

START

DÉBUT

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE *15/7/75*

REDUCTION *26.5*

OPERATOR
OPÉRATEUR

L.R.

EXPOSURE
EXPOSITION

75 m. m.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Roll
96A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6302)

File 650-10, part 2

Meadow Lake Agency - Beauval Residential
School - Admissions & Discharges. 1932 -
1940



File 650-10, part 3

Meadow Lake Agency - Beauval Residential
School - Admissions & Discharges. 1940 -
1947

File 650-10, part 4

Meadow Lake Agency - Beauval Residential
School - Admissions & Discharges. 1947 -
1952

File 650-23, part 1

Meadow Lake Agency - Beauval Residential
School - Deaths. 1935 - 1952

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 109

Battleford, Saskatchewan
October 22, 1946

*Miss Moor
please admit*

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Canada

Enclosed please find the following
applications for admission to the Beauval Indian Residential
School:

- Peter Mirasty	No. 71	Meadow Lake Band	Age 14
- Joseph Matchee	83	Meadow Lake Band	9
- Leon Matchee	83	Meadow Lake Band	7
- Marc Lemaigre	70	La Loche Band	11
- Ernest Thos. Lemaigre	70	La Loche Band	8
- J. George Lemaigre	65	La Loche Band	10

Encs.

C.S. Bell
C.S. Bell
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (W.T. 1)

Ottawa, 31 October 1946.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent,
BATTLEFORD, Sask.

With reference to your
communication of the 22nd instant, the
Department approves the admission to the
Beauval Residential School of the following
children:-

Peter Mirasty
Joseph Matchee
Leon Matchee

Marc Lemaigre
Ernest Thos. Lemaigre
J. George Lemaigre.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SCHOOL DURING

June 30th

QUARTER, 19 46.....

A circular ink stamp is located in the lower-left quadrant of the document. The text "BATTLEFORD AGENCY" is curved along the top inner edge of the circle. In the center, the date "JUL 16 1946" is printed in three lines. To the right of the date, the word "SASK." is printed vertically. The stamp is partially overlapping the typed text "BATTLEFORD AGENCY".

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

R. 1487

Beauval Indian Residential	SCHOOL DURING
ADMISSION OF PUPILS AT	

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
✓ 165	J. George Lamaigle	21/ 9	10	65	La Loche	Father Pierre Lamaigle D Sophie L	R.C.	nil	

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

QUARTER, 19 46

September

SCHOOL DURING

Residential

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
✓ 149	Sarrazine Wolverine	15/8	13	70	English River	Thomas Wolverine	L Bernadette	R.C.	Good	Beauval
✓ 150	Alfred Byhette	15/8	14	144	Peter Pound	Francois Byhette	D Agathe	R.C.	"	Beauval
✓ 151	E.T. Lemaigle	"	8	70	La Loche	Maxime Lemaigle	D Ernestine	"	nil	
✓ 152	Tobie J. Lemaigle	"	6	"	"	"	"	"	"	
✓ 153	John Heneault	"	11	87	Q.L.	Jeremie Heneault	D Madeleine	"	little	Laloche
✓ 154	Louison "	"	8	"	"	"	"	"	nil	
✓ 155	Charles Piche	"	12	66	LaLoche	Theophile Piche	L Monique	"	"	
✓ 156	Ovide Wolverine	18/8	8	127	English River	Martin Wolverine	L Albertine	"	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
✓ 0272	Adeline Lariviere	15/8	16	3	10		nil	fair	Sewing Cooking	Age Limit
✓ 0277	Elise Larocque	"	16	2	10		"	"	"	"
✓ 0283	Adeline Cholquay	"	16	5	10		"	Good	"	"
✓ 78	Martin Durocher	"	14	8	10		"	"	Stock & Carp.	Needed at home ?

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, November 19, 1946.

Rev. F.X. Gagnon, O.M.I. Principal, Beauval, Indian Res.
School, Beauval, Saskatchewan.

With reference to the September Quarter
Return of the Beauval Indian Residential School, it is
noted that pupil No. 150 Alfred Bihette is shown as
having attended Beauval school previously. In this
case he should retain his old number.

Applications for admission and certificate
of health should be forwarded for the following:

No. 153 John Heneault,
154 Louison Heneault

The discharge of the following is also approved:

No. 0272	No. 0283	No. 0224	No. 73
0277	78	71	74
	107	82	83

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

1710

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

132-1-10

PLEASE QUOTE
FILE 109

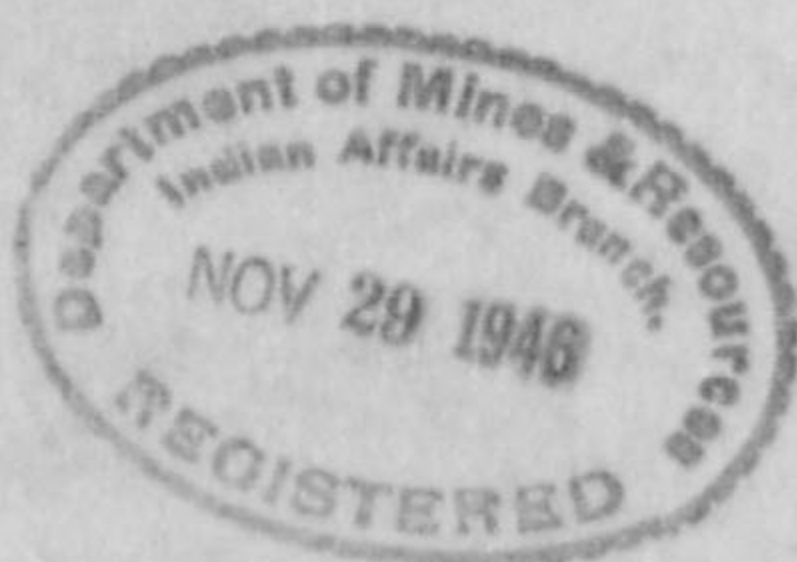
Battleford, Saskatchewan
November 25, 1946

W. S. Bell
Indian Agent

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Canada

The Principal of the Beauval
Residential School requests the discharge of the following pupils,
which I would recommend be approved:

✓ 0272 ✓ 0277 0280 ✓ 0283 0302
0306 0307 ✓ 78 144



C. S. Bell
C. S. Bell
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (W.T. 1)

Ottawa, 2 December 1946.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent,
BATTLEFORD, Sask.

With reference to your
letter of the 25th ultimo, the Depart-
ment approves the discharge of the
pupils numbered as follows from the
Beauval Residential School:-

0272	0277	0280	0283
0302	0306	0307	78
144.			

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **109.**

132-1-10

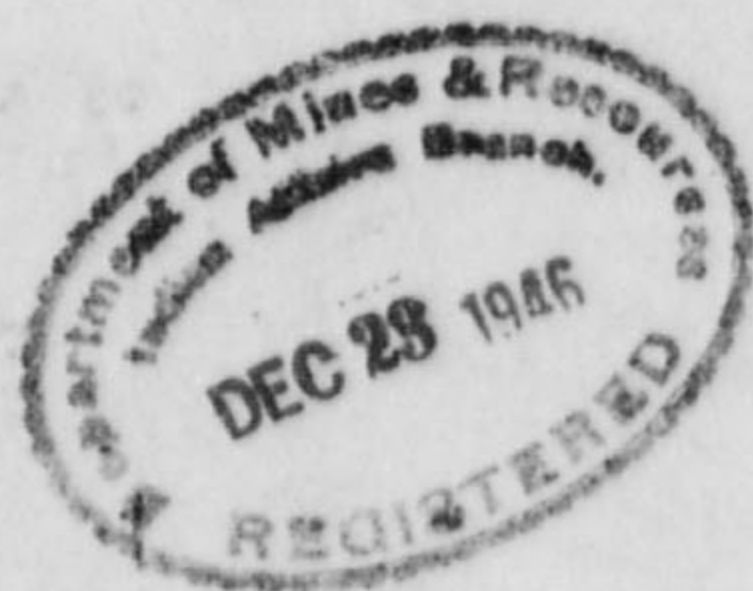
*W.S. - 1
Shawlonge*

Battleford. Sask.
December 17th. 1946.

Department of Mines & Resources,
Indian Branch, Ottawa. Ont.

I would ask that Peter Meraste, Ticket No. 71 Meadow
Lake Band, be discharged from the Beauval Indian Residential,
as according to the Principal this boy will not settle down, and
endeavours to coax other pupils to run away. School No. 160.

C.S. Bell
C.S. Bell.
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (WT1).

Ottawa, January 3, 1947.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent, Battleford, Saskatchewan.

The Department approves the
discharge of Peter Meraste from the Beauval
Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

1/10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

12th / Nov.

1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Irene Durocher
English name Irene
Age 10
Name of Band Mealy Lake S.B. #105
No. of ticket under which child's annuity is paid 69
Father's full name and No. Daniel Durocher 69
Mother's full name and No. Christine Morin 69
Parents living or dead Living
State of child's health Fair
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended _____ school for _____ years

Daniel Durocher
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. P. Allard
Signature of Missionary or other Witness

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Meadow Lake
 Child's name Dene Smoche Age 10 Weight 68
 Height 54" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 7/8 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Dec 17, 1946 Time of day 5:30 p.m.

H. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

12th Nov.

194 46

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Cecile Blackbird
English name Cecile
Age 8
Name of Band Waterhen Lake S. R. # 130
No. of ticket under which child's annuity is paid 57
Father's full name and No. Thomas Blackbird # 57
Mother's full name and No. Angelique Martel (Died in 1943)
Parents living or dead Her mother dead.
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 7 years

Thomas Blackbird
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. J. Allard
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Water Hen Lake
 Child's name Beaile Blackbird Age 8 Weight 66
 Height 51 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Dec 17, 1946 Time of day 5 p.m.

PE Lavoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

School
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 109

Admit
Battleford, Saskatchewan
December 24, 1946

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Canada

Enclosed please find the following
Applications for Admission to the Beauval Indian Residential
School:

Irene Durocher	Age 10	No. 69	Meadow Lake Band
Cecile Blackbird	8	57	Water Hen Lake Band

Encs.

C. S. Bell
C. S. Bell
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (WT1).

Ottawa, January 6, 1946.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent, Battleford, Saskatchewan.

With reference to your letter of December 24th, the Department approves the admission of Irene Duroucher and Cecile Blackbird to the Beauval Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **108.**

W.S. - 1
advised

Battleford. Sask.
January 17th. 1947.

Department of Mines & Resources, Indian Branch, Ottawa. Ont.

Enclosed find application for the admission of Marie Anne Lemaigre, age 11, Ticket No. 8, La Loch Band, into the Beauval Indian Residential School which I would recommend be approved.

C.S. Bell.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

To enable this file to be made available to researchers it has been necessary for IAND officials to exclude some material in accordance with Cabinet Directive No. 46 of 7 June 1973.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

~~137-1-10 VOL 1~~
CLOSED

SEE VOL 5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6302)

File 650-10, part 2	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Admissions & Discharges. 1932 - 1940
File 650-10, part 3	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Admissions & Discharges. 1940 - 1947
File 650-10, part 4	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Admissions & Discharges. 1947 - 1952
File 650-23, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Deaths. 1935 - 1952

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

FILE NO. 650-10

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

VOLUME

FROM

SUBJECT

BEAUVAL RESIDENTIAL SCHOOL

TO
132-1-10

ADMISSION AND DISCHARGE-PUPILS

REFERENCE				DISPOSAL			FOR RECORDS USE
REFERRED TO	BY	REMARKS	DATE	PA OR BP	BY	DATE	
E ⁶	CLP	09537	5/10/57	PA	6	5/10/57	
E ⁶	CLP	app	10/10/57	PA	6	20/10/57	
E ⁶	CLP	36793	13/11/57	PA	6	14/11/57	
E ⁶	CLP	36791	13/11/57	PA	6	14/11/57	
E ⁶	CLP	56750	10/12/57	PA	6	10/12/57	
E ⁶	CLP	71973	14/1/58	PA	6	14/1/58	
E ⁶	CLP	app	15/1/58	PA	6	14/1/58	
E ⁶	CLP	15/77	1/3/58	PA	6	1/3/58	
E ⁶	EM	app	11/4/58	PA	6	11/4/58	
E ⁶	EM	56895	5/5/58	PA	6	5/5/58	
E ⁶	EM	43694	24/9/58	PA	6	24/9/58	
E ⁶	EM	53621	12/10/58	PA	6	18/10/58	
E ⁶	EM	55425	12/10/58	PA	6	12/10/58	
E ⁶	EM	57768	18/10/58	PA	6	20/10/58	

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTICE

1. File should be retained no longer than absolutely necessary. If a file is frequently needed at short intervals, it is better to B.F. it for two or three days than keep it out of Central Registry indefinitely. This ensures its being completed and kept in order, and also gives other offices an opportunity of using it.
2. Central Registry should be notified whenever a file is passed direct to another branch.
3. All outgoing letters should bear the official file number, and originator's designation.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FILE NO. 650-10

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

132-1-10

BEAUVAL RESIDENTIAL SCHOOL
ADMISSION AND DISCHARGE-PUPILS

FILE NO. 650-10

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")							
14/12/48	Pa	6/12	Maya	E ¹	5210		1/12/48
2/2/49	Pa	31/1	Pa	E ¹	19512	EM	31/1/49
2/3/49	Pa	2/3	Pa	E ¹	27327	EM	1/3/49
	Pa	20/4/4	Pa	E ⁰	1084	EM	15/3/49
2/5/49	Pa	30/4/4	Pa	E ⁶	13538	EM	30/4/49
	Pa	40/7	Pa	E ⁶	admission	EM	10/6/49
21/7	Pa	38/1	Pa	E ¹	2396	EM	20/7/49
	Pa	38/1	Pa	E ⁴	Qp	EM	4/8/49
12/10	Pa	11/10	Pa	E ¹	2555	EM	8/10
	Pa	13/10	Pa	E ¹	Regn	EM	12/10
28/10	Pa	27/12	Pa	E ⁴	20232	EM	27/12
14/1/50	Pa	19/1/1	Pa	E ⁶	Qp	EM	19/1/50
	Pa	2/3	Pa	E ⁴	41(107)	EM	1/3/50
2/3	Pa	21/3	Pa	E ⁴	12334	EM	20/3/50
	Pa	2/7/50	Pa	E ⁴	12469	EM	15/5
	Pa	12/7/50	Pa	E ⁴	Qp	EM	11/7
	Pa	14/1	Pa	E ¹	4486 (FA)	EM	16/10
	Pa	14/1	Pa	E ⁶	4476	EM	16/10
	Pa	19/1	Pa	E ⁶	Qp	EM	19/10
	Pa	21/4/50	Pa	E ⁴	10413	EM	1/11
	Pa	11/12/50	Pa	E ¹	14280	EM	30/4
	Pa	20/1/4	Pa	E ⁶	22236	EM	27/12
	Pa	25/1/51	Pa	E ⁴	Qp	EM	25/1/51
	Pa	5/2	Pa	E ⁴	12135	EM	27/1/51
	Pa	6/2/51	Pa	E ¹	7824	EM	29/1/51
	Pa	6/2/51	Pa	E ⁶	2825	EM	3/1/51
	Pa	19/9/51	Pa	E ⁶	86784	EM	18/6/51

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential

SCHOOL DURING

December 31

QUARTER, 1946

No.	NAME	Date of Admission 19 46	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0310	Irene Durocher	12/11	10	69	Meadow Lake	Daniel Durocher L	Christine Morin L	R.C.	nil	
0311	Cecile Blackbird	"	8	57	Water Hen L.	Thomas Blackbird L	Angelique	R.C.	nil	
0312	Katherine Keenatch	19/11	15	131	Big River R.	Gilbert Keenatch L	Agnes	R.C.	little Duck Lake	
0313	Sophie	"	10	"	"	"	"	R.C.	nil	
0314	Cecile	"	8	"	"	"	"	R.C.	nil	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
160	Peter Merasty	12 Dec. 14				82	dood		Truancy.
144									
150									
0280									
0302									
0306									

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **108.**

Battleford. Sask.
January 14th. 1947.

Department of Mines & Resources,
Indian Branch, Ottawa. Ont.

Enclosed please find Beauval Indian Residential School
quarterly return period ending December 31st. 1946.

Regarding John and Louison Heneault as these two
boys do not belong to this agency applications were sent to Mr.
Steward, Fort Chipewyan, Alberta, for his approval.

C. S. Bell
C.S. Bell.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (WT1).

Ottawa, February 1, 1947.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent, Battleford, Saskatchewan.

With reference to your letter of January 17th, the Department approves the admission of Anne Lemaigre to the Beauval Indian Residential School.

It is noted that Alfred Byhette No. 92 and No. 0232 Sarrazine Wolverine were discharged as follows:

No. 92 in September, 1943.
No. 0232 in September, 1945.

It is requested that in future all admissions and discharges to or from a school be shown on form 411 for the current quarter. Please advise what date the above children returned to school.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Big River - Sask. Nov 19th 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child CECILE

English name CECILE

Age 8 years -

Name of Band Whitefish Reserve Big River

No. of ticket under which child's annuity is paid 131

Father's full name and No. GILBERT KENATCH 131

Mother's full name and No. Agnes KENATCH - 131

Parents living or dead LIVING -

State of child's health GOOD

Religion CATHOLIC

Does applicant speak English? No -

Previously attended None school for his years

Gilbert X Kenatch
(Signature)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

[Signature] Big River SASK
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Carlton Band Whitefish Reserve, Big River
 Child's name Bessie Kenatch Age 8 Weight 50
 Height 46 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Dec 17, 1946 Time of day 4.45 p.m.

Pharrie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Big River Sask Nov. 19th 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Katherine

English name KATHERINE -

Age 15 -

Name of Band Whitefish Reserve Big River

No. of ticket under which child's annuity is paid 131

Father's full name and No. GILBERT KEENATCH 131

Mother's full name and No. Agnes - 76 131

Parents living or dead Living -

State of child's health Good -

Religion CATHOLIC

Does applicant speak English? A LITTLE -

Previously attended DUCKLAKE school for 2 years

Gilbert X Keenatch
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* William Big River Sask
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Barton Band White Fish Reserve - Big River
 Child's name Katherine Kenatch Age 15 Weight 115
 Height 64" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 65 Temperature 98 2/5 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

 Date Dec 17, 1948 Time of day 5.30 p.m.
PE Larrow M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Big River Sask. Nov 19 1946

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Steuwal Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Sophie.
English name Sophie
Age 10 Years.
Name of Band #37- White Fish Reserve Big River
No. of ticket under which child's annuity is paid 131
Father's full name and No. GILBERT KENATCH 131
Mother's full name and No. Agnes Kenatch
Parents living or dead LIVING-
State of child's health Good
Religion Catholic
Does applicant speak English? No.
Previously attended None school for years

GILBERT

+ Kenatch.

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* W. W. W. W.
Signature of Missionary or other Witness

W. W. W. W.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Burlington Band Whitfish Reserve, Big River
 Child's name Sophie Kenatch Age 10 Weight 69
 Height 54 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 2/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Dec 17, 1946

Time of day 5.15 p.m.

J.E. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Carlton Agency

*W.B. /
Admitted*



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **1397-5-30**

Leask, Saskatchewan,
January 17, 1947

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources,
Ottawa.

I am enclosing herewith for your approval
Applications for Admission to the Beauval Indian Residential
School on behalf of the undermentioned children.

Cecile Keenatch,
Katherine Keenatch,
Sophie Keenatch.


E. S. Jones,
Indian Agent.

ESJ/ae

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (WT1).

Ottawa, February 3, 1947.

Mr. E.S. Jones, Indian Agent, Leask, Saskatchewan.

With reference to your
letter of January 17th, the Department
approves the admission of the following
children to the Beauval Indian Residential School:

Cecile Keenatch,
Katherine Keenatch,
Sophie Keenatch.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

RAB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C
O
P
Y

Indian Residential School
Beauval, Sask.

Feb. 21 1947

Mr. C.S. Bell,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Dear Sir:

Re: File 132-1-10 (Wt1)
Feb. 1st 1947

I just received yours of the 12th instant regarding the admission and discharge of the following:

No. 92 Alfred Byhette
No. 0232 Sarrazine Wolverine

I am glad to state that No. 92 was discharged on Sept. 1943 and was admitted again on the 15th of August under No. 150.

No. 0232 was discharged on Sept. 1945 and admitted again on August the 15th under No. 0310.

At Mr. Phelan's request, I gave them back their old number they previously had and as they had been admitted in the Sept. quarter, I did not put them on form 411 in the December quarter.

This will explain why Mr. Phelan is complaining about me not showing the admission and discharge of the above pupils on form 411 as I have a copy of same here in my files.

Yours very truly,

(Sgd) F.X. Gagnon O.M.I.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

132-1-10
PLEASE QUOTE
FILE 109

Battleford, Saskatchewan
February 25, 1947

Your File: 132-1-10 (WT1)

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Canada

With reference to your letter of the 1st instant regarding the discharge of No. 92 - Alfred Byhette and No. 0232 - Sarrazine Wolverine from the Beauval Residential School, I am enclosing herewith copy of a letter I have received from the Principal of the above mentioned school, in reply to my inquiry concerning these pupils, which is self-explanatory.



C. S. Bell
C. S. Bell
Indian Agent

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ICE OF THE
AN AGENT



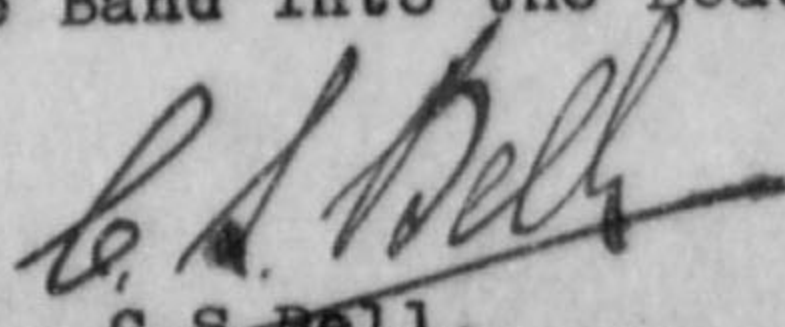
CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 108.

Battleford. Sask.
April 9th. 1947.

Department of Mines & Resources,
Indian Branch, Ottawa. Ont.

Enclosed find application for the admission of Marie
Anne Lemaigle, No. 8, La Loche Band into the Beauval Indian
Residential School.


C.S. Bell.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (WT 1)

(Your: 108)

Ottawa, April 16th, 1947.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent,
Battleford, Sask.

With reference to your letter of the 9th instant, you may inform the principal of the Beauval Indian Residential School that the admission of Marie Anne Lemaigle is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Beauval

- (1) See 411 to check admission
- (2) When convalescent at Home but in school part of Qtr date of leaving school should be shown
- (3) Boys & Girls column when totalled is 105 and yet ~~grades~~ ~~columns~~ Grades 1 to High School total 100. It is realized the difference of 5 is due to ~~some~~ children not being in class although they are in residence & for records it is requested these pupils be shown in ^{whatever} Grade or High School col it is felt the pupil is equivalent to
- Page 2 appears to be 4520 instead of 4510. Pupil # 0293 is either 80 or 90 days
- (4) Page 3 of returns # of days in Res shown 6850 is 90
- Add. ~~MB~~ more than correct ~~at~~ total of 6760. x
- The ~~the~~ Aggregate Total is therefore 8934 instead of 9024 and averages is 9.9127 x This not change the grant which is based on the authorized pupilage of 80 plus 15 supernumerary for a total of 95 but a correct return is important for statistical purposes at the office

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential

SCHOOL DURING

June

QUARTER, 1947

47

Places and Method of
Previous Education

State of
Parents upon entering
the School

NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD
(Insert L. for living, D for dead, after name)

Father

Mother

BAND

No. of
Ticket
under
which
Child's
Annuity
is paid

Age on
Admission

Date of
Admission
19

NAME

No.

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DISCHARGE
REASONS FOR SAME

Trade or Industry Taught
and Proficiency in it

Age limit.

STATE OF EDUCATION

PERIODS IN THE SCHOOL

Age on
Discharge

NAME

No.

Date of
Discharge

Years

On Admission

On Discharge

nil

good

8

J. B. Marsilar

June 30 15

3

Mathias Iron

" 30 15

10

"

fair

10

Vitaline Opikokew

" 30 16

9

"

Very good

Sew. Cook. Weav.

"

Stock & Carp.

"

"

"

0284

Elaine Nurocker died May 4 1947

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

24th / April

194 7...

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval, Sask. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Cecile Ochipwaysis
English name Cecile
Age to Dec. 23rd / 1939, 8 yrs
Name of Band Cree - Waterhen Lake S.R. # 130
No. of ticket under which child's annuity is paid 61
Father's full name and No. Edward Ochipwaysis # 61
Mother's full name and No. Aglyfoot Marie Therise # 61
Parents living or dead Living
State of child's health Fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for — years

Edward Ochipwaysis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. P. Allard
Signature of Missionary or other Witness

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Waterhen
 Child's name Beaile Ochipinayis Age 8 Weight 65
 Height 51 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Aug. 25, 1947 Time of day 8.50 p.m.

R. Lavoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 21 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurivall Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Alice Ernest
English name
Age 7
Name of Band Water Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid 37
Father's full name and No. Joseph Ernest 37
Mother's full name and No. Josephine 37
Parents living or dead Mother living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for _____ years

Josephine A. Ernest
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. G. Allen
Signature of Missionary or other Witness

G. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Waterbury
Child's name Alice Ernest Age 7 Weight 52
Height 47 1/2" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....no.....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....*no*..... Syphilis?.....*no*.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Aug 25, 1947 Time of day 8.45 p.m.

Time of day 8:45 p.m.
RE Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

26th April

1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval, Sask. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....
English name..... Thérèse (Annette) Harry
Age..... 7 yrs - 1940
Name of Band..... Cree - Waterhen Lake S.P. #130
No. of ticket under which child's annuity is paid..... #11
Father's full name and No..... Frank Harry #9
Mother's full name and No..... Eliza Cardinal #11
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Fair
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... No school for..... years

Frank + his Harry
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. R. Allard
Signature of Missionary or other Witness

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Waterhen
 Child's name Theresa Mary Age 2 Weight 56
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

none

Date Aug. 25, 1947 Time of day 9 p.m.

R. L. Haroui M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 22

194 7

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Peau d'Indien Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper.

Indian name of child Joseph Mc Callum (Peter Paul)

English name Joseph

Age 8

Name of Band Water House

No. of ticket under which child's annuity is paid 67

Father's full name and No. Alphonse Mc Callum 67

Mother's full name and No. Catherine 67

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

Mr Alphonse Mc Callum
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. A. Ward
Signature of Missionary or other Witness

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Waterhen
 Child's name Joseph McCallum Age 8 Weight 67
 Height 55" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Aug 25, 1947 Time of day 8 p.m.

R. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 22

1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Edwin Martel
English name a
Age 10
Name of Band Waterhen
No. of ticket under which child's annuity is paid 43
Father's full name and No. Bruno Martel 43
Mother's full name and No. Judith Morin 43
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for years

Bruno Martel
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* B. P. Allard
Signature of Missionary or other Witness

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Waterhen
 Child's name Edwin Martel Age 10 Weight 58
 Height 51" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

 Pulse rate 68 Temperature 98 2/3 If feverish, from what cause?.....

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
none

 Date Aug. 25, 1947 Time of day 7.30 p.m.
W. Larou M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 13 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Veronique Sylvester
English name
Age 8
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 113
Father's full name and No. Jean Baptiste Sylvester 113
Mother's full name and No. Marie 113
Parents living or dead Both Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for _____ years

Jean Baptiste Sylvester
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Joseph Bourbonnais
Signature of Missionary or other Witness

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Peter Pond Lake
Child's name Veronique Sylvestre Age 5 Weight 61
Height 57 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?
Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

Date Aug 13, 1947 Time of day 3.30 P.M.
P. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 13 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Maria Louise Marsilard
English name " "
Age 9
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 72
Father's full name and No. Pierre Marsilard 72
Mother's full name and No. Marquerite 72
Parents living or dead Both living
State of child's health Rb Good
Religion R-C
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Pierre Marsilard
(Signature of father)

Jose
I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Joseph Bourbonnais
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. S. Bell

Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Peter Pond Lake
 Child's name Maria Louise Marsilias Age 9 Weight 50
 Height 57 1/2 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

 Pulse rate 65 Temperature 98 2/3 If feverish, from what cause?.....

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
none

 Date Aug 13. 1947 Time of day 3.15 P. M.
P. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 13 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurivall Indian Residential Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Sophie Grosventre
English name
Age 6
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 106
Father's full name and No. Joseph Benjamin Grosventre 106
Mother's full name and No. Agnes 106
Parents living or dead Both Living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for years

Joseph Benjamin Grosventre
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* R. Clement D.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Peter Pond Lake Band
 Child's name Sophie Gosselin Age 6 Weight 43
 Height 46 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

 Date Aug. 13, 1947 Time of day 9.45 a.m.
Dr. Lammie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 13 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Paul Sylvestre

English name

Age 6

Name of Band Peter Pond Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 113

Father's full name and No. Jean Baptiste Sylvestre 113

Mother's full name and No. Name 113

Parents living or dead Both Living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

Jean Baptiste Sylvestre
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Joseph Bourbonnais
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Peter Pond Lake
Child's name Paul Sylvester Age 6 Weight 49
Height 45 1/2 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
none

Date Aug 13, 1947 Time of day 3.45 P.M.
R. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 17 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Rene Mc Intyre
English name "
Age 8
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 120
Father's full name and No. Jean Baptiste Mc Intyre 120
Mother's full name and No. Regile 120
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for years

Jean Baptiste Mc Intyre
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. S. Bell
Agent

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Rev. J. P. Poirier
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleground Band English River
 Child's name René McIntyre Age 8 Weight 62
 Height 50 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 60 Temperature 99 7/8 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

 Date Aug. 18, 1947 Time of day 10. a. m.
P. E. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Indian Residential School.
Beauval Sask.,

Mr. C.S. Bell,
Indian Agent,
Battleford, Sask.,



Dear Sir:-

You will find the application form of Therese Yasale, daughter of Marie Catherine no 112 English River and you will notice That she is only 3 years old.

I hesitated to take her. But Dr Lavoie has recommended me to admit her as she is quite a neglected child and more often on the road than at home when she has one.

Therefore I recommend her to be admitted to this school. I know she will give quite a bit of work to the sisters, but it will be good work.

Yours very truly:

F. X. Gagnon O.M.I.

F.X. Gagnon O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beaurval August 25 194*7*

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the *Beaurval Indian* Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child *Therese Gasale*
English name
Age *3*
Name of Band *English River*
No. of ticket under which child's annuity is paid *112*
Father's full name and No. *Unknown*
Mother's full name and No. *Marie Catherine Gasale 112*
Parents living or dead *mother living*
State of child's health *Good*
Religion *R.C.*
Does applicant speak English? *no*
Previously attended *no* school for _____ years

Marie Catherine Gasale
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* *V. Belanger om.S.*
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band English River
Child's name Theresa Yazale Age 30 Weight 46
Height 39" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.
none

Date Aug. 25, 1947 Time of day 8.15 p.m.
P. Lavoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beaurval August 18 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the *Beaurval Indian* Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child *Marie Angele Iron*
English name
Age *7*
Name of Band *Canoe Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid *47*
Father's full name and No. *Alexandre Iron 47*
Mother's full name and No. *Monique 47*
Parents living or dead *Both living*
State of child's health *Good*
Religion *R.C.*
Does applicant speak English? *no*
Previously attended *no* school for _____ years

Alexandre Iron
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *V. Belanger om O.*
Signature of Missionary or other Witness

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battledford Band Canoe Lake
 Child's name Marielene Sun Age 7 Weight 51
 Height 48 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 3/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date

Aug 25, 1947

Time of day

8.15 p.m.

R. Harvie

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **1082-109**

Battleford, Sask.,

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa.

Enclosed please find the following Applications
for Admission to the Beauval Indian Residential School:

Marie Angele Iron	Age 7	No. 47	Canoe Lake Band
Therese Yasale	3	112	English River
Rene McIntyre	8	120	English River
Paul Sylvester	6	113	Peter Pond Lake
Sophie Grosventre	6	106	Peter Pond Lake
Marie Louise Marsilar	9	72	Peter Pond Lake
Veronique Sylvester	8	113	Peter Pond Lake
Edwin Martell	10	43	Waterhen Lake
Joseph McCallum	8	67	Waterhen Lake
Louise Ocopusine	9	60	Waterhen Lake
Therese Harry	7	11	Waterhen Lake
Alice Ernest	7	37	Waterhen Lake
Cecile Ochipwaysis	8	61	Waterhen Lake
Theresa Blackbird	7	74	Waterhen Lake

C.S. Bell
C.S. BELL,
Indian Agent.

encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, September 22nd, 1947.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent,
Battleford, Saskatchewan.

With reference to your recent letter, file
1082-109, the Department approves the admission of
the following children to the Beauval Indian Res-
idential School:-

Marie Angele Iron	No. 47
Therese Yasale	112
Rene McIntyre	120
Paul Sylvester	113
Sophie Grosventre	106
Marie Louise Marsilar	72
Veronique Sylvester	113
Edwin Martel	43
Joseph McCallum	67
Louise Coopusineu	60
Therese Harry	11
Alice Ernest	37
Cecile Ochipwaysis	61
Theresa Blackbird	74

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

WTI
Admitted

August 12 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Rosalie Heneault
English name "
Age 14
Name of Band Willow Lake Cree - Chipewyan
No. of ticket under which child's annuity is paid "
Father's full name and No. Jeremie Heneault
Mother's full name and No. Madeline
Parents living or dead Father dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Beaurval & La Roche day school for 4 years

Madeline Heneault
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* P. Pinger p.c.
Signature of Missionary or other Witness

J. D. Stewart
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Albion-asker
Willow Lake Band Cree-Chipis
 Child's name Rosalie Heinaneth Age 14 Weight 98
 Height 63 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 60 Temperature 98 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
None

 Date Aug 13, 1949 Time of day 3.00 p.m.
P. Charoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

132-1-10 (WT.7).

Ottawa, October 2, 1947.

Mr. J.W. Stewart, Indian Agent, Fort Chipewyan, Alta.,

The Department approves the
admission of Rosalie Heneault to the Beauval
Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

KB
KB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beaurval Sept 5 194*7*

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the *Beaurval Indian* Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child *Morie Claire Opikokeu*
English name
Age *7*
Name of Band *Canoe Lake*
No. of ticket under which child's annuity is paid *57*
Father's full name and No. *Patric Opikokeu 57*
Mother's full name and No. *Hermeline 51*
Parents living or dead *Both Living*
State of child's health *Good*
Religion *R.C.*
Does applicant speak English? *no.*
Previously attended *no.* school for years

Patric Opikokeu
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* *Vianney Belanger, cm. l.*
Signature of Missionary or other Witness

E. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Canoe Lake
Child's name Marie Elaine Opetokand Age 7 Weight 52
Height 48 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

Date Sept 30, 1947 Time of day 2 p.m.
R. Larocque M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beauval Sask., August 28 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Francois Iron.
English name " "
Age 7
Name of Band Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 34
Father's full name and No. John Iron 34
Mother's full name and No. Marie Louise 34
Parents living or dead both living.
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

John Iron.
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Vianney Belanger on. I.
Signature of Missionary or other Witness

K. J. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Canoe Lake
Child's name Henrichson Age 7 Weight 55
Height 48 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?
Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 30, 1947 Time of day 2.15 p.m.
Pharrie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

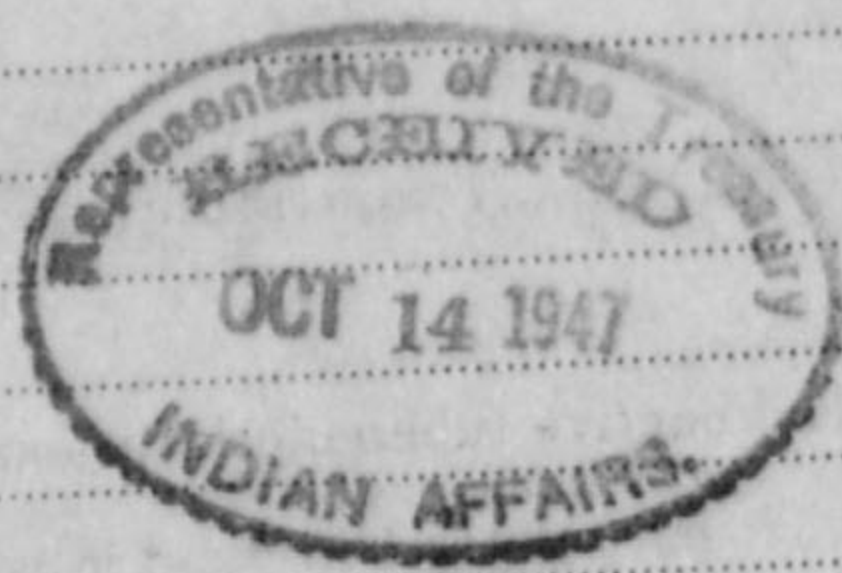
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beauval Sask., August 28 1947 194.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Beauval Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Laurent Cantoner.....
English name.....".....
Age.....8.....
Name of Band.....Canoe Lake.....
No. of ticket under which child's annuity is paid.....46.....
Father's full name and No.....Joseph Cantoner 46.....
Mother's full name and No.....Agnes " 46.....
Parents living or dead.....both living.....
State of child's health.....good.....
Religion.....R.C......
Does applicant speak English?.....no.....
Previously attended.....no.....school for.....years



Joseph Cantoner.
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Vianney Belanger, O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

C. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Date Sept 30, 1947 Time of day 2.30 p.m.
St. Harrie M.D.

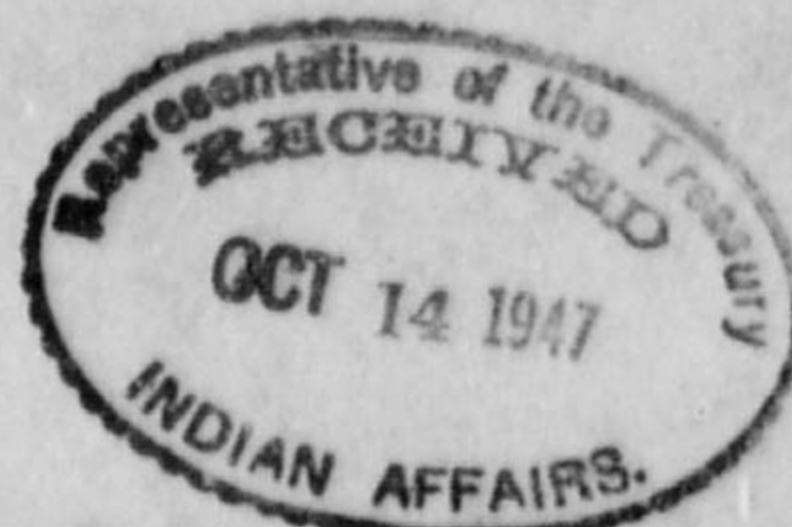
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **108**



Battleford, Sask.
October 10th 1947.

Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch, Ottawa, Can.

Enclosed please find application for admission
to the Beauval Indian Residential School for the
following children.

Laurent Cantoner.	Canoe Lake Band.	Age 8 yrs.
Francis Iron.	" " "	" 7 "
Marie Claire Opikekow	" " "	" 7 "


G.S. Bell,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

TRANSMITTAL SLIP		Date
TO: <i>Miss Dean</i>		
FROM: <i>W.T.7</i>		
☐ Note and File ☐ Note and Return ☐ Please Speak ☐ Please Answer ☐ For Your Approval	☐ Take Appropriate Action ☐ As Requested ☐ For Information ☐ For Your Comments ☐ For Signature	
☐ Prepare Reply For My Signature		
COMMENTS: <i>Admit 3</i>		
R. 3338		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 20, 1947.

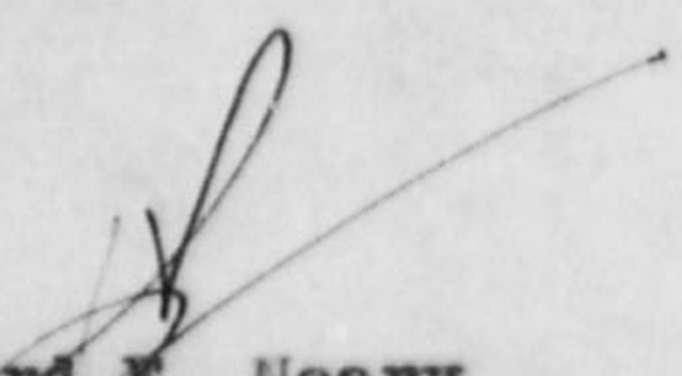
Mr. C.S. Bell, Indian Agent,
Battleford, Sask.

Beauval Indian Residential School

Your letter file 108

In reply to your letter of the 10th instant, you may inform the principal of the above mentioned school that the Department approves the admission of the following children:

Laurent Cantaner,
Francis Iron
Marie Claire Opikewow.

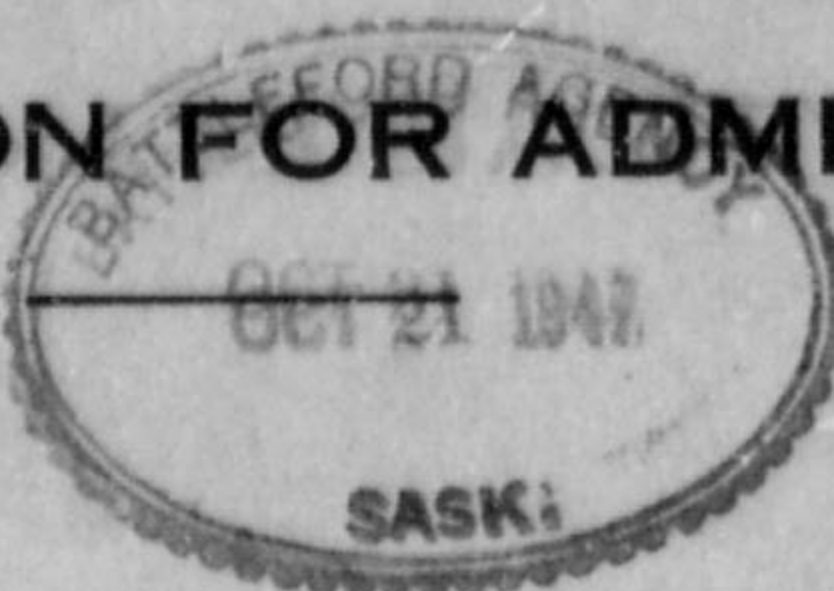

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

October 8 1947 194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Charles McCallum
English name.....
Age 8
Name of Band Wster Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid 40
Father's full name and No. Abraham Mc Callum 40
Mother's full name and No. Vitaline " 40
Parents living or dead both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? little
Previously attended no school for.....years

Vitaline McCallum
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. G. Allard
Signature of Missionary or other Witness

G. D. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Bathford Band Waterbury Lake Band
Child's name Charles McCallum Age 8 Weight 55
Height 48 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
none

Date Oct. 14, 1947 Time of day 12.30 p.m.
Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

WOLFORD AGENCY
CATION FOR
OCT 21 1947
SASK.

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

.....October.....11.....1947.....194.....

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... ~~Agnes~~ Iron Claire (7 sons)
English name.....
Age..... 7
Name of Band..... Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 71
Father's full name and No..... Joseph Iron 71
Mother's full name and No..... Agnes " 71
Parents living or dead..... both living
State of child's health..... good
Religion..... R. C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* J. E. Penneault C.M.
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band Canoe Lake
Child's name Gloia Iron Age 7 Weight 55
Height 49 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 60 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

Date Oct 14, 1947 Time of day 12.45 p.m.
Rehman M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

132-1-10 (WT.7).

Ottawa, November 6, 1947.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent, Battleford, Sask.,

The Department approves the
admission of the following children to the
Beauval Indian Residential School:

Claire Flora Iron,
Charles McCallum.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

10
Indian Residential School.
Beauval Sask.,

Nov. 7 1947.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,

Dear Sir:-

File 132-1-3 (WT.7)

This is to acknowledge yours of the 30th. ultimo regarding my quaterly return ending sept. 30.

I thank you very much for bringing up this matter to me and according to your instructions I have corrected my return and I hope this time it will be O.K.

As you will notice holidays are generally taken here on June the 15th. to the 15 th of August to accommodate the Indians from English River reserve who start early for their trapping grounds and also ^{to and} winds and cold weather that generally occur in early September when on my recruiting voyage.

In most cases however I was out of two days for few pupils as children left school on the 16th of June on account of the 15th being a sunday this year.

You will also notice that the boys have been entered right at the end of the girl's list. I could not do otherwise as I was short of forms. Next time, I will do better.

Yours very truly:

F. X. Gagnon O.M.I.

F.X. Gagnon O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada



October 29

1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Emile Darazek (Bell)
English name "
Age 7 Born April 6 1940
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid Joseph Darazek 92
Father's full name and No. Joseph Darazek 92
Mother's full name and No. Marie Adela 92
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Jos Bell (Darazek)
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. L. Peneau
Signature of Missionary or other Witness

H. S. Bell
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Battleford Band English River
 Child's name Emile Sarajek (Bell) Age 7 Weight 56 #
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of the above defects, describe them

 Pulse rate 70 Temperature 98 2/5 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
None

 Date Nov 8, 1947 Time of day 4.30 p.m.
P. L. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

L32-1-10 (WT.7).

Ottawa, November 26, 1947.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent, Battleford, Sask.,

The Department approves the
admission of Emile Darazele to the Beauval
Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

KB/EM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (WT 1)

January 3, 1948.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent,
Battleford, Saskatchewan.

With reference to the September quarter
return of the Beauval Residential School, the Depart-
ment approves the discharge of pupils numbered as
follows:

0260; 0279; 87; 91; 93; 115; 149.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Name	Age	Sex	Place and period of Previous Education	Occupation	Marital Status	Religion	Political Party	Other Information
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DIRCHARGE
REASONS FOR SAME

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Ind. Res. SCHOOL DURING Dec. 1947. QUARTER, 19

No.	NAME	Date of Admission 19 47	Age on Discharge	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
0327 -	Claire Flora Iron	11/10	8	71	Can.L.	Jos Eron L	Agnes L	R.C.	nil	nil
174	Charles McCallum	8/10	8	40	W.H.L.	Abraham McCallumL	Vitaline L	R.C.	"	"
175	Emile Darazele	29/10	6	92	Eng.R.	Jos. Darazele L.	Marie Adele L	"	"	"
176	Jerome Noulchos	24/12	7	104	P.P.L.	P.M. Noulchos L.	Elizabeth L	"	"	"



DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
0299 -	Marie Runningaround	Jan. 31	12	2			nil	fair	Mother lost many parents.
0303 -	Marie Rose Lamaigle	" 31	8	2			"	"	No reason.
0312 -	Catherine Keenatch	" 31	15		6	12	little	little	" "
0313 -	Sophie Keenatch	" "	10		"	"	nil	"	" "
0314 -	Cecile "	" "	7		"	"	"	"	" "
0315 -	Marie Anne Lemaigle	" "	11		5	24	"	"	" "
0287 -	Agnes Cholquay	" "	8	2			"	"	Conv. Dr.'s order.
106 -	J.M. Lemaigle	" "	10	5	10		"	fair	No reason.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **108**

Battleford, Sask.
January 14th 1948.

Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch, Ottawa, Can.

Enclosed please find applications for admission to the Beauval Indian Residential School of the following children:-

Jerome Noolchoos. Age 7. P.Pond Lake Band.

Stanley Opusineu. Age 12. Water Hen Lake Band.


C. S. Bell,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (E.1)

January 29, 1948.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent,
Battleford, Sask.

With reference to your letter of January
14th, the Department approves the admission of the
following children to the Beauval Residential
School:

Jerome Noolchoos
Stanley Opusineu.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

 PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

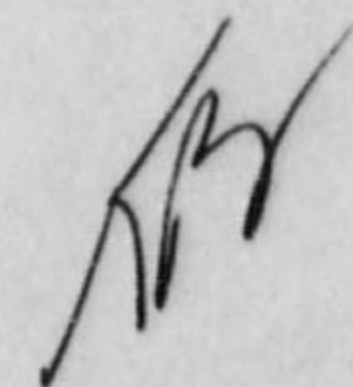
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-10 (E6).

, May 3, 1948.

Mr. C.S. Bell, Indian Agent, Battleford, Sask.,

With reference to your letter
of the 1st instant, the Department approves
the discharge of pupil No. 165 from the
Beauval Indian Residential School.



MFT/HM.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Residential School.
Beauval Sask.,

April 1 1948.

Mr. C.S. Bell,
Indian Agent,
Battleford, Sask.,

Dear Sir:-

You will find inclosed herewith, my quaterly
return ending March 31 1948. with the admission form.

You will notice that I had asked for the discharge
of 151 Jonas Herman by mistake, it should have been 165
George Lamaigle instead.

It does not change my report of the December
quarter, has it give exactly the same amount of days.
I hope this will be O.K.

Yours very truly:

F. X. Gagnon
F.X. Gagnon O.M.I.
Principal.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

18 1487

QUARTER, 19 48.....

Life & Return

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0254 ✓	Cecile Montgrand	June 16	15	9	10		nil	Good	Sew. Cook Hous.	Age limit.
0273 ✓	Alexina Iron	"	15	5	10		"	"	"	"
0274 ✓	Emelie Dazay	Apr. 7	7	5	7		"	"	"	Died April 6
0300 ✓	Cecile McCallum	Mar. 26	26	2	6		some	"	"	Age Limit.
92 ✓	Alfred Byhette	June	16	4	10		nil	fair	Stock & Carp.	"
94 ✓	Cyrille Rat	"	"	8	10		"	Good	"	"
119 ✓	Eugene Iron	"	"	5	10		"	V G	"	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

, August 9, 1948.

Mr. C.S. Bell, Supt. of Indian Agency,
Battleford, Sask.,

The Department approves
the discharge of the following pupils from
the Beauval Indian Residential School:

No. 0254
0273
0274
0300
92
94
119

regretted. The death of pupil No. 0274 is

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1948

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Stanley Gilbert Mearsty
English name Stanley
Age 8 Dec 22 1940
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 89
Father's full name and No. Alphonse Mearsty 89
Mother's full name and No. Beatrice Mearsty 89
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended Delmas school for 5 months years

Beatrice + Mearsty
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

R. A. Allard
Signature of Missionary or other Witness

J. S. Proctor
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. I-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadon Home Band Meadon Home
Child's name Stanley Gilbert Morasty Age 8 Weight 55 lb
Height 47" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate. 72 Temperature. 98 1/2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....*no*..... Syphilis?.....*no*.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Sept 13, 1998 Time of day 8:10 PM

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child William George Mercasty
English name William George Mercasty
Age 7 Aug 18 1931
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 89
Father's full name and No. Alphonse Mercasty 89
Mother's full name and No. Beatrice Dumtal 89
Parents living or dead both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Delmas school for 2 years

Beatrice + Dumtal
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Ros. A. Arnold
Signature of Missionary or other Witness

W. S. Paetman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name William George Morasty Age 6 Weight 62
 Height 52" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

 Date Sept 13, 1948 Time of day 5 p.m.
P. L. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Michael Gladu
English name Michael Gladu
Age 12 May 21 1936
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 86
Father's full name and No. William Gladu 86
Mother's full name and No. Flora Bourgeois 86
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Belmar school for 3 years
Flora + Bourgeois
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* J. G. Alford
Signature of Missionary or other Witness

H. S. Padman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Michael Gladu Age 12 Weight 110
 Height 65" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
none

 Date Sept 13, 1948 Time of day 4.50 pm
P. E. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Joseph Murasty
English name Joseph
Age 11 March 2 1937
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid Louis Murasty 63
Father's full name and No. Eliza Desjarlais 63
Mother's full name and No. Eliza Desjarlais 63
Parents living or dead both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Yes school for 2 years

Louis Murasty
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child William Bear
English name William Bear
Age 9 April 7 1939
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 80
Father's full name and No. Baptiste Bear 80
Mother's full name and No. Elaine Laliberté 80
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Delvins school for 1 years

Baptiste Bear
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

[Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

M.D.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Laurie Bear
English name Dec. 27 1927
Age 11
Name of Band Madon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 80
Father's full name and No. Baptiste Bear 80
Mother's full name and No. Elania Lalibute 80
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Delmas school for 2 years

Baptiste Bear
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Rev. A. Allard
Signature of Missionary or other Witness

W. S. Pachtman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Lamence Bear Age 11 Weight 90 lbs
 Height 58" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 75 Temperature 98 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.
none

 Date Sept 13, 1948 Time of day 4:40 p.m.
PE Larou M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurivall Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Edward Runningaround
English name

Age 10

Name of Band Waterhen Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 52

Father's full name and No. Antoine Runningaround 52

Mother's full name and No. Louise 52

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended school for years

Antoine Runningaround
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Edouard Pleau, C.M.A. K.S. Paetman
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
 Child's name Edward Runningground Age 10 Weight 72
 Height 55" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 13, 1948

Time of day 5.20 p.m.

R. Charon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Albert Armand Byhelte
English name

Age 7

Name of Band Peter Pond Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 147

Father's full name and No. Francis Byhelte

Mother's full name and No. Agatha " 65"

Parents living or dead Mother living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended school for years

Agatha Byhelte
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Edouard Blean, O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

W. S. Paetman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Armand Billette Age 7 Weight 59 lbs
 Height 50" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them
Suppur. Otitis, left ear.
 Pulse rate 72 Temperature 98.3/5 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.
none
 Date Sept 13, 1948 Time of day 5:50 p.m.
OE Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Jean Campbell
English name Jean
Age 7
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 89
Father's full name and No. Alexandre Campbell 89
Mother's full name and No. Flora 89
Parents living or dead Mother dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no.
Previously attended no. school for 4 years

Alexandre Campbell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Edouard Slean a.m.i.
Signature of Missionary or other Witness

H.S. Paetman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Jean Campbell Age 7 Weight 58 lbs
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

 Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?.....

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
none

 Date Sept 13, 1948 Time of day 5.40 p.m.
P. Charon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Thomas Montgrand

English name

Age 10

Name of Band Peter Pond

No. of ticket under which child's annuity is paid 119

Father's full name and No. Henry Montgrand 119

Mother's full name and No. Flora 119

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion P.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended school for years

Henry Montgrand
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Edouard Pléau, C.M.A. H.S. Packman
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

10
1000

18. 11. 1944

[illegible]

Date Sept 13, 1948 Time of day 5:30 p.m.
O'Harrie M.D.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 31 1948

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mathias Billette
English name Mathias Billette
Age 8
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 112
Father's full name and No. Prosper Billette 112
Mother's full name and No. Acacastine Houlchou 112
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 1 1/2 years

Prosper Billette
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Victor Sylvestre
Signature of Missionary or other Witness

W. S. Packman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Mathias Billette Age 8 Weight 66 lbs.
 Height 54" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 10, 1948 Time of day 4:30 p.m.

J. H. ... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauréal Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Joseph Billette
English name Joseph Billette
Age 10
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 56
Father's full name and No. Elie Billette 56
Mother's full name and No. Alice Desjardins 56
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 1 years

Elie Billette
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Pierre Sylvestre
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Joseph Billette Age 10 Weight 85 lbs.
 Height 56" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 13, 1948 Time of day 3.45 p.m.

O. Chassee M.D. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beauval September 5 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Jeanne Wolverine
English name Jeanne
Age 7 May 14 1941
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 127
Father's full name and No. Martin Wolverine 127
Mother's full name and No. Albertine
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended 0344 school for 0344 years

Martin Wolverine
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Edmond Beau, c.m.i.
Signature of Missionary or other Witness

H.S. Pactman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Jeanne d'Arc Wolverson Age 70 Weight 59 lbs
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 3/4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date

Sept 13, 1948

Time of day

9:20 p.m.

M. Laroc

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Bella Durocher
English name Bella
Age 8 April 23 1940
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid Joseph Durocher 95
Father's full name and No. Joseph Durocher 95
Mother's full name and No. Marie Rose Bear 95
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended no school for 0 3 4 3 years

Mary Rose Bear
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. G. Allard
Signature of Missionary or other Witness

W.S. Packman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Bella Surocher Age 8 Weight 59 lbs
 Height 5'2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 13, 1948 Time of day 7:15 p.m.
W. H. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1948

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Josephine Mirasty

English name Josephine

Age 13 Jan. 7 1935

Name of Band Meadow Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 71

Father's full name and No. Francis (Guardian Albert Mirasty)

Mother's full name and No. Marie Dementel

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Delmas school for 1 years

Marie + Mirasty
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. A. Allard R. S. Padman
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Josephine Morasty Age 13 Weight 102 lbs
 Height 65" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 13, 1948 Time of day 6:10 p.m.
PE Harrow M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1945

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Liliane Mearsty
English name "
Age 10 June 21 1935
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 107
Father's full name and No. Albert Mearsty Guardian 71
Mother's full name and No. Marie Mearsty 71
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Delmas school for 2 years

Marie Mearsty
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

R. G. Garland
Signature of Missionary or other Witness

W. S. Packman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Lillian Morasty Age 10 Weight 64 lbs
 Height 50" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

 Date Sept 13, 1948 Time of day 7.30 p.m.
P. L. Larrie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurivall Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Ira Mearsty
English name Ira Mearsty
Age 11 July 21 1937
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 89
Father's full name and No. Alphonse Mearsty 89
Mother's full name and No. Esther Mearsty 89
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Delmas school for 3 years

Esther + Mearsty
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Rev. P. A. Mearsty
Signature of Missionary or other Witness

H. S. Packman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Meadow Lake
 Agency *Eva Morasty* Band *Meadow Lake*
 Child's name *Eva Morasty* Age *11* Weight *67 lbs*
 Height *53"* Is child undernourished? *no* Has child
 any defect or deformity of body or limb? *no* Any defect of vision? *no*
 of hearing? *no* Any cutaneous disease or eruption? *no*
 Any signs of mental deficiency? *no* Any enlarged or broken down glands? *no*
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate *68* Temperature *98* If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? *no*
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? *no* Syphilis? *no*
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

 Date *Sept 13, 1948* Time of day *6 p.m.*
P. J. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1948

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Beile Gladu

English name " "

Age 14

Name of Band Meadow Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 86

Father's full name and No. William Gladu 87

Mother's full name and No. Flora Bourgeois 86

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? Yes

Previously attended 5 Delmas school for 5 years

Flora + Bourgeois
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Ros. A. Allard
Signature of Missionary or other Witness

W. S. Padman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
Child's name Leecile Pladen Age 14 Weight 113 lbs.
Height 62" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them.....
.....
.....
.....
Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?.....
Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?.....
.....
.....
Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
none
.....
Date Sept. 13, 1948 Time of day 6.20 p.m.
R. Larouche M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Becile Mesasty
English name Becile
Age 10 Feb 11 1938
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 63
Father's full name and No. Louis Mesasty 63
Mother's full name and No. Eliza Desjarlais 63
Parents living or dead both living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? yes
Previously attended Delmas school for 1 years

Louis Mesasty
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Ros. A. Arnold
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H.S. Pectman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Beccile Morasty Age 10 Weight 90 lbs
 Height 5'6" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 65 Temperature 98 2/4 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

 Date Sept 13, 1948 Time of day 3. p.m.
P. Harsu M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Alma Bear
English name Alma
Age 13 Feb 23 1935
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 80
Father's full name and No. Baptiste Bear 80
Mother's full name and No. Glacia Lulibeto 80
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Delmas school for 7 years

Baptiste Bear
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. J. Allard
Signature of Missionary or other Witness

W. S. P. Actman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Alma Bear Age 13 Weight 126 lbs
 Height 64" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
None

 Date Sept 13, 1948 Time of day 8.50 p.m.
M. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....*Flora Mc Callum*
English name.....
Age.....*12*.....*March 17 1936*
Name of Band.....*Water Hen*
No. of ticket under which child's annuity is paid.....*15*
Father's full name and No.....*Louis Mc Callum 15*
Mother's full name and No.....*Julia Malbois 15*
Parents living or dead.....*Both living*
State of child's health.....*Good*
Religion.....*R.C.*
Does applicant speak English?.....*Yes*
Previously attended.....*Jes Delmas*.....school for.....*4*.....years

Louis Mc Callum
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. A. Almond
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. S. Paetman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
 Child's name Flora McCallum Age 12 Weight 110 lbs
 Height 63" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 13, 1948 Time of day 9 p.m.
H. Laroc M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1945

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Delia McCallum

English name

Age 14 July 4 1934

Name of Band Water Hen

No. of ticket under which child's annuity is paid 15

Father's full name and No. Louis McCallum 15

Mother's full name and No. Julie Desjarlais 15

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? Yes

Previously attended LaSalle school for 5 years

Louis McCallum
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. A. Allen H. S. Paetman
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
 Child's name Julia McCallum Age 14 Weight 116 lb
 Height 66" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

 Date Sept 13, 1948 Time of day 8:40 p.m.
J. Larou M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1948

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Seamless Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Edna Blackbird
English name E. Blackbird
Age 9
Name of Band Water Hen Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 52
Father's full name and No. Alex Blackbird 52
Mother's full name and No. E. Blackbird
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

Alex Blackbird
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Edouard Blau,
Signature of Missionary or other Witness

W.S. Pachman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
Child's name Edna Blackbird Age 9 Weight 96 lbs
Height 57" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98.5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

Date Sept 13, 1948 Time of day 7.50 p.m.
P. J. Harou M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1948

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Therese Larocque
English name "
Age 8
Name of Band Watt's Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid 68
Father's full name and No. John Larocque 68
Mother's full name and No. Therese Larocque
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

John Larocque
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Edouard Bleau, a.m.s. W.S. Pactman
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
 Child's name Therese Larocque Age 8 Weight 51 lbs
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
None

 Date Sept 13, 1948 Time of day 8.20 p.m.
R. Larocque M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 3 1948

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaural Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Maile Runningaround
English name -
Age 12
Name of Band Water Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid 52
Father's full name and No. Antoine Runningaround 52
Mother's full name and No. Louise 52
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Beaural school for 2 years

Antoine Runningaround
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Edward Beau, a.m.i.
Signature of Missionary or other Witness

W.S. Pactman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
Child's name Mary Runningaround Age 12 Weight 98 lbs
Height 63" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 78 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?

Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date _____

Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

01

September 1

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurivall Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Monique Mc Intyre

English name Monique

Age 10

Name of Band English River

No. of ticket under which child's annuity is paid 67

Father's full name and No. Robert Mc Intyre 67

Mother's full name and No. Indelune 67

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended 0 school for 3 1/2 years

Robert Mc Intyre
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Edouard Blean, a.m.i.
Signature of Missionary or other Witness

W.S. Pachtman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Monique McIntyre Age 110 Weight 81 lbs
 Height 57" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 13, 1948 Time of day 8.10 p.m.
J. H. Harnett M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1 1948

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Delia Iron

English name

Age 6

Name of Band Canoe Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 34

Father's full name and No. John Iron 34

Mother's full name and No. Maria Iron 34

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended school for years

John A. Iron
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Edward Bleau, C.M.I. H.S. Pachtman
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Seamoe Lake
 Child's name Delia Iron Age 6 Weight 43 lb
 Height 44" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 13, 1948 Time of day 3:30 p.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 1 1948

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mary Iron

English name

Age 6

Name of Band Laure Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 67

Father's full name and No. Emile Iron 67

Mother's full name and No. Semestre Iron 67

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended school for years

Emile Iron
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Edouard Blau H.S. Practman
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Ignace Lake
 Child's name Mary Iron Age 6 Weight
 Height Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 73 Temperature 98 7/8 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 13, 1948 Time of day 8 p.m.
W. L. Lamm M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Monique Byhette
English name "
Age 6
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 112
Father's full name and No. Prosper Byhette 112
Mother's full name and No. Scolastic Mouchaux 112
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 03 years

Prosper Byhette
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Pictor Lepreux
Signature of Missionary or other Witness

W.S. Packman
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

Mother sick, girl kept by M. Mouchaux (over) Grand mother

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Monique Billette Age 6 Weight 46 lbs
 Height 46" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision?
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.
none

 Date Sept 13, 1948 Time of day 7:40 p.m.
PE Hanna M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 99-19-(171)

Beauval
Res
#10

Meadow Lake,
Sask.
October 7, 1948

K 1

Indian Affairs Branch,
Dept of Mines & Resources,
OTTAWA, Ont.

I enclose herewith applications for admission to
Beauval Residential School of the following:-

Monique Byhette	#112	Peter Pond Band
Mary Iron	#67	Canoe Lake
Delia Iron	#34	" "
Monique McIntyre	#67	English River
Marie Runningaround	#52	Waterhen Band
Therese Laroque	#68	" "
Edna Blackbird	#56	" "
Delia McCullam	#15	" "
Flora McCullam	#15	" "
Alma Bear	#80	Meadow Lake Band
Cecile Mirasty	#63	" "
Cecile Gladue	#86	" "
Eva Measty	#89	" "
Lillian Merasty	#107	" "
Josephine Merasty	#71	" "
Bella Duraqcher	#95	" "
Jeanne Wolverine	#127	English River
Antoine-Francoise	#180	
Joseph Billette	#56	Peter Pond Band
Mathias Billette	#112	" "
Thomas Montgrand	#119	" "
Jean Campbell	#89	" "
Albert A. Byhette	#147	" "
Edward Runningaround	#52	Waterhen Band
Laurence Bear	#80	Meadow Lake

over:-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

(2)

William Bear	#80	Meadow Lake
Joseph Merasty	#63	" "
Michael Gladue	#86	" "
William G. Merasty	#89	" "
Stanley G. Merasty	#89	" "

Approval is also requested for the re-admission to Beauval School of the following:-

Mathias Lemaigre	#63	La Roche Band
Marie Runningaround	#52	Waterhen Band

~~Yours~~ truly,

H. S. Packman

(H.S. Packman)
A/Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

, October 14, 1948.

Mr. H.S. Packman,
Acting Supt.,
of Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

With reference to your letter
of the 7th instant, the Department approves the
admission of the following children to the Beauval
Residential School:

William Bear
Monique Byhette,
Mary Iron,
Delia Iron,
Monique McIntyre,
Marie Runningaround,
Therese Laroque,
Edna Blackbird,
Delia McCullam,
Flora McCullam,
Alma Bear,
Cecile Mirasty,
Cecile Gladue,
Eva Merasty
Lillian Merasty
Josephine Merasty
Bella Duraocher,
Jeanne Wolverine
Joseph Billette,
Mathias Billette
Thomas Montgrand
Jean Campbell
Albert A. Byhette
Edward Runningaround
~~Josephine Merasty~~
Michael Gladue,
William G. Merasty
Stanley G. Merasty

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

- 2 -

We approve the re-admission of:

Mathias Lemaigre
Marie Runningaround.

Chief, ^{Philip Phelan,}
Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.



L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

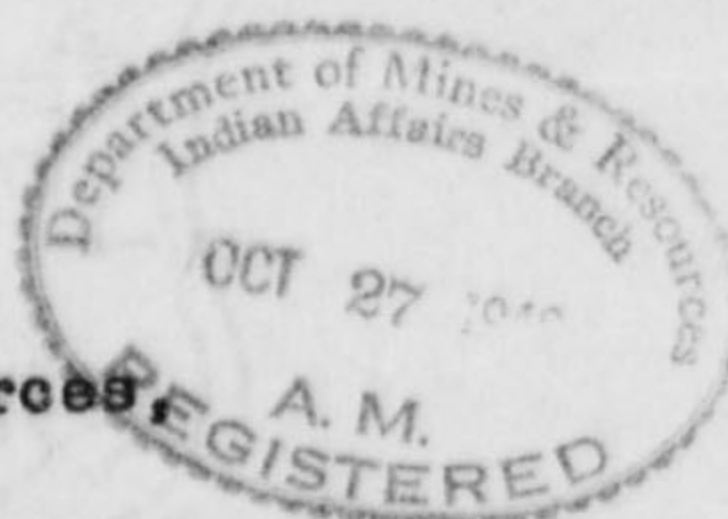
Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
S. E. Mgr L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

26856

OTTAWA, October 28th 19 48.
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.



Attention Mr. P. Phelan.
Re: School Children of White Fish Lake

Dear Mr. Phelan:

I am in receipt of a letter from Reverend Father Ducharme, Missionary at La Loche Saskatchewan, in which he says that during the last week in August he chartered a plane to bring back to the Beauval School twelve Indian Children from White Fish Lake. None of these children were willing to return so his trip was a useless one. It appears that your sub-agent, at Ile à la Crosse, Mr. Tunstead notified Mr. Packman, agent at Meadow Lake about this matter. Mr. Packman answered that he could do nothing more than cancel the family allowance for the parents of these children.

It seems to me that if the above lack of interest in such a vital matter as school attendance, the agent should be reprimended and told that recruiting is one of his personal duties as Indian Agent.

If I am correctly informed Beauval has more than its authorized number of children and it does not matter very much whether these children from White Fish Lake are in attendance or not, but it is unfortunate that such a large group of children should remain without any education through the fault of an Agent of the Department.

Yours very truly,

J. O. Plourde
J. O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

October 28, 1948.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
University of Ottawa,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ontario.

Dear Father Plourde:

We have your letter of the 28th instant with reference to children from Whitefish Lake Reserve whom you wish to recruit for the Beauval Residential School.

Before communicating with our officials regarding the matter, I would like to know if Father Ducharme communicated with either the Sub-Agent, Mr. Tunstead or the Superintendent, Mr. Packman before he proceeded to Whitefish Lake Reserve.

Yours sincerely,



Philip Phelan
Chief, Education Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

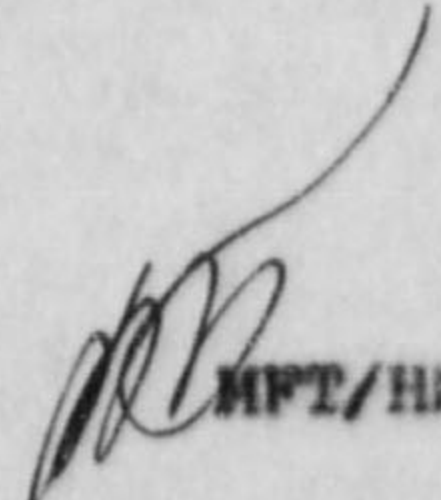
132-1-10 (E6)

, November 4, 1948.

Rev. F.X. Gagnon, O.M.I.,
Principal,
Beauval Indian Res., School,
Beauval, Saskatchewan.

The Department approves the
discharge of the following pupils from the
Beauval Indian Residential School:

No. 97
146
0232
0278



MFT/HM.
Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT...

No.	NAME	Date of Admission 1948	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
0344	Jeanne Wolverine	8/9	7	127	English River	Martin Wolverine	L Albertine	R.C.	nil	
0299	Marie Runningaround	4/9	12	52	Water Hen	Antoine Running.	L Louise	"	little Beauval	2 yrs.

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

QUARTER, 1948.....

R. 1487	ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential	SCHOOL DURING	Sept. 30.
---------	---	---------------	-----------

No.	NAME	Date of Admission 1948	Age at Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
- 0336	Flora McCallum	4/9	12	15	Water Hen	Louis McCallum	Julie	L. R. C.	good	Delmas 5 yrs.
- 0337	Alma Bear	"	13	80	Meadow Lake	Baptiste Bear	Glacia	"	"	" 7 "
- 0338	Cecile Merasty	"	10	63	"	Louis Merasty	L Eliza	"	little	" 1 *
- 0339	Cecile Gladu	"	14	86	"	William Gladu	L Flora	"	good	" 5
- 0340	Eva Merasty	"	11	89	"	Alphonse Merasty	L Beatrice	"	"	" 3 "
- 0341	Lilianne Merasty	"	10	91	"	Albert Merasty	L Marie	"	"	" 2 "
- 0342	Josephine	"	13	71	"	Francis Merasty	L Marie	"	"	" 7 "
- 0343	Bella Durocher	"	8	95	"	Joseph Durocher	L Marie Rose	"	nil	

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

AL. 18201

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential School DURING

Delamas 5 yrs.

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DISCHARGE
REASONS FOR SAME

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential SCHOOL DURING

DISCHARGE OF PUPILS

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential SCHOOL DURING Sept. QUARTER, 19 48

No.	NAME	Date of Admission 19 48	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
						Father	Mother			
178	Antoine Francois	31/ 8	8	180	Legolf	Michel Francois L	Mary Maurice L	R.C.	nil	
179	Lionel	"	7	"	"	"	"	"	"	
180	Joseph Byhette	"	10	56	Peter Pond Lake	Elzear Byhette L	Alice Desjarlais L	"	"	
181	Mathias	"	8	112	"	Prosper Byhette L	Scolastic	"	"	
182	Thomas Montgrand	"	10	119	"	Henry Montgrand L	Flora	"	"	
183	Jean Campbell	"	7	89	"	Alexandre Campbell L	Flora	"	"	
184	A.A. Byhette	"	7	65	"	Francois Byhette D	Agathe	"	"	
185	Edward Runningaround	4/ 9	10	52	Water Hen	Antoine Running. L	Louise	"	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
97	Cyrille Elzear	1 / 9	14	8	10		nil	Fair	Nil	Sickness & poor
146	Arthur Iron	"	10	2	10		"	Fair	"	Going to day school.
0232	Sarrazine Wolverine	31 8	16	10	10		"	V.G.	Sew. Cook.Hous.	Age limit.Married.
0278	Marie Larocque	June 15	15	4	10		"	Good	"	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Suzanne Mc Callum
English name.....
Age 7 Nov 14 1941
Name of Band Waterloo
No. of ticket under which child's annuity is paid 67
Father's full name and No. Alphonse Mc Callum 67
Mother's full name and No. Catherine 67
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended..... school for..... years

Alphonse Mc Callum
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Rev. A. A. O'Neil
Signature of Missionary or other Witness

J. I. Ward
Act. Supt.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
 Child's name Suzanne McCallum Age 7 Weight 54 lbs
 Height 47" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 13, 1948 Time of day 9.10 p.m.
P. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

ICE OF THE
DIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

5290

PLEASE QUOTE
FILE 99-19-(171)

Meadow Lake,
Sask.
December 1, 1948.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ont.



Approval is requested for the admission of the
under-mentioned to Beauval Residential School:-

Suzanne McCallum

Application for Admission enclosed.

J. T. Warden
(J. T. Warden)
Acting Superintendent.

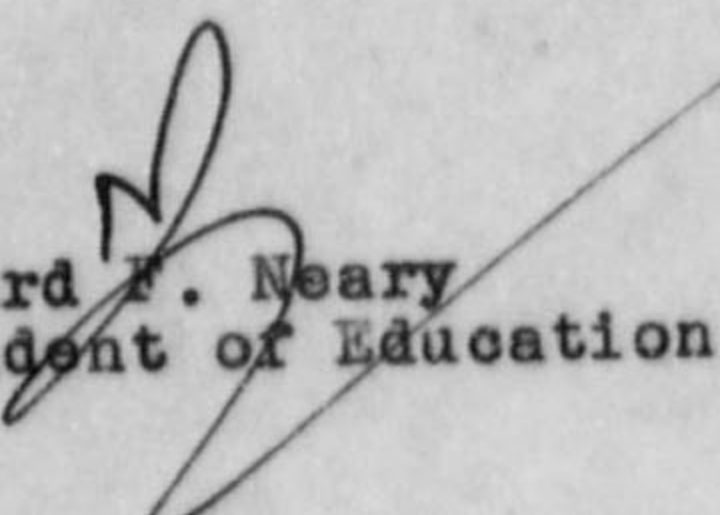
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

December 6, 1948.

J.T. Warden,
Acting Superintendent,
Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.

You may inform the principal of the Beauval
Indian Residential School that the Department ap-
proves the admission of Suzanne McCallum.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education

MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

"The time shown in the date line is STANDARD TIME at place of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at place of destination."

..RNA 143 20 RX

650-10

Jan 31 1 10 PM '00

MEADOWLAKE SASK 31 1050A

INDIAN AFFAIRS BR

OTTAWA

WOULD RECOMMEND APPROVAL OF CHILDREN OVER SIXTEEN REMAINING AT
BEAUVAL SCHOOL ALSO FOR CHILDREN OVER QUOTA AS EXTRA ACCOMMODATION
AVAILABLE

J T WARDEN



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

AIR MAIL

31st January, 1949.

Mr. J.T. Warden,
Acting Superintendent,
Indian Agency,
Meadow Lake, Saskatchewan.

With reference to your telegram of the 31st instant, it has always been our practice to retain children in Residential Schools until the close of the academic year, even though they reach their 16th birthday during the year. Consequently, children who have reached 16 during the current academic year, should remain at Beauval School until the end of June, 1949.

PP/ST

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

JHP



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

27327

650-10
PLEASE QUOTE
FILE 211-283-2B-(171)

Meadow Lake, Sask.,
February 23rd, 1949.



Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Re: Pupils at Beauval Indian Res. School.

Father F.X. Gagnon has written requesting
the authority to discharge the following pupils:

0252	Marie Jacquette	Age limit.
0281	Therese Martell	Did not come back.
113	J.R. Ratt	" " " "
122	Alfred Woolchos	" " " "
151	Jonas Herman	" " " "
153	John Heneault	" " " "
155	Charles Piche	" " " "
171	Edwin Martell	" " " "

Will you kindly forward the necessary
authority as soon as possible.

J.A. Davis
(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2nd March, 1949.

Mr. J.A. Davis,
Superintendent, Indian Agency,
Meadow Lake, Saskatchewan.

With reference to your letter of the
23rd ultimo, the Department approves discharge
from the Beauval Residential School of the
pupils numbered as follows:

Nos. 0252
0281
113
122
151
153
155
171

PP/ST

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

650-10
PLEASE QUOTE
FILE 484-283-2(B)-
171

61
Meadow Lake, Sask.,
April 26th, 1949. 13538

Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa, Ontario,

Father F.X. Gagnon, O.M.I., Principal of
the Beauval Indian Residential School has written
requesting approval to discharge one of his pupils.
This boy is at a difficult age and Father Gagnon
finds it impossible to control him, consequently
he is a very bad influence on the other boys. He
is:

#143, Wilfred McCallum of #40 Waterhen Lake Band.
Age 14 years.

May we have your approval of this discharge.

*Grady,
Discharge*

J. A. Davis
(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

, May 2, 1949.

Mr. J.A. Davis,
Supt. of Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

With reference to your
letter of April 26th, the Department approves
the discharge of pupil No. 143 Wilfred McCallum
from the Beauval Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential SCHOOL DURING March 31 QUARTER, 19 49

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
	E6									

650-10

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0252	Marie Jacquette	Feb. 17	16	10	6		Nil	Good	Sewing Cooking	Age limit.
0257	Cecile Cantoner	Mar. 14	16	9	7		"	"	"	"
0281	Therese Martell	Mar. 14	15	4			"	"	"	Stayed home.
113	J. B. Rat	"	13	7			"	"	"	"
122	Alfred Noucious	"	13	5			"	fair	"	"
151	Jonas Herman	"	12	2			"	"	"	"
153	John Heneault	"	14	2			"	"	"	"
155	Charles Piche	"	13	3			"	"	"	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FIELD SERVICE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE 723-283-2(B)-171

Meadow Lake, Sask.,
July 12th, 1949.

Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Re: Beauval R.C. Indian Residential School.

Father F.X. Gagnon, Principal of the above school is requesting permission to retain two of the pupils who are now sixteen for further training. These two are:

- 0290 Bella Smallboy of Big River Band, is sixteen but is a destitute child and he wishes to keep her in the school until she marries.
- 0316 Rosalie Heneault, Willow Band, is sixteen. She is the smartest girl that Father Gagnon has seen for some time, bright, trustworthy and always ready. If her mother will allow her to continue, and the Father thinks she will, he would like to have her for another year at which time he hopes she will go to High School.

May we have your permission to allow these two girls to continue.

J. E. Graham
Clerk.
For: J.A. Davis,
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

/G.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE 1747-25-2-171

650-10
2396

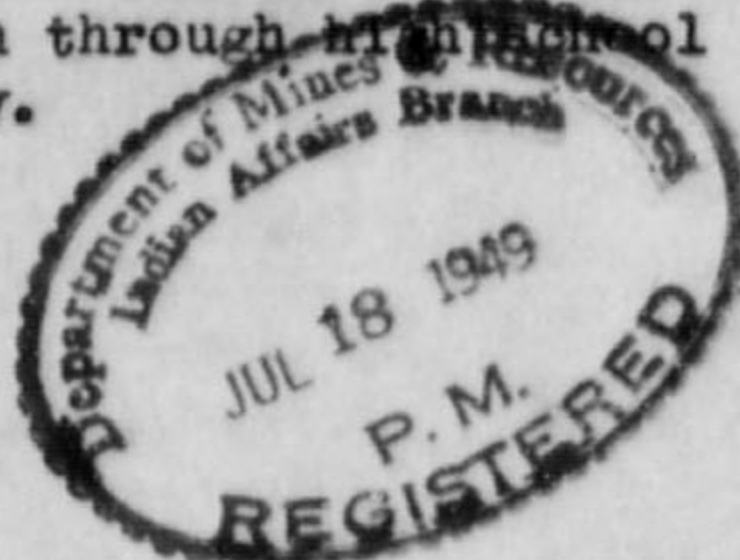
Regina, July 14, 1949.

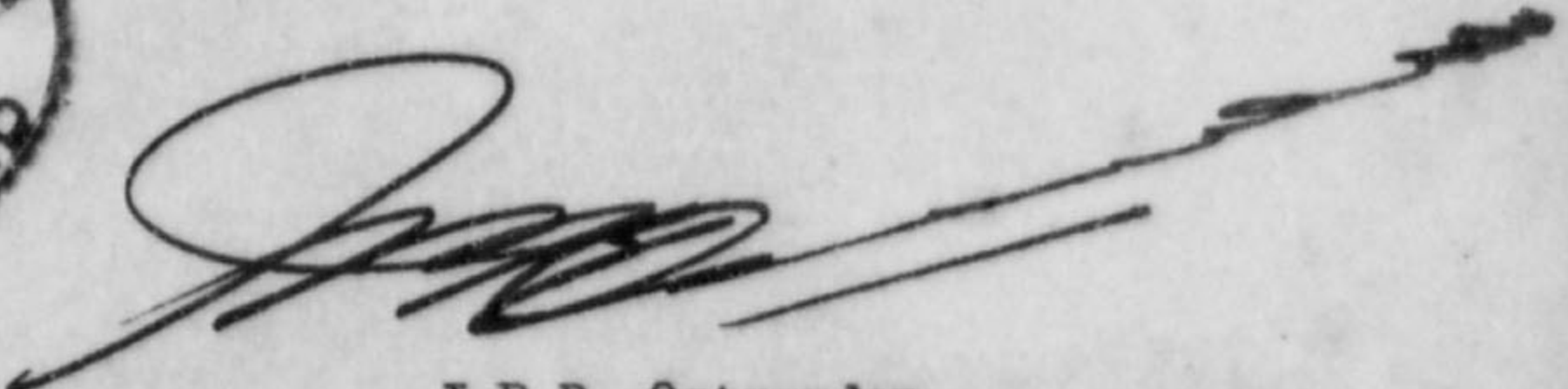
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

Enclosed is a copy of a letter received from Indian Superintendent J.A. Davis of the Meadow Lake Agency in connection with two Indian girls at the Beauval Indian Residential School who have passed the age of sixteen but for whom authority is requested for continuing on the roll as grant-earning pupils.

With regard to pupil 0290, Bella Smallboy, the only reason for wishing to keep her at the school is that she is destitute and the Reverend Principal would like to keep her in the school until she marries. I do not recommend this as it is indefinite and whether she remains in the school till she is seventeen years of age or longer she will still be in the same position when discharged from the school.

With regard to pupil 0316, Rosalie Heneault, apparently this girl is unusually bright and might be considered for further education, I would therefore recommend that if her parents are willing she continue for at least another year on trial, with a view to continuing on through high school if her work in the next year appears to justify.




J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ap
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

AIR MAIL

July 21st, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Saskatchewan.

Re: Beauval Indian Residential
School. Your File 1747-25-2-171

We are in receipt of your letter of
the 14th instant regarding 2 Indian girls at the
above school who have passed the age of 16.

With regard to Bella Smallboy, No.
0290, we are not exactly certain what you mean
when you say she is destitute. Does this mean
that she is an orphan and has no relatives
with whom she can live, or does it mean that
her parents are unable to support her? In
order that there will be no misunderstanding
on the part of all parties concerned, it is
felt that the Principal should be requested to
state definitely if in the event of the girl's
remaining in the school, she will simply be
used as an unpaid member of the staff, or if
she will obtain either additional classroom
education or a special training which would be
of advantage to her. For this purpose I
enclose a form which the Principal should complete
and have returned to this office.

In view of the contents of the
last paragraph of your letter, pupil No. 0316,
Rosalie Heneault, may remain in the school for
another year.

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

650-10 (E6)

, August 5, 1949.

Mr. J.A. Davis,
Supt. of Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves
the discharge of the following pupils from
the Beauval Indian Residential School:

No. 0240
0261
0262
0267
0305
143

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

mt
HFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 26 1949.

194.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Beauval Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Laurence Fidler.
English name.....
Age.....7 Sept 6 1942
Name of Band.....Warer Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid.....65
Father's full name and No.....Norbert Fidler 65
Mother's full name and No.....Flora 65
Parents living or dead.....Both Living
State of child's health.....Good.
Religion.....R. C.
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no.....school for.....years

.....Norbert Fidler......

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....Georges Prêteau.....
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
 Child's name Lamuna Fidler Age 2 Weight 50 lbs
 Height 45" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98.2 If feverish, from what cause? no
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 1st 1949 Time of day 4 p.m.
P. J. Larrie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 21 1949. 194.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Beauval Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Samuel Iron.
English name.....
Age.....6 July 30 1943
Name of Band.....Canoe Lake.
No. of ticket under which child's annuity is paid.....27
Father's full name and No.....Placide Iron 27
Mother's full name and No.....Rosa 27
Parents living or dead.....Mother living.
State of child's health.....Good.
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no.....school for.....years

.....Rosa Iron.
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....George Croteau
Signature of Missionary or other Witness

.....J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Samuel Iron Age 6 Weight 42
 Height 42" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them
Suppurating Otitis right ear, due to a recent
attack of Influenza.
 Pulse rate 70 Temperature 98 1/2 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?
 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.
none
 Date Oct 1st Time of day 3.30 p.m.
P. Charoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 21 1949. 194.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....
Beauval Indian.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Melchior Iron.
English name.....
Age.....9 Dec. 31 1940
Name of Band.....Canoe Lake.
No. of ticket under which child's annuity is paid.....27
Father's full name and No.....Placide Iron 27
Mother's full name and No.....Rosa 27
Parents living or dead.....Mother living.
State of child's health.....Good.
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no.....school for.....years

Rosa Iron.

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....
Signature of Missionary or other Witness

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Melchior Iron Age 9 Weight 45 lbs
 Height 45" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? yes Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them Congenital dislocation of right
hip -

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause? no
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 1st 1949 Time of day 3.45 - p.m.
W. H. Hannon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Jos Blaisance Murasty
English name Jos Blaisance Murasty
Age 6 Jan 31 1943
Name of Band Meade Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 89
Father's full name and No. Alphonse Murasty 89
Mother's full name and No. Beatrice Murasty 89
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 20 years

Alphonse Murasty
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Joe Clarence Morasty Age 6 Weight 49#
 Height 46" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date

Oct 1st 1949

Time of day

2.30

R. Harvie

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1949

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child William John Matchie
English name William John Matchie
Age 8 Sept 20 1941
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 83
Father's full name and No. Stanley Matchie 83
Mother's full name and No. Debra 83
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 2 years

Stanley X Matchie
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. H. A. Allen
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name William John Matchie Age 8 Weight 55#
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 1st 1949 Time of day 2:15 p.m.

P. J. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 4 1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Stanley Durocher

English name

Age 7 Feb. 8 1942

Name of Band Meadow Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 95

Father's full name and No. Joseph Durocher 95

Mother's full name and No. Mary Rose Bear 95

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? yes

Previously attended school for years

Mary Rose Bear
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. D. Allen J. Davis
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Stanley Smoother Age 7 Weight 55#
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? none

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning none

Date Oct 1st 1949 Time of day 2 p.m.

P. H. Harrison M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child George Dreaer
English name George Dreaer
Age 7 April 1 1942
Name of Band Water Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid 21
Father's full name and No. William Dreaer 21
Mother's full name and No. Liliane 21
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended _____ school for _____ years

William Dreaer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterhen
 Child's name George D. D. D. Age 7 Weight 49#
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 75 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? none

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning none

Date Oct 1st 1949

Time of day 1.30 p.m.

R. Charrie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child John Dreaer
English name "
Age 9 Oct 18 1940
Name of Band Water Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid 21
Father's full name and No. William Dreaer 21
Mother's full name and No. Liliane 21
Parents living or dead Dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

R. A. A. A.
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterhen
 Child's name John Deacon Age 9 Weight 55#
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? none

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 12th 1949 Time of day 6.30 p.m.

P. Charoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4

1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Eugene George
English name Eugene George
Age 9 Nov 6 1940
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 132
Father's full name and No. Joseph George 132
Mother's full name and No. Marie 132
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 20 years

Joseph George
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Georges Pruteau
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Eugene George Age 9 Weight 70#
 Height 53" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them Psittac erythema on right cheek.

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date

Oct 1st 1949

Time of day

6.30 p.m.

PE Harrow M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Louis George
English name Louis George
Age 7 Dec. 30 1942
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 132
Father's full name and No. Joseph George 132
Mother's full name and No. Marie 132
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 0 years

Joseph George
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Georges Crêteau J. Davis
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Megdow Lake Band English River
 Child's name Louis George Age 7 Weight 60 #
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause? no
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 1st Time of day 6:15 p.m.
O. Charri M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 31 1949

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Joe Bell
English name .
Age 11 April 4, 1938
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 99
Father's full name and No. Salomon Bell 99
Mother's full name and No. Beatrice 99
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Salomon Bell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

S. Morand
Signature of Missionary or other Witness

J. Brown
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Mae Bell Age 11 Weight 85#
 Height 59 1/2 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

 Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning. none

 Date Oct 1st 1949 Time of day 6 p.m.
Pharou M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 31 1949

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beausval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Laurence Clement John
English name Laurence Clement John
Age 7 Jan 14 1942
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 121
Father's full name and No. Clement John 121
Mother's full name and No. Adeline 121
Parents living or dead Both Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 19 years

John Clement
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Morand
Signature of Missionary or other Witness

J. A. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Agency Meadow Lake Band English River
Child's name Lawrence Clement John Age 7 Weight 54 #
Height 49" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them no

Pulse rate 65 Temperature 98.5 If feverish, from what cause? not

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none

Date Oct 1st 1949 Time of day 5.45 p.m.
W. Larou M.D.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 31 1949

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaver Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Jonas Tabae
English name Jonas
Age 13 28 Aug 1936
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 109
Father's full name and No. William Tabae 109
Mother's full name and No. Bernadette 107
Parents living or dead Father dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 1 years

Bernadette Hanson
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Joe Bag
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Jonas Tabac Age 13 Weight 90#
 Height 5'9" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 72 Temperature 98.3° If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning none

The father of this boy died of P. T. B. This boy was X Rayed
at during T. B. survey last July at Churchill Lake -

Date Oct 1st 1949 Time of day 5:30 p.m.

P. E. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 31 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Alexander Batarat
English name
Age 8 April 12 1941
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 108
Father's full name and No. Alex Batarat 108
Mother's full name and No. Adeline 108
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Alex Batarat
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Georges Croteau
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Alexander Catarah Age 8 Weight 50#
 Height 47" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 72 Temperature 99 3/5 If feverish, from what cause? has a cold
presently
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 1st 1949 Time of day 2:45 p.m.
W. L. Lavoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs;
Ottawa, Canada

Sir,—

August 31 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Leon Clement Cataract
English name Clement
Age 6 21 Sept 1943
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 24
Father's full name and No. Joseph Cataract 24
Mother's full name and No. Marie Rose 24
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 196 years

Mrs Marie Louise Maurice
(Signature of father) Guardian

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Joseph Bourbonnais
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Leon Clement Cathura Age 6 Weight 51 lb
 Height 46" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 75 Temperature 98.5 If feverish, from what cause? not
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 1st 1949 Time of day 4.15 p.m.
PE Hanson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child James Sylvestre
English name *
Age 9 July 10 1940
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 96
Father's full name and No. Francis Sylvestre 96
Mother's full name and No. Leaumont 96
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 19 years

Francis Sylvestre
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Alfred Sylvestre
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name James Sylvestre Age 9 Weight 62#
 Height 52" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning none

Date Oct 1st 1949 Time of day 5.15 p.m.

P. E. Charon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 31 1949

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Louis Sylvestre
English name Louis Sylvestre
Age 7 Jan. 27 1942
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 96
Father's full name and No. Francis Sylvestre 96
Mother's full name and No. Louise 96
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended MR school for 19 years

Francis Sylvestre
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Alfred Sylvestre
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Louis Sylvestre Age 7 Weight 63#
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them no

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause? not
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 1st 1949 Time of day 4:45 p.m.

J. Haron M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 31 1942

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Thomas Byette
English name Thomas Byette
Age 7 March 29 1942
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 110
Father's full name and No. Toby Byette 110
Mother's full name and No. Leah 110
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 19 years

Toby Byette
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Alfred Byette
Signature of Missionary or other Witness

J. B. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R. 3524

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Thomas Byhette Age 2 Weight 64 #
 Height 52" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Scabies

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause? not

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? none

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning. none

Date Oct 1st 1949 Time of day 5 p.m.
Dr. Harrie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Rosairé Iron

English name Beauval Lake

Age 6 Feb 29 1943

Name of Band Beauval Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 71

Father's full name and No. Joseph Iron 71

Mother's full name and No. Agnes 71

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for 19 years

Joseph Iron
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Georges Prétiau J. Davis
Signature of Missionary or other Witness Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Cause Lake
 Child's name Rosaine Iron Age 6 Weight 46 lbs
 Height 46" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? 0
 of hearing? 0 Any cutaneous disease or eruption? 0
 Any signs of mental deficiency? 0 Any enlarged or broken down glands? 0
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 75 Temperature 98.5 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 1st 1949 Time of day 4.30 p.m.

J. L. Lavoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 26 1949. 194.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Alice Ochipwayisis
English name.....
Age..... 7 May 24 1942.
Name of Band..... Water Hen.
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 61
Father's full name and No..... Edward Ochipwayisi 61
Mother's full name and No..... Marie Therese 61
Parents living or dead..... Both living.
State of child's health..... Good.
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Edward Ochipwayisis

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R. 3524

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterbury
 Child's name Alice Ochupwaysin Age 2 Weight 65#
 Height 50" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 1st 1949 Time of day 7:45
P. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 21 1949. 194.....

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Eulalie Iron.
English name " "
Age 4 March 3 1945.
Name of Band Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 27
Father's full name and No. Placide Iron. 27
Mother's full name and No. Rosa. 27
Parents living or dead Mother living.
State of child's health Good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 6 3 5 7 years

Rosa Iron.
(Signature of father)
Eulalie is orphan.
Reason for accepting her
at 4.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* George Craton
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency End Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Eulalie Iron Age 4 Weight 39#
 Height 39" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date

Oct 1st, 1949

Time of day

7.30 p.m.

M.D.

W. Harris

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 8 1949 194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Marceline Henault
English name
Age 8 Feb. 23 1941
Name of Band Willow
No. of ticket under which child's annuity is paid 187
Father's full name and No. Jeremie Henault 187
Mother's full name and No. Madeleine 187
Parents living or dead Mother living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended no school for years

Madeleine Henault
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Georges Croteau
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Shadow Lake Band Willow
 Child's name Marcelline Knaut Age 30#
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 3/4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date

Oct 1st 1949

Time of day

8:30 a.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1949

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaver Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Rita Bear
English name " "
Age 7 Feb. 28, 1942
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 80
Father's full name and No. Baptiste Bear 80
Mother's full name and No. Elania 80
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? yes
Previously attended 0354 school for 4 years

Mrs Baptiste Bear
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Re. A. Aland
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Date Oct 10 1997 Time of day 7:13 p.m.
Pharrie M.D.

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1949

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Reservé Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Leona Bear
English name Leona Bear
Age 9 Feb Dec 16 1940
Name of Band Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 80
Father's full name and No. Baptiste Bear 80
Mother's full name and No. Blasia 80
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? yes
Previously attended 03 school for 3 years

Mrs Baptiste Baer
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

R. A. Allard
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Leona Bear Age 2 Weight 60#
 Height 5'3" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 1st 1949 Time of day 9.30 p.m.
P. J. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Françoise Gunn
English name Francois
Age 10 May 12 1939
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 122
Father's full name and No. Harry Gunn 122
Mother's full name and No. Katherine 122
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 0 years

Harry Gunn
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Georges Crête
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406

R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Françoise Gunn Age 10 Weight 80#
 Height 56" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? yes
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

white scar covering partly both eyes pupils
Kerato. conjunctivitis. Partial blindness

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

none

Date

Oct 2, 1949

Time of day

9 a.m.

J. Harvie

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Yvonne Apisis
English name Yvonne
Age 7 Dec 24 1942
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 141
Father's full name and No. Martin Apisis 141
Mother's full name and No. Josephine 141
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 0 years

Martin Apisis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. J. Croteau
Signature of Missionary or other Witness

J. J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Yvonne Apisio Age 7 Weight 45#
 Height 45" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 1/2 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 12 1949 Time of day 8.45
P. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mary Jeanne Bell (Paul)

English name

Age 9

Name of Band English River

No. of ticket under which child's annuity is paid 117

Father's full name and No. George Bell 117

Mother's full name and No. Catherine 117

Parents living or dead Both living

State of child's health Rt. Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for 0 years

George (Paul) Bell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* George Craton
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Mary Jane Bell (Paul) Age 90 Weight 60#
 Height 5'0 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98 1/2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 2, 1949 Time of day 9:45 a.m.

P. J. Harrison M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaveral Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Mary Monique Campbell
English name.....
Age..... 7 March 1, 1942
Name of Band..... English River
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 151
Father's full name and No..... Tobie Campbell
Mother's full name and No..... Katchala
Parents living or dead..... Mother living
State of child's health..... Good
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Mrs. Gyprien x Roy
(Signature of father)
Mother

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*..... H. C. Croteau
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406

R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Mary Monique Campbell Age 7 Weight 60#
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Oct 2, 1949 Time of day 9.30 a.m.

P. L. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 4 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Rose Enzepionce (Salomon)
English name "
Age 8
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 130
Father's full name and No. Joseph Enzepionce 130
Mother's full name and No. Leonore 130
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 03 years

Joseph Enzepionce
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Georges Prateau
Signature of Missionary or other Witness

J. H. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Roe Ingepinne Age 18 Weight 45#
 Height 44" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

 Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

 Date Oct 1st 1949 Time of day 9 a.m.
P. Charon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 31 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Rose Clement John
English name Rose
Age 6 Dec 29 1943
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 121
Father's full name and No. John Clement 121
Mother's full name and No. Adeline 121
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 0 years

John Clement
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* A. Morand
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Rose Clement John Age 16 Weight 50#
 Height 47" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 2, 1949

Time of day 10 A.M.

P. Harris

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 23 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Eva Francois

English name

Age 7

Name of Band Sagolf

No. of ticket under which child's annuity is paid 180

Father's full name and No. Michel Francois 180

Mother's full name and No. Mary 180

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for 03 years

Michel Francois
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Alfred McPherson
Signature of Missionary or other Witness

J. J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Legoff
 Child's name Eva Francis Age 7 Weight 55#
 Height 50" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date

Oct 1st 1949

Time of day

8.30 AM

R. Harris

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

OLD SERVICE



DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

2555

PLEASE QUOTE

FILE 972-25-2-(650)
(171)

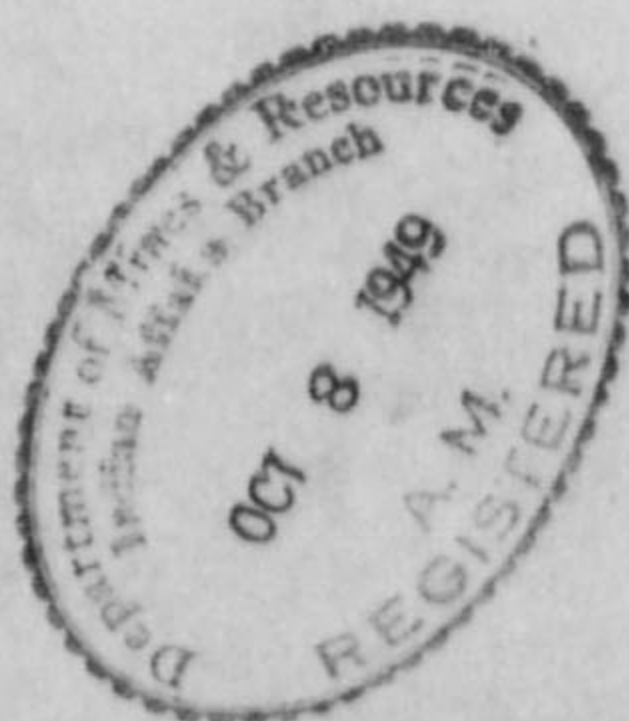
Meadow Lake, Sask.,
October 3rd, 1949.

Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Attention: Mr. B.F. Neary.

We herewith request approval of admission to
the Beauval Indian Residential School, No. 650, of the following
pupils, application forms completed and attached:

0345 Agnes Iron	192 Rosaire Iron
0346 Eva Francois	193 Thomas Byhette
0347 Rose Hohn	194 Louis Sylvester
0348 Rose Enzepionce	195 James Sylvester
0349 Mary M. Campbell	196 Leon Clement Catarat
0350 Mary Heanne Bell	197 Alexander Catarat
0351 Yvonne Apeis	198 Jonas Tobac
0352 Francoise Gunn	199 Laurence John
0353 Leona Bear	200 Noe Bell
0354 Rita Bear	201 Louis George
0355 Night Mistickokat	202 Eugene George
0356 Marceline Heneault	203 John Dreaver
0357 Eulalie Iron	204 George Dreaver
0359 Alice Ochipwaysis	205 Stanley Derocher
	206 Wm. George
	206 Wm. Hohn Matchee
	207 Jos. Clarence Merasty
	208 Melchior Iron
	209 Samuel Iron
	210 Laurence Fiddler.



J.A. Davis

(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

/G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

October 11th, 1949.

Mr. J.A. Davis,
Superintendent, Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.

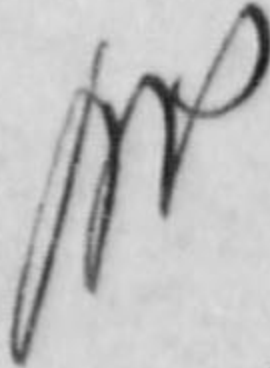
Re: Your File 972-25-2(650) (171)

With reference to your letter of the 3rd instant, the Department approves the admission of the following children to the Beauval Indian Residential School:

Agnes Iron
Eva Francois
Rose Clement John
Rose Enzepionce (Solomon)
Mary Monique Campbell
Mary Jeanne Bell (Paul)
Yvonne Apisis
Francoise Gunn
Leona Bear
Rita Bear
Night Mistikokat
Marceline Henault
Eulalie Iron
Alice Ochpwayisis
Rosaire Iron
Thomas Bynette
Louis Sylvester

James Sylvester
Leon Clement Catarat
Alexander Catarat
Jonas Tabac
Laurence Clement John
Noe Bell
Louis George
Eugene George
John Dreaver
George Dreaver
Stanley Durocher
William John Matchee
Jos. Clarence Merasty
Melchior Iron
Samuel Iron
Laurence Fidler

PP/ST


Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

September

Place and period of
Previous Education
nil

DISCHARGE OF PUPILS

REMARKS UPON DISCHARGE
REASONS FOR SAME

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

September

No.	NAME	Date of Admission 19 49	Age at Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
— 0350	Marie Jeanne Bell	Sept 4	8	117	English River	George	L Catherine	R.C.	Nil	Nil
— 0351	Yvonne Apisis	" "	7	141	" "	Martin	L Josephine	"	"	"
— 0352	Francoise Gunn	" "	11	122	" "	Harry	L Catherine	"	"	"
— 0353	Leona Bear	" "	9	80	Meadow Lake	Baptiste	L Glacia	"	"	"
— 0354	Rita	" "	7	"	" "	"	"	"	"	"
— 0355	Night Mistikokat	" "	8	77	Water Hen	Unknown	Day Mistikokat	"	"	"
— 0356	Marceline Henault	" 8	8	187	Willow	Jeremie	D Madeleine	"	"	"
— 0357	Eulalie Iron	" 21	4	27	Canoe Lake	Placide	D Rosa	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

[illegible]

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential SCHOOL DURING 3 September QUARTER, 1949

No.	NAME	Date of Admission 1949	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Previous Education
						Father	Mother			
208	Melchior Iron	Sept 21	9	27	Canoe Lake	Placide	Rosa	R.C.	nil	nil
209	Samuel Iron	"	6	"	"	"	"	"	"	"
210	Laurence Fidler	" 26	7	65	Water Hen	Norbert	Flora	"	"	"
0345	Agnes Iron	Aug. 31	7	21	Canoe Lake	Unknown	Germaine	"	"	"
0346	Eva Feneois	"	6	180	Lejolf	Michel	Mary	"	"	"
0347	Rose John (Clement)	"	6	121	English River	Clement	Adeline	"	"	"
0348	Rose Enzepionee	Sept 4	8	130	"	Joseph	Leonore	"	"	"
0349	Mary Monique Campbell	"	7	151	"	Tobie	(Mrs Cyprien Roy) Catchala	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age at Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
0339	Cecile Gladu	Sept 1	14	1					Day School?
0342	Josephine Merasty	" 1	14	1					"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential School DURING ² September, 1949 QUARTER, 1949

No.	NAME	Date of Admission 1949	Admission to 1949	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place and period of Previous Education
						Father	Mother			
200	Noe Bell	Aug. 31	11	99	Eng. R.	Salomon	Beatrice	R.C.	Nil	Nil
201	Louis George	Sept 4	7	132	"	Joseph	Marie	"	"	"
202	Eugene "	"	9	"	"	"	"	"	"	"
203	John Dreaver	" 4	9	21	Water Hen	William	Lillianne	"	"	"
204	George "	"	7	"	"	"	"	"	"	"
205	Stanley Durocher	" 4	7	95	Meadow Lake	Joseph	Marie Rose	"	"	"
206	Wm John Matchee	" 4	8	83	"	Stanley	Helene	"	"	"
207	Jos Clarence Merasty	" 4	6	89	"	Alphonse	Beatrice	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0290	Bella Smallboy	Sept 1 16	4	8		nil	Good	Sewing Cooking	Age Limit.
0301	Yvonne McCallum	" 1 10	3	8		"			Day School?
0310	Irene Durocher	" 1 12	2	6		"			"
0311	Cecile Blackbird	" 1 11	2	8		"			"
0316	Rosalie Henault	" 1 16	2			good	very good	"	Age limit
0335	Delia McCalum	" 1 15	1			"	Good	"	Day School?
0336	Flora "	" 1 13	1			"	"	"	"
0338	Cecile Merasty	" 1 11	1						"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential

SCHOOL DURING September

650-10
QUARTER, 1949

No.	NAME	Date of Admission 19 49	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Previous Education
						Father	Mother			
192	Rosaire Iron	Aug. 31	6	71	Cancee Lake	Joseph Iron L	Agnes L	R.C.	nil	nil
193	Thomas Byhette	"	7	110	Peter Pond	Toby Byhette L	Cecile L	"	"	"
194	Louis Sylvester	"	7	96	"	Francis L	Couronne L	"	"	"
195	James	"	9	"	"	"	"	"	"	"
196	Leon Clement Catarat	"	6	24	"	Joseph L	Marie Rose L	"	"	"
197	Alexander Catarat	"	8	108	"	Alex L	Adeline L	"	"	"
198	Jonas Tabae	"	13	109	"	William D	Bernadette L	"	"	"
199	Laurencee John	"	7	121	Eng.R.	Clement John L	Adelin L	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
108	Marius Durocher	Sept 30	14	8	10		nil	good	Carp. & Stock	Staying home
138	Joachim Noulchos	" 30	9	2			"	little		Supposed Needed home?
174	Charles McCallum	" 1	8	2			"	"		Day School?
184	Albert A Byhette	" 30	7	"			"			Convalescent.
188	Joseph Merasty	" 1	11	1						Day School?
189	Micheal Gladu	" 1	12	1						"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

650-10 (E6)

, October 13, 1949.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves the
discharge of the following pupils from the
Beauval Indian Residential School:

No. 108	No. 0290
138	0301
174	0310
184	0311
188	0316
189	0335
0338	0336
0339	0342

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MPT/HH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Ind. Res.

SCHOOL DURING

Dec. 31

QUARTER, 1949

No.	NAME	Date of Admission 1949	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Period of Education
						Father	Mother			
0359	Flora George	Oct. 6	11	87	English River XXXXXXXXXX L	Alex George L	Eliza L	R. C.	nil	nil
211	John B. Dentouzie	Dec. 23			Barren Land.					

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0255	Marg. Piche	Dec. 31	8	10		nil	good	Sewing Cooking	Unable to come back.
0264	Celina McIntyre	"	7	10		"	"	"	Wrong age given.
0271	Mathilda Car	"	6	10		"	"	"	Needed at home.
0285	Therese Byhette	"	4	10		"	"	"	" ?
0288	Victoria Piche	"	3	10		"	Little grade 4		Unable to come back.
106	J. M. Lemaigle	"	6	5		"			Needed at home.
168	Louis Oopusineu	"	1	10		"			Correspondance course.
177	Stanley "	"	1	6		"			"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

650-10 (E6)

, January 19, 1950.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves the
discharge of the following pupils from the Beauval
Indian Residential School:

No.	0255
	0264
	0271
	0285
	0288
	106
	168
	177

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

J.
MPT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

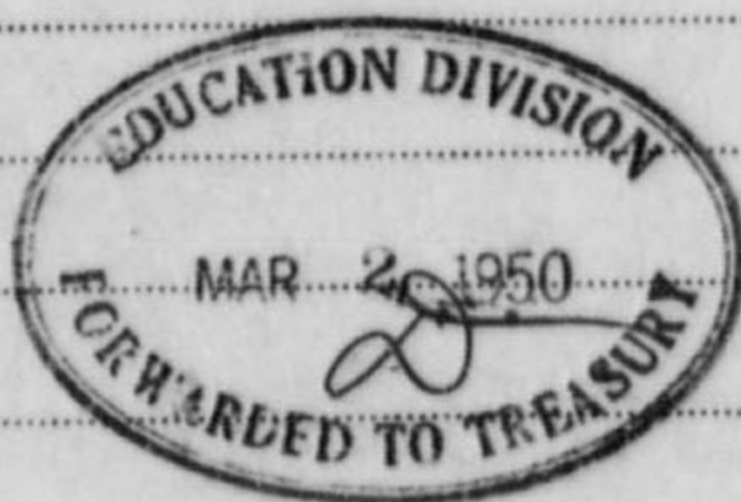
TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to..... Saskatchewan Government Airways,
Address..... Airport,
..... Prince Albert, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 21	To air transportation for John Baptiste La Loche Band. Prince Albert to Ile a la Crosse, en route to Beauval Indian Residential School as per account attached hereto.	
	516-03-310	\$ 24.50



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 41 (107)

DATE February 17th, 1950

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

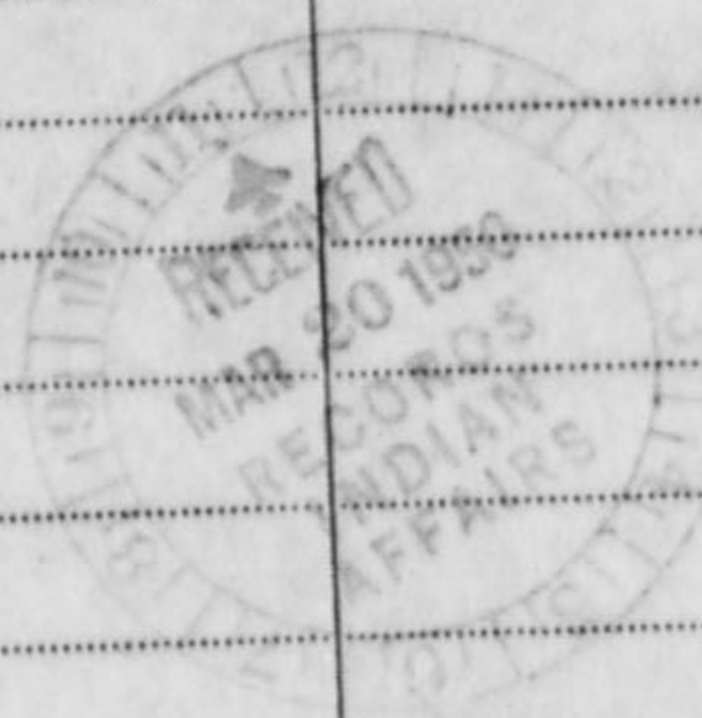
DATE

Pay to.....Saskatchewan Government Airways,

Address.....PRINCE ALBERT,

SASK.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949		
Dec. 20	For air transportation of orphan child John Baptiste Dentouzie, a member of the Barren Land Band, The Pas Agency, from Stony Rapids to Prince Albert, Sask., for admission to Beauval School.	\$ 57 50
	515-03-310	



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 655-10 (E1) dated Sept. 29th, 1949.

VOUCHER No. 336

DATE.....Mch 15/50

The Pas Agency.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

650-10
(E6)

, May 18, 1950.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves
the discharge of pupil No. 121, Patrick
Dawatsare from the Beauval Indian Residential
School.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

WPT/RM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Full Rate	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	☒
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

ACCOUNTING REFERENCE

CHECK

TIME FILED

Files 650-10
655-10 (E1)

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

Ottawa, May 30, 1950.

Rev. F.X. Gagnon, OMI,
Principal,
Beauval Indian Residential School,
BEAUVAL, Saskatchewan.

ON RECOMMENDATION REGIONAL SUPERVISOR OSTRANDER DEPARTMENT APPROVES
DISCHARGE JOHN BAPTISTE DENTOUZIE FROM BEAUVAL SCHOOL AT END OF JUNE
-stop- DEPARTMENT WILL PAY HIS AIR TRANSPORTATION TO BROCHET -stop-

JP
Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
CHARGE TO: INDIAN AFFAIRS
DEPT. CITIZENSHIP & IMMIGRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

May 30th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: John Baptiste Dentouzie
Your File 1396-171/25-2

With reference to your letter of the 23rd instant,
I enclose for your information a copy of a telegram which
has been forwarded to Rev. Gagnon, O.M.I., today.



Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FIELD OFFICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan



CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

9-1

20611

PLEASE QUOTE

FILE 1613-
107/27-8

Regina, June 13th, 1950.

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, - Ontario.

With reference to Department letter of June 9th, in connection with Mr. E. Schieff of Brochet, Manitoba, transporting Indian school pupils in an unlicensed aircraft.

In telephone conversation with Mr. Jones of Prince Albert, he informed me that this offence occurred in connection with the Reverend Father recruiting and transporting Indian pupils to the school at the commencement of the term.

It is quite possible that Mr. Schieff's aircraft was used by more than one school Principal. I do not think there will be any reoccurrence, as I have issued instructions to all Indian Superintendents that they will impress it upon the Reverend Father, in charge of the schools, that Indian pupils must not be conveyed in any aircraft unless both the plane and the pilot are licensed by the Air Transport Board.

HFS/ap



J.P.B. Ostrander
J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

June 9th, 1950.

The Secretary,
Air Transport Board,
No. 3 Temporary Bldg.,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Your File 2-R61

On receipt of your letter of the 3rd instant, we ascertained that your letter of April 6th had not been brought to my attention.

I have forwarded copies of your letter to our Regional Supervisor in Manitoba and also to our Regional Supervisor in Saskatchewan, directing both of them to make immediate enquiries and advise this office.

As soon as we hear from them, you will be advised.

Yours sincerely,



PP/ST



Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

AIR MAIL

June 9th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

I enclose for your information a copy of a letter received from the Air Transport Board. This letter is self-explanatory, and it would be appreciated if you would make immediate enquiries regarding the employment of E. Schieff of Brochet, Manitoba.

The letter does not state from where this man transported children, but I am under the impression that it may have been from the Beauval Indian Residential School.

Please make immediate enquiries and advise me by whom he was employed, and you should inform all Agents and Principals of Residential Schools in accordance with the instructions contained in the enclosed letter.



PP/ST
Enc.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

June 9th, 1950.

AIR MAIL

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
537 Dominion Public Building,
Winnipeg, Manitoba.

I enclose for your information a copy of a letter received from the Air Transport Board. This letter is self-explanatory, and it would be appreciated if you would make immediate enquiries regarding the employment of E. Schieff of Brochet, Manitoba.

The letter does not state from where this man transported children, but I am under the impression that it may have been from the Beauval Indian Residential School.

Please make immediate enquiries and advise me by whom he was employed, and you should inform all Agents and Principals of Residential Schools in accordance with the instructions contained in the enclosed letter.

PP/ST
Enc.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MEMBERS:

J. R. BALDWIN

Chairman

A. FERRELL A. D. McLean

J. P. R. VACHON



AIR TRANSPORT BOARD

No. 3 TEMPORARY BUILDING
OTTAWA, CANADA

763-10

A.T.B. File 2-R61

Address Reply to

17798 The Secretary.

June 3, 1950.

Indian Affairs Branch,
Department of Resources and
Development,
Ottawa, Ontario.



Dear Sir:

We wrote you on April 6th asking that an investigation be made into the alleged illegal transportation of school children from Brochet to the Indian School by E. Schieff of Brochet, Manitoba, on Reindeer Lake. To date, no reply has been received to our letter.

It would be appreciated if you could forward your report as soon as possible.

Yours very truly,



Gerald Morisset
Gerald Morisset, *per*
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



AIR TRANSPORT BOARD
No. 3 TEMPORARY BUILDING
OTTAWA, CANADA

763-10

A.T.B. File 2-R61

Address Reply to
The Secretary

3549

April 6, 1950

Indian Affairs Branch,
Department of Resources and
Development,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Information has been received that E. Schieff of Brochet, Manitoba, on Reindeer Lake, has transported school children from Brochet to the Indian School.

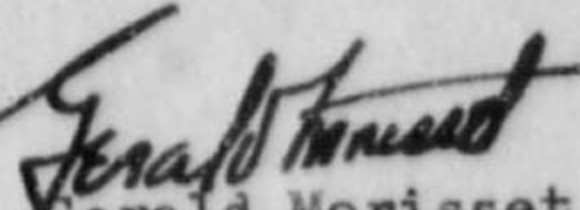
Schieff is not licensed by the Board to operate any form of commercial air service. The R.C.M.P. have been requested to investigate his alleged illegal operations.

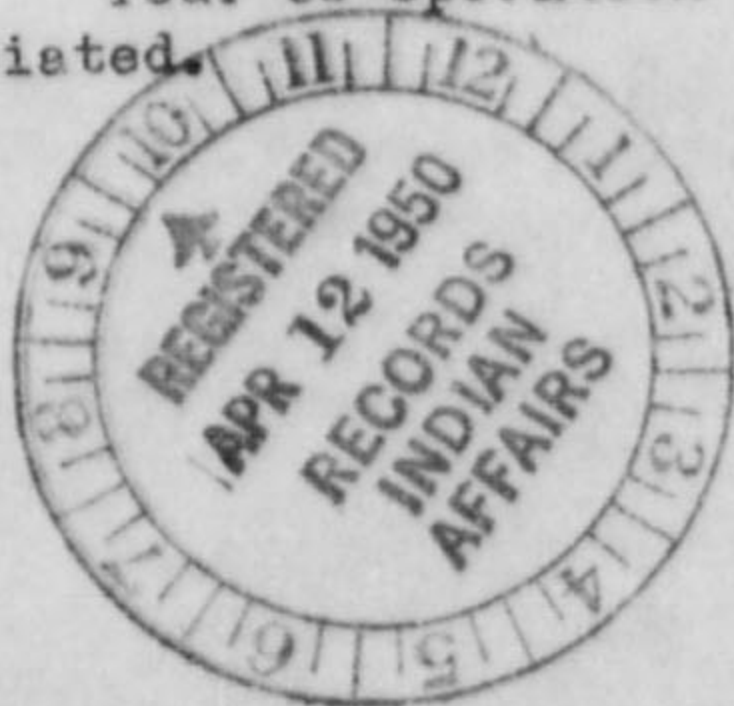
In view of the information received, the Board directed that this matter be brought to the attention of your Branch as you will, no doubt, wish to issue instructions to your Field Officers to refrain from requesting air transportation from air carriers other than those licensed by the Board.

Would you please investigate the alleged illegal transportation of school children by Schieff on behalf of your Department and inform the Board of the result of your investigation.

Your co-operation in this respect will be very much appreciated.

Yours truly,


Gerald Morisset,
Secretary.



/RF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

June 21st, 1950.

The Secretary,
Air Transport Board,
No. 3 Temporary Building,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Your File 2-R61

With reference to your letters of April 6th and June 3rd, which we acknowledged in our communication of June 9th, we have now received a report from Regional Supervisor Ostrander, and I enclose for your information a copy of his reply.

You will note that Mr. Ostrander has issued instructions to all Indian Superintendents in the Province of Saskatchewan to immediately advise the Principals of the residential schools in that Province, that Indian pupils must not be conveyed in any aircraft unless both the plane and the pilot are licensed by the Air Transport Board.

Yours sincerely,


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT

Beauval Ind. res.

SCHOOL DURING

June

QUARTER, 19

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
		19				Father			
						Mother			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0259	M.D.Lemaigle	June 30	15	10			nil	very good	Sewing.Cooking Etc	Age limit.
121	Patrice Dawatsare	Ap. 20	14	6	7		"	good	Stock & Carp.	Conduct.
134	Elle George	June 30	15	5			"	very good	"	Age limit
142	George Larocque	" 30	15	4			"	"	"	"
211	J.B.Dentouzie	" 30	12	6			"	fair		Gone back to Brochet.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

650-10
(E6)

, July 25, 1950.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves
the discharge of the following pupils from
the Beauval Indian Residential School:

No. 0259
121

No. 134
142

No. 211

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.


MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADA

 DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

 537 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
June 27, 1950.

PLEASE QUOTE

FILE 217/27-8

ATTENTION: Mr. B. F. Neary.

 Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ont.

With reference to your letter of June 9th, file 763-10 (E1), regarding the employment of E. Schieff of Brochet, Manitoba, to transport children from Beauval Indian Residential School.

I have been aware for some time that Mr. Schieff is not licensed, and have not allowed any of my employees to employ him in transporting Indian Affairs officials or Indians.

Beauval Indian Residential School does not come under the Province of Manitoba, as it is over the border, and is handled by Mr. Ostrander, Regional Supervisor for Saskatchewan. No doubt Mr. Ostrander will be able to give you the information you require in this connection.

11 Mr. Neary:

Can we untangle all this?

This letter is on the BROCKET file.

- That's wrong.

Brochet is in Manitoba.

I think Mr. Davis really means Sturgeon Landing (Ely).

Beauval would not recruit from Brochet.

But: There was a troublesome boy at Stony Rapids, Sask., who was an exile from Brochet whom Mr. Ostrander sent by Sask. Govt. plane to Beauval and the school probably sent him home.

 case
18/7

 R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

 PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Andre Gunn
English name Andre Gunn
Age 7 Aug 28 1943
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 122
Father's full name and No. Harry Gunn 122
Mother's full name and No. Catherine 122
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 2 years

Harry Gunn
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Andre Darche D. M. O.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Ande Gun Age 7 Weight 64
 Height 5'0" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 24, 1950

Time of day 6 p.m.

H. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 1 1950

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Louis Wolcrine
English name
Age 8 Dec. 30 1942
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 127
Father's full name and No. Martin Wolcrine 127
Mother's full name and No. Albertine 127
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 2 1/2 years

Martin Wolcrine
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* André Darche O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Louis Walcrine Age 8 Weight 58
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 24/1950 Time of day 7.30 p.m.

W. H. Lane M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Seamal Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Ovide Opikokew
English name May 6 1942
Age 65
Name of Band Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 65
Father's full name and No. Jules Opikokew 65
Mother's full name and No. Marguerite - 65
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for 2 years

Jules Opikokew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Andre Dache O.M.S.
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Orville Opukokew Age 8 Weight 60
 Height 52 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 60 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 24, 1950 Time of day 7:15 p.m.

PC Lawrence M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 31

1950.

194

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Napew Mistikokat
English name.....Man "
Age.....Around 10
Name of Band.....Water Hen Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....58
Father's full name and No.....Louis Mistikokat 58
Mother's full name and No.....Chinose 58
Parents living or dead.....both living
State of child's health.....good
Religion.....Cree
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no school for.....years

Louis Mistikokat

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *André Darche S. M. J.*
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
 Child's name Napew Muntahkal Age 10 Weight 65
 Height 5'1" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 2/5 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 24/50 Time of day 8.30 p.m.
R. Harou M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 31 1940

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Jim Blackbird
English name Jim Blackbird
Age 11 1/2
Name of Band Moon Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 42
Father's full name and No. Jack Blackbird 42
Mother's full name and No. Mother dead
Parents living or dead Good
State of child's health Pagan
Religion no a little
Does applicant speak English? Day school
Previously attended school for 1 years

Jack Blackbird
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. A. Rodriguez, OMC
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

James
Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Loon Lake
 Child's name Jim Blackbird Age 11 Weight 103
 Height 57" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date

Sept 24/50

Time of day

8:45 - 6 pm.

W. L. L. L.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Mathias Lemaigre
English name.....
Age.....14
Name of Band.....La Loche
No. of ticket under which child's annuity is paid.....63
Father's full name and No.....Pierre Lemaigre 63
Mother's full name and No.....Bridgette 63
Parents living or dead.....Both living
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....Yes
Previously attended.....Beauval school for.....5 years

Pierre Lemaigre
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*.....André Paré O.M.C.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band La Loche
 Child's name Mathias Lemay Age 14 Weight 168
 Height 64" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 60 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date

Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Bureau Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Jean Baptiste Myroche
English name Jean Baptiste
Age 14 Feb. 2 1936
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 91
Father's full name and No. Gilbert Myroche 91
Mother's full name and No. Madeline 91
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Bureau Sch. school for 2 years

Gilbert Myroche
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

André Larche D. M. S.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

no 110

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Jean Baptiste Negroche Age 14 Weight 135
 Height 67" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 24/50 Time of day 7:45 p.m.
W. Harrow M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Alex Byllette
English name "
Age 8 2/11/1942
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 148
Father's full name and No. Francois Byllette
Mother's full name and No. Mrs Louis Brule 143
Parents living or dead Mother living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Mrs Louis Brule
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Andre Darche O.M.O.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Alex Rhyette Age 8 Weight 65
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?.....
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Sept 24, 1950 Time of day 7 p. m.
RE Heronie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 20 1940.

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Albert Byltte
English name .
Age 9 23/3/1941
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 147
Father's full name and No. Francis Byltte
Mother's full name and No. Mrs Louis Brule #3143
Parents living or dead Mother living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? little
Previously attended Beauval school for 1 years

Mrs Louis Brule
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

André Sanke D. M. J.
Signature of Missionary or other Witness

J. J. J.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Albert Byette Age 9 Weight 71
 Height 55" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 1/2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 24 / 50 Time of day 9.15 p.m.

P. Larou M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Therese Byhette
English name '
Age 11 Feb. 22 1939
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 105
Father's full name and No. Alex Byhette 105
Mother's full name and No. (Marie Rose) 105 Suzanne
Parents living or dead Mother dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? yes.
Previously attended Beaurval Ind. Res. school for 4 years

Alex Byhette
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* André Paré O.M.S.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Formally 0285

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Therese Byhette Age 11 Weight 95
 Height 63" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 24, 1950

Time of day 6.45 p.m.

R. Harrou M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Elizabeth Opikokew

English name

Age 7 Aug 10 1943

Name of Band Cause Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 57

Father's full name and No. Patric Opikokew 57

Mother's full name and No. Hermeline — 57

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for 03 years

Patric Opikokew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* André Paré S.M.D.
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Megom Lake Band Cannoe Lake
 Child's name Elizabeth Opekoken Age 7 Weight 51
 Height 49 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date

Sept 24, 1950

Time of day

4 p. m.

Chavon

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Sarah Mary Lion
English name -
Age 7 May 26 1943
Name of Band Beaurval Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 84-1-15
Father's full name and No. Jean Marie Lion 84
Mother's full name and No. Catherine 84
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 03 years

Jean Marie Lion
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Andre Darche O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Cann Lake
 Child's name Sarah Mary Iron Age 7 Weight 49
 Height 47" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 66 Temperature 98 4/10 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 24, 1950

Time of day 9.15 p.m.

O. Chavon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sept. 1 1950

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Rose Mary Lion
English name "
Age 7
Name of Band Beauval Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 34
Father's full name and No. John Lion 34
Mother's full name and No. Maria Lion 34
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 0 years

John Lion
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Andre Darche D. M. S.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Rose Mary Iron Age 7 Weight 48
 Height 45" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 24, 1950

Time of day 4.30 p.m.

J. H. Anne

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 31

1950

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mary Salomon

English name Mary Eusepious

Age 11 1/2 July 9 1939

Name of Band English River

No. of ticket under which child's annuity is paid 130

Father's full name and No. Joseph Eusepious 130

Mother's full name and No. Eleonore 130

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for 0 3 6 3 years

Joseph Eusepious
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* André Parche O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

James
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meat Lake Band English River
 Child's name Mary Solomon Age 11 Weight 54
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 24, 1950 Time of day 5:30 p.m.
W. Laroc M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Egusow Lasas
English name Egusow Lasas
Age 13 Apr. 8 1937
Name of Band Water Hen Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 34
Father's full name and No. Peter Lasas 34
Mother's full name and No. Lida " 34
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 03 years

Peter Lasas
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* André Hache O. M. D.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen Lake
 Child's name Egnow, Lasas Age 13 Weight 101
 Height 5'2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 25, 1950

Time of day 5:45 PM

W. H. H. H.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Agnes Chavalgui
English name Agnes
Age 12
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 115
Father's full name and No. Antoine Chavalgui 115
Mother's full name and No. Sophie Dion 115
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Beaurval school for 2 years

Antoine Chavalgui
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

André Paré O. M. I.
Signature of Missionary or other Witness

J. J. J.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

Formerly 0287

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Agnes Chanalquin Age 12 Weight 107
 Height 61" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?.....
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
none

Date Sept. 24, 1950 Time of day 6.30 p.m.
P. Charrie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Becile Massilar
English name
Age 10 9/7/1940
Name of Band Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 72
Father's full name and No. Pierre Massilar 72
Mother's full name and No. Iniquette 72
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 0 years

Pierre Massilar
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* André Paré O.M.C.
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid," and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Becile Marsilau Age 10 Weight 50
 Height 4' 51" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 68 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 24, 1950 Time of day 5 p.m.

W. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 28

1940

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Peau d'Ane Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Monique Marsilac
English name.....
Age.....2 1/2 / 1942
Name of Band.....Peter Pond Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid.....72
Father's full name and No.....Pierre Marsilac 72
Mother's full name and No.....Marquise 72
Parents living or dead.....Both living
State of child's health.....Good
Religion.....R.C.
Does applicant speak English?.....no
Previously attended.....no school for.....6 3/4 years

Pierre Marsilac
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• André Paré O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Monique Marilar Age 8 Weight 44
 Height 3' Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?

Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date

Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA



CANADA

 DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
 INDIAN AFFAIRS BRANCH

 Meadow Lake, Sask.,
 October 10/50.

4471

 Philip Phelan, Esq.,
 Chief, Education Division,
 Indian Affairs Branch,
 Ottawa.

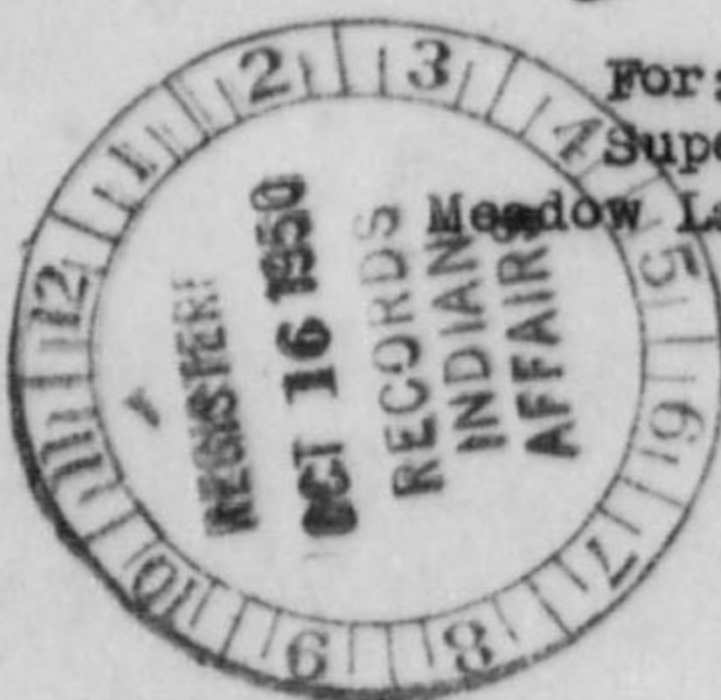
The Rev. F.X. Gagnon, O.M.I., Principal of the Beauval Indian R.C. Residential School, #650, has requested the admission of the following pupils to his school and Application for Admission forms are completed and attached:

0360 Monique Marsilar	106 Mathias Lemaigle
0361 Cecile Marsilar	110 J.B. Necroche
0362 Equoow Lasas	184 Albert Byhette
0363 Mary Salmon (Enzepionce)	212 Alex Byhette
0364 Madeleine Durocher	213 Jim Blackbird
0365 Rose Mary Iron	214 Charles Mistickokat
0366 Sarah Mary Iron	215 Moses Martell
0367 Elizabeth Opikokew	216 Littleman Martell
0287 Agnes Chinalquay	217 Ovide Opikokew
0285 Therese Byhette	218 Louis Wolverine
	219 Andre Gun.

We recommend that these applications be accepted and authority granted for admission.

J.E. Graham

 For: J.A. Davis,
 Superintendent,
 Meadow Lake Indian Agency.

 /G.
 att:


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

 PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

, October 20, 1950.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 171/25-2-650
of October 10th

With reference to your letter,
the Department approves the admission of the
following pupils to the Beauval Indian
Residential School:

Monique Marsilar	Mathias Lemaigle
Cecile Marsilar	J.B. Necroche
Equoow Lasas	Albert Byhette
Mary Salmon	Alex Byhette
Madeleine Durocher	Jim Blackbird
Rose Mary Iron	Charles Mistikokat
Sarah Mary Iron	Moses Martell
Elizabeth Opikokew	Littleman Martell
Agnes Chinalquay	Ovide Opikokew
Therese Byhette	Louis Wolverine
Andre Gun	

The discharge of the following is
also approved:

No. 200	No. 148	No. 191
205	161	198
206	162	199
207	190	0317
0322	0328	0337
0340	0343	0347
	135	

MVT/HM

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

October 11 1950

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Maria Ange Opikokeu
English name .
Age 7 May 22 1943
Name of Band Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 44
Father's full name and No. Alexandre Opikokeu 44
Mother's full name and No. Judith 44
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 036 years

Alexandre Opikokeu
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Andre Darche O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

J. Dawson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Cannoe Lake
 Child's name Mari Ange Opeksokwa Age 7 Weight 55.61
 Height 45 57 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 66 Temperature 98.7 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? none

Trachoma, or other communicable eye disease? none Syphilis? none
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct. 25/50. Time of day 1.45 p.m.
P. Harri M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

October 5

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Toby bar
English name '
Age 8 Dec 2 1942
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 115
Father's full name and No. Jean Baptiste bar 115
Mother's full name and No. Clementine 115
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended 2 1/2 school for 0 years

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* André Darche O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Toby Car Age 80 Weight 60
 Height 48 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision?
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 98 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct. 25, 1950 Time of day 1.30 p.m.
P. L. Lane M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA



10413

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCHMeadow Lake, Sask.,
October 31st, 1950.B.F. Neary, Esq.,
Superintendent, Indian Education,
Ottawa.

Attached herewith are completed forms - Application for Admission -
to the Beauval Indian Residential School #650 for the following pupils:

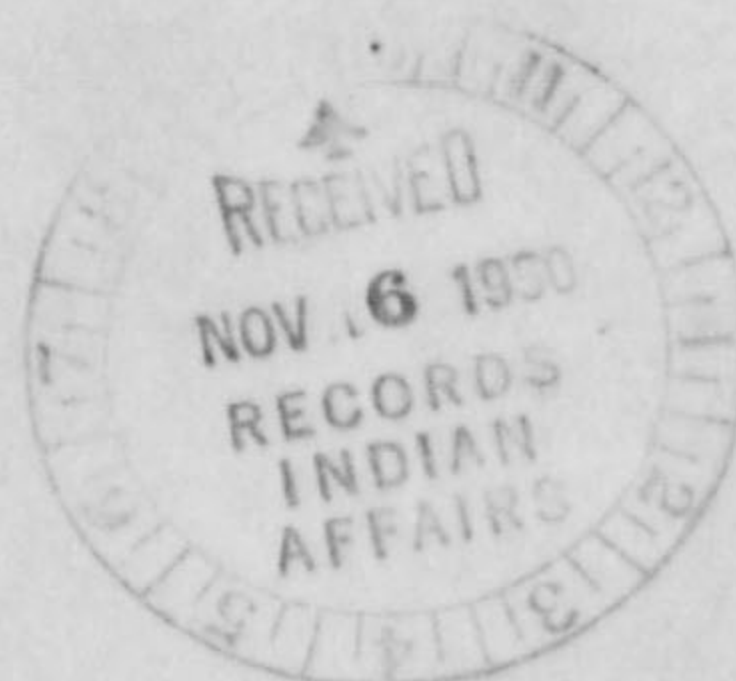
Pupil No. 220	Toby Car
0368	Marie Ange Opikokew

Discharge was asked some time ago for two pupils who have since
been able to return and it is requested that the discharge be cancelled
and that these two pupils be readmitted officially:

0328	Monique Billette (Byhette)
145	Francois Car.

J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

/G.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

650-10
(E6)

, November 7, 1950.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 171/25-2-650

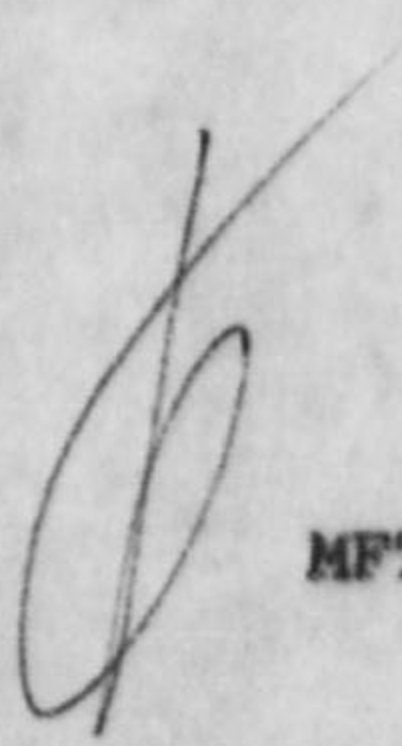
With reference to your letter
of October 31st, the Department approves the
admission of the following pupils to the
Beauval Residential School:

Tohy Car
Marie Ange Opikokew

The re-admission of the
following is also approved:

Monique Billette
Francis Car

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

 MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

C.D. 1R

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

WNA 1172 BERNARD NEARY OTTAWA

Nov 21 11 41 AM '50

CANNOT BE EXPECTED TO TAKE CHILDREN TO AND FROM SCHOOL DAILY STOP
ONE FAMILY TRIED RESIDE CLOSE TO SCHOOL WAS CHASED BACK HOME STOP
DISTANCE POORLY CLOTHED SMALL CHILDREN CANNOT STAND SIX TO NINE
MILES DAILY WALK ACROSS COUNTRY BY NORTHERN CLIMATE YESTERDAY TWENTY
TWO BELOW STOP THEREFORE OWING CIRCUMSTANCES STRONGLY RECOMMEND
THEM STAYING HERE

F. X. GAGNON.

*In any no discharge
also from until
Christmas*



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

C.D. 1X

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

"The time shown in the date line is STANDARD TIME at place of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at place of destination."

81

Meadow Lake Sask
November 16 1950

13912

Rev F X Gagnon
Principal Indian Residential School
Beauval Sask

Instructions received from Mr Neary that all children
from Meadow Lake Reserve with exception of Mary Ann Merasty No. 88
be returned to Meadow Lake Reserve and Day School with least possible
delay.

(J.A. Davis)
Superintendent
Meadow Lake Indian Agency



*Copy
MR: B.F. NEARY*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

May 1940
See Mr. P. L. L.
with this
as you know something of the
terrain in this wilderness
ought to take Peter
across lake water here
Peter pond.



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

WNA 11 115 NL BACKDATE VIA MEADOW LAKE

BEAUVAL SASK 20-21

BERNARD F NEARY

215

SUPT OF INDIAN EDUCATION INDIAN AFFAIRS BRANCH OTTAWA ONT

INSTRUCTIONS RECEIVED FROM MR DAVIS TO RETURN ALL MEADOW LAKE

CHILDREN BACK TO RESERVE BUT ONE STOP REASON DAY SCHOOL ON RESERVE

STOP AMONGST THESE CHILDREN ONE NEGLECTED SEVEN OTHERS ACCEPTED WITH

PERMISSION OF SUPERINTENDENT ON GROUNDS DUE DISTANT FROM DAY SCHOOL

OTHER FOUR RECEIVED FOR SPECIAL REASONS STOP PLEASE NOTICE GRANT

CROP FAILURE FROST PARENTS FIGHTING FOR A LIVING

land grant?

*Nominal roll from principal
 stating distance and special reasons*

Nov 21 11 41 AM '50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FIELD SERVICE



CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

1950 NOV 23 PM 27 09
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake, Sask.,
November 20th, 1950.

B.F. Neary, Esq.,
Superintendent, Indian Education,
Ottawa.

14780

Father Gagnon, Principal, R.C. Indian Residential School #650 at Beauval, Sask., has requested the re-admittance of the following children who returned to the school on November 15th, 1950, from the Waterhen Lake Band:

Pupil
No.

185 Edward Runningaround
203 John Dreaver
0299 Mary Runningaround.

Pupil
No.

169 Alex Blackbird - Martell.
204 George Dreaver

Re-admittance is recommended herewith.

J.E. Graham

(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

/G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

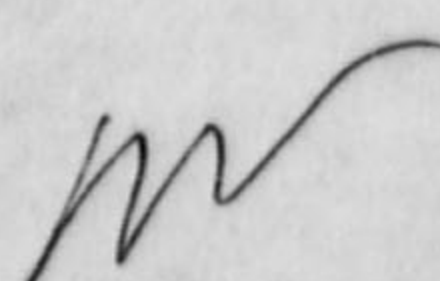
December 11, 1950.

Mr. J.A. Davis,
Superintendent, Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.

Re: Beauval Indian Residential School
Your file 171/25-2-650

With reference to your letter of the 20th ultimo,
the Department approves the re-admission to the above
school of pupils 169, 185, 203, 204 and 0299.

PP/ST


Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beauval Nov. 9

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child

Mary Ann Murosty

English name

Age

7 Nov. 3 1943

Name of Band

Meadow Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid

88

Father's full name and No.

Francis Murosty 88

Mother's full name and No.

Mary 88

Parents living or dead

Both living

State of child's health

Good

Religion

R.C.

Does applicant speak English?

little

Previously attended

school for years

Francis Murosty
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Darche

Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Mary Ann Morasty Age 7 Weight 65 lbs.
 Height 50" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
no of hearing? Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 10, 1950

Time of day 2. p. m.

R. L. Hanson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

FIELD SERVICE



PLEASE QUOTE
FILE 171/25-2-650

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake, Sask.,
December 18th, 1950. 22236

Adm
ED
Indian Affairs Branch,
(Education Division)
Ottawa.

Attached please find completed application for Admittance to the Beauval Indian Residential School #650 of Mary Ann Merasty, daughter of Francis Merasty #88 Meadow Lake Band.

Because of distance from the Day School and family conditions we asked Father Gagnon to take this little girl. We recommend the admittance of this child and request that the necessary authority be given.

J. A. Davis
(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

/G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

650-10
(E6)

, December 27, 1950

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 171/25-2-650

With reference to your letter
of the 18th instant, the Department approves
the admission of Mary Ann Merasty to the
Beauval Indian Residential School.

MFT/HM

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Ind. Res.

SCHOOL DURING

Dec.

QUARTER, 19 50

and period of
Previous Education

State of
Education
upon entering
the School

Religion
of
Parents

NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD
(Insert L. for living. D. for dead after name)

Father

Mother

BAND

No. of
Ticket
under
which
Child's
Annuity
is paid

Age on
Admission

Date of
Admission
19

NAME

220 Toby Car.

0368 Marie Ange Opikokew

0369 Mary Ann Merasty

Jean Baptiste L Clementine L

Alex. L Judith L

Francis L Mary L

Eng. River

Canoe Lake

Meadow Lake

115

44

88

8

7

8

5/10

11/10

9/11

Miss

DISCHARGE OF PUPILS

No.

NAME

Date of
Discharge

Age on
Discharge

PERIODS IN THE SCHOOL
Years Months Days

STATE OF EDUCATION
On Admission On Discharge

Trade or Industry Taught
and Proficiency in it

REMARKS UPON DISCHARGE
REASONS FOR SAME

0323 Alice Ernest

0331 Monique McIntyre

140 Elie Opikokew

157 George Cardinal

158 Donald Fidler

159 Albert

210 Laurence

little

Kept home

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

, January 26, 1951.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves the
discharge of the following pupils from the
Beauval Indian Residential School:

No. 0323
0331
140
157
158
159
210

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

**INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION**

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE.....

Pay to..... **Saskatchewan Government Airways,**
Address..... **Prince Albert, Saskatchewan.**

(To be typed or in Block Letters)

DATE 1950		SERVICE	AMOUNT
June	24	To: Air fare of John Baptiste Dantouze from Isle la Crosse to Stony Rapids, Sask. as per attached invoice.	59.10
Fifty-Nine ----- and 10/100 Dollars			

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 135 Date January 23.

P.O. _____ E.R. _____

Charge to Vote.....516 Allot.....03 - 310

Band Funds.....

Emergency Expenditure.....

Dept'l Letter File No.

Dept'l Cheque No.
(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

B. L. L.
Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Code No.	EDUCATION DIVISION		
Vote			
Allot.	FEB 5 1951		
Amount	FORWARDED TO TREASURY		
Approved for Payment			
Date			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

C O P Y

PLEASE QUOTE

FILE 134-27-1

Stony Rapids, Sask.,
October 24th, 1950.

Mr. E. Law,
Superintendent,
The Pas Indian Agency,
THE PAS, Manitoba.

Dear Sir:

Re: John Baptiste Dentouzie

Herewith please find Saskatchewan Government Airways invoice A.4803 for the sum of \$59.10 this being air transportation charges on the above mentioned treaty member.

Kindly be advised that this lad does not belong to this agency, although he has been in this vicinity for the past five summers living with whom ever would take him in and being very much a destitute problem to one and all. I had this young lad out to the Beauval School last winter up to the end of the school term and owing to poor direction of this lad from Beauval School he was brought back to here in error when he was slated to go to either Brochet or to Sturgeon Landing where he was to attend school on the commencement of the fall term of this year. And so it is that he is still here and being very much of a problem to this agency.

In a very recent letter from Reverend Father F.X. Gagnon Principal, Beauval School, Beauval, Sask., he has stated that this boy has a step-father living near Brochet and that the step-father wishes to have the boy, but the means of getting him to Brochet is a problem, unless we try to obtain authority from the Superintendent of Education, Indian Affairs Branch to have him flown out to Brochet. This is the only means, as I had to go through this procedure to get him into Beauval.

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2.

It would be very much appreciated if you would kindly advise any suggestions you may have and to get this boy back to his step-father and back to the band that he belongs to, there is no information here as to what band he belonged to or even band number, also no record of parents other than that of the step-father.

Yours truly,

L.D. Ward,
Asst. Indian Agent.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



650-10

PLEASE QUOTE

FILE 128/27-8

E 4

CANADA
DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

1951 JAN 25 PM 2:11

The Pas, Manitoba.
January 23, 1951.

Indian Affairs Branch,
Dept. Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.
Attention: Colonel B.F. Neary

Enclosed herewith is this Agency's voucher #135 of today's date in favour of Saskatchewan Government Airways which covers fare for John Baptiste Dantouzze #1 Barren Lands Band.

I also enclose copy of letter received from Mr. L.D. Ward, Assistant Indian Agency, of Athabaska Indian Agency, in connection with the lad who was flown from Isle la Crosse to Stony Rapids. I was never informed of this flight and never knew that same had taken place until I received invoice and Mr. Ward's letter of November 29, 1950. You will note that this boy is at present at Stony Rapids, still not having reached his destination which was Brochet. As he is 16 years of age he would not be returning to residential school, and I would be obliged if you would inform me as to steps to be taken in regard to transportation from Stony Rapids to Brochet.

As stated earlier, I had no knowledge of flight which has taken place but trust that voucher can be honoured as submitted.

E. Law
E. Law,
Superintendent,
Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

81
APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

7825

December 28

194 50

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the..... Beauval Indian..... Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Annie Iron.
English name.....
Age..... 7 Aug. 8 1943
Name of Band..... Canoe Lake.
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 70
Father's full name and No..... Marius Iron 70
Mother's full name and No..... Cecile " 70
Parents living or dead..... Both living.
State of child's health..... Good.
Religion..... R. C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Marius Iron.

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* P. André Darche O. M. I.
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Annie Iron Age 7 Weight 50
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Jan. 8 1959

Time of day 1 p.m.

W. Harroun

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

FIELD SERVICE



PLEASE QUOTE

FILE 116-171/25-2
-650

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

1951 JAN 29 AM 9 14

Meadow Lake, Sask.,
January 23rd, 1951.

7824

Superintendent of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Please find attached Application for Admission forms
completed on behalf of Annie Iron, daughter of Marius and
Cecile Iron #70 Cance Lake Band, born 8-Aug-43 who entered
the Beauval Indian Residential School #650 for the term
beginning in January, 1951.

We recommend that this application be authorized.

J.A. Davis
(J.A. Davis)

Indian Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

/G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

650-10
(E6)

, February 7, 1951.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 116-171/25-2-650
of January 23rd.

The Department approves the
admission of Annie Iron to the Beauval
Indian Residential School.

Philip Phelan,
Acting Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

86

57976

Indian Residential School.
Beauval Sask.,

July 3 1951.

1951 JUL 18 AM 9:27

Mr. J.A. Davis,
Supt. Ind. Agency,
Meadow Lake Sask.,
INDIAN AFFAIRS

Dear Sir:-

Please find inclosed herewith my quaterly return
ending June 30 1951.

In making this report, I noticed that I had omitted
Annie Iron in my March report. As she had put 90 full days
it would make the sum of \$71.25.

As you know with all the expenses I have gone
through in finishing the school and this with very little help
from the Department, I would appreciate very much to get
this sum. Hoping you can pass this letter to Ottawa for
rectification on that March quarter.

Yours truly:

F. X. Gagnon

F.X. Gagnon. O.M.I.

P.S. Also inclosing requisition for drugs.

*OK JAD*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy sent Mr. J.A. Davis

650-10
(E6)

, July 18, 1951.

Rev. F.X. Gagnon, O.M.I.,
Principal,
Beauval Indian Res. School,
Beauval, Sask.,

Dear Father Gagnon:

We have the June Quarterly
Return for the Beauval Indian Residential
School together with the letter dealing
with Anne Iron.

You are informed that the
contents of the letter have been noted and
the grant for ninety days will be allowed
on the June Quarter grant.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Superintendent of Education.



MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT PEAVUL INDIAN RES.

SCHOOL DURING

June

QUARTER, 19 51

No.	NAME	Date of Admission 19 50	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place of Birth of Previous Education
						Father	Mother			
0370	Annie Iron	Dec. 28	7	70	Canoe Lake	Marieus Iron L	Cecile L	R.C.	nil	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0298	M.R. Iron	June 30	5			nil	good	Sew. Cook.	Age limit
0309	Alice Smallboy	" "	5			"	"	"	"
118	Robbie Byhette	" "	8			"	"	Farm Carp	"
161	Jos. Matchee	" "	4			little	"	Stock	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

, July 18, 1951.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves
the discharge of the following pupils from
the Beauval Indian Residential School:

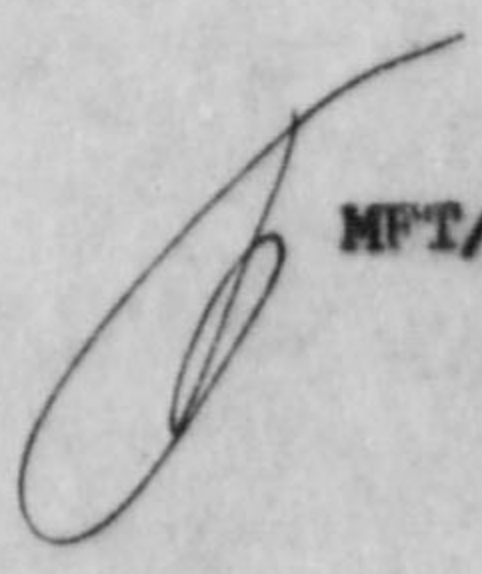
No. 0298

0309

118

161

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

 MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Marie Cecile Martell

English name

Age 11 Nov. 14 1939

Name of Band Waterhen

No. of ticket under which child's annuity is paid 6

Father's full name and No. John Martell 6

Mother's full name and No. Mary Ann

Parents living or dead Father died

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? Yes

Previously attended school for 03 years

Marcell Martell
(Signature of father)
Grandfather

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Georges Proteau
Signature of Missionary or other Witness

J. A. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

0380

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterbury
 Child's name Mari Cecile Martel Age 11 Weight 62'
 Height 5'2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?

Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date

Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Pease Lake Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Marie Anne Cardinal
English name Marie Anne
Age 7 Oct 5-1943
Name of Band Water House
No. of ticket under which child's annuity is paid 72
Father's full name and No. Frank Harry 9
Mother's full name and No. Therese Cardinal 72
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended 03 school for 7 years

Frank Harry
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Is. [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

0379

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterhen
 Child's name Marie Anne Cardinal Age 2 Weight 54
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 9, 1951 Time of day 2.15 p.m.

W. H. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauchamp Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mary Blackbird
English name Mary
Age 7
Name of Band Isom Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 42
Father's full name and No. Jack Blackbird 42
Mother's full name and No. Marquette 42
Parents living or dead Father living
State of child's health Good
Religion Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended 03 school for 78 years

Jack Blackbird
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Esengon Proteau
Signature of Missionary or other Witness

St. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

0378

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Loon Lake
 Child's name Mary Blackbird Age 7 Weight 57'
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 9, 1957 Time of day 2.15 p.m.

McLarrie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Deserual Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Amette Iron
English name.....
Age..... 8 May 26 1943
Name of Band..... base Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 84
Father's full name and No..... Jean Marie Iron 84
Mother's full name and No..... Marthe 84
Parents living or dead..... both living
State of child's health..... Good
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... school for..... years

Jean Marie Iron
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Georges Craton
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

0377

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Annette Iron Age 8 Weight 44'
 Height 44" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 9, 1937 Time of day 1.45 p.m.

O. Larvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residual Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Rose (Delina) Lavigne
English name Rose
Age 9 April 20 1942
Name of Band Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 60
Father's full name and No. Jonas Lavigne 60
Mother's full name and No. Delina 60
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 0 years

Jonas Lavigne
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Georges Croteau
Signature of Missionary or other Witness

Adamo
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

0376

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Rose Delina Larivie Age 9 Weight 73'
 Height 56" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them no

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause? no
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning. none

Date Sept 9, 1951 Time of day 2 p.m.
O. Charvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 28 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaumont Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Albertine Byhette
English name Albertine
Age 7 Nov 15 1943
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 110
Father's full name and No. Felix Byhette 110
Mother's full name and No. Beulah 110
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended 0375 school for 5 years

Felix Byhette
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. J. P. Dorian
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R. 3524

0345

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Albertine Byhette Age 2 Weight 67
 Height 52" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 9, 1951 Time of day 1 p.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Theresa Montgrand
English name Theresa Montgrand
Age 7 30/3/1944
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 133
Father's full name and No. Daniel Montgrand 133
Mother's full name and No. Mary 133
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended 03 school for 74 years

Daniel X Montgrand
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. J. P. Poirier cmi.
Signature of Missionary or other Witness

J. P. Poirier
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R. 3524

0374

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Therese Montgrand Age 2 Weight 57'
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause? no
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? no

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.
none

 Date Sept 9, 1951 Time of day 3:30 p.m.
W. H. Hume M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Maria Beile Tabac
English name Peter Paul
Age 8 24 Feb 1943
Name of Band Peter Paul
No. of ticket under which child's annuity is paid 109
Father's full name and No. William Tabac 109
Mother's full name and No. Bernadette 109
Parents living or dead Mother living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended 0 school for 3 years

Pat Desjardins
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* W. J. Lumsden
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

0373

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
Child's name Marie Cecile Taloe Age 8 Weight 60
Height 49" Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?..... Syphilis?.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Sept 9, 1951

Time of day..... 2, 4/5

of Charlie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 28

1907

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child... Christine (Julie) Bykette
English name...
Age... 7 May 1 1944
Name of Band... Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid... 105-
Father's full name and No... Chas Bykette 105-
Mother's full name and No... Isabel Rose 105-
Parents living or dead... Both living
State of child's health... Good
Religion... R.C.
Does applicant speak English?... no
Previously attended... school for... years

Chas Bykette
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* M. J. Lumsden
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

0372

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Christine Jerie Bywater Age 7 Weight 67'
 Height 5'2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 98 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? n

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 9, 1951

Time of day 2.30 p.m.

O. Harvie

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 6

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Florence Piche
English name.....
Age..... 7 May 19 1944
Name of Band..... La Loche
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 84
Father's full name and No..... Arsene Piche 84
Mother's full name and No..... Marie Rose 84
Parents living or dead..... Both living.
State of child's health..... Good.
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

Arsene Piche

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

M. J. Croteau
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

R. 3524

(OVER)

0371

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band La Loche
 Child's name Florence Piche Age 7 mo Weight 44'
 Height 45" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 9 1951 Time of day 1.30 pm.
W. Laroc M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaumont Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Alice Ernest
English name Alice Ernest
Age 11 June 8 1940
Name of Band Water House
No. of ticket under which child's annuity is paid 37
Father's full name and No. Joseph Ernest 37
Mother's full name and No. Josephine 37
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Beaumont school for 3 years

Josephine Ernest
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Georges Croteau
Signature of Missionary or other Witness

J. Duro
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

no 0323

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meatons Lake Band Waterhen
 Child's name Alice Ernest Age 11 Weight 85
 Height 57" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?

Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date

Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Frederick Fidler
English name
Age 6 Oct. 24 1944
Name of Band Water Horse
No. of ticket under which child's annuity is paid 65
Father's full name and No. Robert Fidler 65
Mother's full name and No. Ellena 65
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

Robert Fidler
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Sharon Britton
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

226

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterhen
 Child's name Federick Fiddler Age 6 Weight 55'
 Height 47" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?

Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date

Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 1

1917

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Jean Baptiste Blackbird
English name Jean Baptiste
Age 7 Dec 24 1883
Name of Band Water House
No. of ticket under which child's annuity is paid 74
Father's full name and No. Joseph Mc Blackbird 40
Mother's full name and No. Selma Blackbird 74
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended _____ school for _____ years

Selma Blackbird
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Gorges Proteau
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

225

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterhen
 Child's name Jean Baptiste Blackbird Age 7 Weight 52
 Height 4' 8" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 9, 1957 Time of day 4.40

P. Harwood M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 1, 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Peter Larocque
English name.....
Age..... 7 June 18 1944
Name of Band..... 68
No. of ticket under which child's annuity is paid.....
Father's full name and No. John Larocque 68
Mother's full name and No. Theresa Larocque 68
Parents living or dead..... Both living
State of child's health..... Good
Religion..... R-C
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for..... years

John Larocque
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Georges Proteau
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

224

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Watohen
 Child's name Peter Larocque Age 7 Weight 54
 Height 48 Is child undernourished? No Has child
 any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No
 of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No
 Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?

Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date

Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Peauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Guad George
English name Guad George
Age 10 July 20 1941
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 87
Father's full name and No. Alex George 87
Mother's full name and No. Eliza 87
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

Alex George
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Henry Croteau
Signature of Missionary or other Witness

J. D. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

223

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Gerald George Age 10 Weight 61
 Height 5'1" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 9, 1957 Time of day 4.20 p.m.

Tharoi M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

August 25 1947

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Magloire Koolchoc
English name Peter Pond
Age 6 Oct 18 1944
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 104
Father's full name and No. Pierre Marie Koolchoc 104
Mother's full name and No. Elizabeth 104
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended 2 1/2 school for 2 1/2 years

Pierre Marie Koolchoc
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev J. P. Poirier
Signature of Missionary or other Witness

J. A. Duro
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

no 221

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond
 Child's name Margaret Woolchok Age 6 Weight 50"
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 9, 1951 Time of day 4.10 p.m.

O. Charri M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Lumene Fidler
English name Lumene
Age 9 Sept 6 1942
Name of Band Water Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid 65
Father's full name and No. Robert Fidler 65
Mother's full name and No. Flora 65
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? yes
Previously attended Beaurval school for 1 years

Robert Fidler
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* James Craton
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

no 210

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterhen
 Child's name Lamence Fiddler Age 9 Weight 58'
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 9, 1951 Time of day 4 p.m.
Thamie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Albert Fidler
English name
Age 12 Feb 16 1935
Name of Band Water House
No. of ticket under which child's annuity is paid 65-35
Father's full name and No. Robert Fidler 65
Mother's full name and No. Filona 65
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Beauval school for 4 years

Robert Fidler
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

George Craton
Signature of Missionary or other Witness

J. Dawson
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

no 159

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterhen
 Child's name Albert Fidler Age 12 Weight 54 80'
 Height 5'4" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 9, 1951 Time of day 3:40 p.m.

O. Lacroix M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaurval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Donald Fidler
English name
Age 10 Nov. 20 1941
Name of Band Water Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid 65
Father's full name and No. Herbert Fidler 65
Mother's full name and No. Fidler 65
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? yes
Previously attended Beaurval Ind. school for 4 years

Herbert Fidler
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Georges Croteau
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

no 158

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterhen
 Child's name Donald Fidler Age 10 Weight 55'
 Height 46" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 9, 1951 Time of day 3.50 p.m.

W. Harrow M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the..... Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... *George Cardinal (Joe Harry)*
English name.....
Age..... *13* *Aug. 5 - 1935*
Name of Band..... *Water Hen*
No. of ticket under which child's annuity is paid..... *72*
Father's full name and No..... *Frank Harry 9*
Mother's full name and No..... *Emeline Cardinal 72*
Parents living or dead..... *Both living*
State of child's health..... *Good*
Religion..... *R.C.*
Does applicant speak English?..... *Yes*
Previously attended..... *Cardinal* school for..... *4* years

Frank Harry
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* *George Prater*
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

no 157

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen
 Child's name George Cardinal Age 13 Weight 95'
 Height 63" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion?
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 9, 1951 Time of day 3 1/2 m.
OE Larrie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Residential Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Eli Opikokew
English name Eli Opikokew
Age 13 Jan 28 1938
Name of Band Kanik Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 57
Father's full name and No. Isaac Opikokew 57
Mother's full name and No. Hermine 57
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Residential Sch. school for 5 years

Isaac Opikokew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

George Croft
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

no 140

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Elie Opitokew Age 13 Weight 112
 Height 66" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 9, 1957

Time of day 2.45 p.m.

Pharoi M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCHMeadow Lake, Sask.,
September 13th, 1951.Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Attached please find Application for Admittance forms completed on behalf of the following pupils being admitted to the Beauval Indian Residential School #650:

#140 Elie Opikokew	0323 Alice Ernest
157 George Cardinal	0371 Florence Piche
158 Donald Fiddler	0372 Christine Byhette
159 Albert Fiddler	0373 Marie Cecile Tobac
210 Laurence Fiddler	0374 Therese Montgrand
221 Magloire Noolchos	0375 Albertine Byhette
222 Norman Yassale	0376 Rose Lariviere
223 Gerard George	0377 Annette Iron
224 Peter Laroque	0378 Mary Blackbird
225 J.B. Blackbird	0379 Marie Anne Cardinal
226 Frederick Fiddler	0380 Marie Cecile Martell.

The above applications are recommended.

96784

1951 SEP 18 AM 8:50

INDIAN AFFAIRS

(J.A. Davis)
Indian Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

, September 18, 1951.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 1254/171/
25-2-650 of September 13th

The Department approves the
admission of the following children to the
Beauval Indian Residential School:

Elie Opikokew
George Cardinal
Donald Fidler
Albert Fidler
Laurence Fidler
Magloire Noolchos
Christine Byliette
Marie Cecile Tabac
Rose Lariviere
Annette Iron
Marie Anne Cardinal

Norman Yasale
Gerard George
Peter Larocque
Jean Baptiste Blackbird
Frederick Fidler
Alice Ernest
Florence Piche
Therese Montgrand
Albertine Byliette
Nancy Blackbird
Marie Cecile Martell

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

September 13 1945

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Helen Blackbird

English name

Age 12 years

Name of Band Waterbury

No. of ticket under which child's annuity is paid 52

Father's full name and No. Ally Blackbird 52

Mother's full name and No. Eliza 52

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion Protestant

Does applicant speak English? No

Previously attended _____ school for _____ years

Ally Blackbird
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Darche
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

0381

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Waterhen
 Child's name Nelen Blackbird Age 13 1/2 Weight 130
 Height 60" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 15, 1951 Time of day 3.45 p.m.

P. Charuwa M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

FIELD SERVICE

09537



PLEASE QUOTE

FILE 1288-171/25-2
-650

EB

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

1951 OCT 5 AM 9:26 Meadow Lake Indian Agency

Admit

INDIAN AFFAIRS

MEADOW LAKE, Sask.
September 25th, 1951.

Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ont.

Approval is requested for the admission of Helen Blackbird, #56 Waterhen Lake Band, to the Beauval R. C. Indian Residential School. Application for Admission enclosed herewith.

Stanley L. Walker

(J. A. Davis)
Superintendent, Indian Agency.

skw:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

650-10
(E6)

, October 5, 1951.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 1288-171/25-2-650
of September 25th

The Department approves the
admission of Helen Blackbird to the Beauval
Indian Residential School.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

, October 30, 1951

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 1412-171/25-2-650
of October 17th

The Department approves the
admission of the following children to the
Beauval Indian Residential School:

Victor Durocher
Noel McIntyre
Monique McIntyre
Vitaline Campbell
Mary Benedict Opikokew

The re-admission of Bernadette
Byhette to the Beauval Indian Residential School.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.


MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FIELD SERVICE

25067



CANADA

650-10
PLEASE QUOTE
1412-171/
FILE
25-2-650

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
1951 OCT 29 AM 9:34 INDIAN AFFAIRS BRANCH

INDIAN AFFAIRS

Meadow Lake, Sask.,
October 17th, 1951.

Superintendent - Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

re adm
The Rev. Father Gagnon, Principal of the R.C. Indian Residential School at Beauval, Sask. has requested the readmission of Bernadette Byhette, Register No. 0276 who has returned to school and will continue for the next term. This readmission is definitely recommended.

We also attach application for admission of the following pupils, and these admission are recommended:

admit
227 Victor Durocher
228 Noel McIntyre
0331 Monique McIntyre
0382 Vitaline Campbell
0383 Mary Benedict Opikokew.

J. A. Davis
(J.A. Davis)
Indian Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 21 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaumont Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Victor Durocher
English name Victor Durocher
Age 8 Sept 2/43
Name of Band Beaumont Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 66
Father's full name and No. Francis Durocher 66
Mother's full name and No. Marquette 66
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 2 1/2 years

Francis Durocher
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Andre Barthelemy
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

227

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Victor Oroscher Age 8 Weight 58
 Height 50 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 5, 1951 Time of day 9 A.M.
P. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beauval Oct 8 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Ind. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Paul McJetye
English name Paul
Age 8
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid #120
Father's full name and No. Paul Baptiste McJetye #120
Mother's full name and No. Levile McJetye 120
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 2 years

J. B. McJetye
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

André Parche O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Michael McIntyre Age 8 Weight 67
 Height 57 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion?
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 8, 1954 Time of day 5.20 p.m.
O. Harwood M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Ind. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Monique Mc Dutey

English name

Age 14

Name of Band English River

No. of ticket under which child's annuity is paid 67

Father's full name and No. Robert Mc Dutey 67

Mother's full name and No. Madeline 67

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? yes

Previously attended Beauval school for 2 years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Andre Parke O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

0331

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Monique McIntyre Age 04 Weight 12.2
 Height 64 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 65 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion?
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Oct 8, 1957 Time of day 5:15 p.m.

O. Larouche M.D.

1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beaulieu Ind. Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Vitative Campbell
English name English River
Age 5 Oct. 3 1943
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 129
Father's full name and No. Eugene Campbell 129
Mother's full name and No. Rose 129
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for 03 years

Eugene Campbell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Andre Dorche O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

James
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

0382

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
Child's name Vitaline Campbell Age 8 Weight 60
Height 49 Is child undernourished? no Has child
any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
If child has any of above defects, describe them
Admitted to school
Sept 10, 1951
no
Pulse rate 70 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?
no
Has this child active tuberculosis in your opinion?
If so, of what part of the body and in what stage?
no
Admitted to school
Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning
none
Admitted to school
Date Oct 8, 1951 Time of day 5:10 p.m.
R. Larue M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

● APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mary Benedict Opikokun
English name.....
Age 7 Mar. 4 1944
Name of Band Beauval Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 84
Father's full name and No. Joseph Opikokun 84
Mother's full name and No. Mallitta 84
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended..... school for..... years

Joseph Opikokun
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Andri Danhe O.M.O.
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

8 383

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Lorne Lake
 Child's name Mary Opekokew Age 7 Weight 49
 Height 49 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 98 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion?
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 8, 1951 Time of day 5 p.m.
W. H. Harrow M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

FIELD SERVICE

36793



PLEASE QUOTE

FILE 1529-171/
23-16-650

1951 NOV 13

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

AM 9:00

INDIAN AFFAIRS

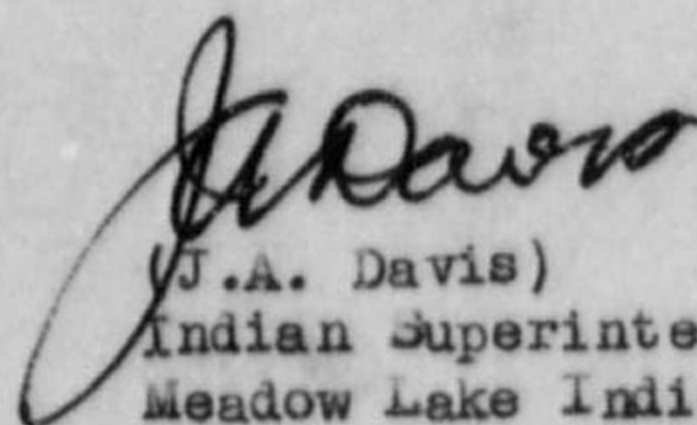
Meadow Lake, Sask.,
November 6th, 1951.

Philip Phelan, Esq.,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Re: Your file 650-10 (E6), dated 22-Oct-51.

We attach herewith I.A.411 received from the Rev. F.X.
Gagnon, Principal of the Beauval Indian Residential School.

Father Gagnon states he did send this form with the
quarterly return, but it must have been lost in transit.


(J.A. Davis)
Indian Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beauval Oct. 16 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Mary Josephine Fidler

English name

Age 8 Apr. 29 1943

Name of Band Water Hen.

No. of ticket under which child's annuity is paid 85

Father's full name and No. Joseph Fidler 85

Mother's full name and No. Cecilia 85

Parents living or dead Both Living.

State of child's health Good.

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended school for years

Joseph Fidler.
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Bilanger
Signature of Missionary or other Witness

James
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

0394

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen
 Child's name Mary Josephine Fiddler Age 8 Weight 51
 Height 48 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 70 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

 Date Oct 16, 1951 Time of day 3 pm.
P. Charon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

FIELD SERVICE



PLEASE QUOTE
1532-171/
FILE
25-2-650

ED

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake, Sask.,
November 6th, 1951.

Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Attached herewith please find application for admission
to the R.C. Indian Residential School #650 at Beauval, Sask.,
of the following pupil:

0384 Rose Ann Fidler.

The above admission is recommended.

J.A. Davis
(J.A. Davis)
Indian Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

36791

1951 NOV 13 AM 9:00

INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

650-10
(E6)

, November 14, 1951.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 1532/171/25-2-650
of November 6th

The Department approves the
admission of Rose Ann Fidler to the Beauval
Indian Residential School.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SCHOOL DURING.

DISCHARGE OF PUPILS

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT

Beauval Ind.

Res. NOV 6 1951

SCHOOL DURING

Sept. 1951.

QUARTER, 19

No.	NAME	Date of Admission 19 51	Age at Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
					Father	Mother			
0378	Mary Balckbird	1/9	7	42	Loon Lake	Jack Blackbird L Marguerite D.	R.C.	Nil	
0379	Marie A. Cardinal	"	8	72	Water Hen	Frank Harry L Hermeline L	"	"	
0380	M. Cecile Martell	"	11	6	"	Alex Martell D Mary Ann	Pag.	Little Loydminster.	
0381	Melene Blackbird	13/9	13?	56	"	Alex Blackbird L Eliza	"	nil	
140	Elie Opikokew	1/9	13	51	Canoe Laake	Patrice Opikokew L Hermeline L	R.C.	good	Beauval
157	Georges Cardinal	"	13	72	Water Hen	Frank Harry L	"	little	"
158	Donald Fidler	"	9	65	"	Norbert Fidler L Flora	"	"	"
159	Albert Fidler	"	12	"	"	"	"	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
197	Alex Catarat	30/9	1	9		nil	little		In San.
212	Alex Byhette	"	8	10		"	"		Died Aug. 14 Meningitis.
218	Louis "olverine	"	8	10		"	"		In San.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Ind. Res.

MEADOW LAKE AGENCY
NOV 6 1951

SCHOOL DURING

Sept. 1951.

QUARTER, 19

No.	NAME	Date of Admission 1951	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and Period of Previous Education
						Father	Mother			
0323	Alice Ernest	1/9	11	37	Water Hen	Joseph Ernest D	Josephine L	R.C.	little	Beauval
0371	Florence Piche	6/8	7	84	LaLoche	Arsene Pihce L	Marie Rose L	"	nil	
0372	Christine Byhette	28/8	7	105	Peter Pond	Alex Byhette L	Marie Rose L	"	"	
0373	M.Cecile Tabac	"	8	109	"	William Tabc D	Bernadette L	"	"	
0374	Therese Montgrand	"	7	133	"	Daniel MontgrandL	Mary L	"	"	
0375	Albertine Byhette	"	7	110	"	Toby Byhette L	Cecile L	"	"	
0376	Rose Lariviere	1/9	9	60	Canoe Lake	Jones Lariviere L	Clara L	"	"	
0377	Annette Iron	"	8	84	"	Neen Marie IronL	Catherine L	"	"	

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0275	Celina Bell	Sept. 30	15	7			nil	good	Sewing 'ooking	Not coming back.
0299	Marie Runningaround	"	15	5			"	"	"	"
0356	Marceline Henault	"	12	2			"	"		Day School.
106	Mathias Lemaigle	"	14	9			"	"	Stock Carp.	Not coming back.
110	J.B.Necroche	"	15	3			"	Fair	"	"
132	Francois Campbell	"	14	6			"	Good	"	"
133	Abraham Marsilar	"	15	6			"	"	"	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

, November 15, 1951.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves the
discharge of the following pupils from the
Beauval Indian Residential School:

No. 0275	No. 110
0299	132
0356	133
106	197

No. 218

The death of pupil # 212 Alex
Byhette is regretted.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FIELD SERVICE

56700



PLEASE QUOTE

FILE 1709-171/
25-2-650

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1951 DEC 8 AM 11:13

Meadow Lake, Sask.,
December 4th, 1951.

INDIAN AFFAIRS
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Attention: Mr. P. Phelan, Indian Education.

We attach herewith Application for Admission to the
Beauval Indian Residential School #650, of the following children:

0385 - Pauline Bell #92 English River age 7 yrs.

0386 - Antoinette Bell, #92 English River. age 4 yrs.

We recommend these admissions due to the mother entering
the Prince Albert San for an indefinite period, and the father is a
crippled arthritic patient. There is no one willing to care for
these children at home.

(J.A. Davis)

Indian Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beauval December 26 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the *Beauval Ind.* Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child *Pauline Bell*
English name *Pauline Bell*
Age *7* July 23 1944
Name of Band *English River*
No. of ticket under which child's annuity is paid *92*
Father's full name and No. *Joseph Bell 92*
Mother's full name and No. *Maria Bell 92*
Parents living or dead *Both living*
State of child's health *Good*
Religion *R.C.*
Does applicant speak English? *no*
Previously attended *no* school for *0385* years

Joseph Bell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

André Danche
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

0385

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Pauline Bell Age 17 Weight 32
 Height 49 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

 Pulse rate 65 Temperature 98.8 Is feverish, from what cause? no
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage? no

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

 Date Nov 29, 1951 Time of day 9:15 a.m.
W. L. Crook M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION



To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Beaurval Number *28* 19*57*

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the *Beaurval Indian* Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child *Antoinette Bell*
English name *" "*
Age *4* *May 20 1947*
Name of Band *English River*
No. of ticket under which child's annuity is paid *92*
Father's full name and No. *Joseph Bell 92*
Mother's full name and No. *Mariacade 92*
Parents living or dead *Both living*
State of child's health *Good*
Religion *R.C.*
Does applicant speak English? *no*
Previously attended school for years

Joseph Bell
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Andri Darche
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

0386

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Antoinette Bell Age 4 Weight 42
 Height 43 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 60 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion?
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 29, 1957 Time of day 9 a.m.
W. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

650-10
(E6)

, December 10, 1951.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 1709-171/25-2-650
of December 4th

The Department approves the
admission of the following children to the
Beauval Indian Residential School:

Pauline Bell

Antoinette Bell

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

, October 22, 1951.

filed for
Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

With reference to the September Quarterly Return for the Beauval Indian Residential School, it is noted that the Principal has failed to forward Form I.A. 411 with his Quarterly Return.

Please advise the Principal that this form must be submitted together with the Return in order that the payment of the Per Capita Grant may be made with the least possible delay.

Father Gagnon has claimed sixty-two days grant for pupil 0270. As this pupil was not in residence during the June Quarter, this grant is not allowed.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

[Signature]
MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

December 26 1947

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Therese Tabar
English name Peter Pond
Age 6 July 25 1945
Name of Band Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid 109
Father's full name and No. William Tabar 109
Mother's full name and No. Bernadette 109
Parents living or dead Father dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

Bernadette Tabar
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* George Cowtan
Signature of Missionary or other Witness

J. Davis
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond Lake
 Child's name Therese Tabor Age 6 Weight 50
 Height 45" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them none

Pulse rate 68 Temperature 98.4 If feverish, from what cause? none

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning. none

Date Dec. 29, 1956 Time of day 3 p. m.

P. L. Harris

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

79873



CANADA

PLEASE QUOTE
24-171/
FILE.....

25-2-650

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

1952 JAN 14 AM 9:14

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake, Sask.,
January 8th, 1952.

INDIAN AFFAIRS

Superintendent - Indian Education,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

Attached hereto please find completed Application for
Admittance to the Beauval R.C. Indian Residential School #650
on behalf of Therese Tobac, #109 Peter Pond Lake Band.

Therese's father, William Tobac, died some time ago
and the mother has remarried, now being Mrs. Bernadette Hanson,
commuted and living off the reserve.

We recommend the admittance of the girl to the Beauval
School.

(J.A. Davis)
Indian Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2

SCHOOL DURING

December 31 51 QUARTER, 19

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place of Previous Education
		19 51				Father Mother			

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
204	George Dreaver	Dec 31	7	2			nil	little		no reason.

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Ind. Res.

1 SCHOOL DURING

December 31

QUARTER, 1951

No.	NAME	Date of Admission 19 51	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Place Previous
						Father	Mother			
228	Noel McIntyre	8/00	8	120	English River	J. B. McIntyre	L. Cecile	R. C.	nil	
0382	Vitaline Campbell	4/10	8	129	"	Gregoire Campbell	L. Rose	"	"	
0383	M. B. Opikokew	7/10	7	84	Canoe Lake	Joseph Opikokew	L. Mathilda	"	"	
0384	Rose Ann "idler	16/10	8	85	Water Hen	Joseph "idler	L. Cecile	"	"	
0385	Pauline Bell	26/11	7	92	English River	Joseph Bell	L. Marie Adele D.	"	"	
0386	Antoinette Bell	"	4	"	"	"	"	"	"	
0387	Therese Tabac	26/12	6	109	Peter Pond	Jonas Tabac	D. Bernadette	"	"	
0331	Monique McIntyre	8/10	14	67	Eng. River	Norbert McIntyre	L. Madeleine	"	little	1 Beauval.

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
				Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
0270	Elia McIntyre	Dec. 31	6	9			nil	good	Sew. Cooking	Needed at home.
0285	Therese Byhette	"	5	6			"	"	"	no reason.
0334	Edna Blackbird	"	9	2			"	Little	"	"
145	Francois Car	"	8	6			"	Good	Stock & Carp.	"
156	Ovide "olverine	"	8	3			"	Little	"	"
170	Joseph McCallum	"	8	4			"	"	"	Not well
182	Thomas Montgrand	"	10	3			"	"	"	no reason
203	John Dreaver	"	9	2			"	"	"	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

, January 16, 1952.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

Your file 24-171/25-2-650
of January 8th

The Department approves the
admission of Therese Tobac to the Beauval
Indian Residential School.

The discharge of the following
pupils is approved:

# 0270	Delia McIntyre
0285	Therese Byhette
0334	Edna Blackbird
145	Francois Car
156	Ovide Wolverine
170	Joseph McCallum
182	Thomas Montgrand
203	John Dreaver
204	George Dreaver

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

AND ADVISED he wished prosecution entered. Arrangements were made whereby patrol would be made to Dillon and this matter brought into court.

9.2.52.

3. This date writer patrolled to Dillon and met Mr. Tunstead and P.E. Lavoie, J.P. who had gone in per Indian Dept. Bombardier, and above noted was interviewed and advised he was being charged under the Indian Act, Section 118. He intimated he would appear voluntarily forthwith. He appeared before P.E. Lavoie, J.P. and entered a plea of guilty and was sentenced as shown herein. Police costs of \$2.00 for attending court was handed over to the writer by His Worship and will go forward per A.R.V. No. 155651. Cash Receipt No. 86529 issued.

4. Unless otherwise instructed file will now be considered closed. Extra copies attached for Indian Affairs Branch.

CONCLUDED HERE:

Exp. P.93.

Cst.

(J.E. Gibbon) 14324.
I/C Ile a la Crosse Det.

Regional Supervisor,
Indian Agencies (Sask.),
REGINA, Sask.

1. Forwarded for your information.

Regina
20-2-52

L. M. Lapointe, Insp. for
Officer i/c C.I.B. (ODS.)

The Commissioner, R.C.M. Police, OTTAWA, Ontario.

1. Forwarded in duplicate for your information.

Regina
20-2-52

L. M. Lapointe, Insp. for
Officer i/c C.I.B. (ODS.)

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

H. Q. FILE NO. DIV. FILE NO. 650-10

CANADIAN MOUNTED POLICE

DATE **Feb. 15th, 1952.**
VISION **Prince Albert**

DETACHMENT **Ile a la Crosse**
DEFENDANT **Alex BILLETTE (T.I.)**
OCCUPATION **Fisherman**
NATIONALITY **Chipewyan Indian**
PLACE & DATE OF OFFENCE **Dillon, Sask.. Between Jan. 15th, and Feb. 8th, 1952.**
OFFENCE (C) **Failing to return child to school after being served written notice**
INFORMATION (D) **W.G. Tunstead, 9.2.52. P.E. Lavoie, J.P., Dillon, Sask..**
DATE OF ARREST OR SUMMONS **App. Voluntarily**
MAGISTRATE OR JUDGE (E) **P.E. Lavoie, J.P.**
PROSECUTOR OR PROSG COUNSEL **Det. J.E. Gibbon, R.C.M.P.**
DISPOSITION OF CHARGE OR SENTENCE IMPOSED AND DATE **Sentenced to a fine of \$5.00 and costs \$4.00, I/D 10 days in Ile a la Crosse Common Gaol. Child ordered returned to school forthwith.**
FINE PAID OR GAOL TERM TAKEN **Fine and costs paid forthwith. Child taken to Beauval Residential Indian School by W.G. Tunstead, Asst. Agent, Meadow Lake, Agency.**

S. DIV. REF. **ILX 52-2-1**
DET. REF. **Dillon, Sask..**
A.R.V. NO. **Can. Born Brit. Subj.**
ADDRESS **Dillon, Sask..**
STATUS IN CANADA (B) **Red.**
RACE **Mar. 5, 1911**
DATE OF BIRTH **Indian Act 118**

PLACE & DATE OF TRIAL **Dillon, Sask.. 9.2.52.**
METHOD OF TRIAL (F) **Sum. Conv. Part XV**
PLEA **Guilty.**
DEFENCE COUNSEL **Nil.**

COSTS POLICE:		IMPOSED	COLLECTED	AUTHORITY FOR SEARCH
SERVING SUMMONS	\$			COMPLAINANT W.G. Tunstead.
ARREST	\$			FINGERPRINTS TO H. Q. Not applicable.
ATTENDING COURT	\$ 2.00	2.00		(DATE)
WITNESS FEES (POLICE)	\$			PHOTOGRAPH TO H. Q. " " (DATE)
MILEAGE MILES @	\$			LAST PREVIOUS CONVICTON (QUOTE F. P. S. NUMBER, IF KNOWN)
TOTAL	\$ 2.00	2.00		None known here.
COSTS OTHER THAN POLICE				
MAGISTRATE'S FEES	\$ 2.00	2.00		
WITNESSES	\$			
TOTAL COSTS	\$ 4.00	4.00		

WITNESSES:-

PROSECUTION

DEFENCE

CHARGE: Did unlawfully, being the parent of Julia Antoinette BILLETTE, an Indian Child between seven and sixteen years of age and having been served by a truant officer with a written notice to cause such child to attend school regularly thereafter, fail to cause the said child to attend school within three days after the notice was served, contrary to section 118 of the Indian Act.

1. With reference to the above, this date Mr. W.G. Tunstead, Asst. Agent for Indian Affairs Branch at this point contacted the writer and informed him the above noted had taken his daughter from School in December and had refused return her to school. Mr. Tunstead advised he had served the necessary notice in writing to the parent and that if the child was not returned he wished prosecution entered.

2. This date Mr. Tunstead again contacted the writer and advised

DIARY DATE

INVESTIGATED BY

FW'D ON

(DATE)

TO O.C.S. / -DIV. FW'D ON

(DATE)

Cont. P. 2.

TO O.C. DIV. FW'D

(DATE)

I/C DETACHMENT

I/C SUB-DIVISION

DIVISION

NOTE:- SEE REVERSE SIDE OF SHEET RE (A), (B), (C), (D), (E), (F), AND (G).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT BEAUVILLE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL DURING JANUARY - MARCH 31st QUARTER, 1952

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering this School	Place of Previous Education
	<i>669</i>	19				Father			
						Mother			

Nil

666

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Age on Discharge	Years	Months	Days	On Admission	On Discharge	
0292	DORA SMALLBOY	FEB. 8/52	16	7	1	25	Nil	GRADE IV FAIR	SEW. + COOK. FAIRLY GOOD CAUSING TROUBLE WANTED TO GO HOME
204	GEORGE DREAVER						NOT DISCHARGED - DID NOT RETURN TO SCHOOL LAST SEPTEMBER		

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

, April 17, 1952.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves
the discharge of the following pupils from
the Beauval Indian Residential School:

0292 Dora Smallboy
204 George Dreaver

R.F. Davey,
Assistant Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT *BEAUVAIL IND. RES.* SCHOOL DURING *JUNE 30th* QUARTER, 19*52*



06085 1952 AUG 5 AM 9:54 INDIAN AFFAIRS

No.	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and of Previous Education
	19				Father Mother			
<i>Disch</i>								
DISCHARGE OF PUPILS Indian Residential School Beauval, Sask.								
No.	NAME	Date of Discharge	Age on Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL Years Months Days	STATE OF EDUCATION On Admission On Discharge	Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME	
120	Michel Iron	Jun 30/52	15 1/2	9 6	Nil	GOOD	STICK & CARP. Will be 16 in SEPTEMBER	
0276	Bernadette Byvette	" " "	16	10	Nil	VERY GOOD	SEW. & COOK. NEEDED AT HOME	
0308	Celina Iron	" " "	16	7	Nil	GOOD	SEW. & COOK. " " "	

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

650-10
(E6)

, August 5, 1952.

Mr. J.A. Davis,
Supt. Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves
the discharge of the following pupils from
the Beauval Indian Residential School:

120
0276
0308

Philip Phelan

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

6 MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

650-10
MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

OTTAWA,

September 5, 1952.

TO: DEPUTY MINISTER

FOR: DIRECTOR OF INDIAN AFFAIRS

Preparation of reply for signature of the Minister xx

Discussion with

Perusal and necessary action

Report

Rev. Dr. Landry

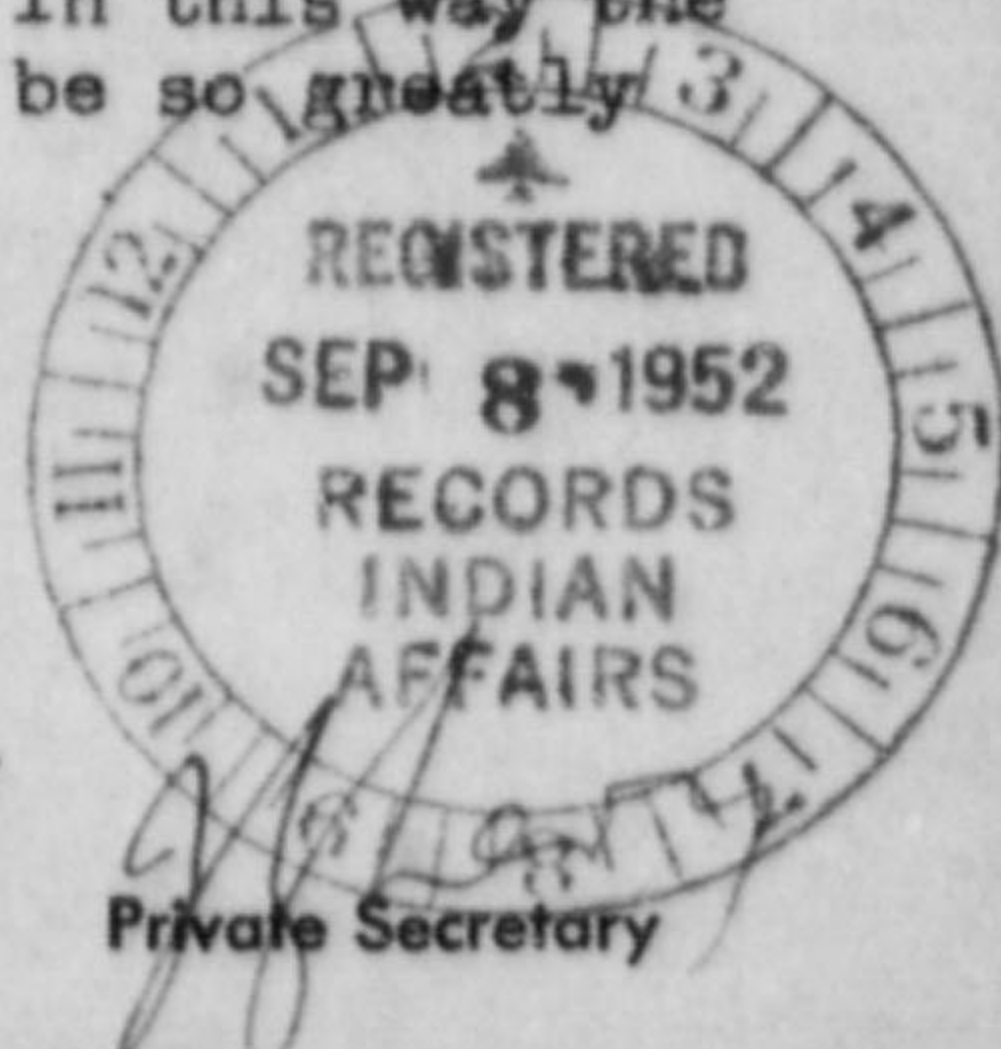
to the attached wire dated September 3 from Mr. M. Ludry, Principal of the Beauval Indian Residential School in Saskatchewan, concerning a decision that Meadow Lake and Waterhen children are not to be accepted in that school. Mr. Ludry suggests that all pupils previously in attendance should be allowed to continue until they finish Grade 8, and they could be replaced gradually with northern children. In this way the management of the school would not be so greatly disturbed.

Major MacKay:

For draft reply, as requested.

W.S. Ruffini
for Deputy Minister.

RB



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Full Rate	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	☒
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

W. D. NEIL GENERAL MANAGER, MONTREAL

ACCOUNTING REFERENCE

CHECK

TIME FILED

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

Sub 8/52 650-10 (E)

Mr S K Walker

In charge Meadow Lake Indian Agency
Meadow Lake Saskatchewan

HAVE TELEGRAM FROM PRINCIPAL BEAUVAL SCHOOL TO THE EFFECT
THAT YOU ADVISED HIM THAT CHILDREN FROM MEADOW LAKE AND WATERHEN RESERVES
SHOULD NOT BE ACCEPTED -stop- DEPARTMENT ISSUED NO SUCH ORDER AND IT IS
DESIRED THAT ALL PUPILS PREVIOUSLY IN ATTENDANCE FROM THESE RESERVES AT
THE BEAUVAL SCHOOL SHOULD BE ALLOWED TO CONTINUE UNTIL THEY FINISH
GRADE EIGHT AND AS VACANCIES OCCUR THEY CAN BE REPLACED GRADUALLY BY
NORTHERN CHILDREN -

Philip Phelan

Philip Phelan
Superintendent of Education

Charge Indian Affairs Branch
Dept Citizenship and Immigration

PP/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FIELD SER

43694



CANADA

PLEASE QUOTE

FILE 1170-171/25-1

1952 SEP 29

AM

9:50

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake Indian Agency

INDIAN AFFAIRS

MEADOW LAKE, Sask.,
September 25, 1952.

Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Reference your telegram of September 25, 1952 regarding the admission of children from the Meadow Lake and Waterhen Lake Reserves to the Beauval Indian Residential School, I wish to state that I advised Father Landry that he could take children from the Waterhen Lake Reserve this year but not from the Meadow Lake Reserve, further that in view of the erection of a day school at Waterhen Lake Reserve that he would not be able to admit children from that Reserve next year after the school opens.

I issued these instructions to the Principal on the basis of a letter written to him by Mr. J.A. Davis, formerly Superintendent of this Agency, copies of which were forwarded to the Indian Affairs Branch, Ottawa, and Mr. Ostrander, Regional Supervisor, Regina. This letter was written on August 12, 1952, File #951-171/25-1, and as no comments had been received in this office on the statements made in the letter I assumed that this summed up the Department's policy on this matter.

However, in view of your telegram, I have written to the Principal and advised him of the policy which you have now laid down that children attending Residential schools will be allowed to continue there until they have completed grade 8. (Am I correct in assuming that children who have not previously attended a Residential school will not be permitted to attend after a day school opens on their home Reserve?)

S.K. Walker,
Clerk in Charge.

c.c.J.P.B. Ostrander, Esq.

SKW/jk

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy sent Father Landry & Mr. Ostrander

650-10
(E6)

, October 6, 1952.

Mr. S.K. Walker,
Clerk in Charge
Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

With reference to your letter of September 25th and the last paragraph reading "Am I correct in assuming that children who have not previously attended a residential school will not be permitted to attend after a day school opens on their home reserve", you are advised that children whose home conditions are not satisfactory and for whom a day school of their religious denomination is not available may be admitted to a residential school as grant-earning pupils.

Philip Phelan,
Superintendent of Education.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

SEPTEMBER 20 1952

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the BEAUVAIL INDIAN Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child JEANNE D'ARC BERNARD
English name JEANNE D'ARC BERNARD
Age 14 YEARS 5 MONTHS
Name of Band ENGLISH RIVER
No. of ticket under which child's annuity is paid 103
Father's full name and No. 103 ANTOINE BERNARD
Mother's full name and No. 103 MARY
Parents living or dead LIVING
State of child's health FAIR
Religion ROMAN CATHOLIC
Does applicant speak English? No
Previously attended Nil school for Nil years

Antoine Le Bernard
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Father L. Clement, O.M.I.
Signature of Missionary or other Witness

John L. Walker
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Jeanne Marie Bernard Age 14-5 months Weight 100 lbs
 Height 52 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 70 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?.....
 Has this child active tuberculosis in your opinion?.....
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Sept. 26, 1952 Time of day 5:15 p.m.

R. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

SEPTEMBER 20 1952

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the **BEAUVILLE INDIAN** Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child **CAROLINE BERNARD**
English name **CAROLINE BERNARD**
Age **10 YEARS 5 MONTHS**
Name of Band **ENGLISH RIVER**
No. of ticket under which child's annuity is paid **103**
Father's full name and No. **103 ANTOINE BERNARD**
Mother's full name and No. **103 MARY**
Parents living or dead **LIVING**
State of child's health **FAIR**
Religion **ROMAN CATHOLIC**
Does applicant speak English? **NO**
Previously attended **NIL** school for **NIL** years

Antoine Bernard
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* **Father S. Clement, O.M.I.**
Signature of Missionary or other Witness

Edward J. Wacker
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Caroline Bernard Age 10, 5m Weight no
 Height 52 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept. 26

Time of day 5 p. m.

O. J. Harris

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 30

194 52

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Gordon Albert DUROCHER
English name " "
Age 5 years 10 months 15 days
Name of Band Canoë Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 68
Father's full name and No. (Step father: Albert Laliberte
Mother's full name and No. 68 Bernadette DUROCHER
Parents living or dead Mother living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended Nil school for Nil years

Mrs Bernadette F. Durocher Laliberte
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Leonides Durraine
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Cause Lake
 Child's name Gordon Albert Durschu Age 6 Weight 45
 Height 43 1/2 Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption?
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 20, 1952

Time of day

9.30 a.m.

O. L. Harris M.D.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 5

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Arthur MERASTY
English name..... Arthur MERASTY
Age..... 6 years 9 months
Name of Band..... Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 88
Father's full name and No. 88 Francis MERASTY
Mother's full name and No. 88 Marie MERASTY
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Poor
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... Nil school for Nil years

Francis MERASTY
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

B. J. Jones
Signature of Missionary or other Witness

Edward L. Wacker
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1

194 52

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Edna Paulette OPIKOKEW
English name..... Edna Paulette OPIKOKEW
Age..... 7 years 6 months
Name of Band..... Cancee Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 83
Father's full name and No. 83 Joseph Opikokew
Mother's full name and No. 83 Mathilda
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... N11 school for..... N11 years

Joseph Opikokew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Leonidas Dumaire
Signature of Missionary or other Witness

Edward L. Walker
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Cause Lake
 Child's name Edna Pauline Opekokew Age 8 Weight 56
 Height 48 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?

Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 20, 1952

Time of day 12. p. m.

W. Harris

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

SEPTEMBER 1

1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the BEAUVILLE INDIAN Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... SUZAN APISIS
English name..... SUZAN APISIS
Age..... 6 YEARS 9 MONTHS
Name of Band..... ENGLISH RIVER
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 141
Father's full name and No. 141 MARTIN APISIS
Mother's full name and No. 141 MARIE JOSEPHINE APISIS
Parents living or dead..... LIVING
State of child's health..... GOOD
Religion..... ROMAN CATHOLIC
Does applicant speak English?..... NO
Previously attended..... NIL school for NIL years

Martin J. Apisis
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Artois
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Edward H. Weech
Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Susan Apis Age 6 Weight 52 lb
 Height 40 1/2" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 99 If feverish, from what cause? light bronchitis

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 20, 1952 Time of day 11.15 a.m.

W. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 1 st 194 52

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Marguerite GARR
English name Marguerite GARR
Age 8 years
Name of Band English River
No. of ticket under which child's annuity is paid 115
Father's full name and No. 115 Jean Baptiste GARR
Mother's full name and No. 115 Clementine GARR
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended Nil school for Nil years

Jean Baptiste GARR
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. M. Grand
Signature of Missionary or other Witness

W. S. H. W. W. W.
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band English River
 Child's name Margaret Gair Age 8 Weight 59 lb.
 Height 50" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 1/2 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 20, 1952 Time of day 11:15 a.m.
O. L. Lane M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Handwritten notes:
M... ..
... ..

SEPTEMBER 1 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the BEAUVILLE INDIAN Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child HERMELINE (COVILLONNEUR) CANTONER
English name HERMELINE
Age 8 YEARS 8 MONTHS
Name of Band CANOE LAKE
No. of ticket under which child's annuity is paid 46
Father's full name and No. 46 JOSEPH COVILLONNEUR
Mother's full name and No. 46 AGNES
Parents living or dead LIVING
State of child's health GOOD
Religion ROMAN CATHOLIC
Does applicant speak English? No
Previously attended Nil school for Nil years

Signature of father
Joseph Covillonneur

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Signature of Missionary or other Witness
Leonidas Durnaine

Signature of Agent
Stewart B. Walker
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Cause Lake
 Child's name Herminie Conillemeur Age 8 Weight 59 lbs.
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Sept 20, 1957

Time of day 11.45 a.m.

R. L. Annie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 30

194. 52.

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....Christine Florence BENJAMIN
English name.....
Age.....8 years 10 months
Name of Band.....Peter Pond
No. of ticket under which child's annuity is paid.....106
Father's full name and No.....106 Joseph BENJAMIN
Mother's full name and No.....106 Marie Agnes
Parents living or dead.....Living
State of child's health.....Fair
Religion.....Roman Catholic
Does applicant speak English?.....No
Previously attended.....Nil school for.....Nil years

Joseph T. Benjamin
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Andre Darche Oms
Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Peter Pond.
 Child's name Christine Benjamin Age 8 Weight 55 lb.
 Height 50" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 20, 1952

Time of day 10.45 a.m.

O. Lavoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 30

194 52

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child Elizabeth Victoria Piwapiskus
English name Elizabeth Victoria Iron
Age 8 years
Name of Band Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 47
Father's full name and No. 47 Alexandre (Piwapiskus) IRON
Mother's full name and No. 47 Monique " "
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended Nil school for Nil years

Alexandre Piwapiskus Iron
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Lemides Dumaine
Signature of Missionary or other Witness

Edward L. Walker
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Cause Lake
 Child's name Elizabeth Victoria Brown Age 8 Weight 66 lbs
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 99 3/4 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 20, 1952 Time of day 10.30 A.M.

P. H. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 5

194 52

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Leon George LASAS
English name..... Leon George Lasas
Age..... 6 years (soon)
Name of Band..... Water Hen
No. of ticket under which child's annuity is paid.....
Father's full name and No..... Basile (Bessy) LASAS
Mother's full name and No..... Mary Knife
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Fair
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... Nil school for Nil years

Basile Lasas
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Water Hen
 Child's name Genge Lanas Age 6 Weight 55 lb
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?.....
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date Sept 20, 1952 Time of day 10 a.m.
Dr. H. H. H. H. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 30

194.52..

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Maxime PIWAPISKUS
English name..... Maxime IRON
Age..... 9 years
Name of Band..... Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 64
Father's full name and No. 64 John IRON
Mother's full name and No. 64 Bernadette "
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... Nil school for..... Nil years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as grant-earning pupil.

• Léonidas Dumaîne
Signature of Missionary or other Witness

Stewart L. Wacker
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Maxim Iron Age 9 Weight 72
 Height 55" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them.....

 Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?.....
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?.....

 Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....
none
 Date Sept. 20, 1952 Time of day 11.30 a.m.
W. H. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Sir,—

SEPTEMBER 1 1945

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the BEAUVAL INDIAN Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child.....MARIA AGNES OPIKOKEW
English name.....MARIA AGNES OPIKOKEW
Age.....6 YEARS 7 MONTHS
Name of Band.....CANOE LAKE
No. of ticket under which child's annuity is paid.....51
Father's full name and No.....51 PATRICK OPIKOKEW
Mother's full name and No.....51 HERMELINE
Parents living or dead.....LIVING
State of child's health.....GOOD
Religion.....ROMAN CATHOLIC
Does applicant speak English?.....NO
Previously attended.....NIL school for.....NIL years

Patrick Opikokew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Leonidas Durnaine
Signature of Missionary or other Witness

Stewart L. Weller
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Cause Lake
 Child's name Marie Agnes Opikoken. Age 6 Weight 54
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 1/2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?

Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 20, 1952

Time of day

12.15 p.m.

O. L. Laro

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 30 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... William IRON (PIWAPISKUS)
English name..... William IRON
Age..... 7 years 5 months
Name of Band..... Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 71
Father's full name and No..... 71 Joseph IRON
Mother's full name and No..... 71 Agnes
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Good
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... Nil school for Nil years

Joseph Iron
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Leonidas Dumaine
Signature of Missionary or other Witness

Edward L. Wachter
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Cause Lake
 Child's name William Iron Age 7 Weight 55 lbs.
 Height 50" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no

Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date

Sept 20, 1952

Time of day

9.45 a.m.

W. Harvie M.D.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the

Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

August 30

194 52

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Delia OPIKOKEW
English name..... Delia OPIKOKEW
Age..... 8 years
Name of Band..... Canoe Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 65
Father's full name and No. 65..... Jules OPIKOKEW
Mother's full name and No. 65..... MARGUERITE OPIKOKEW
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Fair
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... Nil school for..... Nil years

Jules X Opikokew
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Leonidas Dumaine
Signature of Missionary or other Witness

Stewart L. Wacker
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Canoe Lake
 Child's name Selvia Opeketen Age 8 Weight 58
 Height 49" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 100 If feverish, from what cause? Acute Laryngitis

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept. 20, 1952 Time of day 12:30 p.m.

W. H. Hume M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

53001



CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

1952 OCT 10 AM 8:52 INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake Indian Agency

INDIAN AFFAIRS

MEADOW LAKE, Sask.,
October 7, 1952.Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

The attached applications for admission to the Beauval R.C.
Indian Residential School are forwarded for consideration.

Delia Opikokew
William Iron
Marie Agnes Opikokew
Maxime Piwapiskus
Leon George Lasas
Elizabeth Victoria Piwapiskus
Christine Florence Benjamin
Hermeline (Couillonneur) Cantoner

Marguerite Garr
Suzan Apisis
Edna Paulette Opikokew
Arthur Merasty
Gordon Albert Durocher
Caroline Bernard
Jeanne D'Arc Bernard

Yours truly,

S.K. Walker,
Clerk in Charge.

SKW/jk
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

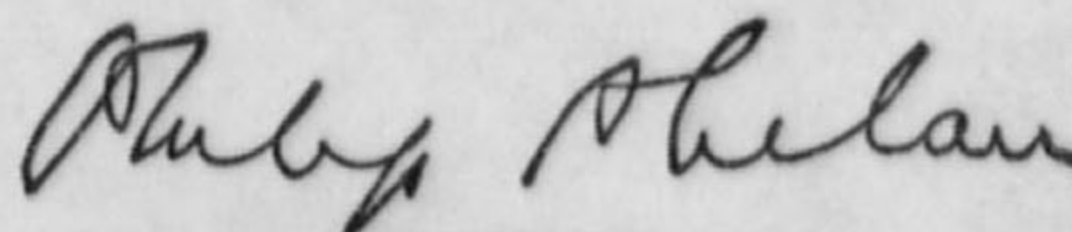
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

, October 10, 1952.

Mr. S.K. Walker,
Clerk in Charge
Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.,

The Department approves the
admission of the following children to the
Beauval Indian Residential School:

Delia Opikokew	Marguerite Garr
William Iron	Susan Apisis
Marie Agnes Opikokew	Edna Paulette Opikokew
Maxime Piwapiskus	Arthur Merasty
Leon George Lasas	Gordon Albert Durocher
Elizabeth Victoria Piwapiskus	Caroline Bernard
Christine Florence Benjamin	Jeanne D'Arc Bernard
Hermeline Cantoner	



Philip Phelan,
Superintendent of Education.



MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FIELD SERVICE

55405



PLEASE QUOTE

FILE 171/25-2-650

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1952 OCT 14 AM 9:30

Meadow Lake Indian Agency

INDIAN AFFAIRS

MEADOW LAKE, Sask.,
October 7, 1952.

Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

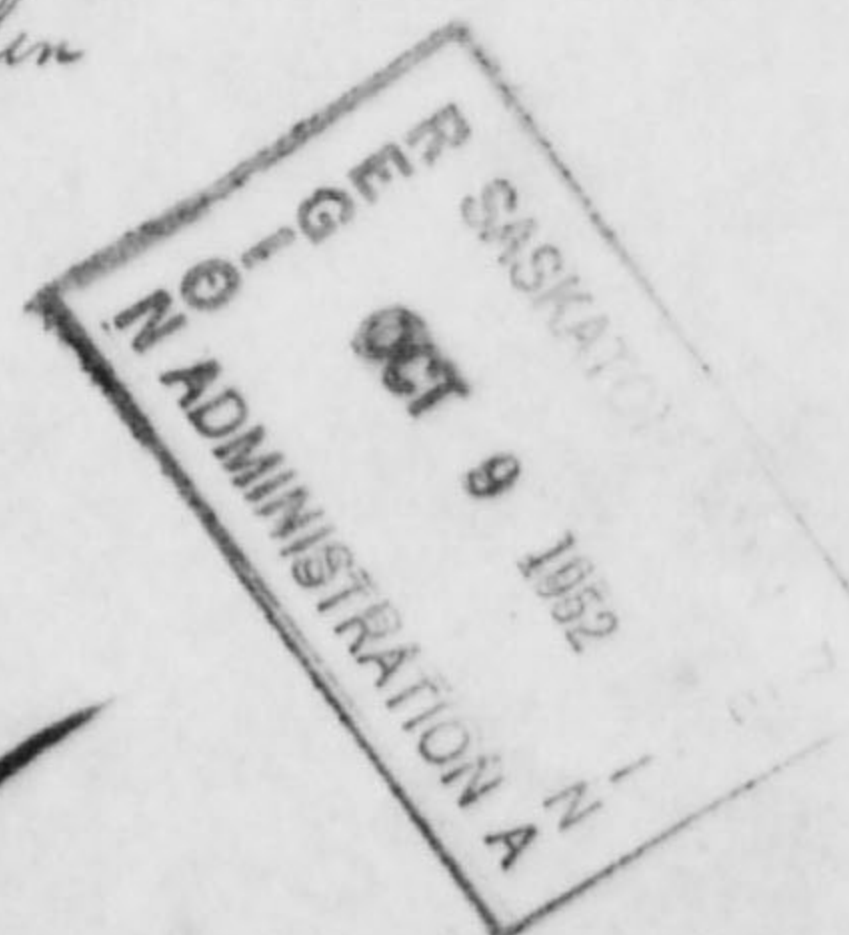
The enclosed application for admission to the Beauval R.C. Indian Residential School, together with statement signed by Theodore Demerais, both in respect of Marie Georgina Demerais, is forwarded for consideration.

We wish to state that the reason contained in the statement is substantially correct and as this family does not have a permanent home but move about the district constantly in search of work, we would recommend that the application be approved.

We would point out however, that the state of the child's health which is stated to be "undernourished" on the face of the form is not borne out by the Doctor who carried out the physical examination.

S.K. Walker
S.K. Walker,
Clerk in Charge.

File
c.c. J.P.B. Ostrander, Esq.
Encl.
SKW/jk



171/25-2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

September 5 1945

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Beauval Indian Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:

Indian name of child..... Marie Georgiana DESMARAIS
English name..... Marie Georgiana DESMARAIS
Age..... 6 years and 9 months
Name of Band..... Meadow Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 85
Father's full name and No. 85..... Theodore DESMARAIS
Mother's full name and No. 85..... Therese (Mitcisuwini) Durocher
Parents living or dead..... Living
State of child's health..... Undernourished
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... Nil school for..... Nil years

Theodore DESMARAIS
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[Signature]
Signature of Missionary or other Witness

[Signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid," and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHYSICAL EXAMINATION

Agency Meadow Lake Band Meadow Lake
 Child's name Georgina Demarais Age 6 Weight 48
 Height 48" Is child undernourished? no Has child
 any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no
 of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no
 Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no
 If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?
 Has this child active tuberculosis in your opinion? no
 If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
 Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for
 admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 20, 1952 Time of day 12:30 p.m.
O. Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Meadow Lake, Sept. 5, 1952.

I, Theodore Desmarais #85 of the Meadow Lake Band hereby make application for admission of my child MARIE GEORGIANA into the Beauval Indian Residential School, for the following reasons:
I do not reside in the vicinity of the Meadow Lake Day School;
I stay wherever I can find work, living in a tent up to Christmas, sometimes;
I had an accident and hurt one of my feet and can hardly provide for my family;
I am anxious to have my child get an education which she could not get otherwise, due to the fact that I am poor and destitute and cannot arrange for my child to attend the Day School which is located at least four miles from my present home.

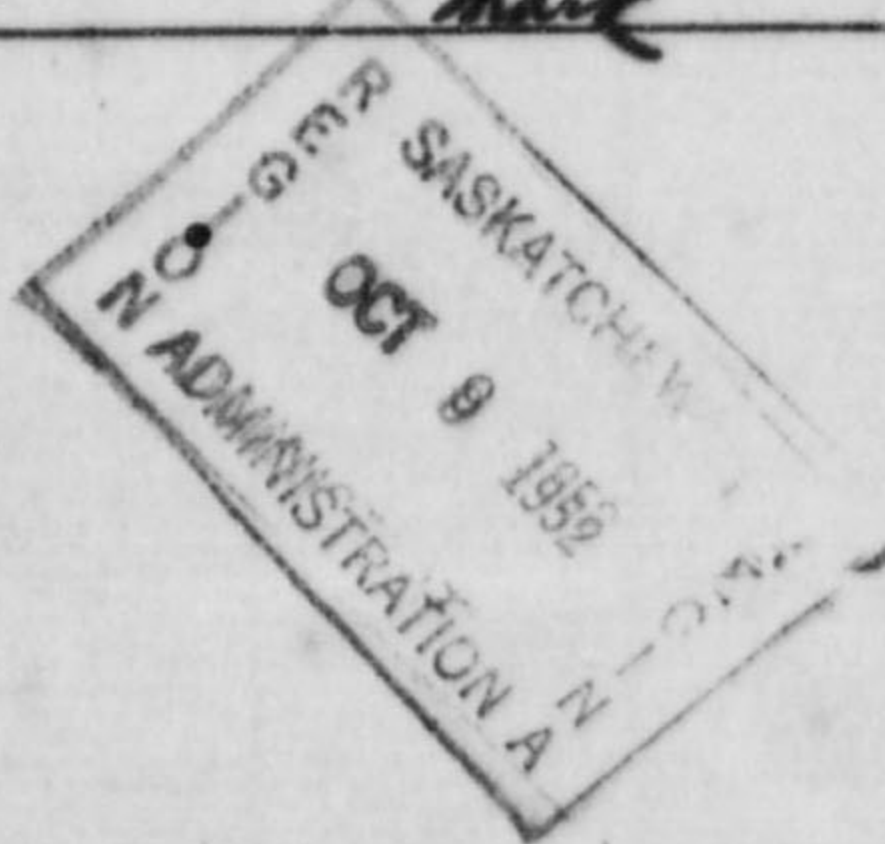
Humbly begging you to consider this application,

Yours truly,

Theodore Desmarais
mark

Witnesses:

Jules St Pierre
D. Landry



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential

SCHOOL DURING

September 30

QUARTER, 19⁵².....

No.	NAME	Date of Admission	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)	Father	Mother	Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places and period of Previous Education
229	Maxine Iron	Aug. 30/52	9	64	1444 Canoe Lake	John	L.	Bernadette	L. R.C.	Nil	
230	William Iron	" "	7	71	Canoe Lake	Joseph	L.	Agnes	" "	"	
231	Gordon Albert Durocher	" "	6	68	" "		D.	Bernadette	" "	"	
232	Leon George Lasas	Sept 5/52	6		Water Hen	Basile	L	Mary	" "	"	
233	Arthur Merasty	" "	6y9m	88	Meadow Lake	Francis	L	Marie	" "	"	
236	Ovide Wolverine	" 6 "	13	127	English River	Martin	L	Albertine	" "	Grade III	Beauval-3 years
238	Louis Wolverine	" 6 "	9	127	" "	Martin	L	Albertine	" "	Grade II	Beauval-1 year Sanatorium-1 year

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME	
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge			
140	Elie Opikow	Sept. 30	14	5	1	10	Nil	Grade VI	Steek & Garden: good	Needed at home His father sick with T.B.
157	George Cardinal	"	14	6			"	"	"	Day School
158	Donald Fidler	"	16	3			"	II	Nil	Day School
159	Albert Fidler	"	13	5			"	II	Steek & Garden: good	Day School
169	Alex Blackbird	"	14	5			"	II	"	"
183	Edward Runingerownd	"	12	4			"	II	"	"
186	Lawrence Baer	"	14	4			"	IV	"	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Beauval Indian Residential SCHOOL DURING September 30 QUARTER, 19 52

No.	NAME	Date of Admission 1952	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places of Period of Previous Education
						Father	Mother			
0397	Jeanne d'Arc Bernard	Sept. 20	14	103	English River	Antoine	L Mary	L R. C.	Nil	Nil
0398	Caroline Bernard	" "	10	103	" "	Antoine	L Mary	" "	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL		STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME	
			Years	Months	On Admission	On Discharge			
0323	Alice Ernest	Sept. 30/52	11	4	Nil	Grade III	Sewing & Cook: good	Day School	
0333	Suzanne McCallum	" "	19	12	" "	" III	good	" "	
0341	Lillian Merasty	" "	13	13	" "	" III	" "	" "	
0345	Alice Hild	" "	13	13	" "	" III	" "	" "	
0349	Monique G. G. G.	" "	13	13	" "	" III	" "	" "	
0353	Léona Baer	" "	13	13	" "	" III	" "	" "	
0354	Rita Baer	" "	13	13	" "	" III	" "	" "	
0362	Equoow (Yvonne) Lasas	March 26/52	14	14	" "	" "	" "	P.A. San. since March 26/52	
0370	Alice Liron	" "	14	14	" "	" "	" "	" "	

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

ADMISSION OF PUPILS AT Residential SCHOOL DURING September 30 QUARTER, 1952

No.	NAME	Date of Admission 19	Age on Admission	No. of Ticket under which Child's Annuity is paid	BAND	NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name)		Religion of Parents	State of Education upon entering the School	Places of Education Previous Education
						Father	Mother			
-0388	Delia Oplakow	August 30/52	8	65	Canoe Lake	Jules	L Marguerite	L R. C.	Nil	Nil
-0389	Elisabeth Victoria Iron	" " "	8	47	" "	Alexandre	L Monique	" "	"	"
-0390	Christine P. Benjamin	" " "	8	106	Peter Pond Lake	Joseph	L Marie Agnes	" "	"	"
-0391	Marguerite Carr	Sept. 1/52	8	115	English River	Jean Baptiste	L Clementine	" "	"	"
-0392	Susan Apisis	" " "	7	141	" "	Martin	L Marie Josephine	" "	"	"
-0393	Hermeline Oudlounour	Aug. 30/52	8	46	Canoe Lake	Joseph	L Agnes	" "	"	"
-0394	Edna Phillette Oplakow	" " "	7	83	" "	Joseph	L Mathilda	" "	"	"
-0395	Marie Agnes Oplakow	" " "	7	51	" "	Patrice	L Hermeline	" "	"	"
-0396	Marie Georgiana Desmarais	Sept 5/52	6	85	Meadow Lake	Theodore	L Therese	" "	"	"

DISCHARGE OF PUPILS

No.	NAME	Date of Discharge	PERIODS IN THE SCHOOL			STATE OF EDUCATION		Trade or Industry Taught and Proficiency in it	REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME
			Years	Months	Days	On Admission	On Discharge		
187	William Bear	Sept. 30	4			Nil	Grade IV	Stock & Garden: good	Day School
210	Louvenoe Fidler	" " "	3			"	II	Nil	"
213	Jim Blackbird	" " "	12			"	II	Stock & Garden: good	"
214	William Mistikobet	" " "	2			"	II	Stock & Garden: good	"
216	Mattlemm (John) Martell	" " "	2			"	II	Stock & Garden: good	"
225	J.B. Blackbird	Feb. 21/52	8			"	II	Stock & Garden: good	"
226	Fred Fidler	Sept. 30	8			"	II	Stock & Garden: good	"
0282	Monique Moulchon	" " "	14			"	II	Stock & Garden: good	"
0308	Celina Iron	" " "	16			"	II	Stock & Garden: good	"

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

58868

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
BEAUVAL, SASK.

Beauval R #10

October 13, 1952.

INDIAN AFFAIRS
Mr. Philip Phelan,
Superintendent of Education,
Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

I wish to express my sincere gratitude for the readiness with which you have solved the problem concerning the enrolment of children from Meadow Lake and Water Hen reserves.

Enclosed herewith kindly find a copy of my letter of recent date to Mr. Walker, clerk in charge at the Meadow Lake Office. This latter explains why I have been induced to exceed the quota of children, authorized by your Department for the Beauval School.

May I point out to you, dear Sir, that in the case of Meadow Lake children, I have followed as near as possible the terms of your telegram: "all children previously in attendance" here. If I have been induced to admit five new-comers from the Meadow Lake reserve, it is only after entreaties from the part of the parents or guardians and for some good reasons, as most of these five children are orphans or assimilable to orphans, whose homes are too far from the Day school or whose home conditions are unfavorable and unsatisfactory.

I trust, dear Mr. Phelan, that these explanations will meet your approval and beg you to accept once more the best regards of the whole Staff of Beauval Indian School.

Yours very gratefully & sincerely,

M. Landry, O.M.I.

M. Landry, O.M.I., Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
BEAUVAL, SASK.

25

October 13, 1952.

Mr. S. K. Walker,
Clerk in charge,
Meadow Lake Indian Office,
Meadow Lake, Sask.

Dear Sir:

Due to the fact that I am a probationer in the charge of Principalship, it has been quite difficult for me to foresee what enrolment the School would have for this term. As it is, we now have one hundred and thirty eight pupils registered, but in spite of the fact that we have exceeded the quota authorized previously, I feel that sanitary conditions are satisfactory since we have provided extra sleeping quarters for both boys and girls. In case we have the benefit of a visit from Mr. Conrad or any other Government Official in the near future I presume that this will meet their approval as it did that of Mr. Gervais, this last week.

I wish to make clear to you, however, that amongst the registered pupils there are at least eight below school-age who were admitted for special reasons: for instance, two little Nioultoho girls aged $1\frac{1}{2}$ and 3 years who were accepted because of their mother's death. Mr. J.P. Ostrander authorized me to do this when I had the pleasure of meeting him at Meadow Lake in the first days of this month.

At the time of my interview with Mr. Ostrander there were hardly more than a hundred pupils enrolled for the term, hence room for about twenty more. Therefore, on receiving Mr. Phelan's telegram, I left for Meadow Lake to gather the children who had been at School here before. At least this was my intention! Once there, however, I found it difficult to resist the plea of certain parents or guardians, like those of Bruno Baer and Lester, both orphans, and Victor Matchee whose home is so far from school. Thus, instead of having twenty some pupils on returning, I had twenty four. And then also, a few more arrived from the Northern reserves.

I hope my procedure did not appear to have been dictated by a spirit of competition against the Meadow Lake agency. This was not at all my motive. Although it is true that the school here was built for the benefit of the children of the Northern regions, we must admit that there will always be exceptions for pupils of Meadow Lake and Water Hen reserves, whose homes are too far from the Day school or whose home conditions are unfavorable, as it is so clearly explained by Mr. Phelan.

I trust, dear Mr. Walker, that your zeal for the good of the Indian children will help you to understand my point of view and that our efforts for this good cause may be always blessed with a whole-hearted co-operation on our part and yours.

I remain,

Yours very truly,

M. Landry, O.M.I., Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

October 17, 1973

Mr. E. A. Walker,
Chief in Charge,
Indian Affairs Office,
Winnipeg, Man.

Dear Sir:

Due to the fact that I am a probationer in the charge of the school, it has been quite difficult for me to forward what amount the school would have for this term. As it is, we now have one hundred and thirty eight pupils registered, but in spite of the fact that we have exceeded the quota authorized previously, I feel that satisfactory conditions are satisfactory since we have provided extra sleeping quarters for both boys and girls. In case we

To enable this file to be made available to researchers it has been necessary for IAND officials to exclude some material in accordance with Cabinet Directive No. 46 of 7 June 1973.

than a hundred pupils enrolled for the term, hence room for about twenty more. Therefore, on receiving Mr. Phelan's telegram, I left for Meadow Lake to gather the children who had been at school here before. It is not this way by intention; once there, however, I found it difficult to resist the plea of certain parents or guardians, like those of Peter Jack and Lester, both orphans, and Victor Watson whose home is so far from school. There, instead of having twenty some pupils on returning, I had twenty four. And then also, a few more arrived from the Northern reserves.

I hope my procedure did not appear to have been dictated by a spirit of competition against the Meadow Lake Agency. This was not at all my motive. Although it is true that the school here was built for the benefit of the children of the Northern regions, we must admit that there will always be exceptions for pupils of Meadow Lake and other reserves, whose homes are too far from the school or whose home conditions are unsuitable, as it is so difficult to explain to Mr. Phelan.

I trust, dear Mr. Walker, that your zeal for the good of the Indian children will help you to understand my point of view and that our efforts for this good cause may be always blessed with a whole-hearted co-operation on our part and yours.

I remain,

Yours very truly,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NO. 650-10 VOL 4

FILE NUMBER 650-10

VOLUME 4

SUBJECT ADMISSIONS & DISCHARGES- PUPILS

MEADOW LAKE AGENCY

BEAUVAL RESIDENTIAL SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM _____

TO _____

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject
matter of this closed file see

FILE 650-10 VOLUME 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6502, file 650-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6302)

File 650-10, part 2	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Admissions & Discharges. 1932 - 1940
File 650-10, part 3	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Admissions & Discharges. 1940 - 1947
File 650-10, part 4	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Admissions & Discharges. 1947 - 1952
 File 650-23, part 1	Meadow Lake Agency - Beauval Residential School - Deaths. 1935 - 1952

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

650-23

No. ~~192-1-29~~.....

Department of Indian Affairs

19.....

BEAUVILLE RESIDENTIAL SCHOOL

DEATH OF PHILIP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of
Magloire Billette....., Pupil No. *41*.....
of the..... Indian Residential School at *Beaurval, Sask.*
who died at *St. La Croix Hospital* (place) on *December 10, 1935*

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? *Fell sick Sept. 26, 1935*
2. At what time of day? *In the morning*
3. When and to whom did he or she report this illness or accident? *Reported illness to Nursing Sister Stebbins R.N. during morning hours.*
4. What means were taken to afford relief? *Was put to bed at the Infirmary*
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? *Throat painted with Loshine, gargles, Hot drinks and cold tablets.*
6. When was the doctor called? *Dr. visited Sept 27, 1935*
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? *October 9th 1935 Gasoline Canoe*
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

Having always a high temperature and gradually becoming weaker were the reasons for sending him to the Hospital.

Victor Blane
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED
THE DECEASED PUPIL

I attended Maigloir Billette from Sept. 27
to December 10. The immediate cause of death was.....

Acute Tuberculosis.

The contributory cause of death was Throat Sepsis was the
start that gave chance to T.B to flare up in acute form.

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes

Did they follow out your professional instructions? Yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

They have done all that was possible.

P. Charoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

..... have been recorded?..... If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

This was completed at Resolute & Ish-ah-lewne, but I feel assured that all possible was done.

S. L. Medbourne

Chairman—Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

have been recorded?..... If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

This was completed at Beauval & Isle-ala-bonne but ensure that all possible was done

S. L. Macdonald

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Leon Gunn

Pupil No. *28*

of the..... Indian Residential School at *Beauval, Sask.*

who died at *Isle-ala-bonne Hospital* (place) on *November 21, 1935*

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? *Fell sick Oct. 5, 1935*
2. At what time of day? *During the afternoon*
3. When and to whom did he or she report this illness or accident? *Reported to Nursing Sister Esther R. M. the same afternoon.*
4. What means were taken to afford relief? *Was cared for at the Infirmary*
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? *Treatment for Grippe and sore throat. Let drink cold tablets and gargles. Tonsils to swollen glands of neck.*
6. When was the doctor called? *Dr. Lavoie visited October 15th 1935*
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? *On November 5th 1935 By sleigh*
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

After Dr. Lavoie's visit, He developed symptoms of nephritis around the first of November. Was operated for Tonsillectomy at St. La Croix on Sept. 28, 1935

Victor B. Leau omni.
Principal.

Note: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Leon Eum* from *Oct the 18th*
to *Nov. 21st 1935* The immediate cause of death was

Influenza
The contributory cause of death was *Acute nephritis*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

They have done all that was possible for this little boy.

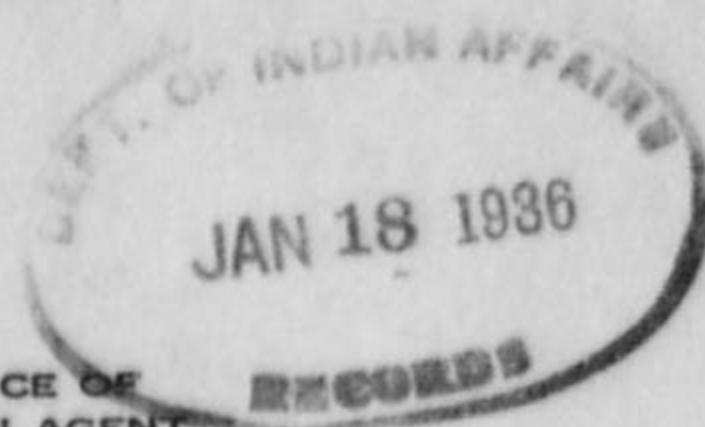
R. Lavoie M.D.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

612-109



132-1-23



OFFICE OF
INDIAN AGENT
Battleford. Sask.
Jan 14th 1936


Sir:-

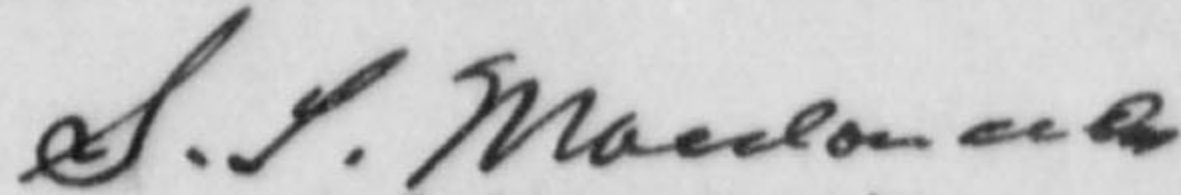
I beg to forward Form No.414, covering the Death at Isle-Ala-Crosse Hospital of two Beauval School Pupils, whose names have been deleted from the School Register.

Pupil No.28, Leon Gun.

" " 41, Magloire Billette.

I was not able to be present as per instructions, but have signed the Statement, as being assured, that all possible was done in each case.

Your obedient serv ant,


Indian Agent.

The Secretary,

Dept of Indian Affairs.

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

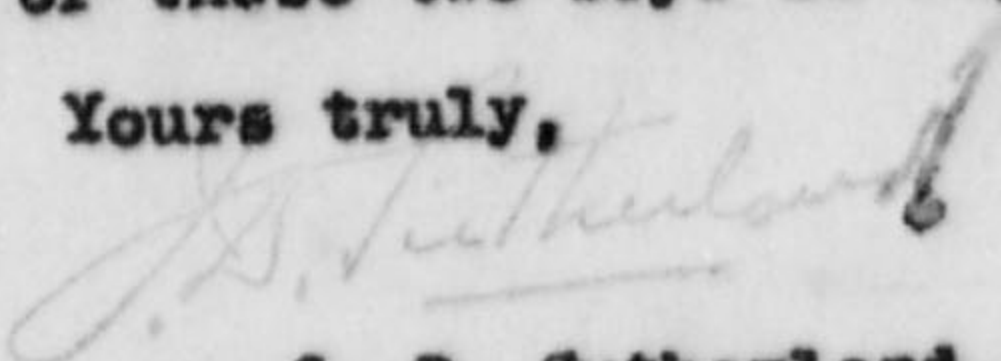
Ottawa, January 23, 1936.

Dear Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 14th instant, enclosing Form 414 reporting the death of two pupils of the Beauval Indian Residential School, viz., No. 28, Leon Gun, and No. 41, Magloire Billette, who died in the Isle a la Crosse Hospital.

It is noted from the medical officer's report that in both cases every attention was given and that all possible was done for them during their illness. The death of these two boys is regretted.

Yours truly,


J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.


S. L. Macdonald, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

Marguerite Daragile
have been recorded? *yes* If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

I was not present but am assured that every care & precaution was taken.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

Every care is taken. There is a qualified nurse at the school at all times. The doctor is at Isle-à-la-Croix, 35 miles distant, but is in touch by telegraph. When wires are not down

S. L. McDermott
Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of
Marguerite Daragile, Pupil No. *0223*
of the *Beauval* Indian Residential School at *Beauval*,
who died at *Île à la Croix* (place) on *February 23rd* 19*16*.

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? *February 5th*
2. At what time of day? *5*
3. When and to whom did he or she report this illness or accident? *To the nurse*
4. What means were taken to afford relief?
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?
6. When was the doctor called?
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? *February the 13th by plane*
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

J. L. O'Leary M.C.
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Margaret Saragole* from *Feb. 13*
to *Feb. 23, 1936*. The immediate cause of death was
Tuberculous Meningitis

The contributory cause of death was

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *yes*

Did they follow out your professional instructions? *yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

H. Lawie M.D.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

655-109



132-1-23
OFFICE OF
INDIAN AGENT
Battleford. Sask.
Jan 11th 1937



[Handwritten signature]
Sir:-

I beg to forward, Memorandum, re Death of
Marguerite Darazele, Pupil No.0223, of the Beauval
School, who died February 23rd 1936.

I was not present as stated on the Memorandum
but am confident, that every care and attention
was given this child.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: S. L. Macdonald]
Indian Agent

The Secretary,

Dept of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-23.

Ottawa, January 19, 1937.

Dear Sir:

The Department is in receipt of your letter of the 11th instant, enclosing memorandum of enquiry into the cause and circumstances of the death of Marguerite Darasele, No. 0223, of the Beauval Indian Residential School.

Yours truly,

Philip Phelan
Philip Phelan,
Chief, Training Division.

 S. L. Macdonald, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, April 2nd, 1937.

Dear Sir,-

Recent reports received indicate that a number of children have died at the Beauval Indian Residential School during the recent epidemic of influenza.

The usual memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of each pupil should be forwarded. One form should be used for each pupil who died. The Department would appreciate if you could arrange to have these sent as soon as possible as we wish to have on file very complete information regarding the deaths of these pupils.

Yours truly,

Philip Phelan.
Chief, Training Division.

S. L. Macdonald, Esq.,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Therese Pivovishus have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



S. L. Macdonald

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Therese Pivovishus, Pupil No. 0222 of the Beauval Indian Residential School at Beauval, who died at Beauval (place) on 28th / 2 1932

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here. *Pupil fell sick Feb. 17th Measles. Gripes complications. Cared for at school. Three infirmaries. Fine competent persons caring for them day and night. under direction of Headmaster. Dr. P. G. Doctor visited. Medicines given as directed.*

V. Blake *am.*
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Therese Pinapistus* from *Feb 17*
to *Feb. 28, 1937* The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
The contributory cause of death was *Influenza followed by measles & above complication.*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *yes*

Did they follow out your professional instructions? *yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied of treatment and care given.

P. Harvie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of

Therise Lariviere

have been recorded? *yes* If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



A. L. Macdonald

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Therise Lariviere

Pupil No. *0219*

of the *Beauval* Indian Residential School at *Beauval*, who died at *Beauval* (place) on *3rd / 3 / 38* *(28 / 2)* 193*8*

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

*Pupil fell sick Feb. 17. Grippes. Measles complications
 based at school. These infirmities I am confident persons
 caring for them day and night under direction of Headmaster
 Sister R. N. He visited several times medicine given
 as prescribed by him so also treatments.
 V. B. Leau uni.
 Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Therese Lavière* from *Feb. 17*
 to *March 3, 1937* The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
 The contributory cause of death was *Influenza followed by*
measles & above complication.

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied of treatment and care given.

P. E. Harvie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Victoria Pwapiskus have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



J. L. McDonald
Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Victoria Pwapiskus, Pupil No. 0191 of the Beaumont Indian Residential School at Beaumont, who died at Beaumont (place) on 1st / 3 19 37

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

*Pupil fell sick Feb. 17. Suffered Measles, cardiac complication
bored for at school then Sympson's three competent
persons caring for them day and night under direction of
Graduated Sister R. M. Dr. visited. medicines given
as prescribed by Dr. as also treatments.*

V. B. Leare
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Victoria Pivafiskus* from *Feb. 17.*
to *March 1st, 1937* The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
The contributory cause of death was *Influenza followed by
measles - above complication*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied of treatment and care given.

H. Harvie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Mary Eulatie Pivovishus have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



J. I. Macdonald

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Mary Eulatie Pivovishus, Pupil No. 2232 of the Beauval Indian Residential School at Beauval, who died at Beauval (place) on 3rd / 3 19 32

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM NO. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here. *Pupil fell sick Feb. 17. the Supper, Measles Complications. Cared for at school. Three Infirmeries. Five competent persons caring for them day and night under direction of Graduate Sister R.N. Doctor visited several times. Medicines given as prescribed by Dr. as also treatments.*
J. B. Leavell
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Marie-Eulalie Oinasiskus* from *Feb. 17.*
to *March 3, 1937* The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
The contributory cause of death was *Influenza followed by Measles - above complication*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied of treatment and care given.

R. Harvie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....
Marcel Anisotsace
have been recorded? *yes* If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



J. I. Macdonald
Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of
Marcel Anisotsace, Pupil No. *62*
of the *Beauval* Indian Residential School at *Beauval*,
who died at *Beauval* (place) on *the 5th / 3* 19*32*

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM NO. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

Pupil cared for at school fell sick Feb. 17. Suffered measles, pneumonia, complications, five competent persons caring for them under direction of Graduate Sister R. H. (day & night). Doctor visited several times. Medicines given as prescribed by Dr. as also treatments.

J. Blane a.m.c.
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Marcel Awakatsace* from *Feb. 17* to *March 5, 1937*. The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
The contributory cause of death was *Influenza, followed by Measles - also complication*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *yes*

Did they follow out your professional instructions? *yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied of treatment and care given

P. Lavoie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Louis Bedshidellkheyle have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



L. L. Moedema

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Louis Bedshidellkheyle, Pupil No. 65 of the Beauval Indian Residential School at Beauval, who died at Beauval (place) on the 7th / 3 1937

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL
SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here. *Pupil fell sick Feb 17th, Supper
Measles, complications. Three infirmaries. Five competent
persons caring for them night and day under direction
of Graduated Sister R. R. He visited several times.
Medicines given as prescribed by Dr. as also treatments.*

J. Blane O.M.C.
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED
THE DECEASED PUPIL

I attended *Louis Bedshideltkepi* from *Feb. 17*
to *March 7, 1937*. The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
The contributory cause of death was *Influenza followed
by measles - above complications*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

*I am very well satisfied of treatment
and care taken.*

J. Harvie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....
Lion Montgraud
have been recorded? *Yes* If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



S. L. Meadance
Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of
Lion Montgraud, Pupil No. *32*
of the *Beauval* Indian Residential School at *Beauval*,
who died at *Beauval* (place) on *the 8th / 3* 19 *32*

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

*Pupil fell sick Feb. 17. Grippe. Measles complication
Intestinal tuberculosis. Based for at school. These Infirmary
Give competent persons caring for them day and night
under direction of Graduated Sister R. N. Dr. visited
several times. Medicines given as prescribed by Dr.
as also treatments.*
J. Blau, M.D.
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Leon Montgrand* from *Feb. 17*
to *March 8, 1937*. The immediate cause of death was
Broncho-pneumonia
The contributory cause of death was *Influenza followed by Measles*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express

your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied of treatment and care given

Dr. Charrie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Paul Myerach have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



S. L. Macdonald

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Paul Myerach, Pupil No. 61 of the Beaurval Indian Residential School at Beaurval, who died at Beaurval (place) on the 10th / 3 19 37

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM NO. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

*Pupil fell sick Feb. 17th Injuria, Inoculation, complications
 Care for at school. Three Infirmaries. Two competent
 persons, caring for them day and night under
 direction of Graduated Sister P. H. Doctor visited
 several times. Medicines given as prescribed by Dr.
 as also treatments. J. B. Blair P. M. C.
 Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Paul Negroche* from *Feb 17*
 to *March 10, 1937* The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia.
 The contributory cause of death was *Influenza followed
 by measles and above complication*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?..... *Yes*

Did they follow out your professional instructions?..... *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied of treatment and care given.

P. H. Harvie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Emile Didguc (Myerock) have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



J. L. Macdonald

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Emile Didguc (Myerock), Pupil No. 56 of the Beauval Indian Residential School at Beauval, who died at Beauval (place) on 11th / 3 1937

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

*Pupil fell sick Feb. 17th Grippe, Increased Complications
 Care for at school. Three infirmaries. Five competent persons
 caring for them day and night under direction of
 Graduated Sister R. H. Doctor visited several times
 Medicines given as prescribed by Dr. as also treatments.*

J. Blean a.m.c.
 Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Emile Bidzere* from *Feb. 17*
 to *March 11, 1937* The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
 The contributory cause of death was *Influenza followed
 by Measles & Broncho-pneumonia as complication*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

*I am very well satisfied of treatment
 and care given.*

O. Harvie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Maria Christine Dawsa have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

all possible was done



J. L. Macdonald
Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Maria Christine Dawsa, Pupil No. 0211, of the Beauval Indian Residential School at Beauval, who died at Beauval (place) on the 12th / 3 1937

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

Marie Christine Dawa-tare
have been recorded? *yes* If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

all possible was done



J. I. Macdonald

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of
Marie Christine Dawa-tare, Pupil No. *0221*
of the *Beaurval* Indian Residential School at *Beaurval*,
who died at *Beaurval* (place) on *the 13th / 3* 19 *37*

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

Pupil fell sick Feb. 17. Suffered Measles complications, based for at school, three Infirmeries five competent persons caring for them under direction of Graduated Sister. R. N. Doctor visited several times. Medicines given as prescribed by Doctor as also treatments.
J. Beaulieu M.C.
 Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Marie Christine Dauatgare* from *Feb. 17* to *March 12, 1937*. The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
 The contributory cause of death was *Influenza followed by measles and Broncho-pneumonia as complication*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied of treatment and care given.

P. J. Harvie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Alex Grandfand have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



J. L. Macdonald

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Alex Grandfand, Pupil No. 14 of the Beauval Indian Residential School at Beauval, who died at Beauval (place) on the 20th / 3 1937

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

Pupil fell sick Feb 17th, Grippe, Measles, Complications. Cared for at school. Three Infirmeries. Five competent persons caring for him day and night under direction of Graduate Sister P. N. Doctor visited several times. Medicines given as prescribed by Dr. as also treatments. B. L. B. Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Mr. Grandpierre* from *Feb. 17, 1937* to *March 20*. The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
The contributory cause of death was *Measles after*
Influenza, & broncho-pneumonia as complication

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express

your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied of treatment given. I may add for all that I have not enough praise for the care that Father Blean and the Sisters took of their pupils. They treated them like their own children. In fact I have never seen fatherly and motherly love displayed in a so noble way. I feel that the whole personnel ought to be commended.

H. Laroie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

Jeanne D'Arc Naurage
have been recorded? *yes* If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

All possible was done



J. L. Maudoulet
Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of
Jeanne d'Arc Naurage, Pupil No. *0128*
of the *Beauval* Indian Residential School at *Beauval*,
who died at *Beauval* (place) on *the 15th / 3* 19 *37*

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

*Pupil fell sick Feb. 17th. Grippe, measles, Complications.
Gangrene pulmonary. Meningitis.
Cared for at school. Three infirmaries. Five competent persons
caring for her day and night under direction of
graduate sister R. H. Doctor visited several times.
Medicines given as prescribed by Dr. as also treatments.
X. Bleau, P.M.C.
Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Jeanne Sarc Naray* from *Feb. 17*
to *March 15, 1937* The immediate cause of death was.....

Broncho-pneumonia
The contributory cause of death was *Influenza, then measles*
followed with Broncho-pneumonia as complications

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?..... *yes*

Did they follow out your professional instructions?..... *yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied that everything possible was done.

P. J. Harvie M.D.

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

*Pupil fell sick Feb. 17th. Grippe, measles, complications.
Gangrene pulmonary. Meningitis.
Cared for at school three infirmaries. Five competent persons
caring for her day and night under direction of
graduate sister R. N. Doctor visited several times.
Medecines given as prescribed by Dr. as also treatments.*

*X. Bleau, R.N.C.
Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Jeanne Sarc Navaye* from *Feb. 17*
to *March 15, 1937* The immediate cause of death was.....

Branchio-pneumonia
The contributory cause of death was *Influenza, then measles*
followed with Branchio-pneumonia as complications

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?..... *yes*

Did they follow out your professional instructions?..... *yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I am very well satisfied that everything possible was done.

P. J. Harvie M.D.

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Octave Didgus have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

all possible was done



S. L. McDonnell
Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Octave Didgus, Pupil No. 0189 of the Beauval Indian Residential School at Beauval, who died at Che a la Proue Hospital (place) on the 10th / 3 1937

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

*Pupil fell sick Feb. 17. Grippes. Measles. Complication
Cardiac. Taken to Hospital by Doctor Lewis in
aeroplane on March 5th 1937.*

V. Beane *am.*
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Octavia Sidgere* from *Feb. 17*
to *March 10*

The immediate cause of death was.....

Broncho pneumonia and Pericarditis

The contributory cause of death was *Influenza, followed by
measles, & above complications*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

*Everything possible was done for this
for little girl*

H. Harvie *M.D.*

ADMITTED March - 5 - 17
DISCHARGED March - 10 - Passed away
NAME Corinne Beattie

CLINICAL RECORD

No. _____

AGE _____ DISEASE _____

DATE	Time	Temp.	Pulse	Resp.	MEDICINE	NOURISHMENT	Urine	Stools	REMARKS
March 5					Dose 1 gr 2 1/2 at 4 P.	Milk & water taken frequently			Very restless at night
"					Sp. of Anemon max 7 1/2 h	Milk			Dr. visited few times during day
"						Water & Ice only			Fainting all day. Unable to count the pulse.
"					Sinapine to chest				Cyanosed. Very restless. Involuntary defecation in bed & micturition.
"					Cough mist 3 1/2 O. h. iv				Condition poor. Sp. 7 1/2
March 6					Perulsions to chest				
"					strych. 1/50	Plenty water given			milk taken
"					Urethane 1 per 1000 at 10-3	Tea			Dr. visited few times during day.
"									slept at intervals
"									and same as last night
"									More weaker
"									Passed away Sp. 7 1/2
"									Doctor visited patient every day during the disease

Form 20—Central Press Ltd., Regina

WEIGHT _____ DOCTOR _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DISCHARGED

NAME _____

CLINICAL RECORD

No

AGE

DISEASE

[illegible]

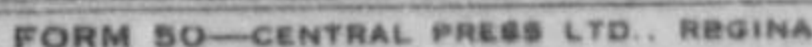
Form 20—Central Press Ltd., Regina.

WEIGHT

DOCTOR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

[illegible]

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

132 - 1 - 23
R

Battleford, Sask.,

April 27th, 1937.

Schools
62-109

Sir,

I beg to forward herewith memorandum of inquiry into the deaths of 13 children at the Beauval School.

I might say that it was not possible for me to be present at this inquiry, but I am absolutely assured that every care and action was taken by the Principal, School Staff and Dr. Lavoie, and have signed these accordingly.

The memorandums cover the following pupils:

Octavie Didgere	Pupil No.	0189
Alex Grandfarand	" "	14
Jeanne d'Arc Naurayi	" "	0128
Marie Christine Dawatzare	Pupil No.	0221
Emile Didgere	" "	56
Paul Nezcroche	" "	61
Leon Montgrand	" "	32
Louis Bedshidelkkeyhi	" "	65
Marcel Awikotsace	" "	62
Marie Eulalie Piwapsiskus	" "	0232
Victoria Pewapiskus	" "	0191
Therese Lariviere	" "	0219
Therese Piwapiskus	" "	0222

Your obedient servant,

S. J. Woodman
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SIM/JE
ENCL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

~~Dr. Storie.~~
Phase note and
ret. file & me
DP
3/8/37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copies sent to Principal
and Dr. Lavoie

EX'D.

May 10, 1937.

Dear Sir:

The Department has received the memoranda of inquiry following the deaths of the pupils of the Beauval Indian Residential School during the month of March last. Perhaps my first duty is to offer the sympathy of the Department to the Principal and Staff of the School whose sad lot it was to witness the deaths of so many of their charges.

I wish, when you go to Beauval to pay annuities, you would discuss the matter very thoroughly with the Principal and Doctor Lavoie. The Department is very anxious to know whether anything can be done to help prevent such a severe loss in future, or whether anything could have been done to minimize it on this occasion.

The Department ~~is~~ quite prepared to accept your estimate of the devotion of the School Staff, and of the Doctor. It is always wise, however, to try to profit by experience, and the Department would like to be sure that nothing is left undone, particularly by itself, to provide in advance for an outbreak of this kind.

Yours very truly,

T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes
for Director of Indian Affairs

S. L. Macdonald Esq.
Indian Agent
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Beauval Indian School,
Beauval, Sask.,
June 17th, 1937.

Dear Sirs:

In accordance with the inquiry received from the Department of Indian Affairs, the undersigned have the following report to make of the epidemic which occurred at the Indian Residential School at Beauval, Sask., during the months of February and March last, and which resulted in the serious illness of almost all of the pupils, and the subsequent death of fourteen.

There is good accomodation at the school for occasional sickness among the children, and supplies of medicine were sufficient for their care in the emergency. The epidemic started with influenza about February 10th; it was general among the children, but not serious. They were rapidly recovering from this sickness (at that time it was general all over Canada in a fairly severe form) when a few cases of measles appeared among them, and rapidly spread until all were infected. Influenza in some of the children had developed into pneumonia. Many had weakened constitutions due to the prevalence among the Indians of tubercular diseases, sore throats, and diseases of the eyes, teeth and skin. The medical authorities noted that most deaths occurred among persons weakened by such ailments, which are agreed to have a debilitating effect upon the system.

Four different sick-rooms were in use, for children in various stages of sickness. A supplementary staff was used in the school to do routine work, leaving the Sisters free to act as nurses. Doctor Lavoie was called five times, and his instructions carefully followed. A trained nurse was in charge of the sickrooms, and a staff of fourteen persons gave all their time to the care of the sick. Mr. MacDonald, of the Battleford district of the Department, was in continual touch with the situation, and gave his full approval and close attention to all measures taken. Under Dr. Lavoie's direction, and supervised by the principal of the school, everything possible was done for the children.

There is no way of knowing just how the epidemic started. It is possible that it was communicated through, or its virulence increased by, the presence of people from the village at religious services at the Mission church. There is no church in the village, and the presence of these people at services must carry a continual danger of infection to the children, when an epidemic is prevalent. They will build a church this summer, with the co-operation of the principal of the school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The Indians have many congenital weaknesses: tuberculosis, throat diseases, bad teeth, eye troubles, and others. They generally are quickly infected by, and often succumb to, whatever infectious diseases they contract, because of weakened constitutions. It would seem that it is necessary to increase the health of the natives generally, as well as of the school children. Although the Department is not obligated to do so, no doubt if there were greater co-operation with the doctor at Isle à la Crosse, and if more medicines and equipment were placed at his disposal, much could be done in this direction. It would be advisable to send a specialist to the school every autumn to prescribe for diseases of the eyes, nose, throat, teeth and skin among the children. As for tuberculosis, the Department has taken care of this, and at the school the medicines supplied by the Department are given to the children, particularly those intended to build up their resistance; and a general good health regimen is insisted upon.

From this general description of the epidemic of influenza, pneumonia and measles, and suggestions as to the prevention of future ones, it is evident that everything possible was done for the sick, and that their inherent physical condition made them easy victims of these three serious diseases which successively afflicted them.

Signed

V. Blau a.m.c.
Principal of Beauval School

S. L. McDougal
Indian Agent, Battleford

R. E. Lavoie
Health Officer, Isle à la Crosse

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ENCL.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

PLEASE QUOTE

FILE

163-109



Battleford, Sask.,

June 24th, 1937.

Sir,

Per Department letter No. 132-1-23, May 10th re epidemic and serious loss of children at the Beauval School, with request that this be taken up during my visit up there, I beg to report as follows:

While North, I had both Rev. Father Bleau and Dr. Lavoie on the whole circuit with me, and the matter of health and care of children was taken up and discussed there from all angles. I am attaching in duplicate a report on this, written by the Rev. Father Bleau, explaining the action taken during the epidemic and precautions for the future, which has been signed by all three of us. I believe this pretty well covers the situation.

It will be noted that the general impression is that some of the contagion was contracted through outsiders at Church services, so that arrangements are now being made to have a separate Church, and people from the settlement across the river will not again be in direct contact with the children of the school. However, as the epidemic was apparently general, and would most probably have hit the school in any case, it is hard to say whether the contacts in church are actually to blame. In any case, the necessary precautions are being taken.

mtw / It will also be noted that a request is made for a dental and Eye, Ear, Nose and Throat clinic, and I can assure the Department that this is very necessary as there are several bright and otherwise healthy children who are in serious need of eye attention. If it is not possible to send in a clinic after reopening of school some of these children should be brought out for attention as there are at least two girls that are in danger now of losing their eyesight for need of this attention.

In conclusion, I might say that the care of the children at the Beauval School is exceptionally good, and any loss or sickness is most certainly not through the neglect or carelessness of any of the staff.

Your obedient servant,

S. J. Meadows
Indian Agent.

H. W. McGill, Esq.,
Director of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SIM/JE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

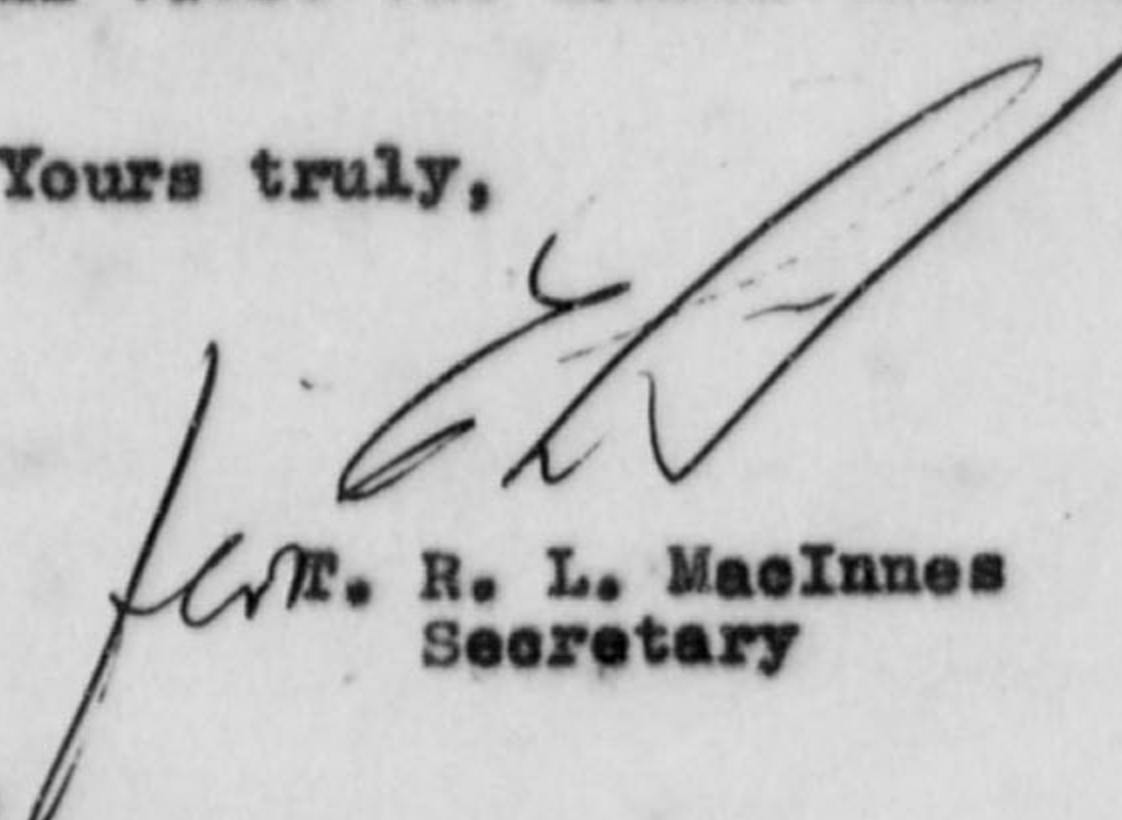
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

July 7, 1937

Dear Sir:

Would you be good enough to read and return the enclosed correspondence about hospital accommodation at the Beauval Indian Residential School. Any definite recommendation you may wish to make would be appreciated. I send this in the belief that you will visit the school some time next Fall.

Yours truly,



R. L. MacInnes
Secretary

A. B. Simes, Esq., M.D.,
Medical Superintendent,
Fort Qu'Appelle, Sask.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Beauval Indian School,
Beauval, Sask.,
June 17th, 1937.

Dear Sirs:

In accordance with the inquiry received from the Department of Indian Affairs, the undersigned have the following report to make of the epidemic which occurred at the Indian Residential School at Beauval, Sask., during the months of February and March last, and which resulted in the serious illness of almost all of the pupils, and the subsequent death of fourteen.

There is good accomodation at the school for occasional sickness among the children, and supplies of medicine were sufficient for their care in the emergency. The epidemic started with influenza about February 10th; it was general among the children, but not serious. They were rapidly recovering from this sickness (at that time it was general all over Canada in a fairly severe form) when a few cases of measles appeared among them, and rapidly spread until all were infected. Influenza in some of the children had developed into pneumonia. Many had weakened constitutions due to the prevalence among the Indians of tubercular diseases, sore throats, and diseases of the eyes, teeth and skin. The medical authorities noted that most deaths occurred among persons weakened by such ailments, which are agreed to have a debilitating effect upon the system.

Four different sick-rooms were in use, for children in various stages of sickness. A supplementary staff was used in the school to do routine work, leaving the Sisters free to act as nurses. Doctor Lavoie was called five times, and his instructions carefully followed. A trained nurse was in charge of the sickrooms, and a staff of fourteen persons gave all their time to the care of the sick. Mr. MacDonald, of the Battleford district of the Department, was in continual touch with the situation, and gave his full approval and close attention to all measures taken. Under Dr. Lavoie's direction, and supervised by the principal of the school, everything possible was done for the children.

There is no way of knowing just how the epidemic started. It is possible that it was communicated through, or its virulence increased by, the presence of people from the village at religious services at the Mission church. There is no church in the village, and the presence of these people at services must carry a continual danger of infection to the children, when an epidemic is prevalent. They will build a church this summer, with the co-operation of the principal of the school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

From this general description of the epidemic of influenza, pneumonia and measles, and suggestions as to the prevention of future ones, it is evident that everything possible was done for the sick, and that their inherent physical condition made them easy victims of these three serious diseases which successively afflicted them.

J. Blease D.M.C.
Principal of Beauval School

S. I. McDougal
Indian Agent, Battleford

H. Lavoie M.D.
Health Officer, Isle à La Crosse

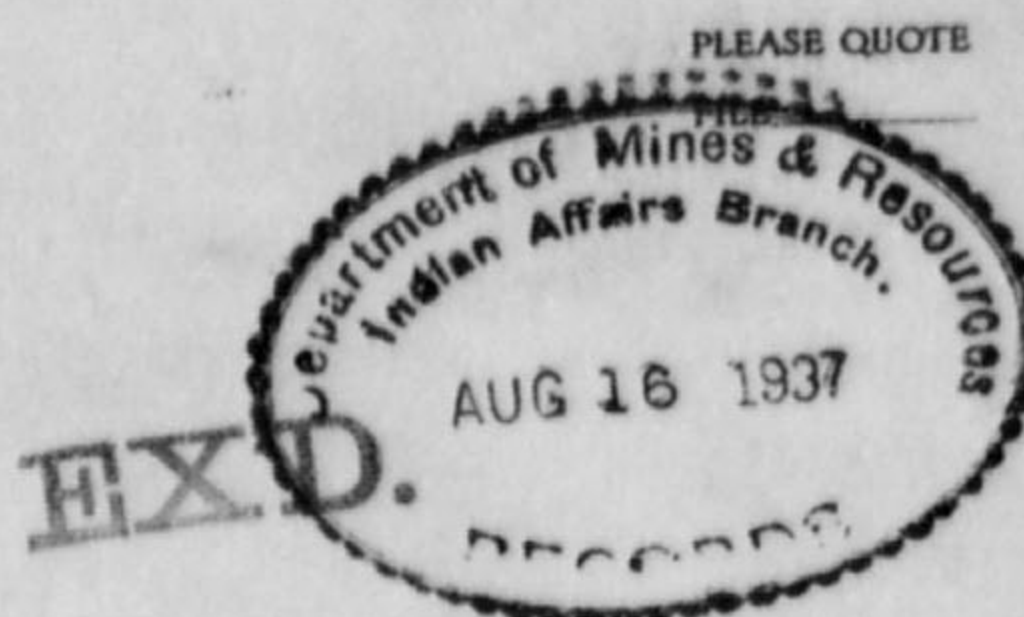
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

132-1-23



Fort Qu'Appelle, Sask.,
August 12, 1937.

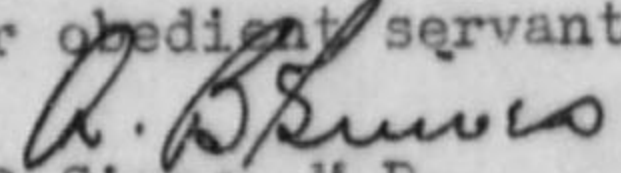
Dear Doctor Stone:-

As requested I am returning herewith correspondence enclosed with your letter No. 132-I-23 dated July 7th. 1937.

According to present plans Beauval Indian Residential School will be visited some time this fall.

When the children are being examined I will try to bear in mind the contents of the inquiry you received, and will be pleased to submit a full report as to my findings.

Your obedient servant,

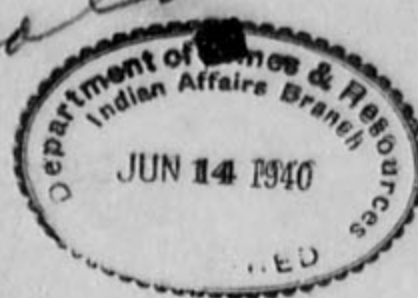

A.B. Simes, M.D.
Medical Superintendent,
Qu'Appelle Indian Health Unit.

Dr. E.L. Stone,
Director Medical Services,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-23
Schools
C. STATEMENT OF INDIAN AGENT



1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Ann Darazele,

have been recorded? Yes. If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

As, apparently, this child was found to be suffering from tuberculosis, when examined by the t.b. clinic two years ago, it would appear that some action should have been taken sooner, to have her admitted to the san for treatment. My first intimation that she was suffering from t.b., was the receipt of the report of her death. Definite instructions should be issued covering future cases of t.b. found in residential schools. If treatment in the san cannot be permitted in the future, what should we do with such pupils?

[Signature]
Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Ann Darazele. (Marie A. Bell), Pupil No. 0241.

of the Beauval Indian Residential School at Beauval, Sask.
who died at Beauval Boarding School (place) on May 30th. 1940.

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

Was diagnosed by Dr. Simce.
as a case of Tuberculosis layers ago.

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....

2. At what time of day? Worse Since April 28th. 1940 at 8am.

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Change noticed.

by Nursing Sister.

4. What means were taken to afford relief? Care for cough and cold.

Cough Syrup Q-4-H. Cod

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?

Liver Oil 2 drams; T.I.D. Iron Tonic 1 Dram after meals. Aspirin when needed for headache. Fairly good appetite.

6. When was the doctor called? He visited the School on April 10th. had her examined. Had found her failing. Examined the patient again on May 23rd. and found her case hopeless.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the Isolation in special room. Cared for by Nursing Sister. Liquid diet any food school? desired, but the last fifteen days would only take water with brandy.

9. Add any other useful information here.

Since April 28th. complained of severe headaches. Gave Fract No.222 twice daily which relieved for a while. Vomiting of bloody nature and large pieces greyish colour matter. Dr. came here on May 24th. diagnosed her case as Tubercular Meningitis. Normal temperature throughout.

F. X. Ignace D.M.
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended Ann Darazelo from October 1939 to May 24th. 1940. The immediate cause of death was.....

Tuberculosis Meningitis.

The contributory cause of death was Influenza in the Spring.

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?.....Yes.

Did they follow out your professional instructions?.....Yes.

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

Everything was done for the patient.

R. Lawrie
M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
June 18, 1940.

Dear Sir:

I desire to acknowledge receipt of memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of Ann Darazele of the Beauval Residential School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.


Mr. J.P.B. Ostrander,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

have been recorded?..... If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

Chairman—Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Hermas (Jacquet) Piche Pupil No.

of the Beauval Indian Residential School at Beauval, Sask.

who died at Beauval (place) on the 2nd. of July 1942.

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?.....
2. At what time of day?.....
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?.....
4. What means were taken to afford relief?.....
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
6. When was the doctor called?.....
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended Herman Fiebo from July 2nd, 1942 to July 3rd, 1942.

The immediate cause of death was accident due to being hit and run by the truck of the Residential School.

The contributory cause of death was Multiple external and internal injuries of the head (temple region), of the chest and abdomen.

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes.

Did they follow out your professional instructions? Yes.

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

No.

Enclosed copies of Statements of the witnesses of the accident taken by writing during my investigation in my capacity as Coroner.

H. Fiebo M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Statement of Rev. Father F.X. Gagnon re: death of Hermas (Jacquot) Piche.

On the second of July, at about eleven o'clock A.M. I François Xavier Gagnon, O.M.I. principal of the Indian Residential School at Beauval Sask., driving the school truck on my way back from the Beauval village, had with me in the cab two kids and Mr. B.G. Brown riding in the box with a couple kids.

After I had passed the gate at the school yard, coming up the hill, I saw Jacquot Piche running down towards the ~~right~~ right side of the truck. At the time I was driving on low, at about 8 miles per hour. When I passed him, he was about 25 feet from the truck and then lost sight of him; the road turning to the left about 45 degrees. I then changed gear on the top of the hill, slowed down a little bit and then picked up a little speed, about ten miles per hour. As the boy was coming towards the right side of the truck, at the speed I was going, I thought he was trying to follow or run after the truck behind. So I did not pay any more attention to him.

At the same time, the older kid in the cab said in Cree to Jacquot: "Come on and step on the running board of the truck". I answered right away: "Don't do that". Almost instantly the truck passed through a little hole and jumped up a little, and almost immediately, I felt like the right hind wheel of the truck had passed over a stone. As I know there was no stone there, I stop right away, jumped off the truck and ran at the back to see what it was. Then I saw the boy just getting up, lifting up his arms towards me. Right away, I had the impression that he had passed under the wheel and while getting up I could not prevent telling him: "Keep away from the truck while running." and at the same time I took him in my arms to the infirmary at the school. On my way, I could hear rattles in his throat ~~and~~ or lungs. In the infirmary, I laid him down on a bed, put a wet towel on his head and ran for the nurse. As soon as I found her, we rush back to the infirmary. Then, the nurse helped by the other Sisters untied his shirt, took the pulse, put ice on his head and turning towards me she said: "I am afraid, he is going to pass away". Then I ran for my prayer book and when I came back a few minutes later I just had the time to anoint him and he breathed his last breath. Before he died he vomited a little blood.

After that, I immediately notified the Coroner, Dr. Lavoie and the Police and sent a wire to the Indian Agent at Battleford.

The boys of the school very seldom run after the truck and on many occasions, I told them to keep away from the truck while in motion, as I was always afraid that one of them would get hurt.

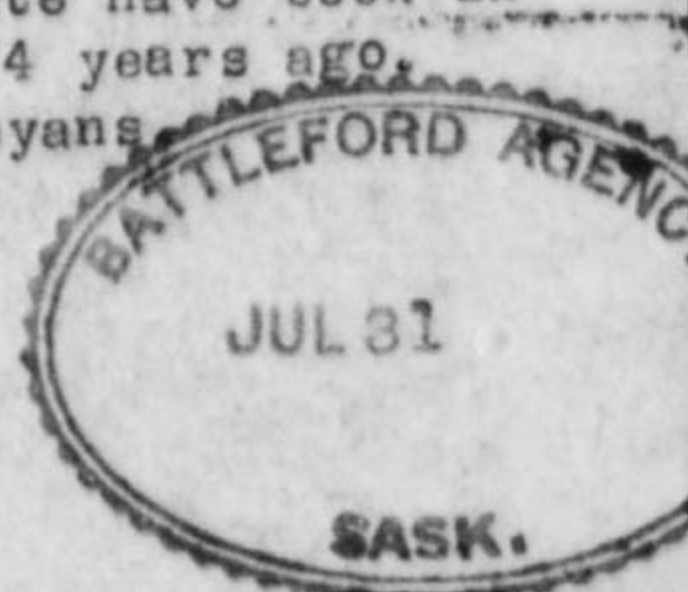
Jacquot Piche, his brother Jean and his sister Marguerite have been in school for three years. Their father was drowned about 4 years ago. Their ~~mother~~ is living at Tchypweyan Prairie. They are Tchypweyans.

This statement is true to the best of my knowledge.

Certified a true copy

Dr. Lavoie
Coroner.

Signed: F.X. Gagnon O.M.I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Statement of Bertrand G. Brown.

I Bertrand Gavin Brown of Beauval states as follows:
On July the second about 10.50 a.m., I went with Father Gagnon of the Beauval Indian Residential School from the Beauval Village ~~####~~ in the school truck to the Indian School situated about two miles north of the Village. Father Gagnon was driving the truck. He had two children with him in the cab. I was riding in the box, standing at the front, leaning on the top of the cab. As the truck came through the school gate and started up the small hill close to the school yard, I noticed one of the boys belonging to the school come running down towards the right side of the truck. I thought he was going to try to step on the running board of the truck, but he drew back as he got closer to the truck. In doing so the front part of the truck went past the point where the boy was standing. I was standing in the front of the box looking towards the front. I did not see him after that and I thought that the truck had passed him by. At that moment the truck suddenly stopped, and I turned around and saw the little boy standing at the rear end of the truck. He looked as if he had been hit by the truck as it went by. I saw Father Gagnon get out of the cab immediately and rush to the boy, and the little boy stepped towards Father Gagnon and the father held him close. Then the boy collapsed and Father carried him to the school.

I have often driven with Father Gagnon in the truck and I have always found him a careful driver. I have never noticed the children of the school running after the truck, so due to this reason I did not expect the deceased boy to try to get on. At the time of the accident the truck was travelling about ten miles per hour.

This statement is true to the best of my knowledge.

Signed: B. G. Brown.

Certified a true copy.

J. H. H. H. H.
Coroner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Statement of Rev. Sister Tucker.

I Sister Francis Catherine Tucker states as follows:
I am in charge of the dairy at the Indian School at Beauval. About 10.30 a.m. on July the second I was upstairs in a room of the second floor. I was alone. I saw the Mission truck coming the yard towards the priests' house. It was about half way from the gate to the Father's house. I saw a man standing in the front of the box, and two little boys who from my position looked also to be in the box towards the rear end. Both seemed to be on the left side of the box about half way. I saw one of the boys lying on the ground just behind the truck. I could see the right side of the truck only. The truck stopped a very short distance ahead and the other boy jumped down, and he ran towards his companion who was still lying on the ground. I saw Father Gagnon going towards the boy. As the Father was close to him, the boy seemed to stand on his feet, and I saw the Father gathering him in his arms, and he carried him to the school. Not thinking that the accident was serious, I continued my work. Shortly afterward Sister St. Adelin came and told me that the boy was dead. It was not until the boy had died that I knew who he was. This happened about 200 yards from the school. At the time of the accident the truck was driving quite slow. I did not know who was driving at the time; I saw often Father Gagnon driving and he is very careful about the safety of the people who are around. I know that he always make sure that none of the kids are around when he drives or back up, and tells them to keep away.

This is a true statement to the best of my knowledge.

Signed: Sister Francis A.C. Tucker.

Certified a true copy.

W. H. Harrison
Coroner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Statement of Marie Rose Coullonneur.

I Marie Rose Coullonneur states as follows:
I work in the kitchen of the Beauval Indian School. About ten o'clock July the second I went up to the sewing room on the second floor. I heard the truck coming. I went to the window at the end of the corridor. The truck was coming in the yard and going towards the Fathers' house. I saw one man in the back and two children. The children were standing to the back of the truck. I saw a boy running about half way from the gate to the Fathers' house towards the truck. He was Hermas Piche a boy about eight years old running to the right side of the truck. He got hold of the side of the box on the right side, and suddenly I saw him falling down and the right rear wheel passed over him. The truck stopped immediately and Father Gagnon hurried towards the boy. As the Father got close the boy got up and threw himself in the arms of the Father. The Father then carried him to the school. The truck was driving slowly, and the boy caught up with the truck without any difficulty. His little brother Jean Piche 10 years old was also running towards the truck but he was farther back and did not catch up. Hermas before falling down ran a little distance holding the truck. I do not know what made him fall unless he stumbled. I could not see quite clear what happened from where I was.

This is a true statement to the best of my knowledge.

Signed: Marie Rose Coullonneur.

Certified a true copy.

W. H. H. H.
Coroner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Statement of Jean Piché.

I Jean Piche aged 10 years states as follows:

About ten o'clock the second of July I was in the school yard with my brother Hermas. I saw the truck coming the hill towards the school yard. My brother ran after the truck on the right side, and I kept on walking. I saw Hermas catching the right side of the box and run alongside hanging on with his left hand. He was trying to climb to the box, and all of a sudden he fell down. As he fell down, the side of the box hit the right side of his head. I did not notice the truck go over him. Immediately this happened the truck stopped. Father Gagnon took him in his arms. Father Gagnon was driving the truck. Father lifted Hermas and took him to the school. The truck was not driving very fast as he was going upgrade of a hill. The Father always told us kids to keep away from the truck when in motion, and due to this reason I never saw any kids running after the truck in the yard. My brother and I have been three years in the school. When Hermas grabbed the truck I was quite close to him; when he fell I was about 40 feet behind the truck. From where I stood, I could see what happened quite clearly.

This statement is true to the best of my knowledge.

Signed: Jean Piché.

Certified a true copy.

P. J. Larive
Coroner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Statement of Victor Desjarlais.

I Victor Desjarlais through an interpreter states as follows:

I am six years of age. In the morning of July second I was riding in the cab of the school truck with Eugene Kimbley of about four years of age, and Father Gagnon was driving. As the truck came to the school yard I saw Herma Piche run towards the truck on the right side. When he got close, he grabbed the gasoline pipe between the cab and the box, hanging on with both hands. All of a sudden the box hit him on the left side of the jaw, then he spun around and was hit on the right ~~side~~ temple and the side of his body causing him to fall down. The truck hit a bump and stopped right away. Father Gagnon went out and picked up the boy and took him to the school. This is a true statement to the best of my knowledge.

his
Signed: VictorX Desjarlais
mark

Signed as a
Witness of his mark:

Jonas Martin Lariviere, Interpreter.

Certified as a true copy.

J. Lariviere
Coroner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Statement of Marcel Kimbley.

I Marcel Kimbley through an interpreter ^{states} ~~states~~ as follows:

I am 8 years old and I reside near the Indian School. In the morning of July the second I was riding in the box of the mission truck with Marie Desjarlais aged 10. Mr. Brown ^{school} the school teacher was also driving in the box. As the truck ran to the yard Hermas Piché ran towards us. He grabbed the gas pipe between the cab and the box with both hands running alongside the truck. The truck was going faster and all of a sudden the boy fell down. I did not see what happened to him. The truck stopped right away, and Father Gagnon picked up the boy and took him to the school.

This is a true statement to the best of my knowledge.

Signed: Marcel Kimbley.

Certified a true copy.

H. J. L. Lavoie
Coroner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-23

Le Piche

Statement of Father F.X. Gagnon. O.M.I.
Re: Accident to no.100. H. Piche. age 8 Straggler Band.

On the second of July, at about eleven o'clock A.M. I, Francois Xavier Gagnon, O.M.I., principal of the Indian Residential School at Beauval Sask., driving the school truck on my way back from the Beauval village, had with me in the cab, two kids and Mr. B.S. Brown, riding in the box with a couple of kids.

After, I had passed the gate at the school yard, coming up the hill, I saw Jacquot Piche (H. Piche) running down towards the right side of the truck. At the time, I was driving on low, at about 8 miles per hour. When I passed him, he was about 25 feet from the truck and then lost sight of him. The road turning a little to the left about 45 degrees.

I then changed gear on top of the hill, slowed down a little and then picked up a little speed, about 10 miles per hour. As the boy was coming towards the right side of the truck, at the speed I was going, I thought he was trying to lollow or run after the truck. So I did not pay any more attention to him.

At the same time, the older kid in the cab said in Cree to Jacquot: "Come on and step on the running board of the truck". I answered right away: "Don't do that." Almost instantly, the truck passed through a little hole and jumped up a little, and almost immediately, I felt like the right hind wheel of the truck had passed over a stone. As I knew, there was no stone there, I stopped right away, jumped off the truck and ran at the back to see what it was. Then, I saw the boy just getting up, lifting up his arms towards me. Right away, I had the impression that he had passed under the wheel and while getting up I could not prevent from telling him: "Keep away from the truck while running." and at the same time I took him in my arms to the infirmary at the school. On my way, I could hear rattles in his throat or lungs. In the infirmary, I laid him down on a bed, put a wet towel on his head and ran for the nurse. As soon as I found her, we rush back to the infirmary. Then, the nurse helped by the other sisters untied his shirt, took the pulse, put ice on his head and turning towards me she said: "I am afraid, he is going to pass away." then I ran for my prayer book and when I came back a few minutes later I just had time to anoint him and he breathed his last breath. Before he died, he vomitted a little blood.

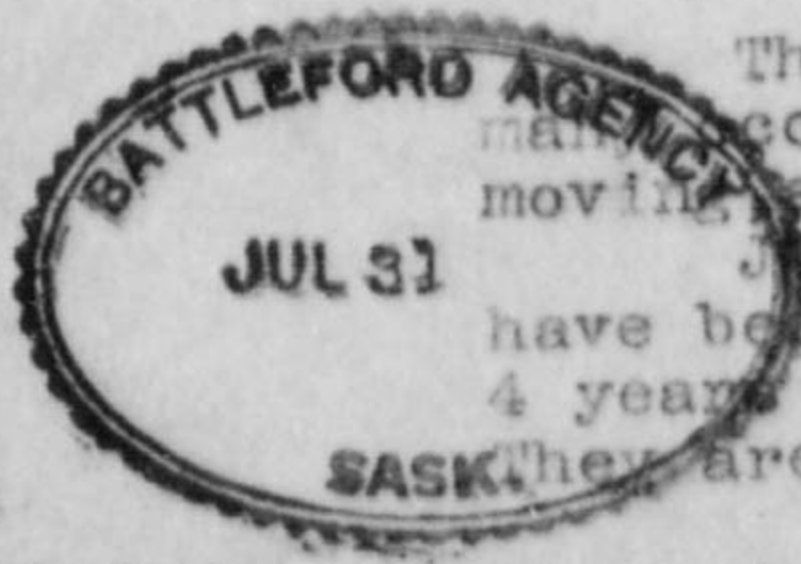
After that, I immediately, notified the coroner Dr. Lavoie and the Police and sent a wire to the Indian Agent at Battleford.

The school boys very seldom run after the truck and on many occasion, I told them to keep away from the truck while moving, as I was always afraid that one of them would get hurt. Jacquot Piche, his brother Jean and his sister Marguerite have been in school for 3 years. Their father was drowned about 4 years ago. Their mother is living at Tchypweyan Prairie, SASK. They are Tchypweyans.

This statement is true to the best of my knowledge.

F.X. Gagnon. O.M.I.

Copy.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 115-108.

Battleford. Sask.
July 31st. 1942



Dear Sir,

Enclosed please find Form No. 414 completed in connection with the accidental death of Herman (Jacquot) Piche, No. 100 Straggler Band, which occurred at Beauval Indian Residential School July 2nd. 1942.

I have not received report from the Royal Canadian Mounted Police who may have sent same direct to you.

Yours truly,

J.P.B. Ostrander.
Indian Agent.

The Secretary,
Mines and Resources,
Indian Branch,
Ottawa. Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
August 6, 1942.

Dear Sir:

I desire to acknowledge the receipt of your letter of the 31st ultimo, enclosing memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of Herman Piche, a pupil of the Beauval Indian Residential School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Indian Agent,
Battleford, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

DIVISION SUB-DIVISION DETACHMENT
"F" **PRINCE ALBERT** **Ile a la Crosse**

PROVINCE DATE
Saskatchewan **6-7-42.**

FILE REFERENCES

RE: **Herman PICHÉ (Juvenile) - Sudden Death,**
Beauval, Sask.
(ILE A LA CROSSE DETACHMENT CASE)

2-7-42.

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

DETACHMENT

ILE A LA X
42-5-16

P. C. R.

ILE A LA X
First.

A. R. V. No.

DIARY DATE

SET FOR

1. With reference to the above, at 11.45 A.M. of this date, Dr. LAVOIE, Coroner at Ile a la Crosse, called at this office and informed that he had just received a message from Father GAGNON of the Indian Residential School at Beauval to the effect that the captionally noted Juvenile had been run over by a truck operated by Father GAGNON at 10.00 A.M. of that date, the child being injured so bad that he died five or ten minutes afterwards. The Coroner instructed that he would like to have the matter investigated, and that he himself was leaving for Beauval that date for the same reason.

2. In the early P.M. of same date I, in company with S/Cst. Johnson, travelled to Beauval, per outboard motor code #7353. Upon arriving at the Indian Residential School, the deceased was examined under the directions of Dr. LAVOIE, Coroner. The boy was a Chippewyan Indian, age eight years, upon the completion of the examination, the following injuries were noted. A bruise about two inches long and one inch wide on the left side of his neck about an inch below the jaw, another bruise about two inches square on the right side of his temple halfway between the eye and the top of his ear, a further bruise about three inches long and half an inch wide on his right groin, he had no indication of broken bones, and there was no signs whatsoever that the truck had passed over him.

3. Father GAGNON, the driver of the truck, and also the Father in charge of the school, was interviewed and upon being questioned he gave the following statement.

BEGIN:

Statement of Father F.X. GAGNON, O.M.I.

On the second of July, at about eleven o'clock in the A.M. I Francis Xavier Gagnon, O.M.I., principal of the Indian Residential School at Beauval, Sask., was driving the school truck on my way back from the Beauval village, had with me in the cab two kids and a Mr. B.G. BROWN riding in the box with a couple of kids.

After I had passed the gate at the school yard, coming up the hill, I saw (Jacquet) Herman PICHÉ running down towards the right side of the truck. At the time I was travelling on low at about eight miles per hour. When I passed him, he was about twenty five feet from the truck and then I lost sight of him as the road at this point turns a little to the left at an angle of about fourth five degrees. I then changed gear on top of the hill, slowed down a little and then picked up a little speed of about ten miles per hour. As the boy was coming running towards the right side of the truck, at the speed I was going, I thought he was trying to follow or run after the truck behind, as I did not pay any more attention to him.

At the same time, the elder kid in the cab, said
 Gen't. Page 2. in Cree to Jacquet, "Come on and stop on the running board"

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Re: HERMAS PICHE (Juvenile) - Sudden Death,
Beauval, Sask.
(ILE A LA CROISSE DETACHMENT CASE)

/like

RUNNING BOARD of the truck". I answered right away: "Don't do that". Almost instantly the truck passed through a little hole and jumped up a little, almost immediately I felt the right hind wheel of the truck had passed over a stone, as I knew there was no stone there. I stepped right away, jumped off the truck and ran at the back to see what it was. Then I saw the boy just getting up, lifting up his arms towards me. Right away, I had the impression that he had passed under the wheel, and while getting up I could not prevent from telling him "Keep away from the truck while running" and at the same time I took him in my arms to the Infirmary at the school, on my way I could hear rattles in his throat or lungs. In the Infirmary, I laid him down on a bed, put a wet towel on his head and ran for the nurse. As soon as I found her, we rushed back to the Infirmary, then the nurse, helped by the other Sisters untied his shirt, took his pulse, put ice on his head, and turning towards me she said, "I am afraid he is going to pass away". Then I ran for my prayer book and when I came back a few minutes later, I just had time to anoint him and he breathed his last breath, just before he died he vomited a little blood. After that I immediately notified the Coroner Dr. LAVOIE and the Police and sent a wire to the Indian Agent at Battleford.

The boys of the school very seldom run after the truck and on many occasions, I told them to keep away from the truck while in motion, as I was always afraid that one of them would get hurt.

(Jacquet) HERMAS PICHE, his brother Jean and his sister Marguerite have been in the school for three years. Their father was drowned about four years ago. Their Mother is living at Tahypweyan Prairie. They are Tahypweyans.

This statement is the truth to the best of my knowledge.

Witness, Cst. MacLeod.

Sgd. Father F.X. Gagnon, M.I.

ENDS.

4. Bertrand G. BROWN, the school teacher at the village of Beauval, who was riding in the box of the truck at the time of the accident was also interviewed and the following statement obtained.

BEGIN:

I, Bertrand Gavin BROWN of Beauval, Sask., state as follows; about July 2nd, about 10.50 A.M. I went with Father GAGNON of the Beauval Indian Residential School, from Beauval village in the school truck to the Indian school, which is situated about two miles north of the village. Father GAGNON was driving the truck, he had two little children in the cab with him. I was riding in the box standing at the front leaning on top of the cab. As the truck came through the school gate and started up the small hill close to the school yard, I noticed one of the little boys belonging to the school, come running towards the right side of the truck. I thought he was going to try to step on the running board of the truck, but he drew back as he got close to the truck, in doing so the front part of the truck went past the point where he was standing, and as I was standing in the front of the box looking towards the front I didn't see him after that, and I thought the truck passed him by. At that moment the truck suddenly stopped, and I turned and saw the little boy standing at the right rear end of the truck, he looked as if he had been hit by the truck as it went by. I saw Father GAGNON get out of the cab and rushed towards the boy, and the little boy stepped towards Father Gagnon and the Father held him close, then the boy collapsed and the Father carried him to the school.

I have often ridden with Father GAGNON in the truck and I have always found him a careful driver. I have never

Contd. Page 3.

Re: Hermas PICHE (Juvenile) - Sudden Death,
Beauval, Sask.
(ILE A LA GROSSE DETACHMENT CASE)

I HAVE NEVER noticed the children of the school running after the truck and due to this reason I did not expect the deceased boy to try and get on.

At the time of the accident the truck was travelling about ten miles an hour.

This statement is the truth to the best of my knowledge.

Witness. Cst. MacLeod.

Sgd. B.G. Brown.

ENDS.

5. The deceased brother Jean PICHE who was with him at the time of the accident was also questioned and the following statement obtained.

BEGINS:

I Jean PICHE age 10 years of Beauval Indian Residential School state as follows; About ten A.M. July 2nd 1942. I went out to the school yard with my brother Hermas. I saw the truck coming up the hill towards the school yard. Hermas ran towards the right side of the truck. I kept on walking. I saw Hermas grab a hold of the right side of the box of the truck and run along side of it hanging on with his left hand. He was trying to climb into the box. All of a sudden he fell down in doing so the side of the box hit the right side of his head and I am sure the wheels of the truck did not go over him. Immediately this happened the truck stopped. Father GAGNON who was driving the truck rushed towards my brother who was still laying down on the ground. The Father lifted him up in his arms and took him to the school. At the time of the accident the truck was not travelling very fast as it was coming up a little grade. Father GAGNON has often told us kids at the school to keep away from the truck while it was in motion and due to this reason I seldom see any of the kids running after the truck in the yard. Hermas and I have been at this school for about three years. At the time Hermas grabbed the side of the truck I was quite close to him and it would be about forty feet after that that he fell down from where I stood. I could see everything that happened quite clear. This statement was read over to me and it is the truth to the best of my knowledge.

Witness. Cst. MacLeod.

Sgd. Jean PICHE.

ENDS.

6. Statements were also taken from Victor DESJARLAIS who was in the cab with Father GAGNON along with another Juvenile also Marcel KIMBLEY one of the kids that were riding in the box. Sister, Francis A.G. TUCKER and Mary Rose COULLENNIER who had seen the accident from the school building were also interviewed and questioned. The statements of the above witnesses are as follows;

BEGINS:

Statement of Victor DESJARLAIS.

I Victor DESJARLAIS age 6 years of Beauval Indian Residential School state as follows; In the morning of July 2nd 1942. I was riding in the front seat of the school truck along with Eugene KIMBLEY age three or four years and Father GAGNON. As the truck entered the school yard I saw Hermas PICHE age about eight years ran towards the right side of the truck as he caught up to it he grabbed a hold of the gas pipe between the cab and the box hanging on with both hands. All of a sudden the end of the box hit him on the neck below his left jaw causing him to spin around. In doing so the side of the box hit him on the right side of his temple and the right side of his body causing him to fall down. The truck then hit a bump and it stopped right away. Father GAGNON got out immediately and rushed towards Hermas PICHE who was still laying down. The

Con. t. Page 4.

Re: Hermes PICHE (Juvenile) - Sudden Death.
Beauval, Sask.
(ILE A LA CROISSE DETACHMENT CASE)

THE Father then lifted the boy up in his arms and took him to the school. This statement was read over to me and interpreted to me by Jonas Martin LARIVIERE, and its the truth to the best of my knowledge.

Witnesses. Cst. MacLeod. &
J.M. LARIVIERE.

His X Mark.

7. Statement of Marcel KIMBLEY.

BEGINS:

I Marcel KIMBLEY, age eight years, of Beauval Indian Residential School, state as follows; Yesterday morning July 2nd, 1942, I was riding in the box of the school truck along with Marie DESJANLAIS, age ten years, and Mr. BROWN, the School Teacher from Beauval. As the truck entered the school yard, I saw Hermes PICHE, ran towards it, when he got up to it, he grabbed the gas pipe between the cab and the box with both hands, he was running along side the truck. The truck began to get a little faster and all of a sudden Hermes fell down. I did not see what happened to him, the truck stopped right away, and Father GAGNON lifted the boy up and took him to the school. This statement was read over to me and its the truth to the best of my knowledge.

Witness. Cst. MacLeod.

Sgd. Marcel KIMBLEY.

ENDS.

8. Statement of Mary Rose COUILLONNEOR.

I Mary Rose COUILLONNEOR, state as follows; I work in the Kitchen at the Beauval Indian Residential School. About 10.00 o'clock in the morning of July 2nd, 1942, I went up to the sewing room on the second floor of the school, as I was entering the sewing room I heard the truck coming, so I went to the window at the end of the corridor. I saw the truck entering the school yard and go towards the Father's house. I could see one man standing in the box at the back of the truck, there was also two children in the box with him, they were standing closer to the back of the truck. About half way between the yard gate and the Father's house, I saw Hermes PICHE, a boy about eight years old, ran towards the right side of the truck, when he got close to the truck he grabbed a hold of the side of the box, all of a sudden I saw him falling down and the right rear wheel of the truck pass over him. The truck stopped almost immediately and Father GAGNON who was driving the truck rushed towards the boy who was still laying on the ground, as the Father got close to him the boy got up and threw himself in Father GAGNON's arms, the Father then carried him to the school. At the time of the accident the truck was travelling slow and the boy caught up to it without any difficulty. Hermes' eldest brother Jean was also running towards the truck but he was further back and did not catch up to it. After Hermes got a hold of the side of the truck he ran a short distance before he fell down. I don't know what caused him to fall unless he stumbled. From the school to where the accident took place is about two hundred yards, so I could not see everything that happened very clear. This statement was read over to me and its the truth to the best of my knowledge.

Witness. Cst. MacLeod.

Sgd. Mary Rose COUILLONNEOR.

ENDS.

9. Statement of Sister, Francis A.C. TUCKER.

I Sister, Francis Ann Catherine TUCKER, state as follows; I am in charge of the Dairy at the Beauval Indian Residential School. On July 2nd, 1942, I am not sure of the time but I think it was about 10.30 A.M. I was in a room on the second floor of

Cont'd. Page 5.

Re: HERMAN PICHÉ (Juvenile) - Sudden Death.
Beauval, Sask.
(ILE A LA CROIX DETACHMENT CASE)

SECOND FLOOR OF the school, I saw the school truck coming up the hill from the village, as it entered the yard it went towards the Father's house. I saw a man standing at the front end of the box, from where I stood there also appear to be two little boys in the box of the truck with him, they were standing on the left side towards the rear. About half way between the yard gate and the house, I saw one of the boys which I had previously seen in the truck, laying on the ground behind the truck, and I thought he had jumped off, and in doing so had fallen down, of course in the position I was in I could only see the right side of the truck. From the time I first saw the boy on the ground, the truck only went a short distance before it came to a stop, just as it was stopping, I saw the other boy that was in the truck jump down and run towards his companion who was still laying on the ground. I also saw Father GAGNON going towards the boy, and just as the Father got close to him the boy got up, then the Father picked him up in his arms and carried him to the school. As I thought the boy was only slightly hurt from jumping off the truck, I did not consider the accident serious, so I continued on with my work. Shortly afterwards I was told that the boy was dead, it was not until after the boy had died that I knew who it was. From the school to where the accident took place is about two hundred yards, and due to the distance I could not distinguish the boys clearly enough to make out who they were. At the time of the accident the truck was travelling quite slow and it was driven by Father GAGNON. I have often seen Father GAGNON driving the truck, and he is a very careful driver. I saw him on many occasions when starting the truck making sure that none of the children were close to it. This statement was read over to me and it is the truth to the best of my knowledge.

Witness, Cst. MacLeod.

Sgd. Sister, F.A.C. TUCKER,
RNDS.

10. At the completion of the investigation Dr. Lavelle, Coroner, advised that due to the circumstances of the case, that he did not consider an inquest necessary, and he therefore released the body for burial.

11. The statements of Jean PICHÉ and Victor DESJARDIS who were quite close to the deceased at the time of the accident, seem to indicate quite clearly what had happened, and their story also corroborate the injuries noted on the deceased body. In view of this the Coroner and the writer came to the conclusion that the accident occurred as follows: The boy having caught up to the truck, in all probabilities he intended to climb on the step beside the cab, as the intake gasoline pipe for the gas tank is located beside this step, it would be the only suitable thing for him to hang on to, this pipe extends about four inches above the tank and is located on the right side of the truck between the cab and the box, as the truck began to gain speed at the top of the grade, the boy lost his balance or else the truck began to travel too fast for him, with the result that the corner of the box hit him on the left side of the neck, causing him to spin around, so that his right side would be nearer the box, in doing so the box caught him again on the right temple, and probably as he fell down the outside tire on the dual wheels at the rear could easily have come in contact with his groin.

12. The scene of the accident was carefully examined but nothing could be learned which might assist in the investigation. The truck was also checked, it is a two ten Chevrolet, 1941 Model, Sask. License No. F 28593, it has a large box, 12 ft. 7 inches long, seven feet wide and forty five inches high, the box extends

Cont'd. Page 6.

Re: Herman PICHE (Juvenile) - Sudden Death
Beauval, Sask.
(ILE A LA CROSSE DETACHMENT CASE)

THE BOX EXTENDS twelve and one half inches from the cab on both sides and it commences five inches back from the cab, it has dual wheels on the rear extending about five inches out from the box, the truck is equipped with a good rear view mirror, the brakes were tested by the writer and they are in first class condition. Father GAGNON stated that he had been driving off and on for the last ten years, and that he had driven this truck continually since it was purchased in 1941. He was in receipt of a Sask. Driver's Licence No. 113627, for the year 1942-43.

13. The writer was advised by Father GAGNON that the death of the captionally noted would also be investigated by a board of three men appointed under the direction of the Indian Agent, at the completion of which the Agent will comply with the provisions of the Vital Statistics Act.

3-7-42.

14. In the P.M. of this date the writer in company with 3/Cst. Johnson per outboard motor, Code #7353, returned to Ile a la Crosse upon arriving at the Detachment the following telegram was received from the C. G. Prince Albert Sub-Division.

BEGINS:

Indian Agent reports having heard Indian child killed by truck at Beauval wire me if authentic step you will contact Father Gagnon for particulars.

ENDS.

15. I immediately sent the following telegram to the C.G. Prince Albert Sub-Div.

BEGINS:

Herman PICHE eight years old Indian child killed at Beauval accidentally by a truck operated by Father GAGNON ten o'clock date investigation completed by Dr. Lavelle and writer step Dr. Lavelle Coroner advised re Inquest necessary report following.

ENDS.

16. In view of the facts surrounding this case and the Coroner's decision, no further action will be taken by this office unless otherwise instructed and the file will therefore be considered closed.

CONCLUDED.

EXPENSES shown on P.93 July 1/15th, 1942.

Cst.
J. MacLeod, Reg. No. 11909
i/c Ile a la Crosse Detachment.

132-1-23

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE NO. 42 B 637-2-C-6

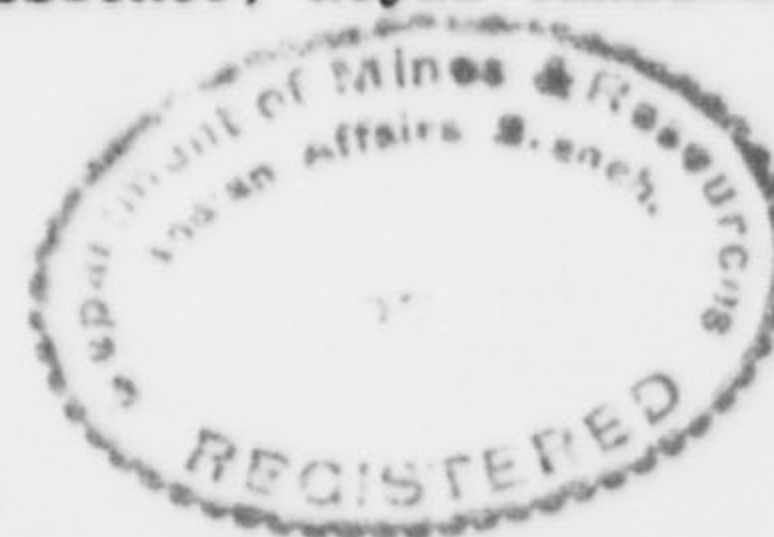
OTTAWA, August 26, 1942.

YOUR FILE NO. _____

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian
Mounted Police, Ottawa.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.



JS/DK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

"F" Division

Prince Albert Sub-Division

423637296

42R 637-8-193

Prince Albert Sask.,
September 10th, 1942.

42PA 479-50

5202 SEP 15 42

The Cst. I'C R.C.M.P.
ILE A LA CROSSE DET.

Re: HERMAN PICHE (Juvenile Treaty
Indian) - Sudden Death (Truck
Accident) - Beauval, Sask.
(ILE A LA CROSSE DET. CASE)

1. In reference to the above and further to your report
of July 30, 1942, I embody hereunder copy of letter from
the Indian Agent, Battleford, Sask. dated September 8th,
1942 which is self-explanatory:

"Referring to your report dated 3-3-42 relative
to the death of Herman Piche (Juvenile Treaty Indian)
Sudden Death (Truck Accident) Beauval, Sask. wherein
you asked if the death of the child had been registered.
I have just received the following information from
Rev. F. X. Gagnon, Beauval:-

The death of Herman Piche has not been registered
so far, as up to now I did not know there were
provisions in the Vital Statistics Act regarding
Indians in the Province of Saskatchewan.

Writing for information. Will forward same to
Division Registrar at Ile a la Crosse.
I would suggest that you advise your Officer in
Charge at Ile a la Crosse, that all Indian deaths must be
registered in his case with the Registrar at Ile a la
Crosse."

2. Kindly cause the death of the above named to be
registered at Ile a la Crosse, and report when this action
has been taken.

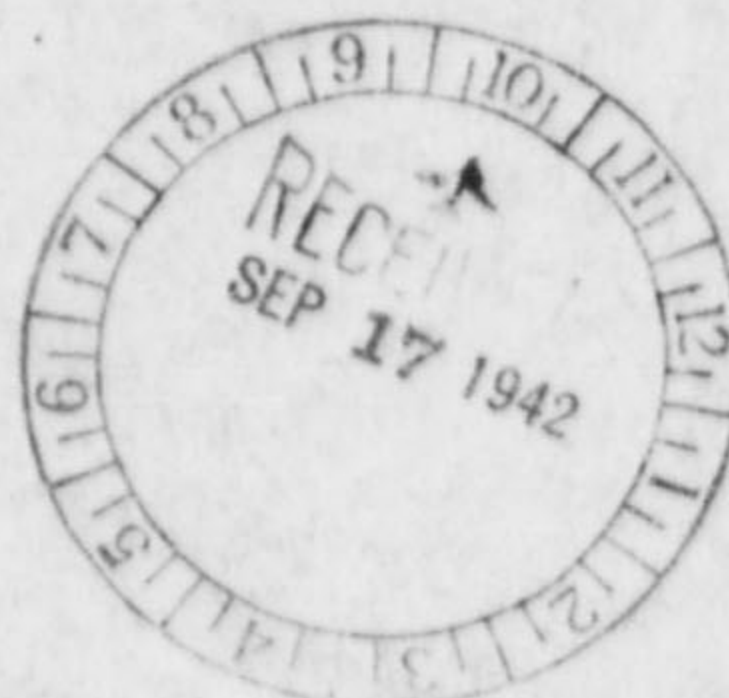
3. Report on Forms M.L. 173 does not appear to have been
received at this office. Please expedite.

The Officer I'C C.I.B. RCMP
"F" DIV. REGINA, Sask.
1. Forwarded for your
information.

Copy to (R.M. Crowe) Sgt. for Insp.
Commanding Prince Albert S/Division. AOD

10-9-42.

(R. M. Crowe) Sgt. for Insp.
Commanding Prince Albert S/Div. AOD.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

See file 132-1-23

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE NO. 42 B 637-2-G 6

OTTAWA, October 21, 1942.

YOUR FILE NO.

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

GAV/JB



Mr. Mac Innis -
In view of the information
in the R.C.M.P. report - I
feel that Ind. Agent Osterman
should be written to straighten
out the procedure to be adopted
in complying with vital statistics
requirements at Ole a la Crosse
PP
23/10/42

See file 132-1-23

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE NO. 42 B 637-2-G-6

OTTAWA, September 17, 1942.

YOUR FILE NO.

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

GAV/BT



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

October 27, 1942.

Dear Sir:-

I am enclosing herewith copy of reports from the Royal Canadian Mounted Police that have been received concerning Vital Statistics at Le la Crosse.

The situation as stated is quite unsatisfactory and I should be obliged if you would communicate with Indian Agent Ostrander and also with the Provincial authorities responsible for Vital Statistics, with a view to having regular records kept.

Please let me have a report on the result of your action in the matter, and at the same time kindly return the Police reports for our records.

Yours very truly,

T.R.L.M

T.R.L. MacInnes.
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
General Superintendent of Indian Agencies,
Regina, Sask.,

enclos.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

15-10-42

2. In late p.m. of this date S. Hessel, village constable of Neota, Sask., telephoned this detachment to the effect that a number of Indians were drunk and fighting at Neota, and he requested that the RCMP come out and attend to the matter.

3. Patrol was made same night by members P/Cpl. Seaman, A.L., Cts. Trace and Ruttan, and the writer, to Neota, per P.C. code 9054. Subsequent investigation into the matter revealed that the above named Bill NIGHT, treaty Indian, was one of the persons involved. He was found in a state of intoxication and it was learned that he had been in the company of two other persons, namely Alex Ross, treaty Indian, and Cyril MORIN, half-breed, who were also found in an intoxicated at Neota this night. All three men were taken into custody and conveyed to N/Battleford and placed in the RCMP cells overnight, in charge of the night guard.

16-10-42

4. In the a.m. of this date the above named Bill NIGHT appeared in RCMP court charged under Sec.(135) of the Indian Act, and the case was disposed of as shown on page 1 of this report. Accused entered a plea of guilty and on examination by J.P.B. Ostrander, Indian Agent, trying the case, he admitted to having got drunk with Morin and Ross, and that Alex ROSS, Indian, had given him the wine. In view of the previous very good character of accused, Mr Ostrander was lenient with him and imposed a fine of \$500 & costs, in default 1 month in P. Albert common gaol. Accused allowed until 23-10-42 to pay fine and costs. A further report will be submitted showing payment of fine and costs or warrant executed in default.

5. Separate reports are also submitted herewith re: Alex ROSS (T.Indian) the Indian Act, Sec.(126) - Neota, Sask., CASE # 1. and re: Alex ROSS T.Indian) the Indian Act, Sec.(135) - Neota, Sask. CASE # 2. and also re: Cyril MORIN(half-breed) the Indian Act, Sec.126 - Neota, Sask.

CONVICTED- Carried Forward. D.Date 30-10-42

Expenses - Nil

Cst.
 (B. McC. Kerr) Reg. No. 7311.

FORWARDED:

O. C. "F" Div.,
 R. C. M. Police,
 REGINA, SASK.

Cst.
 (L.C. Cawsey) Reg. No. 12807.
 I/C N/Battleford Detachment.

Sir: Forwarded: Reports referred to in para. 5 above are being forwarded concurrently.

JS/M
 24-10-42

Inspr.
 Commanding N/Battleford S/Div.
 (F.E. Spriggs)

Copy to Indian Agent.



FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Hdqs. File No. DIV'N FILE No. R.C.M.P. Seiz. No.
 (N/BATTLEFORD) ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
 DET. (A.T.E.) B/B'ford Sub-Div., File 4328
 File # 126. "P" North Battleford DETACHMENT
 DIVISION

REPORT ON CONCLUSION OF CASE

A.R.V. No.

Defendant BILL WIGHT (Indian) Residence Cochin Dist. Sask.
 Occupation Indian Mode of Life Date of offence 15-10-42
 Offence and Sec. of Act Intoxication - Indian Act - Sec. 125.
 Place of offence Neeta, Saskatchewan.
 Information laid by Cst. B Mac Kerr. before J.P.B. Ostrander (Indian Agent)
 at North Battleford, Sask. on 16-10-42.

Place of trial North Battleford Date of adjudication 16-10-42 Plea Guilty
 Tried by J.P.B. Ostrander-Indian Agent, Battleford, Sask.

Adjournments None.

Prosecutor or Prosecuting Counsel R. C. M. Police Defence Counsel None.

Witnesses None. of

Sentence Fined \$5.00 and Cost of \$3.50 in default One Month in P. Albert
Common Jail. Allowed until 23-10-42, to pay fine & costs.

Disposition of case None.Exhibits (Nature and Disposition) None.

Costs Serving Summons Arrest \$ 1.50 Attending Court \$ 2.00

Received by Justice fees \$

Mileage Miles @ per mile \$ Witness fees \$

Total expenses of case \$ Total costs \$Mileage collected \$ Disposition of mileageMoiety \$ Disposition of moietyAppeal Nationality Saulteaux Indian born in

Finger prints and photo forwarded to Headquarters Not taken (Summary Conviction Matter)

Previous convictions None Known.

COMPLAINANT - R. C. M. Police.

Remarks 1. The above accused was charged as follows:- "did, being an Indian, was found in a state of intoxication, Contrary to Section (125) of The Indian Act."

(For full details please see page 2 of this report.)

Investigated by D/Cpl Seaman & Cst. B. Mac Kerr, Reg. No. 7311.Forwarded O.C. Sub. Div. 21-10-42 Forwarded O.C. DivisionForwarded to the Commissioner Insp.

I/c Detachment Reg. No. 12607 (L. C. Cassey) I/c Sub. Division (P. E. Springs) Commanding Division

Date

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

COPY AMB (14-10-42)
DIVISION FILE NO 42 R 637-2-193
F. 237
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE



DIVISION "F" SUB-DIVISION PRINCE ALBERT DETACHMENT Ile a la Crosse
PROVINCE Saskatchewan DATE 30-9-42

FILE REFERENCES

RE: Hermas PICHE (Juvenile Treaty Indian) Sudden Death
(Truck Accident) - Beauval, Saskatchewan.
(ILE A LA CROSSE DETACHMENT CASE)

HEADQUARTERS

SUB-DIVISION

42 PA 479-50

DETACHMENT

ILE A LA X
42-5-16

P. C. R.

ILE A LA X
30-7-42

A. R. V. No.

29-9-42.

1. With reference to the above and previous report submitted by this Detachment dated 30-7-42, also memo of O.C. Prince Albert Sub-Div., dated 10-9-42, I wish to report that on the above date the Rev. Father ROSSIGNOL, O.M.I. the local Registrar for the Vital Statistics at Ile a la Crosse, was again interviewed in the above connection, and he was made acquainted with the contents of the letter received from the Indian Agent, Battleford, Sask., dated the 8-9-42, in which it was requested that the death of the captionally noted Juvenile be registered at this point. Father ROSSIGNOL again advised that Indians have never been registered at Ile a la Crosse, except from November 1936 to April 1937. This procedure was apparently not very satisfactory with the Dept. in Regina, with the result that during Treaty time in 1937, Mr. MacDONALD, who was Indian Agent at Battleford at that time asked Father ROSSIGNOL to discontinue the procedure.

2. Father ROSSIGNOL also stated that he has been in Ile a la Crosse District for the past thirty one years, and became Registrar in 1916, and to the best of his knowledge all Indian Deaths, Births and Marriages that have occurred in the district since then have always been registered by the Indian Agent during Treaty time, and he fails to understand why there should be such a difference in this case, in view of this, before he will proceed to register the death of this juvenile, he wants to have instructions for so doing, either from the Dept. of Indian Affairs or from the Registrar General in Regina.

3. Due to the above information I again respectfully request that this matter be handed over to the Indian Agent at Battleford for whatever action he deems necessary. Apparently the Registrar at this point does not wish to undertake the registering of this juvenile in accordance with the Vital Statistics Act, until such time as he is in receipt of proper instructions in that regard.

4. With reference to Para.3 of the above mentioned memorandum, the matter mentioned therein will be attended to as soon as conveniently possible, in view of this could the Diary Date please be extended to read the 30-10-42, at which time a further report will be submitted.

DIARY DATE

CARRIED FORWARD. D.D. 30-10-42
EXPENSES NIL.

SET FOR

Cst.
J. MacLeod, Reg. No. 11909
I/C Ile a la Crosse Detachment

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE PROPERLY FILLED IN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Re: Hermas PICHE (Juvenile Treaty Indian) Sudden Death
(Truck Accident) Beauval, Sask. (ILE A LA CROSSE DET
CASE)

The Officer I/C C.I.B., R.C.M.P., "F" Div.
REGINA

Forwarded for your information. The death of the above
named apparently has not been registered for reasons ex-
plained herein.

Form M L 173 will be forwarded to your office when
received from Ile a la Crosse.

Copy of this report to the Indian Agent at Battleford.

8-10-42

(T.B.Hutchings) Inspr.
Commanding Prince Albert S/Div.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



"F" Division.

42 R 637-1-15.

REGINA, Sask., Oct. 13, 1942

The Deputy Attorney-general,
REGINA, Sask.

Sir:-

Re: Bernie NICHE (Juvenile Treaty Indian)
Sudden Death (Truck Accident) Beauvel,
Saskatchewan

1. Further to my letter of July 20th last, I have the honour to attach hereto copies in duplicate of Ile a la Crosse detachment report dated the 30th ultimo, which contains facts as to the registration of the death of the captionally named Treaty Indian, and which will be found self-explanatory.
2. In view of the attitude of the Indian Agent, as well as the Registrar at Ile a la Crosse, it may that the Registrar General, Vital Statistics, will be interested.
3. Copies of this letter, and the attached report, are being sent to the Superintendent of Indian Affairs, Regina.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant.

Supt.
In Charge, C.I.B.
(H. Darling)

Encls.

The General Superintendent,
In Charge Indian Agencies, REGINA, Sask.

Forwarded - 13-10-42 - for your information, with copy of Ile a la Crosse detachment C.R. dated Sept. 30th, 1942 attached.

REGINA

Supt.
In Charge, C.I.B.
(H. Darling)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Re: Hermas PICHE (Juvenile Treaty Indian)
Sudden Death (Truck Accident) -
Beauval, Sask. (ILE A LA CROSSE DETACHMENT CASE)

STATEMENT of Father. F.X.GAGNON, O.M.I. Cont'd.

TRUCK HAD PASSED over a stone, as I knew that there was no stone there. I stopped right away, jumped off the truck and ran at the back to see what it was. Then I saw the boy just getting up, lifting up his arms towards me. Right away I had the impression that he had passed under the wheel, and while getting up I could not prevent from telling him "Keep away from the truck while running". and at the same time I took him in my arms to the Infirmary at the school, on my way I could hear rattles in his throat and lungs. In the Infirmary I laid him down on a bed, put a wet towel on his head and ran for the nurse. As soon as I found her, we rushed back to the Infirmary, then the nurse helped by the other Sisters untied his shirt, took his pulse, put ice on his head, and turning towards me she said, "I am afraid he is going to pass away" Then I ran for my prayer book and when I came back a few minutes later, I just had time to anoint him and he breathed his last breath. Just before he died he vomitted a little blood. After that I immediately notified the Coroner Dr. LAVOIE and the Police and sent a wire to the Indian Agent at Battleford.

4. The boys of the school very seldom run after the truck and on many occasion, I told them to keep away from the truck while in motion, as I was always afraid that one of them would get hurt.

5. This statement is the truth to the best of my knowledge.

Witness. Cst. J. MacLeod.

Sgd. Father.F.X. GAGNON.



Ile a la X
42-5-16

REPORT OF MOTOR VEHICLE ACCIDENT

Case No. [] [] []

This Report shall be without prejudice, shall be for the information of the Provincial Tax Commission, and the Police of this Province.
IMPORTANT—The Vehicles Act requires full information concerning accidents to be supplied to the nearest police officer who shall report same to the Provincial Tax Commission. Accidents must be reported if the total damage to all vehicles and property involved is apparently more than \$50.00, or if personal injury or death is caused.
ANSWER EVERY QUESTION AS CLEARLY AS POSSIBLE AND FORWARD WITHOUT DELAY

Name of Person Reporting **Father F.X. GAGNON**
Address **Indian Residential School, Beauval, Sask.**
Name of Officer Constable, **J. MacLeod, R.C.M.P.** No. **11909**
Police Department or Force **R.C.M.P. Police** Stationed at **Ile a la Crosse, Sask.**

TIME AND PLACE OF ACCIDENT
Day **Second** Month **July** Year **1942** Time **10.00 P. M.**

Location **Indian Residential School yard, Beauval, Sask.**
(City or Town. Give nearest street intersection; if public highway, give number of highway and distance from nearest city, town or village.)

Details of Vehicle (1)		Details of Vehicle (2)	
Name of driver	Father F.X. GAGNON		
Address of driver	Beauval, Sask.		
Age of driver	43	Years on last birthday	
License No. of driver	Sask. 1942-43. No. 113627	Years on last birthday	
Registration No. of vehicle	Farm Truck No. 28693		
Make of vehicle	Chev. two ton truck, 1941 Model.		
Was vehicle insured for public liability and property damage?	Yes	No	No
Name of owner	Indian Residential School		
Address of owner	Beauval, Sask.		
Speed in miles per hour	10 miles per hour		
Estimated damage done to each vehicle	\$ Nil.		

NAME AND ADDRESS OF PERSON KILLED OR INJURED	Sex	Age	The Driver		Motor Vehicle		Motor Vehicle		NATURE OF INJURIES
			Killed	Injured	Motor Vehicle	Motor Vehicle			
HERMAS PICHE	Male	8	X		X			Killed.	

Cause of Accident **Victim coming from side of truck unnoticed by driver.**

CHECK WITH X THOSE ITEMS WHICH DESCRIBE CONDITIONS WHEN ACCIDENT OCCURRED

No. 1—Weather Conditions		No. 2—Light Conditions		No. 3—Type of Accident (Collision)	
1. Clear	X	1. Daylight	X	1. With pedestrian	X
2. Cloudy		2. Dusk		2. With other automobile	
3. Fog		3. Dark		3. With horse-drawn vehicle	
4. Rain		4. Sun glare		4. With R.R. train	
5. Snow or Sleet		5. Not stated		5. With street car	
6. Dust				6. With animal	
7. Not stated					

THE DRIVER		THE VEHICLE		THE PEDESTRIAN	
No. 4—Age	Veh. 1	No. 9—Type	Veh. 1	No. 13—Condition	Veh. 1
1. Under 16 years		1. Passenger car	X	1. Intoxicated	
2. 16 to 24 years		2. Truck		2. Physical defect	
3. 25 to 40 years	X	3. Taxicab		3. Confused by traffic	
4. 41 to 54 years		4. Bus		4. View obstructed	
5. 55 to 64 years		5. Motorcycle		5. Normal	X
6. 65 years and over		6. Trailer		No. 14—Class of Victims	Veh. 1 2
		7. All others		1. Drivers	
		8. Not stated		2. Passengers	X
				3. Pedestrians	
				4. Others (persons in horse-drawn vehicles)	
				5. Bicyclists	
				6. Motorcycle drivers	
				7. Motorcycle passengers	
				No. 15—Nature of Injuries	
				1. Fractured skull	
				2. Fractured spine	
				3. Other fractures	
				4. Concussion of brain	
				5. Severe general shock, bruises and cuts	
				6. Slight shock	X
				7. Internal injuries	
				8. Other injuries, sprains, etc.	
				9. Cuts by glass (only)	
				10. Burned	
				11. Asphyxiated	
				12. Not stated	
				No. 16—Killed	1
				No. 17—Injured	N/L

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

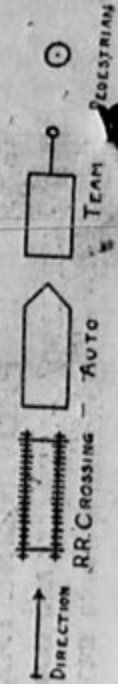
THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

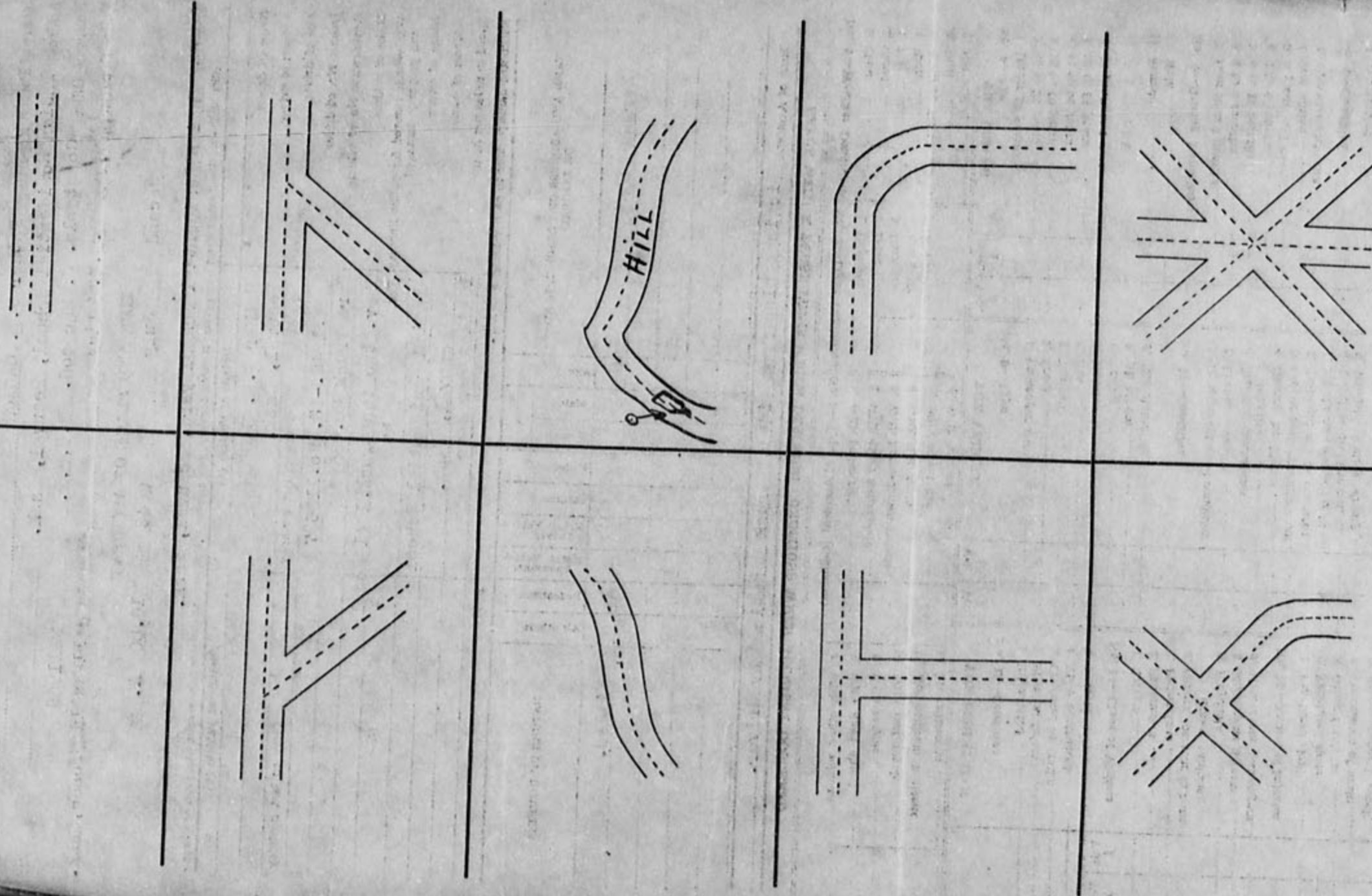
THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	
9. Crossing highway		9. Windshield dirty—frosty	
10. On sidewalk		No. 11—Type of Brakes	
		1. Two wheel	X
		2. Four wheel	

THE PEDESTRIAN		THE VEHICLE	
No. 12—Actions	Veh. 1	No. 10—Condition	Veh. 1
1. Crossing at street intersection		1. In apparent good condition	
2. Crossing between intersection		2. Brakes defective	
3. Crossing on or off other vehicle		3. Steering mechanism defective	
4. Children playing in street		4. Glaring headlights	
5. At work in roadway		5. One or both headlights out	
6. Riding or hitching on vehicle		6. Tail-light out or obscured	
7. Walking on highway		7. No chains (wet or icy road)	
8. Coming from side of the road or object		8. Puncture or blow-out	

IMPORTANT—Select below the sketch resembling the section of road where accident occurred and indicate clearly the positions of all objects, vehicles, pedestrians involved at the time of the accident, using symbols as shown. Label each object and give names of streets.



IF THE FOLLOWING DIAGRAMS DO NOT COVER THE CASE, USE THIS SPACE FOR YOUR SKETCH.



Describe briefly EXACTLY how accident occurred, mentioning every incident before and after the accident which has any bearing on the case:—

STATEMENT OF FATHER. F.X. GAGNON, O.M.I.

1. On the Second of July 1942, at about eleven o'clock in the A.M. (slow time) I, Francois Xavier GAGNON, O.M.I. Principal of the Indian Residential School, Beauval, Sask., was driving the school truck on my way back from the Beauval village, had with me in the cab two kids, and a Mr. B.G. BROWN, was riding in the box with a couple of kids.

2. After I had passed the gate at the school yard coming up the hill, I saw (Jacquet) Herma PICHE, running down towards the right side of the truck. At the time I was travelling on low, at about eight miles per hour. When I passed him, he was about twenty-five feet from the truck and then I lost sight of him as the road at this point turned a little to the left at an angle of about forty five degrees. I then changed gear on top of the hill, slowed down a little and then picked up a little speed of about ten miles per hour. As the boy was coming towards the truck, at the speed I was going, I thought he was trying to follow or run after the truck behind, so I did not pay any more attention to him.

3. At the same time, the older kid in the cab, said in Cree "Come on and step on the running board of the truck" I answered right away; "Don't do that". Almost instantly the truck passed through a little hole and jumped up a little, almost immediately I felt like the right hind wheel of the truck had passed Names and addresses of witnesses:—

B.G. BROWN, Beauval, Sask. Jean PICHE, Indian Residential School, Beauval, Sask. Victor DESJARLAIS, Indian Residential School, Beauval, Sask. Marcel KIMBLEY, Mary Rosa COUILLONNEOR and Sister. Francis A.C. TUCKER, Indian Residential School, Beauval, Sask.

Signature Sgt. Father F.X. GAGNON, O.M.I.
Operator of Vehicle No. 1

Signature J. Macdonald No. 11909
Police Officer making report

Dated November 14th, 1942

1 p 11e a la Crosse Detachment.

132-1-23

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

Dec. 12, 1942.

OUR FILE NO. 42 B 637-2-G-6.

OTTAWA.....

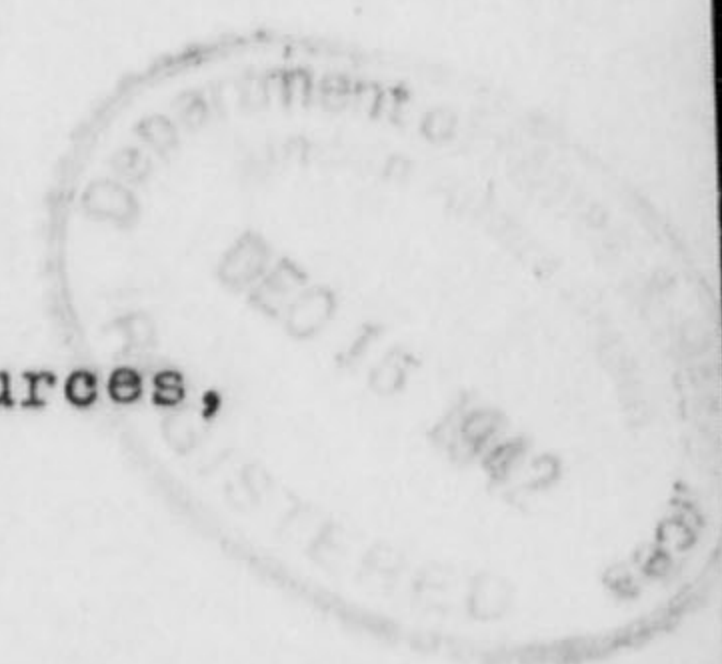
YOUR FILE NO.

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian
Mounted Police, Ottawa.

GAV/GB.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
GENERAL SUPERINTENDENT
AGENCIES



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

132-1-23

COPY

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

59-1

File #302-8

Regina, November 4th, 1942.



Dear Sir:

I wish to acknowledge receipt of your letter No. 132-1-23 of the 27th ultimo regarding the unsatisfactory registration of Vital Statistics at Ile a la Crosse.

Some time before your letter reached this office I received a Police Report on this and immediately telephoned the Registrar General here, and as I was going through Battleford I advised him I would talk over the matter with Agent Ostrander, which I did. Upon my return I again got in touch with the Registrar General's office and arranged for a meeting with him today. I have just returned from that meeting.

Upon investigation of this case I found that in 1936 Mr. MacDonald, then Agent, wrote to the Registrar General's office suggesting that five different Priests in the North country be appointed as registrars for Treaty No. 10, and since that time this has been carried out in a haphazard way. In fact this method has been found very unsatisfactory and my recommendation to the Registrar General was that the registration for Treaty No. 10 be left entirely in the hands of the Indian Agent, and Mr. Ostrander has agreed to this, that is when he pays Treaty he will attend to the registration of the different bands in that part of his agency. In my opinion this is the only way that it can be done satisfactorily, and I am now writing to Agent Ostrander to bring it about.

Regarding the registration of Hermas Piche, the Treaty Indian Juvenile who was killed in a truck accident last Summer at Beauval, I am instructing Agent Ostrander to register him accordingly.

While I was at the Registrar General's office I learned that some of our Agents are sending in the certificates registering births and deaths in a very sloppy manner, and if they only knew it there is no use sending these in to the Registrar General unless they are completed. In very many cases I was told they are not completed and it is necessary to write two or three times in order to get the required information. I shall endeavour to see that these reports are filled out

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

properly and the Registrar.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

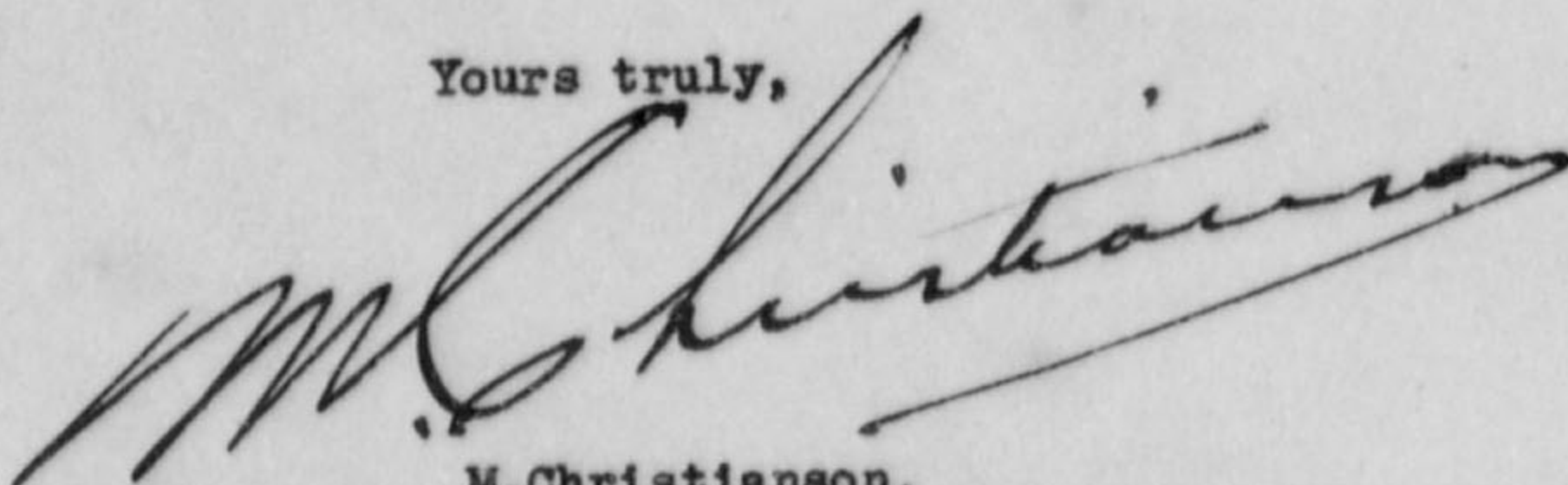
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

properly and the Registrar General's office has promised to let me know if they have any trouble in this connection in the future.

I presume the same haphazard way of registration has been carried out in the Carlton Agency and I am writing now to find out just what procedure has been followed in this regard.

I am herewith returning the Police Reports on Hermas Piche as requested in your letter and I might say that I receive all Police Reports for the Province of Saskatchewan.

Yours truly,



M. Christianson,
General Superintendent of Indian Agencies.

MC/ed
Enc.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having ~~heard and~~ read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Francois Deneyouzare have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

[Signature]
Chairman Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Francois Deneyouzare, Pupil No. 116 of the Beauval Indian Residential School at Beauval Sask. (place) on May 3 19 43



INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Sick April 20 1943.
2. At what time of day? Early morning
3. When and to whom did he or she report this illness or accident? To the Sister in charge. same morning
4. What means were taken to afford relief? Taken to infirmary, Castor Oil v gr.
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Dover's grsv, Quinine grs $\frac{1}{4}$, Suspicious Pneumonia, Suphthiozole grs 15, Repeated 4 hours, then 7 $\frac{1}{2}$ grs.
6. When was the doctor called? May 1 st. 1943.
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? No no means of transportation, just breaking.
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? Child was placed under the direct care of the registered Nurse, who followed him day and night.
9. Add any other useful information here.
Complains of pain in head, rubbed with liniment, gave Frosts no 222 3 times a day as also White Pine and Tar Syrup, 1 teaspoonful every 3 hours. Afternoon of April 30. Th. pains became very severe in head.

H. L. Dagnon

Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Francis Deneysgare* from *May 1st*
to *May 2nd* The immediate cause of death was
Meningitis
The contributory cause of death was *Influenza & Pneumonia*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *Yes*

Did they follow out your professional instructions? *Yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

O. L. Lawrie

M.D.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **38-108.**

AGM

Battleford. Sask.
May 22nd. 1943.

Department of Mines and Resources, Indian Branch, Ottawa. Ont.

Enclosed please find report received from Rev.
F.X.Gagnon, Beauval Indian Residential School, re Francois
Deneyouzare, whose death took place May 3rd. 1943.

J.P.B.Ostrander.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
May 27, 1943.

Mr. J.P.B. Ostrander, Indian Agent, Battleford,
Sask.

I desire to acknowledge receipt of your
letter of the 22nd instant, enclosing memorandum
of inquiry into the cause and circumstances of
the death of Francois Deneyouzare, pupil No.
116 of the Beauval Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

BATTLEFORD ALBERTA
 MAR 14
 SACK.



1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

.....

have been recorded?..... If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

~~Chairman~~—Indian Agent.

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of
Josette Couillonneur Pupil No. 0269

of the Indian Residential School at Beauval Sask.,
who died at Canoe Lake Reserve (place) on February 12 1945

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL
SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? ~~XXXXXX~~ January 28 th 1945.
2. At what time of day? Noon
3. When and to whom did he or she report this illness or accident? To Registered Nurse Sister A. Gaudette.
4. What means were taken to afford relief? She was put to bed in infirmary.
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?
4 doses of Sulphathiazole, one dose morphine less than 1/8.gr.
6. When was the doctor called?
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? February 1 st by truck
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

F. X. Gagnon O.M.I.
~~F. X. Gagnon~~ Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED
THE DECEASED PUPIL

I attended Juste Lamoureux from February 1st 1945
to February 11, 1945 The immediate cause of death was
Tubercular Meningitis
The contributory cause of death was unknown

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? yes

Did they follow out your professional instructions? yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

The girl took sick with headache on January 28.
As there was no improvement, she was brought to
St. L. Levesque hospital Feb. 1st.
Everything possible was done while the sick
girl was at school.

Dr. Laroie M.D.

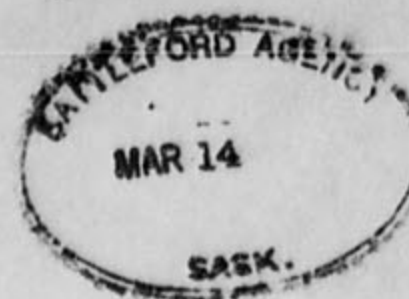
C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

have been recorded?..... If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

[Signature]
Chairman - Indian Agent.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of
Marie Alexandra Opikokew, Pupil No. 0266
of the..... Indian Residential School at Beauval Sask.,
who died at Canoe Lake Reserve (place) on January 30th. 19 45

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or ~~suffer injury~~? December 2nd
2. At what time of day? 9 P.M.
3. When and to whom did he or she report this illness or ~~accident~~? By registered nurse Rev. Sister Gaudette.
4. What means were taken to afford relief? She was immediately put to bed in the infirmary.
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Heart Tonic, one dose Sulphathiazole with citrohicarbonite full dose.
6. When was the doctor called? Dec. 20th.
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? January 6 1945. by truck
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.
Maite Alezandra could not be sent to hospital any sooner on account of the freeze up period.

F. L. Laguerre
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended *Alexandra Opekake* from *December 20, 1944* to *the 23rd of January 1945*. The immediate cause of death was

Acute Tuberculosis

The contributory cause of death was *Influenza. there were 5 cases of Influenza in the school in December.*

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? *yes*

Did they follow out your professional instructions? *yes*

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

Everything possible was done

P. J. Hamie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



132-1-23
PLEASE QUOTE
FILE 78-108.

Battleford. Sask.
March 14th. 1945.

Department of Mines & Resources, Indian Branch, Ottawa. Ont.

Enclosed please find reports on two deaths:-

#0269 Josette Couillonneur, Canoe Lake Band.

#0266 Marie Alexandra Opikokew, Canoe Lake Band.

who had been attending the Beauval Indian Residential School.

J.P.B. Ostrander.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, March 20, 1945.

Mr. J.P.B. Ostrander, Indian Agent,
Battleford, Sask.

I desire to acknowledge receipt
of your letter of the 14th instant, enclosing
memoranda of enquiry into the cause and circum-
stances of the deaths of Josette Coullonneur,
No. 0269, and Marie Alexandra Opikokew, No. 0266,
pupils of the Beauval Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Claire La Riviere,
No. 54 Canoe Lake Band, Treaty No. 10.

have been recorded? Yes. If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

April 21st. 1945.

E. J. Bell
Chairman Indian Agent.
A.G.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of
Claire Lariviere, Pupil No. 0268
of the Indian Residential School at Beauval Sask.
who died at Ile a la Crosse Hosp. (place) on April 5 1945.

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? March 29 1945.
2. At what time of day? in the morning.
3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Nurse.
Same day.
4. What means were taken to afford relief? Taken to infirmary.
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? 2 doses of Suphathiazole.
6. When was the doctor called?
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? April 2 by truck.
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?
9. Add any other useful information here.

This girl was always weak and in need of special care.

F. X. Gagnon O.M.I.

Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

March 25, 1945

I attended Claire Lariviere from March 29 1945 to April 5 1945

The immediate cause of death was Tuberculous Meningitis

The contributory cause of death was General Debility, and Cold last winter, and consequent loss of resistance.

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes.

Did they follow out your professional instructions? Yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

The Personal of the School has done all that could humanly be done.

A. Harvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-23
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **108.**

Battleford. Sask.
April 21st. 1945.

Department of Mines & Resources, Indian Branch, Ottawa. Ont.

Enclosed please find report received in connection
with the death of Clarie LaRiviere, No. 54, Canoe Lake Band, Treaty
No. 10, which took place in the Isle a la Crosse Hospital, April
5th. 1945.

*Answer
-
Pis*

C.S. Bell

C.S. Bell.
Acting Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

132-1-23

Ottawa, April 25, 1945.

Mr. C. S. Bell, Acting Indian Agent,
Battleford, Sask.

I am in receipt of your letter
of the 21st instant, enclosing memorandum of
enquiry into the cause and circumstances of
the death of Clarie LaRiviere, No. 0268,
Beauval Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

Eva Susan Francois

have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

W. G. Lumsden

Chairman—Indian Agent.

for J. A. Blain
Superintendent

J. Davis, Sept



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Eva Susan Francois

Pupil No. 0346

of the Beauval Indian Residential School at Beauval, Sask,

who died at Beauval Ind. Res. School (place) on April 19th 1952

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL
SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? April 9, 1952
2. At what time of day? 8:30 A.M.
3. When and to whom did he or she report this illness or accident? At 8:30 A.M.
to Sister Charretier who referred her to the nurse, Sister Boisvert
Inhalations, Penicillin & Heart
stimulant (Coramine)
4. What means were taken to afford relief?
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?
Inhalations: Tincture of Benzoin Compound & Eucalyptus
Penicillin: 300,000 units every 4 to 6 hours
Coramine: 1 to 1 cc every 2 hours
6. When was the doctor called? On the 10th of April for a checkup.
From the 18th of April till the 26th stayed at the School
untill epidemic under control
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?
Nil-- Stayed in the Infirmary on account of transportation
being impossible, due to breakup
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? Kept in the school infirmary
9. Add any other useful information here.
Principal, nurse and other members of the staff organized
a shift to look after sick pupils day and night.
Owing to breakup conditions and transportation difficulties
(35 mile distant between School and Hospital) we arranged
for Dr. Lavoie to stay at the School untill the epidemic
was checked, when we found that epidemic was severe.

B. Landry
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED
THE DECEASED PUPIL

- I attended Eva Susan Francois from April 10th to 19th
to April the 19th The immediate cause of death was
Broncho-Pneumonia from Influenza
The contributory cause of death was Myocarditis
Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? yes.
Did they follow out your professional instructions? Yes, absolutely
If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:
No. Everything possible was done by the staff

J. Lavoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of.....

Eva Susan Francois

have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

W. G. Lumsden

Chairman—Indian Agent.

for J. A. Davis
Superintendent

J. Davis, Supt



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Eva Susan Francois

Pupil No. 0346

of the Beauval Indian Residential School at Beauval, Sask.

who died at Beauval Ind. Res. School (place) on April 19 19 52

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury?..... April 9, 1952.....
2. At what time of day?..... 8.30 A.M.
3. When and to whom did he or she report this illness or accident?..... At 8.30 A.M.
to Sister Charretier who referred her to the nurse: Sister Boisvert.
4. What means were taken to afford relief?..... Inhalations, Penicillin & Heart stimulant ((Coramine))
5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?.....
Inhalations: Tincture of Benzoine Compound & Eucalyptus
Penicillin: 300 000 units every 4 to 6 hours
Coramine: 1/2 to 1 cc every 2 hours
6. When was the doctor called?..... On the 10th of April for a checkup
From the 18th of April till the 26th stayed at the School until epidemic under control
7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?..... Nil-- Stayed in the infirmary on account of transportation being impossible, due to break-up.
8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?..... Kept in the school infirmary
9. Add any other useful information here.
Principal, nurse and other members of the staff organized a shift to look after sick pupils day & night.
Owing to the break-up conditions and transportation difficulties (35 miles distance between School and Hospital) we arranged Doctor Lavoie to stay at the School until epidemic was checked, when we found that epidemic was severe.

B. Landry
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended Eva Susan Francois from April 10th to 19th
to April the 19th The immediate cause of death was.....

Broncho-Pneumonia from Influenza

The contributory cause of death was..... Myocarditis

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?..... Yes....

Did they follow out your professional instructions?..... Yes, absolutely.

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

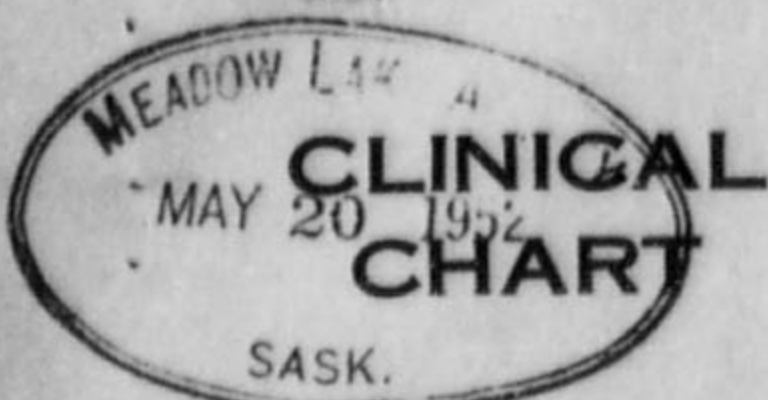
No. - Everything possible was done by the staff.

P. Lavoie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

HEALTH AND TREATMENT SERVICES



DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE

SURNAME (BLOCK LETTERS) <i>Francis</i>		GIVEN NAMES <i>Eva</i>	
AGENCY <i>Meadow Lake</i>		BAND <i>Peter Pond Lake</i>	
HOME ADDRESS			
SEX M F	AGE <i>10</i>	DATE OF BIRTH <i>June 15, 1943</i>	RELIGION <i>R.C.</i>
INSTITUTION <i>Beauval R.C. Indian Residential School.</i>		OCCUPATION <i>Pupil</i>	

PAGE

ADMISSION NUMBER

PERSONAL NUMBER

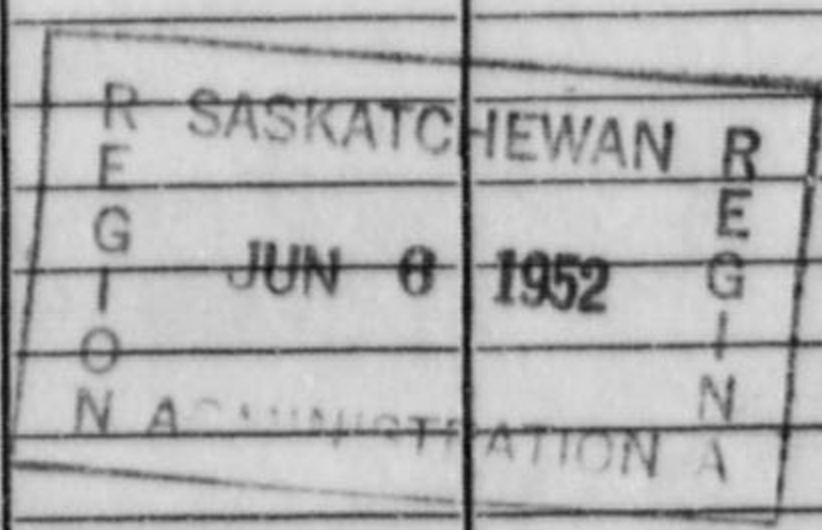
ADMISSION DATE

SCHOOL

WARD OR WING

DIAGNOSIS

DATE	9/4/52	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
DAY IN HOSPITAL	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
TIME	8:20	11	8	4	8	4	8	4	8	4	8	4
TEMPERATURE	98.2	98.4	98.5	98.6	98.8	99.0	99.2	99.4	99.6	99.8	100.0	
PULSE	72	74	76	78	80	82	84	86	88	90	92	
RESPIRATION	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
EXERCISE												
STOOLS												
MENSES												
WEIGHT												
PENICILLIN												
STREPTOMYCIN												
SULPHA												
PNEUMOTHORAX												
P.A.S.												



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FIELD SERVICE

96513



CANADA

171/25-1-650

PLEASE QUOTE

FILE 3375-171/
25-1

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
1952 JUN 14 AM 9:05 INDIAN AFFAIRS BRANCH

REGINA, June 11, 1952.

INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, OTTAWA.

I am enclosing herewith documents completed in connection with the unfortunate death of Eva Susan Francois, a pupil of the Beauval Indian Residential School.

Apparently, according to the completed documents, death was from Broncho-Pneumonia from Influenza, and there is no blame attached to anyone in connection with it.

Put on appropriate file

[Handwritten initials]

JPBO/jl

Encl.

[Handwritten signature]

J. P. B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

June 24, 1952.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Sask.

Re: Eva Susan Francois (Deceased)

I wish to thank you for the medical report on the death of the above named. It would appear from this that every possible precaution had been taken, and I am therefore filing the report.

WFO
RFD:ST

7
Philip Phelan,
Superintendent of Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

5

CROSS REFERENCE

DORMANT

650-23

FILE NO.

STARS

[illegible]

P. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6302, file 650-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6303)



File 651-1, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - General Administration. (Map). 1898 - 1935
File 651-2, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Quarterly Returns. 1941 - 1950
File 651-5, part 2	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1922 - 1931
File 651-5, part 3	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1936
File 651-5, part 4	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1938
File 651-5, part 5	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1944
File 651-5, part 6	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108
No.

651-1

Vol. 1

Department of Indian Affairs.

19.....

Brooked Lake

General Correspondence
Louvresse Boarding School

866100

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864

R.R. P.P. O.M.I.

Mission du Sacre Coeur.

Qu'Appelle.

--Copy--

122/G.

Lebret, Assa.

August 17th. 1898.

To the Commissioner
of Indian Affairs.
Winnipeg.

Sir,

I beg humbly to expose to the consideration of the Indian Department that, owing to the very limited number of Roman Catholic Schools for Indian children and to the great distance of a considerable number of Indian Reserves from any of those schools, we certainly have not the necessary accommodation to receive all the Indian children who could and ought to be sent to our schools.

I think I am not out of the truth in saying that in some districts we have not at all, in that regard, the same advantages enjoyed by other Denominations. For instance if we take the regions of Fort Pelly, Crooked Lake, Moose Mountain, Fort Ellice &c where there are a large number of Indians among whom a considerable number of R. Catholics and a great number of Pagans, you will remark that whilst the Protestants have six schools supported by the Government, viz:

1 Industrial School, 3 Boarding Schools, and 2 Day Schools, there is only one Day School held by the Catholics at Fort Pelly; this making the very considerable difference that whilst the Protestants

have

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

have schools at proximity of all Indian Reserves, we have many of the same Reserves which are very distant from any of the R.C. Schools.

For any one, who knows how the Indians hate to send their children far away, it will appear evident that our condition for recruiting school children is far inferior to the condition of other denominations, and that we have not really the necessary accommodations to receive all the children of catholic or pagan belief whom their parents would like to send to R.C. Schools, but whom they refuse to send to Qu'Appelle Industrial School on account of the great distance; this being particularly the case when those children are young.

This deficiency in the number of our schools will be felt worse in the future, as I hear that the intention of the Department is to admit at the Industrial Schools only the children who will have attained the age of 14 years, and to have the younger children sent to boarding or day schools.

If the Department takes into consideration that in the whole District of Assiniboia and in all the regions of Manitoba West of Portage la Prairie, we have only three schools supported by the Government, viz: one Industrial School at Qu'Appelle, one Boarding School at

Touchwood

Touchwood Hills, and one day school at Fort Pelly, whilst the Protestants have not less than ten schools also supported by the Government, viz: three Industrial Schools at Brandon, Elkhorn and Regina, five Boarding Schools at Birtle, Crooked Lake, Fort Pelly, File Hills and Touchwood Hills, and two day schools at Pelly and Sioux Reserve; we will not be found too exacting and asking for more than our share of the Government help in asking to have the number of Roman Catholic Schools augmented.

I beg therefore hereby to make application for the establishment of a Boarding School for the education of Indian children at the R.C. Mission at Crooked Lake where there is a large number of Indians, and where we have now two residing Missionaries. And I ask you to be kind enough to recommend my request to the favourable consideration of the Department of Indian Affairs, and to see that the funds required for the erection of a school building as well as for the tuition and boarding of twenty children are included in the estimates to be submitted to the Indian Department.

I have the honour &c.

J. P. Magnan.

P. O. M. I.

Sup.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Office of the

Indian Commissioner

for Manitoba and the North West Territories,



In your reply refer to
No. 122/G.
and date of this letter and
address
A. S. Forget, Esq.,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.



Winnipeg, 22nd August, 1898

Enclosure.

Sir,

I have the honour to forward for the favourable consideration of the Department, in connection with the Estimates for 1899-1900, a copy of an application for the establishment of a Roman Catholic Boarding School at Crooked Lakes, and asking appropriations for a building and grant for 20 boarders. As there is no appropriation for this during the current fiscal year, I have informed Rev. Father Magnau that nothing could be done for the present. I may add that there is considerable justice in the Reverend gentleman's demand.

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

The Secretary of the
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

175323

134
~~1274~~.

---Copy---

Indian Agent's Office,
Crooked Lake Agency.

Aug 22 1898.

Sir,

I have the honour to inform you that the Rev. Father Campeau has requested me to write you in support of his application, which I understand he has made direct to you, for the establishment of a Roman Catholic Boarding School on Cowesess Reserve to be built in the valley near to the end of Crooked Lake.

I must state that I am greatly in favour of good boarding schools on the Reserves for the following reasons,- That they are able to take younger children, that they are more homelike, that a closer and more family like supervision can be kept over the smaller number of pupils kept; that the parents prefer the Schools on the Reserves to those at a distance and that they will make good feeders to the Industrial Schools to which the older pupils might be transferred to finish off their training.

I shall be pleased, if the necessary funds can be provided, to see this School established as there are a lot of young children which the parents would probably

more

The Indian Commissioner,

Winnipeg.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

--2--

more willingly send to this School being near to their homes, and also that it may prove of use in persuading "She Sheeps" party to allow their children to attend it, being at the other end of the Lake from their Reserve and almost within sight.

I understand some Sisters are already on their way to begin the School in the Mission House, so it would appear that the Roman Catholic Authorities have determined on their course.

If only a little could be now done by giving the grant for a few pupils, that may be available from other Schools where the full number is not in attendance, it might be the beginning of a school that would in time draw in all the young children of school age.

I feel almost certain if this school were running it would be the one chosen by "She Sheeps" party if they are compelled to send their children to School.

There are a number of Roman Catholic children who could be sent to this School at once.

Provision could be made in the Estimates next year for the number decided upon to be required or for which they had accommodation.

I have the honour &c.

Jno. P. Wright.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Office of the

174864

175323

Indian Commissioner

for Manitoba and the North West Territories,

Winnipeg, 29 Aug. 1898.

In your reply refer to
No. 134/G.
and date of this letter and
address

A. S. Forget, Esq.,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.



Sir,

I beg to refer to my letter of the 22nd. instant
re an application for a Roman Catholic Boarding School
in the Crooked Lakes Agency, and to forward a copy of
a letter from the Indian Agent in support of the same.

Your obedient servant,

A. S. Forget
Commissioner.

The Secretary

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Office of the

174864
175324

per
Indian Commissioner

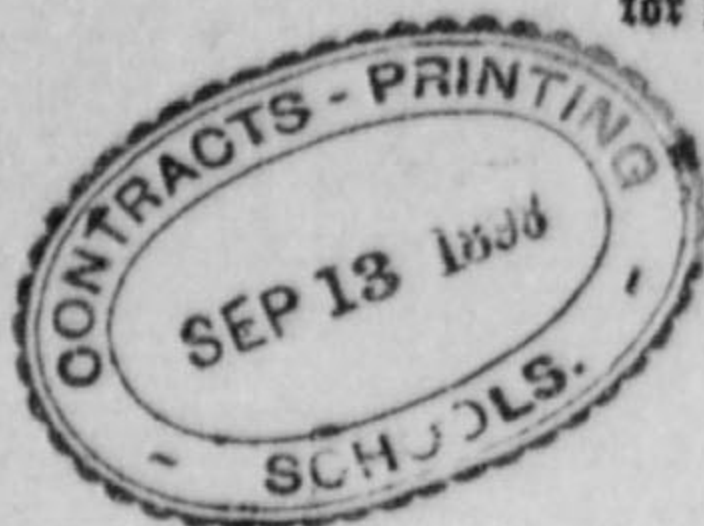
for Manitoba and the North West Territories,

Winnipeg, 7 Sept. 1898.

189

In your reply refer to
No. 134/G.
and date of this letter and
address

A. E. Forget, Esq.,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.



Sir,

In further reference to the establishment of a
Boarding School on Cowessess Reserve, Crooked Lakes,
I beg to say that the Roman Catholic authorities would
be satisfied for the present with a grant for five pupils
to be admitted during the December quarter as a beginning;
the school to occupy the present mission buildings until
such time as a proper school building can be erected.

Your obedient servant,

A. E. Forget
Commissioner.

The Secretary

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

175536

--Copy--

134/G.

Archbishop's Palace,
St. Boniface.

Sept 9 1898.

Dear Sir,

A petition has been sent to you by Rev Father Prisque Magnan, superintendent of the Western District of Qu'Appelle and Fort Ellice, about the establishment of a Boarding School for Indian children at Crooked Lake's Mission.

I beg leave to say that the necessity of such a school is so urgent on account of the number of children who remain without instruction in that district, and also on account of the pression of the parents, who are very anxious to have a Catholic school, that we intend to open a Boarding School with three Nuns as teachers, this very fall.

Hoping that our request will meet a favourable answer.

I remain, Dear Sir,

Yours very truly,

Adélar², O.M.I.

Arch. de St. Boniface.

To A.E. Forget Esq.

Indian Commissioner.

Winnipeg.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Office of the

174864

175536



Indian Commissioner

for Manitoba and the North West Territories,

Winnipeg, 13 Sept. 1898. 189

In your reply refer to
No. 134/A.
and date of this letter and
address
A. E. Forget, Esq.,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

AGR

Sir,

In further reference to correspondence on the
subject of a new Roman Catholic Boarding School on
Cowessess Reserve, Crooked Lakes, I beg to forward a copy
of a letter received from His Grace the Archbishop of
St. Boniface.

Your obedient servant,

A. E. Forget
Commissioner.

The Secretary

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Hrd.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, 29th September, 1898.



Secretary.

Herewith is correspondence in regard to an application for the establishment of a Roman Catholic boarding school on Cowessess Reserve, in the Crooked Lakes Agency.

As the Indian Commissioner stated that he had informed the Rev. Father Magnan, Superintendent of Missions, that nothing could be done at present, I should not have thought any further action necessary just now, but as you informed me a few days ago that you think it best to deal with such applications when first presented, instead of waiting until the Estimates are being prepared, I beg to give the following information in connection with the present application.

If the object of the proposed boarding school were to supply the wants of the children in the Crooked Lakes Agency, there would not appear to be any great necessity for such a school, judging from the remarks under the head of "Education" made by the Indian Agent for the district, Mr. J. P. Wright, in his annual report up to the 30th June last. His remarks are as follows :-

(1)

Ochapowac

Ochapowac Reserve. "Eight of the children on the Reserve attend the Round Lake (Presbyterian) boarding school." "Four of the older children are attending the Industrial School at Qu'Appelle and one at Elkhorn. All healthy children of school age on this Reserve are attending school."

Kahkewistahaw's Reserve No. 72. "Thirteen of the children of school age attend the Round Lake boarding school, seven at Qu'Appelle and two at Elkhorn Industrial schools." "All healthy children of school age are attending school."

Cowessess' Reserve, No. 73. "There is no school on this Reserve. Four children attend the Round Lake boarding school, twenty-nine children attend the Qu'Appelle school, two attend the Regina school and two at Elkhorn industrial school. There are a few ex-pupils of the industrial school who are beginning to farm, and are doing as well as their limited means will permit. It is a work of time getting together a working outfit of stock and farming implements, and all the assistance possible is given to aid them in their endeavours."

Sakimay's Reserve, No. 4. "Seven of the children of 'Yellow Calf's' party attend the school at Round Lake and there are seven at the Qu'Appelle Industrial School, but the members of 'She-Sheeps' party absolutely refuse to allow their children to attend any school, and I fear will never do so until the compulsory education Act is put into force which is now under consideration."

(2)

The

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The population of the Crooked Lake Agency is 629, consisting of 383 pagans, 191 Roman Catholics, 46 Presbyterians and 9 Anglicans.

The object of the proposed boarding school, however, appears to be to supply a much larger area than the Crooked Lake Agency, judging from the letter from Father Magnan, Superintendent of Roman Catholic Missions, addressed to the Indian Commissioner.

In conclusion I may say that I believe the statements made in Father Magnan's letter to be correct.

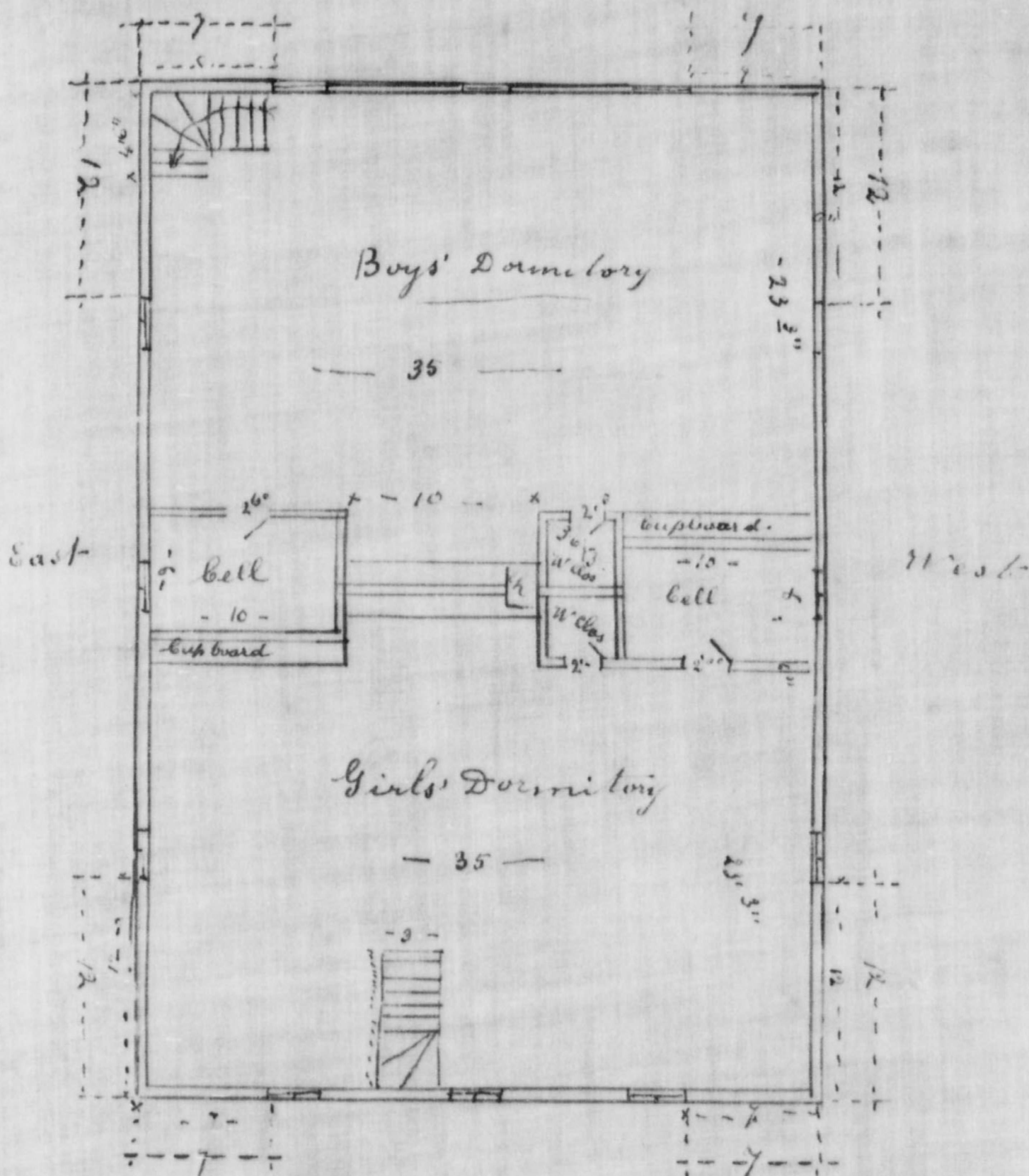
*note this discussion with H.C. Ross.
Estimates are considered*

[Signature]
11/10/98

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

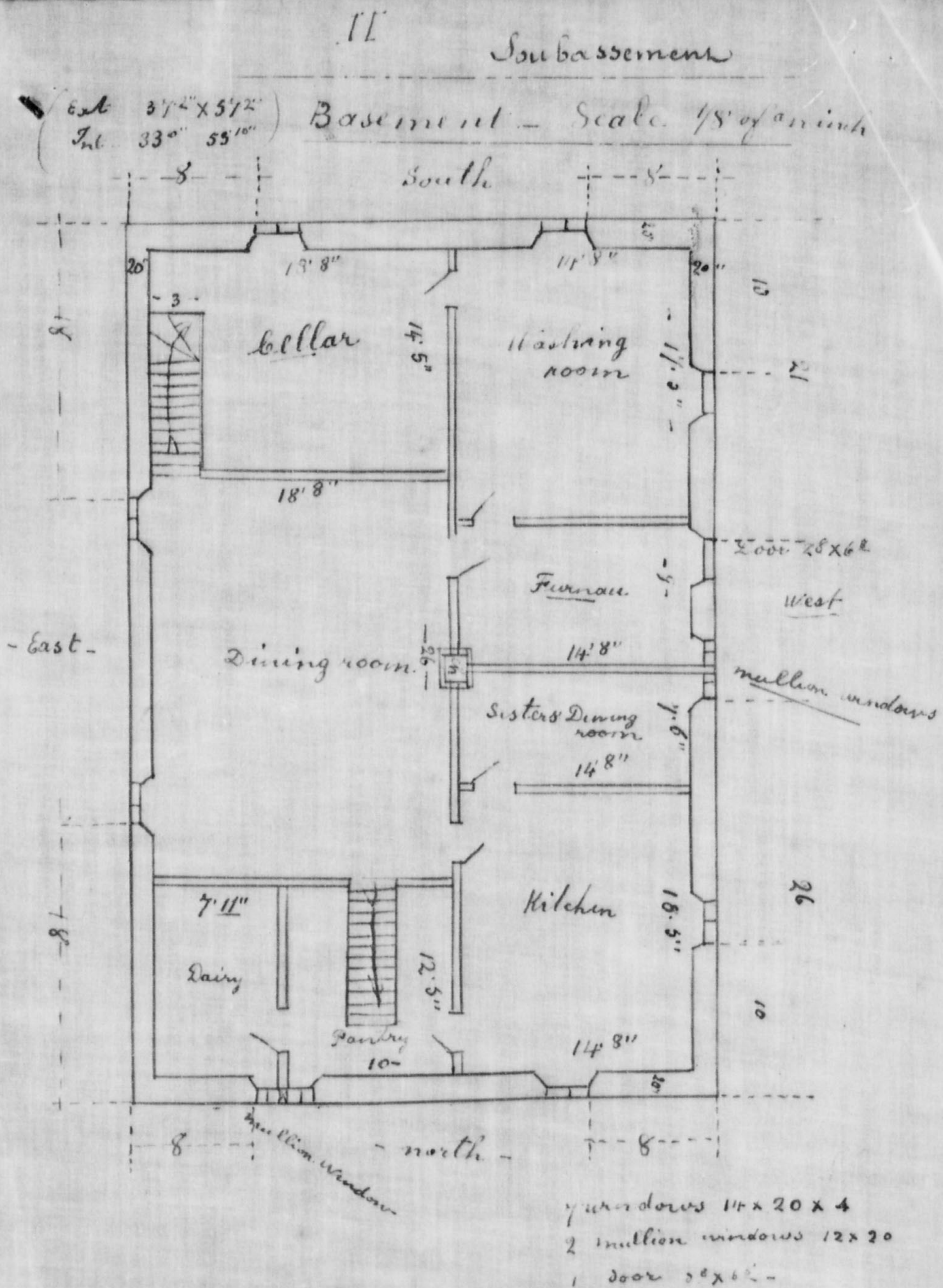
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Dormitories



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

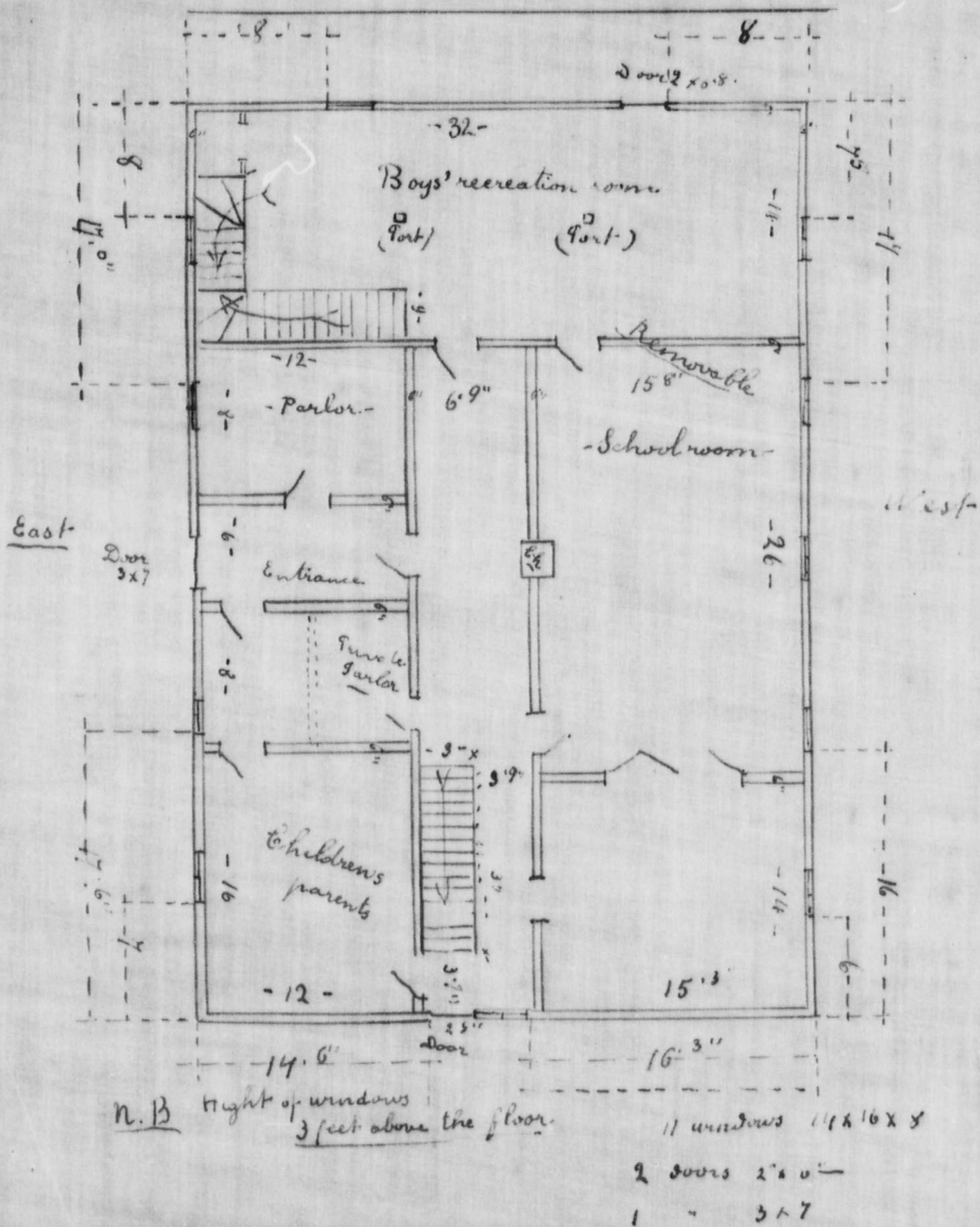


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

First story

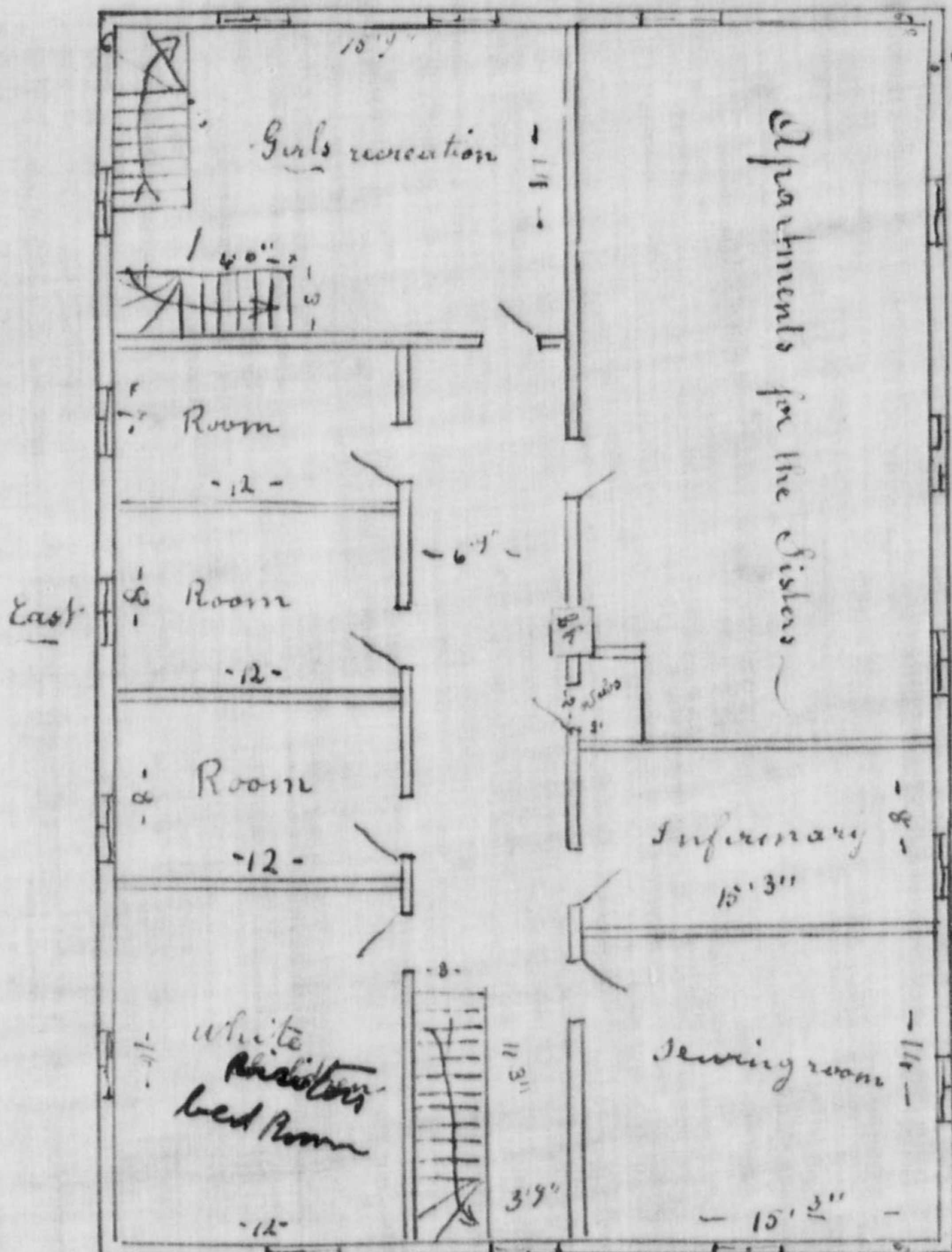
Scale $\frac{1}{8}$ of an inch.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

- IV -
 Second story Last plan
 Scale. 1/8 of an inch.



2

{ 14 windows 14 x 14 x 8
 2 multi-lens windows 12 x 14

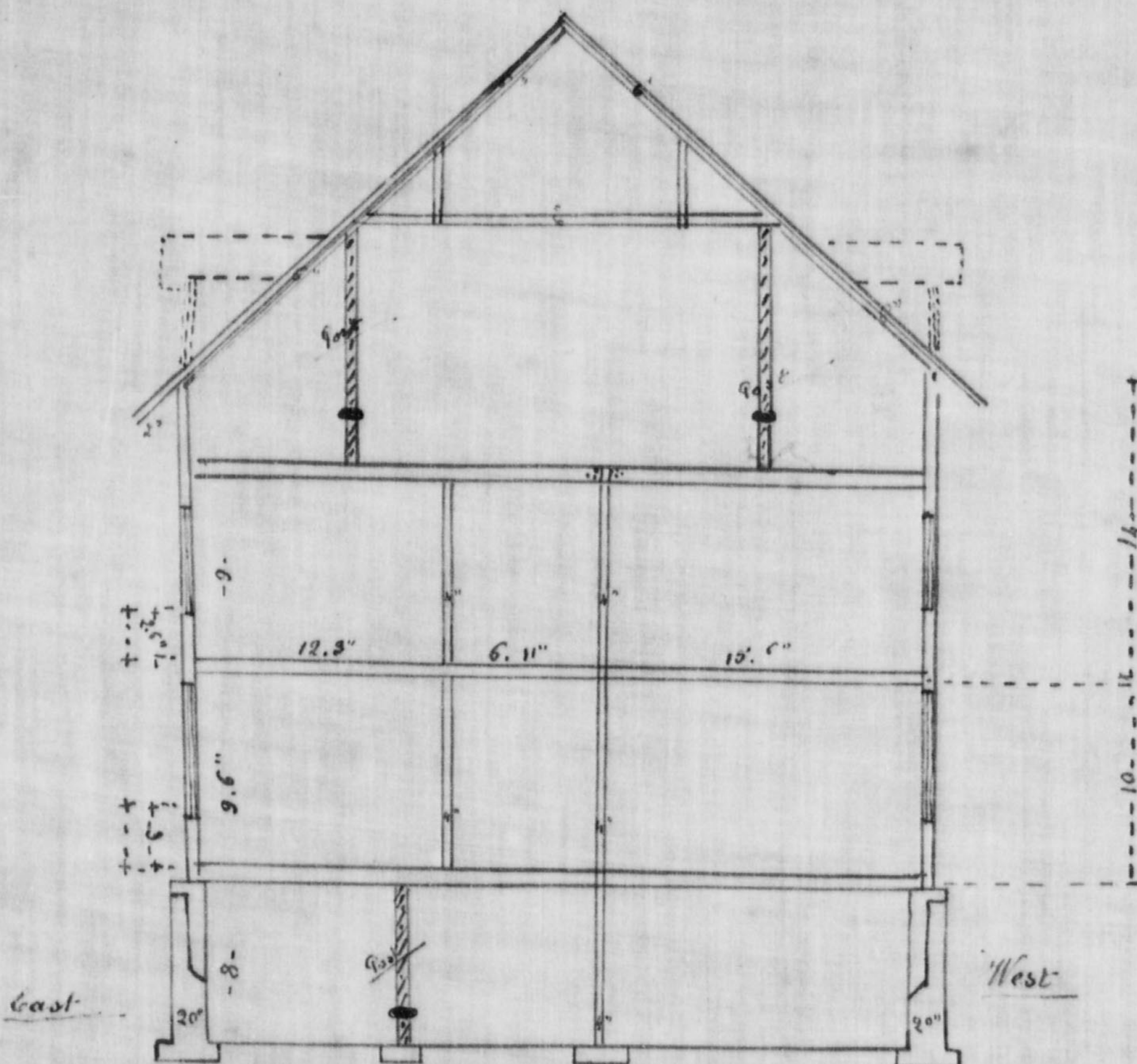
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

I

Frame of the Building

Scale $\frac{1}{8}$ of an inch to the foot



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

187512

Extract (Original on File 160370-5a)

Crookel Lake Boarding School.
Cowessas Res.



Buildings. A beautiful & accomodious building 57 x 37 will be completed this next October, three stories high & also a nice basement consisting of kitchen, dining room, pantry, dairy, laundry, cellar & sufficient place for furnace. I am sending you the plan of the school. The new building is frame & will brick veneer afterwards.

Accommodation. There will be ample accommodation for forty-five children.

The sanitary conditions of the new school will be, I believe, all that can be desired; the house will be roomy, bright & very well ventilated.

(Sd) V. P. Campeau
Principal

174 864 - 1
Office of the

195617



Indian Commissioner

for Manitoba and the North-West Territories,

Winnipeg, March 6th. 1900.

In your reply refer to

No. 122/79

and date of this letter and
address

Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

SCHOOLS

MAR 12 1900



Sir,

I have the honor to inform you that I have an application for a supply of medical supplies for the new Cowessess Boarding School at Crooked Lakes and that Dr. Steep recommends that the sum of fifty dollars be expended in this connection. If this is authorized the Doctor will prepare a list of the articles which are likely to be needed. As the same can be procured cheaper in Winnipeg, I should like to know whether the Department prefers to have the purchases made here or locally.

Your obt. servant,

Indian Commissioner,

Secretary,

Dept. Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SCHOOLS.
MAR 16 1900

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 12th March, 1900

Accountant, -

Please see letter under. Is it usual
to supply medicines to boarding schools ? If so, are
funds available for this expenditure ?



A. M. Graham

*Sch's
Mts: Funds are available
Purchase should be made
from Bird & Co. of Whitewood Assn*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864

122--79

OTTAWA, 19th March, 1900

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant applying for authority to purchase a supply of medicines for the Cowesses Boarding school and in reply I beg to say that the sum of \$50.00 may be expended in this connection and the purchases are to be made from Bird & Co: of Whitewood Assa.

I have the honor to be, Sir

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Secretary

The Indian Commissioner,

Winnipeg,

Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Note

There is no record
of any application
for a grant for
Cowesses Boarding
School.

7/4/1900 G.M.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Paddy

Department of Indian Affairs,
OTTAWA, 7th April, 1900

Mr McKenna:-

I send you fyle 174,864, Cowesses (Crooked Lakes) Boarding school and would refer you to Rev. Father Mangan's letter of August 17th, '98.

I also send you the estimate fyle, 191,600 and have turned out the page on which the Commissioner asks for a grant of \$2500 as a grant towards the Cowesses school building.

In accordance with instructions given by the Deputy Supt: Genl: in November last we are paying the usual grant of \$72 up to twenty pupils, such payment to date from the 1st July last, although no provision was specially made in the estimates for this year.

Arthur Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

~~McLure~~
~~Replied to~~

209494



Ottawa, January 29th 1901.

Memo. concerning
Crooked Lake's R.C. Boarding-School.

- 1.^o This school has been accepted by the Government in 1899, and a grant for 20 children (\$72 per head) is paid since towards the maintenance of the school.
- 2.^o The building has cost us over \$15.00. Besides the money borrowed to pay such an immense expense, there is yet a sum of about \$3.00 which is not paid, and we do not see our way to borrow any more money.
- 3.^o The modern improvements alone have cost us \$2.500.
- 4.^o It would be impossible for us to maintain the work if we do not receive some help for the building, as it is usually done by the Government that contribute \$2500 and if some one thousand dollars is not paid for our modern improvements. Consequently we take the liberty of asking:
 - 1.^o The sum of \$3.500 to help paying the debts.
 - 2.^o An increase of 20 more children to help supporting the school.Both the local and the Indian commissioners, the Hon. M. Laird, have recommended our requests.

174864-1

209494

*Indigenous
Schools*

R.

23/2/1901

Ottawa, February 22nd, 1901.



Mr. McLean,

Please prepare me a Memorandum to the Minister with regard to this matter showing how it came that the School was authorized, the objection raised by the Presbyterians, our answer to the effect that no grant was made for the building and, later on, through the urgent request of Sir Wilfrid, a grant was made for 20 children at \$72.00. Make the report short, for my signature.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "A. G. D. Jones".

Deputy Supt-General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

212339

Department of Indian Affairs.

OTTAWA, 27th February, 1901

The Superintendent General:-

The Roman Catholic

Church erected a boarding school at their mission on Cowesses' Reserve, which was opened in November '99. Application had previously been made for a grant for this purpose, but nothing was given and the school was completed and opened by the Mission without any direct authority from the Department. In March of last year, the Presbyterians protested through Mr. Douglas, M.P. against a grant being made to this school and nothing was then given. However on November last, at the urgent request of the Premier, I authorized the payment of the usual per capita grant on the basis of twenty pupils for this school from the 1st July last.

Mr Agent Wright, in his Annual Report, see page 149, says that the school is second to none in the Territories being equipped with modern heating, lighting and sanitary appliances, with ample accommodation for fifty pupils.

The sum of \$3,500 is now asked for to help defray the cost of the buildings, with provision for twenty more pupils.

A. A. D. D. D.
Deputy Minister

174864

Ottawa 10th April 1901.

Sir,

I am directed to inform you that it has been decided to increase the pupilage at the Roman Catholic Mission School on Cowessas Reserve to 40 ^{from 1 1/2 July next} and payment ^{increase number by 20} for the same will be made from the General School Vote.

Kindly make provision in your next years estimates for the ^{full} grant to this school, 40 pupils @ 72 ⁰⁰/₁₀₀.

I may add that the Department has been asked to make a grant of \$3,500.00 to defray the cost of the buildings at the School, but the Minister has decided that the matter will have to stand over for further consideration.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant.

J. D. MCLEAN

Secretary.

The Hon. D. Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OTTAWA, 18th April, 1901.

Rev. Sir,

I have to inform you that it has been decided to increase the number of pupils provided for at Cowesses boarding school to forty at \$72 per capita, and that number will be paid for from the 1st July next.

Regarding the grant of \$3,500.00 asked for to defray the cost of buildings at the school, I beg to say that this matter will have to stand over for further consideration.

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Secretary

The Rev. Principal,

Cowesses Boarding school,

Broadview, Assa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Archevêché
de
Saint-Boniface

211913

Saint-Boniface, April 10th 1913

To the Honorable

Clifford Sifton,

Minister of the Interior,

Sup. Gen. of Indian Affairs

The archbishop of St-Boniface

begs leave to recommend the petition
of the Rev. Principal of the C. Boarding
school of Crooked-Lake for twenty
more boarders, forty in all —

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Mr. McLean,
174864.3



211913

Crooked Lake Indian School

Broadview Assa N.W. 6.

April 3rd 1901

The Hon. the Minister of
Indian Affairs
Ottawa.

Sir,

The undersigned, Principal of Crooked Lake Indian Boarding School, begs to state that:

The said school has been authorized to keep twenty children. It has accommodations for at least sixty pupils. Building expenses and others have been very large and the institution is loaded with a heavy debt.

All these facts considered, and in view of the certitude of being able to obtain easily quite a few more pupils, the undersigned humbly prays that he be authorized to keep forty children, and that this authorization be granted within the shortest time possible.

CROOKED-LAKE AGENCY
BROADVIEW, ASSA. APR 4 1901

Your obedient servant,
S. Perrault, Principal

Sir: I beg to approve of the above.
Magnus Beag.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OTTAWA, 1st May, 1901.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 3rd ultimo addressed to the Superintendent General making application for an increase in the number of pupils allowed your school under the per capita grant; and in reply I beg to refer you to Departmental ~~xx xxx~~^{cty} of the 18th ultimo advising you that from the 1st July next forty pupils at \$72 per capita would be paid for at your school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Rev. S. Perrault,

Principal,

Cowessas Boarding school,

Broadview, Assa.

Schools

174,864-1



Extract.
184,487-1 (original)

218808

Saint Boniface, September 29, 1901

To the Hon. Jas. A. Smart,
Dep. M. of the Int. & Dep. Sup. of Ind. Aff.
Honourable and Dear Sir:-

x x x x x x

Cowesses

The other request is the renewed application for a sum of \$2,500 in behalf of the Boarding school of Keenesess (Crooked Lake) not for the building, but for modern improvements. I expect, Dear Sir, that your recommendation will help greatly towards the success of my application.

Believe me, Dear M. Smart,

Yours very truly,

+ Adelard, O.M.I.,

Archbishop of St. Boniface.

x x x x x

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864-1
Indian Missions.

218980

DIOCESE OF ST. BONIFACE.

DISTRICT.

September 29 1907

No.

To the Honourable Clifford Sifton,

Indian Commissioner.

Honourable & Dear Sir,

Allow me to call again, this year, your benevolent attention to the following facts:

Whereas, "Cowessess Boarding School (Crooked Lake) has been built at a high cost, without the least pecuniary help from the Department;

Whereas, the modern improvements put in said school for the sanitary condition of the children as well as for fire protection, heating, and lighting by acetylene gas, have cost a large sum of money;

Whereas, the cost of such improvements have been paid in favor of other schools;

We beg leave to ask that the sum of (\$2500) Two Thousand five hundred dollars be paid, not for the building; but for the modern improvements which have been paid by us only by borrowing money, at interest.

Hoping to receive a favorable answer,

I have the honour to remain,

Honourable & Dear Sir,

Yours very truly,

+ Adélard
O. M. I.

archbishop of St Boniface

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*Deputy Minister
19 October*

Department of Indian Affairs,
OTTAWA, 9th October, 1901.

The Secretary:-

With reference to the application from His Grace the Archbishop of St Boniface for a grant of \$2500.00 towards paying off the amount expended by the Roman Catholic Church in placing improved heating, lighting and fire protection appliances in the Cowesses' boarding school in the Crooked Lakes Agency, I beg to say that a similar application was personally made to the Minister by His Grace last year, who decided that the matter would have to stand over for further consideration. Acetylene gas has been installed in this school at a cost of about \$1500.00, as reported by the Inspector, but no accounts for any of the improvements they now ask assistance for have been rendered to the Department. The application to which I referred as being made last year was for assistance to help defray the cost of the building.

Arthur Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

M.



174864.I.A.

Ottawa, 10th October, 1901.

Memorandum : Mr. Sifton.

Wade This application from the Archbishop of St. Boniface is, as I have stated, one that he has been pressing for a number of years. Last year you decided that it should remain over.

There is one point, however, in connection with it to which I wish to call your attention, and that is, that a very vigorous protest was made by the Presbyterian Church in connection with the establishment of this boarding school on the Crooked Lake Reserve, there being already a Presbyterian school there. Dr. Douglas called to see me at the time with regard to the matter, and I assured him that so far as the building was concerned the Department had nothing whatever to do with it, except to grant permission to the church to put it on the reserve, which we could hardly refuse to do; that no grant was made for it, but that the Department had agreed to pay a certain per capita allowance to the school. I am a little afraid that to make a grant now will, if it is known, create considerable trouble.

The Hon. Clifford Sifton,
Superintendent General of
Indian Affairs,
O t t a w a .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

R.



Ottawa, October 10th, 1901.

Memorandum:

Mr. Stewart,

I think a protest was made by the Presbyterian Church against the erection of this school on the Crooked Lakes Reserve. I wish you would look this up and let me know about it.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "A. A. Smith".

Deputy Supt-General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*Deputy Minister
J. A. Chant*

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 11th October, 1901.

The Secretary:

Re application for grant to cover cost of modern improvements placed in Cowesses boarding school.

This school has been put up by the Roman Catholics at a cost of over \$15,000 and was opened two years ago. The Department has contributed nothing towards the building but in November '99 at the urgent request of the Premier the Deputy Minister authorized the payment of the usual per capita grant on a basis of twenty pupils for this school from the 1st July of that year. This grant has now been increased to provide for forty. In March 1900 Mr Miller of Moosemin wrote to Mr Douglas M.P. stating that the Presbyterian body was dissatisfied with the action of the Government in agreeing to pay a grant to the Roman Catholic church for the building of a mission ~~at~~ at the Round Lake reserve. This letter ~~is~~ was not made official and is not on file but I have before me a memorandum I prepared on the 19th March of that year in reference to this protest, which is on file 117080 and turned out herewith. This protest refers to the building of a Roman Catholic mission at Round Lake and not to the establishment of a ~~Roman Catholic~~ school at Crooked Lake on Cowesses Reserve, both these places being in the Crooked Lakes Agency.

The

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The Roman Catholic school was in operation and recognized by the Department before this protest was received and the religious profession of the Indians in the Crooked Lakes Agency would show that their claims to have a boarding school are even greater than those of the Presbyterians.

The Presbyterian boarding school at Round Lake has been established since 1884 and has received the per capita allowance since 1887.

A grant for forty pupils is now provided for each of these schools and judging from Mr Inspector McGibbon's report there is ample field for both of them without clash of interests.

The Presbyterians claim to have spent \$7000 on their school building without any assistance from the Government and if the Roman Catholics receive compensation for their outlay, it is most likely that they will feel dissatisfied and make a similar claim.

Marion Benson

M.

174864.I.A.

Ottawa, 14th October, 1901.

My dear Archbishop,

Referring to your letter of the 29th ultimo, addressed to the Minister, and also to the one of the same date addressed to myself, with regard to your application for a grant towards the building of the Cowessas Boarding School in the Crooked Lake Agency, which was erected some two or three years ago by the Roman Catholic Church, I beg to say that I have looked into this matter again and I find that the Department is hardly in a position to make any payment in connection with the building of this school. The difficulty is that the Presbyterian Church, which already had built a school at its own expense on the same reserve and was practically in possession of the ground, protested against the Roman Catholic Church being permitted to establish a school at this particular point, they assuming at the time that the Government had not only given its permission for the building of the school but was making a grant towards the cost of the building. The Government gave its assurance that no grant was being made to the building referred to and that they were practically in the same position in that only

His Grace
The Archbishop of St. Boniface,
St. Boniface,
Man.

a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Archb. of St.B. 2a:

a per capita grant would be given to assist in the maintenance of the school. In view of these circumstances I do not think that it would be proper now for the Department to undertake to provide any moneys on account of the building which your church has erected at this point.

Believe me,

Yours very truly,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864.I.A.



THE

219626

Ottawa, 14th October, 1901.

Memorandum :-

Mr. Benson may be quite right with regard to the mission building at Round Lake, but I am satisfied that a protest was made, and I think possibly through Mr. Douglas verbally, against the Department giving any assistance or even permitting the building of the Roman Catholic School at the Crooked Lakes. I remember satisfying him by assuring him that the Government was giving nothing whatever towards the building, but I explained that a per capita grant was being given to the school to cover a certain number of pupils who would receive instruction in it, and he expressed himself as quite satisfied.

Deputy Supt. General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

OTTAWA, 5th February, 1902

Sir,

Done
MB

I beg to call your attention to the following paragraph which appears on page 219 of the Foreign Mission Tidings for the current month, a copy of which is enclosed, in regard to the manner in which pupils are obtained for the Cowesses boarding school and I have to request that you will be good enough to enquire into the same as to the correctness of the statement that payments of from \$15 to \$20 are made for pupils. Kindly advise the Department of the result of your enquiry.

I have the honor to be, Sir

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Secretary

The Indian Commissioner,

Winnipeg,

Man.

174864-1
Office of the **Ex'd.**

Indian Commissioner

for Manitoba and the Northwest Territories,

Winnipeg,

3 Apl. 1902.

*In your reply refer to
No. 122/57
and date of this letter and
address*

*Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.*

226099



Sir,

II7080

Referring to your letter of 5th. February last calling attention to the paragraph which appears on page 219 of Foreign month Mission Tidings of the same, and asking me to inquire re the correctness of the statement that payments of from \$15.00 to \$20.00 are made to obtain pupils for the Cowesses' Boarding School in the Crooked Lake Agency, I wrote to Mr. Agent Begg respecting the matter, and he replied that after careful inquiries he found no real reason for the charge of pupils being purchased for the Roman Catholic Boarding School. He however adds that "it has been a rule with the Roman Catholic Schools to be generous to the parents of pupils they expect they may get, and this may have given rise to the report".

I may remark that this "generous" practice is not confined to R.C. Schools, and I have had occasion within the last year to censure what appeared more like a payment for pupils than mere generosity.

Your obedient servant,

D Laird
Indian Commissioner.

The Secretary

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Office of the

174864

Indian Commissioner

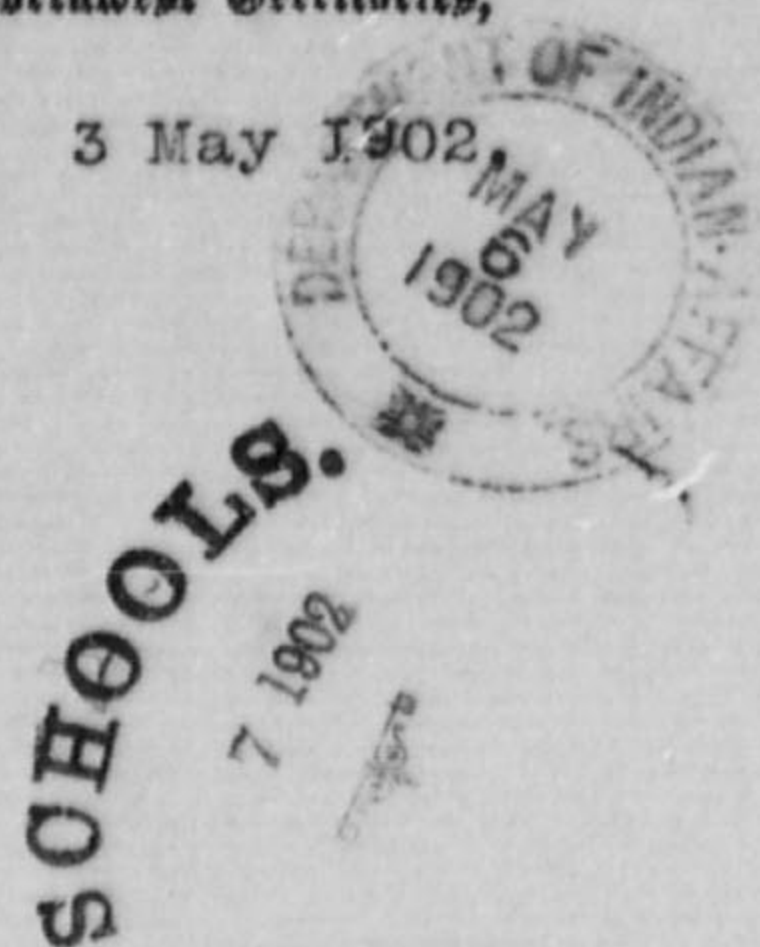
for Manitoba and the Northwest Territories,

Winnipeg,

3 May 1902

In your reply refer to
No. 122/79
and date of this letter and
address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

227490



I74864

Sir,

I have the honour to refer to your letter of the 10th. of April 1901, in which the pupilage of the Coweses Boarding School was increased to forty, the additional number to be paid out of the General School Vote. However, in the estimates for the current year, I find that our figure was cut down to twenty and the same has been done for the next fiscal year. Will you kindly let me know whether the intention of the Department is to pay the grant up to 40 during the ensuing year.

Your obedient servant,

D. Laird

Indian Commissioner.

Pay for
40 pupils
1902-3.

OK

The Secretary

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

173864

Ex'd.

OTTAWA, 13th May, 1902

122-- 39

Sir,

In reply to the enquiry contained in your letter of the 3rd instant I beg to say that it is the intention of the Department to pay for 40 pupils at the Cowesses boarding school during the ensuing year.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

S. STEWART

Asst. Secretary

The Indian Commissioner,

Winnipeg,

Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864 ✓
(Copy)

AWARDED FOR THE INFORMATION OF THE DEPARTMENT
WINNIPEG FEB 16 1904



254748

Medical Attendance on the Crooked Lakes Reserves
during the month of January 1904.

STATISTICS and SUPPLY BRANCH
FEB 1904
✓

The Crooked Lakes Boarding School was visited on the 10th, and a clean bill of health found, with the exception of one boy suffering from symptoms of appendicitis who was prescribed for- Soon after, the West Reserve was visited, and accompanied by Mr. Hourie as Interpreter, several cases were visited, all suffering from minor ailments, such as nasal catarrh, bronchitis, &c. Rover, a school boy, was found far advanced in consumption.

✓

Near the Agency, two Le Rat boys were treated, one for Exzema and one for Bronchitis.

Oto Assaican, suffering from Sciatica, and Edward Pelletier, were treated for Inflammatory Rheumatism.

✓

About eight or ten office consultations were held during the month, all minor ailments.

(Sgd) James R. Bird,
Medical Officer.

Certified Correct,

(Sgd) Magnus Begg,

Indian Agent,

Whitewood, Feb. 4/04.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EXTRACT.
ORIGINAL ON

.....174,864-4.....

Extract :-

280469

No. 40

Indian Agent's Office,

Crooked Lake Agency,

Aug. 4, 1905.

Sir :-

x

x

x

x

x

I have not had any further word with regard to the cases of scrofula, could you do anything in these matters, or kindly advise me what I should do.

Yours truly,

M. Millar,

Indian Agent.

W. M. Graham, Esqr.,

Inspector of Indian Agencies,

Balcarres P. O., Assa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EXTRACT.
ORIGINAL ON

...174,864-4...

Extract :-

174864-1

280469



No. 5.

Balcarres P. O., Assa., 26th July, 1905.

Sir :-

Recd
I have the honour to enclose a letter from
the Indian Agent at Crooked Lakes.

x x x x x

In regard to the cases of scrofula; six of these
should have immediate attention and I hardly think the
Schools should be called upon to nurse these cases as
they lack facilities and the staff usually has all they
can do.

I would recommend the patients being sent to the
Hospital at Indian Head and if necessary, on the score
of economy, Dr. Allingham could be called upon to attend
to them if allowance was made for his travelling expenses.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

W. M. Graham,

Inspector of Indian Agencies.



The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX-1

Ottawa, 1st September, 1905.

Sir,

With reference to your letter of the 26th July, in which you refer to cases of scrofula, six of which you state should have immediate attention, I beg to say that the Department approves of your having the patients sent to Indian Head Hospital. You may arrange also with Dr Allingham to attend, and allowance will be made for his travelling expenses. As Dr Bird is the medical officer ^{and employs Dr Allingham} it is of course expected that he will recoup Dr Allingham for his services.

Your obedient servant.

J. D. McLEAR

Secretary.

W.M. Graham, Esq.,

Insp. of Indian Agencies,

Balcarres, N.W.T.

COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

283585

Crooked Lake Agency

Oct 19th

1905

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 243/40

ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Ref.: Your Letter 11th October 1905 No. 5

Sir,

Referring to your letter of the above date and number, I beg to say that I duly received your letter of the 8th Sept last referring the the scrofulous cases in Cowesess' Boarding School. Under date of 9th Sept, 1905, I also received a letter from the Indian Commissioner re-affirming the instruction to have the cases treated by the Medical Officer, and nursed by members of the staff. Both your letter and the Indian Commissioner's reached me when Father Perrault had just left for an absence of two or three weeks, and he reports now that there are five cases ready to go to the Hospital.

As I must ask for transportation for these children, and for an adult person to accompany them, from the Commissioner, I find myself in rather a delicate position in view of his letter.

I will, therefore be very pleased if you can advise me if the Commissioner's Office has been notified of the Department's instructions, and whether I should ask that Office for requisitions for transport.

Either Dr. Bird or Dr. Allingham will be ready to attend at the Hospital when they are required.

Yours truly,

(S'g'd. M. Millar.

Indian Agent.

W. M. Graham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies.
Balcarres P.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Office of the

174 864

283585



Inspector of Indian Agencies,

QU'APPELLE INSPECTORATE.

In your reply refer to

No. 5

Also to the date of this letter.

Balcarres, Sask.

Regina, Assa., 4th November, 1905.

I74864

Ref. your letter, No. of the 1st Sept., 1905.

Sir,

I beg to inform you that I received instructions from you in a letter of above date and number to send from the Crooked Lakes Boarding school to the Indian Head Hospital, six scrofulous cases requiring surgical treatment. On receipt of your letter I notified Agent Millar to have the children sent to the hospital. I received the attached letter, which speaks for itself.

Will you let me know if the Winnipeg Office has been advised of your intention to have the children treated in the Hospital? Mr. Millar, as you will see, does not know what to do.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

Wm. Graham

Inspector of Indian Agencies.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864/1

Ottawa, November 14, 1905.

Sir,-

I beg to inform you that permission has been given Mr. Inspector Graham to have six children of the Cowessess' boarding school who are afflicted with scrofula treated at the Indian Head hospital.

Your obedient Servant,

MB
10
10
Secretary.

The Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864/1

Exd.

No. 5.

Ottawa, November 14, 1905.

Sir,-

With reference to your letter of the 4th inst. inclosing a communication from Mr. Agent Miller with reference to the scrofulous cases at the Cowessess' Boarding school I beg to say that the Indian Commissioner has this day been informed of the intention of the Department to have these cases treated at the Indian Head hospital.

Your obedient Servant,

W. M. LEAN

Secretary.

W.M. Graham, Esq.,

Inspector of Indian Agencies,

Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

721

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 40
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

PXE

JAN 7 1910

190

356321

Feb
Sir,

Referring to your letter of

No.

I beg to enclose Quarterly report of the
Cewessess R.C. Beard ing scheel for Quarter ending 31st. Dec.
together with requisition for scheel material, -Kindly
inform me if these reports are still required by the Depart-
ment in duplicate or only in single copy.

*noted
for
file*

Please note that the Post Office address
of the Rev. S. Perrault O.M.I. Principal of this Scheel, is now
Marieval P.O. via Graysen, Sask. to which address all of his
communications should be sent.

Your obedient servant.

A. Perrault

Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864/1

Ottawa, January 14th, 1910.

Sir,

40

In reply to your letter of the 7th instant I beg to say that the Department only requires one form of all returns, reports, etc. to be forwarded.

Your reference to the Post Office address of the Principal of the Cowessess Boarding School has been noted.

Your obedient servant,

S. STEWART

Asst. Secretary.

M. Millar, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, March 16th., 1911.

Right Reverend Sir,-

I have the honour to enclose herewith Three Agreements, in duplicate, between Your Lordship and His Majesty the King, represented by the Superintendent General of Indian Affairs, for the future maintenance and management of the Cowessess, Muscowequan's, and Keeseehouse Boarding Schools, and I have to request that you will be good enough to sign these documents in the presence of a subscribing witness and affix your official Seal, returning same to the Department at your earliest convenience, as the Agreements will go into effect on the 1st. of April next.

On the return of these documents the signature of the Deputy Superintendent General will be affixed, and a copy of each will then be sent you. Certain alterations and improvements may be necessary to bring the buildings at these three Schools up to the required standard. An officer of the Department has been instructed to inspect and report on the improvements required at these Schools. A reasonable time will be granted by the Department to allow you to have the necessary improvements made, and in the meantime, provided these Agreements are completed, the increased grant will be paid from the 1st. of April next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

Asst. Deputy and Secretary.

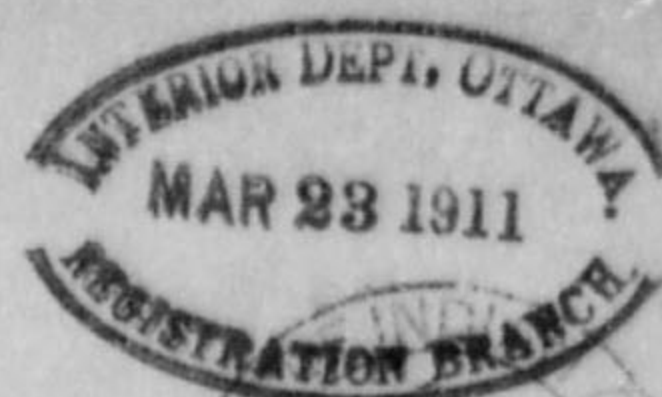
Most Rev. L. P. Langevin, O.M.I., D.D.,
Archbishop of St. Boniface,
ST. BONIFACE, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174 864¹
Archbishop's Palace

St. Boniface



[Signature]
St. Boniface, March 21/1911
385505

The Secretary
Department of the Interior

Dear Sir, His Grace Mgr. Langevin
wishes me to return to you the
Agreements relating to the maintenance
and management of the "Cowessess",
"Muscowequan" and "Keesee House"
Boarding Schools duly signed
and sealed.

Yours truly
Théo Paré

Agreements
handed to Mr. [unclear]
[Signature]
23-3-11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864 - I.

Ottawa, March 27th., 1911.

Right Rev. Sir,-

In reply to your Lordship's letter of the
21st. instant I have the honour to enclose herewith duplicate
Agreements relating to the future maintenance and management of
the Cowessess and Muscowequan's Boarding Schools, duly executed
by the Deputy Superintendent General.

Your obedient servant,

RECEIVED

Asst. Deputy and Secretary.

Most Rev. L. P. Langevin, O.M.I., D.D.,

Archbishop of St. Boniface,

ST. BONIFACE, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Bishop's Palace

St. Boniface

174864



St. Boniface, April 8th 1911

Sch.
The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir,
His Grace Mgr. Langevin
wishes me to acknowledge, on his behalf, receipt
of the duplicates of agreements relating to
the future maintenance and management of
the "Cowessess" and "Miscoewegan" Boarding
Schools.

Yours truly
Thos. Paré. *Th*

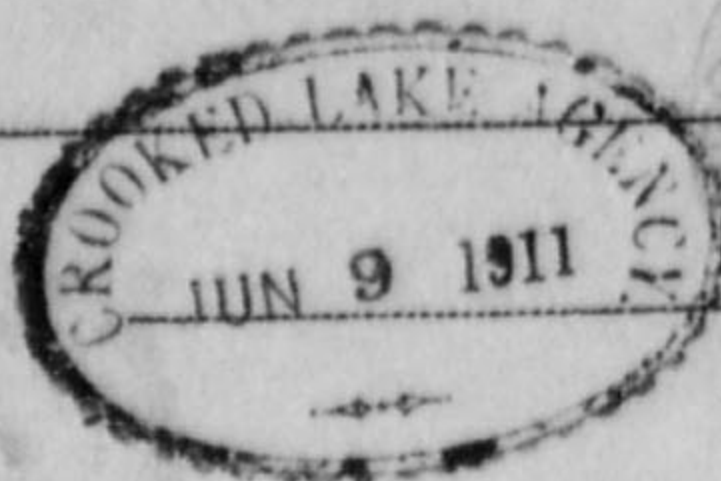
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864 L

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 40
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.



389680

Sir,—

Referring to your letter of _____

No. _____

The Reverend Principal of Cowessess Boarding school wishes to have his grant increased to authority for 50 pupils (increase 5).

The Principal states that he has the pupils ready for admission if the increase is allowed.

I beg to recommend that the Principals request should be granted.

Your obedient servant,

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, June 16, 1911.

Sir,

40

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant in which you state that the Principal of the Cowessess Boarding school has applied for an increase in his pupilage from forty-five to fifty.

In reply I beg to say that an architect from the Department will visit this school at an early date and, should his report show that the accommodation and equipment are satisfactory, the request ~~has~~ of the Principal will be given consideration, in the meantime no action can be taken.

Your obedient servant,

W. L. MOLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

M. Millar, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

174864-1

Winnipeg. November. 13, 1911.



sch
The Superintendent General of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

399283

Sir,

We beg to make application to have the number of children authorized to be received at our Indian Boarding school, commonly designated as "Cowessess" Indian Boarding school, augmented and raised to 60.

If our request is granted, we are willing to erect, as soon as possible a good and substantial addition to the building, in order to make it sufficiently large to accommodate this number of children.

Presently the school building is not large enough even to accommodate the number of children authorized.

This school is doing very good work and it would be easy to recruit a larger number of children.

Therefore we hope that our present request will be favorably considered by the Department and granted.

Yours truly,

Les Reverends Peres Oblats.

Per.

J. B. Magnan P.O.
353 St. Mary's St.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

~~164487/1~~

Copy for 174864-1

Ottawa, November 17, 1911.

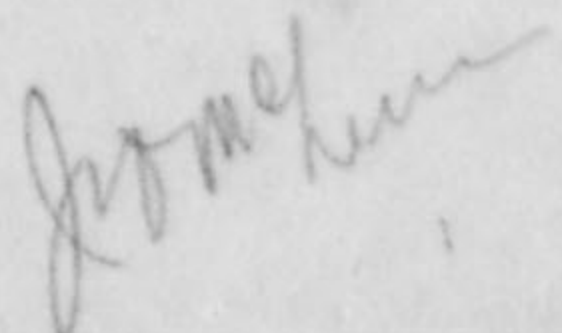
Rev. Sir,

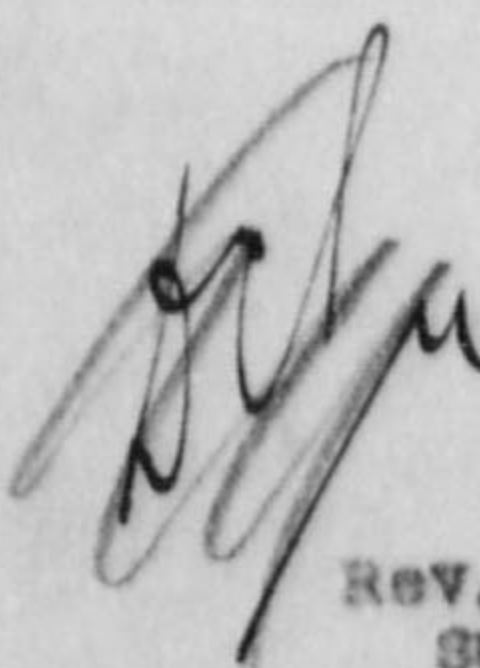
I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant, and in reply I beg to inform you that Mr. Ogilvie, the Department's architect, will shortly have plans and specifications of the proposed improvements to the Keesseekouse Boarding School ready for transmission. When the additional accommodation called for by these plans is ready the Department will be prepared to provide for forty pupils at this school.

With regard to the Cowessess Boarding School I may say that provided the alterations, improvements and additions called for by Mr. Ogilvie's report on the school are completed with satisfaction to the Department sixty pupils will be allowed at this school, and the same number will be allowed at the Kenora School on the same conditions.

It would be a great convenience if you would let the Department have a separate communication for each school that you may wish to write on.

Your obedient servant,


Assistant Deputy and Secretary.


Rev. Chas. Cahill, O.M.I.,
Supt. of Missions,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864/1

~~ms. 1091vii~~



Rev. Sir,



[Handwritten signature]

Rev. J. P. Magnan, O.M.I.,
353 St. Mary's Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

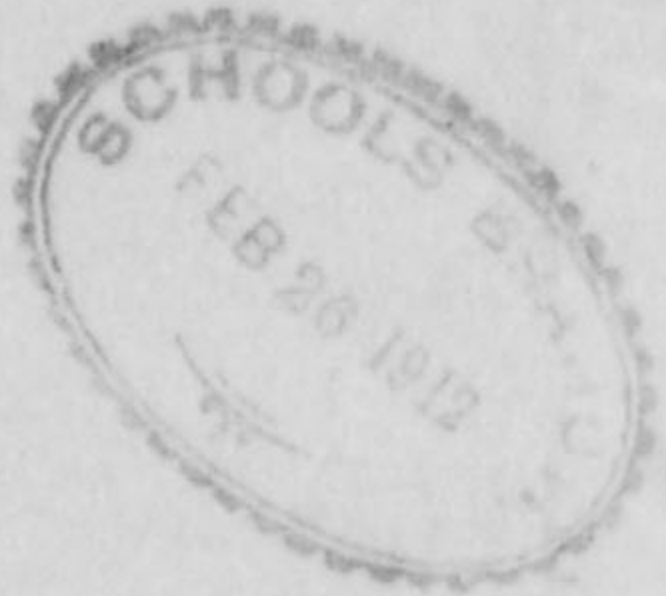
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

174864 -



Business Indian Boarding School. Feb. 19th 1912

Handwritten signature



405768

Dear Sir,

It is the intention of the Indian Department that all correspondence in the Indian Schools be written with the typewriter. I am sorry, I have not been able to purchase one.

I am informed that you have in your office, some of second hand, which might dispose of, in favor of the Indian Schools. If it is so, I would be much obliged to receive one. In the mean time, I may get the means to buy a new one later on.

Yours truly

SP. Maule. DM

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864/1

Ottawa, February 26, 1912.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant, and in reply I beg to say that it is not the intention of the Department to ask that all correspondence from Indian Boarding Schools be written with a typewriter and should any Principal desire to have one for the use of a school it will be necessary for him to purchase it himself.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

Rev. S. Perrault, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Boarding School,
Marieval P.O.,
Via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174864

41877

ANG
31
1912

St. Mary's Church,

Winnipeg, Man. August 28 1912.

Dear Sir:-

We have thought fit in the interest of our work to make the following changes among the Principals of the Indian Boarding Schools:-

- 1) ----- Rev. S. Perreault has been withdrawn from Crooked Lake Boarding School and sent to open a new mission on Lake Winnipeg.
- 2) ----- Rev. G. Leonard has been transferred from Sandy Bay Boarding School to Kenora Boarding School.
- 3) ----- Rev. P. Bousquet has been transferred from Kenora Boarding School to Sandy Bay Boarding School.
- 4) ----- Rev. M. Kalmes has been named Assistant Principal at Lebreton Industrial School.
- 5) ----- Rev. J.B. Beys Has been named Principal of Crooked Lake Boarding School, in place of Rev. S. Perreault.

Trusting these appointments will be noted and approved by the Department.

Yours very sincerely,

Chas. Cahill O.M.I.
Provincial

J. D. Mclean Esq.

Asst. Deputy Minister & Secretary

Department of Indian Affairs

OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

174564/1

*noted
J.O.S.
J.M. Sullivan*

Ottawa, September 5, 1912.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo advising the Department of changes in the principals of some of the Indian schools conducted under the auspices of your church.

J.M.
A.M.

In reply I beg to say that these changes are approved.

Your obedient servant,

J.M. Sullivan
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Chas. Cahill, O.M.I.,
Provincial,
St. Mary's Church,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

462530

462530

Marieval , April 25th 1914.

To the honorable J. D. Mc Lean, Secretary of Indian
Departement.

Honorable Sir :

I beg to be authorized to state a special demand to your
Departement in favor of our school.

There is now in construction a rural telephone line which
shall come within three miles of our school. Unfortunately, on that
distance there is no farmer who could help building the line closer
to us. Now the Indian Departement is aware that our school is at a
distance of eleven miles from the nearest railway station. A
telephone line would be a great help to get in touch with the rest of
the world and would render to us as well as to the Indians of the
Reserve generally, many important services. This school is at the
same time the Post Office of the Indians, and it would help them in
many ways. Many a time would this school or the people around be saved
trouble and expenses, if they could have information in time, special-
ly from the railway station.

The cost of this line would be \$500.00.

I humbly would ask you, honorable Sir, if you would help us
in getting this line to the school. We would have to pass it, if built
in a straight line, through a small part of the reserve, but only through
land unsuitable for cultivation.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Confident in your earnestness to work for the prosperity
of the Indians, I remain

very respectfully yours,

J. B. Peys

Marieval Sask.

From the Cowesses Indian Boarding School

Crooked Lake Agency

Marieval P.O. Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

174864

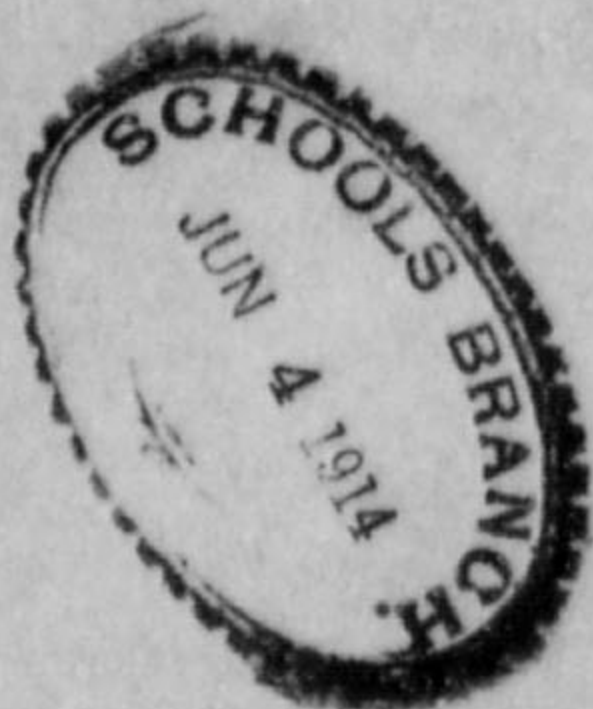
INDIAN AGENT'S OFFICE,

Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,

May 28th, 1914.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. <u>33</u>
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Handwritten signature]
Sgt.-



I herewith beg to transmit a petition, addressed to you, from the Reverend Principal of Cowessess Boarding School, supplicatory to the Department rendering assistance in order to connect this institution with a rural telephone line which is being built from Dubuc to a point within three miles of the school. The advantages of the telephone is so well known that it is unnecessary for me to speak thereon.

At the time of this application being made the Principal was under the impression that the line from almost the point of connection to the school would have to be built across certain parts of the Indian reserves, but as a road allowance runs practically straight (east and west) from the point of connection to the land owned by the school on which the institution is built the crossing of the reserves need not be considered. The fact of the road allowance referred to, which is a well travelled road, being available for such purposes was not thought of by the reverend gentleman until I pointed same out to him when he readily saw that to cross the

The Secretary.,

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

the reserves was not necessary.

If the Department decide to render assistance in the building of the proposed telephone line, the Principal informs me that the cost of maintenance would be borne by the school, so that it is only the initial cost which the Department is asked to bear.

As the line to the point within three miles of school is now being built, the Principal wishes to have the Department's reply as early as possible, as in the event of assistance being rendered authority to construct along the road allowance will of necessity have to be referred to the proper authorities.

Your obedient servant,

E. Taylor

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Ottawa, June 5, 1914.

Sir.-

33

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo enclosing a communication received by you from the Principal of the Cowessess Boarding School asking the Department for a grant of \$500.00 to assist in connecting that institution with a rural telephone line which is being built in that neighbourhood.

In reply I beg to say that, while the Department recognizes the advantages of a telephone for this institution, there is no money available for this purpose.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

E. Taylor, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

174864-1

463917



Lakes School, Marieval - Sask.,

June 27th 1914.

P.M.

To the Honorable J. D. McLean, Sec. of Ind. Dep.

Honorable Sir,

I have been notified through the Crooked Lake Agency that, regarding the connection of our School with the nearest telephone line, there was no money available for that purpose.

While fully accepting the decision of the Department, may I point out that what I was asking should not seem extravagant. Under the precedent Government, more than forty miles of telephone line have been built in order to connect the Lebrét School with the neighbouring lines, and I could point out many other such examples.

As it was only three miles in our case, and of a telephone that would have been even more helpful, I may say, than some others built by the Department, as I am well acquainted with the conditions of some of the other localities, I felt justified in expecting the Government would help us in this enterprise, at least in a near future.

Hoping this explanation will prove satisfactory to this Department,

I remain, Honorable Sir,

Yours respectfully,

J. B. Bess

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

July 15th



C. Scott Esq.

Deputy Supt. Gen. Indian Affairs - Ottawa

492243

Dear Sir

You will remember that the proposed enlargement to Crooked Lake (Cowessess) Boarding School was deferred because of difficulty of finding funds. I beg to state that we see our way clear now to command the funds necessary for this undertaking, and I presume it will be in order for us to get busy and set to work with as little delay as possible.

The plans have been revised, corrected and approved by the Departmental Architect.

I beg to remain

Your Most Obedt. Servant

(Rev.) Chas. Cahill O. M. I.

Provincial Supt.

174864

July 18, 1916.

Dear Father Cahill,-

I have your letter of the 15th instant, in which you advise me that you are prepared to carry out the proposed enlargement of the Cowessess boarding school, the plans of which have been approved of by the Department.

I note that the new building has accommodation for 60 pupils, this will be an increase of 15, and, when the building is completed, the Department will be prepared to allow you this increased pupilage.

Yours truly,

(Sgt.) L. C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rev. Charles Cahill, O.M.I.,
222 Provencher Avenue,
St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EXCD.

Ottawa, Aug. 23, 1917.

Sir,-

I have to request that you will, at an early date, make an inspection of the school building at the Cowessess Boarding School, and report to the Department, fully, on the repairs and enlargements which have lately been completed at the school. You should state whether all the alterations and enlargements approved by the Department have been fully carried out. The cubic contents of each of the class rooms and dormitories should be given, and you should state if you consider there is ample accommodation, under the Department's requirements as to air space, for sixty pupils. You should also report on the ventilation, drainage, and water supply for the school building.

If the work contemplated by the church authorities has been fully carried out, the Department will be prepared to increase the number, for which a grant is provided at this school, to sixty pupils from the first of July last.

You will be good enough to visit and furnish a full report on the buildings of this school as soon as possible.

Your obedient servant,

J. B. MCLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

E. Taylor, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Extract from letter from Rev. J. H. Beys, O.M.I.,
Provincial of the Oblate Fathers, St. Boniface, Man., dated
June 3rd, 1918. Original on 116575/1.



I beg also to inform the Department that
Reverend Father Fafard, O.M.I., has been chosen as Principal
of the Cowesses Boarding School.

appointment approved on 116575/1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



174864-1
Oblate Missionaries of Mary Immaculate
PROVINCIAL ADMINISTRATION

222 PROVENCHER AVE.,

St. Boniface,

MANITOBA, CANADA

May 27th 1920

19.....



538325

Schools
Honourable Sir:

The welfare of our Missions, obliges me to some changes in the personnel of our Schools.

I consequently present to the Department Rev. Father J. Carriere, as Principal of Cowesses Indian Boarding School, Rev. Father Baillargeon taking Father Carriere's place as Principal of Muskowekun School.

Hoping these changes will not prove objectionable to the Department,
I remain,

Honourable Sir:

Your Humble Servant.

J.B. Beppant
Provincial.

To The Honorable Duncan Scott,
Deputy Superintendent
Department of Indian Affairs, Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

June 1, 1920.

Dear Father Beys,-

I have received your letter of the 27th ultimo informing me of the changes which you have made in the Principals of the Ojessess and Muscowequans Boarding Schools.

The transfer of Rev. Father J. Carriere from the Muscowequans School to be Principal of the Ojessess Boarding School and the appointment of Rev. Father Baillargeon to succeed him as Principal of the Muscowequans Boarding School is approved.

It is hoped that these Principals will meet with every success in their work at these schools.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,

Rev. J. B. Beys, O.M.I.,
222 Provencher Ave.,
St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1

~~121-5-1.~~

END

Ottawa, February 8, 1922.

Sir:

It is desirable at this time to increase the pupilage of the Cowessess Boarding School, if the accommodation provided in the building warrants such action. I am under the impression that Mr. Inspector Murison is in possession of the measurements of the dormitories and classrooms, and the Department would be grateful for information concerning the number of pupils that can be placed in residence.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. M. Graham

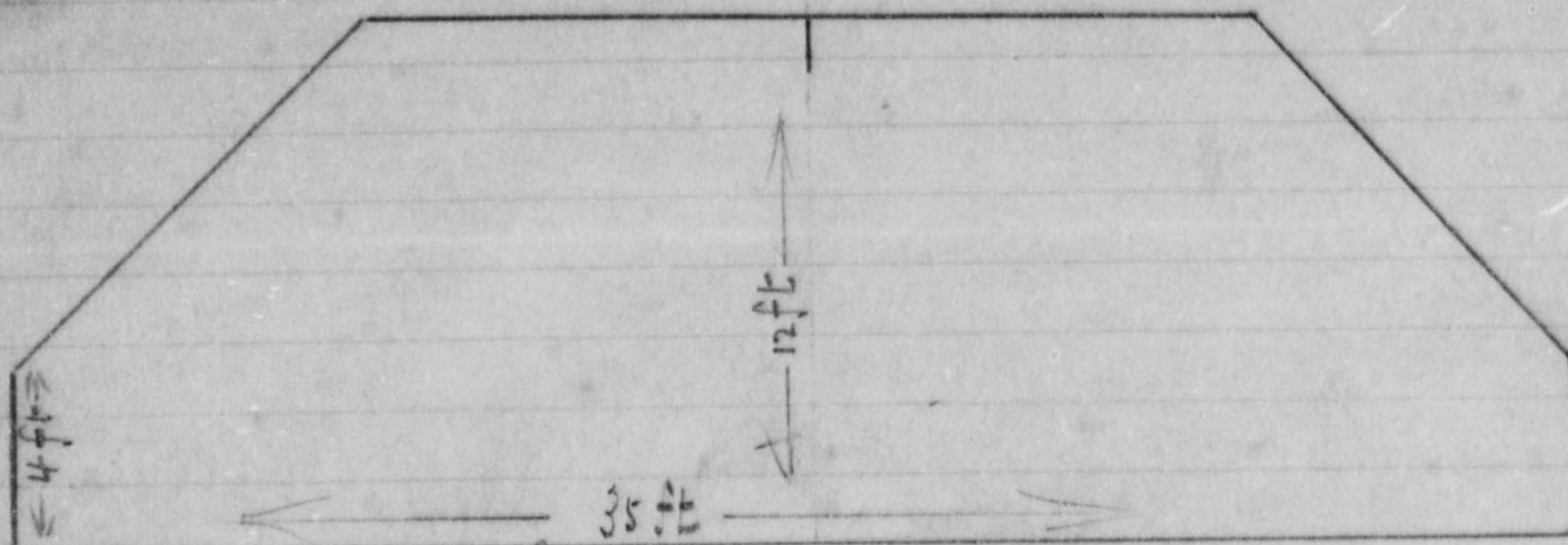
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

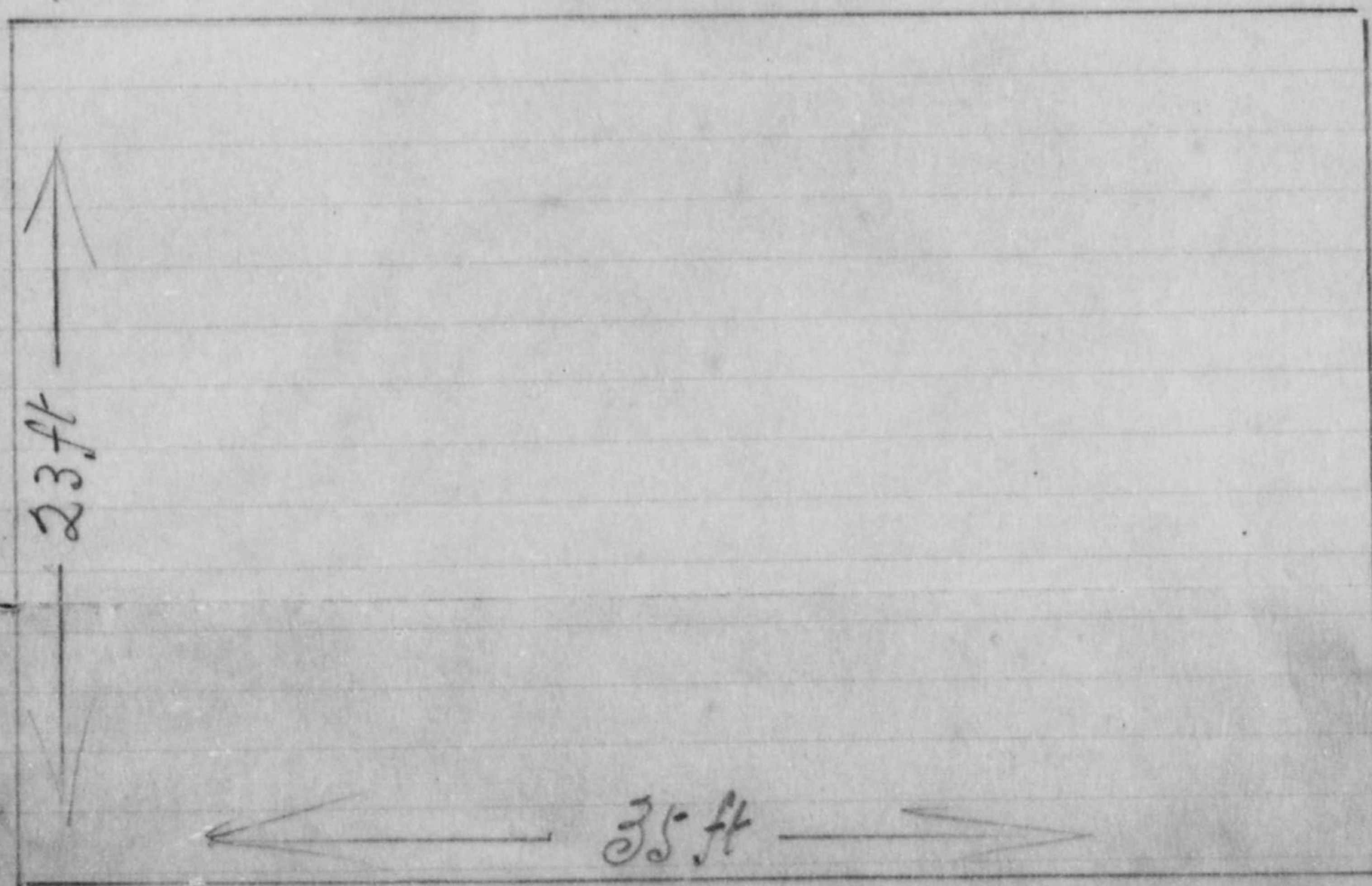
Dormitory

Scale 1" = 5 ft



Length 51' 6"
Cross Section - Cowesses School Dormt.

Class Room Scale 1" = 5 ft



Class Rooms 23' x 35' x 10'
Cowesses Boarding School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

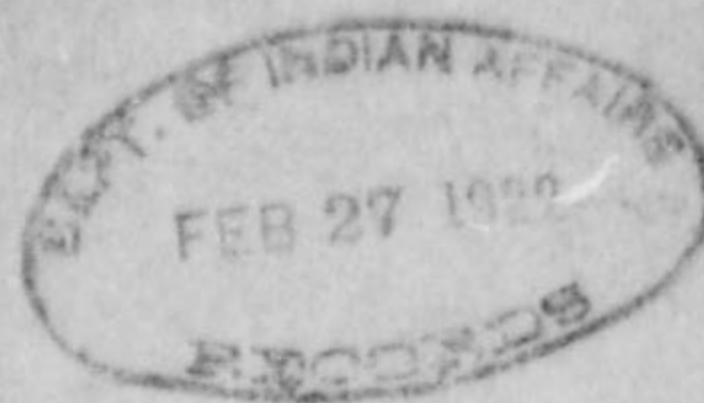
COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., 23rd. Feb. 1922.

IN YOUR REPLY REFER TO

NO. 504/14

ALSO TO DATE OF THIS LETTER



563673

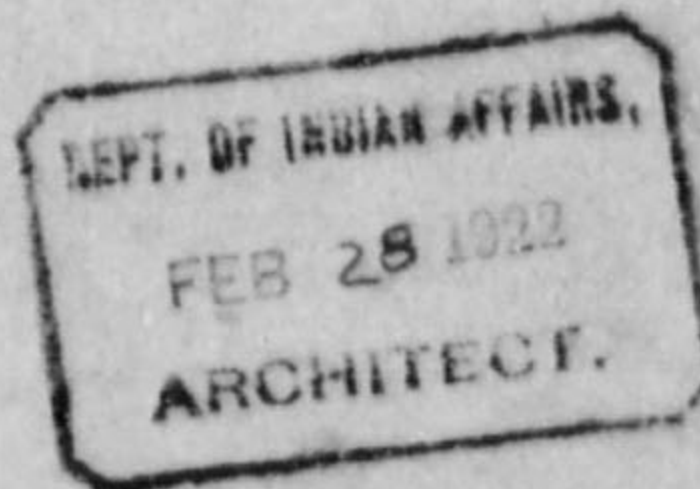
Sir,

In response to the request contained in Department letter No. 108-2-1 of the 8th. inst., I beg to forward, herewith, cross-section of the dormitories, and a plan of the class rooms at the Cowesses Boarding School, the measurements of which are given. The dormitories, of which there are two, have a capacity of 18,540 cubic feet, and the class rooms, of which there are also two, have a capacity of 8050 cubic feet. Thirty boys and twenty nine girls utilise the dormitories and class rooms set aside for the respective sexes. I trust these particulars will furnish you with the desired information.

Your obedient servant,

W. M. GRAHAM.
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, March 1, 1922.

Memorandum.*Approved*
oel
Mr. Scott:

Father Guy has brought to my attention the extreme desirability of increasing the pupilage at the Cowessess Boarding School from 60 to 70.

No provision has been made in the Estimates for the coming fiscal year, but, in view of the excellent work done by the Rev. Principal (Father Carriere) I am strongly recommending that the request be favourably received. The accommodation at this school warrants the increase.

Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OTTAWA, March 1st, 1922.

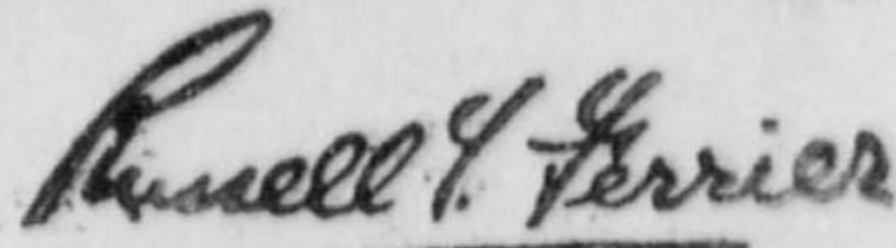
Dear Father Guy, -

With reference to our conversation of a few days ago regarding an increase in the pupilage at the Cowessas Boarding School, I now beg to inform you that it has been decided to increase the pupilage at this school from 60 to 70 from April 1st, next, the beginning of the new fiscal year.

We have taken this matter up with our Commissioner and have ascertained that there is ample accommodation in the dormitories and classrooms for this increased number.

I will be pleased if you will inform the Principal of the school accordingly.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.



Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

304/14

OTTAWA, March 1st, 1922.

Sir,

Replying to your letter of the 23rd ultimo, in which you enclose a sketch showing a cross-section of the dormitories and a plan of the classrooms at the Cowesses Boarding School, I beg to say that the measurements given show that this school has dormitory accommodation for 74 pupils.

In view of this, and at the request of the church authorities, we have decided to increase the pupilage from 60, the present number allowed, to 70 pupils, from the beginning of the new fiscal year, April 1st, next.

Mr. Agent Taylor and the church authorities are being informed accordingly.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier over

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. M. Graham
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EZD

OTTAWA, March 1st, 1922.

Sir, -

I beg to inform you that it has been decided to grant an increase in the pupilage at the Cowessas Boarding School from 60 pupils, the present number provided for, to 70 pupils, from the 1st of April, next, the beginning of the new fiscal year. The church authorities and Mr. Commissioner Graham are being informed accordingly.

I may say that from the information recently submitted by Mr. Commissioner Graham as to the size of the dormitories and classrooms, there is accommodation for 74 pupils, and the school may, therefore, recruit up to 70 pupils, and, in addition, may have in residence one pupil for each 20 or fraction of that number, or a total of 74 pupils in residence, which should not be exceeded.

You may inform the Principal accordingly.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

3 Letters

E. Taylor

E. Taylor, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



University of Ottawa



108-2-1

Ottawa, Canada, September 12 1922

Records Inter file

571886

Mr. Russell Carrier,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Schoff

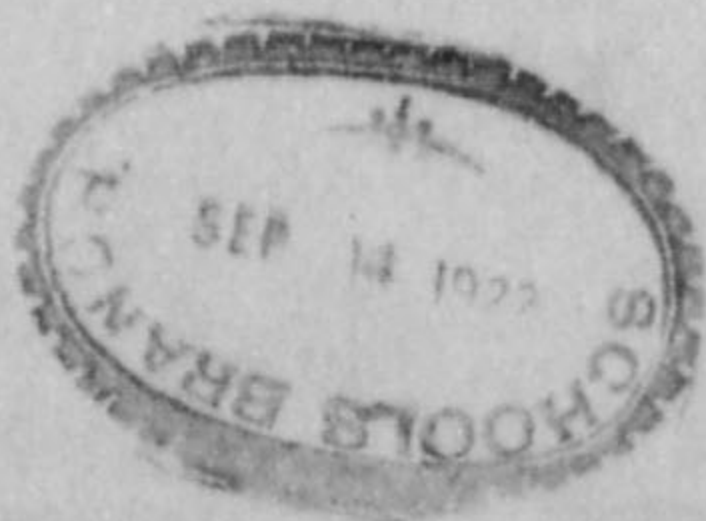
Dear Sir:-

Rev. Fr J. Carrière, O.M.I., Principal of Cowessas Indian Boarding School, wishes to be authorized to receive 80 children, instead of 70, as provided for in the last estimates.

The Reverend Father had already asked for that number as he has the necessary accommodation and I can say that considering the latter and the number of children of school age on the Reserve, I would strongly endorse the Rev. Principal's request.

Respectfully yours,

Joseph Guy O.M.I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1.

EX.
OTTAWA, September 16th, 1922.

Reverend Sir: -

Replying to your letter of the 12th instant,
I beg to say that, in view of your representations, the Department will allow grant for 80 pupils at the Cowesses Boarding School from April 1, 1923.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

R. F. F.
Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2-1
Scholarship R.T.
University of Ottawa



Ottawa, Canada, September 18, 1922

572129

Mr. J. D. McLean, Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir:-

Referring to your recent letter in the matter of increasing pupilage at Cowesses Indian Boarding School, I note that said increase is promised from April 1st, 1923.

I take the liberty of insisting upon increase being granted at the present time, on account of the proper accommodation of the school, together with numerous requests for admission.

Hoping that the above representations will carry weight in the reconsideration of your decision, I remain

Yours very truly,

Joseph Guy Ouellet

*Am says
Apr 1/23
of Paul provides funds*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy

108-2-1

Original on 126-9-1.

By

Ottawa, Sept. 23, 1922.

Reverend Sir:-

I have your letters of the 18th instant, requesting that increased pupilage be allowed immediately at the Sandy Bay and Cowessess Indian Boarding Schools.

As you were informed in official communications of the 16th instant, the Department will allow the added pupilage at both schools from the first of April, 1923, if Parliament provides the necessary funds. I regret that we are unable to increase the pupilage at the present time, as the Vote for Indian Education for this fiscal year has been completely assigned.

Your obedient servant,

J. D. McLean

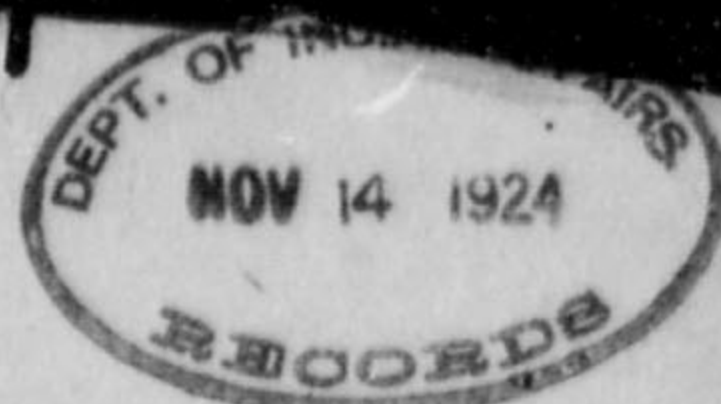
J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COWESSES INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.



PURCHASE

Very Reverend Father J. B. Beys offers to the Department the last School which he intended to transfer over to the Department, viz: Cowesses' Indian Residential School at Marieval, Sask. The price asked for is \$62500.00 as follows:

School Bldg. (Basement 3 stories,	\$45,000.00
brick veneer, 100' X 37', new.....	5,000.00
Barn (60'X 32' fully modern)	1,500.00
Granarie, boiler room, shop.....	2,000.00
Principal's House.....	3,000.00
Farm implements.....	3,000.00
Live stock (cattle & horses).....	3,000.00
Land (160 acres).....	\$62,500.00

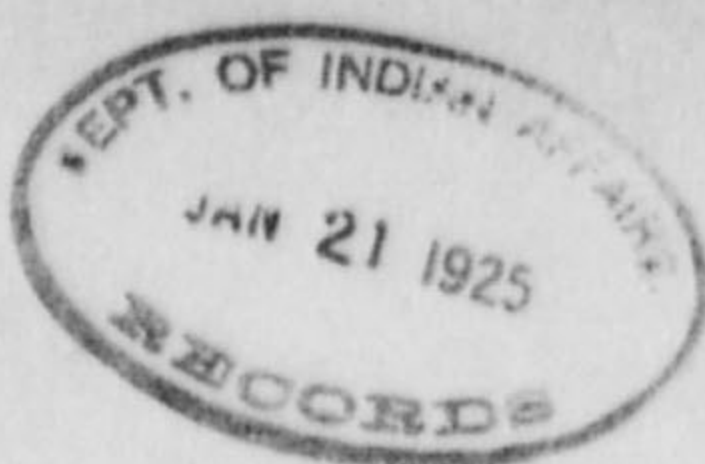
I therefore hope that this sum of \$62500. will be included in the estimates and I wish to state that I consider it as one of the major items. Details and plans are herewith annexed and may prove useful to the Department in the valuation and transfer of the property.

Joseph Guy, owner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1.



January 20, 1925.

MEMO FOR FILE:

In arranging the purchase of the Cowessess property, make a study of the 9 of this School File on which the history of the 320 acres, which the Oblates purchased in 1903, is given. It might be advisable to ask for the whole of this farm for the purposes of the school in the future, and not 160 acres, as was suggested in the official letter of the Oblate Order, of February 17, 1922, File No. 160-5.

 Russell L. Ferrier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

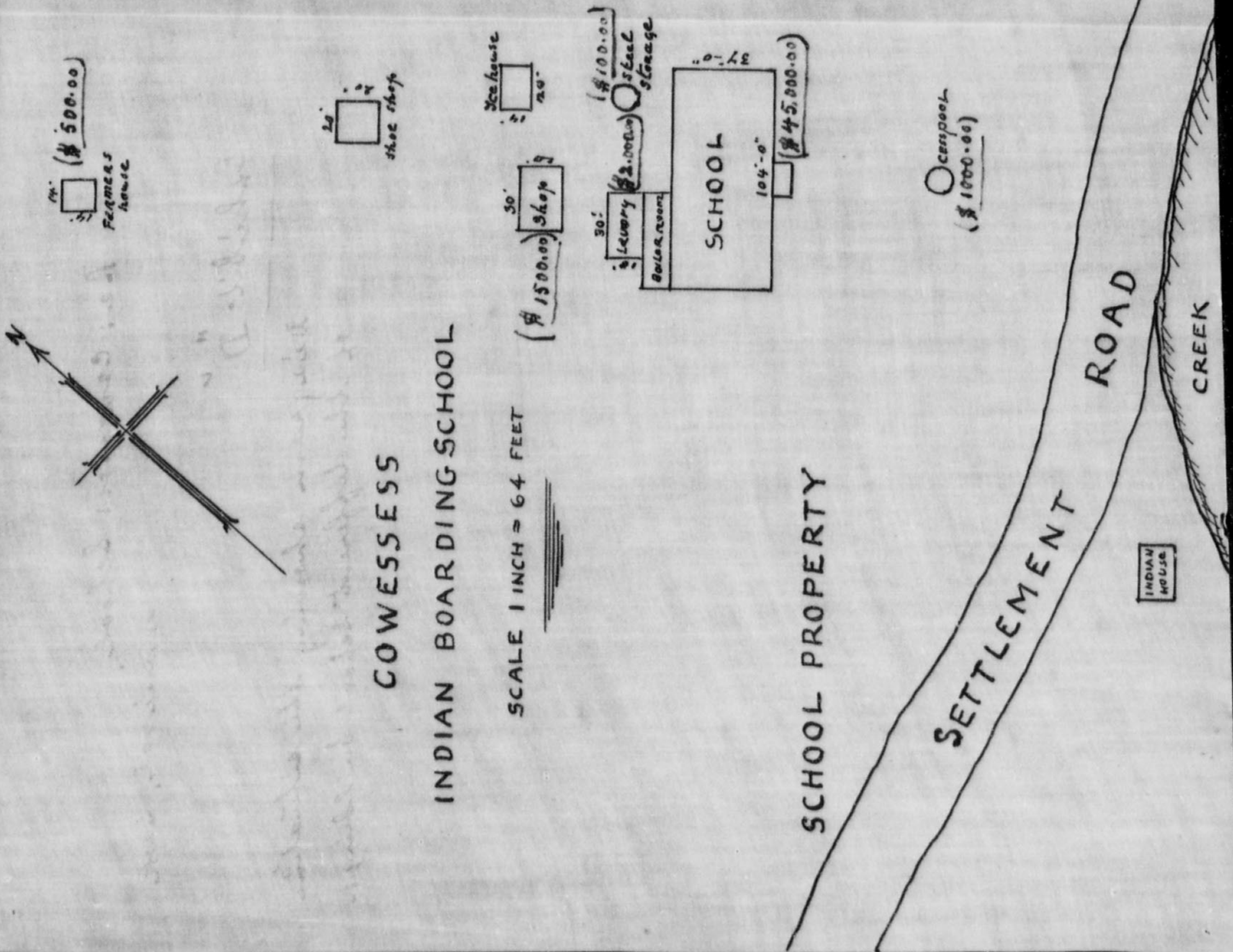
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Re Comvessess School, Marieval, Sask.

Exhibits

- "A" { Map showing situation of the school grounds and farm
- "B" { Blue prints. Plans of J. H. McLean & of W. J. Reilly. D.L.S.
- "C" { Description by W. J. Reilly, of the portion of the school land to be transferred to the Dep. of Ind. Affairs
- "D" { Diagram showing situation of school buildings
- "E" { Declaration by W. J. Reilly D.L.S. as to the area of the portion of the school land to be transferred - and the situation of school buildings on said land
- "F" { Inventory of goods & chattels to be included in Bill of sale.

Exhibit "D"



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

66-502 R

Re: Cowessess School,
Municipal, Sask.

Exhibit "D"

Diagram showing the situation
of the different school buildings.

1/2
1/2
1/2

COWESSESS

INDIAN BOARDING SCHOOL

1/2
1/2
1/2

1/2
1/2
1/2

SCALE 1 INCH = 64 FEET

1/2
1/2
1/2

SCHOOL

SCHOOL PROPERTY

CHURCH PROPERTY

SETTLEMENT

ROAD

INDIAN
HILL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Exhibit "F"

Inventory Oct. 1924.

Recapitulation;

I-1	Farm Implement	4890.00
II-2	Shop Equipment	1861.00
III-3	Live Stock	4752.00
IV-4	Dairy, Laundry, Bakery & Shoemaker Shop	2571.00
V-5	Furniture	3772.70
VI-6	Clothing	9442.70
VII-7	Chapel	924.00
Total		\$28213.40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2

Cowessess Boarding School,

Inventory; Oct, 1924.

Farm Implements ;Description;

—	International Separator(22-38)Complete with blower & self-feeder bought in 1922	\$ 1400.00
—1	Fordson Tractor	800.00
—1	7 foot Binder (McCormick)	175.00
—1	7 foot Mower (Forst & Wood)	65.00
—4	Wagons	200.00
—3	Wagon boxes	75.00
—3	Hay Racks	30.00
—3	Bob-Sleighs complete	75.00
—1	Democrat complete	165.00
—1	Buggy complete	150.00
—2	Cutters	40.00
—2	Stone boats	20.00
—1	Hay Rake (McCormick)	50.00
—1	Cultivator	20.00
—1	Surface Packer	40.00
—1	Oliver Gang Plough (2 furrows) complete	80.00
—2	John Deere Sulky Ploughs I bottom	90.00
—1	Verity Walking Plough	20.00
—1	Manure Spreader	100.00
—1	3 Sections Drag Harrows	30.00
—1	6 " " " Complete	60.00
—1	Disc Harrow Complete	20.00
—1	Disc " " for Tractor	100.00
—1	Disc Drill Seeder	120.00
—2	Scapers	20.00
—1	Potatoe Plow	10.00
—1	Potatoe Cultivator Complete	25.00
—1	Grain Pickler	20.00
—1	Tudhope No 3 Fanning Mill	90.00
—1	Wild Oat Separator	35.00
—5	Sets of Working Harnesses Complete	150.00
—2	" Light Harnesses	75.00
—9	Slings for Hay Carrier	30.00
—2	Saddles Complete	80.00
—1	Lawn Mower	10.00
—1	Garden Seeder	6.00
—2	Wheel Barrows	12.00
—2	Crow Bars	4.00
—2	Scales (up to 1200)	70.00
—1	D.Cart Harness & I Ox Harness	15.00
—1	Post Digger	3.00
—2	Scythes, I brush Cutter, 12 Forks, 4 Grain Scoops, 12 shovels, 4 spades, 6 Pick Axes, axes, I Ice Saw,& 3 tounge, 20 Halters with shanks, 8 Cutter Robes, Horse blankets,	100.00
—1	Force Pump	15.00
—12	Cow Stanchions	50.00
—6	Rakes & 6 Hoes for Garden	10.00
—2	Horse Serapers	20.00
		<u>\$4890.00</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

II
Cowessess Boarding School,
Inventory; Oct., 1924.

Shop Equipment;

II. 8H P. Gasoline Engine	\$ 300.00
I 5h.P. " "	125.00
I Buzz Planer and Round Circle Saw	200.00
I Saw Table (Power) with 10' Saw	75.00
I Cross Saw 10' with leg Swing outfit	45.00
I Wood turning lathe	25.00
I Power Emery grinder	15.00
I Vessot grain Crusher Power	40.00
I Blacksmith Hand Blower	40.00
I Post Drill (Imperial No I)	10.00
3 Blacksmith Hammers	6.00
3 Other Hammers	.75
I Set Iron Drill Complete	5.00
3 tongs	.75
I pipe Vise	10.00
I Cutter (pipe) 2 wheels	2.00
I " " 3 "	2.00
I Set Pipe dies 1" to 2"	15.00
2 doz. Whiffletree	12.00
2 doz. " Irons	3.00
2 Doz. Clevises	6.00
2 Des. Heel Chains	2.00
Oil and gas always in Stock	100.00
I Work Bench	10.00
33 Wood Working Tools	25.00
I Plumber torch	5.00
I Set Wire Stretcher	1.50
I Set. Hoist Pully with rope	4.00
125 lbs Carriage Bolts	12.00
15 lbs Wood Screws	5.00
200 lbs Wire Nails	15.00
200 " Bar Iron	6.00
1 5 foot stove	25.00
Solder, lead, handles, scrap iron, pipes,	50.00
I log Chain	2.00
I Set Solder Iron Complete	5.00
2 Tool Cupboards	20.00
Shaft Belting Complete	75.00
25 Lengths Stove Pipes	6.00
Total	1861.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

III

(4)

Cowessess Boarding School,

Inventory; Oct, 1924.

Live Stock;

OK {	4	Bay Mares (Working Horses)	10	years	old	\$	600.00
	2	Bay Mares (" ")	5	"	"		300.00
	2	Gelding Horses	7	"	"		250.00
	1	Sorel Mare	5	"	"		125.00
	2	Colts Geldings	3	"	"		150.00
	1	Colt	1	"	"		50.00
	1	Bay Mare (Pony)	17	"	"		25.00
	2	Hackney Mares (Drivers)	9	"	"		300.00
						Total	<u>\$1800.00</u>
	21	Milking Cows				\$	1050.00
	9	Heafers					315.00
	16	Calves					320.00
	26	Steers					690.00
	3	Sheep					27.00
	50	Pigs					500.00
	100	Hens					50.00
						Total	<u>\$2952.00</u>
							<u>\$4752.00</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Inventory Oct. 1924.

Dairy, Laundry, Bakery.-

1	Hand Washing Machine	\$ 45.00
1	Cream Separator	120.00
1	Churn	15.00
1	Power Force Pump	40.00
1	Power Hand "	12.00
1	Spout cistern "	9.00
1	Refrigerator Complete	1200.00
2	Wash Size Wringers	35.00
4	Wash Boards	4.00
1	Doz of Tubs	12.00
1	Bozler (30 gal.)	25.00
1	Dry Room Complete	250.00
1	Kneading though (Power)	65.00
	Belts & Pulleys	60.00
2	doz Clothes Baskets	12.00
1	Doz Pails & Cans	5.00
2	Transmission Shafts	12.00
	Amount of Flour in Stocm	300.00
	Soaps and G. Lye	50.00
		\$2271.00
	Shoemaker Shop	
1	Singer Sewing Machine	95.00
	All Tools	75.00
	Leather (shoe & harness)	125.00
	Tacks and thread	5.00
		\$300.00
		2571.00

- V -
FURNITURE.

6

92	beds	920.00
7	stoves	50.00
4	sewing machines	150.00
2	knitting machines	50.00
60	chairs	60.00
6	arm chairs	25.00
4	bathroom sets	50.00
6	desks	125.00
4	dressers	75.00
41	window shades	15.00
105	picture frames	210.00
8	washstand and dressers	50.00
2	wardrobes	20.00
2	bookcases	70.00
3	organs	75.00
15	dining room tables	150.00
12	smaller tables	50.00
40	big benches	125.00
24	doubles desks	250.00
36	single desks	360.00
2	typewriters	150.00
6	clocks	30.00
4	alarm clocks	8.00
3	trunks	15.00
2	large rugs	20.00
24	small rugs	50.00
6	lamps	6.00
		\$3159.00
5	gross clothes pins	10.
1	doz. irons	5.
3	creamery cans	15.
1	shipping can	6.
1	hand churn	5.
1	butter worker	6.
2	scales	20.
24	brooms	24.
12	dust pans	4.
16	toilet sets	50.
6	large iron kettles	30.
4	fry pans	6.
36	bread pans	8.
3	meat choppers	10.
4	enamel kettles large	30.
8	dairy pails	8.
24	crocks	24.
1	complete kitchen outfit (cabinet ?)	75.
3	doz. pudding pans	4.
1	doz. teapots	12.
3	coffeepots	5.
156	fruit jars	40.
24	mixing pans	20.
249	dinner plates	50.
57	dessert plates	6.
21	fruit dishes	2.
1	berry set	2.
185	saucers	20.
191	tea cups	30.
50	tumblers	5.
6	water jugs	6.
6	cake stands	5.
12	egg cups	2.
		\$3704.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

V (continued)

(7)

FURNITURE (continues)

	brought over	\$3704.
138	table spoons	14.
84	dessert spoons	10.
84	tea spoons	8.
108	knives	12.
42	dessert knives	4.
126	forks	12.
6	nut crackers	3.
1	cruet	.50
6	salt and pepper shakers	1.20
6	milk jugs	3.00
2	cream jugs	1.00
		\$3772.70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

— VI —
CLOTHING

(8)

3	Webbs red cotton	27.
3	Webbs black cotton	70.
1	" white cotton	20.
1	" ticking	25.
1	" canvas	18.
1	" yellow cotton	12.
5	" blue cotton	60.
6	" flannelette	72.
75	mattresses	375.
43	ticks	430.
162	pillows	324.
212	white cotton sheets	212.
208	flannelette sheets	316.
195	white quilts	390.
114	comforters	228.
170	blankets	340.
82	pillow shams	82.
300	pillow slips	300.
320	towels	160.
156	handkerchiefs	15.60
6	table cloths	30.
24	roller cloths	24.
348	table napkins	75.
88	soiled clothes bags	30.
1000	toques	50.
30	summer caps	30.
67	winter caps	134.
1000	neck-ties	50.
172	nightgowns	344.
2	bath robes	12.
300	pr. woolen stockings	150.
300	pr. cotton stockings	150.
50	new girls' coats	300.
		\$4855.60
40	old girls' coats	200.
60	serge suits	300.
60	soldier's suits	90.
36	band coats	36.
36	soldiers' coats	36.
60	Overcoats	90.
35	old woolen suits	140.
40	old overcoats	80.
72	cotton suits	144.
84	new pants	168.
148	blouses	296.
324	new shirts	324.
364	old shirts	150.
126	new sweaters	252.
40	old sweaters	80.
24	overalls	48.
15	combination	30.
174	new underclothing	85.
214	old underclothing	60.
36	pr. mitts for girls	20.
48	felt hats	75.
38	tam'o'shanter	5.
54	velvet bonnets	5.50
90	serge dresses	400.
48	muslin dresses	50.
80	cotton dresses	80.
30	tweed dresses	150.

continued.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VI (continued)
CLOTHING (continued)

9

124	aprons	124.
80	petticoats	40.
80	pr. shoes	240.
48	white shoes	50.
50	moccasins	75.
80	boxes thread cotton	10.
48	boxer thread silk	25.
3	boxes crochet cotton	7.00
5	boxes floss	1.00
30	boxes lustre cotton	7.00
		\$8829.10
13	boxes silkine	6.
4	boxes white tape	2.
8	gross buttons asst.	8.
6	balls mending cotton	.60
108	cards mending cotton	5.
60	scapulars	3.
1	gross shoe laces	1.50
72	combs	7.
24	dye envelopes	1.
1	gross safety pins (papers)	1.50
6	doz. common pins (papers)	5.
24	thimbles	.50
24	papers darning needles	2.50
10	lbs. beads	5.
6	crochet hooks	.50
6	tatting shuttles	1.
18	scissors	15.
1	punch for button-holes	.50
6	embroidery hoops	3.00
6	soap Livita	1.
8	bottles shoe varnish	4.
8	papers sewing needles (machine)	2.
30	" sewing needles	3.
48	" embroidery needles	5.
8	lbs. fancy work yarn	15.
Fancy work in cupboard consisting of different articles; croched, knitted, tatted, fillet, embroidery and bead work		100.
100 pairs of Boys' Shoes		100.
1000 " " "		300.
6	doz. Suspenders	25.
		\$9442.70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

- V// -
INVENTORY, Oct. 1924.

10

Chapel,;

1	Chalice and Paten	\$ 45.
2	Ciborium	30.
1	Pyx	5.
2	Alb	15.
4	Surplice for boys	2.
5	Surplice	6.
1	Cope	125.
3	Altar cloths	15.
2	Communion cloth	5.
1	Set of Cruets	1.
1	Missal	8.
1	" Stand	5.
12	Amice	6.
12	Towels	6.
2	Stole for Benediction	4.
2	" " Confession	1.
2	Altar table cover	2.50
5	Tabernacle Vails	7.50
2	Cincture	2.00
24	Purificator	12.
15	Corporal	7.50
	Cencer	5.
	Berretta	2.50
3	Cassack	15.
5	Mass Vestments	125 .00
12	Pall	6.
34	Collars for Vestments	8.
2	Burse for Benediction	3.
	Canopy	4.
12	Lavabo Towels	6.
2	Humeral Veils	10 1/4
2	Monstrance Veils	3.
12	Candlesticks	55.
12	Votive Lamps	7.
6	Roman Candle	12.
2	Angels	4.
12	Vases for Flowers	12.
18	Roses and Foliage	10.
6	Lilies	6.
12	Jacinth	6.
12	White Sprays	5.
1	Vine	7.
6	Roses, Lilies, Daisies	4.
	Asst. Flowers	10.
1	Altar	150.
1	Vestment Case	20.
1	Set of Station of the Cross	18.
5	Statues decorated	50.
1	Monstrance	50
		\$ 924.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1

UNIVERSITY OF OTTAWA

OTTAWA, December 15th, 1924.

Mr Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A, Ont.

Dear Mr Scott:-

*No answer
returned at present
RBT*

The Oblate Missionaries of Manitoba and Southern Saskatchewan, through their Provincial Administration, wish to offer to the Department, the last of the four schools the latter intends to purchase. That school is called COWESSES INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL and is situated at MARIEVAL (via Grayson) Sask., in a magnificent locality.

The first draft of our proposals concerning that school was as follows: *right*

School building (basement, 3 stories, brick veneer, 100 x 37, new).....	\$45,000.00
Barn, fully modern, 60 x 32.....	\$ 5,000.00
Granary, boiler room, shop.....	\$ 1,500.00
Principal's house.....	\$ 2,000.00
Farm implements.....	\$ 3,000.00
Live stock, cattle and horses.....	\$ 3,000.00
Land (160 acres).....	\$ 3,000.00

Total:	\$62,500.00

It is our desire to keep close as close as possible to the above figures but we wish to note the following:-

1o-We believe that a sufficient quantity of land must be assured for farming purposes as it was the case with the Muscowequan and Pine Creek schools. We had mentioned 160 acres in our offer but we beg to change the latter as follows: the least that should be taken over by the Department are two parcels of land, one of 206 acres, including the site of the school and outbuildings, and ano-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ther of 282.70 acres, situated at about half a mile from the site of the school, which we had bought for farming purposes solely for the benefit of the school. Exhibits A, B and C herewith annexed give the exact location of those tracts of land. I also beg to state that a substantial bridge is erected between the latter.

We even deemed that quantity of land to be insufficient as 3 or 4 years we bought a half section to be used as pasture for the cattle of the school. However we do not bring in this piece of land within the scope of our offer.

2o-In our offer of 1921 the principal's house (or rather the rectory) was included at a valuation of \$2,000. We would now move for reserving this building and a small parcel of land adjacent to it, containing the church and graveyard. However other buildings have been erected on the school site, since 1921, such as the laundry, the farmer's house, and a cesspool has been installed, all of which more than make up for the removal of the rectory from our list.

3o-The valuation of 1921 was giving rather too low figures for the land, farm implements and live stock. The actual commercial value of the land in the Qu'Appelle valley is from \$30.00 to \$35.00 an acre and that without any construction on the land. We are offering the Department a land with a substantial house and two granaries erected thereon. That and other lands are worth one third more than the valuation price of 1921. The present value of the farm implements and live stock is $4\frac{1}{2}$ times more than that shown on our 1921 list. The price then stated was \$6,000. A complete and detailed inventory has revealed a value of \$28,213.40 (Cf exhibit F, herewith annexed)

Acting upon the above remarks, we take the liberty of setting forth what we believe to be the real value of our property and then the price we wish to submit for the Department's consideration as follows:

1c-ACTUAL VALUATION OF THE PROPERTY OFFERED:

A-LANDS:

a-Portion of the site of the school,
206 acres at \$30.00: \$ 6.180.00
b-Farm site, 282.70 " " \$30.00: \$ 8.481.00
(Cf exhibits A, B, C, E) \$14.661.00

B-BUILDINGS:

a-School building, 37x104, 3 stories,
brick veneer, basement, with fur-
nace building, 12x25:.....\$45.000.00
b-Laundry, 18x30:.....\$ 2.000.00
c-Shop, 20x30:.....\$ 1.500.00
d-Steel storage:.....\$ 100.00
e-Farmer's house, 14x14:.....\$ 500.00
f-Cesspool and sceptic tank(cost)...\$ 1.000.00
g-Main stable, 35x60, modern:.....\$ 5.000.00
h-Log buildings, Implement shed, gra-
nary, hen house, hog pen, boiler
room:.....\$ 2.000.00
(Cf exhibits D and E) \$57.100.00

C-CHATTELS:

a-Farm Implements: see exhibit F, p.1: \$ 4.890.00
b-Shop equipment: " " F, p.3: \$ 1.861.00 - 1569.00
c-Live stock: " " F, p.4: \$ 4.752.00
d-Dairy, laundry, bakery, shoemaker's
shop; (equipment) see exhibit F, p.5: \$ 2.571.00 - 891.00
e-Furniture: " " F, p.6-7: \$ 3.772.70 - 2967.70
f-Clothing: " " F, p.8-9: \$ 9.442.70 - out
g-Chapel: " " F, p. 10: \$ 924.00 - out

TOTAL:

\$28.213.40

\$99.974.40

2c-PRICE ASKED FOR THE ABOVE PROPERTY:

A-LANDS: described above:.....\$10.000.00
B-BUILDINGS: " " :.....\$50.000.00
C-CHATTELS: " " :.....\$10.000.00
\$70.000.00

The price asked for is therefore about 30% less than the actual value of the properties offered. The difference between this last offer of \$70.000.00 and the first one for \$62.500.00 comes specially from the larger quantity of land proposed (viz 488.70 acres instead of 160). At Lestock (Muscowequan's), 640 acres

instead of 160 originally offered were bought, and at Pine Creek, 635 instead of 160 first proposed.

Therefore, in the name of the Very Reverend Father Beys O.M.I., Provincial of the Oblate Missionaries for Manitoba and Southern Saskatchewan, I presently make the official offer of the COWESSES INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL to the Department of Indian Affairs, for the sum of \$70,000.00

The different exhibits herewith annexed, will in my estimation, materially help the Department in its valuation work and show our earnest desire to do our very best in order to facilitate this work.

Hoping that you will give your kind attention to this revised and final offer and that you will find same quite in order and most reasonable, I remain

Yours very truly,

Joseph Beys O.M.I.

March 30, 1925.

MEMORANDUM FOR FILE:

With reference to the formal offer of the Cowessess Indian Residential School property, made in Father Guy's letter of December 15th, last, I wish to make the following observations. In connection with page 3 of his letter, under the heading "Actual value of the property" (church authorities' valuation) I wish to point out that under "Lands", 206 acres was purchased in 1908 from the Indian reserve at \$15 per acre. The 282.7 acre parcel was secured evidently in the open market. This parcel is across the Qu'Appelle river, approximately a mile from the school.

As far as buildings are concerned, the main building was completed in 1917. The Department provided a total of \$1344 capital expense (fiscal years 1907-10). With reference to chattels, (page 3, Father Guy's letter and Exhibit F.) farm implements \$4,890 appears satisfactory. Under Shop Equipment, whiffletrees, irons, cleavisses, chains, oils, bolts, screws, nails, iron, solder, etc., belting and stove pipes, a total of \$292 should be subtracted from \$1861, leaving \$1569. The live stock inventory is satisfactory; but from the dairy, laundry and bakery shops should be deducted the refrigerator, which was built by the Department, flour, soap and lye, leather, tacks and thread, a total of \$1680, leaving a balance of \$891. In connection with furniture, the desks, clocks, 12 sewing machines and kitchen outfit were supplied by the Department, and the trunks could not be allowed - a total deduction of \$805, leaving \$2967.70. The whole clothing item of \$9442.70 should be struck out, as also should the chapel equipment of \$924.

I note that the bake oven, \$266.14, and laundry machinery, \$816, supplied by the Department, 1924-25, are not included in the inventory.

To recapitulate, the church valuation of the property that we should acquire is as follows:

Lands	\$14,661.
Buildings	55,756.*
Chattels	15,069.*
Total:	\$85,486

* Department expense deducted.

The church is asking that the purchase price be

Lands	\$10,000.
Buildings	50,000.
Chattels	10,000.
	\$70,000.

Handwritten signature: R. J. Ferrier

108-2-1.

June 4, 1925.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

It is the intention to purchase the Cowessess Indian Residential School, in Saskatchewan, from the Oblate Order. There is an item in Indian Education Estimates in this connection. The first step is to have the property appraised by an independent valuator, and I should be pleased if you would give me the name of a suitable gentleman in Moosemin, Broadview or Indian Head, to whom the commission could be given.

R.S.

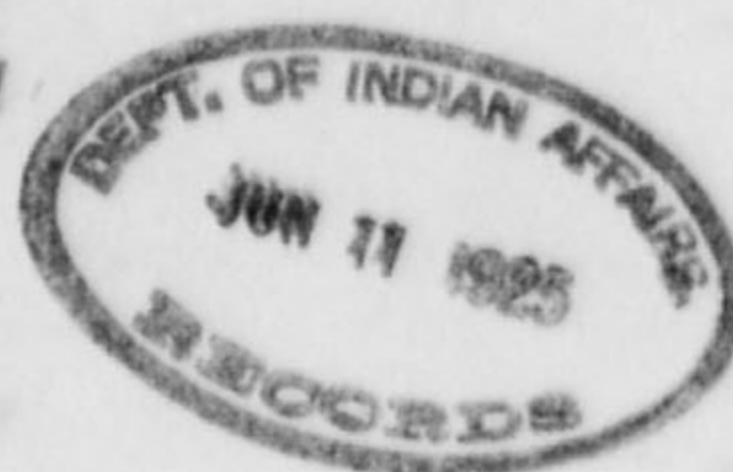
Duncan C. Scott
Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1.

R



June 4, 1925.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

It is the intention to purchase the Cowessess Indian Residential School, in Saskatchewan, from the Oblate Order. There is an item in Indian Education Estimates in this connection. The first step is to have the property appraised by an independent valuator, and I should be pleased if you would give me the name of a suitable gentleman in Moosomin, Broadview or Indian Head, to whom the commission could be given.

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Minister's Office

108-2-1

MEMORANDUM

June 13th, 1925

Dr. Scott -

With reference to your memo of the 4th instant relative to the purchase by the Department of the Cowessess Indian Residential School in Saskatchewan, -

The Minister instructs that Mr. Otis Holden of Indian Head, Sask. may be given the commission to appraise this property.

W.J.F. Pratt
W.J.F. Pratt,
Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, June 17, 1925.

Dear Mr. Holden:

This Department is considering the purchase of the Cowessess Indian Residential School, at Marieval, north of Broadview. The property is owned by the Oblate Fathers of the Roman Catholic Church, with whom we have been negotiating. It is our intention to purchase 206 acres in Sections 5 and 8, T. 19 A., R. 5, W. 2nd, on which the school buildings are situate; 282 acres in Sections 3 and 4, T. 19, R. 5; and Sections 33 and 34, T. 18, R. 5 - a total of 488 acres. Enclosed you will find Township Plan with the property in question marked in blue.

Before final arrangements can be made with the present owners, I wish to have a valuation of the property by an independent valuator and I should be pleased if you would undertake the commission of appraisal for the Department. The valuation should show the actual present value of the land in question, the main and other school buildings, furniture, machinery, farm implements and live stock. The church and rectory near the school are not situated on the parcel of land that we are purchasing.

It is the Department's wish that the transfer be completed in the near future and I shall be grateful if you will undertake this work at your earliest convenience. Please advise me if you will act for us in this connection and indicate the probable date of your valuation and report.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Otis Holden, Esq.,
Indian Head,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1
Indian Head, Sask.
R June 23rd 1925

Deputy Supt. General

Department of Indian Affairs - Canada

Dear Sir

Re your letter requesting me
to value the properties mentioned
at Cowessess Indian Residential
School at Marieval — I will act
for you in this connection and
shall start ^{the} work on Thursday June 25th
I would be able to make my report
sometime during the first week
in July. Trusting this is
satisfactory, I remain,



Yours truly,

S Otis Holden

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

food. The appearance of the tables after the meal showed a lack of judgment. There was altogether too much waste. At nearly every place there were large portions of meat, bread already buttered, pudding etc. left over. This waste was so general that I had to comment upon it.

General

I regret that the Principal was absent as I would have liked to direct his attention to the conditions as I found them. I am of the opinion that his staff have not had the training or experience to enable them to carry on the work in the manner that it should be done at an institution of this kind.

OWESSESS BOARDING SCHOOL.

I visited this school on the 23rd June accompanied by Agent Pugh. This school is under the auspices of the Roman Catholic church. The Principal, the Rev. J. Carriere O.M.I. is assisted in his work by six sisters, two of whom are teachers, a lay brother and a mechanic.

Building.

The main building is brick with a basement and three stories. The basement provides play-rooms, kitchen, dining room and laundry. The first floor provides office, staff room and two bright classrooms. The second floor provides a sewing room infirmary and staff room, and the top floor provides dormitories. There

is

splendid separation between the boys' and girls' dormitories. The building is steam heated, and lighted with electricity and is well equipped. There is an abundant supply of good water available. I found the building scrupulously clean throughout.

Attendance. There are 82 pupils enrolled, all but four of whom were present. They were neatly dressed and presented a clean and well nourished appearance. They were dressed for the occasion and were very neatly clothed. I had called at this school unexpectedly on the evening of the 19th and saw the children in their everyday clothing which I found clean and good.

Food. There is plenty of good wholesome food provided including all the milk the children desire. A large garden supplies all their vegetable requirements and these form an important item of the children's diet.

The crop sown this year consists of 65 acres of wheat, 43 acres oats, 30 acres barley and 6 acres of garden stuff and potatoes. The grain and vegetable crops look fine and there is an excellent prospect for an abundant yield.

The cattle number over 50 head. They were milking 15 cows. The stock provides a large proportion of their meat supply and butter. They keep a large

- 7 -

flock of poultry and the produce from their farm and stock is an important factor in keeping down the expense of carrying on the work.

In my opinion this school is being conducted in a satisfactory manner. The general appearance and atmosphere of the institution shows that the Principal and his staff take a pride and interest in their duties.

Respectfully submitted,

Your obedient servant,

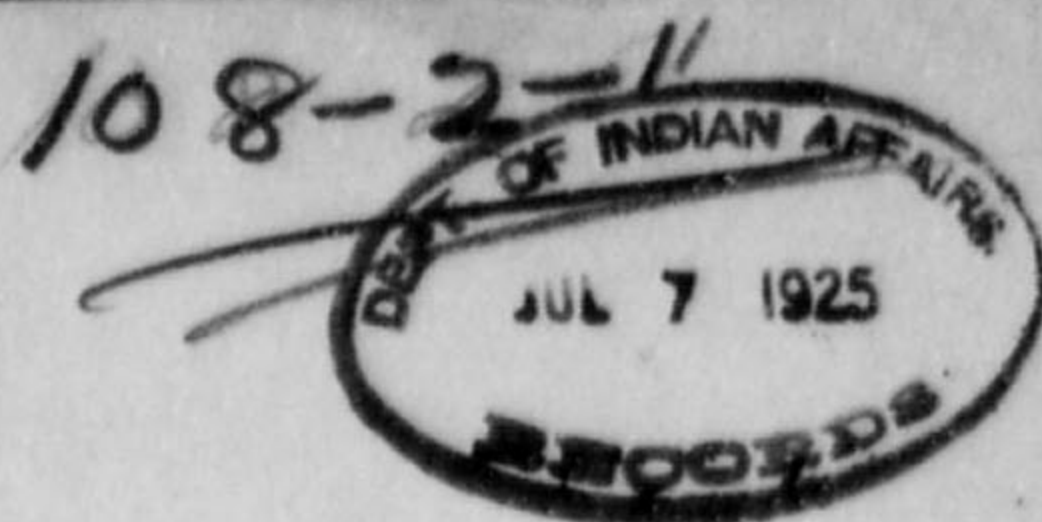
W. Murison

W. Murison,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

EXTRACT
ORIGINAL ON
108-17



R

Regina, Sask., July 4th, 1925.

Sir:

I am enclosing herewith a report of an inspection made at the two boarding schools in the Crooked Lake Agency by Mr. Inspector Murison.

x

x

x

The report on the Cowesses school is encouraging and shows that everything is well looked after and that the children are getting a proper training.

Your obedient servant,

W. M. Graham.

Indian Commissioner.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Cowessess Indian School.

Valuation of Buildings.

School Building	108' 8" x 33' 8" (Outside Measurement)	Three story
	with furnace building 12' x 25' included	\$40,000.00
Farmer's House	14' x 28'	1,200.00
Laundry House	18' x 30'	2,000.00
Carpenter Shop	20' x 30'	1,500.00
Steel Storage		100.00
Stable	36' x 63'	5,000.00
Log Buildings, Implement Shed, Granaries, Hen House, Hog Pen, Boiler Room.		1,800.00
Total		\$ 51,600.00

Recapitulation.

Land		\$13,230.00 ✓
Implements and Equipment.	5013.00	5,013.00 ✓
Live Stock	4617.00	4,617.00 ✓
Furniture	2960.00	4,195.70
Shop Equipment	1264.00	1,506.00
Dairy, Laundry, Bakery and Shoe Shop.	721.00	1,561.00
Chapel	0.00	924.00 out
Buildings	14575.	51,600.00 ✓

Total Valuation \$82,646.70

Valuator's valuation on what we intend			Price
* purchase	Lands	13230.	10000
	Bldgs	51600.	50000
	Chattels	14575	10000
		79405	70000.

Valuation of Dairy, Laundry and Bakery.

1	Hand Washing Machine	\$ 45.00
1	Cream Separator	120.00
1	Churn	15.00
1	Power Force Pump	40.00
1	Power Hand Pump	12.00
1	Spout Cistern	9.00
1	Wash Size Wringers	35.00
2	Wash Boards	4.00
4	Tubs	12.00
1 doz.	Boiler (30 gal.)	25.00
1	Dry Room Complete	250.00
1	Kneading Trough (Power)	65.00
1	Belts and Pulleys	60.00
2 doz.	Clothes Baskets	12.00
1 doz.	Pails and Cans	5.00
2	Transmission Shafts	12.00
	Soaps and Gilletts Lye	50.00
	Flour in Store Room	300.00
Total.....		\$1071.00

350.00

721.00

Valuation of Shoemaker Shop.

1	Singer Sewing Machine	\$ 95.00
	All Tools	75.00
	Leather, (Shoe and Harness)	125.00
	Tacks and Thread	5.00
	Shoemaking Machine	190.00
Total		\$ 490.00

all out

Cowessess Boarding School.

Shopp Equipment.

1	8H.P. Gas Engine	\$ 300.00
1	5 H.P. Gas Engine	125.00
1	Buzz planer and saw	200.00
1	Saw table (power) 10' saw	75.00
1	Cross Saw 10' log swing	45.00
1	Wood Lathe	25.00
1	Power Emery Grinder	15.00
1	Vessel Grain Crusher	40.00
1	Blacksmith Hand Blower	40.00
1	Post Drill (Imperial No.1)	10.00
1	Blacksmith Hammers	6.00
3	Other Hammers	.75
3	Set Iron Drill	5.00
1	Tongs	5.75
3	Pipe Vise	10.00
1	Cutter (Pipe) 2 wheels	2.00
1	Cutter (pipe) 3 wheels	2.00
1	Set Pipe Dies 1"2"	15.00
2 doz.	Whiffletrees	12.00
2 doz.	Irons	3.00
2 doz.	Clivisses	6.00
2 doz.	Heel chains	2.00
	Oil and Gas in Stock	100.00
1	Work Bench	10.00
33	Working Tools	25.00
1	Plumber's Torch	5.00
1	Set Wire Stretcher	1.50
1	Set Hoist Pulley and Rope	4.00
125 lb.	Carriage Bolts	12.00
15 lb.	Wood Screws	5.00
200 lb.	Wire Nails	15.00
200 lb.	Bar Iron	6.00
1	15' Stove	25.00
	Solder, Lead, Scrap-iron and Pipes	50.00
1	Log Chain	2.00
1	Set Solder Iron Complete	5.00
2	Tool Cupboards	20.00
	Shaft Belting Complete	75.00
25	Lengths of Stove Pipe	6.00
	Saws, Planes, Pipes, Dies Cutters. and all other tools not listed above	200.00
		\$1506.00
	Total.....	\$ 1506.00

242

1264.00

Cowessess Indian Boarding School.

108	Knives	\$ 12.00
42	Dessert Knives	4.00
126	Forks	12.00
6	Nut Crackers	3.00
1	Cruet	.50
6	Salt and Pepper Shakers	1.20
6	Milk Jugs	3.00
2	Cream Jugs	1.00

Total

\$4195.70

1235.00

2960.

Valuation of Chapel

1	Chalice and Paten	\$ 45.00
2	Arvorum	30.00
1	Pyx	5.00
2	Alb	15.00
4	Surplices for Boys	2.00
5	Surplices	6.00
1	Cope	125.00
3	Altar Cloths	15.00
2	Communion Cloths	5.00
1	Set of Cruets	1.00
1	Missal	8.00
1	Missal Stand	5.00
12	Amice	6.00
12	Towels	6.00
2	Stoles for Benediction	4.00
2	Stoles for Confession	1.00
2	Altar Table Covers	2.50
5	Tabernacle Veils	7.50
2	Ancture	2.00
24	Puifactor	12.00
15	Corporal	7.50
12	Censer	5.00
5	Berretta	2.50
3	Mass Vestments	125.00
12	Cassacks	15.00
34	Pall Vestments	6.00
2	Collars for Vestments	8.00
1	Burse for Benediction	3.00
12	Canopy	4.00
2	Lavals Towels	6.00
12	Humeral Veils	10.00
12	Candlesticks	55.00
12	Votive Lamps	7.00
6	Roman candles	12.00
1	Monstrance Veil	3.00
2	Angels	4.00
12	Flower vases	12.00
18	Roses and foliage	10.00
6	Lillies	6.00
12	Jacynth	6.00
12	White Sprays	5.00
1	Vine	7.00
6	Roses, Lillies and Daisies	4.00
1	Assorted flowers	10.00
1	Altar	150.00
1	Vestment case	20.00
1	set- Station of the Cross	18.00
5	Statues (decorated)	\$50. 1 Monstrance \$50-100.00
		\$924.00

All out

Cowessess Indian Boarding School

Valuation of the Furniture.

95	Beds	\$ 950.00
9	Sewing Machines	360.00 —
2	Knitting Machines	50.00 —
60	Chairs	60.00
6	Armchairs	25.00
10	Desks	325.00
4	Dressers	75.00
41	Window Shades	15.00
105	Picture Frames	200.00
8	Washstands and 8 Dressers	50.00
2	Wardrobes	20.00
2	Bookcases	70.00
4	Organs	120.00 —
15	Dining Tables	150.00
12	Smaller Tables	50.00
40	Larger Benches	100.00
27	Double Desks	270.00 —
40	Single Desks	320.00 —
2	Typewriters	150.00
10	Blocks	38.00
3	Trunks	15.00 —
2	Large Rugs	20.00
24	Small Rugs	48.00
6	Lamps	6.00
1	Master Table	55.00
5	Bress Clothespins	10.00
1	Doz. Irons	5.00
3	Creamery Cans	15.00
1	S hipping Can	6.00
1	Hand Churn	5.00
1	Butter Worker	6.00
2	Scales	20.00
24	Brooms	24.00
12	Dust Pans	4.00
16	Toilet Sets	50.00
6	Large Iron Kettles	30.00
4	Frying Pans	6.00
36	Bread Pans	8.00
3	Meat Choppers	10.00
4	Large Enamel Kettles	30.00
8	Dairy Pails	8.00
24	Crocks	24.00
11	Complete Kitchen O utfit	75.00 —
35	Pudding Pans	4.00
12	Tea Pots	12.00
3	Coffee Pots	5.00
156	Fruit Jars	40.00
24	Mixing Pans	20.00
249	Dinner Plates	50.00
57	Dessert Plates	6.00
21	Fruit Dishes	2.00
1	Berry Set	2.00
185	Saucers	20.00
191	Tea cups	30.00
50	Tumblers	5.00
6	Water Jugs	6.00
6	Cake Stands	5.00
12	Egg Cups	2.00
1	Invalid Couch	8.00
1	Invalid Chair	7.00
1	Dental Chair	25.00 —
138	Tablespoons	14.00
84	Dessert Spoons	10.00
84	Tea spoons	8.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Cowessess Indian Boarding School.

Valuation of the Live Stock

Horses.

4	Bay Mares. (11 Years old)	\$600.00
2	Bay Mares (6 yrs. old)	300.00
3	Geldings (8 yrs. old)	375.00
2	Colts (Geldings) 4 yrs. old,	180.00
1	Colt (2 yrs. old)	75.00
1	Bay Mare (Pony)	30.00
2	Hackney Mares	<u>200.00</u>
Total		\$1760.00

Cattle

21	Milking Cows	\$ 1050.00
9	Heifers	360.00
16	Yearling Calves	250.00
20	Steers	600.00
20	Calves	200.00
2	Sheep	22.00
25	Pigs	225.00
100	Hens	50.00
1	Shorthorn Bull	<u>100.00</u>
Total.....		\$2857.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Cowessess Indian Boarding School.

Valuation on Implements and Equipment.

1	Ford car	\$400.00
1	Fordson Tractor	500.00
1	Buggy	125.00
1	Tudhope Fanning Mill	50.00
1	International Engine, 2 1/2 H.P.	100.00
1	Cultivator	100.00
1	Potato Plow	20.00
1	Verity Walking Plow	25.00
1	Brush Breaking Plow	30.00
1	International Plow Separator.	1400.00
1	Seven Foot Binder	175.00
1	Seven Foot Mower	65.00
4	Wagons	200.00
3	Wagon Boxes	75.00
3	Hay Racks	30.00
4	Bob Sleighs	100.00
1	Democrat	150.00
2	Cutters	40.00
2	Stoneboats	20.00
1	Hay rake	50.00
1	Subsoil Packer	75.00
1	Oliver Gang Plow	70.00
2	John Deere Sulky Plows	70.00
1	Manure Spreader	100.00
1	Three section Harrow	30.00
1	Six section Harrow	60.00
1	Disc Harrow	20.00
1	Disc Harrow (for Tractor)	120.00
1	Disc Drill	130.00
2	Scrapers	20.00
1	Potato Cultivator	25.00
1	Grain Pickler	30.00
1	Wild Oat Separator	45.00
5	Sets of Work Harness	150.00
2	Sets of Light Harness	60.00
9	Hay Slings	30.00
2	Saddles	80.00
1	Lawn Mower	10.00
1	Garden Seeder	6.00
2	Wheel Barrows	10.00
2	Crowbars	4.00
2	Sets of Scales	70.00
1	D Cart and Ox Harness	15.00
1	Post Digger	3.00
	2 scythes, 4 spades, 6 picks, 12 shovels, 1	
	1 brush hook, 12 forks, 4 scoops, 3 tongs,	
	1 ice saw, 20 halters with shanks, 8 robes	
	and blankets	
		100.00
1	Force Pump	15.00
6	Rakes and	
6	Hoes	10.00

Total ----- \$5013.00

Valuation of the Land.

The land in question on sections 5 and 8, Township 19A, Range 5, West 2nd. This consists of 206 acres. 150 acres of this land is under cultivation and it is also in good condition.

The crop at the present time on this land is good and their garden is extra.

About 56 acres is pasture land. This 56 acres in my opinion is too low for cultivation.

Therefore the price of 206 acres @ \$30 per acre is 6180.00

Of the land in sections 3 and 4, Township 19A, Range 5, and sections 33 and 34, Township 18, Range 5, (282 acres), about 200 acres is under cultivation. 25 acres is wasteland on the bank of the valley and 57 acres of hayland. This land is not in a good state of cultivation.

Therefore 282 acres @ \$25 per acre
Total cost of land

7050.00

\$13230.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Head, Sask.,

July 10th, 1925.

R

Mr. Duncan Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs.

Dear Mr. Scott:

Enclosed you will please find my valuation of the Cowessess Indian Residential School at Marieval.

I found the school building in a good state of repair, and the contents in the best of order.

The ice house listed at \$1200 to you by the Oblate Fathers is cut out of my valuation as they claim it was donated to them by the Government in 1924.

The farm house listed to you as 14' x 14' has had an addition added, making it 14' x 28'.

I checked up both bedding and clothing, also cotton and other materials in stock. I found much more than the Oblate Fathers listed to you. But as you did not ask me to value these I am sending no valuation on them. I find the valuation the Fathers put on this property very reasonable except on a few articles.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

(2)

The School could not be built at the present time for the amount they have valued it at. That is, with the steamheating system, the electric lights, and the cesspool or septic tank, which I consider part of the equipment of the building; also the plumbing system and fixtures throughout the building.

This is not a new building, although in the very best state of repair, and I consider that \$40,000.00 is a very fair valuation, I consider with the heating, plumbing, septic tank and the lighting system that the building is worth at least \$ 40,000.00 .

Yours truly,

Samuel Otis Holden

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Head Sask.

July 10. 1925.

Department of Indian Affairs.
Ottawa,
Ontario.

R



Dear Sirs:-

Below, you will find the bill for
the valuation of the Cowessess
Indian Residential school, Buildings,
Implements, Land, Stock and Furniture.
at Marieval

Mileage for Car to Marieval and return
150 miles at 10¢ per mile \$ 15.00
Assistant Earl O. Holden for
5 days at \$5 per day \$ 25.00
Dinner on way down at Broadview 1.00
S. O. Holden \$20 per day for 5 days \$ 100.00
Total Bill \$ 141.00



S. O. Holden

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Bill of Valuation.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Department of Indian Affairs

To S. O. Holden,

Indian Head, Sask.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
July 17	To Services as Valuator of the Cowessess Indian Residential School property, which is being purchased by the Department.	\$141.00
INDIAN EDUCATION		
Mr. Holden's fee, which includes expenses, is fair and just and should be met from Parliamentary Appropriation for Indian Education. He and a clerk spent five days taking inventory and making the appraisal. He had to travel 145 miles by automobile to visit the school.		
Certified Correct		
Russell J. Ferrier Supt. of Indian Education.		
17/7/25.		
EXAMINED and found correct.		
1933		
TOTAL, sent with letter July 18/25		
		\$141.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Mr. Holden

108-2-1.

Ottawa, July 17, 1925.

Dear Mr. Holden:

- WITH CHEQUE -

I have your letter of the 10th instant, enclosing your valuation of the property of the Cowessess Indian Residential School. I have to thank you for completing this appraisal with despatch and I am enclosing a cheque for \$141.00 in payment of your account.

Yours very truly.

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

S.O. Holden
S. O. Holden, Esq.,
Indian Head,
Sask.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Submittal

Ottawa, August 12, 1925.

Dear Mr. Edwards:

This Department purposes purchasing from the Oblate Fathers of the Roman Catholic Church the property known as the Cowessess Indian Residential School, north of Broadview, Sask. It is the intention to acquire title to 206 acres in Sections 5 and 8, T. 19 A., R. 5, W. 2nd, on which the school buildings are situate, and 282 acres in Sections 3 and 4, T. 19 A., R. 5, and in Sections 33 and 34, T. 18, R. 5 - a total of 488 acres. Enclosed you will find Township Plan with the properties in question marked in blue. I am also enclosing a plan showing the first mentioned parcel, a description of it by W. J. Reilly, D.L.S., which has been approved by A. C. Garner, Chief Surveyor, and a letter from the Surveyor stating that the said parcel to be transferred to the Department of Indian Affairs contains 206 acres more or less and that all the school buildings to be transferred are situate thereon. I understand that Rev. Father J. B. Beys, O.M.I., 340 Provencher Ave., St. Boniface, Man., has the certificate of title for this property and also two certificates of title (No. T.91 G and T.92 G) which together refer to the second parcel that comprises 282 acres more or less. This Rev. Gentleman will act for the vendors.

This Department is purchasing the lands, buildings and chattels. The consideration for the real estate is \$60,000 and for the property included in the bill of sale, \$10,000. I should be grateful if you would instruct your local agent to search title to these properties and, if found satisfactory, to prepare a conveyance from Les Reverends Peres Oblats to His Majesty as represented by the Superintendent General of Indian Affairs.

Yours very truly,

J. D. McLean
J. D. McLean,

Acting Deputy Superintendent General.

W. S. Edwards
Encl.
W. S. Edwards
W. Stuart Edwards, Esq.,
Asst. Deputy Minister,
Dept. of Justice,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

August 14, 1925.

*Mr. Toke for
Mr. Toke
Council*
Memorandum:

Mr. McLean
Mr. McLean.

I wish to recommend that the authority of His Excellency be secured for the acquiring of the Cowessess Indian Residential School property from the Roman Catholic Church. Arrangements for the purchase, which includes land, buildings, other improvements, live stock, chattels and effects, are being completed by the Department of Justice, whose local agents have found satisfactory title to the land in question, which may be briefly described as (1) a parcel of 206 acres more or less in Sections 5 and 8, T. 19 A., R. 5, W. 2nd, on which the school buildings are situate, and (2) a parcel of 282 acres more or less in Sections 3 and 4, T. 19 A., R. 5, and in Sections 33 and 34, T. 18, R. 5.

This action is in pursuance with the Department's policy of acquiring from the various religious denominations modern Indian residential schools. The Cowessess Indian Residential School is modern, well equipped and adequate for the purposes of Indian education. An independent appraiser has fixed the value of the property which is to be transferred at \$79,405.

The Department has arranged with the Church authorities that the consideration for the entire school property be \$70,000. Funds are provided in the Appropriation for Indian Education, 1925-26, Vote No. 274.

Russell H. Herrier

Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
August 18, 1925.

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned has the honour to recommend that authority be granted to the Department of Indian Affairs for the acquiring of the Cowessess Indian Residential School from the Roman Catholic Church. Arrangements for the purchase of the property, which includes land, buildings, other improvements, live stock, chattels and effects, have been completed by the Department of Justice whose local agents have found satisfactory title to the land in question, which may be described as follows:

(1) a parcel of 206 acres more or less in Sections 5 and 8, T. 19 A., R. 5, W. 2nd, on which the school buildings are situate, and (2) a parcel of 282 acres more or less in Sections 3 and 4, T. 19 A., R. 5, and in Sections 33 and 34, T. 18, R. 5.

This action is in pursuance with the Department's policy of acquiring from the various religious denominations modern Indian residential schools. The Cowessess Indian Residential School is modern, well equipped and adequate for the purposes of Indian education. An independent appraiser has fixed the value of the property which is to be transferred at \$79,405.00.

The Department has arranged with the Church authorities that the consideration for the entire school property be \$70,000.00. Funds are provided in the Appropriation for Indian Education, 1925-26, Vote No. 274.

(Sgd.) Charles Stewart.
Acting Superintendent General
of Indian Affairs.

May 1925
19-8-25
21-8-25
O.C. 29-8-25



MG.

R



PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA, 14th August, 1925.

Your reference No. 108-2-1

Sir,-

B.5222

Re: Purchase of the Cowessess Indian
Residential School

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of August 12th and to advise that our agent has been duly instructed in accordance with the contents thereof.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Christensen

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P.C. 1419

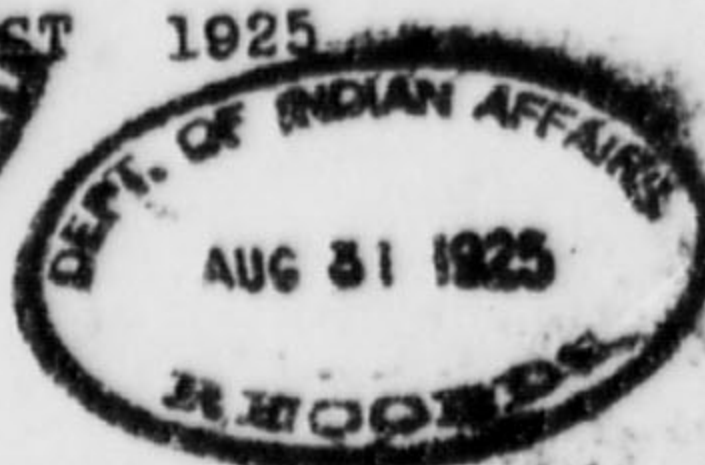
108-2-1

6.

Certified copy of a Minute of a Meeting of the Committee
The Deputy of
of the Privy Council, approved by His Excellency
the Governor General on the 29 TH AUGUST 1925



By R



The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 18th August, 1925, from the Superintendent General of Indian Affairs, recommending that authority be granted to the Department of Indian Affairs for the acquiring of the Cowessess Indian Residential School from the Roman Catholic Church. Arrangements for the purchase of the property, which includes land, buildings, other improvements, live stock, chattels and effects, have been completed by the Department of Justice whose local agents have found satisfactory title to the land in question, which may be described as follows:

- (1) a parcel of 206 acres more or less in Sections 5 and 9, T. 19 N., R. 5, W. 2nd, on which the school buildings are situated, and (2) a parcel of 282 acres more or less in Sections 3 and 4, T. 19 N., R. 5, and in Sections 33 and 34, T. 19, R. 5.

The Minister observes that this action is in pursuance with the policy of the Department of Indian Affairs of acquiring from the various religious denominations modern Indian residential schools. The Cowessess Indian Residential School is modern, well equipped and adequate for the purposes of Indian education. An independent appraiser has fixed the value of the property which is to be transferred at \$79,405.00.

The Department has arranged with the Church authorities that the consideration for the entire school property be \$70,000.00. Funds are provided in the

The Honourable
The Superintendent General
of Indian Affairs.

APPROVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



EM/MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA



108-2-1
OTTAWA, 9th September, 1925.

Handwritten: Immediate
Handwritten: Sir, (2)
Handwritten: (1)
Sir,

R



B.5329

Re: Purchase of the Cowessess Indian
Residential School
Your reference No. 108-2-1.

Further to my letter of August 14th, I have the honour to hand you herewith a letter received from our agent, Mr. Levi Thomson, K.C. and draft documents therein referred to. The letter is comprehensive and I should appreciate having it returned for our files when it has served your purpose. I should be glad of any observations you may have to make as to the draft transfer and more particularly the descriptions of land therein contained. As to the Bill of Sale, I agree with Mr. Thomson that we would more fully observe the spirit and letter of prevailing legislation by having the descriptions of animals so drawn as more definitely to describe the individual animal, the design of the statute being, inter alia, to enable ready identification of the chattel passing by the Bill of Sale. Thus each of the four bay mares first mentioned should be described as to its age, brands if any, special markings if any, such as star on face, white forefoot or wire cuts. As to the Ford car and the tractor and such articles as the International Engine, where such a course

"Encl."

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2.

is possible, identification might be secured by giving the factory engine number, while farm implements might be described by the maker's name as has already been done in the case of the Verity Walking Plow and the International Separator.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Chisholm

Asst. D. M. of J.

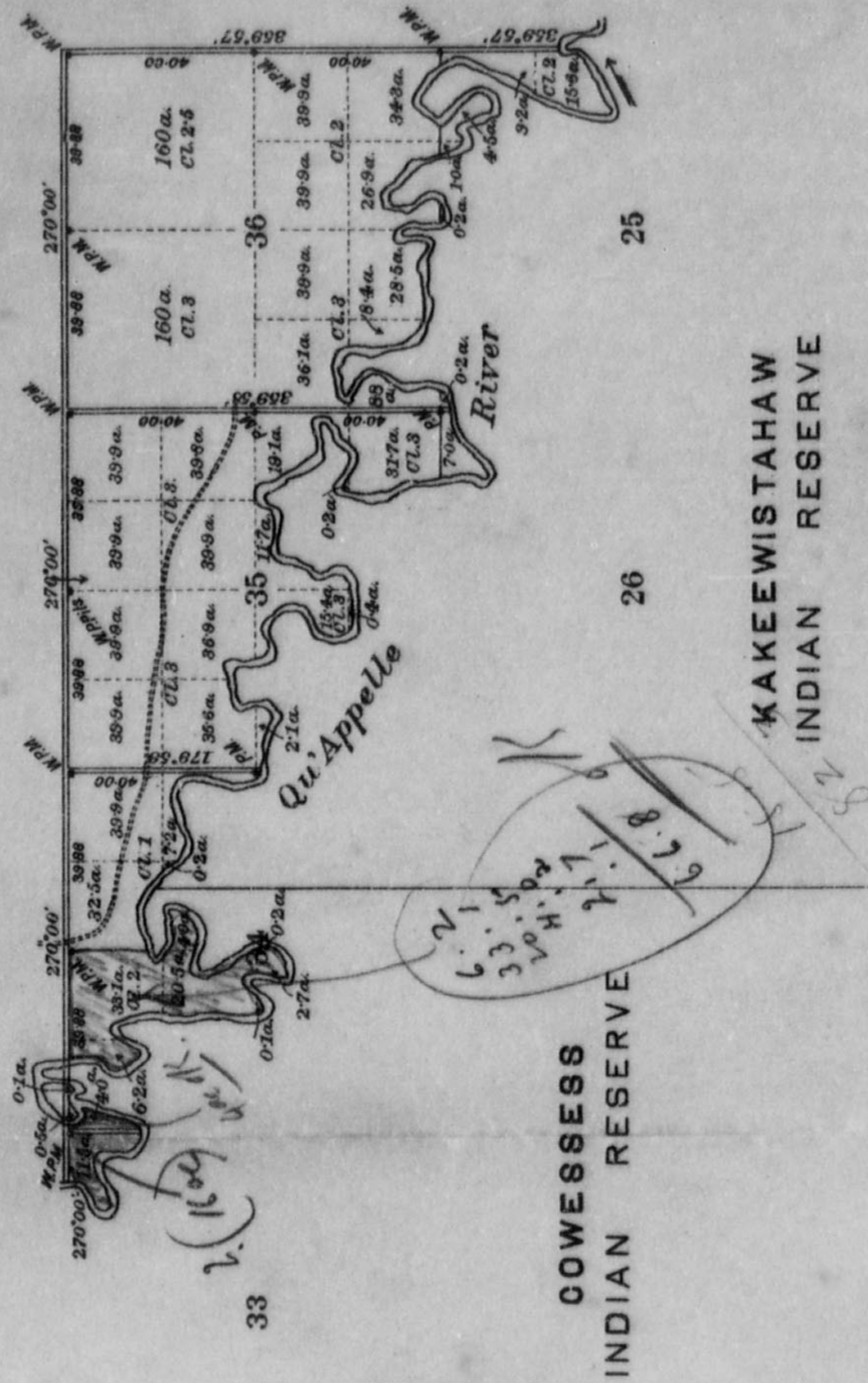
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Plan of Township 18 Range 5 West of the Second Meridian

SECOND EDITION (CORRECTED)

SCALE 40 CHAINS TO AN INCH



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Department of the Interior, Ottawa, 16th. November, 1903

Approved and Confirmed.

Cheville

Surveyor General

Areas in acres are marked on all lands surveyed.

Distances are in chains.

Bearings are reckoned from the astronomical meridian through the centre of the township.

Class 1,2,3 or 4 indicates the quality of the soil.

Areas are taken to the left bank of the Qu'Appelle River.

Compiled from official surveys by

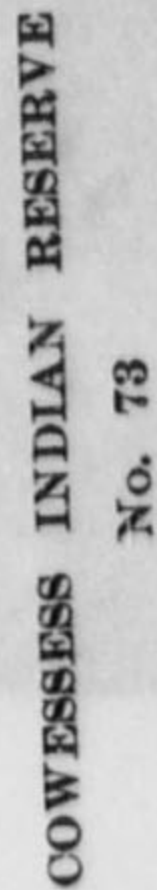
W. Pearce	D.L.S.	18th.	June,	1881
Tom Kains	D.L.S.	8th.	August,	1881
W. & D. Beatty	D.L.S.	11th.	August,	1881

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Plan of Township 19A Range 5 West of the Second Meridian

SCALE 40 CHAINS TO AN INCH





108-2-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, 19th September 1925

Memorandum

Schools Branch, -

With reference to the property being acquired in connection with the Cowesses Indian residential school I beg to say the description in the first article, being portion of the reserve, is sufficient.

In the next portion, according to the Township plans, the Frac. N.E. $\frac{1}{4}$ Sec. 33 contains 11.5 acres, instead of 16 as cited. Sec. 34 appears to be correct, and the area of the portions of Secs. 3 and 4 in Tp. 19-A does not agree with the Tp. plans but I think there must have been a re-survey made and that these descriptions prepared in the Registry Office must be according to the re-survey, if so, they must be considered correct and sufficient. In any case, we have no plan sufficient to check them and the only method I see of handling the matter is to write Mr. Garner and call attention to these matters, asking him to give us a copy of the latest plans registered with him and check the description with them. This would require probably two weeks.

or have the plans returned

*Mr. Garner
Please draft
paragraph to be embodied
in letter RFP*

MR White

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Scanned

108-2-1

Concerning the description of the land in the proposed deeds, I may say the first description, setting out the portion which was formerly Indian reserve, is approved; except that it is suggested that the area be stated. Concerning the second portion, the area of the fractional N.E. $\frac{1}{4}$ Sec. 33, Tp. 18, R. 5 is shown on the Township plan as 11.5 acres, not 15 as cited. With regard to the third parcel in Secs. 3 and 4, Tp. 19-A, our Surveys Branch is unable to check it.

It is suggested that you have the latter two descriptions approved by Mr. A. C. Garner, Chief Surveyor, Land Titles Office, Regina, before embodying them in the deed. If Mr. Garner approves of them, kindly request him to forward us a copy of the plan from which the description is made.

W.R.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, Sept. 23, 1925.

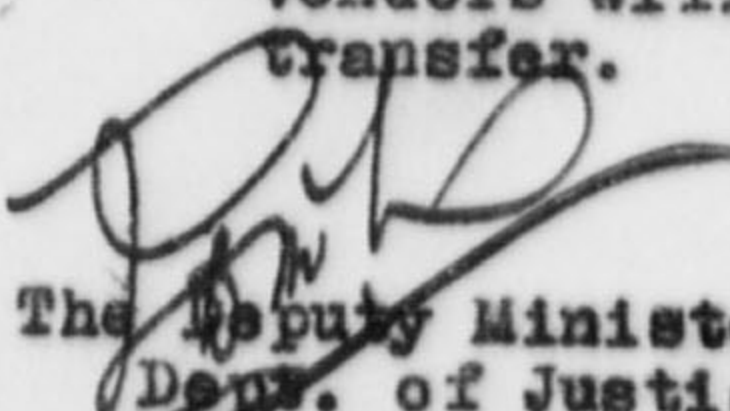
Dear Sir:

I have your B.5329 of the 9th instant with reference to the purchase of the Cowessess Indian Residential School, with which you enclose a letter from your agent and the draft documents.

Concerning the description of the land in the proposed deeds, I may say the first description, setting out the portion which was formerly Indian reserve, is approved; but I beg to suggest that the area be stated. Relative to the second portion, the area of the fractional N. E. $\frac{1}{4}$ Sec. 33, Tp. 18, R. 5, is shown on the Township plan as 11.5 acres, not 16 as cited. With regard to the third parcel in Secs. 3 and 4, Tp. 19-A, our Surveys Branch is unable to check it. I suggest that you have the latter two descriptions approved by Mr. A. C. Garner, Chief Surveyor, Land Titles Office, Regina, before embodying them in the deed. If Mr. Garner approves of them, kindly request him to forward us a copy of the plan from which the description is made.

The distribution of the consideration of \$60,000 for the three parcels can be left safely with your agent. \$10,000 is the consideration in connection with the Bill of Sale.

Have your agent insist on the vendors paying the taxes up to the time of the transfer on the parcel in Grayson Rural Municipality. If the Elcapa Rural Municipality see fit to assess the parcel which was formerly Indian reserve, the vendors will be responsible for the taxes up to the time of transfer.

R.H.
asw.

The Deputy Minister,
Dept. of Justice,
Ottawa, Ont.

- Please have -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Please have your agent amend the Bill of Sale so as to include the address of both the transferor and the transferee. Of course, Ottawa, Ont., will be a satisfactory address for the latter. The description of animals and machinery should be definite enough to readily identify the chattel passing by the Bill of Sale.

When your agent has received Abstracts of Title and Certificates showing that there are no claims against the goods and chattels; and when the descriptions are satisfactory; if you apply to this Department for a cheque for the purchase price, it will be forwarded without delay. P. C. 1419, dated 29th August, 1925, is authority for the payment.

I am returning the letter from your agent and the Draft Transfers.

Yours very truly,

Encl.

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

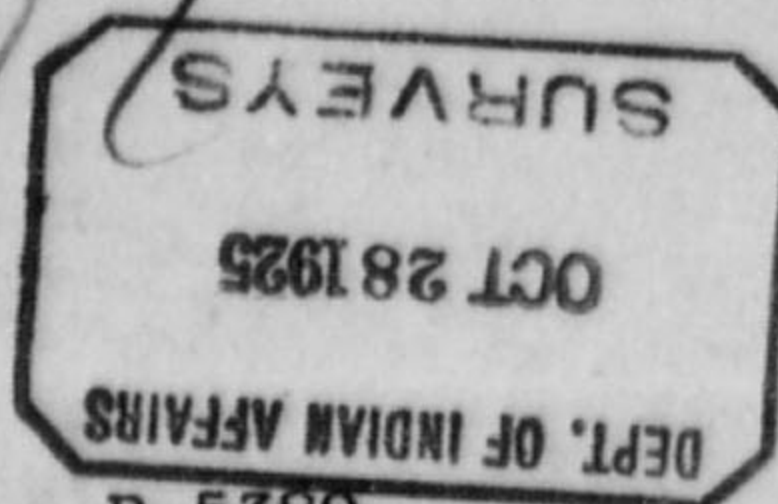
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



EM/MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

108-2-1
R
OTTAWA, 24th October, 1925.



Sir-

B.5329

Re: Purchase of the Cowessess Indian
Residential School
Your reference No. 108-2-1

I have the honour to advise receipt of communication from our agent dated October 21st going to show that he has had some correspondence with Mr. Garner, Chief Surveyor at the Land Titles Office, Regina, relative to the descriptions. It is apparent that upon a comparison of the descriptions of the transfers with the Chief Surveyor's copies of the township maps there were found several discrepancies. Our agent gathers that Mr. Garner has gone into the matter very fully with the Registrar of Land Titles at Moosomin and that the registrar had said that although the descriptions contained in the draft transfers agree with the existing certificates and the transfer could therefore be registered in accordance with these drafts, he would suggest issuing a new title using more concise descriptions and making some consolidation of descriptions in which he would appreciate Mr. Garner's assistance. Our agent points out that Mr. Garner suggests that we require the registrar to revise the descriptions when issuing titles based on the transfers in question. If this suggestion meets

Survey
7
10/25
The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2.

with your approval I should be glad to write our agent accordingly in order that he may see that the registrar gets our request. He proposes sending in the transfers as completed and suggests that he do not register them until further word is had from us. Mr. Thomson reports that the transferors have paid up the taxes on these properties for this year and that he holds certificate from the Secretary Treasurer of the Rural Municipality to that effect.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Chisholm

Asst. D. M. of J.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Ottawa, 8th November 1925

Sir,-

In reply to your letter of the 24th ultimo regarding purchase of the Cowesses Indian residential school, it is noted that the Registrar has said that although the descriptions contained in the draft transfers agree with the existing certificates and the transfer could therefore be registered in accordance with these drafts, he would suggest issuing a new title using more concise descriptions.

In this connection I may say that the description should be approved by Mr. Garner, in order that clear certificates of title could be issued and as Mr. Garner suggests that we require the Registrar to revise the descriptions when issuing title based on the transfers in question, I am of the opinion that this would be the best method of dealing with the matter.

Your obedient servant,

(J.D. McLean)
Assistant Deputy and Secretary.

The Deputy Minister,
Department of Justice,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



O. H. M. S.



THE ASSISTANT DEPUTY AND SECRETARY,
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA.



From Skeena River Indian Agency,
Prince Rupert. B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

These deeds although not
strictly correct in description
are accepted as correct in
intent. W.P.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

RURAL MUNICIPALITY OF GRAYSON No. 184

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

OFFICE OF THE SECRETARY TREASURER

GRAYSON, SASK.

Sept. 4th 1925

Thomson, Kennedy & Hord,
Barristers & Solicitors,
Wolsely, Sask.

Dear Sirs:

Re Certificate of Taxes-Oblate Fathers
to Indian Department

I beg to acknowledge receipt of yours of the
3rd inst., with enclosure of 50¢ in payment of two
tax certificates.

Yours truly,

S. Macdonald

Sec. Treas.

SM:MM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

COPY/MG.

December 9th, 1925.

The Department of Justice,
Ottawa,
Ontario

IN ACCOUNT WITH

LEVI THOMSON

Re: B.5329. Purchase of
Indian Residential School

To examination of Title, drawing and completing transfer and other services in connection with main parcel of land	\$20.00
Similar services re parts sections 33 and 34-18-5-W.2nd M.	10.00
Similar services re parts sections 3 and 4-19a-5-W.2nd M.	10.00
Services in connection with bill of sale Oblate Fathers to His Majesty	20.00
Paid telegram to J.B.Beys	.50
Paid Rural Municipality of Grayson for certificate re taxes	.50
Paid Clerk of the Court, Moosomin for certificate re executions against Oblate Fathers	1.00
Paid Clerk of the Court, Melville for certificates re registrations against Oblate Fathers	1.00
Paid Registrar Moosomin for 3 abstracts	3.00
Paid Registrar Moosomin for 3 G.R. Certificates	1.50
Paid Clerk, Moosomin. fee on registration of Bill of Sale	.50
Paid Registrar Moosomin for registration of transfers and issue of certificates	110.50
	60.00 118.50
	60.00
Amount of account.	178.50

4817

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

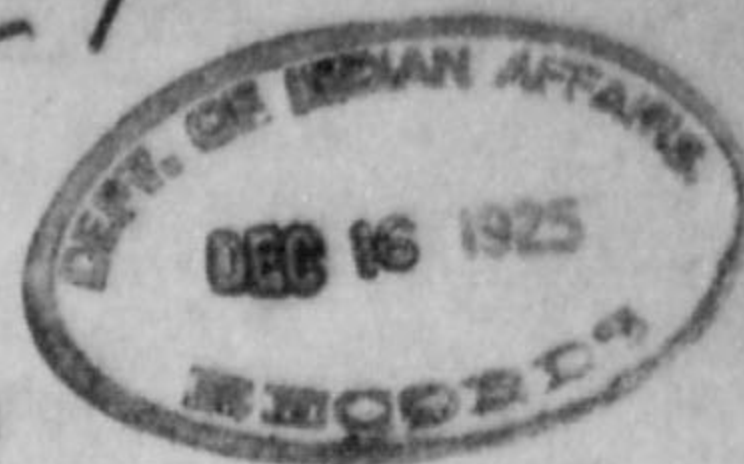


PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

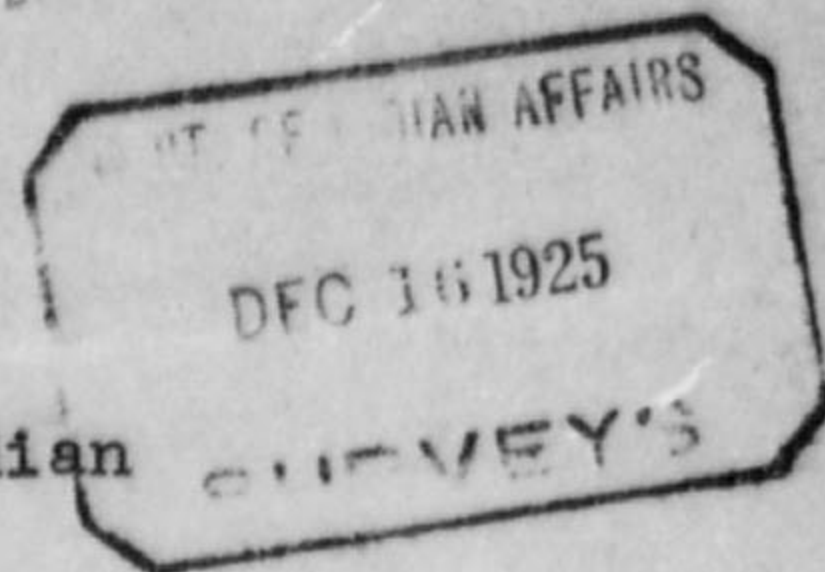
EM/MG.

108-2-1

R



OTTAWA, I. 15th December, 1925.



Sir,-

B.5329
Re: Purchase of the Cowessess Indian
Residential School
Your reference No. 108-2-1

I have the honour to hand you here-
with Certificates of Title C.C.169-170-171 and Bill of
Sale registered November 25th, 1925, at Moosomin as
No. 923-25, together with vouchers forwarded by our
agent with respect to disbursements made by him. I
am also enclosing our agent's account taxed at \$178.50
and would ask for cheque to cover in favour of Mr. Levi
Thomson in due course.

Mr. Thomson explains that the suggested
shortening of the description of lands has not been ef-
fected, the registrar's explanation being to the effect
that he discussed the matter with the Chief Surveyor and
that they decided that as the present description agrees
with the patents and as the land is going back to the
Crown they consider it best to continue the present
descriptions. Doubtless this will be satisfactory to
you.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Chisholm

"Encl."
9

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Asst. D. M. of J.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1.

Ottawa, December 21, 1925.

*Receipt
Summers*
Sir:

- WITH CHEQUE -

I have your B.5329 of the 15th instant, relative to the purchase of the Cowessess Indian Residential School. I have to thank you for having completed this transaction and I am enclosing cheque for \$178.50 in favour of your agent, Mr. Levi Thomson.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

J. D. McLean
The Deputy Minister,
Dept. of Justice,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

December 22, 1925.

Surgeon Under
Memorandum:

Mr. Paget
Mr. Paget.

P. C. 1419, of the 29th August, 1925, is authority for a payment of Seventy thousand dollars (\$70,000.00) to

Les Reverends Peres Oblats De Marie Immaculee Des
Territoires Du Nord Ouest.

Would you please arrange for a cheque, in favour of this corporation and Levi Thomson, agent of the Minister of Justice, jointly.

The transaction has now been satisfactorily completed by the Department of Justice and the cheque in question, when available, should be sent to Mr. E. Myall, Department of Justice, Room 116, East Block.

Russell T. Fries

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

December 22nd., 1925.

Sir,-

I beg to inform you that P.C. 1419 of the 29th August 1925 authorizes the payment of \$70,000.00 to "Les Reverends Peres Oblats de Marie Immaculee Des Territoires Du Nord Ouest" in payment of property for Indian educational purposes at Cowessess Indian Reserve, Sask. Will you therefore please forward to this Department a cheque for this amount in favour of this Corporation and Mr. Levi Thomson, Agent of the Minister of Justice, jointly.

Yours obediently,



F.H. Paget
For Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

The Auditor General,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

108-2-1
R



OTTAWA,.....24th December, 1925.....

File

Sir,-

B.5329

Re: Purchase of the Cowessess Indian Residential School
Your reference No. 108-2-1

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of December 21st enclosing your departmental cheque No. 4817 for \$178.50 in favour of Mr. Levi Thomson for services rendered herein, for which I thank you.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Chisholm

Asst. D. M. of J.

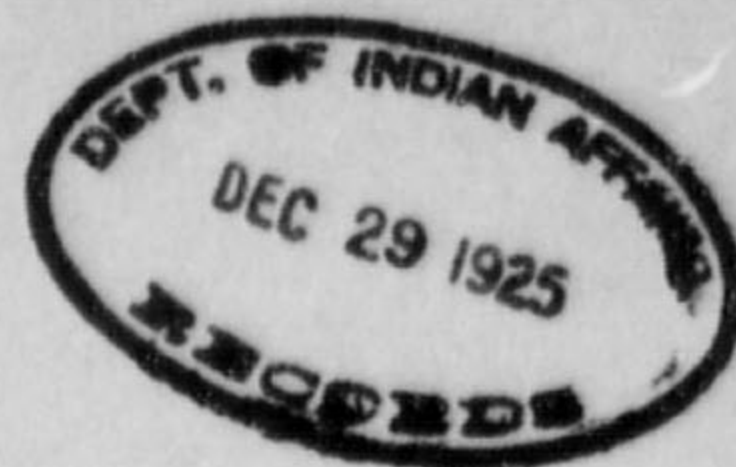
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ARM

108-2-1



Ottawa, December 28th., 1925.

Joseph J. [illegible]
Mr. J. [illegible]
Re: Payment to Les Reverends Peres Oblats
de Marie Immaculee.

Sir,

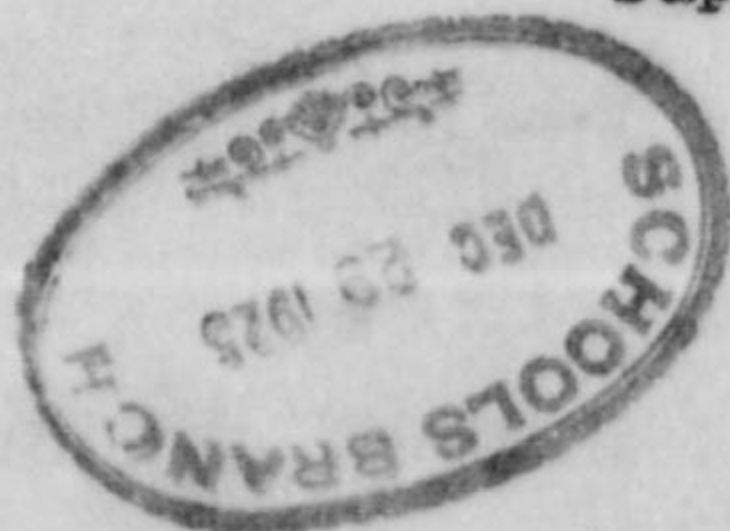
I have your letter of December 22nd requesting a cheque in favour of "Les Reverends Peres Oblats de Marie Immaculee des Territoires Du Nord Ouest" for the sum of \$70,000, which payment was authorized by P.C. 1419 of August 29th 1925.

Before dealing with this matter I shall be obliged if you will send me an application on the usual form accompanied by any documents, vouchers, etc., you may have in explanation or support of your application.

I am, Sir,
Your obedient servant,

Cecil [illegible]

Auditor General.



Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No.

INDIAN AFFAIRS

Department of ~~INDIAN AFFAIRS~~

\$ 70,000.00.....

Ottawa, Dec. 30th 1925

SIR,—

I have the honour to request the issue of a

~~CERTIFICATE~~ Cheque.....

in favour of Les Reverenda Peres Oblats de Marie.....

Immaculee des Territoires du Nord Ouest, and
Levi Thomson, Agent of the Minister of Justice, jointly
for the sum of Seventy Thousand.....

----- Dollars,

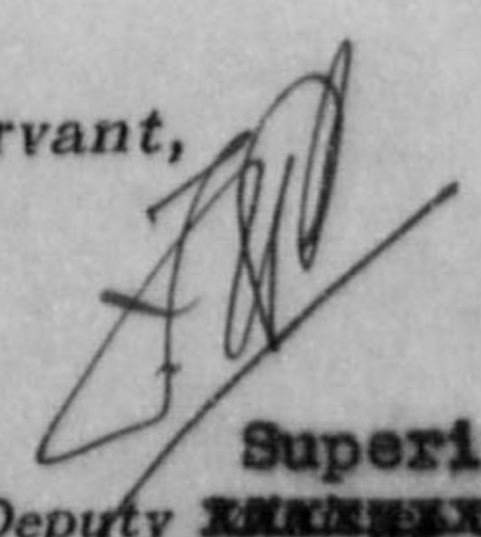
being for the purchase of the Cowassess Indian
Residential School as authorized by Order-in-Council
dated 29th August 1925, P.C. 1419

chargeable to Indian Educational Vote No. 274

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,


Superintendent General

For Deputy ~~Superintendent General~~
of Indian Affairs,

The Auditor General,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

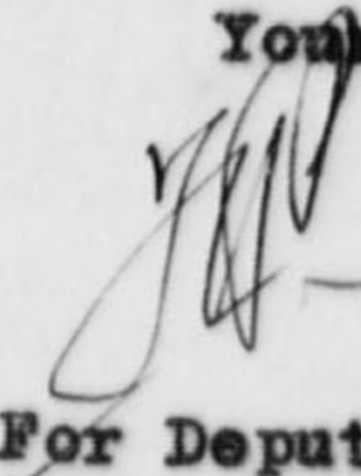
Ottawa, December 30, 1925.

Sir:

I have your letter of the 28th instant and in reply I am enclosing an application on the usual form. I have also enclosed (1) the report of the valuator who was engaged to appraise the property; (2) a copy of this Department's request to the Department of Justice to undertake the transfer; and (3) the completed instruments (three certificates of title and one bill of sale) which have just been received from the Department of Justice. I should be grateful if these last named enclosures are returned at your convenience.

Encl.

Your obedient servant,


F. H. Paget,
For Deputy Superintendent General.

The Auditor General,
Ottawa,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1

Ottawa, January 7th, 1926.

Dear Sir,-

Enclosed please find cheque for \$70,000.00
for the purchase of property for Indian Educational
purposes at Cowesses Indian Reserve, Saskatchewan.

Yours truly,

(F.H. Paget)
Chief Accountant.

E. Myall, Esq.,
Department of Justice,
Room 16 - East Block,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1

FILE NO.....

Office of the Auditor General

Ottawa, Canada,.....January 5th 1926.....

R

Dear Mr. Paget:-

Reference your 108-2-1 of Dec. 30th 1925 in connection with the purchase of property from Les Reverends Peres Oblats, I am returning herewith the following documents as requested.

1. Report of valuation.
2. Copy of request to Justice Department to undertake transfer.
3. Three certificates of title and one bill of sale.

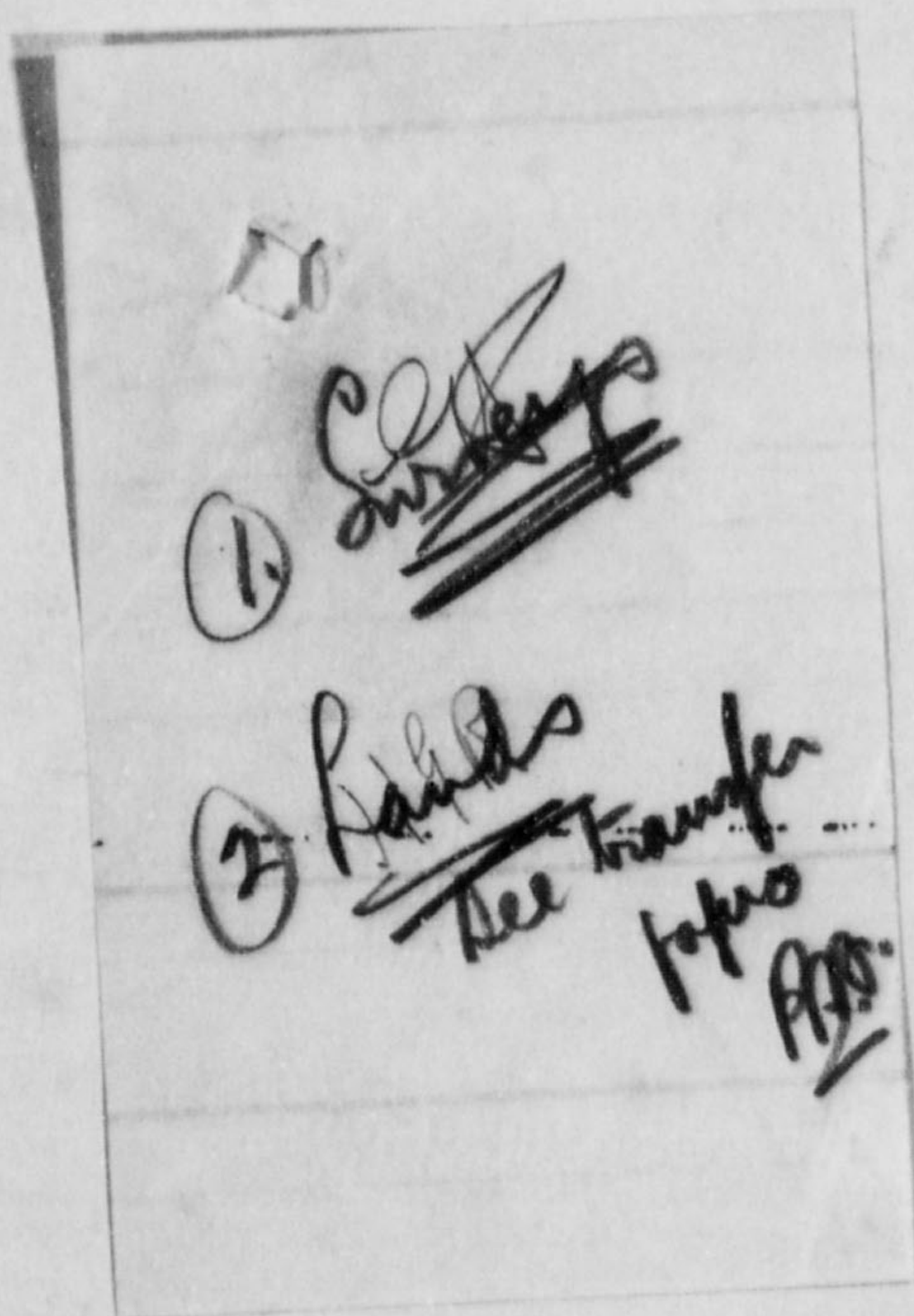
Yours truly,

J. Allan

*Ent'd
Nos. 961.962.
963 & 964*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



E.V.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA,.....12th January.....1926.....



Put by

[Signature]

[Signature]

[Stamp]

R

B 5329

Re: Purchase of Cowessess Indian
Residential School

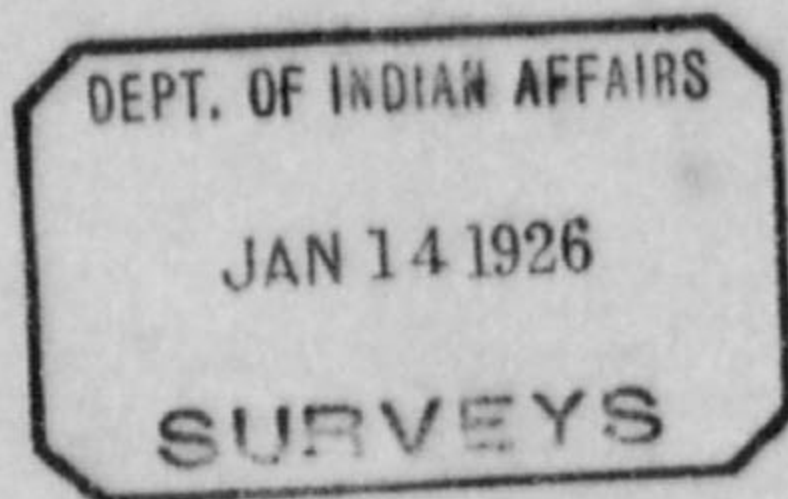
Sir,-

I have the honour to acknowledge
the receipt of your letter of 7th instant
enclosing cheque for \$70,000.00 for the
purchase of the above named property.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



J. Chisholm

Asst. D.M.J.

The Chief Accountant,

Department of Indian Affairs,

O t t a w a .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

- COPY -

108-2-1

(Original on 55296-9.)

Ottawa, February 3rd, 1926.

Sir:

I have your letter of the 29th ultimo, enclosing a request from the Principal of the Cowessess Indian Residential School to be supplied with a number of fire extinguishers. In making this request, it is noted that the Principal states as follows: -

"I would advise that when we had the fire at this school on the 13th of November, 1925, we used up our number 12 small ones, and this we found was not enough to cope with the fire and had to resort to water, but I am satisfied that the extinguishers are very good."

This is the first intimation the Department received that a fire occurred at this school. I have to request that you will furnish a report stating fully the cause of the fire, the location of same and the damage caused, if any. It is considered that a matter of this nature should have been promptly reported to the Department, giving full particulars. If you reported the fire to Mr. Commissioner Graham, I shall be pleased to have a copy of your letter.

The Principal states that 12 small fire extinguishers were used up during the fire. Does this mean that the chemical in these extinguishers only was used, and, if so, would it not be satisfactory if a new supply of chemical is furnished? Please state the number, size and type of the extinguishers at present in the school, and whether you could arrange to obtain any chemical refills that may be required. When we have full information as to the condition and number of the extinguishers at present on hand, consideration will then be given to authorizing the supplying of a further number of new extinguishers.

Please give the information asked for regarding the fire, and the number and condition of the extinguishers on hand, as early as possible.

Your obedient servant,

J. E. Pugh, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, May 21st, 1929.

Reverend Sir:

The Department is desirous of learning if the older girls at the Cowessess Indian Residential School are being trained in milking cows. As most of the graduates of your school will return to reserves that are largely farming communities, it is very important that the girls be fully competent in this particular. The Department expects that the older girls, under proper supervision, will be given a course of instruction in milking, and I shall be pleased to learn that suitable arrangements have been made.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
J. D. McLean,

Asst. Deputy and Secretary.

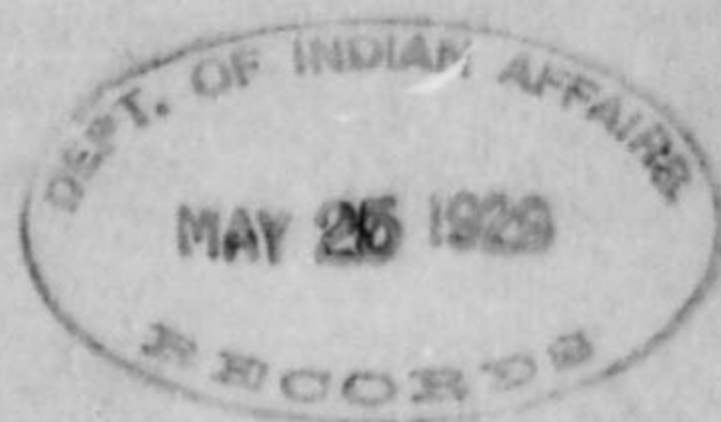
J. C.
J. D. McLean
Rev. J. Carriere, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Indian Res. School,
Marieval, Via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 100-11

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 22nd May, 1929.

R

Sir:-

I have received a letter from Sister Saint Augustin at the Cowessess Indian Residential School at Marieval, asking if the Department grants premiums to teachers who have spent a long term as such with the Department. She states that some sisters have so been favored. I was not aware that this practice had been followed, and I shall be glad if you will advise me. If it has been, Sister Augustin would come within the category of those whose long and satisfactory services are worthy of consideration.

Your obedient servant,



W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, May 28, 1929.

Sir:

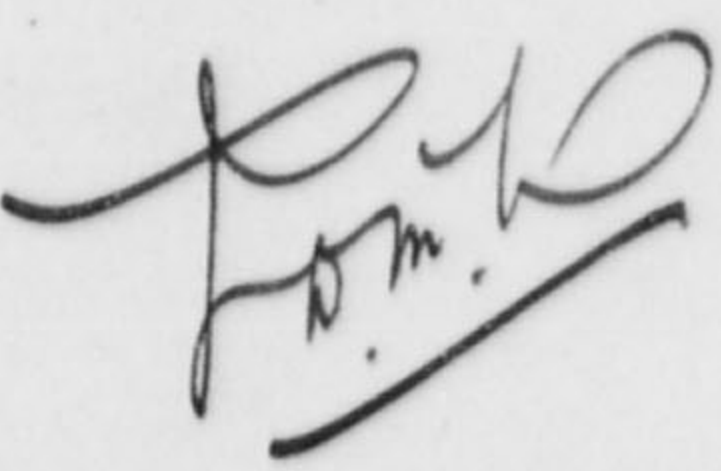
I have your 100-11 of the 22nd instant, relative to a communication received by you from the Sister Superior of the Cowessess Indian Residential School, requesting to be informed whether premiums are granted to teachers who have given long service. In reply I beg to say that the Department has never made any grants, such as premiums, pensions or gratuities, to teachers of residential schools upon retiring after long service.

Your obedient servant,


J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Cowessess School.

The classroom work is carried on in two class rooms, one for the boys and one for the girls. Sister Arsenious is in charge of the girls room in which work is carried on from Grade 1 to Grade 6. The roll calls for 42 pupils and the attendance is good. The sister I understand is a qualified teacher and the class work was good considering the children had just returned from holidays.

The work in the boys' room is in charge of sister St. Odelon who is also qualified. There are 36 boys enrolled and the register showed the attendance to be good. The grades range from 1 to 6, and the children appeared to understand their work and to be properly graded. I was surprised to find the Dominion Catholic Readers and other text books being used and not the Saskatchewan text books.

The building throughout was clean and the work in the various departments progressed under splendid order and with apparently little effort on the part of those in charge.

The new boiler room, although not completed, was well under way and is one of the finest I have seen. It
- is built about -

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

is built about twenty feet from the main building and joined by an underground passage. The basement is twelve feet underground and measures about 32' x 42'. Part of this basement is to be used as a root cellar; while the other half is taken up with the furnace and boiler. The ground floor is used as a workshop and storage room for the electric light plant, while above this, sleeping accommodation is made for the night watchman and furnace man. The danger from fire is practically eliminated due to the location of the building and its construction.

Since my last visit the horse barn has been re-floored with cement and is now in good condition. The new chicken house was badly needed and will undoubtedly be made good use of.

A hog barn is also needed, as the old buildings now in use are a disgrace and should be removed.

About twelve cows are being milked at the present time and this gives plenty of milk for the needs of the school.

The crops this year in the valley are very poor and the Reverend Father Carrier informed me that all told he only threshed about 450 bus. of grain.

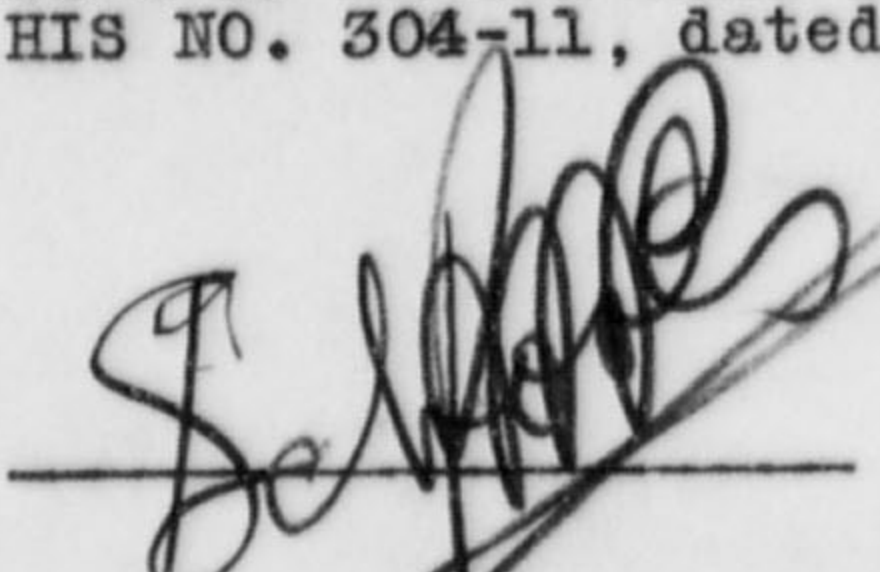
I was present at the noon-day meal and there appeared plenty of well prepared food which the children enjoyed and which undoubtedly satisfied them.

I believe this school is well managed, and one could not help but be pleased with the conditions and with the care and supervision given to the children.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

COPY OF LETTER FROM COMMISSIONER GRAHAM,
HIS NO. 304-11, dated September 25, 1929.


Original on 108-1-1.

I have the honour to enclose herewith a report on the two Boarding Schools in the Crooked Lake Agency. This report was written by Mr. Inspector Hamilton and the inspection took place between the 29th of August and the 6th instant.

The report on the Cowessess School shows that everything at this institution is in first class shape and good work is being done.

You will take notice of the Inspector's remarks regarding the readers that are being used at this institution. I am not prepared to say whether they should or should not be used. The Department should, however, be aware of this fact.

note AM
The hog pen, which is needed, is provided for in the Estimates which have recently been submitted to the Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 3, 1929.

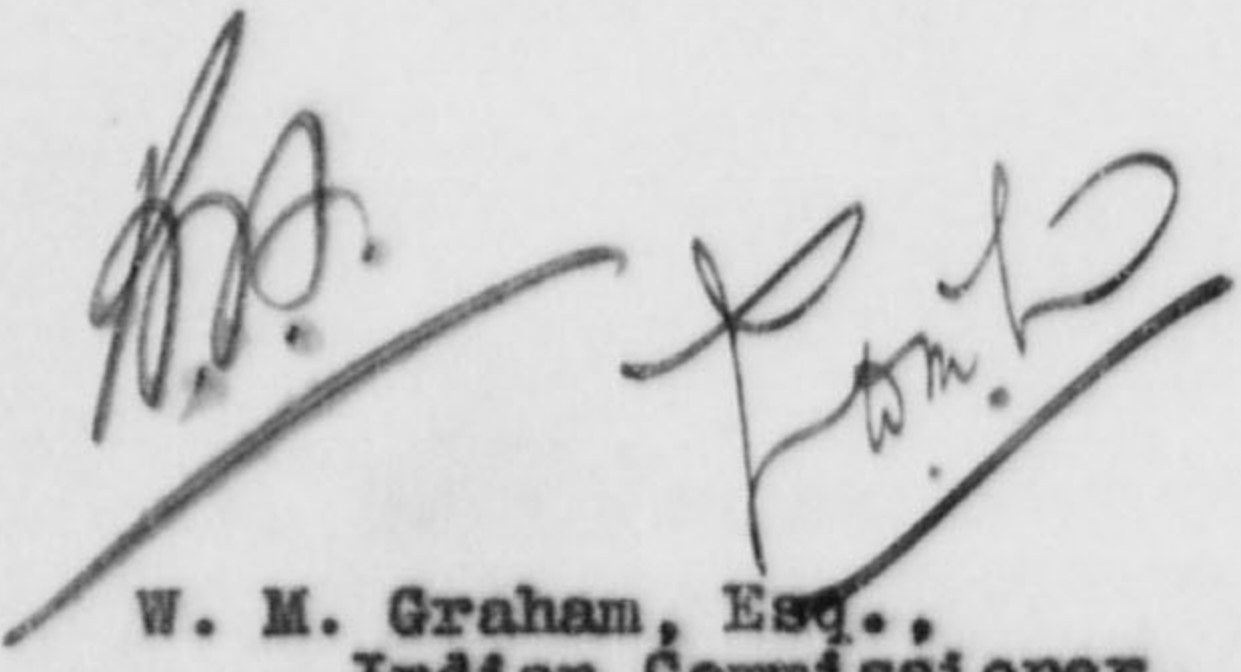
Sir:

With further reference to your 304-11 of the 25th ultimo, enclosing Mr. Inspector Hamilton's report on the schools of the Crooked Lake Agency, I wish to inform you that the Dominion Catholic Readers, in use at the Cowessess Institution, are authorized by the Department. In the main, the texts used in Indian schools are those prescribed by the Provincial Department of Education; but the Department allows our Roman Catholic schools to use Roman Catholic readers, provided suitable ones can be obtained.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.


W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

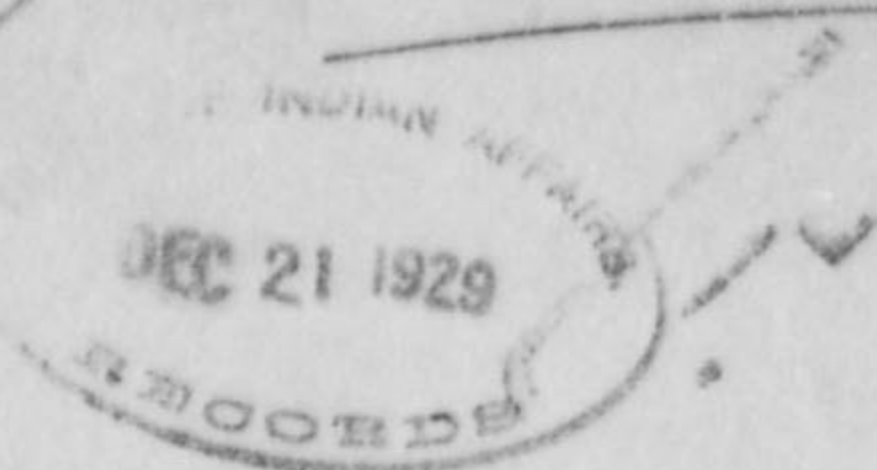
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1

Records
Subjects

R



EXTRACT FROM REPORT OF MR. INDIAN AGENT OSTRANDER,
FOR THE MONTH OF NOVEMBER, 1929, ON THE COWESSES
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Original on File 108-2-7.

Efficiency of the Staff:- generally good. Father Carriere still away and his position being ably filled by Father Bousquet; girls' class-room teacher good; boys' teacher not very good.

General Management:- The general management of this school is good.

Suggestions: I suggested a change in boys' classroom teachers in my last report. No change has been made as yet.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, January 17, 1930.

Reverend Sir:

Mr. Indian Agent Ostrander reports that he is not satisfied with the discipline in the boys' classroom at the Cowessess Indian Residential School. Would you please discuss this with Mr. Ostrander, to make sure that you understand his criticism, and then write the Department concerning the advisability of making a change. I may say that the reports received are, on the whole, quite satisfactory.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

J. Carriere
Rev. J. Carriere, O. M. I.,
Principal,
Cowessess Indian Residential School,
Marieval, via Grayson,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



L.J.C. & M.I.

Oblate Missionaries of Mary Immaculate

Provincial Administration



Handwritten signature

Saint-Boniface, Man. June 27th 1933

Dear Sir,

Reverend Fr J. Carrière, Principal of the Cowesses Indian Res. School died last week. His successor will be appointed in a few weeks, and in the meantime, Reverend Father Placide Chatelain, Vice-Principal, will be Acting Principal.

Yours very truly,

Dr Harold W. McGill
Deputy Supt. General
Ottawa.

Handwritten signature: J. Magnan
Handwritten text: p.m.?
Handwritten text: Prior.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

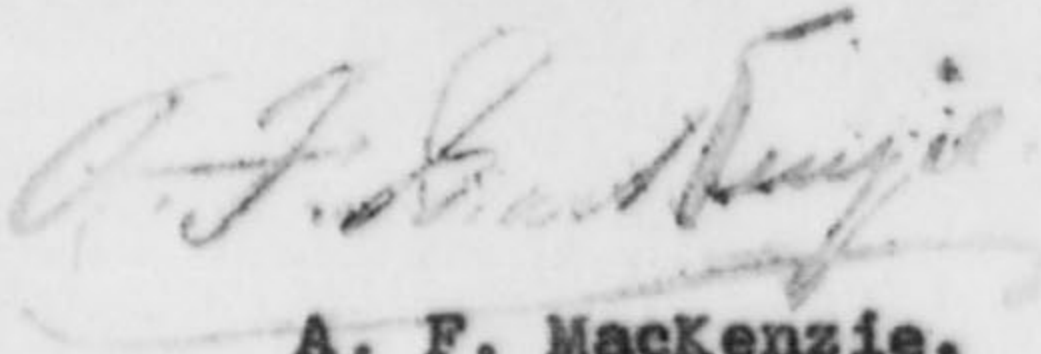
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, July 3, 1933.

Sir:

The Department is informed by the Reverend J. Magnan, O. M. I., Provincial of the Oblate Order, of the death of the Reverend J. Carriere, O. M. I., Principal of the Cowessess Indian Residential School. It is expected, in the course of the next few weeks, that the Order will nominate a successor to Father Carriere. In the meantime, the work at the school will be taken over by the Acting Principal, Rev. P. Chatelain. The Department is approving of this arrangement.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.


J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, July 3, 1933.

Sir:

The Department is informed, by the Very Reverend J. Magnan, O. M. I., Provincial of the Oblate Order, of the death of Reverend J. Carriere, O. M. I., Principal of the Cowessess Indian Residential School. Father Magnan states that a successor will be appointed in a few weeks and that, in the meantime, the Assistant Principal, Father P. Chatelain, will carry on the duties. The Department, while regretting the loss occasioned by the death of Father Carriere, will approve of the arrangements made by the Order to carry on the work until a principal is appointed.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Indian Inspector's Office,
Regina, Sask.

W. Murison

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, July 3, 1933.

Very Reverend Sir:

In the absence of Dr. McGill, Deputy Superintendent General, I have to acknowledge receipt of your letter of the 27th ultimo, informing the Department of the death of the Reverend J. Carriere, O. M. I., late principal of the Cowessess Indian Residential School. In reply I have to say that the death of Father Carriere is greatly regretted. His devotion for many years to the education of the Indian children and the success in the management of the Cowessess School are appreciated. Sympathy is extended to you and the Order with which you are associated in the death of Father Carriere.

It is noted that you are arranging for a successor, and, in the meantime, the Department will approve of Reverend Placide Chatelain, Vice Principal, acting as principal until a successor to Father Carriere is appointed.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. Magnan

Very Rev. J. Magnan, O.M.I.,
340 Provencher Avenue,
St. Boniface,
Man.

over
3 letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

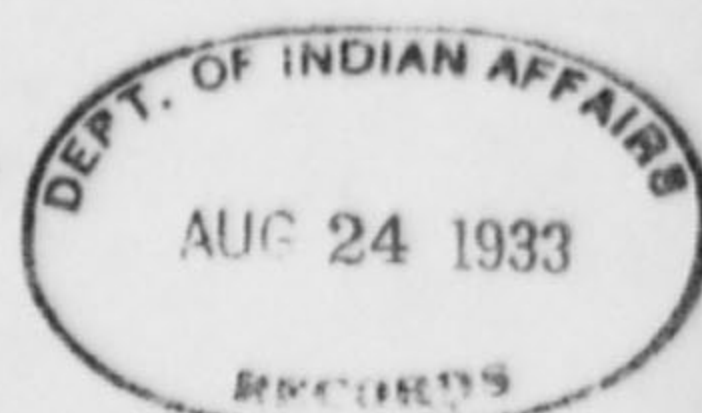
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

August 21st. 1933



Sir:-

For many years it has been the custom for the Indian parents of children attending the Cowessess Indian Residential School to visit the school at any time but the more especially on Sunday and take their children from the school to their homes or camps and eat a meal with them, sometimes staying with them several hours .

While this procedure has been fairly satisfactory and has never led to a great deal of trouble I know it is not customary at most residential schools and I do not approve of it. Fr. Carriere however was always loathe to change fearing meeting with the ill will of the parents.

Fr. Chatelaine , Acting Principal, spoke to me one day last week stating that he wished to make a rule that the children would not be permitted to visit in their own homes in the future during the regular school term except under special circumstances and asked my opinion of the matter. I informed him that I was quite in accord with the idea and that I was sure the Department would concur. Yesterday being the first Sunday since this decision was made Fr. Chatelaine informed the Indians of his intentions which immediately roused their ire .

Today a number of Indians visited my office to meet Fr. Chatelaine in my presence to go into the matter more fully. I discussed the matter thoroughly with them giving reasons why I considered Fr. Chatelaine quite correct in trying to enforce this rule. Of thirteen parents present in my office 3 agreed with what Fr. Chatelaine had suggested and 10 were contrary.

I do not know whether it is the wish of the Department to enforce a rule of this kind against the wishes of the parents but I would like to see Fr. Chatelaine receive the utmost support and commendation in any effort he may make to improve the discipline of this school and this is only a first step in the right direction. Many times in the past the sisters at the school have informed me that allowing the children to go home for even short periods often gives them a great deal of extra work with vermin, sickness etc. and they were never in accord with Fr. Carriere in the matter.

I would be glad to receive the Department's instructions in the matter.

The Secretary

Department of Indian Affairs Ottawa.

Your obedient servant

J.P.B. Ostrander, Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, August 28th, 1933.

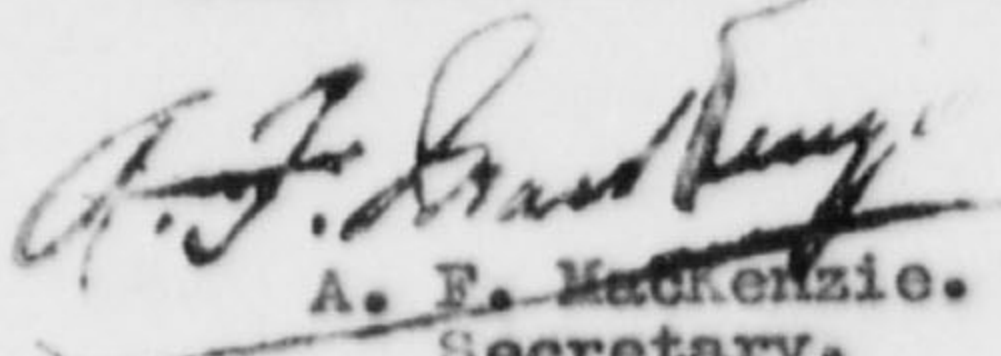
Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant, with reference to the custom of allowing the pupils of the Cowessess Indian Residential School to visit their parents occasionally.

The Department regrets that this practice has prevailed at the Cowessess Residential School. It is realized that it must cause considerable inconvenience to the staff and, also, disarrange the classroom work. At the same time, when the Indians insist on it being continued, there may be difficulty in wholly stopping it.

Has the same practice prevailed at the Round Lake Indian Residential School? Please make definite inquiries regarding this and advise the Department. If such practice has prevailed, it might be advisable for you to hold a meeting with the Principals of both schools and consider what is the best action to take in future. The Department feels that the practice should be totally discontinued or, at least, only one day a week, preferably Sunday, should be set aside for parents either to visit their children at the school or for the children to go home for a few hours.

Your obedient servant,


A. E. Mackenzie.
Secretary.

J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Broadview, Sask.,
1st September, 1933.



S 5/

Dear Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter No. 108-2-1 of the 28th ultimo in connection with the visiting of pupils of the Cowessess Indian Residential School during the school term.

With regard to your question regarding the children of the Round Lake Indian Residential School I would say that the system followed at this school regarding visiting, leaves nothing to be desired as the occasions of children spending part of the day at the homes of their parents during the regular school term are very rare and rightly so.

Reverend Fr. Chatelaine informs me that he enforced the rule at his school last Sunday, the 27th, and there was only mild protest from a few Indians, possibly because they knew that I had written the Department about the matter and was awaiting a reply.

I think that if the Department make a definite ruling that the children must not visit their homes during the regular term without special permission, but permitting the parents to visit the school as arranged with the Reverend Principal, to see their children on the school grounds, there will be little further trouble.

Your obedient servant,

J.P.B. Ostrander,
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, September 7th, 1933.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 1st instant, with reference to allowing the pupils of the Cowessess Indian Residential School to visit their homes.

In reply I beg to say that you may inform the Reverend Principal of the Cowessess Residential School that the children must not visit their homes during the regular term without special permission. Parents may visit the school to see their children as arranged by the Reverend Principal.

It is understood that the same procedure will be followed at the Round Lake Residential School and you should so inform the Principal of that school. You should keep in touch with the Principals of both schools and make certain that the Department's wishes are being carried out.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Rév. Père Placide
Châtelain, S.M.I.
Nominated as Principal
of Courses.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

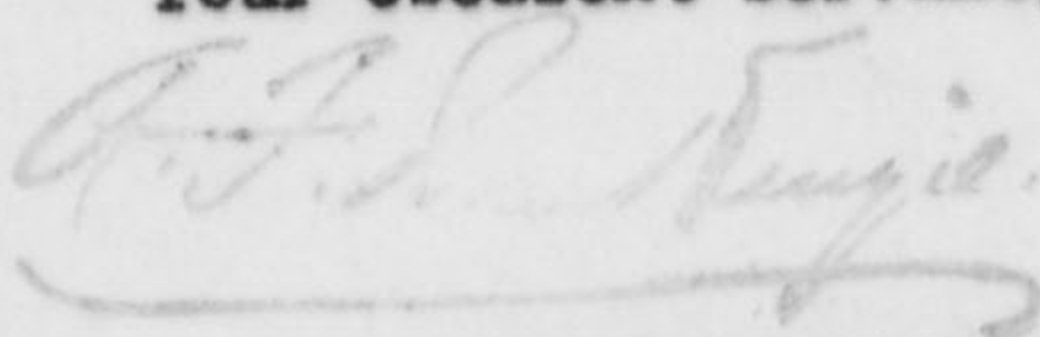
Ottawa, September 14, 1933.

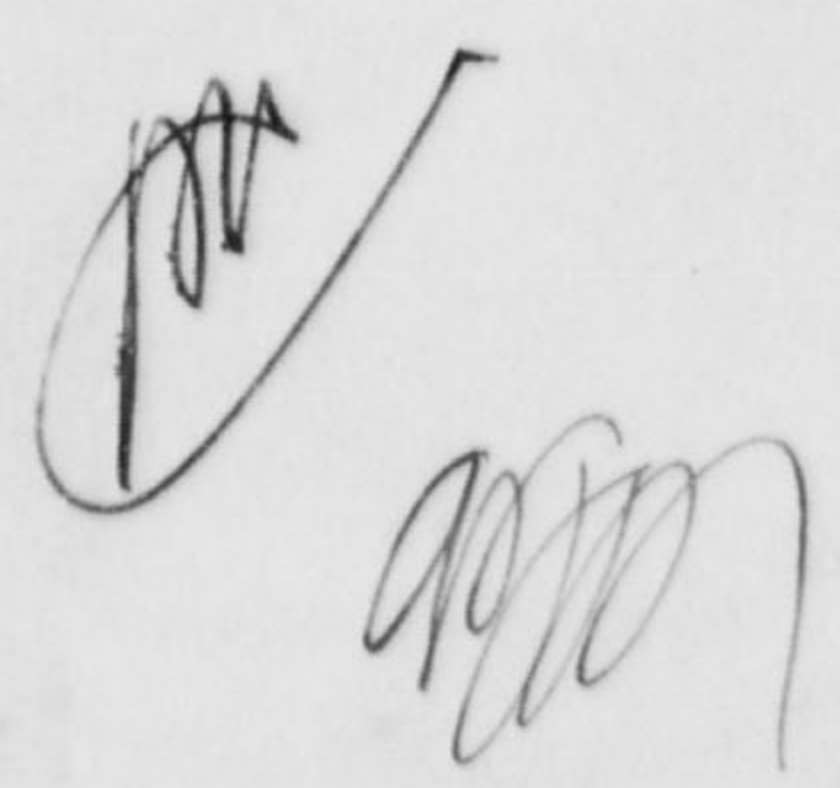
Very Reverend Sir:

Reverend J. O. Plourde, O.M.I.,
who visited the Department today, stated
that you wish to nominate Reverend P.
Chatelain, O.M.I., as principal of the
Cowessess Indian Residential School.

Rev. Father Chatelain's
appointment as Principal of the school
mentioned is approved, and Inspector
Murison and Agent Ostrander are being so
informed.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.


Very Rev. J. Magnan, O.M.I.,
340 Provencher Avenue,
St. Boniface,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

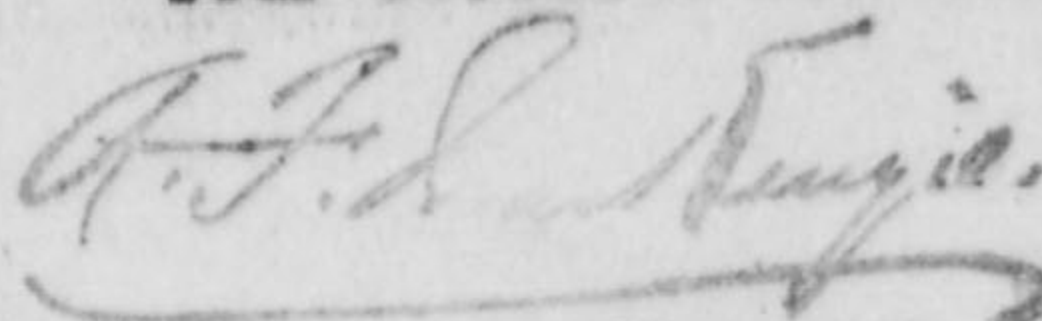
Ottawa, September 14, 1933.

Sir:

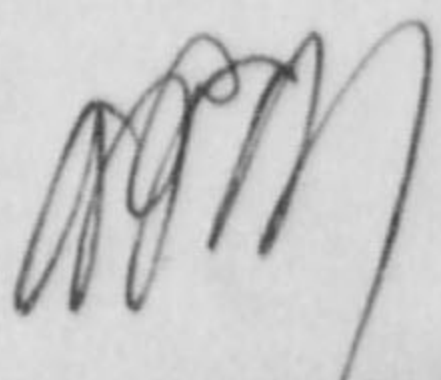
In official letter of July 3rd, last, you were informed that the Oblate Order had nominated Reverend P. Chatelain, O. M. I., as Acting Principal of the Cowessess Indian Residential School.

Very Reverend J. Magnan, O.M.I., Provincial of the Oblate Order, now requests that Rev. P. Chatelain, O.M.I., be appointed principal, and this is being approved.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Indian Office,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, September 14, 1933.

Sir:

In official letter of July 3rd, last, you were informed that the Oblate Order had nominated Reverend P. Chatelain, O.M.I., as Acting Principal of the Cowessess Indian Residential School.

Very Reverend J. Magnan, O.M.I., Provincial of the Oblate Order, now requests that Rev. P. Chatelain, O.M.I., be appointed principal, and this is being approved.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie over

A. F. MacKenzie,
Secretary.

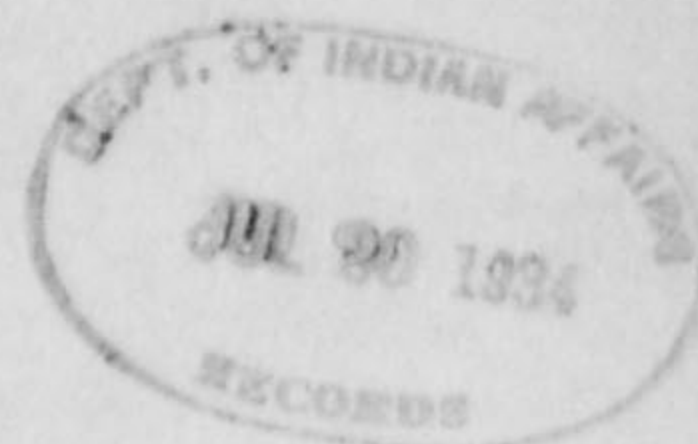
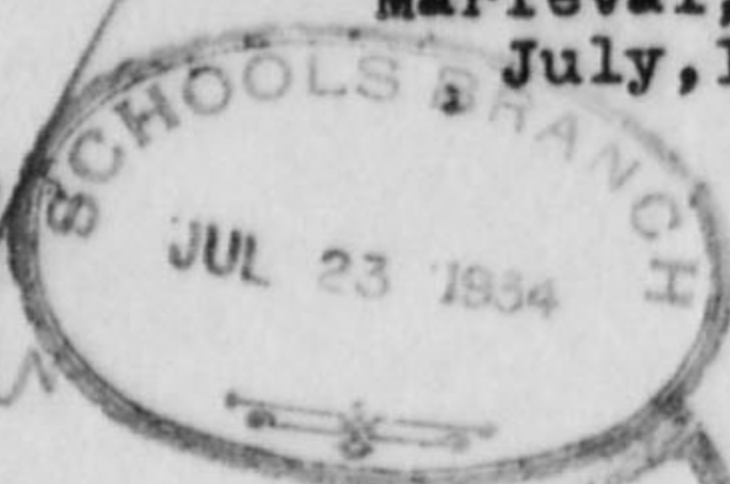
J.P.B.
J.P.B.
J.P.B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

3 letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-1
Indian Residential School,
Creeked Lake Agency,
Marieval, Sask,
July, 16th. 1934.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir:-

Last year, when I took charge of the Cowessess Res. School, I asked you the authorisation of keeping the children in school on Sundays; therefore of not giving them the leave of taking their dinner with their parents; which authorisation was granted to me.

To-day, after experiencing the new regulation the whole year, I am believing that for the administration of the school, it would be better to let the children go home, not every Sunday, but on the first Sunday of each month.

So, would you be kind enough to give me this permission.

Yours very truly,

P. Chatelain; vms'

P. Chatelain, O.M.I.
Principal.

*ask him to bring up
Wm over again*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

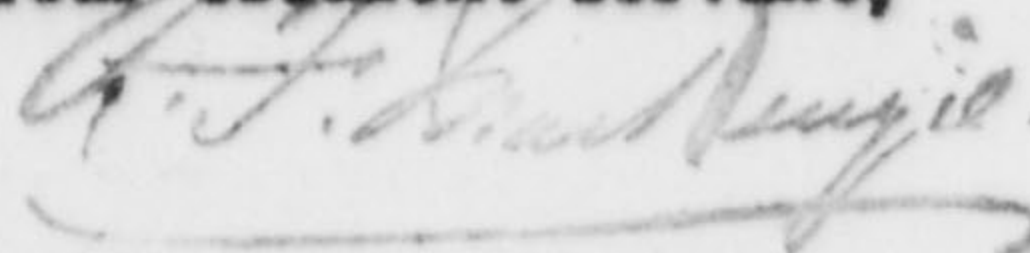
Ottawa, July 23, 1934.

Reverend Sir:

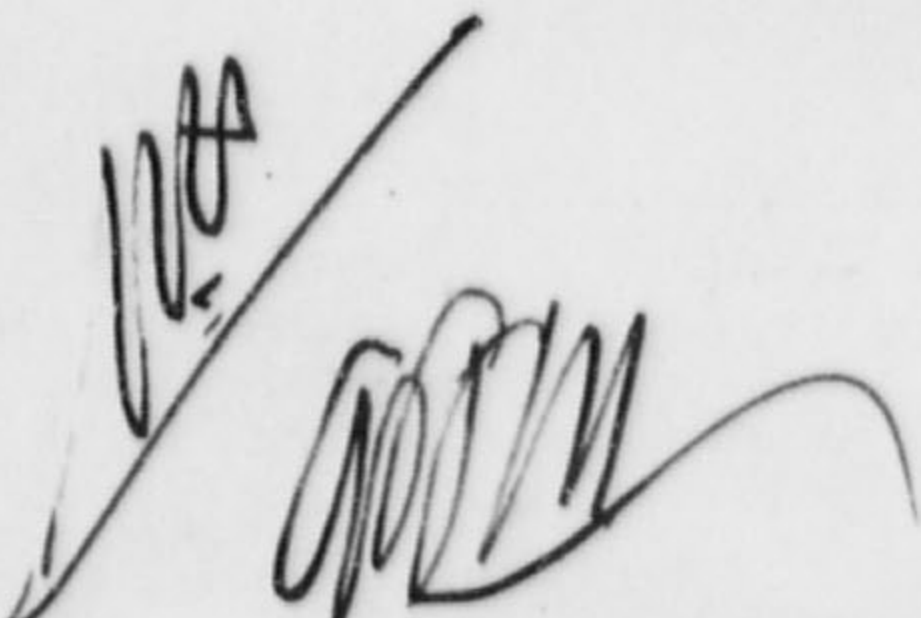
I beg to acknowledge receipt of your letter of the 16th instant, suggesting that the children of the Cowessess Indian Residential School be allowed to go home on the first Sunday of each month.

The question of allowing children from the Cowessess School to go home at certain periods was the cause of considerable trouble in the past. As a result, the Department wrote Mr. Agent Ostrander on September 7th, last. A copy of this letter is enclosed for your information. As it is important that the same regulations should apply to both the Round Lake and the Cowessess Residential Schools, the Department wishes you to discuss the matter fully with Mr. Ostrander. He will then write the Department, making a definite recommendation regarding the procedure which he considers should be adopted.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



Rev. P. Chatelain, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Residential School,
Marieval, via Grayson,
Sask.

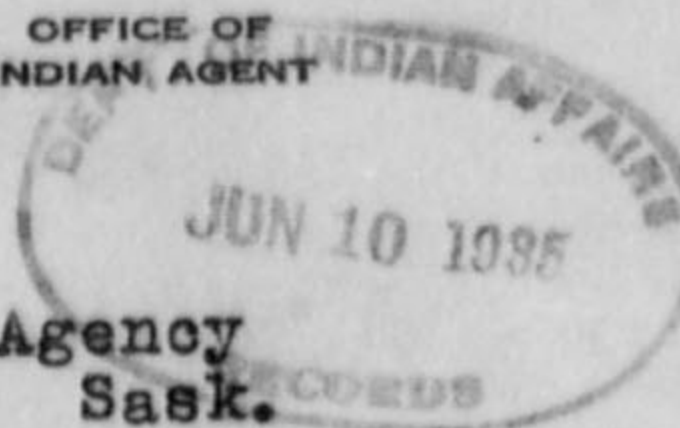
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

June 4th. 1935

Sir:-

I have been informed by Revd. Fr. Chatelain, Principal of the Cowessess I. R. School that he has received a letter from the Department informing him that his pupilage grant may be increased to 85 pupils and he wishes to bring the number in his school up to this amount.

If this is in order I would be pleased to be so informed by the Department.

Your obedient servant,

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Agus

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, June 12, 1935.

Sir:

I have your letter of the 4th instant, regarding an increase in pupilage at the Cowessess Indian Residential School.

In this connection I have to say that Rev. Father Plourde, Winnipeg, acting on behalf of the Provincial of the Oblate Order, under whose auspices the school is conducted, requested that grant be provided for an increase of five pupils. The Department informed him that this matter would be considered, but no decision has yet been arrived at. Our appropriation covering per capita grants has been practically assigned. Father Plourde, no doubt, informed the Principal of the School, as this Department has not communicated with the Principal regarding the matter.

I would suggest that you again draw this matter to the attention of the Department at the beginning of the next school year, as if it is possible to make the increase, it would not be effective before October first, next. When renewing your request, you should state definitely if there is accommodation and sufficient air space in the dormitories for an increase in the pupilage.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J.P.B. Ostrander
J.P.B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT



S.5.

[Handwritten signature]

R

Broadview, Sask.

17th. Sept. 1935.

80/28-100/18

Sir,-

Referring to your letter No. 108-2-1 of June 12th. last to Mr. Ostrander in connection with the increase of pupilage applied for at the Cowessess I.R. School I beg to advise that the Principal states that they have the accommodation for the increase asked for and as requested in your letter, am again bringing this to your attention for your instructions.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

RMV

Ottawa, September 23, 1935.

Sir:

With reference to your letter of the 17th instant, I beg to say that it has been decided to increase the pupilage at the Cowessess Indian Residential School from 80 to 85. This increase will date from October 1, 1935. Please inform the Principal.

lch

Your obedient servant,

C. G. Parker
C. G. Parker,
Acting Secretary.

M

E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Kamsack, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No. 51-13-1

Department of Indian Affairs

19.....

HAWK JUNCTION HOSPITAL

GRANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2

~~TOO LATE TO OPEN~~

FROM

17/8/1898

TO

23/9/35

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE

3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6303)



File 651-1, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - General Administration. (Map). 1898 - 1935
File 651-2, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Quarterly Returns. 1941 - 1950
File 651-5, part 2	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1922 - 1931
File 651-5, part 3	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1936
File 651-5, part 4	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1938
File 651-5, part 5	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1944
File 651-5, part 6	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

No. ~~108-2-267~~

651-2

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Cowessess

Residential School

Quarterly Returns

Reg. 8143

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval

on

Reserve for Quarter ended March 31

19 41

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
142	Francis Kewasesequape	12	1		Sakimay					1								20/8/33	90	60			
146	J. Vincent Lavallee	14	1		Cowessess						1							1/4/34	90	60			
147	Robert Kakakeway	13	1		Kesekonse					1								16/5/34	90	60			
148	Ernest Still	13	1		Otchapawace							1						19/5/34	00	00	Absent		
149	Peter Kakakeway	11	1		Kesekonse		1											12/8/34	90	60			
150	Arthur Mequaque	10	1		Kakawistahaw	1												14/10/34	00	00	Absent		
151	Wesley Delorme	12	1		Cowessess						1							21/4/35	90	60			
152	Alfred Agecotay	14	1		"				1									18/5/35	90	60			
153	Lorenzo Aisaican	13	1		"				1									9/6/35	90	60			
155	Lawrence Kinistino	11	1		Little Bone		1											25/8/35	90	60			
156	Ernest Lerat	13	1		Cowessess				1									26/6/35	90	60			
158	Earl Kakakeway	14	1		White Bear								1					3/1/36	90	60			
159	Angus Lerat	12	1		Cowessess				1									22/3/36	90	60			
160	Raymond Acoose	12	1		Sakimay					1								1/5/36	90	60			
161	Ernest Acoose	11	1		"				1									1/11/36	90	60			
162	Moses Sangwais	13	1		"				1									24/1/37	90	60			
165	Noel Crowe	11	1		Kakawistahaw		1											1/6/37	90	60			
166	Louis Delorme	10	1		Cowessess					1								1/9/37	90	60			
167	Robert Lavallee	11	1		"			1										1/1/35	90	60			
168	Albert Delorme	11	1		"				1									1/9/37	90	60	TOTAL number of days in Quarter.....		
169	Norman Delorme	10	1		"					1								1/9/37	90	60			
170	J. Harold Lerat	11	1		"					1								17/10/37	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
171	Herbert Delorme	10	1		"				1									24/2/38	90	60			
172	James Acoose	10	1		Sakimay					1								1/4/38	90	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
173	Johnny Agecotay	10	1		Cowessess					1								1/4/38	90	60			
174	Ernest Sangwais	10	1		Sakimay					1								15/5/38	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
TOTALS			26		TOTALS	6	6	8	2	2	1	1						TOTALS	2160	1440			

2160

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter

ended March 31 1941

Principal Rev. Father V. de Varennes O.M.I.

Dated March 31 at 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kelly
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
APR 3 1941
this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Coresse Indian Ag. School for the Quarter ended March 31st 1941.

Principal Re. Father V. de Varennes O.M.I.

Dated March 31st 1941.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Healey
Indian Agent

Dated at Brook Lake Agency

this APR 3 1941 1941

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooks & Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval on Reserve for Quarter ended March 31st 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
		26				6	6	8	2	2	1	1						2160	1440	
175	George Tanner	10	1		Cowessess	1											15/5/38	90	60	
177	Henry Agecoutay	10	1		"	1											18/5/39	90	60	
178	Peter Smoker	12	1		Kakawistahaw	1											10/5/39	60	40	
179	William Kinistino	7	1		Sakimay	1											2/6/40	90	60	
180	Joe-Vincent Lerat	6	1		Cowessess	1											15/9/40	90	60	
181	Henry Delorme	8	1		"	1											15/9/40	90	60	
182	Gordon Pelletier	7	1		"	1											3/11/40	90	60	
183	Cyrill Pelletier	8	1		"	1											3/11/40	90	60	
184	Henry John Sparvier	9	1		"	1											15/12/40	90	60	
185	A. Aylmer Sparvier	9	1		"	1											8/12/40	34	20	Absent
186	Samuel L. Gunn	8	1		"	1											11/12/40	90	60	
187	L. James Sparvier	7	1		"	1											12/3/40	71	13	
		38				11	7	6	8	2	2	1	1					3415	2053	
Girls 1																				
0132	Winnie Kewasesequape	14		1	Cowessess							1					1/12/30	90	60	
0133	Ethel Mainville	15		1	Sakimay							1					1/14/30	83	55	Recomm. for discharge
0134	Rose-Mary Delorme	15		1	Cowessess							1					1/6/30	90	60	
0137	May-Evelyn Delorme	14		1	"							1	1				15/8/31	90	60	TOTAL number of days in Quarter.....
0141	Mary-Alma Acoose	14		1	Sakimay							1	1				1/5/32	90	60	
0142	Marie-T. Aisaican	13		1	Cowessess						1						1/1/33	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0144	Lucy Redwood	13		1	"						1						15/10/33	90	60	
0145	Marie-Alma Delorme	15		1	"						1						15/10/33	90	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0146	Therese Redwood	13		1	"						1						15/10/33	90	60	
0147	Veronique Agecoutay	13		1	"						1						1/11/33	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
	TOTALS	38	10		TOTALS						5	5					TOTALS	4028	2543	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended March 31st 1941.

Principal Rev. Father V. de Varennes O.M.I.

Dated March 31st 1941.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at CHOCOMA LAKE AGENCY
APR 3 1941
this BROADVIEW, SASK. 1941

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Unalakleet Lake Agency

REPORT of the Cowessess School at Marieval on Reserve for Quarter ended March 31st 1941

Reserve for Quarter ended March 31st 19 41																							
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			38	10							5	5							4018				
0148	Eveline Redwood	13		1	Cowessess						1								4028	2648			
0149	Leona Rainville	13		1	Sakimay						1								3/12/33	90 60			
0151	Rita Louison	11		1	Kakawistahaw				1										1/3/34	90 60			
0153	Gilda Kesesequape	9		1	Sakimay	1													23/10/34	90 60			
0154	Agathe Redwood	11		1	Cowessess					1									8/12/34	90 60			
0155	Florence Aisaican	11		1	"					1									2/12/34	90 60			
0156	Marjorie Delorme	14		1	"						1								14/1/34	90 60			
0157	Lorraine Delorme	12		1	"						1								9/6/34	90 60			
0160	Viviane Trottier	13		1	"				1										11/6/35	90 60			
0161	Mary-Ann Delorme	12		1	"					1									10/11/35	90 60			
0162	Bernice Agecutay	12		1	"					1									15/11/35	90 60			
0164	Marie-Elsie Lerat	13		1	"						1								20/11/35	90 60			
0166	Gladys Rainville	11		1	Sakimay				1										15/4/36	90 60			
0167	Alice Whitehat	12		1	"		1												22/5/36	90 60			
0168	Olive Tanner	12		1	Cowessess		1												23/3/36	90 60			
0169	Mary Lavallee	8		1	"	1													31/8/36	90 60			
0170	Lilly Sangwais	12		1	Sakimay					1									24/10/36	90 60			
0171	Delima Aisaican	10		1	Cowessess	1													1/11/36	90 60			
0172	Doreen Delorme	10		1	"					1									1/11/36	90 60			
0174	Elsie Lerat	11		1	"				1										13/12/36	90 60			
0175	Cecilia Redwood	9		1	"					1									10/1/37	90 60			
0176	Alexina Redwood	9		1	"					1									7/3/37	90 60			
0177	Marion Delorme	9		1	"					1									7/3/37	90 60			
0178	Olive Redwood	9		1	"					1									7/3/37	90 60			
0179	Pearl Belanger	11		1	Kakawistahaw		1												1/9/37	90 60			
0180	Elisabeth Belanger	10		1	"		1												10/9/37	90 60			
																			5/12/37	90 60			
TOTALS			38	36	TOTALS	6	3	7	6	2	5							TOTALS	6278 4148				
NOTE: Additions to be made to the totals for the quarter ended March 31st 19 41																							

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended March 31st 1941 1941 Sask.

Principal Rev. Father V. de Varennes C.M.I.

Dated March 31st 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE AGENCY APR 3 1941 BROADVIEW, SASK. this 10th 1941
W. D. Kaley
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Agency

School at Marieval

on

Reserve for Quarter ended March 31st 1941

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1941

Principal Rev. Father V. de Varannes, O.M.I.

Dated June 30 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Res. School at Marieval on Reserve for Quarter ended June 30 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			38	10								6	4						4171	4080	2734		
0149	Leona Rainville	13		1	Sakimay							1							3/12/33	91	61		
0151	Rita Louison	11		1	Kakawistahaw				1										1/3/34	91	61		
0153	Gilda Kewassequape	9		1	Sakimay	1													23/10/34	91	61		
0154	Agathe Redwood	11		1	Cowessess						1								3/12/34	91	61		
0155	Florence Aisaican	11		1	"						1								2/12/ 34	91	61		
0156	Y Marjorie Delorme	14		1	"						1								14/1/34	91	61		
0157	Lorraine Delorme	12		1	"							1							9/6/34	91	61		
0160	Viviane Trottier	13		1	"					1									11/6/35	91	61		
0161	Mary-Ann Delorme	12		1	"						1								10/11/35	91	61		
0162	Bernice Agecoutay	12		1	"					1									15/11/ 35	91	61		
0164	Marie-Elsie Lerat	13		1	"							1							20/11/35	91	61		
0166	Gladys Rainville	11		1	Sakimay				1										15/4/36	91	61		
0167	Alice Whitehat	12		1	"			1											22/5/36	91	61		
0168	Olive Tanner	12		1	Cowessess				1										23/3/36	91	61		
0169	Mary Lavallee	9		1	"		1												31/8/36	91	61		
0170	Lilly Sangwais	12		1	Sakimay							1							24/10/36	91	61		
0171	Delina Aisaican	10		1	Cowessess	1													1/11/36	91	61		
0172	Doreen Delorme	10		1	"							1							1/11/36	91	61		
0174	Elsie Lerat	11		1	"							1							13/12/36	91	61		
0175	Cecilia Redwood	9		1	"							1							10/1/37	91	61	TOTAL number of days in Quarter.....	
0176	Alexina Redwood	9		1	"							1							7/3/37	91	61		
0177	Marion Delorme	9		1	"	1													7/3/37	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0178	Olive Redwood	9		1	"			1											7/3/37	91	61		
0179	Pearl Belanger	11		1	Ochapawacean				1										1/9/37	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0180	Elisabeth Belanger	10		1	"		1												10/9/37	91	61		
0181	Eva Gertrude Lerat	9		1	Cowessess	1													5/12/37	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
TOTALS			38	36	TOTALS	2	5	2	3	5	7	8	4						TOTALS	6446	4320		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6534

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the COWSEBEE INDIAN RES. School for the Quarter ended June 30 1941
Principal Rev. Arthur V. de Varennes, O.M.I.
Dated June 30 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess

School at Marieval

on

Reserve for Quarter ended June 30 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			38	36		2	5	2	3	5	7	8	4					6531 6446	4320				
0182	Rosaline Delorme	10		1	Cowessess	1												1/5/38	91	61			
0183	Laura Delorme	8		1	"	1												1/2/38	91	61			
0184	Catherine Louison	8		1	Kakawistahaw	1												1/9/38	91	61			
0185	Mary Kakakeway	9		1	Kesekonse	1												4/9/38	91	61			
0186	Doris Aisaican	10		1	Cowessess	1												15/9/38	91	61			
0188	Doreen Peepeetch	9		1	Little Bone	1												15/ 9/ 38	91	61			
0189	Dora Peepeetch	11		1	"			1										15/9/38	91	61			
0190	Pearline Delorme	8		1	Cowessess	1												3/10/38	91	61			
0191	Dorothy Pelletier	9		1	"		1											30/10/38	91	61			
0192	Catherine Pelletier	8		1	"	1												12/3/39	91	61			
0193	Corine A. Aisaican	9		1	"	1												1/5/39	91	61			
0194	Cora Irene Lerat	9		1	"	1												1/5/ 39	91	61			
0195	Elisabeth Lerat	7		1	"	1												3/9/39	91	61			
0196	Jeannette Sangwais	11		1	Sakimay	1												16/6/40	91	61			
0197	M. Madeleine Delorme	8		1	Cowessess	1												15/9/40	91	61			
0198	Verna Delorme	9		1	"	1												15/9/40	91	61			
0199	M. Marg. Rainville	6		1	Sakimay													1/10/40	91	61			
0200	Edna M. Kay	7		1	"	1												1/10/40	91	61			
0201	Gladys W. Kinistino	12		1	Little Bone			1										1/10/40	91	61			
0202	* M. Evelyn Still	9		1	Otchapawacw	1												10/5/41	51	33	TOTAL number of days in Quarter.....21.		
0203	* Bernadette Agecontay	7		1	Cowessess	1												29/5/41	32	21			
0204	* Marquerite Lavallee	7		1	"	1												1/6/41	30	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....8394		
0205	(Viola Acoose	7		1	Sakimay	1												15/6/41	15	11			
TOTALS			38	59	97	TOTALS	29	18	9	8	14	7	8	7				TOTALS	8303	5563	Am. Gr. 90 @ 41.25 = 3712.50		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Am. Gr. 90 @ 41.25 = 3712.50
 Pay at 92.24% = 3424.41

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.]
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowass Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1911

Principal Rev. Father V. de Varens S.M.I.

Dated June 30 1911

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian School at Varietal on Reserve for Quarter ended June 30 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
																			91	61			
142	Francis Kawasesequape	12	1		Salimay				1									20/8/33	91	61			
146	Joe.Vinc.Lavallee	14	1		Cowessess							1						1/4/34	76	50			
147	Robert Kakakeway	13	1		Kesekonse				1									16/5/34	91	61			
148	Ernest Still	13	1		Ochapawace							1						19/3/34	00	00	Absent		
149	Peter Kakakeway	11	1		Kesekonse			1										12/8/34	91	61			
150	Arthur Mequaque	10	1		Kakawistahaw	1												14/10/34	00	00	Absent		
151	Wesley Delorme	12	1		Cowessess							1						21/4/35	91	61			
152	Alfred Agecoutay	15	1		"					1								18/5/35	91	61			
153	Lorenzo Aisaican	13	1		"					1								9/6/35	91	61			
155	Lawrence Ministino	11	1		Little Bone			1										25/8/35	91	61			
156	Ernest Lerat	13	1		Cowessess					1								26/6/35	91	61			
158	Earl Kakakeway	15	1		White Bear							1						3/1/36	91	61			
159	Angus Lerat	12	1		Cowessess				1									22/3/36	91	61			
160	Raymond Acoose	12	1		Sakimay					1								1/5/36	91	61			
161	Ernest Acoose	11	1		"				1									1/11/36	91	61			
162	Moses Sangwais	13	1		"				1									24/1/37	91	61			
165	Noel Crowe	11	1		Kakawistahaw			1										1/6/37	91	61			
166	Louis Delorme	10	1		Cowessess			1										1/9/37	91	61			
167	Robert Lavallee	11	1		"			1										1/1/35	91	61			
168	Albert Delorme	11	1		"			1										1/9/37	91	61	TOTAL number of days in Quarter.....		
169	Norman Delorme	10	1		"					1								1/9/37	91	61			
170	J.Harold Lerat	11	1		"					1								17/10/37	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
171	Herbert Delorme	10	1		"			1										24/2/38	91	61			
172	James Acoose	10	1		Sakimay			1										1/4/38	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
173	Johnny Agecoutay	10	1		Cowessess			1										1/4/38	91	61			
174	Ernest Sangwais	10	1		Sakimay			1										15/5/38	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
TOTALS			26		TOTALS	6	5	5	6	4								TOTALS	2169	1453			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2260

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowassan Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1911.

Principal Rev. Father V. de Yarennes O.M.I.

Dated June 30 1911.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Ind. Res. School at Mariaval on Reserve for Quarter ended June 30 19 41

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			26				6	5	5	6	4							1260 2169	1453				
175	George Tanner	10	1		Cowessess	1												15/5/38	91	61			
177	Henry Agecutay	10	1		"	1												18/5/39	91	61			
178	Peter Smoker	12	1		Kakawistahaw	1												19/5/39	91	61			
179	William Kinistino	7	1		Sakimay	1												2/6/40	91	61			
180	Joe-Vincent Lerat	6	1		Cowessess	1												15/9/40	91	61			
181	Henry Delorme	8	1		"	1												15/9/40	91	61			
182	Gordon Pelletier	7	1		"	1												3/11/40	91	61			
183	Cyrill Pelletier	8	1		"	1												3/11/40	91	61			
184	Henry-John Sparvier	9	1		"	1												15/12/40	91	61			
185	A.Aylmer Sparvier	9	1		"	1												8/12/40	00	00	Absent		
186	Samuel L'Gunn	8	1		"	1												11/12/40	91	61			
187	L.James Sparvier	7	1		"	1												12/3/40	91	61			

			38			10	8	5	5	6	4							3170	2124				
Girls 1																		3170	2124				
0132 D	Winnie Kewasesequape	15		1	Cowessess								1					1/12/30	91	61			
0134 D	Rose-Mary Delorme	15		1	"								1					1/6/30	91	61			
0137	May-Evelyn Delorme	14		1	"								1					15/8/31	91	61			
0141	Mary-Alma Acoose	14		1	Sakimay								1					1/5/32	91	61	TOTAL number of days in Quarter.....		
0142	M-Therese Aisaican	13		1	Cowessess								1					1/1/33	91	61			
0144	Lucy Redwood	13		1	"								1					15/10/33	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0145 D	Marie-Alma Delorme	15		1	"								1					15/10/33	91	61			
0146	Therese Redwood	13		1	"								1					15/10/33	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0147	Veronique Agecutay	13		1	"								1					1/11/33	91	61			
0148	Eveline Redwood	13		1	"								1					3/12/33	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
TOTALS				10	TOTALS							6	4					TOTALS	4080	2734			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended Sept. 30 1941.

Principal Rev. Father V. de Varennes O.M.I.

Dated Sept. 30 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent

Dated at ROADVIEW, SASK. this 30 1941

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian

School at Marieval

on

Reserve for Quarter ended Sept. 30

19 41

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
142	Francis Kowasesequape	13	1		Sakimay				1									91	20	
146	D Joe-Vincent Lavallee	15	1		Cowessess							1					20/8/33	91	20	
147	Robert Kakakeway	13	1		Kesekonse				1								1/4/34	61	00	Recom. for discharge
149	Peter Kakakeway	11	1		"				1								16/5/34	91	20	
150	Arthur Mequaque	10	1		Kakawistahaw	1											12/8/34	91	20	
151	Wesley Delorme	13	1		Cowessess							1					14/10/34	00	00	Absent
152	D Alfred Agecoutay	15	1		"					1							21/4/35	91	20	
153	Lorenzo Aisaican	13	1		"						1						18/5/35	61	00	Recom. for discharge
155	Lawrence Kinistino	12	1		Little Bone		1										9/6/35	91	20	
156	Ernest Lerat	13	1		Cowessess					1							25/6/35	91	20	
158	Earl Kakakeway	15	1		White Bear							1					26/6/35	91	20	
159	Angus Lerat	12	1		Cowessess				1								3/1/36	61	00	Absent
160	Raymond Accose	12	1		Sakimay					1							22/3/36	91	20	
161	Ernest Accose	12	1		"				1								1/5/36	91	20	
162	Moses Sangwais	14	1		"				1								1/11/36	91	20	
165	Noel Crowe	12	1		Kakawistahaw				1								24/1/37	91	20	
166	Louis Delorme	11	1		Cowessess				1								1/6/37	91	20	
167	Robert Lavallee	11	1		"				1								1/9/37	91	20	
168	Albert Delorme	11	1		"				1								1/1/35	91	20	
169	Norman Delorme	10	1		"				1								1/9/37	91	20	
170	J. Harold Lerat	11	1		"				1								1/9/37	91	20	TOTAL number of days in Quarter.....
171	Herbert Delorme	10	1		"				1								17/10/37	91	20	
172	James Accose	10	1		Sakimay				1								24/2/38	91	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
173	Johnny Agecoutay	10	1		Cowessess				1								1/4/38	91	20	
174	Ernest Sangwais	11	1		Sakimay				1								1/4/38	91	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
175	George Tanner	11	1		Cowessess				1								15/5/38	91	20	
177	Henry Agecoutay	10	1		"												15/5/38	91	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
TOTALS			27		TOTALS	1	2	5	10	4	3	3					15/5/39	91	20	
TOTALS																		2276	460	

2391

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian School for the Quarter ended Sept. 30 1941.

Principal Rev. Father V. de Varennes O.M.I.

Dated Sept. 30 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indign Agent

Dated at HOOKED LAKE AGENCY
OCT 3 1941
this 30 day of SEPTEMBER 1941

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian

School at Mariaval

on

Reserve for Quarter ended Sept. 30 1941

School at <u>Araya</u> on <u>Sept. 30</u> 19 <u>41</u>															Reserve for Quarter ended <u>Sept. 30</u>								
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			27				2	5	10	4	3	3								1391			
178	Peter Smoker	12	1		Kakawistahaw	1														2276	460		
179	William Kinistino	8	1		Sakimay	1													19/5/39	91	20		
180	Joe. Vincent Lerat	7	1		Cowessess	1													8/8/40	91	20		
181	Henry Delorme	9	1		"	1													15/9/40	91	20		
182	Gordon Pelletier	8	1		"	1													15/9/40	91	20		
183	Cyrill Pelletier	9	1		"	1													3/11/40	91	20		
184	Henry-John Sparvier	9	1		"	1													3/11/40	91	20		
185	A. Aylmer Sparvier	10	1		"	1													15/12/40	91	20		
186	Samuel Gunn	9	1		"		1												8/12/40	00	00	Absent	
187	L. James Sparvier	7	1		"	1													11/12/40	91	20		
188	David Redwood	11	1		"	1													12/3/40	91	20		
189	Edwin Redwood	7	1		"	1													7/9/41	30	20		
190	Daniel Delorme	9	1		"	1													7/9/41	30	20		
191	J. Emmanuel Crowe	10	1		"	1													7/9/41	30	20		
192	Hubert Delorme	7	1		"	1													7/9/41	30	20		
193	Hubert Acoose	8	1		Sakimay	1													7/9/41	30	20		
194	Hubert Gunn	7	1		Cowessess	1													7/9/41	30	20		
			44				15	4	5	10	4	3	3							3305	780		
Girls 1																							
0137	May-Evelyn Delorme	14		1	Cowessess							1							15/8/31	91	20	TOTAL number of days in Quarter.....	
0141	Mary-Alma Acoose	15		1	Sakimay							1							1/5/32	61	00	AGGREGATE number of days pupils in Residence during Quarter.....	
0142	Matherease Alsaican	13		1	Cowessess							1							1/1/33	91	20		
0144	Lucy Redwood	14		1	"							1							15/10/33	91	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0146	Therese Redwood	14		1	"							1							15/10/33	91	20		
0147	Veronique Agecontay	14		1	"							1							15/10/33	91	20		
0148	Eveline Redwood	13		1	"							1							15/10/33	91	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
	TOTALS		44	7	TOTALS							4	3						37/12/33	91	20		
																			TOTALS	3912	800		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of the page.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4042

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian School for the Quarter ended Sept. 30 1941
Principal Rev. Father V. de Varennes O.M.I.
Dated Sept 30 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at SNODGRASS AGENCY OCT 3, 1941
this 19
Indian Agent W. J. O'Keefe

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Residential School at Marieval

on

Reserve for Quarter ended Sept 30 1941

on																				Reserve for Quarter ended		19	
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			44	7								4	3					4042					
0149	Heona Rainville	14		1	Sakimay							1						3/12/33	91	20			
0151	Rita Louison	11		1	Kakawistahaw				1									1/3/34	91	20			
0153	Gilda Kewasesequape	10		1	Sakimay			1										23/10/34	91	20			
0154	Agathe Redwood	12		1	Cowessess						1							8/12/34	91	20			
0155	Florence Aisaican	11		1	"						1							2/12/34	91	20			
0157	Lorraine Delorme	12		1	"							1						9/6/34	91	20			
0160	Viviane Trottier	13		1	"					1								11/6/35	91	20			
0161	Mary-Ann Delorme	12		1	"						1							10/11/35	91	20			
0162	Bernice Agecutay	12		1	"					1								15/11/35	91	20			
0164	Marie-Elsie Lerat	13		1	"						1							20/11/35	91	20			
0166	Gladys Rainville	12		1	Sakimay					1								15/4/36	91	20			
0167	Alice Whitehat	12		1	"				1									22/5/36	91	20			
0168	Olive Tanner	13		1	Cowessess				1									23/3/36	91	20			
0169	Mary Lavalles	10		1	"			1										31/8/36	91	20			
0170	Lilly Sangwais	14		1	Sakimay						1							24/10/36	91	20			
0171	Delina A isaican	11		1	Cowessess				1									1/11/36	91	20			
0172	Doreen Delorme	11		1	"						1							1/11/36	91	20			
0174	Elsie Lerat	11		1	"					1								13/12/36	91	20			
0175	Cecilia Redwood	10		1	"						1							10/1/37	91	20			
0176	Alexina Redwood	10		1	"						1							7/3/37	91	20			
0177	Marion Delorme	10		1	"				1									7/3/37	91	20	TOTAL number of days in Quarter.....		
0178	Olive Redwood	9		1	"				1									7/3/37	91	20			
0179	Pearl Belanger	12		1	Otchapawace					1								1/9/37	91	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0180	Elizabeth Belanger	10		1	"					1								10/9/37	91	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0181	Eva Gertrude Lerat	9		1	Cowessess	1												5/12/37	91	20			
0182	Rosaline Delorme	11		1	"					1								1/5/38	91	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
TOTALS			44	33	TOTALS	1	4	7	6	6	6	3						TOTALS	6278	1420			
NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column																							

6434

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Consevens Indian School for the Quarter ended Sept. 30 1941 Sask.

Principal Rev. Father V. de Varennes O.M.I.

Dated Sept. 30 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Keely
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this OCT 3 1941 BROADVIEW, SASK. 1941

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval on August 1941 Reserve for Quarter ended July 1941

On																				Reserve for Quarter ended		19	
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			44	33			1	4	7	6	6	6	3					6434	6278	1420			
0183	Laura Delorme	9		1	Cowessess		1											1/2/39	92	20			
0184	Catherine Louison	9		1	K akawistahaw		1											1/ 9/39	92	20			
0195	Mary Kakakeway	10		1	Kesekonse	1												4/2/39	92	20			
0186	Doris Aisaican	10		1	Cowessess				1									15/9/39	92	20			
0189	Doreen Peepetch	10		1	Little Bone				1									15/9/39	92	20			
0189	Dora Peepetch	12		1	"				1									15/9/39	92	20			
0190	Pearline Delorme	9		1	Cowessess		1											15/9/39	92	20			
0191	Dorothy Pelletier	10		1	"				1									3/10/39	92	20			
0192	Catherine Pelletier	9		1	"				1									30/10/39	92	20			
0193	Corine A. Aisaican	9		1	"				1									12/3/39	92	20			
0194	Gera Irene Lerat	9		1	"				1									1/5/39	92	20			
0195	Elisabeth Lerat	8		1	"				1									1/5/39	92	20			
0196	Jeannette Sangwaie	11		1	"				1									3/9/39	92	20			
0197	M. Madeleine Delorme	8		1	"	1												15/6/40	92	20			
0198	Verna Delorme	9		1	"	1												15/9/40	92	20			
0199	M. Marguerite Rainville	6		1	Sakimay													15/9/40	92	20			
0200	Edna M. May	7		1	"	1												1/10/40	92	20			
0201	Gladys G. Ministino	12		1	Little Bone				1									1/10/40	92	20			
0202	M. Evelyn Still	9		1	Ochapawace	1												1/10/40	92	20			
0203	Bernadette Agecoutay	7		1	Cowessess	1												10/5/41	92	20			
0204	Marquerite Lavallee	7		1	"	1												29/5/41	92	20	TOTAL number of days in Quarter.....221		
0205	Viola Access	7		1	Sakimay	1												1/6/41	92	20			
0206	✓ Lorna Delorme	14		1									1					15/6/41	92	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....8548		
0207	Gladys G. Delorme	7		1	Cowessess	1												7/9/41	30	20			
0208	✓ M. Rose Delorme	6		1	"	1												7/9/41	30	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....92.91		
																		7/9/41	30	20	Allowed 90 only		
																					AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
TOTALS			44	33	TOTALS	9	7	9	10	6	6	6	4					TOTALS	8370	1920	On Cr. 90 @ 41-25 = 3712-50		
NOTE - Additions to be correctly made																							

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8548

On Gr. 90 @ 41-25 = 3712.50
 Pay at 92-24/10 = 3424.41

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian R. School for the Quarter ended December 30 1941.

Principal Rev. Father V. de Varennes O.M.I.
Dated Dec. 30th 1941.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency

REPORT of the Cowessess Indian R. School at Mariaval on Reserve for Quarter ended December 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
142																		92	53	
142	Francis Kewasesequape	13	1		Sakimay				1								20/8/33	92	53	
147	Robert Kakakeway	14	1		Kesekonse				1								16/5/34	92	53	
149	Peter Kakakeway	12	1		"				1								12/8/34	92	53	
150	Arthur Mequaque	11	1		Kakawistahaw	1											14/10/34	00	00	Absent
151	Wesley Delorme	13	1		Cowessess							1					21/4/35	92	53	
153	Lorenzo Aisaican	14	1		"						1						9/6/35	92	53	
155	Lawrence Kinistino	12	1		Little Bone			1									25/6/35	92	53	
156	Ernest Lerat	13	1		Cowessess						1						26/6/35	92	53	
158	Earl Kakakeway	15	1		White Bear							1					3/1/36	00	00	Absent
159	Angus Lerat	12	1		Cowessess					1							22/3/36	92	53	
160	Raymond Acoose	13	1		Sakimay						1						1/5/36	92	53	
161	Ernest Acoose	12	1		"				1								1/11/36	92	53	
162	Moses Sangwais	14	1		"				1								24/1/37	92	53	
165	Noel Crowe	12	1		Kakawistahaw				1								1/6/37	92	53	
166	Louis Delorme	11	1		Cowessess				1								1/9/37	92	53	
167	Robert Lavallee	12	1		"			1									1/1/35	92	53	
168	Albert Delorme	12	1		"				1								1/9/37	92	53	
169	Norman Delorme	11	1		"					1							1/9/37	92	53	
170	J. Harold Lerat	11	1		"					1							17/10/37	92	53	
171	Herbert Delorme	11	1		"			1									24/2/38	92	53	TOTAL number of days in Quarter.....
172	James Acoose	10	1		Sakimay				1								1/4/38	92	53	
173	Johnny Agecoutay	10	1		Cowessess				1								1/4/38	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
174	Ernest Sangwais	11	1		Sakimay				1								15/5/38	92	53	
175	George Tanner	11	1		Cowessess				1								15/5/38	92	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
177	Henry Agecoutay	10	1		"			1									15/5/39	92	53	
178	Peter Smoker	12	1		Kakawistahaw	1											19/5/39	11	03	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
179	William Kinistino	8	1		Sakimay	1											8/6/40	92	53	
	TOTALS		27		TOTALS	1	3	5	10	3	3	2					TOTALS	2219	1275	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended December 30th 1941.

Principal Rev. Father V. de Varennes O.M.I.

Dated December 30th 1941.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval on Reserve for Quarter ended December 30th 19 41

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			27			1	3	5	10	3	3	2							2219	1275			
180	Joe.Vincent Lerat	7	1		Cowessess	1												15/9/40	92	53			
181	Henry Delorme	9	1		"	1												15/9/40	92	53			
182	Gordon Pelletier	8	1		"	1												3/11/40	92	53			
183	Cyrill Pelletier	9	1		"	1												3/11/40	92	53			
184	Henry-John Sparvier	9	1		"	1												15/12/40	92	53			
185	A.Aylmer Sparvier	10	1		"	1												8/12/40	00	00	Absent		
186	Samuel Gunn	9	1		"		1											11/12/40	92	53			
187	L.James Sparvier	7	1		"	1												12/3/40	92	53			
188	David Redwood	11	1		"	1												3/9/41	92	53			
189	Edwin Redwood	7	1		"	1												3/9/41	92	53			
190	Daniel Delomme	9	1		"	1												3/9/41	92	53			
191	Emmanuel Crowe	10	1		"	1												3/9/41	92	53			
192	Hubert Delorme	7	1		"	1												3/9/41	92	53			
193	Hubert Acoose	8	1		Sakimay	1												3/9/41	92	53			
194	Hubert Gunn	7	1		Cowessess	1												3/9/41	92	53			
195	J.St Pierre Lerat		1		"	1												3/9/41	92	53			
196	Norman Kakakeway	9	1		White Bear	1												31/10/41	61	36			
197	Freddie Kakakeway	7	1		"	1												31/10/41	61	36			
			45			18	4	5	10	3	3	2							3721	2142	TOTAL number of days in Quarter.....		
Girls 1																			3721	2142			
0137	May-Evelyn Delorme	14		1									1					15/8/31	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0142	M.Therese Aisaican	13		1								1						1/1/33	92	53			
0144	Lucy Redwood	14		1									1					15/10/33	92	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0146	Therese Redwood	14		1								1						15/10/33	19	12	Absent		
0147	Veronique Agecoutay	14		1								1						15/10/33	92	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
0148	Eveline Redwood	14		1								1						3/12/33	92	53			
TOTALS			45	6		TOTALS	18	4	5	10	3	3	6	2				TOTALS	4200	2419			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.]
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended December 30th 1941.

Principal Rev. Father V. de Varennes O.M.I.

Dated December 30th 1941.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Residential School at Marieval on Reserve for Quarter ended December 19 41

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
			45	6		18	4	5	10	3	3	6	2											4200	2419	
0149	Leona Rainville	14		1	Sakimay								1										3/12/33	92	53	
0151	Rita Louison	11		1	Kakawistahaw				1														1/3/34	92	53	
0153	Gilda Kewasesequape	10		1	Sakimay			1															23/10/34	92	53	
0154	Agathe Redwood	12		1	Cowessess						1												8/12/34	92	53	
0155	Florence Aisaican	11		1	"						1												2/12/34	92	53	
0157	Loraine Delorme	13		1	"							1											9/6/34	92	53	
0160	Viviane Trottier	13		1	"				1														11/6/35	92	53	
0161	Mary-Ann Delorme	13		1	"						1												10/11/35	92	53	
0162	Bernice Agecoutay	13		1	"					1													15/11/35	92	53	
0164	Marie-Elsie Lerat	14		1	"						1												20/11/35	92	53	
0166	Gladys Rainville	12		1	Sakimay					1													15/4/36	92	53	
0167	Alice Whitehat	12		1	"				1														22/5/36	92	53	
0168	Olive Tanner	13		1	Cowessess				1														23/3/36	92	53	
0169	Mary Lavallee	10		1	"			1															31/8/36	92	53	
0170	Lilly Sangwais	14		1	Sakimay						1												24/10/36	92	53	
0171	Delima Aisaican	11		1	Cowessess				1														1/11/36	92	53	
0172	Doreen Delorme	11		1	"						1												1/11/36	92	53	
0174	Elsie Lerat	11		1	"					1													13/12/36	92	53	
0175	Cecilia Redwood	10		1	"					1													10/1/36	92	53	
0176	Alexina Redwood	10		1	"					1													7/3/37	92	53	TOTAL number of days in Quarter.....
0177	Marion Delorme	10		1	"			1															7/3/37	92	53	
0178	Olive Redwood	10		1	"			1															7/3/37	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0179	Pearl Belanger	12		1	Otchapawace				1														7/3/37	92	53	
0180	Elisabeth Belanger	10		1	"				1														10/3/37	92	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0181	Eva Gertrude Lerat	9		1	Cowessess			1															5/12/37	92	53	
0182	Rosaline Delorme	11		1	"				1														1/5/38	92	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0183	Laura Delorme	9		1	"			1															1/9/38	92	53	
	TOTALS		45	33	TOTALS	18	4	5	10	3	3	6	2										TOTALS	6684	3850	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of the Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total No. of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate No. of days pupils in residence during quarter" by the "Total No. of days in quarter."
9. The amount of per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition ~~at the~~ *Sask* Indian Res. School for the Quarter ended *December 30th* 19*31*.

Principal *Rev. Father V. de Varennes C.M.I.*

Dated *December 30th* 19*31*.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. D. Kerby
Indian Agent.

Dated at *COOKED LAKE AGENC*
JAN 5 1942
this *5* 19*32*.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. 403.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval on Reserve for Quarter ended December 30th 1941

REGISTER No.	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	No. of Hours at Trade of Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total No. of days pupil in residence during Quarter	
			45	33		1	5	7	6	6	8	2						6684	3850				
0184	Catherine Louison	9		1	Kakawistahaw	1											1/9/38	92	53				
0185	Mary Kakakeway	10		1	Kesekonse	1											4/9/38	92	53				
0186	Doris Aisaican	10		1	Cowessess				1								15/9/38	92	53				
0188	Doreen Peepeetch	10		1	Little Bone				1								15/9/38	92	53				
0189	Dora Peepeetch	12		1	"				1								15/9/38	92	53				
0190	Pesrline Delorme	9		1	Cowessess	1											3/10/38	92	53				
0191	Dorothy Pelletier	10		1	"		1										3/10/38	92	53				
0192	Catherine Pelletier	8		1	"		1										3/10/38	92	53				
0193	Corine A. Aisaican	10		1	"		1										1/5/39	92	53				
0194	Cora Irene Lerat	10		1	"		1										1/5/39	92	53				
0195	Elisabeth Lerat	8		1	"		1										3/9/39	92	53				
0196	Jeannette Sangwais	11		1	Sakimay			1									16/6/40	92	53				
0197	M. Madeleine Delorme	8		1	Cowessess	1											15/9/40	92	53				
0198	Verna Delorme	9		1	"	1											15/9/40	92	53				
0199	M. Margaret Rainville	6		1	Sakimay												1/10/40	92	53				
0200	Edna M. Kay	7		1	"	1											1/10/40	92	53				
0201	Gladys C. Kinistino	12		1	Little Bone			1									1/10/40	92	53				
0202	M. Evelyn Still	9		1	Otchapawace	1											10/5/41	92	53				
0203	Bernadette Agecoutay	7		1	Cowessess	1											29/5/41	92	53				
0204	Marquerite Lavallee	7		1	"	1											1/6/41	92	53	TOTAL NO. of days in quarter.....92			
0205	Viola Acoose	7		1	Sakimay	1											15/6/41	92	53				
0206	Lorna Delorme	14		1	Cowessess								1				3/9/41	92	53	AGGREGATE NO. of days pupils in residence during quarter.....8976			
0207	Gladys G. Delorme	7		1	"	1											3/9/41	92	53				
0208	M. Rose Delorme	6		1	"	1											3/9/41	92	53	AVERAGE attendance of pupils.....97.56 during quarter			
0209	Cora Delorme			1	"	1											12/10/41	80	45				
0210	Nella Sparvier	6		1	"												28/12/41	04	00	AMOUNT of per capita grant due for quarter\$			
	TOTALS		45	59		30	11	14	20	9	9	8	3				TOTALS	8976	5167	Om. Cor. 90 @ 41.25 = 3712.50			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1942

Principal Rev. V. de Varennes, O.M.I.

Dated..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerley
Indign Agent

Dated at.....
this..... 19.....
APR 2 1942
BROADVIEW, ONT.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval

on

Reserve for Quarter ended March 31st

1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
142	Francis Kewessequappe	13	1		Skimay				1											20/8/33	90	60		
147	Robert Kakakeway	14	1		Kesekons				1											16.5.24	90	60		
149	Peter Kakakeway	12	1		"				1											12.8.34	90	60		
150	Arthur Mekaquay	10	1		Kakekwistahaw	1														14.10.34	00	00		
151	Wesley Delorme	14	1		Cowessess						1									21.4.35	90	60		
153	Lorenzo Aisaicam	14	1		"						1									9.6.35	90	60	60	
155	Lawrence Kinistino	12	1		Little Bone		1													25.6.35	90		60	
156	Ernest Lerat	14	1		Cowessess						1									26.6.35	90		60	
159	Angus Lerat	13	1		"					1										22.3.36	90		60	
160	Raymond Acoose	13	1		Sakimay						1									1.5.36	90		60	
161	Ernest Acoose	12	1		"				1											1.11.36	90	60	60	
162	Moses Sangwais	15	1		"				1											34.1.37	90		60	
165	Noel Crowe	12	1		Kakekwistahaw				1											1. 6 .37	90		60	
166	Louis Delorme	12	1		Cowessess				1											1. 9.37	90		60	
167	Robert Lavallee	12	1		"			1												1.1.35	90		60	
168	Albert Delorme	12	1		"				1											1.9.37	90		60	
169	Norman Delorme	11	1		"					1										1.9.37	90		60	
170	J. Harold Lerat	11	1		"					1										17.10.37	90		60	
171	Herbert Delorme	11	1		"			1												24.2.38	90		60	
172	James Acoose	10	1		Sakimay				1											1.4.38	90		60	
173	Johnny Agecutay	12	1		Cowessess				1											1.4.38.	90		60	
174	Ernest Sangwais	11	1		Sakimay				1											15.5.36	90		60	
175	George Tanner	11	1		Cowessess				1											15.5.38	90		60	
177	Henry Agecutay	11	1		"				1											15.5.39	90		60	
178	Peter Smoker	12	1		Kakekwistahaw	1														19.5.39	85		55	
179	William Kinistino	8	1		Skimay	1														8.6.40	90		60	
180	Jos. Vincent Lerat	7	1		Cowessess	1														15.9.40	90		60	
181	Henry Delorme	9	1		"	1														15.9.40	90		60	
TOTALS		22	28		TOTALS	3	2	4	12	3	3	1								TOTALS	2425	1615		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.]
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1942

Principal Rev. V. de Varennes, O.M.I.

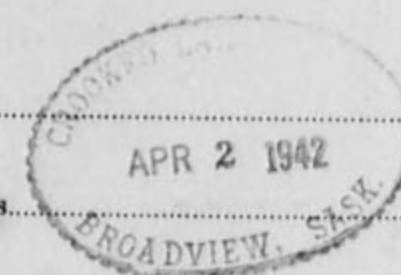
Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31st

1942

Reserve for Quarter ended March 31st 1942																														
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT						
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter							
182	Gordon Pelletier	8	28 1		Cowessess	3 1	2	4	12	3	3	1														3.11.40	2425 90	1615 60		
183	Cyrille Pelletier	10	1		"	1																				3.11.40	90	60		
184	Henry John Sparvier	10	1		"	1																				15.5.40	90	60		
185	Aylmer Sparvier	10	1		"	1																				8.12.40	00	00		
186	Samuel Gunn	10	1		"	2	1																			11.12.40	00	X	00	
187	Loyd James Sparvier	7	1		"	1																				12.3.40	90	60		
188	David Redwood	11	1		"	1																				3.9.41	90	60		
189	Edwin Redwood	7	1		"	1																				3.9.41	90	60		
190	Daniel Delorme	9	1		"	1																				3.9.41	90	60		
191	Emmanuel Crowe	10	1		Kakaekwista	1																				3.9.41	90	60		
192	Hubert Delorme	7	1		Cowessess	1																				3.9.41	90	60		
193	Hubert Acoose	8	1		Sakimay	1																				3.9.41	90	60		
194	Hubert Gunn	7	1		Cowessess	1																				3.9.41	90	60		
195	J.St Pierre Lerat	8	1		"	1																				3.9.41	90	60		
196	Norman Kakekway	9	1		White Bear	1																				31.10.41	90	60		
197	Freddie Kakekway	7	1		"	1																				31.10.41	90	60		
			44			18	3	4	12	3	3	1															3685	2455		
Girls 1																														
0137	May Eveline Delorme	15		1	Cowessess								1													15.8.31	90	60		
0142	Marie Th.Aisaican	13		1	"								1													1.1.33	90	60		
0144	Lucy Redwood	14		1	"								1													15.10.33	90	60	TOTAL number of days in Quarter.....	
0147	Veronique Agecoutay	14		1	"								1													15.10.33	90	60		
0148	Eveline Redwood	14		1	"								1													3.12.33	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0149	Leona Rainville	15		1	"								1													3.12.33	90	60		
0151	Rita Louison	12		1	Kakakwistahaw				1																	1.3.34	90	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0153	Gilda Kewewesequappe	11		1	Sakimay				1																	23.10.34	90	60		
0154	Agathe Redwood	12		1	Cowessess							1														8.12.34	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
0155	Florence Aisaican	12		1	"							1														2.12.34	90	60		
TOTALS			44	10	TOTALS		1	1		2	4	2															TOTALS	4585	3655	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ~~Cowessess~~ Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 19

Principal Rev. V. de Varannes, C.M.I.

Dated 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE, ALBERTA
APR 2 1942
this ROADVIEW, SASK. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31 st

1942

Reserve for Quarter ended March 31 st 1942																							
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
0157	Lorraine Delorme	13	44	10	Cowessess	18	3	5	13	3	5	5	2							9.6.34	4585	3655	
0160	Viviane Trottier	14		1	"					1										11.6.34	90	60	
0161	Mary Anne Delorme	13		1	"						1									10.11.35	90	60	
0162	Berenice Agecoutay	13		1	"					1										15.11.35	90	60	
0164	Mary Elsie Lerat	14		1	"						1									20.11.35	90	60	
0166	Gladys Rainville	12		1	Sakimay					1										15.4.36	90	60	
0167	Alice Whitehat	14		1	"				1											22.5.36	90	60	
0168	Olive Tanner	13		1	Cowessess				1											23.3.36	90	60	
0169	Marie Lavallee	10		1	"			1												21.8.36	90	60	
0170	Lilly Sangwais	15		1	Sakimay						1									24.10.36	90	60	
0171	Delima Aisaican	12		1	Cowessess				1											1.11.36	90	60	
0172	Doreen Delorme	11		1	"						1									1.11.36	90	60	
0174	Elsie Lerat	12		1	"					1										13.12.36	90	60	
0175	Cecilia Redwood	10		1	"					1										10.1.37	90	60	
0176	Alexina Redwood	10		1	"					1										7.3.37	90	60	
0177	Marion Delorme	10		1	"				1											7.3.37	90	60	
0178	Olive Redwood	10		1	"				1											7.3.37	90	60	
0179	Pearl Belanger	12		1	Otchapawace					1										1.9.37	70	50	Hospital Broadview
0180	Elizabeth Belanger	11		1	"					1										10.9.37	90	60	
0181	Eva Gertrude Lerat	10		1	Cowessess	1														5.12.37	90	60	
0182	Rosaline Delorme	11		1	"					1										1.5.38	90	60	
0183	Laura Delorme	9		1	"				1											1.9.38	90	60	TOTAL number of days in Quarter.....
0184	Catherine Louison	9		1	Kakekwistahaw				1											1.9.38	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0185	Mary Kekekway	10		1	Kesekons	1														4.9.38	90	60	
0186	Doris Aisaican	10		1	Cowessess					1										15.9.38	90	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0188	Doreen Peepetch	10		1	Little Bone					1										15.9.38	90	60	
0189	Dora Peepetch	13		1	"					1										15.9.38	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0190	Pearline Delorme	9		1	Cowessess	1														3.10.38	90	60	
TOTALS			44	38	TOTALS	18	3	10	22	9	9	6	2							TOTALS	7085	4725	

NOTE—Additions to be correctly made and

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Residential School for the Quarter ended March 31st 1942 Sask.

Principal Rev. V. de Varennes, O.M.I.

Dated 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent

Dated at APR 2 1942
this ROADVIEW 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 9702

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessesse Indian Res.

School at Marieval Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31st

19 42

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
0191	Dorothy Pelletier	10	44	38	Cowessess	18	6	10	22	9	9	6	2					3.10.38	90	60			
0192	Catherine Pelletier	9		1	"	1												3.10.38	90	60			
0193	Corine Aisaican	10		1	"	1												1.5.39	90	60			
0194	Cora Irene Lerat	10		1	"	1												1.5.39	90	60			
0195	Elizabeth Lerat	9		1	"	1												3.9.39	90	60			
0196	Jeannette Sangwais	11		1	Sakimay				1									16.6.40	90	60			
0197	M. Madeleine Delorme	9		1	Cowessess	1	1											15.9.40	00	00	Fort Qu'Appelle Hospital		
0198	Verna Delorme	9		1	"	1												15.9.40	10	05	Absent		
0199	M. Marguerite Rainville	6		1	Sakimay	1												1.10.40	90	60			
0200	Edna Kay	8		1	"	1												1.10.40	90	60			
0201	Gladys Kinistino	13		1	Little Bone				1									1.10.40	90	60			
0202	M. Eveline Still	9		1	Otchipawace	1												10.5.41	90	60			
0203	Bernadette Agecoutay	7		1	Cowessess	1												29.5.41	90	60			
0204	Marguerite Lavallée	7		1	"	1												1.6.41	90	60			
0205	Viola Acoose	7		1	Sakimay	1												15.6.41	90	60			
0206	Lorna Delorme	14		1	Cowessess							1						3.9.41	90	60			
0207	Gladys C. Delorme	7		1	"	1												3.9.41	90	60			
0208	Marie Rose Delorme	6		1	"	1												3.9.41	90	60			
0209	Cora Delorme	7		1	"	1												12.10.41	90	60			
0210	Noella Sparvier	6		1	"	1												28.12.41	90	60			
0211	Mar																						
TOTALS			44	58	102	TOTALS	30	10	11	24	9	9	7	2				TOTALS	8716	5810	Om. Con. 90 @ 41-25 = 3712.50		
																				TOTAL number of days in Quarter.....90.			
																				AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....8716.....			
																				AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....96.83.....			
																				AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....90.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....8716

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....96.83

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Om. Con. 90 @ 41.25 = 3712.50

Per at 92.24% = 3424.41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended June 30th 1942.

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated June 30th 1942 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JUL 3 1942
this BROADVIEW, SASK. 1942

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys -1 -

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency

REPORT of the Cowessess Indian Residential School at Marieval, Sask. on Reserve for Quarter ended June 1942 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
142	Francis Kewewessequappell	14	1		Sakimay				1								20.8.33	91	58	
147	Robert Kekakeway	15	1		Kijikons				1								16.5.34	91	58	
149	Peter Lelaleway	13	1		"				1								12.8.34	91	58	
150	Arthur Mekakway	10	1		Kakekwistahaw												14.10.34	00	00	Absent
151	Wesley Delorme	15	1		Cowessess							1					21.4.35	91	58	
153	Lorenzo Aisaican	15	1		"						1						9.6.35	91	58	
155	Lawrence Kinistino	13	1		Little Bone			111									25.6.35	91	58	
156	Ernest Lerat	14	1		Cowessess						1						26.6.35	91	58	
159	Angus Lerat	14	1		"					1							22.3.36	91	58	
160	Raymond Acoose	13	1		Sakimay						1						1.5.36	91	58	
161	Ernest Acoose	13	1		"				1								1.11.36	91	58	
162	Moses Sangwais	15	"		"				1								34.1.37	91	58	Recommended for Discharge
165	Neil Crowe	12	1		Kakekwistahaw				1								1.6.37	91	58	
166	Louis Delorme	12	1		Cowessess				1								1.9.37	91	58	
167	Robert Lavallee	12	1		"			1									1.1.35	91	58	
168	Albert Delorme	12	1		"				1								1.9.37	91	58	
169	Norman Delorme	11	1		"					1							1.9.37	91	58	
170	J. Harold Lerat	11	1		"					1							17.10.37	91	58	
171	Hubert Delorme	11	1		"			1									24.2.38	91	58	
172	James Acoose	11	1		Sakimay				1								1.4.38	91	58	
173	Johnny Agecutay	12	1		Cowessess				1								12.4.38	91	58	TOTAL number of days in Quarter.....
174	Ernest Sangwais	11	1		Sakimay			1	2								15.5.36	91	58	
175	George Tanner	12	1		Cowessess				1								15.5.38	91	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
177	Henry Agecutay	11	1		"			1									15.5.39	91	58	
178	Peter Smoker	14	1		Kakekwistahaw			1									19.5.39	36	27	His Father in Hospital Average attendance of pupils during Quarter.....
179	William Kinistino	9	1		Sakimay	1											8.6.40	91	58	
180	J. Vincent Lerat	8	1		Cowessess	1											15.9.40	91	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
181	Henry Delorme	10	1		"	1											15.9.40	91	58	
TOTALS			28		TOTALS	4	2	4	113	3	1						TOTALS	2396	1529	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the..... School for the Quarter ended..... 19.....

Principal.....

Dated..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

BOYS 2

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval Sask. on

Reserve for Quarter ended June 1942 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
182	Gordon Pelletier	9	28		Cowessess	4	2	4	1	13	3	1					3.11.40	91	58	
183	Cyrille Pelletier	10	1		"	1											3.11.40	91	58	
184	Henry John Sparvier	10	1		"	1											15.5.40	91	58	
185	Aylmer Sparvier	10	1		"	1											8.12.40	00	00	Absent
186	Samuel Gunn	10	1		"		1										11.12.40	00	00	Fort Qu'Appelle Hospital
187	Loyd James Sparvier	8	1		"	1											12.3.40	91	58	
188	David Redwood	10	1		"	1											3.9.41	91	58	
189	Edwin Redwood	8	1		"	1											3.9.41	91	58	
190	Daniel Delorme	9	1		"		1										3.9.41	40	26	
191	Emmanuel Crowe	11	1		Kakekwistahaw												3.9.41	91	58	
192	Hubert Delorme	8	1		Cowessess	1											3.9.41	91	58	
193	Hubert Ascoose	8	1		Sakimay	1											3.9.41	91	58	
194	Hubert Gunn	7	1		Cowessess	1											3.9.41	91	58	
195	J. St Pierre Lerat	9	1		"	1											3.9.41	91	58	
196	Norman Kakekway	9	1		White Bear	1											31.10.41	91	58	
197	Freddie "	7	1		"	1											31.10.41	91	58	
			44			18	4	4	1	13	3	1								
GIRLS 1																				
0137	Eveline May Delorme	15		1	Cowessess								1				15.8.31	91	58	Recommended for Discharge
0142	Marie Th. Aisaican	14		1	"								1				1.1.33	91	58	TOTAL number of days in Quarter.....
0144	Lucy Redwood	14		1	"								1				15.10.33	91	58	
0147	Veronique Agecutay	15		1	"							1					15.10.33	91	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0148	Eveline Redwood	14		1	"								1				3.12.33	91	58	
0149	Leona Rainville	15		1	Sakimay								1				3.12.33	91	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0151	Rita Louison	12		1	Kakekwistahaw				1								1.3.34	91	58	Recommended for Discharge
0153	Gilda Kewesequappe	11		1	Sakimay				1								3.10.34	91	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
0154	Agathe Redwood	12		1	Cowessess								1				8.12.34	91	58	
	TOTALS			9	TOTALS			2				2	3	2			TOTALS	4438	2831	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency

Reserve for Quarter ended June 1942 194

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask. on

REPORT OF the		Cowessess Indian Res.										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good				Fair	Bad		Total number of days pupil attended in residence during Quarter
			44	9		18	4	6	11	13	5	4	2							438			
0155	Florence Aisaican	12		1	Cowessess						1									2.12.34	91	58	
0157	Lorraine Delorme	14		1	"							1								9.6.34	91	58	
0160	Viviane Trottier	14		1	"					1										11.6.34	91	58	
0161	Marie Anne Delorme	13		1	"						1									10.11.35	91	58	
0162	Berenice Agescutay	13		1	"					1										15.11.35	91	58	
0164	Mary Elsie Lerat	14		1	"						1									20.11.35	73	46	Broadview hospital
0166	Gladys Rainville	12		1	Sakimay					1										15.4.36	91	58	
0167	Alice Whitehat	14		1	"				1											22.5.36	91	58	
0168	Olive Tanner	14		1	Cowessess				1											23.3.36	91	58	
0169	Marie Lavallee	10		1	"			1												21.8.36	91	58	
0170	Lilly Sangwais	15		1	Sakimay							1								24.10.36	91	58	Recommended for Discharge
0171	Delima Sparvier	12		1	Cowessess				1											1.11.36	91	58	
0172	Doreen Delorme	11		1	"							1								1.11.36	91	58	
0174	Elsie Lerat	12		1	"						1									13.12.36	91	58	
0175	Cecilia Redwood	10		1	"						1									10.11.37	91	58	
0176	Alexina Redwood	10		1	"						1									7.3.37	91	58	
0177	Marion Delorme	10		1	"				1											7.3.37	91	58	
0178	Olive Redwood	10		1	"				1											7.3.37	91	58	
0179	Pearl Bélanger	13		1	Otehpawame					1										1.9.37	91	58	
0180	Elizabeth Bélanger	11		1	"					1										10.9.37	91	58	
0181	Eva Gertrude Lerat	10		1	Cowessess			1												5.12.37	91	58	TOTAL number of days in Quarter.....
0182	Rosaline Delorme	11		1	"					1										1.5.38	91	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0183	Laura Delorme	10		1	"				1											1.9.38	91	58	
0184	Catherine Louison	10		1	Kakekwistahaw				1											1.9.38	91	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0185	Mary Kekeway	10		1	Kijikong			1												4.9.38	91	58	
0186	Doris Aisaican	11		1	Cowessess					1										15.9.38	91	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0188	Doreen Peepeth	10		1	Little Bone					2										15.9.38	91	58	Broadview Hospital
0189	Dora Peepeth	14		1	"					1										15.9.38	82	33	
TOTALS			44	37	TOTALS	18	6	11	20	19	10	5	2							TOTALS	6959	4418	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the CNECSS School for the Quarter ended 19.

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency

REPORT of the Cowessess Ind. Res. School at Marieval, Sask. on Reserve for Quarter ended June 1942 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
6190	Pearline Delorme	9	44	37	Cowessess	18	6	11	20	19	10	5	2								3.10.38	91	58	
189	Dora Peepetch	14		1	Little Bone	1		1													3.10.38	91	58	
6191	Dorothy Pelletier	10		1	Cowessess			1													3.10.38	91	58	
6192	Catherine Pelletier	9		1	"		1														3.10.38	91	58	
6193	Corine Aissican	10		1	"		1														1.5.39	91	58	
6194	Cora Irene Lerat	10		1	"		1														1.5.39	91	58	
6195	Elizabeth Lerat	9		1	"		1														3.9.39	91	58	
6196	Jeannette Sangwais	11		1	Sakimay			1													16.6.40	91	58	
6197	M. Madeleine Delorme	9		1	Cowessess	1															15.9.40	51	32	Not in appella Hospital.
6198	Verna Delorme	9		1	"	1															15.9.40	91	58	
6199	M. Marguerite Rainville	7		1	Sakimay	1															1.10.40	91	58	
6200	Edna Kay	8		1	"	1															1.10.40	91	58	
6201	Gladys Kinistina	13		1	Little Bone			1													1.10.40	91	58	
6202	M. Eveline Still	10		1	Ochpawace		1														10.5.41	91	58	
6203	Bernadette Agecutay	8		1	Cowessess	1															29.5.41	91	58	
6204	Marguerite Lavallee	8		1	"	1															1.6.41	91	58	
6205	Viola Accose	8		1	Sakimay	1															15.6.41	91	58	
6206	Lorna Delorme	15		1	Cowessess								1								3.9.41	40	26	Recommended for discharge.
6207	Gladys C. Delorme	8		1	"	1															3.9.41	91	58	
6208	Marie Rose Delorme	7		1	"	1															3.9.41	91	58	
6209	Cora Delorme	8		1	"	1															12.10.41	05	01	Home.
6210	Noella Sparvier	7		1	"	1															28.12.41	91	58	TOTAL number of days in Quarter.....91
6211	Marjorie Kaypayocossatan	9		1	Sakimay	1															9.3.42	70	44	New comer. AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....8763
TOTALS			44	59	103	TOTALS	30	111	421	57	10	5	3								TOTALS	8764	5565	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian School for the Quarter

ended Sept 1942

Principal Rev. V. de Varenne

Dated Sept. 30 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency
 REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask. on Reserve for Quarter ended September 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
142 D	Francis Kewessequappe	15	1		Sakimay				1								20.8.33	92	18	Recommended for Discharge
147 D	Robert Kekakeway	15	1		Kijikons				1								16.5.34	62	00	" "
149	Peter Kekakeway	13	1		"				1								12.8.34	92	18	" "
150 D	Albert Mekakway	10	1		Kakekwistahaw	1											14.10.34	00	00	" "
151 D	Wesley Delorme	15	1		Cowessess						1						21.4.35	62	00	" "
153	Lorenzo Aisaican	15	1		"					1							9.6.35	62	00	Harvest
155	Lawrence Kinistino	13	1		Little Bone				1								25.6.35	62	00	"
156	Ernest Lerat	14	1		Cowessess					1							26.6.35	92	18	"
159	Angus Lerat	14	1		"					1							22.3.36	62	00	"
160	Raymond Acoose	13	1		Sakimay					1							1.5.36	62	00	"
161	Ernest Acoose	13	1		"				1								1.11.36	62	00	"
162 D	Moses Sangwais	15	1		"				1								30.1.37	62	00	Recommended for Discharge
165	Noel Crowe	12	1		Kakekwistahaw				1								1.6.37	92	18	"
166	Louis Delorme	12	1		Cowessess				1								1.9.37	62	00	Harvest
167	Robert Lavalie	12	1		"			1									1.1.38	92	00	"
168	Albert Delorme	12	1		"				1								1.9.37	92	18	"
169	Norman Delorme	11	1		"					1							1.9.37	92	18	"
170	J. Harold Lerat	11	1		"					1							17.10.37	92	18	"
171	Herbert Delorme	11	1		"			1									24.2.38	92	18	"
172	James Acoose	11	1		Sakimay				1								1.4.38	92	18	"
173	Johny Agecoutay	12	1		Cowessess				1								1.4.38	92	18	TOTAL number of days in Quarter.....
174	Ernest Sangwais	11	1		Sakimay			1									15.5.36	92	18	"
175	George Tanner	12	1		Cowessess			1									15.5.38	92	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
177	Henry Agecoutay	11	1		"			1									15.5.39	92	18	"
178 D	Peter Smoker	15	1		Kakekwistahaw	1											19.5.39	00	00	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... Recommended for Dis
179	William Kinistino	9	1		Sakimay	1											8.6.40	52	10	"
180	J. Vincent Lerat	8	1		"	1											15.9.40	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
181	Henry Delorme	10	1		"	1											15.9.40	92	18	"
TOTALS						3	3	4	11	3	3	1					TOTALS	1982	280	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2082

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess School at Marieval Sask. on Reserve for Quarter ended September 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
182	Gordon Pelletier	9	1		Cowessess	3	3	4	11	3	3	1						3.11.40	92	18			
183	Cyrille Pelletier	10	1		"	1												3.11.40	92	18			
184	Henry John Sparvier	10	1		"	1												15.5.40	92	18			
185	Aylmer Sparvier	10	1		"	1												8.12.40	00	00	Absent		
186	Samuel Gunn	10	1		"	1	1											11.12.40	00	00	Hospital Qu'Appelle		
187	Loyd James Sparvier	8	1		"	1												12.3.40	92	18			
188	David Redwood	10	1		"	1												3.9.41	92	18			
189	Edwin Redwood	8	1		"	1												3.9.41	92	18			
190	Daniel Delorme	9	1		"	1												3.9.41	92	18			
191	Emmanuel Crowe	11	1		Kakekwistahaw	1												3.9.41	92	18			
192	Hubert Delorme	8	1		Cowessess	1												3.9.41	92	18			
193	Hubert Acoose	8	1		Sakimay	1												3.9.41	92	18			
194	Hubert Gunn	8	1		Cowessess	1												3.9.41	92	18			
195	J. St Pierre Lerat	9	1		"	1												3.9.41	92	18			
196	Norman Kakekway	9	1		White Bear	1												31.10.41	92	18			
197	Freddie Kakekway	8	1		"	1												31.10.41	25	18			
198	J. William Aisaican	9	1		Cowessess	1												6.9.42	25	18			
199	Harold Pelletier	8	1		"	1												13.9.42	18	13			
200	Stanley Delorme	7	1		"	1												13.9.42	17	13			
0137	Eveline May Delorme	15		1	"								1					15.8.31	62	00	Recommended for Discharge		
0142	Marie Th. Aisaican	14		1	"								1					1.1.33	62	00	TOTAL number of days in Quarter.....		
0144	Lucy Redwood	15		1	"								1					15.10.33	62	00	" " " "		
0147	Veronique Agecutay	15		1	"								1					15.10.33	62	00	AGGREGATE number of days pupils in " residence during Quarter.....		
0148	Eveline Redwood	14		1	"								1					3.12.33	62	00	" " " "		
0149	Leona Rainville	15		1	Sakimay								1					3.12.33	62	00	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0151	Rita Louison	12		1	Kakekwistahaw						1							1.3.34	92	18			
0153	Gilda Kewessequappe	11		1	Sakimay						1							3.10.34	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
0154	Agathe Redwood	13		1	Cowessess							1						8.12.34	92	18			
TOTALS			47	9	TOTALS	21	4	4	11	5	3	5	3					TOTALS	3911	664			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Cowessess Indian School for the Quarter
ended Sept. 1942

Principal Rex V. de Varennes
Dated Sept. 30 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. D. Kealey
Indian Agent

Dated at PROBES LAKE AGENCY
this OCT 9 1942 1942
BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian School at Marieval Sask. on Reserve for Quarter ended September 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			47	9		21	4	4	11	5	3	5	3									3911	664	
0155	Florence Aisaican	12		1	Cowessess							1									2.12.34	92	18	
0157	Lorraine Delorme	14		1	"							1									9.6.34	92	18	
0150	Viviane Trottier	14		1	"						1										11.6.34	62	00	Absent
0161	MarieAnne Delorme	13		1	"							1									10.11.35	92	18	
0162	Berenice Agecontay	13		1	"						1										15.11.35	62	00	Absent
0164	Mary Elsie Lerat	14		1	"							1									20.11.35	92	18	
0166	Gladys Rainville	13		1	Sakimay						1										15.4.36	92	18	
0167 D	Alice Whitehart	14		1	"					1											22.5.36	62	18	Recommended for Discharge
0168	Olive Tanner	14		1	Cowessess					1											23.3.36	62	00	Absent
0169	Marie Lavallee	11		1	"				1												21.8.36	92	18	
0170 D	Lilly Sangwais	15		1	Sakimay							1									24.10.36	62	18	Recom. for Discharge
0171	Rose Delima Sparvier	12		1	Cowessess					1											1.11.36	92	18	
0172	Doreen Delorme	11		1	"							1									1.11.36	92	18	
0174	Elsie Lerat	12		1	"							1									13.12.36	92	18	
0175	Cecilia Redwood	10		1	"							1									10.11.37	92	18	
0176	Alexina Redwood	10		1	"							1									7.3.37	92	18	
0177	Marion Delorme	10		1	"					1											7.3.37	92	18	
0178	Olive Redwood	10		1	"					1											7.3.37	92	18	
0179	Pearl Belanger	10		1	Otchapawace					1											1.9.37	92	18	
0180	Elizabeth Belanger	11		1	"					1											10.9.37	92	18	
0181	Eva Gertrude Lerat	10		1	Cowessess			1													5.12.37	92	18	TOTAL number of days in Quarter.....
0182	Rosaline Delorme	12		1	"					1											1.5.38	92	18	
0183	Laura Delorme	10		1	"				1												1.9.38	92	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0184	Catherine Louison	10		1	Kakekwistahaw					1											1.9.38	92	18	
0185	Mary Kakekway	10		1	Kijikons			1													4.9.38	92	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0186	Doris Aisaican	11		1	Cowessess					1											15.9.38	92	18	
0188	Doreen Peepeetch	10		1	Little Bone					1											15.9.38	80	13	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0189 D	Dora Peepeetch	14		1	"					1											15.9.38	62	00	Recom. for Discharge
TOTALS			47	37	TOTALS	21	4	6	13	17	9	11	3								TOTALS	6295	1031	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Comessess Indian School for the Quarter ended Sept 1942 Sask.

Principal Rev. V. de Tarennes
Dated Sept 30 1942 O.M.S.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerley
Indian Agent

Dated at SEASIDE LAKE AG. CAN.
this OCT 9 1942 1942
BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask on Reserve for Quarter ended September 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0190	Pearline Delorme	10	47	37	Cowessess	21	4	6	13	17	9	11	3								3.10.38	6295	1031	
0191	Dorothy Pelletier	11		1	"				1												3.10.38	92	18	
0192	Catherine Pelletier	9		1	"				1												3.10.38	92	18	
0193	Corine Aisaican	10		1	"				1												1.5.39	92	18	
0194	Cora Irene Lerat	10		1	"				1												1.5.39	92	18	
0195	Elizabeth Lerat	9		1	"				1												3.9.39	92	18	
0196	Jeanette Sangwais	11		1	"				1												16.6.40	92	18	
0197	M. Madeleine Delorme	9		1	"		1														15.9.40	92	18	
0198	Verna Delorme	8		1	"	1															15.9.40	00	00	Absent
0199	M. Marguerite Rainville	7		1	Sakimay	1															1.10.40	92	18	
0200	Edna Kay	8		1	"		1														1.10.40	92	18	
0201	Gladys Kinistino	13		1	Little Bone				1												1.10.40	62	00	
0202	M. Eveline Still	10		1	Ochapawace				1												10.5.41	62	00	
0203	Bernadette Agecoutay	9		1	Cowessess	1															29.5.41	92	18	
0204	Marguerite Lavallee	8		1	"	1															1.6.41	92	18	
0205	Viola Acoose	8		1	Sakimay	1															15.6.41	92	18	
0206	Lorna Delorme	16		1	Cowessess								1								3.9.41	00	00	Recommended for Dis charge
0207	Gladys Delorme	8		"	"	1															3.9.41	92	18	
0208	Marie Rose Delorme	7		1	"	1															3.9.41	92	18	
0209	Cora Delorme	8		1	"	1															12.10.41	00	00	Absent
0210	Noella Sparvier	7		1	"	1															28.12.41	92	18	
0211	Marjorie Kaypayoosatan	9		1	Sakimay	1															9.3.42	92	18	TOTAL number of days in Quarter.....9.2
0212	Kathleen Redwood	8		1	Cowessess	1															6.9.42	24	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....8076 8196
0213	Mary Anne Aisaican	7		1	"	1															6.9.42	24	18	
0214	Edna Rose Sangwais	10		1	Sakimay	1															6.9.42	24	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....87.72 89.08 92
0215	Violet Peepeetch	9		1	Little Bone	1															6.9.42	24	18	
0216	Josephine Redwood	5		1	Cowessess	1															13.9.42	17	00	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....3674.55
TOTALS			47	64	11	TOTALS	30	12	12	16	17	9	11	4							TOTALS	8676	1409	Am. Cm. 90 @ 41.25 = 3712.50 8196 Pay at 92.24% = 3424.41

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended December 31

Principal

Rev. V. de Varennes
MS

Dated January 2 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at COOKED LAR. AG. 1943
this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys 1

Crooked Lake

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval Sask.

on

Reserve for Quarter ended December

1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
149	Peter Kekakeway	13	1		Kijikons				1												12.8.34	92	62	
153	Lorenzo Aisaican	15	1		Cowessess						1										9.6.35	92	62	
155	Lawrence Kinistino	13	1		Little Bone				1												25.6.35	92	62	
156	Ernest Lerat	14	1		Cowessess						1										26.6.35	92	62	
159	Angus Lerat	14	1		"						1										22.3.36	92	62	
160	Raymond Acoose	13	1		Sakimay						1										1.5.36	92	62	
161	Ernest Acoose	13	1		"				1												1.11.36	92	62	
165	Noel Crowe	12	1		Kakekwistahaw				1												1.6.37	92	62	
166	Louis Delorme	12	1		Cowessess				1												1.9.37	92	62	
167	Robert Lavallee	12	1		"			1													1.1.35	92	62	
168	Albert Delorme	12	1		"				1												1.9.37	92	62	
169	Norman Delorme	11	1		"					1											1.9.37	92	62	
170	Harold Lerat	11	1		"					1											17.10.37	92	62	
171	Herbert Delorme	11	2		"			1													24.2.38	92	62	
172	James Acoose	11	1		Sakimay				1												1.4.38	92	62	
173	Johny Agecutay	12	1		Cowessess				1												1.4.38	92	62	
174	Ernest Sangwais	11	1		Sakimay				1												15.5.36	92	62	
175	George Tanner	12	1		Cowessess				1												15.5.38	92	62	
177	Henry Agecutay	11	1		"	1															15.5.39	92	62	
179	William Kinistino	9	1		Sakimay	1															8.6.40	92	62	
180	J. Vincent Lerat	8	1		Cowessess	1															15.9.40	92	62	TOTAL number of days in Quarter.....
191	Henry Delorme	10	1		"	1															15.9.40	92	62	
182	Gordon Pelletier	9	1		Cowessess	1															3.11.40	92	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
183	Cyrille Pelletier	10	1		"	1															3.11.40	92	62	
184	Henry John Sparvier	10	1		"	1															15.5.40	92	62	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
185	Aylmer Sparvier	10	1		"	1															8.12.40	92	62	
186	Samuel Gunn	10	1		"	1															11.12.40	92	62	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
187	Lozd James Sparvier	8	1		"	1															12.3.40	92	62	
TOTALS			28		TOTALS	2	8	4	8	3	3										TOTALS	2576	1736	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended December 1942

Principal Rev. V. de Varennes
Dated January 2 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent
Dated at REGINA JAN 4 1943
this 4 day of JANUARY 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Crooked Lake

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval, Sask. on Reserve for Quarter ended December 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT					
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
188	David Redwood	10	28 1		Cowessess	2	8	4	8	3	3														3.9.41	2576 92	1736 62		
189	Edwin Redwood	8	1		"	1																			3.9.41	92	62		
190	D Daniel Delorme	9	1		"	1																			3.9.41	92	62		
191	Emmanuel Crowe	11	1		Kakekwistahaw	1																			3.9.41	90	62	Recommended for discharge	
192	Hubert Delorme	8	1		Cowessess	1																			3.9.41	92	62		
193	Hubert Acoose	8	1		Sakimay	1																			3.9.41	92	62		
194	Hubert Gunn	8	1		Cowessess	1																				3.9.41	92	62	
195	J. St Pierre Lerat	9	1		"	1																				3.9.41	92	62	
196	Norman Kakekway	9	1		White Bear	1																				3.9.41	92	62	
197	Freddie Kakekway	8	1		"	1																				31.10.41	92	62	
198	J. William Aisaican	9	1		Cowessess	1																				31.10.42	92	62	
199	Harold Pelletier	8	1		"	1																				6.9.42	92	62	
200	Stanley Delorme	7	1		"	1																				6.9.42	92	62	
201	* Victor Pelletier	8	1		"	1																				13.9.42	92	62	
202	w Lionel Redwood	8	1		"	1																				9.11.42	52	35	New comer
203	* Hubert Delorme	8	1		"	1																				9.11.42	52	35	" "
204	* James Belanger	8	1		Otchapawace	1																				9.11.42	52	35	" "
205	* Joseph Pelletier	8	1		Cowessess	1																				15.11.42	45	30	" "
206	* Louis Kakakway	8	1		Kijikons	1																				6.9.42	55	36	" "
0151	Rita Louison	12		1	Kakekwistahaw						1															1.3.34	92	62	
0153	Gilda Kewesequappe	11		1	Skaimay						1															3.10.34	92	62	TOTAL number of days in Quarter.....
0154	Agathe Redwood	13		1	Cowessess						1															8.12.34	92	62	
0155	Florence Aisaican	12		1	"						1															2.12.34	92	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0157	Lorraine Delorme	14		1	"						1															9.6.34	92	62	
0160	D Viviane Trottier	14		1	"						1															11.6.34	00	00	AVERAGE attendance of pupils during Quarter. Rec. for discharge
0161	Marie Anne Delorme	14		1	"						1															10.11.35	92	62	
0162	D Berenice Agecoutay	14		1	"						1															15.11.35	00	00	AMOUNT of per capita grant due for Quarter. Rec. for discharge
0164	Mary Elsie Lerat	15		1	"						1															20.11.35	90	60	Sick in Broadview Hospital
TOTALS			47	9	TOTALS	18	11	4	8	3	7	5														TOTALS	4670	3145	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended December 1942

Principal Rev. V. de Varennes

Dated January 2 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE this JAN 4 1943 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval, Sask.

on

Reserve for Quarter ended December

1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter				
0166	Gladys Rainville	13	47	9	Sakimay	18	11	4	8	3	7	5												15.4.36	92	62	
0168	D Olive Tanner	14		1	Cowessess					1														23.3.36	00	00	Recom. for discharge
0169	Marie Lavalie	11		1	"				1															21.8.36	92	62	
0170	Rose de Lima S parvier	12		1	"					1														1.11.36	92	62	
0172	Doreen Delorme	11		1	"							1												1.11.36	92	62	
0174	Elsie Lerat	12		1	"						1													13.12.36	92	62	
0175	Cecilia Redwood	10		1	"						1													10.11.37	92	62	
0176	Alexina Redwood	10		1	"						1													7.3.37	92	62	
0177	Marion Delorme	10		1	"					1														7.3.37	92	62	
0178	Olive Redwood	11		1	"					1														7.3.37	92	62	
0179	Pearl Belanger	13		1	Ochapawace					1														1.9.37	85	57	Sick in Broadview Hospital
0180	Elizabeth Belanger	11		1	"					1														10.9.37	92	62	
0181	Eva Gertrude Lerat	10		1	Cowessess			1																5.12.37	92	62	
0182	Rosaline Delorme	12		1	"					1														1.5.38	92	62	
0183	Laura Delorme	10		1	"				1															1.9.38	92	62	
0184	Catherine Louison	10		1	Kakekwistahaw					1														1.9.38	92	62	
0185	Mary Kakekway	10		1	Kijikons			1																4.9.38	92	62	
0186	Doris Aisaican	11		1	Cowessess					1														15.9.38	92	62	
0188	Doreen Peepetch	10		1	Little Bone					1														15.9.38	92	62	
0190	Pearline Delorme	10		1	Cowessess			1																3.10.38	92	62	
0191	Dorothy Pelletier	11		1	"				1															3.10.38	92	62	TOTAL number of days in Quarter.....
0192	Catherine Pelletier	9		1	"				1															3.10.38	92	62	
0193	Corine Aisaican	11		1	"				1															1.5.39	92	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0194	Cora Irene Lerat	11		1	"				1															1.5.39	92	62	
0195	Elizabeth Lerat	9		1	"				1															3.9.39	92	62	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0196	Jeannette Sangwais	11		1	Sakimay				1															16.6.40	92	62	
0197	Madeleine Delorme	9		1	Cowessess	1																		15.9.40	92	62	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0198	Verna Delorme	10		1	"	1																		15.9.40	88	66	Absent for infirmity
TOTALS			47	37	TOTALS	19	12	11	12	13	11	6												TOTALS	7055	4752	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended December 1942 Sask.

Principal

Rev. V. de Varennes
m.d.

Dated January 2 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent

Dated at Reserve 1943
this 5 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval, Sask.

on

Reserve for Quarter ended December

194²

Reserve for Quarter ended December 1 194																														
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT						
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter							
0199	M. Marguerite Rainville	8	47	37	Sakimay	19	12	11	12	13	11	6														1.10.40	7055	4752		
0200	Edna Kay	8		1	"	1																					92	62		
0201	Gladys Kinistino	13		1	Little Bone				1																	1.10.40	92	62		
0202	M. Eveline Still	10		1	Otchapawace			1																		1.10.40	92	62		
0203	Bernadette Agecoutay	9		1	Cowessess	1																				10.5.41	92	62		
0204	Marguerite Lavallee	8		1	"	1																				29.5.41	92	62		
0205	Viola Acoose	8		1	Sakimay	1																				1.6.41	92	62		
0207	Gladys Delorme	8		1	Cowessess	1																				15.6.41	92	62		
0208	Marie Rose Delorme	7		1	"	1																				3.9.41	92	62		
0209	Cora Delorme	10		1	"	1																				3.9.41	92	62		
0210	Noella Sparvier	8		1	"	1																				12.10.41	61	41	Came back late	
0211	Marjorie Kaypayoosatan	9		1	Sakimay	1																				28.12.41	92	62		
0212	Kathleen Redwood	8		1	Cowessess	1																				9.3.42	92	62		
0213	Mary Anne Aisaican	8		1	"	1																				6.9.42	92	62		
0214	Edna Rose Sangwais	10		1	Sakimay	1																				6.9.42	92	62		
0215	Violet Peepetch	9		1	Little Bone	1																				6.9.42	92	62		
0216	Josephine Redwood	6		1	Cowessess	1																				6.9.42	92	62		
																										13.9.42	92	62		
TOTALS		47	54	101	TOTALS	27	19	12	13	13	11	6														TOTALS	8670	5847		
TOTAL number of days in Quarter..... 92																														
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 8670 8680																														
AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 94.22 94																														
AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$ Allowed 90 only																														
Om. Co. 90 @ 41.25 = 3712.50																														

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....8670 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....8670 8650

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....94.22

Allowed 90 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Om. Gr. 90 @ 4.25 = 3712.50

Pay at 92-24% = 3424.41

JH ✓

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended March 1943.

Principal Rev. V. de Kromm

Dated April 3 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. A. Kerley
Indian Agent

Dated at COOSED LAKE AGENCY
APR 7 1943
this BROADVIEW 1943.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys I

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask. on Reserve for Quarter ended March 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
I49	Peter Kekakeway	I3	I		Kijikons					I								12.8.34	90	62			
I53	Lorenzo Aisaican	I5	I		Cowessess						I							9.6.35	90	62			
I55	Lawrence Kinistino	I3	I		Lit le Bone					I								25.6.35	90	62			
I56	Ernest Lerat	I4	I		Cowessess						I							26.6.36	90	62			
I59	Angus Lerat	I4	I		"						I							22.3.36	90	62			
I60	Raymond Acoose	14-	1		Sakimay						1							1.5.36	90	62			
161	Ernest Acoose	13	1		"						1							1.11.36	90	62			
165	Noel Crowe	13	1		Kakekwistahaw						1							1.6.37	90	62			
166	Louis Delorme	13	1		Cowessess						1							1.9.37	90	62			
167	Robert Lavalles	13	1		"				1									1.1.35	90	62			
168	Albert Delorme	13	1		"						1							1.9.37	90	62			
169	Norman Delorme	12	1		"							1						1.9.37	90	62			
170	Harold Lerat	12	1		"							1						17.10.37	90	62			
171 H	Herbert Delorme	12	1		"				1									24.2.38	90	62			
172	James Acoose	12	1		Sakimay						1							1.4.38	90	62			
173	Johnny Agecoutay	12	1		Cowessess						1							1.4.38	90	62			
174	Ernest Sangwais	13	1		Sakimay					1								15.5.38	90	62			
175	George Tanner	12	1		Cowessess					1								15.5.38	90	62			
177	Henry Agecoutay	12	1		"					1								15.5.39	90	62			
179	William Kinistino	9	1		Sakimay			1										8.6.40	90	62			
180	J.Vincent Lerat	8	1		Cowessess				1									15.9.40	90	62	TOTAL number of days in Quarter.....		
181	Henry Delorme	10	1		"				1									15.9.40	90	62			
182	Gordon Pelletier	9	1		"				1									3.11.40	90	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
183	Cyrille Pelletier	11	1		"				1									3.11.40	90	62			
184	Henry-John Sparvier	11	1		" "				1									15.5.40	90	62	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
185	Aylmer Sparvier	11	1		"	1												8.12.40	80	60	Amount of per capita grant due for Quarter		
186	Samuel Gunn	10	1		"				1									11.12.40	64	46	Back from Dr Appelle Jan 27		
187	Loyd James Sparvier	9	1		"			1										12.3.40	90	62			
TOTALS			28		TOTALS	1	1	7	5	8	6							TOTALS	2404	1658			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended March 1943.

Principal Rev. V. de Krommes

Dated April 3 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent

Dated at CRONK LANE AGENT APR 7 1943
this APR 7 1943 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval Sask.

on

Reserve for Quarter ended

March

1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
188	David Redwood	10	28		Cowessess	1	1	7	5	8	6											2484	1658	
189	Edwin Redwood	8	1		"	1															3.9.41	90	62	
191	Emmanuel Crowe	11	1		Kakekwistahaw	1															3.9.41	90	62	
192	Hubert Delorme	8	1		Cowessess	1															3.9.41	90	62	
193	Hubert Accoss	8	1		Sakimay	1	1														3.9.41	90	62	
194	Hubert Gunn	8	1		Cowessess	1															3.9.41	90	62	
195	J. St Pierre Lerat	9	1		"	1															3.9.41	90	62	
196	Noeman Kakekway	9	1		White Bear	1															31.10.41	90	62	
197	Freddie Kakekway	8	1		"	1															31.10.41	90	62	
198	J. William Aisaican	9	1		Cowessess	1															6.9.42	90	62	
199	Harold Pelletier	8	1		"	1															6.9.42	90	62	
200	Stanley Delorme	7	1		"	1															13.9.42	90	62	
201	Victor Pelletier	8	1		"	1															13.9.42	90	62	
202	Lionel Redwood	8	1		"	1															9.11.42	90	62	
203	Hubert Delorme	8	1		"	1															9.11.42	90	62	
204	James Belanger	8	1		Otchapawacel																9.11.42	90	62	
205	Joseph Pelletier	8	1		Cowessess	1															15.11.42	90	62	
206	Louis Kakekway	8	1		Kijikons	1															6.9.42	90	62	
TOTALS			46		TOTALS	12	8	7	5	8	6										TOTALS	4024	2774	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....Cowassess Indian Res......School for the Quarter ended.....March.....1943.

Principal.....Rex V. de Vries.....

Dated.....April 3.....1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....W. J. Kerley.....
Indian Agent

Dated at.....HOOKED LAKE AGENCY.....
APR 7 1943
this.....ADVIEW. CAN.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask. on Reserve for Quarter ended March 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0151	Rita Louison	12	46	1	Kakekwistahaw	12	8	9	5	8	6											4024	2774	
0153	Gilda Kewesquappe	11		1	Sakimay				1													90	62	
0154	Agathe Redwood	13		1	Cowessess							1										90	62	
0155	Florence Aisaican	12	1	1	"							1										90	62	
0157	Lorraine Delorme	14		1	"							1										90	62	
0161	Marie Anne Delorme	14		1	"							1										90	62	
0164	Mary Elsie Lerat	15		1	"							1										90	62	
0166	Gladys Rainville	13		1	Sakimay							1										90	62	
0169	Marie Lavallee	11		1	Cowessess				1													90	62	
0171	RosedeLima Sparvier	13		1	"					1												90	62	
0172	Doreen Delorme	13		1	"							1										90	62	
0174	Elsie Lerat	13		1	"							1										90	62	
0175	Cecilia Redwood	11		1	"							1										90	62	
0176	Alexina Redwood	11		1	"							1										90	62	
0177	Marion Delorme	11		1	"				1													90	62	
0178	Olive Redwood	11		1	"				1													90	62	
0179	Pearl Belanger	13		1	Otchapawace					1												90	62	
0180	Elizabeth Belanger	12		1	"					1												90	62	
0181	Eva Gertrude Lerat	11		1	Cowessess			1														90	62	
0182	Roseline Delorme	12		1	"					1												90	62	
0183	Laura Delorme	10		1	"				1													90	62	TOTAL number of days in Quarter.....
0184	Catherine Louison	10		1	Kakekwistahaw				1													90	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0185	Mary Kakekway	11		1	Kijikons			1														90	62	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0186	Doris Aisaican	11		1	Cowessess					1												90	62	
0188	Doreen Peepetch	10		1	Little Bone					1												90	62	
0190	Pearline Delorme	10		1	Cowessess			1														90	62	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0191	Dorothy Pelletier	11		1	Cowessess				1													90	62	
0192	Catherine Pelletier	10		1	"			1														90	62	
	TOTALS		46	28	TOTALS	12	8	4	12	5	9	7										TOTALS	6544	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....Cowessess Indian Res......School for the Quarter ended.....March.....1943.

Principal.....Ron V. de Vries.....

Dated.....April 3.....1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....W. J. Kerley.....
Indian Agent

Dated at.....COOKED LAKE AGENCY.....
APR 7 1943
this.....ROADVIEW, SASK......19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask. on Reserve for Quarter ended *March* 1943

[illegible]

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended September 1943

Principal Rev. V. A. Varnum

Dated October 5 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent

Dated at BROOKLYN LAKE AGENCY
OCT 7 1943
this 12-24-43 at BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask on Reserve for Quarter ended September 1943 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	
149	Peter Kekaway	13	1		Kijikons					1							12.8.34	92	18	
153	Lorenzo Aisaican	15	1		Cowessess							1					9.6.35	92	18	
155	Lawrence Kinistino	14	1		Little Bone					1							25.6.35	62	100	
156	Ernest Lerat	15	1		Cowessess						1						26.6.36	62	00	
159	Angus Lerat	14	1		"						1						23.3.36	00	60	Absent
160	Raymond Acoose	14	1		Sakimay						1						1.5.35	84	10	Out threshing
161	Ernest Acoose	14	1		"					1							1.11.36	92	18	
165	Noel Crowe	13	1		Kakekwistahaw					1							1.6.37	62	60	" "
166	Louis Delorme	13	1		Cowessess					1							1.9.37	62	60	" "
167	Robert Lavallee	13	1		"					1							1.1.35	92	18	
168	Albert Delorme	13	1		"						1						1.9.37	92	18	
169	Norman Delorme	12	1		"							1					1.9.37	92	18	
170	Harold Lerat	13	1		"							1					17.10.37	92	18	
171	Herbert Delorme	12	1		"				1								24.2.38	92	18	
172	James Acoose	12	1		Sakimay						1						1.4.38	92	18	
173	Johnny Agecoutay	12	1		Cowessess						1						1.4.38	92	18	
174	Ernest Sangwais	14	1		Sakimay				1								15.5.38	92	18	
175	George Tanner	13	1		Cowessess				1								15.5.38	92	18	
178	Henry Agesqutay	12	1		"				1								15.5.39	92	18	
179	William Kinistino	9	1		Sakimay			1									8.6.40	62	100	Absent
180	Vincent Lerat	9	1		Cowessess			1									15.9.40	92	18	TOTAL number of days in Quarter.....
181	Henry Delorme	10	1		"			1									15.9.40	92	18	
182	Gordon Pelletier	9	1		"			1									5.11.40	00	100	Absent
183	Cyrille Pelletier	11	1		1			1									3.11.40	92	18	
184	Henry John Sparvier	11	1		"			1									15.5.40	92	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
185	Aylmer Sparvier	11	1		"	1											8.12.40	00	100	Absent
186	Namuel Gunn	11	1		"			1									11.12.40	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
187	Loyd James Sparvier	9	1		"	1											12.3.40	92	18	
TOTALS					TOTALS												TOTALS	2142	352	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter

ended September 19 43

Principal

Rev. V. de Varennes
M.S.

Dated October 5 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. O. Keilly
Indian Agent

Dated at BROOKVIEW, SASK.
this 7 19 43

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval Sask on

Reserve for Quarter ended September 1943 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28			1	1	7	4	6	6	3						2142	352	
188	David Redwood	10	1		Cowessess	1											3.9.41	92	18	
189	Edwin Redwood	8	1		"	1											3.9.41	92	18	
191	Emmanuel Crowe	12	1		Kakekwistahaw		1										3.9.41	92	18	
192	Hubert Delorme	9	1		Cowessess	1											3.9.41	92	18	
193	Hubert Acoose	8	1		Sakimay	1											3.9.41	92	18	
194	Hubert Gunn	8	1		Cowessess	1											3.9.41	92	18	
195	J. St Pierre Lerat	9	1		"	"											3.9.41	92	18	
196	Norman Kakekway	9	1		White Bear	1											31.10.41	92	18	
197	Freddie Kakekway	8	1		"	1											31.10.41	92	18	
198	J. William Aisaican	9	1		Cowessess	1											6.9.42	92	18	
199	Harold Pelletier	8	1		"	1											6.9.42	00	00	Absent
200	Stanley Delorme	8	1		"	1											13.9.42	92	18	
201	Victor Pelletier	9	1		"	1											13.9.42	92	18	
202	Lionel Redwood	9	1		"	1											9.11.42	92	18	
203	Hubert Delorme	9	1		"	1											9.11.42	92	18	
204	James Belanger	9	1		Otchapawace	1											9.11.42	92	18	
205	Joseph Pelletier	8	1		Cowessess	1											15.11.42	92	18	
206	Louis Kakakway	8	1		Kijikons	1											6.9.42	92	18	
207	Robert Kakekway	6	1		White Bear	1											1.9.43	80	18	
208	Wilbert Sparvier	9	1		Cowessess	1											1.9.43	30	18	
209	Hubert Kay	9	1		Sakimay	1											1.9.43	30	18	TOTAL number of days in Quarter.....
210	Norman Lerat	7	1		Cowessess	1											1.9.43	30	18	
211	Antoine Lerat	7	1		"	1											1.9.43	30	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
212	Gordon Lerat	8	1		"	1											1.9.43	30	18	
213	Irwin Agecoutay	9	1		"	1											1.9.43	30	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
TOTALS			53		TOTALS	9	178	4	6	6	3						TOTALS	3916	432	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended September 1943

Principal Rev. V. de Varennes
Dated October 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerby
Indian Agent

Dated at CHOOKEE LAKE AGENCY
OCT 7 1943
this BROADVIEW, SSK. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval, Sask.

Reserve for Quarter ended September 1943 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			53			9	178	4	6	6	3							3916	832	
0151	Rita Louison	13		1	Kakekwistahaw					1							1.3.34	92	18	
0153	Silda Kewesequappe	12		1	Sakimay				1								3.10.34	92	18	
0154	Agathe Redwood	13		1	Cowessess							1					8.12.34	92	18	
0155	Florence Aisaican	12		1	"							1					2.12.34	92	18	
0157	Lorraine Delorme	14		1	"							1					9.6.34	92	18	
0161,	Mary Anne Delorme	14		1	"							1					11.11.35	92	18	
0164	Elsie Lerat	14		1	"						1						20.11.35	92	18	
0166	Gladys Rainville	13		1	Sakimay								1				15.4.36	92	18	
0169	Marie Laval	11		1	Cowessess				1								21.8.36	92	18	
0171	Rose de Lima Sparvier	13		1	"					1							1.11.36	92	18	
0172	Doreen Delorme	13		1	"						1						1.11.36	92	18	
0174	M. Elsie Lerat	15		1	"							1					13.12.36	92	18	Recom. for discharge
0175	Cecilia Redwood	12		1	"						1						10.11.37	92	18	
0176	Alexina Redwood	12		1	"						1						7.3.37	92	18	
0177	Marion Delorme	11		1	"				1								7.3.37	92	18	
0178	Olive Redwood	11		1	"					1							7.3.37	92	18	
0179	Pearl Belanger	12		1	Otahapawace						1						1.9.37	92	18	
0180	Elix. Belanger	12		1	"						1						10.9.37	92	18	
0181	Eva G. Lerat	11		1	Cowessess				1								5.12.37	92	18	
0182	Roseline Delorme	12		1	"					1							1.5.38	92	18	
0183	Laura Delorme	11		1	"				1								1.9.38	92	18	
0184	Catherine Louison	11		1	Kakekwistahaw				1								1.9.38	92	18	TOTAL number of days in Quarter.....
0185	Mary Kakekway	11		1	Kijikons				1								4.9.38	92	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0186	Doris Aisaican	13		1	Cowessess					1							15.9.38	92	18	
0188	Doreen Peepetch	14		1	Little Bone					1							15.9.38	92	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0190	Pearline Delorme	11		1	Cowessess				1								3.10.38	92	18	
0191	Dorothy Pelletier	11		1	"					1							3.10.38	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0192	Catherine Pelletier	10		1	"				1								3.10.38	92	18	
TOTALS			53	28	TOTALS	9	17	12	10	12	12	9					TOTALS	6462	918	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended September 30th 1943

Dated October 5th 1943 Principal Rev. W. de Varennes

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CHOCOLATE LAKE AGENCY OCT 7 1943 this 7th day of OCTOBER 1943 Indian Agent W. D. Kerley

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask. ON Reserve for Quarter ended September 1943 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter								
			53	28		9	17	12	10	12	12	9													6462	918		
0193	Corine Aisaican	11		1	Cowessess					1															1.5.39	92	18	
0194	Cora Irene Lerat	11		1	"					1															1.5.39	92	18	
0195	Elizabeth Lerat	10		1	"					1															3.9.39	92	18	
0196	Jeannette Sangwais	11		1	Sakimay						1														16.6.40	92	18	
0197	Madeleine Delorme	10		1	Cowessess			1																	18.9.40	92	18	
0198	Verna Delorme	10		1	"	1																			15.9.40	00	100	Absent
0199	M. Marguerite Rainville	8		1	Sakimay	1																			1.10.40	92	18	
0200	Edna Kay	9		1	"		1																		1.10.40	92	18	
0201	Gladys Kinistino	13		1	Little Bone					1															1.10.40	92	18	
0202	M. Eveline Still	11		1	Otchapawace		1																		10.5.41	92	18	
0203	Bernadette Agecoutay	9		1	Cowessess		1																		29.5.41	92	18	
0204	Marguerite Lavallee	9		1	"		1																		1.6.41	92	18	
0205	Viola Acoose	9		1	Sakimay		1																		15.6.41	92	18	
0207	Gladys Delorme	9		1	Cowessess	1																			3.9.41	92	18	
0208	Marie Rose Delorme	8		1	"		1																		3.9.41	92	18	
0209	Cora Delorme	10		1	"		1																		12.10.41	92	18	
0210	Noella Sparvier	8		1	"		1																		28.12.41	92	18	
0211	Marjorie Kaypayossatan	9		1	Sakimay		1																		9.3.42	92	18	
0212	Kathleen Redwood	8		1	Cowessess		1																		6.3.42	92	18	
0213	Mary Anne Aisaican	8		1	"	1																			6.9.42	92	18	
0214	Edna Rose Sangwais	11		1	Sakimay	1																			6.9.42	92	18	TOTAL number of days in Quarter 92
0215	Violet Peepetch	9		1	Little Bone	1																			6.9.42	92	18	
0216	Josephine Redwood	6		1	Cowessess	1																			13.9.42	92	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8666
0217	Mauricienne Delorme	9		1	"	1																			1.9.43	30	18	
0218	Ivy Delorme	7		1	"	1																			1.9.43	30	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 94 18/92
0219	Irene Agecoutay	9		1	"	1																			1.9.43	30	18	Allowed for 90 only
0220	Edith Redwood	6		1	"	1																			1.9.43	30	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
0221	Marybelle Tanner	9		1	"	1																			1.9.43	30	18	
0222	Phyllis Frances	7		1	Kakekwistahaw	1																			1.9.43	30	18	
TOTALS			53	57	110	TOTALS	21	26	12	14	13	12	9												TOTALS	8666	1422	Am. Cr. 90 @ 41.25 = 3712.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance, in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowassess Indian Reserve School for the Quarter

ended June 1943

Principal Rex V. de Varennes

Dated June 30th 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. D. Kerley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JUL 3 1943
this BROADVIEW, SASK. 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Boys I

Crooked Lake

Agency

School at Marieval Sask

Reserve for Quarter ended

June

1943

REPORT of the Cowessess Indian Reserve

REPORT of the		COWESSES DISTRICT										STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				High School	Very Good		Good	Fair	Bad
I49	Peter Kekakeway	13	I		Kijikons					I									12.8.34	91	58	
I53	Lorenzo Aisaican	15	I		Cowesses							I							9.6.35	90	58	
I55	Lawrence Kinistino	14	I		Little Bone					I									25.6.35	90	58	
I56	Ernest Lerat	15	I		Cowesses						I								26.6.36	90	58	
I59	Angus Lerat	14	I		"						I								22.3.36	33	20	Absent, Fort Qu'Appelle
I60	Raymond Acoose	14	I		Sakimay						I								1.5.36	90	58	
I61	Ernest Acoose	14	I		"						I								1.11.36	90	58	
I65	Noel Crowe	13	I		Kakekwistahaw						I								1.6.37	90	58	
I66	Louis Delorme	13	I		Cowesses						I								1.9.37	90	58	
I67	Robert Lavallée	13	I		"						I								1.1.35	90	58	
I68	Albert Delorme	13	I		"							I							1.9.37	90	58	
I69	Norman Delorme	12	I		"								I						1.9.37	90	58	
I70	Harold Lerat	13	I		"								I						17.10.37	90	58	
I71	Herbert Delorme	12	I		"					I									24.2.38	90	58	
I72	James Acoose	12	I		Sakimay							I							1.4.38	90	58	
I73	Johny Agecoutay	12	I		Cowesses							I							1.4.38	90	58	
I74	Ernest Sangwais	14	I		Sakimay														15.5.38	90	58	
I75	George Tanner	13	I		Cowesses						I								15.5.38	90	58	
I76	Henry Agecoutay	12	I		"						I								15.5.39	90	58	
I79	William Kinistino	9	I		Sakimay					I									8.6.40	90	58	
I80	J. Vincent Lerat	9	I		Cowesses						I								15.9.40	90	58	
I81	Henry Delorme	10	I		"						I								15.9.40	90	58	
I82	Gordon Pelletier	9	I		"						I								5.11.40	51	34	
I83	Cyrille Pelletier	11	I		"						I								3.11.40	90	58	
I84	Henry John Sparvier	11	I		"						I								15.5.40	90	58	
I85	Aylmer Sparvier	11	I		"		I												8.12.40	00	00	Absent
I86	Samuel Gunn	10	I		"						I								11.12.40	64	46	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
I87	Loyd James Sparvier	9	I		"						I								12.3.40	90	58	
TOTALS			23		TOTALS	I	I	7	4	6	6	3							TOTALS	2359	1504	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Reserve School for the Quarter

ended June 1943

Principal Rev. V. de Varennes

Dated June 30th 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Okerley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JUL 3 1943
this BROADVIEW, SASK. 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys II

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

School at Marieval, Sask.

Reserve for Quarter ended June 1943

REPORT of the Cowesses Indian Reserve

REPORT of the Cowesses Indian Residential School																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
			28			I	I	7	4	6	6	3									2359	1504																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
I88	David Redwood	10	I		Cowesses		I														3. 9.4I	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
I89	Edwin Redwood	8	I		"	I															3. 9.4I	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
I91	Emmanuel Crowe	12	I		Kakekwistahaw	I															3. 9.4I	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
I92	Hubert Delorme	9	I		Cowesses		I														3. 9.4I	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
I93	Hubert (Gunn) Acoose	8	I		Sakimay		I														3. 9.4I	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
I94	Hubert Gunn	8	I		Cowesses		I														3. 9.4I	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
I95	J. St Pierre Lerat	9	I		"		I														3I.10.4I	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
I96	Noeman Kakekway	9	I		White Bear		I														3I.10.4I	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
I97	Freddie Kakekway	8	I		"	I															6. 9.42	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
I98	J. William Aisaican	9	I		Cowesses		I														6. 9.42	51	34	Family moved to Regina																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
I99	Harold Pelletier	8	I		"		I														13. 9.42	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
200	Stanley Delorme	7	I		"		I														13. 9.42	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
201	Victor Pelletier	8	I		"		I														9.11.42	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
202	Lionel Redwood	8	I		"		I														9.11.42	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
203	Hubert Delorme	9	I		"		I														9.11.42	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
204	James Belanger	9	I		Otchapawaceli																15.11.42	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
205	Joseph Pelletier	8	I		Cowesses		I														6. 9.42	90	58																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
206	Louis Kakekway	8	I		Kijikons		I																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
TOTALS			46		TOTALS	12	8	7	4	6	6	3									TOTALS	3957	2514																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	</

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

3930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Reserve School for the Quarter ended June 1943.

Principal Rev. V. de Varenne
Dated June 30th 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE AGENCY JUL 3 1943
this BROADVIEW, SASK. 1943
Indian Agent W. J. Kerley

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls I

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowesses Indian Reserve School at Marieval, Sask.

on

Reserve for Quarter ended June

1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
			46			I 2	8	7	4	6	6	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																</

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Reserve School for the Quarter

ended June 1943

Principal Rev. V. de Varenne
ms

Dated June 30th 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at CRONKED LAKE AGENCY
JUL 3 1943
this 30th 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls II

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Reserve School at Marieval, Sask.

Reserve for Quarter ended June 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter			
0193	Corine Aisaican	II	46	28	I	Cowessess	I	I	I	I	I	I	I	I							I. 5.39	90	58			
0194	Cora Irene Lerat	II		I	"			I													I. 5.39	90	58			
0195	Elizabeth Lerat	IO		I	"			I													3. 9.39	90	58			
0196	Jeannette Sangwais	II		I	Sakimay			I													I6. 6.40	90	58			
0197	Madeleine Delorme	IO		I	Cowessess		I														I8. 9.40	90	58			
0198	Verna Delorme	IO		I	"	I															I5. 9.40	00	00	Absent.		
0199	M. Marguerite Rainville	8		I	Sakimay	I															I. IO.40	90	58			
0200	Edna Kay	9		I	"		I														I. IO.40	90	58			
0201	Gladys Kinistino	I3		I	Little Bone			I													I. IO.40	90	58			
0202	M. Eveline Still	II		I	Otchapawace	I															IO. 5.4I	90	58			
0203	Bernadette Agecoutay	9		I	Cowessess	I															29. 5.4I	90	58			
0204	Marguerite Lavallée	9		I	"	I															I. 6.4I	90	58			
0205	Viola Acoose	9		I	Sakimay	I															I5. 6.4I	90	58			
0207	Gladys Delorme	9		I	Cowessess	I															3. 9.4I	90	58			
0208	Marie Rose Delorme	8		I	"	I															3. 9.4I	90	58			
0209	Cora Delorme	IO		I	"	I															I2. IO.4I	90	58			
0210	Noella Sparvier	8		I	"	I															28. I2.4I	90	58			
0211	Marjorie Kaypayoosatan	9		I	Sakimay	I															9. 3.42	90	58			
0212	Kathleen Redwood	8		I	Cowessess	I															6. 3.42	90	58			
0213	Mary Anne Aisaican	8		I	"	I															6. 9.42	90	58			
0214	Edna Rose Sangwais	II		I	Sakimay	I															6. 9.42	90	58			
0215	Violet Peepetch	9		I	Little Bone	I															6. 9.42	80	33			
0216	Josephine Redwood	6		I	Cowessess	I															I3. 9.42	90	58			
TOTALS			46	51	94	TOTALS	23	I5	I3	I4	I3	9	IO								TOTALS	8469	5375			
																							TOTAL number of days in Quarter..... 91			
																							in Broadview			
																							AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 8467			
																							AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 92.74			
																							Amount 90			
																							AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$			
																							An. Co. 90 @ 41.25 = 3712.50			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

in Broadview

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8440

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 93.74

Allowed 90

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

Am. Co. 90 @ 41.25 = 3712.50

Pay at 92.24% = 3424.41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School School for the Quarter ended December 31 1943

Principal Rev. V. de Varennes

Dated December 31 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Keble
Indian Agent

Dated at COOKED LAKE AGENT
JAN 5 1944
this 5 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls I

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Mariaval, Sask. on Reserve for Quarter ended December 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0151	Rita Louison	13	53	1	Kakekwistahaw	8	17	4	6	6	8	4									1.3.34	4232	2672	
0153	Gilda Kewesequappe	12		1	Sakimay			1													3.10.34	92	58	
0154	Agathe Redwood	13		1	Cowessess							1									8.12.34	92	58	
0155	Florence Aisaican	12		1	Cowessess							1									2.12.34	92	58	
0157	Lorraine Delorme	15		1	"							1									9.6.34	92	58	
0161	Mary Anne Delorme	15		1	"							1									11.11.35	92	58	
0164	Elsie Lerat	14		1	"						1										20.11.35	92	58	
0166	Gladys Rainville	13		1	Sakimay							1									15.4.36	92	58	
0169	Marie Lavallée	11		1	Cowessess			1													21.8.36	92	58	
0171	Rose de Lima Sparvier	13		1	"					1											1.11.36	92	58	
0172	Doreen Delorme	13		1	"						1										1.11.36	92	58	
0174 D	M. Elsie Lerat	15		1	"							1									13.12.36	00	00	recom. for discharge
0175	Cecilia Redwood	12		1	"						1										10.11.37	92	58	
0176	Alexina Redwood	12		1	"						1										7.3.37	92	58	
0177	Marion Delorme	11		1	"			1													7.3.37	92	58	
0178	Oliver Redwood	12		1	"					1											7.3.37	92	58	
0179	Pearl Belanger	14		1	Otchapawace						1										1.9.37	92	58	
0180	Elix. Belanger	12		1	"						1										10.9.37	92	58	
0181	Eva G. Lerat	11		1	Cowessess			1													5.12.37	92	58	
0182	Roseline Delorme	12-		1	"					1											1.5.38	92	58	
0183	Laura Delorme	11		1	"			1													1.9.38	92	58	
0184	Catherine Louison	11		1	Kakekwistahaw			1													1.9.38	92	58	
0185	Mary Kakekway	11		1	Kijikons			1													4.9.38	92	58	
0186	Doris Aisaican	13		1	Cowessess					1											15.9.38	92	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0188	Doreen Peepetch	14		1	Little Bone					1											15.9.38	92	58	
0190	Pearline Delorme	11		1	Cowessess			1													3.10.38	92	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0191	Dorothy Pelletier	11		1	"				1												3.10.38	92	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0192	Catherine Pelletier	10		1	"			1													3.10.38	79	54	broadview school
	TOTALS			28	TOTALS	8	17	8	12	12	14	10									TOTALS	4703	4234	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School School for the Quarter

ended December 1943

Principal Rev. V. de Varennes

Dated December 31 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. Kelly
Indian Agent

Dated at LOCKED LAKE AGENCY
JAN 5 1944
this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls II

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval, Sask. on Reserve for Quarter ended December 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0193	C Corine Aisaican	11	53	28	Cowessess	8	17	8	12	12	14	10									1.5.39	6703 92	4234 58	
0194	Cora Irène Lerat	11		1	"				1												1.5.39	92	58	
0195	Elizabeth Lerat	10		1	"				1												39.39	92	58	
0196	Jeannette Sangwais	11		1	Sakimay				1												16.6.40	92	58	
0197	Madeleine Delorme	10		1	Cowessess			1													18.9.40	92	58	
0198	Verna Delorme	11		1	"	1															15.9.40	00	200	absent
0199	M.Marguerite Rainville	8		1	Sakimay	1															1.10.40	92	58	
0200	Edna Kay	9		1	"		1														1.10.40	92	58	
0201	Gladys Kinistino	13		1	Little Bone				1												1.10.40	92	58	
0202	M.Eveline Still	11		1	Otchapawace	1															10.5.41	92	58	
0203	Bernadette Agecoutay	10		1	Cowessess	1															22.5.41	92	58	
0204	Marguerite Lavallée	9		1	"		1														1.6.41	92	58	
0205	Viola Acoose	9		1	Sakimay	1															15.6.41	92	58	
0207	Gladys Delorme	8		1	Cowessess	1															3.9.41	92	58	
0208	Marie Rose Delorme	8		1	"		1														3.9.41	92	58	
0209	Cora Delorme	10		1	"		1														12.10.41	92	58	
0210	Noella Sparvier	8		1	"		11														28.12.41	92	58	
0211	Marjorie Kaypayossatan	11		1	Sakimay	1															9.3.42	92	58	
0212	Kathleen Redwood	9		1	Cowessess	1															6.3.42	92	58	
0213	Marie Anne Aisaican	9		1	"	1	1														6.3.42	92	58	
0214	Edna Rose Sangwais	11		1	Sakimay	1															6.3.42	92	58	TOTAL number of days in Quarter.....92
0215	Violet Keptch	9		1	Little Bone	1															6.3.42	92	58	
0216	Josephine Redwood	6		1	Cowessess	1															13.9.42	92	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9187
0217	Mauricienne Delorme	7		1	"	1															1.9.42	92	58	
0218	Ivy Delorme	7		1	"	1															1.9.42	92	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....99.85
0219	Irene Agecoutay	9		1	"	1															1.9.42	92	58	99.72
0220	Edith Redwood	6		1	"	1															1.9.42	92	58	92
0221	Marybelle Tanner	9		1	"	1															1.9.42	92	58	Allowed for 90
0222	Phyllis Frances	7		1	Kakekwistahaw	1															1.9.42	92	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
TOTALS			53	57	110	20	28	9	16	13	14	10									TOTALS	9187	5810	Om. Con. 90 @ 41.25 = 3712.50 Pay at 92.2440 = 3424.41

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Cowessess Indian School School for the Quarter

ended December 31 1943

Principal

Rev. V. de Tarennes

Dated 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Oakesley
Indian Agent

Dated at
this 19



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys I

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval, Sask. on Reserve for Quarter ended December 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
149	Peter Kekaway	13	1		Kijikons						1										12.18.34	92	58	
153	Lorenzo Aisaican	15	1		Cowessess							1									9.6.35.	92	58	
155	Lawrence Kinistino	14	1		Little Bone				1												25.6.35	92	58	
156	Ernest Lerat	15	1		Cowessess						1										25.6.36	00	00	Recom. for discharge
159	Angus Lerat	16	1		"						1										23.3.36.	00	00	" " "
160	Raymond Acoose	14	1		Sakimay						1										1.5.35	92	58	
161	Ernest Acoose	14	1		"					1											1.11.36	54	34	Grenfell School
165	Noel Crowe	13	1		Kakekwistahaw				1		1										1.6.37	92	58	
166	Louis Delorme	13	1		Cowessess				1		1										1.9.37.	92	58	
167	Robert Lavallée	13	1		"				1												1.1.35	92	58	
168	Albert Delorme	13	1		"						1										1.9.37.	92	58	
169	Norman Delorme	12	1		"							1									1.9.37	92	58	
170	Harold Lerat	13	1		"							1									17.10.37	92	58	
171	Herbert Delorme	12	1		"				1												24.2.38.	92	58	
172	James Acoose	12	1		Sakimay						1										1.4.38	92	58	
173	Johny Agecoutay	12	1		Cowessess						1										1.4.38	92	58	
174	Ernest Sangwais	14	1		Sakimay					1											15.5.38	92	58	
175	George Tanner	13	1		Cowessess					1											15.5.38	92	58	
178	Henry Agecouty	12	1		"				1	1											15.5.39	92	58	
179	William Kinistino	9	1		Sakimay				1	1											8.6.40	92	58	
180	J. Vincent Lerat	9	1		Cowessess				1	1											15.9.40	92	58	TOTAL number of days in Quarter.....
181	Henry Delorme	10	1		"				1	1											15.9.40	92	58	
182	Gordon Pelletier	10	1		"				1	1											5.11.40	00	00	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
183	Cyrille Pelletier	11	1		"				1	1											3.11.40	00	00	Grenfell School
184	Henry John Sparvier	11	1		"				1	1											15.5.40	92	58	Regina School
185	Aylmer Sparvier	12	1		"	1			1												8.12.40	80	52	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
186	Samuel Gunn	11	1		"				1	1											11.12.40	92	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
187	Loyd James Sparvier	9	1		"				1												12.3.40	92	58	
TOTALS			28		TOTALS	1	3	6	6	8	4										TOTALS	2158	1362	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School School for the Quarter ended December 1943.

Principal Rev. V. de Varennes

Dated December 31 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Keeler
Indian Agent

Dated at COOMBS LAKE AGRI
this JAN 6 1944 1944.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys II

Crooked Lake

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Maria val, Sask. on Reserve for Quarter ended Decemher 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
188	David Redwood	10	23 1		Cowessess	1	1	3	6	6	8	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended March 1944.

Principal

Rev. V. de Varenne

Dated March 31st 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. D. Keirley
Indian Agent

Dated at COWESSESS LAKE AGENCY
this APR 7 1944 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys L

Crooked Lake

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res.

School at Marieval

on

Reserve for Quarter ended March

1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
149	Peter Kay	13	1		Kijikons					1											12.18.34	91	64	
153	Lorenzo Asaican	16	1		Cowessess						1										9.6.35	91	64	
155	Lawrence Kinistino	14	1		Little Bone					1											26.6.35	91	64	
160	Raymond Acoose	15	1		Sakimay							1									1.5.35	91	64	
161	Ernest Acoose	14	1		"					1											1.11.36	00	00	
165	Noel Crowe	14	1		Kakekwistahaw						1										1.6.37	91	64	
166	Louis Delorme	14	1		Cowessess						1										1.9.37	91	64	
167	Robert Lavallee	14	1		"					1											1.12.35-	91	64	
168	Albert Delorme	14	1		"					1											1.9.37	91	64	
169	Erman Delorme	13	1		"					1											1.9.37	91	64	
170	Harold Lerat	13	1		"					1											17.10.37	91	64	
171	Herbert Delorme	13	1		"					1											24.2.38	91	64	
172	James Acoose -	12	1		Sakimay					1											1.4.38	91	64	
173	Johnny Agecoutay	12	1		Cowessee					1											1.4.38	91	64	
174	Ernest Sangwais	14	1		Sakimay				1												15.5.389	91	64	
175	George Tanner	13	1		Cowessee				1												15.5.389	91	64	
178	Henry Agecoutay	13	1		"				1												15.5.39	91	64	
179	William Kinistino	10	1		Sakimay				1												8.6.40	91	64	
180	J. Vincent Lerat	10	1		Cowessee				1												15.9.40	91	64	
181	Henry Delorme	11	1		"				1												15.9.40	91	64	Broadview Hospital
182	Gordon Pelletier	10	1		"			1													5.11.40	00	00	Grenfell School
183	Cyrille Pelletier	11	1		"			1													3.11.40	00	00	TOTAL number of days in Quarter..... Regina School
184	Henry John Sparvier	11			" 2			1													15.5.40	91	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
185	Aylmer Sparvier	12	1		"	1															8.12.40	91	64	
186	Samuel Gunn	11	1		"			1													11.12.40	91	64	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
187	Lloyd J. Sparvier	9	1		"			1													12.3.40-	91	64	
188	David Redwood	11	1		"	1															3.9.41	91	64	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
189	Edwin Redwood	9	1		"	1															3.9.41	91	64	
TOTALS			28		TOTALS	3	4	7	9	3	2										TOTALS	2288	1782	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended March 1944

Principal

Rev. V. de Krommes

Dated March 31st

1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. D. Kerley
Indian Agent

Dated at

this



19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys 2

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval on Reserve for Quarter ended March 1944

Reserve for Quarter ended.																						194	
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
191	Emmanuel Crowe	9	1		Cowessess			1										3.9.41	2265	1762			
192	Hubert Delorme	10	1		"		1											3.9.41	91	64			
193	Hubert Acoose	10	1		Sakimay		1											3.9.41	91	64			
194	Hubert Gunn	10	1		Cowessess		1											3.9.41	91	64			
195	J.StPierre Lerat	10	1		"		1											3.9.41	91	64			
196	Norman Kakekway	10	1		White Bear		1											31.10.41	91	64			
197	Freddie Kakekway	9	1		"		1											31.10.41	91	64			
198	J.William Aisaican	10	1		Cowessess		1											6.9.42	91	64			
199	Harold Pelletier	9	1		"		1											6.9.42	00	300	Grenfell School		
200	Stanley Delorme	8	1		"		1											13.9.42	-91	64			
201	Victor Pelletier	10	1		"		1											13.9.42	00	00	" "		
202	Lionel Redwood	9	1		"		1											9.11.42	91	64			
203	Hubert Delorme	9	1		"		1											9.11.42	91	64			
204	James Belanger	9	1		Otchapawace		1											9.11.42	91	64			
205	Joseph Pelletier	9	1		Cowessess		1											15.11.42	00	00	Broadview School		
206	Louis Kakakway	9	1		Kijikons		1											6.9.42	91	64			
207	Robert Kakekway	7	1		White Bear	1												1.9.42	91	64			
208	Wilbert Sparvier	10	1		Cowessess	1												1.9.42	91	64			
209	Hubert Kay	9	1		Sakimay	1												1.9.42	91	64			
210	Norman Lerat	8	1		Cowessess	1												1.9.42	91	64			
211	Antoine Lerat	8	1		"	1												1.9.42	91	64			
212	Gordon Lerat	8	1		"	1												1.9.42	91	64	TOTAL number of days in Quarter.....		
213	Irwin Agecoutay	11	1		"	1												1.9.42	91	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
TOTALS		51	23		TOTALS	7	10	5	7	9	3	2						TOTALS	4085	3062	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter

ended March 19 44

Principal Rev. V. de Varennes

Dated March 31st 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Kerley
Indian Agent

Dated at COOKED LAKE AGENCY
APR 7 1944
this COOKED LAKE AGENCY 19 44

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask.

on

Reserve for Quarter ended March

1944

On																				Reserve for Quarter ended		March		1944																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
0151	Rita Louison	14	51	1	Kakekwistahaw	7	10	5	7	9	3	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowessess Indian Res. School for the Quarter ended March 31st 1944.

Principal Rev. V. de Varennes

Dated March 31st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerby
Indian Agent

Dated at CHUCKED LAKE AGENDA
this APR 7 1944 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the Cowessess Indian Res. School at Marieval Sask.

on

Reserve for Quarter ended March

194 4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0194	Cora Irene Lerat	12	51	28	Cowessess	7	16	9	14	19	5	7						6633	4854	
0195	Elizabeth Lerat	10		1	"				1								1.5.39	91	64	
0196	Jeannette Sangwais	14		1	Sakimay					1							3.9.39	91	64	
0197	Madeleine Delorme	11		1	Cowessess			1									16.6.40	91	64	
0198	Verna Delorme	11		1	"	1											18.9.40	91	64	
0199	M. Marguerite Rainville	8		1	Sakimay	1											15.9.40	00	00	
0200	Edna Kay	10		1	"			1									1.10.40	91	64	
0201	Gladys Kinistino	14		1	Little Bone				1								1.10.40	91	64	
0202	M. Eveline Still	12		1	Otchapawace			1									1.10.40	91	64	
0203	Bernadette Agecoutay	10		1	Cowessess			1									10.5.41	91	64	
0204	Marguarite Lavallee	10		1	"			1									29.5.41	91	64	
0205	Viola Acoose	10		1	Sakimay			1									1.6.41	91	64	
0207	Gladys Delorme	9		1	Cowessess	1											15.6.41	91	64	
0208	Marie Rose Delorme	9		1	"	1											3.9.41	91	64	
0209	Cora Delorme	10		1	"	1											3.9.41	91	64	
0210	Noella Sparvier	8		1	"	1											12.10.41	91	64	
0211	Marjorie Kay	11		1	Sakimay	1											28.12.41	91	64	
0212	Cathleen Redwood	9		1	Cowessess	1											9.3.42	91	64	
0213	Marie Anne Aisaican	9		1	"	1											6.3.42	91	64	
0214	Edna Rose Sangwais	12		1	Sakimay	1											6.3.42	91	64	
0215	Violet Peepetch	11		1	Little Bone	1											6.3.42	91	64	
0216	Josephine Redwood	6		1	Cowessess	1											6.3.42	91	64	TOTAL number of days in Quarter 91
0217	Mauricienne Delorme	9		1	"	1											13.9.42	91	64	
0218	Ivy Delorme	7		1	"	1											1.9.42	91	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9090
0219	Irene Agecoutay	9		1	"	1											1.9.42	91	64	
0220	Edith Redwood	6		1	"	1											1.9.42	91	64	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 99.89
0221	Marybelle Tanner	10		1	"	1											1.9.42	91	64	Allowed 90 only
0222	Phyllis Frances	7		1	Kakekwistahaw	1											1.9.42	91	64	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$ 3712.50
TOTALS			51	56	107	TOTALS	18	25	15	17	20	5	7				TOTALS	9090	6582	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Comessas Indian Res. School for the Quarter

ended June 19 44

Principal Rev. V. de Varennes
M.S.

Dated June 30 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. Kenley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this JUL 11 1944 19 44

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Page I

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on June Reserve for Quarter ended June 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
149	Peter Kay	14	1		Kesekoo						1						12.12.34	91	61	
153	Lorenzo Aruican	16	1		Cowessess							1					9.6.35	91	61	Recommended for discharge
155	Lawrence Kinistino	15	1		Little Bone					1							26.6.35	91	61	
160	Raymond A. Coose	15	1		Sakimay							1					1.5.35	91	61	Recommended for discharge
161	Ernest Coose	14	1		"					1							1.11.36	91	61	" " "
165	Noel Crowe	14	1		Kahkewistahew							1					1.6.37	91	61	
166	Louis Delorme	14	1		Cowessess						1						1.9.37	91	61	
167	Robert Lavallee	14	1		"					1							1.1.38	91	61	
168	Albert Delorme	14	1		"					1							1.7.37	91	61	
169	Norman Delorme	13	1		"					1							1.7.37	91	61	
170	Harold Lerat	13	1		"					1							17.10.37	91	61	
171	Herbert Delorme	13	1		"					1							24.2.38	91	61	
172	James Coose	13	1		Sakimay					1							1.4.38	91	61	
173	Johnny Agreoutay	13	1		Cowessess					1							1.4.38	91	61	
174	Ernest Sangwaie	14	1		Sakimay					1							15.5.38	91	61	
175	George Tanner	14	1		Cowessess					1							15.5.38	91	61	
178	Henry Agreoutay	13	1		"					1							15.5.39	91	61	
179	William Kinistino	10	1		Sakimay					1							8.6.40	91	61	
180	J. Vincent Lerat	10	1		Cowessess					1							15.9.40	91	61	
181	Henry Delorme	12	1		"					1							15.9.40	91	61	
182	Gordon Pelletier	10	1		"					1							5.11.40	90	90	Griffith School
183	Cyrille Pelletier	11	1		"					1							5.11.40	90	300	Regina School
184	Henry John Sparnier	11	1		"					1							15.5.40	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
185	Bylmer Sparnier	13	1		"					1							8.12.40	91	61	
186	Samuel Huan	12	1		"					1							11.12.40	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
187	Lloyd J. Sparnier	10	1		"					1							12.3.40	91	61	
188	David Redwood	11	1		"					1							3.9.41	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
189	Edwin Redwood	9	1		"					1							3.9.41	91	61	
TOTALS																	TOTALS	2275	1525	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2366

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cowesset Indian Res. School for the Quarter

ended June 1944

Principal Rev. V. de Varenne

Dated June 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent

Dated at CHOOED LAKE AGENCY
this JUL 11 1944 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Boys 2
 Agency Cowessess Indian Res. School at Marion on June Reserve for Quarter ended June 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
191	Emmanuel	13	1		Cowessess	3	4	7	9	2	3							2275	1525	
192	Kubert Delorme	10	1		"	1											3.9.41	91	61	
193	Kubert Acosse	10	1		Sakimay	1											3.9.41	91	61	
194	Kubert Gunn	10	1		Cowessess	1											3.9.41	91	61	
195	J. St Pierre Serat	11	1		"	1											3.9.41	91	61	
196	Norman Kakaway	10	1		White Bear	1											31.10.41	91	61	
197	Freddie Kakaway	9	1		"	1											31.10.41	91	61	
198	J. William Duggan	11	1		Cowessess	1											6.9.42	91	61	
199	Harold Pelletier	10	1		"	1											6.9.42	91	61	
200	Stanley Delorme	8	1		"	1											13.9.42	91	61	
201	Victor Pelletier	10	1		"	1											13.9.42	91	61	
202	Lionel Redwood	9	1		"	1											9.11.42	91	61	
203	Kubert Delorme	9	1		"	1											9.11.42	91	61	
204	James Blanger	10	1		Ochapawase	1											9.11.42	91	61	
205	Joseph Pelletier	9	1		Cowessess	1											15.11.42	91	61	
206	Louie Kakaway	10	1		Kijikoni	1											3.9.42	91	61	
207	Robert Kakaway	7	1		White Bear	1											1.9.42	91	61	
208	Wilbert Sparvier	10	1		Cowessess	1											1.9.42	91	61	
209	Kubert Kay	10	1		Sakimay	1											1.9.42	91	61	
210	Norman Serat	8	1		Cowessess	1											1.9.42	91	61	
211	Antoine Serat	8	1		"	1											1.9.42	91	61	
212	Gordon Serat	9	1		"	1											1.9.42	91	61	
213	Ervin Agcontay	11	1		"	1											1.9.42	91	61	
TOTALS		51			TOTALS	7	18	57	92	3							TOTALS	4095	2745	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4186

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Carleton Place Indian Res. School for the Quarter

ended June 1944

Principal Rev. P. de Tonnin

Dated June 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerley
Indian Agent

Dated at CHROOKED LAKE AGENCY
this JUL 11 1944 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marion's Lake on June Reserve for Quarter ended June 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0151	Rita Louison	14		51	Kahkwiistakaw	7	18	5	7	9	2	3					1.3.34	4095	2745	
0152	Gilda Kewesquappe	13			Sahimay				1								2.10.34	91	61	
0154	Agathe Redwood	14			Cowessess												8.12.34	91	61	
0155	Florence Aisaican	14			"												2.12.34	91	61	
0157	Lorraine Delorme	15			"												9.6.34	91	61	Recommended for discharge
0161	Mary-Louise Delorme	15			"												11.11.35	91	61	
0164	Elcie Lerat	14			"												20.11.35	91	61	
0166	Gladys Rainville	14			"												15.4.36	91	61	
0169	Marie Lavallee	13			"												21.8.36	91	61	
0171	Rose-de-Lima Sparreier	14			"												1.11.36	91	61	
0172	Doreen Delorme	14			"												10.11.36	91	61	
0175	Cecilia Redwood	13			"												10.11.36	91	61	
0176	Alexina Redwood	13			"												7.3.37	91	61	
0177	Marion Delorme	12			"												7.3.37	91	61	
0178	Olivia Redwood	12			"												7.3.37	91	61	
0179	Pearl Belanger	15			"												7.3.37	91	61	
0180	Elizabeth Belanger	13			"												10.9.37	91	61	
0181	Eva G. Lerat	12			"												10.9.37	91	61	
0182	Roseline Delorme	12			"												6.12.37	91	61	
0183	Laura Delorme	12			"												1.5.38	91	61	
0184	Cathrine Louison	12			Kahkwiistakaw												1.9.38	91	61	
0185	Mary Kakeway	12			Kijihons												15.9.38	91	61	TOTAL number of days in Quarter.....
0186	Doris Aisaican	13			Cowessess												15.9.38	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0188	Doreen Papeatch	14			Little Bone												15.9.38	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0190	Pearl Delorme	11			Cowessess												3.10.38	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....
0191	Dorothy Pelletier	12			"												3.10.38	91	61	
0192	Cathrine Pelletier	11			"												3.10.38	91	61	
0193	Corine Aisaican	12			"												1.5.39	91	61	
TOTALS			51	28	TOTALS	7	18	5	16	13	10	9	1				TOTALS	6552	4392	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Concession Indian Res. School for the Quarter

ended June 1944

Principal Rev. V. de Tarsone

Dated June 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at CHOCOMA LAKE AGENCY
JUL 11 1944
this ROADVIEW, SASK. 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Girls II

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval Sask on June 1944
 Reserve for Quarter ended June

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0194	Cora Irene Lerat	12	51	28	Cowessess	7	18	5	16	13	10	9	1				1.5.39	6552	4392	
0195	Elizabeth Lerat	11		1	"				1								3.9.39	91	61	
0196	Jeannette Sanguin	14		1	Sakimay					1							16.6.40	91	61	
0197	Madeleine Delorme	12		1	Cowessess			1									18.9.40	91	61	
0198	Berna Delorme	11		1	"	1											15.9.40	00	00	at home
0199	M. Marguerite Rainville	9		1	Sakimay		1										1.10.40	91	61	
0200	Edna Kay	10		1	"				1								1.10.40	91	61	
0201	Shadye Kinistino	14		1	Little Bone				1								1.10.40	91	61	
0202	M. Eveline Still	12		1	Ojibway	1											10.5.41	91	61	
0203	Bernadette Agcontay	11		1	Cowessess			1									29.5.41	91	61	
0204	Marguarite Saville	10		1	"				1								1.6.41	91	61	
0205	Viola Acrose	10		1	Sakimay				1								15.6.41	91	61	
0207	Shadye Delorme	10		1	Cowessess	1											3.9.41	91	61	
0208	Marie Rose Delorme	9		1	"			1									12.10.41	91	61	
0209	Cora Delorme	10		1	"	1											28.12.41	91	61	
0210	Noella Sparvier	9		1	"	1											9.3.42	91	61	
0211	Marjorie Kay	11		1	Sakimay	1											6.3.42	91	61	
0212	Cathleen Redwood	9		1	Cowessess	1											6.3.42	91	61	
0213	Marie Anne Isaac	9		1	"	1											6.3.42	91	61	
0214	Edna Rose Sanguin	12		1	Sakimay		1										13.9.42	91	61	
0215	Violet Peepetich	11		1	Little Bone	1											1.9.42	91	61	
0216	Josephine Redwood	6		1	Cowessess	1											1.9.42	91	61	
0217	Mauricene Delorme	9		1	"	1											1.9.42	91	61	
0218	Loy Delorme	7		1	"	1											1.9.42	91	61	
0219	Irene Agcontay	10		1	"	1											1.9.42	91	61	
0220	Edith Redwood	6		1	"	1											1.9.42	91	61	
0221	Marybelle Tanner	11		1	"	1											1.9.42	91	61	
0222	Phyllis Frances	7		1	Kabekwastaw	1											1.9.42	91	61	
TOTALS		51	56	107	TOTALS	14	27	8	24	14	10	9	1				TOTALS	9009	6039	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9100
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 29 100
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter Allowed 90 only
\$ 3412.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Marieval Indian Res. School for the Quarter ended September 30 1944

Principal Hermiston J.
Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerby
Indian Agent
Dated at COOKED LAKE AGENCY
OCT 4 1944
this 4 day of October 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
149	Peter Kay	14	"		Kijikong						1									1-9-34	92	20		
153	Lozenge Tassican	16	"		Cowessess							1								1-6-35	62	-	Discharged	
155	Lawrence Finistino	15	"		Sakimay						1									1-7-35	62	1-	Not back yet	
160	Raymond Pease	16	"		"							1								1-5-36	62	-	Discharged	
161	Ernest Pease	14	"		"						1									1-11-36	62	-	Discharged	
165	Noel Crowe	14	"		Kakewistahew						1									1-6-37	92	20		
166	Louis Delorme	14	"		Cowessess						1									1-9-37	92	20		
167	Robert Lavallee	14	"		"							1								1-9-37	92	20		
168	Albert Delorme	14	"		"							1								1-9-37	92	20		
169	Norman Delorme	13	"		"							1								1-9-37	92	20		
170	Harold Lerat	13	"		"							1								1-10-37	92	20		
171	Herbert Delorme	13	"		"							1								1-3-38	92	20		
172	James Hoase	13	"		Sakimay							1								1-4-38	92	20		
173	Johnny Igcooutay	13	"		Cowessess							1								1-4-38	92	20		
174	Ernest Sangwais	14	"		Sakimay						1									1-5-38	92	20		
175	George Tanner	14	"		Cowessess						1									1-5-38	92	20		
177	Henry Igcooutay	13	"		"						1									1-5-39	92	20		
179	William Finistino	10	"		Sakimay				1											1-6-40	92	20		
180	J. Vincent Lerat	10	"		Cowessess					1										1-9-40	92	20		
181	Henry Delorme	12	"		"					1										1-9-40	92	20		
184	Henry J. Sparvier	12	"		"					1										1-9-40	92	20	TOTAL number of days in Quarter.....92	
185	Aylmer Sparvier	13	"		"	1														1-12-40	92	20		
186	Samuel Gunn	12	"		"					1										1-12-40	92	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
187	Lloyd J. Sparvier	10	"		"					1										1-12-40	92	20		
188	David Redwood	11	"		"					1										1-9-41	92	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
189	Edwin Redwood	9	"		"	1														1-9-41	92	20		
191	Emmanuel Crowe	13	"		Kakewistahew					1										1-9-41	92	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
192	Hubert Delorme	10	"		Cowessess	1														1-9-41	92	20		
TOTALS			28		TOTALS	1	2	1	4	3	8	9								TOTALS	2456	480		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Manisval Indian Res. School for the Quarter

ended September 30 1944

Principal Hamison J.

Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at CHOKED LAKE AGENCY
OCT 6 1944
this BROADVIEW, SASK. 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cooped Lake Agency School at Maniscal on Commissary Reserve for Quarter ended September 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				1	2	1	4	3	8	9						2456	480	
193	Hubert Acosse	10	"		Sakimay	1											1-9-41	92	20	
194	Hubert Gunn	10	"		Cowessess				1								1-9-41	92	20	
195	J. St. Pierre, Lerat	11	"		"			1									1-9-41	92	20	
196	Norman Takaway	10	"		White Bear			1									1-11-41	92	20	
197	Eddie Takaway	9	"		"			1									1-11-41	92	20	
198	J. William Tissaicam	11	"		Cowessess	1											1-9-42	92	20	
200	Stanley Delorme	8	"		"	1											1-9-42	92	20	
202	Lionel Redwood	9	"		"	1											1-11-42	92	20	
203	Hubert Delorme	9	"		"	1											1-11-42	92	20	
204	James Belanger	10	"		Otchipawase	1											1-11-42	92	20	
206	Louis Takaway	10	"		Kijikons	1											1-9-43	92	20	
207	Robert Takaway	10	"		White Bear	1											1-9-43	92	20	
208	Wilbert Sparvier	10	"		Cowessess	1											1-9-43	92	20	
209	Hubert Kay	10	"		Sakimay	1											1-9-43	92	20	
210	Norman Lerat	8	"		Cowessess	1											1-9-43	92	20	
211	Antoine Lerat	8	"		"	1											1-9-43	92	20	
212	Gordon Lerat	9	"		"	1											1-9-43	92	20	
213	Ervin Ageoutay	11	"		"	1											1-9-43	92	20	
214	Kenneth R. Ageoutay	7	"		"	1											1-9-44	30	20	
215	Lawrence Lavallie	8	"		"	1											1-9-44	30	20	TOTAL number of days in Quarter.....92
216	Thilrid Delorme	7	"		"	1											1-9-44	30	20	
217	J. Lloyd Lerat	9	"		"	1											1-9-44	30	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
218	Donald Delorme	11	"		"	1											1-9-44	30	20	
219	Stanley K. Delorme	9	"		"	1											1-9-44	30	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
																				AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
	TOTALS	52			TOTALS	15	8	4	5	3	8	9					TOTALS	4292	960	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Marieval Indian School for the Quarter

ended September 30th 1944

Principal

[Signature]

Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CHANDLER LAKE AGENCY
OCT 6 1944
this BROADVIEW, SASK. 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

 REPORT of the *Crabtree Lake* Agency

 School at *Marionville* on

 Reserve for Quarter ended *September 30th* 194*4*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
	Forwarded		52			15	8	4	5	0	8	9											4292	960	
0151	Lita Louison	14			Kapewistehaw							1										1-3-34	92	20	
0152	Gilda Kay	13			Sakimay				1													1-10-34	92	20	
0154	Agathe Redwood	14			Coowessess							1										1-12-34	92	20	
0155	Florence Tissaican	14			"							1										1-12-34	92	20	
0157	Lorraine Delorme	16			"							1										1-6-36	62	00	Discharged
0161	Mary Ann Delorme	16			"							1										1-11-35	62	00	
0164	Elsie Lerat	14			"							1										1-11-35	92	20	
0166	Gladys Taimville	14			"							1										1-4-36	92	20	
0169	Marie Savallie	13			"							1										1-9-36	92	20	
0171	Rose de Lima Sparvier	14			"							1										1-11-36	92	20	
0172	Doreen Delorme	14			"							1										1-11-36	92	20	
0175	Cecilia Redwood	13			"						1											1-11-36	92	20	
0176	Dorinda Redwood	13			"							1										1-11-36	92	20	
0177	Marion Delorme	12			"				1													1-3-37	92	20	
0178	Olive Redwood	12			"						1											1-3-37	92	20	
0179	Pearl Belanger	15			"							1										1-9-37	92	20	
0180	Eliq. Belanger	13			"						1											1-9-37	92	20	
0181	Eva L. Lerat	12			"				1													1-12-37	92	20	
0182	Roseline Delorme	13			"							1										1-5-38	92	20	
0183	Laura Delorme	12			"				1													1-9-38	92	20	TOTAL number of days in Quarter.....92
0184	Catherine Louison	12			Kapewistehaw						1											1-9-38	92	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0185	Mary E. Kay	12			Kijikong				1													1-9-38	92	20	
0186	Louis Tissaican	13			Coowessess							1										1-9-38	92	20	
0188	Doreen Tissaican	14			Sakimay						1											1-9-38	92	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0190	Leah Delorme	14			Coowessess				1													1-10-38	92	20	
0191	Dorothy Tellaier	12			"							1										1-10-38	92	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0193	Corine Tissaican	12			"				1													1-5-39	92	20	
	TOTALS		52	27	TOTALS	15	8	6	10	3	13	74										TOTALS	6716	1460	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

 PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Maniwak Indian Res. School for the Quarter

ended September 30th 1944

Principal J. H. H. H. H.

Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kerley
Indian Agent

Dated at CHUCKED LAKE AGENCY
this OCT 6 1944 1944
BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Maniwaka on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded.		52	27		15	8	6	10	3	13	24						6716	1460	
0194	Cora L. Lerat	12			Cowessess					1							1-5-39	92	20	
0195	Elip. Lerat	11			"				1								1-9-39	92	20	
0196	Jeannette Langvais	14			Sakimay					1							1-6-40	92	20	
0197	Madeline Delorme	12			Cowessess				1								1-9-40	92	20	
0199	M. Margaret Rainville	9			Sakimay	1											1-10-40	92	20	
0200	Edna Kay	10			Sakimay		1										1-10-40	92	20	
0201	Gladys Carol Kinistina	14			"			1									1-10-40	92	20	
0202	M. Eveline - Still	12			Ochopawace		1										1-5-41	92	20	
0203	Bernadette Agicoutay	11			Cowessess					1							1-6-41	92	20	
0204	Margaret Lavallee	10			"				1								1-6-41	92	20	
0205	Viola Acasse	10			Sakimay			1									1-6-41	92	20	
0207	Gladys Delorme	10			Cowessess	1											1-9-41	92	20	
0208	M. Rose Delorme	9			"		1										1-9-41	92	20	
0209	Lora Delorme	10			"		1										1-10-41	92	20	
0210	Noella Sparrier	9			"		1										1-1-42	92	20	
0211	Margie Kay	11			Sakimay		1										1-3-42	92	20	
0212	Kathleen Redwood	9			Cowessess	1											1-3-42	92	20	
0213	M. Ann Tissaican	9			"	1											1-3-42	92	20	
0214	Edna B. Langvais	12			Sakimay		1										1-3-42	92	20	
0215	Violet P. Petch	11			"	1											1-3-42	92	20	
0216	Josephine Redwood	7			Cowessess	1											1-9-42	92	20	TOTAL number of days in Quarter.....92
0217	Mauricienne Delorme	9			"	1											1-9-42	92	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0218	Loy Delorme	7			"	1											1-9-42	92	20	
0219	Lene Agicoutay	10			"	1											1-9-42	92	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0220	Edith Redwood	7			"	1											1-9-42	92	20	
0221	Mary Belle Tanner	11			"	1											1-9-42	92	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0222	Phyllis Frances	8			Kakewistahew	1											1-9-42	92	20	
	TOTALS		52	27	TOTALS	22	11	16	14	5	14	24					TOTALS	9200	2000	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Marieval Indian Res. School for the Quarter ended September 30th 1944

Principal Hemmison

Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. D. Kerley
Indian Agent

Dated at COOKED LAKE AGENCY
this OCT 6 1944 1944
BROADVIEW, ONT.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School Macleod, via Grayson, Sask. School for the Quarter ended December 31st 1944.

Principal [Signature]
Dated January 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at [Stamp: JAN 2 1945]
this 1st 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
149	Peter Kay	14	"		Kijikons						1						1-7-34	92	60	
155	Lawrence Kinistino	15	"		Sakimay						1						1-7-35	92	60	
165	Noel Crowe	14	"		Kekewistahaw						1						1-6-37	92	60	
166	Andrew Louis Delorme	14	"		Cowessess						1						1-9-37	92	60	
167	Robert Lavallée	14	"		"						1						1-9-37	92	60	
168	Albert Delorme	14	"		"						1						1-9-37	92	60	
169	Norman Delorme	13	"		"						1						1-9-37	92	60	
170	Harold Lerat	13	"		"						1						1-10-37	92	60	
171	Herbert Delorme	13	"		"						1						1-3-38	92	60	
172	James Acoose	13	"		Sakimay						1						1-4-38	92	60	
173	Johnny Agecoutay	13	"		Cowessess						1						1-4-38	92	60	
174	Ernest Sanguais	14	"		Sakimay						1						1-5-38	92	60	
175	George Tanner	14	"		Cowessess						1						1-5-38	92	60	
177	Harry Agecoutay	13	"		"						1						1-5-39	92	60	
179	William Kinistino	10	"		Sakimay					1							1-6-40	92	60	
180	Joe Vincent Lerat	11	"		Cowessess					1							1-9-40	92	60	
181	Harry Delorme	12	"		"					1							1-9-40	92	60	
183	Cyrille Pelletier	13	"		"					1							3-11-40	92	60	
184	Harry John Sparvier	12	"		"					1							1-9-40	92	60	
185	Arthur Sparvier	13	"		"					1							1-12-40	92	60	
186	Samuel Gunn	12	"		"					1							1-12-40	92	60	TOTAL number of days in Quarter 92...
187	Lloyd James Sparvier	10	"		"					1							1-12-40	92	60	
188	David Redwood	11	"		"					1							1-9-41	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
189	Edwin Redwood	9	"		"					1							1-9-41	92	60	
191	Emmanuel Crowe	13	"		Kekewistahaw					1							1-9-41	92	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
192	Hubert Delorme	10	"		Cowessess					1							1-9-41	92	60	
193	Hubert Acoose	10	"		Sakimay					1							1-9-41	92	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....
194	Hubert Gunn	10	"		Cowessess					1							1-9-41	92	60	
TOTALS		28			TOTALS	1	3	1	4	5	8	6					TOTALS	2576	1680	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the Indian Residential School School for the Quarter

ended December 31st 1944

Principal J. H. H. H. H.

Dated January 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. D. Kerley
Indian Agent

Dated at Indian Residential School
this JAN 8 1945 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cooked Lake Agency School at Maricopa on Cowessess Reserve for Quarter ended Dec 31, 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				1	3	1	4	5	8	6						2576	1680	
195	J. H. Pures Lerat	11	"		Cowessess				1								1-9-41	92	60	
196	Norman Hakaway	10	"		White Bear				1								1-11-41	92	60	
197	Freddie Hakaway	9	"		" "				1								1-11-41	92	60	
198	Joe William Asaican	11	"		Cowessess				1								1-9-42	92	60	
200	Stanley Delorme	8	"		"				1								1-9-42	92	60	
201	Victor Pelletier	10	"		"				1								13-9-42	92	60	
202	Lionel Redwood	9	"		"				1								1-11-42	92	60	
203	Hubert Delorme	9	"		"				1								1-11-42	92	60	
204	James Belanger	10	"		Ojibawace				1								1-11-42	92	60	
205	Joseph Pelletier	9	"		Cowessess				1								1-11-42	92	60	
206	Louis Hakaway	10	"		Kijikons				1								1-9-43	92	60	
207	Robert Hakaway	10	"		White Bear				1								1-9-43	92	60	
208	Wilbert Sparrier	10	"		Cowessess				1								1-9-43	92	60	
209	Hubert Ray	10	"		Sakimay				1								1-9-43	92	60	
210	Norman Lerat	8	"		Cowessess				1								1-9-43	92	60	
211	Antoine Lerat	8	"		"				1								1-9-43	92	60	
212	Gordon Lerat	9	"		"				1								1-9-43	92	60	
213	Irvin Agecontay	11	"		"				1								1-9-43	92	60	
214	Kevinth A. Agecontay	7	"		"				1								1-9-44	92	60	
215	Lawrence Lavalin	8	"		"				1								1-9-44	92	60	TOTAL number of days in Quarter.....
216	Wilfred Delorme	7	"		"				1								1-9-44	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
217	J. Lloyd Lerat	9	"		"				1								1-9-44	92	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
218	Donald Delorme	11	"		"				1								1-9-44	92	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....
219	Stanley H. Delorme	9	"		"				1								1-9-44	92	60	
TOTALS		53			TOTALS	15	10	4	4	5	8	6					TOTALS	4784	3120	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the Indian Residential School
Marieval, via Grayson, Sask. School for the Quarter

ended December 31st 1944

Dated January 1st 1945
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at [Stamp: CANADIAN INDIAN AGENT, JAN 3 1945]
this 3rd 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marionville on Cowessess Reserve for Quarter ended Dec. 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
	Forwarded		52			15	10	4	4	5	8	6											4784	3120	
0151	Rita Louison	14		"	Hakewistakaw							1										1-3-34	92	60	
0153	Gilda Kay	13		"	Sakimay				1													1-10-34	92	60	
0154	Agathe Redwood	14		"	Cowessess							1										1-12-34	92	60	
0155	Florence Aisaican	14		"	"							1										1-12-34	92	60	
0164	Elsie Lerat	14		"	"							1										1-11-35	92	60	
0166 D	Gladye Rainville	14		"	"							1										1-4-36	94	50	Gone to Lestock
0164	Maie Lavallee	13		"	"							1										1-9-36	92	60	
0171	Rose Delina Sparvier	14		"	"							1										1-11-36	92	60	
0172	Doreen Delorme	13		"	"							1										1-11-36	92	60	
0175	Cecilia Redwood	13		"	"							1										1-11-36	92	60	
0176	Aleina Redwood	13		"	"							1										1-11-36	92	60	
0177	Marion Delorme	12		"	"				1													1-3-37	92	60	
0178	Olive Redwood	12		"	"					1												1-3-37	92	60	
0179	Pearl Belanger	15		"	"							1										1-9-37	92	60	
0180	Elizabeth Belanger	13		"	"							1										1-9-37	92	60	
0181	Eva L. Lerat	12		"	"				1													1-12-37	92	60	
0182	Rosaline Delorme	13		"	"							1										1-5-38	92	60	
0183	Laura Delorme	12		"	"				1													1-9-38	92	60	
0184	Catherine Louison	12		"	Hakewistakaw							1										1-9-38	92	60	
0185	Mary E. Kay	12		"	Kijikons				1													1-9-38	92	60	
0186 D	Doree Aisaican	13		"	Cowessess							1										1-9-38	61	40	Hospital. Gone to Lestock
0188	Doreen Pupartch	14		"	Sakimay							1										1-9-38	92	60	
0190	Pearline Delorme	11		"	Cowessess				1													1-10-38	92	60	
0191	Dorothy Pelletier	12		"	"							1										1-10-38	92	60	
0191	Catherine Pelletier	11		"	"				1													1-10-38	92	60	
0193	Corine Albina Aisaican	12		"	"					1												1-5-39	92	60	
0194	Cora L. Lerat	12		"	"						1											1-5-39	92	60	
TOTALS			52	27	TOTALS	15	10	7	9	7	13	18										TOTALS	7219	4710	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the Indian Residential School
Marieval, via Grayson, Sask. School for the Quarter
ended December 31st 1945

Dated January 1st 1945
Principal [Signature]
Indian Agent [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at [Stamp]
this 1st day of January 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marion on Cowessess Reserve for Quarter ended Dec. 31 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		52	27		15	10	7	9	7	13	18						7219	4710	
0195	Elizabeth Lerat	11		"	Cowessess				1								1-9-39	92	60	
0196	Jeannette Sanguais	14		"	Sakimay						1						1-6-40	92	60	
0197	Madeline Delorme	12		"	Cowessess				1								1-9-40	92	60	
0197	M. Marg. Rivinville	9		"	Sakimay	1											1-10-40	92	60	
0200	Edna Roy	10		"	Sakimay			1									1-10-40	92	60	
0201	Gladys C. Ministone	14		"	Sakimay			1									1-10-40	92	60	
0202	Mary E. Still	12		"	Otchapamec			1									1-5-41	92	60	
0203	Bernadette Agecontay	11		"	Cowessess				1								1-6-41	92	60	
0204	Margaret Lavalley	10		"	"				1								1-6-41	92	60	
0205	Viola Acoose	10		"	Sakimay				1								1-6-41	92	60	
0207	Gladys Delorme	10		"	Cowessess			1									1-9-41	92	60	
0208	Mary Rose Delorme	9		"	"			1									1-9-41	92	60	
0209	Cora Delorme	10		"	"			1									1-10-41	92	60	
0210	Noella Sparvier	9		"	"			1									1-1-42	92	60	
0211	Marjorie Kay	11		"	Sakimay				1								1-3-42	92	60	
0212	Kichlew Redwood	9		"	Cowessess				1								1-3-42	92	60	
0213	Mary Ann Aicisicew	9		"	"			1									1-3-42	92	60	
0214	Edna R. Sanguais	12		"	Sakimay				1								1-3-42	92	60	
0215	Violet Paupetch	11		"	"			1									1-3-42	92	60	
0216	Josephine Redwood	7		"	Cowessess	1											1-9-42	92	60	TOTAL number of days in Quarter.....
0217	Mauricienne Delorme	7		"	"	1											1-9-43	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0218	Loy Delorme	7		"	"	1											1-9-43	92	60	
0219	Drew Agecontay	10		"	"	1											1-9-43	92	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0220	Edith Redwood	7		"	"	1											1-9-43	92	60	
0221	Mary Belle Tanner	11		"	"	1											1-9-43	92	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0222	Phyllis Frances	8		"	Kakewistahan	1											1-9-43	92	60	
0223	Bernice Frances	7		"	"	1											1-9-44	92	60	
	TOTALS		52	54	TOTALS	23	13	17	14	7	14	18					TOTALS	9703	6330	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School School for the Quarter

ending December 31st 1914

Principal H. H. Kerley

Dated January 1st 1915

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. H. Kerley
Indian Agent

Dated at Indian Residential School
this 1st day of January 1915

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Commissary Reserve for Quarter ended Dec. 31 1911

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded		52	54		23	13	17	14	7	14	18							9703	6330			
0224	Barbara Agecontay	9		"	Crossess	1												1-9-44	92	60			
0225	Kathleen Gunn	9		"	"	1												1-9-44	92	60			
0226	Seraldine Redwood	6		"	"	1												1-9-44	92	60			
0227	Cora Redwood	7		"	"	1												1-9-44	92	60			
0228	Rose Alma Peepatch	9		"	Lakimay	1												1-9-44	92	60			
0229	M. Marguet Peepatch	7		"	"	1												1-9-44	92	60			
TOTALS			52	60	TOTALS	29	13	17	14	7	14	18							TOTALS	10255	6690		

TOTAL number of days in Quarter..... 92'

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 10255

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 111 4/92

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$ 3712.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the Marieval, via Grayson, Sask. School for the Quarter

ended March 31st 1945

Principal [Signature]

Dated April 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
APR 6 1945
this BROADVIEW, SASK. 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency Indian Res. School at Maurois on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
149	Peter Kay	14	"		Kijikoni						1											1-9-34	70	60	
155	Laurence Kinstino	15	"		Sakimay						1											1-7-35	90	60	
165	Noel Crowe	14	"		Kakewistahon						1											1-6-37	90	60	
166	Andrew Delorme	14	"		Cowessess						1											1-9-37	90	60	
167	Robert Lavallee	14	"		"						1											1-9-37	90	60	
168	Albert Delorme	14	"		"							1										1-9-37	90	60	
169	Norman Delorme	13	"		"							1										1-9-37	90	60	
170	Harold Lerat	13	"		"							1										1-10-37	90	60	
171	Herbert Delorme	13	"		"							1										1-3-38	90	60	
172	James Lavoie	13	"		Sakimay							1										1-4-38	90	60	
173	Johnny Agoutay	13	"		Cowessess							1										1-4-38	90	60	
174	Ernest Sanguais	14	"		Sakimay						1											1-5-38	90	60	
175	George Panner	13	"		Cowessess							1										1-5-38	90	60	
177	Henry Agoutay	13	"		"							1										1-5-39	90	60	
179	Wm. Kinstino	10	"		Sakimay					1												1-6-40	90	60	
180	Joe Vincent Lerat	10	"		Cowessess						1											1-9-40	90	60	
181	Henry Delorme	12	"		"						1											1-9-40	90	60	
182	Gordon Belletier	11	"		"						1											3-11-40	90	60	
183	Cyrille Belletier	12	"		"						1											3-11-40	90	60	
184	H. John Sparvier	12	"		"						1											1-9-40	90	60	
185	Aylmer Sparvier	13	"		"							1										1-12-40	90	60	TOTAL number of days in Quarter.....
186	Samuel Gunn	12	"		"						1											1-12-40	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
187	L. Lloyd J. Sparvier	12	"		"						1											1-12-40	90	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
188	David Redwood	11	"		"						1											1-9-41	90	60	
189	Edwin Redwood	9	"		"						1											1-9-41	90	60	
191	Emmanuel Crowe	13	"		Kakewistahon						1											1-9-41	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
192	Hubert Delorme	12	"		Cowessess						1											1-9-41	90	60	
193	Hubert Lavoie	10	"		Sakimay						1											1-9-41	90	60	
TOTALS			28		TOTALS	1	3	1	3	6	8	6										TOTALS	2520	1680	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the Indian Residential School
ended March 31st 1945 School for the Quarter

Dated April 1st 1945 Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at [Signature] Indian Agent

Dated at CRANFORD LAKE AGENCY
this APR 6 1945 1945
BROADVIEW, SAS.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency P.C. Indian Res. School at Maniscal on Comessess Reserve for Quarter ended March 31st 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				1	3	1	3	6	8	6						2520	1680	
194	Hubert Lunn	10	"		Comessess				1								1-9-41	90	60	
195	J. St. Denis Lusat	11	"		"			1									1-9-41	90	60	
196	Norman Kakaway	10	"		White Bear				1								1-11-41	90	60	
197	Eddie Kakaway	9	"		"			1									1-11-41	90	60	
198	Jos. William Pissian	11	"		Comessess	1											1-9-42	90	60	
199	Harold Pelletier	10	"		"	1											1-9-42	90	60	
200	Stanley Delorme	8	"		"	1											1-9-42	90	60	
201	Victor Pelletier	10	"		"	1											13-9-42	90	60	
202	Lionel Redwood	9	"		"	1											1-11-42	90	60	
203	Hubert Delorme	9	"		"	1											1-11-42	90	60	
204	James Belanger	10	"		Otchopawace	1											1-11-42	90	60	
205	Joseph Pelletier	9	"		Comessess	1											1-11-42	90	60	
206	Louis Kakaway	10	"		Kijikons	1											1-9-43	90	60	
207	Robert Kakaway	10	"		White Bear	1											1-9-43	90	60	
208	Hilbert Sparvier	10	"		Comessess	1											1-9-43	90	60	
209	Hubert Kay	10	"		Kakemay	1											1-9-43	90	60	
210	Norman Lusat	8	"		Comessess	1											1-9-43	90	60	
211	Antoine Lusat	8	"		"	1											1-9-43	90	60	
212	Gordon Lusat	9	"		"	1											1-9-43	90	60	
213	Ervin Lussoutay	11	"		"	1											1-9-43	90	60	TOTAL number of days in Quarter.....
214	Kenneth Lussoutay	7	"		"	1											1-9-44	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
215	Lawrence Lussoutay	8	"		"	1											1-9-44	90	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
216	Wilfrid Delorme	7	"		"	1											1-9-44	90	60	
217	J. Lloyd Lusat	9	"		"	1											1-9-44	90	60	
218	Donald Delorme	11	"		"	1											1-9-44	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
219	Stanley K. Delorme	9	"		"	1											1-9-44	90	60	
	TOTALS		54			TOTALS	15	11	4	4	6	8	6				TOTALS	4860	3240	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Marieval, via Grayson, Sask. School for the Quarter ended March 31st 1945

Principal [Signature]
Dated April 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Stamp: CANADA, APR 6 1945, BROADVIEW, SASK.] this 6 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cracked Lake Indian Res. Agency School at Manuval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded.		54			15	10	4	4	5	8	6							4860	3240				
0151	Pita Louison	14		"	Hikewistahaw							1						1-3-34	90	60				
0153	Gilda Kay	13		"	Sakimay				1									1-10-34	90	60				
0154	Agathe Redwood	14		"	Cowessess							1						1-12-34	90	60				
0155	Florence Tisican	14		"	"							1						1-12-34	90	60				
0164	Elsie Lerat	14		"	"							1						1-11-35	90	60				
0169	Marie Lavallee	13		"	"							1						1-9-36	90	60				
0171	Therese Lima Spruier	14		"	"							1						1-11-36	90	60				
0172	Loreen Delorme	13		"	"							1						1-11-36	90	60				
0175	Cecilia Redwood	13		"	"							1						1-11-36	90	60				
0176	Alexina Redwood	13		"	"							1						1-11-36	90	60				
0177	Marion Delorme	12		"	"				1									1-3-37	90	60				
0178	Aline Redwood	12		"	"						1							1-3-37	90	60				
0179	Earl Belanger	15		"	"							1						1-9-37	90	60				
0180	Elizabeth Belanger	13		"	"							1						1-9-37	90	60				
0181	Eva S. Lerat	12		"	"				1									1-12-37	90	60				
0182	Kelene Delorme	13		"	"							1						1-12-37	90	60				
0183	Laura Delorme	12		"	"				1									1-9-38	90	60				
0184	Catherine Louison	12		"	Hikewistahaw							1						1-9-38	90	60				
0185	May Eve. Kay	12		"	Hijikons				1									1-9-38	90	60				
0188	Loreen Desjardis	14		"	Sakimay							1						1-9-38	76	50	Hospital Sick			
0190	Charline Delorme	11		"	Cowessess					1								1-10-38	90	60	TOTAL number of days in Quarter.....			
0191	Dorothy Pelletier	12		"	"							1						1-10-38	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....			
0192	Kathleen Pelletier	11		"	"				1									1-10-38	90	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....			
0193	Corinne Attisican	12		"	"					1								1-5-39	90	60				
0194	Lara S. Lerat	12		"	"						1							1-5-39	90	60				
0195	Elizabeth Lerat	11		"	"					1								1-9-39	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$			
0196	Jeannette Sarguait	14		"	Sakimay							1						1-6-40	90	60				
	TOTALS		54	27	TOTALS	15	10	7	10	7	14	16						TOTALS	7276	4850				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the Marieval, via Grayson, Sask. School for the Quarter
ended March 31st 1945

Principal [Signature]
Dated April 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Stamp: CROOKED LAKE AGENCY, APR 6 1945, BROADVIEW, SASK.]
this 6th day of April 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

4
 REPORT of the Cracked Lake Agency School at Marieval on Comessess Reserve for Quarter ended March 31st 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		54	27		15	10	7	10	7	14	16						7276	4850	
0197	Madeleine Delorme	12		"	Lowessess				1								1-9-40	90	60	
0199	M. Mary. Linnville	9		"	Sakimay	1											1-10-40	90	60	
0200	Edna Kay	10		"	"			1									1-10-40	90	60	
0201	Gladys L. Ministino	14		"	"			1									1-10-40	90	60	
0202	Mary E. Still	12		"	Ochapawace			1									1-5-41	90	60	
0203	Bernadette Tgecontay	11		"	Lowessess				1								1-6-41	90	90	
0204	Margaret Ravallie	10		"	"				1								1-6-41	90	60	
0205	Viola Teoore	10		"	Sakimay				1								1-6-41	90	60	
0207	Gladys Delorme	10		"	Lowessess			1									1-9-41	90	60	
0208	M. Rose Delorme	9		"	"			1									1-9-41	90	60	
0209	Cora Delorme	10		"	"			1									1-10-41	90	60	
0210	Mella Sparvier	9		"	"			1									1-1-42	90	60	
0211	Margie Kay	11		"	Sakimay			1									1-3-42	90	60	
0212	Kathleen Redwood	9		"	Lowessess			1									1-3-42	90	60	
0213	M. Ann Aisaican	9		"	"			1									1-3-42	90	60	
0214	Edna R. Langwaie	12		"	Sakimay			1									1-3-42	90	60	
0215	Violet Despectch	11		"	"			1									1-3-42	90	60	
0216	Josephine Redwood	7		"	Comessess	1											1-9-42	90	60	
0217	Mauricienne Delorme	9		"	"			1									1-9-43	90	60	
0218	Lvy Delorme	7		"	"			1									1-9-43	90	60	
0219	Gene Tgecontay	10		"	"			1									1-9-43	90	60	
0220	Edith Redwood	7		"	"			1									1-9-43	90	60	
0221	Mary Bell Tanager	11		"	"			1									1-9-43	90	60	
0222	Phyllis Francis	8		"	Kekewistahaw	1											1-9-44	90	60	
0223	Bernice Francis	7		"	"			1									1-9-44	90	60	
0224	Barbara Tgecontay	7		"	Lowessess	1											1-9-44	90	60	
0225	Kathleen Lunn	9		"	"			1									1-9-44	90	60	
	TOTALS		54	54		TOTALS	25	13	17	14	7	14	16				TOTALS	7706	6470	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the Comessess
Indian Residential School
Marieval, via Grayson, Sask. School for the Quarter

ended March 31st 1945

Principal H. J. Kerley

Dated April 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. Kerley
Indian Agent

Dated at Marieval, Sask.
this 6th day of April 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Maniwaka on Compuessess Reserve for Quarter ended March 31st 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	54	54			25	13	17	14	7	14	16										97066470		
0226	Eualdine Redwood	6		"	Compuessess	1															1-9-44	90	60	
0227	Cora Redwood	7		"	"	1															1-9-44	90	60	
0228	Pess Alma Duputich	7		"	Sakimay	1															1-9-44	90	60	
0229	M. Mary	7		"	"	1															1-9-44	90	60	
0230	Helen Pearl Kay	6		"	"	1															1-12-44	90	60	
0231	H. Rose Pelletier	8		"	Compuessess	1															1-1-45	90	60	
TOTALS		54	60	114		33	13	17	14	7	14	16										10,246	6,840	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10,246

AVERAGE attendance of pupils during quarter 113

Allowed 90.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

Sp. A. 3712.50
337.50
4050.00
 Less Adj. 2000
2050.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the **INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1945
Principal [Signature]
Dated July 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CRUXED LAKE AGENCY
SUL 14 1945
this BROADVIEW, SASK. 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
149 D	Peter Kay	16	"		Kigikons						1									1-9-34	91	50	To be discharged	
150 D	Lawrence Timistins	16	"		Sakimay						1									1-7-35	91	50	" " "	
165 D	Paul Crowe	14	"		Kakewistahaw						1									1-6-37	91	50	" " "	
166 D	Andrew Delorme	15	"		Cowessess						1									1-9-37	91	50	" " "	
167 D	Robert Lavallee	14	"		"						1									1-9-37	91	50	" " "	
168 D	Albert Delorme	16	"		"							1								1-9-37	91	50	" " "	
169	Norman Delorme	15	"		"							1								1-9-37	91	50	" " "	
170	Harold Lerat	15	"		"							1								1-10-37	91	50	" " "	
171	Herbert Delorme	14	"		"							1								1-3-38	91	50	" " "	
172	James Acoase	14	"		Sakimay							1								1-4-38	91	50	" " "	
173	Johanny Agcautay	14	"		Cowessess							1								1-4-38	91	50	" " "	
174	Ernest Langwais	16	"		Sakimay						1									1-5-38	91	50	To be discharged	
175	George Lanner	13	"		Cowessess						1									1-5-38	91	50	" " "	
177	Henry Agcautay	14	"		"							1								1-5-39	91	50	" " "	
178	William Timistins	10	"		Sakimay				1											1-6-40	91	50	" " "	
180	Joe Vincent Lerat	13	"		Cowessess						1									1-9-40	91	50	" " "	
181	Henry Delorme	12	"		"						1									1-9-40	91	50	" " "	
182	Gordon Delorme	11	"		"						1									5-11-40	91	50	" " "	
183	Ayille "	12	"		"						1									3-11-40	91	50	" " "	
184	St. John Sparvic	12	"		"						1									1-9-40	91	50	" " "	
185	Aylmer Sparvic	13	"		"	1														1-12-40	91	50	TOTAL number of days in Quarter.....	
186	Samuel Gunn	12	"		"						1									1-12-40	91	50	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
187	Royd James Sparvic	12	"		"						1									1-12-40	91	50	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....	
188	David Redwood	11	"		"				1											1-9-41	91	50	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
189	Edwin "	9	"		"				1											1-9-41	91	50		
191	Emmanuel Crowe	13	"		Kakewistahaw					1										1-9-41	91	50		
192	Herbert Delorme	12	"		Cowessess	1														1-9-41	91	50		
193	Hubert Acoase	10	"		Sakimay	1														1-9-41	91	50		
TOTALS			28		TOTALS	1	3	1	3	6	8	6								TOTALS	2,548	1400		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK.,
and tuition at the School for the Quarter

ended *June 30th* 19*45*

Principal *J. Hemmick*

Dated *July 1st* 19*45*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at *CROOKED LAKE AGENCY*
JUL 17 1945
this *BROADVIEW SASK.* 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Requ. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency R. C. Indian Residential School at Trarival on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				1	2	1	3	6	8	6						2548	1400	
194	Hubert Gunn	10	"		Cowessess				1								1-9-41	91	50	
195	J. St. Pierre Lerat	11	"		"			1									1-9-41	91	50	
196	Norman Nakaway	10	"		White-Bear			1									1-11-41	91	50	
197	Buddie "	9	"		"			1									1-11-41	91	50	
198	Joe William Aisassan	11	"		Cowessess	1											1-9-42	91	50	
199	Harold Pelletier	10	"		"	1											1-9-42	91	50	
200	Stanley Delorme	8	"		"	1											1-9-42	91	50	
201	Victor Pelletier	10	"		"	1											13-9-42	91	50	
202	Lionel Redwood	9	"		"	1											1-11-42	91	50	
203	Hubert Delorme	12	"		"	1											1-11-42	91	50	
204	James Belanger	10	"		Ochapawau	1											1-11-42	91	50	
205	Joseph Pelletier	9	"		Cowessess	1											1-11-42	91	50	
206	Louis Nakaway	10	"		Kipikons	1											1-9-43	91	50	
207	Robert "	10	"		White-Bear	1											1-9-43	91	50	
208	Wilbert Sparvier	10	"		Cowessess	1											1-9-43	91	50	
209	Hubert Kay	10	"		Sakimay	1											1-9-43	91	50	
210	Normand Lerat	8	"		Cowessess	1											1-9-43	91	50	
211	Antoine Lerat	8	"		"	1											1-9-43	91	50	
212	Gordon Lerat	9	"		"	1											1-9-43	91	50	
213	Irene Agicoutay	11	"		"	1											1-9-43	91	50	TOTAL number of days in Quarter.....
214	Kenneth R. Agicoutay	7	"		"	1											1-9-44	91	50	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
215	Lawrence Ravallu	8	"		"	1											1-9-44	91	50	
216	Wilfred Delorme	7	"		"	1											1-9-44	91	50	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
217	James L. Lerat	9	"		"	1											1-9-44	91	50	
218	Ronald Delorme	11	"		"	1											1-9-44	91	50	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
219	Stanley N. Delorme	9	"		"	1											1-9-44	91	50	
TOTALS		54				TOTALS	15	11	4	4	6	8	6				TOTALS	4914	2700	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK.
and tuition at the School for the Quarter

ended June 30th 1945

Principal Hammie

Dated July 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY

this JUL 14 1945 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency R.C. Indian Residential School at Marieval on Commiss Reserve for Quarter ended June 30th 194 5

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		54			15	11	4	4	6	8	6						4914	2700	
0157	Rita Louison	15		"	Hakwestakaw							1					1-3-34	91	50	
0158	Gilda Kay	13		"	Lakimay				1								1-10-34	91	50	
0154D	Agathe Redwood	15		"	Commiss							1					1-12-34	85	48	Keep. May 8 th back May 14 th and to be discharged
0155	Flouise Aisaican	15		"	"							1					1-12-34	91	50	
0169	Marie Lavallee	14		"	"							1					1-9-36	88	48	Keep May 25 th - back May 28 th
0171	Rose Bluma Sparrow	14		"	"							1					1-11-36	91	50	
0172	Harmon Delorme	13		"	"							1					1-11-36	91	50	
0175	Cecilia Redwood	13		"	"						1						1-11-36	91	50	
0176	Alexina Redwood	13		"	"							1					1-11-36	91	50	
0177	Marion Delorme	12		"	"				1								1-3-37	91	50	
0178	Olive Redwood	12		"	"					1							1-3-37	91	50	
0179D	Leah Belanger	16		"	"							1					1-9-37	91	50	To be discharged
0180	Elizabeth Belanger	13		"	"						1						1-9-37	91	50	
0181	Eva G. Lerat	12		"	"			1									1-12-37	91	50	
0182	Pauline Delorme	13		"	"							1					1-12-37	91	50	
0183	Laura Delorme	12		"	"				1								1-9-38	91	50	
0184	Catherine Louison	12		"	Hakwestakaw						1						1-9-38	91	50	
0185	Mary C. Kay	12		"	Kijikon			1									1-9-38	91	50	
0188	Norven Despreux	14		"	Lakimay						1						1-9-38	77	45	Keep - sick 14 days
0190	Leah Delorme	11		"	Commiss				1								1-10-38	91	50	
0191	Norothy Pelletier	12		"	"							1					1-10-38	91	50	
0192	Kathleen Pelletier	11		"	"				1								1-10-38	91	50	
0193	C. Albina Aisaican	12		"	"				1								1-5-39	91	50	
0194	Cora J. Lerat	12		"	"					1							1-5-39	91	50	
0195	Elizabeth Lerat	11		"	"				1								1-9-39	91	50	
0196	Jeanette Langwaie	15		"	Lakimay						1						1-6-40	91	50	AMOUNT of per capita grant due to the Quarter charged
0197	Madeline Delorme	12		"	Commiss				1								1-9-40	91	50	
	TOTALS		54	27		TOTALS	15	11	6	12	8	13	16				TOTALS	7348	4041	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended *June 30th* 19. *45*
Principal *[Signature]*
Dated *July 1st* 19. *45*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at *CROOKED LAKE AGENCY*
this *JUL 14 1945* 19. *45*
BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cook's Lake Agency School at Marieval on Cowesset Reserve for Quarter ended June 30 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		54	27		15	11	6	12	8	13	16						7,348	4,041	
0199	M. Marquette-Hinville	9		"	Lakimay	1											1-10-40	91	50	
0200	Edna Kay	10		"	"		1										1-10-40	91	50	
0201	Glady's Kinklin	14		"	"		1										1-10-40	91	50	
0202	Mary J. Still	12		"	Ochapawane	1											1-5-41	91	50	
0203	Bernadette Agoutay	11		"	Cowesset		1										1-6-41	91	50	
0204	Marquette-Lavallee	10		"	"		1										1-6-41	91	50	
0205	Viola Roase	10		"	Lakimay		1										1-6-41	91	50	
0207	Glady's Delorme	10		"	Cowesset		1										1-9-41	91	50	
0208	M. Rose	9		"	"		1										1-9-41	91	50	
0209	Cora	10		"	"		1										1-10-41	91	50	
0210	Isella Sparvic	9		"	"		1										1-1-42	91	50	
0211	Margerie Kay	11		"	Lakimay		1										1-3-42	91	50	
0212	Kathleen Redwood	9		"	Cowesset		1										1-3-42	91	50	
0213	Margaret Pissican	9		"	"	1											1-3-42	91	50	
0214	Edna R. Langvais	12		"	Lakimay		1										1-3-42	91	50	
0215	Violette Despectch	11		"	"	1											1-3-42	91	50	
0216	Josephine Redwood	9		"	Cowesset	1											1-9-42	91	50	
0217	Mauricienne Delorme	9		"	"	1											1-9-43	91	50	
0218	Ivy Delorme	7		"	"	1											1-9-43	91	50	
0219	Jane Agoutay	10		"	"	1											1-9-43	91	50	
0220	Edith Redwood	7		"	"	1											1-9-43	91	50	
0221	Mary-Bell Lamer	11		"	"	1											1-9-43	91	50	
0222	Thelma Francis	8		"	Nakwestahaw												1-9-43	91	50	
0223	Bernice Francis	7		"	"	1											1-9-44	91	50	
0224	Barbara Agoutay	9		"	Cowesset	1											1-9-44	91	50	
0225	Kathleen Gunn	9		"	"	1											1-9-44	91	50	
0226	Araldini Redwood	6		"	"	1											1-9-44	87	50	
TOTALS			54	54		TOTALS	26	14	16	15	8	13	16				TOTALS	9,805	5,391	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended *June 30th* 19*45*

Principal *[Signature]*

Dated *July 1st* 19*45*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at *CROOKED LAKE AGENCY* JUL 14 1945

this *BROADVIEW SASK.* 19*45*

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Agency

REGISTER
NUMBER

NAMES OF PUPILS

AGE

BOY

GIRL

BAND OR
RESERVE

CLASS OR STUDY	
Grade 1	2
	3
	4
	5
	6
	7

STANDING IN CLASS

High School
Very Good
Good
Fair
Bad

TRADE OR OTHER
INDUSTRY

Number of hours	Trade or Quarter
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

DATE OF
ENTRANCE TO
SCHOOL

ATTENDANCE

Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
100	100
90	90
80	80
70	70
60	60
50	50
40	40
30	30
20	20
10	10
0	0

REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE	DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
1. <i>[Handwritten: 1. 10/10/10]</i> 2. <i>[Handwritten: 2. 10/10/10]</i> 3. <i>[Handwritten: 3. 10/10/10]</i> 4. <i>[Handwritten: 4. 10/10/10]</i> 5. <i>[Handwritten: 5. 10/10/10]</i> 6. <i>[Handwritten: 6. 10/10/10]</i> 7. <i>[Handwritten: 7. 10/10/10]</i> 8. <i>[Handwritten: 8. 10/10/10]</i> 9. <i>[Handwritten: 9. 10/10/10]</i> 10. <i>[Handwritten: 10. 10/10/10]</i>	1. <i>[Handwritten: 1. 10/10/10]</i> 2. <i>[Handwritten: 2. 10/10/10]</i> 3. <i>[Handwritten: 3. 10/10/10]</i> 4. <i>[Handwritten: 4. 10/10/10]</i> 5. <i>[Handwritten: 5. 10/10/10]</i> 6. <i>[Handwritten: 6. 10/10/10]</i> 7. <i>[Handwritten: 7. 10/10/10]</i> 8. <i>[Handwritten: 8. 10/10/10]</i> 9. <i>[Handwritten: 9. 10/10/10]</i> 10. <i>[Handwritten: 10. 10/10/10]</i>

Forwarded

54	54
----	----

26	14	16	15	8	13	16
----	----	----	----	---	----	----

2227	Cora Redwood	7	"	Commissars
------	--------------	---	---	------------

0228 Rose Alma Tupper 9 " Sakunay

0229	May. Mary	"	7	"	"
------	-----------	---	---	---	---

0230	Helen Pearl Kay	6	"	Lakimay
------	-----------------	---	---	---------

0231	H. Rose Pelletier	8	"	Cowesett
------	-------------------	---	---	----------

	9,805	5,391
1-9-44	91	50
1-9-44	91	50
1-9-44	91	50
1-12-44	91	50
1-1-45	91	50

TOTAL number of days in Quarter.....91

AGGREGATE number of ~~days~~ pupils in residence during Quarter.....10.261

AVERAGE attendance of pupils
during quarter..... 112 $\frac{68}{91}$

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... 3712 50

Apr 337⁵⁰
405000
200

TOTALS

54 | 59

TOTALS

31 14 16 15 8 13 16

TOTALS

10,260 5.641

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crab Lake Agency School at Marionville on Commerce Reserve for Quarter ended September 30th 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded		59	27		18	17	2	9	14	9	17							6932	1408			
0200	Edna Kay	10		"	Sakimay				1									1-10-40	92	22			
0201	Glady's C. Kimitina	14		"	"				1									1-10-40	62	-	Not back yet.		
0202	Mary C. Still	12		"	Ottapawace				1									1-5-41	62	-	" " "		
0203	Bernadette Agoutay	11		"	Commerce					1								1-6-41	92	22			
0204	Margaret Lavallee	10		"	"					1								1-6-41	92	22			
0205	Viola Acosta	10		"	Sakimay					1								1-6-41	92	22			
0207	Glady's Nelson	10		"	Commerce					1								1-9-41	62	-	Not back yet.		
0208	Mary Rose Nelson	9		"	"					1								1-9-41	92	22			
0209	Cora	10		"	"					1								1-10-41	92	22			
0210	Noella Sparrow	9		"	"					1								1-1-42	92	22			
0211	Marjorie Kay	11		"	Sakimay					1								1-3-42	92	22			
0212	Kathleen Redwood	9		"	Commerce					1								1-3-42	92	22			
0213	Mary Ann Aisican	9		"	"					1								1-3-42	92	22			
0214	Edna D. Languais	12		"	Sakimay					1								1-3-42	92	22			
0215	Violet Despeck	11		"	"					1								1-3-42	92	22			
0216	Josephine Redwood	7		"	Commerce	1												1-9-42	92	22			
0217	Mauricienne Nelson	9		"	"	1												1-9-43	92	22			
0218	Jay	7		"	"	1												1-9-43	92	22			
0219	Helen Agoutay	10		"	"	1												1-9-43	92	22			
0220	Edith Redwood	7		"	"	1												1-9-43	92	22			
0221	Mary Bell Lennex	11		"	"	1												1-9-43	92	22	TOTAL number of days in Quarter 92		
0221	Phyllis Francis	8		"	Kakewistahaw													1-9-43	92	22	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10,026		
0223	Bernice	7		"	"	1												1-9-43	92	22			
0224	Barbara Agoutay	9		"	Commerce	1												1-9-43	92	22	AVERAGE attendance of pupils during quarter 108.9		
0225	Kathleen Lunn	9		"	"	1												1-9-43	92	22			
0226	Siraldine Redwood	6		"	"	1												1-9-43	92	22	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$		
0227	Cora	7		"	"	1												1-9-43	92	22			
TOTALS			59	54		TOTALS	30	19	12	12	14	9	17					TOTALS	9326	1936			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30, 1945

Principal [Signature]

Dated October 1st, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Stamp: BROOK LAKES AGENCY, OCT 20 1945, ROADVIEW, SASK.]
this 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Chukchee Lake Agency School at Marival on Compuer Reserve for Quarter ended September 30th 194 5

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		59			18	16	2	3	9	6	5						4598	924	
0151	Rita Louison	15			Kakwistahaw							1		✓			1-3-34	62	✓	Not back yet.
0153	Gilda Kay	13			Sakimay							1		✓			1-10-34	92	22	
0154	Agathe Redwood	16			Compuer							1		✓			1-12-34	92	22	Discharged
0155	Florence Aisaican	15			"							1		✓			1-12-34	92	22	
0169	Marie Lavallee	14			"							1		✓			1-9-36	92	22	
0171	Rose Delina Sparvier	14			"							1		✓			1-11-36	62	✓	Not back yet.
0172	Doreen Delorme	13			"							1		✓			1-11-36	92	22	
0175	Cecilia Redwood	13			"							1		✓			1-11-36	92	22	
0176	Alexina "	13			"							1		✓			1-11-36	92	22	
0177	Marion Delorme	12			"					1				✓			1-3-37	62	✓	Not back yet.
0178	Olive Redwood	12			"					1				✓			1-3-37	92	22	
0180	Elizabeth Belanger	13			"						1			✓			1-9-37	92	22	
0181	Eva S. Lerat	12			"						1			✓			1-12-37	62	✓	Not back yet.
0182	Roseline Delorme	13			"							1		✓			1-12-37	92	22	
0183	Laura "	12			"					1				✓			1-9-37	92	22	
0184	Catherine Louison	12			Kakwistahaw					1				✓			1-9-38	92	22	
0185	Mary-Eveline Kay	12			Kijikons				1					✓			1-9-38	92	22	
0188	Doreen Peepetch	14			Sakimay						1			✓			1-9-38	92	22	
0190	Deaklen Delorme	12			Compuer				1					✓			1-10-38	92	22	
0191	Dorothy Pelletier	13			"							1		✓			1-10-38	62	✓	Not back yet.
0192	Kathleen "	11			"				1					✓			1-10-38	92	22	TOTAL number of days in Quarter...92.
0193	Albina Aisaican	12			"				1					✓			1-5-39	92	22	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...10.226.
0194	Eva S. Lerat	12			"					1				✓			1-5-39	92	22	
0195	Elizabeth "	11			"				1					✓			1-9-39	92	22	AVERAGE attendance of pupils during quarter...10.8.
0196	Jeannette Langwais	15			Sakimay							1		✓			1-6-40	92	22	
0197	Madeline Delorme	12			Compuer				1					✓			1-9-40	92	22	AMOUNT of per capita grant due for Quarter...\$
0199	May Marguerite Samille	9			Sakimay				1					✓			1-10-40	92	22	
TOTALS			59	27		TOTALS	18	17	2	9	14	9	17				TOTALS	6932	1408	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAHEVAL GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30 1945

Principal [Signature]

Dated October 15 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at COOKED LAKE AGENCY
OCT 20 1945
this PROADVIEW, SASK. 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency
 REPORT of the *R. C. Indian Res* School at *Marion* on *Cowichan* Reserve for Quarter ended *September 30th* 194*5*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	<i>Forwarded</i>					14	16	2	3	9	6	5										4478	836	
221	<i>Patrick Redwood</i>	7	"		<i>Cowichan</i>	1															1-9-45	30	22	
222	<i>Abel Brynne Pellier</i>	7	"		"	1															1-9-45	30	22	
223	<i>Leonard Ageloutay</i>	10	"		"	1															1-9-45	30	22	
224	<i>Samuel Ed Crooked</i>	9	"		<i>Sakimay</i>	1															1-9-45	30	22	
TOTALS						18	16	2	3	9	6	5									TOTALS	4598	924	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... *12*

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... *10,026*

AVERAGE attendance of pupils during quarter... *108.9*

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30 1945

Principal [Signature]

Dated October 12 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at UNDOCKED LAKE AGENCA

OCT 20 1945

this BROADVIEW, SASK. 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Commiss Reserve for Quarter ended September 30th 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				7	1	9	6	5								2096	264	
194	Hubert Gunn	10	"		Commiss			1						✓			1-9-41	92	22	
195	J. St. Pierre	11	"		"			1						✓			1-9-41	92	22	
196	Norman Kakway	10	"		White Bear			1						✓			1-11-41	92	22	
197	Breddie	9	"		"			1						✓			1-11-41	92	22	
198	Jos. William Aisicay	11	"		Commiss			1						✓			1-9-42	92	22	
199	Harold Pelletier	10	"		"			1						✓			1-9-42	92	22	
200	Stanley Delorme	8	"		"			1						✓			1-9-42	92	22	
201	Victor Pelletier	10	"		"			1						✓			1-9-42	92	22	
202	Lionel Redwood	9	"		"			1						✓			1-11-42	92	22	
P 203	Hubert Delorme	12	"		"			1						✓			1-11-42	52	-	Killed by accident Aug 21/45
204	James Belanger	10	"		Ochapawase			1						✓			1-11-42	92	22	
205	Joseph Pelletier	9	"		Commiss			1						✓			1-11-42	92	22	
206	Louis Kakway	10	"		Kipikons			1						✓			1-9-43	92	22	
207	Robert	10	"		White Bear			1						✓			1-9-43	92	22	
208	Wilbert Sparice	10	"		Commiss			1						✓			1-9-43	92	22	
209	Hubert Kay	10	"		Sakimay			1						✓			1-9-43	92	22	
210	Norman Arat	8	"		Commiss			1						✓			1-9-43	92	22	
211	Antoine Lerat	8	"		"			1						✓			1-9-43	92	22	
212	Gordon	9	"		"			1						✓			1-9-43	92	22	
213	Irvin Agessutay	11	"		"			1						✓			1-9-43	92	22	TOTAL number of days in Quarter.....92
214	Kenneth R.	7	"		"			1						✓			1-9-44	92	22	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....10,826
215	Lawrence Lavallee	8	"		"			1						✓			1-9-44	92	22	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....108.9
216	Wilfred Delorme	7	"		"			1						✓			1-9-44	92	22	
217	James Lloyd Lerat	7	"		"			1						✓			1-9-44	92	22	
218	Ronald Delorme	11	"		"			1						✓			1-9-44	92	22	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
219	Stanley	9	"		"			1						✓			1-9-44	92	22	
220	Jos. Emile Trullier	10	"		"			1						✓			1-9-45	30	22	
TOTALS		55				TOTALS	14	16	2	3	9	6	5				TOTALS	4478	836	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK.
and tuition at the School for the Quarter

ended *September 30* 19*45*

Principal *[Signature]*

Dated *October 1st* 19*45*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at *CROOKED LAKE AGENCY*
OCT 20 1945
this *BROADVIEW, SASK.* 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marival on Cowesset Reserve for Quarter ended September 30th 194 5

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
D 149	Peter Kay	16	"		Kijikons						1							1-9-34	62 ✓	-	Discharged "			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30, 1945

Principal [Signature]

Dated October 20, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at BROADVIEW, SASK.
this OCT 20 1945 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Requ. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cooked Lake Agency School at Maximal on Amicus Reserve for Quarter ended September 30th 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		59	54		30	19	12	12	14	9	17						9326	1936	
0228	Rose Alma Deepelich	9		"	Sakimay	1											1-9-44	92	22	
0229	Mary Margaret	7		"	"	1											1-9-44	92	22	
0230	Kelso, Pearl Kay	6		"	"	1											1-12-44	92	22	
0231	H. Rose Pelletier	8		"	Amicus	1											1-1-45	92	22	
0232	Maella Sparrow	9		"	"	1											1-9-45	92	22	
0233	Marie Rosa Helorms	8		"	"	1											1-9-45	30	22	
0234	Iden Doloris Helorms	7		"	"	1											1-9-45	30	22	
0235	M. Agnes Halorms	8		"	"	1											1-9-45	30	22	
0236	B. Thirine Aconce	8		"	Sakimay	1											1-9-45	30	22	
0237	M. Doloris Bonches best	8		"	Amicus	1											1-9-45	30	22	
0238	Kisha Charly Pelletier	7		"	"	1											1-9-45	30	22	
0239	Cecilia Adeline Sparrow	7		"	"	1											1-9-45	30	22	
0240	Eva Helma Trotter	7		"	"	1											1-9-45	30	22	
TOTALS			59	64		43	19	12	12	14	9	17					10026	2222		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10,026
 AVERAGE attendance of pupils during quarter 108.97
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter 90
 $108.97 \times 4125 = 4,495.01$
 $108.97 \times 3.75 = 408.64$
4,903.65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL DES GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1945

Dated January 2nd 1946
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JAN 7 1946
this BROADVIEW, SASK. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the *Resident* Agency School at *Marieval* on *Consolidated* Reserve for Quarter ended *December 31* 194*5*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28					1	4	7	8	1	7						1906	1248	
200	Stanley Delorme	8	"		Cowessess	1											1-9-42	92	62	
201	Victor Pelletier	10	"		"	1											13-9-42	92	62	
202	Lionel Redwood	9	"		"	1											1-11-42	92	62	
204	James Belanger	10	"		Ochapawane		1										1-11-42	92	62	
205	Joseph Pelletier	9	"		Cowessess	1											1-11-42	92	62	
206	Louis Kakaheway	10	"		Pijikons	1											1-9-43	92	62	
207	Robert "	10	"		White Bear	1											1-9-43	92	62	
208	Wilbert Sparrner	10	"		Cowessess	1											1-9-43	92	62	
209	Hubert Kay	10	"		Sakimay	1											1-9-43	92	62	
210	Norman Lerat	8	"		Cowessess	1											1-9-43	92	62	
211	Antoine Lerat	8	"		"	1											1-9-43	92	62	
212	Gordon Lerat	9	"		"	1											1-9-43	92	62	
213	Irvin Agcoulay	11	"		"	1											1-9-43	92	62	
214	Kenneth "	8	"		"	1											1-9-44	92	62	
215	Lawrence Faralli	8	"		"	1											1-9-44	92	62	
216	Wilfred Delorme	7	"		"	1											1-9-44	92	62	
217	James Lloyd Lerat	9	"		"	1											1-9-44	92	62	
218	Donald Delorme	11	"		"	1											1-9-44	92	62	
219	Stanley K. Delorme	9	"		"	1											1-9-45	92	62	
220	Jos. Emil Trothier	10	"		"	1											1-9-45	92	62	TOTAL number of days in Quarter.....92
221	Patrick Redwood	7	"		"	1											1-9-45	92	62	
222	Olaf Bryne Pelletier	7	"		"	1											1-9-45	92	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9267
223	Leonard Agcoulay	10	"		"	1											1-9-45	92	62	
224	Samuel Ed. Croose	9	"		Sakimay	1											1-9-45	92	62	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....108.3
225	Peter A. P. Still	8	"		Ochapawane	1											1-11-45	61	48	
226	Joseph Assapace	11	"		Post Man's												11-12-45	21	16	Transferred from Listak No. 262
																	1-12-45			AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
TOTALS		54				17	8	5	8	8	1	7					TOTALS	4198	2890	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Cowessess



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended *December 31st* 19*45*

Dated *January 2nd* 19*46*

Principal *[Signature]*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at *CROOKED LAKE AGENCY*
JAN 7 1946
this *BROADVIEW, SASK.* 19*46*

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cracked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
✓ 169	Norman Delorme	15	"		Cowessess							1		1			1-9-37	62	40	Back from home Oct 31 - He was returned 31 Oct 45 working.
✓ 170	Harold Lerat	15	"		"							1		1			1-10-37	62	40	Back from home Oct 31. He was helping
✓ 171	Herbert Delorme	14	"		"							1		1			1-3-38	70	45	Back from home Oct 23
✓ 172	James Scoose	14	"		Sakimay							1		1			1-4-38	30	15	Back from home 2 Dec 45. Parents were sick
173	John Agcountay	14	"		Cowessess							1		1			1-4-38	-	-	Not back - Helping home - Parent sick
174	Ernest Sanguais	16	"		"							1		1			1-5-38	-	-	He want to be back any more. Is discharging
✓ 175	George Tanner	15	"		"						1			1			1-5-38	20	11	He came back but parents had accident and
✓ 177	Henry Agcountay	14	"		"							1		1			1-5-38	70	35	Back from home 23 Oct 45. Helping thrashing
178	William Kinistino	12	"		Sakimay					1				1			1-6-40	30	15	Back from home 2 Dec 45. He was forced to come back by Indian agent.
179	J. Vincent Lerat	11	"		Cowessess					1				1			1-9-40	92	62	
181	Henry Delorme	12	"		"					1				1			1-9-40	92	62	
182	Gordon Pelletier	12	"		"				1					1			1-9-40	92	62	
183	Cyrille Pelletier	13	"		"					1				1			1-9-40	92	62	
184	Henry Sparrier	13	"		"					1				1			1-9-40	92	55	4 days in hospital for tonsillitis
185	Elmer Sparrier	14	"		"									1			1-12-40	-	-	2nd believe he will never come back
186	Sammy Gunn	14	"		"					1				1			1-12-40	-	-	Don't know when will he come? I do not know but he should be back.
187	Lloyd Sparrier	12	"		"					1				1			1-12-40	92	62	
188	David Hedwood	12	"		"					1				1			1-9-41	92	62	
189	Edwin	9	"		"					1				1			1-9-41	92	62	
191	Emmanuel Crowe	15	"		Kapewistahaw							1		1			1-9-41	92	62	
192	Hughie Delorme	12	"		Cowessess					1				1			1-9-41	92	62	
193	Hubert Scoose	12	"		Sakimay					1				1			1-9-41	92	62	
194	Hubert Gunn	10	"		Cowessess					1				1			1-9-41	92	62	
195	J. St. Pierre Lerat	11	"		"					1				1			1-9-41	92	62	
196	Norman Kakakung	12	"		White Bear						1			1			1-11-41	92	62	
197	Freddie	10	"		"					1				1			1-11-41	92	62	
198	Joe William Assiam	11	"		Cowessess					1				1			1-9-42	92	62	
199	Harrold Pelletier	10	"		"					1				1			1-9-42	92	62	
TOTALS																	TOTALS	1908	1248	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK.
ended December 31st 1945 School for the Quarter

Dated January 2nd 1946
Principal *H. J. O'Kerley*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at this *H. J. O'Kerley*
CROOKED LAKE AGENCY
JAN 7 1946
BROADVIEW, SASK. Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency Indian Residential School at Maniscal on Commission Reserve for Quarter ended December 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
	Forwarded	54				17	8	5	8	9	1	7						41.96	2800	
0151	Rita Louison	16		"	Kakewistahaw							1		1			1-3-34	92	62	
0153	Gilda Kay	14		"	Sakimay					1				1			1-10-34	92	62	
0155	Florence Tisaican	16		"	Cowessess							1		1			1-12-34	92	62	
0169	Marie Lavallic	14		"	"						1			1			1-9-36	92	62	
0171	Jose Delinq Savier	15		"	"							1		1			1-11-36	92	62	
0172	Doreen Delorme	15		"	"							1		1			1-11-36	92	62	
0175	Cecilia Redwood	13		"	"						1			1			1-11-36	92	62	
0176	Glexina "	13		"	"							1		1			1-11-36	92	62	
0177	Marion Delorme	12		"	"					1				1			1-3-37	92	62	
0178	Oliver Redwood	12		"	"					1				1			1-3-37	92	62	
0180	Elizabeth Belanger	13		"	"						1			1			1-9-37	92	62	
0181	Eva L. Lerat	15		"	"						1			1			1-12-37	-	-	2 To be discharged, will not come back
0182	Noseline Delorme	15		"	"							1		1			1-12-37	92	62	
0183	Laura Delorme	12		"	"					1				1			1-9-37	92	62	
0184	Catherine Louison	13		"	"					1				1			1-9-38	92	62	
0185	Mary Evelyn Kay	12		"	"				1					1			1-9-38	92	62	
0185	Doreen Deepatch	14		"	"					1				1			1-9-38	92	62	Done home Oct. 7 - 10 days Hospital
0190	Pearleen Delorme	13		"	"					1				1			1-10-38	92	62	still there in Hosp.
0191	Dorothy Pelletier	13		"	"							1		1			1-10-38	92	62	4 days Hospital ? 20 miles
0192	Kathleen "	11		"	"					1				1			1-10-38	88	50	TOTAL number of days in Quarter 92.2
0193	C. Albina Tisaican	12		"	"					1				1			1-5-39	92	62	
0194	Eva L. Lerat	12		"	"						1			1			1-5-38	92	62	
0195	Elizabeth Lerat	12		"	"					1				1			1-9-38	92	62	
0196	Jeanette Sanguais	16		"	"						1			1			1-6-40	92	62	
0197	Madeleine Delorme	13		"	"						1			1			1-9-40	92	62	
0199	May Marguerite Feinville	9		"	"					1				1			1-10-40	92	62	
0200	Edna Kay	10		"	"					1				1			1-10-40	92	62	
	TOTALS		54	27			17	9	7	11	18	6	3				TOTALS	65.22	4348	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6538

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVALE, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1945

Dated January 2nd 1946
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JAN 1 1946
this BROADVIEW, SASK. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cooked Lake Agency R.C. Indian Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	25-4		27		17	9	7	11	18	6	13						6522	4348	
0201	Gladys C. Kinistino	11			Sakimay			1						1			1-10-40	92	62	
0202	Mary E. Still	12			Atchapawac			1						1			1-5-41	92	62	
0203	Bernadette Igecountry	11			Cowessess				1					1			1-6-41	92	62	
0204	Margaret Lavallee	10			"			1						1			1-6-41	92	62	
0205	Viola Ooose	10			Sakimay			1						1			1-6-41	92	62	
0206	Gladys Delorme	10			Cowessess			1						1			1-9-41	92	62	
0208	Mary Rose	9			"				1					1			1-9-41	92	62	
0209	Cora	10			"				1					1			1-10-41	92	62	
0210	Noella Sparrier	9			"				1					1			1-1-42	92	62	
0211	Marjorie Kay	11			Sakimay			1						1			1-3-42	92	62	
0212	Kathleen Redwood	9			Cowessess			1						1			1-3-42	92	62	
0213	Mary Ann Lissican	9			"			1						1			1-3-42	92	62	
0214	Edna R. Langwais	12			Sakimay			1						1			1-3-42	92	62	
0215	Violet Peepetch	11			"			1						1			1-3-42	40	20	was gone 49 back Nov. 29 Home - Gone Oct. 7.
0216	Josephine Redwood	7			Cowessess			1						1			1-9-42	92	62	
0217	Mauricienne Delorme	9			"			1						1			1-9-43	92	62	
0218	Ivy Delorme	7			"			1						1			1-9-43	92	62	
0219	Drene Igecountry	10			"			1						1			1-9-43	40	20	just came back Nov. 21/45
0220	Edith Redwood	7			"			1						1			1-9-43	92	62	
0221	Mary Belle Panner	11			"				1					1			1-9-43	92	62	
0222	Phyllis Francis	8			Kleinistahew			1						1			1-9-43	92	62	
0223	Bernice	7			"			1						1			1-9-44	92	62	
0224	Barbara Igecountry	9			Cowessess			1						1			1-9-44	92	62	
0225	Kathleen Gunn	9			"			1						1			1-9-44	92	62	
0226	Geraldine Redwood	6			"			1						1			1-9-44	92	62	
0227	Cora	7			"			1						1			1-9-44	92	62	
0228	Rose Alma Peepetch	9			Sakimay			1						1			1-9-44	40	20	Home - Was Gone Oct. 7. Back Nov. 29
TOTALS		54	54			25	15	18	13	18	6	13					TOTALS	8850	5596	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8866

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

E
Cowessess



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARLEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended December 31st 1945

Dated January 2nd 1946

Principal *[Signature]*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JAN 7 1946
this BROADVIEW, SASK. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cooked Lake Agency School at Marion on December 31 Reserve for Quarter ended December 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	54	54			28	15	18	13	18	6	13										5750	5896	
0229	Mary Margaret Peputah				" Sakimay	1									1						1-9-44	40	20	Went Home Dec. 7
0230	Helen Pearl Jay	6			" "	1									1						1-12-44	92	62	Back Nov. 19
0231	W. Rose Pelletier	8			" Cowessess	1									1						1-1-45	92	62	
0232	Noella Sparvier	9			" "	1									1						1-9-45	92	62	
0233	M. Renee Delorme	5			" "	1									1						1-9-45	92	62	
0234	J. Deloris	7			" "	1									1						1-9-45	92	62	
0235	M. Agnes Wakimow	8			" "	1									1						1-9-45	92	62	
0236	B. Therese Acoose	8			" Sakimay	1									1						1-9-45	92	62	
0237	M. D. Carmelia Lerat	8			" Cowessess	1									1						1-9-45	92	62	
0238	Kitha C. Pelletier	7			" "	1									1						1-9-45	92	62	
0239	Adeline Sparvier	9			" "	1									1						1-9-45	92	62	
0240	Eva D. Prottier	7			" "	1									1						1-9-45	92	62	
0241	Agnes H. Still	10			" Atchepawase	1									1						1-11-45	61	42	
TOTALS		54	67			36	17	18	13	18	6	13									TOTALS	9964	6640	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....92

AGGREGATE number of days pupil residence during Quarter.....9979

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....108.47

Allowed 90 plus 10 sups.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

100 x 41.25 = 4,125.00

100 x 3.75 = 375.00

4,500.00

9979.

31.146.15HB

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



11/1/47.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

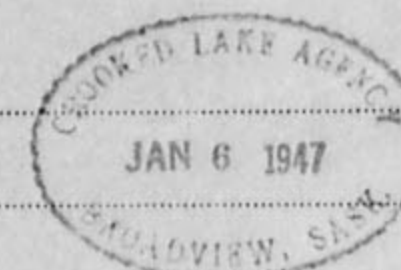
I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1946

Dated January 1st 1947
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at [Signature]
this [Signature] 1947
Indian Agent



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Red Lake Agency School at Macinal on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31 19446

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
179	William Kinietine	14	"		Sakimay					1				"			1-6-40	61	43	Dec-1 to St Philip
180	J. Vincent Lerat	13	"		Cowessess					1				"			1-9-40	92	58	Transferred to St Philip - Nov 2
181	Henry Delorme	14	"		"					1				"			1-9-40	92	60	
182	Gordon Pelletier	13	"		"				1					"			1-9-40	92	60	
184	Henry J. Sparvier	14	"		"					1				"			1-9-40	92	60	
187	Lloyd J. Sparvier	13	"		"				1					"			1-12-40	92	60	
188	David Redwood	13	"		"				1					"			1-9-41	92	60	
189	Edwin Redwood	11	"		"			1						"			1-9-41	92	60	
192	Hughie Delorme	13	"		"					1				"			1-9-41	92	60	
193	Hubert Acease	14	"		Sakimay					1				"			1-9-41	92	60	
194	Hubert Gunn	13	"		Cowessess				1					"			1-9-41	92	60	
195	J. D. Luce Lerat	13	"		"				1					"			1-9-41	92	60	
D 196	Norman Kakakeway	15	"		White Bear					1				"			1-11-41			Transferred to White Bear - Day School - to be discharged
197	Freddie Kakakeway	13	"		"			1						"			1-11-41	92	60	
198	Jr. William Aisacan	12	"		Cowessess			1						"			1-9-42	92	60	
199	Harold Pelletier	13	"		"			1						"			1-9-42	92	60	
200	Stanley Delorme	11	"		"			1						"			1-9-42	92	60	
201	Victor Pelletier	13	"		"			1						"			13-9-42	92	60	
202	Lionel Redwood	12	"		"			1						"			1-11-42	92	60	
204	James Belanger	13	"		Ochapawase			1						"			1-11-42	92	60	
205	Joseph Pelletier	12	"		Cowessess			1						"			1-11-42	92	60	
206	Louis Kakakeway	13	"		Kijikons			1						"			1-9-43	92	60	
207	Robert Kakakeway	12	"		White Bear			1						"			1-9-43	92	60	
208	Wilbert Sparvier	13	"		Cowessess			1						"			1-9-43	92	60	
209	Hubert Kay	13	"		Sakimay			1						"			1-9-43	92	60	
210	Norman Lerat	11	"		Cowessess			1						"			1-9-43	92	60	
211	Antoine Lerat	11	"		"			1						"			1-9-43	92	60	
212	Gordon Lerat	12	"		"			1						"			1-9-43	92	60	
TOTALS		28			TOTALS	2	14	5	6	1							TOTALS	2453	1601	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1946

Principal [Signature]
Dated January 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at [Circular Stamp: CHURCH LAKE AGENT, JAN 6 1947, ST. LOUIS, MO.]
this 6th day of January 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Wesley Lake Agency School at Cowesset on Marival Reserve for Quarter ended December 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				2	14	5	6	1								2453	1601	
213	Irvin Agicoutay	13	"		Cowesset		1							"			1-9-43	92	60	
214	Kenneth Agicoutay	11	"		"	1								"			1-9-44	92	60	At Fort. La Appelle, since June
215	Lawrence Lavallee	11	"		"	1								"			1-9-44	92	60	
216	Wilfred Delorme	10	"		"	1								"			1-9-44	92	60	
217	James Lloyd Lerat	12	"		"	1								"			1-9-44	92	60	
218	Ronald Delorme	13	"		"	1								"			1-9-44	92	60	
219	Stanley K. Delorme	12	"		"	1								"			1-9-45	92	60	
220	Jos Emile Trostier	12	"		"	1								"			1-9-45	92	60	
221	Gabriel Redwood	10	"		"	1								"			1-9-45	92	60	
222	A. Bryne Pelletier	10	"		"	1								"			1-9-45	92	60	
223	Leonard Agicoutay	12	"		"	1								"			1-9-45	92	60	
224	Samuel Ed. Robit	12	"		Sakimay	1								"			1-9-45	92	60	
225	Peter A. F. Skill	11	"		Otchapawan	1								"			1-11-45	92	60	
226	Joseph Anapace	14	"		Lost Man's	1								"			10-12-45	92	60	Not yet back to school
227	David Agicoutay	11	"		Cowesset	1								"			1-5-46	92	60	
228	Lionel H. Delorme	9	"		"	1								"			1-6-46	92	60	
229	Edouard J. Agicoutay	7	"		"	1								"			1-9-46	92	60	
230	Stephen Kiristino	10	"		Sakimay	1								"			1-9-46	61	43	Dec. 1- to St. Philip
231	Harry J. Lavallee	9	"		Cowesset	1								"			1-9-46	92	60	
232	David L. Sparrier	8	"		"	1								"			1-9-46	92	60	TOTAL number of days in Quarter 92
233	Benjamin Tanne	10	"		"	1								"			1-9-46	92	60	
234	Richard L. Pelletier	9	"		"	1								"			1-9-46	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10645
235	Victor Lerat	8	"		"	1								"			1-12-46	31	17	AVERAGE attendance of pupils during quarter 115.7
TOTALS		51				TOTALS	10	13	16	5	6	1					TOTALS	4293	2801	AMOUNT of per capita grant due for Quarter

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the.....**INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**.....School for the Quarter
ended.....*December 1st*.....19*46*

Dated.....*January 1st*.....19*47*
Principal.....*[Signature]*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at.....*[Stamp: CHURCH LAKE AGENCY, JAN 6 1947]*.....19.....
this.....*[Signature]*.....
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Choke Lake Agency School at Marieval on Cowesset Reserve for Quarter ended December 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded	51				10	13	16	5	6	1							4293	2801				
0152	Gilda Kay	15		"	Sakimay						1							1-10-34	92	60			
0169	Marie Lavallie	15		"	Cowesset						1							1-9-36	92	60			
0175	Cecilia Redwood	15		"	"						1							1-11-36	92	60			
0176	Alexina Redwood	15		"	"						1							1-11-36	92	60			
0177	Marion Delorme	15		"	"						1							1-3-37	92	60			
0178	Oline Redwood	15		"	"						1							1-3-37	92	60			
0180	Elizabeth Belange	15		"	"							1						1-9-37	92	60			
0183	Laura Delorme	14		"	"						1							1-9-37	92	60			
0184	Catherine Louison	15		"	"							1						1-9-38	92	60			
0185	Mary-Eveline Kay	14		"	"						1							1-9-38	92	60			
0190	Pearlun Delorme	14		"	"						1							1-10-38	92	60			
0192	Kathleen Pelletier	13		"	"					1								1-10-38	92	60			
0193	C. Albina Aisicoy	15		"	"						1							1-5-39	92	60			
0194	Cora D. Lerat	15		"	"							1						1-5-39	92	60			
0195	Elizabeth Lerat	13		"	"					1								1-9-39	92	60			
0197	Madeline Delorme	15		"	"						1							1-9-40	61	40	At the Post Leaves to the Day School in Regina To be Discharged		
0199	Mary Margaret Linnith	12		"	"					1								1-10-40					
0200	Edna Kay	13		"	"					1								1-10-40	92	60			
0202	Mary-E. Still	15		"	Ojibapawace						1							1-5-41	92	60			
0203	Bernadette Agicoutag	14		"	Cowesset						1							1-6-41	92	60			
0204	Margaret Lavallie	13		"	"						1							1-6-41	92	60			
0205	Nola Acosse	14		"	Sakimay						1							1-6-41	92	60			
0207	Gladys Delorme	12		"	Cowesset						1							1-9-41	92	60			
0208	Mary-Lou Delorme	12		"	"						1							1-9-41	92	60			
0209	Cora Delorme	12		"	"						1							1-10-41	92	60			
0210	Noella Sparovic	12		"	"						1							1-1-42	92	60			
0211	Marjorie Kay	14		"	Sakimay						1							1-3-42	92	60			
TOTALS		51	27			TOTALS 10 13 16 5 14 9 1														TOTALS	6654	4341	
																			TOTAL number of days in Quarter.. 92...				
																			AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		10645		
																			AVERAGE attendance of pupils during quarter.....		115.7		
																			AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL, GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended December 31st 1946

Principal Hammerson

Dated January 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. Kelly
Indian Agent

Dated at CHANDLER LAKE AGENCY
JAN 6 1947
this ROADVIEW, SASK. 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency Indian Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	<u>Forwarded</u>		<u>51</u>	<u>27</u>		<u>10</u>	<u>13</u>	<u>16</u>	<u>15</u>	<u>14</u>	<u>9</u>	<u>1</u>						<u>6654</u>	<u>4341</u>	
0212	Kathleen Redwood	13		"	Cowessess			1						"			1-3-42	91	45	Deep. Oct 22 nd to Nov 2 nd
0213	Mary Ann Aisicay	13		"	"			1						"			1-3-42	92	60	
0214	Edna R. Sauquais	14		"	Sakimay					1				"			1-3-42	92	60	
0215	Violette Duputich	15		"	"				1					"			1-3-42	92	60	
0216	Josephine Redwood	9		"	Cowessess	1								"			1-4-42	92	60	
0217	Mauricienne Delorme	13		"	"		1							"			1-7-42	92	60	
0218	Joy Delorme	12		"	"		1							"			1-9-43	92	60	
0219	Irene Agicoutay	12		"	"		1							"			1-9-43	51	34	Trans. to Lestock. Nov. 20-1944
0220	Edith Redwood	9		"	"	1								"			1-9-43	92	60	
0221	Mary Belle Lammie	14		"	"			1						"			1-9-43	92	60	
0222	Thyllis Francis	10		"	"	1								"			1-9-43	92	60	
0223	Bernice Francis	9		"	"	1								"			1-9-43	92	60	
0224	Barbara Agicoutay	11		"	"			1						"			1-9-44	92	60	
0225	Kathleen Gunn	11		"	"			1						"			1-9-44	92	60	
0226	Seraldine Redwood	8		"	"	1								"			1-9-44	92	60	
0227	Clea Redwood	10		"	"		1							"			1-9-44	92	60	
0228	Loe Alma Duputich	11		"	Sakimay			1						"			1-9-44	92	60	
0229	May Margaret Duputich	10		"	"			1						"			1-9-44	92	60	
0230	Bliss Pearl Kay	8		"	"	1								"			1-12-44	92	60	
0231	W. Loe Pelletier	10		"	Cowessess	1								"			1-1-45	92	60	TOTAL number of days in Quarter. 92
0232	Noella Sparvier	11		"	"		1							"			1-9-45	92	60	
0233	M. Anna Delorme	10		"	"		1							"			1-9-45	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. 10645
0234	I. Dolores Delorme	9		"	"	1								"			1-9-45	92	60	
0235	M. Agnes Hipimode	10		"	"	1								"			1-9-45	92	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter. 115.7
0236	B. Thine Lense	10		"	Sakimay	1								"			1-9-45	92	60	
0237	M. D. Carmelia Lense	10		"	Cowessess	1								"			1-9-45	92	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.
0238	Keitha Pelletier	9		"	"	1								"			1-9-45	92	60	
	TOTALS		<u>51</u>	<u>54</u>		<u>21</u>	<u>20</u>	<u>23</u>	<u>16</u>	<u>15</u>	<u>9</u>	<u>1</u>					TOTALS	<u>9096</u>	<u>5920</u>	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended December 31st 1946

Principal Henningson

Dated January 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. D. Kerley
Indian Agent

Dated at CHERRY LAKE AGCY
this JAN 6 1947 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the *R. C. Indian Residential* School at *Maniwak* on *Compuce*

Reserve for Quarter ended *December 31* 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT				
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter			
	Forwarded		51	54		21	20	23	16	15	9	1							90	96	5920						
0239	C. Adeline Sparrow	11			" Compuce	1												1-9-45	92	60							
0240	Eva D. Testier	10			" "	1												1-9-45	92	60							
0241	Ignis R. Still	12			" Oshapawoket													1-11-45	92	60							
0242	Ivy B. Delorme	8			" Compuce	1												1-2-46	92	60							
0243	M. Thuree Crowe	9			" Nakewistachuk													1-2-46	92	60							
0244	Shirley Young	9			" Compuce	1												1-2-46	92	60							
0245	M. Agnes Kinitino	8			" Sakimay	1												1-9-46	92	60							
0246	C. Margie Kinitino	6			" "	1												1-9-46	92	60							
0247	Kathleen Delorme	8			" Compuce	1												1-9-46	92	60							
0248	Joyce Delorme	7			" "	1												1-9-46	92	60							
0249	Murielle D. Lappotai	9			" Nakewistachuk													1-9-46	92	60							
0250	Joyce Sanguais	13			" Sakimay	1												1-9-46	92	60							
0251	Louisa J. Sanguais	9			" "	1												1-9-46	92	60							
0252	Thelma C. Delorme	7			" Compuce	1												1-9-46	92	60							
0253	Carol Mc Cartie	7			" White Bear	1												1-9-46	92	60							
0254	M. Dorothy Belange	7			" Nakewistachuk													1-10-46	92	60							
0255	L. Thelma Rose Wapumun	7			" Compuce	1												15-10-46	77	50							
TOTALS						51	41	18	TOTALS				38	20	23	16	15	9	1	TOTALS				10645	6930		
																						TOTAL number of days in Quarter.. 92					
																						AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.. 10645					
																						AVERAGE attendance of pupils during quarter.. 115.71					
																						Allowed 90+10					
																						AMOUNT of per capita grant due for Quarter..					
																						100 x 41.25 = 4125.00					
																						100 x 375 = 37500					

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter. *92*

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. *10645*

AVERAGE attendance of pupils during quarter. *115.71*

Advised 90+10.
AMOUNT of per capita grant due for Quarter.

100 x 41.25 = 4,125.00

100 x 3.75 = 375.00

4,500.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

7/10/46



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30 19 46

Principal [Signature]

Dated October 1st 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Stamp: BROOKED LAKE AGENCY, OCT 2 1946, FORDVIEW, SASK.]
this 2 19 46

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crow Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
169	Norman Delorme	16	"		Cowessess								1	"	Farming		1-9-37	62	-	Discharged
170	Harold Lerat	16	"		"								1	"	"		1-10-37	62	-	Discharged
171	Herbert Delorme	16	"		"								1	"	"		1-3-38	62	-	Discharged
172	James Goose	16	"		Sakimay								1	"	"		1-4-38	62	-	Discharged
177	Henry Agocoutas	16	"		Cowessess								1	"	"		1-5-38	62	-	Discharged
179	William Kimtine	14	"		Sakimay					1				"			1-6-40	92	20	TRANSFERRED TO ST PHILIP
180	J. Vincent Lerat	13	"		Cowessess					1				"			1-9-40	92	20	w/ 1 Dec 47
181	Henry Delorme	14	"		"					1				"			1-9-40	92	20	
182	Gordon Pelletier	13	"		"				1					"			1-9-40	62	-	Not back yet to School
183	Cyrille Pelletier	15	"		"						1			"			1-9-40	62	-	Discharged
184	Henry J. Sparvie	14	"		"					1				"			1-9-40	92	20	
187	Lloyd J. Sparvie	13	"		"					1				"			1-12-40	92	20	
188	David Redwood	13	"		"					1				"			1-9-41	92	20	
189	Edwin Redwood	11	"		"				1					"			1-9-41	92	20	
191	Emmanuel Crove	16	"		Kakawetohew								1	"	Farming		1-9-41	62	-	Discharged
192	Hughie Delorme	13	"		Cowessess					1				"			1-9-41	92	20	
193	Hubert. Ocase	14	"		Sakimay					1				"			1-9-41	62	-	Not back yet to School
194	Hubert. Gunn	13	"		Cowessess					1				"			1-9-41	92	20	
195	J. St. Pierre Lerat	13	"		"					1				"			1-9-41	92	20	
196	Norman Kakakeway	15	"		White Bear						1			"			1-11-41	62	-	Not back yet to School
197	Freddie Kakakeway	13	"		"					1				"			1-11-41	92	20	TOTAL number of days in Quarter... 92
198	Joe William Aisaicay	12	"		Cowessess					1				"			1-9-42	92	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 104.62
199	Harold Pelletier	13	"		"					1				"			1-9-42	92	20	
200	Stanley Delorme	11	"		"					1				"			1-9-42	92	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 113.7
201	Victor Pelletier	13	"		"					1				"			13-9-42	92	20	
202	Lionel Redwood	12	"		"					1				"			1-11-42	92	20	
204	James Belanger	13	"		Etchapawase					1				"			1-11-42	92	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
205	Joseph Pelletier	12	"		Cowessess					1				"			1-11-42	92	20	
TOTALS		28			TOTALS	9	5	6	2	6							TOTALS	2276	360	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK.

ended September 30th 1946

Principal Hermie...

Dated October 1st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. Kerley
Indian Agent

Dated at CHOCOLATE LAKE AGENCY
this OCT 2 1946 1946
ROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Chuk Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				9	5	6	2	6								2276	360	
206	Louis Kakakway	13	"		Kijikon	1								✓			1-9-43	92"	20	
207	Robert	12	"		White Bear	1								✓			1-9-43	92"	20	
208	Wilbert Sparvier	13	"		Cowessess	1								✓			1-9-43	92"	20	
209	Robert Kay	13	"		Sakimay	1								✓			1-9-43	92"	20	
210	Norman Lerat	11	"		Cowessess	1								✓			1-9-43	62"	—	Not back yet to School
211	Antoine Lerat	11	"		"	1								✓			1-9-43	92"	20	
212	Gordon Lerat	12	"		"	1								✓			1-9-43	92"	20	
213	Irvin Agicoutay	13	"		"	1								✓			1-9-43	92"	20	
214	Kenneth Agicoutay	11	"		"	1								✓			1-9-43	92"	20	
215	Lawrence Lavallee	11	"		"	1								✓			1-9-44	—	—	At Fort La Pêche since June
216	Wilfred Delorme	10	"		"	1								✓			1-9-44	92"	20	
217	James Lloyd Lerat	12	"		"	1								✓			1-9-44	92"	20	
218	Donald Delorme	13	"		"	1								✓			1-9-44	92"	20	
219	Stanley K. Delorme	12	"		"	1								✓			1-9-44	92"	20	
220	Mr. Emile Trothier	12	"		"	1								✓			1-9-45	92"	20	
221	Patrick Redwood	10	"		"	1								✓			1-9-45	92"	20	
222	A. Brynne L. Pelletier	10	"		"	1								✓			1-9-45	62"	—	Not back yet to School
223	Leonard Agicoutay	12	"		"	1								✓			1-9-45	92"	20	
224	Samuel Ed. Acobee	12	"		Sakimay	1								✓			1-9-45	92"	20	
225	Peter P. Hill	11	"		Ochapawane	1								✓			1-11-45	92"	20	
226	Joseph Accapau	14	"		Doon Man's	1								✓			10-12-45	62"	—	Not back yet to School
227	David Agicoutay	11	"		Cowessess	1								✓			1-5-46	92"	20	
228	Lionel H. Delorme	9	"		"	1								✓			1-6-46	92"	20	
229	Edward J. Agicoutay	7	"		"	1								✓			1-9-46	30"	20	
230	Stephen Ministene	10	"		Sakimay	1								✓			1-9-46	30"	20	
231	Harry A. Lavallee	9	"		Cowessess	1								✓			1-9-46	30"	20	
232	David L. Sparvier	8	"		"	1								✓			1-9-46	30"	20	
	TOTALS	55				7	13	16	5	6	2	6					TOTALS	4330	820	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30 1946

Principal Hemmick

Dated October 1st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at CHURCH LAKES AGENCY
OCT 2 1946
this ROADVIEW, SASK. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crested Lake Agency School at Commissariat on Trinival Reserve for Quarter ended September 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
	Forwarded		55			7	13	16	5	6	2	6							4330	820					
233	Benjamin Lamer	10	"		Coveralls	1												1-9-46	30	20					
234	Richard R. Pelletier	9	"		"	1												1-9-46	30	20					
TOTALS						9	13	16	5	6	2	6							TOTALS	4390	860				
																					TOTAL number of days in Quarter.....		72		
																					AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		10462		
																					AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		113.7		
																					AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....		\$		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 72

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10462

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 113.7

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30 1946

Principal

Dated October 1st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE, ALBERTA
this OCT 2 1946
BROADVIEW, SASK. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cook Lake Agency
PC Indian Residential School at Marieval on Cowesset
 Reserve for Quarter ended September 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	57				9	13	16	5	6	2	6						4390	860	
0153	Gilda Kay	15			Sakimay						1						1-10-34	92	20	
0169	Marie Lavallee	15			Cowesset						1						1-9-36	92	20	
0171	Rose Delima Sparrow	16			"						1						1-11-36	62	-	Discharged
0172	Doreen Delorme	16			"						1						1-11-36	62	-	Discharged
0175	Cecilia Redwood	15			"						1						1-11-36	92	20	
0176	Alexina Redwood	15			"						1						1-11-36	92	20	
0177	Maxine Delorme	15			"						1						1-3-37	92	20	
0178	Olive Redwood	15			"						1						1-3-37	92	20	
0180	Elizabeth Belanger	15			"						1						1-9-37	92	20	
0182	Roseline Delorme	16			"						1						1-12-37	62	-	Discharged
0183	Laura Delorme	14			"						1						1-9-37	92	20	
0184	Catherine Louison	15			"						1						1-9-38	92	20	
0185	Mary Euline Kay	14			"						1						1-9-38	92	20	
0190	Barbara Delorme	14			"						1						1-10-38	92	20	
0191	Dorothy Pelletier	15			"						1						1-10-38	62	-	To be discharged
0192	Kathleen Pelletier	13			"						1						1-10-38	92	20	
0193	C. Alberta Aisaicay	15			"						1						1-5-39	92	20	
0194	Corand Lerat	15			"						1						1-5-39	92	20	
0195	Elizabeth Lerat	13			"						1						1-9-39	92	20	
0196	Jeannette Langlois	16			"						1						1-6-40	62	-	Discharged
0197	Madeleine Delorme	15			"						1						1-9-40	92	20	
0199	Mary Mary Rainville	12			"						1						1-10-40	62	-	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 1146.2
0200	Edna Kay	13			"						1						1-10-40	92	20	
0201	Glady's C. Ministone	16			Sakimay						1						1-10-40	62	-	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 113.7
0202	Mary E. Hill	15			Otehapawau						1						1-5-41	92	20	
0203	Bernadette Agoutay	14			Cowesset						1						1-6-41	92	20	
0204	Margaret Lavallee	13			"						1						1-6-41	92	20	
TOTALS		57	27			9	13	16	9	14	8	15					TOTALS	6664	1260	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30 1946

Dated October 1st 1946

Principal

[Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
OCT 2 1946
this BROADVIEW, SASK. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the *Indian Residential* School at *Maniwak* on *Cowessess*

Reserve for Quarter ended *September 30* 194*6*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	<i>Forwarded</i>		<i>57</i>	<i>27</i>		<i>9</i>	<i>13</i>	<i>16</i>	<i>9</i>	<i>14</i>	<i>8</i>	<i>15</i>						<i>6664</i>	<i>1260</i>	
0205	<i>Viola Acease</i>	<i>14</i>			<i>Sakimay</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-6-41</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0207	<i>Glady's Delorme</i>	<i>12</i>			<i>Cowessess</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-9-41</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0208	<i>Mary Rose Delorme</i>	<i>12</i>			<i>"</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-9-41</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0209	<i>Cora Delorme</i>	<i>12</i>			<i>"</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-10-41</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0210	<i>Noella Sparvier</i>	<i>12</i>			<i>"</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-1-42</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0211	<i>Marjorie Kay</i>	<i>14</i>			<i>Sakimay</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-3-42</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0212	<i>Kathleen Redwood</i>	<i>13</i>			<i>Cowessess</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-3-42</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0213	<i>Mary Ann Aisaicay</i>	<i>13</i>			<i>"</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-3-42</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0214	<i>Edna D. Langvais</i>	<i>14</i>			<i>Sakimay</i>					<i>1</i>				<i>✓</i>			<i>1-3-42</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0215	<i>Violette Desperetich</i>	<i>15</i>			<i>"</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-3-42</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0216	<i>Josephine Redwood</i>	<i>9</i>			<i>Cowessess</i>	<i>1</i>								<i>✓</i>			<i>1-9-42</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0217	<i>Mauricianne Delorme</i>	<i>13</i>			<i>"</i>		<i>1</i>							<i>✓</i>			<i>1-9-42</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0218	<i>Ivy Delorme</i>	<i>12</i>			<i>"</i>		<i>1</i>							<i>✓</i>			<i>1-9-43</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0219	<i>Irene Agacoutay</i>	<i>12</i>			<i>"</i>		<i>1</i>							<i>✓</i>			<i>1-9-43</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0220	<i>Edith Redwood</i>	<i>9</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>✓</i>			<i>1-9-43</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0221	<i>Mary Belle Tanner</i>	<i>14</i>			<i>"</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-9-43</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0222	<i>Phyllis Francis</i>	<i>10</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>✓</i>			<i>1-9-43</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0223	<i>Bernice Francis</i>	<i>9</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>✓</i>			<i>1-9-43</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0224	<i>Barbara Agacoutay</i>	<i>11</i>			<i>"</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0225	<i>Kathleen Gunn</i>	<i>11</i>			<i>"</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0226	<i>Geraldine Redwood</i>	<i>8</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>✓</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0227	<i>Cora Redwood</i>	<i>10</i>			<i>"</i>		<i>1</i>							<i>✓</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0228	<i>Rose Alma Desperetich</i>	<i>11</i>			<i>Sakimay</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0229	<i>May Margaret Desperetich</i>	<i>10</i>			<i>"</i>				<i>1</i>					<i>✓</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0230	<i>Helene Pearl Kay</i>	<i>8</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>✓</i>			<i>1-12-44</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0231	<i>H. Rose Pelletier</i>	<i>10</i>			<i>Cowessess</i>	<i>1</i>								<i>✓</i>			<i>1-1-45</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
0232	<i>Noella Sparvier</i>	<i>11</i>			<i>"</i>		<i>1</i>							<i>✓</i>			<i>1-9-45</i>	<i>92"</i>	<i>20</i>	
	TOTALS		<i>57</i>	<i>54</i>			<i>15</i>	<i>19</i>	<i>23</i>	<i>16</i>	<i>15</i>	<i>8</i>	<i>15</i>				TOTALS	<i>4148</i>	<i>1800</i>	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter...*92*

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...*10462*

AVERAGE attendance of pupils during Quarter...*113.7*

AMOUNT of per capita grant due for Quarter...\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

FILE
E



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30 1946

Principal *[Signature]*

Dated October 1st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
OCT 2 1946
this BROADVIEW, SASK. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Choke Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	<u>Forwarded</u>	<u>57</u>	<u>54</u>			<u>15</u>	<u>19</u>	<u>23</u>	<u>16</u>	<u>15</u>	<u>8</u>	<u>15</u>						<u>9148</u>	<u>1800</u>	
0233	M. Anne Delorme	10			Cowessess	1								✓			1-9-45	92	20	
0234	J. Dolis Delorme	9			"	1								✓			1-9-45	92	20	
0235	M. Agnes Hapimose	10			"	1								✓			1-9-45	92	20	
0236	B. Therese Acoose	10			Sakimay	1								✓			1-9-45	92	20	
0237	M. D. Carmelia Leat	10			Cowessess	1								✓			1-9-45	92	20	
0238	Kisha K. Pelletier	9			"	1								✓			1-9-45	92	20	
0239	C. Adeline Sparrow	11			"	1								✓			1-9-45	92	20	
0240	Eva D. Trotter	10			"	1								✓			1-9-45	92	20	
0241	Agnes H. Hill	12			Otchapawau	1								✓			1-11-45	92	20	
0242	Joy B. Delorme	8			Cowessess	1								✓			1-2-46	92	20	
0243	M. Therese Crowe	9			Kakewistahaw	1								✓			1-2-46	62	-	Not back yet to School
0244	Shirley Young	9			Cowessess	1								✓			1-2-46	92	20	
0245	M. Agnes Kinstins	8			Sakimay	1								✓			1-9-46	30	20	
0246	C. Marjorie	6			"	1								✓			1-9-46	30	20	
0247	Kathleen Delorme	8			Cowessess	1								✓			1-9-46	30	20	
0248	Joyce Delorme	7			"	1								✓			1-9-46	30	20	
0249	Murielle D. Lappotat	9			Kakewistahaw	1								✓			1-9-46	30	20	
0250	Joyce Sanguais	13			Sakimay	1								✓			1-9-46	30	20	
0251	Louise L.	9			"	1								✓			1-9-46	30	20	
0252	Helma C. Delorme	7			Cowessess	1								✓			1-9-46	30	20	
TOTALS						<u>57</u>	<u>74</u>	<u>131</u>	TOTALS								<u>10462</u>	<u>2180</u>		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10462

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 113.72

Allowed 90 + 10
AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

$100 \times 4.125 = 4,125.00$
 $100 \times 3.75 = 375.00$
\$4,500.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1946

Principal

Dated July 2nd 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at this
CROOKED LAKE AGENCY
JUL 5 1946
BROADVIEW, SASK. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Prooked Lake Agency Indian Residential School at Maricual on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
D169	Norman Delorme	16	"		Cowessess							1		1			1-9-37	91	60	To be discharged
D170	Harold Lerat	16	"		"							1		1			1-10-37	91	60	" " "
D171	Herbert Delorme	16	"		"							1		1			1-3-38	91	60	" " "
D172	James Acoose	16	"		Sakimay							1		1			1-4-38	91	60	" " "
D177	Henry Agicoutay	16	"		Cowessess							1		1			1-5-38	91	60	" " "
179	William Kingstine	14	"		Sakimay					1				1			1-6-40	91	60	
180	J. Vincent Lerat	13	"		Cowessess					1				1			1-9-40	91	60	
181	Henry Delorme	14	"		"					1				1			1-9-40	91	60	
182	Gordon Pelletier	13	"		"				1					1			1-9-40	91	60	
D183	Cyrille Pelletier	15	"		"						1			1			1-9-40	91	60	
184	Henry J. Sparrier	14	"		"					1				1			1-9-40	-	-	To be discharged
187	Lloyd J. Sparrier	13	"		"					1				1			1-9-40	91	60	
188	David Redwood	13	"		"					1				1			1-12-40	91	60	
189	Edwin Redwood	11	"		"					1				1			1-9-41	91	60	
D191	Emmanuel Rowe	16	"		Kakewistahaw							1		1			1-9-41	91	60	To be discharged
192	Hughie Delorme	13	"		Cowessess				1					1			1-9-41	91	60	
193	Hubert Acoose	13	"		Sakimay					1				1			1-9-41	91	60	
194	Hubert Gunn	13	"		Cowessess					1				1			1-9-41	91	60	
195	J. St Pierre Lerat	12	"		"					1				1			1-9-41	91	60	
196	Norman Kakaway	14	"		White Bear					1				1			1-9-41	91	60	
197	Freddie	12	"		"					1				1			1-11-41	91	60	
198	Joe William Aisaican	12	"		Cowessess					1				1			1-11-41	91	60	TOTAL number of days in Quarter... 91...
199	Harold Pelletier	12	"		"					1				1			1-9-42	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 1049.6
200	Stanley Delorme	10	"		"					1				1			1-9-42	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 115.91
201	Victor Pelletier	12	"		"					1				1			1-9-42	91	60	
202	Lionel Redwood	11	"		"					1				1			1-11-42	91	60	
204	James Delanger	12	"		Ochapawase					1				1			1-11-42	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
205	Joseph Pelletier	11	"		Cowessess					1				1			1-11-42	91	60	
TOTALS		28					4	5	6	6	1	6					TOTALS	2457	1620	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the **INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 19 46

Principal [Signature]

Dated July 2nd 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CHOOKED LAKE AGENCY
JUL 5 1946
this BROADVIEW, SASK. 19 46

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the

Crooked Lake

Agency

K. C. Indian Residential School at

Marieval

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended

June 30

1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				4	5	6	6	1	6							2457	1620	
206	Louis Kakakway	12	"		Kik-kons	1								1			1-9-43	91	60	
207	Robert "	12	"		Anti-Bear	1								1			1-9-43	91	60	
208	Hilbert Searvier	12	"		Cowessess	1								1			1-9-43	91	60	
209	Hubert Kay	12	"		Sakimay	1								1			1-9-43	91	60	
210	Norman Lerat	10	"		Cowessess	1								1			1-9-43	91	60	
211	Antoine Lerat	10	"		"	1								1			1-9-43	91	60	
212	Gordon Lerat	11	"		"	1								1			1-9-43	91	60	
213	Irvin Agocoutay	13	"		"	1								1			1-9-43	91	60	
214	Kenneth "	10	"		"	1								1			1-9-43	91	60	
215	Lawrence Lavallee	10	"		"	1								1			1-9-44	91	60	Some days in Hospital June 3rd and is still there.
216	Wilfred Delorme	9	"		"	1								1			1-9-44	91	60	
217	James Lloyd Lerat	11	"		"	1								1			1-9-44	91	60	
218	Ronald Delorme	13	"		"	1								1			1-9-44	91	60	
219	Stanley K. Delorme	11	"		"	1								1			1-9-44	91	50	Discharged from Hospital for three days.
220	Joseph Trotter	12	"		"	1								1			1-9-45	91	60	
221	Patrick Redwood	9	"		"	1								1			1-9-45	91	60	
222	A. Brynne L. Pelletier	9	"		"	1								1			1-9-45	91	60	
223	Leonard Agocoutay	12	"		"	1								1			1-9-45	91	60	
224	Samuel E. Gossel	11	"		Sakimay	1								1			1-9-45	91	60	
225	Peter A. F. Still	10	"		Ochashwase	1								1			1-9-45	91	60	
226	Joseph Assapace	13	"		Poor Man's	1								1			1-11-45	91	60	TOTAL number of days in Quarter... 91...
227	David Agocoutay	10	"		Cowessess	1								1			10-12-45	91	60	
228	Edward A. Agocoutay	7	"		"	1								1			1-5-46	61	40	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 107.35
228	Louis W. Delorme	9	"		"	1								1			1-5-46	61	40	
																	1-6-46	30	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 114.80

TOTALS

52

TOTALS

16 11 6 6 6 1 6

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTALS

4424 2890
4790 2930

445-9

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1946

Principal [Signature]

Dated July 2nd 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Circular Stamp: WOODBINE LAKE AGENCY, JUL 5 1946, ROADVIEW, SASK.]
this 5 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Hooked Lake Agency School at Maniwab on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		51			15	11	6	6	6	1	6						4459	2930	
0153	Gilda Jay	15		"	Sakimay					1				/			1-10-34	91	60	
0169	Marie Lavalley	15		"	Cowessess					1				/			1-9-36	91	60	
D 0171	Rose Delina Scriver	16		"	"						1			/			1-11-36	91	60	To be discharged
D 0172	Doreen Delorme	16		"	"						1			/			1-11-36	91	60	" " "
0175	Cecilia Redwood	15		"	"					1				/			1-11-36	91	60	
0176	Aleyna "	15		"	"					1				/			1-11-36	91	60	
0177	Marion Delorme	15		"	"					1				/			1-3-37	91	60	
0178	Alice Redwood	15		"	"					1				/			1-3-37	91	60	
0180	Elizabeth Belanger	15		"	"					1				/			1-9-37	91	60	
D 0182	Roseline Delorme	16		"	"						1			/			1-12-37	91	60	To be discharged
0183	Laura Delorme	14		"	"					1				/			1-9-37	91	60	
0184	Catherine Louison	15		"	"					1				/			1-9-38	91	60	
0185	Mary Evelyn Jay	14		"	"					1				/			1-9-38	91	60	
0190	Leah Delorme	15		"	"					1				/			1-10-38	91	60	
0191	Dorothy Pelletier	15		"	"					1				/			1-10-38	91	60	
0192	Kathleen "	13		"	"					1				/			1-10-38	91	60	
0193	C. Albina Pissicou	14		"	"					1				/			1-5-39	91	60	
0194	Coa D. Lerat	14		"	"					1				/			1-5-39	91	60	
0195	Elizabeth Lerat	12		"	"					1				/			1-9-39	91	60	
D 0196	Janette Sanguin	16		"	"						1			/			1-6-40	91	60	To be discharged
0197	Madeline Delorme	15		"	"					1				/			1-9-40	91	60	TOTAL number of days in Quarter 91
0199	Mrs. Margaret Mainville	11		"	"					1				/			1-10-40	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10438
0200	Elna Jay	12		"	"					1				/			1-10-40	91	60	
D 0201	Gladys C. Ministeno	16		"	Sakimay						1			/			1-10-40	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 115 1/2
0202	Mary C. Still	14		"	Ochagapawa					1				/			1-5-41	91	60	To be discharged
0203	Bernadette Groulx	13		"	Cowessess					1				/			1-6-41	91	60	
0204	Margaret Lavalley	13		"	"					1				/			1-6-41	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
	TOTALS		51	27			15	11	10	10	14	8	10					6946	4580	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6916

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1946

Principal [Signature]

Dated July 2nd 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CHIVIKED LAKE AGENCY
JUL 5 1946
this BROADVIEW, SASK. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the **INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1946

Principal [Signature]

Dated July 2nd 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at WILKESBORO, SASK.
this JUL 5 1946 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Choked Lake Agency School at Manoval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		51	27		15	11	10	10	14	8	10						6916	4550	
0205	Viola Acoose	13		"	Sakimay			1						1			1-6-41	91	60	
0207	Shady Detorme	11		"	Cowessess			1						1			1-9-41	91	60	
0208	Mary Rose Detorme	12		"	"				1					1			1-9-41	91	60	
0209	Corb Detorme	11		"	"			1						1			1-10-41	91	60	
0210	Noella Sparvier	11		"	"			1						1			1-1-42	91	60	
0211	Maryoile Kay	14		"	Sakimay			1						1			1-3-42	91	60	
0212	Kathleen Redwood	12		"	Cowessess			1						1			1-3-42	91	60	
0213	Mary Ann Gisaucay	12		"	"			1						1			1-3-42	91	60	
0214	Edna R. Sanguais	13		"	Sakimay			1						1			1-3-42	91	60	
0215	Violet Pessitch	15		"	"			1						1			1-3-42	91	60	
0216	Josephine Redwood	8		"	Cowessess	1								1			1-9-42	91	60	
0217	Mauricaine Detorme	12		"	"	1								1			1-9-42	91	60	
0218	Ivy Detorme	11		"	"	1								1			1-9-43	91	60	
0219	Hene Agicoutay	12		"	"	1								1			1-9-43	91	60	
0220	Edith Redwood	9		"	"	1								1			1-9-43	91	60	
0221	Mary Belle Tannus	14		"	"			1						1			1-9-43	91	60	
0222	Phyllis Francis	9		"	"	1								1			1-9-43	91	60	
0223	Bernice	8		"	"	1								1			1-9-44	91	60	
0224	Barbara Agicoutay	10		"	"			1						1			1-9-44	91	60	
0225	Kathleen Tannus	10		"	"			1						1			1-9-44	91	60	TOTAL number of days in Quarter... 91
0226	Seraldine Redwood	7		"	"	1								1			1-9-44	91	60	
0227	Corb Redwood	9		"	"			1						1			1-9-44	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10438
0228	Rose Alma Lepetit	10		"	Sakimay			1						1			1-9-44	91	60	
0229	Mary Margaret	9		"	"			1						1			1-9-44	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 91
0230	John Paul Kay	17		"	"			1						1			1-12-44	91	60	
0231	W. Rose Lepetit	9		"	Cowessess	1								1			1-1-45	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter...
0232	Noella Sparvier	10		"	"			1						1			1-9-45	91	60	
TOTALS		51	54			26	18	19	11	14	8	10					TOTALS	9373	6190	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1946

Dated July 2nd 1946

Principal

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. D. Kerley
Indian Agent

Dated at this *CROOKED LAKE AGENCY*
JUL 5 1946
BROADVIEW, SASK. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the

Cooked Lake

Agency

School at

Marion

on

Commiss

Reserve for Quarter ended

June 30

1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	52	54			26	18	19	11	14	8	10						9373	6170	
0233	M. Penne Delorme	9		"	Commiss	1								1			1-9-45	91	60	
0234	J. Dolores	9		"	"	1								1			1-9-45	91	60	
0235	M. Agnes Kabinose	9		"	"	1								1			1-9-45	91	60	
0236	B. Therese George	9		"	Sakimay	1								1			1-9-45	91	60	
0237	M. W. Carmelia Perak	9		"	Commiss	1								1			1-9-45	91	60	
0238	Reitha K. Keltier	8		"	"	1								1			1-9-45	91	60	
0239	C. Adeline Sparrow	10		"	"	1								1			1-9-45	91	60	
0240	Erna D. Trotter	9		"	"	1								1			1-9-45	91	60	
0241	Agnes H. Still	11		"	Ochapawoc	1								1			1-11-45	91	60	
0242	Joy B. Delorme	7		"	Commiss	1								1			1-2-46	91	60	
0243	M. Therese Crowe	8		"	Kakewistahaw	1								1			1-2-46	91	60	
0244	Shirley Young	8		"	Commiss	1								1			1-2-46	91	60	
TOTALS						52	66	117												
TOTALS						38	18	19	11	14	8	10								

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 65

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 44

Allowed 90 + 10 days 115

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

100 X 41.25 = 4,125.00

100 X 3.75 = 375.00

4,500.00

TOTALS 10435 6850

16465

3017146

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended March 31st 1946

Dated April 1st 1946

Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Circular Stamp: UNITED LAKE AGENCY, APR 2 1946, BROADVIEW, SASK.]
this 2 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the *Red Lake* Agency Indian Residential School at *Maricourt* on *Cowessess* Reserve for Quarter ended *March 31* 194*6*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
169	Norman Delorme	15	"		Cowessess							1		1			1-9-37	90	60	
170	Harold Lerat	15	"		"							1		1			1-10-37	90	60	
171	Herbert Delorme	15	"		"							1		1			1-3-38	90	60	
172	James Acoose	15	"		Sakimay							1		1			1-4-38	90	60	
173	John Acooshtay	15	"		Cowessess							1		1			1-4-38	-	-	At home who he is needed
177	Henry Acooshtay	15	"		"							1		1			1-5-38	90	60	rather very ill. To be disc.
179	William Jimistine	13	"		Sakimay					1				1			1-6-40	90	60	
180	J. Vincent Lerat	12	"		Cowessess					1				1			1-9-40	90	60	
181	Henry Delorme	13	"		"					1				1			1-9-40	90	60	
182	Jordan Pelletier	12	"		"				1					1			1-9-40	90	60	
183	Cyrille Pelletier	15	"		"					1				1			1-9-40	25	10	Went home Jan. 25. Father sick since he did not come back.
184	Henry J. Sparrier	14	"		"					1				1			1-9-40	90	60	
185	Elmer Sparrier	14	"		"	1								1			1-12-40	-	-	To be Disc. At Home he will not come back
186	Sammy Gunn	15	"		"					1				1			1-12-40	-	-	To be Disc. At Home he will not come back
187	Lloyd J. Sparrier	12	"		"				1					1			1-12-40	90	60	
188	David Redwood	12	"		"					1				1			1-9-41	90	60	
189	Erwin Redwood	10	"		"				1					1			1-9-41	90	60	
191	Emmanuel Crowe	15	"		Kakewistahew						1			1			1-9-41	90	60	
192	Rughe Delorme	12	"		Cowessess				1					1			1-9-41	90	60	
193	Hubert Acoose	12	"		Sakimay					1				1			1-9-41	90	60	
194	Hubert Gunn	12	"		Cowessess					1				1			1-9-41	90	60	TOTAL number of days in Quarter.. 90....
195	J. St. Pierre Lerat	11	"		"					1				1			1-9-41	90	60	
196	Norman Kakewistahew	13	"		White-Bear						1			1			1-11-41	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.... 101.78....
197	Breddie	11	"		"				1					1			1-11-41	90	60	
198	Jos. William Nissien	11	"		Cowessess				1					1			1-9-42	90	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter..... 11.23.1....
199	Harold Pelletier	11	"		"					1				1			1-9-42	90	60	
200	Stanley Delorme	9	"		"					1				1			1-9-42	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
201	Victor Pelletier	11	"		"					1				1			13-9-42	90	60	
TOTALS			28		TOTALS	3	4	6	8	1	6						TOTALS	2185	1450	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

and tuition at the.....MARIEVAL via GRAYSON, SASK.....School for the Quarter

ended.....March 31st.....19.....

Principal.....

Dated.....April 1st.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....W. J. O'Kerley.....
Indian Agent

Dated at.....
this.....APR 2 1946.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cooked Lake Agency Indian Residential School at Maricat on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28					3	4	6	8	1	6						2185	1450	
202	Lionel Redwood	10	"		Cowessess	1								1			1-11-42	90	60	
204	James Belanger	11	"		Otchapawac	1								1			1-11-42	90	60	
205	Joseph Pelletier	10	"		Cowessess		1							1			1-11-42	90	60	
206	Louis Zaka Keway	11	"		Kijikon	1								1			1-9-43	90	60	
207	Robert "	11	"		White Bear	1								1			1-9-43	90	60	
208	Wilbert Sparrier	11	"		Cowessess	1								1			1-9-43	90	60	
209	Hubert Kay	11	"		Sakimay	1								1			1-9-43	90	60	
210	Norman Lerah	9	"		Cowessess	1								1			1-9-43	90	60	
211	Antoine Lerah	9	"		"	1								1			1-9-43	90	60	
212	Lordon Lerah	10	"		"	1								1			1-9-43	90	60	
213	Ivin Agcountag	12	"		"	1								1			1-9-43	90	60	
214	Kenneth "	9	"		"	1								1			1-9-44	64	10	Line into Hospital Feb 2nd and 10th on March 30th.
215	Lawrence Lwallie	9	"		"	1								1			1-9-44	90	60	
216	Willard Delorme	8	"		"	1								1			1-9-44	90	60	
217	James Lloyd Lerah	10	"		"	1								1			1-9-44	90	60	
218	Donald L. Delorme	12	"		"	1								1			1-9-44	90	60	Allowed 30 days Was in Hospital from March 1st to March 31st.
219	Stanley K. Delorme	10	"		"	1								1			1-9-45	90	60	
220	Joe Emil Frothier	11	"		"	1								1			1-9-45	90	60	
221	Patrick Redwood	8	"		"	1								1			1-9-45	90	60	
222	A. Bryne L. Pelletier	8	"		"	1								1			1-9-45	90	60	
223	Leonard Agcountag	11	"		"	1								1			1-9-45	90	60	
224	Samuel Ed. Acord	10	"		Sakimay	1								1			1-9-45	90	60	
225	Itier A. J. Still	9	"		Otchapawac	1								1			1-9-45	90	60	
226	Joseph Assapac	12	"		Our Man's	1								1			10-12-45	90	60	
TOTALS		52					14	11	6	6	8	1	6				TOTALS	4077	2840	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4319-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended March 31st 1946
Principal [Signature]
Dated April 1st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CHUCKER LAKE AGENCY
this APR 2 1946 1946
BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	52				14	11	6	6	8	1	6						4297	2840	
0151	Rita Louison	16		"	"							1		1			1-3-34	15	5	To be Discharged - Mother sick - Age limit
0153	Silda Kay	14		"	"					1				1			1-10-34	90	60	
0155	Florence Aloaican	16		"	"							1		1			1-12-34	20	5	To be Discharged - Age limit - Needs attention
0169	Marie Lavallée	14		"	"						1			1			1-9-36	90	60	
0171	Rose Delima Sparrow	16		"	"							1		1			1-11-36	90	60	
0172	Doreen Delorme	16		"	"							1		1			1-11-36	90	60	
0175	Cecilia Redwood	14		"	"						1			1			1-11-36	90	60	
0176	Alexina "	14		"	"						1			1			1-11-36	90	60	
0177	Marion Delorme	14		"	"					1				1			1-3-37	90	60	
0178	Oliver Redwood	14		"	"						1			1			1-3-37	90	60	
0180	Elizabeth Belanger	15		"	"							1		1			1-9-37	90	60	
0182	Roseline Delorme	16		"	"							1		1			1-12-37	90	60	
0183	Laura "	13		"	"					1				1			1-9-37	90	60	
0184	Catherine Louison	14		"	"					1				1			1-9-38	90	60	
0185	Mary Evelyn Kay	13		"	"				1					1			1-9-38	90	60	
0188	Doreen Despeetle	16		"	"							1		1			1-9-38	-	-	2 Hospital since Dec. not back yet.
0190	Bearleen Delorme	14		"	"					1				1			1-10-38	90	60	
0191	Dorothy Pelletier	14		"	"						1			1			1-10-38	90	60	
0192	Kathleen "	13		"	"				1					1			1-10-38	90	60	
0193	Albina Aloaican	14		"	"					1				1			1-5-39	90	60	TOTAL number of days in Quarter... 90
0194	Coro L Leral	14		"	"					1				1			1-5-39	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 113.79
0195	Elizabeth Leral	12		"	"				1					1			1-9-39	90	60	
0196	Jeannette Langlais	16		"	"							1		1			1-6-40	90	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter... 113.21
0197	Madeline Delorme	14		"	"					1				1			1-9-40	90	60	
0199	May Margaret Finville	10		"	"				1					1			1-10-40	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
0200	Elna Kay	11		"	"				1					1			1-10-40	90	60	
0201	Glady C. Ministino	16		"	"						1			1			1-10-40	90	60	
TOTALS		52	27			14	11	8	9	17	7	13					TOTALS	6172	4290	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6514 \

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended March 31st 1946

Principal [Signature]
Dated April 1st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CHANDLER LAKE AGENCY
this APR 2 1946 1946
BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		52	27		14	11	8	9	17	7	13									6492	4290		
0202	Mary E. Still	13			Ojichapawnee			1							1					1-5-41	90	60		
0203	Bernadette Azecontay	12			Cowessess				1						1					1-6-41	90	60		
0204	Margaret Lavallee	12			"			1							1					1-6-41	90	60		
0205	Viola Acoose	12			Saskimay			1							1					1-6-41	90	60		
0207	Gladys Delorme	10			Cowessess			1							1					1-9-41	90	60		
0208	Mary Foss	11			"				1						1					1-9-41	90	60		
0209	Cora	10			"			1							1					1-10-41	90	60		
0210	Noelle Sparrier	10			"			1							1					1-1-42	90	60		
0211	Marjorie Kay	13			Saskimay			1							1					1-3-42	90	60		
0212	Kathleen Redwood	11			Cowessess			1							1					1-3-42	90	60		
0213	Mary Ann Givican	11			"			1							1					1-3-42	90	60		
0214	Elna Langueais	12			Saskimay			1							1					1-3-42	90	60		
0215	Violet Oupetch	14			"			1							1					1-3-42	90	60		
0216	Josephine Redwood	7			Cowessess	1									1					1-9-42	90	60		
0217	Mauricienne Delorme	11			"	1									1					1-9-42	90	60		
0218	Jon	10			"	1									1					1-9-42	90	60		
0219	Gene Azecontay	11			"	1									1					1-9-43	90	60		
0220	Edith Redwood	8			"	1									1					1-9-43	90	60		
0221	Mary Belle Panner	13			"			1							1					1-9-43	90	60		
0222	Phyllis Francis	8			"	1									1					1-9-43	90	60	TOTAL number of days in Quarter... 90...	
0223	Bernice	7			"	1									1					1-9-44	90	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10179...	
0224	Barbara Azecontay	9			"		1								1					1-9-44	90	60		
0225	Kathleen Dunn	9			"		1								1					1-9-44	90	60		
0226	Geraldine Redwood	6			"	1									1					1-9-44	90	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter... 112.1...	
0227	Cora	8			"		1								1					1-9-44	90	60		
0228	Rose Alma Oupetch	9			Saskimay		1								1					1-9-44	90	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$	
0229	Mary Margaret	8			"		1								1					1-9-44	90	60		
	TOTALS		52	54		TOTALS	22	18	18	11	17	7	13							TOTALS	8922	5910		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

FILE



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended March 31st 1946

Principal [Signature]

Dated April 1st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at BROADVIEW, SASK.
this APR 2 1946 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Manicou on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
	Forwarded		52	54		22	18	18	11	17	7	13											8922	5910	
0230	Helen Pearl Kay	6		"	Sakimay	1									1						1-12-44	90	60		
0231	W. Rose Cellier	8		"	Cowessess	1									1						1-1-45	90	60		
0232	Noella Sparrier	9		"	"	1									1						1-9-45	90	60		
0233	M. Renne Delorme	8		"	"	1									1						1-9-45	90	60		
0234	J. Dolores Delorme	8		"	"	1									1						1-9-45	90	60		
0235	M. Agnes Wabimose	8		"	"	1									1						1-9-45	90	60		
0236	B. Therise Acose	8		"	Sakimay	1									1						1-9-45	90	60		
0237	M. D. Carmelia Lerat	8		"	Cowessess	1									1						1-9-45	90	60		
0238	Keitha C. Cellier	7		"	"	1									1						1-9-45	90	60		
0239	C. Adeline Sparrier	9		"	"	1									1						1-9-45	90	60		
0240	Eva D. Prothier	8		"	"	1									1						1-9-45	90	60		
0241	Agnes H. Still	10		"	Ochapawase	1									1						1-11-45	90	60		
0242	Loy B. Delorme	7		"	Cowessess	1									1						1-2-46	59	20		
0243	M. Therise Crowe	8		"	Sakewistahue	1									1						1-2-46	59	20		
0244	Shirly Young	8		"	Cowessess	1									1						1-2-46	59	20		
TOTALS						52	69	TOTALS						36	19	19	11	17	7	13	TOTALS		1179	6690	
TOTAL number of days in Quarter.....91																									
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....10201																									
AVERAGE attendance of pupils during quarter.....113.34																									
Allowed 90 + 10 Sups. AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$																									
100 x 41.25 = 4,125.00 100 x 3.75 = 375.00																									

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10201

AVERAGE attendance of pupils during quarter... 113.34

Allowed 90 + 10 Supp.
AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$

100 x 41.25 = 4,125.00
100 x 3.75 = 375.00
4,500.00

10201
KAB.
10/4/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

E

FILE 25

CANADA

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended March 31st 1947
Principal [Signature]
Dated April 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
APR 7 1947
this BROADVIEW, SASK. 1947
Indian Agent [Signature]

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Hooked Lake Agency School at Marieval on Cowesset Reserve for Quarter ended March 31 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	48	54			23	18	23	15	13	9	1						8936	6130	
0242	Ing B. Delorme	8		"	Cowesset	1											1-2-46	90	62	
0243	M. Thine Crowe	9		"	Kakewistahk	1											1-2-46	90	62	
0244	Shirley Young	9		"	Cowesset	1											1-2-46	90	62	
0247	Kathleen Delorme	8		"	"	1											1-9-46	90	62	
0248	Joyce Delorme	7		"	"	1											1-9-46	90	62	
0249	Murielle D. Lajpata	9		"	Kakewistahk	1											1-9-46	90	62	
0250	Joyce Langvais	13		"	Sakimay	1											1-9-46	90	62	
0251	Louisa J. Langvais	9		"	"	1											1-9-46	90	62	
0252	Thelma C. Delorme	7		"	Cowesset	1											1-9-46	90	62	
0253	Carol Mae Carter	7		"	White Bear	1											1-9-46	90	62	
0254	M. Dorothy Belange	7		"	Kakewistahk	1											1-10-46	90	62	
0255	J. Thelma Rose Kapinone	7		"	Cowesset	1											15-10-46	90	62	
0256	Mary Evelyn Kapinone	5		"	"	1											1-2-47	59	-	Temp. March 5 back on March 14
0257	Beverly Jane Redwood	6		"	"	1											1-3-47	31	20	
TOTALS						48	63	116										10106	6894	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

100
 TOTAL number of days in Quarter... 90
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10082
 AVERAGE attendance of pupils during quarter... 11229
 Allowed 90+
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
 100 X 41.25 = 4,125.00
 100 X 3.75 = 375.00
 100 X 7.50 = 750.00
 5,250.00
 28/4/47.

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the.....INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK.....School for the Quarter

ended.....March 31st.....1947

Principal.....

Dated.....April 1st.....1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kealey
Indian Agent

Dated at.....
this.....
APR 7 1947
BROADVIEW, SASK.....1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cooped Lake Agency School at Marieval on Sept Reserve for Quarter ended March 31 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	48	27			9	12	18	14	12	9	1						6506	6482	4456
0214	Edna Sangwais	15		"	Sakimay					1							1-3-42	90	62	
0215	Violette Despute	15		"	"				1								1-3-42	90	62	
0216	Josephine Redwood	9		"	Cowessess	1											1-9-42	90	62	
0217	Mauricienne Delorme	13		"	"		1										1-9-42	90	62	
0218	Joy Delorme	12		"	"		1										1-9-43	90	62	
0220	Edith Redwood	9		"	"	1											1-9-43	90	62	
0221	Mary Belle Lammie	14		"	"			1									1-9-43	90	62	
0222	Phyllis Francis	10		"	"	1											1-9-43	90	62	
0223	Bernice Francis	9		"	"	1											1-9-43	90	62	
0224	Barbara Agnew	11		"	"			1									1-9-44	90	62	
0225	Kathleen Lammie	11		"	"			1									1-9-44	90	62	
0226	Seraldine Redwood	8		"	"	1											1-9-44	90	62	
0227	Cora Redwood	10		"	"		1										1-9-44	90	62	
0228	Rose Alma Despute	11		"	Sakimay				1								1-9-44	90	62	
0229	Mary Margaret Despute	10		"	"			1									1-9-44	90	62	
0230	Kelin Paul Kay	8		"	"	1											1-9-44	90	62	
0231	H. Rose Pelletier	10		"	Cowessess	1											1-12-44	90	62	
0232	Noelle Sparrow	11		"	"		1										1-1-45	90	62	
0233	M. Emma Delorme	10		"	"		1										1-9-45	90	62	
0234	J. Dolores Delorme	9		"	"	1											1-9-45	90	62	TOTAL number of days in Quarter.....90
0235	M. Agnes Thapimase	10		"	"	1											1-9-45	90	62	
0236	B. Therese Acoase	10		"	Sakimay	1											1-9-45	90	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0237	M. D. Carmelia Leest	10		"	Cowessess	1											1-9-45	90	62	
0238	Kietha K. Pelletier	9		"	"	1											1-9-45	90	62	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0239	C. Adeline Sparrow	11		"	"	1											1-9-45	90	62	
0240	Eva D. Lushier	10		"	"	1											1-9-45	90	62	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0241	Agnes H. Still	12		"	Ojichapawase	1											1-4-45	90	62	
	TOTALS	48	54		TOTALS	23	18	23	15	13	9	1					TOTALS	8936	6130	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARLEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended March 31st 1947

Principal [Signature]

Dated April 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CHOCOLATE LAKE AGENCY
this APR 7 1947 1947
BROADVIEW, SASK.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Cowesset on Marion Reserve for Quarter ended March 31 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSEN- DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good				Good	Fair	
	Forwarded	48				9	12	16	5	6								4140	2852		
0153	Gilda Kay	15		"	Sakimay					1				1			1-10-34	90✓	62		
0169	Marie Lavalley	15		"	Cowesset					1				1			1-9-36	90✓	62		
D 0175	Cecilia Redwood	15		"	"					1				1			1-11-36	83✓	52	To be discharged. Resided at home.	
D 0176	Alexina Redwood	15		"	"					1				1			1-11-36	80✓	52	To be discharged. Resided at home.	
D 0177	Marion Delorme	12		"	"					1				1			1-3-37	46✓	32	Home Feb. 15 To be discharged	
0178	Olivia Redwood	15		"	"					1				1			1-3-37	90✓	62		
0180	Elizabeth Belanger	15		"	"							1		1			1-9-37	90✓	62	Hospital March 25 th Not back yet	
0183	Laura Delorme	14		"	"					1							1-9-37	90✓	62		
0184	Catherine Louison	15		"	"					1							1-9-38	90✓	62		
0185	Mary Evelyn Kay	14		"	"					1							1-9-38	90✓	62		
0190	Beatrice Delorme	14		"	"					1							1-10-38	90✓	62		
0192	Kathleen Pelletier	13		"	"				1								1-10-38	90✓	62		
0193	A. Albina Aisican	15		"	"					1							1-5-39	90✓	62		
0194	Cora J. Lerat	15		"	"					1							1-5-39	90✓	62		
0195	Elizabeth Lerat	13		"	"				1								1-9-39	90✓	62		
0200	Edna Kay	13		"	"				1								1-10-40	90✓	62		
0202	Mary E. Hill	15		"	Otechapawasee					1							1-5-41	90✓	62		
0203	Bernadette Agemontay	14		"	Cowesset					1							1-6-41	90✓	62		
0204	Margaret Lavallee	13		"	"					1							1-6-41	90✓	42	Hosp. Jan. 27 to Feb. 21	
0205	Villa Acoose	14		"	Sakimay				1								1-6-41	90✓	62	TOTAL number of days in Quarter... 70...	
0207	Stacy Delorme	12		"	Cowesset				1								1-9-41	90✓	62		
0208	Mary Rose Delorme	12		"	"				1								1-9-41	90✓	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10082	
0209	Cora Delorme	12		"	"				1								1-10-41	90✓	62		
0210	Noella Sparwick	12		"	"				1								1-1-42	90✓	62	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....	
0211	Marjorie Kay	14		"	Sakimay				1								1-3-42	90✓	62		
0212	Kathleen Redwood	13		"	Cowesset				1								1-3-42	90✓	62	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
0213	Mary Ann Aisican	13		"	"				1								1-3-42	90✓	62		
	TOTALS	48	27			TOTALS	9	12	18	14	12	9	1				TOTALS	4456	6506		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the.....MARIEVAL via GRAYSON, SASK.....School for the Quarter

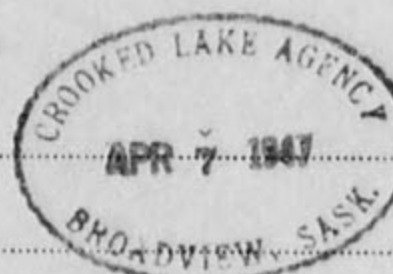
ended.....March 31st.....1947

Principal.....

Dated.....April 1st.....1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at.....
this.....19.....



W. J. O'Keefe
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Cowessess on Triennial Reserve for Quarter ended March 31 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
	Forwarded	28				2	15	5	6									2340	1612	
215	Lawrence Savallie	12	"		Cowessess	1								1			1-9-44	90	62	
216	Wilfred Delorme	11	"		Cowessess	1								1			1-9-44	90	62	
217	James Lloyd Lerat	12	"		"	1								1			1-9-44	90	62	
218	Donald Delorme	13	"		"	1								1			1-9-44	90	62	
219	Stanley K. Delorme	12	"		"	1								1			1-9-45	90	62	
220	Joe. Emile Trathie	12	"		"	1								1			1-9-45	90	62	
221	Patrick Redwood	10	"		"	1								1			1-9-45	90	62	
222	A. Bryne L. Pelletier	10	"		"	1								1			1-9-45	90	62	
223	Leonard Agreoutay	12	"		"	1								1			1-9-45	90	62	
224	Samuel Ed. Lerat	12	"		Lakimay	1								1			1-9-45	90	62	
225	Peter A. F. Skill	12	"		Oshapewau	1								1			1-11-45	90	62	
226	Joseph Lapace	14	"		Too. Man's	1								1			10-2-45	90	62	
227	David Agreoutay	12	"		Cowessess	1								1			1-5-46	90	62	
228	Lionel M. Delorme	9	"		"	1								1			1-6-46	90	62	
229	Edward J. Agreoutay	8	"		"	1								1			1-7-46	90	62	
231	Harry S. Savallie	9	"		"	1								1			1-9-46	90	62	
232	David L. Sparrow	9	"		"	1								1			1-9-46	90	62	
233	Benjamin Tamm	10	"		"	1								1			1-9-46	90	62	
234	Richard R. Pelletier	9	"		"	1								1			1-9-46	90	62	
235	Victor Lerat	8	"		"	1								1			1-11-46	90	62	
	TOTALS	48			TOTALS	9	12	16	5	6							TOTALS	4140	2852	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10082

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the **INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended March 31st 1947

Principal [Signature]
Dated April 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at CROOKED LAKE AGENCY
APR 7 1947
this BROADVIEW, SASK. 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency R. C. Indian Residential School at Maximal on Cowesset Reserve for Quarter ended March 31 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	13	"		Cowesset					1				1			1-9-40	90	62	
181	Henry Delorme	14	"		"					1				1			1-9-40	90	62	
182	Gordon Pelletier	13	"		"				1					1			1-9-40	90	62	
184	Henry J. Sparvier	15	"		"					1				1			1-9-40	90	62	
187	Lloyd J. Sparvier	13	"		"					1				1			1-12-40	90	62	
188	David Redwood	13	"		"				1					1			1-9-41	90	62	
189	Edwin Redwood	11	"		"		1							1			1-9-41	90	62	
192	Hughie Delorme	13	"		"					1				1			1-9-41	90	62	
193	Hubert Acosse	14	"		Sakimay					1				1			1-9-41	90	62	
194	Hubert Gunn	13	"		Cowesset				1					1			1-9-41	90	62	
195	J. H. Turri Lerat	13	"		"				1					1			1-9-41	90	62	
197	Freddie Kakakway	13	"		White Bear		1							1			1-11-41	90	62	
198	Jos William Aicaias	12	"		Cowesset		1							1			1-9-42	90	62	
199	Harold Pelletier	13	"		"			1						1			1-9-42	90	62	
200	Stanley Delorme	12	"		"			1						1			1-9-42	90	62	
201	Victor Pelletier	13	"		"			1						1			13-9-42	90	62	
202	Lionel Redwood	12	"		"			1						1			1-11-42	90	62	
204	James Belanger	13	"		Otekapawa		1							1			1-11-42	90	62	
205	Joseph Pelletier	12	"		Cowesset		1							1			1-11-42	90	62	
206	Louis Kakakway	13	"		Kijikons			1						1			1-9-43	90	62	
207	Robert Kakakway	12	"		White Bear		1							1			1-9-43	90	62	TOTAL number of days in Quarter 90
208	Wilbert Sparvier	13	"		Cowesset			1						1			1-9-43	90	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 1008
209	Hubert Kay	14	"		Sakimay				1					1			1-9-43	-	-	Not back
210	Norman Lerat	11	"		Cowesset			1						1			1-9-43	90	62	AVERAGE attendance of pupils during quarter
211	Antoine Lerat	11	"		"			1						1			1-9-43	90	62	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
212	Gordon Lerat	12	"		"			1						1			1-9-43	90	62	
213	Irvin Apcoutay	13	"		"			1						1			1-9-43	90	62	
214	Kenneth Apcoutay	12	"		"			1						1			1-9-44	-	-	At Fort La Appelle
TOTALS			28		TOTALS	2	15	5	6								TOTALS	2340	1612	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

3250
21.0

FILE



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1947

Dated July 1st 1947

Principal *Hemmick*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W.D. Kerley
Indian Agent

Dated at BROOKED LAKE AGENCY
JUL 8 1947
this BROADVIEW, SASK. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

-5-

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. C. Indian Residential

School at Marieval

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended

June 30

1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		48	54		2618	2315	12	4	3	1							8956	5895	
0247	Kathleen Delorme	8		"	Cowessess	1								1			1-9-46	91	60	
0248	Joyce Delorme	7		"	"	1								1			1-9-46	91	60	
0249	Murielle O Toppatat	9		"	Kakwistahaw	1								1			1-9-46	91	60	
0250	Joyce Sangwais	13		"	Sakimay	1								1			1-9-46	91	60	
0251	Louisa I. "	9		"	"	1								1			1-9-46	91	60	
0252	Thelma C. Delorme	7		"	Cowessess	1								1			1-9-46	91	60	
0253	Carole McCarter	7		"	White Bear	1								1			1-9-46	91	60	
0254	M. Dorothy Belanger	7		"	Kakwistahaw	1								1			1-10-46	91	60	
0255	T. Welma Rose Wabimose			"	Cowessess	1								1			15-10-46	91	60	
0256	Mary Eveline "	5		"	"	1								1			1-2-47	91	60	
0257	Beverly Jane Redwood	6		"	"	1								1			1-3-47	91	60	
0258	Helen Lucy Francis	7		"	Kakwistahaw	1								1			1-5-47	61	30	
TOTALS						48	66											10018	6885	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 10018

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 91

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 110%

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

100 x 41.25 = 4125
100 x 3.75 = 375
100 x 7.50 = 750
5250

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



June 19

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the **INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1947

Principal J. H. Simpson

Dated July 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at BROADVIEW, SASK.
this JUL 8 1947 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency

REPORT of the R. C. Indian Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded		48	27		10	12	18	15	12	4	3	1				1-9-42	6595	4345				
0217	Mauricienne Delorme			"	Cowessess	1									1		1-9-42	91	60				
0218	Ivy Delorme	12		"	"	1									1		1-9-43	91	60				
0220	Edith Redwood	9		"	"	1									1		1-9-43	91	60				
0221	Mary Belle Tanner	14		"	"			1							1		1-9-43	91	60				
0222	Phyllis Francis	10		"	"	1									1		1-9-43	91	60				
0223	Bernice Francis	9		"	"	1									1		1-9-43	91	60				
0224	Barbara Agecoutay	11		"	"			1							1		1-9-44	91	60				
0225	Kathleen Gunn	11		"	"			1							1		1-9-44	91	60				
0226	Geraldine Redwood	8		"	"	1									1		1-9-44	91	60				
0227	Cora Redwood	10		"	"			1							1		1-9-44	91	60				
0228	Rose Alma Peepeetch	11		"	Sakimay			1							1		1-9-44	43	25	Transferred to Day School Crescent			
0229	May Margaret "	10		"	"			1							1		1-12-44	43 25	60	May 14 th. Lake.			
0230	Helen Pearl Kay	8		"	"	1									1		1-1-45	91	60	" " "			
0231	M. Rose Pelletier	10		"	Cowessess	1									1		1-9-45	91	60				
0232	Noella Sparvier	11		"	"	1									1		1-9-45	91	60				
0233	M. Renna Delorme	10		"	"	1									1		1-9-45	91	60				
0234	Dolores DeWorme	9		"	"	1									1		1-9-45	91	60				
0235	M. Agnes Wapimose	10		"	"	1									1		1-9-45	91	60				
0236	B. Therese Acoose	10		"	Sakimay	1									1		1-9-45	91	60				
0237	M.D. Carmelia Lerat	10		"	Cowessess	1									1		1-9-45	91	60	TOTAL number of days in Quarter. 12018			
0238	Keitha K. Pelletier	9		"	"	1									1		1-9-45	91	60				
0239	C. Adeline Spargier	11		"	"	1									1		1-9-45	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. 91			
0240	Eva Trottier	10		"	"	1									1		1-4-45	91	60				
0241	Agnes H. Still	12		"	Otchapawace	1									1		1-2-46	91	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter. 110.8			
0242	Ivy B. Delorme	8		"	Cowessess	1									1		1-2-46	91	60				
0243	M. Therese Crowe	9		"	Kakewistachawk	1									1		1-2-46	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter. \$			
0244	Shirley Young	9		"	Cowessess	1									1		1-2-46	91	60				
TOTALS			48	54	TOTALS	26	18	23	15	12	4	3	1				TOTALS	8956	5895				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended

June 30th 1947

Principal

[Signature]

Dated

July 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at

this

19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Hooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	48				9	12	16	5	5	1								4186	2760				
0153 D	Gilda Kay	16		"	Sakimay							1			1			Housekeeping	150	1-10-34	91✓	60	To be discharged.	
0169 D	Marie Lavallee	16		"	Cowessess							1			1			"	"	1-9-36	91	60	" " "	
0178	Olive Redwood	15		"	"							1			1			Poultry Raising	"	1-3-37	91	60		
0180 D	Elizabeth Belanger	16		"	"								1		1			Housekeeping	"	1-9-37	91	60	To be discharged.	
0183	Laura Delorme	15		"	"					1					1			"	"	1-9-37	91	60		
0184	Catherine Louison	14		"	"							1			1			"	"	1-9-38	91	60		
0185	Mary Eveline Kay	14		"	"							1			1			"	"	1-9-38	91	60		
0190	Pearleen Delorme	14		"	"					1					1			"	"	1-10-38	91	60		
0192	Kathleen Pelletier	13		"	"					1					1			"	"	1-10-38	91	60		
0193	C. Albina Aisaican	15		"	"						1	1			1			"	"	1-5-39	91	60		
0194	Gora Lerat	15		"	"							1			1			"	"	1-5-39	91	60		
0195	Elizabeth Lerat	13		"	"					1					1			"	"	1-9-39	91	60		
0200	Edna Kay	13		"	"					1					1			"	"	1-10-40	91	60		
0202	Mary E. Still	15		"	Otchapawace						1				1			"	"	1-5-41	91	60		
0203	Bernadette Ageoutay	14		"	Cowessess					1					1			"	"	1-6-41	91	60		
0204	Margaret Lavallee	13		"	"						1				1			"	"	1-6-41	91	60		
0205	Viola Acoose	14		"	Sakimay					1					1			"	"	1-6-41	91	60		
0207	Gladys Delorme	12		"	Cowessess					1					1			"	"	1-9-41	91	60		
0208	Marie Rose Delorme	12		"	"					1					1			"	"	1-9-41	91	60		
0209	Gora Delorme	12		"	"					1					1			"	"	1-9-41	91	60	TOTAL number of days in Quarter 10018	
0210	Noella Sparvier	12		"	"					1					1			"	"	1-1-42	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 91	
0211	Marjorie Kay	14		"	Sakimay					1					1			"	"	1-3-42	91	60		
0212	Kathleen Redwood	13		"	Cowessess				1						1			"	"	1-3-42	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 110.8	
0213	Marie Ann Aisaican	13		"	"					1					1			"	"	1-3-42	91	60		
0214 D	Edna Sangwais	16		"	Sakimay							1			1			"	"	1-3-42	91	60	To be discharged.	
0215	Violet Peepetch	15		"	"					1					1			"	"	1-3-42	43✓	25	AMOUNT of per capita grant due Day School Crescent Lake May 31	
0216	Josephine Redwood	9		"	Cowessess	1									1			"	"	1-9-42	91	60		
TOTALS			48	27		TOTALS	10	12	18	15	12	4	3	1						TOTALS	6595	4345		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARDEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1947

Principal [Signature]

Dated July 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENT

this JUL 8 1947 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crested Lake Agency

REPORT of the R. C. Indian Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				2	155	5	1									2366	1560	
215	Lawrence Lavallee	12	"		Cowessess	1								1			1-9-44	91	60	
216	Wilfred Delorme	11	"		"	1								1			1-9-44	91	60	
217	James Llyod Lerat	12	"		"	1								1			1-9-44	91	60	
218	Donald Delorme	13	"		"	1								1			1-9-44	91	60	
219	Stanley Delorme	12	"		"	1								1			1-9-45	91	60	Hospital June 2-June 4.
220	Joe Emile Trottier	12	"		"	1								1			1-9-43	91	60	
221	Patrick Redwood	10	"		"	1								1			1-9-45	91	60	
222	A. Bryne L. Pelletier	10	"		"	1								1			1-9-45	91	60	
223	Leonard Agecutay	12	"		"	1								1			1-9-45	91	60	
224	Samuel Ed. Acoose	12	"		Sakimay	1								1			1-9-45	91	60	
225	Peter A. F. Still	12	"		Otchapawacel									1			1-11-45	91	60	
226	Joseph Assapace	14	"		Poor Man's	1								1			10-12-45	91	60	
227	David Agecutay	12	"		Cowessess	1								1			1-5-46	91	60	
228	Lionel W. Delorme	9	"		"	1								1			1-6-46	91	60	
229	Edward J. Agecutay	8	"		"	1								1			1-9-46	91	60	
231	Harry S. Lavallee	9	"		"	1								1			1-9-46	91	60	
232	David Sparvier	9	"		"	1								1			1-9-46	91	60	
233	Benjamin Tanner	10	"		"	1								1			1-9-46	91	60	
234	Richard Pelletier	9	"		"	1								1			1-9-46	91	60	
235	Victor Lerat	8	"		"	1								1			1-11-46	91	60	TOTAL number of days in Quarter 1008
TOTALS		48				9	12	16	5	5	1							4186	2760	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 91
																				AVERAGE attendance of pupils during Quarter 110 8/9
																				AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1947

Dated July 1st 1947 Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this JUL-18-1947 1947



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	14	"		Cowessess					1				1	Farming	150	1-9-40	91	60	
181	Henry Delorme	15	"		"						1			1	"	"	1-9-40	91	60	
182	Gordon Pelletier	14	"		"				1					1	"	"	1-9-40	91	60	
184	Henry Sparvier	15	"		"					1				1	"	"	1-9-40	91	60	
187	Lloyd J. Sparvier	13	"		"					1				1	"	"	1-12-40	91	60	
188	David Redwood	13	"		"				1					1	"	"	1-12-40	91	60	
189	Edwin Redwood	13	"		"			1						1	"	"	1-9-41	91	60	
192	Hughie Delorme	13	"		"					1				1	"	"	1-9-41	91	60	
193	Hubert Acoose	14	"		Sakimay					1				1	"	"	1-9-41	91	60	
194	Hubert Gunn	14	"		Cowessess				1					1	"	"	1-9-41	91	60	
195	J. St.-Pierre Lerat	14	"		"				1					1	"	"	1-9-41	91	60	
197	Freddie Kakakeway	13	"		White Bear				1					1	"	"	1-11-41	91	60	
198	Jos. William Aisaican	12	"		Cowessess				1					1	"	"	1-9-42	91	60	
199	Harold Pelletier	13	"		"				1					1	"	"	1-9-42	91	60	
200	Stanley Delorme	12	"		"				1					1	"	"	1-9-42	91	60	
201	Victor Pelletier	13	"		"				1					1	"	"	13-9-42	91	60	
202	Lionel Redwood	12	"		"				1					1	"	"	1-11-42	91	60	
204	James Belanger	13	"		Ochapawass				1					1	"	"	1-11-42	91	60	
205	Joseph Pelletier	12	"		Cowessess				1					1	"	"	1-11-42	91	60	
206	Louis Kakakeway	13	"		Kijikon				1					1	"	"	1-9-42	91	60	
207	Robert Kakakeway	12	"		White Bear	1								1	"	"	1-9-43	91	60	TOTAL number of days in Quarter 1078
208	Wilbert Sparvier	13	"		Cowessess				1					1	"	"	1-9-43	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 91
209	Hubert Kay	14	"		Sakimay				1					1	"	"	1-9-43	-	-	Not returned.
210	Norman Lerat	11	"		Cowessess				1					1	"	"	1-9-43	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 110 5/9
211	Antoine Lerat	11	"		"				1					1	"	"	1-9-43	91	60	
212	Gordon Lerat	12	"		"				1					1	"	"	1-9-43	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
213	Irvin Agescutay	13	"		"				1					1	"	"	1-9-43	91	60	
214	Kenneth	12	"		"				1					1	"	"	1-9-44	-	-	at Fort Qu'Appelle
TOTALS			28		TOTALS	2	15	5	5	1							TOTALS	2366	1560	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARUEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30th 1947

Principal J. Lemm

Dated October 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kesley
Indian Agent

Dated at WINDY LAKE, ALBERTA
OCT 20 1947
this 20th day of OCTOBER 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the

Arched Lake

Agency

PC Indian Residential School at Mairval

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended

September 30

19*47*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	<i>Forwarded</i>	<i>52</i>	<i>54</i>			<i>4</i>	<i>29</i>	<i>26</i>	<i>24</i>	<i>10</i>	<i>4</i>	<i>9</i>						<i>9658</i>	<i>1806</i>	
<i>0250</i>	<i>Joyce Sanguais</i>	<i>14</i>			<i>Sakimay</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
<i>0251</i>	<i>Louisa J. V.</i>	<i>10</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
<i>0252</i>	<i>Thelma C. Wilbore</i>	<i>8</i>			<i>Cowessess</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
<i>0253</i>	<i>Carl Mc Carth</i>	<i>8</i>			<i>White Bear</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-46</i>	<i>62</i>	<i>-</i>	<i>Transferred to St. Philip's</i>
<i>0254</i>	<i>M. Dorothy Belanger</i>	<i>8</i>			<i>Kakwistahaw</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-10-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
<i>0255</i>	<i>J. Helma Rose Mahinose</i>	<i>8</i>			<i>Cowessess</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>15-10-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
<i>0256</i>	<i>Mary Evelyn</i>	<i>6</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-2-47</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
<i>0257</i>	<i>Beverly Jane Redwood</i>	<i>7</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-3-47</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
<i>0258</i>	<i>Herb Lucy Francis</i>	<i>8</i>			<i>Kakwistahaw</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-5-47</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
<i>0259</i>	<i>Gilda Sparvier</i>	<i>8</i>			<i>Cowessess</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
<i>0260</i>	<i>Linda P. Lerat</i>	<i>8</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
<i>0261</i>	<i>Mary Rose Sparvier</i>	<i>9</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
<i>0262</i>	<i>Phyllis P.</i>	<i>7</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
<i>0263</i>	<i>Norma George</i>	<i>8</i>			<i>Sakimay</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
<i>0264</i>	<i>Mario Louise Smoker</i>	<i>9</i>			<i>Kakwistahaw</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
<i>0265</i>	<i>Gene Elizabeth Talbot</i>	<i>7</i>			<i>Cowessess</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
<i>0266</i>	<i>Amie Redwood</i>	<i>6</i>			<i>"</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
<i>0267</i>	<i>Hazel Crowe</i>	<i>10</i>			<i>Kakwistahaw</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
<i>0268</i>	<i>Noella Kewatin</i>	<i>7</i>			<i>Kewatin</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
TOTALS		<i>52</i>	<i>73</i>			<i>17</i>	<i>35</i>	<i>26</i>	<i>24</i>	<i>10</i>	<i>4</i>	<i>9</i>					<i>10756</i>	<i>2184</i>		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....*921*

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....*9878*

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....*46.9 10737*

Allowed *90x10 sups.*
AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

100 x 41.25 = 4,125.00
100 x 3.75 = 375.00
100 x 7.50 = 750.00
1500
5/10/47 *5,250.00*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended September 30th 1947

Principal [Signature]
Dated October 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Stamp: OCT 20 1947]
this [Stamp: ADVISE] 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cooked Lake Agency School at Nainital on Sept. Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	52	27			4	11	19	22	10	4	9						7264	1302	
0218	Joy Delorme	12			Cowessess			1							Housekeeping		1-9-42	92	21	
0220	Edith Redwood	12			"			1									1-9-43	62	-	Not back yet
0221	Mary Belle Tanner	14			"			1							"		1-9-43	92	21	
0222	Phyllis Francis	11			"			1							"		1-9-43	92	21	
0223	Bernice	10			"			1							"		1-9-43	92	21	
0224	Barbara Agnew	12			"			1							"		1-9-44	92	21	
0225	Kathleen Kenny	12			"				1						"		1-9-44	92	21	
0226	Seraldine Redwood	9			"			1									1-9-44	92	21	
0227	Cora	11			"			1									1-12-44	92	21	
0230	Helen Pearl Kay	9			Sakimay			1									1-12-44	92	21	
0231	M. Rose Pellerin	11			Cowessess			1									1-1-45	92	21	
0232	Hella Sparvier	12			"			1									1-9-45	92	21	
0233	M. Anna Delorme	11			"			1									1-9-45	92	21	
0234	J. Dolores	10			"			1									1-9-45	92	21	
0235	M. Agnes Wakimose	11			"			1									1-9-45	92	21	
0236	B. Therese Ochose	11			Sakimay			1									1-9-45	92	21	
0237	M. Carmelia Leat	11			Cowessess			1									1-9-45	92	21	
0238	Rutha K. Pellerin	10			"			1									1-9-45	92	21	
0239	C. Adeline Sparvier	12			"			1									1-9-45	92	21	
0240	Eva W. Trotter	11			"			1									1-9-45	92	21	TOTAL number of days in Quarter...72...
0241	Agnes H. Still	12			Ochawawa			1									1-9-45	62	-	Not back yet
0242	Joy B. Delorme	9			Cowessess			1									1-2-46	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...10756
0243	M. Therese Crowe	10			Kakwistahaw			1									1-2-46	62	-	Not back yet
0244	Shirley Young	10			Cowessess			1									1-2-46	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter...116.9
0247	Kathleen Delorme	9			"			1									1-9-46	92	21	
0248	Joyce	8			"			1									1-9-46	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0249	Muriel C. Tappat	10			Kakwistahaw			1									1-9-46	92	21	
TOTALS																	TOTALS	9658	1806	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8780

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30th 1947

Principal J. H. Hume

Dated October 1st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at GRAYSON LAKE AGENCY
this OCT 20 1947 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the

Crooked Lake

Agency

RC Indian Residential

School at

Maricopa

on

Reserve for Quarter ended

September 30, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0153	Forwarded	52				4	10	16	12	7	1	2						5050	924	
0153	Gilda Kay	16			Sakimay							1		1	Housekeeping		1-10-34	62	-	Discharged
0169	Marie Lavallee	16			Cowessess							1		1	"		1-9-36	62	-	"
0178	Oliver Redwood	15			"							1		1	"		1-3-37	92	21	
0180	Elizabeth Belanger	16			"							1		1	"		1-9-37	62	-	Discharged
0183	Laura Delorme	15			"							1		1	"		1-9-37	62	-	Not back yet
0184	Catherine Lousson	15			"							1		1	"		1-9-38	92	21	
0185	Mary Evelyn Kay	15			"							1		1	"		1-9-38	92	21	
0190	Marleen Delorme	15			"							1		1	"		1-10-38	92	21	
0192	Kathleen Tellier	14			"							1		1	"		1-10-38	92	21	
0193	Albina Assican	15			"							1		1	"		1-5-39	92	21	
0194	Ors J. Lerat	15			"							1		1	"		1-5-39	62	-	Not back yet
0195	Elizabeth "	13			"							1		1	"		1-9-39	92	21	
0200	Edna Kay	13			"							1		1	"		1-10-40	92	21	
0202	Mary E. Bittl	15			Kahkawai							1		1	"		1-5-41	62	-	Not back yet
0203	Bernadette Gaudet	15			Cowessess							1		1	"		1-6-41	92	21	
0204	Margaret Lavallee	14			"							1		1	"		1-6-41	92	21	
0205	Vida Acoose	14			Sakimay							1		1	"		1-6-41	92	21	
0207	Gladys Delorme	13			Cowessess							1		1	"		1-9-41	92	21	
0208	M. Rose	13			"							1		1	"		1-9-41	92	21	
0209	Ors	13			"							1		1	"		1-9-41	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....92...
0210	Nella Sparvier	13			"							1		1	"		1-1-42	92	21	
0211	Margorie Kay	14			Sakimay							1		1	"		1-3-42	62	-	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....10750
0212	Kathleen Redwood	14			Cowessess							1		1	"		1-3-42	62	-	" " "
0213	Mary Ann Assican	14			"							1		1	"		1-3-42	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....116.9
0214	Edna Sanguais	16			Sakimay							1		1	"		1-3-42	62	-	Discharged
0216	Josephine Redwood	10			Cowessess							1		1	"		1-9-42	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0217	Mauricienne Delorme	14			"							1		1	"		1-9-42	92	21	
TOTALS			52	27		TOTALS 4 11 19 22 10 4 9											TOTALS	7264	1302	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6386

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended September 30th 1947

Dated October 1st 1947
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at [Stamp: CHOCOLATE LAKE ALBERTA OCT 20 1947]
this 20 1947
Indian Agent [Signature]

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the

Cooked Lake Agency
PC Indian Residential School at *Namewal*

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended

*September 30*19*47*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	<i>Forwarded</i>	<i>28</i>				<i>1</i>	<i>6</i>	<i>11</i>	<i>7</i>	<i>1</i>	<i>2</i>							<i>2150</i>	<i>462</i>	
215	<i>Laurence Lapalme</i>	<i>12</i>	"		<i>Cowessess</i>		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
216	<i>Wifred Delorme</i>	<i>12</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
217	<i>James Lloyd Lerat</i>	<i>12</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
218	<i>Ronald Delorme</i>	<i>13</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-44</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
219	<i>Stanley K.</i>	<i>13</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-45</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
220	<i>Joe Etile Trotter</i>	<i>12</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-45</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
221	<i>Patrick Redwood</i>	<i>11</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-45</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
222	<i>A. Bryson Pelletier</i>	<i>11</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-45</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
223	<i>Leonard Agnew</i>	<i>12</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-45</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
224	<i>Samuel Ed. Acobee</i>	<i>12</i>	"		<i>Sakemay</i>		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-45</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
225	<i>John A. Still</i>	<i>12</i>	"		<i>St. Joseph's</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-11-45</i>	<i>62</i>	<i>-</i>	<i>Not back yet</i>
226	<i>Joseph Asapace</i>	<i>14</i>	"		<i>Poor Man's</i>				<i>1</i>					<i>1</i>	<i>Farming</i>		<i>10-12-45</i>	<i>62</i>	<i>-</i>	<i>" " "</i>
227	<i>David Agnew</i>	<i>12</i>	"		<i>Cowessess</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-5-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
228	<i>Lonel H. Delorme</i>	<i>10</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-6-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
229	<i>Edward J. Agnew</i>	<i>9</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
231	<i>Henry S. Delorme</i>	<i>9</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
232	<i>David Sparrow</i>	<i>10</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
233	<i>Benjamin James</i>	<i>11</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
234	<i>Richard Pelletier</i>	<i>9</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-9-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	
235	<i>Victor Lerat</i>	<i>9</i>	"		"		<i>1</i>							<i>1</i>			<i>1-11-46</i>	<i>92</i>	<i>21</i>	TOTAL number of days in Quarter... <i>92</i> ...
236	<i>Kilbert E. Smoker</i>	<i>8</i>	"		<i>Kakivistahaw</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
237	<i>Ronald Simon</i>	<i>10</i>	"		<i>Cowessess</i>									<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... <i>10756</i> ...
238	<i>Ronald Crowe</i>	<i>13</i>	"		<i>Kakivistahaw</i>				<i>1</i>					<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	
239	<i>Harold Henry Delorme</i>	<i>8</i>	"		<i>Cowessess</i>	<i>1</i>								<i>1</i>			<i>1-9-47</i>	<i>30</i>	<i>21</i>	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... <i>116.9</i> ...
TOTALS		<i>52</i>					<i>4</i>	<i>10</i>	<i>16</i>	<i>12</i>	<i>7</i>	<i>1</i>	<i>2</i>				TOTALS	<i>5050</i>	<i>924</i>	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30 19 47

Principal [Signature]

Dated October 1st 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Stamp: LAKE AGENCE, OCT 20 1947]
this 20 19 47

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cochran Lake Agency School at Marion on Cochran Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	15	"		Cowessess						1			1	Farming		1-9-40	92	21	
181	Henry Delorme	15	"		"						1			1	"		1-9-40	62	-	Not back yet
182	Gordon Pelletier	15	"		"				1					1	"		1-9-40	62	-	" " "
184	Henry J. Sparvier	15	"		"						1			1	"		1-9-40	62	-	" " "
187	Lloyd J. "	14	"		"					1				1	"		1-12-40	92	21	
188	David Redwood	13	"		"			1						1	"		1-12-40	92	21	
189	Edwin "	13	"		"		1							1	"		1-9-41	92	21	
192	Hughie Delorme	14	"		"					1				1	"		1-9-41	92	21	
192	Hubert Roosse	14	"		Sakimay					1				1	"		1-9-41	62	-	Not back yet
194	Hubert Gunn	14	"		Cowessess					1				1	"		1-9-41	92	21	
195	J. Pierre Lerat	14	"		"					1				1	"		1-9-41	92	21	Sick at Hospital (3 days)
197	Freddie Katakaway	14	"		White Bear	1								1	"		1-11-41	92	21	
198	Joe William Chisacow	13	"		Cowessess			1						1	"		1-9-42	92	21	
199	Freddie Pelletier	14	"		"					1				1	"		1-9-42	92	21	
200	Stanley Delorme	13	"		"				1					1	"		1-9-42	92	21	
201	Victor Pelletier	14	"		"				1					1	"		13-9-42	92	21	
202	Loyal Redwood	13	"		"					1				1	"		1-11-42	92	21	
204	James Delanger	14	"		Ochapawase				1					1	"		1-11-42	92	21	
205	Joseph Pelletier	13	"		Cowessess					1				1	"		1-11-42	92	21	
206	Louis Katakaway	14	"		Nijikou					1				1	"		1-9-42	92	21	
207	Robert "	13	"		White Bear	1								1	"		1-9-43	92	21	TOTAL number of days in Quarter...92
208	Hubert Sparvier	13	"		Cowessess					1				1	"		1-9-43	92	21	
209	Hubert Ray	14	"		Sakimay					1				1	"		1-9-43	62	-	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...107.5
210	Norman Lerat	12	"		Cowessess					1				1	"		1-9-43	92	21	
211	Antoine Lerat	12	"		"					1				1	"		1-9-43	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter...116.7
212	Gordon "	12	"		"					1				1	"		1-9-43	92	21	
213	Ivin Agucoutay	14	"		"						1			1	"		1-9-43	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter...\$
214	Annelle "	12	"		"						1			1	"		1-9-44	62	-	St. Fort Full of public
TOTALS		28					1	6	11	7	1	2					1-9-44	2150	462	2212

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended December 31st 1947

Dated January 1st 1948
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Stamp: JAN 2 1948]
this 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency
REPORT of the R. C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	48	54			4	31	25	25	8	4	5						8629	5238	
0255	Welma Rose Wapimoose	8		"	Cowessess	1								1			15-10-46	92	56	
0256	May Eveline Wapimoose	6		"	"	1								1			1-2-47	92	56	
0257	Beverly Jane Redwood	7		"	"	1								1			1-3-47	92	56	
0258	Helen Lucy Francis	8		"	Kakewistahaw									1			1-5-47	92	56	
0259	Viola Sparvier	8		"	Cowessess	1								1			1-9-47	92	56	
0260	Linda Lerat	8		"	"	1								1			1-9-47	92	56	
0261	Mary Rose Sparvier	9		"	"	1								1			1-9-47	92	56	
0262	Phyllis P. Sparvier	7		"	"	1								1			1-9-47	92	56	
0263	Norma George	8		"	Sakimay	1								1			1-9-47	92	56	
0264	Marie Louise Smoker	9		"	Kakewistahaw									1			1-9-47	92	56	
0265	Arline Elizabeth Belanger	7		"	Cowessess	1								1			1-9-47	92	56	
0266	Eunice Redwood	6		"	"	1								1			1-9-47	92	56	
0267	Hazel Grows	10		"	Kakewistahaw									1			1-9-47	92	56	
0268	Noella Keewatin	7		"	Peepeksis	1								1			1-9-47	92	50	Hospital Oct. 30-Nov. 5
TOTALS						48	68											9917	6116	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....92
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9917
AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....10879
AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

100 X 41.25 = 4125
100 X 375 = 375
100 X 750 = 750
5,250.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter
MARIEVALE VILLAGE, SASK.

ended December 31st 1947

Principal [Signature]

Dated January 1st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at [Stamp: CROWTHER LAKE AGENCY, JAN 2 1948, BROADVIEW, SASK.]

this 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

4

REPORT of the Crooked Lake

Agency

School at

Marieval

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended

December 31

1947.

R. C. Residential

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS Forwarded	AGE	BOY 48	GIRL 27	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						4	10	20	24	8	4	5	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
0223	Bernice Francis	10		"	Cowessess	1								1					1-9-43	6329 92	3838 56				
0224	Barbara Agecutay	12		"	"		1							1				Housekeeping	1-9-44	92	56				
0225	Kathleen Gunn	12		"	"		1							1				"	1-9-44	92	56				
0226	Geraldine Redwood	9		"	"		1							1				"	1-9-44	92	56				
0227	Cora Redwood	11		"	"		1							1					1-12-44	92	56				
0230	Helen Pearl Kay	9		"	Sakimay		1							1					1-12-44	92	56				
0231	M. Rose Pelletier	11		"	Cowessess		1							1					1-1-45	92	56				
0232	Noella Sparvier	12		"	"		1							1					1-9-45	92	56				
0233	M. Renna Delorme	11		"	"		1							1					1-9-45	92	56				
0234	I. Doloris Delorme	10		"	"		1							1					1-9-45	92	56				
0235	M. Agnes Wapimoose	11		"	"		1							1					1-9-45	92	56				
0236	B. Theresa Acoose	11		"	Sakimay		1							1					1-9-45	92	56				
0237 M	M. D. Carmelia Lerat	11		"	Cowessess		1							1					1-9-45	92	56				
0238	Keitha Pelletier	10		"	"		1							1					1-9-45	92	56				
0239	C. Adeleine Sparvier	12		"	"		1							1					1-9-45	92	56				
0240	Eva Trottier	11		"	"		1							1					1-9-45	92	56				
0241	Agnes Still	13		"	Otchapawa					1									1-2-46	-	-	Attending Day School			
0242	Ivy Delorme	9		"	Cowessess		1												1-2-46	92	56				
0243	M. Therese Crowe	10		"	Kakewistahaw		1												1-2-46	-	-	Attending Day School			
0244	Shirley Young	10		"	Cowessess		1												1-2-46	92	56				
0247	Kathleen Delorme	9		"	"		1												1-9-46	92	56	TOTAL number of days in Quarter..92.....			
0248	Joyce Delorme	8		"	"		1												1-9-46	92	56	AGGREGATE number of days pupils residence during Quarter.....9177			
0249	Muriell Taypatat	10		"	Kakewistahaw		1												1-9-46	92	56				
0250	Joyce Sangwais	14		"	Sakimay		1												1-9-46	92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....107.6			
0251	Louisa I. Sangwais	10		"	"		1												1-9-46	92	56				
0252	Thelma C. Delorme	8		"	Cowessess		1												1-9-46	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$			
0254	M. Dorothy Belanger	8		"	Kakewistahaw		1												1-9-46	92	56				
TOTALS			48	54				4	31	25	25	8	4	5					1-10-46	92	56				
NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.																				8629	5238				
																				8721					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended December 31st 1947

Dated January 1st 1948

Principal J. Lemieux

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Olesky
Indian Agent

Dated at GRAND LAKES AGENCY
JAN 2 1948
this 2 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the

R. C. Residential School

School at

Marieval

on

Sask.

Reserve for Quarter ended

December 31

1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	48				4	8	16	13	5	2							4213	2562	
0178	Olive Redwood	15			Cowessess							1		1	Housekeeping		1-3-37	92	56	
0183	Laura Delorme	15			"							1		1	"		1-9-37	-	-	Not back to school.
0184	Catherine Louison	15		"	"							1		1	"		1-9-38	92	56	
0185	May Eveline Kay	15		"	"						1			1	"		1-9-38	92	56	
0190	Pearleen Delorme	15		"	"							1		1	"		1-10-38	92	56	
0192	Kathleen Pelletier	14		"	"					1				1	"		1-10-38	92	56	
0193	C. Albina Aisaican	15		"	"							1		1	"		1-5-39	92	56	
0194	Cora T. Lerat	15		"	"							1		1	"		1-5-39	92	56	
0195	Elizabeth Lerat	13		"	"						1			1	"		1-9-39	92	56	
0200	Edna Kay	13		"	"			1						1	"		1-10-40	92	56	
0202	Mary Still	15		"	Ochapawace						1				"		1-5-41	-	-	Attending Day School.
0203	Bernadette Agecoutay	15		"	Cowessess				1					1	"		1-6-41	92	56	
0204	Margaret Lavallee	14		"	"				1					1	"		1-6-41	92	56	
0205	Viola Acoose	14		"	Sakimay				1					1	"		1-6-41	92	56	
0207	Gladys Delorme	13		"	Cowessess				1					1	"		1-9-41	92	56	
0208	M. Rose Delorme	13		"	"				1					1	"		1-9-41	92	56	
0209	Cora Delorme	13		"	"				1					1	"		1-9-41	92	50	Hospital Oct. 30, to Nov. 5.
0210	Waelha Sparvier	13		"	"				1					1	"		1-1-42	92	56	
0211	Marjorie Kay	14		"	Sakimay				1					1	"		1-3-42	-	-	Not back yet.
0212	Kathleen Redwood	14		"	Cowessess				1					1	"		1-3-42	-	-	TOTAL number of days in Quarter Attending Day School 92
0213	Mary Ann Aisaican	14		"	"				1					1	"		1-3-42	92	56	
0216	Josephine Redwood	10		"	"				1					1	"		1-9-42	92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9917
0217	Mauricienne Delorme	14		"	"					1				1	"		1-9-42	92	56	
0218	Ivy Delorme	12		"	"					1				1	"		1-9-42	92	50	AVERAGE attendance of pupils during Quarter...207.6 Hospital Oct. 22-28
0220	Edith Redwood	12		"	"				1					1	"		1-9-43	92	56	
0221	Mary Belle Tanner	14		"	"						1			1	"		1-9-43	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0222	Phyllis Francis	11		"	"						1			1	"		1-9-43	92	56	
TOTALS		48	27			4	1020	24	8	4	5						TOTALS	6329	3838	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....**INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**.....**MARLEVAL via GRAYSON, SASK.**.....School for the Quarter ended.....*December 31st 1947*.....

Principal.....*J. Lemieux*.....
Dated.....*January 15th 1948*.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....*W. J. Kealey*.....
Indian Agent

Dated at.....
this.....*JAN 2 1948*.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. G. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28				10	11	5	2						Farming		1-9-46	2484	1512	
219	Stanley K. Delorme	13			Cowessess									1			1-9-45	92	56	
220	Jos. Emile Trottier	12			"		1							1			1-9-45	92	56	
221	Patrick Redwood	11			"		1							1			1-9-45	92	56	
222	A. Bryant L. Pelletier	11			"		1							1			1-9-45	92	56	
223	Leonard Agecutay	12			"		1							1			1-9-45	92	56	
224	Samuel Ed. Acoose	12			Sakimay		1							1			10-12-45	-	-	Not back yet. <i>was back in 92. April.</i>
226	Joseph Assapace	14			Poor Man's			1						1			1-5-46	92	56	
227	David Agecutay	12			Cowessess	1								1			1-6-46	92	56	
228	Lionel W. Delorme	10			Cowessess	1								1			1-9-46	92	56	
229	Edward J. Agecutay	9			"	1								1			1-9-46	92	56	
231	Henry S. Delorme	9			"	1								1			1-9-46	92	56	
232	David Sparvier	10			"	1								1			1-9-46	92	56	
233	Benjamin Tanner	11			"	1								1			1-9-46	92	56	
234	Richard Pelletier	9			"	1								1			1-11-46	92	56	
235	Victor Lerat	9			"	1								1			1-9-47	92	56	
236	Wilbert E. Smoker	8			Kakiwistahaw	1								1			1-9-47	92	56	
237	Donald Gunn	10			Cowessess	1								1			1-9-47	92	56	
238	Ronald Crowe	13			Kakiwistahaw			1						1			1-9-47	92	56	
239	Harold D. Lavallee	8			Cowessess	1								1			19-10-47	93	42	
240	Joseph S. Lerat	8			"	1								1						
TOTALS						48	16	13	5	2							TOTALS	4213	2562	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

WTI



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1947

Dated January 1st 1948
Principal J. L. Hammett

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Marieval, Sask.
this 2nd day of January 1948
Indian Agent H. J. O'Keefe

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

WTI



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1947

Dated January 1st 1948
Principal J. L. Hammett

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at ROBEY, SASK.
this JAN 2 1948 1948
Indian Agent W. J. O'Keefe

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

1

REPORT of the Oked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	15	"		Cowessess						1			1	Farming		1-9-40	92	56	
187	Llyod J. Sparvier	14	"		"					1				1	"		1-12-40	92	56	
188	David Redwood	13	"		"				1					1	"		1-12-40	92	56	
189	Edwin Redwood	13	"		"			1						1	"		1-9-41	92	56	
193	Hughie Delorme	14	"		"				1					1	"		1-9-41	92	56	
194	Hubertt Gunn	14	"		"					1				1	"		1-9-41	92	56	
195	J. Pierre Lerat	14	"		"						1			1	"		1-9-41	92	56	
197	Freddie Kakakeway	14	"		White Bear					1				1	"		1-11-41	92	56	
198	Joe Aisaican	13	"		Cowessess				1					1	"		1-9-42	92	56	
199	Harold Pelletier	14	"		"				1					1	"		1-9-42	92	56	
200	Stanley Delorme	12	"		"				1					1	"		1-9-42	92	56	
201	Victor Pelletier	14	"		"				1					1	"		13-9-42	92	56	
202	Lionel Redwood	13	"		"				1					1	"		1-11-42	92	56	
204	James Belanger	14	"		Ochatawase				1					1	"		1-11-42	92	56	
205	Joseph Pelletier	13	"		Cowessess				1					1	"		1-11-42	92	56	
206	Louis Kakakeway	14	"		Kijikon				1					1	"		1-9-42	92	56	
207	Robert Kakakeway	13	"		White Bear				1					1	"		1-9-42	92	56	
208	Wilbert Sparvier	13	"		Cowessess				1					1	"		1-9-43	92	56	
209	Hubert Kay	15	"		Sakimay					1				1	"		1-9-43	92	56	
210	Norman Lerat	12	"		Cowessess				1					1	"		1-9-43	92	56	
211	Antoine Lerat	12	"		"				1					1	"		1-9-43	92	56	TOTAL number of days in Quarter.....92.
212	Gordon Lerat	13	"		"				1					1	"		1-9-43	92	56	
213	Irvin Agecoutay	14	"		"						1			1	"		1-9-43	92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9917
214	Kenneth Agecoutay	13	"		"				1					1	"		1-9-44	-	-	Convalescent Back from Sanitorium Oct. 15
215	Lawrence LaVallee	12	"		"				1					1	"		1-9-44	92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....107.6
216	Wilfred Delorme	12	"		"				1					1	"		1-9-44	92	56	
217	James Llyod Lerat	12	"		"				1					1	"		1-9-44	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
218	Donald Delorme	13	"		"				1					1	"		1-9-44	92	56	
TOTALS											1011	5	2				TOTALS	2484	1512	

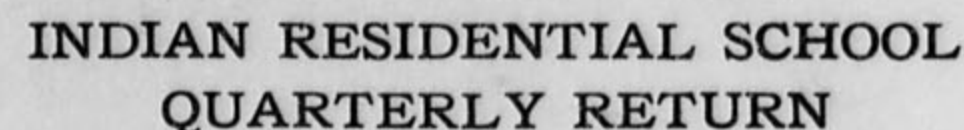
NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.*
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".*
8. *The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".*
9. *The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.*

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



Dated April 1st 1948

.....
W. J. Kerley.
 Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this APR 14 1948 19
Broadview, Sask.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.^aA. 403
Regn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the H. C. Residential

School at

Marion

on

Carleton Place

Reserve for Quarter ended

March 31

1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded	48	54			4	31	26	23	9	4	5							8645	5605			
0255	G. Helene Rose Wyman	8			"	Crosses	1								1			15-10-46	91	59			
0256	Mary Evelyn	6			"	"	1								1			1-2-47	91	59			
0257	Beverly Jane Redwood	7			"	"	1								1			1-3-47	91	59			
0258	Helen Lucy Francis	8			"	Kiviistakaw	1								1			1-5-47	91	59			
0259	Vigla Sparrow	8			"	Crosses	1								1			1-9-47	91	59			
0260	Linda P. Grant	8			"	"	1								1			1-9-47	91	59			
0261	Mary Rose Sparrow	9			"	"	1								1			1-9-47	91	59			
0262	Thyllis S. Sparrow	7			"	"	1								1			1-9-47	91	59			
0263	Norma George	8			"	Skinay	1								1			1-9-47	91	59			
0264	Maria Louise Smoker	9			"	Kiviistakaw	1								1			1-9-47	91	59			
0265	Aline Elizabeth Blinger	7			"	Crosses	1								1			1-9-47	91	59			
0266	Ernest Redwood	6			"	"	1								1			1-9-47	91	59			
0267	Hazel Crane	10			"	Kiviistakaw	1								1			1-9-47	91	59			
0268	Nella Kewatin	7			"	Pupukinis	1								1			1-9-47	91	59			
TOTALS		48	68			16	33	26	23	9	4	5						TOTALS	9919	6431			
TOTAL number of days in Quarter.....91.....																							
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9919																							
AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....109.....																							
AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$																							

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....91.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9919.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....109.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended March 31st 1948

Dated April 1st 1948
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this APR 14 1948 1948
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Chapel Lake Agency Chippewas School at Marion on Chippewas Reserve for Quarter ended March 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	48	27			4	10	21	22	9	4	5						6370	4130	
0223	Bernice Francis	10			Chippewas	1								1	Housekeeping		1-9-43	91	59	
0224	Barbara Agnew	12			"		1							1	"		1-9-44	91	59	
0225	Kathleen Gunn	12			"		1							1	"		1-9-44	91	59	
0226	Geraldine Redwood	9			"	1								1	"		1-9-44	91	59	
0227	Era Redwood	11			"	1								1	"		1-12-44	91	59	
0230	Kelen Earl Kay	9			Saskatchewan	1								1	"		1-12-44	91	59	
0231	M. Rose Pelletier	11			Chippewas		1							1	"		1-1-45	91	59	
0232	Nella Sparrow	12			"		1							1	"		1-9-45	91	59	
0233	M. Rena Delorme	11			"		1							1	"		1-9-45	91	59	
0234	J. Dolores	10			"	1								1	"		1-9-45	91	59	
0235	M. Agnes Wapimoose	11			"	1								1	"		1-9-45	91	59	
0236	B. Theresa Acorn	11			Saskatchewan	1								1	"		1-9-45	91	59	
0237	M. D. Amelia Lerat	11			Chippewas	1								1	"		1-9-45	91	59	
0238	Keitha Pelletier	10			"	1								1	"		1-9-45	91	59	
0239	C. Melaine Sparrow	12			"	1								1	"		1-9-45	91	59	
0240	Or D. Thattier	11			"	1								1	"		1-9-45	91	59	
0241	Agnes Hill	13			Ojibwas	1								1	"		1-2-46	-	-	Attending Day School
0242	Dry Delorme	9			Chippewas	1								1	"		1-2-46	91	59	
0243	M. Therese Dine	10			Keweenaw	1								1	"		1-2-46	-	-	Attending Day School
0244	Shirley Young	10			Chippewas	1								1	"		1-2-46	91	59	TOTAL number of days in Quarter.....91.....
0247	Kathleen Delorme	9			"	1								1	"		1-9-46	91	59	
0248	Joyce Delorme	8			"	1								1	"		1-9-46	91	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9919
0249	Opimette Tappat	10			Keweenaw	1								1	"		1-9-46	91	59	allowed 80 + 19 sups.
0250	Joyce Langvais	14			Saskatchewan	1								1	"		1-9-46	91	59	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....109..
0251	Louise D.	10			"	1								1	"		1-9-46	91	59	
0252	Thelma Delorme	8			Chippewas	1								1	"		1-10-46	91	59	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0254	M. Dorothy Belanger	8			Keweenaw	1								1	"		1-10-46	91	59	
TOTALS		48	54			4	31	26	23	9	4	5					TOTALS	8645	5605	109X 52.50 = 5,722.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended March 31st 1948

Dated April 1st 1948 Principal J. L. [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this APR 14 1948 1948
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Maniwab on Comessess Reserve for Quarter ended March 31 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	48				4	8	17	11	6	2							4286	2714	
0178	Cline Redwood	15			Comessess							1		1	Housekeeping		1-3-37	91	59	
0183	Laura Delorme	15			"							1		1	"		1-9-37	-	-	Not back yet.
0184	Catherine Louison	15			"							1		1	"		1-9-38	91	59	
0185	May Emeline Kay	15			"						1			1	"		1-9-38	91	59	
0190	Charles Delorme	15			"							1		1	"		1-10-38	91	59	
0192	Kathleen Pelletier	14			"					1				1	"		1-10-38	91	59	
0193	C. Albina Aissac	15			"							1		1	"		1-5-39	91	59	
0194	Cora T. Lerat	15			"						1			1	"		1-5-39	91	59	
0195	Elizabeth Lerat	13			"					1				1	"		1-9-39	91	59	
0200	Edna Kay	13			"									1	"		1-10-40	91	59	
0202	Mary Still	15			Ocheponas				1					1	"		1-5-41	-	-	Attending Day School
0203	Bernadette Agoutay	15			Comessess				1					1	"		1-6-41	91	59	
0204	Margaret Lavette	14			"				1					1	"		1-6-41	91	59	
0205	Viola Acme	14			Sakimay				1					1	"		1-6-41	91	59	
0207	Gladys Delorme	13			Comessess				1					1	"		1-9-41	91	59	
0208	Mary Jane Delorme	13			"				1					1	"		1-9-41	91	59	
0209	Cora Delorme	13			"				1					1	"		1-9-41	91	59	
0210	Quella Spivier	13			"				1					1	"		1-1-42	91	59	
0211	Majorie Kay	14			Sakimay				1					1	"		1-3-42	91	59	Back on Jan. 1st
0212	Kathleen Redwood	14			Comessess				1					1	"		1-3-42	-	-	Attending Day School
0213	Mary Ann Tessier	14			"				1					1	"		1-3-42	91	59	
0216	Josephine Redwood	10			"				1					1	"		1-9-42	91	59	
0217	Opimienne Delorme	14			"				1					1	"		1-9-42	91	59	
0218	Joy	12			"				1					1	"		1-9-43	91	59	
0220	Edith Redwood	12			"				1					1	"		1-9-43	91	59	
0221	Mary Belle Tarr	14			"				1					1	"		1-9-43	91	59	
0222	Thylis Francis	11			"				1					1	"		1-9-43	91	59	
TOTALS		48	27				4	10	21	22	9	4	5					6370	4130	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the.....MARIEVAL via GRAYSON, SASK.....School for the Quarter
ended.....March 31st.....1948

Principal.....*J. Lemieux*
Dated.....April 1st.....1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kealey
Indian Agent

Dated at.....CROOKED LAKE
AGENCY.....
this.....APR 14 1948.....19.....
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the

Agency

School at

on

Reserve for Quarter ended

19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Howard	28					1	1	0	5	2							2457	1593	
219	Stanley Knuth Delmar	13			Cowessess		1								Farming		1-9-44	91	59	
220	Joe Emile Chathuis	12			"		1										1-9-45	91	59	
221	Patrick Edmund	11			"		1										1-9-45	91	59	
222	W. Pyatt Pelletier	11			"		1										1-9-45	91	59	
223	Leonard Agcourtay	12			"		1										1-9-45	91	59	
224	Samuel E. Rose	12			Sakimay		1										1-9-45	91	59	
226	Joseph Assessace	14			Porcher's					1							10-12-45	-	-	Not back yet.
227	David Agcourtay	12			Cowessess		1										1-5-46	91	59	
228	Lionel W. Delmar	10			"		1										1-6-46	91	59	
229	Edward J. Agcourtay	9			"		1										1-9-46	91	59	
231	Henry S. Delmar	9			"		1										1-9-46	91	59	
232	David Sparrow	10			"		1										1-9-46	91	59	
233	Benjamin Tannet	11			"		1										1-9-46	91	59	
234	Richard Pelletier	9			"		1										1-9-46	91	59	
235	Victor Lerat	9			"		1										1-11-46	91	59	
236	Wilbert E. Snaker	8			Sakimistahew		1										1-9-47	91	59	
237	Donald Linn	10			Cowessess		1										1-9-47	91	59	
238	Ronald Crowe	13			Sakimistahew					1							1-9-47	91	59	
239	Harold D. Lavalley	8			Cowessess		1										1-9-47	91	59	
240	Joseph S. Lerat	8			"		1										19-10-47	91	59	
TOTALS		48					4	8	17	11	6	2					TOTALS	4286	2714	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended March 31st 1948

Dated April 1st 1948
Principal J. L. L. L.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
APR 14 1948
this Broadview, Sask. 19

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the

Agency

School at

on

Reserve for Quarter ended

19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	15	"	"	Chippewas					1				1	Farming		1-9-40	91	59	
187	Lloyd J. Spainer	14	"	"	"					1				1	"		1-12-40	91	59	
188	David Redwood	13	"	"	"				1					1	"		1-12-40	91	59	
189	Edwin	13	"	"	"			1							"		1-9-41	91	59	
193	Hughie Delorme	14	"	"	"				1					1	"		1-9-41	91	59	
194	Hubert Gunn	14	"	"	"					1					"		1-9-41	91	59	
195	J. Turner Lerat	14	"	"	"						1			1	"		1-9-41	91	59	
197	Freddie Kekeway	14	"	"	White Bear					1				1	"		1-11-41	91	59	
198	Joe. William Caisan	13	"	"	Chippewas					1				1	"		1-9-42	91	59	
199	Harold Colletier	14	"	"	"					1				1	"		1-9-42	91	59	
200	Stanley Delorme	12	"	"	"					1				1	"		1-9-42	91	59	
201	Victor Colletier	14	"	"	"				1					1	"		13-9-42	91	59	
202	Lionel Redwood	13	"	"	"					1				1	"		1-11-42	91	59	
204	James Belanger	14	"	"	Chippewas					1				1	"		1-11-42	91	59	
205	Joseph Colletier	13	"	"	Chippewas					1				1	"		1-9-42	91	59	
206	Louis Kekeway	14	"	"	Huron					1				1	"		1-9-42	91	59	
207	Robert Kekeway	13	"	"	White Bear					1				1	"		1-9-42	91	59	
208	Wilbert Spainer	13	"	"	Chippewas					1				1	"		1-9-43	91	59	
209	Hubert Fay	14	"	"	Saskatchewan						1			1	"		1-9-43	91	59	
210	Norman Lerat	12	"	"	Chippewas					1				1	"		1-9-43	91	59	
211	Antoine Lerat	12	"	"	"					1				1	"		1-9-43	91	59	TOTAL number of days in Quarter.....91.....
212	London Lerat	12	"	"	"					1				1	"		1-9-43	91	59	
213	Irvin Gremontay	14	"	"	"					1				1	"		1-9-43	91	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....9949
214	Kenneth Gremontay	13	"	"	"					1				1	"		1-9-44	91	59	
215	Lawrence Lavallee	12	"	"	"					1				1	"		1-9-44	91	59	Convalescent 109
216	Wilfred Delorme	12	"	"	"					1				1	"		1-9-44	91	59	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
217	James Lloyd Lerat	12	"	"	"					1				1	"		1-9-44	91	59	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
218	Donald Delorme	13	"	"	"					1				1	"		1-9-44	91	59	
TOTALS		28															TOTALS	2457	1593	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARDEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1948

Principal J. L. Lacombe

Dated July 1st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. D. Kerley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this JUL 5 1948 1948

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the *Proctor Lake* Agency School at *Maricou* on *Cowessess* Reserve for Quarter ended *June 30* 194*8*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
180	J. Vincent Leat	15	"		Cowessess						1			1	Farming		1-9-40	91	59	
187	Lloyd J. Sparvier	14	"		"					1				1	"		1-12-40	91	59	
188	David Redwood	13	"		"				1					1	"		1-12-40	91	59	
189	Edwin	13	"		"			1						1	"		1-9-41	91	59	
193	Hughie Delorme	14	"		"				1					1	"		1-9-41	91	59	
194	Hubert Sunn	14	"		"					1				1	"		1-9-41	91	59	
195	J. Pierre Leat	14	"		"						1			1	"		1-9-41	91	59	
197	Freddie Kakakway	14	"		White Bear					1				1	"		1-11-41	91	59	
198	Jos. William Chalican	13	"		Cowessess				1					1	"		1-9-42	91	59	
199	Harold Pelletier	14	"		"					1				1	"		1-9-42	91	59	
200	Stanley Delorme	12	"		"				1					1	"		1-9-42	91	59	
201	Victor Pelletier	14	"		"				1					1	"		13-9-42	91	59	
202	Lonis Redwood	13	"		"				1					1	"		1-11-42	91	59	
204	James Belanger	14	"		Ochapawase				1					1	"		1-11-42	91	59	
205	Joseph Pelletier	13	"		Cowessess				1					1	"		1-11-42	91	59	
206	Louis Kakakway	14	"		Nijikon				1					1	"		1-9-42	91	59	
207	Robert	13	"		White Bear				1					1	"		1-9-42	91	59	
208	Wilbert Sparvier	13	"		Cowessess				1					1	"		1-9-43	91	59	
209	Hubert Kay	14	"		Sekimay					1				1	"		1-9-43	91	59	
210	Norman Leat	12	"		Cowessess				1					1	"		1-9-43	91	59	
211	Antoine Leat	12	"		"				1					1	"		1-9-43	91	59	TOTAL number of days in Quarter... 91.....
212	Gordon Leat	12	"		"				1					1	"		1-9-43	91	59	
213	Irvin Agouctay	14	"		"					1				1	"		1-9-43	91	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10...237...
214	Kenneth Agouctay	13	"		"				1					1	"		1-9-44	-	-	Complacent at Home.
215	Lawrence Lavalle	12	"		"				1					1	"		1-9-44	91	59	AVERAGE attendance of pupils during quarter... 112.5
216	Wilfred Delorme	12	"		"				1					1	"		1-9-44	91	59	
217	James Lloyd Leat	12	"		"				1					1	"		1-9-44	91	59	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
218	Donald Delorme	13	"		"				1					1	"		1-9-44	91	59	
TOTALS		28			TOTALS	10	10	6	2								TOTALS	2457	1593	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVALDIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1948

Dated July 1st 1948 Principal J. Hermison

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY.
this JUL 5 1948 1948
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Narrows on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	28					10	10	6	2							2457	1593	
219	Stanley R. Delorme	13			Cowessess		1								Farming	1-9-44	91	59	
220	Joe Emile Trotter	12			"		1									1-9-45	91	59	
221	Patricia Redwood	11			"		1									1-9-45	91	59	
222	A. Brynne L. Pelletier	11			"		1									1-9-45	91	59	
223	Leonard Agicoutay	12			"		1									1-9-45	91	59	
224	Samuel Ed. Koose	12			Sakimay		1									1-9-45	91	59	
226	Joseph Assabae	14			Bob. Nan's				1							10-12-45	-	-	
227	David Agicoutay	12			Cowessess	1										1-5-46	91	59	
228	Leslie M. Sparvier	10			"	1										1-6-46	91	59	
229	Edward J. Agicoutay	9			"		1									1-9-46	91	59	
231	Henry S. Delorme	9			"		1									1-9-46	91	59	
232	David Sparvier	10			"		1									1-9-46	91	59	
233	Benjamin Turner	11			"		1									1-9-46	91	59	
234	Richard Pelletier	9			"		1									1-9-46	91	59	
235	Victor Legat	9			"		1									1-11-46	91	59	
236	Wilbert E. Smoker	8			Kakivistahaw											1-9-47	91	59	
237	Ronald Turner	10			Cowessess	1										1-9-47	91	59	
238	Ronald Crowe	13			Kakivistahaw				1							1-9-47	91	59	
239	Harold J. Lavelle	8			Cowessess	1										1-9-47	91	59	
240	Joseph S. Legat	8			"	1										1-10-47	91	59	TOTAL number of days in Quarter.. 91
241	Marvin E. Assaican	8			"	1										1-11-47	91	59	
242	Wilbert H. Jay batat	8			Kakivistahaw											1-4-48	91	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....10.23.7
243	George Young	9			Cowessess	1										1-6-48	71	59	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....112.5
TOTALS		51					8	7	16	12	6	2				TOTALS	4457	2891	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4398

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARTEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1948

Principal [Signature]
Dated July 1st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
JUL 5 1948
this Broadview, Sask. 1948

[Signature]
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marion on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	51				8	7	16	12	6	2						4459	2591	
D 0178	Olive Redwood	16			Cowessess							1			Housekeeping	1-3-37	91	59	To be discharged
D 0183	Laura Redwood	16			"							1			"	1-9-37	-	-	" " "
D 0184	Catherine Louison	16			"							1			"	1-9-38	91	59	" " "
D 0185	May Evelyn Jay	16			"						1				"	1-9-38	91	59	" " "
D 0190	Leah Redwood	16			"							1			"	1-10-38	91	59	" " "
0192	Kathleen Pelletier	15			"					1					"	1-10-38	91	59	" " "
D 0193	Albina Picaicou	16			"							1			"	1-5-39	91	59	" " "
D 0194	Ada L. Lush	16			"						1				"	1-5-39	91	59	" " "
0195	Elizabeth Lush	14			"					1					"	1-9-39	91	59	" " "
0200	Elna Jay	14			"			1							"	1-10-40	91	59	" " "
D 0202	Mary Still	16			Shabawase					1					"	1-5-41	-	-	" " " Day School.
0203	Bernadette Proulx	15			Cowessess			1							"	1-6-41	91	59	" " "
0204	Marquise Lavallee	14			"			1							"	1-6-41	91	59	" " "
0205	Viola Coose	14			Shimay			1							"	1-6-41	91	59	" " "
0207	Glady's Redwood	13			Cowessess			1							"	1-9-41	91	59	" " "
0208	M. Rose Redwood	13			"			1							"	1-9-41	91	59	" " "
0209	Ada Redwood	13			"			1							"	1-9-41	91	59	" " "
0210	Nella Lerat	13			"			1							"	1-1-42	91	59	" " "
D 0211	Marjorie Jay	16			Shimay			1							"	1-3-42	91	59	To be discharged
D 0212	Kathleen Redwood	15			Cowessess			1							"	1-3-42	-	-	To be discharged (Day School)
0213	May Ann Picaicou	14			"			1							"	1-3-42	91	59	TOTAL number of days in Quarter... 91
0216	Josephine Redwood	11			"			1							"	1-9-42	91	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10237
0217	Maurice Redwood	14			"			1							"	1-9-42	91	59	AVERAGE attendance of pupils during quarter... 112.5
0218	Gay Redwood	12			"			1							"	1-9-42	91	59	
0220	Elith Redwood	12			"			1							"	1-9-43	91	59	AMOUNT of per capita grant due for Quarter...
0221	Mary Belle Tanner	14			"			1							"	1-9-43	91	59	
0222	Thyllis Francis	11			"			1							"	1-9-43	91	59	
TOTALS		51	27			8	9	20	23	9	4	5				TOTALS	6643	4307	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1918

Dated July 1st 1918

Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JUL 5 1918
this Broadview, Sask. 1918

[Signature]
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the *Coastal* Agency School at *Marival* on *Quebec* Reserve for Quarter ended *June 30* 194*8*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		51	27		8	9	10	23	9	4	5						6643	4307	
0223	Bernice Francis	10			Crosses	1											1-9-43	91	59	
0224	Barbara Apponyi	12			"		1								Housekeeping		1-9-44	91	59	
0225	Nathleen Plunk	12			"		1								"		1-9-44	91	59	
0226	Sheldine Redwood	9			"	1									"		1-9-44	91	59	
0227	Cora Redwood	11			"	1									"		1-12-44	91	59	
0230	John Paul Jay	9			Sakimay	1									"		1-12-44	91	59	
0231	M. Rose Pelletier	11			Crosses		1										1-1-45	91	59	
0232	Noella Sparvier	12			"		1								"		1-9-45	91	59	
0233	M. Emma Delorme	11			"		1										1-9-45	91	59	
0234	J. Delois Delorme	10			"	1											1-9-45	91	59	
0235	M. Agnes Wakimoose	11			"	1											1-9-45	91	59	
0236	D. Theresa Krose	11			Sakimay	1											1-9-45	91	59	
0237	M. D. Cecilia Lyah	11			Crosses	1											1-9-45	91	59	
0238	Julia K. Pelletier	10			"	1											1-9-45	91	59	
0239	Edeline Sparvier	12			"	1									"		1-9-45	45	19	Hospital May 7 to June 19
0240	Eva D. Trotter	11			"	1											1-9-45	91	59	
0241	Agnes Hill	13			Okpabana		1										1-2-46	7	7	To be discharged (Day School)
0242	Joy Delorme	9			Crosses	1											1-2-46	91	59	
0243	M. Therese Croze	10			Kakiviatan	1											1-2-46	91	59	
0244	Spirley Young	10			Crosses	1											1-2-46	91	59	TOTAL number of days in Quarter... 91
0247	Nathleen Delorme	9			"	1											1-9-46	91	59	
0248	Joyce Delorme	8			"	1											1-9-46	91	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10237
0249	Muriel Pyslat	10			Kakiviatan	1											1-9-46	91	59	
0250	Joyce Delorme	14			Sakimay	1									"		1-9-46	91	59	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 112.3
0251	Louise D.	10			"	1											1-9-46	91	59	In Hospital May 25 to June 5
0252	Thelma Delorme	8			Crosses	1											1-9-46	91	59	
0254	M. Dorothy Belanger	8			Kakiviatan	1											1-10-46	91	59	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
	TOTALS		51	54		8	30	25	24	9	4	5					TOTALS	8963	5591	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN



I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL vs GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1948

Principal J. L. Macdonald

Dated July 1st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. O. Kelly
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this JUL 5 1948 1948

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the

Crooked Lake
H. C. Residential

Agency

School at

Manuwal

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended

June 30

1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	<i>Forwarded</i>	<i>51</i>	<i>54</i>			<i>8</i>	<i>30</i>	<i>23</i>	<i>24</i>	<i>9</i>	<i>4</i>	<i>3</i>						<i>8963</i>	<i>5801</i>	
<i>0255</i>	<i>J. Helma Rose Wapimoose</i>	<i>8</i>			<i>Cowessess</i>	<i>1</i>											<i>15-10-46</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0256</i>	<i>Mary Evelyn</i>	<i>6</i>				<i>1</i>											<i>1-2-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0257</i>	<i>Dorothy Jane Redwood</i>	<i>7</i>				<i>1</i>											<i>1-3-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0258</i>	<i>Helen Lucy Francis</i>	<i>8</i>			<i>Kakivistahaw</i>	<i>1</i>											<i>1-5-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0259</i>	<i>Wesley Sparrow</i>	<i>8</i>			<i>Cowessess</i>	<i>1</i>											<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0260</i>	<i>Linda P. Lefebvre</i>	<i>8</i>				<i>1</i>											<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0261</i>	<i>Mary Rose Sparrow</i>	<i>9</i>				<i>1</i>											<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0262</i>	<i>Thelma P. Sparrow</i>	<i>7</i>				<i>1</i>											<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0263</i>	<i>Mama George</i>	<i>8</i>			<i>Sakemay</i>	<i>1</i>											<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0264</i>	<i>Mary Louise Smother</i>	<i>9</i>			<i>Kakivistahaw</i>	<i>1</i>											<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0265</i>	<i>Thine Elizabeth Pelletier</i>	<i>7</i>			<i>Cowessess</i>	<i>1</i>											<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0266</i>	<i>Emmie Redwood</i>	<i>6</i>				<i>1</i>											<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0267</i>	<i>Hazel Crowe</i>	<i>10</i>			<i>Kakivistahaw</i>	<i>1</i>											<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
<i>0268</i>	<i>Holla Newatin</i>	<i>7</i>															<i>1-9-47</i>	<i>91</i>	<i>59</i>	
TOTALS		<i>51</i>	<i>68</i>			TOTALS <i>20 31 25 24 9 4 3</i>											TOTALS	<i>10237</i>	<i>6627</i>	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... *91*...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... *10237*...
10176

AVERAGE attendance of pupils during quarter... *111.83*

Allowed *907 20* sups.
AMOUNT of per capita grant due for Quarter...

110 x 82.50 = 9075.00
1790 = 1790.00
9075.00 - 1790.00 = 7285.00
7285.00 / 20.748 = 351.15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



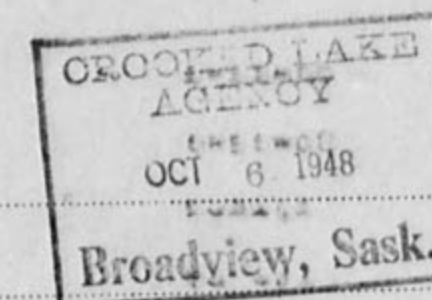
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30th 1948.

Principal [Signature]
Dated October 1st 1948.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at BROADVIEW, SASK. this 6th day of OCT 1948.
Indian Agent [Signature]



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	15	"		Cowessess								1		Farming		1-9-40	92	18	
187	Lloyd J. Sparvier	14	"		"							1			"		1-12-40	92	18	
188	David Redwood	15	"		"						1				"		1-12-40	92	--	Not back yet
189	Edwin Redwood	13	"		"				1						"		1-9-41	92	18	
193	Hughie Delorme	14	"		"					1					"		1-9-41	92	18	
194	Hubert Gunn	14	"		"							1			"		1-9-41	92	18	
195	J. Pierre Lerat	14	"		"							1			"		1-9-41	92	--	Not back yet
197	Freddie Kakaheway	14	"		White Bear						1				"		1-11-41	92	18	
198	Jos. W. Aisaican	13	"		Cowessess					1					"		1-9-42	92	18	
199	Harold Pelletier	14	"		"					1					"		1-9-42	92	--	Not back yet
200	Stanley Delorme	12	"		"					1					"		1-9-42	92	18	
201	Victor Pelletier	14	"		"					1					"		13-9-42	92	18	
202	Lionel Redwood	13	"		"						1				"		1-11-42	92	18	
204	James Belanger	14	"		Otchakawase					1					"		1-11-42	92	18	
205	Joseph Pelletier	13	"		Cowessess					1					"		1-11-42	92	18	
206	Louis Kakakewan	14	"		Kijikons						1				"		1-9-42	92	18	
207	Robert Kakakewan	13	"		White Bear		1								"		1-9-42	92	--	Not back yet
208	Wilbert Sparvier	13	"		Cowessess						1				"		1-9-43	92	13	Hospital. Not back yet
209	Hubert Kay	14	"		Sakimay					1					"		1-9-43	62	--	Not back yet
210	Norman Lerat	12	"		Cowessess					1					"		1-9-43	92	18	
211	Antoine Lerat	12	"		"					1					"		1-9-43	92	18	TOTAL number of days in Quarter.....
212	Gordon Lerat	12	"		"					1					"		1-9-43	92	18	
213	Irvin Agecutay	14	"		"							1			"		1-9-43	--	--	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
214	Kenneth Agecutay	13	"		"		1								"		1-9-44	92	18	Convalescent at home
215	Lawrence Lavallée	12	"		"					1					"		1-9-44	92	18	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
216	Wilfrid Delorme	12	"		"					1					"		1-9-44	92	18	
217	James Lloyd Lerat	12	"		"					1					"		1-9-44	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
218	Donald Delorme	13	"		"					1					"		1-9-44	92	18	
TOTALS			28		TOTALS		2	7	10	5	3	1					TOTALS	2454	391	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

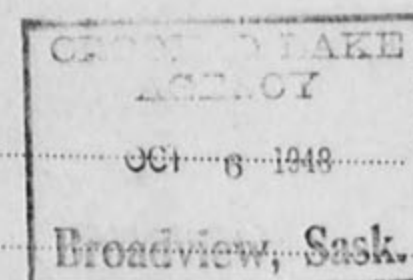
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARLEY LAKE, SASK. School for the Quarter

ended Sept. 30 1948

Principal J. L. Harrison

Dated October 1st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.



Dated at Broadview, Sask. 1948

W. J. Kelly
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the **CROOKED** Agency School at **Marieval** on **Cowessess** Reserve for Quarter ended **September 30th** 194**4**

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
	Forwarded	28					2	7	10	5	3	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVALE, SASKATCHEWAN, EAST. School for the Quarter

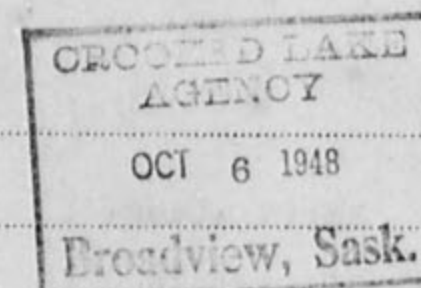
ended Sept. 30 1948

Principal J. Lemire

Dated October 1st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at BROADVIEW, SASK.
this 6 1948



W. J. Kelly
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Requ. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30th 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		54			13	5	7	9	10	5	4	1	"				4568	841	
247	C. Louis Crowe	7	"		Kakiwistahaw	1								"			1-9-48	30	18	
248	Victor Delorme	9	"		Cowessess	1								"			1-9-48	30	18	
TOTALS						56	15	5	7	9	10	5	4	1				4628	877	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in
residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils
during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due
for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVALLE GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended Sept. 30 1948

Principal J. L. L. L.

Dated October 1st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kelly

Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this OCT 6 1948

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		56			15	5	7	9	10	5	4	1					4628	877	
0178	Olive Redwood	16		"	Cowessess							1			Housekeeping		1-3-37	62	--	Discharged
0183	Laura Delorme	16		"	"							1			"		1-9-37	62	--	Discharged
0184	Catherine Louison	16		"	"							1			"		1-9-38	62	--	Discharged
0185	May Eveline Kay	16		"	"						1				"		1-9-38	62	--	Discharged
0190	Pearleen Delorme	16		"	"							1			"		1-9-38	62	--	Discharged
0192	Katleen Pelletier	15		"	"						1				"		1-10-38	62	--	Discharged
0193	C. Albina Aisaican	16		"	"							1			"		1-10-38	92	18	
0194	Cora T. Lerat	16		"	"						1				"		1-5-39	62	--	Discharged
0195	Elizabeth Lerat	14		"	"								1		"		1-5-39	62	--	Discharged
0200	Edna Kay	14		"	"						1				"		1-9-39	92	18	
0203	Bernadette Agecutay	15		"	"							1			"		1-10-40	92	18	
0204	Margaret Lavallée	14		"	"						1				"		1-6-41	92	18	
0205	Viola Acoose	14		"	Sakimay								1		"		1-6-41	92	--	Not back yet
0207	Gladys Delorme	13		"	Cowessess					1					"		1-6-41	92	18	
0208	Marie Rose Delorme	13		"	"							1			"		1-9-41	92	18	
0209	Cora Delorme	13		"	"						1				"		1-9-41	92	18	
0210	Noella Lerat	13		"	"						1				"		1-9-41	92	18	
0211	Marjorie Kay	16		"	Sakimay					1					"		1-1-42	92	18	
0213	Mary Ann Aisaican	14		"	Cowessess					1					"		1-3-42	62	--	Discharged
0216	Josephine Redwood	11		"	"			1							"		1-3-42	92	18	
0217	Mauricienne Delorme	14		"	"					1					"		1-9-42	92	18	
0218	Ivy Delorme	12		"	"				1						"		1-9-42	92	18	
0220	Edith Redwood	12		"	"				1						"		1-9-42	92	18	Transfer at ne-Philip's Indian Sc residence during Quarter
0221	Mary Belle Tanner	14		"	"					1					"		1-9-42	92	18	
0222	Phyllis Francis	11		"	"				1						"		1-9-42	92	18	
0223	Bernice Francis	10		"	"				1						"		1-9-43	92	18	AVERAGE attendance of pupils during quarter
0224	Barbara Agecutay	12		"	"				1						"		1-9-44	92	18	
0225	Kathelenn Gunn	12		"	"				1						"		1-9-44	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
	TOTALS		56	28		15	5	10	14	14	12	11	3				TOTALS	6934	1201	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended Sept. 30 1928

Principal J. L. L. L.

Dated October 1st 1928

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kealey
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
this OCT 28 1928

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30th 194 48

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		56	28		15	510	1414	12	11	3							6934	1201	
0226	Geraldine Redwood	9		"	Cowessess	1									Housekeeping		1-9-44	92	18	Transfer at St. Philip's Indian Sc.
0227	Cora Redwood	11		"	"			1							"		1-12-44	92	18	
0230	Helen Pearl Kay	9		"	Sakimay	1											1-12-44	92	18	
0231	M. Rose Pelletier	11		"	Cowessess	1											1-1-45	92	18	
0232	Noella Sparvier	12		"	"		1										1-9-45	92	13	Hospital Not back yet
0233	M. Reina Delorme	11		"	"	1											1-9-45	92	18	
0234	I. Dolores Delorme	10		"	"	1											1-9-45	92	18	
0235	M. Agnes Wapimoose	11		"	Sakimay	1											1-9-45	92	18	
0236	B. Therese Acoose	11		"	Sakimay	1											1-9-45	92	18	
0237	M.D. Carmelia Lerat	11		"	Cowessess	1											1-9-45	92	18	
0238	Keitha Pelletier	10		"	"	1											1-9-45	92	18	
0239	C. Adeline Sparvier	12		"	"	1											1-9-45	92	18	
0240	Eva D. Trottier	11		"	"	1											1-9-45	92	18	
0242	Ivy Delorme	9		"	"	1											1-2-46	92	18	
0243	M. Therese Crowe	10		"	Kakiwistahaw	1											1-2-46	92	18	Not back yet
0244	Shirly Young	10		"	Cowessess	1											1-2-46	92	18	
0247	Katheleen Delorme	9		"	"	1											1-9-46	92	18	
0248	Joyce Delorme	8		"	"	1											1-9-46	92	18	
0249	Murielle Taypotat	10		"	Kakiwistahaw	1											1-9-46	92	18	
0250	Joyce Sangwais	14		"	Sakimay	1											1-9-46	92	18	
0251	Louise Sangwais	10		"	"	1											1-9-46	92	18	TOTAL number of days in Quarter..... Not back yet
0252	Thelma C. Delorme	8		"	Cowessess	1											1-9-46	92	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0254	M. Dorothy Belanger	8		"	Kakiwistahaw	1											1-10-46	92	18	
0255	F. Welma R. Wapimoose	8		"	Cowessess	1											15-10-46	92	18	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0256	Mary Evelyn Wapimoose	7		"	"	1											1-2-47	92	18	
0257	Beverly Jane Redwood	7		"	"	1											1-3-47	62	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....
0258	Helen Lucy Francis	8		"	Kakiwistahaw	1											1-5-47	92	18	Transfer at St. Philip's Indian Sc.
	TOTALS		56	55		TOTALS	19	16	2115	1412	11	3					TOTALS	9402	1610	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended Sept - 30 - 1948

Principal J. L. L. L.

Dated October 1st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. D. Kelly
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this OCT 6 1948 1948

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency
 REPORT of the R. C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		56	55		19	1621	1514	1211	3								9358	1610	
0259	Viola Sparvier	8		"	Cowessess	1											1-9-47	92 /	18	
0260	Linda P. Lerat	8		"	"	1											1-9-47	92 /	18	
0261	Mary Rose Sparvier	9		"	"	1											1-9-47	92 /	18	
0262	Phyllis P. Sparvier	7		"	"	1											1-9-47	92 /	18	
0263	Norma George	8		"	Sakimay	1											1-9-47	92 /	18	
0264	Mary Louise Smoker	9		"	Kakiwistahaw	1											1-9-47	92 /	18	
0265	Aline Eliz. Pelletier	7		"	Cowessess	1											1-9-47	92 /	18	
0266	Eunice Redwood	6		"	"	1											1-9-47	92 /	18	
0267	Hazel Crowe	10		"	Kakiwistahaw		1										1-9-47	92 /	18	
0268	Noella Keewatin	7		"	Cowessess	1											1-9-47	92 /	18	
0269	Hazel Sparvier	7		"	"	1											1-9-47	30 /	18	
0270	Elsie M. Taypotat	8		"	Kakiwistahaw	1											1-9-48	30 /	18	
0271	Erna Delorme	7		"	Cowessess	1											1-9-48	30 /	18	
TOTALS			56	69		TOTALS	31	16	2215	1412	11	3						10368	1844	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter. 92.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. ~~10584~~ 10368

AVERAGE attendance of pupils during quarter. ~~114.7~~ 112.70

AMOUNT of per capita grant due for Quarter. \$

100 x 62.25 = 6225.00

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL, VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1948

Dated January 1st 1949

Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JAN 8 1949
this Broadview, Sask. 1949

[Signature]
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT made at Brookside Lake Agency R. C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	15	"		Cowessess								1		Farming		1-9-40	92	54	
187	Lloyd James Sparvier	14	"		"						1				"		1-12-40	92	54	
188	David Redwood	15	"		"					1					"		1-12-40	XXX	--	Not back yet
189	Edwin Redwood	14	"		"			1							"		1-9-41	92	54	
193	Hughie Delorme	14	"		"			1							"		1-9-41	92	54	
194	Hubert Gunn	15	"		"						1				"		1-9-41	92	54	
195	J. Pierre Lerat	15	"		"						1				"		1-9-41	92	34	
197	Freddie Kakaheway	14	"		White Bear					1					"		1-11-41	92	54	
198	Jos. W. Aisaican	15	"		Cowessess				1						"		1-9-42	92	54	
199	Harold Pelletier	14	"		"				1						"		1-9-42	XXX	--	Not back yet
200	Stanley Delorme	14	"		"				1						"		1-9-42	92	54	
201	Victor Pelletier	14	"		"				1						"		1-9-42	92	54	
202	Lional Redwood	14	"		"					1					"		1-11-42	92	54	
204	James Belanger	14	"		Otchakawase				1						"		1-11-42	92	54	
205	Joseph Pelletier	14	"		Cowessess				1						"		1-11-42	92	54	
206	Louis Kakaheway	14	"		Kijikons				1						"		1-9-42	92	54	
207	Robert Kakaheway	13	"		White Bear	1									"		1-9-42	92	54	
208	Wilbert Spervier	15	"		Cowessess					1					"		1-9-43	92	54	TOTAL number of days in Quarter.....
209	Hubert Kay	14	"		Sakimay				1						"		1-9-43	XXX	--	Not back yet
210	Norman Lerat	13	"		Cowessess			1							"		1-9-43	92	54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
211	Antoine Lerat	13	"		"				1						"		1-9-43	92	54	
212	Gordon Lerat	13	"		"				1						"		1-9-43	92	54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
213	Irvin Agecoutay	15	"		"					1					"		1-9-43	XX		Convalescent at home
214	Kenneth Agecoutay	13	"		"			1							"		1-9-44	92	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
215	Lawrence Lavallee	12	"		"				1						"		1-9-44	92	54	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
216	Wilfrid Delorme	12	"		"				1						"		1-9-44	92	54	(i) non-Indian children who are boarders.....
217	James Lloyd Lerat	13	"		"				1						"		1-9-44	92	54	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
218	Donald Delorme	15	"		"				1						"		1-9-44	92	54	
TOTALS			28		TOTALS	2	7	10	5	3	1						TOTALS	2208	1296	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the.....MARIEVAL, VIA GRAYSON, SASK.....School for the Quarter
ended.....December 31st.....1948

Dated.....January 1st.....1949
Principal.....*[Signature]*.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....*[Signature]*.....
Indian Agent

Dated at.....
this.....JAN 8 1949.....19.....
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31st 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	FORWARDED	28					2	7	10	5	3	1						2208	1296	
219	Stanley K. Delorme	14	"		Cowessess		1								Farming		1-9-44	92	25	
220	Joe Emile Trottier	13	"		"		1								"		1-9-45	92	54	
221	Patrick Redwood	11	"		"	1											1-9-45	92	54	
222	A. Bryan L. Pelletier	11	"		"		1										1-9-45	92	54	
223	Leonard Agecoutay	13	"		"		1										1-9-45	92	54	
224	Samuel Ed. Acoose	12	"		"		1										1-9-45	92	54	
226	Joseph Assapace	14	"		Poor Man's		1										10-12-45			Not back yet
227	David Agecoutay	12	"		Cowessess		1										1-5-46	92	54	
228	Lionel H. Sparvier	12	"		"	1											1-6-46	92	54	
229	Edward J. Agecoutay	10	"		"		1										1-9-46	92	54	
231	Henry S. Delorme	11	"		"		1										1-9-46	92	54	
232	David Sparvier	10	"		"		1										1-9-46	92	54	
233	Benjamin Tanner	12	"		"		1										1-9-46	92	54	
234	Richard Pelletier	12	"		"		1										1-9-46	92	54	
235	Victor Lerat	10	"		"	1											1-11-46	92	54	
236	Wilbert E. Smoker	9	"		Kakiwistahaw												1-9-47	92	54	
237	Donald Gunn	11	"		Cowessess	1											1-9-47	92	54	TOTAL number of days in Quarter.....
238	Ronald Crowe	14	"		Kakiwistahaw							1					1-9-47	92	54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
239	Harold D. Lavallee	9	"		Cowessess	1											19-10-47	92	24	
240	Joseph S. Lerat	10	"		"	1											1-11-47	92	54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
241	Marvin E. Aisaican	9	"		"	1											1-4-48	92	54	
242	Wilbert G. Taypotat	10	"		Kakiwistahaw	1											1-5-48	92	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
243	George Young	9	"		Cowessess	1											1-9-48	92	54	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
244	Francis M. Redwood	7	"		"	1											1-9-48	92	54	(i) non-Indian children who are boarders.....
245	J. John Lerat	8	"		"	1											1-9-48	92	54	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
246	James Kequattway	9	"		Sakimay	1											1-9-48	92	54	
TOTALS		54				13	5	7	9	10	5	4	1					4508	2587	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the MAHEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1948

Principal [Signature]
Dated January 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this JAN 8 1949 1949
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Smoke Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31st 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLAS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		54			13	5	7	9	10	5	4	1					4508	2537	
247	G. Louis Crowe	7	"		Kakiwistahaw	1											1-9-48	92	54	
248	Victor Delorme	9	"		Cowessess	1											1-9-48	92	54	
249	Gene Rainville	7	"		Sakimay	1											3-10-48	90	53	
250	Leonard Kay	8	"		"	1											3-10-48	90	53	
251	Robert Alexson	9	"		Kakiwistahaw	1											18-10-48	74	44	
252	George Sangwais	13	"		Sakimay	1											27-10-48	66	37	
TOTALS						60	19	5	7	9	10	5	4	1				5012	2882	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in
residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils
during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due
for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residen-
tial school state the number of
- (i) non-Indian children who are
boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are
day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1948

Principal [Signature]
Dated January 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JAN 8 1949
this Broadview, Sask. 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Smoked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31st 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded	60				19	5	7	9	10	5	4	1					5012	2882				
0192	Kathleen Pelletier	15		"	Cowessess						1					Housekeeping	1-10-38	92 / 54					
0195	Elizabeth Lerat	15		"	"								1			"	1-9-39	92 / 54					
0200	Edna Kay	14		"	"						1					"	1-10-40	92 / 54					
0203	Bernadette Agecoutay	15		"	"							1				"	1-6-41	92 / 54					
0204	Margaret Lavallee	14		"	"						1					"	1-6-41	92 / 54					
0205	Viola Acoose	14		"	"								1			"	1-6-41	92 / 54					
0207	Gladys Delorme	14		"	"					1						"	1-9-41	92 / 54					
0208	Marie Rose Delorma	13		"	"							1				"	1-9-41	92 / 54					
0209	Cora Delorme	15		"	"						1					"	1-9-41	92 / 54					
0210	Noella Lerat	13		"	"					1						"	1-1-42	92 / 54					
0213	Mary Ann Aisaican	14		"	"					1						"	1-3-42	92 / 54					
0216	Josephine Redwood	11		"	"			1								"	1-9-42	92 / 54					
0217	Mauricienne Delorme	14		"	"					1						"	1-9-42	92 / 54					
0218	Ivy Delorme	12		"	"					1						"	1-9-42	92 / 54					
0221	Mary Belle Tanner	15		"	"						1					"	1-9-42	92 / 54					
0222	Phyllis Francis	12		"	"					1						"	1-9-42	92 / 54					
0223	Bernice Francis	11		"	"			1								"	1-9-43	92 / 54	TOTAL number of days in Quarter.....				
0224	Barbara Agecoutay	13		"	"					1						"	1-9-44	92 / 54					
0225	Kathleen Gunn	13		"	"					1						"	1-9-44	92 / 54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....				
0227	Cora Redwood	10		"	"					1						"	1-12-44	92 / 54					
0230	Helen Pearl Kay	10		"	Sakimay	1										"	1-12-44	92 / 54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....				
0231	M. Rose Pelletier	10		"	Cowessess			1								"	1-1-45	92 / 54					
0232	Noella Sparvier	12		"	"			1								"	1-9-45	92 / 54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$				
0233	M. Reina Delorme	11		"	"			1								"	1-9-45	92 / 54	(a) If this is a church-owned residential school state the number of				
0234	I. Dolores Delorme	10		"	"			1								"	1-9-45	92 / 54	(i) non-Indian children who are boarders.....				
0235	M. Agnes Wapimoose	11		"	Sakimay			1								"	1-9-45	92 / 54	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....				
0236	B. Therese Acoose	11		"	"			1								"	1-9-45	92 / 54					
TOTALS		60	27			TOTALS	19	6	15	14	14	10	6	3			TOTALS	7420	4340				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

113.
92/10396
92/9219
92/276



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL, VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended December 31st 1948

Dated January 1st 1949

Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at ORCOCK LAKE

this JAN 8 1949 1949

Broadview, Sask.

[Signature]
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

0

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the

R. C. Residential

School at Marieval

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended December 31st

1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		60	27		19	615	1414	10	6	3							7492	4340	
0237	M.D.Carmelia Lerat	11		"	Cowessess		1										1-9-45	92	54	
0238	Kiitha Pelletier	11		"	"		1										1-9-45	92	54	
0239	C. Adeline Sparvier	12		"	"		1										1-9-45	92	54	
0240	Eva D. Trottier	11		"	"		1										1-9-45	92	54	
0242	Ivy Delorme	10		"	"		1										1-2-46	92	54	
0243	M. Therese Crowe	10		"	Kakiwistahaw		1										1-2-46	92	54	
0244	Shirley Young	11		"	Cowessess		1										1-2-46	92	54	
0247	Kathleen Delorme	10		"	"		1										1-9-46	92	54	
0248	Joyce Delorme	9		"	"		1										1-9-46	92	54	
0249	Murielle Taypotat	11		"	Kakiwistahaw		1										1-9-46	92	54	
0250	Joyce Sangwais	14		"	Sakimay		1										1-9-46	92	54	
0251	Louise Sangwais	12		"	"		1										1-9-46	92	54	
0252	Thelma C. Delorme	9		"	Cowessess		1										1-9-46	92	54	
0254	M. Dorothy Belanger	9		"	Kakiwistahaw		1										1-10-46	92	54	
0255	F. Welma R. Wapimoose	9		"	Cowessess		1										15-10-46	92	54	
0256	Mary Evelyn Wapimoose	7		"	"		1										1-2-47	92	54	
0258	Helen Lucy Francis	9		"	Kakiwistahaw		1										1-5-47	92	54	Total number of days in Quarter.....
0259	Viola Sparvier	9		"	Cowessess		1										1-9-47	92	54	
0260	Linda Lerat	9		"	"		1										1-9-47	92	54	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0261	Mary Rose Sparvier	9		"	"		1										1-9-47	92	54	
0262	Phyllis P. Sparvier	8		"	"		1										1-9-47	92	54	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0263	Norma George	10		"	Sakimay		1										1-9-47	92	54	
0264	Mary Louise Smoker	10		"	Kakiwistahaw		1										1-9-47	92	54	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0265	Aline Eliz. Pelletier	9		"	Cowessess		1										1-9-47	92	54	(a) If this is a church-owned residen- tial school state the number of
0266	Eunice Redwood	7		"	"		1										1-9-47	92	54	(i) non-Indian children who are boarders.....
0267	Hazel Crowe	12		"	Kakiwistahaw		1										1-9-47	92	54	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0268	Noella Keewatin	8		"	Cowessess		1										1-9-47	92	54	
	TOTALS		60	54		TOTALS	31	1521	1414	10	6	3						TOTALS 9976	5798	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the MARIEVAL, VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1948

Principal [Signature]
Dated January 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JAN 8 1949
this Broadview, Sask. 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the

R. C. Residential

School at Marieval

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended

December 31st

1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLAS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	60	54			31	1521	1414	10	6	3							9976	5798	
0269	Hazel Sparvier	7		"	Cowessess	1											1-9-47	92	54	
0270	Elsie M. Taypotat	8		"	Kakiwistahaw	1											1-9-48	92	25	Hospital, November 6, - 13.
0271	Erma Delorme	7		"	Cowessess	1											1-9-48	92	54	
0272	Florence Alexson	7		"	Kakiwistahaw	1											18-10-48	74	44	
0273	Kathleen Sangwais	11		"	Sakimay	1											27-10-48	66	37	
TOTALS		60	59			36	1521	14	1410	6	3							10392	6012	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter...22...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...103 96

AVERAGE attendance of pupils during Quarter...113.20

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
- (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the.....MARIEVAL, VIA GRAYSON, SASK.....School for the Quarter
ended.....March 31st.....1949.

Principal.....

Dated.....April 1st.....1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....CROOKED LAKE AGENCY.....
this.....APR 4 1949.....19.....
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Mariaval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	15	"		Cowessess							1	"	"	Farming		1-9-40	90	64	
187	Lloyd James Sparvier	15	"		"						1	"	"	"	"		1-12-40	90	64	
188	David Redwood	15	"		"					1			"	"	"		1-12-40			Not back yet
189	Edwin Redwood	14	"		"		1						"	"	"		1-9-41	90	64	
193	Hughie Delorme	15	"		"			1					"	"	"		1-9-41	90	64	
194	Hubert Gunn.	15	"		"						1		"	"	"		1-9-41	90	64	
195	J. Pierre Lerat	15	"		"						1		"	"	"		1-9-41	90	64	
197	Freddie Kakeway	15	"		White Bear					1			"	"	"		1-11-41	90	64	
198	Jos. W. Aisaican	15	"		Cowessess			1					"	"	"		1-9-42	90	64	
199	Harold Pelletier	15	"		"			1					"	"	"		1-9-42			Not back yet
200	Stanley Delorme	15	"		"			1					"	"	"		1-9-42	90	64	
201	Victor Pelletier	15	"		"			1					"	"	"		1-9-42	90	64	
202	Lionel Redwood	14	"		"					1			"	"	"		1-11-42	89	64	Hosp. 1/6th-2/7th. Convalescent.
204	James Belanger	14	"		Otchakawase			1					"	"	"		1-11-42	90	64	
205	Joseph Pelletier	14	"		Cowessess			1					"	"	"		1-11-42	90	64	
206	Louis Kakeway	14	"		Kijikons				1				"	"	"		1-9-42	90	64	
207	Robert Kakeway	14	"		White Bear	1							"	"	"		1-9-42	90	64	
208	Wilbert Sparvier	15	"		Cowessess					1			"	"	"		1-9-43	90	64	Total number of days in Quarter.....
209	Hubert Kay	14	"		Sakimay			1					"	"	"		1-9-43			Not back yet
210	Norman Lerat	13	"		Cowessess			1					"	"	"		1-9-43	90	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter <u>1040</u>
211	Antoine Lerat	13	"		"			1					"	"	"		1-9-43	90	64	
212	Gordon Lerat	14	"		"				1				"	"	"		1-9-43	90	64	AVERAGE attendance of pupils during Quarter <u>116</u>
213	Irvin Agecoutay	15	"		"					1			"	"	"		1-9-43			Not back yet
214	Kenneth Agecoutay	13	"		"		1						"	"	"		1-9-44	90	64	Amount of per capita grant due for Quarter.....\$
215	Lawrence Lavallee	12	"		"			1					"	"	"		1-9-44	90	64	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
216	Wilfrid Delorme	12	"		"			1					"	"	"		1-9-44	90	64	(i) non-Indian children who are boarders.....
217	James Lloyd Lerat	13	"		"			1					"	"	"		1-9-44	90	64	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS			27		TOTALS	2	6	10	5	3	1						TOTALS	69 2070	1408	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....**INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**.....School for the Quarter
ended.....**MARIEVAL, VIA GRAYSON, SASK.**.....
ended.....**March 31st**.....19..**49**

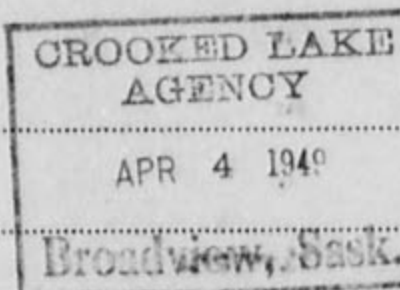
Principal.....

Dated.....**April 1st**.....19..**49**

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....
this.....
.....19.....



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	27					2	6	10	5	3	1					Forwarded	2070	1408	
218	Donald Delorme		"		Cowessess		1							"	Farming		1-9-44	90	64	
219	Stanley K. Delorme	14	"		"		1							"	"		1-9-44	90	64	
220	Joe Emile Trottier	13	"		"		1							"	"		1-9-45	90	64	
221	Patrick Redwood	10	"		"	1								"	"		1-9-45	90	64	
222	A. Bryan L. Pelletier	11	"		"	1								"	"		1-9-45	90	64	
223	Leonard Agecoutay	13	"		"		1							"	"		1-9-45	90	64	
224	Samuel Ed. Acoose	13	"		"		1							"	"		1-9-45	90	64	
226	Joseph Assapace	14	"		Poor Man's		1										10-12-45			Not back yet
227	David Agecoutay	12	"		Cowessess		1							"			1-5-46	90	64	
228	Lionel H. Sparvier	12	"		"	1								"			1-6-46	90	64	
229	Edward J. Agecoutay	10	"		"	1								"			1-9-46	90	64	
231	Henry S. Delorme	11	"		"	1								"			1-9-46	90	64	
232	David Sparvier	10	"		"	1								"			1-9-46	90	64	
233	Benjamin Tanner	13	"		"	1								"			1-9-46	90	64	
234	Richard Pelletier	12	"		"		1							"			1-9-46	90	64	
235	Victor Lerat	10	"		"	1								"			1-11-46	90	64	
236	Wilbert E. Smoker	9	"		Kakiwistahaw	1								"			1-9-47	90	64	TOTAL number of days in Quarter.....
237	Donald Gunn	12	"		Cowessess	1								"			1-9-47	90	64	
238	Ronald Crowe	15	"		Kakiwistahaw					1				"			1-9-47	90	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
239	Harold D. Lavallee	9	"		Cowessess	1								"			1-9-47	90	64	
240	Joseph S. Lerat	10	"		"	1								"			19-10-47	90	64	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
241	Marvin E. Aisican	10	"		"	1								"			1-11-47	90	64	
242	Wilbert G. Taypotat	10	"		Kakiwistahaw	1								"			1-4-48	90	64	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
243	George Young	9	"		Cowessess	1								"			1-5-48	90	64	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
244	Francis M. Redwood	8	"		"	1								"			1-9-48	90	64	(i) non-Indian children who are boarders.....
245	J. John Lerat	8	"		"	1								"			1-9-48	90	64	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS		53				12	5	7	9	10	5	4	1				TOTALS	4320	3008	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL, VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended March 31st 1949.

Principal [Signature]
Dated April 1st 1949.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this APR 4 1949 1949
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		53			12	5	7	9	10	5	4	1					4320	3008	
246	James Kequaytway	9	"		Sakimay	1								"			1-9-48	90	64	
247	C. Louis Crowe	8	"		Kakiwistahaw	1								"			1-9-48	90	64	
248	Victor Delorme	10	"		Cowessess	1								"			1-9-48	90	64	
249	Gene Rainville	8	"		Sakimay	1								"			3-10-48	90	64	
250	Leonard Kay	8	"		"	1								"			13-10-48	90	64	
251	Robert Alexson	10	"		Kakiwistahaw	1								"			18-10-48	90	64	
252	George Sangwais	13	"		Sakimay	1								"			27-10-48	90	64	
TOTALS		60				19	5	7	9	10	5	4	1					49 4980	3456	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended March 31st 1949.

Principal [Signature]
Dated April 1st 1949.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this APR 4 1949
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	60				19	5	7	9	10	5	4	1					4950	3456	
0192	Kathleen Pelletier	16		"	Cowessess					1				"	Housekeeping		1-10-38	90	64	
0195	Elizabeth Lerat	15		"	"							1		"	"		1-9-39	90	64	
0200	Edna Kay	15		"	Sakimay					1				"	"		1-10-40	90	57	Hospital: 2/ 7 to 14
0203	Bernadette Agecontay	15		"	Cowessess						1			"	"		1-6-41	90	64	
0204	MargarethLavallee	15		"	"					1				"	"		1-6-41	90	64	
0205	Viola Acoose	15		"	Sakimay							1		"	"		1-6-41	90	64	
0207	Gladys Delorme	14		"	Cowessess				1					"	"		1-9-41	90	64	
0208	Marie Rose Delorme	14		"	"							1		"	"		1-9-41	90	57	Hospital: Feb. 7 to 14
0209	Cora Delorme	15		"	"					1				"	"		1-9-41	90	59	Hospital: March 22 to 26
0210	Noella Lerat	13		"	"					1				"	"		1-1-42	90	64	
0213	Mary Ann Aisâican	14		"	"					1				"	"		1-3-42	90	64	
0215	Josephine Redwood	11		"	"			1						"	"		1-9-42	90	64	
0217	Mauricienne Delorme	14		"	"					1				"	"		1-9-42	90	54	Hospital: March 7 to 16
0218	Ivy Delorme	12		"	"				1					"	"		1-9-42	90	64	
0221	Mary Belle Tanner	16		"	"						1			"	"		1-9-42	90	56	Hospital: Feb. 25 to March 7
0222	Phyllis Francis	12		"	"				1					"	"		1-9-42	90	64	
0223	Bernice Francis	11		"	"			1						"	"		1-9-43	90	64	TOTAL number of days in Quarter.....
0224	Barbara Agecontay	14		"	"				1					"	"		1-9-44	90	64	
0225	Kathleen Gunn	13		"	"				1					"	"		1-9-44	90	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0227	Cora Redwood	10		"	"				1					"	"		1-12-44	90	64	
0230	Helen Pearl Kay	10		"	Sakimay		1							"	"		1-12-44	90	64	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0231	M. Rose Pelletier	12		"	Cowessess			1						"	"		1-1-45	90	64	
0232	Noella Sparvier	13		"	"				1					"	"		1-9-45	90	64	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0233	M. Reina Delorme	11		"	"				1					"	"		1-9-45	90	64	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0234	I. Dolores Delorme	10		"	"				1					"	"		1-9-45	90	64	(i) non-Indian children who are boarders.....
0235	M. Agnes Wapimoose	11		"	Sakimay				1					"	"		1-9-45	90	64	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS		60	26			19	6	14	14	10	6	3					TOTALS	7250	5083	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CANADA

CANADA

- ### SPECIAL NOTE

$$\begin{array}{r}
 116.98 \\
 \hline
 90 \overline{) 10439} \\
 \underline{90} \\
 143 \\
 \underline{90} \\
 539 \\
 \underline{450} \\
 890 \\
 \underline{810} \\
 800 \\
 \underline{720} \\
 80
 \end{array}$$

ended.....**March 31st**.....19**49**

Dated April 1st 1949

W. F. O. Kerley
Indian Agent

Dated at.....AGENCY.....
this.....APR 4 1945.....19.....

Broadview, Sask

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		60	26		19	614	1414	10	6	3							7290	5083	
0236	B. Therese Acoose	11		"	Sakimay		1							"	Housekeeping		1-9-45	90	64	
0237	M.D. Carmelia Lerat	12		"	Cowessess		1							"	"		1-9-45	90	64	
0238	Keitha Pelletier	11		"	"		1							"	"		1-9-45	90	64	
0239	C. Adeline Sparvier	12		"	"		1							"	"		1-9-45	90	64	
0240	Eva D. Trottierr	11		"	"		1							"	"		1-9-45	90	64	
0242	Ivy Delorme	10		"	"		1							"	"		1-2-46	90	64	
0243	M. Therese Crowe	10		"	Kakiwistahaw		1							"	"		1-2-46	90	64	
0244	Shirley Young	11		"	Cowessess		1							"	"		1-2-46	90	64	
0247	Kathleen Delorme	11		"	"		1							"	"		1-9-46	90	64	
0248	Joyce Delorme	9		"	"		1							"	"		1-9-46	90	64	At home
0249	Murielle Taypotat	12		"	Kakiwistahaw		1							"	"		1-9-46	90	64	
0250	Joyce Sangwais	14		"	Sakimay		1							"	"		1-9-46	90	64	At home - convalescent
0251	Louise Sangwais	12		"	"		1							"	"		1-9-46	90	64	
0252	Thelma C. Delorme	9		"	Cowessess		1							"	"		1-9-46	90	64	
0254	M. Dorothy Belanger	10		"	Kakiwistahaw		1							"	"		1-10-46	90	64	
0255	F. Welma R. Wapimoose	9		"	Cowessess		1							"	"		15-10-46	90	64	
0256	M. Evelyn Wapimoose	7		"	"		1							"	"		1-2-47	90	64	TOTAL number of days in Quarter.....
0258	Helen Lucy Francis	9		"	Kakiwistahaw		1							"	"		1-5-47	90	64	
0259	Viola Sparvier	9		"	Cowessess		1							"	"		1-9-47	90	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0260	Linda Lerat	9		"	"		1							"	"		1-9-47	90	64	
0261	Mary Rose Sparvier	10		"	"		1							"	"		1-9-47	90	64	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0262	Phyllis P. Sparvier	9		"	"		1							"	"		1-9-47	90	64	
0263	Norma George	10		"	Sakimay		1							"	"		1-9-47	90	64	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0264	Mary Louise Smoker	10		"	Kakiwistahaw		1							"	"		1-9-47	90	64	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0265	Aline Elizabeth Pelletier	9		"	Cowessess		1							"	"		1-9-47	90	64	(i) non-Indian children who are boarders.....
0266	Eunice Redwood	8		"	"		1							"	"		1-9-47	90	64	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS			60	52		30	152014	14	10	6	3							9530	6683	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVALE, VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended March 31st 1949

Principal J. L. L. L.

Dated April 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O. Kerley
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this APR 4 1949 1949
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	60	52			30	15	20	14	14	10	6	3					3542 9530	6683	
0267	Hazel Crowe	12		"	Kakiwistahaw	1								"			1-9-47	90	64	
0268	Noella Keewatin	8		"	Cowessess	1								"			1-9-47	90	64	
0269	Hazel Sparvier	7		"	"	1								"			1-9-47	90	64	
0270	Elsie Taypotat	8		"	Kakiwistahaw	1								"			1-9-48	90	64	
0271	Erma Delorme	7		"	Cowessess	1								"			1-9-48	90	64	
0272	Florence Alexson	8		"	Kakiwistahaw	1								"			18-10-48	90	64	
0273	Kathleen Sangwais	12		"	Sakimay	1								"			27-10-48	90	64	
0274	Margaret Rose Crowe	6		"	Kakiwistahaw	1								"			1-1-49	90	64	
0275	Sherley Ann William	10		"	Sakimay	1								"			1-1-49	90	64	
0276	Rose Alma Rabbitskin	11		"	"	1								"			1-1-49	90	64	
TOTALS		60	62			39	15	21	14	14	10	6	3					10530	7323	

TOTAL number of days in Quarter... 90...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10439

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 115.99

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
- (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

TOTALS 10530 7323 115.99 x 62.75 = 7278.37

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

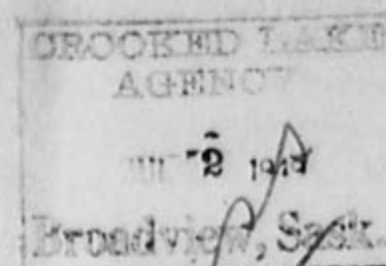
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

566

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended June 30th 1949.

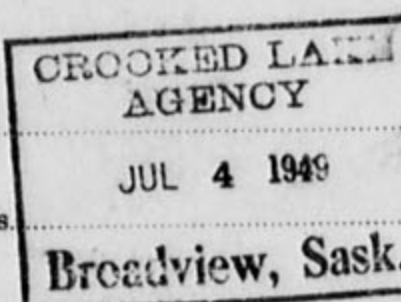
Principal *[Signature]*

Dated July 1st 1949.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

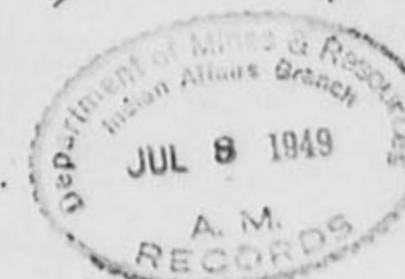
[Signature]
Indian Agent

Dated at



this

19



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	15	"		Cowessess								1	"	Farming		1-9-40	91	57	
187	James Lloyd Sparvier	15	"		"							1	"	"	"		1-12-40	91	53	
188	David Redwood	16	"		"						1	"	"	"	"		1-12-40	91	53	Not back yet To be discharged
189	Edwin Redwood	14	"		"		1						"	"	"		1-9-41	91	53	
193	Hughie Delorme	15	"		"				1				"	"	"		1-9-41	91	53	
194	Hubert Gann	15	"		"							1	"	"	"		1-9-41	91	53	
195	J. Pierre Lerat	16	"		"							1	"	"	"		1-9-41	91	53	To be discharged
197	Freddie Kay	15	"		White Bear						1	"	"	"	"		1-11-41	91	53	
198	Jos. W. Aisaican	16	"		Cowessess					1			"	"	"		1-9-42	91	53	To be discharged
199	Harold Pelletier	15	"		"					1			"	"	"		1-9-42	91	53	Not back yet To be discharged
200	Stanley Delorme	14	"		"					1			"	"	"		1-9-42	91	53	
201	Victor Pelletier	15	"		"					1			"	"	"		1-9-42	91	53	
202	Lionel Redwood	14	"		"						1		"	"	"		1-11-42	91	53	Convalescent
204	James Belanger	15	"		Otchakawase					1			"	"	"		1-11-42	91	53	
205	Joseph Pelletier	14	"		Cowessess					1			"	"	"		1-11-42	91	53	
206	Louis Kakeway	14	"		Kijikons					1			"	"	"		1-9-42	91	53	
207	Robert Kay	14	"		White Bear	1							"	"	"		1-9-42	91	53	
208	Wilbert Sparvier	15	"		Cowessess						1		"	"	"		1-9-43	91	53	
209	Hubert Kay	15	"		Sakimay					1			"	"	"		1-9-43	91	53	Not back yet To be discharged
210	Norman Lerat	13	"		Cowessess				1				"	"	"		1-9-43	91	53	
211	Antoine Lerat	13	"		"				1				"	"	"		1-9-43	91	53	TOTAL number of days in Quarter 91
212	Gordon Lerat	14	"		"					1			"	"	"		1-9-43	91	53	
213	Irvin Agecoutay	16	"		"						1		"	"	"		1-9-43	91	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 101.9.9
214	Kenneth Agecoutay	13	"		"				1				"	"	"		1-9-44	91	53	
215	Lawrence Lavallee	13	"		"					1			"	"	"		1-9-44	91	53	AVERAGE attendance of pupils during quarter 46.7
216	Wilfrid Delorme	12	"		"					1			"	"	"		1-9-44	91	53	
217	James Lloyd Lerat	14	"		"					1			"	"	"		1-9-44	91	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
TOTALS		27			TOTALS	2	6	10	5	3	1						TOTALS	2093	1170	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MANIEVAL, VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended June 30th 1949

Principal [Signature]

Dated July 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this JUL 4 1949 1949
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 194 9

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	27					2	6	10	5	3	1						2093	1170	
218	Donald Delorme	15	"		Cowessess				1					"	Farming		1-9-44	91	53	
219	Stanley K. Delorme	14	"		"				1					"	"		1-9-44	91	53	
220	Joe Emile Trottier	14	"		"			1						"	"		1-9-45	91	53	
221	Patrick Redwood	10	"		"	1								"	"		1-9-45	91	53	
222	A. Bryan L. Pelletier	11	"		"		1							"	"		1-9-45	91	53	
223	Leonard Agecoutay	13	"		"			1						"	"		1-9-45	91	53	
224	Samuel Edw. Acoose	13	"		"			1						"	"		1-9-45	91	53	
226	Joseph Assapace	15	"		Poor Man's				1					"	"		10-12-45			Not back yet to be discharged
227	David Agecoutay	13	"		Cowessess		1							"	"		1-5-46	91	53	
228	Lionel H. Sparvier	12	"		"	1								"	"		1-6-46	91	53	
229	Edward J. Agecoutay	10	"		"		1							"	"		1-9-46	91	53	
231	Henry S. Delorme	12	"		"		1							"	"		1-9-46	91	53	
232	David Sparvier	11	"		"		1							"	"		1-9-46	91	53	
233	Benjamin Tanner	13	"		"		1							"	"		1-9-46	91	53	
234	Richard Pelletier	12	"		"			1						"	"		1-9-49	91	53	
235	Victor Lerat	10	"		"	1								"	"		1-11-46	91	53	
236	Wilbert E. Smoker	9	"		Kakiwistahaw	1								"	"		1-9-47	91	53	
237	Donald Gunn	12	"		Cowessess	1								"	"		1-9-47	91	53	
238	Ronald Crowe	15	"		Kakiwistahaw						1			"	"		1-9-47	91	53	
239	Harold D. Lavallee	9	"		Cowessess	1								"	"		1-9-47	91	53	
240	Joseph S. Lerat	10	"		"	1								"	"		19-10-47	91	53	
241	Marvin E. Aisaican	10	"		"	1								"	"		1-11-47	91	53	
242	Wilbert G. Taypotat	10	"		Kakiwistahaw	1								"	"		1-4-48	91	53	
243	Goerge Young	10	"		Cowessess	1								"	"		1-5-48	91	53	
244	Francis M. Redwood	8	"		"	1								"	"		1-9-48	91	53	
245	J. John Lerat	9	"		"	1								"	"		1-9-48	91	53	
TOTALS		53				12	5	7	9	10	5	4	1				TOTALS	4368	2495	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAMEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended June 30th 1949

Principal [Signature]

Dated July 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROFTED LAKE AGENCY
this JUL 4 1949 1949

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Grooked Lake Agency

REPORT of the R. C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded		53			12	5	7	9	10	5	4	1						4368	2495			
246	James Kequatway	10	"		Sakimay	1									"			1-9-48	91	53			
247	C. Louis Crowe	8	"		Kakiwistahaw	1									"			1-9-48	91	53			
248	Victor Delorme	10	"		Cowessess	1									"			1-9-48	91	53			
249	Gene Rainville	8	"		Sakimay	1									"			3-10-48	91	53			
250	Leonard Kay	8	"		"	1									"			3-10-48	91	53			
251	Robert Alexson	10	"		Kakiwistahaw	1									"			18-10-48	91	53			
252	George Sangwais	13	"		Sakimay	1									"			27-10-48	91	53			
253	Reginald Delorme	8	"		Cowessess	1									"			25-3-49	91	53			
254	Richard Roy Kay	7	"		Sakimay	1									"			1-4-49	91	53			
255	Roy Delorme	8	"		Cowessess	1									"			1-5-49	61	38			
TOTALS						22	5	7	9	10	5	4	1					TOTALS	5248	3010			
																					TOTAL number of days in Quarter.....		
																					AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
																					AVERAGE attendance of pupils during quarter.....		
																					AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter
MANEVAL, VIA GRAYSON, SASK.

ended June 30th 1949

Principal [Signature]

Dated July 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at BROADVIEW, SASK.
this JUL 4 1949 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the

R. C. Residential

School at

Marieval

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended

June 30th

194⁴⁹

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		63			22	5	7	9	10	5	4	1					5248	3010	
0192	Kathleen Pelletier	16		I	Cowessess						1			"	Housekeeping		1-10-38	91	53	To be discharged To be discharged
0195	Elisabeth Lerat	16		I	"								1	"	"		1-9-39	91	53	
0200	Edna Kay	15		I	Sakimay						1			"	"		1-10-40	91	53	
0203	Bernadette Agecoutay	15		"	Cowessess							1		"	"		1-6-41	91	53	
0204	Margaret Lavalee	15		"	"						1			"	"		1-6-41	91	53	
0205	Viola Acoose	15		"	Sakimay								1	"	"		1-6-41	91	53	
0207	Gladys Delorme	15		"	Cowessess						1			"	"		1-9-41	91	53	
0208	Marie Rose Delorme	14		"	"								1	"	"		1-9-41	91	53	
0209	Cora Delorme	15		"	"							1		"	"		1-9-41	91	53	
0210	Noella Larat	14		"	"					1				"	"		1-1-42	91	53	
0213	Mary Ann Aisaican	14		"	"					1				"	"		1-3-42	91	53	
0216	Josephine Redwood	11		"	"			1						"	"		1-9-42	91	53	
0217	Mauricienne Delorme	14		"	"					1				"	"		1-9-42	91	53	
0218	Ivy Delorme	12		"	"				1					"	"		1-9-42	91	53	
0221	Mary Belle Tanner	16		"	"						1			"	"		1-9-42	91	53	To be discharged
0222	Phyllis Francis	12		"	"				1					"	"		1-9-42	91	53	
0223	Bernice Francis	11		"	"				1					"	"		1-9-42	91	53	
0224	Barbara Agecoutay	14		"	"				1					"	"		1-9-43	91	53	
0225	Kathleen Gunn	14		"	"				1					"	"		1-9-44	91	53	
0227	Cora Redwood	11		"	"				1					"	"		1-12-44	91	53	
0230	Helen Pearl Kay	11		"	Sakimay		1							"	"		1-12-44	91	53	TOTAL number of days in Quarter.....
0231	M. Rose Pelletier	12		"	Cowessess				1					"	"		1-1-45	91	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0232	Noella Sparvier	13		"	"				1					"	"		1-9-45	91	53	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0233	M. Reina Delorme	12		"	"				1					"	"		1-9-45	91	53	
0234	I. Dolores Delorme	10		"	"				1					"	"		1-9-45	91	53	
0235	M. Agnes Wapimoose	12		"	Sakimay				1					"	"		1-9-45	91	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
	TOTALS		63	26		22	6	14	14	14	10	6	3				TOTALS	7614	4388	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CANADA

- ### SPECIAL NOTE

$\frac{91}{107} \cdot \frac{107}{169} \cdot \frac{169}{289} \cdot \frac{289}{610} = \frac{91}{610}$

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
 and tuition at the.....**MANIEVAL, VIA GRAYSON, SASK.**.....School for the Quarter

ended.....**June 30th**.....19**49**

Principal.

Dated.....**July 1st**.....1949.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agen

Dated at AGENCY
this JUL 4 1949 19..
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the

R. C. Residential

School at

Marieval

on

Cowessess

Reserve for Quarter ended June 30th

194 9

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	B. Therese Forwarded		63	26		22	6	14	14	14	10	6	3					7614	4388	
0236	B. Therese Acoose	12		"	Sakimay			1						"	Housekeeping		1-9-45	91	53	
0237	M. D. Carmelia Lerat	12		"	Cowessess			1						"	"		1-9-45	91	53	
0238	Keitha Pelletier	11		"	"			1						"	"		1-9-45	91	53	
0239	C. Adeline Sparvier	12		"	"			1						"	"		1-9-45	91	53	
0240	Eva D. Trottier	11		"	"			1						"	"		1-9-45	91	53	
0242	Ivy Delorme	10		"	"			1						"	"		1-2-46	91	53	
0243	M. Therese Crowe	10		"	Kakiwistahaw			1						"	"		1-2-46	91	53	
0244	Shirley Young	11		"	Cowessess			1						"	"		1-2-46	91	53	
0247	Kathleen Delorme	11		"	"			1						"	"		1-9-46	91	53	
0248	Joyce Delorme	10		"	"			1						"	"		1-9-46	91	53	
0249	Murielle Taypotat	12		"	Kakiwistahaw			1						"	"		1-9-46	91	53	
0250	Joyce Sangwais	15		"	Sakimay			1						"	"		1-9-46			At home convalescent
0251	Louise Sangwais	12		"	"			1						"	"		1-9-46	91	53	
0252	Thelma C. Delorme	9		"	Cowessess			1						"	"		1-9-46	91	53	
0254	M. Dorothy Belanger	10		"	Kakiwistahaw			1						"	"		1-10-46	91	53	
0255	F? Welma R. Wapimoose	9		"	Cowessess	1								"	"		15-10-46	91	53	
0256	M. Evelynne Wapimoose	7		"	"	1								"	"		1-2-47	91	53	
0258	Helen Lucy Francis	9		"	Kakiwistahaw	1								"	"		1-5-47	91	53	
0259	Viola Sparvier	10		"	Cowessess	1								"	"		1-9-47	91	53	
0260	Linda Lerat	9		"	"	1								"	"		1-9-47	91	53	TOTAL number of days in Quarter.....
0261	Mary Rose Sparvier	11		"	"	1								"	"		1-9-47	91	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0262	Phyllis B. Sparvier	9		"	"	1								"	"		1-9-47	91	53	
0263	Norma George	11		"	"	1								"	"		1-9-47	91	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0264	Mary Louise Smoker	11		"	Kakiwistahaw	1								"	"		1-9-47	91	53	
0265	Aline Elisabeth Pelletier	9		"	Cowessess	1								"	"		1-9-47	91	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
0266	Eunice Redwood	8		"	"	1								"	"		1-9-47	91	53	
	TOTALS		63	52	TOTALS	33	1520	14	14	10	6	3					TOTALS	9889	5713	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

and tuition at the MAMEVAL, VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1949

Principal [Signature]

Dated July 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROFTED LAKE
this JUL 4 1949 1949

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	
	Forwarded		63	59		33	15	20	14	14	10	6	3					9889	5713	
0267	Hazel Crowe	12		"	Kakiwistahaw		1							"	Housekeeping		1-9-47	91	53	
0268	Noella Keewatin	8		"	Cowessess	1								"			1-9-47	91	53	
0269	Hazel Sparvier	7		"	"	1								"			1-9-47	91	53	
0270	Elsie Taypotat	9		"	Kakiwistahaw	1								"			1-9-48	91	53	
0271	Erma Delorme	8		"	Cowessess	1								"			1-9-48	91	53	
0272	Florence Alexson	8		"	Kakiwistahaw	1								"			18-10-48	91	53	
0273	Kathleen Sangwais	12		"	Sakimay	1								"			27-10-48	91	53	
0274	Margaret Rose Crowe	6		"	Kakiwistahaw	1								"			1-1-49	91	53	
0275	Shirley Ann William	10		"	Sakimay	1								"			1-1-49	91	53	
0276	Rose Alma Rabbitskin	11		"	"	1								"			1-1-49	91	53	
TOTALS						42	15	21	14	14	10	6	3					10799	6243	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10799

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 118.67

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Broken lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
180	J. Vincent Lerat	15	"		Cowessess									I	Farming		1-9-40	84		X Transferred to Lebret High School.
187	James Lloyd Sparvier	15	"		"							I			"		1-12-40	62		Not back to school.
188	David Redwood	16	"		"						I				"		1-12-40	62		Discharged.
189	Edwin Redwood	14	"		"					I					"		1-9-41	92	20	
193	Hughie Delorme	15	"		"					I					"		1-9-41	62		Not back to school.
194	Hubert Gunn	16	"		"						I				"		1-9-41	62		To be discharged.
195	J. Pierre Lerat	16	"		"						I				"		1-9-41	62		Discharged.
197	Freddie Kay	15	"		White Bear						I				"		1-11-41	92	20	
198	Jos. W. Aissican	16	"		Cowessess					I					"		1-9-42	62		Discharged.
199	Harold Pelletier	15	"		"					I					"		1-9-42	62		Discharged.
200	Stanley Delorme	14	"		"						I				"		1-9-42	62		Not back to school.
201	Victor Pelletier	15	"		"					I					"		1-9-42	62		Not back to school.
202	Lionel Redwood	14	"		"						I				"		1-11-42	92		Convalescent.
204	James Belanger	15	"		Otchakawase					I					"		1-11-42	92	20	
205	Joseph Pelletier	14	"		Cowessess						I				"		1-11-42	92	20	
206	Louis Kakeway	14	"		Kijikons						I				"		1-9-42	92	20	
207	Robert Kay	14	"		White Bear				I						"		1-9-42	92	20	
208	Wilbert Sparvier	15	"		Cowessess							I			"		1-9-43	62		Not back to school.
209	Hubert Kay	15	"		Sakimay						I				"		1-9-43	62		Discharged.
210	Norman Lerat	13	"		Cowessess					I					"		1-9-43	92	20	Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 1238
211	Antoine Lerat	13	"		"					I					"		1-9-43	92	20	Not back to school.
212	Gordon Lerat	14	"		"						I				"		1-9-43	62		Average attendance of pupils during Quarter 121.6
213	Irvin Agecoutay	16	"		"							I			"		1-9-43	62		Discharged.
214	Kenneth Agecoutay	13	"		"					I					"		1-9-44	92	20	Amount of per capita grant due for Quarter \$
215	Lawrence Lavallee	13	"		"					I					"		1-9-44	62		(a) If this is a church-owned residential school state the number of
216	Wilfrid Delorme	12	"		"						I				"		1-9-44	92	20	Not back to school.
217	James Lloyd Lerat	14	"		"						I				"		1-9-44	92	20	(i) non-Indian children who are boarders.
																				(ii) non-Indian children who are day school pupils.
	TOTALS				TOTALS	2	10	8	6	1							TOTALS	2056	220	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Concessions
E-1



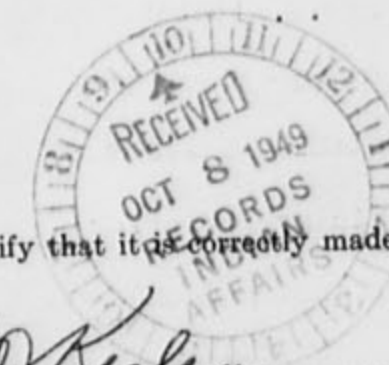
2602

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

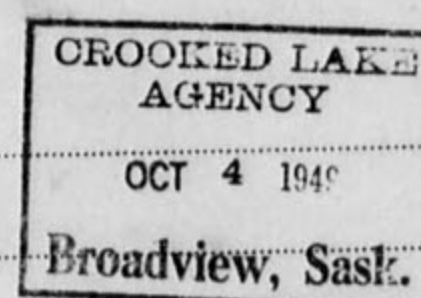
I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended September 30th 1949.

Dated October 1st 1949
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.



[Signature]
Indian Agent



Dated at CROOKED LAKE AGENCY
OCT 4 1949
this Broadview, Sask. 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter
MARIEVAL via GRAYSON, SASK.

ended September 30th 1949

Principal J. Lemire

Dated October 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CROOKED LAKE
AGENCY

Dated at OCT 4 1949

this Broadview, Sask. 1949

W. J. Kerley
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake.....Agency

REPORT of the R.C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended September 30th, 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	27							2	10	8	6	1					2056	220	
218	Donald Delorme	15	1		Cowessess					1				"	Farming		1-9-44	92	20	
219	Stanley K. Delorme	14	1		"					1				"	"		1-9-44	92	20	
220	Jos. Emile Trottier	14	1		"				1					"	"		1-9-45	92	20	
221	Patrick Redwood	10	1		"									"	"		1-9-45	92	20	
222	A. Brian L. Pelletier	11	1		"			1						"	"		1-9-45	92	20	
223	Leonard Agecoutay	13	1		"				1					"	"		1-9-45	92	20	
224	Samuel Edward Acoose	13	1		"				1					"	"		1-9-45	92	20	
226	Joseph Assapace	15	1		Poor Man's					1				"	"		1-12-45	62		Discharged.
227	David Agecoutay	13	1		Cowessess				1					"	"		1-5-46	92	20	
228	Lionel H. Sparvier	12	1		"			1						"	"		1-6-46	92	20	
229	Edward J. Agecoutay	10	1		"				1					"	"		1-9-46	92	20	
231	Henry S. Delorme	12	1		"				1					"	"		1-9-46	92	20	
232	David Sparvier	11	1		"				1					"	"		1-9-46	92	20	
233	Benjamin Tanner	13	1		"				1					"	"		1-9-46	62		Not back yet.
234	Richard Pelletier	12	1		"				1					"	"		1-9-46	92	20	
235	Victor Lerat	10	1		"									"	"		1-11-46	92	20	
236	Wilbert E. Smoker	9	1		Kakiwistahaw	1								"	"		1-9-47	92	20	
237	Donald Gunn	12	1		Cowessess	1								"	"		1-9-47	92	20	
238	Ronald Crowe	15	1		Kakiwistahaw								1	"	"		1-9-47	62		Not back to school.
239	Harold D. Lavallee	9	1		Cowessess	1								"	"		1-9-47	92	20	TOTAL number of days in Quarter 11238
240	Joseph Salomon Lerat	10	1		"	1								"	"		19-10-47	92	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 121.6
241	Marvin E. Aissican	10	1		"	1								"	"		1-11-47	92	20	
242	Wilbert G. Taypotat	10	1		Kakiwistahaw	1								"	"		1-5-48	92	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 121.6
243	George Young	10	1		Cowessess	1								"	"		1-5-48	92	20	
244	Francis M. Redwood	8	1		"	1								"	"		1-9-48	92	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
245	J. John Lerat	9	1		"	1								"	"		1-9-48	92	20	
TOTALS		53			TOTALS	6	6	5	7	13	8	6	2				TOTALS	4358	680	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4100

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the.....**INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
.....**MARIEVAL via GRAYSON, SASK.**.....School for the Quarter

ended *September 30th* 19*49*

Principal *J. Harrison*

Dated *October 1st* 19*49*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at *OCT 4 1949*
this *Broadview, Sask.* 19*49*

W. J. Kerley
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3
 Crooked Lake Agency
 REPORT of the R.C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ADSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded		53			6	6	5	7	13	8	6	1	1					4358	680			
246	James Kequatway	10	1		Sakimay	1												1-9-48	92	20			
247	C. Louis Crowe	8	1		Kakiwistahaw	1												1-9-48	92	20			
248	Victor Delorme	10	1		Cowessess	1												1-9-48	92	20			
249	Gene Rainville	8	1		Sakimay	1												3-10-48	92	17			
250	Leonard Kay	8	1		"	1												3-10-48	92	20			
251	Robert Alexson	10	1		Kakiwistahaw	1												18-10-48	92	20			
252	George Sangwais	13	1		Sakimay		1											27-10-48	92	20			
253	Reginald Delorme	8	1		Cowessess	1												25-3-49	92	20			
254	Richard Roy Kay	7	1		Sakimay	1												1-9-49	92	20			
255	Roy Delorme	8	1		Cowessess	1												1-5-49	92	20			
256	Franklin C. Lerat	7	1		"	1												1-9-49	30	20			
257	Donald Rainville	7	1		Sakimay	1												1-9-49	30	15			
258	Vern Maurice Pelletier	7	1		Cowessess	1												1-9-49	30	20			
259	Paul N. Sparvier	9	1		"	1												1-9-49	30	20			
260	H. Samuel Sparvier	7	1		"	1												1-9-49	30	20			
261	Lewis Earl Taypotat	10	1		Kakiwistahaw	1												1-9-49	30	20			
262	Charles Wassacasse	13	1		"				1									1-9-49	30	20			
263	Vincent Wassacasse	9	1		"	1												1-9-49	30	20			
264	David Wassacasse	13	1		"				1									1-9-49	30	20			
265	Jack Wassacasse	8	1		"	1												1-9-49	30	20	TOTAL number of days in Quarter 11238		
266	John Belanger	9	1		"	1												1-9-49	30	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 92		
TOTALS			74		TOTALS	24	7	6	8	13	8	6	1	1				TOTALS	5608	1082	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 121.6 AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column:

5360

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the.....
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARDEVAL via GRAYSON, SASK..... School for the Quarter

ended *September 30th 1949*

Principal *J. Hammon*

Dated *October 1st 1949*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

CROOKED LAKE
AGENCY

Dated at.....
OCT 4 1949

this *Broadview, Sask.*.....19.....

W. J. Kerley
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Brookside Lake Agency School at Mariaval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		74			24	7	6	8	13	8	6	1	1				5608	1082	
0192	Kathleen Pelletier	16		1	Cowessess							1		"	Housekeeping		1-10-38	62	/	Discharged.
0195	Elizabeth Lerat	16		1	"								1	"	"		1-9-39	62	/	Transferred High School Lebrét.
0200	Edna Kay	15		1	Sakimay							1		"	"		1-10-40	62	/	Not back to School.
0203	Bernadette Agecoutay	15		1	Cowessess								1	"	"		1-6-41	62	/	Not back to School.
0204	Margaret Lavalée	15		1	"							1		"	"		1-6-41	62	/	Not back to School.
0205	Viola Accose	15		1	Sakimay								1	"	"		1-6-41	62	/	Transferred to High School Lebrét.
0207	Gladys Delorme	15		1	Cowessess							1		"	"		1-9-41	92	/	20
0208	Marie-Rose Delorme	14		1	"								1	"	"		1-9-41	92	/	20
0209	Cora Delorme	15		1	"							1		"	"		1-9-41	62	/	Not back to School.
0210	Noella Lerat	14		1	"							1		"	"		1-1-42	92	/	20
0213	Mary-Ann Aisaican	14		"	"							1		"	"		1-9-42	92	/	20
0216	Josephine Redwood	11		"	"		1							"	"		1-9-42	92	/	20
0217	Mauricienne Delorme	14		"	"							1		"	"		1-9-42	92	/	20
0218	Ivy Delorme	12		"	"						1			"	"		1-9-42	86	/	15 In Broadview Hospital, Sept 24,
0221	Mary Belle Tanner	16		"	"							1		"	"		1-9-42	62	/	Discharged.
0222	Phyllis Francis	12		"	"							1		"	"		1-9-42	92	/	20
0223	Bernice Francis	11		"	"							1		"	"		1-9-43	92	/	20
0224	Barbara Agecoutay	14		"	"							1		"	"		1-9-44	92	/	20
0225	Kathleen Gunn	14		"	"							1		"	"		1-9-44	92	/	20
0227	Cora Redwood	11		"	"							1		"	"		1-12-44	92	/	20
0230	Helen Pearl Kay	11		"	Sakimay		1							"	"		1-12-44	92	/	20
0231	M. Rose Pelletier	12		"	Cowessess		1							"	"		1-1-45	92	/	20
0232	Noella Sparvier	13		"	"							1		"	"		1-9-45	92	/	20
0233	M. Helena Delorme	12		"	"							1		"	"		1-9-45	92	/	20
0234	I. Dolores Delorme	10		"	"							1		"	"		1-9-45	92	/	20
0235	M. Agnes Wapimoose	12		"	Sakimay		1							"	"		1-9-45	92	/	20
	TOTALS		74	26	TOTALS	24	7	10	12	18	12	11	3	3			TOTALS	7164	1437	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

7506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 119.21 \\ 10968 \\ 92) 10968 \\ \underline{9200} \\ 1768 \\ \underline{1768} \\ 0000 \\ 102 \\ \underline{102} \\ 0000 \\ 102 \\ \underline{102} \\ 0000 \end{array}$$


INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....**INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**.....School for the Quarter

ended September 30th 1949

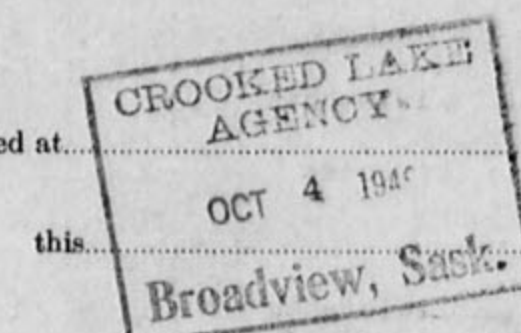
Principal.....

Dated October 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at.....



this.....

19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Brook Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
	Forwarded		74	26		24	7	10	12	13	12	11	3	3										7764	1437	
0236	B. Therese Acoose	12		1	Sakimay				1						"				Housekeeping				1-9-45	92	20	
0237	M. D Carmelia Lerat	12		1	Cowessess				1						"				"				1-9-45	92	20	
0238	Keitha Pelletier	11		1	"				1						"				"				1-9-45	92	20	
0239	C. Adeline Sparvier	12		1	"				1						"				"				1-9-45	92	20	
0240	Eva D. Trottier	11		1	"				1						"				"				1-9-45	92	20	
0242	Ivy Delorme	10		1	"				1						"				"				1-2-46	92	20	
0243	M. Therese Crowe	10		1	Kakiwistahaw				1						"				"				1-2-46	62		Not back to school.
0244	Shirley Young	11		1	Cowessess				1						"				"				1-2-46	92	20	
0247	Kathleen Delorme	11		1	"				1						"				"				1-9-46	92	20	
0248	Joyce Delorme	10		1	"				1						"				"				1-9-46	92	20	
0249	Murielle Taypotat	12		1	Kakiwistahaw				1						"				"				1-9-46	92	20	
0250	Joyce Sangwais	15		1	Sakimay				1						"				"				1-9-46	62		Not back to school.
0251	Louise Sangwais	12		1	"				1						"				"				1-9-46	92	20	
0252	Theima G. Delorme	9		1	Cowessess				1						"				"				1-9-46	92	20	
0254	M. Dorothy Balanger	10		1	Kakiwistahaw				1						"				"				1-10-46	92	20	
0255	Flora W. R. Wapimoose	9		1	Cowessess			1							"				"				15-10-46	92	20	
0256	M. Evelynne Wapimoose	7		1	"	1									"				"				1-2-47	92	20	
0258	Helen Lucy Francis	9		1	Kakiwistahaw				1						"				"				1-5-47	92	20	
0259	Viola Sparvier	10		1	Cowessess				1						"				"				1-9-47	92	20	
0260	Linda Lerat	9		1	"				1						"				"				1-9-47	92	20	TOTAL number of days in Quarter 11238
0261	Mary-Rose Sparvier	11		1	"				1						"				"				1-9-47	92	20	
0263	Phyllis P. Sparvier	9		1	"				1						"				"				1-9-47	92	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 92
0263	Norma George	11		1	"				1						"				"				1-9-47	92	20	
0264	Mary-Louise Smoker	11		1	Kakiwistahaw	1									"				"				1-9-47	92	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 121.6
0265	Aline Elizabeth Pelletier	9		1	Cowessess				1						"				"				1-9-47	92	20	
0266	Eunice Redwood	8		1	"				1						"				"				1-9-47	92	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
TOTALS			74	52	TOTALS	26	16	20	17	18	12	11	3	3									TOTALS	10108	1917	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9838

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Cowessess



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL-LE GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30th 1949

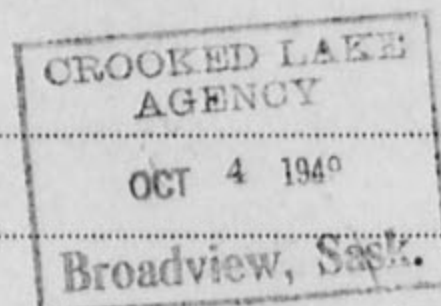
Principal [Signature]

Dated October 1st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at



this Broadview, Sask. 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		74	52		26	16	20	17	18	12	11	3	3				10108	1917	
0267	Hazel Crowe	12		1	Kekiwistahaw				1					"	Housekeeping		1-9-47	92	20	
0268	Noella Keewatin	8		1	Cowessess	1								"			1-9-47	92	20	
0269	Hazel Sparvier	7		1	"	1								"			1-9-47	92	20	
0270	Elsie Taypotat	9		1	Kekiwistahaw	1								"			1-9-48	92	20	
0271	Erma Delorme	8		1	Cowessess	1								"			1-9-48	92	20	
0272	Florence Alexson	8		1	Kekiwistahaw	1								"			18-10-48	92	20	
0273	Kathleen Sangwais	12		1	Sakimay	1								"			27-10-48	92	20	
0274	Margaret-Rose Crowe	6		1	Kekiwistahaw	1								"			1-1-49	92	20	
0275	Shirley Ann William	10		1	Sakimay	1								"			1-1-49	92	20	
0276	Rose-Alma Rabbitskin	11		1	"	1								"			1-1-49	92	20	
0277	M. Linda Lerat	8		1	Cowessess	1											1-9-49	30	20	
0278	Pearline H. Lerat	7		1	"	1											1-9-49	30	20	
0279	Alice Delorme	8		1	"	1											1-9-49	30	20	
0280	Anita-Rose Sparvier	8		1	"	1											1-9-49	30	20	
0281	Doreen E. Pelletier	9		1	"	1											1-9-49	30	20	
0282	Glenda I. Pelletier	9		1	"	1											1-9-49	30	20	
0283	Rosie Wassacasse	13		1	Kekiwistahaw	1											15-9-49	15	10	
0284	Leona Delorme	7		1	Cowessess	1											15-9-49	15	10	
TOTALS		144	74	70		43	16	20	18	18	12	11	3	3				10968	2257	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 10968
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10968
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 119.22
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
 (a) If this is a church-owned residential school state the number of
 (i) non-Indian children who are boarders.....
 (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

119.22 x 62.75 = 7481.06
MT
11/10/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVALLEY, GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended March 31 1950

Principal [Signature]
Dated April 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature] Indian Agent
Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
APR 1 1950
this Broadview, Sask. 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		66	52		33	16	20	18	15	9	5	2					8739	6138	
0272	Florence Alexson	8		1	Kakiwistahaw	1											18-10-48	90	65	
0273	Kathleen Sangwais	12		1	Sakimay	1											27-10-48	90	65	
0274	Margaret-Rose Crowe	8		1	Kakiwistahaw	1											1-1-49	90	65	
02755	Shirley-Ann William	11		1	Sakimay	1											1-1-49	90	65	
0276	Rose-Alma Rabbitskin	11		1	"	1											1-1-49	90	65	
0277	M. Linda Lerat	8		1	Cowessess	1											1-9-49	59 61	42	Day school March 1st.
0278	Pearleen H. Lerat	6		1	"	1											1-9-49	59 61	42	" " " "
0279	Alice Delorme	9		1	"	1											1-9-49	90	65	
0280	Anita-Rose Sparvier	8		1	"	1											1-9-49	90	65	
0281	Doreen E. Pelletier	10		1	"	1											1-9-49	90	65	
0282	Glenda I. Pelletier	9		1	"	1											1-9-49	90	65	
0283	Rosie Wasacase	13		1	Kakiwistahaw	1											15-9-49	90	65	
0284	Leona Delorme	7		1	Cowessess	1											15-9-49	90	65	
0285	Caroline Henry	12		1	Ochapowase					1							1-9-50	90	65	
0286	Lavina Henry	9		1	"	1											1-9-50	90	65	
0287	Lorraine Kaye	11		1	Sakimay	1											1-9-50	90	65	
0288	Agnes Smoker	8		1	Kakiwistahaw	1											1-9-50	90	65	
TOTALS			66	69		49	16	20	18	16	9	5	2							

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
- (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

TOTALS 1024 7/97 \$ 111.28 x .66.00 = \$ 7344.48 ✓

10015. MT

13/4/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Commissary
E-1



1247

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1949

Dated January 1st 1950
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this JAN 2 1950
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. C. Residential

School at Marieval

on Cowessess

Reserve for Quarter ended December 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good				Good	Fair	
187	James Lloyd Sparvier	15	1		Cowessess							1			Farming		1-12-40	92	53	Back to school Oct. 1st.	
198	Edwin Redwood	15	1		"					1					"		1-9-41	92	53		
193	Hughie Delorme	15	1		"						1				"		1-9-41	92	53	Back to school Oct. 1st	
197	Freddie Kay	15	1		White Bear							1			"		1-11-41	82	50	Transferred to Carlyle School	
200	Stanley Delorme	15	1		Cowessess						1				"		1-9-42	92	53		
201	Victor Pelletier	15	1		"					1					"		1-9-42			Not back to school.	
202	Lionel Redwood	15	1		"						1				"		1-11-42			Convalescent at home.	
204	James Balanger	15	1		Otchakawase					1					"		1-11-42	60	30	Needed at home.	
205	Joseph Pelletier	15	1		Cowessess						1				"		1-11-42	92	53		
206	Louis Kakeway	14	1		Kijikona						1				"		1-9-42	92	53		
207	Robert Kay	11	1		White Bear				1						"		1-9-42	92	53		
200	Norman Lerat	14	1		Cowessess					1					"		1-9-43	92	53		
211	Anthony Lerat	14	1		"					1					"		1-9-43	92	53		
212	Gordon Lerat	14	1		"						1				"		1-9-43	92	53		
214	Kenneth Richard Agecoutay	13	1		"				1						"		1-9-44	92	53		
215	Lawrence Lavalles	13	1		"					1					"		1-9-44	92	53		
216	Wilfrid Delorme	13	1		"					1					"		1-9-44	92	53		
217	James Lilloyd Lerat	14	1		"					1					"		1-9-44	92	53	TOTAL number of days in Quarter.....92	
218	Donald Delorme	16	1		"					1					"		1-9-44	92	53		
219	Stanley K. Delorme	14	1		"					1					"		1-9-44	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....11182	
220	Jos. Emile Trottier	14	1		"				1						"		1-9-45	92	53		
221	Patrick Redwood	10	1		"		1								"		1-9-45	92	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....121.54	
222	A. Brian L. Pelletier	11	1		"			1							"		1-9-45	92	53		
223	Leonard Agecoutay	14	1		"				1						"		1-9-45	92	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
224	Samuel Edward Acoose	13	1		Sakimay					1					"		1-9-45	92	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of	
227	David Agecoutay	13	1		Cowessess					1					"		1-5-46	92	53	(i) non-Indian children who are boarders.....	
228	Lionel H. Sparvier	13	1		"				1						"		1-6-46	92	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....	
229	Edward J. Agecoutay	13	1		"					1					"		1-9-46	92	53		
TOTALS		28					2	2	6	10	6	2					TOTALS	2350	1352		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....**INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**.....**MARIEVALDIA GRAYSON, SASK.**.....School for the Quarter ended.....**December 31st**.....19.....**49**.....

Dated.....**January 1st**.....19.....**50**.....
Principal.....**[Signature]**.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at.....**CROOKED LAKE AGENCY**.....
this.....**JAN 2 1949**.....19.....
Broadview, Sask......
Indian Agent.....**[Signature]**.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Hooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		28		J		2	2	6	10	6	2						2350	1352	
231	Henry S. Delorme	12	1		Cowessess		1								Farming		1-9-46	92	53	
232	David Sparvier	11	1		"		1								"		1-9-46	92	53	
233	Benjamin Tanner	13	1		"		1								"		1-9-46	92	53	
234	Richard Peletier	13	1		"				1						"		1-9-46	92	53	
235	Victor Lerat	11	1		"		1								"		1-11-46	92	53	
236	Wilbert E. Smoker	10	1		Kikiwistahaw	1											1-9-47	92	53	
237	Donald Gann	12	1		Cowessess		1										1-9-47	92	53	
239	Harold D. Delorme	10	1		"		1										1-9-47	92	53	
240	Salomon Lerat	11	1		"		1										19-10-47	92	53	
241	Marvin E. Aissican	10	1		"	1											1-11-47	92	53	
242	Wilbert G. Tappotat	11	1		Kikiwistahaw	1											1-4-48	92	53	
243	George Young	10	1		Cowessess	1											1-5-48	92	53	
244	Francis M. Redwood	8	1		"	1											1-9-48	92	53	
245	J. John Lerat	9	1		"	1											1-9-48	92	53	
246	James Kequatway	10	1		Sakimay	1											1-9-48	92	53	
247	G. Louis Crowe	8	1		Kikiwistahaw	1											1-9-48	92	53	
248	Victor Delorme	10	1		Cowessess	1											1-9-48	92	53	TOTAL number of days in Quarter... 92
249	Gene Rainville	8	1		Sakimay	1											3-10-48	92	53	
250	Leonard Kay	9	1		"	1											3-10-48	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 11182
251	Robert Alexson	10	1		Kikiwistahaw	1											18-10-48	92	53	
252	George Sanfais	14	1		Sakimay	2											27-10-48	92	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 121.54
253	Reginald Delorme	9	1		Cowessess	1											25-3-49	92	53	
254	Richard Roy Kay	7	1		Sakimay	1											1-9-49	92	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
255	Roy Delorme	9	1		Cowessess	1											1-5-49	92	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
256	Franklin G. Lerat	7	1		"	1											1-9-49	92	53	(i) non-Indian children who are boarders...
257	Donald Rainville	7	1		Sakimay	1											1-9-49	92	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils...
TOTALS			54			17	7	5	7	10	6	2					TOTALS	4742	2730	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRATSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1949

Dated January 1st 1950
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent
Dated at CROOKED LAKE AGENCY
JAN 2 1949
this Broadview, Sask. 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Wabigoon Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		54			17	7	5	7	10	6	2						4742	2730	
258	Vern Maurice Pelletier	7	1		Cowessess	1											1-9-49	92	53	
259	Paul N. Sparvier	9	1		"	1											1-9-49	92	53	
260	H. Samuel Sparvier	7	1		"	1											1-9-49	92	53	
261	Lewis Earl Taypotat	11	1		Kikiwistahaw	1											1-9-49	92	53	
262	Charles Wasacase	14	1		"				1								1-9-49	92	53	
263	Vincent Wasacase	9	1		"	1											1-9-49	92	53	
264	David Wasacase	13	1		"			1									1-9-49	92	53	
265	Jack Wasacase	8	1		"	1											1-9-49	92	53	
266	John Belanger	9	1		"	1											1-9-49	92	53	
0200	Edna Kay	16		1	Sakimay							1			Housekeeping		1-10-40			Not back to school. To be discharged.
0203	Bernadette Agecoutay	16		1	Cowessess							1			"		1-6-41			" " " " " "
0204	Margaret Lavallee	16		1	"							1			"		1-6-41			" " " " " "
0207	Gladys Delorme	15		1	"							1			"		1-9-41	92	53	
0208	Marie-Rose Delorme	14		1	"								1		"		1-9-41	92	53	
0210	Noella Lerat	14		1	"							1			"		1-1-42	92	53	TOTAL number of days in Quarter.....92
0213	Mary-Ann Aishican	14		1	"							1			"		1-9-42	92	53	
0216	Josephine Redwood	12		1	"			1							"		1-9-42	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....11182
0217	Mauricienne Delorme	14		1	"							1			"		1-9-42	92	53	
0218	Ivy Delorme	13		1	"						1				"		1-9-42	89	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....121.54
0222	Phyllis Francis	13		1	"						1				"		1-9-42	92	53	
0223	Bernice Francis	12		1	"				1						"		1-9-43	92	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0224	Barbara Agecoutay	14		1	"						1				"		1-9-44	92	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0225	Kathleen Gunn	14		1	"						1				"		1-9-44	92	53	(i) non-Indian children who are boarders.....
0227	Gera Redwood	11		1	"						1				"		1-11-44	92	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
TOTALS			63	15		24	7	7	9	15	9	5	2					6674	3843	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 121.51 \\ 11179 \times \\ 92 \times \\ 197 \\ 184 \\ 139 \\ 92 \\ 470 \\ 460 \\ 100 \\ 24 \end{array}$$


INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1949

Dated January 1st 1950
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this JAN 12 1950
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31st 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		63	15		24	7	7	9	15	9	5	2					6694	3843	
0230	Helen Pearl Kay	11		1	Sakimay				1						Housekeeping		1-12-44	92	53	
0231	M. Rose Pelletier	13		1	Cowessess				1						"		1-1-45	92	53	
0232	Noelle Sparvier	13		1	"					1					"		1-9-45	92	53	
0233	M./Reena Delorme	12		1	"					1					"		1-9-45	92	53	
0234	I. Delores Delorme	11		1	"					1					"		1-9-45	92	53	
0235	L. Agnes Wapimose	12		1	Sakimay					1					"		1-9-45	92	53	
0236	B. Therese Accose	12		1	"					1					"		1-9-45	92	53	
0237	M. D. Carmelia Lerat	12		1	Cowessess					1					"		1-9-45	92	53	
0238	Keitha Pelletier	12		1	"					1					"		1-9-45	92	53	
0239	C. Adeline Sparvier	13		1	"					1					"		1-9-45	92	53	
0240	Eva D. Trottier	12		1	"					1					"		1-9-46	92	53	
0242	Ivy Delorme	11		1	"					1					"		1-2-46	92	53	
0243	M. Therese Crowe	11		1	Kakivistahaw					1					"		1-3-46	92	53	
0244	Shirley Young	12		1	Cowessess					1					"		1-2-46	92	53	
0247	Kathleen Delorme	11		1	"					1					"		1-9-46	92	53	
0248	Joyce Delorme	10		1	"					1					"		1-9-46	92	53	
0249	Marielle Tappotat	12		1	Kakivistahaw					1					"		1-9-46	92	53	TOTAL number of days in Quarter.....92
0250	Joyce Sangwaie	15		1	Sakimay					1					"		1-9-46	92	53	Not back to school; sick at home.
0251	Louise Sangwaie	13		1	"					1					"		1-9-46	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....11182
0252	Thelma G. Delorme	10		1	Cowessess					1					"		1-9-46	92	53	
0254	M. Dorothy Belanger	10		1	Kakivistahaw					1					"		1-10-46	92	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....121.54
0255	Fiera W. A. Wapimose	10		1	Cowessess					1					"		15-10-46	92	53	
0256	M. Eveline Wapimose	8		1	"					1					"		1-2-47	92	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0258	Helen Lucy Francis	10		1	Kakivistahaw					1					"		1-5-47	92	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0259	Viola M. Sparvier	10		1	Cowessess					1					"		1-9-47	92	53	(i) non-Indian children who are boarders.....
0260	Linda P. Lerat	10		1	"					1					"		1-9-47	92	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0261	TOTALS		63	41		TOTALS	25	11	20	17	15	9	5	2			TOTALS	8494	5168	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVALNIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended December 31st 1949

Dated January 1st 1950
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
JAN 2 1949
this Broadview, Sask. 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		63	41		25	11	20	17	15	9	5	2				8914	5168	
0261	Mary-Rose Sparvier	11		1	Cowessess	1										1-9-47	92	53	
0262	Phyllis P. Sparvier	9		1	"	1										1-9-47	92	53	
0263	Norma George	11		1	Sakimay	1										1-9-47	92	53	
0264	Marie-Louise Smoker	11		1	Kakiwistahaw	1										1-9-47	92	53	
0265	Aline-Elisabeth Pelletier	10		1	Cowessess	1										1-9-47	92	53	
0266	Janice Redwood	9		1	"	1										1-9-47	92	53	
0267	Hazel Crowe	13		1	Kakiwistahaw			1							Housekeeping	1-9-47	92	53	
0268	Noella Keewatin	9		1	Cowessess	1										1-9-47	92	53	
0269	Hazel Sparvier	7		1	"	1										1-9-47	92	53	
0270	Elsie Faypotat	9		1	Kakiwistahaw	1										1-9-48	92	53	
0271	Irma Delorme	8		1	Cowessess	1										1-9-48	92	53	
0272	Florence Alexson	8		1	Kakiwistahaw	1										18-10-48	92	53	
0273	Kathleen Sengwaie	12		1	Sakimay	1										27-10-48	92	53	
0274	Margaret-Rose Crowe	6		1	Kakiwistahaw	1										1-1-49	92	53	
0275	Shirley-Ann William	11		1	Sakimay	1										1-1-49	92	53	
0276	Rose-Alma Rabbitekin	11		1	"	1										1-1-49	92	53	
0277	M. Linda Lerat	8		1	Cowessess	1										1-9-49	92	53	TOTAL number of days in Quarter... 92
0278	Pearleen H. Lerat	6		1	"	1										1-9-49	92	53	
0279	Alice Delorme	9		1	"	1										1-9-49	92	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 11179
0280	Anita-Rose Sparvier	8		1	"	1										1-9-49	92	53	
0281	Doreen E. Pelletier	10		1	"	1										1-9-49	92	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 121.5
0282	Glenda I. Pelletier	9		1	"	1										1-9-49	92	53	
0283	Rosie Wawcase	13		1	Kakiwistahaw	1										15-9-49	92	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
0284	Leona Delorme	7		1	Cowessess	1										15-9-49	92	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of (i) non-Indian children who are boarders... (ii) non-Indian children who are day school pupils...
TOTALS			63	65		43	16	20	18	15	9	5	2				11182	6440	121.51 x 62.75 = 7624.75

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CANADA

CANADA

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

and tuition at the School for the Quarter

ended March 31 1950

Principal

Dated April 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.

CROOKED LAKE
AGENCY

APR 1 1950

this.....19.....
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		66	26		27	7	10	17	15	9	5	2					6623	4648	
0242	Ivy Delorme	11		1	Cowessess		1								Housekeeping		1-2-46	90 / 65		
0243	M/ Theres Crowe	11		1	Kakiwistahaw		1								"		1-2-46	90 / 65		
0244	Shirley Young	12		1	Cowessess		1								"		1-2-46	90 / 65		
0247	Kathleen Delorme	11		1	"		1								"		1-9-46	90 / 65		
0248	Joyce Delorme	10		1	"		1								"		1-9-46	90 / 65		
0249	Murielle Taypotat	12		1	Kakiwistahaw		1								"		1-9-46	90 / 65		
0250	Joyce Sangwais	15		1	Sakimay		1								"		1-9-46	90 / 65		Not back to school: sick at home.
0251	Louise Sangwais	13		1	"		1								"		1-9-46	90 / 65		
0252	Thelma C. Delorme	10		1	Cowessess		1								"		1-9-46	90 / 65		
0254	M/ Dorothy Belanger	10		1	Kakiwistahaw		1								"		1-10-46	90 / 65		
0255	Flora W. Wapimoose	10		1	Cowessess		1								"		15-10-46	90 / 65		
0256	Eveline Wapimoose	8		1	"	1									"		1-2-47	90 / 65		
0258	Helen Lucy Francis	10		1	Kakiwistahaw		1								"		1-5-47	90 / 65		
0259	Viola M. Sparvier	10		1	Cowessess		1								"		1-9-47	90 / 65		
0260	Linda P. Lerat	10		1	"		1								"		1-9-47	90 / 65		
0261	Mary-Rose Sparvier	11		1	"		1								"		1-9-47	90 / 65		Day School, Jan. 1st.
0262	Phyllis P. Sparvier	9		1	"		1								"		1-9-47	90 / 65		Day school Jan. 1st. TOTAL number of days in Quarter... 92
0263	Norma George	11		1	Sakimay		1								"		1-9-47	90 / 65		
0264	Marie-Louise Smoker	11		1	Kakiwistahaw	1									"		1-9-47	90 / 65		AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 1024
0265	Aline Elizabeth Pelletier	10		1	Cowessess		1								"		1-9-47	90 / 65		
0266	Eunice Redwood	9		1	"		1								"		1-9-47	90 / 65		AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 111.315
0267	Hazel Crowe	13		1	Kakiwistahaw				1						"		1-9-47	90 / 65		
0268	Noella Keewatin	9		1	Cowessess	1									"		1-9-47	90 / 65		AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
0269	Hazel Sparvier	7		1	"	1									"		1-9-47	90 / 65		(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0270	Elsie Taypotat	9		1	Kakiwistahaw	1									"		1-9-48	90 / 60		(i) non-Indian children who are boarders
0271	Irma Delorme	8		1	Cowessess	1									"		1-9-48	90 / 65		(ii) non-Indian children who are day school pupils
TOTALS			66	52		33	16	20	18	15	9	5	2					8739	6138	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6547

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended March 31st 1950

Dated April 1st 1950
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this APR 1 1950 1950
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded		66			27	7	6	8	10	6	2						498	3506				
0200	Edna Kay	16		1	Sakimay							1			Housekeeping		1-10-40			Not back to school. To be discharged.			
0203	Bernadette Agecoutay	16		1	Cowessess							1			"		1-6-41			" " " " " " "			
0204	Margaret Lavalles	16		1	"							1			"		1-6-41			" " " " " " "			
0207	Gladys Delorme	15		1	"							1			"		1-8-41	90	65				
0208	Maria-Rose Delorme	14		1	"							1			"		1-9-41	90	65				
0210	Noella Lepirat	14		1	"						1				"		1-1-42	90	65				
0213	Mary-Ann Aissacan	14		1	"						1				"		1-9-42	90	65				
0216	Josephine Redwood	12		1	"		1								"		1-9-42			Day school Jan. 1st.			
0217	Mauricienne Delorme	14		1	"						1				"		1-9-42			" " " 1st.			
0218	Ivy Delorme	13		1	"					1					"		1-9-42			" " " 1st.			
0222	Phyllis Francis	13		1	"					1					"		1-9-42	90	65				
0223	Bernice Francis	12		1	"				1						"		1-9-42	90	65				
0224	Barbara Agecoutay	14		1	"					1					"		1-9-44			Day school Jan. 1st.			
0225	Kathleen Gunn	14		1	"					1					"		1-9-44			" " " "			
0227	Cora Redwood	11		1	"					1					"		1-11-44	90	65				
0230	Helen Pearl Kay	11		1	Sakimay			1							"		1-12-44	90	60				
0231	M. Rose Pelletier	13		1	Cowessess				1						"		1-1-45	90	60	TOTAL number of days in Quarter 92			
0232	Noella Sparvier	13		1	"					1					"		1-9-45	90	65				
0233	M. Reena Delorme	12		1	"					1					"		1-9-45	90	65	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 1024			
0234	I. Dolores Delorme	11		1	"					1					"		1-9-45	90	65				
0235	L. Agnes Wapimoose	12		1	Sakimay				1						"		1-9-45	90	65	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 111.3/5			
0236	B. Therese Acoose	12		1	"					1					"		1-9-45	90	65				
0237	M. D. Carmelia Lerat	12		1	Cowessess					1					"		1-9-45	59	42	AMOUNT of per capita grant due for Quarter Day school March 1st			
0238	Kaitha Pelletier	12		1	"					1					"		1-9-45	90	65	(a) If this is a church-owned residential school state the number of			
0239	C. Adeline Sparvier	13		1	"					1					"		1-9-45	90	65	(i) non-Indian children who are boarders			
0240	Eva D. Trottier	12		1	"					1					"		1-9-45	90	65	(ii) non-Indian children who are day school pupils			
TOTALS			66	26		TOTALS		27	7	10	17	15	9	5	2		TOTALS		6623	4648			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter
BRIDGEMAN, SASK.
ended March 31st 1950

Dated April 1st 1950
Principal H. H. H. H.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
APR 1 1950
this Broadview, Sask. 1950
Indian Agent H. H. H. H.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. C. Residential

School at Marieval

on Cowessess

Reserve for Quarter ended March 31st.

19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded		53			16	7	5	7	10	6	2							3902	2666			
257	Donald Rainville	7	1		Sakimay	1												1-9-49	90	65			
258	Vern Maurice Pelletier	7	1		Cowessess	1												1-9-49	90	65			
259	Paul N. Sparvier	9	1		"	1												1-9-49	90	65			
260	H. Samiel Sparvier	7	1		"	1												1-9-49	90	65			
261	Lewis Earl Taypotat	11	1		Kekiwistahaw	1												1-9-49	90	65			
262	Charles Wasacase	14	1		"				1									1-9-49	90	65			
263	Vincent Wasacase	9	1		"	1												1-9-49	90	65			
264	David Wasacase	13	1		"			1										1-9-49	90	65			
265	Jack Wasacase	8	1		"	1												1-9-49	90	65			
266	John Belanger	9	1		"	1												1-9-49	90	65			
267	Clifford Young	8	1		Cowessess	1												1-1-50	90	65			
268	Howard Delorme	8	1		"	1												1-1-50	90	65			
269	Ronald Sparvier	9	1		"	1												1-1-50	90	60			
TOTALS			66			27	7	6	8	10	6	2							4898	3506			

TOTAL number of days in Quarter... 92.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 10,241

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 111.35

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
- (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended March 31st 1950

Dated April 1st 1950
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE AGENCY
this APR 1 1950 1950
Broadview, Sask.
Indian Agent [Signature]

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		27			2	1	6	10	6	2							1533	1072	
229	Edward J. Ageoutay	13	1		Cowessess		1								Farming		1-9-46	90	65	
231	Henry S. Delorme	12	1		"		1								"		1-9-46	90	65	
232	David Sparvier	11	1		"		1								"		1-9-46	90	65	
233	Benjamin Tanner	13	1		"		1								"		1-9-46	90	65	
234	Richard Pelletier	13	1		"			1							"		1-9-46	90	65	
235	Victor Lerat	11	1		"	1									"		1-11-46	90	65	
236	Wilbert E. Smoker	10	1		Kikiwistahaw	1											1-9-47	90	65	
237	Donald Gunn	12	1		Cowessess	1											1-9-47			Day school Jan. 1st
239	Harold D. Delorme	10	1		"	1											1-9-47	90	65	
240	Solomon Lerat	11	1		"	1											19-10-47	59	42	Day school March 1st.
241	Marvin E. Aissican	10	1		"	1											1-11-47	90	65	
242	Wilbert G. Taypotat	11	1		Kikiwistahaw	1											1-4-48	90	65	
243	George Young	10	1		Cowessess	1											1-5-48	90	65	
244	Francis M. Redwood	8	1		"	1											1-9-48	90	65	
245	J. John Lerat	9	1		"	1											1-9-48	90	65	
246	James Kequatway	10	1		Sakimay	1											1-9-48	90	65	
247	C. Louis Crowe	8	1		Kikiwistahaw	1											1-9-48	90	65	TOTAL number of days in Quarter. 92
248	Victor Delorme	10	1		Cowessess	1											1-9-48	90	65	
249	Gene Rainville	8	1		Sakimay	1											3-10-48	90	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. 1024
250	Leonard Kay	9	1		"	1											3-10-48	90	65	
251	Robert Alexson	10	1		Kikiwistahaw	1											18-10-48	90	65	AVERAGE attendance of pupils during Quarter. 111.35
252	George Sangwais	14	1		Sakimay	1											27-10-48	90	65	
253	Reginald Delorme	9	1		Cowessess	1											25-3-49	90	65	AMOUNT of per capita grant due for Quarter. \$
254	Richard Roy Kay	7	1		Sakimay	1											1-9-49	90	65	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
255	Roy Delorme	9	1		Cowessess	1											1-5-49	90	65	(i) non-Indian children who are boarders.
256	Franklin G. Lerat	7	1		"	1											1-9-49	90	60	(ii) non-Indian children who are day school pupils.
TOTALS		53				16	7	5	7	10	6	2						302	2666	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

3718

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

108/23-16-651



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the **INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended March 31 1950

Principal [Signature]

Dated April 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at **CROOKED LAKE AGENCY**
this APR 1 1950 1950

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Re. C. Residential Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended March 31st 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
187	James Lloyd Sparvier	15	1		Cowessess							1			Farming		1-12-40	90	65	
198	Edwin Redwood	15	1		"					1					"		1-9-41	90	65	
193	Hughie Delorme	15	1		"					1					"		1-9-41	90	60	
197	Freddie Kay	15	1		White Bear							1			"		1-11-41			Transferred to Carlyle School
200	Stanley Delorme	15	1		Cowessess					1					"		1-9-42	90	65	
201	Victor Pelletier	15	1		"					1					"		1-9-42			Not back to school.
202	Lionel Redwood	15	1		"					1					"		1-11-42			Convalescent at home.
204	James Belanger	15	1		Otochakwase					1					"		1-11-42			Needed at home.
205	Joseph Pelletier	15	1		Cowessess					1					"		1-11-42	90	65	
206	Louis Kakeway	14	1		Kijikons					1					"		1-9-42			Day School Jan. 1st
207	Robert Kay	11	1		White Bear			1							"		1-9-42	90	65	
210	Norman Lerat	14	1		Cowessess					1					"		1-9-43	90	65	
211	Anthony Lerat	14	1		"					1					"		1-9-43	59	42	Day school March 1st.
212	Gordon Lerat	14	1		"					1					"		1-9-43	90	65	
214	Kenneth Richard Agecoutay	13	1		"				1						"		1-9-44			Day school Jan. 1st.
215	Lawrence Lavallee	13	1		"					1					"		1-9-44	90	65	
216	Wilfrid Delorme	13	1		"					1					"		1-9-44	90	65	
217	James Lloyd Lerat	14	1		"					1					"		1-9-44			Jan. 1st. Day school
218	Donald Delorme	16	1		"					1					"		1-9-44	90	65	TOTAL number of days in Quarter 92
219	Stanley K. Delorme	14	1		"					1					"		1-9-44	90	65	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 102
220	Jos. Emile Trottier	14	1		"				1						"		1-9-45			Day school Jan. 1st
221	Patrick Redwood	10	1		"		1								"		1-9-45			AVERAGE attendance of pupils Day school Jan. 1st 111.3/5
222	A. Brian L. Belletier	11	1		"			1							"		1-9-45			Day school Jan. 1st.
223	Leonard Agecoutay	14	1		"				1						"		1-9-45	90	65	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
224	Samuel Edward Acoose	13	1		Sakimay				1						"		1-9-45	90	65	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
227	David Agecoutay	13	1		Cowessess				1						"		1-9-46	90	65	(i) non-Indian children who are boarders
228	Lionel H. Sparvier	13	1		"		1								"		1-9-46	90	60	(ii) non-Indian children who are day school pupils
TOTALS			27				2	1	6	10	6	2					TOTALS	1533	1072	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1499

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cross Lake Indian Residential School for the Quarter ended 30 June 1950.

Principal

G.E. Tuckewam

Dated 28 June 1950.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page - 5 -

REPORT of the Norway House Agency School at Cross Lake on Cross Lake Reserve for Quarter ended 30 th June, 1950 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT								
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter							
	Brought forward		58	50		13	19	15	15	15	11	11	8	4	41	46	18	3			9644	5404									
0257	Grace Thomas	9		1	Cross Lake	1									1					19/9/48	91	52									
0258	Dorothy Osborne	13		1	N.H. Cross Lake			1										1		1/9/48	84	30	over 8 days sick Went Hospital 23 May								
0259	Jane H. Miswagan	12		1	Norway Hse			1									1		12/10/48	91	52										
260	Noella Maskegow	8		1	Cross Lake	1									1				2/9/49	91	52										
261	226 Tekakwita Flett	11		1	Island Lake	1									1				2/9/49	91	52										
0262	Elma Wood	8		1	Oxford Hse	1											1		2/9/49	91	52										
0263	Kelly Hastings	11		1	God's Lake	1									1				2/9/49	91	52										
0264	Christina Watt	10		1	" "	1										1			2/9/49	91	52										
0265	Martha Watt	8		1	" "	1									1				2/9/49	91	52										
0266	Rita Okimaw	8		1	" "	1											1		2/9/49	91	52										
0267	Elisabeth Cellen	13		1	Norway Hse	1										1			2/9/49	91	52										
0268	Nancy Balfour	10		1	" "		1								1				2/9/49	91	52										
0269	Muriel Sinclair	8		1	Cross Lake	1									1				8/2/50	91	45	was ill									
0270	Mary Ann Menow	11		1	Norway Hse	1										1			6/2/50	91	52										
0271	Emely Menow (Dixon)	10		1	" "	1											1		28/2/50	91	52										
TOTALS						123	58	65	TOTALS								23	22	21	15	19	11	8	4	4849	224	TOTALS		11,002	6155	120.58 x 71.25 = 8591.33

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11,002

AVERAGE attendance of pupils during quarter 120.58

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$8614.13

120.58 x 71.25 = 8591.33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r}
 120.58 \\
 91 \overline{) 10973} \\
 \underline{91} \\
 187 \\
 \underline{182} \\
 530 \\
 \underline{455} \\
 750 \\
 \underline{728} \\
 22
 \end{array}$$


INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cross Lake Indian Residential School for the Quarter ended 30 th June 1950.

Principal G.E. Trudeau O.M. S.

Dated 28 June 1950.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page - 4 -

REPORT of the Norway House Agency School at Cross Lake on Cross Lake Reserve for Quarter ended 30 th June 1950 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Brought forward		58	23		11	13	11	6	18	11	7	4	29	37	13	2			7369	4110			
0228	Eva Isaac Ross	10		1	Cross Lake										1				24/8/45	91	52			
0229	Martina Mason	14		1	" "				1						1			185	9/9/45	91	52			
0230	Marguerite Cook	13		1	" "				1						1				2/10/45 9/9/45	-	17	At Sanatorium		
0231	Bethsie Miswagan	11		1	Norway Hse				1						1				1/9/45	91	52			
0232	Muriel Budge	13		1	Cross Lake					1					1			185	7/4/46	91	52			
0233	Dorothy Thomas	12		1	" "				1						1				1/9/46	91	52			
0234	Mary Scatch	13		1	" "				1							1			1/9/46	91	52			
0236	Adelaide Miswagan	12		1	Norway Hse			1									1		1/9/46	91	52			
0237	Frances Chubb	16		1	God's Lake							1			1			185	1/9/46	91	52	Discharged 30 June -		
0238	Therese Hastings	15		1	" "				1						1			185	1/9/46	91	52			
0239	Effie Okimaw	15		1	" "				1							1		185	1/9/46	91	52			
0240	Maggie Chubb	11		1	" "			1							1				1/9/46	91	52			
0241	Jemaima Ross	14		1	" "			1							1				1/9/46	-	17	At Home		
0242	Madeleine Monias	13		1	Norway Hse			1							1				1/9/46	91	52			
0243	M. Therese Ross	11		1	Cross Lake			1								1			20/10/46	91	52			
0244	Violet Budge	7		1	" "	1									1				19/2/47	91	52			
0245	Therese Colomb	9		1	" "			1							1				27/4/47	91	52			
0246	Olga Ross	11		1	" "			1							1				28/8/47	91	52			
0247	Illa Ross	10		1	" "			1							1				28/8/48	91	52			
0248	Christina Monias	11		1	Norway Hse			1							1				2/9/47	91	52	TOTAL number of days in Quarter.....		
0249	Louisa Miswagan	9		1	" "			1							1				1/9/47	91	52			
0250	Leonie Scatch	9		1	Cross Lake			1							1				23/11/47	91	52	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0251	Hilda Yellowback	12		1	God's Lake			1								1			28/8/48	91	52			
0253	Bella Chubb	9		1	" "			1							1				28/8/48	91	52	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....		
0254	Annie Miswagan	15		1	Norway Hse				1						1			185	1/9/48	91	52			
0255	Margaret Miswagan	12		1	" "				1						1				1/9/48	91	52	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$		
0256	Edna Ross	7		1	" "	1										1			1/9/48	91	46	was ill		
TOTALS			58	50	TOTALS			13	19	19	15	11	8	4	41	46	18	3	TOTALS			9644	5404	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return, the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Cross Lake Indian Residential School for the Quarter

ended 30 th June 1950

Principal G. E. Indecanoma

Dated 28 June 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page - 3,-

Norway House Man. Agency

REPORT of the Cross Lake Indian Residential School at Cross Lake on Cross Lake Reserve for Quarter ended 30 th June, 1950 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Brought forward		55			8	13	9	1	13	4	6	1	19	26	10		5003	2758				
264	Andrew Harper	9 14	1		Island Lke	1										1	185	15/9/49	91 / 52				
265	Allan Harper	11	1		" "	1										1		15/9/49	91 / 52				
266	Henry Miswagan	9	1		Norway Hse	1										1		15/9/49	91 / 52				
0184	Christie McKay	15		1	Cross Lake							1		1			Sewing knitting	185	1/9/41	91 / 52			
0185	Mary Ann Scott	15		1	" "					1					1		cooking & general	185	12/3/42	91 / 52			
0190	Greita Beardy	15		1	" "						1			1			work	185	1/9/42	91 / 52			
0193	Ella Monias	15		1	" "								1	1	✓		" "	185	1/9/42	91 / 52			
0195	Emely Dixon	15		1	Norway Hse								1	1			" "	185	1/9/43	91 / 52			
0198	Derethy Evans	15		1	" "						1			1			" "	185	1/9/43	91 / 52			
0201	Jeanette Wesley	15		1	" "					1				1			" "	185	1/9/43	91 / 52			
0204	Annie Menow	15		1	" "								1	1			" "	185	1/9/43	91 / 52			
0205	Mary Ann Beardy	14		1	" "			1								1	" "	185	1/9/43	91 / 52			
0206	Eleanor Sinclair	15		1	Cross Lake						1			1			" "	185	1/9/43	91 / 52			
0207	Christina Sinclair	12		1	" "					1				1			" "	185	1/9/43	91 / 52			
0208	Elma Ross	13		1	" "					1				1			" "	185	1/9/43	91 / 52			
0209	Linda A. McKay	15		1	" "						1			1			" "	185	30/12/43	91 / 52			
0211	Lillian Jack	16		1	" "							1		1			" "	185	26/1/44	91 / 52	discharged 30 June		
0212	Noraety Frogg	15		1	" "						1				1	✓	" "	185	28/1/44	91 / 52			
0213	Mary Monias	12		1	Norway Hse				1					1			" "		28/8/44	91 / 52	TOTAL number of days in Quarter.....		
0218	Violet Thomas	16		1	Cross Lake					1				1			" "	185	17/8/44	91 / 52	Discharged, 30 June		
0219	H. Panderys Ross	13		1	" "			1							1		" "	185	17/8/44	91 / 52	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0221	Margaret D'Arcis	13		1	God's Lake						1			1			" "	185	18/8/44	91 / 52			
0222	May D'Arcis	11		1	" "					1				1			" "		18/8/44	91 / 52	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....		
0224	Bertha Maskegow	12		1	Cross Lake				1					1			" "		5/1/45	91 / 52			
0225	Mabel Blacksmith	13		1	" "				1					1			" "	185	5/1/45	91 / 52	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$		
0227	Anette Beardy	13		1	" "				1					1			" "	185	28/8/45	91 / 52			
TOTALS		58	23		TOTALS	11	13	116	18	71	7	4		29	37	13	2	TOTALS	7369	4110			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

7333

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cross Lake Indian Residential School for the Quarter ended 30 June 1950.

Principal G. E. Thompson

Dated 28 June 1950.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page - 2 -

Norway House, Man. Agency

REPORT of the Cross Lake Indian Residential School at Cross Lake on Cross Lake Reserve for Quarter ended 30 th June 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Brought forward	28	28			4	3	10	4	6	1			11	116			2546	1381	
230	Alexander Ross	15	1		God's Lake					1				1		185	1/9/46	99 91	50	Truant <i>Discharged 30 June 1950</i>
231	Jonas Yellowback	15	1		" "					1				1		185	1/9/46	99 91	50	" <i>June 1, 1946</i>
233	Arthur Monias	11	1		Norway Hse			1						1			15/9/46	91	52	
234	Paul Kirkness	11	1		God's Lake					1				1			1/9/46	91	52	
237	Horace Isaac Ross	8	1		Cross Lake	1								1			31/1/47	91	43	Was ill
238	Jenah Budge	11	1		" "	1								1			19/2/47	91	52	
239	Absolom Cook	12	1		" "			1						1			1/9/47	99 91	50	Truant <i>June 15/16</i>
241	Albert Muskegow	14	1		Norway Hse			1						1		185	1/9/47	91	52	
242	George Muskegow	11	1		" "	1								1			1/9/47	91	52	
243	Wm. Muskegow	10	1		" "	1								1			1/9/47	91	52	
244	Maurice Scatch	10	1		Cross Lake			1						1			15/1/48	91	52	
246	Douglas Hastings	11	1		God's Lake			1						1			26/8/48	91	52	
247	L. Jack Okimaw	9	1		" "	1								1			26/9/48	91	44	was ill 24x
248	Harold Balfour	12	1		Norway Hse	1								1			1/9/48	91	52	
250	Jack Miller	9	1		Cross Lake	1								1			17/10/48	91	52	
251	Milton Kwekikapow	13	1		Norway Hse			1						1			1/10/48	91	52	
252	Jacob Yellowback	8	1		God's Lake	1								1			14/3/49	91	52	
253	Wm. Paupanakes	8	1		Cross Lake	1								1			20/4/49	91	52	
254	Angus Paynter	11	1		Norway Hse	1								1			2/9/49	91	52	
255	Thompson Wood	14	1		Oxfers Hse			1						1			2/9/49	91	52	TOTAL number of days in Quarter.....
256	George Crane	8	1		" "	1								1			2/9/49	91	52	
257	Victor C. Flett	8	1		Island Lake	1								1			2/9/49	91	52	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
259	Steven James	11	1		God's Lake	1								1			2/9/49	91	50	was ill
260	Isias Bee	9	1		" "	1								1			2/9/49	91	50	AVERAGE attendance of pupils 111 during quarter.....
261	Luc Chubb	8	1		" "	1								1			2/9/49	91	52	
262	Victor Robinson	10	1		Cross Lake	1								1			12/9/49	91	52	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
263	Boniface Wm. Mason	11	1		Island Lake	1								1			15/9/49	91	52	
TOTALS		55				98	13	9	1	13	4	6	1	19	26	10	TOTALS	5003	2758	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4967

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cross Lake Indian Residential School for the Quarter ended 30 th June 1950

Principal G. B. Trudeau O.M.I.

Dated 28 June 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. B. Trudeau
Indian Agent

Dated at Norway House

this 5th July 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page - 1 -

REPORT of the Norway House Agency School at Cross Lake, Man on Cross Lake Reserve for Quarter ended 30 th June 1950 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
172	Paul Menow	15	1		Norway Hse							1			1		Carpentry, farming	185	5/9/40	91	52		
179	Daniel Hamilton	15	1		Cross Lake							1			1		& gen. work	185	28/12/40	91	52		
185	Jos. Blacksmith	15	1		# "							1			1		" "	185	1/9/42	91	49	Truant June 15, 16, 17	
186	Donald Colomb	15	1		" "							1			1		" "	185	1/9/42	91	49	" June 15, 16, 17	
191	John L. Robinson	15	1		" "							1			1		" "	185	1/9/43	91	52		
188	Wilbert Menow	15	1		Norway Hse							1			1		" "	185	1/9/42	91	52		
194	Louis Miswagan	16	1		" "								1		1		" "	185	1/9/43	91	52	Discharged 30 June.	
196	Jos Miswagan	15	1		" "							1			1		" "	185	1/9/43	91	52		
197	Th. Miswagan	15	1		" "							1			1		" "	185	1/9/43	91	52		
198	Frank Treut	13	1		Cross Lake							1			1		" "	185	15/10/43	91	51	Truant June 15	
199	Stanley Richard	15	1		" "							1			1		" "	185	15/12/43	91	52		
200	Henry Hamilton	14	1		" "							1			1		" "	185	1/1/44	89	50	truant June 15, 16	
201	Philip Ross	14	1		" "							1			1		" "	185	25/1/44	89	50	" June 15, 16	
202	Mathew Ross	10	1		" "	1									1		" "		9/2/44	91	52		
203	Baptiste Robinson	13	1		" "							1			1		" "	185	28/5/44	91	52		
205	Alpheus Rusk Garrick	15	1		" "							1			1		" "	165	17/8/44	91	42	Was ill	
206	Simeon Garrick	12	1		" "							1			1		" "		17/8/44	89	19	To Hospital 30 April to May 2	
207	Jos. A. Ross	13	1		# "		1								1		" "	185	17/8/44	91	52		
214	Allan Paupanakes	12	1		" "							1			1		" "	150	1/4/45	84	45	Sick & truant June 1-8	
215	Eddie Yellowback	12	1		God's Lake							1			1		" "	150	5/2/45	89	50	Truant June 1, 2	
218	Didymus James	13	1		" "							1			1		" "	150	1/9/45	88	49	Truant June 1, 2, 3	
220	Wm P. Ross	10	1		Cross Lake	1									1		" "		1/9/45	88	51	Truant June 1, 2, 3	
221	Alexis Thomas	13	1		" "							1			1		" "	150	14/10/45	88	47	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter June 1, 2, 3	
222	John Wesley	12	1		Norway Hse	1									1		" "	150	12/11/45	91	52		
225	Th. A. Treut	10	1		Cross Lake		1								1		" "		14/5/46	90	51	AVERAGE attendance of pupils during quarter June 1, 2, 3	
226	Andrew McKay	13	1		" "							1			1		" "	150	1/9/46	91	52		
227	Jos Hamilton	11	1		" "	1									1		" "		1/9/46	91	52	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$	
228	Max. Chubb	14	1		God's Lake							1			1		" "	185	1/9/46	89	50	Truant June 1, 2	
TOTALS			28		TOTALS	4	3					10	4	6	1			TOTALS		2546	1381		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2516

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

E1
Corrnesses



3280

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the **INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1950

Principal [Signature]

Dated July 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at Broadview, Sask.
this JUL 4 1950 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval, Sask on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
187	James Lloyd Sparvier	15	1		Cowessess										Farming		1-12-40	91	53	
198	Edwin Redwood	15	1		"					1					"		1-9-41	91	53	
193	Hughie Delorme	15	1		"						1				"		1-9-41	91	53	
197	Freddie Kay	15	1		White Bear							1			"		1-11-41			Transferred to Carlyle School.
200	Stanley Delorme	15	1		Cowessess						1				"		1-9-42	91	53	
201	Victor Pelletier	15	1		"					1					"		1-9-42			Not back to school.
202	Lionel Redwood	15	1		"						1				"		1-11-42			Convalescent at home.
204	James Belanger	15	1		Otchakwase					1					"		1-11-43			Needed at home.
205	Joseph Pelletier	15	1		Cowessess						1				"		1-11-42	91	53	
206	Louis Kakway	14	1		Kijikons						1				"		1-9-42			Day school Jan, 1st
207	Robert Kay	11	1		White Bear				1						"		1-9-42	91	53	
210	Norman Lerat	14	1		Cowessess					1					"		1-9-43	91	53	
211	Anthony Lerat	14	1		"					1					"		1-9-43			Day school Jan. 1st.
212	Gordon Lerat	14	1		"						1				"		1-9-43	91	53	
214	Kenneth Richard Agecoutay	13	1		"				1						"		1-9-44			Day school Jan, 1st
215	Lawrence Lavallee	13	1		"					1					"		1-9-44	91	53	
216	Wilfrid Delorme	13	1		"					1					"		1-9-44	91	53	
217	James Lloyd Lerat	14	1		"					1					"		1-9-44			Day School, Jan. 1st.
218	Donald Dlorne	16	1		"					1					"		1-9-44	91	53	TOTAL number of days in Quarter... 91
219	Stanley K. Delorme	14	1		"					1					"		1-9-44	91	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 1295
220	Jos. Emile Trottier	14	1		"				1						"		1-9-45			Day School Jan. 1st.
221	Patrick Redwood	10	1		"		1								"		1-9-45	91	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 13830
222	A. Brian L. Pelletier	11	1		"			1							"		1-9-45			Day School, 1st. Jan.
223	Leonard Agecoutay	14	1		"				1						"		1-9-45	91	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
224	Samuel Edward Accose	13	1		Sakimay				1						"		1-9-45	91	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
227	David Agecoutay	13	1		Cowessess				1						"		1-9-46	91	53	(i) non-Indian children who are boarders
228	Lionel H. Sparsier	13	1		"		1								"		1-9-46	91	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils
TOTALS			27				2	1	6	10	6	2					TOTALS	1547	701	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1950

Principal J. J. J.

Dated July 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

M. J. J.
Indian Agent

Dated at BROADVIEW, SASK. JUL 4 1950
this Broadview, Sask. 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval, Sask on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	27				2	1	6	10	6	2							1547	701	
229	Edward J. Agesoutay	13	1		Cowessess		1								Farming		1-9-46	91	53	
231m	Henry S. Delorme	12	1		"		1								"		1-9-46	91	53	
232	David Sparvier	11	1		"		1								"		1-9-46	91	53	
233	Benjamin Tanner	13	1		"		1								"		1-9-46	91	53	
234	Richard Pelletier	13	1		"			1							"		1-9-46	91	53	
235	Victor Lerat	11	1		"		1										1-11-46			Day School March 1st.
236	Wilbert Smoker	10	1		Kakiwistahaw	1											1-9-47	91	53	
237	Donald Gunn	12	1		Cowessess		1										1-9-47			Day School Jan. 1st
239	Harold D. Delorme	10	1		"		1										1-9-47	91	53	
240	Salomon Lerat	11	1		"		1										19-10-47	61	39	Day School till May 1st.
241	Mervin E. Aissican	10	1		"	1											1-11-47	91	53	
242	Wilbert G. Taypotat	11	1		Kakiwistahaw	1											1-4-48	91	53	
243	George Young	10	1		Cowessess	1											1-5-48	91	53	
244	Francis M. Redwood	8	1		"	1											1-9-48	91	53	
245	J. John Lerat	9	1		"	1											1-9-48	91	53	
246	James Kequetway	10	1		Sakimay	1											1-9-48	91	53	
247	C. Louis Crowe	8	1		Kakiwistahaw	1											1-9-48	91	53	TOTAL number of days in Quarter 1635
248	Victor Delorme	10	1		Cowessess	1											1-9-48	91	53	
249	Gene Rainville	8	1		Sakimay	1											3-10-48	91	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 1635
250	Leonard Kay	9	1		"	1											3-10-48	91	53	
251	Robert Alexson	10	1		Kakiwistahaw	1											18-10-48	91	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 113.835
252	George Sangwaie	14	1		Sakimay	1											27-10-48	91	53	
253	Reginald Delorme	9	1		Cowessess	1											25-3-49	91	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
254	Richard Roy Kay	7	1		Sakimay	1											1-7-49	91	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
255	Roy Delorme	9	1		Cowessess	1											1-5-49	91	53	(i) non-Indian children who are boarders
256	Franklin G. Lerat	7	1		"	1											1-9-49	91	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils
TOTALS		53				16	5	7	7	10	6	2					TOTALS	3701	1959	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
and tuition at the MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1950

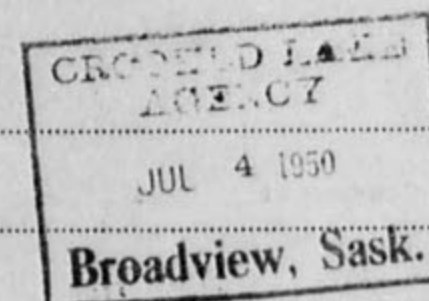
Dated July 1st 1950

Principal J. Lemire

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe
Indian Agent

Dated at Broadview, Sask.
this 4 day of JULY 1950



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3 Crooked Lake Agency
REPORT of the R. C. Residential School at Mariavall, Sask. on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		53			16	5	7	7	10	6	2						3701	1959	
257	Donald Rainville	7	1		Sakimay	1											1-9-49	91	53	
258	Vern Maurice Pelletier	7	1		Cowessess	1											1-9-49	91	53	
259	Paul N. Sparvier	9	1		"	1											1-9-49	91	53	
260	H. Samuel Sparvier	7	1		"	1											1-9-49	91	53	
261	Lewis Earl Taypotat	11	1		Kekiwiatahaw	1											1-9-49	91	53	
262	Charles Wasacase	14	1		"			1									1-9-49	91	53	
263	Vincent Wasacase	9	1		"	1											1-9-49	91	53	
264	David Wasacase	13	1		"			1									1-9-49	91	53	
265	Jack Wasacase	8	1		"	1											1-9-49	91	53	
266	John Belanger	9	1		Cowessess	1											1-9-49	91	53	
267	Clifford Young	8	1		Cowessess	1											1-1-50	91	53	
268	Howard Delorme	8	1		"	1											1-1-50	91	53	
269	Ronald Sparvier	9	1		"	1											1-1-50	91	53	
270	Norman Bunnie	9	1		Sakimay	1											16-4-50	76	49	
271	Wallace Bunnie	7	1		"	1											16-4-50	76	49	
272	Raymond Agecoutay	8	1		Cowessess	1											18-4-50	74	48	
TOTALS		69				30	5	8	8	10	6	2					TOTALS	5110	2794	

TOTAL number of days in Quarter.....91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....1,235

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....112.835

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1950

Principal J. Harrison

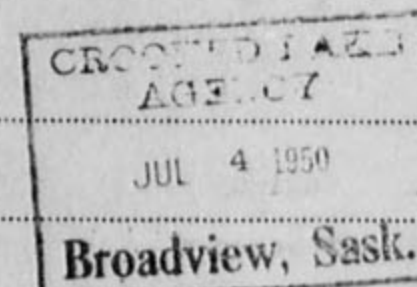
Dated July 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley
Indian Agent

Dated at

this



NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Crooked Lake Agency School at Marieval, Sask. on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded	69				30	5	8	8	10	6	2						5110	2794	
0200	Edna Kay	16		1	Sakimay							1			Housekeeping		1-10-40		13	Not back to school. To be discharged.
0203	Bernadette Agecutay	16		1	Cowessess							1			"		1-6-41		13	" " " " " "
0204	Margaret Lavallee	16		1	"							1			"		1-6-41		13	" " " " " "
0207	Gladys Delorme	15		1	"							1			"		1-6-41	91	53	
0208	Marie-Rose Delorme	14		1	"							1			"		1-9-41	91	53	
0210	Noella Lerat	14		1	"						1				"		1-1-42	91	53	
0213	Marie-Anne Aissican	14		1	"						1				"		1-9-42	91	53	
0216	Josephine Redwood	12		1	"			1							"		1-9-42	91	53	
0217	Mauricienne Delorme	14		1	"					1					"		1-9-42		12	Day School, Jan. 1st.
0218	Ivy Delorme	13		1	"				1						"		1-9-42		12	" " Jan. 1st.
0222	Phyllis Francis	13		1	"					1					"		1-9-42	91	53	
0223	Bernice Francis	12		1	"				1						"		1-9-42	91	53	
0224	Barbara Agecutay	14		1	"					1					"		1-9-44		12	Day School, Jan. 1st.
0225	Kathleen Gunn	14		1	"					1					"		1-9-44		12	" " " "
0227	Cora Redwood	11		1	"					1					"		1-11-44	91	53	
0230	Helen Pearl Kay	11		1	Sakimay										"		1-12-44	91	53	
0231	Marie-Rose Pelletier	13		1	Cowessess			1							"		1-1-45	91	53	TOTAL number of days in Quarter... 91
0232	Noella Sparvier	13		1	"				1						"		1-9-45	91	53	
0233	M. Reena Delorme	12		1	"					1					"		1-9-45	91	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 1235-9
0234	I. Dolores Delorme	11		1	"					1					"		1-9-45	91	53	
0235	L. Agnes Wapimoose	12		1	Sakimay					1					"		1-9-45	91	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 113.835
0236	B. Therese Accose	12		1	"					1					"		1-9-45	91	53	
0237	M.D. Carmelia Lerat	12		1	Cowessess					1					"		1-9-45	61	39	AMOUNT of per capita grant due Day School till May 1st \$
0238	K. Kaitha Pelletier	12		1	"					1					"		1-9-45	91	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0239	C. Adeline Sparvier	13		1	"					1					"		1-9-45	91	53	(i) non-Indian children who are boarders
0240	Eva D. Trottier	12		1	"					1					"		1-9-45	91	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils
	TOTALS	69	26			TOTALS	30	5	12	17	15	9	5	2			TOTALS	6899	3787	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CANADA

CANAD

- I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

ended June 20th 195

Dated July 1st 1955

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at
this 1950 19

Broadview, Sask

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. C. Residential School at Marieval, Sask. on Cowessess Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		69	26		30	5	12	17	15	9	5	2					6809	3787	
0242	Ivy Delorme	11		1	Cowessess			1									1-2-46	91	53	
0243	M. Therese Crowe	11		1	Kakiwistahaw			1									1-2-46	91	53	
0244	Shirley Young	12		1	Cowessess			1									1-2-46	91	53	
0247	Kathleen Delorme	11		1	"			1									1-9-46	91	53	
0248	Joyce Delorme	10		1	"			1									1-9-46	91	53	
0249	Murielle Tappotat	12		1	Kakiwistahaw			1									1-9-46	91	53	
0250	Joyce Sangwais	15		1	Sakimay			1									1-9-46	91	53	Not back to school. Sick at home.
0251	Louise Sangwais	13		1	"			1									1-9-46	91	53	
0252	Thelma C. Delorme	10		1	Cowessess			1									1-9-46	91	53	
0254	M. Dorothy Belanger	10		1	Kakiwistahaw			1									1-10-46	91	53	
0255	Flora W. Wapimoose	10		1	Cowessess			1									15-10-46	91	53	
0256	Eveline Wapimoose	8		1	"	1											1-2-47	91	53	
0258	Helen Lucy Francis	10		1	Kakiwistahaw			1									1-5-47	91	53	
0259	Viola M. Sparvier	10		1	Cowessess			1									1-9-47	91	53	
0260	Linda P. Lerat	10		1	"			1									1-9-47	91	53	
0261	Marie-Rose Sparvier	11		1	"			1									1-9-47	91	53	Day School, Jan. 1st.
0262	Phyllis Sparvier	9		1	"			1									1-9-47	91	53	Day School, Jan. 1st
0263	Norma George	11		1	Sakimay			1									1-9-47	91	53	TOTAL number of days in Quarter... 91
0264	Marie-Louise Smoker	11		1	Kakiwistahaw			1									1-9-47	91	53	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 12,352
0265	Aline Elizabeth Pelletier	10		1	Cowessess			1									1-9-47	91	53	
0266	Eunice Redwood	9		1	"			1									1-9-47	91	53	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 113.835
0267	Hazel Crowe	13		1	Kakiwistahaw			1									1-9-47	91	53	
0268	Noella Keewatin	9		1	Cowessess			1									1-9-47	91	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$
0269	Hazel Sparvier	7		1	"			1									1-9-47	91	53	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0270	Elsie Tappotat	9		1	Kakiwistahaw			1									1-9-48	91	53	(i) non-Indian children who are boarders
0271	Irma Delorme	8		1	Cowessess			1									1-9-48	91	53	(ii) non-Indian children who are day school pupils
	TOTALS		69	52		TOTALS	36	14	22	18	15	9	5	2			TOTALS	8902	5906	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended June 30th 1950

Principal J. L. Macdonald

Dated July 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Macdonald
Indian Agent

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
this JUL 4 1950

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

6

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R. C. Residential

School at Marieval, Sask.

n Cowessess

Reserve for Quarter ended June 30th

1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDIG IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		69	52		36	14	22	18	15	9	5	2					8902	5006	
0272	Florence Alexson	8		1	Kakiwistahaw	1											18-10-48	91	53	
0273	Kathleen Sangwais	12		1	Sakimay	1											27-10-48	91	53	
0274	Margaret-Rose Crowe	6		1	Kakiwistahaw	1											1-1-49	91	53	
0275	Shirkey-Ann William	11		1	Sakimay	1											1-1-49	91	53	
0276	Rose-Alma Rabbitskin	11		1	"	1											1-1-49	91	53	
0277	M. Linda Lerat	8		1	Cowessess	1											1-9-49	61	39	Day School till May 1st.
0278	Pearleen H. Lerat	6		1	"	1											1-9-49	61	39	" " " " "
0279	Alice Delorme	9		1	"	1											1-9-49	91	53	
0280	Amita-Rose Sparvier	8		1	"	1											1-9-49	91	53	
0281	Doreen E. Pelletier	10		1	"	1											1-9-49	91	53	
0282	Glenda I. Pelletier	9		1	"	1											1-9-49			Day School, April 1st
0283	Rosie Wasacase	13		1	Kakiwistahaw	1											15-9-49	91	53	
0284	Leona Delorme	7		1	Cowessess	1											15-9-49	91	53	
0285	Caroline Henry	12		1	Otchapowace					1							1-1-50	91	53	
0286	Iavina Henry	9		1	"	1											1-1-50	91	53	
0287	Lorraine Kaye	11		1	Sakimay	1											1-1-50	91	53	
0288	Agnes Smoker	8		1	Kakiwistahaw	1											1-1-50	91	53	TOTAL number of days in Quarter 91
0289	Christina Francis	8		1	"	1											1-5-50	61	39	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10359
	TOTALS	139	69	70		53	14	22	18	16	9	5	2				TOTALS	10359	5865	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 113.83

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

139

MT 11/1/50

113.83 x 66.00 = 7512.78

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

C. Wessess



3009

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended September 30 1950

Dated October 1st 1950
Principal *[Signature]*

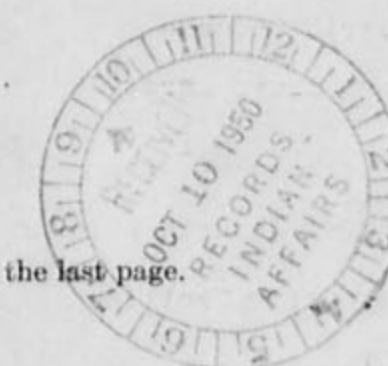
I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CROOKED LAKE
AGENCY
Oct. 4 1950
this Broadview, Sask. 1950

[Signature]
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Brooked Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
187	James Lloyd Sparvier	16	1		Cowessess							1			Farming		1-12-40	62		To be discharged.
193	Hughie Delorme	16	1		"						1				"		1-9-41	62		To be discharged.
197	Freddie Kay	16	1		Whit Bear							1			"		1-11-41	62	13	Discharged. Transferred to Carlyle School.
198	Edwin Redwood	16	1		Cowessess						1				"		1-9-41	62		To be discharged.
200	Stanley Delorme	15	1		"						1				"		1-9-42	62		Not back to school.
201	Victor Pelletier	16	1		"					1					"		1-9-42	62	14	To be discharged.
202	Lionel Redwood	16	1		"						1				"		1-11-42	62	14	To be discharged.
204	James Belanger	16	1		Otochakwase					1					"		1-11-42	62	13	To be discharged.
205	Joseph Pelletier	15	1		Cowessess						1				"		1-11-42	62		Transferred to Lakeside Sch. Discharged.
206	Louis Kakeway	15	1		Kijikons						1				"		1-9-42	62	13	Discharged. Sept 1/50
207	Robert Kay	12	1		White Bear				1						"		1-9-42	62		Discharged (Day School Carlyle) Sept 1/50
210	Norman Lerat	14	1		Cowessess						1				"		1-9-42	92	19	
211	Anthony Lerat	14	1		"						1				"		1-9-43	62		Not back to school.
212	Gordon Lerat	15	1		"						1				"		1-9-43	62		Not back to school.
214	Kenneth Richard Agecoutay	14	1		"					1					" Day n RL		1-9-44	30	19	Red 1/9/50
215	Lawrence Lavallee	14	1		"						1				"		1-9-44	62		Not back to school.
216	Wilfrid Delorme	14	1		"						1				"		1-9-44	92	19	
217	James Lloyd Lerat	15	1		"						1				"		1-9-44	30	19	TOTAL number of days in Quarter..... 92
218	Donald Delorme	16	1		"						1				"		1-9-44	62		Discharged. 1/9/50
219	Stanley Kenneth Delorme	15	1		"						1				"		1-9-44	62		AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 10686
220	Jos. Emile Trottier	15	1		"						1				" Day n RL?		1-9-45	30	19	Not back to school.
221	Patrick Redwood	11	1		"			1							"		1-9-45	92	19	Red 1/9/50
222	Brian L. Pelletier	12	1		"			1							"		1-9-45	62	13	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 116.587
223	Leonard Agecoutay	14	1		"				1	1					"		1-9-45	62		Not back to school.
224	Samuel Edward Accose	13	1		Sakimay					1	1				"		1-9-45	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
227	David Agecoutay	14	1		Cowessess					1					"		1-9-45	92	19	Not back to school.
228	Lionel Sparvier	13	1		"			1							"		1-9-46	92	19	(a) If this a church-owned residential school state the number of
																				(i) non-Indian children who are boarders.....
																				(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
	TOTALS		27		TOTALS		3	1	4		17	2					TOTALS	1510	171	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL VIA GRAYSON, SASK. School for the Quarter

ended September 30 1950

Principal [Signature]

Dated October 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at AGENCE
this OCT 4 1950 1950

Breadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake Agency
 REPORT of the R. C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		27					3	1	4	17	2						1510	171	
229	Edward J. Agecoutay	13	1		Cowessess					1					Farming		1-9-46	92	19	
231	Henry S. Delorme	13	1		"				1						"		1-9-46	62	19	Not back to school.
232	David Sparvier	12	1		"				1						"		1-9-46	92	19	
233	Benjamin Tanner	14	1		"					1					"		1-9-46	62	19	Not back to school.
234	Richard Pelletier	13	1		"						1				"		1-9-46	92	19	
235	Victor Lerat	12	1		"					1							1-11-46	92	19	Not back to school.
236	Wilbert E. Smoker	11	1		Kakiwistahaw	1											1-9-47	92	19	
237	Donald Gunn	13	1		Cowessess				1								1-9-47	30	19	Not back to school.
239	Harold Denis Delorme	11	1		"			1									1-9-47	92	19	
240	Solomon Lerat	11	1		"				1								19-10-47			Lakeside School.
241	Mervin E. Aissioan	11	1		"	1											1-11-47	92	19	
242	Wilbert G. Taypotat	11	1		Kakiwistahaw	1											1-4-48	92	19	
243	George Young	11	1		Cowessess	1											1-5-48	92	19	
244	Francis M. Redwood	9	1		"	1											1-9-48	92	19	
245	J. John Lerat	10	1		"	1											1-9-48	92	19	
246	James Kequatway	11	1		Sakimay	1											1-9-48	92	19	
247	Charles Louis Crowe	9	1		Kakiwistahaw	1											1-9-48	92	19	TOTAL number of days in Quarter..... 92
248	Victor Delorme	11	1		Cowessess	1											1-9-48	62	19	Lakeside School.
249	Gene Rainville	9	1		Sakimay	1											3-10-48	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 1686
250	Leonard Kay	10	1		"	1											3-10-48	92	19	
251	Robert Alexson	11	1		Kakiwistahaw	1											18-10-48	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 116.587
252	George Sangwais	15	1		Sakimay				1								27-10-48	62	19	Not back to school.
253	Reginald Delorme	10	1		Cowessess	1											25-3-49	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
254	Richard Roy Kay	8	1		Sakimay	1											1-9-49	92	19	(a) If this a church-owned residential school state the number of
255	Roy Delorme	11	1		Cowessess	1											1-5-49	92	19	(i) non-Indian children who are boarders.....
256	Franklin Lerat	7	1		"	1											1-9-49	92	19	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
	TOTALS		53		TOTALS	8	8	4	6	7	18	2					TOTALS	3722	551	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended September 30 1950

Dated October 1st 1950
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKS AGENCY
this OCT 4 1950 1950
Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crooked Lake

Agency

REPORT of the R.C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		53			8	8	4	6	7	18	2						3722	551	
257	Donald Rainville	8	1		Sakimay	1											✓ 1-9-49	92	19	
258	Vern Maurice Pelletier	8	1		Cowessess	1											1-9-49	92	19	
259	Paul N. Sparvier	10	1		"	1										?	1-9-49	62		Transferred to Lakeside School.
260	H. Samuel Sparvier	8	1		"	1											1-9-49	92	19	
261	Lewis Earl Taypotat	12	1		Kakiwistahaw	1										?	1-9-49	62		Not back to School.
262	Charles Wasscase	15	1		"						6						1-9-49	92	19	
263	Vincent Wasscase	10	1		"		1										1-9-49	92	19	
264	David Wasscase	14	1		"				1								1-9-49	62		Not back to school.
265	Jack Wasscase	9	1		"	1											1-9-49	92	19	
266	John Belanger	10	1		"	1											1-9-49	92	19	
267	Clifford Young	9	1		Cowessess	1											1-1-50	92	19	
268	Howard Delorme	9	1		"	1										?	1-1-50	62		Transferred to Lakeside School.
269	Ronald Sparvier	10	1		"	1											1-1-50	92	19	
270	Norman Bunnie	9	1		Sakimay	1											16-4-50	92	19	
271	Wellace Bunnie	8	1		"	1											16-4-50	92	19	
272	Raymond Agecoutay	8	1		Cowessess	1											18-4-50	92	19	
273	Raymond G. Agecoutay	8	1		"	1											1-9-50	30	19	
274	Keith Sparvier	8	1		"	1											1-9-50	30	19	
TOTALS			71	26		TOTALS	23	9	4	7	7	19	2				TOTALS	5134	817	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 10686

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 116.557

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

- (a) If this a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

476✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVALLEY, GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended September 30 1950

Dated October 1st 1950

Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at CROOKSTON
AGENCY
this OCT 4 1950 1950

Broadview, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Hooked Lake

Agency

REPORT of the R.C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		71			23	9	4	7	7	19	2						5134	817	
B 0200	Edna Kay	16		1	Sakimay							1			Housekeeping		1-10-40		14	Discharged. 1/9/50
R 0203	Bernadette Agecontay	16		1	Cowessess								1		"		1-6-41		4	Discharged. 1/9/50
R 0204	Margaret Lavallee	16		1	"							1			"		1-6-41		4	Discharged. 1/9/50
R 0207	Gladys Delorme	16		1	"							1			"		1-9-41	62	/	To be discharged.
R 0208	Marie-Rose Delorme	15		1	"								1		"		1-9-41	62	/	Transferred to Lebret School.
	Noella Lerat	15		1	"							1			"		1-1-42	92	/	19
	Mary-Ann Aissican	15		1	"							1			"		1-9-42	62	/	Transferred to Lakeside School.
	Josephine Redwood	13		1	"				1						"		1-9-42	92	/	19
	Mauricienne Delorme	15		1	"							1			"		1-9-42	30	/	19
	Ivy Delorme	14		1	"							1			"		1-9-42	30	/	19
	Phyllis Francis	14		1	"							1			"		1-9-42	62	/	Not back to school.
	Bernice Francis	12		1	"				1						"		1-9-42	92	/	19
	Barbara Agecontay	15		1	"				1						"	Day - RL?	1-9-44	30	/	19
	Kathleen Gunn	15		1	"							1			"	Day - RL?	1-9-44	30	/	19
	Cona Redwood	12		1	"						1				"		1-11-44	92	/	19
	Helen Pearl Kay	12		1	Sakimay				1						"		1-12-44	92	/	19
	M. Rose Pelletier	14		1	Cowessess				1						"		1-1-45	62	/	TOTAL number of days in Quarter..... 92 Not back to school.
	Noella Sparvier	14		1	"				1						"		1-9-45	92	/	19
	M. Reena Delorme	13		1	"						1				"		1-9-45	92	/	19
	I. Dolores Delorme	12		1	"				1						"		1-9-45	92	/	19
	Agnes Wapimoose	13		1	Sakimay				1						"		1-9-45	92	/	19
	B. Therese Acoose	13		1	"						1				"		1-9-45	92	/	19
	M.D. Carmelia Lerat	13		1	Cowessess						1				"	Day - RL?	1-9-45	30	/	19
	Keitha Pelletier	12		1	"				1						"		1-9-45	92	/	19
	C. Adeline Sparvier	14		1	"				1						"	?	1-9-45	62	/	Lakeside School. (i) non-Indian children who are boarders..... (ii) non-Indian children who are day school pupils.....
	Eva D. Trottier	13		1	"				1						"		1-9-45	92	/	19
	TOTALS		71	26	TOTALS	23	9	4	10	15	23	11	2				TOTALS	6260	1140	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6388

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 110.08 \\ \times 101.28 \\ \hline 1113.8864 \end{array}$$

Other numbers: 92, 101, 92, 100, 136, 4



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended September 30 1950

Dated October 1st 1950
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at AGENCY
OCT 4 1950
this Broadview, Sask. 1950
Indian Agent [Signature]

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Crook Lake

Agency

REPORT of the R.C. Residential School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Forwarded		71	26		23	9	4	10	15	23	11	2					6760	1140	
0242	Ivy Delorme	11		1	Cowessess				1						Housekeeping		1-2-46	92	19	
0243	M. Therese Crowe	12		1	Kakiwistahaw					1					"		1-2-46	92	19	
0244	Shirley Young	13		1	Cowessess				1						"		1-2-46	92	19	
0247	Kathleen Delorme	12		1	"				1						"		1-9-46	92	19	
0248	Joyce Delorme	11		1	"				1						"		1-9-46	92	19	
0249	Marielle Taypotat	13		1	Kakiwistahaw				1						"		1-9-46	92	19	
0250	Joyce Sangwais	16		1	Sakimay				1						"		1-9-46	92	19	To be discharged.
0251	Louise Sangwais	14		1	"					1					"		1-9-46	92	18	
0252	Thelma C. Delorme	11		1	Cowessess				1						"		1-9-46	92	19	
0254	M. Dorothy Belanger	11		1	Kakiwistahaw				1						"		1-10-46	92	19	
0255	Flora W. Wapimoose	10		1	Cowessess			1									15-10-46	92	19	
0256	Eveline Wapimoose	9		1	"		1										1-2-47	92	19	
0258	Helen Lucy Francis	11		1	Kakiwistahaw				1								1-5-47	92	19	
0259	Viola M. Sparvier	11		1	Cowessess				1						?		1-9-47	62	19	Transferred to Lakeside School.
0260	Linda P. Lerat	11		1	"				1						?		1-9-47	92	19	
0261	Mary-Rose Sparvier	12		1	"				1						?		1-9-47	92	19	Transferred to Lakeside School. 1/9/50
0262	Phyllis P. Sparvier	10		1	"			1							?		1-9-47	92	19	Transferred to Lakeside School. 1/9/50
0263	Norma George	12		1	Sakimay		1										1-9-47	92	19	
0264	Marie-Louise Smecker	12		1	Kakiwistahaw		1								?		1-9-47	62	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 10686
0265	Aline Elizabeth Pelletier	10		1	Cowessess			1							?		1-9-47	62	19	Transferred to Lakeside School. 1/9/50
0266	Eunice Redwood	9		1	"			1									1-9-47	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 116-587
0267	Hazel Crowe	13		1	Kakiwistahaw					1							1-9-47	92	19	
0268	Noella Keewatin	10		1	Cowessess		1								Why?		1-9-47	62	19	AMOUNT of per capita grant due Transferred to Lakeside School..... \$
0269	Hazel Sparvier	8		1	"		1										1-9-47	92	19	(a) If this a church-owned residential school state the number of
0270	Elsie Taypotat	10		1	Kakiwistahaw		1										1-9-48	92	19	(i) non-Indian children who are boarders.....
0271	Irma Delorme	9		1	Cowessess		1										1-9-48	92	19	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
	TOTALS		71	52	TOTALS	25	15	11	18	17	24	11	2				TOTALS	8880	1500	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIEVAL via GRAYSON, SASK. School for the Quarter
ended September 30, 1950

Dated October 1st, 1950
Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at [Signature]
this OCT 4 1950
Breadview, Sask.
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Cowessess Lake Agency School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
	Forwarded		71	52		25	15	11	18	17	24	11	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FILE NO.

651-2

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

COWESSES RES. SCHOOL

QUARTERLY RETURNS

CROSS REFERENCE

108-2-2

[illegible]

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6303)



File 651-1, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - General Administration. (Map). 1898 - 1935
File 651-2, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Quarterly Returns. 1941 - 1950
File 651-5, part 2	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1922 - 1931
File 651-5, part 3	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1936
File 651-5, part 4	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1938
File 651-5, part 5	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1944
File 651-5, part 6	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

651-5

Vol. 2

100-2-5

100-2-5 CLOSED

Department of Indian Affairs

19.....

COWESSES RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS, ETC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, May 30, 1922.

Memorandum:

Mr. Scott.

In the Main Estimates for the current year there was placed an item of \$1,000 for the erection of an ice house and refrigerator at the Cowessess Boarding School (church owned). You took this action at the earnest request of Father Guy.

I respectfully ask your wishes regarding the matter.

Minister's authority

Russell T. Finer
Supt. of Indian Education.

VERY POOR
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

May 31, 1922.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

An ice-house and refrigerator are required at the Cowessess Indian Boarding School, Saskatchewan. An item of \$1,000 was placed in the main Estimates of the current year for this purpose. I have, therefore, to ask your approval of this expenditure in order that the work may be proceeded with.

del

Wm. C. Stewart

Deputy Superintendent General.

VERY POOR
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-2-5

MINISTER'S OFFICE
JUN 1 1922
DEPT. OF INTERIOR

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 6 1922

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

May 31, 1922.

567852

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

An ice-house and refrigerator are required at the Cowessess Indian Boarding School, Saskatchewan. An item of \$1,000 was placed in the main Estimates of the current year for this purpose. I have, therefore, to ask your approval of this expenditure in order that the work may be proceeded with.

Duncan Chisholm
Deputy Superintendent General.

VERY POOR
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5.

Ottawa, June 8, 1922.

Reverend Sir,-

I am sending you herewith a blue
print copy of a small cold storage building and
I would ask you to be good enough to examine same
and advise me if a building built in accordance
with this plan would meet the requirements at
your institution.

Your obedient servant.

J. D. McLean
(J. D. McLean)

Assistant Deputy and Secretary.

J. C.
Rev. J. Carriere, O.M.I.,
Principal, Cowesses Boarding School,
Marieval, via Grayson, SASK.

VERY POOR
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boarding School
VAL via GRAYSON, Sask.

June 17th 1922

568397



To Mr J.D. McKeen

Assistant Deputy and
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Your letter of June 8th (no 108-2-5
re Cold Storage) just received with thanks, for
so surely appreciate the encouraging help recd
through the Department of Indian Affairs.

We beg to say that in December 1921,
we received Blue Print with specifications for plan
no 467 that meet the requirements at our Boarding
School very, very well - but if the Department
thinks that it is too much, we will be greatly
obliged with the Blue Print Plan 384 that we
receive with your letter.

If you kindly grant us this last plan,
we will take the liberty to ask you a building
of 14 x 20 instead of 12 x 18 -

Nevertheless we will receive with joy
whatever the Department will be kind enough
allow us.

We beg to remain

Yours truly

Rev. J. Carrière M.A.
Principal



COWESSISS

Indian Boarding School
VAL via GRAYSON, Sask.

VERY POOR
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

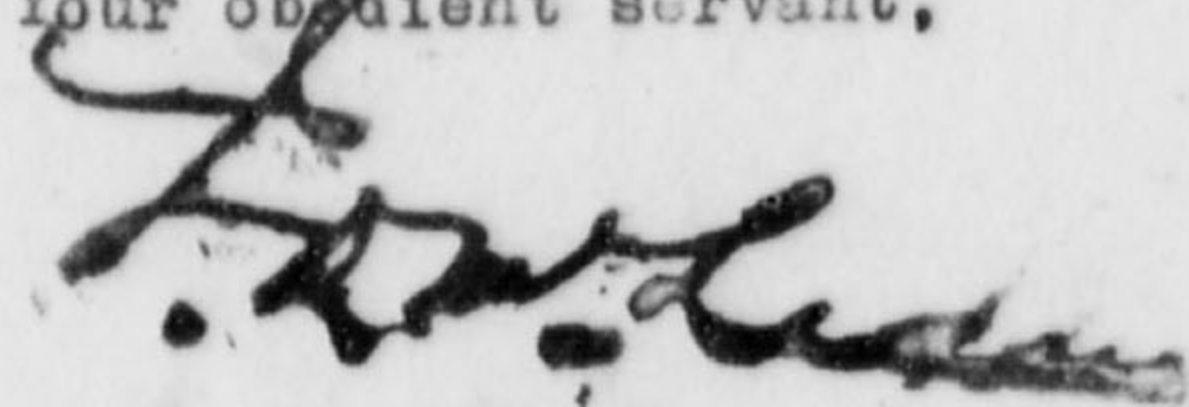
108-2-5.

Ottawa, June 22, 1922.

Dear Sir,-

I am sending you under separate cover blue print copies of the plan, also specifications of a proposed cold storage for the Cowesses Indian Boarding School, and I would ask you to be good enough to obtain locally competitive prices for the erection of this building, and submit same to the Department for consideration.

Your obedient servant,



(J. D. McLean)

Assistant Deputy and Secretary.

Mo
For 40
E. Taylor, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

VERY POOR
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



St. M. S.

*British Office
at Montreal*

The Secretary

Department of Indian Affairs

Ottawa

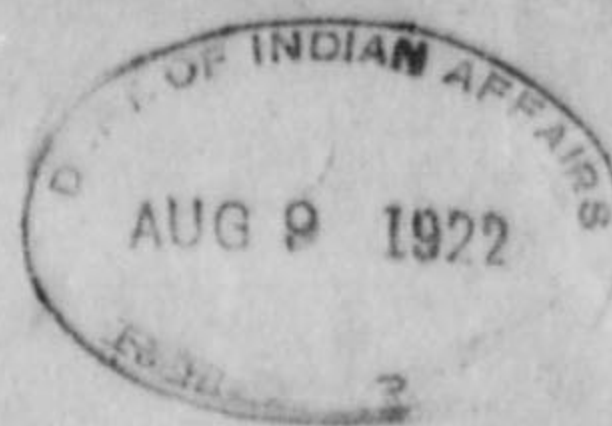
Sir

VERY POOR
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



INDIAN OFFICE

At Crooked Lakes,.....

Broadview, Aug 2nd.....1922.

Dear Sir:-

70383

With reference to your letter #108-2-5, dated the 22nd June last, enclosing plan and specifications for an icehouse at Cowessess Industrial School.

It is absolutely impossible to procure mill shavings in this part of the country and consequently I have been unable to get prices on the work.

If the Department could get out new plans doing away with the shavings there are several contractors who would be willing to tender on the building.

I am returning the plan and specifications herewith and would be pleased to receive further instructions from the Department regarding this.

Your obedient servant,

E. Taylor
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5-

INDIAN OFFICE



At Crooked Lakes,.....

Broadview, Aug 8th.....1922.

570479

Dear Sir:-

With reference to my letter of the 2nd inst, in reply to your letter #108-2-5 dated the 22nd June last, re Ice house for Cowessess School.

Father Carrierre, the principal of the school has undertaken to supply the shavings so the work can now be tendered on.

I will forward tenders on the building in a day or two.

Your obedient servant,

E. Taylor
Indian Agent.

The Secretary,
Dept Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADIAN PACIFIC R.Y. CO.'S TELEGRAPH TELEGRAM

FORM T. D. 1

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

61 RAR 9 COLL

BROADVIEW SK OCT 10/22.

SECY

DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

RE REFRIGERATOR COWESSESS SCHOOL AM SENDING

TENDERS TODAY

E TAYLOR

1148

574846

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH COMPANY

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY

GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.



Exclusive Connection with
WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

CONDITIONS. Approved by Board of Railway Commissioners for Canada, under Order 162, dated March 30, 1916.
It is agreed between the sender of the message on the face of this form and this Company, that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for any error in the transmission or delivery of any unrepeatable telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the working of its lines, for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same.
To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extra payment of one-half the regular rate; and, in that case, the Company shall be liable for damages suffered by the sender to an extent not exceeding \$200.00, due to the negligence of the Company in the transmission or delivery of the telegram.
Correctness in the transmission and delivery of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charge for repeated messages, viz: one per cent. for any distance not exceeding one thousand miles, and two per cent. for any greater distance.
This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission.
No employee of the Company shall vary the foregoing.

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE-PRES'T AND GENERAL MANAGER

Send the following message, subject to the above Terms
which are hereby agreed to.

COUNTER No.	TIME FILED	CHECK

Ottawa, October 9, 1922.

E. TAYLOR, Esq.,

Indian Agent,

Broadview - SASK.

Advise what is being done re ice house Cowesses School.

J. D. McLEAN.

CHARGE DEPT. I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3702/40

H. R. Webb
General Builder and Contractor
Broadview
 Sask.

Aug 26 1922

Mr E Taylor
Indian Agent
Broadview
Sask.

Dear Sir

I hereby agree to build Cold Storage
building at Cowessess Indian Boarding school,
all according to plans and specifications
for the sum of \$1135⁰⁰ Eleven hundred and
thirty five Dollars

Signed
H. R. Webb

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

W. G. WELLBELOVE

BUILDER & CONTRACTOR

P. O. Box 123
Telephone 23

Broadview, Sask.,

Aug 7th

1922

Dept of Indian Affairs.

Sir

I will supply material & build
Refrigerator according to plan & Specification
No 481 for the sum of. Eleven Hundred
& forty nine Dollars \$1149⁰⁰.

Yours Obediently
W. G. Wellbelove

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

J. A. Duprau & Co.

J. A. Duprau, Manager.

Telephone No. 15.
P. O. Box 73.

Builders and Contractors.

Grenfell, Sask., Aug 9th 1922

Mr I Taylor
Indian Agent.

Quarterm I have gone into this matter again
& find the following Results

Cost of Car shavings F.O.B	\$25.00	Grayson
" " " Freight -	40.00	
	<u>75.00</u>	
Rev Father for shavings	25.00	
	<u>50.00</u>	

Since giving you price lumber has risen
in price to the full amt of the difference
to obtain Spruce Lumber I will be
obliged to ship car to Grayson & pay
local freight - on bal of car not needed
to Grenfell - There is no Spruce lumber
demanded here - unless I could use lumber
as we have it here. My tender must
stand at the figures given -
Thanking you for favours Rec
over J. A. Duprau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

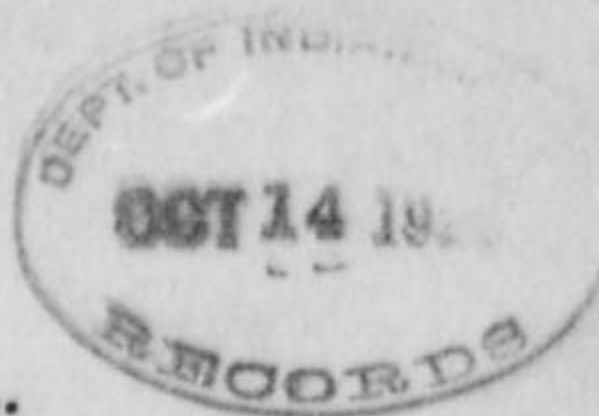
P.S. I have mislaid my copy of Lenders
but think the figures I have here
by \$1254.90 is correct. If not let me
know by phone. Collect from
phone \$15.00 YAD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

INDIAN OFFICE



At Crooked Lakes,.....

Broadview, Oct 11th,.....1922.

573292

Dear Sir:-

I enclose herewith tenders from J.A.Duprau & Co, W.G.Wellbelove and W.R.Webb for the erection of an icehouse at Cowessess Boarding School.

I can recommend all three tenderers as being good reliable men.

Your obedient servant,

E. Taylor
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Nestman
Grayson.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2-5a
NIGHT LETTER

N. L.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO. CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, GENERAL MANAGER.

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms
on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, October 18, 1932.

**E. TAYLOR, Esq.,
Indian Agent,
BROOKVIEW - SASK.**

[Handwritten signature]
[Handwritten initials]
Your letter enclosing tenders received. STOP. Have
you received a tender from Nestman of Grayson. STOP. Father
Gay of Ottawa has copy of a tender addressed to you by
above man for this work.

A. F. MACKENZIE.

Charge Dept. I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

3752/40

Grayson Sack

October 10th/22 ✓

To the Inspector of the Indian Bureau
Prodoiew Sack

Dear Sir:-

The undersigned will agree to build
the Ice House for the Indian
Mission according to plans and
specifications as plan # 384
calls for. for the sum of Eleven
Hundred dollars (\$1100.00).

Signed Frank Weston
the Contractor
Witness W. H. Dwyer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



INDIAN OFFICE

At Crooked Lakes,.....

Broadview, Oct 17th.....1922.

573527

Architect
Dear Sir:-

I enclose herewith tender from Frank Nestman for Icehouse at Cowessess School, which I received yesterday.

The Principal of Cowessess School told me there was a man at Grayson who would like to tender on the job so took him the plan and specifications down some seven or eight weeks ago and asked him to have the tender sent to me right away.

I was holding up the other tenders for this and when I received your wire on the 10th I telephoned Father Carrierre to have his man bring his tender over that day. I waited all that day and the next and as it had not arrived I mailed the other tenders on to you.

I may say that that the post mark on the envelope in which Mr Nestman's tender was enclosed, was dated the 11th October. It was received at this office yesterday.

Your obedient servant,

E. Taylor

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2-5A.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, October 23rd 1922.

MEMORANDUM.

Approved
per
MR. SCOTT.

Plans and specifications were prepared for a small cold storage for the Cowessas Indian Boarding School. The plans were sent to Indian Agent Taylor and he was asked to obtain and submit to the Department, competitive prices for this building. The following tenders have been submitted :-

Frank Nestman.....	Grayson.....	\$1,100.00	✓
J. A. Duprau & Co.	Grenfell, Sask.	1,254.90	✓
W.G. Wellbelove...	Broadview, "	1,149.00	✓
W. P. Webb.....	" "	1,135.00	3

As the tender submitted by Mr. Nestman is the lowest and a fair and reasonable price for the work, I would recommend that it be accepted.

Funds for this purpose were provided in this year's main estimates.

H. C. [Signature]
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 25, 1922.

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned begs to report that, it being necessary to construct a cold storage building for Cowessess Indian Boarding School, in the province of Saskatchewan, tenders were invited and the following were received:-

J. A. Duprau & Co., Grenfell, Sask.	\$1,254.90
W. G. Wellbelove, Broadview, Sask.	1,149.00
W. P. Webb, Broadview, Sask.	1,135.00
Frank Nestman, Grayson, Sask.	1,100.00

The undersigned would recommend pursuant to the requirements of Sub-section 2 of Section 36 of the Public Works Act that the contract be awarded to the lowest tenderer, Mr. Frank Nestman for the amount of his tender as above cited, namely, \$1,100.00, the same being reported by the architect of the Department as fair and reasonable and the amount being available from the Vote for Indian education, No. 282.

Alfred S. Stewart
Superintendent General
of Indian Affairs.

108-2-5A
RBM/FCM

Herewith is a recommendation to award contract to the lowest tenderer for the construction of a small cold storage building at the Cowessess Indian Boarding School, in the Crooked Lake agency, Sask.

It having been found necessary to provide cold storage facilities for this school, a plan and specifications were sent to the Indian Agent for the Crooked Lake agency at Broadview on the 22nd June last with instructions that he obtain, locally, competitive prices for the erection of the building. He recently submitted the tenders a list of which is contained in the Report to Council herewith. The lowest is that of Frank Westman of Grayson, Sask. for \$1100.00, which the architect of the Department states is a fair and reasonable price for the work.

Under Sub-section 2 of Section 36 of the Public Works Act, when tenders are received for the execution of any work under the direction of any department of the Government it is necessary to submit to the Governor in Council the matter of the awarding of contract.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, October 25, 1922.

R.B.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

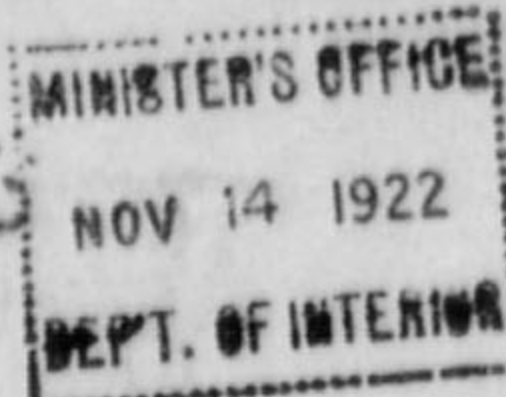


*Certified Extract from the Minutes of a Meeting of the
Treasury Board, held on the 9th November, 1922.*

approved by His Excellency the Governor General

in Council, on the 10th November, 1922.

INDIAN AFFAIRS,--



The Board had under consideration a memorandum from the Honourable the Superintendent General of Indian Affairs reporting that, it being necessary to construct a cold storage building for Cowessess Indian Boarding School, in the province of Saskatchewan, tenders were invited and the following were received:--

J.A. Duprau & Company, Grenfell, Sask.....	\$1,254.90
W.G. Wellbelove, Broadview, Sask.....	1,149.00
W.P. Webb, Broadview, Sask.....	1,135.00
Frank Nestman, Grayson, Sask.....	1,100.00

The Superintendent General of Indian Affairs recommends pursuant to the requirements of Subsection 2 of Section 36 of the Public Works Act that the contract be awarded to the lowest tenderer, Mr. Frank Nestman for the amount of his tender as above cited, namely, \$1,100.00 the same being reported by the architect of the Department as fair and reasonable and the amount being available from the Vote for Indian education, No. 282.

The Board concur in the above recommendation and submit the same for favourable consideration.

[Signature]
Clerk of the Privy Council.

The Honourable

The Superintendent General of Indian Affairs.

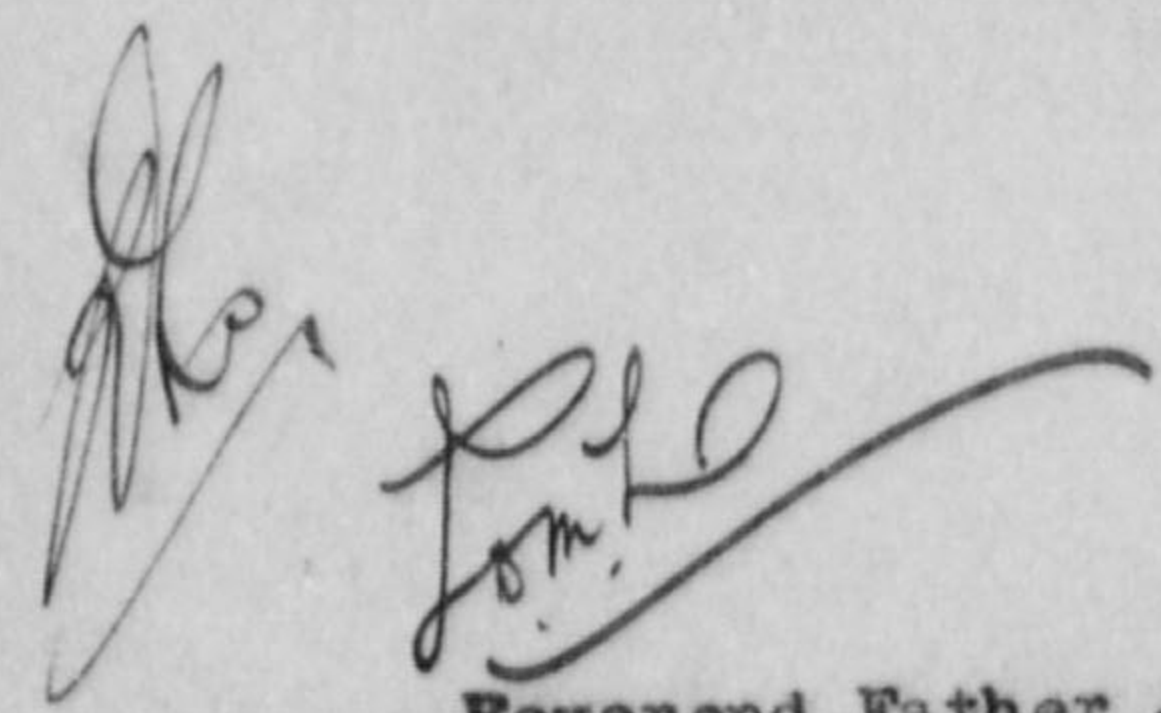
Ottawa, November 21, 1922.

Reverend Sir,-

I beg to advise you that a telegram has to-day been sent to Indian Agent Taylor, informing him that the Tender of Frank Nestman of Grayson, of \$1,100.00 for the building of a small cold storage at the Cowesses Indian Boarding School, has been accepted.

Your obedient servant,


(J. D. McLean)
Assistant Deputy and Secretary.


Reverend Father Jos. Guy., O.M.I.,
Ottawa University,
Ottawa - Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, November 21, 1922.

Dear Sir,-

As advised by wire of even date, Mr. Frank Nestman's tender of \$1,100.00 has been accepted for the building of a small cold storage for the Cowesses Indian Boarding School.

I am enclosing herewith Contract Forms in duplicate, and would ask you to have the same signed by the Contractor, and returned to the Department; when executed by the Deputy Superintendent General a copy will be sent you for Mr. Nestman.

When this work has been satisfactorily completed, kindly submit a voucher to the Department covering the same.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Encl. 1.

[Handwritten signature: J. D. McLean]
(J. D. McLean)
Assistant Deputy and Secretary.

[Handwritten signature: E. Taylor]
E. TAYLOR, Esq.,
Indian Agent,
Broadview-Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY



NATIONAL TELEGRAPH COMPANY

AND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.



Exclusive Connection with
WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

CONDITIONS.—Approved by Board of Railway Commissioners for Canada, under Order 162, dated March 30, 1916.
It is agreed between the sender of the message on the face of this form and this Company, that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for any error in the transmission or delivery of any unrepeatable telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the working of its lines, for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same.
To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extra payment of one-half the regular rate; and, in that case, the Company shall be liable for damages suffered by the sender to an extent not exceeding \$200.00, due to the negligence of the Company in the transmission or delivery of the telegram.
Correctness in the transmission and delivery of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charge for repeated messages, viz: one per cent. for any distance not exceeding one thousand miles, and two per cent. for any greater distance.
This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission.
No employee of the Company shall vary the foregoing.

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE-PRES'T AND GENERAL MANAGER

Send the following message, subject to the above Terms
which are hereby agreed to.

COUNTER NO.

TIME FILED

CHECK

Ottawa, November 21, 1922.

E. TAYLOR, Esq.,
Indian Agent,
BROADVIEW - SASK.

Nestman's tender cold storage Cowesses School accepted.

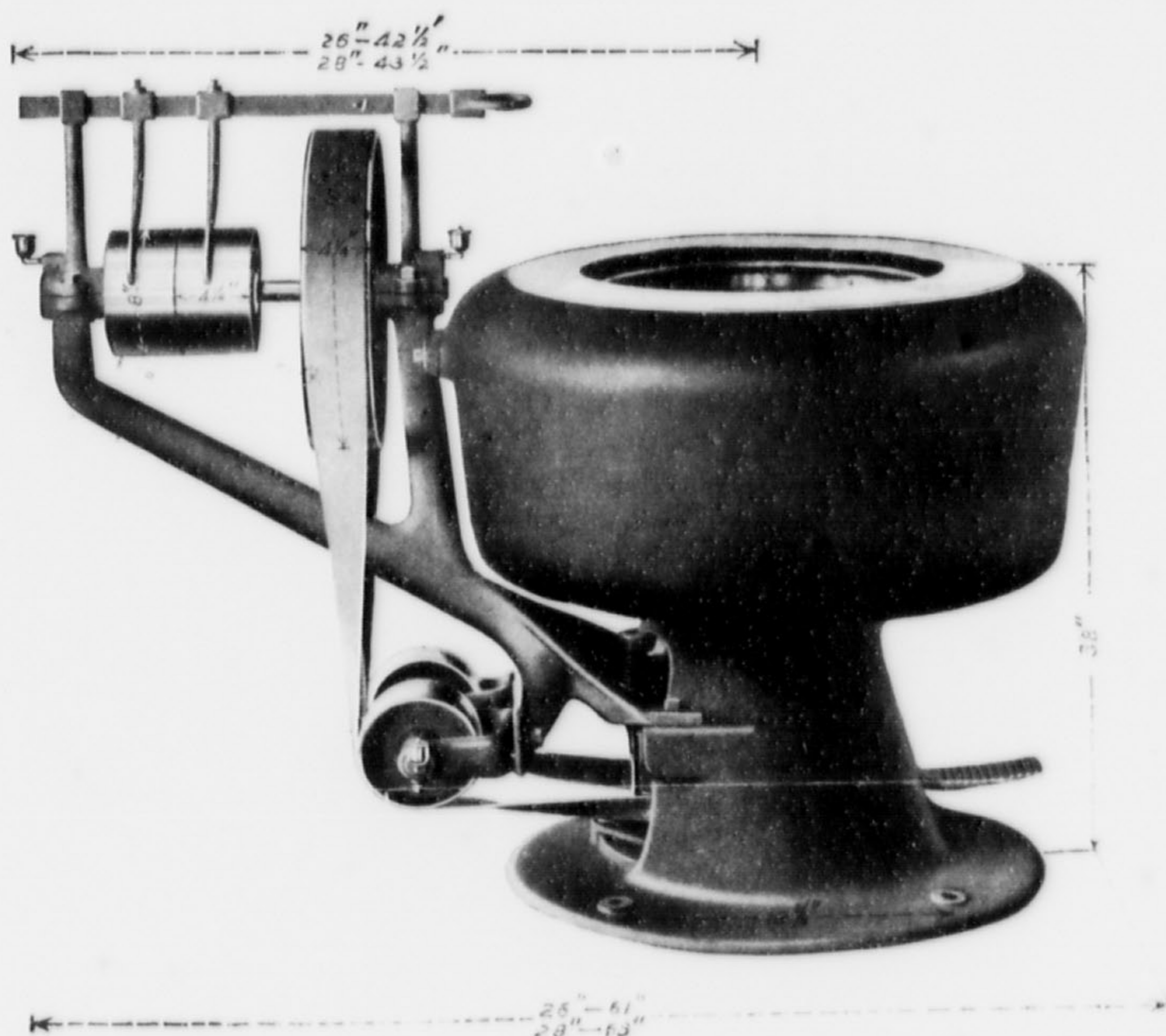
J. D. MCCLEAN.

Charge Dept. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SOLID CURB EXTRACTOR



Straight Drive Attached Countershaft Type

Stanley Brock Ltd.

Winnipeg

17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SOLID CURB EXTRACTOR



Angle Drive Attached Countershaft Type—Showing No. 2 Automatic Safety Cover which can be furnished on all types of Underdriven Extractors at Additional Cost.

R.77, 575315 *108-2-5*
COWESSES INDIAN BOARDING SCHOOL



noted
10-PUPILAGE:-Increase to 80 children.
Cf My letter of 12-9-22
Your " " 16-9-22, File 108-2-1

noted R.77,
20-LAUNDRY MACHINERY:-The Principal asks for the following:
4 enamel tubs;
1 extractor; (model herewith attached)
1 wringer
1 mangle.

Letter
30-BELL:-The Principal would be grateful to Department for
supplying a bell large enough to be heard at a
good distance.

Joseph Guy on. l.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Architect

108-2-5
Nov. 28th 1922 -

To the Honorable H.C. Scott

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,

DEC 4 1922

ARCHITECT.

Ottawa -



Honorable and Kind Sir -

575499

The 24th of November, our
agent - Mr Taylor, told me about the
wire from Ottawa - stating that Frank Kuster
wishes to erect for us an Ice-House
which was accepted.
We surely appreciate the generosity of the
Department - The contractor states that
at this present time, it would be nearly impos-
sible to make a good work, on account
of such cold weather we are having -
and he is suggesting to build it early
in the Spring 1923 - If the Department
is willing, we are also in favor of this.

Yours Truly

Rev. J. Carrière

Ottawa, December 5, 1922.

Reverend Sir,-

Replying to your letter of the 28th ult., with reference to the building of a cold storage at the Cowesses School, contract for which has recently been awarded to Mr. Frank Nestman, I would say that the Department has no objection to this work being left over until early spring, providing the building is completed and the accounts rendered for same before the 31st of March 1923, in order that the amount of this contract may be paid from this year's appropriation.

Your obedient servant,

(J. D. McLean)
Assistant Deputy and Secretary.

Rev. Father J. Carriere, O. M. I.,
Principal, Cowesses Indian Boarding School,
Marieval, via Grayson, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5-



Cowessess School, Marieval via Grayson, Sask.

Feb. 9th. 1923.

579267

Anahyter

To The Honorable Duncan C Scott/

Deputy Superintendent General,

Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Honorable and Kind Sir:-

We are indeed very thankful for the grant of a Cold Storage for our School, and we felt sorry for not having it built at once when granted. You were kind enough to extend the time until March 31st as per letter of Dec. 5th, No 108-2-5.

We will be then in the ^{same} difficulty, because there is no Contractor who will be willing to start ~~that~~ that work before the 15th of April, and so to give complete satisfaction.

Would you please extend the time limit as said.

So doing, you will, once more

Greatly oblige,

Yours truly

Rev. J. Carrière S.M.S.
Principal,

Cowessess School,

Marieval via Grayson,

Sask

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

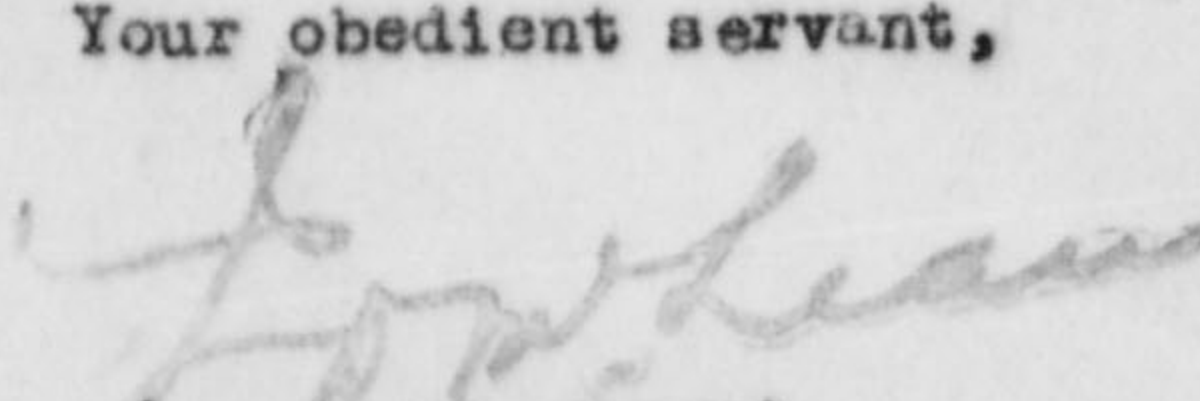
Ottawa, February 27, 1923.

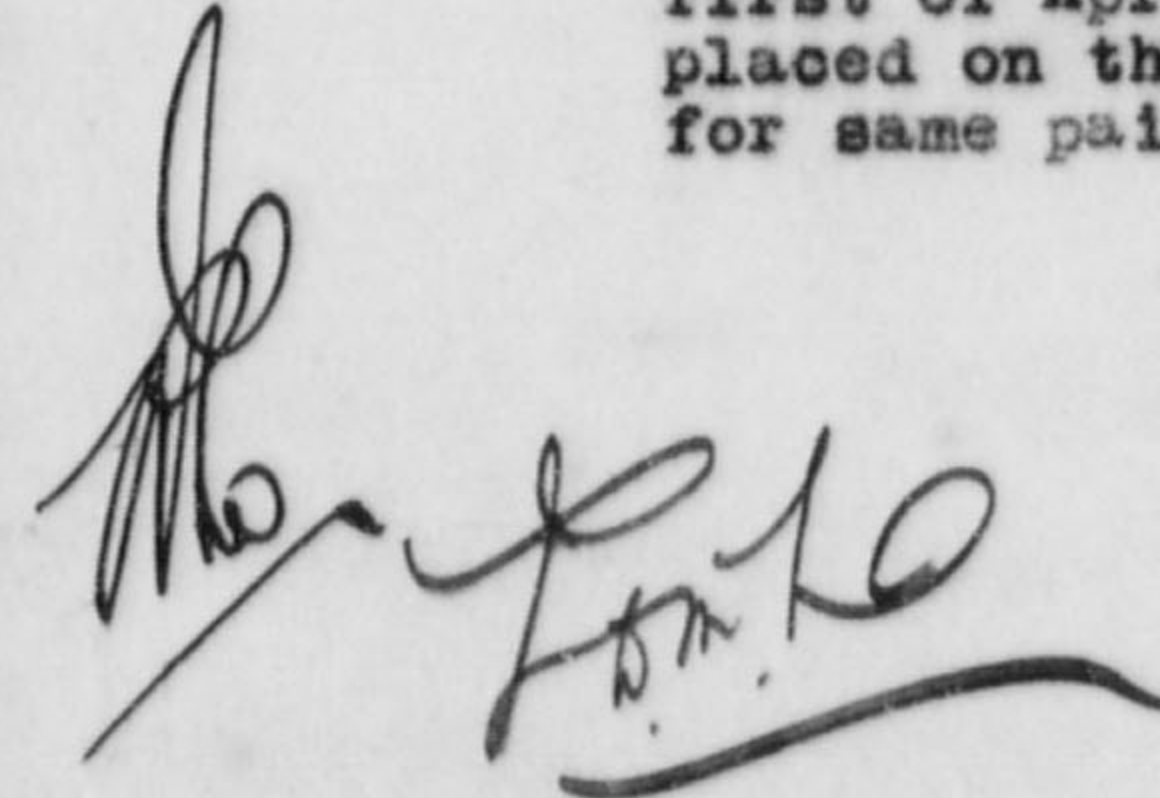
Dear Sir,-

A letter has been received from Reverend Father Carriere, Principal of the Cowessess Indian Boarding School, asking the Department to extend the time for the building of the cold storage until April 15th.

You were advised on November 21st, that Mr. Frank Nestman's tender of \$1,100.00 had been accepted for the building of this cold storage. It is desired, if possible, to pay for this building out of this year's appropriation. I would therefore ask you to please advise me the earliest date on which you think this building can be erected, or, if it is impossible to erect the building before the first of April, if all of the materials could be placed on the ground by Mr. Nestman, and the accounts for same paid from this year's vote.

Your obedient servant,


(J. D. MCLEAN)
Assistant Deputy and Secretary.


E. Taylor, Esq.,
Indian Agent,
Broadview - SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5
INDIAN AGENT'S OFFICE

Crooked Lake Agency,

Broadview, Sask.



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 41

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

March 8th, 1923.

580324

Sir.—

In reply to Dept. letter 108-2-5, of Feb. 27th, re building of a cold storage at Cowessess Boarding School, I beg to state that Mr. Nestman, the successful tenderer is now residing at the Pacific coast.

It would be impossible to have this building completed by the first of April in any case, owing to the danger from frost. The painting would have to be done in fine weather as well as the cement work. No contractor would guarantee the work if undertaken before the 15th of April.

Re answer
The material could be placed on the ground before the first of April, however, and Mr. Nestman's representative at Grayson would see to this at once. Kindly advise me by wire as to the decision of the Department, in order that the material may be moved while the roads are yet good for sleighing.

Your obedient servant,

R.E. Osborn

Indian Agent.

R.E. Osborn
The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Our approp. for 1922-23 will be available for some months. If this activity is done as soon as possible it will be O.K. R.T.F.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NIGHT LETTER

Form N.L. 1



CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, March 13, 1923.

R. E. Osborn,
Indian Agent,
Broadview - SASK.

Arrange with Nestman to have materials delivered on ground Cowesses Cold Storage, building to be erected as soon as weather will permit.

J. D. MCLEAN.

CHGE. D. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Dated.....191.....

TO
THE SUPERINTENDENT GENERAL
OF
INDIAN AFFAIRS.

CONTRACT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

account is in either of such cases one month overdue, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such account, and if a week elapse and the same be not paid in full, the Superintendent General may pay such account and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

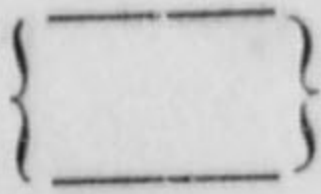
3. That if the Contractor fails at any time in paying salaries or wages of any person employed by him upon or in respect of the said works, or any of them, and any part of such salary is one month in arrear, or if there be due to any such person one month's wages or salary, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such salary or wages, and if two days elapse and the same be not paid in full up to date of payment, or to such other date as may be in accordance with the terms of employment of such person, then the Superintendent General may pay to such person his salary or wages from any date to any date and to any amount which may be payable, and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

4. That pursuant to the Statute in that behalf, this Agreement is made subject to the express condition that no member of the House of Commons of Canada shall be admitted to any share or part of this Agreement or any benefit to arise therefrom.

5. That the Contractor shall not assign, transfer or set over this contract or any interest therein to any person or persons whomsoever, without the consent, in writing, of the Superintendent General of Indian Affairs first had and obtained.

IN WITNESS WHEREOF the said Superintendent General of Indian Affairs, acting as aforesaid, and the said **FRANK NESTMAN of GRAYSON, Sask.** have hereunto set their hands and seals the day and year first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered
in the presence of


Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Witness sign *H. A. Havers* Contractor sign here
Fred. W. Terry

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Agreement made in duplicate the Twenty-First day of
NOVEMBER A. D. 1922.

Between His Majesty King George the Fifth, represented by the Superintendent
General of Indian Affairs of Canada (hereinafter called the Superintendent General) ;

And FRANK NESTMAN,

of GRAYSON, SASK.
called the Contractor).

(hereinafter

The Contractor for himself, his heirs, executors, administrators and assigns, agrees to do in the most workmanlike manner all works and provide all the materials of the best kind shown in the drawings and described in the specifications marked "A" and "B" respectively and signed by the Contractor, and to complete, furnish and hand over to the Superintendent General or to some person by him appointed for that purpose, the building of a small cold storage at the Cowesses Indian Boarding School, at Marieval, SASK.

and all other work and labour incidental to and necessary for the entire completion thereof, whether specified or shown in the drawings or specifications or not, by the day of A. D.

AND in consideration of the above agreement on the part of the Contractor, the Superintendent General hereby agrees to pay the said Contractor the sum of One Thousand and One Hundred-----dollars, provided always that the Superintendent General may at any time during the progress or after the completion or alleged completion of the work, appoint an Architect, Engineer or other officer, in which case the certificate of such Architect, Engineer or other officer, that the work is duly completed and of the amount, if any, due to the Contractor, after making such allowances for penalties and for defective or incomplete work, or for extras and deviations as the Architect, Engineer or other officer shall think fair, shall be a condition precedent to any claim by the Contractor under this contract.

AND the Contractor for himself, his executors, administrators and assigns, further covenants and agrees :—

1. That the wages to be paid in the execution of this contract shall be those generally accepted as current in each trade for competent workmen in the district where the work is carried on. If this condition is violated, the Superintendent General may cancel the contract and refuse to accept any work done thereunder.

2. That if the Contractor fails at any time to pay any account for any goods or materials supplied, or money advanced by anyone to the said Contractor for the purposes of this agreement, or to pay the account of any sub-contractor for any work or materials done or supplied for the said works to be constructed under this agreement, and such

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Dated.....191.....

TO
THE SUPERINTENDENT GENERAL
OF
INDIAN AFFAIRS.

CONTRACT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Agreement made in duplicate the **Twenty-First** day of
NOVEMBER A. D. **1923.**

Between His Majesty King George the Fifth, represented by the Superintendent General of Indian Affairs of Canada (hereinafter called the Superintendent General);

And **FRANK NESTMAN,**

of **GRAYSON, SASK.**
called the Contractor).

(hereinafter

The Contractor for himself, his heirs, executors, administrators and assigns, agrees to do in the most workmanlike manner all works and provide all the materials of the best kind shown in the drawings and described in the specifications marked "A" and "B" respectively and signed by the Contractor, and to complete, furnish and hand over to the Superintendent General or to some person by him appointed for that purpose, the
building of a small cold storage at the Cowessess Indian Boarding School, at Marieval, SASK.

and all other work and labour incidental to and necessary for the entire completion thereof, whether specified or shown in the drawings or specifications or not, by the
day of A. D.

AND in consideration of the above agreement on the part of the Contractor, the Superintendent General hereby agrees to pay the said Contractor the sum of **One Thousand and One Hundred-----**dollars, provided always that the Superintendent General may at any time during the progress or after the completion or alleged completion of the work, appoint an Architect, Engineer or other officer, in which case the certificate of such Architect, Engineer or other officer, that the work is duly completed and of the amount, if any, due to the Contractor, after making such allowances for penalties and for defective or incomplete work, or for extras and deviations as the Architect, Engineer or other officer shall think fair, shall be a condition precedent to any claim by the Contractor under this contract.

AND the Contractor for himself, his executors, administrators and assigns, further covenants and agrees:—

1. That the wages to be paid in the execution of this contract shall be those generally accepted as current in each trade for competent workmen in the district where the work is carried on. If this condition is violated, the Superintendent General may cancel the contract and refuse to accept any work done thereunder.

2. That if the Contractor fails at any time to pay any account for any goods or materials supplied, or money advanced by anyone to the said Contractor for the purposes of this agreement, or to pay the account of any sub-contractor for any work or materials done or supplied for the said works to be constructed under this agreement, and such

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

account is in either of such cases one month overdue, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such account, and if a week elapse and the same be not paid in full, the Superintendent General may pay such account and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

3. That if the Contractor fails at any time in paying salaries or wages of any person employed by him upon or in respect of the said works, or any of them, and any part of such salary is one month in arrear, or if there be due to any such person one month's wages or salary, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such salary or wages, and if two days elapse and the same be not paid in full up to date of payment, or to such other date as may be in accordance with the terms of employment of such person, then the Superintendent General may pay to such person his salary or wages from any date to any date and to any amount which may be payable, and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

4. That pursuant to the Statute in that behalf, this Agreement is made subject to the express condition that no member of the House of Commons of Canada shall be admitted to any share or part of this Agreement or any benefit to arise therefrom.

5. That the Contractor shall not assign, transfer or set over this contract or any interest therein to any person or persons whomsoever, without the consent, in writing, of the Superintendent General of Indian Affairs first had and obtained.

IN WITNESS WHEREOF the said Superintendent General of Indian Affairs, acting as aforesaid, and the said **FRANK HESTMAN of GRAYSON, Sask.** have hereunto set their hands and seals the day and year first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered

in the presence of

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Witness *G. A. Havens*
sign here

Contractor *Frederick W. Terry*
sign here

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

Crooked Lake,

.....Broadview, Sask.



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 47

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

.....March 23rd, 1923.

581028

Sir,—

I beg to acknowledge receipt of Dept. telegram of the 13th inst., as follows:—

"Arrange with Nestman to have materials delivered on ground Cowessess cold storage building to be erected as soon as weather will permit."

Sgd. J. D. McLean.

The duplicate agreements of contract were never signed by Mr. Nestman who has now left the district and is residing at the coast. The business is now carried on by Mr. Fred. W. Terry who has signed the agreements which I now enclose. Should these agreements be considered as not in proper order, or out of date, I will have same properly executed on receipt of copies of the agreement from the department.

Arrangements for placing the material on the ground have already been made.

Your obedient servant,

R. E. Osborn
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

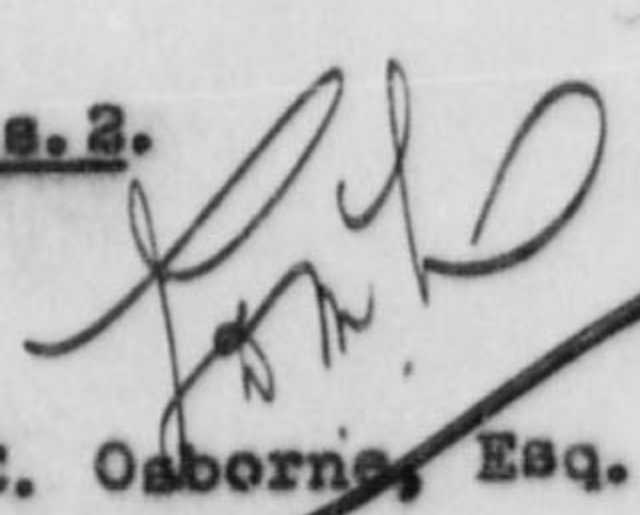
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, April 4, 1923.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 23rd ult., with reference to the contract for the erection of a cold storage building at the Cowessess School, I beg to say that I am sending you herewith new Contract Forms in duplicate. If possible, you should forward these to Mr. Nestman and have same signed by him. If this cannot be arranged, Mr. Fred W. Terry should sign the contracts by signing Mr. Nestman's name per his own name under.

Your obedient servant,


Encls. 2.
(J. D. MCLEAN)
Asst. Deputy and Secretary.

R. E. Osborne, Esq.,

Indian Agent,

Broadview - SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Agreement made in duplicate the TWENTY-FIRST day of
NOVEMBER A. D. 1922.

Between His Majesty King George the Fifth, represented by the Superintendent
General of Indian Affairs of Canada (hereinafter called the Superintendent General);

And FRANK NESTMAN,

of GRAYSON, SASKATCHEWAN, (hereinafter
called the Contractor).

The Contractor for himself, his heirs, executors, administrators and assigns, agrees to
do in the most workmanlike manner all works and provide all the materials of the best
kind shown in the drawings and described in the specifications marked "A" and "B"
respectively and signed by the Contractor, and to complete, furnish and hand over to the
Superintendent General or to some person by him appointed for that purpose, the
building of a small cold storage at the Cowesses Indian
Boarding school, at Marieval, Saskatchewan,

and all other work and labour incidental to and necessary for the entire completion
thereof, whether specified or shown in the drawings or specifications or not, by the
day of A. D.

AND in consideration of the above agreement on the part of the Contractor, the
Superintendent General hereby agrees to pay the said Contractor the sum of
ONE THOUSAND and ONE HUNDRED -----dollars, provided always
that the Superintendent General may at any time during the progress or after the completion
or alleged completion of the work, appoint an Architect, Engineer or other officer, in which
case the certificate of such Architect, Engineer or other officer, that the work is duly
completed and of the amount, if any, due to the Contractor, after making such allowances
for penalties and for defective or incomplete work, or for extras and deviations as the
Architect, Engineer or other officer shall think fair, shall be a condition precedent to any
claim by the Contractor under this contract.

AND the Contractor for himself, his executors, administrators and assigns, further
covenants and agrees:—

1. That the wages to be paid in the execution of this contract shall be those generally
accepted as current in each trade for competent workmen in the district where the work is
carried on. If this condition is violated, the Superintendent General may cancel the
contract and refuse to accept any work done thereunder.

2. That if the Contractor fails at any time to pay any account for any goods or
materials supplied, or money advanced by anyone to the said Contractor for the purposes
of this agreement, or to pay the account of any sub-contractor for any work or materials
done or supplied for the said works to be constructed under this agreement, and such

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

account is in either of such cases one month overdue, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such account, and if a week elapse and the same be not paid in full, the Superintendent General may pay such account and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

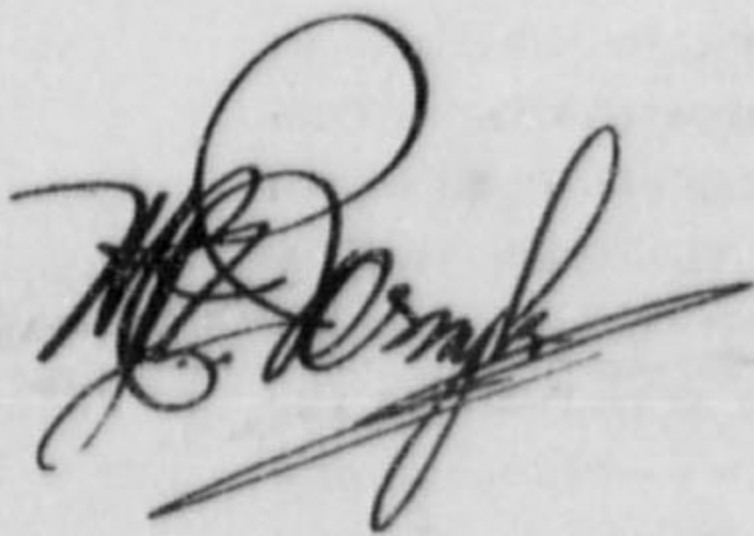
3. That if the Contractor fails at any time in paying salaries or wages of any person employed by him upon or in respect of the said works, or any of them, and any part of such salary is one month in arrear, or if there be due to any such person one month's wages or salary, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such salary or wages, and if two days elapse and the same be not paid in full up to date of payment, or to such other date as may be in accordance with the terms of employment of such person, then the Superintendent General may pay to such person his salary or wages from any date to any date and to any amount which may be payable, and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

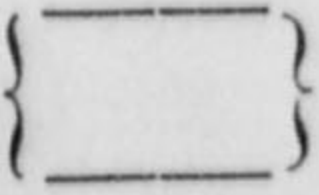
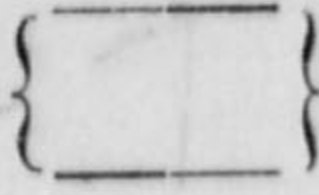
4. That pursuant to the Statute in that behalf, this Agreement is made subject to the express condition that no member of the House of Commons of Canada shall be admitted to any share or part of this Agreement or any benefit to arise therefrom.

5. That the Contractor shall not assign, transfer or set over this contract or any interest therein to any person or persons whomsoever, without the consent, in writing, of the Superintendent General of Indian Affairs first had and obtained.

IN WITNESS WHEREOF the said Superintendent General of Indian Affairs, acting as aforesaid, and the said FRANK NESTMAN of GRAYSON, SASK. have hereunto set their hands and seals the day and year first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered
in the presence of




Frank Nestman Deputy Superintendent General
per of Indian Affairs.
Fred. W. Terry 

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Dated 191

TO

THE SUPERINTENDENT GENERAL

OF

INDIAN AFFAIRS.

CONTRACT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

M.

Wm. H. TerryLumber & etc. for See house for Indian Mission
including hardwareVote No. 7
Treaty No. 4

TO

The Lumber Manufacturers Yards, Limited

TERMS: Ten per cent. interest will be charged on accounts overdue

Date	No. of Pieces		Feet	Price	Amount	Total Amount
March 24	123	1/8 - 16 Ship Lap #1				
"	76	1/6 - 8 For Sdg #1				
"	40	1/6 - 10				
"	20	1/6 - 16				
"	40	1/6 - 18				
"	8	2/6 - 14 Dime				
"	25	2/4 - 12				
"	15	1/4 - 16				
"	29	2/6 - 12				
"	16	2/8 - 14				
"	1	2/6 - 16				
"	35	1/4 - 12				
"	1	2/4 - 8				
"	1	1/10 - 10				
"	1	2/8 - 10				
"	204	1/4 - 14				
"	2	4/6 - 18				
"	42.50	Shingles #1 xxx				
"	18	1/6 - 18 Sp Sdg #1				
"	143	1/8 - 16 Ship Lap #1				
"	268	fr of Shelving #1				
"	60	See Cement				
"	60	See M ^h				
"	1396	fr of Ship Lap				
"	2	2/6 - 12 Dime #1				
"	12	1/4 - 11 1/2 Joist				
"	2	Boards 12/12 - 3				
"	76	linfr of Sp Cap				
"	6	1/6 - 18 Flooring				
"	208	fr of 1/4 Rnd				
"	17	Rls for Paper				
"	73	linfr of Tile				

Lumber, &c. for building Cold
Storage at Cowessess Boarding
School.

202.05

Certified correct, service
rendered charges fair and just.R. Osborn
Indian Agent.

Voucher No. 3112.

Hardware	142.80
50 # 4" Nails	3.50
100 # 2 1/2 "	7.00
25 # 3 "	17.50
20 # Shingles	1.80
30 Balts	5.00
5 # 2" Nails	3.50
	2.000

Total for Lumber	368.55
" Hardware	613.40
	2.000
	633.40

L. Osborn

CROOKED LAKE AGENCY.

Station

April 6th 1912

M.

Wm. H. Terry

Lumber taken for Ice house, for Indian Mission including hardware

Vote No. 7
Treaty No. 4

TO

The Lumber Manufacturers Yards, Limited

TERMS: Ten per cent. interest will be charged on accounts overdue

Date	No. of Pieces		Feet	Price	Amount	Total Amount
March 24	123	1/8-16 Ship Lap #1	Lumber, &c. for building Cold Storage at Cowessess Boarding School.			
"	76	1/6-8 For Sdg #1				
"	40	1/6-10 ✓				
"	20	1/6-16 ✓				
"	47	1/6-18 ✓				
"	8	2/6-14 Dime ✓				
"	28	2/4-12 ✓				
"	15	2/4-16 ✓				
"	29	2/6-12 ✓				
"	16	2/8-14 ✓				
"	1	2/6-16 ✓				
"	35	2/4-12 ✓				
"	1	2/4-8 ✓				
"	1	2/10-10 ✓				
"	1	2/8-10 ✓				
"	204	2/4-14 ✓				
"	2	4/6-18 ✓				
"	4250	Shingles #1 XXX	Hardware 50 # 4" Nails 350 100 # 2 1/2 " ✓ 700 25 # 3 " ✓ 175 20 # Shingles ✓ 180 30 Bolts 560 5 # 2" Nails 35 2000			
"	18	1/6-18 Sp Sdg #1				
"	143	1/8-16 Ship Lap #1				
"	268	fr of Shelving #1				
"	60	Ice Cement				
"	60	Mg				
"	1396	fr of Ship Lap				
"	2	2/6-12 Dime #1				
"	12	1/4-11 V Joins				
"	2	Boards 12/12-3				
"	76	linfr of Sp. Cap				
"	6	1/6-18 Flaming				
"	208	fr of 1/4 Bud				
"	17	Boards for Paper				
"	73	linfr of Sile				
Total for Lumber 26835 " " Hardware 2000 63340						63340

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No.....

Office of the.....**Crooked Lake**.....Indian Agency,

.....**April 18th.**.....19**23.**

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos.....**3112**....., amounting to \$.....**633.40**.....

in favour of**Fred. W. Terry, c/o Lumber Manufacturers Yards, Ltd.,**
Grayson, Sask.

for.....**Lumber, &c. for building Cold Storage at Cowessess**
Boarding School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..**108-2-5**.....dated..**Feb. 27th, 1923.**.....

Your obedient servant,

R. Osborn
Indian Agent.

*The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5-



INDIAN AGENT'S OFFICE

Crooked Lake,
Broadview, Sask.,

Protect

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 41
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

582335 April 18th, 1923.

Sir,—

I beg to enclose herewith Agreement (in duplicate) signed by Fred W. Terry, for building the Cold Storage at Cowessess Boarding School, as instructed in dept. letter 108-2-5, of the 4th inst.

I also enclose Voucher No. 3112 for \$633.40 for material to be used in construction of the above mentioned building, the same having been placed on the ground, and which I have checked.

Your obedient servant,

R. E. Osborn

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Ottawa, April 28, 1923. 191

Certificate No.

532810

\$ 570.08

I hereby Certify that Fred W. Terry,

has supplied material and performed labour on the building of
a cold storage at the Cowessas Indian Boarding School, Marieval,
Sask.

Contract for A L L work

entitling him to a first payment of Five Hundred

and Seventy 08/100 dollars.

Certificate No.

570.08

Contract \$1,100.00.

Extras

"

"

"

Total

Labour and material in building at first certificate, \$ 633.40

" additional at 2nd "

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, \$ 466.60

Signature

ARCHITECT.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No. 7Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

To Fred W. Terry,Grayson,Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
July	17	To balance due on contract for the erection of a Cold Storage building at Cowessess Boarding School	466	60
		Dept. letter 108-2-5A, Nov. 21, 1922.		
		" " 108-2-5, Apr. 4, 1923.		
		Amount in full of contract - \$1100.00		
		Apr. 16/23, Voucher No. 3112 - <u>633.40</u>		
		Balance due - \$466.60		
		Voucher No. 3179.		
		TOTAL,	466	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Osborn
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No. 7Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

To Fred W. Terry,Grayson,Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
July	17	To balance due on contract for the erection of a Cold Storage building at Cowessess Boarding School	466	60
		Dept. letter 108-2-5A, Nov. 21, 1922.		
		" " 108-2-5, Apr. 4, 1923.		
		Amount in full of contract - \$1100.00		
		Apr. 16/23, Voucher No, 3112 - 633.40		
		Balance due - \$466.60		
		Voucher No. 3179.		
		TOTAL,	466	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. E. Osborn
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No.....

Office of the.....CROOKED LAKE.....Indian Agency,

.....July 17th, 1923.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....3179.....,

amounting to \$ 466.60.....in favour

of.....Fred W. Terry, Grayson, Saak.....

for Balance due on contract for erection of cold storage
building at Cowessess Boarding School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5A dated Nov. 21, 1922 & Apr. 4, 1923

Your obedient servant,

R. E. Osborn
Indian Agent.

See Campbell No 2.
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

Crooked Lake,

.....Broadview, Sask.



July 17th, 1923.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 39
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

Sir,—

I beg to enclose Voucher No. 3179, for \$466.60, in favor of Mr. Fred W. Terry, of Grayson, Sask., being balance due on contract for the erection of a cold storage building at Cowessess Boarding School.

I have examined the building, after having allowed ample time for concrete to set, and beg to report that same is satisfactory.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,

JUL 24 1923

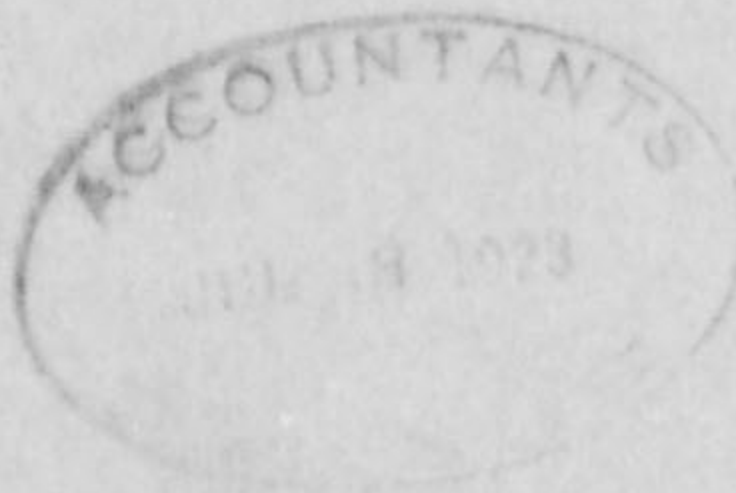
ARCHITECT.

Your obedient servant,

R. E. Osborn

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CERTIFICATE.

536906

Department of Indian Affairs,

Ottawa, July 24, 1923. 191

Certificate No. 2,

\$ 529.94.

536906

I hereby Certify that FRED W. TERRY,

has supplied material and performed labour on the building of a cold storage at the Cowesses Indian Boarding School, Marieval, SASK.

Contract for A L L work entitling him to a final payment of Five Hundred and Twenty-Nine-----84/100. dollars.

Certificate No. 1. \$570.06 Contract \$1,100.00

2 529.94 Extras

3. 7/23

4. 1930

\$1,100.00 Total \$1,100.00

Labour and material in building at first certificate, \$

" additional at 2nd "

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, \$

Signature ARCHITECT.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No. 7
Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

To A.W. Allingham M.D.

Broadview, Sask.

DATE 1923		SERVICE.	AMOUNT.
Aug	31	To 4 doz slates, cloth bound f or Cowessess School	21. 00
Twenty-one dollars			TOTAL, 21. 00

2329
Pct 21/9/23.
INDIAN EDUCATION

[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #3213

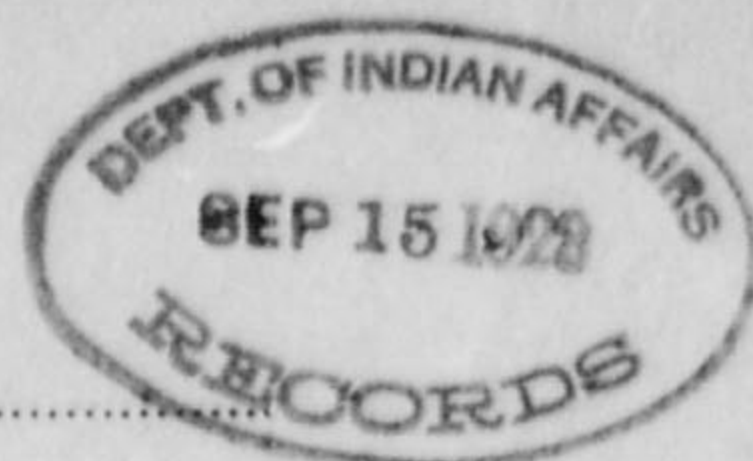
[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



Crooked Lakes

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 39
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

Broadview, Sept 11th 1923

Agk Sir,—

With reference to voucher #3213 enclosed for slates for Cowessess school. It was necessary to order these specially from Montreal as none could be obtained locally except those made in the U.S.A.

Your obedient servant,

R. E. Osborn

Indian Agent,

per *L. C. H.*

INDIAN EDUCATION

Copy

The Secretary,
Dept Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5
Auditor General's Office, Canada



OTTAWA, January 14th, 1924.

1 Architect
2 acct.
2

R R

Sir,

On November 10th 1922, an Order-in-Council (No. 34/2365) was passed awarding the contract for the construction of a cold storage building for Cowessess Indian Boarding School to the lowest tenderer, Mr. Frank Westman, for the amount of \$1,100.

I find that on April 30th last, cheque No. 570 was issued in favour of Fred W. Terry for the amount of \$570.06, being the first payment for the erection of the above mentioned building. Kindly inform me why, when the contract was awarded by Council to Frank Westman, payment is made to Fred W. Terry.

The certificate in support of this payment was made out in your department by Mr. Orr, your architect. I presume that the amount certified to by him is based on a report sent in by the officer of your department who is charged with the supervision of the work at the school. If such is the case Mr. Orr's certificate for payment should be supported by a copy of such report.

I am, Sir,

Your obedient servant,

Wm. Kearns
Asst. Auditor General.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

JWR/MVT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

January 19th. 1924.

Dear Sir,

I have your letter of the 14th. instant with reference to the contract for the erection of the cold-storage building in connection with the Cowessess Indian boarding school.

In reply I beg to say that this contract was awarded Mr. Frank Westman for the sum of \$1,100.00. Between the time of the acceptance of his tender and passing of the necessary Order in Council, our agent informed us that Mr. Westman had left Grayson, Sask. and gone to reside at the coast, and that his business was being conducted by Mr. F. W. Terry, who signed the contract as his agent. Mr. Terry successfully completed the work and payments were made to him.

I trust this explanation will be satisfactory. I may say that Mr. MacKenzie showed the original papers to Mr. Reid yesterday. Payments were made on the certificate of our Architect, based upon reports of the agent; these also were shown to Mr. Reid. I shall ask the Architect, however, to bear in mind the fact that when he makes payments of this kind a copy of the report of our agent or other officer should accompany the progress certificate.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

Wm. Kearns, Esq.,
Asst. Auditor General,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Université d'Ottawa

Ottawa, Canada



108-2-5
University of Ottawa

Ottawa, Canada



September 17 1924

R

[Handwritten signature]
Mr. J. D. McLean,
Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir:-

I understand that a certain amount was included in the estimates in favour of Cowessas Indian Residential School. Having consulted the Reverend Principal, Reverend Father Carrière, about his wishes in the matter, I beg to state that the following would be most welcomed at that Institution as they are much needed:

- for estimate*
- 10. Power washing machine ✓
 - 20. Extractor (26") ✓
 - 30. Six Enameled tubs ✓
 - 40. 1 hand washing machine ✓
 - 50. 1 hand wringer ✓
 - +60. New batteries for the lighting system.
 - 70. An oven for about 100 loaves ✓
 - 80. Three sewing machines. ✓

The order given is that of importance according to the estimation of the Principal. I would therefore ask you to give your usual kind attention to this matter, in order to enable the School to keep on its work with more efficacy, if possible.

Believe me,

Yours very truly,

[Handwritten signature: Joseph Guy, O.M.I.]

2000 available RAO
Only major improvement allowed at this school in past 5 yrs was a \$1100 Ice house RAO

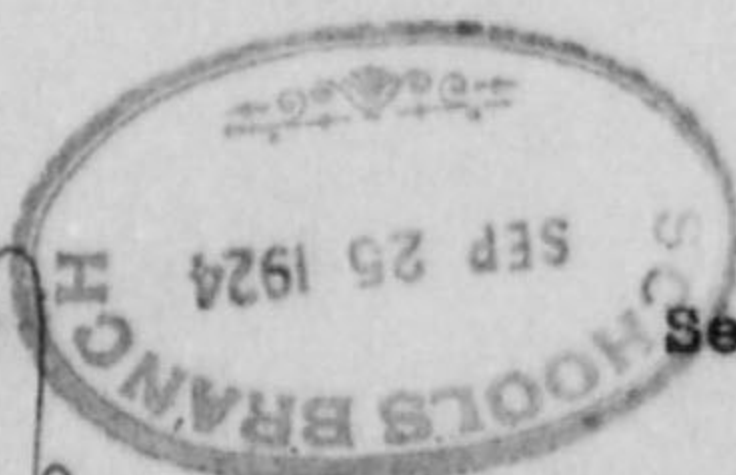
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



September 20, 1924.

Memorandum:

Mr. Orr.

Will you please estimate the cost of the following equipment, the provision of which for the Cowessess Indian Residential School is under consideration: -

Power washing machine. - 30x36 = *But driven 220.00*
36x54 " " 400.00
26" Extractor. - 500.00
6 Enamel Tubs. 100.00
1 Hand washing machine. 50.00
1 Hand wringer, large. 30.00.

Mem to Minister

R.T.

[Signature]



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5.

Ottawa, Sept. 29, 1924.

Dear Father Guy:

I have your letter of the 17th instant, with reference to laundry and other equipment for the Cowessess Indian Residential School. I am securing the recommendation of Mr. Commissioner Graham in this connection and you will be further advised.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rev. Jos. Guy
Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, Sept. 29, 1924.

Dear Mr. Graham:

For some years, the church authorities have been pressing for laundry equipment at the Cowessess Indian Residential School. This year an item was included in the Estimates for the purpose and I wish to secure your recommendation before taking action.

It is stated that the following articles are required: -

1. Power washing machine. 30" x 40"
2. 26" Extractor.
3. 6 Enamel tubs.
4. 1 large hand washing machine.
5. 1 hand wringer.

I am considering also the supplying of a bread oven and two or three sewing machines. Please let me have a recommendation at your earliest convenience.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

108-2-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES,
GUNS, EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

Sold to

Dept of Indian Affairs,

Booth Bldg.

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

Order # 108-1-4

To 1 Volley Ball Equipment

8.00

2 Footballs complete

9.50

\$17.50

INDIAN EDUCATION
2933
7/10/24
4/10/24

For Cowessess Residential School
supplies furnished,
charges fair and just.

EXAMINED and
found correct.

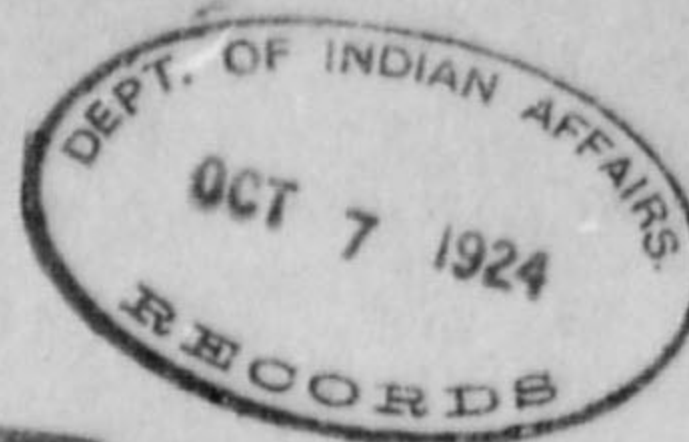
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

304-11A

No.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

D

REGINA, SASK., Oct. 4th, 1924

Dear Mr. Scott:-

I have your letter of the 29th ulto., and I note that the school authorities have been pressing for laundry equipment for the Cowessess Residential School.

The last time I was at this school they had a power washing machine and I heard no complaints about it. However, it may have worn out or they may have transferred it to another school.

Do you think it is necessary to buy an Extractor? One was asked for at the File Hills School and I refused to give it to them, but if you think they should have them at both these schools you will let me know and I will be glad to make the recommendation.

I think it would be better for me to have a report from one of our inspectors as to what is really necessary before making a recommendation. It might be some weeks, however, before this could be done.

Yours very truly,

W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 8, 1924.

Sir:

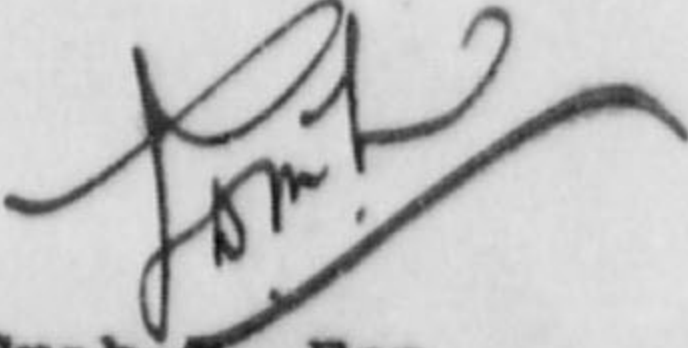
I have your No. 304-11 A of the 4th instant, regarding the laundry equipment required for the use of the Cowessess Indian Residential School.

The Department agrees with you that it would be advisable to have a report from one of our inspectors as to what is really necessary in the way of power driven laundry equipment. I shall, therefore, be pleased if you will arrange with one of the inspectors to visit the school as early as convenient and make a report.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.



W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

D REGINA, SASK., Oct. 21st, 1924

2 *[Handwritten signature]*
1 *[Handwritten signature]*
Dear Mr. Scott:-

Referring to your letter of the 29th of September, and my reply of the 4th of October, I beg to say that I have gone into the matter of laundry machinery, etc. for the Cowesses Boarding School. I find that the Washing Machine which they have there is still in use, but to get repairs for it would be an expensive matter. I, therefore, feel like recommending the purchase of one Power Washing Machine, size 30" x 40", and four enamel wash tubs instead of six.

I would also recommend the purchase of one sewing machine, and one bread oven. The bread oven is badly needed and the cost would be somewhere between \$250 and \$300.

[Handwritten initials] If I receive your authority to make these purchases I will invite competition, except where a special make of article is required.

In addition to the above the Principal makes a request to be supplied with a set of Exide Batteries, 16 in number, costing \$230.00. These are for his lighting plant.

Yours very truly,

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General of
Indian Affairs,
Ottawa.

[Handwritten signature]
W. M. Graham
Indian Commissioner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 28, 1924.

Dear Mr. Graham:

I have your No. 304-11A of the 21st instant, with reference to laundry machinery at the Cowessess Indian Residential School. I am pleased to have your recommendation as to the equipment that should be supplied. I consider it advisable to have an extractor in the laundry at schools of this type and this article will be added. The equipment will be ordered from this office.

EXTRACT
111-1-5

If you consider that an extractor should be added to the laundry equipment at the File Hills Residential School, you may requisition for one.

With reference to the Cowessess principal's request for Exide batteries, I consider that these should be provided by the management.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

W.M. Graham
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5.

October 28, 1924.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

For some years the church authorities have been pressing for laundry equipment at the Cowessess Indian Residential School, near Broadview, Sask. This year an item was included in the Estimates for the purpose and I should be pleased to have your authority to call for prices and place orders for the following equipment: -

- 1 Power washing machine, 30" x 36".
- 1 25" Extractor.
- 4 Enamel tubs.
- 1 Large hand washing machine.
- 1 Large hand wringer.

The estimated cost is \$900.

Mr. Commissioner Graham recommends that this equipment be supplied.

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 31st, 1924.

Gentlemen:

I have to request that you will ship, ready for use, freight charges prepaid, addressed to Rev. J. Carriere, O.M.I., Grayson, Sask., 1 - No. 3 "Special Economy" portable oven. This oven should be supplied at the lowest possible price, and I shall be pleased if you will arrange for shipment at as early a date as possible.

When shipment has been made, you should forward your account, in duplicate, together with receipts for any freight charges paid, to Mr. R. E. Osborn, Indian Agent, Broadview, Sask., who is being informed of the order having been placed with you, and requested, upon receipt of the oven, to certify the account and send it to the Department for payment.

I shall be pleased to have your acceptance of this order and to be informed of the date when shipment will be made. Please state the price charged F.O.B. St. Boniface.

Yours very truly,

(Sgd) *F. H. Paget*

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

J. J. Daoust
Jean J. Daoust, Ltd.,
St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 31st, 1924.

Gentlemen:

I have to request that you will arrange to supply two (2) Singer sewing machines for the use of the Cowessess Indian Residential School, Marieval, Sask. These machines should be of the style described in your catalogue, as follows: -

No. 2 - 5 Drawer Machine, 127-3 G.O.

Kindly notify R. E. Osborn, Indian Agent, Broadview, Sask., from your nearest branch office as to who will furnish these machines and when they will be available. Mr. Osborn will then give directions for delivery.

The account for the machines should be made out in duplicate and should show the retail price and discount of 40% allowed "on which terms purchase is made". Please forward your account to Mr. Osborn, who, upon receipt of the machines, will certify the account and transmit it to the department for payment.

Yours very truly,

(Signature)
F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

(Signature)
Singer Sewing Machine Co.,
Bank St.,
Ottawa, Ont.

4 Letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 31st, 1924.

Sir:

I beg to inform you that we are today placing an order with the Singer Sewing Machine Company here to forward from their nearest branch office two (2) Singer sewing machines for the use of the Cowessess Indian Residential School. These machines are of the style described in their catalogue as follows: -

No. 2 - 5 Drawer Machine, 127-3 G.O.

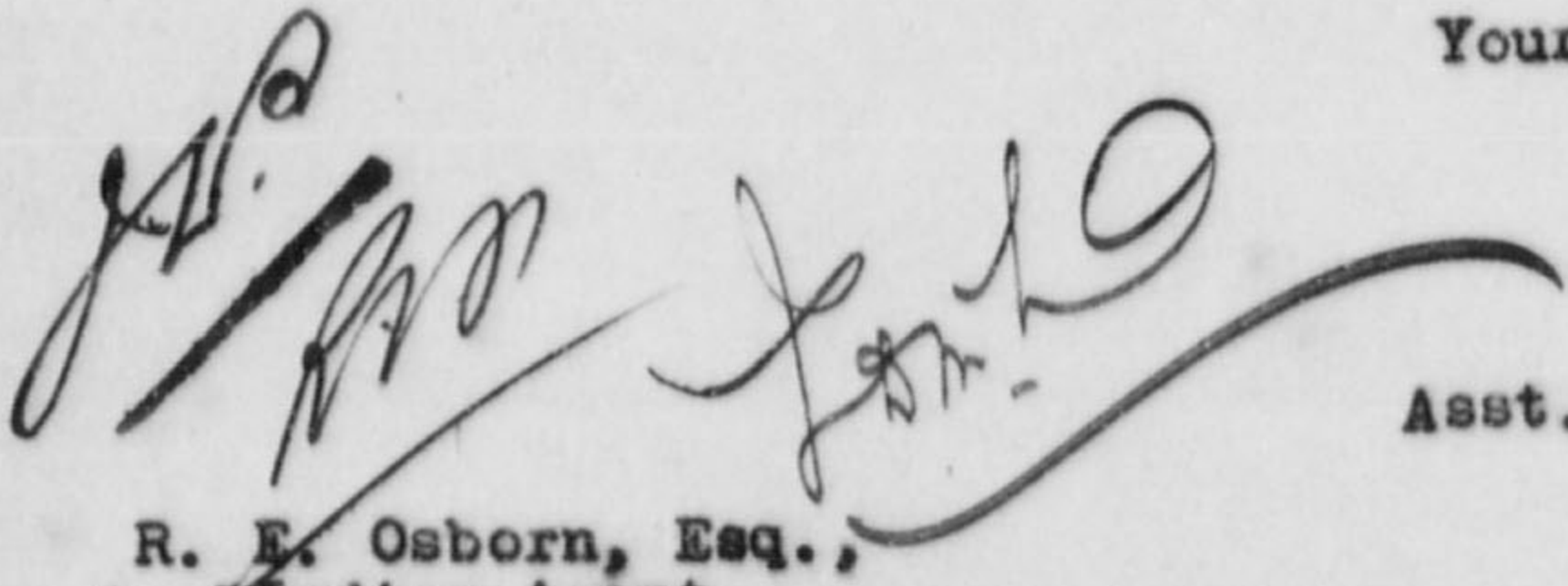
The above firm have been requested to have their branch office notify you when these machines will be available, and you should then furnish them with full directions for delivery.

The account for the machines will be sent you in duplicate and will show the retail price and discount of 40% allowed "on which terms purchase is made". When the machines arrive, if in good condition, please certify the account and send it to the Department in order that payment can be made.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.


R. E. Osborn, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5.

Ottawa, October 31st, 1924.

Sir:

I beg to inform you that an order is today being placed with Jean J. Daoust, Ltd., St. Boniface, Man., to ship addressed to Rev. J. Carriere, O.M.I., Principal, Cowessess Indian Residential School, Grayson, Sask., 1 - No. 3 "Special Economy" portable oven. This oven will be shipped ready for use and will go through an ordinary 2-6" door.

Specifications:

Width 36"
Height 57" 64"
Depth 28" 49"
Capacity..... 104 - 1 1/4 Lb. loaves.

This oven is built of galvanized steel and is guaranteed to give satisfaction.

The above firm have been requested to make shipment as soon as possible, and to prepay freight charges. They have also been requested to forward their account, in duplicate, to you with receipt for freight charges attached. Upon receipt of the oven at the school, if in good condition, you will be good enough to certify the account and forward it to the Department in order that payment can be made.

It is hoped that when this oven arrives it will be satisfactory. I may say that this type of oven has been supplied a number of our residential schools and is giving good service.

Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy & Secretary.

R. E. Osborn, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

JEAN J. DAOUST,
PRES.

TEL. N 1447

J. L. N. TAILLEFER
SEC.

JEAN J. DAOUST, LIMITED
BUILDERS
ENTREPRENEURS GENERAUX

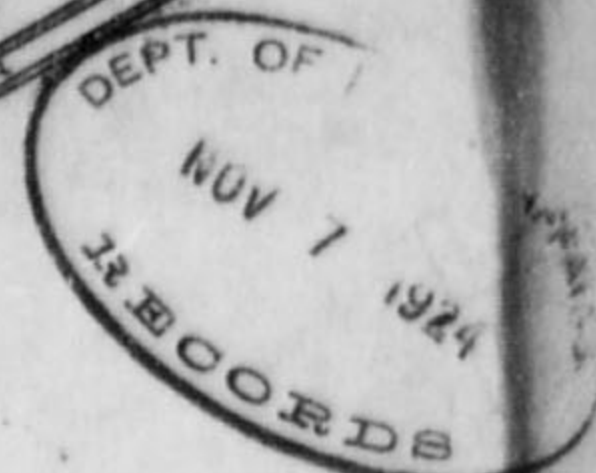
PLOMBERIE
PLUMBING

CHAUFFAGE
HEATING

COUVERTURE
VENTILATION



R



ST-BONIFACE, Nov. 4th 1924.
MANITOBA

Department of Indian Affairs,
Dominion Government,
OTTAWA, Canada.

Attention Mr. F.H. Paget. #108-2-5.

Gentlemen;-

We wish to acknowledge receipt of your letter dated Oct. 31st, together with your order for one No. 3 Special Economy Oven, for Rév. J. Carrière, Grayson, Sask.

We presume that the oven will be similar to the one supplied for Elkhorn School, Elkhorn, Man.

The price will be \$200.00 F.O.B. St Boniface, Man. and we trust to have same ready for shipment within fifteen days.

Thanking you for the order, we are,

Yours very truly,

Jean J. Daoust Limited

Secretary.

JLNT/MC.

Dans nos entreprises nous ne nous tenons aucunement responsables des délais qui peuvent se produire par les grèves, les accidents, dans les transports ou de n'importe quelle façon en dehors de notre contrôle. Cet estimé doit être accepté sans délai.
All agreements are contingent upon strikes, accidents, delays by carriers, or other causes beyond our control. Prices quoted subject to immediate acceptance and to change without notice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-2-5.

MINISTER'S OFFICE
NOV 11 1924
DEPT. OF INTERIOR

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

October 28, 1924.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

For some years the church authorities have been pressing for laundry equipment at the Cowessess Indian Residential School, near Broadview, Sask. This year an item was included in the Estimates for the purpose and I should be pleased to have your authority to call for prices and place orders for the following equipment: -

- 1 - Power washing machine, 30" x 36" ..
- 1 - 26" Extractor. 3rd cut
- 4 Enamel tubs.
- 1 Large hand washing machine.
- 1 Large hand wringer.

The estimated cost is \$900.

Mr. Commissioner Graham recommends that this equipment be supplied.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, November 18, 1924.

Dear Father Guy:

I wish to refer further to your letter of the 17th of September, in which you requested that certain laundry equipment be supplied to the Cowessess Indian Residential School. I am pleased to inform you that the Department has already ordered a bake oven and two Singer sewing machines and I am today writing to Mr. Indian Commissioner Graham, asking him to purchase and deliver to the school: -

- 1 Power washing machine, 30" x 36".
- 1 26" Extractor
- 4 Enamel Tubs.
- 1 Large hand washing machine.
- 1 Large hand wringer.

I consider that the batteries for the lighting plant should be provided by the school management.

Yours very truly,

Duncan G. Scott

Deputy Superintendent General.


Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, November 18, 1924.

Dear Mr. Graham:

I have to refer further to your No. 304-11A of the 21st ultimo and to my answering communication of the 28th, relative to laundry machinery at the Cowessess Indian Residential School. I have decided that it will be best for you to procure the equipment that we are supplying. Please purchase, after securing competitive prices, and ship to the Cowessess Indian Residential School: -

- 1 Power washing machine, 30" x 36".
- 1 26" Extractor (solid curb).
- 4 Enamel Tubs (2 sets of 2 each).
- 1 Large hand washing machine.
- 1 Large hand wringer.

The washing machine should be the "Globe Wood Washer," as manufactured by the Canadian Laundry Machine Co., and handled in the West by Stanley Brock, or its equal. Before purchasing, ascertain by what power the machinery will be operated, as it will be necessary for you to specify what type of machine and what belting and shafting are required.

Your obedient servant,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No. 5

Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

To Singer Sewing Machine Co.

Regina, Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1924				
Nov	27	To 2 sewing machine @ \$38.40	76	80
Shipped to Grayson, Sask for Cowessess Indian Residential School				
EXAMINED and found correct <i>[Signature]</i>				
4417 Sent Dec. 15/24				
Seventy-six 80/100 dollars			TOTAL,	76 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #3483

R. E. Osborn
Agent.

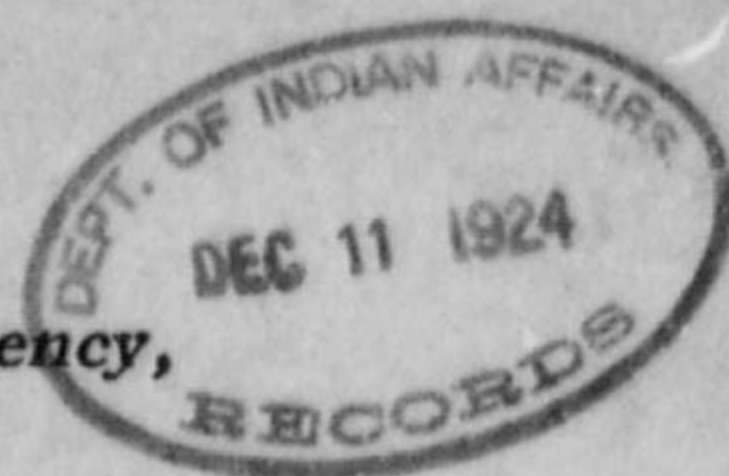
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

Letter No.....

R



Office of the.....Crooked Lake.....Indian Agency,

Broadview, Sask., Dec. 8th.....1924..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....3483.....,

amounting to \$.....76.80.....in favour

of Singer Sewing Machine Co.....Regina, Sask.....

for 2 machines for Cowessess School.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5.....dated 31/10/24.....

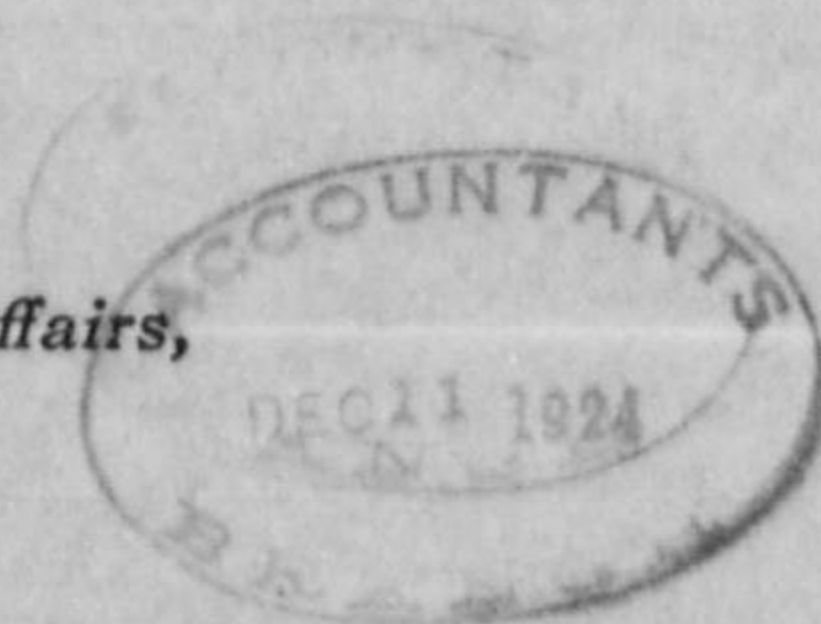
[Handwritten signature]

Your obedient servant,

[Handwritten signature: R. B. Osborn]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

JEAN J. DAOUST.
PRES.

TEL. N 1447

J. L. N. TAILLEFER
SEC.

JEAN J. DAOUST, LIMITED
BUILDERS
ENTREPRENEURS GENERAUX

PLOMBERIE
PLUMBING

CHAUFFAGE
HEATING

COUVERTURE
VENTILATION



ST-BONIFACE,
MANITOBA December 10th 1924

To the Accountant & Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Re: 108 - 2 - 5.

Gentleman;-

We are advised by Rev. J. Carrière, Grayson, Sask. that the Number 3 Special Economy Oven ordered by your department on October 31st last, will not go in the building, for the reason that it is too wide for the doors, that is 36 inches.

We regret such an inconvenience, and would ask you your advise in such a case.

We understand that you have a blue print showing measurements of these ovens, and that you are well aware that they are 36 inches wide and shipped erected.

Unless you have another demand for such an oven, we may send our mechanic to Marieval (Grayson) to knock down and rebuild oven in kitchen, but same will cost approximately Sixty dollars (\$60.00) including travelling expenses.

Kindly advise us by returning mail, and thanking you for your past favors, we are,

Yours very truly,

Jean J. DAOUST Limited

Secretary.

WJSJLNT.
Encl.

P.S. Enclosed another Blue print showing exact measurements of our Special Oven.

Dans nos entreprises nous ne nous tenons aucunement responsables des délais qui peuvent se produire par les grèves, les accidents, dans les transports ou de n'importe quelle façon en dehors de notre contrôle. Cet estimé doit être accepté sans délai. All agreements are contingent upon strikes, accidents, delays by carriers, or other causes beyond our control. Prices quoted subject to immediate acceptance and to change without notice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Gentlemen:

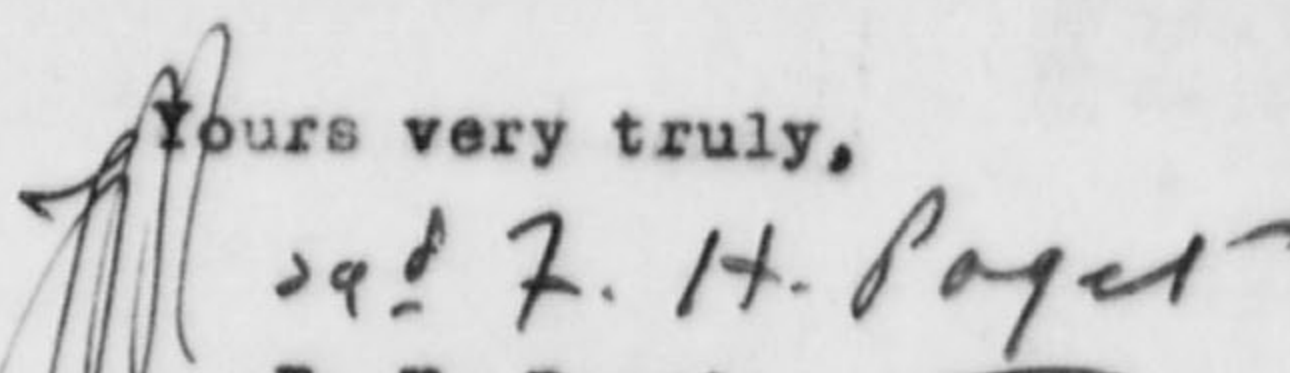
Ottawa, December 15th, 1924.

I have your letter of the 10th instant, reporting that the No. 3 Special Economy oven ordered for the Cowessess Indian Residential School, Grayson, Sask., will not go into the building for the reason that it is too wide for the doors.

In reply I beg to say that this is the same type of oven as was supplied by your firm for a number of our residential schools, and while we did not have any definite information as to the width of the doors at the Cowessess school through which the oven was to be taken, it was considered when the order was placed that there would be no difficulty in taking it into the building. As suggested by you, it will be necessary to send one of your mechanics to Grayson to knock down and rebuild the oven in the kitchen, and I shall be pleased if you will arrange to have a mechanic sent to the school at the earliest possible date. We note that you estimate the cost to be approximately \$60, including travelling expenses. We are informing the Principal of the school accordingly, and requesting him to give your man every assistance in the work. Please prepare an account, in duplicate, covering the extra cost in taking down and rebuilding the oven and for the travelling expenses of the mechanic. This account you should forward in the same manner as the account covering the cost of the oven.



Messrs. Jean J. Daoust, Ltd.,
St. Boniface,
Man.

Yours very truly,

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, December 15th, 1924.

Rev. Sir:

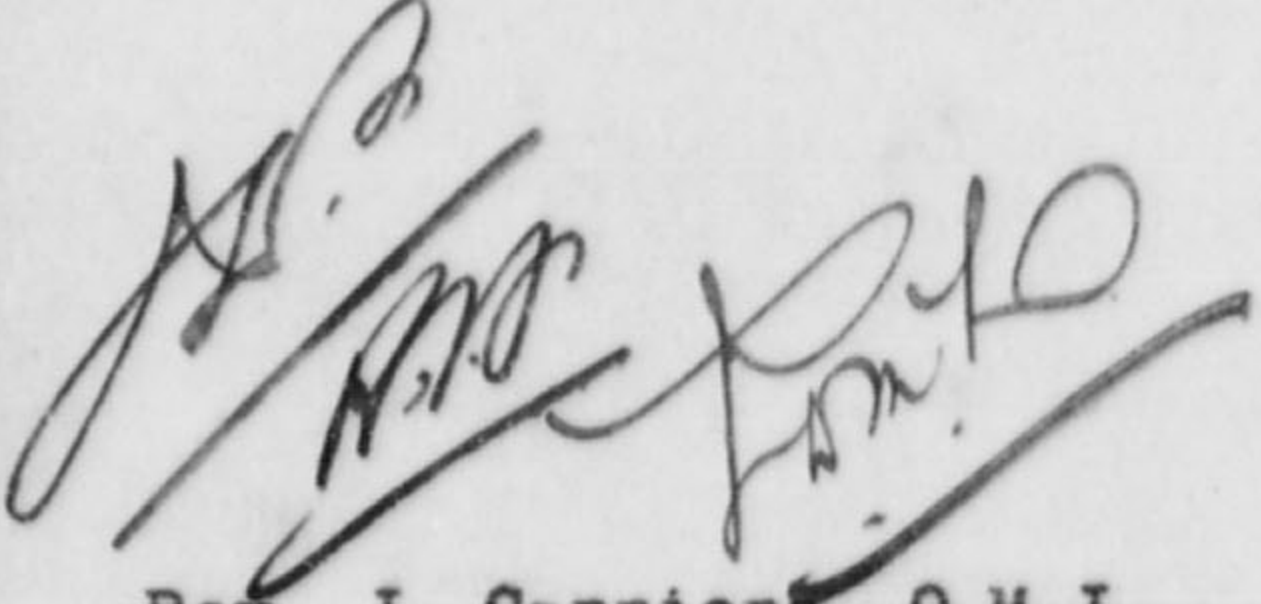
The Department is informed by Messrs. Jean J. Daoust, Ltd., St. Boniface, Man., that the No. 3 Special Economy Oven supplied by them for the use of the Cowessess Indian Residential School will not go into the building for the reason that it is too wide for the doors.

In this connection I may say that this is the same type and size of oven as was supplied by this firm for a number of our other Indian residential schools, and there never was any difficulty in having the other ovens placed in the school buildings. We are requesting the above firm to send a mechanic to the school to knock down and rebuild the oven in the kitchen. They state that they will do this work for approximately \$60, including the travelling expenses of the mechanic. We are requesting them to send their mechanic as soon as possible, and I shall be pleased if you will give him any assistance you can in the work of installing the oven.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


Rev. J. Carrière, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Marieval, Via Grayson,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PLOMBERIE
CHAUFFAGE
VENTILATION

ENTREPRENEURS

TEL. N 1447

JEAN-J. DAOUST, LTD.

510 DES MEURONS

Vote # 7
Treaty # 4

PLUMBING
HEATING
VENTILATION

CONTRACTORS

SAINT-BONIFACE

MANITOBA

Nov. 29th 1924.

Mr. Dominion Government, (Department of Indian Affairs)

Ottawa, Canada.

Termes Comptant—Intérêt de 8% Chargé après 30 Jours
Terms Cash—Interest at 8% Charged After 30 Days

FOLIO

D. 7

DATE		DEBIT	CREDIT	BALANCE
	BALANCE RENDUE BALANCE RENDERED			
Nov. 27	1 only #3 Special "Economy" Baking Oven, shipped to Grayson, Sask.			200.00
	Freight prepaid, (bill attached),			6.14
				\$206.14

EXAMINED and
found correct.

Voucher #3488

5322-25

Certified correct, service
rendered charges fair and just.

R. L. Osborn
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5-

Letter No.....

R



Office of the..... Crooked Lake..... Indian Agency,

Broadview..... Sask..... Dec. 18th 1924.

[Handwritten signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 3483.....,

amounting to \$..... 206.14..... in favour

of Jean-J. Daoust Ltd..... St. Boniface, Man.....

for 1 #3 Special "Economy" Baking Oven for Cowessess School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5..... dated Oct. 31st, 1924.....

[Handwritten signature]
INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

[Handwritten signature: R. Osborn]
Indian Agent.

[Handwritten signature]
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



600, Des Meurons
St-Boniface, Manitoba.

TELEPHONE N1447

JEAN J. DAOUST LIMITED

ENTREPRENEURS GENERAUX
Plomberie
Chauffage et Ventilation
Fabricants du "Four Economique"

GENERAL CONTRACTORS
Plumbing
Heating and Roofing
Makers of the "Economy Oven"

ST. BONIFACE, MAN., Jan. 12th 1925

M Department of Indian Affairs
Ottawa, Can.

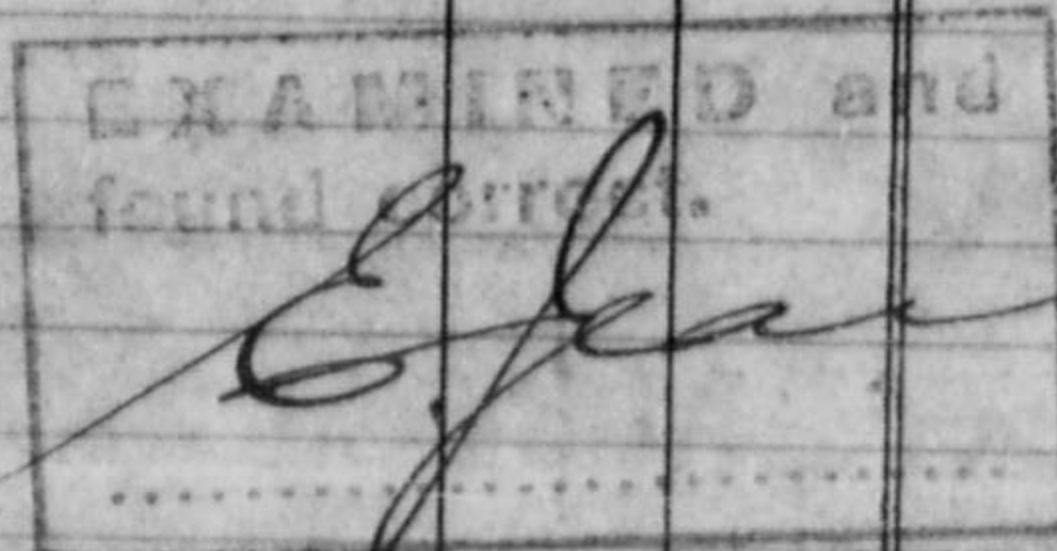


Terms Cash—After 30 days, Interest at 8% per annum will be charged.
Termes comptant—Après 30 jours, Intérêt de 8% par année sera chargé.

DATE	DESCRIPTION	EXTN'ION	PRICE PRIX	CR.	DR.	TOTAL
Jan. 7	To send mechanic to the Lamontagne Indian Residence at St. Boniface, Man. to be down and rebuild "Economy" Bake Oven # of Special as per estimate				60.00	\$60.00

INDIAN EDUCATION

Voucher #3510.



Certified correct service
rendered charges fair and just.

R. Osborn
Indian Agent.

5322-
60.00
20.14
266.14
Ans 23-1-25

COPLAND-CHATTERSON LIMITED BRAMPTON ONT. 12802-24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No.

Office of the.....Crooked Lake.....Indian Agency,

Broadview.....Sask.....Jan 16th.....1925.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..3519.....,
amounting to \$.....60.00.....in favour
of Jean J. Daoust Limited, St. Boniface, Man.....
for rebuilding "Economy" bake oven for Cowessess School

INDIAN EDUCATION

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

R. E. Osborn
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5-

INDIAN OFFICE



At Crooked Lake

Broadview, Jan 14th 1925

R

39/

Dear Sir:

I enclose herewith Voucher #3510, in duplicate, in favor of Jean J. Daoust Limited, St. Boniface, Man. for the sum of \$60.00 for work in connection with the rebuilding of "Economy" Bake Oven #4 Special, recently supplied for the Cowessess Residential School.

The Company states this account is in accordance with estimate submitted but no instructions have been received at this office regarding this matter.

Your obedient servant,

R. L. Osborn

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT *Indian Affairs*

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tender called *6 Dec* 1924 by letter Due *8 Dec* 1924 Opened *8 Dec* 1924 by *J.R. Dunn*

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE			REMARKS
	<i>Stanley</i>	<i>Craven</i>		
<i>and where for</i>	<i>Craven</i>	<i>Craven</i>		
<i>Concessions</i>				
<i>L.B. School</i>				
<i>1 Washg Mach. Power</i>	<i>200.00</i>	<i>235.00</i>	<i>J.O.B.</i>	<i>Toronto Tax Sales included</i>
<i>30" x 36"</i>				
<i>1 Extractor 26" Sides</i>	<i>450.00</i>	<i>460.00</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>Curb</i>				
<i>4 Enamel Tubs</i>	<i>120.00</i>	<i>99.00</i>	<i>J.O.B.</i>	<i>"</i>
<i>2 Sinks of 2 Each</i>				
<i>1 Lge Hand Wrought</i>	<i>16.00</i>	<i>14.50</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>14" x 22"</i>				
<i>File Mills</i>				
<i>L.B. School</i>				
<i>1 Washg Machine Power</i>	<i>200.00</i>	<i>235.00</i>	<i>J.O.B.</i>	<i>"</i>
<i>30" x 36"</i>				
<i>1 Extractor 26" Sides</i>	<i>450.00</i>	<i>460.00</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>Curb</i>				

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed *J.R. Dunn*
Dept. of *Indian Affairs*
10 Dec 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MONTREAL

WINNIPEG

CALGARY

VANCOUVER

145 MARKET ST. EAST
WINNIPEG, CANADA.
(HEAD OFFICE)

Jan. 12 19 25

To **STANLEY BROCK LIMITED.** DR.

SOLD TO

Dominion Government of Canada,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

TERMS

QUANTITY

YOUR ORDER NO.

YOUR REQ'N NO.

PRICE

AMOUNT

TOTAL

To prepaid freight on Laundry Machinery shipped
to the Indian agent, Cowessess Reserve.
Carload rate Toronto to Winnipeg 2200 # @ cwt. \$1.01 22.22
Less than C.L. Winnipeg to Grayson 2200# 30.20

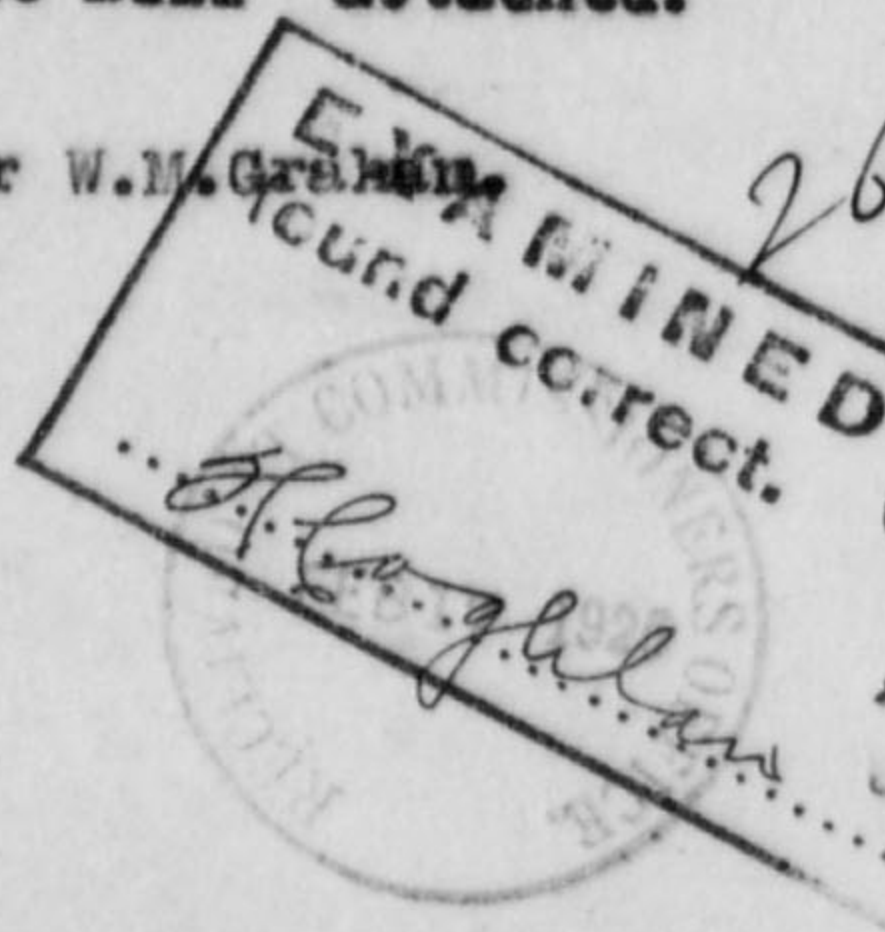
\$52.42

-----Fifty two and 42/100 dollars only.
Copies Expense Bill attached.

-----Authority.

Order of Commissioner W.M. Graham.

Material supplied, work performed
prices fair and just.



CERTIFIED CORRECT

Inspector of Indian Agencies

W. G. FRASER: PRESIDENT

MAKERS OF
FINE LAUNDRY FLAKE SOAPS**THE BEAVER SOAP CO. LTD.**SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES

WINNIPEG - MAN. Jan. 3, 1925.

AGENTS- THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LTD., TORONTO, ONT.

TELEPHONES: N-6321
N-6322

SOLD TO

The Dept. of Indian Affairs,
City.

CUSTOMER'S ORDER NO. 304-11A

TERMS: 30 DAYS NET, 2% TEN DAYS FROM DATE OF INVOICE

2

only sets of 2 enamelled laundry tubs with
4 1/2" back

1

only large size wringer, 14" roll

Material supplied, work performed
prices fair and just.

49.50

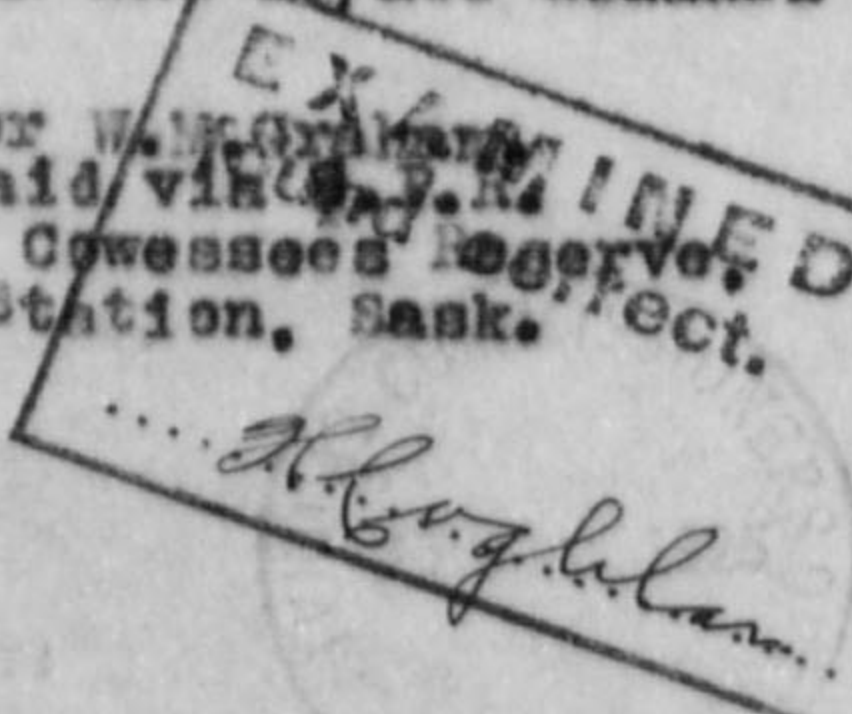
99 00✓

14 50✓

-----One hundred and thirteen and 50/100 dollars only.

-----Authority.

Order of Commissioner W.M. Graham.
Shipped freight prepaid via C.P.R.
to Indian Agent, Cowessess Reserve,
Grayson Station, Sask.



CERTIFIED CORRECT

Inspector of Indian Agencies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MONTREAL

WINNIPEG

CALGARY

VANCOUVER

145 MARKET ST. EAST.
WINNIPEG, CANADA.
(HEAD OFFICE)

Dec. 24,

19 24

TO **STANLEY BROCK LIMITED.** DR.

SOLD TO _____
The Dominion Government of Canada,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

12045

TERMS

Indian Agent, Indian School, Cowessess Reserve.



QUANTITY	YOUR ORDER NO.	YOUR REQ'N NO.	PRICE	AMOUNT	TOTAL
1	30" x 36" Globe Wood Washer, one door in cylinder, 1 door in tub, single geared, Belt End Driven - - - - -			200.00	
1	26" Solid Curb Extractor, Angle Attached, C.S. - - - - -			450.00	
----Six hundred and fifty dollars only					650.00
----Authority. Order Commissioner W.M. Graham			Material supplied, work performed prices fair and just.		
F.O.B. Toronto, Ont.			650.42		
EXAMINED and found correct.			5967		
J. H. Graham			702.42		
			26/2/25		
			CERTIFIED CORRECT		
			J. H. Graham		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5-



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 304-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., Feb. 20th, 1925

W. M. Graham

W. M. Graham

Sir:

I beg to forward herewith, together with abstract of tenders, and recommend for payment Winnipeg Inspectorate vouchers as undermentioned representing the cost of the power washing equipment purchased for the Cowessess Boarding School under Department authority #108-2-5 dated the 18th November last, namely;

#3185	Stanley Brock Ltd., Equipment	\$650.00
#3186	Stanley Brock Ltd., Freight	52.42
#3187	The Beaver Soap Co. Equipment	113.50

Your obedient servant,

Self

W. M. Graham
avg

W. M. Graham
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



1402 ROSE STREET
REGINA, SASK.
 CANADA.

192

May 9, 1925.

Dept. Indian Affairs,
 OTTAWA, ONT.

Vote #7.
 Treaty #4.

BOUGHT OF

WESTERN SCHOOL SUPPLY, LIMITED**SCHOOL EQUIPPERS**

AGENTS FOR

THE PRESTON BALL BEARING DESKS, ALSO HYLOPLATE BLACKBOARD
 GLOBES, MAPS AND KINDERGARTEN SUPPLIES

Express Prepaid**3270**

4

Slates #102 8x12

3.75

15.00

Express Charges prepaid

1.35

\$ 16.35

Shipped to: Rev. J. Carriere,
 Grayson, Sask.

Ordered by R.E. Osborne,
 Indian Agent,
 Crooked Lake,
 Broadview, Sask.

Voucher #3532

Certified correct, service
 rendered charges fair and just.

R.E. Osborne
 Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



R

Letter No.

Office of the Crooked Lake Indian Agency,

Broadview, Sask. May 14th 1925

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 3582

amounting to \$ 16.35 in favour

of Western School Supply Ltd., Regina, Sask.

for Slates for Cowessess School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-4 dated April 15th, 1925.

Your obedient servant,

R. L. Osborn

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

(Copy)

INDIAN OFFICE

Crooked Lake Indian Agency
Sept. 12th, 1925

Dear Sir:-

I beg to state that while visiting the Cowessess Boarding School, the condition of the front steps was brought to my attention, and I would advise that these are in need of repair and painting, and I would ask if authority would be given to purchase the material and paint necessary at a cost of about \$75.00, in order that the work may be done this fall. This item was not in the Estimates.

Your obedient servant,

(Sgd.) John E. Pugh

Indian Agent.

W.M.Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A

ALSO TO DATE OF THIS LETTER



COMMISSIONER'S OFFICE,

D REGINA, SASK., Sept. 18th, 1925

R

Sir:-

I am enclosing herewith a copy of a letter that I received from our Indian Agent at Crooked Lake which speaks for itself.

It seems to me that repairs of this kind should be done by the school authorities themselves, but my own impression is that they do not intend from now on to do any minor work around the schools, and the Department have themselves to blame for this situation. I do not think you have made it quite clear to the school authorities what they are expected to do, and requests of this kind are going to come in by the hundred as time goes on.

Kindly let me know what you wish done in the matter.

Your obedient servant,

W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Referring this kind should be done by the sch management without cost to the Dept.

W. M. Graham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, September 22, 1925.

304-11-A

SIR,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant, enclosing copy of a letter from Mr. Agent Pugh, regarding certain repairs required to the front steps of the Cowessess Indian Residential School.

In reply I beg to say that the Department considers repairs of this kind should be done by the school management without cost to the Department.

Please inform the agent accordingly in order that he may notify the principal.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Act. Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

- COPY -

108-2-5
(Original on 55996-9.)

Ottawa, February 3rd, 1926.

Sir:

I have your letter of the 29th ultimo, enclosing a request from the Principal of the Cowessess Indian Residential School to be supplied with a number of fire extinguishers. In making this request, it is noted that the Principal states as follows: -

"I would advise that when we had the fire at this school on the 13th of November, 1925, we used up our number 12 small ones, and this we found was not enough to cope with the fire and had to resort to water, but I am satisfied that the extinguishers are very good."

This is the first intimation the Department received that a fire occurred at this school. I have to request that you will furnish a report stating fully the cause of the fire, the location of same and the damage caused, if any. It is considered that a matter of this nature should have been promptly reported to the Department, giving full particulars. If you reported the fire to Mr. Commissioner Graham, I shall be pleased to have a copy of your letter.

The Principal states that 12 small fire extinguishers were used up during the fire. Does this mean that the chemical in these extinguishers only was used, and, if so, would it not be satisfactory if a new supply of chemical is furnished? Please state the number, size and type of the extinguishers at present in the school, and whether you could arrange to obtain any chemical refills that may be required. When we have full information as to the condition and number of the extinguishers at present on hand, consideration will then be given to authorizing the supplying of a further number of new extinguishers.

Please give the information asked for regarding the fire, and the number and condition of the extinguishers on hand, as early as possible.

Your obedient servant,

J. E. Pugh, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



Crooked Lake

Broadview, Sask, Feby 12th 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 41/
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten signature]

R

Sir,—

COPY
Placed on
File 55996-9

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter #55996-9 dated Feby 3rd, 1926 in reference to a fire which occurred at the Cowessess Indian Residential School on the 13th November, 1925, and in reply I beg to state I have not officially reported this fire to the Department or the Indian Commissioner, I only reported the fire in my December report.

I would state that I was not notified by the Principal and I received my information of the fire one week after its occurrence from the Commissioner's office in Regina. I saw the Principal at this time and he advised me that he notified his Head Quarters and they were to notify the Department, and I therefore let matters stand at that and only made mention of the fire in my report for December.

In regard to the fire I would advise that the source of it was brought to light yesterday the 11th Feby, when after receiving the Department's letter, I made it my business with R.C.M.P. to pick up an Ex-pupil, Jimmy Kesecapew, 17 years of age, of whom I had had reports of behavior around reserves, and also from information obtained from the school, and after a considerable time the boy was brought in to the office here, and the R.C.M.P. Sgt. Richardson took an admission of guilt that he set the fire in the Electric Shop, using gasoline out of a pail and pouring it in between the walls, and firing paper. One other boy was with him, Sampson Peltier, age 15 years.

The location of the fire was in the wall of the Electric Shop, Laundry and Boiler room, the damage consisted of the wall only, to the ceiling, and some belting. No other damage was done.

The fire was got under control by chemicals and water. All the children were gotten out safely by the fire escapes in a few minutes. The whole building was enveloped in smoke, but fortunately did not flame as all doors were kept shut. The Electric Shop, Laundry and Boiler room are in a lean to on to the proper building.

I understand that insurance has been paid for the damage caused, and I note that the partition burnt out has been rebuilt in concrete.

In regard to the extinguishers I would advise that they have 12 small hand Pyrene extinguishers. There have been eight refilled and chemical is being supplied for the other four, but the number is thought to be inadequate, hence the request for a further supply. The condition of those on hand is good.

copied 28

*John K-
no. 70
Arch Jan 1/26
[Signature]*

*ask of Libby
showing been
away from sk*

*Admitted for 1/17
in School 8:20
[Signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

In regard to the boy apprehended for this fire I beg to advise that Sgt. Richardson has this boy in custody and is taking the matter up through his Head quarters in Regina and Indian Commissioner Graham. It is however my recommendation that the boy be sent to a Reformatory as I consider he is a dangerous boy to be at large.

I trust this is the information desired and regret that I was neglectful in not reporting the matter properly, but I have no doubt that the Department will understand the position I was in, through not having the co-operation of the Principal in the matter of reporting.

Your obedient servant,

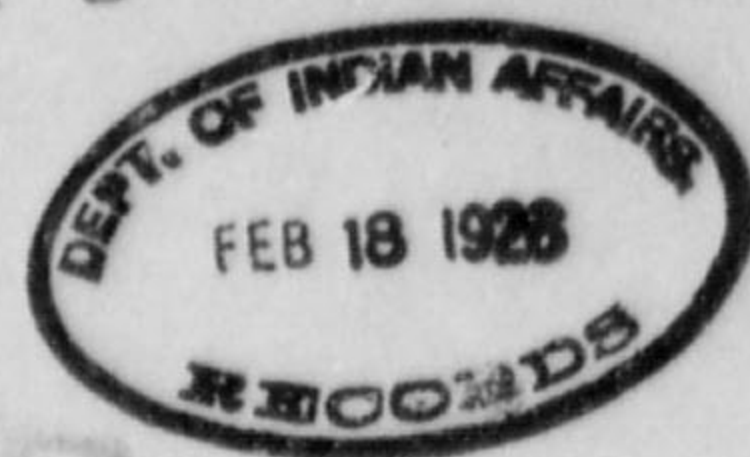
T. S. T. T. T.

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 304-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

D REGINA, SASK., Feb. 15th, 1926

Sir:-

I have before me a copy of Agent Pugh's letter of the 12th instant addressed to the Department, regarding a fire at the Cowesses R.C. Indian Residential School in December last.

I may say I read in the paper that a fire had taken place at this institution, but have never had any report from the Principal of the school, which I think should have been sent here. Whether the building is the property of the Department or the Church it seems to me that a matter of this kind should be brought to the attention of the Department's officers in the field at once.

My reason for writing is that the Police Department have the boy, Jimmy Kesecapew, apprehended, and on my instructions he is being examined as to his sanity, as it is thought that he might be mentally deficient, and after this examination takes place it will be decided whether he should be sent to an asylum or a home for incorrigible boys. Do you not think that the Principal made a serious mistake in letting this boy leave the school, when he knew the kind of lad he was.

I am not writing to the Principal asking him to report the matter again, but I would request that the Department do so, as we must keep in touch with what is going on.

Your obedient servant,

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.



W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, February 19, 1926.

Sir:

I have your 41 of the 12th instant, with reference to the fire at the Cowessess Indian Residential School. I note that the Rev. Principal did not officially notify you. I have to inform you that this institution was recently acquired by the Crown, and, in future, anything of interest to the Department should be the subject for an early inspection, if necessary, and a report. I am writing to the Rev. Principal, concerning his failure to direct to you a report in connection with the fire.

I note your recommendation that action be taken concerning Jimmy Kesecoapew. Mr. Commissioner Graham reports that he is already apprehended and is being examined with a view to sending him to a suitable institution. I shall be pleased if you will inform me when this boy, who is an ex-pupil of the Cowessess School, was allowed to go home and indicate if the Rev. Principal knew he was incorrigible or dangerous. Is this lad the one who is shown on the quarterly returns as John Kesecoapew, No. 70?

You will receive another communication with reference to the fire extinguishers.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

J. E. Pugh
J. E. Pugh, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, February 19, 1926.

Sir:

I have your 304-11A of the 15th instant, stating that the Rev. Principal of the Cowessess Indian Residential School did not report to you a recent fire. I am writing the Rev. Principal, informing him that such matters should be reported to the Indian agent at once. I wish to inform you that the Department has now just completed the transfer of this institution to the Crown.

I note that you are taking steps to have Jimmy Kesacoapew placed in a suitable Institution or Home. I am corresponding with the Indian Agent concerning the circumstances surrounding the discharge of this boy.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, February 20, 1926.

Reverend Sir:

It has been drawn to my attention that you did not officially report a fire at the Cowessess Indian Residential School during the month of November, last. I wish to inform you that this is a matter of interest to the Department and should have been reported, without delay, to the Indian Agent.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN *over*

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

[Signature] *[Signature]*
Rev. J. Carriere, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Indian Residential School,
Marieval, via Grayson,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The Commissioner,
Dept..of Indian Affairs,
REGINA, Sask..

FORWARDED for your information.
Please advise me what action you
wish taken against this boy; he
is apparently bent on burning
down the school, and is dangerous
to be at large. It is possible
that he is mentally deficient. I
am having him held until I hear
from you.

Supt..

M/L. A.B. Allard,
O.C. Southern Sask. District.
Regina, Sask., 13-2-26.

The Commissioner,
R.C.M. Police,
OTTAWA, Ont..

FORWARDED for your information.
I have instructed Sergt. Richardson
to lay a charge of Arson against
this Indian, so as to enable him
to hold him legally for further
investigation.

A.B. Allard Supt..

M/L. A.B. Allard,
O.C. Southern Sask. District.
Regina, Sask., 13-2-26.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Royal Canadian Mounted Police.

Southern Saskatchewan District.

Broadview Detachment.
February 12th 1926.

Crime Report

Re - JIMMY KESSECOAPEW, Sakimay Indian Reserve,
Crooked Lakes Agency, Broadview, Sask.

Case File.

Southern Saskatchewan District.

78-490

On the 26th January 1926 I was on patrol in company with Mr. J. E. Pugh, Indian Agency, Crooked Lakes Agency, and on talking to Father Carriere, the Principal of the Roman Catholic Indian Residential School at Crooked Lake, learned that a fire had occurred at the school on the morning of the 13th inst November 1925, under very suspicious circumstances, and that damage to the extent of about \$600.00 was done, before it was put under control. It was thought by Father Carriere that Jimmy Kesecoapew, a pupil of the school, had started the fire. This youth who is about 17 years of age, was discharged from the School by Father Carriere, just before Christmas, on account of thieving, breaking out of school, could not be trusted and was setting a very bad example to the other children attending. Mr. Pugh and myself interviewed some of the elder boys at the school, with a view of finding out who started the fire. The only thing we were able to get, was that the boys thought Jimmy had started the fire, and that on several occasions he had broken out of school at night, and stolen some certain small articles. We learned that Jimmy was away from the Reserve, visiting his sisters on The Little Bones Reserve at Crescent Lake, South of Yorkton, Sask. so we decided to await his return to the Sakimay Reserve & then interview him. On the 11th February I was informed by Mr. Pugh that this boy had called at his office, and had detained him, so that I could interview him. Mr. Pugh drove me to the Agency per private auto, and I obtained the following statement, of Jimmy Kesecoapew :-

I am an ex-pupil of the R.C. School at Crooked Lake, Sakimay Indian Reserve, and am seventeen and a half years old. I was discharged from the School about a month ago. I have got up in the middle of the night on several occasions, whilst at the school, and was caught by Father Carriere once, coming down the stairs. I stole some leggings belonging to the school, by breaking a lock on the cupboard door. Joe Williams was with me the night when Father Carriere caught us on the stairs. On the 24th prior to the summer holidays, I tried to set fire to the school by lighting a roll of toilet paper in the dormitory. The paper burnt out before it had time to catch. I then set fire to the building. One night in November 1925 I went with Samson Pelletier (another pupil) and we went down the stairs, when I set fire to the school. We went down the stairs, into the dining room, through the kitchen and boiler room. I went up on the roof of the school, which is a lean-to, against the school proper, and matches. I could not find a place to light, so got down and went back to the boiler room. Samson was. I got a can of coal oil or gas-oil and sprinkled it on the board partition between the boiler room and the boiler room. I climbed up on the

VERY POOR
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

bricks atop of the boiler, and pushed some paper into the corner of the boards, and then set a light to the paper. I waited to see if it had got a good start and after about 15 minutes returned to the dormitory. A little smoke was coming into the dormitory. Samson was with me all the time. We were in stocking feet. Gabriel Accesse was awake and then the children were all filed out. We were away about an hour from the dormitory. The reason I set light to the school was on account of Brother McDonald struck me on the nose and knocked me over, because I swore at him. This made me sore. Father Carriere also strapped me and it also made me sore. I made up my mind that on account of the whippings, that I would set fire to the School."

(Signed) Jimmy Kesecapew.

On learning the above, Mr. Pugh, the Interpreter, Jimmy & myself proceeded to the R.C. School at Crooked Lake, where I obtained the following statement from Samson Pelletier, who stated as follows :-

"I am a pupil of the Roman Catholic Residential School at Crooked Lake. I am an Indian boy and am 15 years of age. I know Jimmy Kesecapew, he used to be a pupil at the school. I remember the night of the fire it was before Christmas. I woke Jimmy up this night on his suggestion, about 2 o'clock. I came downstairs with Jimmy, he was in stocking feet and I was barefoot. We went down to the electric room. I was with him all the time. He had a pail of something in his hand, and then poured some between the laths & walls and then set light to it with a match. It had started to blazz, and after a few minutes we returned to the dormitory. There was a little smoke in the boys dormitory when we got there. We went to bed. I saw Jimmy wake up the boys. I think he spoke to Gabriel Accesse. I have not spoken to anybody about the fire until today."

(Signed) Samson Pelletier.

I then obtained a statement from Father Carriere as follows :- I am the Principal of the Roman Catholic Residential School at Crooked Lake, Sask. About 3.34 p.m. of the 13th November 1925 I was notified by Brother Paford, that there was a fire at the school. I went to the dormitories, and in the boy's dormitory there was a little smoke. There was no smoke in the girl's dormitory. On my instructions the girls were got out of the building by the fire escape. The boys at this time were out. I then went to the electrical shop where the fire was, where I saw some of the staff and some of the elder boys, hauling water to put out the fire. All the fire extinguishers were used. Damage was done to partitions, ceilings and some of the machinery etc. to the amount of about \$600.00. The insurance was \$525.00. The fire was very lucky to be put out, and it was a wonder the whole school did not burn. I 'phoned the head office at Winnipeg about the fire. I did not suspect anybody at the time of the fire. Since the fire a guard has been placed around the building at night. The doors as far as I know were all locked on the night of the fire. Jimmy Kesecapew, an ex-pupil was discharged from the School on account of not being able to trust him. He was a dangerous example to the other pupils. (Signed) J. Carriere, Principal.

VERY POOR
COPY

I then learned from Father [redacted] guard who was on night duty, about a [redacted] the fire had heard someone run across the roof of the leanto, and on looking around outside, saw some person in the distance, but could not get near him. This guard was armed ~~with~~ but he did not shoot at the object. In order to clear up this point to find who would be around at this time of night, I again interviewed Jimmy Kesecoapew, and he stated that about a week after the fire he again came down and went outside on the roof of the building, climbed on to the roof with some paper saturated with gasoline to start a fire, but did not do same on account I had no matches. The paper was thrown away. I also learned from Father Carriere that the wood pile which at that time was against the end of the leanto had been either sprinkled with gasoline or coal oil. I then interviewed Joseph William, another pupil of the school who stated that Jimmy and he had broke out of the school one night, and wandered over the Reserve and returned before the other boys had arose. On another occasion they had gone down to steal leggings from the cupboard. Mr. Pugh informs that Jimmy admits the theft of two sets of harness from Indian farmers, one of which he cut up to make whips with. This boy's mother is a widow, and lives on the Sakimay Reserve, and apparently has no control over him. He wanders from place to place, and gets a meal where he can. Last fall he was brought back by Mr. Pugh & myself from Crescent Lake for running away from the School. It appeared to both myself and Mr. Pugh that this boy is dangerous to be at large, so I detained him and brought him to Broadview, where he is now still in my charge.

As will be seen by the above this is the third attempt to burn down this School by this boy Jimmy Kesecoapew. In the second attempt it was very lucky it was got under control, as if it gone very quick, there is no doubt there would have been some loss of life. He was also very lucky that the guard did not shoot, ~~when~~ when he was around the building about a week after the fire. All the doors were locked and the only way he could have got out of the building was by the fire escape, and there is no doubt this is the way he returned.

The other boy Sam Pelletier had nothing whatever to do with the fire, outside of accompanying Jimmy. He has a very good reputation in the community. He thought Jimmy was on one of his escapades, and after he saw what Jimmy was up to, he was scared he would be implicated, and did not say a word about ~~what~~ what he knew. Mr. Pugh gave him a good lecture about this, which had a good effect.

I will detain this boy [redacted] by telephone, and await instructions.

The Officer Commanding,
R.C. Mounted Police,
Southern Sask. District.
REGINA, SASK.

VERY
POOR
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ALL CORRESPONDENCE TO BE
ADDRESSED TO:—

THE COMMISSIONER,
R. C. M. POLICE,
OTTAWA

108-2-5

Royal Canadian Mounted Police,
Office of the Commissioner,

13603

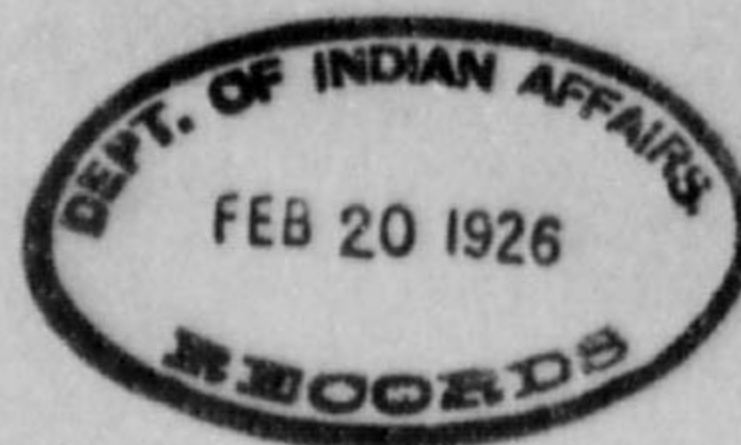
Ref. No. 25 D 511-1 G 1

Ottawa, February 18th, 1926.



Sir:—

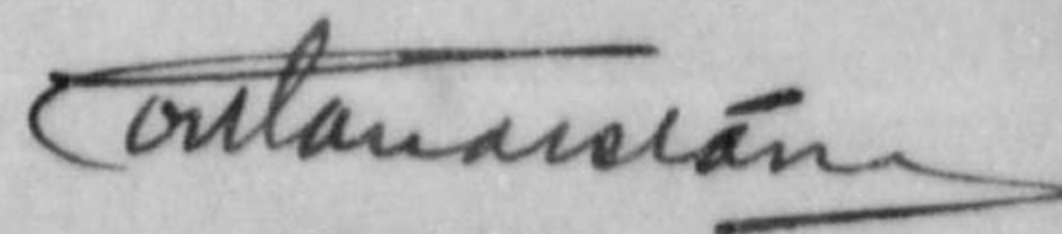
R



Re- Jimmy Kesecoapew, Arson at Roman Catholic
Indian Residential School, Crooked
Lake, Sask.

I beg to enclose herewith,
for your information, copy of a report dated the
12th instant as received from the Officer Command-
ing, Southern Saskatchewan District, in connection
with the above.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,



Cortlandt Starnes,
Commissioner.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

M.
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, February 20, 1926.

Sir:

I have to acknowledge, with thanks, your
25 D 511-1 G 1 of the 18th instant, enclosing copy of
a report concerning the apprehension of Jimmy Kesecoapew,
who is charged with arson at the Cowessess Indian
Residential School, Marieval, Sask.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

[Handwritten signature]
Cortlandt Starpes, Esq.,
Commissioner,
Royal Canadian Mounted Police,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
O T T A W A .

+++++

S P E C I F I C A T I O N S .

of

C O L D S T O R A G E

for

THE COWESSES INDIAN BOARDING
SCHOOL, MARIEVAL, VIA
GRAYSON - SASKATCHEWAN.

June 1922.

Plan 481.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

I N D E X .

<u>ITEM.</u>	<u>PAGE.</u>
Carpentry and Joinery.....	9 to 11.
General Conditions.....	1 " 5.
Masonry.....	6 " 8.
Painting and Glazing.....	12.

+++++

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SPECIFICATIONS OF LABOUR AND MATERIALS REQUIRED IN
THE ERECTION AND COMPLETION OF A COLD STORAGE FOR
THE COWESSES INDIAN BOARDING SCHOOL, MARIEVAL, VIA
GRAYSON, SASK., ACCORDING TO PLANS AND SPECIFICATIONS
PREPARED FOR SAME BY THE ARCHITECT OF THE DEPARTMENT
OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA.

GENERAL CONDITIONS.

CHARACTER OF WORK.

All of the various works to be executed in a substantial and workmanlike manner, and of the best materials and workmanship of their several kinds, in accordance with the drawings, specifications and instructions given from time to time; and all of the said works are to be carried out and completed to the full and entire satisfaction of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, Ottawa, through the intermediary of his Architect or authorized Supervisor.

CERTIFICATES.

Certificates will be issued and payment made on the contract at the rate of 90% of the value of the work done, balance to be paid 30 days after the full and satisfactory completion of the work.

SITE.

All parties tendering must examine the site on which the building is to stand, prior to sending in their tenders, and make themselves thoroughly acquainted with the same, and obtain for themselves any and all information respecting any work required, before building

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

building operations can be started, as no after-claim will be allowed or entertained for any work necessary to remove obstructions in order to commence operations.

All parties tendering before sending in their tenders must ascertain for themselves the nature of the materials to be excavated and the amount of grading and nature thereof in accordance with specifications. The Department does not guarantee any information furnished the Contractor regarding the nature of the material to be excavated.

SUPERVISION.-

The Contractor is to give his personal supervision to the work, to set out the work to the correct dimensions and position on the site and to proper level, and to furnish all necessary materials, labour, apparatus, scaffolding, and utensils required in or used for performing the work in the best and most satisfactory manner according to the drawings and these particulars prepared for same.

There should be a competent foreman on the work continually during working hours, who shall be fully empowered to act for the Contractor during his absence.

MATERIAL AND WORKMANSHIP.-

All materials used in the work to be Canadian (that is if they can be obtained in Canada) and to be new and of the best quality of the several kinds.

Should the Contractor introduce any material different from the sort and quality herein described, it shall, on notice, be immediately removed at the Contractor's expense at any time during the progress of the works.

2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

WAGES, -

Intendering for the work herein contemplated, the tenderers when called upon to enter into a contract, will be bound to pay the workmen engaged in said work, wages as are generally accepted as current in each trade for competent workmen in the district where the work is being carried out, and the said tenderers after having signed the contract will be held and bound to conform themselves to the wording and spirit of this clause. All workmen employed upon the work comprehended in and to be executed pursuant to the said contract, shall be residents of Canada, unless the Superintendent General is of the opinion that Canadian labour is not available, or that emergencies or other special circumstances exist which render it contrary to public interest to enforce the foregoing conditions in respect to the employment of resident Canadian workmen. The Contractors shall not assign or sublet this contract without the written consent of the Superintendent General first obtained, providing, however, that the Contractors may sublet such portions of the work herein contracted for as is customary and usual in the construction of such works, but the Department will not in any way be held liable for the payment of any moneys due to any sub-contractors, and the Contractors shall be held responsible for the proper performance of every portion of the work herein contracted for.

INTERPRETATION,-

The work to be executed in the best and most satisfactory manner according to the true intent and meaning of the plans and specifications, which are intended to include everything requisite and necessary for the full and entire completion of the works without exception, notwithstanding that every item necessarily involved in the works is not particularly mentioned, and work shown and not specified or vice versa, is to be done as if both shown and specified.

Any work or material obviously necessary for the proper completion of the work, although not specified herein, is to be done or supplied by the Contractor without additional charge, it being understood that the amount of the tender covers everything necessary for a complete and first-class job.

ADDITIONS OR DEDUCTIONS,-

No deviations from the plans or specifications will be permitted without the direct consent of the Department in writing, and no extras will be considered unless authorized by the Department in writing, and the prices agreed on before the work is commenced. Extra work, and deductions, if any, to be at the rate paid for the original contract.

Should the Department at any time during the progress of the works desire any alterations, additions, or omissions, from the work as provided for in the plans and specifications, the Architect, with the approval of the Deputy Superintendent General, shall have the right to issue orders and directions in the matter, and the same

same shall in no way affect or make void the contract. No such alterations, additions or omissions shall be instituted, without authority in writing.

RESPONSIBILITY.-

The Contractor shall be held liable for all violation of laws caused by obstruction of roads, etc., and must give the proper authorities all requisite notice and pay any fees or expenses in connection therewith, and shall be responsible for all accidents to workmen engaged about the building during construction, and hold the Department harmless from any damage or expense arising therefrom. The work during its performance to be properly protected by the Contractor who will be held responsible for all accidents that may happen to individuals or animals in the consequence of the non-fulfilment of this condition.

The Contractor at completion to remove all waste material and debris from the premises and shall leave all clean and in a proper condition and given up in a complete and undamaged state without exception.

Should any question arise as to the meaning of any portion of the plans or specifications, the same shall be referred to the determination of the Architect of this Department, and his decision shall be final without exception.

The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender.

MASONRY.

EXCAVATION

Excavate to the depth, form and size as shown on plan for all walls and drains. Excavation to be made one foot larger than walls, etc., to allow for footings and the building up of walls.

GRADING -

The excavated earth will be stacked on the lot and levelled at completion to the grade directed and required, firmly tamping the earth solid around all walls.

FOOTINGS, -

The concrete foundation walls to have a footing course of concrete 8" thick and projecting at least 6" on each side of wall above.

FORMS, -

Build forms of the dimensions of footing courses and wall where shown. The forms to be erected straight, level and perpendicular, and to be strongly supported and braced.

WALLS, -

Build walls of the height and thickness shown formed of grout, composed of 1 part of Canada Cement Company's Portland cement, 2 parts of clean sharp sand, and 4 parts of clean washed screened gravel or broken stone to a size that will pass through a 2½" ring and a sufficient quantity of clean water to make the mass of the consistency of mortar.

MIXING, Etc.,

The cement and sand to be mixed dry by frequent shovelling from one pile to another until thoroughly incorporated, then to add the gravel and again mix dry, until gravel, sand, and cement are uniformly distributed, then add water and mix until of the proper consistency.

The fittings and walls are to be filled into forms and tamped hard until water shows freely on surface.

The walls are to be built up in layers about 6" thick and immediately rammed until the water flushed to the top. Each layer is to be deposited before the preceding one becomes dry, and in each case the top surface is to be well wet before a new layer is put on.

All walls are to be kept well wetted while the work is in progress and to be protected from the heat and well wetted daily for at least two weeks after completion of the concrete. The framework of the building is not to be placed on concrete until it is two days old.

CEMENT FINISH,-

When the foundation is complete and frame laid, the whole of the exterior of foundation wall above grade line, will be finished with coat of cement in proportion of 1 of cement to 3 of clean washed sharp sand mixed as before specified. This coat to be laid on with sufficient force to secure thorough adhesion, floated to a smooth and even surface. The concrete work to be covered and kept well wetted for at least twelve hours before putting on finishing coat.

ANCHOR BOLTS, -

Provide and fix in concrete 5/8" x 12" anchor bolts, nut and washer every 4' apart around building and going through a 2 x 4" plate as shown on plan. Carpenter will bore holes in plate.

8.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CARPENTRY AND JOINERY.

MATERIALS.-

The whole of the lumber used to be sawn die square and free from sap, shakes, and loose or dead knots, the timber for joiners' use to be particularly dry and well seasoned. The whole of the timber must hold to the dimensions shown or figured on drawings and in specifications. All of the materials used for construction work to be pine, spruce, hemlock or fir, and finishing work, pine or fir unless otherwise specified.

SILLS.-

The sills for frame will of two by four inch firmly and evenly bedded level on concrete wall as shown and securely bolted as before specified.

JOISTS.-

All joists to be carefully sized before laying so as to secure an even and level floor and ceiling line.

ROOF.-

The rafters will be of 2 x 6" set at 24" centres, framed at heel and well and strongly spike-nailed to plates and together with 4" spike-nails and having ridge board full length to which rafters will be nailed. Cover rafters with good quality rough boarding, well nailed with at least two 3" nails to each board at each crossing of rafters. Cover boarding with best quality British Columbia cedar shingles laid 4½" to the weather.

FLOOR IN ICE CHAMBER,-

The area of the floor in the ice chamber will be graded with a slope of 3" to one corner. Lay rows of field tile 3' apart leading to the low corner and connect same to drain outside building, the connecting to be trapped to prevent the passage of air. Cover the tile with 9" of stone and 3" of cinders or clean gravel. On top of cinders lay loose boards. This forms the permanent floor of ice chamber and provides drainage for the melting ice. Before ice is placed in chamber, the floor is to be covered with 12" of planing mill shavings.

FLOOR IN ANTE-ROOM AND REFRIGERATOR,-

Cover area of floors with 6 to 8" of coal cinders or dry sand or gravel. Lay 7/8" tongued and grooved floor on 2 x 4" joists. Cover with damp-proof building paper and then place 2 x 6" joists 24" centres. Fill space between joists with planing-mill shavings and cover with 1 1/4" flooring tongued and grooved.

WALLS OF ICE CHAMBER, REFRIGERATOR, AND ANTE-ROOM,-

Erect two rows 2 x 4" studs staggered so as to leave a space of 12" between inside and outside sheathing to be filled with shavings. Cover the outside with one course of 7/8" tongued and grooved lumber, two plies of felt building-paper and finish with siding or clapboards. Cover the inside of studs with two courses of 7/8" tongued and grooved spruce sheathing with two plies of damp-proof paper between them.

NOTE,- Only SPRUCE LUMBER to be used for the inside finish of refrigerator and ice-chamber.

CEILING.-

Erect 2 x 3" joists 24" centres. Cover under side of joists with two courses of 7/8" tongued and grooved spruce sheeting with two plies of damp-proof paper between. Fill space behind joists with shavings as shown on plans and cover with two course of 7/8" tongued and grooved sheeting with two plies of paper between.

PARTITIONS.-

Partitions between ice-chamber and ante-room and between ice-chamber and refrigerator and ante-room, to be constructed with 2 x 6" studding, covered on both sides with two courses of 7/8" tongued and grooved sheeting with two plies of felt paper between. Wall to be filled with planing-mill shavings.

DOORS.-

The door from ante-room into refrigerator and ante-room to ice-chamber, to be fitted with bevelled frames as shown on plans. Make the doors bevelled to fit frame with two course of 7/8" spruce sheeting both inside and outside with 4" space filled with shavings. The bevelled space of all doors to be covered with felt to make as nearly as possible an air-tight joint.

The outside door into ante-room to be doubled as shown on plan with weight box and weights, to keep doors closed. All doors to be fitted with necessary hinges and lock complete.

DOOR FRAMES.-

Outside door frames to be of 2" pine with hardwood sill as shown to detail.

WINDOW,-

Make a window 2 x 2' in ante-room opposite door in the refrigerator so as to allow light to enter the refrigerator when door is open. The window to be fitted with double sash well battened as shown on plan.

OPENING FOR AIR VENTILATION,-

Make two openings 18" x 6" in the partition between ice-chamber and refrigerator. Place an opening at ceiling of refrigerator and other at the floor. Fit each opening with a sliding cover.

SHAVINGS,-

Dry planing-mill shavings are to be used for filling all spaces where shown and required. They should be packed sufficiently to prevent subsequent settling.

PAINTING and GLAZING.

PAINTING.- Paint all the exposed wood and iron-work (interior and exterior) usually painted, three good coats of lead and oil tinted as directed. Refrigerator and ante-room to be white.

The lead to be used to be best Canadian white lead, of Brandram-Henderson's manufacture, or approved Canadian manufacture equal thereto, with pure boiled linseed oil and pure turpentine as dryer.

All work requiring it to be carefully knotted with best shellac before priming. When priming coat is dry, the work to be carefully stopped with best white lead putty and sand-papered, also to be rubbed down after second coat where rough, and finished with a flowing coat of lead and oil tinted as directed. The work to be finished in two colours and each coat to be thoroughly dry and hard before putting on other coat.

GLAZING.- The whole of the windows throughout the building to be glazed with English double diamond sheet glass of Pilkington manufacture.

All glass to be sprigged, bedded, and back and front puttied.

PUTTY.- The putty used for glazing to be best white lead putty. The whole of the work to be done in a good and satisfactory manner.

SHINGLE STAINING.-

The whole of the shingles to be used on the building to be dip stained $\frac{2}{3}$ of their length before laying with best quality (moss green) Cabot creosote stain or other approved manufacture equal thereto.

copy

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE.

*DEPT Division.

Regina, February 17th, 1926

The Officer Commanding,
R.C.M. Police,
Regina.

Sir,

Re: Jimmy Kesecanew.

I have the honour to report that I have
had under examination the above mentioned Indian
for the past four days.

I am of the opinion that he is of sound
mind and not dangerous to be at large.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

signed. T.A. MORRISON. Surgeon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Royal Canadian Mounted Police.

Southern Sask. District.

Broadview Detachment.
February 15th 1926.

Crime Report

Re - JIMMY KESSECOAPEW, Sakinay Indian Reserve,
Crooked Lakes Agency, Broadview, Sask.
ARSON.

Ottawa File.

S.S.District. Further to my report of the 12th inst.
in the above connection.

D.D. Nil. On the 13th inst. I received instructions
by telephone, from Det. Sgt. R.E. Mercer, Regina, to
lay a charge of Arson against the above named youth,
and get him remanded, & escort him to Regina.

On the same day I laid a charge against
Jimmy Kesecopew, that he on or about the 13th day
of November 1925, did wilfully set fire to the Roman
Catholic Indian Residential School at Crooked Lake,
Sask. Contrary to Section 511 of the Criminal Code
of Canada. The accused was taken before A. Sinclair
J.P. at Broadview, on this date, and a request for
a remand was granted till 2 p.m. of the 20th inst.

On the same date I escorted this prisoner
from Broadview to Regina, per C.P.R. train, Transport
Requisition Book 60, Nos. 24 & 25, and handed him over
to the N.C.O. in Charge of the Night Guard at the
R.C.M.P. Barracks, and obtained the following receipt.

"Received from Reg. No. 5111 Sgt. Richardson,
C. the living body of prisoner Jimmy Kesecopew,"
(Indian)

(Signed) J.W. Greenley Corpl.
1/c Night Guard.

I returned to the Broadview Detachment on
the morning of the 15th inst.

The Officer Commanding,
R.C. Mounted Police,
Southern Sask. Dist.
REGINA, SASK.

A. Richardson Sergeant.
C. RICHARDSON. Reg. No. 5111.
1/c Broadview Detachment.

The Commissioner,
Department of Indian Affairs,
REGINA, Sask.

Copy Forwarded with copy of Surgeon Morrison's report
attached. This Indian will be brought up before me on
Saturday next and remanded until Monday for preliminary
hearing at Broadview.

Supt

A.B. Allard.

O.C. Southern Saskatchewan District.
Regina. 18.2.26

2.

Re. Jimmy Kesecapew. contd.

The Commissioner,
R.C.M. Police, Ottawa. Ont.

Forwarded. I instructed D/S/S Mercer to instruct Sergt Richardson to lay a charge against this Indian for Arson and to bring him into the Regina Guardroom for observation. I attach hereto Surgeon Morrison's report. The preliminary hearing will be proceeded with against this Indian and a further report submitted.

A.B. Allard
A.B. Allard.

Supt.

O.C. Southern Saskatchewan District.
Regina. 18.2.26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5 WT.
CORRESPONDENCE TO BE
ESSED:—
THE COMMISSIONER,
R. C. M. POLICE,
OTTAWA

*Royal Canadian Mounted Police,
Office of the Commissioner.*

15544

Ref. No. 25 D 511-1 G 1.

Ottawa, Feb. 24th, 1926.

Sir,-

[Signature]
R
Re - Jimmy Kesecoapew, Arson at Roman
Catholic Indian Residential School,
Crooked Lake, Sask.



ENC.

Referring to previous correspondence in connection with the above matter, I enclose, for your information, copy of a report, dated the 15th instant, which has come to hand from the Officer Commanding Southern Saskatchewan District, together with copy of enclosure referred to.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

[Signature: Cortlandt Starnes]

Cortlandt Starnes,
COMMISSIONER.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, February 27th, 1926.

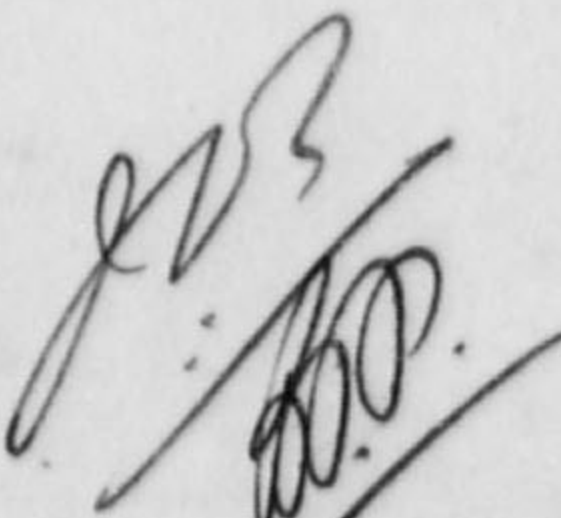
Sir:

I have to acknowledge, with thanks, receipt of your letter of the 24th instant, forwarding copy of a report dated the 15th instant from the Officer Commanding Southern Saskatchewan District, concerning the apprehension of Jimmy Kesecoapew, who is charged with arson at the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake, Sask.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


Cortlandt Starnes, Esq.,
Commissioner,
Royal Canadian Mounted Police,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

INDIAN OFFICE

At Crooked Lake

R

41/

Broadview, Feby 24th, 1926



Dear Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter #108-2-5 dated Feby 19th, 1926 and your instructions regarding reports will be carried out.

With reference to the boy John Kesecoapew shown on the report of the Cowessess School report as #70, this is the same boy but is known as Jimmy.

I would advise that the Principal gave as his reason for asking for the discharge of John Kesecoapew, #70 was that he was somewhat of a bully to the younger children and dangerous and incorrigible. I may say that the boy came up for preliminary hearing in connection with the charge of arson laid against him by the R.C.M.P. on the 22nd Feby. The boy was remanded for trial.

The date of this boy's discharge from school was January 1st, 1926.

Your obedient servant,



W. E. Galt

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The Commissioner.
R.C.M. Police.
OTTAWA, Ont..

FORWARDED for your information:

A.B. Allard Supt..
A.B. Allard.

O.C. Southern Sask. District.
Regina, Sask.. 27-2-26.

M/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE.
C.I.B. SOUTHERN SASKATCHEWAN DISTRICT.

REGINA. SASKATCHEWAN.
FEBRUARY., 27th.1926.

CRIME REPORT.

S.S.D.Ref.
78-590

Re: JIMMY KESNICOPEW, Sakimay Indian Reserve,
Crooked Lakes Agency, Broadview, Saskatchewan.
ARSON.

On Friday the 26th February, 1926,
the accused appeared before His Honour Judge Hannon
in the District Court at Regina and pleaded Guilty
to the charge of Arson.

Mr H.E.Sampson.K.C. Crown Prosecutor
appeared for the Crown.

His Honour Judge Hannon sentenced the
accused to three months in the Provincial jail at
Regina and added had the accused been an older and
better educated man he would have sentenced him to
a long term of imprisonment.

CASE CONCLUDED.

J.E.S. Roberts Corporal.
Reg.No.6633.J.E.S.Roberts.

The Officer Commanding,
Southern Saskatchewan District.
REGINA. Saskatchewan.

FORWARDED:-

Robert E. Mercer D/S/Sergt.
1/c C.I.B. Robert E. Mercer.
Regina, Sask., 28-2-26.

The Commissioner,
Dept., of Indian Affairs,
REGINA, Sask...FORWARDED for your information:

Supt..

M/L. A.B. Allard,
O.C. Southern Sask. District.
Regina, Sask., 28-2-26.

The NCO in charge,
RCMP, BROADVIEW, Sask...FORWARDED for your information:

Supt..

M/L. A.B. Allard,
O.C. Southern Sask. District.
Regina, Sask., 27-2-26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ALL CORRESPONDENCE TO BE
ADDRESSED TO:—

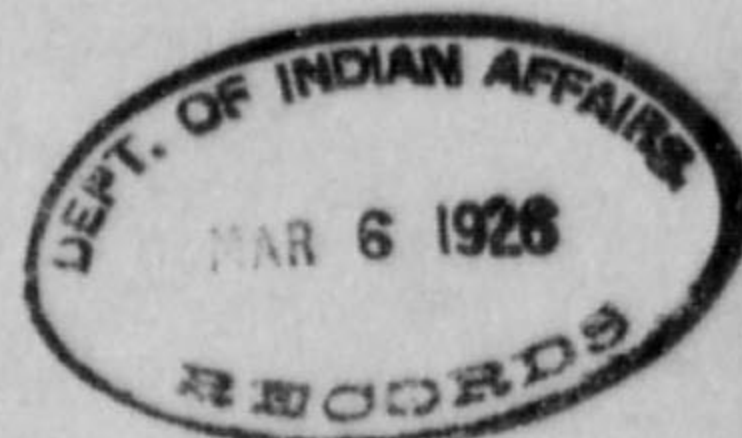
THE COMMISSIONER,
R. C. M. POLICE,
OTTAWA

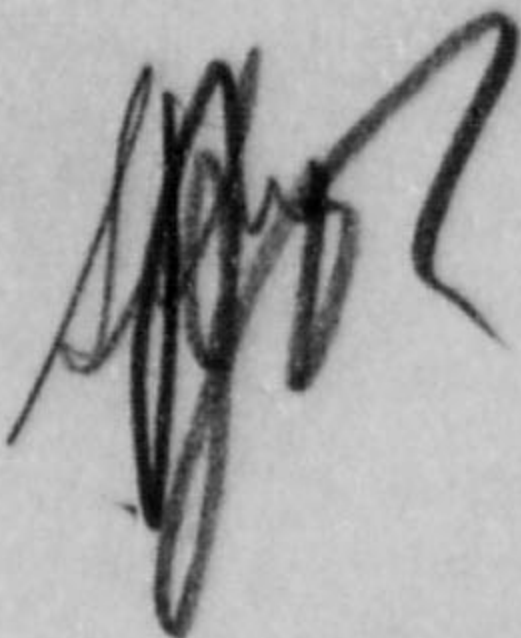
108-2-5
Royal Canadian Mounted Police,
Office of the Commissioner,

18153

Ref. No. 25 D 511-1 G 1.
Ind. Affrs. Ref. #108-2-5.

Ottawa, Mar. 4th, 1926.



 Sir, -

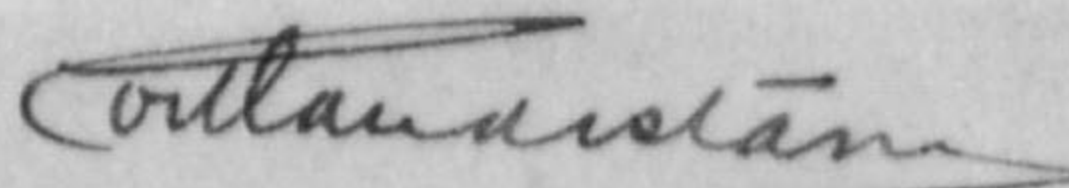
Re - Jimmy Kesecoapew, Arson at
Roman Catholic Indian Residential
School, Crooked Lake, Sask.

Referring to previous correspondence
in connection with the above matter, I beg to
enclose, herewith, for your information, copy
of a report, dated the 27th ultimo, which has
come to hand from the Officer Commanding Southern
Saskatchewan District.

ENC.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,




Cortlandt Starnes,
COMMISSIONER.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

25 D 511-1 G 1.

Ottawa, March 8th, 1926.

Sir:

I have to acknowledge, with thanks, receipt of your letter of the 4th instant, forwarding copy of a report dated the 27th ultimo from your Officer Commanding Southern Saskatchewan District, concerning the sentence imposed by His Honour Judge Hannon in the District Court, Regina, on Jimmy Kesecoapew, who pleaded guilty to a charge of arson at the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake, Sask. We note that this young Indian has been sentenced to 3 months' imprisonment in the provincial jail at Regina.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Cortlandt Starnes, Esq.,
Commissioner,
Royal Canadian Mounted Police,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

Marieval, Sask. March 15th, 1926.

To Mr J.D. McLean,
Asst Deputy & Secretary,
Ottawa.



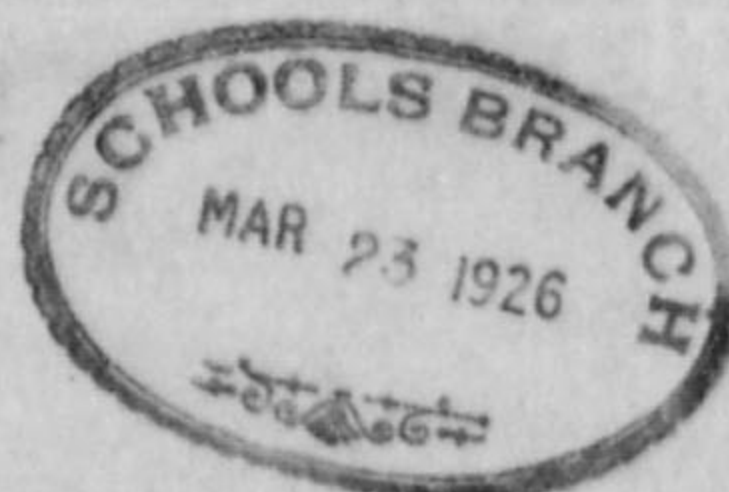
Dear Sir:

Your letter (No 108-2-5-) dated Feb. 20th, 1926, was received
few days ago: we are sorry for that delay; and I beg to say that
the fire occurred on a Friday: Nov. 13th, and on Sunday (two days after)
I gave a message (regarding the fire) to a reliable Indian for the
Indian Agent. Such said message was not delivered. On Wednesday next,
Nov. 18th, our Indian Agent came and saw by himself all the damages
made by the fire. So I do really believe that the Department was
duely notified.

Yours truly

COWESSESS
Indian Boarding School
MARIEVAL, via GRAYSON, Sask.

Rev. J. Carrière M.S.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-2-5

R



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

H.

REGINA, SASK., November 16th, 1926.



Sir:

Recently the implement shed at the Cowesses Residential School in the Crooked Lake Agency was blown down and a new one will be needed. I shall be glad therefore, if the Department will please insert an item of \$600.00 in the Estimates to provide for a new building next spring.

*Noted
HAG*

Your obedient servant,

W.M. Graham

W.M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
108-1-5



Regina, Sask., February 18th, 1927.

Dear Mr. Scott:

Noted by

I beg to enclose herewith a report on the two residential schools in the Crooked Lake Agency, which were inspected by Mr. Inspector Hamilton during the latter part of January and the first week in February.

x x x

The report on the Cowessess school is very satisfactory. Everything seems to be in good order. The outbuildings are reported to be poor, with the exception of the barn. This is true. An item of \$60.00 is in the Estimates for the purpose of re-flooring the stalls. There is also an item to provide an implement shed.

Yours very truly,

W. M. Graham.

Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

This school was inspected February 1st, 1927. Rev. Father Carriere was away on our arrival, but returned shortly after the noon hour, when I inspected the class rooms.

The boys were in one room in charge of Sister St. Pierre. This room was well ventilated and spotlessly clean. The boys were well clothed and clean. The desks, books and other equipment are well kept.

The girls are in charge of Sister St. Phillippe. This room also was very tidy and clean. The

desks

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

desks, although about 10 yrs. old, are spotless and scarcely a scratch can be seen on them. The school books are neatly kept and free from any disfiguring marks. The girls were well dressed, tidy and clean. In both these rooms the discipline was excellent. The children read well and were not afraid to speak out. Their spelling and other work examined was good and I believe fair progress is being made. The blinds in the boys' class room are worn out and useless.

The entire school was exceptionally clean and presented a splendid appearance. The dormitories especially, deserve mention; the girls' beds were beautifully made and the spreads were "white", not yellow or grey in appearance as one sees in many schools. The boys' beds were equally as nice, but with colored spreads.

In all the departments, the work was exceptionally well done and the discipline and order could not be excelled. Every department was in splendid shape and the work well up to the mark, and yet no one appeared rushed or overworked. Undoubtedly, a splendid system is carried out in this school. I would like to mention the work done in the laundry and sewing room. The washings could not be done better, and when ironed they showed that the work had been supervised by one who understood and knew her work. In the sewing room I found suits of clothes made for little boys and it was impossible to tell them from the ready made suits we buy. These, along with numerous dresses made by the girls, were neatly piled in cupboards and covered with white pieces of cotton. I have no doubt the Sister in charge could find any garment in the dark, so carefully were they arranged and stored away.

away.

The Rev. Principal claimed the engine used for pumping and running the lighting system was not satisfactory. The water supply tank is small, necessitating continual pumping. The engine is not strong enough to do this and run the lighting system and the other machinery at the school, consequently, either the work is held back, or the water supply runs short, or the batteries become low. In talking with the Engineer, he claimed that a 12 H.P. engine would be necessary to carry the load of pumping, running the lighting system and the other machinery of the school. Before making any recommendation in regard to this, I feel that an expert should go over the situation, so that the actual need may be known.

The outbuildings at the school are very poor, with the exception of the main barn. This is a good building, but the horse stalls need re-flooring. The hen house and piggery now in use are old log buildings, and look about ready to fall down. The machine shed blew down last Fall, and rather than leave the machinery outside, the Rev. Principal erected a temporary covering. However, a machine shed is badly needed and should be large enough to accommodate the threshing machine, as well as the other machinery. In spite of these outbuildings being built of logs and in a very poor condition, they are kept whitewashed and tidy. The yard is clean, and everything showed care and attention.

A dairy herd of about 25 cows is kept at this school, and in addition, some 25 or 30 head of young cattle are being fed. The milk supply at present is low, but cows are expected to freshen at any time.

The Rev. Father

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

- 7 -

The Rev. Father Carriere is a hard worker, and is very interested in the school and children. I have no hesitation in saying I believe these children receive the very best of care and attention. Recently the children were sick with the 'Flu, but they are again looking quite well and appear happy and contented.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

A. G. Hamilton,

A. G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



108-2-4
R

Broadview Sask.,

20th April, 1927.

41/



Sir:

I beg to inform you that two work horses at the Cowessess Residential School died by accident during the past winter.

The Principal has made a request for a team to replace these, to be made a charge against public funds. I am not aware of this being done in cases of this nature, but would say that another team is badly needed for the commencement of the spring work and I beg to request authority to make the purchase as soon as possible, if in order.

A suitable team will cost about \$300.00 in this locality.

*replacement
from P.C. or other
sources*

Your obedient servant,

J.P.B. Ostrander,
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, May 3rd, 1927.

Sir:

I have your letter of the 20th ultimo, relative to the request of the Principal of the Cowessess Indian Residential School to be supplied with a team of horses.

In reply I beg to say that, as this would be in the nature of a replacement, the school authorities themselves should provide the funds required to purchase the horses from their per capita grant or other receipts.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J. P. B. Ostrander
J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Ottawa, July 5, 1927.

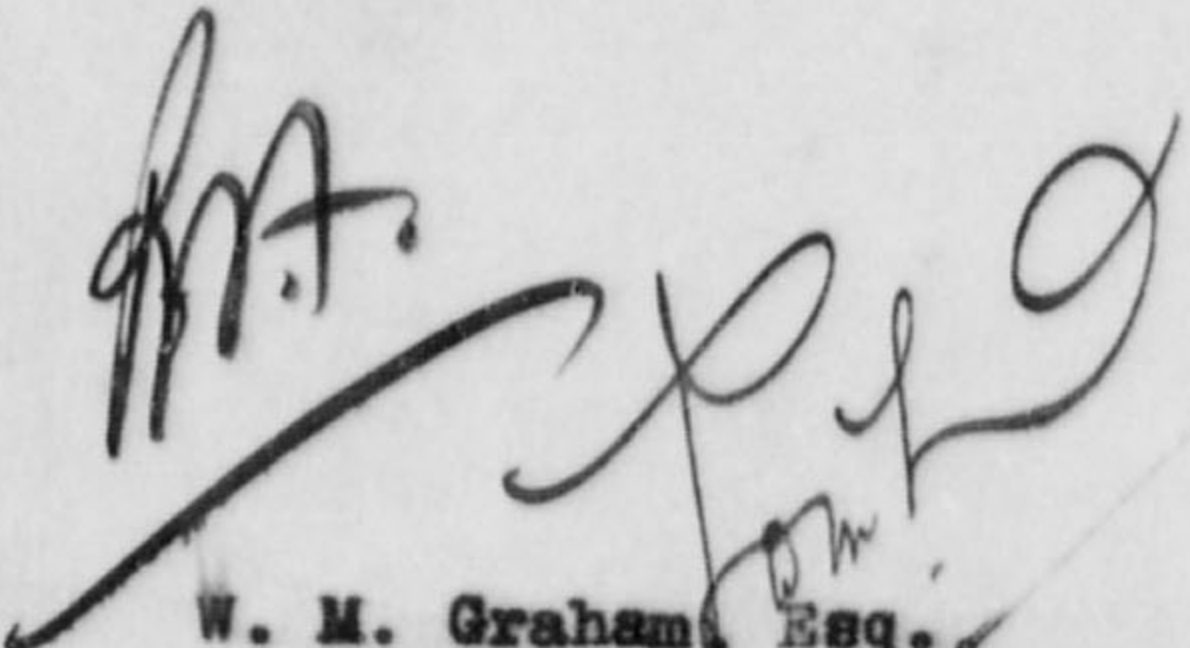
Sir:

I am pleased to inform you that there is an appropriation of \$600 for the purpose of providing an implement shed at the Cowessess Indian Residential School. Your 304-11 A of November 16th, last, asked that this be noted for estimates. You may proceed with the erection of this outbuilding. The school management should supply as much of the labour as possible.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.


W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

COMMISSIONER'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO

NO. 304-11

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

H. REGINA, SASK., July 23rd, 1927.

Dear Mr. Graham:-

I beg to submit the following short report on the Cowessess Boarding School, inspected July 6th, 1927.

On the day I visited this school all the children were home on holiday. The Sisters were also away and only the Reverend Father Carrier and his outside helpers were at the school. Although the Sisters were absent, everything was in excellent order and the place very clean and tidy.

The crop at the school looked very good. One field which was fallowed last year for the purpose of freeing it of twitch grass, had an excellent stand of wheat. Undoubtedly good work had been done on this fallow and although the twitch grass has not been entirely eradicated, its growth has been retarded so as to not interfere with this year's crop.

The ground about the school was tidy and well kept. The garden was in splendid condition.

In my last report a request was made for new blinds in one of the class rooms. The blinds are badly needed as the old ones are useless. If these were granted they might be hung during the holiday, so that the class room would be ready when re-opened.

The Reverend

W.M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The Reverend Father complained about the engine, used for pumping and lighting and power purposes, as being far too small. This engine has been in constant use for some years and I believe something will need to be done within the near future. However, I am not prepared to say just what will be needed. I feel this should be carefully gone over by an expert who understands engines thoroughly as well as the requirements of such a plant.

The horse barn floors need to be renewed as they are entirely worn through in places. The Reverend Father considers a board floor best, yet I would be inclined to recommend the use of cement so that a permanent job might be made.

The chicken house, pig pen, and granaries are all old log buildings past repair, and new ones are badly needed. This would greatly improve the surroundings.

I am inclined to feel that the Reverend Father Carrier is giving splendid service as Principal, and the boys who leave this school should be among our better farmers; in fact, some of our best young farmers starting this year are graduates of the Cowessess school.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

A.G. Hamilton

A.G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



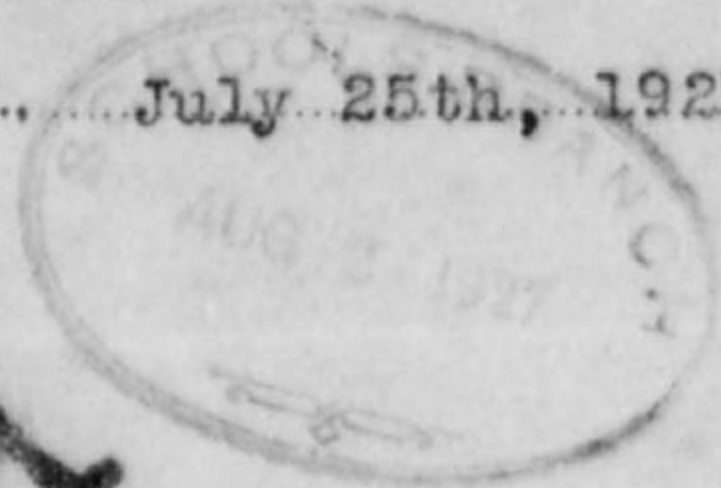
IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

D REGINA, SASK., July 25th, 1927



B

Dear Mr. Scott:-

I beg to enclose herewith a short report of an inspection at the Cowessess Indian Residential School in the Crooked Lake Agency, which was made by Mr. Inspector Hamilton on the 6th. instant. You will note that at the time the Inspector made this visit the school was closed for summer holidays and most of the staff were absent.

It is pleasing to note that the crops are good and the fields are being looked after as well as possible in the matter of keeping them free from weeds, that the premises are well kept and the garden is good.

I do not think the Department should be called upon to buy window blinds for an institution of this kind. I fear that our Principals are under the impression that everything which is required should be supplied by the Department.

Sh. should supply

With regard

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

await this report

With regard to the engine, I propose visiting the Crooked Lake Agency in the near future and will look into this matter. We may have an engine at some other point that can be transferred here..

I have your authority to build a new implement shed at this school, but no authority to erect a henhouse, pig pen and granaries.

Yours very truly,

W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Note 4 Sat 11

Let have int of farm from
BBP

Ottawa, August 3rd, 1927.

Sir:

I am directed to acknowledge your 304-11 of the 25th ultimo, covering Mr. Inspector Hamilton's report on the Cowessess Indian Residential School. I am pleased to note that conditions generally reflect credit on the management.

The school authorities should be responsible for the replacement of window blinds. I note that you will make a report on the engine that is used for general power purposes. I regret there are no funds for the erection of a hen house, a hog pen and granaries this year, but a note is being made for future estimates. You might let me have your estimate of the cost of replacing the barn floor.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 304-11A.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

P REGINA, SASK., August 10th, 1927.

Sir:-



In reply to Department letter dated 3rd instant, #108-2-5, I beg to say that I have advised the Principal that the Department expected the School authorities to replace the window blinds at the Cowessess Indian Residential School.

I note that provision will be made in the Estimates for the erection of a hen house, hog pen and granaries.

I estimate the cost of replacing the barn floor at this institution at \$100.00 to \$150.00.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, August 16, 1927.

Sir:

I have your No. 304-11A of the 10th instant, estimating the cost of replacing the barn floor at the Cowessess Indian Residential School. You may expend \$150 in this connection.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie

A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Department of Indian Affairs

Vote No.

Treaty No.

To W.G. Wellbelove

Broadview, Sask.



DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927				
Sept	7	To labor erecting implement shed at Cowessess Indian Residential School		
		121 hrs @ 80¢	96	80
		116 hrs @ 70¢	81	20
Authority: Comr. Graham's letter #304-11A.R.C. dated August 10th, 1927.				
2562 Pens Sept 22/27 Dept. Authy July 5, 1927 Idey 108.2.5				
EXAMINED and found correct. <i>[Signature]</i>			TOTAL, 178 00	
One hundred and seventy-eight dollars				

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #4151

[Signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1927
RECORDS

Letter No. 304-11A R.C. ED

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

September 15th, 1927.

[Handwritten signature]

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4151.....
from the Crooked Lake Agency,
amounting to \$ 178.00..... in favour
of W.G. Wellbelove, Broadview, Sask.,
for labour erecting implement shed at the Cowassess
Indian Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5..... dated July 5th, 1927.....

INDIAN EDUCATION

[Handwritten signature]

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Commissioner.

ACCOUNTANT
SEP 21 1927

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT *Indian Affairs*

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called *Aug 11* 192*7* by letter Due *Aug 18* 192*7* by phone *Aug 18* 192*7* by *McIntosh*

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE	REMARKS
<i>2000 cement</i>	<i>Security Hardware Co.</i>	
<i>15' x 4' - 12' for dam</i>		
<i>9' x 4' - 16'</i>		
<i>15' x 8' - 14'</i>		
<i>18' x 4' - 10'</i>		
<i>6' x 4' - 12'</i>		
<i>4' x 4' - 10'</i>		
<i>4' x 4' - 16'</i>		
<i>5' x 6' - 16'</i>		
<i>6' x 4' - 14'</i>		
<i>10' x 8' - 14'</i>		
<i>10' x 8' - 16'</i>	<i>\$ 463.85</i>	
<i>3' x 6' - 12'</i>		
<i>30' x 6' - 12'</i>		
<i>20' x 8' - 10'</i>		
<i>1600 ft of #11 fish net</i>		
<i>1800 ft of com. line</i>		
<i>17' x 4' x 8' x 16'</i>		
<i>120 lb of 100 lb net</i>		
<i>2' brackets</i>		
<i>5 lbs. hinges</i>		
<i>100 lbs 3/4" com. nails</i>		
<i>75 lb 2' x 4'</i>		
<i>100 lb 2' x 4' nails</i>		
<i>12' bolts 3/4" x 8' carriage</i>		
<i>for implement of the Carver's School</i>		

Ordered from Security Hardware Co. as the only firm at Esquimaux.

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed *[Signature]*
Dept. of *[Signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

BOOKED LABELS
SEP 15 1927
AD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA
BROADVIEW



PHONES { 2348
2349
2340

MOOSE JAW, SASK.

M Dept of Indian Affairs
Broadview

DATE

Grayson Bank
Aug 30th /27.

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Statement of account which was sold
under Estimate # 657

Aug 11th /27

Sec

20 Sacks of Cement
15 - 2x4 - 12' 1" Fir Dem
9 - 2x4 - 16' 1" " "
15 - 2x8 - 14' 1" " "
58 - 2x4 - 10' 1" " "
6 - 2x4 - 12' 1" " "
4 - 2x4 - 10' 1" " "
4 - 2x4 - 16' 1" " "
5 - 2x6 - 16' 1" " "
62 - 2x4 - 14' 1" " "
10 - 2x8 - 14' 1" " "
10 - 2x8 - 16' 1" " "
3 - 2x6 - 12' 1" " "
30 - 1x6 - 12' 1" Sp Com
20 - 1x8 - 10' 1" " "
400 - 1x6 - 8' 1" Fir Rodg
1200 ft 1x10' 1" Hem Com
17 1/2 M #1 xxx Shingles

SEP 19 1927

140	28 00
120	48 ⁰⁰ 575
96	51 ⁰⁰ 490
280	
387	
48	49 ⁰⁰ 35 60
27	
43	
80	51 ⁰⁰ 6 25
579	
187	48 ⁰⁰ 36 75
213	51 ⁰⁰ 10 85
36	48 ⁰⁰ 1 70
180	48 ⁰⁰ 8 65
133	50 ⁰⁰ 6 65
1600	60 ⁰⁰ 96 00
1800	48 ⁰⁰ 86 40
650	113 75

EXAMINED and
found correct.

10% disc

441.25
44 10
397.15

Hardware

1204 in 4x4 R.W. R.D. Track

36 Brackets

5 Pairs of R.W. R.D. Hangers

100 # of 3 1/2 in nails

75 # of 2 1/2 in "

100 # of Shingles : 2647

12 Bolts 1/2 x 8 Carriage

Material for Implement Shed, Cowessess School.

Authority: Comr. Graham's letter #304-11A. R.C.

dated August 10th, 1927.

Certified correct
rendered charges for machine.

Voucher # 4164

Sept authy July 5, 1927 File 1082.5

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5-

Letter No. 304-11A R.C.

ED

R



Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

.....September 19th.....1927.

Crypt
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4164.....,
from the Crooked Lake Agency,
amounting to \$463.85.....in favour
of Security Lumber Co. Ltd., Grayson, Sask.,.....

for the lumber and hardware to build the implement shed
at the Cowessess Residential School. This is the only local
yard where the material could be obtained.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5.....dated July 5th, 1927.....

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Pay E

W. M. Graham

Indian Commissioner. *aw*

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



Grayson

YARD

CANADA

192'

M Dept of Indian Affairs

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

93 roadview

Disc 10%
net.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Letter No. 304-11A.R.C.

ED



Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

November 23rd. 1927.

C.H.
Sir,

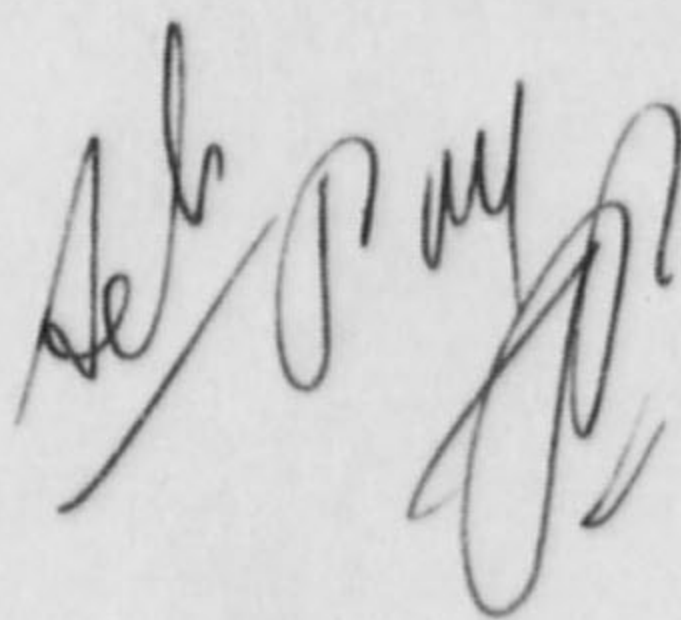
I enclose herewith Vouchers Nos. 4228
from the Crooked Lake Agency,
amounting to \$120.75 in favour
of Security Lumber Co. Ltd., Grayson, Sask.

for cement and lumber to replace the barn floor at the
Cowessess Residential School. Tenders were not called
this being the only local source of supply.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated August 16th, 1927.

Your obedient servant,



W.M. Graham

Indian Commissioner. *awt*

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

ED

REGINA, SASK., December 10th, 1927.



Sir:-

Will you please furnish Indian Agent J.P.B. Ostrander, Broadview, Sask., with an accountable cheque for \$150.00 to pay for the labour in connection with the repairs to the barn floor, etc., at the Cowessess School.

Your obedient servant,

Lead
JP
4489
15/27
W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Per Sec
The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No. 1364

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

Bank of Montreal,

\$ 5.75

Ottawa, 24th January, 1928.

RECEIVED from J.P.B. Ostrander,
on account Indian Funds,
the sum of Five-----/75 Dollars,
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit
with this Bank.

Signed in Triplicate,

Ent'd. _____

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.

Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

To J.P.B. Ostrander "In Trust"

Indian Agent,

CREDIT VOUCHER

Broadview, Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
Dec	19	By accountable cheque #4489, advance for repairing barn floors etc, Cowessess Indian Residential school	150	00
"	21	To W.G. Wellbelove, 90½ hrs @ 80¢ per hr	72.40	✓
		P. Johnson 8½ hrs @ 45¢ per hr.	38.05	✓
		A. Bluet 8½ hrs @ 40¢ per hr	33.80	✓
		Receiver General, surplus, cheque #65507	5.75	✓
			<u>150.00</u>	✓
		One hundred and fifty dollars	TOTAL,	150 00

EXAMINED and
found correct.
...M. O'Connor 26/1/26.

144.25
808.196
W. M.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #4256

J.P.B. Ostrander
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. 8961

\$ 33.00

Dec 21st 1927

Received from

Indian Agent Bruden

Thirty-three Dollars,

for Building 9 - labor same floor etc
business school

Witness,

Signed in duplicate,

W. Stewart

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. 8960

\$ 38.00

Dec 21st 1927

Received from

Indian Agent Bruden

Thirty-eight Dollars,

for Building 9 - labor same floor etc
business school

Witness,

Signed in duplicate,

P. Johnson

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No. 8959

\$ 72.00

Dec 21st 1927

Received from

Indian Agent Bruden

Seventy-two Dollars,

for Building 9 - labor same floor etc
business school

Witness,

Signed in duplicate,

L. G. Wellblom

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Letter No.....

Office of the.....Crooked Lake.....Indian Agency,

Broadview, Sask., Jan. 18th 1928.

Sir,

CREDIT

I enclose herewith Vouchers Nos. 4266,

amounting to \$ 150.00 in favour

of J.P.B. Ostrander "In Trust", Indian Agent, Broadview, Sask.

for Acct. cheque for labor, repairs to Cowessess School barn floor.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

*For the
Miss [unclear]*

[Signature]
Indian Agent.
JAN 25 1928

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

BANK RECEIPT No.

Amt. \$ 5.⁷⁵ chg

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 23 1928
G.M.M.

R

Date

Entered Journal No. Folio

[Signature]

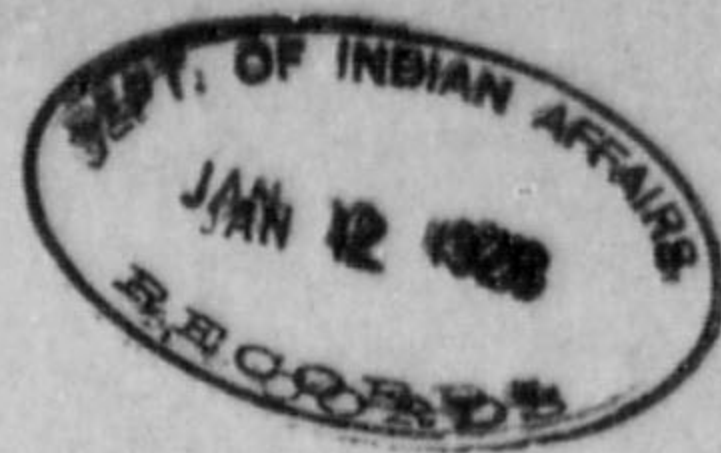
Dept. Receipt No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



R



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C. *fu*

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

D REGINA, SASK., January 4th, 1928

Dear Mr. Scott:-

Father Carriere, Principal of the Cowessess Indian Residential School, was in my office this morning, and he said that on the occasion of your visit he was promised linoleum for the passages in his school. I understand that he requires about forty yards of linoleum six feet wide. Would you grant me authority to provide him with this?

Yours very truly,

W. M. Graham

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-S-

R

file

January 11, 1928.

Dear Mr. Graham,-

I have your note of January 4th. I promised Father Carriere linoleum for the passages of his school. You will remember that neither of us were struck by the cleanliness of this school and there was a shabby look to everything. I hope the management will improve matters with our assistance. Let him have the linoleum, and let him also brighten things up in other directions.

Yours very truly,

OC

Duncan
Deputy Superintendent General

W.M.Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

gm.
[Signature]



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

NO. 304-11

ED

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., Feb. 13th, 1928.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

Dear Mr. Graham:-

I beg to submit the following report
on the schools in the Crooked Lake Agency.

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

I inspected this school on January
27th, 1928.

The different classrooms are under the
direction of two sisters, Sister St. Pierre Chrysologue
and Sister St. Clement. The latter is a new member of
the staff. She is in charge of the girls' classroom,
and I believe good progress should be made under her
instruction. She has a very pleasing manner and presents
the various subjects in an attractive way.

Sister St. Pierre Chrysologue is in charge
of the boys' classroom and good progress is certainly being
made. I took particular notice of six small boys who only
entered the school in September and are now able to speak
English fairly well and ^{have} made splendid progress in writing.
The work which these children have accomplished already
is certainly a credit to any teacher. The children of
both classrooms were exceptionally neat in appearance,
and the classrooms were spotless.

The work which is carried on in the sewing
room, laundry and kitchen is all exceptionally well done
and apparently with little effort, either on the part of
the pupils or the sisters in charge.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

The building

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (Cont'd.)

The building throughout was clean and tidy; the dormitories were all well aired, and the beds presented a well cared for appearance.

Since my last inspection a new floor of cement has been laid in the horse barn. Excellent work was done in regard to this, and the barn is now in Al condition, with the exception of it now needing paint badly. A new machine shed was erected last year which has not yet been painted.

A fairly large flock of poultry is kept at this institution, in spite of the fact that the chicken house now in use is an old log building, badly lighted, and in which one is unable to stand erect. A new building is certainly needed for the carrying on of this work. The pig pen is also a log building, very old in structure, and does not add to the appearance of the surrounding lay-out.

When I last visited this school, I found one of the best gardens I had seen during the summer.. At this inspection, the Rev. Father Carriere, the Principal, informed me that it was rather discouraging to grow a large quantity of vegetables as no provision was made for a proper root cellar in which the vegetables might be kept during the winter months. It seems to me that when such an effort is put forth by those in charge of the school to have a good garden and lots of vegetables for the children, a proper root cellar should be provided so that these vegetables may be stored.

FIRE PROTECTION.

I went carefully into the question of fire protection, and found everything in splendid order with the exception of the fire hose. These are all very old and,

when the

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (Cont'd.)

Fire Protection (Cont'd.)

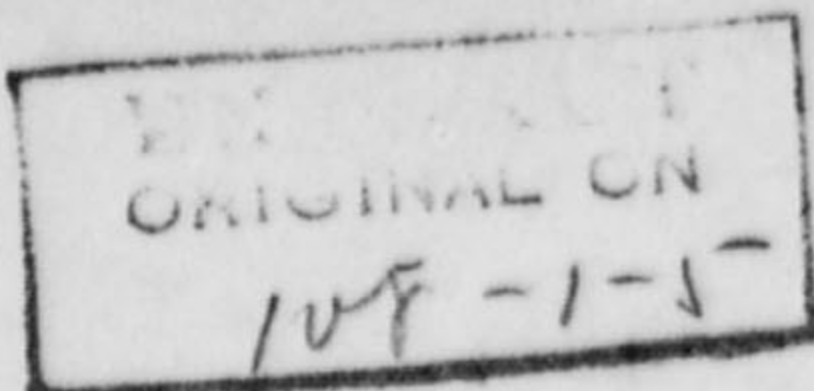
when the water is turned on, considerable pressure is lost as the hose leaks very badly. I think it would be well to replace the hose. To do this, it will require four hose, each 50 ft. long. In addition to this, I would recommend that two extra lengths of 50 ft. be furnished, to be used as extensions. At present there are six large fire extinguishers arranged in various prominent places throughout the building, as well as twenty small Pyrene extinguishers. The fire escapes are all in splendid condition, and at the fire drill carried out, it could readily be seen that the children were well accustomed to the use of the fire escapes.

At the present time about twelve cows are being milked for the use of the school children, and this number will be increased very shortly as there are a number of cows to freshen within the next month.

The children are undoubtedly provided with plenty of wholesome food, and at the time of inspection, there was no sickness in the building. Before I left the Agency Dr. Craig vaccinated all the children for Small-pox and inoculated them against Diphtheria. The children all appeared quite happy and looked exceptionally well, and no complaints of any kind were received as regards this school. The management of the school is carried on under the direction of the Rev. Father Carriere, and I believe excellent work is being done.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Regina, Sask., Feb. 16th, 1928.

[Handwritten signature]
Dear Mr. Scott:

I am enclosing herewith a report of an inspection of the two Boarding schools in the Crooked Lake Agency which was made by Mr. Inspector Hamilton during the latter part of January and the first week in February.

The first school reported on is the Cowessess Catholic Residential school, which is under the auspices of the Roman Catholic Church and the Principalship of the Rev. Father Carriere. With reference to the barn needing paint, I may point out that an amount has been asked for in the Estimates to have this work done and if the amount is authorized the work will be carried on during the coming summer. Regarding the Inspector's remarks concerning a henhouse and pigsty, an amount to provide for these buildings was placed in the Estimates, also for a root house. It seems to me, however, that it would not have taken much of an effort on the part of the Principal and his staff to have a root house erected, as there are a great many Indians living right near the school. A good root house was built at File Hills by the Principal.

x

x

x

W. M. Graham.

Indian Commissioner.

*Painting barn OK.
Have school before root house*

*Hen house pigsty
needed for 1929-30*
[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, February 24, 1928.

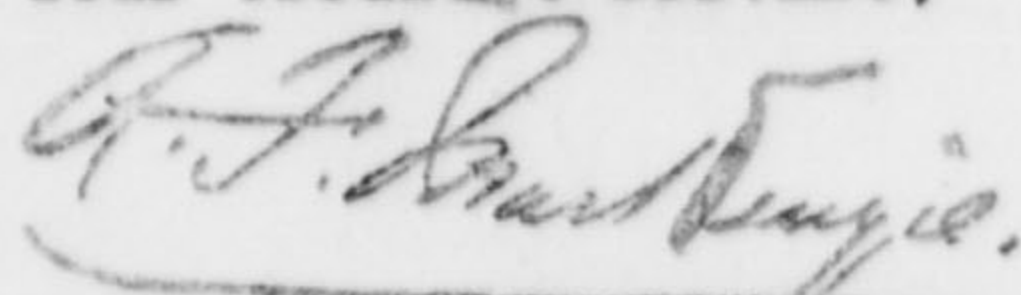
Sir:

With further reference to your letter of the 16th instant, covering Mr. Inspector Hamilton's report on the schools of the Crooked Lake Agency, I have to inform you that funds will be available for the painting required at the Cowessess Indian Residential School. You might let me have an estimate as to the cost of painting the barn and any other buildings that require this improvement.

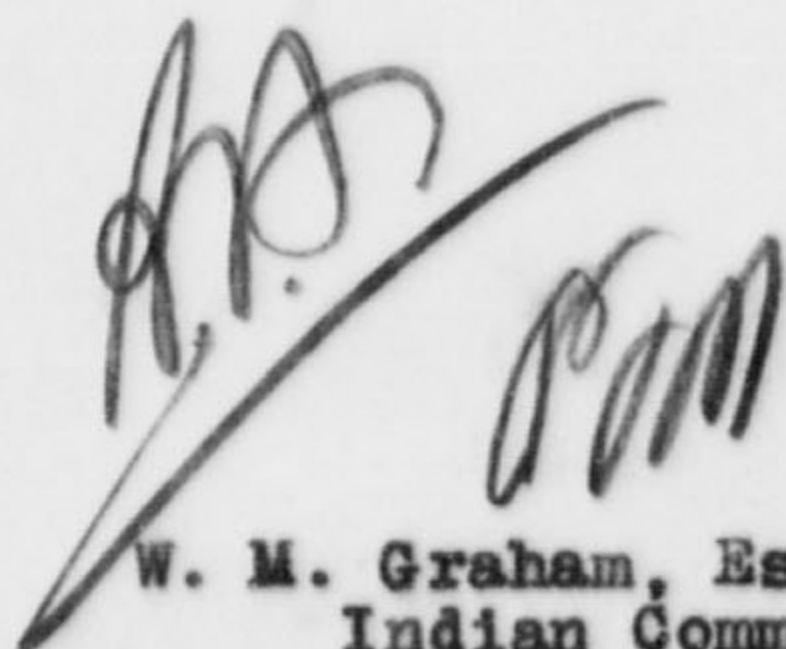
I regret that there will be no funds for the erection of a henhouse and a hogpen this year, but a note has been made for the 1929-30 Estimates.

The Rev. Principal should be responsible for a suitable root-house and you should so inform him. You may provide a small amount of cement and lumber if they are willing to undertake the work.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.



W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called.....January.....	192 9	by phone
Letter Due.....	192	Opened.....
by Indian Commissioner		

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE		REMARKS
80 sq. yards lineoleum	R.H. Williams & Sons Ltd. Regina	T. Eaton Company Regina	
	2.75 per sq. yd.	2.25 per sq. yd.	

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved.—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed---W. M. Trade Indian Commissioner.

Dept. of-----Indian-Affairs-----

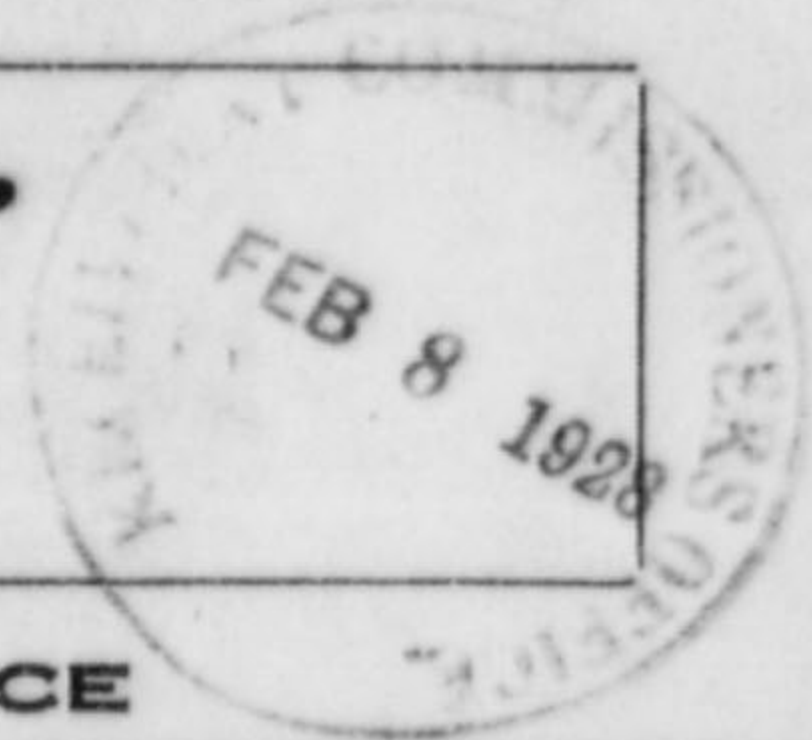
THE T. EATON CO LIMITED
REGINA CANADA

INVOICE

IF YOU HAVE OCCASION TO REPLY GIVE ORDER NO. **T. C. 03858**

Dept. of Indian Affairs,
 Regina, Sask.

DATE **Feb. 7th., 1928**



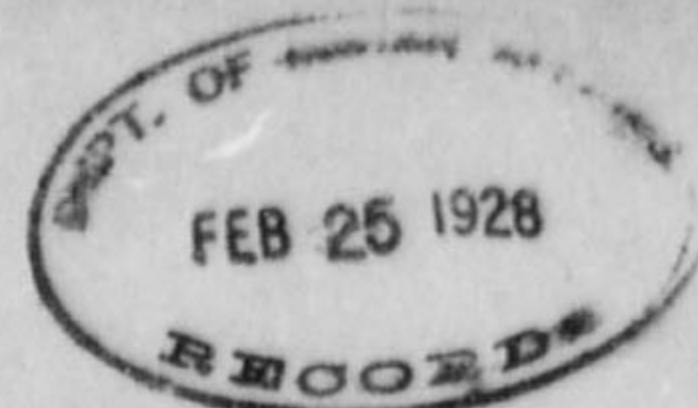
KEEP THIS FOR REFERENCE

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	AMOUNT
80	A. A. Grey Battleship Lino. Sq. Yards at	\$2 25	\$180 00
<i>Auth. Letter Jan. 11-1928</i> Goods forwarded to: Residential School, Grayson, Sask. <i>6090</i> <i>EXAMINED and found correct.</i> <i>W. M. Graham</i> <i>certified correct.</i> Regina, Sask. Feb. 22nd, 1928. <u>REGINA VR. #4980.</u> W. M. Graham, <i>awt</i> Indian Commissioner. <i>Sent 28-2-28.</i>			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

108 - 2 - 5
Letter No. 304-11A R.C.



Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency,~~

February 22nd 1928

Sir, *[Signature]*

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 4980
with Abstract of Tenders

amounting to \$ 180.00 in favour

of T. Eaton Company Limited, Regina.

for linoleum for Cowesses Indian Residential School

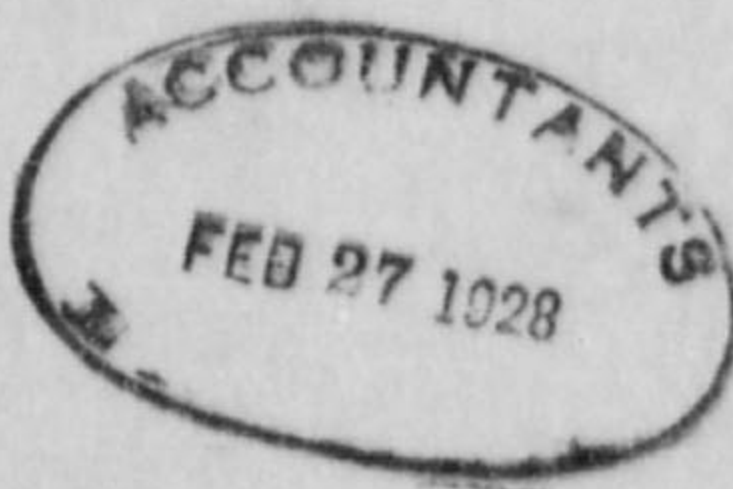
This expenditure was authorized by Departmental
Deputy Superintendent General
Letter No. dated 11th Jan. 1928.

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Commissioner. *am*

[Signature]
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Rev. J. Carriere, O.M.I.Principal,
Cowessass Residential School,

Marieval, Sask.

DATE 1928.	SERVICE.	AMOUNT.
Sept.	13 To amount of freight on paint, etc. shipped from the Wood Vallance Ltd., Regina, as per receipted freight receipts attached	7.90
AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated 24th February, 1928. EXAMINED and found correct. <i>D. O'Connor</i> <i>sent 19/9/28</i> <i>3156</i>		
Seven and 90/100 Dollars - - - - - TOTAL,		7.90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Indian Commissioner.

REGINA VR. #5457
Form 62

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



108-2-5
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 17 1928
RECORDS

Office of the Indian Commissioner ~~XXXXXXXXXX~~

deet

R

September 13th, 1928.

Sir,

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 5457

amounting to \$7.90 in favour

of Rev. J. Carriere, O.M.I., Cowassess Residential School,
Marieval, Sask.,

for freight on paint, etc. shipped by Wood Vallance Ltd.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 24th February, 1928.

School
Pay

Your obedient servant,

W. G. ...

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

WOOD, VALLANCE LIMITEDWHOLESALE
HARDWARE, SPORTING GOODS AND AUTOMOBILE ACCESSORIES**REGINA,**
CANADA

SOLD TO

Sept. 5/28

INVOICE NO.

Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
c/o Reg. Father Carrier,
Grayson, Sask.2% 30 DAYS
OR NET 60 DAYS

NET 30 DAYS

	Order # 930		F.O.B. Wpg. 30/8/28.				
12	only 1 Gal. Clear Gloss Varnish	12	3.50	Less 2%	42 00	✓	
					84		
					41 16		
I.T.							

DO NOT RETURN ANY GOODS WITHOUT OUR PERMISSION. WE WILL NOT ACCEPT FROM RAILWAY COMPANY ANY GOODS RETURNED BY OUR CUSTOMERS UNLESS THEY HAVE
TAKEN THE MATTER UP WITH US AND HAVE RECEIVED OUR PERMISSION TO RETURN THEM.**WOOD, VALLANCE LIMITED**WHOLESALE
HARDWARE, SPORTING GOODS AND AUTOMOBILE ACCESSORIES

SOLD TO

REGINA,
CANADA

Sept. 5/28.

INVOICE NO.

Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
Indian Boarding School,
Grayson, Sask.2% 30 DAYS
OR NET 60 DAYS

NET 30 DAYS

	#936						
15	lbs. Alsise	3	1.40		4 20	✓	
2	" Burnt Umber, Dry	2	.12		24	✓	
2	" Amer. Burnt Sienna	2	.09		17	✓	
				Less 2%	4 61	✓	
					09		
I.T.					4 52		

DO NOT RETURN ANY GOODS WITHOUT OUR PERMISSION. WE WILL NOT ACCEPT FROM RAILWAY COMPANY ANY GOODS RETURNED BY OUR CUSTOMERS UNLESS THEY HAVE
TAKEN THE MATTER UP WITH US AND HAVE RECEIVED OUR PERMISSION TO RETURN THEM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

WOOD, VALLANCE LIMITED

WHOLESALE
HARDWARE, SPORTING GOODS AND AUTOMOBILE ACCESSORIES

REGINA,
CANADA

SOLD TO

Aug. 30/28.

INVOICE NO.

SEP 4 1928

Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
54 Canada Life Bldg.,
City.

2% 30 DAYS
OR NET 60 DAYS NET 30 DAYS

Order #930

400	lbs. M.M. Semi Paste	4	14.25	5.7.00 ✓
3	only 1 Gal. Swan Clear Gloss Varnish	3	3.65	10.90 ✓
5	lbs. Glazier Putty	1	.40	40 ✓
5	only 1# Med. Chrome Yellow in Oil	5	.41	2.05 ✓
40	Gals. Raw Linseed Oil	40	.91	36.40 ✓
1	" Black House Paint	1	3.90	3.90 ✓
1	5 Gal. Turpentine	5	1.10	5.50 ✓
4	only 1 Gal. Bronzing Liquid	4	2.25	9.00 ✓
5	" 1# Tins " Powder	5	.90	4.50 ✓
6	" 1 Gal. Dryer, Jap.	6	2.30	13.80 ✓
200	lbs. #101 Calcimo	2	9.75	19.50 ✓
1	only 5 Gal. Jacketed Can Container	1	1.00	1.00 ✓

Freight/I.T. Shipped to: Rev. Father Carrier,
Grayson, Sask.

Less 2%
Net

246.80
162.95
325
159.70
1.00
160.70

DO NOT RETURN ANY GOODS WITHOUT OUR PERMISSION. WE WILL NOT ACCEPT FROM RAILWAY COMPANY ANY GOODS RETURNED BY OUR CUSTOMERS UNLESS THEY HAVE TAKEN THE MATTER UP WITH US AND HAVE RECEIVED OUR PERMISSION TO RETURN THEM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADA
ED

Letter No. 304-11A R.C.



Office of the Indian Commissioner ~~Winnipeg~~

September 13th, 1928.

Sir,

Asst
R
Regina
I enclose herewith Vouchers Nos. 5458,

amounting to \$ 206.38 in favour

of Wood, Vallance Ltd., Regina, Sask.,

for paint, etc., required for the Cowassess Indian Residential School, Crooked Lake Agency. Discounts allowed for payment within 30 days from the 30th August, 1928.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated
The Deputy Minister gave verbal authority for this on his recent visit to this institution. See also Dept. 108-2-5 dated 24th February, 1928.

Your obedient servant,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Commissioner.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

WOOD, VALLANCE LIMITEDWHOLESALE
HARDWARE, SPORTING GOODS AND AUTOMOBILE ACCESSORIES**REGINA,**
CANADA

SOLD TO

Sept. 11/28.

SEP 27 1928

INVOICE NO.

Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
c/o Rev. Carrier,
Grayson, Sask.2% 30 DAYS
OR NET 60 DAYS

NET 30 DAYS

#944									
4	only 1 Gal. Orange Shellac	4	\$3.90					15 60	
5	" 1 " Clear Floor Varnish	5	\$3.65					18 25	
								33 85	
								68	
								33.17	

Exp/I.T.

No 5478

DO NOT RETURN ANY GOODS WITHOUT OUR PERMISSION. WE WILL NOT ACCEPT FROM RAILWAY COMPANY ANY GOODS RETURNED BY OUR CUSTOMERS UNLESS THEY HAVE TAKEN THE MATTER UP WITH US AND HAVE RECEIVED OUR PERMISSION TO RETURN THEM.

WOOD, VALLANCE LIMITEDWHOLESALE
HARDWARE, SPORTING GOODS AND AUTOMOBILE ACCESSORIES**REGINA,**
CANADA

SOLD TO

Sept. 13/28.

INVOICE NO.

Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
c/o Father Carrier,
Grayson, Sask.2% 30 DAYS
OR NET 60 DAYS

NET 30 DAYS

#945									
8	only 25# 40-40-20 Semi Paste	2	14.25					28 50	
5	Gals. Turpentine	5	1.28N						6 40
1	only 5 Gal. Jacket Can Container	1	1.00N						1 00
5	" 1# Bronzing Powder	5	1.00N						5 00
2	" 1# Burnt Umber in Oil	2	.29					58	
								29 08	12 40
								58	
								28 50	
								12 40	
								40.90	

Frt/I.T.

Shipped to: J. Tappin,
c/o Father Carrier,
Grayson, Sask.

No 5478

DO NOT RETURN ANY GOODS WITHOUT OUR PERMISSION. WE WILL NOT ACCEPT FROM RAILWAY COMPANY ANY GOODS RETURNED BY OUR CUSTOMERS UNLESS THEY HAVE TAKEN THE MATTER UP WITH US AND HAVE RECEIVED OUR PERMISSION TO RETURN THEM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

WOOD. VALLANCE LIMITEDWHOLESALE
HARDWARE, SPORTING GOODS AND AUTOMOBILE ACCESSORIES**REGINA.**
CANADA

SOLD TO

Sept. 7/28. INVOICE NO. SEP 27 1928Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
Indian Boarding School,
Crayson, Sask.2% 30 DAYS
OR NET 30 DAYS

NET 30 DAYS

	\$939								
15	Gals. Grey Floor Paint	15	3.50				52 50		
						20%	105		
							51.45		
I.T.									
	No 5478								

DO NOT RETURN ANY GOODS WITHOUT OUR PERMISSION. WE WILL NOT ACCEPT FROM RAILWAY COMPANY ANY GOODS RETURNED BY OUR CUSTOMERS UNLESS
TAKEN THE MATTER UP WITH US AND HAVE RECEIVED OUR PERMISSION TO RETURN THEM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Treaty No.

Regina, Sask.

2

Wm Graham
Indian Commissioner. ~~Agent~~

Form 52. REGINA VR. #5478

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



CANADA
ED

R



Letter No. 304-11A R.C.

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Affairs~~

Colman
September 28th, 1928.

Sir,

Regina
I enclose herewith Vouchers Nos. 5478

amounting to \$125.52 in favour

of Wood, Vallance Ltd., Regina, Sask.,

for paint etc. required for the Cowassess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 24th February, 1928.

Your obedient servant,

Sub Pay
Wm. G. ...
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Regina, Sask., September 29th, 1928.

Dept. of Indian Affairs.

Re: Cowessess Boarding School, Marieval.

In Account with EMPIRE DECORATOR
Contracting Painter & General House Repairer.

"Save The Surface and You Save All"

Phone 8863

J. Tappin Prop.

Sept. 3	to 8 - 6 days, 3 men 11 hrs. each	198	hrs.
" 10	to 12- 3 " 5 " 10 " "	150	"
" 13	to 15- 3 " 5 " 11 " "	165	"
" 17	to 20- 4 " 5 " 11 " "	220	"
" 21	to 22- 2 " 6 " 11 " "	132	"
" 24	to 25- 2 " 5 " 11 " "	110	"
" 26	to 27- 2 " 6 " 10 " "	120	"

Total Hrs. 1095

at 80 cents per hr. totals

\$876.00

The whole building was painted two coats from top to basement; all plaster repaired throughout building. For work performed at Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.

AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated Feb.24-28,

and verbal authority of the Deputy Supt. General

on his recent visit to the school.

CERTIFIED CORRECT,

Sgd. W. M. Graham,

Regina, Sask.,

Indian Commissioner.

October 2nd, 1928.

REGINA VR. /No.5481.

*Original sent to
Commissioner Graham
with letter 15th Jan'y '31*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

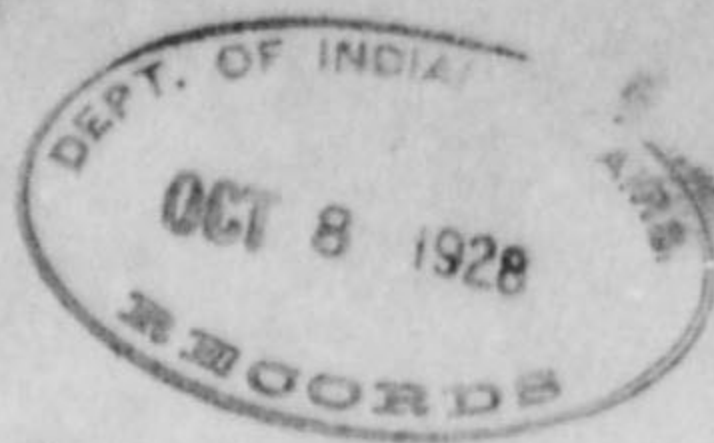
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



ED

R



Letter No. 304-11A R.C.

Office of the...Indian Commissioner...~~Indian Affairs~~

.....October 2nd.....1928.

Sir,

Amey
I enclose herewith ^{Regina} Vouchers Nos. 5481.....,

amounting to \$ 876.00.....in favour

of...Empire Decorator...J. Tappin...Prop., 1056 Albert St.,
Regina, Sask.,

for painting the inside of the Cowassess Indian
Residential School, Crooked Lake Agency - 2 coats
from top to basement.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5.....dated 24th February, 1928. and
verbal authority of the Deputy Supt. General on his
recent visit to the school.

Your obedient servant,

Sub Paul JH

W. G. H. H. H.
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Wood Vallance Ltd.,

Regina,

Sask.

DATE 1928.	SERVICE.	AMOUNT.
Sept. 5	Express charges on paint etc. shipped to Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency, as per attached express receipt	.65
" 7	Express charges on paint etc. shipped to above School, as per attached express receipt	3.45
AUTHORITY: Dept. letter 108-2-5 dated February 24th, 1928.		
TOTAL,		4.10

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Regina, Sask.,
October 26th, 1928.

REGINA VR. 65538

Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



ED

108-2-5

R



Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

[Handwritten signature]

October 26th, 1928.

Sir,

I enclose herewith ^{Regina} Vouchers Nos. 5538

amounting to \$ 4.10 in favour

of Wood Mallance Ltd., Regina, Sask.

for prepaid express charges on the paint shipped to
Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated February 24th, 1928.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

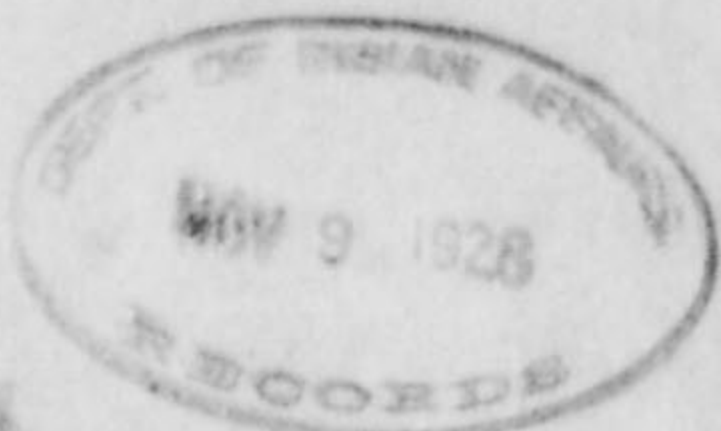
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., Nov. 6th, 1928

Dear Mr. Scott:-

Noted for Estimates A.D.

You will recall a conversation we had with Father Carriere, the Principal of the Cowessess Indian Residential School, when you were here, regarding the building of a new engine house and workshop. It was pointed out by the Rev. Father that the building as it is was unsuitable for the purpose, because in the first place it was an old log building, attached to the brick building, and another storey could not be added to it to make room, as it would close off the light from the dormitories, and also it would only be a matter of a short time until the existing building would be condemned. I think we decided between us that a new building should be erected. I have gone into this matter now, and I believe that if we could get an appropriation of \$3500.00 for this purpose a suitable building 40 x 30, with an upstairs which could be used as a workshop, and the downstairs for the housing of the steam boilers and engine could be built. This building would be situated about thirty feet from the main building, and would be connected by an underground passage to the basement. I really think this should be allowed, and I should be glad if you would have an item inserted in the Estimates to provide for it.

Yours very truly,

W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



R



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,



REGINA, SASK., Nov. 7th, 1928

Sir:-

I beg to inform you that I am advised by the Principal of the Cowessess Indian Boarding School, that the batteries in his lighting plant are almost completely worn out and beyond repair and he has made a request to be supplied with a new set at the earliest possible date. I can have these batteries replaced with Delco Batteries, which are good ones, at a cost of \$240.00 delivered and installed, and I should be glad to have your authority to have this done, as I am told by the Principal that the School is likely to be left in darkness at any time under the existing conditions.

Your obedient servant,

W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, November 15th, 1928.

Sir:

I have your No. 304-11A R.C. of the 7th instant, relative to the request of the Principal of the Cowessess Indian Residential School to be supplied with new batteries for the use of the lighting plant to replace the present ones, which are worn out and beyond repair.

In this connection I beg to say that you may arrange to have the present batteries replaced with Delco batteries, which you state will be delivered and installed at a cost of \$240.

After the new batteries have been installed to your satisfaction, please forward an account in the usual manner covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304 D.I.A. R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

D REGINA, SASK., Nov. 20th, 1928

Dear Mr. Scott:-

I wish to bring the following matter to your attention. When you were here last July you authorized me to have certain painting done at the Cowessess Indian Residential School, and I took steps immediately to have this done, and sent to the School a man by the name of Tappin, a painter, who had done certain work for us in other years, and he brought back an estimate of \$1400.00 for doing the work outlined, under contract. This price seemed to me to be unreasonable, and I suggested that he do the work by day labour, which was agreed upon. After the work was completed he brought up a time sheet, duly certified to by Father Carriere as correct, and, on October 2nd., Regina Voucher No. 5481, for \$876.00 was issued in favour of Mr. Tappin, and he was paid.

About two weeks ago Father Carriere came to my office and informed me that the time sheets which he had signed were incorrect, and that Tappin had overcharged for 215 $\frac{3}{4}$ hours. Father Carriere pointed out that on some of the days where he had shown full time, viz:- 10 $\frac{1}{2}$ hrs. he had really only worked three hours, and so on, and Tappin was paid for 1095 hours, whereas he should only have been paid for 879 $\frac{1}{4}$ hours. Of this 215 $\frac{3}{4}$ hours, 132 $\frac{3}{4}$ hours consisted of time which he had put down on his time sheet, which he had actually done no work at all, and for which he was paid by the Department. The remaining 83 hours was time which he had spent in doing special work for Father Carriere, for which the Father paid him, and this time was also included in the time sheet which he submitted here.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

-Father-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

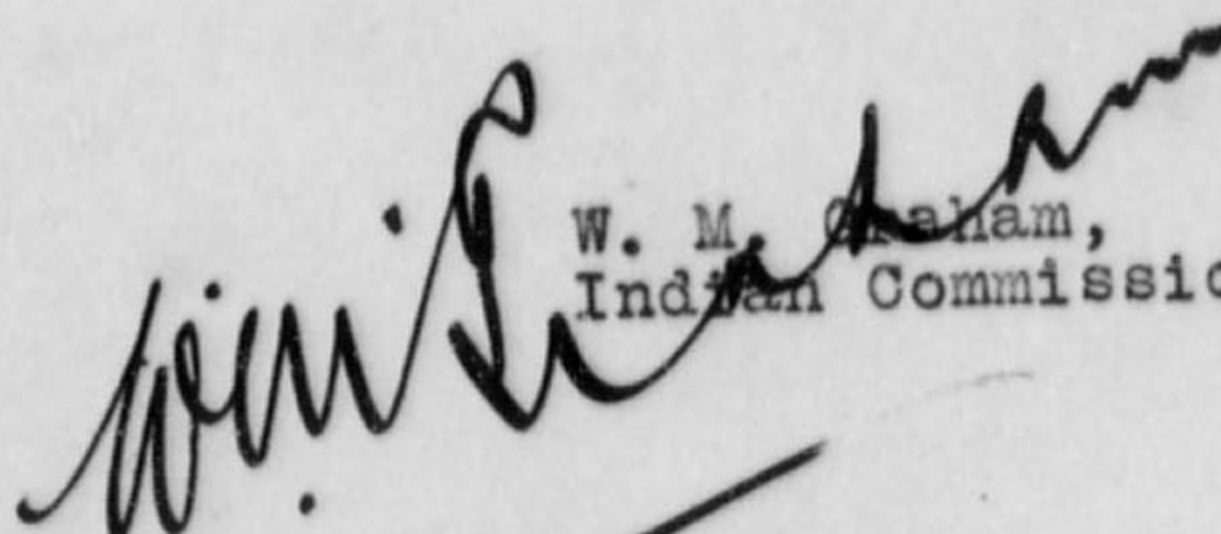
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Father Carriere can give no explanation other than that Mr. Tappin made the bills up himself and assured him that they were correct. He did not check them up with the time that he was keeping, as Tappin had given him to understand that he was doing the work under contract.

Tappin has deliberately put in false time sheets, and has been overpaid for 215 $\frac{3}{4}$ hours, at 80¢ an hour, which amounts to \$172.60, and I think some action should be taken to have him return the money.

I may say that when Father Carriere came here I sent for Mr. Tappin. He became very indignant and said that the Father did not know what he was talking about, and that he had his signature. It seems to me that even though the Father did make a mistake we should take some steps to have this money refunded, and I should be glad to have your instructions in the matter.

Yours very truly,


W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, 29th November, 1928.

Sir,

The Department desires the name of a lawyer at Broadview, Saskatchewan, to take action to recover the sum of \$172.60 overpayment made in mistake to a man who was employed to paint at the Cowessess Indian Residential School.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Justice,
Ottawa.

asw.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No. 2239

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

*for copy
a.m.*

Bank of Montreal,

\$ 10.75

Ottawa, Ont., Nov. 30/20.

RECEIVED from W. M. Graham,

on account Indian Funds.

the sum of Ten-----75/100 Dollars,
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit
with this Bank.

Signed in Triplicate,

Stapledon

Ent'd. ✓

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CREDIT NOTE

REGINA, November 9th 1928

WOOD, VALLANCE LIMITED

WHOLESALE

HARDWARE, SPORTING GOODS AND AUTO ACCESSORIES

744

CREDIT Dept. of Indian Affairs, 54 Canada Life Building, Regina, Sask.

INVOICE 30-8-28

			NOV 23 1928			
100	lbs. 101 Calcino	1	9 75	9 75		
1	only Empty Linseed Oil Drum	1	1 00	1 00		
				10 75		

Cheque attached

Cr. Allowed on Voucher (Regina 5458 Sept 13/28)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

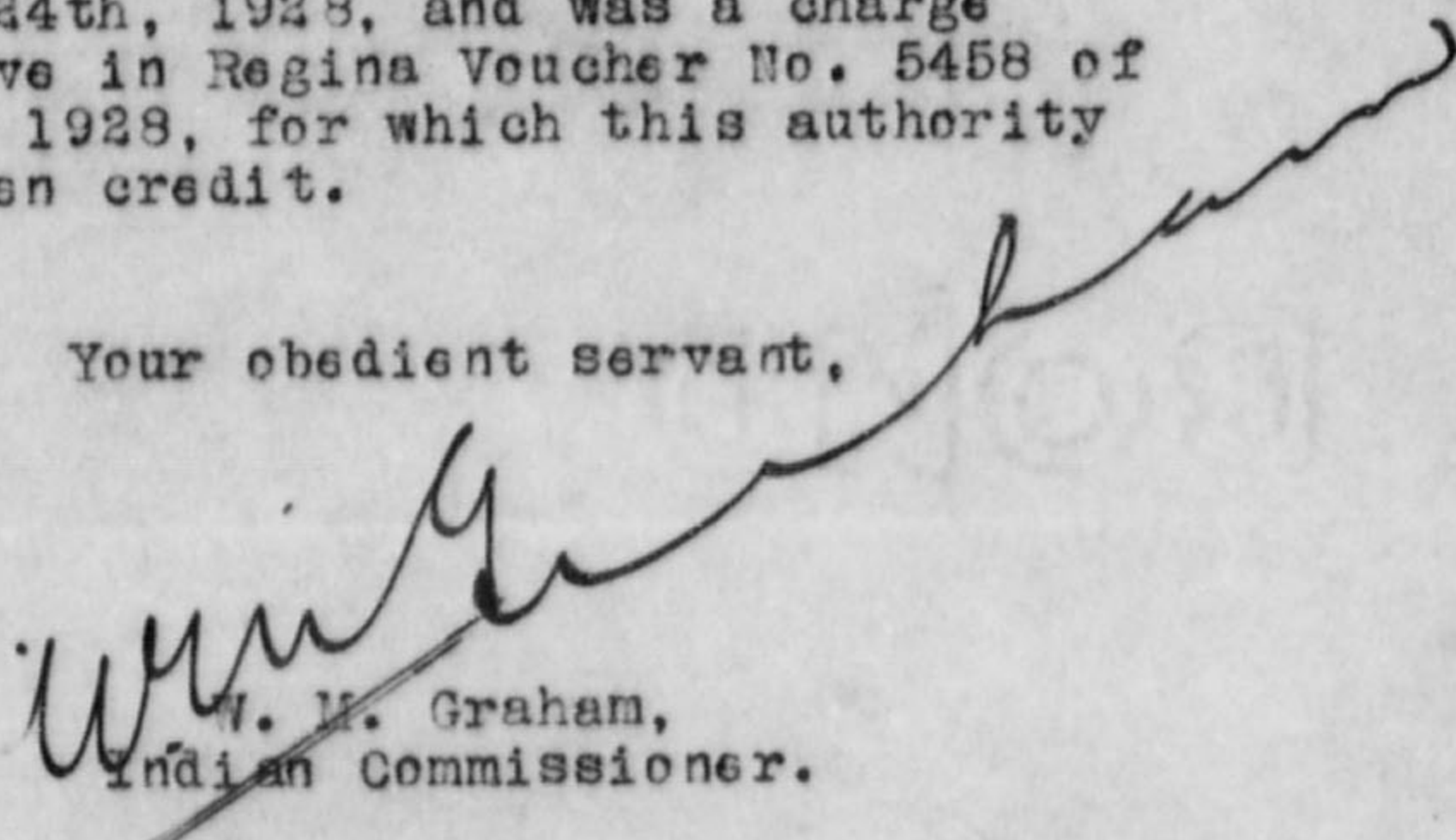
ED

REGINA, SASK., November 24th, 1928.

Sir:-

Please find attached with Credit Note 744, from the Wood Vallance Ltd., Regina, a cheque for \$10.75, in favour of the Department. This is for merchandise returned from the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency. The painting at the school was authorized under Department letter 108-2-5 dated February 24th, 1928, and was a charge against the above in Regina Voucher No. 5458 of September 13th, 1928, for which this authority will now be given credit.

Your obedient servant,



W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

BANK RECEIPT No.

Amt. \$10⁷⁵ chq

Date

G.M.M. 19

Entered Journal No.

Folio

Acpt

Dept. Receipt No.

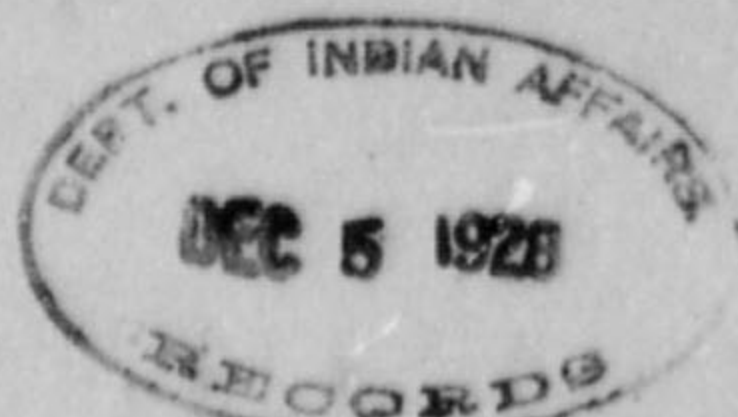
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

EM/MG.

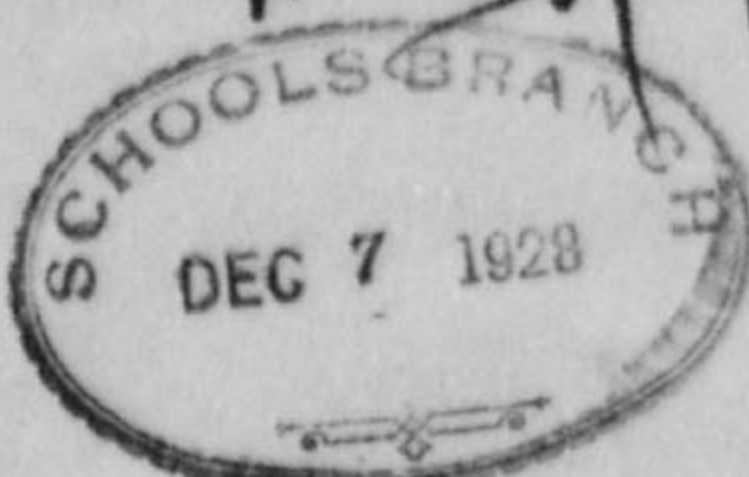
R



PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 3rd December, 1928.

De Balle
M. Williams
Please.



Sir,-

B.28. Indian Affairs-Sask.
Your file No. 108-2-5A.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of November 29th relative to appointing agent to recover \$172.60 overpayment made in mistake to man employed to paint at the Cowessess Indian Residential School and to ask that you forward us your file in the matter. Should consideration of the facts disclose ground for action we shall take the necessary steps to that end.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

Deputy Minister of Justice.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, 7th December, 1928.

Sir,

Your file No.B.28,
Indian Affairs - Sask.

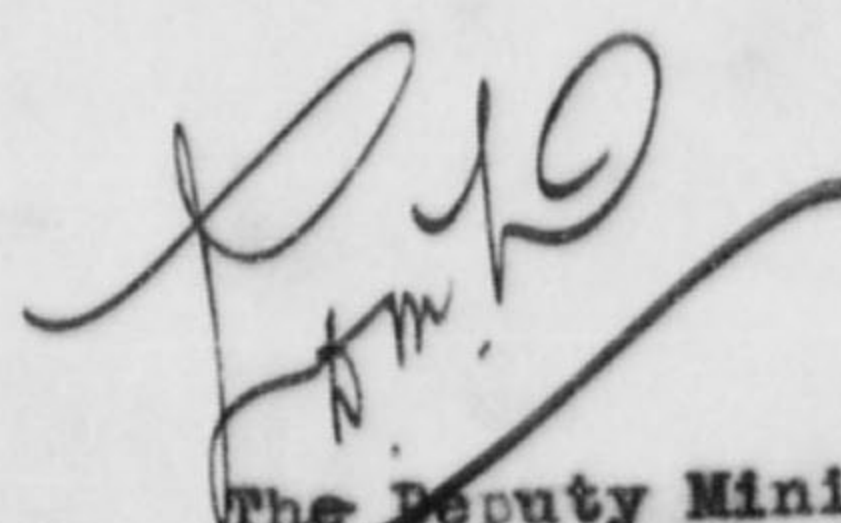
I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 3rd instant, asking to have our file in connection with the overpayment made in mistake to a man employed to paint at the Cowessess Indian Residential School forwarded to you.

In reply I beg to enclose a copy of a letter from Indian Commissioner Graham which is the only correspondence that the Department has had in the above matter.

enc.

asw.

Your obedient servant,



Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Justice,
Ottawa.



R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., Dec. 12, 1928.

[Handwritten signature]
Dear Mr. Scott,-

I am wondering if my letter of Nov. 20th re overpayment made to Tappin re painting at Cowesses Boarding School, has come to your notice, or if it has been filed away. I should be glad to know if you wish any action taken.

Yours very truly

[Handwritten signature: W.M. Graham]
W.M. Graham.
Indian Commissioner.

D.C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

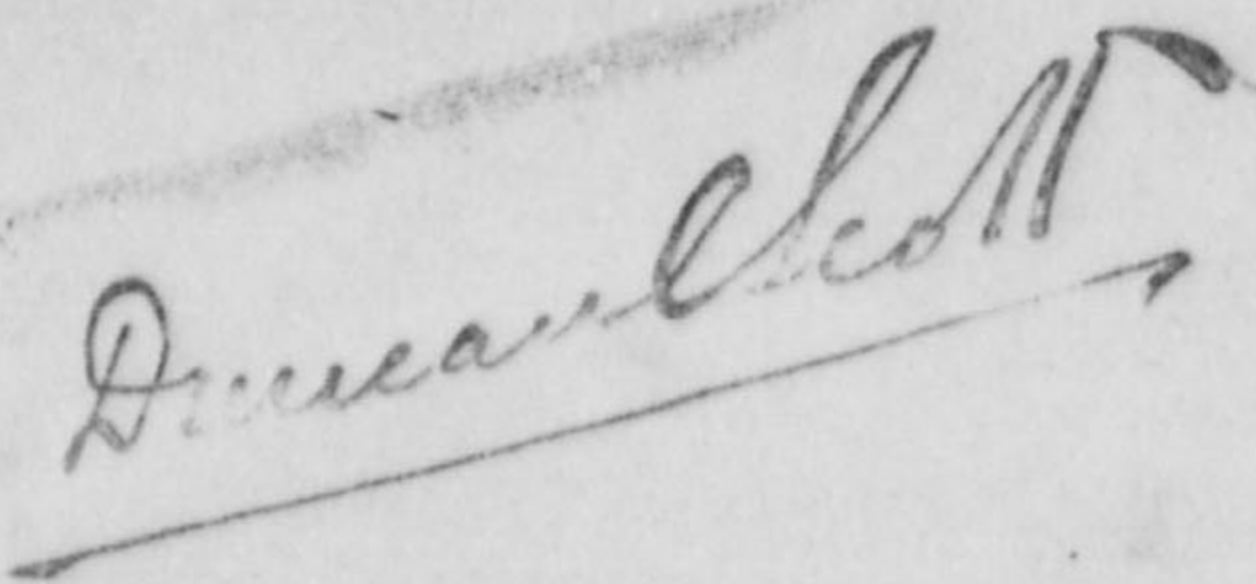
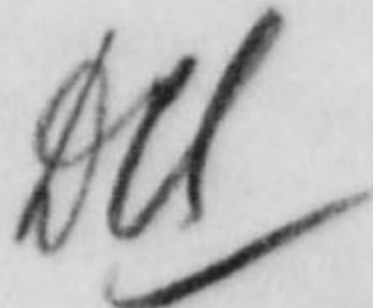
December 18th. 1928.

Dear Mr. Graham,

I have your letter of the 12th instant regarding the painting at the Cowessas Boarding School. The question of obtaining a refund from Tappin of the overpayment of \$172.60 has been submitted to the Department of Justice.

Yours very truly,

W.C.



W. M. Graham, Esq.,

Indian Commissioner,

Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EM/MM



PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA December 20, 1928

Sir:-

A-2627
Your File No. 108-2-5

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of December 7th and to ask that we be advised the full names and the location of the man Tappin, from whom it is proposed to demand a return of the overpayment. We particularly wish to be in possession of information showing where service may be effected in case of suit.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

Asst. Deputy Minister of Justice

The Secretary,

Department of Indian Affairs,
O t t a w a, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy

Regina, Sask.
September 29th. 1928.

Dept. of Indian Affairs

Re Cowesses Boarding School, Marieval.

In Account with

EMPIRE DECORATOR

Phone 8863 Contracting Painter & General House Repairer
----- J. Tappin, Prop.

Sept. 3	to 8	- 6 days, 3 men 11 hrs. each	198 hrs.
"	10 to 12	- 3 days, 5 men 10 hrs. each.	150 "
"	13 to 15	- 3 " 5 " 11 " "	165 "
"	17 to 20	- 4 " 5 " 11 " "	220 "
"	21 to 22	- 2 " 6 " 11 " "	132 "
"	24 to 25	- 2 " 5 " 11 " "	110 "
"	26 to 27	- 2 " 6 " 10 " "	<u>120 "</u>

Total hrs. 1095

@ 80¢ per hr. totals

876.00

The whole building was painted two coats from top to basement; all plaster repaired throughout building. For work performed at Cowesses Indian Residential School Crooked Lake Agency.

AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated Feb. 24/28, and verbal authority of the Deputy Supt. General on his recent visit to the school.

CERTIFIED CORRECT.

Regina, Sask.,

October 2nd, 1928.

SGD. W. M. Graham.
Indian Commissioner.

REGINA VR. #5481.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, 27th January, 1928.

Sir,

Your file No.A-2627.

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant, asking for the name and location of the man Tappin from whom it is proposed to demand a refund of the overpayment.

In reply I beg to say that when forwarding you the information asked for on the 7th instant Mr. Tappin's bill, a copy of which is now enclosed, was overlooked. This appears to be all the information we have with respect to the matter.

enc.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Justice,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SASKATOON

REGINA

BRUCE ROBINSON ELECTRIC LIMITED
DISTRIBUTORS**Delco-Light and Frigidaire**

PRODUCTS OF GENERAL MOTORS

ELECTRIC LIGHT AND POWER PLANTS, WATER SYSTEMS
WASHING MACHINES AND ELECTRIC SUPPLIESChg: Dept. of Indian Affairs
Regina, Sask.Ship ~~Sold~~ to Cowessess Indian School

Grayson, Sask

Terms Cash

Accounts Due when Rendered.

Subject to Sight Draft on 15th of month following.

10% Interest charged on Overdue Accounts.

Branch Regina, Sask

Date December 13, 1928

Invoice No. R.6771

Our Order No. 41407

Customer's Order No. #994 Dept of
Indian Affairs, Regina

Via C.P.Rt. S/BL

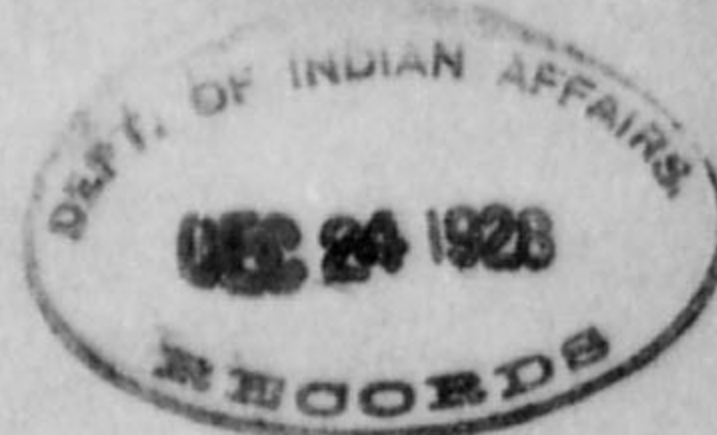
Ordered	Shipped	Description	Price
	1	Set 160 Amp. Hr. KIG-13 Special Delco Batteries	240.00
Regina, Sask. Dec. 21st, 1928. REGINA VR. #5623. 5-815 Sent Jan. 2/29. CERTIFIED CORRECT. W. M. Graham Indian Commissioner EXAMINED and found correct.			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Letter No. 304-11A R.C.



Office of the Indian Commissioner Indian Agency,

21st December 1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5623,

amounting to \$ 240.00 in favour

of Bruce Robinson Electric Limited, Regina, Sask.

for one set batteries for Cowessess Indian School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 15th Nov. 1928.

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Commissioner.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 8th January, 1929.

Dear Mr. Scott:-

On the 6th November last I wrote you recalling a conversation we had with the Reverend Father Carriere, Principal of the Cowessess School, regarding the building of a new engine house and workshop, and asking if you would have an item of \$3500.00 inserted in the Estimates to provide for the building which was described. I omitted to draw attention at the same time to the proposal to incorporate with this building a storage for roots. An appropriation was set aside to provide a root cellar at this institution, but the Principal did not proceed with the work, as he prefers to have the root cellar in the proposed new combined engine house and workshop.

Yours very truly,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

*Additional
\$500 noted &
Est. 1929*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, January 15, 1929.

Sir:

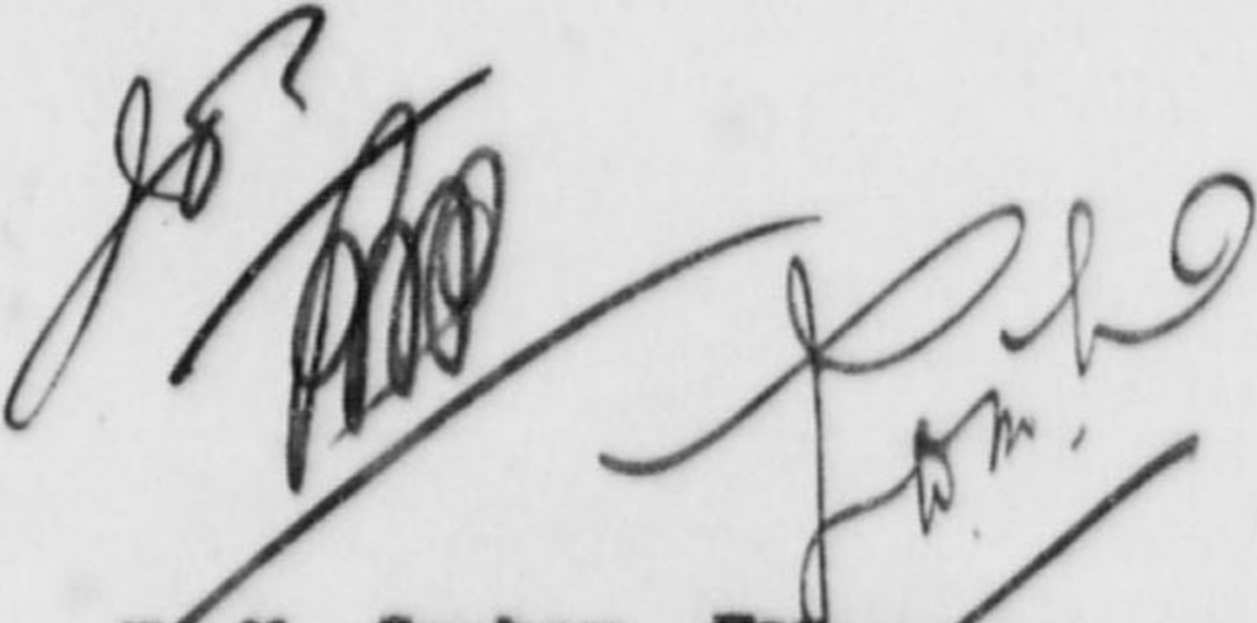
I have been directed to acknowledge receipt of your No. 304-11A R.C. of the 8th instant, requesting that an item be placed in the estimates for the next fiscal year to provide for the building of a new engine house and workshop, with root cellar combined, at the Cowessess Indian Residential School.

In this connection I beg to say that the Department is noting for its Estimates a total amount of \$4000 for the above purpose.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

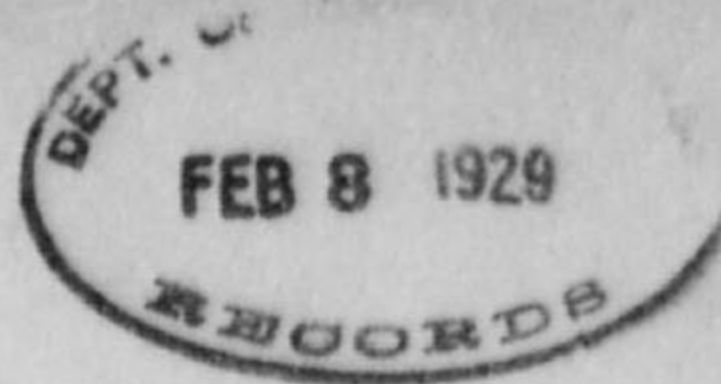
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



R

EM/MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 7th February, 1929.

[Handwritten signature]

Sir,-

A.2627

Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5.

I have the honour to advise receipt of communication from the debtor, Tappin, reading as follows:-

"Regarding your letter of January 29th, 1929 in connection with being overpaid to the amount of \$172.60, I beg to advise you that this is not the case. I have nothing but what I worked for and can produce proof for same and for every man that was on the job. I have everything in writing. I have done several jobs by contract for this Dept. and have never taken one by the hour. Have never had a complaint before."

I shall be glad if you will advise me whether or not you desire action to be instituted against this man for the collection of your claim.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

[Handwritten signature: J. Whishaw]

Asst. D. M. of J.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, 8th February, 1929.

Sir,

I beg to enclose a copy of a letter which has just been received from the Department of Justice and should be glad to have your observations with respect to the matter.

enc.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Asst. Deputy and Secretary.

all
W.M.Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina,
Sask.

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108.2-5A



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

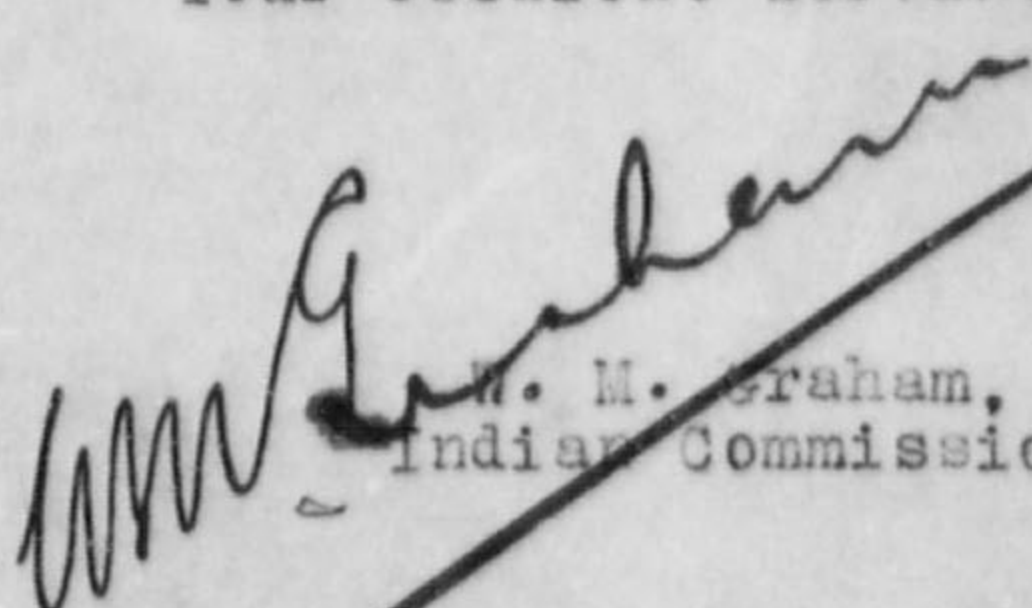
W. REGINA, SASK., 12th February, 1929.

Sir:-

I have your letter No. 108-2-5A of the 8th instant, enclosing a letter from the Department of Justice enquiring as to whether or not it is desired to institute proceedings against Mr. J. Tappin for the collection of the claim set out in my letter of the 20th November last.

In Mr. Tappin's letter to the Department of Justice, he states that he has done several jobs by contract for this Department, but never taken one by the hour. This, of course, is not correct, as the work for which he overcharged was done by the hour, or what is known as day labour, and the particulars are set out in the voucher paid by the Department. One of the charges against Tappin is that part of the time which he charged against the Department and was paid for was employed in performing some work for the school authorities, for which he was also paid direct by the latter. I am of the opinion that proceedings should be instituted against Tappin for the collection of the claim.

Your obedient servant,


W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, 23rd February, 1929.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant, No. 304-11A.R.C., with respect to the over payment to J. Tappin, and note your observations with respect to this matter.

In reply I beg to say that what the Department of Justice is apparently anxious about is whether we have sufficient evidence to warrant taking these proceedings. It is noted that part of the time which J. Tappin charged against the Department and was paid for he was employed in performing some work for the school authorities for which he was also paid. Has the school authorities a receipt from Tappin for such payment and is Father Carriere prepared to come forward to give evidence on our behalf if proceedings are taken?

a.s.w.

Your obedient servant,

[Signature]
Asst. Deputy and Secretary.

[Signature]
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5A



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE.

D REGINA, SASK., March 4th, 1929

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 23rd. ultimo No. 108-2-5A, and reply to say that in my opinion the Department of Justice would be quite justified in taking action against Tappin. In a conversation with Father Carriere he informs me that he has a receipt, and also the cheque which he issued to Tappin in payment for his services, and that the work done for him was carried on during the period for which he has charged the Department. In addition to this he has charged the Department for time when he was not working at all, so that it seems to me the man should be prosecuted.

Your obedient servant,

W. L. Graham
W. L. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, 9th March, 1929.

Sir,

Your file No. A.2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.

In reply to your letter of the 7th ultimo, I am enclosing a copy of our letter to Commissioner Graham and a copy of his reply. I shall be glad to hear from you as to what action, if any, you may be disposed to take in this matter.

enc.

Your obedient servant,

A. J. MacFay

Acting Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Justice,
Ottawa.

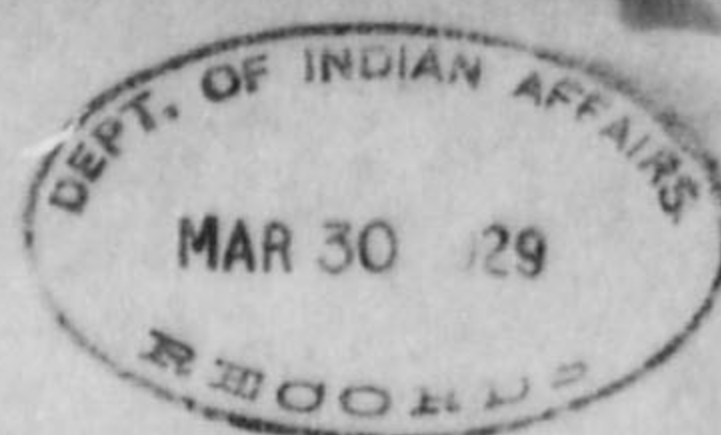
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5^a



R



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

D REGINA, SASK., March 27th, 1929

Sir:-

With reference to my letter of the 4th. instant in reply to Department letter No. 108-2-5A of the 23rd. ultimo, I should be glad to know if it has been decided to take action against J. Tappin for obtaining money fraudulently from the Department.

Your obedient servant,

W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, 4th April, 1929.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 27th instant, making enquiry as to whether any action is likely to be taken against J. Tappin.

In reply I beg to say that a copy of your letter of the 4th ultimo was forwarded to the Department of Justice on the 9th ultimo and we have not yet been advised as to their decision.

a.s.w.
[Signature]
Your obedient servant,

[Signature]
Asst. Deputy and Secretary.

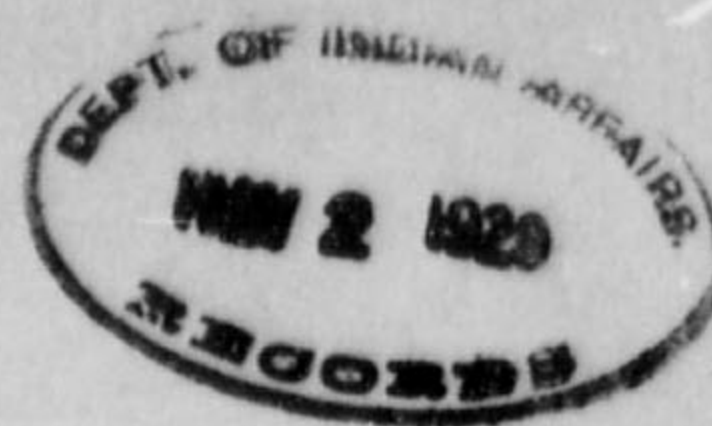
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

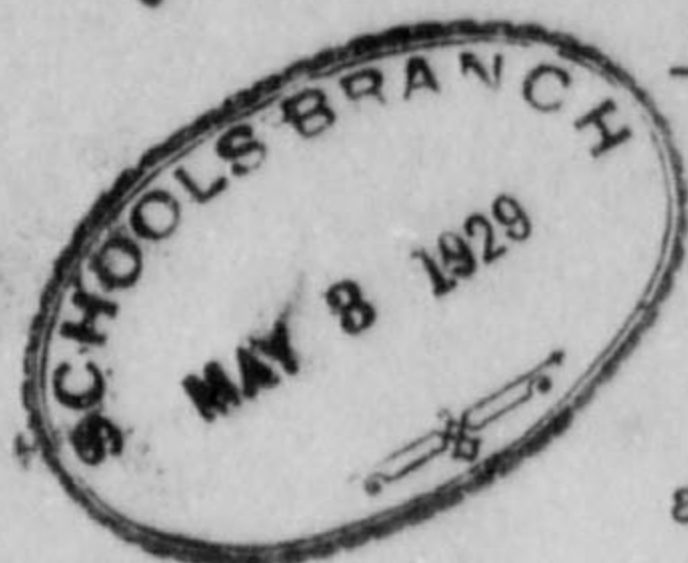
R



[Handwritten signature]

EXTRACT FROM REPORT OF MR. INDIAN AGENT OSTRANDER,
FOR THE MONTH OF APRIL, 1929, ON THE COWESSES
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Original on File 108-2-7.



Chicken house and hog pens are very poor
and if new ones allowed in estimates would suggest
that erection of same be commenced at early date.

Just over the

*Graham will be
authorized
for camp
[Signature]*

[Handwritten checkmark]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, May 3, 1929.

Sir:

I have to refer to that portion of your report for the month of April, last, on the Cowessess Indian Residential School which is relative to the condition of the chicken pen and hog pen. I have to inform you that funds are available in the current year's appropriation for the erection of new ones. Mr. Commissioner Graham will be authorized, in the course of the next few days, to arrange for carrying out the work in the construction of these buildings.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie

A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

J. B. Ostrander

J. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, May 7, 1929.

Sir:

I wish to refer to your 304-11A R.C. of January 8th, which is relative to an engine house and work shop with root storage facilities at the Cowessess Indian Residential School. \$4,000 is now available for this purpose, and you may proceed with the erection of this building. Items were also provided for painting the main and out buildings at this school and for the erection of a hen house and a hog pen. Please see your letter of February 16, 1928. \$800 is available for painting and \$500 for each of the small outbuildings. You may make arrangements for these improvements also. Please be guided by general instructions in the Deputy Superintendent General's 1-1-5 of the 6th instant.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2-5
R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE.

ED

REGINA, SASK., May 18th. 1929.

Sir:-

I am in receipt of your letter 108-2-5 of the 7th instant, in connection with the erection of buildings at the Cowessess Indian Residential School. I wish to inform you that steps have been taken to get this work under way, and I shall be glad to receive an accountable cheque for \$1500.00 to pay for labour etc.

sent :- \$1500

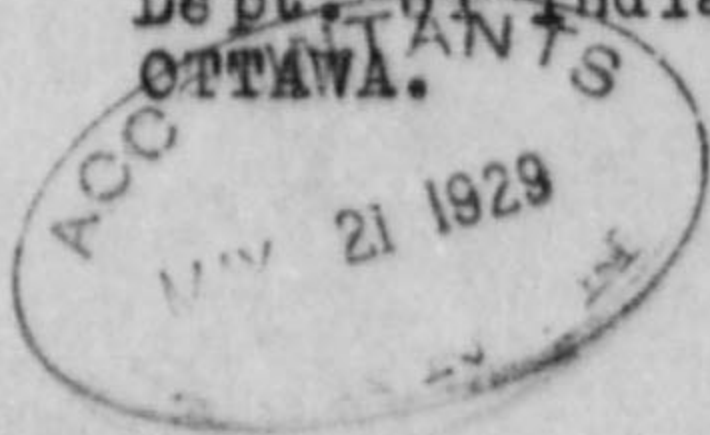
Your obedient servant,

*882
sent 22-5-29*

W. M. Graham aut

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

LOCAL PURCHASE-ABSTRACT OF TENDERS

Tend.	called	May 22nd.	1922.	by letter	Due	Opened	19th June.	1922.	by W.M. Graham
				by phone	192				

ARTICLES	G. F. Stephens & Co. Ltd., Regina.	British America Paint Co. Regina.	REMARKS
Paint for Cowessess Indian			
Residential School.			
Red Barn Paint	\$2.07 per gal.	\$2.35 per gal.	
Green Shingle Paint	2.03 per gal.	2.60 " "	
Outside White	3.83 per gal.	3.85 " "	

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed V. M. Subramanian
Dept. of Indian Affairs

ESTABLISHED
1882

Save the surface and
you save money

WINNIPEG CALGARY EDMONTON REGINA

INCORPORATED
1901

G. F. STEPHENS & CO. Limited

PAINT AND VARNISH MAKERS
JOBBER OF GLASS, BRUSHES AND OILS

REGINA, CANADA

June 27th, 1929.

SOLD
TO

Department of Indian Affairs,

Regina, Sask.

Shipped to Principal Indian Residential School at Grayson, Sask.

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

3	5 Gals. Venetian Green Shingle Paint	15	2.03	30.45
---	--------------------------------------	----	------	-------

\$ 30.45

72

Robb

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ESTABLISHED
1882

WINNIPEG CALGARY EDMONTON REGINA

INCORPORATED
1901

"Save the
you save
surface and
Paint & Varnish"

G. F. STEPHENS & CO. Limited

PAINT AND VARNISH MAKERS
JOBBER OF GLASS, BRUSHES AND OILS

REGINA, CANADA

INDEX

R.950
REGISTER No.

June 19th, 1929.

SOLD
TO

Department of Indian Affairs,

Regina, Sask.

ORDERED BY WBL.

CONVEYANCE

TERMS Net 30 days.

Ship to Principal Indian Residential School,

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

Grayson, Sask.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

3	5 Gals. Manitoba Red Barn Paint	15	2.07	31.05
3	5 Gals. Venetian Green Shingle Paint	15	2.03	30.45
1	5 Gal. Outside White Paint	5	3.83	19.15
1	5 Gals. Raw Linseed Oil	5	1.01	5.05
	and Can.	1	1.00	1.00

\$ 86.70

No 6066

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To G. F. Stephens & Co. Ltd.Regina, Sask.

DATE 1929	SERVICE.	AMOUNT.
July 3	To amount of invoice dated June 19th. as per detailed copy attached, for paint, etc.	86.70 ✓
	To amount of invoice dated June 27th. as per detailed copy attached, for shingle paint	30.45 ✓
	For the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.	
	AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated May 7th/29.	
	12-7-29 1969 EXAMINED and found correct. <i>W. M. Graham</i> 7/11/29	
	ONE HUNDRED & SEVENTEEN & 15/100 DOLLARS TOTAL,	117.15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

REGINA VR. #6086

W. M. Graham
Indian Commissioner.

SIGNED

ant

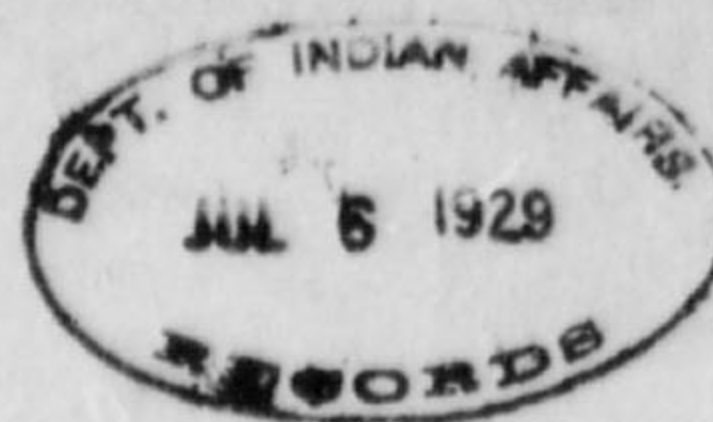
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



R



Letter No. 304-11A R.C.

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Affairs~~

July 3rd, 1929.

Sir,

Handwritten signature/initials

Regina
I enclose herewith Vouchers Nos. 6086

amounting to \$ 117.15 in favour

of G. F. Stephens & Co. Ltd., Regina, Sask.,

for paint for the Cowessess Indian Residential School,
Crooked Lake Agency. Abstract of Tenders is attached.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated May 7th, 1929.

Your obedient servant,

Handwritten signature of W. M. Graham

Indian Commissioner. *am*

Handwritten note: Schools Pay

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called.....	192.....	letter Due.....	192.....	Opened.....	192.....	by
by phone.....	192.....					

[illegible]

UNDEBINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved —
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed Indian Commissioner

Dept. of Indian Affairs-

1993

1

(30-10-28-4381)

FREIGHT BILL—PREPAID CHARGES

Form 12B

M G F STEPHENS & CO

REGINA JULY 11/29 19

To the **CANADIAN PACIFIC RAILWAY Co. Dr.** for Transporting the undermentioned Freight billed **Prepaid**Date JULY 10/29 Waybill No. 66985 Shipping Bill No. Shipper's Order No. Car No. CP 26466

CONSIGNEE, DESTINATION AND ROUTE	DESCRIPTION OF ARTICLES	Weight	Rate	CHARGES
PRIN INDIAN RES	SCHOOL			
IND HEAD	8 STEEL DRUMS PAINT			
	2 BX LINSEED OIL	820	51	418 ✓
			C	57
			COLY	475 ✓

Make cheques payable to order of Canadian Pacific Ry. Mail to Local Freight Agent.

Received Payment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ESTABLISHED
1882

Save the surface and
you save all
Paint & Varnish

WINNIPEG CALGARY EDMONTON REGINA

INCORPORATED
1901

G. F. STEPHENS & CO. Limited

PAINT AND VARNISH MAKERS
JOBBER OF GLASS, BRUSHES AND OILS.
REGINA, CANADA

INDEX

SOLD
TO

Department of Indian Affairs,
Regina, Sask.

July 10th, 1929.

REGISTER No. 5951
ORDERED BY WBL.
C.P.R. to
CONVEYANCE
Grayson, Sask.
TERMS Net 30 days.

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

4	5 Gals. Manitoba Red Barn Paint	20	2.07	41.40 ✓
4	5 Gals. Outside White Paint	20	3.83	76.60 ✓
10	Gals. Raw Oil	10	1.01	10.10 ✓
2	5 Gal. Cann	2	1.00	2.00 ✓
				<u>\$ 130.10</u> ✓

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

10m-11-26

ESTABLISHED
1882

BRANCHES AT CALGARY AND EDMONTON

INCORPORATED
1901

Save Time
you save
face and
credit

G. F. STEPHENS & CO. Limited

MANUFACTURERS AND JOBBERS OF

PAINTS, VARNISHES, OILS and GLASS

WINNIPEG, CANADA



SOLD TO **July 11/29.**
Department of Indian Affairs,
Regina, Sask.

PRO

1618

CONVEYANCE

ORDERED BY

TERMS

CPR Prepay

Regina Office

Net 30 days.

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

14-5 Gal Gals Venetian Green Shingle Paint 70 1.89 132.30 ✓

Prepaid Freight

6.42 ✓
138.72 ✓
le
2 ✓

Prepay Local CPR
Principal Indian Residential School
Graysen, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1

(22-5-29-10217)

FREIGHT BILL—PREPAID CHARGES

Form 12R

GF STEHENS CO G. F. Stephens Co.
WINNIPEG, MAN.

JULY 12

19

CANADIAN PACIFIC RAILWAY Co. Dr. for Transporting the undermentioned Freight billed Prepaid

Date JULY 12/29 Waybill No. 134553 Shipping Bill No. 20665

Shipper's Order No. Car No. 108104

CONSIGNEE, DESTINATION AND ROUTE	DESCRIPTION OF ARTICLES	Weight	Rate	CHARGES
PRINC INDIANSCHOOL GRA YSON <i>Chy mose</i>	7772 14 DRUMS PAINT	810 JUL 20 1929 RECEIVED AT COMMERCIAL TRADERS OFFICE WINNIPEG, MAN.	72 WC	583 ✓ 57 ✓ 640 ✓ <i>10</i>

Make cheques payable to order of Canadian Pacific Ry. Mail to Local Freight Agent.

JUL 13 1929
F. T. ANDERSON, AGENT

Received Payment,

Date 19

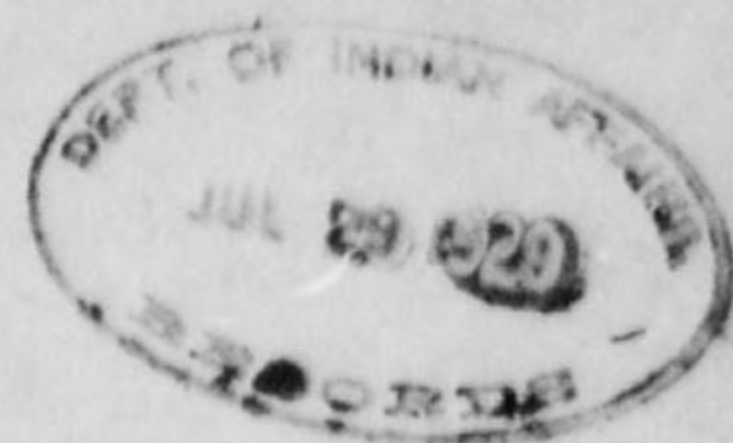
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



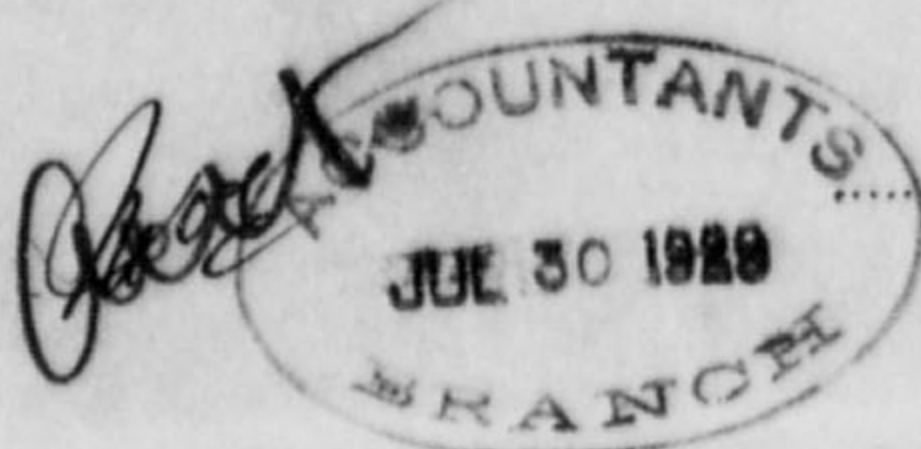
Letter No. 304-11A R.C.



Office of the Indian Commissioner Indian Agency,

24th July 1929

Sir,



/Regina
I enclose herewith Vouchers Nos. 6166
with abstract of tenders attached
amounting to \$273.55 in favour
of G. F. Stephens & Co. Limited, Winnipeg, Man.
for material for painting Cowessess School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 7th May 1929

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Commissioner.

*Schools
Part 2*

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FREIGHT BILL—PREPAID CHARGES

Form 12R

1

(22-5-29-10217)

G & STEPHENS CO

WINNIPEG, MAN.

AUG 1

19

To **CANADIAN PACIFIC RAILWAY Co.** Dr. for Transporting the undermentioned Freight billed PrepaidDate AUG 1/29 Waybill No. 148108 Shipping Bill No. 1371Shipper's Order No. _____ Car No. 127634

CONSIGNEE, DESTINATION AND ROUTE	DESCRIPTION OF ARTICLES	Weight	Rate	CHARGES
PRINC INDIAN RESSCHOOL GRAYSON	10 STEEL DRUMS PAINT	580	72 WC	418 41 ----- 459

Make cheques payable to Canadian
Pacific Railway Co. and address
Freight Department, P. O. Box
1000, Winnipeg, Man.

Cheques payable to order of Canadian Pacific Ry.

Mail to Local Freight Agent.

Received Payment,

E. J. Anderson Agent.Date AUG 3 1929

19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

10m-5-23

ESTABLISHED
1882

BRANCHES AT CALGARY AND EDMONTON

INCORPORATED
1901

"Save the surface and
you save the paint & varnish"

G. F. STEPHENS & CO. Limited

MANUFACTURERS AND JOBBERS OF

PAINTS, VARNISHES, OILS and GLASS

WINNIPEG, CANADA Aug. 1st. 1929.

SOLD TO Department of Indian Affairs,
Regina, Sask.

AUG 5 1929

INDEX

REGISTER NO.

2302

CONVEYANCE As under

ORDERED BY Wire Aug 1-29

TERMS Net 30 Days

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

10-5 Gals. Venetian Green Shingle Paint 50 ^{1.89} ~~2.10~~ ^{94.50} ~~105.00~~

Prepaid Freight charges

4.59

Prepaid freight to
Principal Indian Industrial School.
Grayson, Sask.

109.59

\$99.09

Dep't Aug 10. 2.5 May 7/29

Regina, Sask.,
August 6th, 1929.

REGINA VR. # 6196

CERTIFIED CORRECT

W. M. Graham,
Indian Commissioner

EXAMINED and
found correct.

D. Bell

2585
Aug 10/29

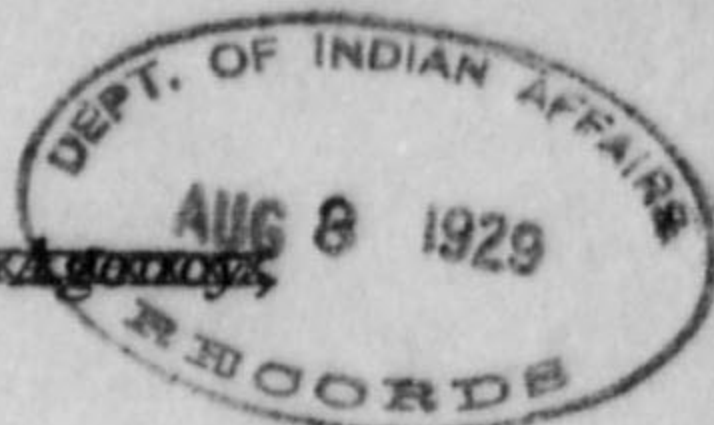
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Letter No. 304-11A RC

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~



August 6th, 1929

[Handwritten signature]
Sir,

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 6196

amounting to \$22.09 in favour

of F. Stephens Company Limited, Winnipeg, Man.

for paint for the Cowessas Indian Residential School,
Crooked Lake Agency (Freight receipt attached.)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated May 7th, 1929.

[Handwritten signature]
Your obedient servant,

[Handwritten signature]
~~Indian Agency~~
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

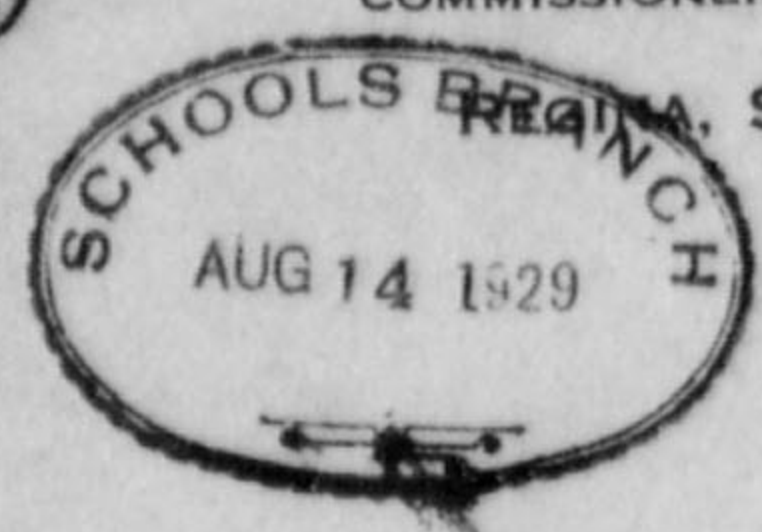


DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 304-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,



Aug. 7, 1929

Sir,

I beg to ask for a further advance of \$2000.00
in connection with buildings and repairs at the
Cowesses Indian School.

OK

*\$5000
auth. labor w/ th
\$3500 likely*

Your obedient servant,

Send 2000

2656
W.M. Graham.
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa



14/8/29.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



YARD August 26th 1929
CANADA

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Marieval

3302

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA



Grayson

YARD August 26th 1929
CANADA

M Indian Boarding School

Marieval

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT	
DAY	MO.	YEAR							
			<u>Power House Material</u>						
July 2	29		106-1x6-12 #1 Fir D.Sdg	636)					
			144-1x6-10 " " " "	720)	77.00	197.40			
			151-1x6-16 " " " "	1208)					
			20 rolls security tar		2.40	48.00			
Jul 4	29		24 sacks of cement		1.35	32.40			
			41-2x6-20 #1 fir Dim	820	53.00	43.45			
			12-2x6-14 " " "	168)					
			12-2x6-12 " " "	144)	48.00	20.75			
			12-2x6-10 " " "	120)					
			20-1x12-18 " " Com	360 (					
			40-1x12-12 " " "	480 (	50.00	62.00			
			40-1x12-10 " " "	400 (					
			60 sacks of cement		1.35	81.00			
			6-1x12-10 #1 fir Com	60	50.00	3.00			
			24-sacks of cement		1.35	32.40			
Jul 6	29		23-1x12-8- #1 fir Com	184)					
			19-1x12-10 " " "	190)					
			30-1x12-12 " " "	360)					
			30-1x12-18 " " "	540)	50.00	63.70			
			7-1x6-18 #2 Spr Flooring	63					
			129-1x6-16 " " "	1032	66.00	72.25			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADAYARD _____ 192
CANADA

M _____

TERMS: 10 PER CENT, INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT	
DAY	MO.	YEAR							
			Forward			656.35			
Jul 6	29		17500 #1 XXX shingles		7.00	122.50			
			12-2x6-12 #1 fir Dim	144	48.00	6.90			
Jul 8	29		60 sacks of Cement		1.35	81.00			
			24 sacks of cement		1.35	32.40			
Jul 9	29		30 sacks of Cement		1.35	40.50			
			3-2x12-18 #1 fir Dim	108	59.00	6.35			
			5-2x12-14 " " "	140)					
			2-2x12-10 " " "	40)	54.00	48.60			
			30-2x12-12 " " "	720)					
			10-1x10-14 " spr shelv	117(					
			7-1x10-12 " " "	70(	95.00	17.75			
			194 Lin of Drip Cap		5.60	10.85			
			36-sacks of cement		1.35	48.60			
			36-sacks of cement		1.35	48.60			
Jul 10	29		15-2x6-20 #1 fir Dim	300	53.00	15.90			
			21-1x2-16 #1 spr Com	56)					
			7-1x2-14 " " "	17)	60.00	4.40			
			12-12x14-8 1t 7 1/2" wdw frames		5.50	66.00			
			4-10x20 4 " " " "		5.50	22.00			
			1-3/x 7/-7 1/2" Door Frame		8.50	8.50			
			Forward			1237.20			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA



YARD _____ 192
CANADA

M _____

TERMS: 10 PER CENT, INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT	
DAY	MO.	YEAR							
			Forward			1237.20			
1929									
Jul 10			3-3/x 7/-1 3/4 - 5 P Doors		9.70	29.10			
			30 sacks of cement		1.35	40.50			
			36 sacks of cement		1.35	48.60			
Jul 15			48 " " "		1.35	64.80			
					45.00	45.00			
Jul 18			1000 #1 Chimney Brick						
Jul 22			15-1x4-16 #1 SDR Com	80	50.00	4.00			
			28-Lin of 7 1/2" Wdw Jamb		9.00	2.50			
			500 #1 chimney brick		45.00	22.50			
July 23			700 #1 Chimney brick		45.00	31.50			
			500 " " "		45.00	22.50			
			500 " " "		45.00	22.50			
			13-2x8-16 #1 fir Dim	278	53.00	14.75			
			400 #1 Chimney brick		45.00	18.00			
			26-2x8-18 #1 fir Dim	624	55.00	34.30			
			300- #1 chimney Brick		45.00	13.50			
			13-2x8-16 #1 fir Dim	278	53.00	14.75			
			22-Lin of 7 1/2" window Jamb		9.00	2.00			
			400- #1 Chimney Bricks		45.00	18.00			
July 24			5-2x6-20 #1 fir Dim	100	53.00	5.30			
			Forward			1691.30			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA



YARD _____ 192
CANADA

M _____

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT	
DAY	MO.	YEAR							
1929			Forward			1691.30			
Jul 24			5-2x6-10 #1 fir Dim	50)					
			5-2x6-12 " " "	60)					
			60-2x4-8 " " "	320)	48.00	20.65			
			50-1x8-16 " spr ship	534	51.00	27.25			
			2-2x8-18 " Fir Dim	48	55.00	2.65			
Jul 25			150 pcs 1x8-16 #1 spr ship	1600	51.00	81.60			
			500 #1 chimney brick		45.00	22.50			
Jul 26			500 #1 chimney brick		45.00	22.50			
Jul 27			244 Lin of 1x12-#1 spr shelv	244)					
			324 Lin of 1x6 " " "	162)					
			56 " " 1x6 " " "	28)					
			56 " " 1x5 " " "	24)	95.00	43.50			
			75-1x8-16 #1 spr ship	800	51.00	40.80			
						\$ 1952.75			
			Less 10% discount			195.30			
						\$ 1757.45		net	

3302

2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA



Grayson

YARD August 26th 1929
CANADA

M Indian Boarding School

Marieval

TERMS: 10 PER CENT, INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT	
DAY	MO.	YEAR							
			<u>Power House Material</u>						
June 1	29		10-2x12-16 #1 Fir Dim	320	57.00	18.25			
			72 sacks of Cement		1.35	97.20			
June 4	29		6 sacks of cement		1.35	8.10			
			300 lbs of Lime (6 sax)		1.00	6.00			
June 5	29		60 sacks of Cement		1.35	81.00			
June 14			36 " " "		1.35	48.60			
June 15			36 " " "		1.35	48.60			
June 20			24 " " "		1.35	32.40			
June 22			24 " " "		1.35	32.40			
June 22			18 " " "		1.35	24.30			
June 25			16-2x12-18 #1 fir Dim	576	59.00	34.00			
			16-2x12-14 " " "	448	54.00	24.20			
			34-2x6-10 " " "	340	48.00	16.30			
			2-2x6-12 " " "	24					
			11-2x6-14 " " "	154	48.00	8.55			
			16-2x6-16 " " "	256	51.00	13.05			
			8-2x6-18 " " "	144	53.00	7.65			
			50-2x6-10 " " "	500	48.00	24.00			
			2-2x8-12 " " "	32					
			3-2x8-14 " " "	56	50.00	4.40			
			100-1x8-18 " spr.shiplap	1200	51.00	61.20			
June 26			76-1x8-18 #1 spr shiplap	912	51.00	46.50			
			Forward			\$636.70			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

YARD _____ 192
CANADA

M

[illegible]

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA

Grayson

YARD August 26th 1929
CANADA

M Indian Boarding School

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Marieval.

AUG 27 1929

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT
DAY	MO.	YEAR						
			<u>Power House Material</u>					
May 29	29		6 sacks cement		1.35	8.10		
			20-2x6-20 #1 fir Dim	400	53.00	21.20		
			50-1x8-16 #1 Spruce Shiplap	534	51.00	27.25		
			7 window frames 10x20- 4 lt		4.50	31.50		
			7 " 10x20-4 lt		3.20	22.40		
			1 Door 2/6 x 6/6 - 1 3/8		6.15	6.15		
			1 Door Frame		4.00	4.00		
May 30	29		30-1x8-20 #1 spr shiplap	400	51.00	20.40		
			3-2x8-20 #1 Fir Dim	80	55.00	4.40		
			20-1x8-12 #1 spr shiplap	160				
			4-1x6-12 #1 spr Com	24	51.00	9.40		
			5500 #1 XXX Shingles		7.00	38.50		
			1 Roll of Anchor Tar		1.90	1.90		
			8-2x6-14 #1 fir Dim	112	48.00	5.35		
			4 sacks of Cement		1.35	5.40		
			1 Roll Security Tar		2.40	2.40		
						208.35		
			Less 10% discount			20.85		
			Total.	3302		187.50	net	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



Grayson

YARD August 26th 1929
CANADA

M Indian Boarding School

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Marieval

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT	
DAY	MO.	YEAR							
			RECAPITULATION						
			Power house material (1)			157	70		
			Power house material (2)			72	60		
			Power house material (3)			1757	45		
			Chicken house material			112	21		
						2012	80		
			<i>Per 18-9-29</i> 3302						
			Material for Power house and Chicken house, Cowessess Indian Residential School.						
			A authority: Commissioner Graham's letter #304-11A R.C., dated 25/9/29						
			<i>Dept. authy 108.2.5 May 7/29</i>						
			Certified correct, service rendered charges fair and just.						
			Voucher #4737						
			EXAMINED and found correct.						
			<i>Hogelman</i>						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



108-2-5 ✓
R

Office of the Indian Commissioner.....~~Indian Agency~~

.....September 11th.....1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4737 *
from the Crooked Lake Agency,

amounting to \$2781.80.....in favour

of Security Lumber Co. Ltd., Moose Jaw, Sask.,

for lumber etc. used in the power house & chicken house, as
detailed in voucher, at the Cowessess Indian Res. School.
Grayson being the local town with only one lumber yard where
delivery was made, arrangements were made by me to have
them deliver the material after consultation here.
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5.... dated May 7th, 1929.....

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

W. M. Lulane

Indian Commissioner. aw



Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

October 24th, 1929.

To. Wm. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Dear Mr. Graham:

As promised, I am writing you regarding our deficit on the buildings. I have the following, accounts still unpaid:

Marshall-Wells Co.	569.56	
" "	65.50	634.86
Fairbanks-Morse Co.		76.98
Labor 2 men September		
pipes and painting	278.75	
" 2 men October,		
pipes and painting	164.40	<u>443.15</u>
		\$ 1154.99

I am enclosing Fairbanks-Morse account for \$76.98 and time sheets for labor \$443.15, which have not previously been forwarded to you. I shall pay the above accounts from the school funds and beg to request that the amounts thereof be refunded to me, as the work is now fully completed and very satisfactory and I do not think it is right that this amount should be a charge against the school funds.

I am also enclosing order on the Marshall-Wells Co. for pump and pressure tank. These are badly needed and, if possible, I would like to have them very soon.

I would like to draw your attention to the fact that the school is already out of pocket for the following items in connection with the work done.

4 teams hauling and digging	36 days
2 men working	36 "
1 man (engineer) working	4 months
Board and lodging 4 men	2 "
" " 2 men	4 "

This part of the cost of the work was freely given by the school and reduced the cost of the completed work a large amount and I am sure the Department will appreciate this.

Yours truly,

(Sgd.)

Rev. J. Carriere

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

October 24th, 1929.

Dear Mr. Graham;-

The enclosed letter is the best I can do - To explain how we have over spent the amount allowed to us is not easy, because you have all the time sheets, and invoices for all materials, what can I add to this?

The only explanations that can be given is, as I told you, material was too high price and I told you about the accident building the wall in concrete; so men had to do more than double work - We have tried to save all the money we could, and watching the work very closely -

We have also over spent money allowed for painting, about \$300.00. We did not know we had only \$800.00 for painting - I am glad to say that if you would see all what we have done you will not believe that we have spent only the amount you know of: because I had a good contractor to value the whole work and himself had value the same work for over \$10,000.00.

I am leaving to-day, so Mr. Graham do your best in our behalf.

Yours truly,

(Sgd) Rev. J. Carriere.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

Page No.

3

of Invoice No.

23-7

SOLD TO

Indian Boarding School

SEP 30 1939

6	Only	2x1/2	Reducers Galv.	9 82 0		59
4	Only	3"	Plugs	25		100
6	"	1 1/2	Plugs Galv.	14		84
6	"	3/4	do	06		96
12	Pc.	4"	Steam Pipe 1 Ft. Long	1 20		1440
12	"	4"	do 1 Ft. 4"	2 35		2820
12	"	4"	do 6 Ft. "	60		720
				<u>List</u>		
4	Only	4x3	Reducers	4 75	19 00	812
				55% & 5%		
				Packing charges for pipe 2-4	90	90
3	Only	4x2"	Reducers	1 10		330
1	Lgth.		Steam Pipe 4 Ft. Long	51 95 0		208
1	"	2"	Steam Pipe 5'4" "5 1/3	23 55 0		126
1	"	2"	do 1'8" "1 2/3	23 55 0		39
4	"	2"	do 2' "8	23 55 0		188
3	"	2"	do 6' 18	23 55 0		424
2	"	2"	do 1' 2	23 55 0		47
12	Only	2"	Short Nipples	08 1/2		102
6	Only	2"	Unions	68		408
24	Only	2"	Couplings	26 60 0		638
24	"	2"	Tees	61 99 0		1488
24	"	2"	Elbows	44 89 0		1077
50	Ft.	1"	Galv. Pipe	13 80 c		690
150	"	3/4	do	9 60 c		1440

42440

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

Page No. 2 of Invoice No. 23-7

SOLD TO Indian Boarding School

SEP 30 1920

12	Only	4"	Long Nipples	1 20	14 40	720
			50%			
12	"	4"	steam Pipe 10" Long	1 03		1236
12	"	2"x1 1/2	Reducers	51		612
				<u>List</u>		
12	Only	2x 3/4	do	68	816	349
			55% & 5%			
				<u>List</u>		
12	Only	4"	Couplings	1 00	1200	1140
			5%			
5	Only	3"	Tees	1 78		890
10	"	3"	Elbows	1/10 132 52		1325
5	"	3"	Flange Unions with Bolts & Packing	1 20		600
8	"	3"	Couplings	57		456
36	Only	5/8x2 1/2	Machine Bolts	4 25 0		153
24	"	5/8x3	do	4 52 0		108
100	Ft.	1 1/2	Galv. Pipe	22 30 0		2230
100	"	1 1/2	do	18 65 0		1865
6	Only	3"x1 1/2	Globe Valve stand	1 14		684
6	"	1/2	do	90		540
6	"	1/2	Angle Valves stand	90		540
6	"	2x1 1/2	Reducers Galv.	34 68 0		208
6	"	1 1/2x1 1/2	do	22 66 0		136
6	"	1 1/2x1	do	25 22 0		151
6	"	1x 3/4	do	14 10 0		86

290 74

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE FIRM

WINNIPEG, MANITOBA

GA

SEP 30 1929

Sept. 9/29

SOLD TO Indian Boarding school,
Marieval, Sask.

INVOICE No. 23-7

YOUR ORDER

SHIPPED VIA CPR Frt.

SHIPPED TO Grayson, Sask.

TERMS 60-2-30

7 1/2	Lbs.		Graphite Packing 1 sheet	70			543
				<u>List</u>			
10	Only	4"	Cast Elbows	1 20	1200		
10	"	4"	" Tees	1 75	1750		
			5%		2950		2803
5	Only		Flanges Unions for 4" Pipe with Bolts & Packing	1 60			800
1	Lgth.	4"	steam Pipe 5'6"	6 00			600
2	"	4"	do 2'8" each	3 50			700
2	"	4"	do 12'	11 90			2380
2	"	4"	do 2'2"	3 10			620
2	"	4"	do 8'	8 25			1650
4	"	4"	do 3'	3 85			1540
4	"	4"	do 4'	4 70			1880
2	"	4"	do 1'6"	2 50			500
2	"	4"	do 1'7"	2 60			520
				<u>List</u>			
12	only	4"	short nipples	85	1020		510
			50%				150 46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

Page No. 4 of Invoice No. 23-7

SOLD TO Indian Boarding School

SEP 30 1899
RECEIVED

		Cutting & Threading	6 40	
50	Ft.	1/2" Galv. Pipe	8 05	c
50	"	1/4" do	7 25	c
12	Only	1 1/2 Unions Galv.	72	
12	"	1 1/2 Tees "	68 40	0
12	"	1 1/2 Elbows "	47 02	0
12	"	1 1/2 Unions "	56	
12	"	1 1/2 Tees "	51 30	0
12	"	1 1/2 Elbows "	38 05	0
12	"	1" Unions "	40	
12	"	1" Tees "	39 93	0
12	"	1" Elbows "	22 66	0
11 1/2	Lbs.	632x1/16 Steam Cylinder Packing 1 Yd.	1 25	
6	Only	1 1/2 Globe Valves stand	3 15	
4	"	2" do	4 77	
6	"	1 1/2 Globe Valves stand	2 27	
6	"	1" Globe "	1 62	
12	"	2" Blk. Plugs	10	

42 40
403
363
864
821
564
672
616
457
480
479
272
1438
1890
1908
1362
972
120
175

569 36

DO NOT RETURN ANY GOODS
WITHOUT OUR PERMISSION

We will not accept from the P. M. Co. shipment of goods
being returned by our customers unless they have taken the matter
up with us and have received our permission to return them.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

WINNIPEG, MANITOBA

GA

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE FIRM



Sept. 17/29

DATE

9-166

INVOICE NO.

YOUR ORDER

SHIPPED VIA

OPR Frt.

TERMS

60-2-30

SOLD TO Indian Boarding school,
Marieval, Sask.

SHIPPED TO Grayson Sask.

5	Ft.	3"	Pipe 1 Len.	)
18	"	3"	Pipe 3 " of 6 Ft.	)
10	Ft.	3"	" 2 " of 5 Ft.	)
4 1/2	Ft.	3"	Pipe 1 Len.	)
24	Ft.	3"	Pipe 2 " of 12 Ft.	)
16	"	3"	Pipe 2 " of 8 Ft.	)
18	"	3"	Pipe 2 " of 9 Ft.	)
6 1/2	Ft.	3"	Pipe 1 "	)
3	Ft.	3"	Pipe 1 "	)
1 2/3	Ft.	3"	Pipe 1 "	)

62 00

3 50

62 00

3 50

65 50

72

DO NOT RETURN ANY GOODS...1
WITHOUT OUR PERMISSION
We will not accept from Out & Threading
being returned by our customers unless they have taken
up with us and have received our permission to return

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COPY

MARSHALL-WELLS COMPANY LTD.
WHOLESALE HARDWARE

Winnipeg, Manitoba

Aug. 20/29.

Invoice No. 228-17

SOLD TO Indian Boarding School.
Grayson, Sask.

Shipped Via C.P.Frt.

310 lb.	16 30x96 Galv. Iron 6 Shts.	6.90	C	21.39
---------	-----------------------------	------	---	-------

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Marshall-Wells Co. Ltd.Winnipeg. Man.

DATE 1929.	SERVICE.	AMOUNT.
Oct. 29	To amount of invoice dated August 20th, 1929, as per detailed copy attached, for galvanized iron	21.39
	To amount of invoice dated Sept. 17th, 1929, as per detailed copy attached, for pipe	65.50
	To amount of invoice dated Sept. 9th, 1929, as per detailed copy attached,	569.36
	Material for engine house, Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.	
	AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated 7th May, 1929.	
	EXAMINED and found correct. <i>H. Coghlan</i> Sept 21-11-29 5050	
	TOTAL,	656.25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

REGINA VR. #6397

Form 52.

C. W. Graham
Indian Commissioner.

R. J. J.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COPY

Winnipeg, Oct. 5, 1929.

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO. LTD.

Cowesses Indian Residential School,

Grayson Sask.

Marshall-Wells.

File No. 38895

Quantity	Description of Goods	List Price	Gross Extension	Discount	Net
25	ft. of 1-11/16 cold rolled shafting	5.19 C#			11.94
4	ft. of 1-11/16 ditto				11.39
6	Pillow block 1-11/16	2.60 ea	15.60	27	35.20
4	18 x 6 x 1-11/16 steel split	8.80 ea			5.35
1	10 x 6 x 1-11/16	5.35			7.20
20	#Magnolia babitt 20 lbs	.40 lb	8.00	10	5.00
1	Only 1 1/16 compression coupling spiro	6.25		20	
	cutting shafting				.90
					76.98

ES Frt. N.B. These are shafts and pulleys absolutely needed.
J.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd.,

Winnipeg, Man.

DATE 1929.	SERVICE.	AMOUNT.
Oct. 29	To amount of invoice dated Oct. 5, 1929, as per detailed copy attached, for material for shafting in the engine house, Cowessess Indian Residential School Crooked Lake Agency. AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated 7th May, 1929.	76.98
EXAMINED and found correct. <i>H. Foghlan</i>		
Sent 21-11-29. 5049		
TOTAL,		76.98

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

REGINA VR. #6396

Wm. E. ...
Indian Commissioner. ~~xxxx~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADAYARD
CANADA

192

(2) Chicken House acc't

M

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT	CREDIT
DAY	MO.	YEAR					
Aug.	22		15-2 x 4-16 #1 Fir Dim.	160	51.00	8.15	8.15
"	29		20-4 x 7 posts		.30	6.00	
			250 #1 XXX Shingles		7.00	1.75	
			4-8 x 12-8 1t Sash		5.10	20.40	28.15
Sept.	4		4-8 x 12-8 1t Sash		5.10	20.40	20.40
							411.25
			Less 10% discount				41.15
							370.10

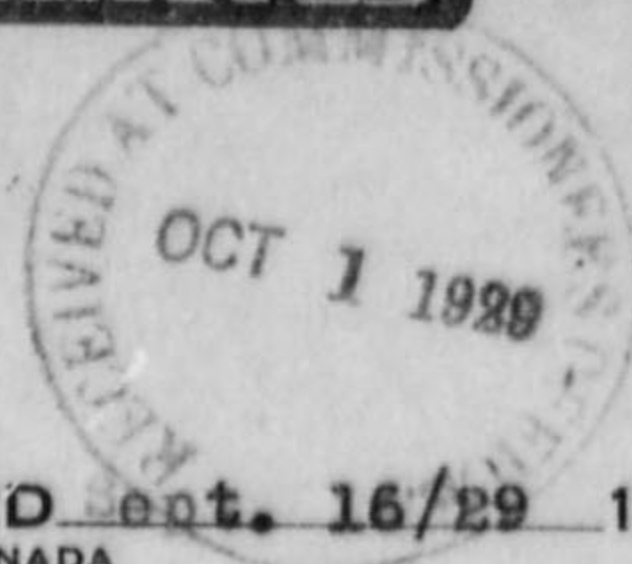
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA



Grayson

YARD Sept. 16/29 192
CANADA

M Indian Boarding School

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Marieval

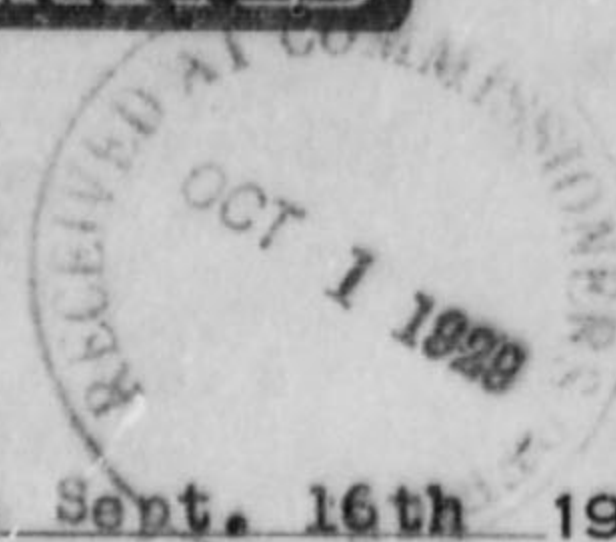
DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT total	
DAY	MO.	YEAR							
			Chicken House Material						
Aug. 8			4-2 x 4-8-#1 Fir Dim.	22					
			4-2 x 4-10 #1 Fir Dim.	27	48.00	23.45			
			55-2 x 4-12 #1 Fir Dim.	440					
			38-2 x 4-16 #1 Fir Dim.	406	51.00	20.70		44.15	
Aug 9			25 sax of Cement		1.35	33.75		33.75	
"	"		115-1 x 8-16 #1 Spr. Ship.	1227	51.00	62.55		62.55	
"	"		84-1 x 8-16 #1 Sp. Ship	896	51.00	45.70		45.70	
"	13		2-2 x 8-16 #1 Fir Dim.	43	53.00	2.25			
			10-2 x 4-16 #1 Fir Dim.	107	51.00	5.45			
			64-1 x 6-16 #1 Fir Drpsidg.	512					
			42-1 x 6-12 #1 Fir Drpsidg.	252	77.00	62.50			
			12-1 x 6-8 #1 Fir Drpsidg.	48					
			12-1 x 4-15 #1 V. Joint	60					
			12-1 x 4-16 #1 V. Joint	64	71.00	13.90			
			24-1 x 4-9 #1 V. Joint	72					
			16-1 x 6-12 #3 E. G. Flg.	96	77.00	7.40		91.50	
Aug.13			50-1 x 4-16 #1 Spr. Com.	267	47.00	12.55			
			3-1 x 6-10 #1 Shelv.	15					
			1-1 x 6-8 #1 Spr. Shelv.	4					
			6-1 x 5-12 #1 Spr. Shelv.	30		17.40		29.95	
			8-1 x 6-16 #1 Spr. Shelv.	64	95.00				
			4-1 x 6-10 #1 Sp. Shelv.	20					
			2-1 x 5-14 #1 Spr. Shelv.	12					
			8-1 x 4-14 #1 Spr. Shelv.	38					
Aug. 13			136 Lin. of 2 1/2" Crown Mould		3.50	4.75			
			5000 #1 XXX Shingles		7.00	35.00			
			3 rolls of security Tar		2.40	7.20		46.95	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA

Grayson

YARD Sept. 16th 1929
CANADA

M Indian Boarding School

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Marieval, Sask.

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT	CREDIT	
DAY	MO.	YEAR					total	
			Power House Material					
Aug. 1/29			12-12 x 14-8 1t Wds.		4.35	52.20		
			6-10 x 20-4 1t Wds.		3.20	19.20		
			10-1 x 2-16 #1 Sp. Com.	27	60.00	1.60	73.00	
Aug. 2/29			3000 #1 XXX Shingles		7.00	21.00		
			1-1 x 10-10 #1 Sp. Shelv.	9	95.00	.85		
			4-2 x 12-20 #1 Fir Dim.	160	59.00	9.45		
			16-2 x 6-10 #1 Fir Dim.	160				
			12-2 x 6-12 #1 Fir Dim.	144	48.00	14.60		
			17 Lin. of Door Jamb		11.00	1.85		
			1-1 x 5-16 #1 Sp. Shelv.	7	95.00	.55		
			1 Door 2/6 x 6/6-1-3/8-5		6.15	6.15		
			15 Sax Hydrated Lime		1.00	15.00	69.45	
Aug. 7/29			25 Sax of Cement		1.35	33.75	33.75	
Aug. 9/29			23/0 x 7/0-1 1/2-7 1/2 Door Frame		8.50	17.00		
			3-3/0 x 7/0-1 1/2-5 P. Doors		9.70	29.10	46.00	
Aug. 16/29			50# of Hard Wall Plaster		1.00	1.00		
			1-3/0 x 7/0-1 1/2 x 7 1/2" Door Frame		8.50	8.50		
			2-12 x 14 8 1t Wds.		4.35	8.70		
			100 #1 Fire Bricks		.13	13.00		
			15 Sax Hydrated Lime		1.00	15.00	46.20	
Aug. 20/			210 Lin. of Wdw Stop.		2.00	4.20		
			64 Lin. of 1/2 round		1.25	.80	5.00	
Aug. 20/29			600 1 Chimney Brick		45.00	27.00		
			15 Sax of Cement		1.35	20.25	47.25	
Aug. 22/29			900 #1 Chi ney Brick		45.00	40.50	40.50	
Aug. 23/29			5 Sax Hydrated Lime		1.00	5.00	5.00	
Sept. 5 /29			8-2 x 6-14 #1 Fir Dim.	112	48.00	7.10		
			3-2 x 6-12 1 Fir Dim.	36				
			2-2 x 8-14 #1 Fir Dim.	38	50.00	1.90	9.00	
			Less 10% discount				275.25	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Security Lumber Co. Ltd.,Grayson, Sask.

DATE 1929.	SERVICE.	AMOUNT.
Oct. 29	To amount of invoice dated Sept. 15th, as per detailed copy attached, for material for Power House, Cowessess Indian Res. School.	337.70
	To amount of invoice dated Sept. 16th, as per detailed copy attached, for material for chicken house, Cowessess Indian Res. School.	370.10
AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated 7th May, 1929.		
EXAMINED and found correct. <i>H. Coghlan</i> 5048 Int 21-11-29		
	TOTAL,	707.80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*Edwin Graham*Indian Commissioner. *ident*REGINA VR. #6394.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

COMMISSIONER'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 29th October, 1929.

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 30411A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER



*2 Schools
to write letter*

On the 7th of May last, under Department No. 108-2-5, authority was given to undertake certain work at the Cowessess Indian Residential School, which included providing an engine house and work shop with root storage facilities, painting, and the erection of a hog pen and chicken coop. The expenditure authorized therein was \$5,800.00.

The Reverend Principal, Father Carriere, visited my office and I discussed with him the work to be done and the amounts allowed in each case. I had a long and thorough discussion with him and I felt satisfied when he left that he properly understood the situation. A week or two ago a number of accounts were submitted by him for payment, which clearly indicated that the appropriation allowed was being very greatly exceeded. I wrote him and drew his attention to the matter and told him that work must immediately cease, and requested him to explain why the extra expenditures had been incurred, as he intimated to me that the several appropriations were quite sufficient. I enclose the undermentioned vouchers for payment:-

No. 6394	- Security Lumber Co., Grayson	\$707.80
" 6395	- G. F. Stephens Co., Regina	43.57
" 6396	- Fairbanks-Morse Co., Winnipeg	76.98
" 6397	- Marshall-Wells Ltd. Winnipeg	656.25

These vouchers aggregate \$1,484.60. In addition, there are some Time Sheets, which the Principal omitted to forward, amounting to \$443.15. Prior to the receipt of the above mentioned vouchers, the expenditure had already reached

Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

\$6,031.33. The total expenditure to date, therefore, is \$7,959.08. It will be seen, therefore, that there has been an over-expenditure of \$2,159.08.

The Reverend Principal came to see me, but did not appear to be able to offer a satisfactory explanation of the circumstances, and appeared to be much confused as to the several amounts which had been allowed. I enclose copies of two letters addressed to me by him, dated the 24th October, in which he submits his explanations. The Reverend Principal has not been well for some little time and this may in a measure account for his having lost control.

While the expenditure allowed has been greatly exceeded, I am satisfied that the money has been well spent and that there has been no waste. It is clear, however, that, in arriving at his estimates of the cost of the work to be done, the Principal greatly under-estimated what appropriation would be required.

With his letters of the 24th instant, he enclosed an order addressed to Marshall-Wells Limited, of Winnipeg, requesting them to furnish him with a power pump for the Pneumatic Pressure Tank service, the cost of which I understand will be in the neighbourhood of \$110.00. He claims that this is needed at once, but in view of the circumstances I need hardly say that I did not forward this order, as I could not possibly sanction any further expenditure. I do not know whether or not the Department wish to authorize it. I should add that notwithstanding the expenditures which have already been incurred, the Principal has not provided for the storage of roots which was to have formed part of the work to be done at the school. I have informed him that the school will certainly have to bear the expense of this if it is provided.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

OK
Principal
states good one
provided
AM

*Acct
(Please see several accts under)*

Ottawa, November 15, 1929.

Sir:

I have your 304-11A R.C. of the 29th ultimo, enclosing accounts covering the cost of material supplied for the building of an engine house and workshop, also a hogpen and chicken coop at the Cowessess Indian Residential School. The vouchers which you forwarded will be paid in due course. It is noted that the expenditure incurred by the Principal has exceeded the amount authorized, but that you are satisfied the money has been well expended and that there has been no waste. Time sheets, in duplicate, should be forwarded in due course covering the advances sent for the payment of the labour.

Relative to the supplying of a power pump for the pneumatic pressure tank service, at a cost of approximately \$110, the department will approve of the supplying of this equipment and will pay the cost of same upon receipt of the usual voucher, properly certified.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



R

EM/MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 15th November, 1929.

Sir,-

A.2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5.

I have the honour to advise that the defendant, Tappin, has filed statement in defence generally alleging that the statement submitted upon which payment was made correctly set forth the number of hours occupied by him under the contract and denying that there has been any overpayment. Unless you can see any reason for desisting, I am prepared to communicate with his solicitors and tell them the facts as known to us, naming the Rev. Father Carriere with the suggestion that they satisfy themselves by interviewing him. The only alternative that I can see is awaiting trial next Fall and I thought perhaps this course might impress the defendant's solicitors with the advisability of settlement meantime.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Chisholm

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

108-2-5
R
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 16 1929
RECORDS
OTTAWA 14th November, 1929

Adet

A-2627

Sir:-

I enclose printing account as follows:-

25 copies Information R. vs. J. Tappin - Eng. \$9.53.

Please send me cheque for this amount,
payable to the Receiver General.

Yours truly,

Enc.

General Paid 281
Sent to Justice Sec
Oct-21/29
H. Stuart Edwards
Deputy Minister of Justice.

The Superintendent,

Dept. of Indian Affairs,

O t t a w a .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

23rd November, 1929.

Dear Sir,

Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your ref. A.2627.

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant, suggesting that it might be well to communicate with the defendant's solicitors advising them as to the facts as known to us and suggesting that they satisfy themselves in the matter by interviewing Rev. Father Carriere.

In reply I beg to say that I concur in your suggestion.

Yours truly,

ack.
OC.
The Deputy Minister of Justice,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ESTABLISHED
1882

WINNIPEG CALGARY EDMONTON REGINA

INCORPORATED
1901

"Save the surface and
you save all Paint & Varnish"

G. F. STEPHENS & CO. Limited

PAINT AND VARNISH MAKERS
JOBBER OF GLASS, BRUSHES AND OILS
REGINA, CANADA

R.1884. INDEX

REGISTER NO.

SOLD
TO

Dept. Indian Affairs,
Regina, Sask.

Sept. 16th, 1929.

ORDERED BY WBL.
C.N.Frt. Prepaid to Rev. Father
Carrier, CONVEYANCE Grayson, Sask.

SEP 17 1929

TERMS Net 30 days.

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

1	5 Gals. Venetian Green Shingle Paint	5	2.03	10.15
1	5 Gals. Man. Red Barn Paint	5	2.07	10.35
1	5 Gals. Outside White Paint	5	3.83	19.15
1	1 Gal. do	1	3.92	3.92

Paint for the buildings at Cowessess Indian
Residential School, Crooked Lake Agency.

AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated
7th May, 1929.

\$43.57

COPY.

Regina, Sask.,
October 29th, 1929.

CERTIFIED CORRECT.

REGINA VR. #6395.

EXAMINED and
found correct.

H. Coghlan

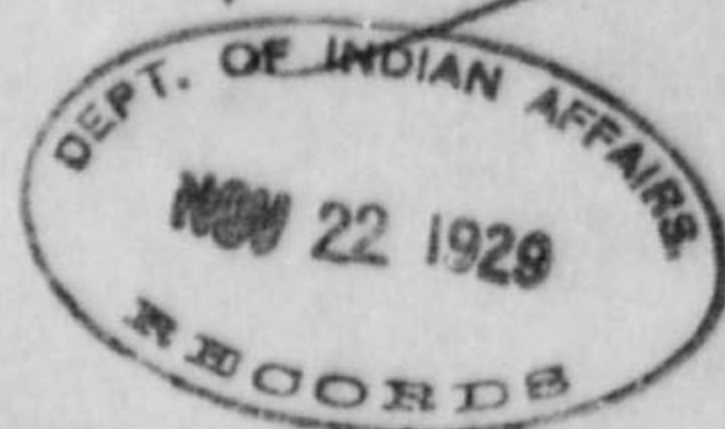
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE.

ED

REGINA, SASK. November 19th, 1929.

Dear Sir:-

As requested in your memo of
the 16th instant, I return herewith, duly
signed, Regina Voucher No. 6395.

Yours truly,

W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

F. H. Paget, Esq.,
Chief Accountant,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1-8-2-5.

Ottawa, November 29, 1929.

Gentlemen:

On the 21st instant, the Department forwarded to you official cheque No. 5049, for \$76.98, in payment for material which you supplied to the Cowessess Indian Residential School, Grayson, Sask. Rev. J. Carriere, the Principal, informs me that he has already paid this account. Would you please make refund of the amount to Father Carriere.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

RM *argm*
Canadian Fairbanks-Morse Co., Ltd.,
Winnipeg.
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, November 29, 1929.

Gentlemen:

On the 21st instant, there was directed to you official cheque No. 5050, for \$656.25, in payment of your invoices Nos. 228-17 dated August 20th, 23-7 dated September 9th and 9-166 dated September 17th, for the following amounts, respectively: \$21.39, \$569.36 and \$65.50. These invoices covered shipments to the Indian Residential School at Marieval, Sask. I understand that Father J. Carriere, the Principal, has paid these accounts, and I have to request that you will credit him with the amount.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

A. F. MacKenzie
Marshall-Wells Co., Limited,
Winnipeg,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EM/MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 29th November, 1929.

File



108-2-5
R



Sir,-

A.2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5.

I have the honour to acknowledge receipt
of your letter of November 23rd and to say that we are
communicating with the defendant's solicitors in accor-
dance therewith.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Brisholme

Asst. D. M. of J.

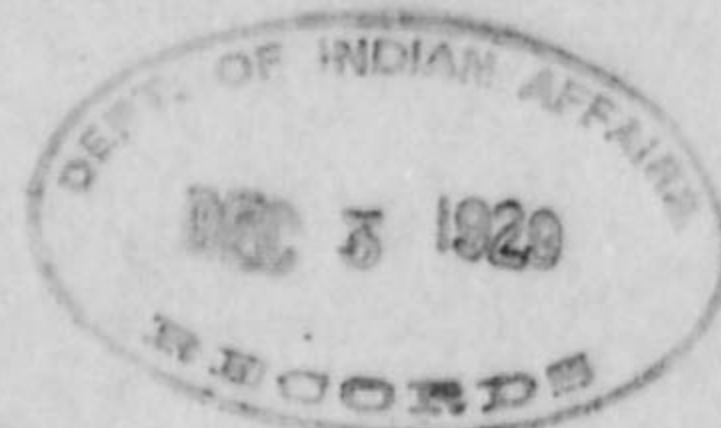
The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 304-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE.

W. REGINA, SASK., 30th November, 1929.

Sir:-

With reference to Department No. 108-2-5, dated 15th instant, I have found on enquiry that the quotation given me by the Principal on the Bulldozer pump needed at the Cowessess school was for an old pattern pump and that the cost of one of approximately the same size is now \$149.00 F.O.B. Winnipeg. In addition to this Inspector Murison, who has just visited the institution, reports that they should have another pressure tank and the cost of this will be \$196.00 F.O.B. Winnipeg. I beg to recommend therefore that authority be given to make these two purchases.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, December 5, 1929.

Sir:

I have your 304-11A R.C. of the 30th ultimo, relative to the cost of supplying a power pump for the pneumatic pressure tank service at the Cowessess Indian Residential School.

In this connection it is noted that the price quoted in your former letter was for an old pattern pump and that the cost of a new pump would be approximately \$149.00 F.O.B. Winnipeg. The department will approve of your arranging to supply the new pump at approximately the above mentioned price. You may also arrange to have another pressure tank installed, the cost of which we note will be \$196.00 F.O.B. Winnipeg. After this equipment has been delivered at the school, please forward a certified voucher, in duplicate, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

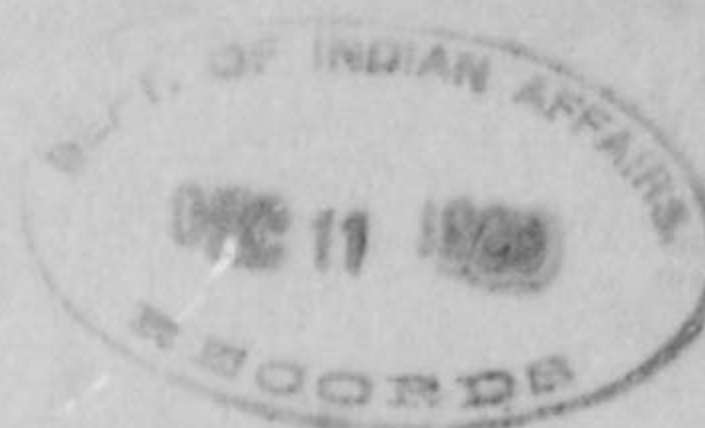
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

EM/MG.

R



PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 9th December, 1929.

M. C. [Signature]

Sir,-

A. 2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5.

I have the honour to refer to your letter of November 23rd and to hand you herewith for your information communication just received from the defendant's solicitors. I shall be glad to have this returned for our file when it has served your purpose.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

"Encl."

J. Chisholm

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, 12th December, 1929.

Sir,

Re: Claim against J. Tappin, Regina,
Your ref. No. A. 2627

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant, enclosing letter of the 5th instant from Mr. Tappin's solicitors at Regina, and note what they have to say regarding this matter.

Do you think it would help to solve the difficulty if you were to communicate with Rev. Father Carriere. I should be glad to have you consider this.

enc.

I am returning your enclosure as requested.

Your obedient servant,

asw.
AM.
Acting Asst. Deputy and Secretary.
The Deputy Minister of Justice,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

EM/MG.

R



ADDRESS
THE DEPT. OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 13th December, 1929.

Mr. [Signature]

Sir,-

A.2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5.A.

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of December 12th and to say that it might be well for us to communicate with Rev. Father Carriere.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Chisholm

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

THE
J.H. ASHOWN HARDWARE CO
LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Same-Marieval,
Via. Grayson, Sask.
DEC 14 1929 WINNIPEG, Nov. 28-1929 19
Man.

SOLD TO Indian Residential School, Salesman's No. 88303
ADDRESS Marieval, Sask. No. 12359

1	Set of 1/2 water gauge with glass complete	2.15		
1	Only 615 Myers bull dozer			
	Self-rolling Pump - Bushed for 2 connection	138.65		
2	Only Bushing 2 1/2 x 2	.42		
60	ft. 3 Standard Leather Belt	30.24		
				\$171.46

COPY

THE
J.H. ASHOWN HARDWARE CO
LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Same-Marieval,
Via. Grayson, Sask.
DEC 14 1929 WINNIPEG, Nov. 28-1929 19
Man.

SOLD TO Indian Residential School, Salesman's No. 88 8301
ADDRESS Marieval, Saskatchewan. No. 12360

3	Only JH 127 Jenkins Gate Valves	2	8.61	25.83	
1	" JH 130 Swing check valves	2	12.00	12.00	
4	Only Galv. 2 Unions & Washers			.92	
					\$ 38.75

COPY

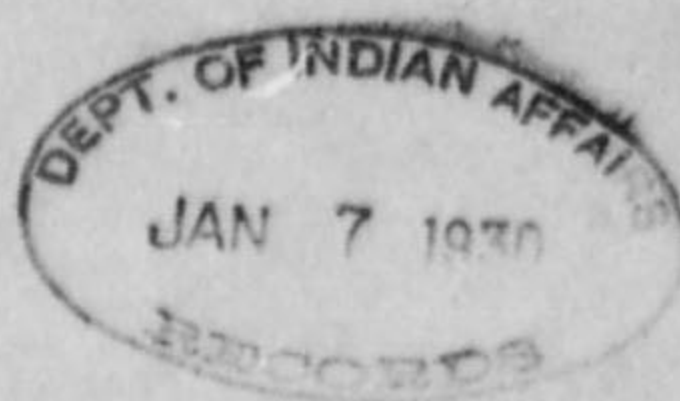
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



108-2-5



Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

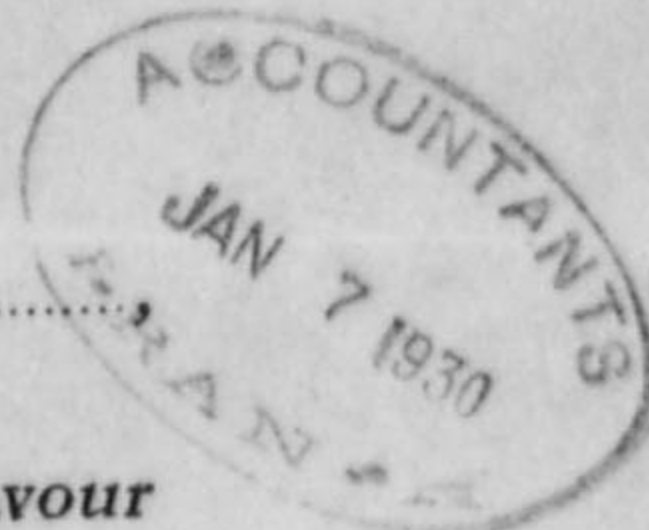
[Handwritten signature]

R

January 2nd, 1930.

Sir,

I enclose herewith ^{Regina} Vouchers Nos. 1



amounting to \$ 210.21 in favour

of J.H. Ashdown Hardware Co. Ltd., Winnipeg, Man.,

for pump and valves etc. for the pressure tank at the
Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 5th December, 1929.

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

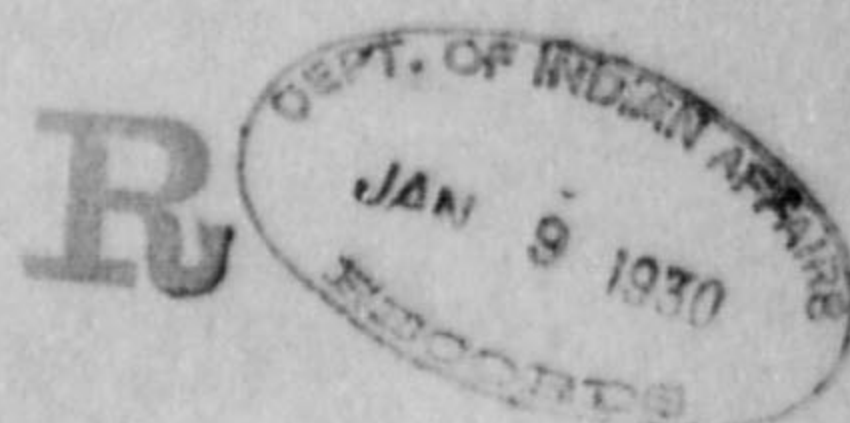
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE.

ED

REGINA, SASK., January 6th, 1930.

Sir:-

With reference to Regina Voucher No. 1, forwarded on January 2nd, in favour of The J. H. Ashdown Hardware Co., amounting to \$210.21, I quoted Department authority 108-2-5 dated 5th December, 1929. This should have been on Department authority 108-2-5 dated 15th November, 1929.

Your obedient servant.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night	N L

If none of the three symbols appears, check (number of words) a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive with
WESTERN UNION
TELEGRAPH
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

STANDARD TIME.

RA258 33 COLLECT DL

REGINA SASK 8 1144A

R

1930 JAN 8 PM 2 17

THE SECRETARY

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

PLEASE RETURN REGINA VOUCHER NUMBER EIGHT PAYABLE TO ASHDOWN
HARDWARE WINNIPEG THREE HUNDRED FORTY FOUR AND EIGHTY FIVE CENTS
FOR AMENDMENT STOP ITEM REQUIRES TO BE ELIMINATED AS PUMP ORDER
WAS DUPLICATED

W M GRAHAM.

*Noted
9/1/30*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ENGINEERS' AND PLUMBERS' SUPPLY CO., LIMITED

WHOLESALE ONLY

WAREHOUSE
MCINTYRE AND SEVENTH AVE.
REGINA, SASK. S92554

REGINA, SASK. December 31st 1929

9719

INVOICE No.

M. ~~Genl. Dept. of Indian Affairs,~~

(Rev. Principal - Indian Residential School)

GRAYSON, Sask. ORDER NO.

TERMS: 2 PER CENT. THIRTY DAYS; NET SIXTY DAYS
INTEREST AT EIGHT PER CENT. PER ANNUM CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

TOT

your order 304- 11A R.C.

2" Gal. Elbs
2" " Tees
1" Gal. Couplings
2" " "
1 1/2" " "

less 55%

2" Gal. Short Nipples
2 x 3 ditto
2 x 4 "
2 x 5 "
1 1/2 Gal. Asst. "
1 1/2 ditto
1" "

EXAMINED and
found correct.

less 50%
less 5%

2 x 1 1/2 Gal Bushings
3" Swing Check Valve
Pe. 2" Gal. Pipe 4' 0" E-E
Pe. 2" ditto 3' 4" "
Pe. 2" " 11' 4" "
Pe. 2" " 5' 0" "
Pe. 2" " 23' 7" "
Pe. 2" " 18" "
Pe. 2" " 16" "
Pe. 2" " 12" "
Pe. 2" " 7' 0" "
Pe. 2" Gal. " 6' 0" "
Regina, Sask. " 3' 0" "

CERTIFIED CORRECT.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

January 15th, 1930. Cutting and Threading

REGINA VOUCHER NO. 29

Billings in connection with Pressure tanks,
Covers, etc. for Indian Residential School,
Crooked Lake Agency.
Letter No 108-2-B dated
December 5th, 1929.

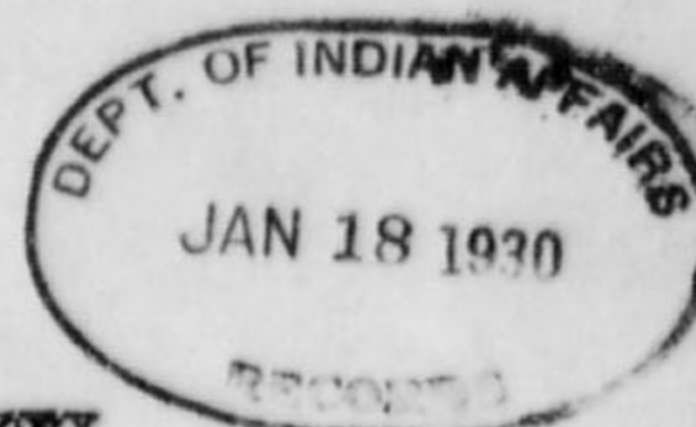
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



108-2-5
R



Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

January 15th. 1930.

Sir,

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 29

amounting to \$87.31 in favour

of Engineers' & Plumbers' Supply Co. Ltd., Regina, Sask.,

for fillings in connection with the pressure tanks,
Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 5th December, 1929.

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods

YOUR ORDER

THE
J.H. ASHDOWN HARDWARE CO.
LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

SOLD TO Indian Residential School,ADDRESS Marieval, Sask.Delivered to Marieval, Sask.WINNIPEG, December 20, 1929 19
Man.

Salesman's No.

No. 21883

1	Only Hydro-Pneumatic Tank 48 x 10 940 gal. 2000 lb.		196.00
1/2	Doz. G.G. Gaskets	.20	.10
2	Only " Rods No charge		19.61
	Freight charges		
	Pressure Tank for the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.		\$ 215.71
	AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated 5th December, 1929.		
	Regina, Sask., January 23rd, 1930.		

REGINA VOUCHER NO. 52

COPY

Corrected Copy

CERTIFIED CORRECT.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

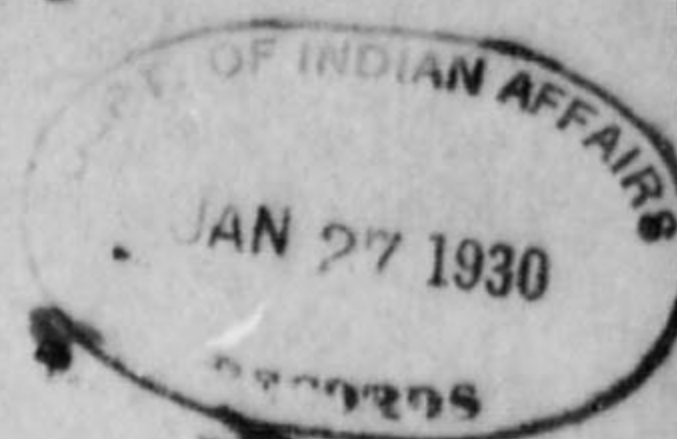
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



108-2-5

R



Office of the Indian Commissioner.....~~Indian Agency~~

January 23rd, 1930.

Sir,

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 52,

amounting to \$ 215.71 in favour

of The J.H. Ashdown Hardware Co. Ltd., Retail Dept.,
Winnipeg, Man.,

for pressure tank for the Cowessess Indian Residential
School, Crooked Lake Agency, accompanied by prepaid freight
receipt.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 5th December, 1929.

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Commissioner.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF

WRITING ABOUT GOODS

ON, ALSO THIS

NO. 24073

TRADE



MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

REGINA, CANADA

Dec 31, 1929 L.A.

Your Order No. 504-11A

R.C.

Shipped by

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,

Terms Net 30 Days

Regina, Sask.

2% 30 Days

Net 30 Days

1	Only Myers Ballbearing Power Pump 5x5 Cylinder 16x4 Tight & Loose Pulley	142.00	142.00
1	Only Cold Water Pressure Tank 48x10 940 Gal	196.00	196.00

Freight prepaid To.

The Principal Cowessess Indian
Residential School, Grayson, Sask.

For the Cowessess R.C. Indian Residential School,
Crooked Lake Agency.

AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated
5th December, 1929.

Regina, Sask.
January 6th, 1930.

REGINA VOUCHER NO. 8.

CERTIFIED CORRECT.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R. C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., January 23rd, 1930.

Sir:-

I beg to return again to you for payment Regina Voucher No. 8, amounting to \$196.00, in favour of the J.H. Ashdown Hardware Co., Regina, Sask., for a pressure tank for the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency. It seems they did not require the pump and this has been returned to the Ashdown Hardware Co. The school authorities took delivery of a pump under Department authority 108-2-5 15th November, 1929, and under the authority for this voucher they are taking two pressure tanks which the power pump they received can handle and they were in need of another tank.

Department authority is dated 5th December, 1929, Letter No. 108-2-5.

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF

WRITING ABOUT GOODS

HEREON, ALSO THIS

NO. 24941

TRADE



MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

REGINA, CANADA Dec. 31st, 1929.

Your Order No.

Shipped by

Terms NETSOLD TO Dept. of Indian Affairs,Regina, Sask.

2% 30 Days

Net 30 Days

To prepaid freight on Pneumatic Tank shipped to Grayson, Sask. as per certified bill attached.

Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.

(Our Invoice #24073 , Dec. 31st.)

(Your file #304, 11 a R.C.)

AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated 5th December, 1929.

Regina, Sask.,
January 23rd, 1930.

REGINA VOUCHER NO. 51

17.33

17.33

CERTIFIED CORRECT

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

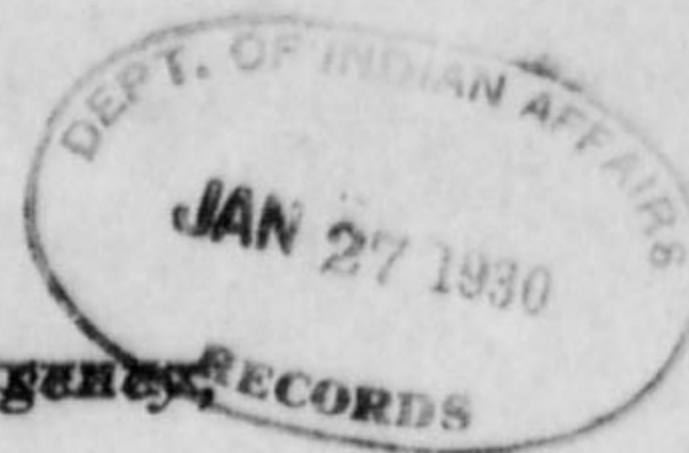
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Letter No. 304-11A R.C.

ED

108-2-5



Office of the Indian Commissioner Indian Agency

January 23rd 1930

Sir,

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 51

amounting to \$17.33 in favour

of The J.H. Ashdown Hardware Co. Ltd., Regina, Sask.,

for freight, as per expense bill, on the pressure tank, on Regina Vr. #8, shipped to the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 5th December, 1929.

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

[Signature]

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

[Signature]
Indian Commissioner.



Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... W. M. Graham, "In Trust".....

Indian Commissioner,.....

CREDIT VOUCHER

Regina, Sask.

DATE 1929.		SERVICE	AMOUNT	
		Re Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.		
May	25	To accountable advance - Cheque No. 882	1500.00	
Aug.	16	" " " - Cheque No. 2656	2000.00	
			\$ 3500.00	
		EXPENDITURE	RECEIPT NO.	
July	13	Rev. J. Carriere - Labour	89226	364.02
"	24	Rev. J. Carriere - Labour	89241	411.42
Aug.	7	Rev. J. Carriere - To pay workmen	89274	794.39
"	7	Rev. J. Carriere - Re week ended July 20	89275	9.40
Sept.	10	Rev. J. Carriere - To pay workmen	89394	1180.51
Nov.	25	Rev. J. Carriere - Refund of wages paid	113014	460.50
Dec.	31	Correction re Cheque No. 113014 entered as \$460.50 instead of \$460.54		.04
1930.				
Jan.	22	Receiver General - Cheque #113072 for unexpended balance		279.72
N O T E.				
		Pay-List for week ended June 29th.	\$112.20	
		" " " " " July 6th.	243.82	
		" " " " " July 13th.	195.70	
		" " " " " July 20th.	233.12	
			<u>\$784.84</u>	
Payments to Rev. J. Carriere				
		Cheque No. 89226	\$364.02	
		" " 89241	411.42	
		" " 89275	9.40	
			<u>\$784.84</u>	
			TOTAL,	3500.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Regina, Sask.,
January 22nd, 1930.

Found correct.

Indian Commissioner.

Agent.

Form 52.

REGINA VOUCHER NO. 45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADA
ED

Letter No. 304-11A R.C.

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

January 22nd, 1930.

Sir,

Regina Credit
I enclose herewith Vouchers Nos. 45
Expended 3220.28
Unexpended Bal. 279.72
amounting to \$ 3500.00 in favour

of W.M. Graham, "In Trust", Indian Commissioner, Regina, Sask.,

for accountable advances re Cowessess Indian Residential
School, Crooked Lake Agency. Cheque No. 113072, for
unexpended balance, is attached hereto.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPT. OF
JAN
REC

809 fo 47
W.M.

No. 1600

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

Bank of Montreal,

\$ 279.72

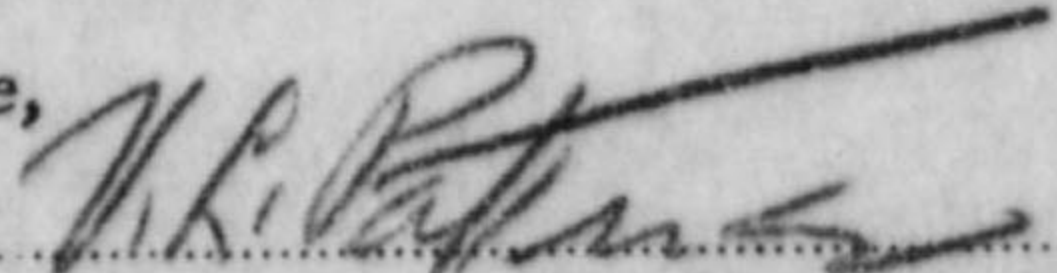
Ottawa, January 28th, 1930.

RECEIVED from W.M. Graham.

on account Indian Funds.

the sum of Two hundred and seventy nine 72/100..... Dollars,
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this
Bank.

Signed in Triplicate,



Pro. Manager.

Ent'd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

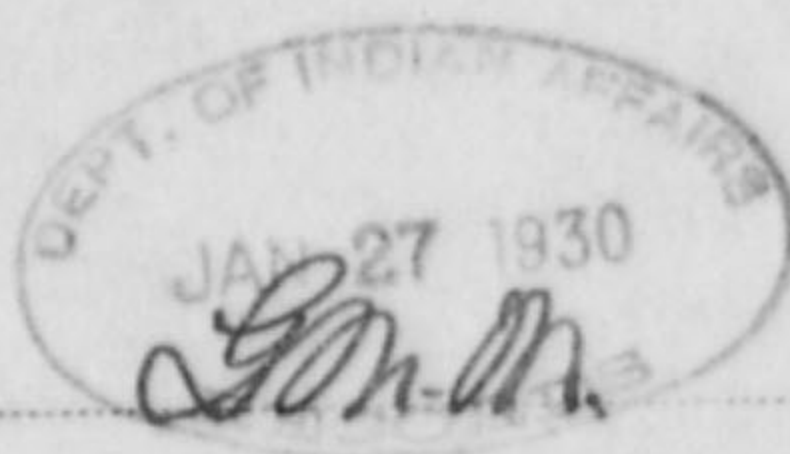
108-2-5

BANK RECEIPT No.

Amt. \$279.⁷² chq

R

Date



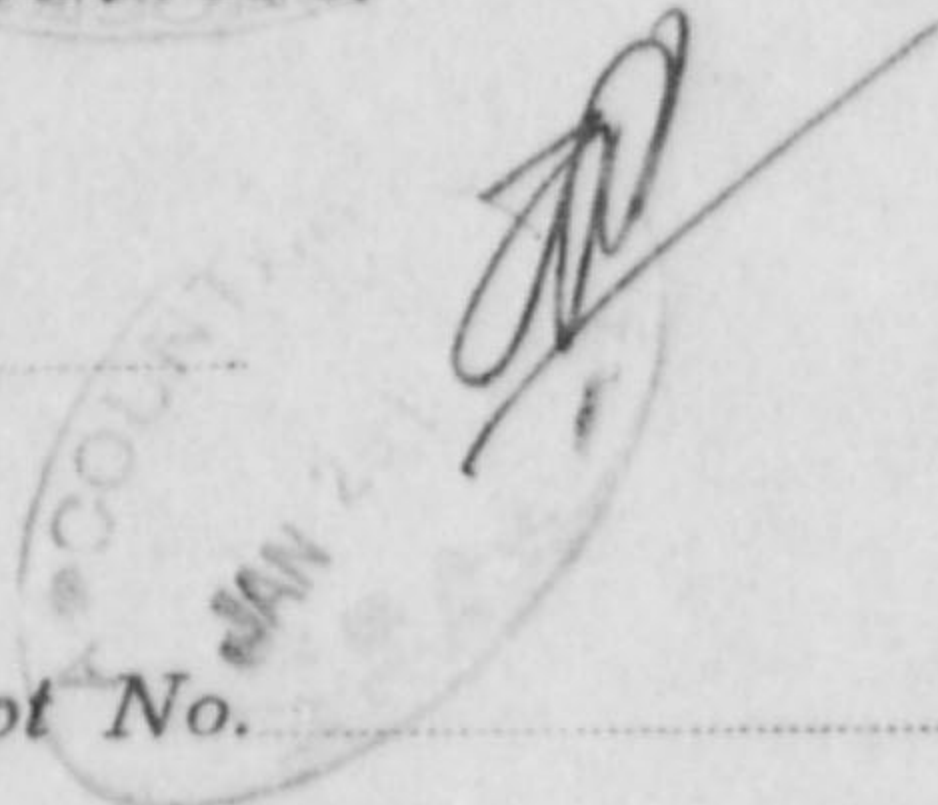
19

Entered Journal No.

Folio

Acct.

Dept. Receipt No.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods

YOUR ORDER

THE
J.H. ASHDOWN HARDWARE CO.
 LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Marieval,
Man.

Dec. 7-1929

19

WINNIPEG

SOLD TO Indian Boarding School.Salesman's No. SS 7785

ADDRESS

Marieval, Sask. & Co.No. 17085

Freight charges prepaid

Per attached

Freight on pump etc. shipped to Cowessess
 Indian Residential School, Crooked Lake Agency.
 AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated
 15th November, 1929.

Regina, Sask..
January 31st, 1930.

Invoices to Indian Dept. - Regina.

REGINA VOUCHER NO. 72
COPY

6.83
 14-2-30
 36.83
 Nett.
 CERTIFIED CORRECT.

W. M. Graham
 Indian Commissioner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



108-2-5



Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

January 31st, 1930.

Sir,

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 72

amounting to \$6.83 in favour

of The J.H. Ashdown Hardware Co. Ltd., Retail Dept.,
Winnipeg, Man.,

for freight on pump etc., Voucher No. 1, 1930, shipped
to the Cowessess Indian Residential School, Crooked
Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 15th November, 1929.

Your obedient servant

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

The classroom work is carried on by two Sisters, one in charge of the boys and one with the girls. I was given to understand that they hold certificates for teaching. The Sister in the girls' room is obtaining good results. The grades range as follows:-

Grade I	-	6	pupils
" II	-	9	"
" III	-	7	"
" IV	-	12	"
" V	-	4	"
" VI	-	<u>2</u>	"
Total		40	"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (CONT'D.)

The Sister in charge of the boys' room is new since my last visit, but I would be inclined to feel that, with more experience, she will make a successful teacher. The grades are arranged as follows:-

Grade I	-	11	pupils
" II	-	8	"
" III	-	5	"
" IV	-	12	"
" V	-	5	"
" VI	-	<u>2</u>	"
Total		<u>43</u>	"

The children were all neat, well dressed, and tidy, and the classrooms were well aired, bright and cheerful.

The work in the various departments in the school is in charge of well qualified Sisters, and I found all the work to be well done. A quantity of fancywork and sewing is being made ready for the Regina Exhibition, and will be a credit to the Department.

Fire drill is observed and the children are familiar with the escapes. All equipment is in good repair. Another pressure tank is being installed, which will give a further supply of water in case of fire.

The new boiler room is now completed and is perfectly satisfactory, affording wonderful protection against fire.

A workshop is arranged for upstairs in the building covering the boiler room and root cellar. The boys are kept busy in this building during the cold stormy days of winter learning how to do wood work and to repair shoes and harness.

The Reverend

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (CONT'D.)

✓ The Reverend Father has all the work so arranged that the boys do not have a lot of idle time and yet I do not mean that amusements are not also provided. The boys are kept busy during working hours and are made to realize that they are at school for a purpose.

✓ A large number of cattle are stabled and at all times plenty of milk is available for the school.

✓ I found the barns and outbuildings to be clean and in good repair.

✓ The meals provided are wholesome, and there appeared to be plenty for all. The children were all well and one could not help but feel that they receive the best of care and attention.

I have the honour to be,

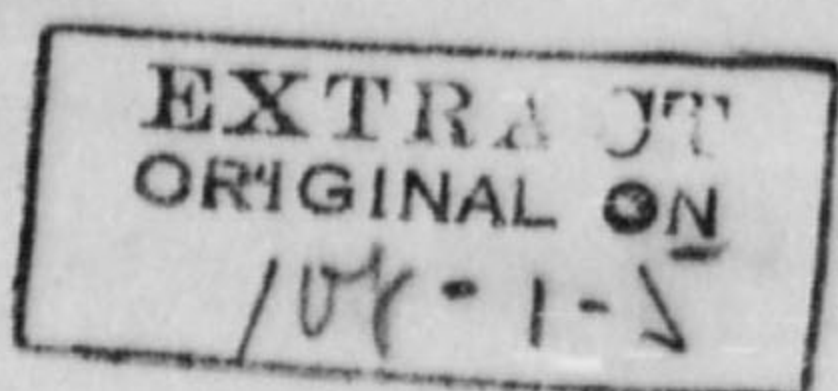
Sir,

Your obedient servant,

A. G. Hamilton

A. G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies.

108-2-5



R



Regina, Sask., March 11th, 1930.

Dear Mr. Scott:

I am enclosing herewith a report on the schools in the Crooked Lake Agency.

x

x

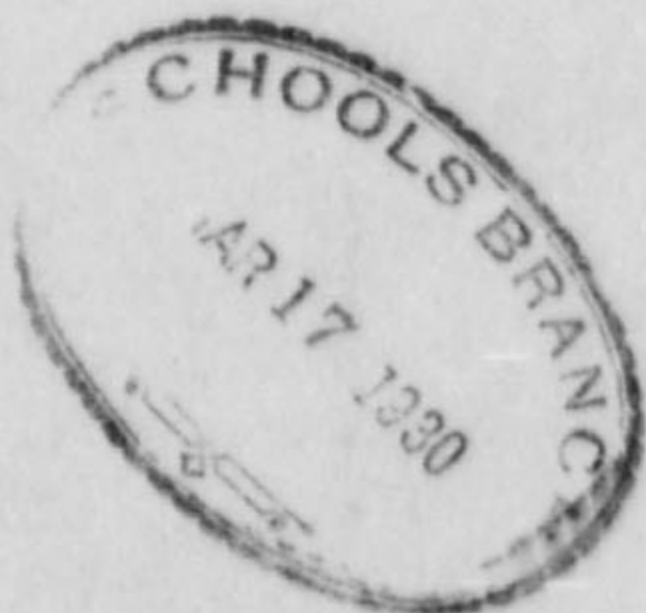
x

The work at the Cowessess School appears to be satisfactory. The fire protection system at this school is in good shape, the Department having spent considerable money this year putting everything around the institution in first-class order.

Yours very truly,

W. M. Graham.

Indian Commissioner.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5
R

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Broadview, Sask.,

27th March, 1930.

S.5/

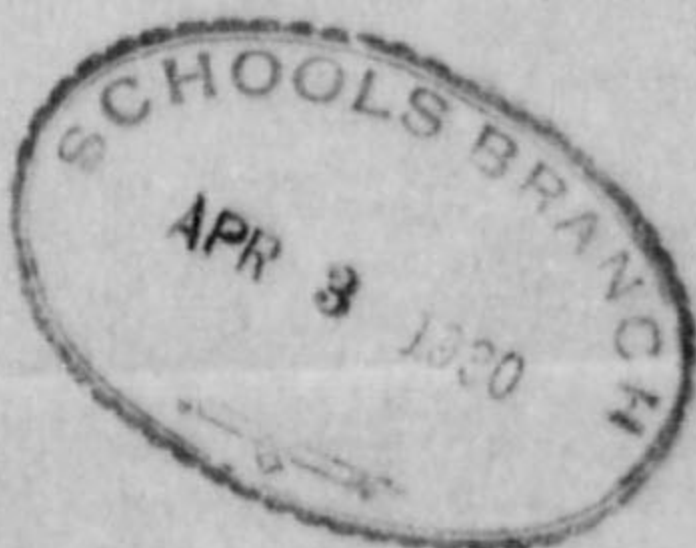
Dear Sir:

I beg to report that the fire hose at the Cowessess School is becoming weak and I do not think it would be of much use if needed. This is a fabric hose and about 300 feet is required. I beg to request that new hose be supplied for this school after the first of the coming month. When this is done the fire prevention equipment at the Cowessess School will be in excellent condition.

Your obedient servant,

J.P.B. Ostrander

J.P.B. Ostrander,
Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, April 3rd, 1930.

Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, informing the Department that 300' of new fire hose is required for the use of the Cowessess Indian Residential School.

In this connection I have to say that you may arrange for the purchase of the above quantity of fire hose. You should see that the hose obtained is of a good, strong, serviceable quality. Should any couplings be necessary, you may also purchase same. After you have obtained the fire hose, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost. You should arrange for the purchase and delivery of this equipment at an early date.

It is noted that when this new hose is supplied the fire equipment at the school will be in excellent condition.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

J. P. B. Ostrander
J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

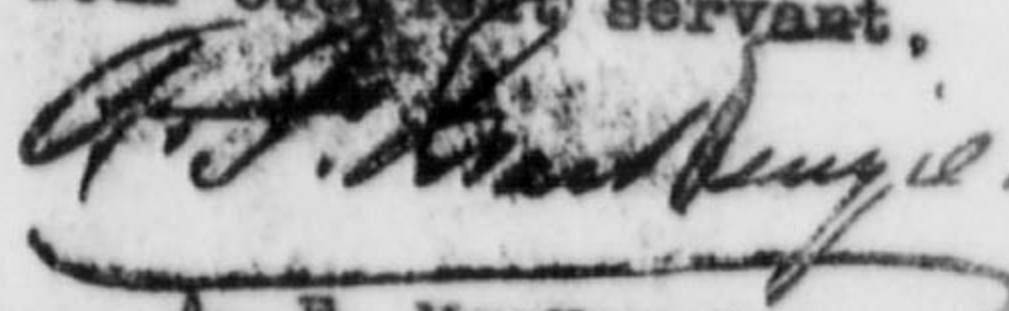
108-2-5.

Ottawa, May 17, 1930.

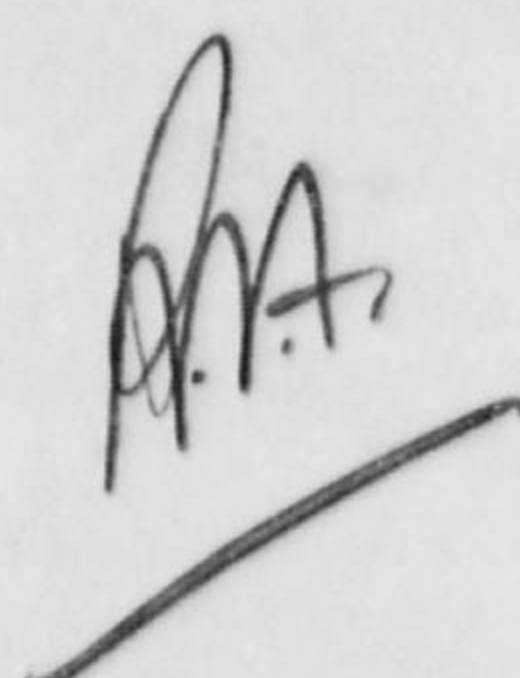
Sir:

I wish to refer to your estimates in connection with the Cowessess Indian Residential School. I am pleased to inform you that \$800 is now available for a new hogpen, and you may proceed with the work, if this is really needed. Please be guided by general instructions of the Deputy Superintendent General's 1-1-5 of the 14th instant.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.



W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Treaty No.....

A circular postmark with a scalloped border. The text "CROOKED LAKE AGENCY" is curved along the top inner edge. The date "JUN 7 1930" is stamped in the center. The text "BROADVIEW, SASK." is curved along the bottom inner edge.

Prin: Cowessess Indian Residential School.

MAR LEVAL, Sask.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

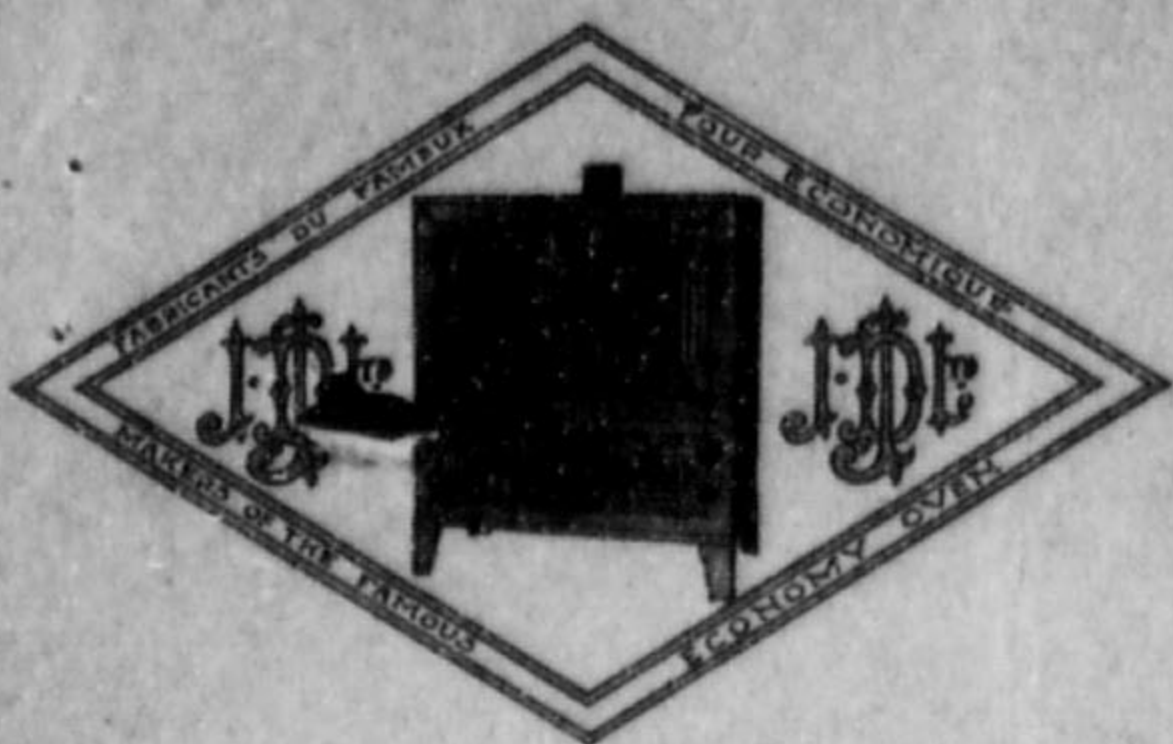
Voucher #4976

Agent

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



600, Des Meurons
Saint-Boniface, Manitoba

TELEPHONE 201 447

JEAN J. DAOUST LIMITED

ENTREPRENEURS GENERAUX
Plomberie
Chauffage et Ventilation
Electricité
Fabricants du "Four Economique"

GENERAL CONTRACTORS
Plumbing
Heating and Roofing
Electricity
Makers of the "Economy Oven"

SAINT-BONIFACE, Man., March 27 1923

M. Dept. of Indian Affairs,

Terms Cash—After 30 days, Interest at 8 p. c. per annum will be charged.
Termes comptant—Après 30 jours, Intérêt de 8 p. c. par année sera chargé.

Marieval via Grayson Sask.

DATE	DESCRIPTION	EXTEN- SION	PRICE PRIX	DR.	CR.	TOTAL
	Voyage de Mr. Martel et reparation:-					
	Billet aller			9 20	✓	
	retour			9 10	✓	
	Dépenses: repas Etc.			4 25	✓	
15	Lbs Asbestos	15	10	1 50	✓	
I	tuyau de fumée	I	1.25	1 25	✓	
I	Protecteur du poêle	I	1.75	1 75	✓	
I	" " " " tuyau	I	.75	75	✓	
I	Bracket	I	.25	25	✓	
2	5" Dampers	2	.20	40	✓	
I	poliite à pain	I	2.50	2 50	✓	
17	Heures travail	17	1.35	22 75	✓	53 50



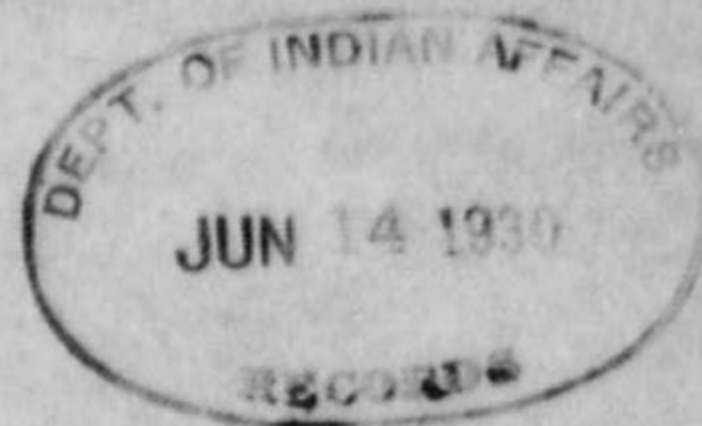
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

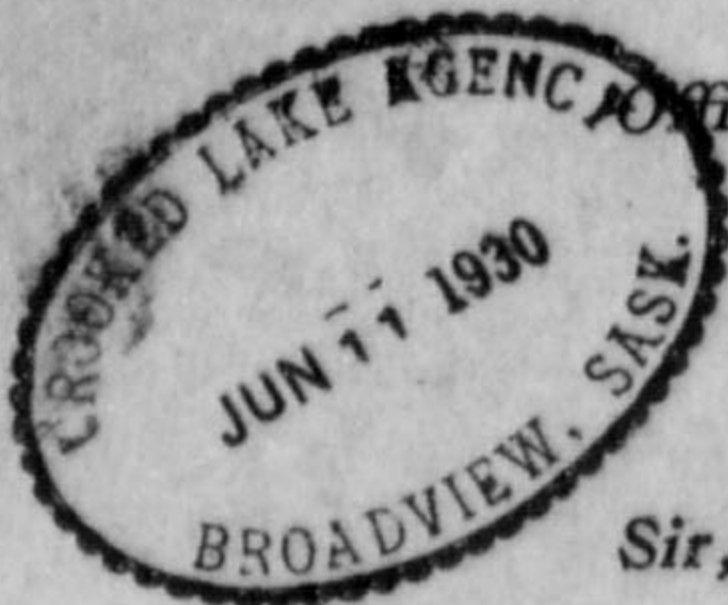


108-25

R



Letter No.....



Office of the..... Crooked Lake..... Indian Agency,

Broadview, Sask, June 11th.....1930.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4976.....,

amounting to \$.....53.80.....in favour

of Rev. J. Carriere O.M.I., Prin: Cowessess Indian Residential School,
Marieval, Sask.

for Repairs to oven at school.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

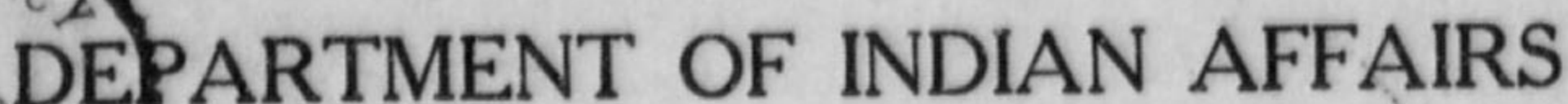
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Agent.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Treaty No.....

Prin: Cowessess Indian Residential School.

MARIEVAL, Sask.

Fifty-nine 60/100 dollars

Voucher #4975

Agent

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods

YOUR ORDER

THE
J.H. ASHDOWN HARDWARE CO.
LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Same
Marieval.
Via. Grayson, Sask.

WINNIPEG, March 17-1930 19
 Man.

Salesman's No. SS1313

SOLD TO Indian Boarding School,
Marieval, Sask.

No. 48442

ADDRESS

4	Only 6 - D.C. Gong	7.00	28.00	
1	Coil Fixture Wire 1250 ft.		2.50	
1	" " "		2.50	
1	" " "	.40	.80	
200	Insulated Dbl. Tacks	.20	2.40	
1	Doz. Push Buttons	.50	2.50	
5	Lbs. Friction Tape	.30	.60	
2	Only 8 Green Flat Shades Metal	.40	4.80	
1	Doz. 10 ditto		5.00	
1	Only 32 volts hot point Toaster			\$49.10

Inv. 48416
 Inv. 53584

1 Only Gong Trip
 2 Only 6 D.C. Elec Gongs

RECEIVED PAYMENT
 MAIN STREET STORE

APR 19 1930

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

COPY

A.B. as Toaster 50

\$49.10

1.50

14.00

\$64.60

5

59.60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA



108-2-5
R



Office of the Crooked Lake Indian Agency

Broadview, Sask. June 11th 1930

Sir, [Signature]

I enclose herewith Vouchers Nos. 4975, amounting to \$59.60 in favour of Rev. J. Carriere O.M.I. Prin: Cowessess Indian Residential School, Marieval, Sask. for Electric fire alarm fixtures.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. dated

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION
[Signature]

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

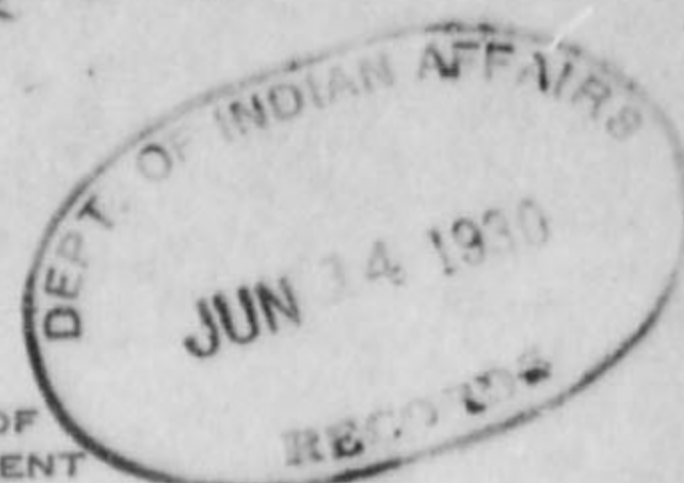
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5
R

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Broadview, Sask.

June 11th, 1930.

V 1. /

Dear Sir:

I enclose herewith Voucher #4975 in favor of the Rev. J. Carriere O.M.I. for the sum of \$59.60 paid for electric fire alarm fixtures installed in the school. No authority was given for this expenditure but as you will note, the account is for fixtures only, all the work of installation being done by the school authorities. There is a complete system of wiring in every part of the school operating from push buttons which ring gongs which are properly distributed through the school. The system is very complete and would be of great assistance in case of fire.

Voucher #4976 in favor of Rev. J. Carriere for the sum of \$53.80, paid for oven repairs is also enclosed. The oven purchased from Jean J. Daoust Limited, some years ago was burnt out and it was impossible to bake bread etc until new asbestos lining was put in and repairs made. It was necessary to have the repairs made without delay and Father Carriere paid for the same and is now asking for a refund of the amount paid.

Your obedient servant,

J.P.B. Ostrander,
Indian Agent.

The Secretary,
Department Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 304-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 27th June, 1930.



Sir:-

With reference to Department No. 108-2-5, dated the 17th May, I shall be glad if you will please furnish me with an accountable cheque for \$150.00 to provide funds for the payment of labour charges in the erection of the hog pen at the Cowessess Residential School.

Your obedient servant,

W. M. Graham
aw7

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

INDIAN EDUCATION
Advance \$150.00
2006
JUN 3-7-30

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To....Security Lumber Co. Ltd.,.....

Grayson, Sask.

DATE 1930.	SERVICE	AMOUNT
July 28	To amount of invoice dated July 17th, 1930, as per detailed copy attached, for lumber etc. for the hog pen at the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency	594. ⁴⁶ ₅₀
AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated 17th May, 1930.		
EXAMINED and found correct. <i>A. E. Carroll</i>		
Sent 5-8-30 2956		
TOTAL,		594. ⁴⁶ ₅₀

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

REGINA VOUCHER NO. 701

W. M. Graham
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

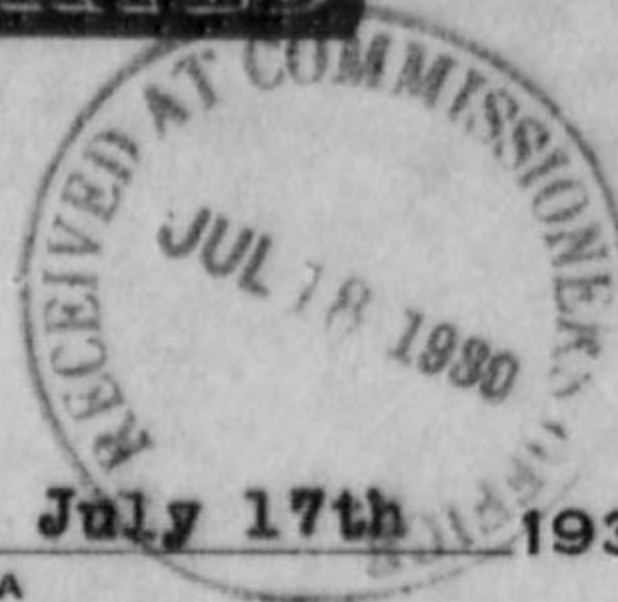
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA

Grayson

YARD July 17th 1930
CANADA

M Department of Indian Affairs

TERMS 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		TOTAL NET PRICES	
DAY	MO.	YEAR							
17	6	30	23 2/4 - 16 #1 Fir Dim.	245					
			6 2/8 - 14 " " "	112	38.00	13.55			
			20 1/12 - 16 " " Com.	320					
			20 " 14 " " "	280					
			15 1/8 - 14 " Spr. "	140	38.00	34.20		47.75	
			15 " - 16 " " "	160					
"	"	"	125 Sax Cement		1.08	135.00			
			8500 #1 XXX Shingles		5.20	44.20		179.20	
18	"	"	37 2/4 - 18 #1 Fir Dim.	444	41.00	18.20			
			8 " - 16 " " "	85	38.00	3.25			
			5 " - 14 " " "	47					
			34 " - 12 " " "	272	36.00	11.50			
			10 2/8 - 20 " " "	267	43.00	11.50			
			14 " - 12 " " "	224	38.00	8.50			
			72 2/4 - 10 " " "	480					
			42 2/6 - 12 " " "	504	36.00	48.40		101.31	
			36 " - 10 " " "	360					
"	"	"	36 1/6 - 16 " " Dsdg.	288					
			72 " - 14 " " "	504					
			74 " - 10 " " "	370	56.00	86.55			
			56 " - 12 " " "	336					
			12 " - 8 " " "	48					
			65 1/12 - 10 " " Com.	650					
			18 " - 8 " " "	144	38.00	30.15		116.70	
19	"	"	17 " - 18 " " "	306					
			50 " - 12 " " "	600	38.00	34.40			
			125 #1 Chimney Brick		40.50	5.05			
			150# Lime		.85	2.55			
			8 Rolls Tar Paper		2.00	16.00		58.00	
								503.00	
								502.96	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA

JUL 19 1930

Grayson

YARD July 17th 1930
CANADA

M Department of Indian Affairs

(2)

TERMS 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		TOTAL NET CREDIT PRICES
DAY	MO.	YEAR						
			Forward					502.96 503.00
20	6	30	19 1/8 - 12 #1 Sp. Ship	152	38.00	5.75		
			24 1/4 - 8 " V. Joint	64				
			12 " - 9 " " "	36	52.00	5.20		
			20 " - 16 " Sp. Shelv.	107	85.00	9.10		
			3500 #1 XXX Shingles		5.20	18.20		
			6 Sash 12x12 - 4 Lt.		2.00	12.00		50.25
4	7	"	10 2/4 - 10 #1 Fir Dim.	67	36.00	2.40		
			4 2/2 - 12 " Sp. Com.	16	48.00	.95 7/8		
			2 1/4 - 16 " " Shelv.	11				
			2 " - 14 " " "	10	85.00	1.80		
			750 #1 XXX Shingles		5.20	3.90		8.85 9.05
10	"	"	7 2/8 - 12 #1 Fir Dim.	112	38.00	4.25		
			8 2/4 - 8 " " "	43	36.00	1.55		
			5 2/2 - 14 " Sp. Com.	24				
			3 1/2 - 16 " " "	8	48.00	1.55		
			3 1/4 - 12 " " Shelv.	12	85.00	1.00		
			250 #1 Shingles XXX		5.20	1.30		
			2 12/12 - 4 Lt. Sash		2.00	4.00		13.65
			Total net cash Price					575.95
			HARDWARE					575.95
			100# 2 1/2" Nails					575.71
			50# 3 1/2" "					
			25# 2" "					
			40# 1 1/2" "		.07	15.05		
			8 Pairs Butt Hinges			1.60		
			4 " T. "			2.10		18.75
			Total net cash price Lumber & Hardware					594.70
			EXAMINED and found correct.					594.50 594.46
			<i>R. L. Smith</i>					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



108-2-5

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

July 28th, 1930.

Sir,

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 701

amounting to \$ 594.50 in favour

of Security Lumber Co. Ltd., Grayson, Sask.,

for lumber etc. for the hog pen, Cowassess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.

"Only available source of supply."

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 17th May, 1930.

Your obedient servant,

W. M. Graham

Indian Commissioner. *am*

Schools Pay
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ESTABLISHED
1882

Save surface and
you will find it
Best & Cheapest

WINNIPEG CALGARY EDMONTON REGINA SASKATOON

INCORPORATED
1901

G. F. STEPHENS & CO. Limited

PAINT AND VARNISH MAKERS
JOBBER OF GLASS, BRUSHES AND OILS

INDEX

REGINA, CANADA

July 18th, 1930

REGISTER NO. R 4791

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
Regina.

ORDERED BY Self

CONVEYANCE C. P. R. to
Broadview, Sask.
TERMS Net 30 days.

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

1-5 gal. Manitoba Red Barn Paint	5	2.07	10.35 ✓
1-1 gal. Outside White Paint	1	3.92	3.92 ✓
3-1 gal. Grass Green Shingle Paint	3	2.12	6.36 ✓
3-1 gal. Venetian Green Shingle Paint	3	2.12	6.36 ✓
1-5 gal. Outside White Paint	5	3.83	19.15 ✓
2-5 lbs Refined Lamp Black in Oil	10	.32	3.20 ✓
			<u>\$49.34</u> ✓

Freight 1.52 ✓
\$50.86 ✓

Paint for the Laundry building, hog pen, etc.,
Cowessess Indian Residential School,
Crooked Lake Agency.
AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated
17th May, 1930.

CERTIFIED CORRECT.

Regina, Sask.,
August 20th, 1930.

EXAMINED and
found correct.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

REGINA VOUCHER NO. 765

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



108-2-5
R



Office of the Indian Commissioner.....~~Indian Agency~~,

.....August 20th.....1930.

Sir,

[Signature]
I enclose herewith ^{Regina} Vouchers Nos. 765.....,

amounting to \$ 50.86.....in favour

of.....G. F. Stephens & Co. Ltd., Regina, Sask.,

for.....paint for the laundry building, hog pen etc.,
Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5.....dated 17th May, 1930.....

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

[Signature]
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

[Signature]
Indian Agent Commissioner.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ESTABLISHED
1882

Save the surface and
you save all

WINNIPEG CALGARY EDMONTON REGINA SASKATOON

INCORPORATED
1901

G. F. STEPHENS & CO. Limited

PAINT AND VARNISH MAKERS
JOBBER OF GLASS, BRUSHES AND OILS

REGINA, CANADA
Oct. 4th, 1930

REGISTER No. R 5382

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
Regina.

ORDERED BY W. B. Lawson

CONVEYANCE

TERMS Net 30 days.

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

Freight on Shipment of Sept. 26th, 1930

\$1.12

20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ESTABLISHED
1882

Save the surface and
you save all.
Paint & Varnish

WINNIPEG CALGARY EDMONTON REGINA SASKATOON

INCORPORATED
1901

G. F. STEPHENS & CO. Limited

PAINT AND VARNISH MAKERS
JOBBER OF GLASS, BRUSHES AND OILS

REGINA, CANADA

Sept. 26th, 1930

REGISTER NO. R 5253

INDEX

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
Regina.

ORDERED BY Phone

CONVEYANCE C. P. R. Prepaid
to Grayson, Sask.
TERMS Net 30 days.

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

3-1 gal. Venetian Green Shingle Paint	3	2.12	6.36	
3-1 gal. Grass Green	3	2.12	6.36	
				\$12.72

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....G. F. Stephens & Co. Ltd.,.....

Regina, Sask.....

DATE 1930.	SERVICE	AMOUNT
Oct. 9	To amount of invoice dated Sept. 26/30, as per detailed copy attached, for paint for the hog pen at the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.	12.72
	To amount of invoice dated Oct. 4/30, as per detailed copy attached, for freight on above shipment (Freight receipt attached)	1.12
AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated 17th May, 1930.		
TOTAL,		13.84

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

REGINA VOUCHER NO. 878
Form 52.

Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



No. 304-11A R.C.

108-2-5



Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

October 9th, 1930.

C. J. H.
Sir,

Regina
I enclose herewith Vouchers Nos. 878,

amounting to \$13.84 in favour

of G. E. Stephens & Co. Ltd., Regina, Sask.,

for extra paint for the hog pen at the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency, accompanied by prepaid expense bill.

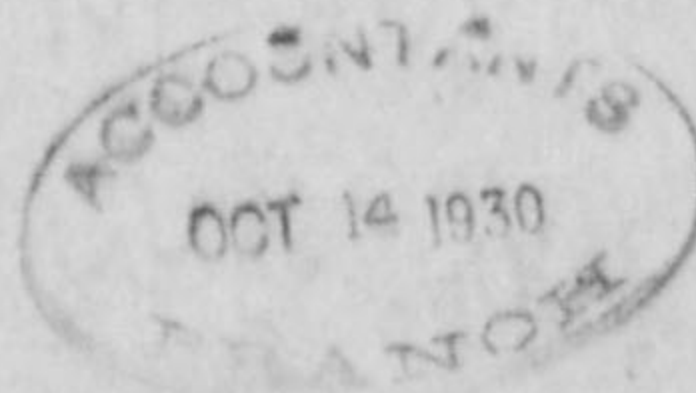
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 17th May, 1930.

Your obedient servant

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



OCT 4 1980

Grayson YARD Aug 13th 1923
CANADA

M. Indian Boarding School

Maureen Lask

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



OCT 4 1980

Grayson YARD Aug 13 1923
CANADA

M Indian Boarding School

Marineval Task

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

TERMS: 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS									
DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT	
DAY	MO.	YEAR							
July	14		6 Rolls of Heavy slate roofing 42°			\$	29.40	net.	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Treaty No.....

Grayson, Sask.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

NO. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 20th October, 1930.

OCT 23 1930

RECORDS

R

Sir:-

I enclose and recommend for payment Regina Voucher No. 903 in favor of the Security Lumber Company of Grayson, covering some material procured by the Principal of the Cowessess Boarding school for the purpose of repairs to the lean-to roof of the laundry and the completion of the new hog building. The item of \$12.30 for brick and posts represents a charge against the latter item. In explanation of the other charges, I may say that the leaking of the roof was pointed out to me by the Agent with the request from the Principal to have it remedied. I pointed out that, if the condition ~~is~~ unsatisfactory, it ~~is~~ due to the mistake in the first instance of the Principal of the School who supervised the erection. However, the Principal has forwarded the accounts and asks that payment may be considered, pointing out that the lean-to has been used for over fifteen years and a charge for renewal would not be unreasonable. I am therefore forwarding and recommending the voucher for payment.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ESTABLISHED
1892

Save face and
you -
Paint & Varnish

WINNIPEG CALGARY EDMONTON REGINA SASKATOON

INCORPORATED
1901

G. F. STEPHENS & CO. Limited

PAINT AND VARNISH MAKERS
JOBBER OF GLASS, BRUSHES AND OILS

INDEX

REGINA, CANADA
Oct. 1st, 1930

REGISTER NoR 5290

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
Regina.

ORDERED BY Phone

CONVEYANCE C. P. R. Prepaid.
To Grayson, Sask.
TERMS 2% 30 days net 60 days

Goods strictly at Owner's Risk. We accept no responsibility for breakage or leakage in transit.

INTEREST AT THE RATE OF EIGHT PER CENTUM PER ANNUM CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

1-5 gal. Outside White House Paint	5	3.83	<u>19.15</u>	\$19.15
Extra paint for the hog pen, Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.		Freight		<u>1.12</u>
AUTHORITY:- Letter 108-2-5 dated 17th May, 1930.				<u>\$20.27</u>

Regina, Sask.,
October 28th, 1930.

5159 CERTIFIED CORRECT.

REGINA VOUCHER NO. 913

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



R

108-2-5



Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

October 28th, 1930.

Cy

Sir,

Regina,
I enclose herewith Vouchers Nos. 913,

amounting to \$20.27 in favour

of G. F. Stephens & Co. Ltd., Regina, Sask.

for extra paint for the hog pen, Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency. Prepaid freight receipt attached.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 17th May, 1930.

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

Cy

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Wm. G. ...
Indian Commissioner.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Treaty No.....

To W. M. Graham. "In Trust".

Indian Commissioner.....

Regina, Sask.

DATE 1930.	SERVICE	AMOUNT
	Re Hog Pen, Cowessess Indian Residential School, Crooked Lake Agency.	
July 7	To accountable advance - Cheque #2006	\$ 150.00
	<u>EXPENDITURE</u>	<u>RECEIPT NO.</u>
July 8	J.P.B.Ostrander - Advance \$150.00	113317
Sept. 29	J.P.B.Ostrander-Unexp. Bal. <u>10.00</u>	✓ 140.00
Nov. 8	Receiver General - Cheque #133040 for unexpended balance	✓ 10.00
	Agent's Credit Voucher attached.	
	140⁰⁰ - 299 for 121 at 11m. EXAMINED and found correct. <i>E. J. [Signature]</i>	
	ONE HUNDRED AND FIFTY DOLLARS - - - - -	TOTAL, 150.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

REGINA VOUCHER NO. 948
Form 52.

Indian Commissioner.

AGKAK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Letter No. 304-11A R.C.



R

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

November 8th, 1930.

Sir,

Regina Credit
I enclose herewith Vouchers Nos. 948
Expended \$ 140.00
Unexpended Bal. 10.00
amounting to \$ 150.00 in favour

of W.M. Graham, "In Trust", Indian Commissioner, Regina, Sask.,

for accountable advance re hog pen, Cowassess Indian Residential School, Crooked Lake Agency. Cheque #133040, for unexpended balance, is attached.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

INDIAN EDUCATION

For Credit

Your obedient servant,

Wm. Graham

Indian Agent

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

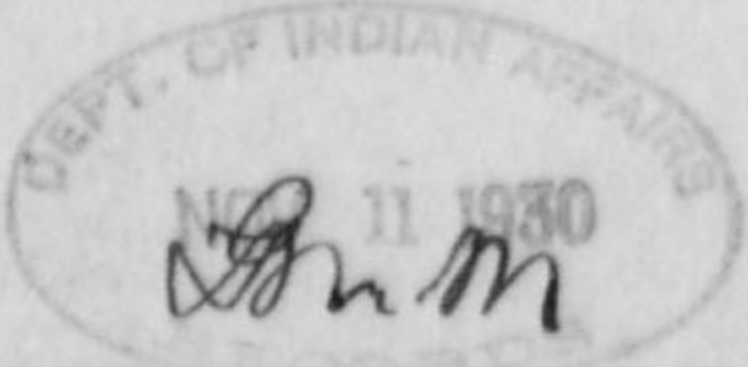
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

BANK RECEIPT No.

Amt. \$10.00 *chq*



R

Date 19

Entered Journal No. Folio

Agst

Dept. Receipt No.

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 1655

Bank of Montreal,

\$ 10.00

Ottawa, Nov. 12th 1930.

*10960120
Bnm.*

RECEIVED from W.M. Graham,
on account Indian Funds,
the sum of Ten.....00/100 Dollars,
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this
Bank.

Signed in Triplicate,

[Signature]
Pro. Manager.

Ent'd.

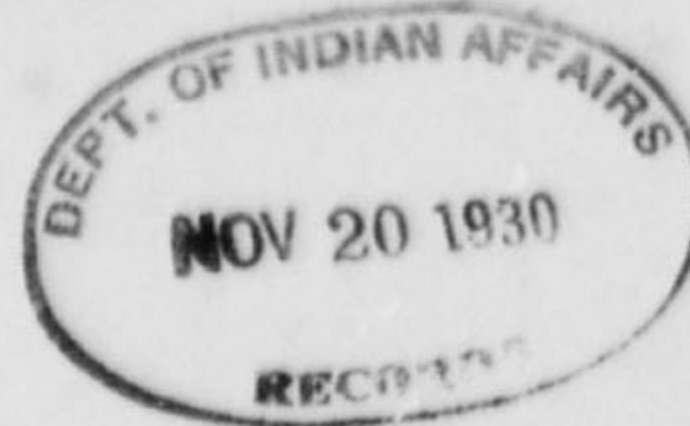
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

EM/MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA



OTTAWA 19th November, 1930.

Handwritten signature and initials

Sir,-

A.2726
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5.A.

I have the honour to advise that upon receipt of your letter of December 12th, 1929, communication was addressed to the Reverend Father Carriere giving the history of the action, setting out in detail the defence adopted by Tappin and concluding as follows:-

"In view of his having filed defence it will be necessary for the case to come up for trial and be heard at Regina on the first sittings of the Exchequer Court at that point, probably in September, 1930. Such a trial will necessarily be comparatively expensive and I should therefore be glad of word from you at your early convenience that our understanding of the facts is correct and that we may count upon you as a witness to that effect when the time for trial arrives."

A tracing letter in March elicited no reply and the matter stands in that position to-day. I would ask that this department be instructed as to your wishes in respect of pressing or dropping the claim. I would suppose from our experience with him that Father Carriere may be expected to prove a weak witness.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Handwritten signature of J. Whistler

Asst. D. M. of J.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

#108-2-5

24th November, 1930.

Dear Mr. Graham,

Re: Claim against J. Tappin estate.

enc. I beg to enclose a copy of a letter just received from the Department of Justice with respect to the claim against J. Tappin, Regina, which speaks for itself. In view of the information contained in this letter it seems to us rather inadvisable to take any further proceedings, but before advising the Department of Justice I should be glad to receive any observations you may have to make.

Yours truly,

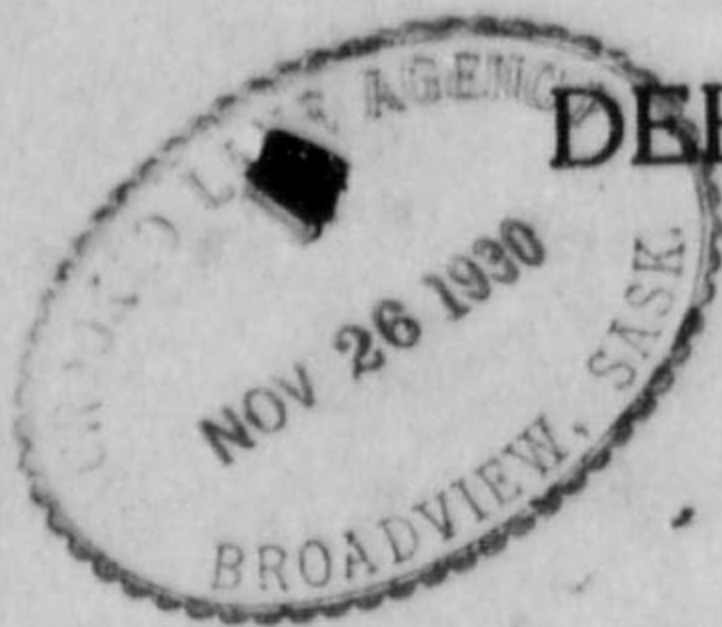
A. S. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Vote No.....

Treaty No.....

To...J.H. Ashdown Hardware Co.,.....

Winnipeg, Man.....

DATE 1930		SERVICE	AMOUNT	
Nov	14	4 lens of 100 ft ea. underwriters canvas hose 1 1/2" @ .161	66	00 ✓
		4 sets 1 1/2" hose couplings for same - 4 sets 2.45	9	80 ✓
		New fire hose and couplings required for use at Cowessess Indian Residential School.		
		Seventy-five and 10/100 dollars		
		TOTAL,	75	80 ✓

Link 2-12-30
5773



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher #5116

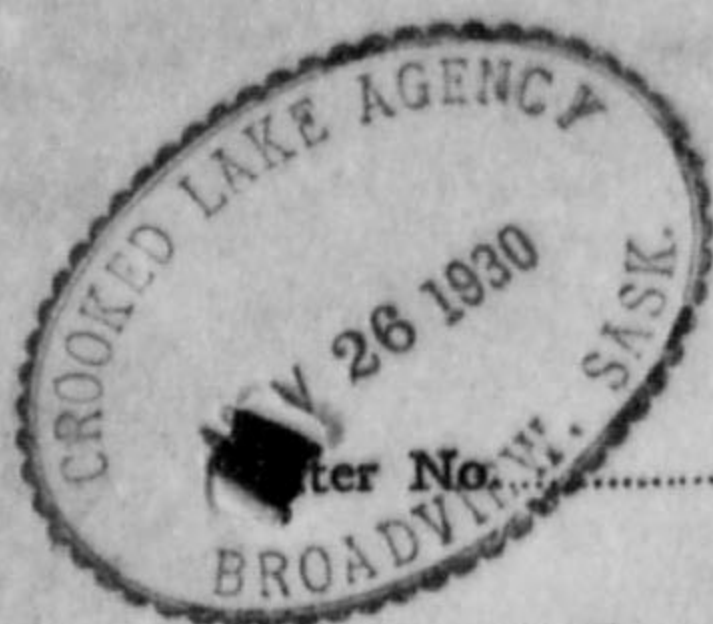
[Signature]

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Office of the Crooked Lake Indian Agency,

Broadview, Sask., Nov. 26th 1930.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5116,
amounting to \$ 75.80 in favour
of The J.H. Ashdown Hardware Co., Winnipeg, Man.
for Fire hose and couplings Cowessess Indian Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Agent.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Broadview, Sask.,
20th November, 1930.

S.S./

Dear Sir:

I beg to forward herewith voucher number
5115 - \$17.80 in favour the J.H. Asnaown Hardware Co. for
400 feet fire hose and couplings for the same, for the
Cowessess Residential School.

No authority was received from the Department
for this expenditure, but the new hose was badly needed
as it was found that the old hose has perished and was of
no further use in case of fire. I would therefore recom-
mend that payment of this voucher be made.

Your obedient servant,

J.P.B. Ostrander,
Indian Agent.

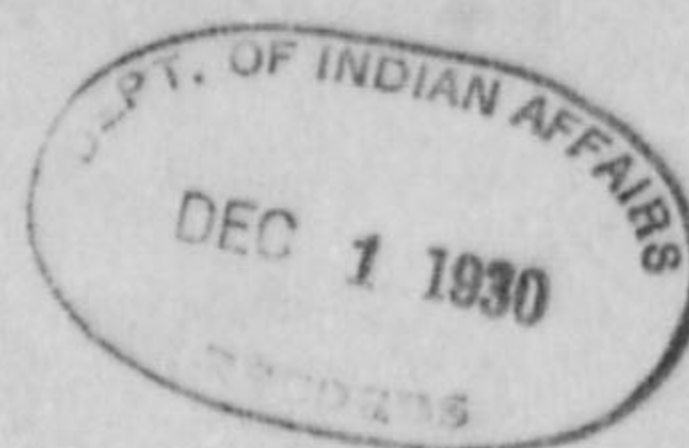
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2-5



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE

D REGINA, SASK., Nov. 28th, 1930

Dear Mr. Williams:-

I have your letter of the 24th.
instant regarding the claim of the Department against
Mr. Tappin.

I have looked over my files again,
and it appears to me that there would not be much
difficulty in proving that Mr. Tappin has put in false
statements which led to the overpayment of \$172.60, in
fact we have them in this office.

I know for a fact that Mr. Tappin
has gone to lawyers in this City and they have refused
to act for him, knowing perfectly well that he had no
case.

Tappin was at the McCowessan School
from the 3rd. to the 27th. of September, 1928, during
which time he put in 83 hours of private work for Father
Carriere, for which the Father paid him. This 83 hours
was again charged for in his account rendered to the
Department, in addition to 132 1/2 hours in which he was
not near the job, but was running around the country.

I am inclined to think that this man
would never go to court in this case, as he knows perfectly
well that he has put in false statements.

Yours very truly,

W.M. Graham,
Indian Commissioner.

A.S. Williams, Esq.,
Acting Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

copy

Regina, Sask., Nov.28th, 1930.

Dear Mr. Williams,

I have your letter of the 24th instant regarding the claim of the Department against Mr. Tappin.

I have looked over my files again, and it appears to me that there would not be much difficulty in proving that Mr. Tappin has put in false statements which led to the overpayment of \$172.60, in fact we have them in this office.

I know for a fact that Mr. Tappin has gone to lawyers in this City and they have refused to act for him, knowing perfectly well that he had no case.

Tappin was at the Cowesses School from the 3rd to the 27th of September, 1928, during which time he put in 83 hours of private work for Father Carriere, for which the Father paid him. This 83 hours was again charged for in his account rendered to the Department, in addition to 132 3/4 hours in which he was not near the job, but was running around the country.

I am inclined to think that this man would never go to Court in this case, as he knows perfectly well that he has put in false statements.

Yours very truly,
W.M.Graham,
Indian Commissioner.

A.S.Williams, Esq.,
Acting Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, 3rd December, 1930.

Dear Sir,

A.2726
Re: Claim against J. Tappin, Regina.

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th ultimo, a copy of which was forwarded to Mr. Commissioner Graham, of Regina.

In reply I beg to enclose a copy of Mr. Graham's reply. In view of the attitude of Father Carriere, it seems to us very doubtful as to whether it would be advisable to go to trial. However, I should be glad to have your observations with respect to Mr. Graham's letter before finally deciding what course to take.

enc.

Yours truly,

A.B.W.

A.S. Williams

Assistant Deputy Superintendent General.

The Deputy Minister of Justice,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

I visited this school on November 6th, and made a general inspection of the buildings and premises.

I found the school in excellent condition, and clean and tidy throughout.

The Rev. Father Carriere, O.M.I., is in charge as Principal, and is assisted by Rev. Father Devarenne. He has a competent engineer and farmer. The interior of the building is well looked after by a staff of qualified Sisters, two of whom act as teachers. These teachers have had many years experience and hold Model School diplomas. There are 72 pupils in attendance, 44 girls and 38 boys. These children presented a clean and well-nourished appearance. They have had practically no sickness in the school for some time. In addition to their classroom studies, the girls are taught sewing, knitting, and the making of clothing, as well as other domestic work. The girls are taught how to make bread, and I may say that when visiting the homes on the Cowessess Reserve, from which this school largely recruits its pupilage, I found a number of the women, who are ex-pupils of the school, making bread in preference to bannock, which is the customary manner of preparing the flour for food. I think I saw a larger proportion of bread makers amongst the housewives on this reserve than on any I have visited for some time. The boys assist in the garden and on the farm, and in caring for the stock. This school appears to be well managed, and the care given to the children is reflected in their happy appearance. I was present during their meal hours, and noted that they were supplied with ample wholesome, nourishing food. A sufficient number of milk cows are provided to supply ample milk for their requirements during both winter and summer seasons.

I examined the fire equipment, and found it in good condition. In addition to the hose supplied on each floor,

which is

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (CONT'D.)

which is connected with the water system, they have fire extinguishers as well located on each floor in an easily accessible position. Pole fire escapes are provided with exits from each floor, and regular training in the use of these escapes is given to the pupils. They have become very expert in the use of these escapes.

An abundant supply of excellent water is obtained from a well in close proximity to the building. Two 1,000 gal. pressure tanks are provided for water storage.

There have been a number of improvements to the buildings during the past two years. The new building, providing accommodation for the heating and lighting plant, as well as a work shop and shoe shop, is a good building and eminently satisfactory for its purpose.

I might point out that there is only one interior toilet provided for the boys, and that is upstairs in the building. They have three outside closets, which are hard to keep clean and are not sanitary; in fact, I found them in a filthy condition. I would suggest that it would be advisable to provide proper toilets for the boys. There is a suitable room at the end of the boys' playroom which would provide room for the installation of two toilets, as well as a shower bath. In the event of these being installed, a separate drain 150 ft. long to the septic tank would have to be provided, but the laundry water drainage could be attached to the same drain pipe, and this would eliminate the present system of draining the laundry water into a cess pool. It is estimated that this improvement would cost \$600.00. The Principal will undertake the work with his own staff. I think that the installation of these toilets is very necessary, and

I would

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (CONT'D.)

I would strongly recommend that it be authorized.

A new hog house was built during the past summer. The plan of this building is one, I believe, which is supplied by the Government of British Columbia. I am of the opinion that this building will not prove satisfactory for our climate here. This building is 16 ft. wide and 72 ft. long; the front stud is 10 ft. and the rear 6 ft., with sloping roof. The walls are not lined on the inside of the studding; therefore, there is no air space. Two wall ventilators are supplied with openings near the floor of the building. I am satisfied that these ventilators will not give the necessary ventilation, and during the severe weather the result of lack of ventilation will mean that the walls will be covered with frost, and the building will be damp. As you know, hogs cannot be satisfactorily kept in a damp building. They are very susceptible to rheumatism, and it is necessary to have a dry, well ventilated building in order to raise hogs successfully. I am of the opinion that it will be necessary to line the walls of this building in order to provide an air space and ceil the roof so that there will be an air space there as well, and provide ventilators close to the ceiling of the building, in order to make this building satisfactory.

Their stock consist of 12 horses, 50 cattle, of which 17 are milk cows, 9 pigs and about 150 poultry. An ample supply of feed has been secured for the stock this year. This feed is not all grown on the farm and a considerable amount of hay is purchased to meet their requirements. Their garden provided an ample supply of potatoes and vegetables for their requirements.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (CONT'D.)

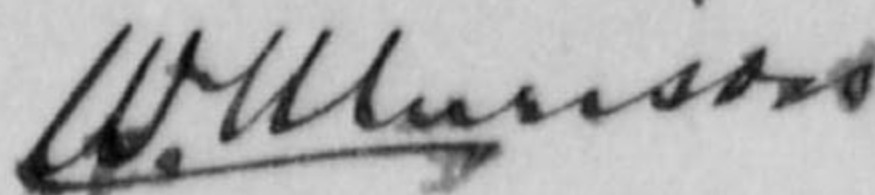
requirements.

I consider that conditions at this school are quite satisfactory.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



W. Murison,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



108-2-5



1. *[Handwritten signature]*
2. *[Handwritten signature]*

EXTRACT from Indian Commissioner W.M. Graham's 304-11 of November 28th, 1930, enclosing Mr. Inspector Murison's Report on his inspection of the Cowesses Indian Residential School.

Original on File 108-1-5.

No action

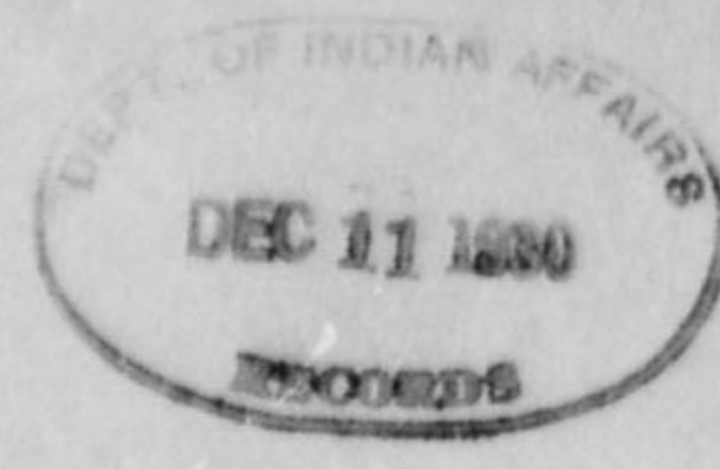
The Cowesses School was also inspected. The children are reported to be in good shape, and I would gather from the Inspector's remarks that they are getting a good training.

If the Department is disposed to build outside toilets at this school, I should be glad to have the proper authority. The cost would be about \$150.00. In connection with the pigsty, the suggestion is that it be lined with shiplap, and ceiled with the same material and that two roof ventilators be put in. It is just a matter of the thing not having been completed properly.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



EM/MG.

R

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 10th December, 1930.

M. A. B. [Signature]

Sir,-

A.2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5.A.

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of December 3rd and to say that in view of Mr. Graham's remarks it might be well, before deciding to cease activity in the matter, to examine the defendant for discovery. This step is therefore being taken and the course to be followed should become reasonably clear thereafter.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. Whisholm

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

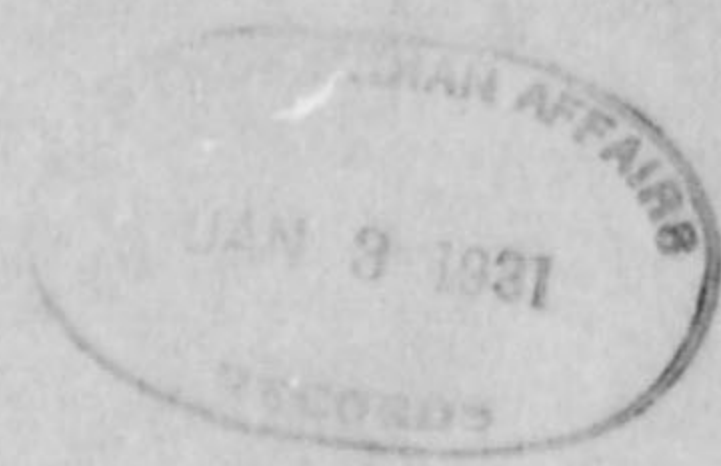
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



R



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
304-11A R.C.
No.....
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten signature]

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., 30 December 1930

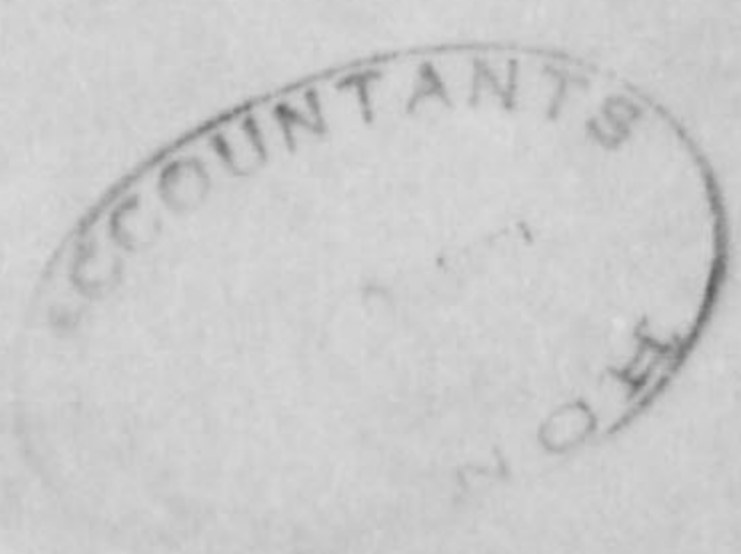
Sir,

In connection with the proposed prosecution of James Tappin (Department file 108-2-5) will the Department kindly return for my perusal the certified time sheets forwarded with my voucher 5481 under date of 2nd October 1928. I am of the opinion that if sufficient evidence can be produced, Tappin should be made to refund the overpayment, and I am engaged in reviewing the file to see if satisfactory evidence of the overpayment can be produced.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W. M. Graham]
W. M. Graham
Indian Commissioner

The Secretary,
Indian Department,
Ottawa, Ont.,



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

January 15th, 1931.

Dear Mr. Graham:-

In compliance with your request of the 30th. ult., I am enclosing the time sheet forwarded with your voucher, under date of 2nd October, 1928, relating to the Tappin painting contract.

Yours very truly,

A. S. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

W. M. Graham, Esq.,

Indian Commissioner,

Regina, Sask.

A.S.W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

REGINA, SASK....September 29th.....192 8.

M. Dept. of Indian Affairs.....

Re Cowessess Boarding School, Marieval....
IN ACCOUNT WITH

EMPIRE DECORATOR

CONTRACTING PAINTER & GENERAL HOUSE REPAIRER

"Save The Surface and You Save All"

Phone 8863

J. TAPPIN Proprietor

Sept. 3	to 8	- 6 days,	3 men	11 hrs. each
"	10	to 12-	3 "	5 " 10 " "
"	13	to 15-	3 "	5 " 11 " "
"	17	to 20-	4 "	5 " 11 " "
"	21	to 22-	2 "	6 " 11 " "
"	24	to 25-	2 "	5 " 11 " "
"	26	to 27-	2 "	6 " 10 " "

198 hrs.

150 "

165 "

220 "

132 "

110 "

120 "

Total hrs. 1095

876.00

at 80¢ per hr. totals

The whole building was painted two coats from top to
basement; all plaster repaired throughout building.

For work performed at Cowessess Indian Residential School,
Crooked Lake Agency.

AUTHORITY:- Letter No. 108-2-5 dated Feb. 24/28,
and verbal authority of the Deputy Supt. General
on his recent visit to the school.

CERTIFIED CORRECT.

EXAMINED and
found correct.

Regina, Sask.,

October 2nd, 1928.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

REGINA VR. #5461.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-2-5

MIX'D

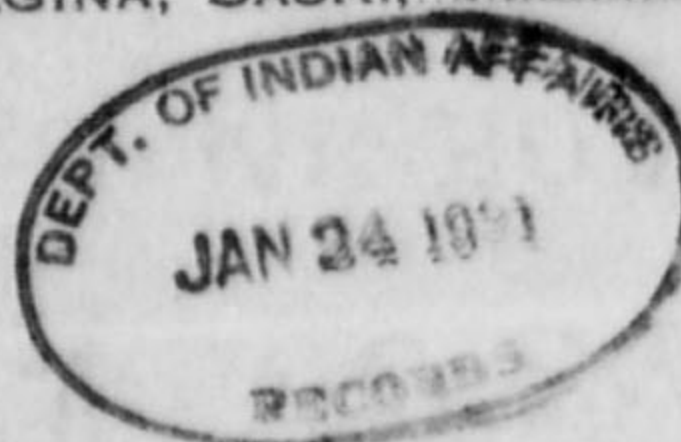
IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE.

REGINA, SASK., January 21st, 1931.



Sir:-

I beg to acknowledge receipt of the Acting Deputy Superintendent General's letter of the 15th instant, enclosing the time sheet, or more properly speaking, the voucher forwarded under date of the 2nd of October, 1928, relating to the Tappin painting contract. I have a copy of this on file, but was under the impression that a time sheet, showing the hours put in by each man on the job, had been forwarded. I am now writing to Father Carriere for this.

I beg to return the copy of the voucher herewith.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Wm. R. Rinsman, B.A., LL.B.

Deputy Minister of Justice,

and it was the duty of Father Carriere to keep tab on these matters and that he had always done it in the past and was doing it in this connection in an official capacity for the purpose of the Department.

Following my interview with Father Carriere and Commissioner Graham, I have endeavoured to get in touch with some of the workmen to ascertain what further information could be had there and especially to see on what basis they were paid by Tappin. The only one I was able to get in touch with is one Albert Welsh but I find that he was paid on the basis of \$20.00 a week and not on hour basis and quite likely this applies to the other workmen.

In the account rendered by Tappin there are many days when he has charged for eleven hours per man, and the workman Mr. Welsh, whom I interviewed, states that at no time during the two weeks he was there, did any man put in eleven hours, but the most, at any time, was 10 hours a day.

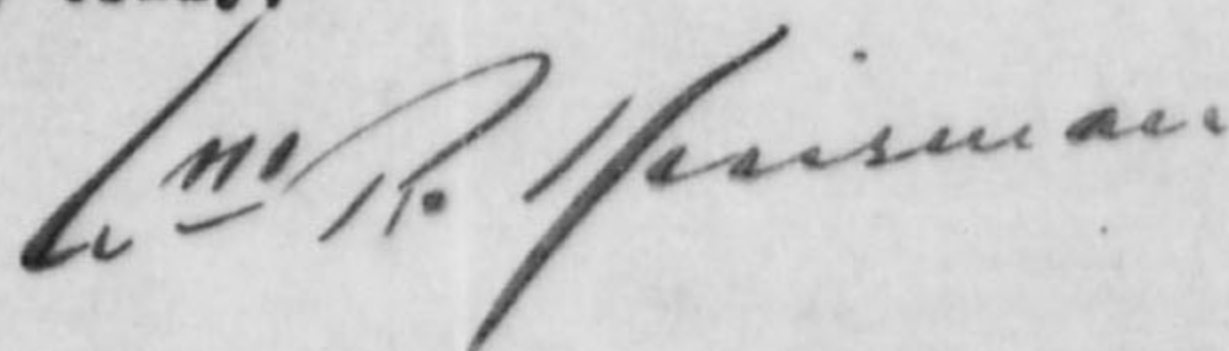
I am satisfied that we can establish that Tappin has been overpaid but there is some doubt whether the money could be recovered once a judgment was obtained. Tappin is financially considered to be of no value and I think this is strictly correct. Commissioner Graham and Father Carriere are not overanxious to press the matter in view of the difficulty of recovering, and I think I should present it to you and leave it to your department to advise as to whether you propose to have the matter proceeded with.

I am satisfied that the evidence is available to show that Tappin has been overpaid and if the action is to be continued, I think your suggestion is the correct one, namely to first examine Tappin for discovery and pin him down to his figures.

Awaiting your further instructions, I remain

Yours very truly,

WRK/EB



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Wm. R. Rinsman, B.A., LL.B.

Barrister and Solicitor

New Canada Life Building

Regina - Saskatchewan

Specializing in
WILLS AND ESTATES

File No.

Feb. 9, 1931.
Dictated Feb. 7, 1931.

Deputy Minister of Justice,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Re Claim Against J. Tappin, Regina
Your A. 2627

In further reply to your letter of the 10th of December last, I wish to advise that I have delayed further in this matter in an effort to obtain an interview with Father Carriere, the man who claims to have the evidence in connection with the overcharge in this respect.

Yesterday I had the opportunity of interviewing Father Carriere together with Commissioner Graham.

You will recall in this connection that Tappin put in an account claiming for 1,095 hours of painting at 80¢ per hour, whereas according to information received by the Department here, the actual time put in was 879 1/4 hours, making an overcharge for 215 3/4 hours. It is claimed that 132 3/4 hours is represented by actual overtime charge, or in other words time charged and paid for, which was never put on the job and an additional 83 hours representing time expended in doing work for Father Carriere which he paid for and which is included in the same period of time for which the Department has paid as well.

Father Carriere, who was at the school during all the time the painting was being done, kept an entry of the hours work each day put in by each man on the job, excepting one man who was Father Carriere's brother and is now deceased.

Father Carriere has the book, with the entries made each day as the work was done and I have examined him carefully in every particular as to the making of these entries and I can find no reason to believe that they are otherwise than absolutely correct and made at the time by himself.

Commissioner Graham states that it has been the practice

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

EM/MG.



OTTAWA 16th February, 1931.

Sir,-

A.2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5.A.

I have the honour to advise that under date December 10th papers and instructions were forwarded to Mr. W.R. Kinsman, Barrister, Regina to look into the situation and advise the course to be followed as this department had been approached by the Ottawa representatives of the defendant's solicitors with a view to ascertaining whether or not action was to be prosecuted further. The attached letter has just been received from Mr. Kinsman and speaks for itself. I shall be glad if you will return this to us for our records with your instructions in the premises. It may be that you will decide to leave the matter in abeyance for a twelvemonth on the chance of Tappin's circumstances improving to the point where claim and costs might be recoverable.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

"Encl."

J. Chisholm

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

#108-2-5A

Ottawa, 18th February, 1931.

Dear Mr. Graham,

enc.

I beg to enclose a copy of a letter which has just been received from the Assistant Deputy Minister of Justice. You will note his suggestion that in view of J. Tappin's circumstances the matter might be left in abeyance for a twelvemonth. The question in our mind is whether to go on with this now or to abandon it altogether. Mr. Tappin apparently has nothing we could get at the present time and I should like to have your views as to whether he is a man who might reasonably be expected to have any property the Department could reach for in the event of a judgment in our favour.

Yours truly,

A. S. Williams

Assistant Deputy Superintendent General.

Wm. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., April 2nd, 1931.

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

Sir:-

I may inform you that I have received a visit from the Rev. Father Carriere, Principal of the Cowessess Indian Residential School, in the Crooked Lake Agency, who informs me that he had to line the new hog pen, which was erected for him last year, with lumber, and had to provide adequate ventilation, to make it fit for the housing of hogs during the winter months.

The manner in which this building is constructed was commented on by Inspector Murison in his report dated November 22nd, 1930, on Page 8. I also commented on this in my letter forwarding his report, dated the 28th of the same month. It is very evident that this building was not completed, and the Reverend Principal has had the work done, without cost for labour, by the members of his staff, and is asking that the Department pay for the material used, which amounted to \$181.35. As the work was apparently very necessary, I would recommend that, if possible, the Reverend Principal be re-imbursed for his expenditure for material.

There is also the question of providing interior water closets for the boys. This also was commented on by the Inspector who found the outside closets in a deplorable condition, and it appears that this is not an uncommon condition to be found at schools where outside closets are being used. Since forwarding the report, it has been ascertained that there is a 4" drain pipe leading from the room in which the toilets are being installed to the septic tank. This was formerly used to carry off the laundry water. The Principal, acting on his own authority, has procured the necessary piping and fixtures, and the work is now well under way. The engineer at the school, who is a competent mechanic, is installing

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

- 2 -

is installing the toilets and shower baths, and there will be no charge for labour. I have not received the bills for the closets and material, but am of the opinion that they will not cost more than about \$200.00, if that much. The payment of this is also a matter which I would place before you for consideration.

Your obedient servant,

Wm. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CLX in

Ottawa, April 9, 1931.

Sir:

I have your 304-11A R.C. of the 2nd instant, relative to reimbursing the Principal of the Cowessess Indian Residential School for the expenditure incurred by him in the construction of a hogpen, and also in providing interior water closets and shower baths for the boys. In reply I regret that we have no funds to pay the cost of the above mentioned improvements.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. M. Graham

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

COMMISSIONER'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO-

NO. 304-11

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

APR 2 1931

ED

REGINA, SASK. March 31st, 1931.

Inspector Marison's Report on Schools, Crooked Lake Agency.

Dear Mr. Graham:-

I beg to submit the following report on the two residential schools in the Crooked Lake Agency, which I visited during the month of March.

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (R.C.)

I visited this school on March 23rd, and found 78 pupils in residence out of an enrolment of 82. The pupils looked healthy, clean and well-nourished. There is no doubt but that they receive plenty of wholesome food, which includes meat and milk. The school building was found clean and tidy throughout, and the outside premises neat and tidy.

The fire fighting equipment and escapes are in good condition. The equipment throughout is kept in good working order by the engineer who is a competent mechanic.

Since my last visit in November, the Principal, Rev. Father Carriere, has had the interior of the piggery lined with lumber, and two ventilators installed, at a cost for material of \$181.35. It was very necessary that this work should be done, as explained in my last report, otherwise the building could not be used for housing hogs during cold weather.

With reference to the question of providing sanitary flushing closets for the boys within the building, as noted in my last report, it was subsequently

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
REGINA.

found

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (R.C.)(CONT'D.)

found that there was a 4" unused drain pipe leading from the laundry to the septic tank, which can be utilised to carry off the waste from the proposed lavatory, thus eliminating a large percentage of the cost. The Principal, acting under his own authority, has purchased the necessary piping and fixtures for the installation of two toilets and three shower baths. This material is on the ground, and the work of installing the fixtures is well under way. This work is being done by the engineer, who is a competent mechanic, assisted by the members of the staff. The fixtures are being installed in a room 11' x 12' in size, which adjoins the boys' playroom in the basement of the building. The installation of these toilets will meet a long felt want and will make unnecessary the outside toilets which have always been an eye sore, and hard to keep in proper sanitary condition.

The management of this school has been found uniformly satisfactory for some years. Care appears to be taken to provide a competent staff who understand their duties.

The boys assist with the work in the garden, on the farm, and with the care of stock, and when any repairs or carpenter work is required, the older boys are on hand to assist. They are enabled to obtain a general knowledge of farm work.

The girls receive instruction in sewing, mending, knitting, laundry work, housekeeping, milking cows, baking, and cooking, and I find, when visiting the

homes of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

- 3 -

COWESSESS INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (R.C.) (CONT'D.)

homes of ex-pupils, that the girls are carrying the knowledge obtained, when attending school, into their home life. I do not know of any Agency where the baking of bread has replaced the use of the bannock to a greater extent than here, and no doubt this has been brought about through the training received at school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., April 4, 1931

Dear Mr. Scott:-

I am enclosing herewith a report of an inspection made at the two boarding schools in the Crooked Lake Agency.

The report on the whole shows that matters in connection with these two institutions are most satisfactory.

With regard to the closets that are being installed at the Cowessess School, you will note that the Principal has undertaken this expenditure without consulting the Department, and he will probably at a later date ask the Department to meet the expenditure. If he does, I must say I cannot approve of this way of doing business. As regards the hog pen, a mistake was made in the first place by the Principal in using the B.C. plan. This was not known to me until the building was completed, and it has been necessary, as you will see, to line this building throughout and install ventilators to make it suitable for this country. I wrote a special letter to the Department on the 2nd. instant dealing with these two matters.

Regarding the Round Lake School, it is pleasing to note that there has been a decided change at this institution. The children are apparently getting a first-class training in the care of stock and general work. I am glad to note this because there was a time when things were not in good shape at this school.

-As regards-

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

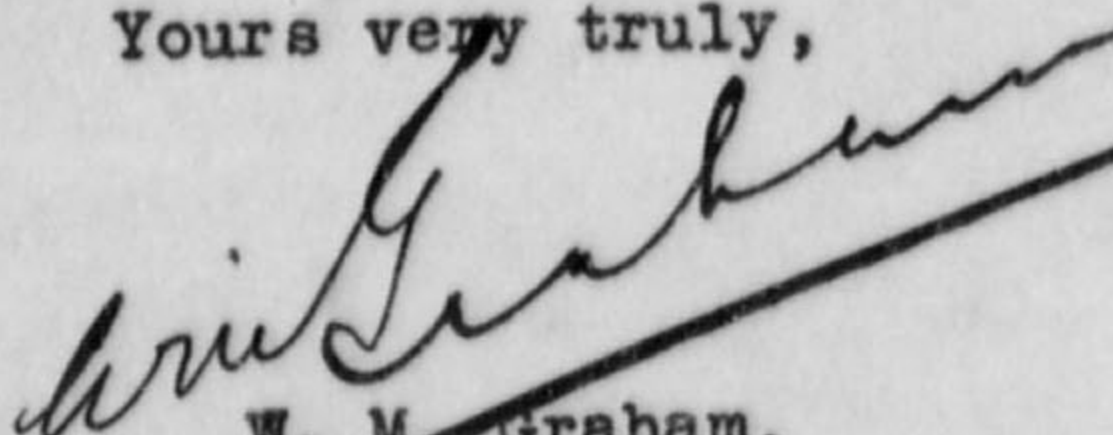
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

- 2 -

As regards the fire escapes, if the Department consider it necessary to move the east escapes the cost would be about \$175.00; the question is, is it necessary.

Yours very truly,



W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5

EM/MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 29th April, 1931.



Sir,-

A.2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5-A.

I have the honour to refer to our letter of February 16th and to hand you herewith a communication just received from our agent with enclosure therein referred to. I would ask for return of these papers with reply indicating the course you desire followed in the premises.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

"Encl."

Deputy Minister of Justice.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

May 4th, 1931.

Sir,-

Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. A.2627.

I beg to acknowledge your letter of the 29th. ultimo enclosing a letter from your Agent, Mr. Kinsman of Regina, together with a copy of Mr. Kinsman's letter to Commissioner Graham of the 16th. of March..

In reply I beg to say that in view of the situation as set forth in these letters we are not disposed to take any further action in respect of this claim.

Kindly instruct your agent to return our file and forward his bill after taking whatever formalities that may be necessary in the abandonment of this claim. I am returning your enclosures.

Encl.

Yours very truly,

W. S. Edwards
W. S. Edwards
W. Stuart Edwards, Esq., K.C.,
The Deputy Minister of Justice,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Commissioners office

No.304-11A R.C.

ED

Regina, Sask. April 13th, 1931

Dear Father Carriere:-

Replying to your letter dated the 30th
ultimo, with reference to the work you are doing in connection with the installation of boys' closets, and also lining and placing ventilators in the hog house, I regret to have to inform you that I am to day in receipt of a letter from the Department in which they state that they have no funds to pay the cost of the above-mentioned improvements. I am therefore returning the accounts you submitted herewith.

Yours truly,

(signed) W.M.Graham
Indian Commissioner

Rev. Father J. Carriere,
Principal,
Indian Residential School,
Marieval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MATERIAL paid by the Cowessess Residential School
at Marieval, via Grayson, Sask.

FOR PAIRS:

Security Lumber Yard, Grayson	
for lining and placing ventilators in Hog house	\$181.35
Installing three Closets and Shower baths:	
Security Lumber Yard: Bill	18.58
" " " "	9.95

From Ashdown Hardware, Coy. Wpg.

INVOICE No. 67609	total	\$39.85	freight	\$2.35	
" No. 67610	"	7.59			
" No. 67611	"	38.58			
" No. 72484	"	54.16	freight	5.91	
" No. 72499	"	3.09	"	.65	
" No. 76574	"	<u>31.66</u>	"	<u>1.93</u>	
Total		\$174.93		\$10.84	<u>185.77</u>
Grand total					395.62

We have paid for Special Mechanics

2 men for 3 days @ \$4.00 a day	<u>24.00</u>
	\$419.62

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MATERIAL paid by the Cowessess Residential School
at Marieval, via Grayson, Sask.

FOR REPAIRS:

Security Lumber Yard, Grayson	
for lining and placing ventilators in Hog house	\$181.35
Installing three Closets and Shower baths:	
Security Lumber Yard: Bill	18.55
" " " "	9.95

From Ashdown Hardware, Coy. Wpg.

INVOICE No. 67609	total	\$39.85	freight	\$2.35	
" No. 67610	"	7.59			
" No. 67611	"	38.58			
" No. 72484	"	54.16	freight	5.91	
" No. 72499	"	3.09	"	.65	
" No. 76574	"	<u>31.66</u>	"	<u>1.93</u>	
Total		\$174.93		\$10.84	<u>185.77</u>
			Grand total		395.62

We have paid for Special Mechanics
2 men for 3 days @ \$4.00 a day

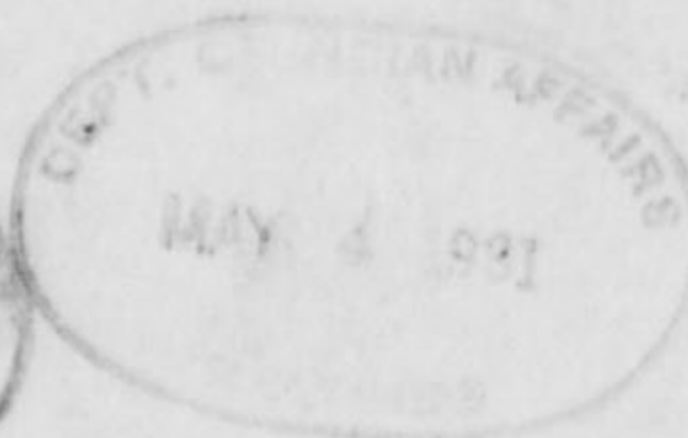
24.00
\$419.62

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5
April the 30th 1931

Mr. Ferguson
To Mr. Duncan C. Scott
Deputy Superintendent General,
Indian Affairs
Ottawa, Ont.



Kind and Dear Deester Scott:-

Please allow me a few minutes to
come and tell you our little troubles.

We have done some necessary works at
our School, suggested by Indian Inspectors Hamilton & Murisson,
and reported to Ottawa as a necessity and recommended in the es-
timates by Mr. Graham himself, but it was case of emergency, we
have done the work at once, because I think it was impossible to use
the Pig House this year, without being finished, and so the Boys
were out of Closets and shower baths, and after having done the
work very cheap I was asking our Indian Commissioner to recom-
mend payment of same and please find his letter enclosed as the
answer of the Department.

Dear Mr. Scott, I hope you will consi-
der Mr. Graham's letter once more, and that you will authorize
refund of money in a short future.

Yours truly,

Rev. J. Carrière O.M.I.

COWESSISS

Indian Boarding School

MARIEVAL, via GRAYSON, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

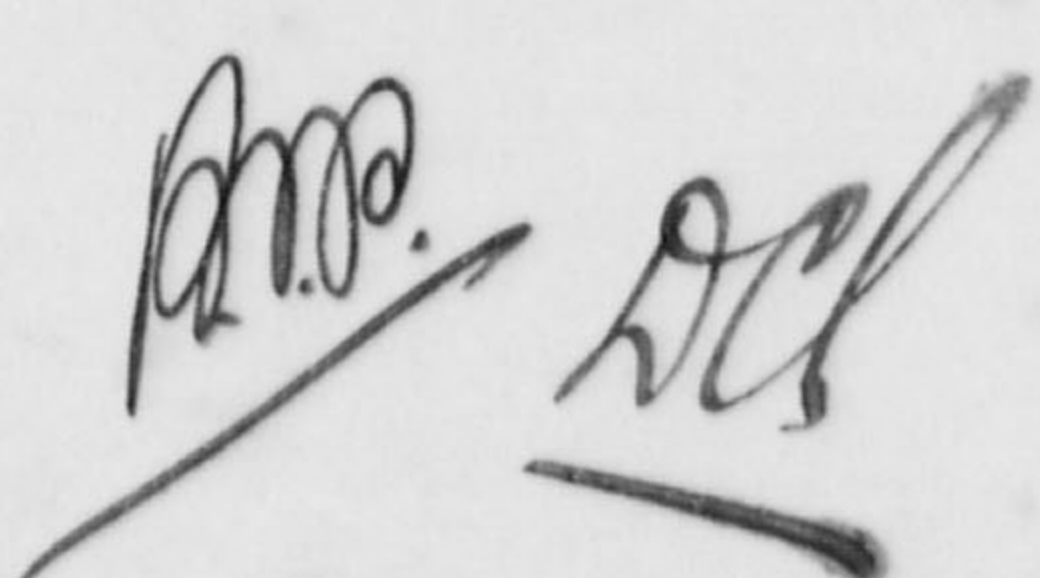
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

May 6, 1931.

Dear Father Carriere:

I have your letter of the 30th ultimo, with enclosures, concerning improvements you have made at the Cowessess Indian Residential School. The expenditure in connection with the hogpen and the plumbing fixtures was undertaken without the authority of the Department, and, as our funds are so limited this fiscal year, it is impossible for me to give favourable consideration to reimbursement. Only very urgent improvements, which have been provided for, can be allowed this year.

Yours very truly,


Duncan C. Scott

Rev. J. Carriere, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Indian Residential School,
Marieval, via Grayson,
S a s k.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

EM/MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

file

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 8 1931
RECORDS
OTTAWA 5th May, 1931.

R

Sir,-

A.2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5.A.

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of May 4th and am to-day instructing our agent in accordance with same.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

Deputy Minister of Justice.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Regina, Sask. May 12, 1931.

193

Department of Justice,

Ottawa, Ontario.

In Account With

Wm. R. Kinsman, B.A., LL.B.

Barrister, Solicitor and Notary

New Canada Life Building

Regina - Saskatchewan

Re Claim against J. Tappin, Regina. - A.2627

		FEES	DISB.	TOTAL
<u>1930.</u>				
Dec. 3	Instructions and letter acknowledging	2.00		
	Attg. Commissioner Graham and arranging for interview with him and Father Carriere -	-		
<u>1931.</u>				
Feb. 8	Attg. upon Commissioner Graham and Father Carriere and interview with them and fee on - one hour	5.00		
	Letter to department reporting	1.00		
21	Letter to Tappin	1.00		
24	Attg. and consultation fee re Tappin, in effort to have him make payment or make admission that would warrant other action	3.00		
Mar. 16	Long letter to Commissioner Graham giving final opinion and asking for his recommendation	1.00		
	Final letter reporting to Department	1.00		
	Paid returning file to Department		.20	
		14.00	.20	
			14.00	14.20

204
Paid at 12-70
Sent to Justice Dept
May 18/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



R

MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 15th May, 1931.

Sir,-

A.2627
Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5-A.

Further to our letter of May 7th, I have the honour to hand you herewith account of our agent, Mr. W.R. Kinsman, covering professional services rendered by him herein, which I have taxed and allowed at the sum of \$12.70. I should be glad to receive cheque for this amount in Mr. Kinsman's favour in due course.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

"Encl."

204
P al
204
P al
204
P al

Deputy Minister of Justice.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5-



R

MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA 20th May, 1931.

File

Sir,-

A.2627

Re: Claim against J. Tappin, Regina.
Your reference No. 108-2-5-A

I have the honour to acknowledge receipt of your undated memo. enclosing your departmental cheque No. 204 for \$12.70 in favour of Wm. R. Kinsman covering professional services rendered by him herein, for which I thank you.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

Deputy Minister of Justice.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Boarding School
via GRAYSON, Sask?

108-2-5
May 26th, 1931.

To Dr Duncan G. Scott,
Deputy Superintendent General,
Ottawa.



M. Ferguson
M. M. M. M. M.
Dear Doctor Scott:-

Your letter of May 6th (108-2-5) is not very encouraging, but it does not mean that we were wrong for having presumed your authorization: as the work was absolutely urgent and necessary as reported to Ottawa by the two Indian Inspectors Marisson and Hamilton.

Nevertheless we will leave it to your judgement and we do hope you will kindly consider our request once more.

Yours truly

Rev. J. Carrière O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

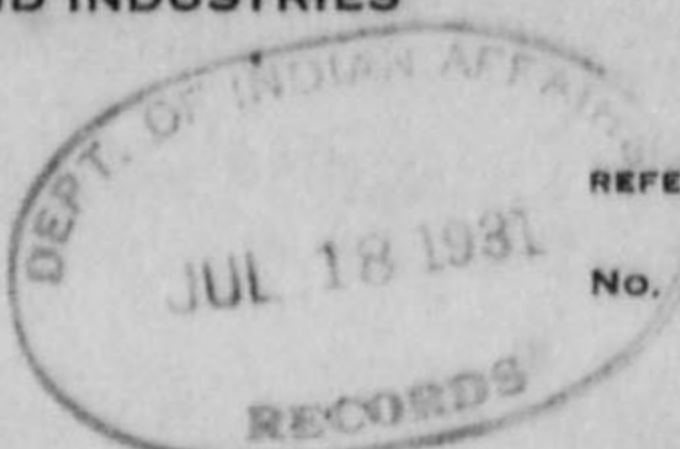
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5
GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN



TI/KD



REFER TO FILE
No. 13506

Week

Regina, Sask., July 15, 1931.

Sir:

The Department is in receipt of a report from Inspector MacDonald, showing that the Heating boiler located in the Cowessess Indian Reserve School at Broadview, Sask., was inspected by him on the 9th inst.

Be kind enough to forward your check for \$5.00. Upon receipt of which amount, we will be pleased to forward you the Inspection Certificate, which is on file in this Department.

Faithfully yours,

THOS. M. MOLLOY,
Deputy Minister.

Per NY.

Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont,



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

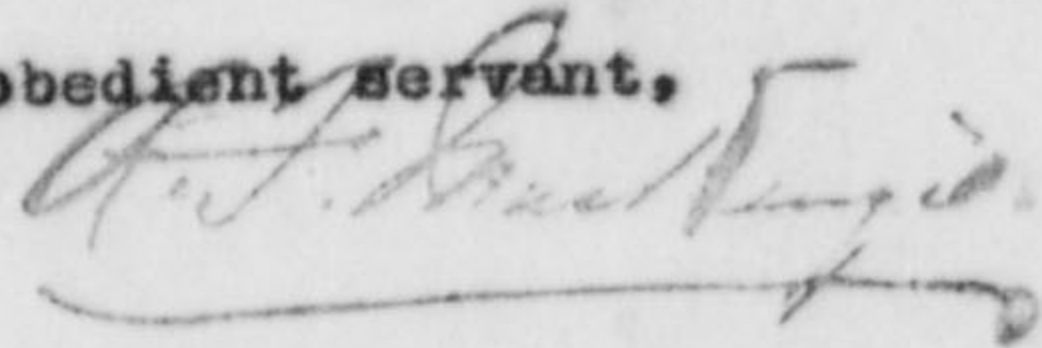
Ottawa, July 21, 1931.

Reverend Sir,-

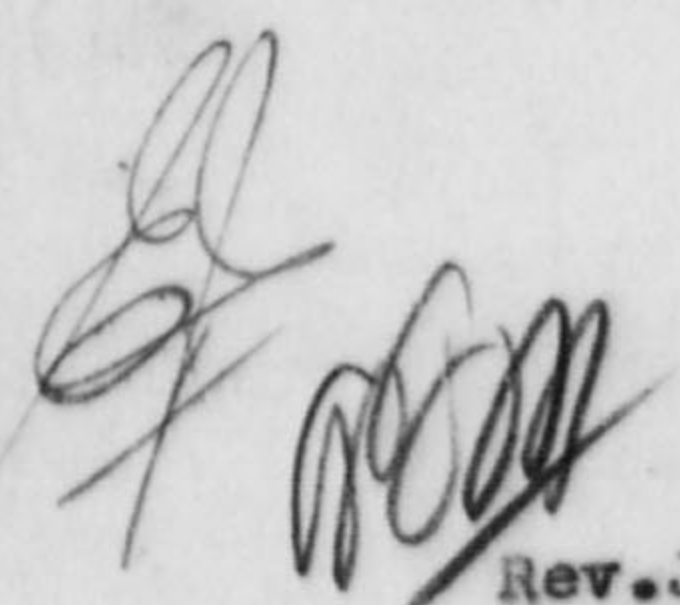
(Incl.)

I beg to inclose herewith for your certificate the account of the Steam Boiler Branch, Department of Railways, Labour & Industries, Regina, for boiler inspection fee.

Your obedient servant,



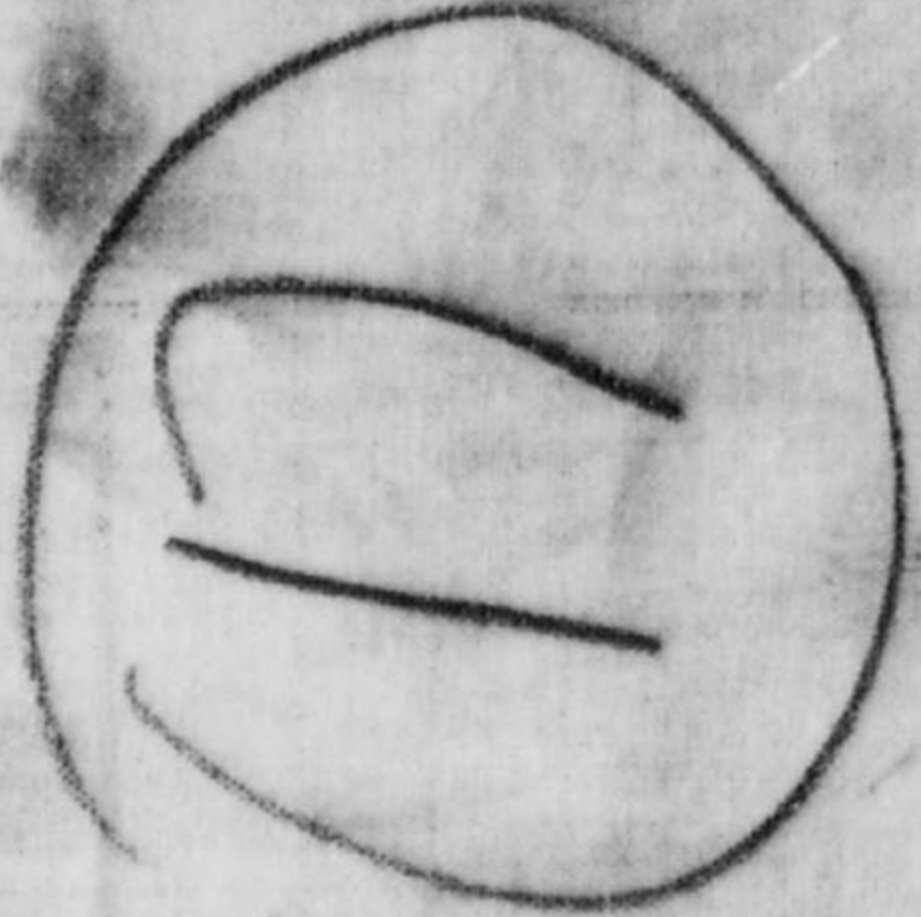
A.F. MacKenzie
Secretary.



Rev. J. Carriere, O.M.I.,
Principal,
Cowesses Indian Residential School,
Marieval, via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



~~THIS IS 108-2-5~~

C L O S E D

PLEASE SEE

108-2-5^B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6303)



File 651-1, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - General Administration. (Map). 1898 - 1935
File 651-2, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Quarterly Returns. 1941 - 1950
File 651-5, part 2	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1922 - 1931
File 651-5, part 3	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1936
File 651-5, part 4	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1938
File 651-5, part 5	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1944
File 651-5, part 6	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

651-5-641.3
100-2-5
100-2-5 A CLOSED

Department of Indian Affairs

19.....

COWESSES RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS ETC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

OTTAWA, APRIL 29th, 1927.

NNO. 1_1_5

Reverend Sir,

The Department wishes to arrange for the inspection, once a year, of the boilers at our Indian residential schools. Please ask the local Provincial Boiler Inspector to visit your school for this purpose during the early summer each year. His account, in duplicate, properly certified by yourself, should be forwarded with his report to the Department.

Your obedient Servant.

J.D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. Carriere, O.M.I.
Principal,
Cowessess Indian Res. School,
Marival, via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN

TI/KD



REFER TO FILE
NO. 13506

Regina, Sask., June 24, 1931.

Sir:

The Department is in receipt of a report from Inspector MacDonald, showing that the Locomotive Stationary boiler, and the H. R. T. boiler located in the Indian Boarding School at Marieval, Sask., was inspected by him on the 17th instant.

Be kind enough to forward your check for \$8.00, being the fees covering this inspection. Upon receipt of which amount, we will be pleased to forward you the Inspection Certificates, which are on file in this Department.

Faithfully yours,

JHOS. M. MOLLOY,
Deputy Minister.

Per _____

Secretary-Treasurer,
Indian Boarding School,
Marieval, P. O. Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

Steam Boilers BRANCH

July 12th 1931

Rev. J. Barriere.
Sir.

June the 17th I made the inspection of heating boiler in your school and found the lower half of front flue sheet in very poor condition and must have a patch or a new flue sheet before boiler is ⁱⁿ operation.

Yours Truly
D. Macdonnell
Inspector of Steam Boilers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Melville Machine & Garage

AUCKLAND & PELTIER, Proprietors
MACHINE WORK. OILS AND ACCESSORIES

Oxo Acetylene
Welding

Gas and Steam Engine
Repairs

MELVILLE, Sask 1 July 17th 1931

Indian Reservation
Marieval

Dear Sir

Regarding boiler you have installed
for heating purpose, which Mr. MacDonald, Boiler Inspector
told us of.

We have examined same, which part of boiler
will have to be cut out and weld in patch

Price on same to Repair - \$100⁰⁰

Hoping to hear from you soon

Yours Truly

MELVILLE MACHINE & GARAGE

O. Peltier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

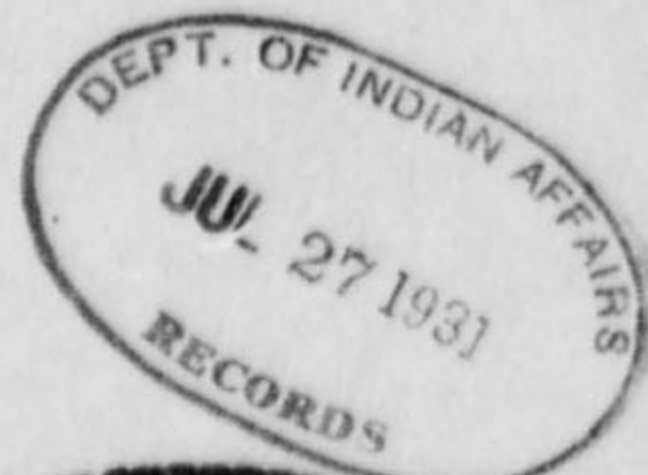
108-2-5

COWESSESS

Indian Boarding School

MARIEVAL, via GRAYSON, Sask

July 21st. 1931.



To Mr Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education,



Dear Mr Ferrier:

Please find enclosed Mr D. MacDonald's Report.

As you can see we are in some trouble. Also find enclosed letter from the Melville Machine & Garage stating the cost of one hundred dollars to do the work prescribed by the Steam Boiler Inspector. So the work should be done at once, because we will be in need that Boiler before long.

We hope to have a favorable answer this time.

Yours truly

Rev. J. Carriere M. I.

P.B. Would you please to call the attention of the Department about our letter dated April 30th 1931.

and oblige
[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, July 31, 1931.

Reverend Sir:

I have your letter of the 21st instant, with reference to repairs required on the boiler at the Cowessess Indian Residential School. Authority to have it repaired is being directed today to Mr. Indian Agent Ostrander.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. Carriere
Rev. J. Carriere, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Indian Res. School,
Marieval, via Grayson,
S a s k.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, July 31, 1931.

Sir:

It is reported that the boiler at the Cowessess Indian Residential School is in urgent need of repairs. I have to authorize you to consult with the Rev. Principal and to make arrangements for the necessary repairs, which have been estimated at \$100. No unnecessary expense should be incurred. In due course, please forward to Ottawa a properly certified voucher, in duplicate.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. P. R. Ostrander
J. P. R. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHONE 108

MELVILLE, Sask., 193 .



In Account
With

MELVILLE MACHINE WORKS AND GARAGE

AUCKLAND & PELTIER, Proprietors

Dealers In

AUTOMOBILES, ACCESSORIES AND OILS

**GAS and STEAM ENGINE
REPAIRING**

Accounts Due When Rendered

10 per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	BALANCE
Aug 19	Rep. and Weld. plate on Boiler	3426		100.00	
<i>Certify correct</i> COWESSISS Indian Boarding School MAMIEVAL, via CHAYSON, Sask. <i>Rep. of boiler at Cowessiss Indian Residential School.</i> Authority: Department letter #108-2-5, dated July 31st, 1931. Voucher #5359 <i>Nov 4-9-31.</i> <i>2672</i> EXAMINED and found correct. <i>H. Loghlan</i> <i>[Signature]</i> Indian Agent. Certified correct, service rendered charges fair and just.					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



108-2-5
R



Office of the.....Crooked Lake.....Indian Agency,

Broadview, Sask. Aug 27th.....1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....5359.....,
amounting to \$.....100.00.....in favour
of Melville Machine Works and Garage, Melville, Sask.....
for Repairs to boiler, Cowessess Indian Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No 108-2-5.....dated.....July 31st, 1931.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



108-2-5

Broadview, Sask.,
19th September, 1931.

S.5/

Dear Sir:

The Pyrene liquid in the fire extinguishers at the Cowessess Residential School needs renewing. It is necessary to have one case of one quart tins of this liquid. I beg to request that, either the liquid be purchased by the Department, or authority be given me for the expenditure as this is very necessary.

Your obedient servant,



J.P.B. Ostrender,
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ure

Ottawa, September 24, 1931.

Sir:

I have your letter of the 19th instant, relative to renewing the liquid in the fire extinguishers at the Cowessess Indian Residential School.

In reply I have to say that you may arrange for the purchase of the quantity of chemical required to refill the fire extinguishers on hand at this school. When these refills have been delivered at the school, you should inform the Principal that he should see that they are installed and the extinguishers placed in good condition and are ready for use. You should give the purchase of the refills required your prompt attention.

After the purchase of the refills has been made, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

K. H. Ostrander
J. P. B. Ostrander

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Secretary.

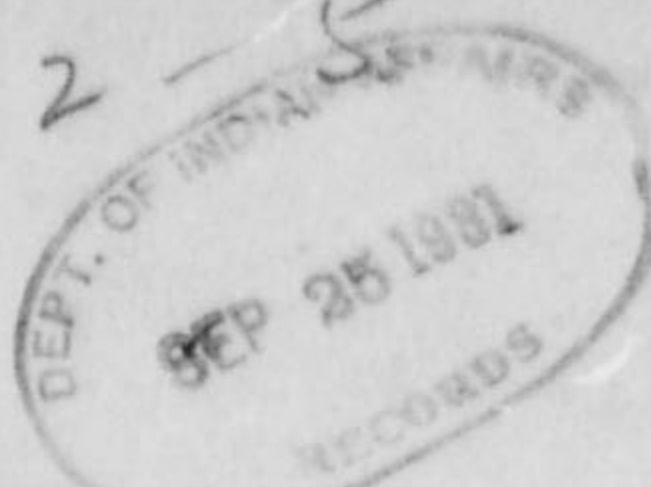
J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

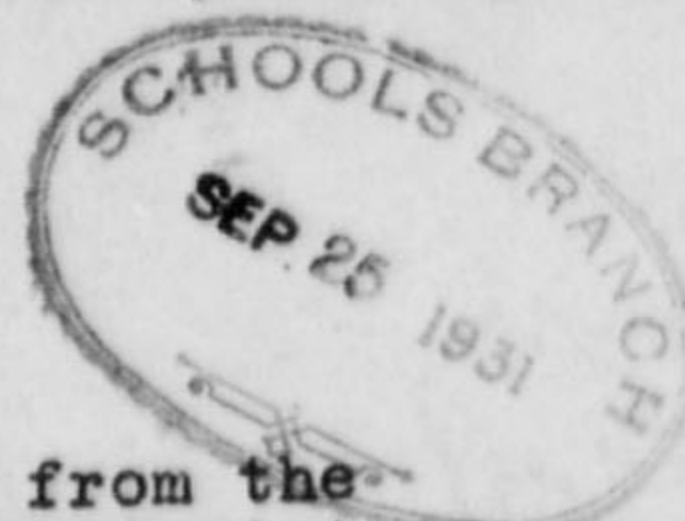


R

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 304-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 22nd September, 1931.



Sir:-

I am in receipt of advice from the Indian Agent at Broadview to the effect that sixteen batteries of the lighting plant at the Cowessess Residential School require replacing before winter sets in. The batteries are described as 32 volt, 160 ampere. The Reverend Principal states that he has had Exide, Globelite and Delco batteries and he finds the Delco are the best. I shall be glad to receive authority to renew the batteries at this school.

The Agent also furnishes a long list of water pipes and connections which are required to put the plumbing at this building in serviceable condition. Following some trouble lately with the water supply in the pipes, it was found upon removing some of them in various parts of the building where there was no pressure that the inside of the pipes removed was completely filled with an accumulation of the mineral matter in the water. This accumulation is so hard that it is impossible to clean the pipes, and it would appear that the only course is to install new pipes in that part of the plumbing through which the water will not flow. I shall be glad to receive an early reply from the Department authorizing both of the above expenditures, as the batteries and pipes should both be installed without delay.

Your obedient servant,

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.

*undated letter
was not m. 100*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX.D.

Ottawa, September 26, 1931.

Sir:

I have your 304-11A R.C. of the 22nd instant, requesting authority to renew the batteries of the lighting plant at the Cowessess Indian Residential School.

In reply I have to say that you may arrange for the purchase of the new batteries required, obtaining same at the lowest possible cost. It is noted that the present batteries were supplied during the fiscal year 1928-29. Do you consider that proper care was taken of these batteries, or that they were overloaded, either by the current used for lighting purposes or through the use of attachments other than for lighting purposes?

Regarding the water pipes and connections required to place the pump in serviceable condition, you have not stated the cost of supplying same. The Department will approve of your incurring an expenditure not exceeding the sum of \$100 in the purchase of the new pipes and connections. You should make the purchase from indicated sources, and when the batteries and pipes have been supplied, you should forward accounts, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

W. M. Graham
W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

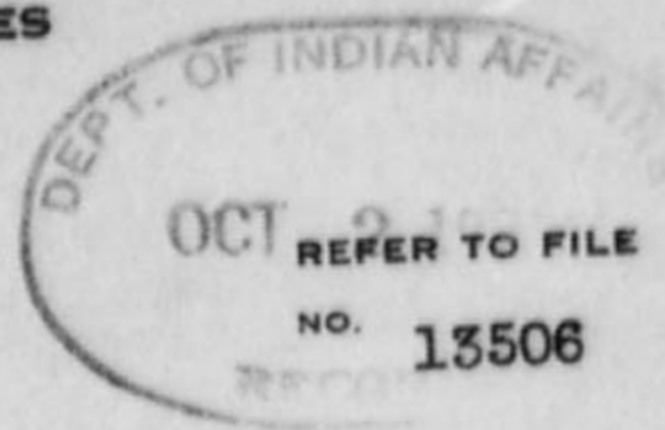
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

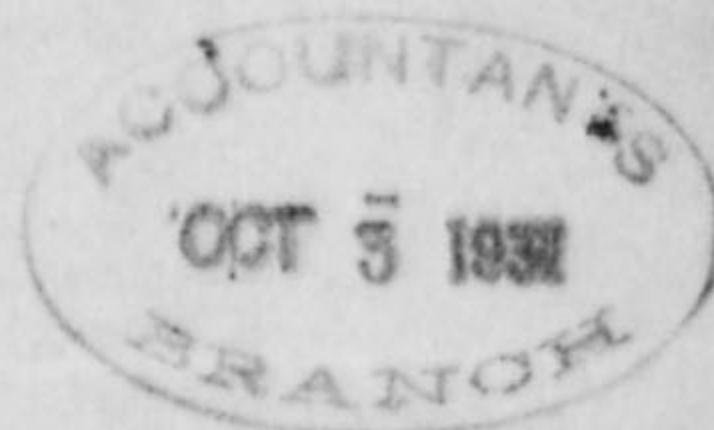
108-2-5
GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS Y
DEP
AND
REGINA, SASKATCHEWAN

DM'D/KD



Regina, Sask., September 29, 1931.



Sir:

On June 17th, 1931, Inspector MacDonald, made an inspection of the H. R. T. boiler and Locomotive Stationary boiler located in the Indian Boarding School at Marieval, Sask. Some time ago we wrote you regarding the fee for the inspection, but up to the present time have received no reply.

Please be kind enough to forward your check for \$8.00, when we will be pleased to forward you the inspection Certificates, which are on file in this Department.

Faithfully yours,

Thomas W. Malloy
Deputy Minister.

[Signature]
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

*Send return for
their certificate*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

With Enclosure.

13506

Ottawa, 3rd October, 1931.

Sir,-

Referring to your letter of the 29th ultimo, and previous correspondence, regarding a charge of \$8.00 fee for inspection of boiler at the Indian Residential School at Marieval, Sask., I regret to say that payment can not be made until the account is certified by the Principal, and I return it for that purpose. The address to which it should be sent is as follows:-

Rev. J. Carriere, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Indian Residential School,
Marieval, via Grayson,
Sask.

When a certified voucher reaches this Department the matter of payment will be given prompt attention.

Your obedient servant.

A.F. MacKenzie.
Secretary.

The Deputy Minister,
Department of Railways, Labour
& Industries,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

THL Department of Indian Affairs, Ottawa, Ontario.

DEPARTMENT OF RAILWAYS
LABOUR AND INDUSTRIES
PROV. OF SASKATCHEWAN

OCT 8 1931

TO Steam Boiler Branch, Govt. of Prov. of Sask.

OF Farmers' Bldg., Regina, Sask.

DR.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931		
Sept. 29	To Inspection of the H. R. T. boiler @ \$3.00 and Locomotive Stationary Boiler @ \$5.00 Boilers located in the Indian Boarding School at Marieval, Sask. Date of inspection June 17th, 1931 Inspector Donald MacDonald. COWESSESS Indian Boarding School MARIEVAL, via GRAYSON, Sask. <i>Cowessess Res. - self</i> <i>OK. per Rev. J. Curran</i>	\$8. 00

APPROVED FOR PAYMENT

CHARGE, VOTE / /

DEPT. NO.

AUDIT NO.

CHEQUE NO.

DATE OF CHEQUE

EXAMINED and
found correct.

AUDIT	TREASURY, ENTERED	TREASURY, PAID	CHEQUE MAILED OR RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN

DM'D/KD



REFER TO FILE
NO. 13506

Regina, Sask., October 8, 1931.

Sir:

On September 29th, we mailed the enclosed voucher for payment, to the Department of Indian Affairs, Ottawa. Today it has been returned to us to be certified by you.

Kindly attend to this matter, and forward same to the Department of Indian Affairs, Ottawa.

Faithfully yours,

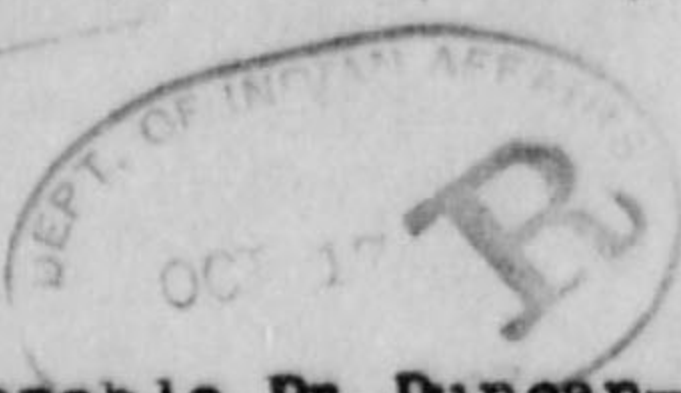
DMachDonald
Acting Chief Boiler Inspector

Revd. J. Carriere, O. M. I.
Principal,
Cowessess Indian Residential School,
Marieval, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



To The Honorable Dr Duncan-C. Scott,
Deputy Minister,
Indian Affairs,
Ottawa.

W. J. Carriere

Honorable and Kind Sir:

Please find enclosed voucher re inspection of
our two boilers; and we beg to state that the said inspection
was properly made on June 17th 1951.

Yours truly

Rev. J. Carriere O.M.I.
Rev. J. Carriere, O. M. I.

[Handwritten signature]

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
Marieval, via Grayson, Sask.
October 10th 1951.

RECEIVED OCT 17 1951
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHONE 22 568

138 PORTAGE AVE. EAST

WINNIPEG. MAN.

Sept. 23 1931

Mr. Ostrand, Indian Agent,

Broadview, Sask.

YOUR ORDER

No.

MACKAY-MORTON LIMITED

ENGINEERING AND INDUSTRIAL EQUIPMENT

INVOICE

No. 2331

6 Only 2½ gallon "Foamite" Recharges, @ \$2.20 \$13.20
for Cowessess Indian Residential School.

TERMS: Net 30 days.

(Shipped via C.P. Express Collect
September 21st, 1931)

Authority: Department Letter #108-2-5, dated 24/9/31

EXAMINED and
found correct.

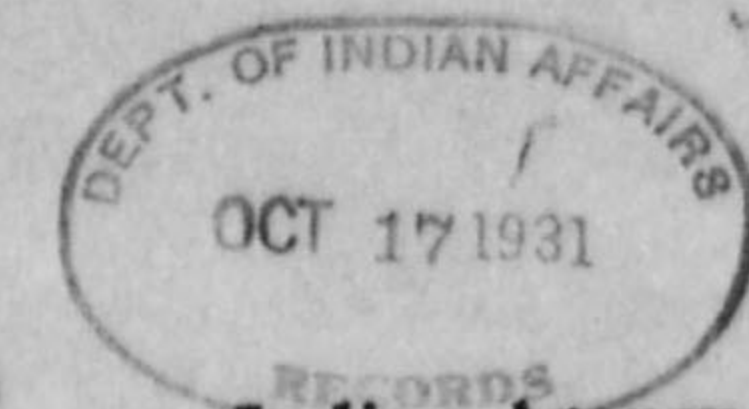
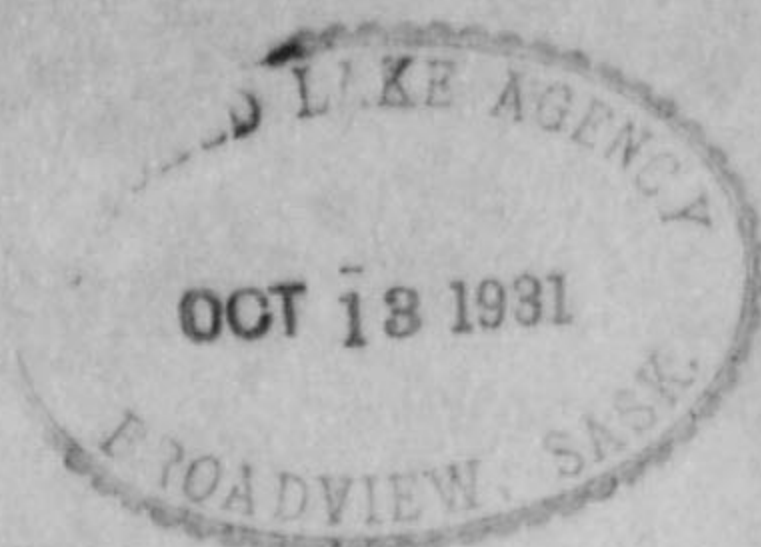
Certified correct, services
rendered charges fair and just.

Voucher #5401

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



EX'D.

Letter No.

Office of the Crooked Lake

Indian Agency,

Broadview, Sask, Oct 13th 1931.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5401,

amounting to \$ 13.20 in favour

of Mackay-Morton Ltd., Winnipeg, Man.

for Recharges for Fire extinguishers, Cowessess Indian Residential School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 24/9/31

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ELECTRIC EQUIPMENT LIMITED

REGINA and SASKATOON

Distributors for

FRIGIDAIRE—DELCO-LIGHT—D. L. PUMPS

PRODUCTS OF GENERAL MOTORS

Regina

Branch

Principal Cowesses Indian School,

Sold to
Grayson, Sask.

Cash

Terms

R3071

INVOICE No.

9-30-31

Date

11370

Our Order

1576

Customer's Order

9-30-31

Date Shipped

C.P.Frt. Prepaid

Via

R. P. No.

Accounts due when rendered.
Subject to sight draft on the 15th of month following.
10% interest charged on overdue accounts.
All Repairs Strictly C.O.D.

Ordered	Shipped	DESCRIPTION	Price	Extension
	1	16-ICG-9 Delco Ironclad Heavy Duty 1000 Cycle Batteries Less Indian Dept. Discount	244.00 54.00 <u>190.00</u>	
<i>sent Oct 28/31</i> <i>O.R. Oct 10th 1931</i> <i>3941</i> Batteries for use at Cowesses Indian Residential School. <i>COWESSES</i> <i>Indian Boarding School</i> Authority: Commissioner Graham's letter #304-11A/ R.G., dated 3/10/31. <i>WINDYBAY, via GRAYSON.</i> Certified correct, service rendered charges fair and just. Voucher #416 EXAMINED and found correct. <i>H. Ogblan</i> Indian Agent.				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Letter No. 304-11A.R.O.

B.

Office of the.....Indian Commissioner.....

.....October 22nd,.....19..31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5416
from the Crooked Lake Agency
amounting to \$ 190.00.....in favour
of.....Electric Equipment Limited, Regina, Sask.,
for.....Delco Battery for Cowassess Indian Res. School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5.....dated.....26/9/31.....

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

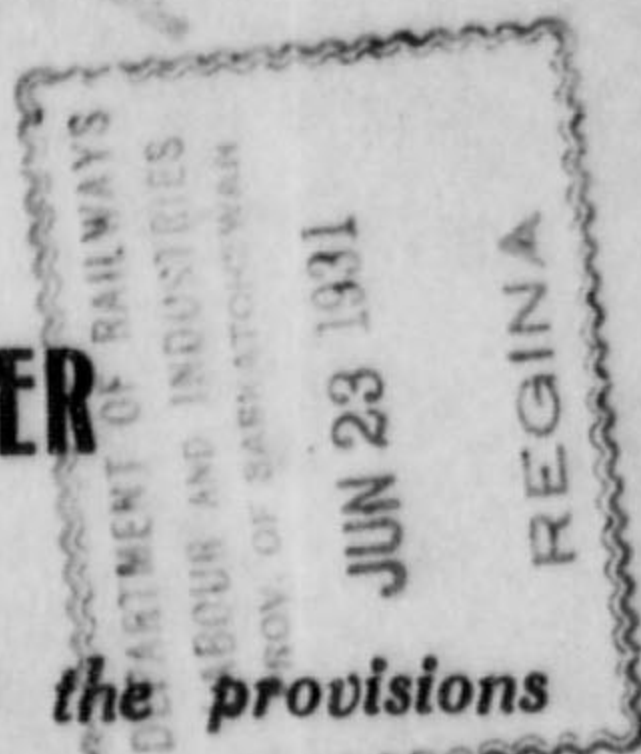
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Nº 13907

CERTIFICATE OF INSPECTION OF STEAM BOILER



I **Hereby Certify** that I have this day inspected under the provisions of The Steam Boilers Act, the steam boiler and steam connections described hereunder owned by *Indian Boarding School of Mariestown P.O.* and, having applied hydrostatic pressure up to pounds per square inch and hammer test, and having carefully examined the said boiler and connections have found the same in *Good* condition and therefore authorise a maximum working steam pressure of *75* pounds per square inch.

Boiler No. *3299*

Type of Boiler *Loc. Stationary*

Built by *Watrous*

Horse Power *12*

Repairs ordered *Wash out Boiler*

Dated this

17th

day of

June

1931

MacDonald

Inspector of Steam Boilers

NOTE—The above named repairs must be completed before the boiler is operated.
This certificate is good until the boiler for which it has been issued is inspected for the following year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

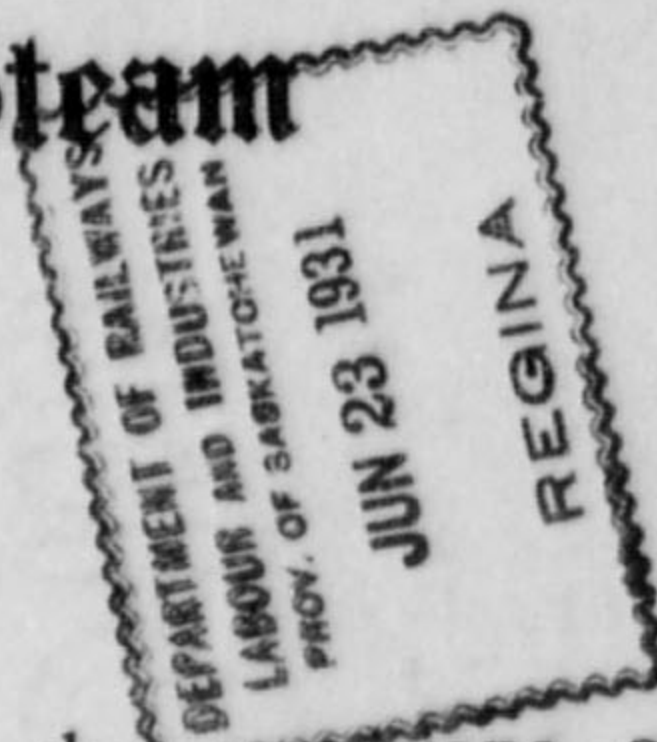
No.

592

Certificate of Inspection of Steam Heating Boilers

Boiler No.

Horse Power 100



I hereby certify that I have this day inspected, under the provisions of Subsection 6 of Section 12 of The Steam Boilers Act, the steam heating boiler and connections located in Indian Boarding School of Marieval P.O. and belonging to Indian Dept and that I have found the said boiler and connections to be in Poor condition, and have locked and sealed the pop safety valve so as to admit of no greater steam pressure than five pounds to the square inch, as provided by the foregoing Section of the Act. Repairs. Patch on front flue sheet.

Dated this 17th day of June 1923

D MacDonall

Inspector of Steam Boilers

NOTE.—This certificate is good until the boiler for which it has been issued is re-inspected.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN

DM'D/KD



LX L.

REFER TO FILE
NO. 13506-A

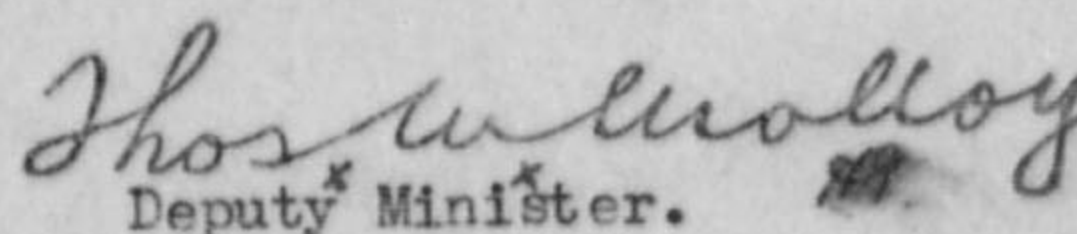

Regina, Sask., October 29, 1931.

Sir:

The Department is in receipt of
your communication, enclosing the sum of \$8.00, being
the fees for the inspection of the Loco. Stationary
boiler, and heating boiler located in the Indian Board-
ing School at Marieval, Sask.

I accordingly enclose herewith the
Inspection Certificates, which I trust will be found
in order.

Faithfully yours,


Deputy Minister.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Regina, Sask.,

19

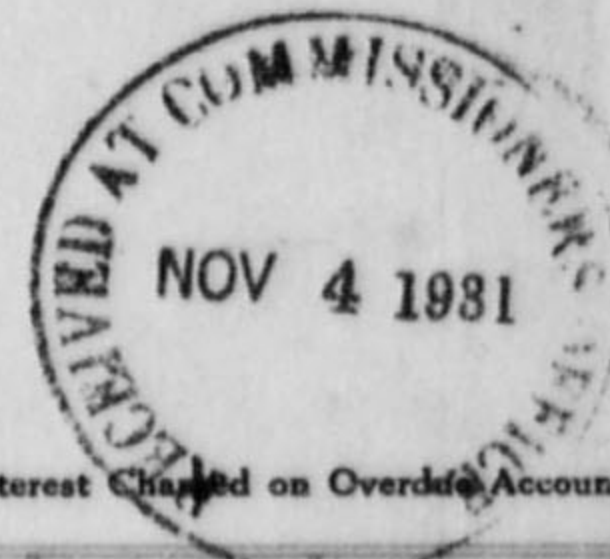
M

IN ACCOUNT
WITH**N. B. Roantree Co. Ltd.****Plumbing, Heating, Ventilating and Tinsmithing**

WATER SUPPLY SYSTEMS FOR COUNTRY HOMES

Accounts due when rendered.

10% Interest Charged on Overdue Accounts



DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT	CREDIT	BALANCE
------	----------	-------	-------	--------	---------

Re Indian Residential School - Grayson - Sask

Pipe & fittings for water system - quoted
as per Indian Agents letter of Sep 19th 31

121 75

Regina, Sask.,
November 5, 1931.

REGINA VR. #515

Material Supplied,
Charges Fair & Just.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

EXAMINED and
found correct.

H. H. H. H. H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

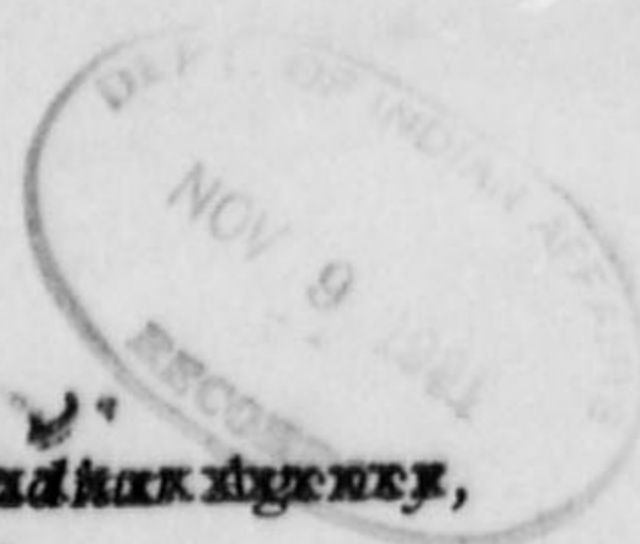


CANADA

Letter No. 304-11A., R.C.

B.

B2



Office of the Indian Commissioner ~~at Regina~~

November 5th, 1931.

Wm J

Sir,

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 514

amounting to \$ 121.75 in favour

of N. B. Roantree, 1722 Cornwall St., Regina, Sask.

for Pipe & fittings for Cowassess Indian School.
Extract of tenders attached hereto.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 26/9/31

Sub
Wm J

Your obedient servant,

Wm J

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

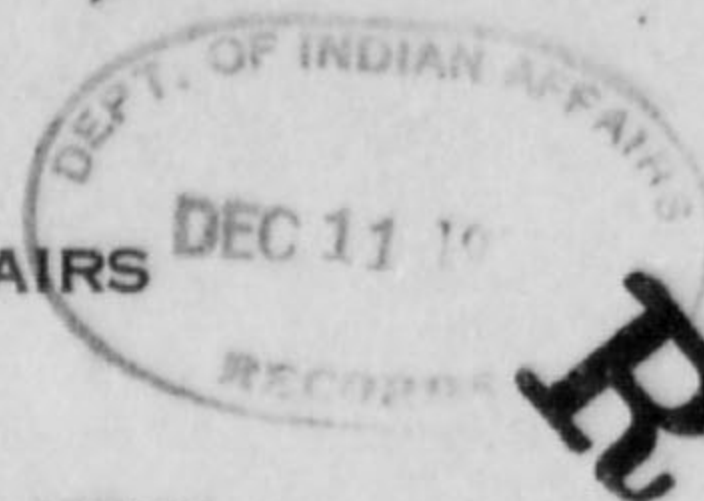
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

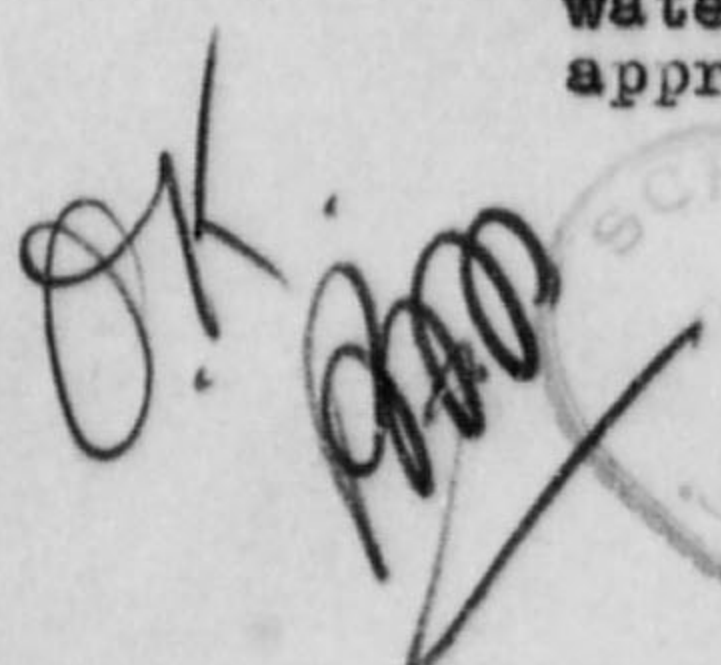
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

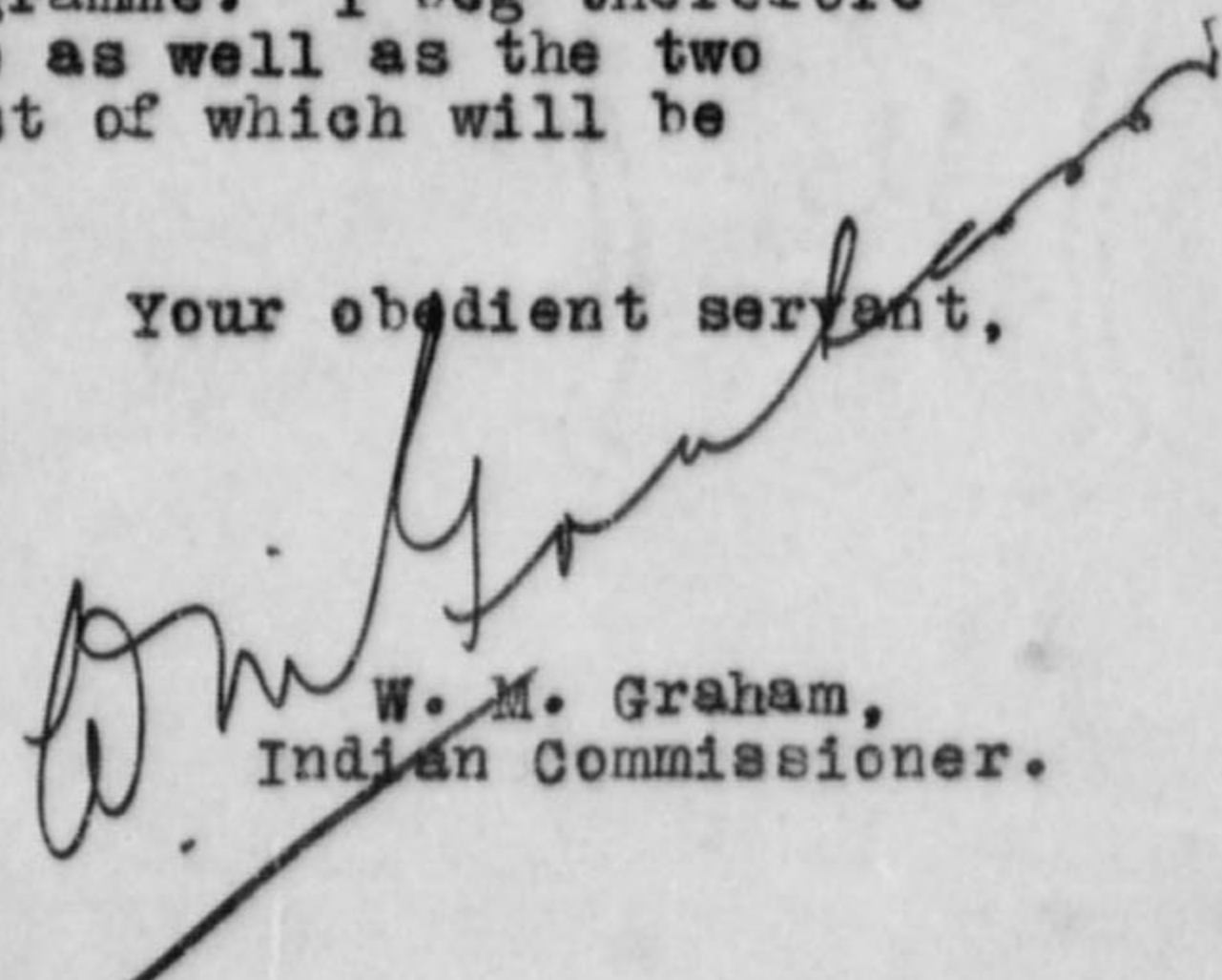
COMMISSIONER'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 8th December, 1931.


Sir:-

I have received from Mr. J. P. B. Ostrander a request to provide the Cowessess School with some further articles to improve the facilities for bathing the children. These comprise an 82 gallon range boiler to cost \$37.50 and two iron bath tubs which will cost approximately \$40.00 each. In addition two water fronts for the range are needed at a cost for the two of \$21.60. With the present equipment at the school a great deal of time is spent in arranging for the bathing of the pupils and the two additional tubs and boiler would greatly facilitate the programme. I beg therefore to recommend their purchase as well as the two water fronts, the total cost of which will be approximately \$140.00.


Your obedient servant,


W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX-101

Ottawa, December 12, 1931.

Sir:

I have your No. 304-11A R.C. of the 8th instant, regarding the improving of facilities for bathing the pupils at the Cowessess Indian Residential School, and stating the equipment required and the cost of same.

In reply I have to say that you may arrange to supply the school with an 82 gallon range boiler, 2 iron bath tubs and 2 water fronts for the range. It is noted that the cost of this equipment will be approximately \$140. After purchase has been made, please forward certified accounts, in duplicate, in the usual manner covering the cost.

Your obedient servant,

W. M. Graham

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Crane's Limited,.....

Winnipeg, Man.
.....

DATE		SERVICE	AMOUNT
1932			
Jan.	11	Inv. 10448 - Dec. 30 - Bath tubs & Accessories, and Range Boiler.....	102.45 ✓
		Debit Note - Dec. 31 - Freight on above supplies	6.58 ✓
		(For Coessess School)	
		Dept. Authority - 108-2-5 of 12/12/31.	
21-1-32 5953			
EXAMINED and found correct. <i>[Signature]</i>			
ONE HUNDRED NINE AND 3/100- - - - -DOLLARS			109.03 ✓

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

REGINA VOUCHER NO.29

Form 52.

Wm. L. L. L.
Commissioner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2% CASH DISCOUNT FOR PAYMENT BEFORE
20TH OF MONTH FOLLOWING THAT OF
INVOICE DATE, OTHERWISE NET 60 DAYS

BOUGHT OF CRANE LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MAN.

TELEPHONE 22-35-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
54 CANADA LIFE BLDG.,
REGINA, SASK.

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE
FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. NO CLAIM
ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHEN
PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE DUPLICATED
CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF

WINNIPEG, MAN.,

SALESMAN F.R. AGNEW

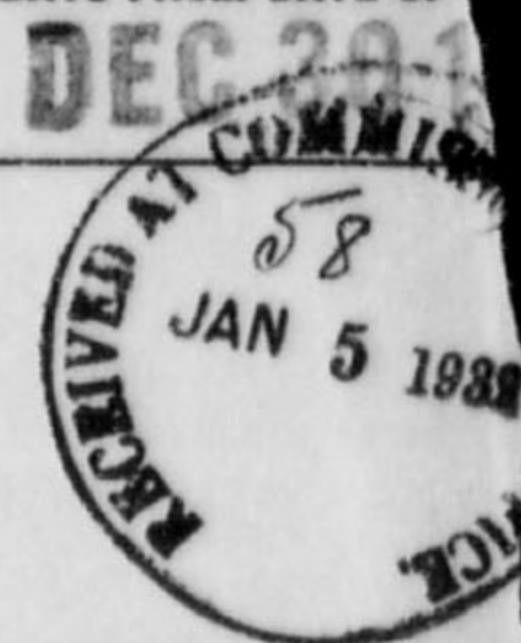
ORDER DATED 12-29-31 REC'D

ORDER NO.

SHIPPED TO ROMAN CATHOLIC SCHOOL,
GRAYSON, SASK.

VIA FREIGHT PREPAID

(10448)



QUANTITY ORDERED	REGISTER NO.	QUANTITY SHIPPED	LIST	GROSS	DISCOUNT
	R-12947				
2	C-3442 - 5 FT. BATHS F-71	2	60.00	120.00	✓
			ea.		
2	C-33103 BATH FAUCETS (N.P.) WITH TAILPIECES	2	6.72	13.44	✓
			ea.		
2	PR. C-33200 - 3/8" N.P. BATH SUPPLIES	2	3.42	6.84	✓
2	C-33560 - 1-1/4" N.P. WASTE & OVERFLOW	2	4.94	9.88	✓
				198.16	LESS 50-10%
1	82 GAL. RANGE BOILER	1	77.50	✓	LESS 50-10%
					✓

DELIVER OUT OF WINNIPEG

A SHORTAGE ORDER HAS BEEN MADE FOR ALL ITEMS NOT EXTENDED ON INVOICE AND WILL BE FORWARDED AT EARLIEST DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

BRANCH OF CRANE LIMITED
MONTREAL

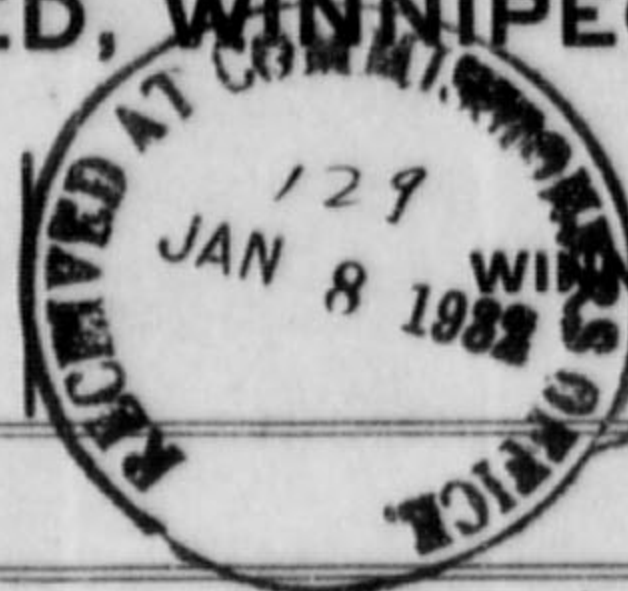
MEMORANDUM OF DEBIT

FROM

CRANE LIMITED, WINNIPEG

TO Dept. of Indian Affairs,
54 Canada Life Bldg.,
Regina, Sask.

No.



Dec. 31st

WE DEBIT YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

Inv. 12-30-31 R-12947 102.45

To Cover Prepaid Freight charges for material on the
above invoice, per copy of expense bill attd. -AS FREIGHT & EXPRESS ARE PAID
NET CASH BY US, YOUR SPECIAL RE-
MITTANCE BY RETURN WOULD BE
APPRECIATED.

CREDIT

CORRECT

APPROVED

CLAIM CLERK

MANA

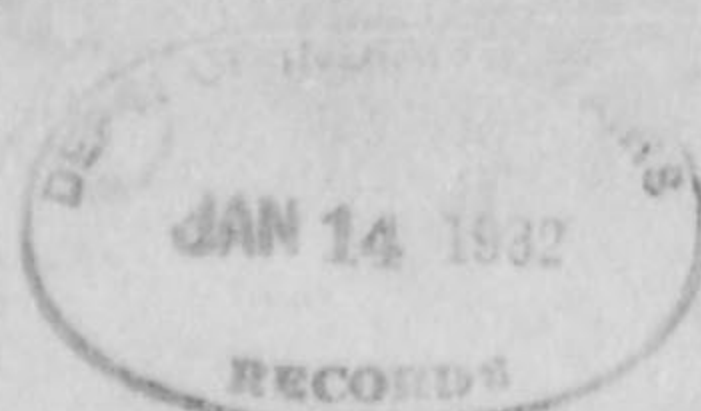
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADA

108-2-5



Letter No. 304-11A., C.E.

B.

Office of the Indian Commissioner ~~XXXXXXXXXX~~

January 11th, 1932.

Ambs.

Sir,

Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 29,

amounting to \$ 109.03 in favour

of Crane's Limited, Winnipeg, Manitoba.

for Baths and Range Boiler for Cowessess Indian Residential School - Crooked Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 12/12/31

INDIAN EDUCATION

Pay

Your obedient servant,

W. J. ...

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COWESSESS RESIDENTIAL SCHOOL,- R.C.

Ryina. Feb 1st, 1932

The classroom work is carried on in two rooms -
one for the boys and one for the girls. The boys' room has
46 pupils on the roll arranged as follows:

Grade I	-	13
" II	-	4
" III	-	9
" IV	-	8
" V	-	8
" VI	-	1
" VII	-	3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

In the girls' room there are 48 on the roll arranged as follows:

Grade I	-	10
" II	-	9
" III	-	9
" IV	-	--
" V	-	7
" VI	-	13
Total	-	<u>48.</u>

A Sister is in charge of each room, and I believe good progress is made. The children speak out exceptionally well and can be heard distinctly across the room. They read well and are able to express themselves when questioned. Their work books are neat and splendid care is taken of all text books. The desks, although in use for years, are almost like new, and the rooms were clean and very tidy. The children were away for the Christmas holidays, but were back ready for school when it opened after the New Year.

The children were well dressed and neat in appearance. They appeared exceptionally healthy and are undoubtedly well fed and well cared for. There was no sickness of any kind.

The school throughout was spotlessly clean. The dormitories are well aired and tidy, and the beds neatly made. The bedding was clean. The children are supplied with night robes. The doors leading to the fire escapes are not locked, and a button wired to the fire alarm is placed in each dormitory.

The fire escapes are in good condition: also the hose. Extinguishers are placed throughout the building and fire drill observed regularly. The water supply is fair and I found good pressure throughout the building.

The girls are taught plain sewing and make not only their own clothes but also many garments for the boys. This department is well managed, and splendid work accomplished.

The kitchen is in

The kitchen is in charge of a Sister and the girls learn plain cooking, bread making and butter making. This is a heavy department, but no one appears overworked.

The laundry work is well done. The room is somewhat cramped, but well equipped. The drying room is above the laundry and very satisfactory. The drain from the laundry empties into a well some 40 feet away from the building. There is no outlet from this well and unless baled out backs up on the laundry floor. This could be remedied by a drain from the well to the river.

The girls are taught to milk and during the spring and summer do considerable work in the garden.

The boiler room is well arranged and all machinery is in splendid condition. The mechanic is a first class man and thoroughly understands his work.

The barns and outbuildings are in good repair and the yards tidy. At present the milk supply is low, but a number of cows will freshen within the next few weeks. The stock is all well cared for and in fair flesh.

Poultry is kept and a fair success made. The eggs are used for the children and staff.

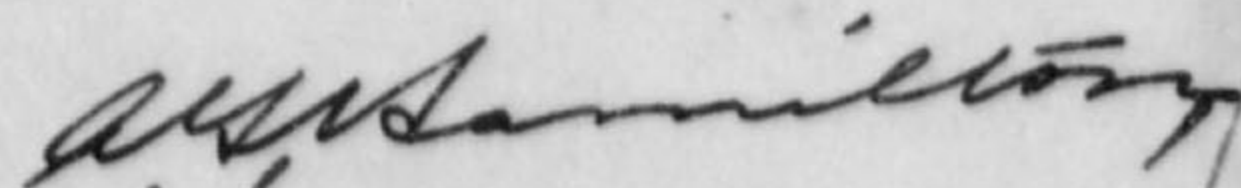
The dispensary is one of the neatest and best arranged I have inspected. All drugs are well looked after and kept locked to avoid any accident.

The Reverend Father Carrier appears to be a good manager and is ably assisted by a well qualified staff.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



A. G. Hamilton,

Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

EXTRA
ORIGINAL ON

108-1-5

FEB 6 1932

Regina, Sask., Feb. 3rd, 1932.

Sh
Dear Mr. Scott:

I am enclosing herewith a report on the two residential schools in the Crooked Lake Agency, inspected by Mr. Hamilton.

x

x

x

Conditions at the Cowessess Indian Residential school are reported to be good, which, of course, is pleasing. There is nothing in connection with this school which requires any special comment from me.

Yours very truly,

W. M. Graham.

Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MARSHALL - WELLS COMPANY Limited

Wholesale Hardware

Winnipeg Manitoba

Nov.20/31

Sold To Cowessess, Indian Boarding School
Marieval, Sask.
via Grayson



2 only Waterfronts for 9-45 Famous

Hotel.Range

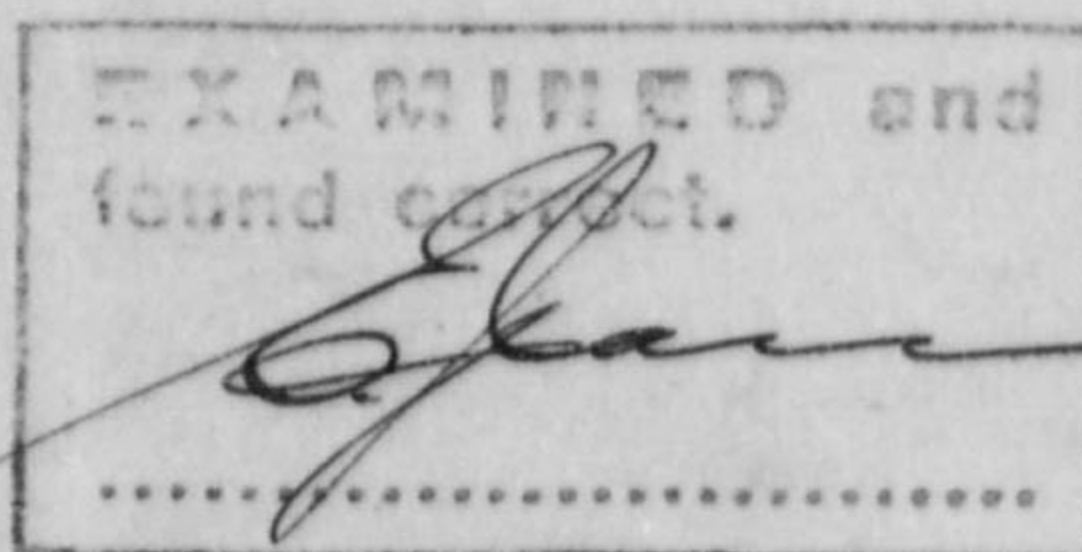
10.60

21.20 ✓

Regina, Sask.,
February 3rd, 1932.
REGINA VOUCHER NO. 71

Certified Correct,
Goods Supplied,
Prices Fair & Just.

W. M. Graham
W. M. Graham,
Indian Commissioner.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A., R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

B. REGINA, SASK. February 3rd, 1932.

EX 11.

Sir:

I beg to forward and recommend for payment Regina Voucher No. 71, covering the cost of two water-fronts for the kitchen range at the Cowessess Boarding School.

The Department granted authority for this purchase on the 12th of December last, letter No. 108-2-5. It will be noted however that the purchase was made in November, and in explanation of this the Rev. Father Carriere points out that it was absolutely necessary to replace these water fronts and made the purchase in anticipation of the Department's permission.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

THE ~~Department of Indian Affairs, Ottawa, Canada~~
 TO ~~Department of Railways, Labour & Industries~~
 OF ~~Steam Boiler Branch, 4 Farmers' Bldg.,~~ DR.
 Regina, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	<i>Cowessess Indian Residential Sch</i>	
June 21	To payment of inspection fees for the H. R. T. boiler and Loco. Stat. boiler located in the Indian Mission School at Grayson, Sask. Inspected under date of June 15, 1932, Inspector George Drayer.	\$8 .00
	<i>Triplix</i> <i>OK</i> INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL Marieval, via Grayson, Sask. <i>Rev. J. Carrine M.I.</i> JUN 25 1932 <i>June 25th 1932</i>	

APPROVED FOR PAYMENT
 CHARGE, VOTE / /

DEPT. NO.

AUDIT NO.

CHEQUE NO.

DATE OF CHEQUE.

AUDIT

TREASURY ENTERED

TREASURY, PAID

CHEQUE MAILED OR
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN



REFER TO FILE
NO.

13506

DM'D/KD

Regina, Sask., June 21, 1932.

Sir:

Enclosed find our account in triplicate
for the sum of \$8.00, being the fees for the inspection of
the H. R. T. boiler and Locomotive Stationary boiler, located
in the Indian Mission School, Grayson, Sask.

Kindly certify same, and forward to the
Department of Indian Affairs, Ottawa, Canada for payment.

Faithfully yours,

Thomas W. Malloy
Deputy Minister.

Father Carriere,
Indian Mission School,
Grayson, Sask.

REC JUN 25 1932
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
Marieval, via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Department of Indian Affairs
Canada.

COPY

Ottawa, April 1st 29th 1927.

Reverend Sir,-

The Department wishes to arrange for the inspection, once a year, of the boilers at our Indian Residential schools. Please ask the local Provincial Boiler Inspector to visit your school for this purpose during the early summer each year. His account, in duplicate, properly certified by yourself, should be forwarded with his report to the Department.

Your obedient servant,

(signed) L. D. McLean,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. Carriere, O. M. I. ,

Principal,

Cowessess Indian Res. School,

Marieval via Grayson, Sask.

No. 1-1-5.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
Marieval, via Grayson, Sask.

June 25th, 1932.
C.A.L.

Dear Mr Ferrier;-

Please find enclosed bills for our boilers
inspection. His report was sent direct to you, as I did
understand.

Yours truly

Rev. J. Carrière O.M.V.

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

RECEIVED BY CHURCH
MEMBER OF THE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 5th August, 1932.

Sir:-

Reverend Father Carriere, Principal of the Cowessess Residential School, came in to see me recently and informed me that the laundry floor in the school became in such poor condition, owing to the presence of a cess-pool underneath it that he had to take immediate steps to have it repaired.

It appears that there was a well or cess-pool under the laundry which was pumped out daily. The Public Health Officer condemned this cess-pool and ordered it to be filled up, as it was liable to contaminate the water supply. I understand that owing to its presence the sewage backed up, smelt bad, and was a menace to the health of the children. The Reverend Father has had the floor repaired, the well filled up, and has installed a drainage system at a cost of \$51.00, and has asked me if I will present the matter to the Department with a view to receiving a refund of the amount he has expended. It appears to me that this is a request deserving of favorable consideration.

Your obedient servant,



W. Murison

W. Murison,
Inspector,
Saskatchewan Inspectorate.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

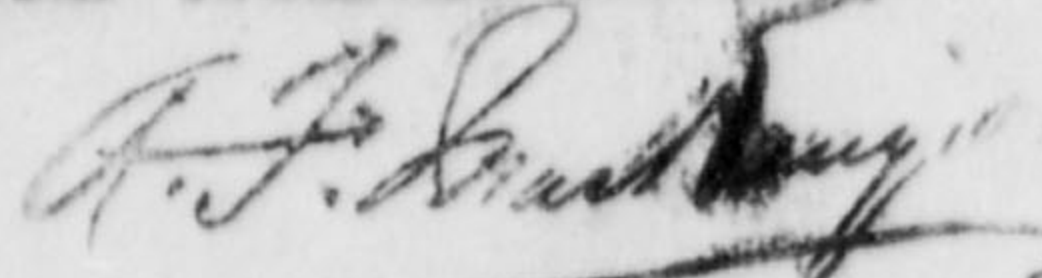
EXD.

Ottawa, August 9, 1932.

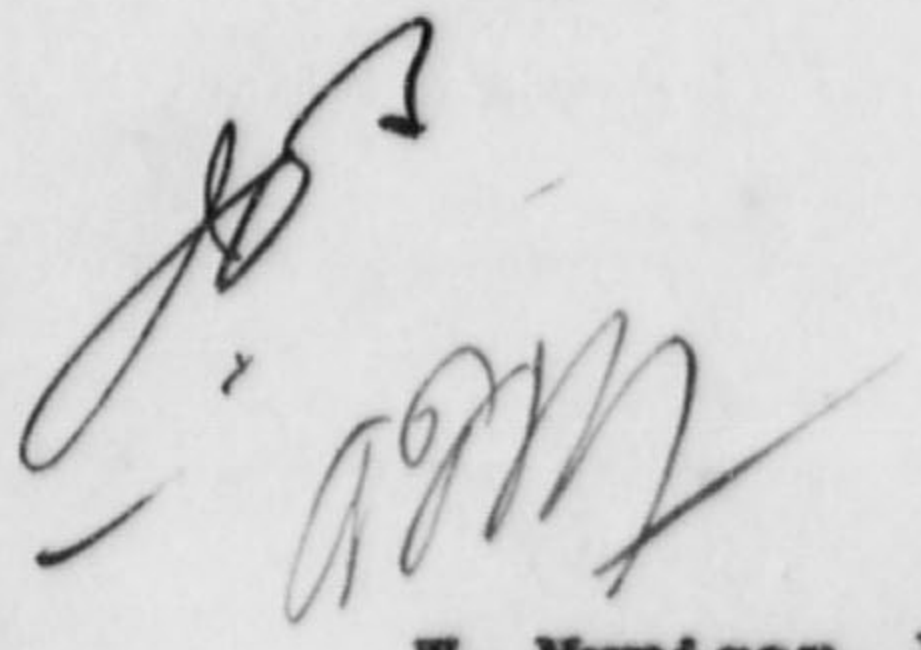
Sir:

I have your 304-11A R.C. of the 5th instant, regarding reimbursing the Principal of the Cowessess Indian Residential School for the cost incurred by him in repairing the laundry floor in the school, to the amount of \$51. In reply I have to say that, if you will submit a voucher, in triplicate, in favour of the Principal, stating thereon in detail the services for which payment is requested and attaching any receipts in payment for the work, a cheque to reimburse the Principal will be forwarded.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

Nº 7367

CERTIFICATE OF INSPECTION OF STEAM
HEATING BOILERS

Boiler No.

Horse Power 75

I Hereby Certify that I have this day inspected, under the provisions of Subsection 6 of Section 12 of The Steam Boilers Act, the steam heating boiler and connections located in Catholic Indian Mission School of Grayson and belonging to Dept of Ind Affairs and that I have found the said boiler and connections to be in Fair condition, and have locked and sealed the pop safety valve so as to admit of no greater steam pressure than 8 pounds to the square inch, as provided by the foregoing Section of the Act.

Repairs ordered Renew 3 tubes.

Dated this 15th day of June 1932

Geo. Draayer.
Inspector of Steam Boilers

NOTE—This certificate is good until the boiler for which it has been issued is re-inspected.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

FORM A

Nº 14365

CERTIFICATE OF INSPECTION OF STEAM BOILER

I **Hereby Certify** that I have this day inspected under the provisions of The Steam Boilers Act, the steam boiler and steam connections described hereunder owned by *Mission School* of *Grayson* and, having applied hydrostatic pressure up to *140* pounds per square inch and hammer test, and having carefully examined the said boiler and connections have found the same in *Good* condition and therefore authorise a maximum working steam pressure of *80* pounds per square inch.

Boiler No. *3299* Type of Boiler *Loco Stat.*

Built by *Watrous Mfg Co* Horse Power *12*

Repairs ordered

Dated this *15th* day of *June* 1932

Geo. Draayer
Inspector of Steam Boilers

NOTE—The above named repairs must be completed before the boiler is operated.
This certificate is good until the boiler for which it has been issued is inspected for the following year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN



REFER TO FILE
NO.

DM'D/KD

13506-A

Regina, Sask., August 22, 1932.



[Handwritten signature]
Sir:

The Department is in receipt of your communication of the 11th instant, enclosing the sum of \$8.00, being the fee for the inspection of the Loco. Stationary boiler Located in the Mission School at Grayson, and the Heating Boiler located in the Catholic Indian Mission School, Grayson, Sask.

I accordingly enclose herewith the Inspection Certificates, which I trust will be found in order.

Faithfully yours,

[Handwritten signature: J. H. Mulloy]

Deputy Minister.

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Agreed
multitude
ms.
into agents &
if they have
locks
public hazard
ascertainment
check

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C.A.D.

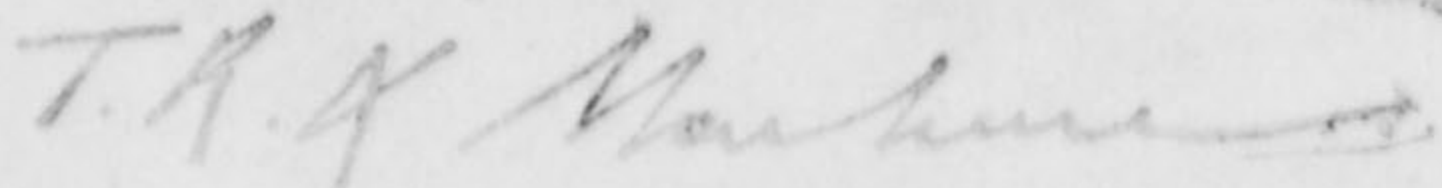
Ottawa, September 17, 1932.

Sir,-

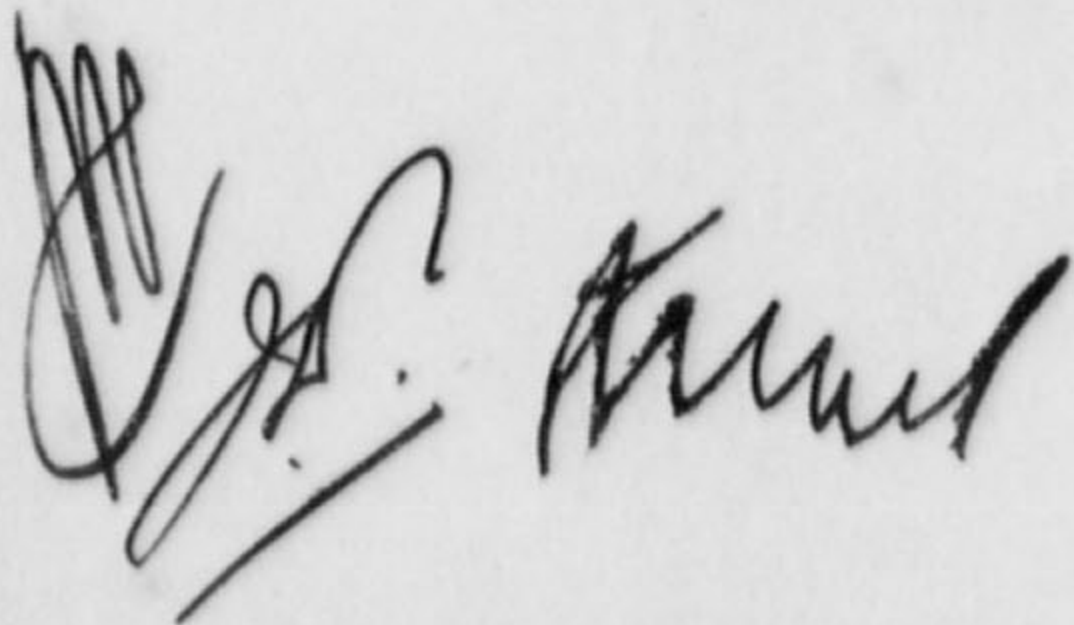
The Department would appreciate your advising if a night watchman is employed at the Cowessess Indian Residential School. If not, do you consider that such an employee is necessary in order to guard against any possible outbreak of fire?

In the event of a night watchman being employed at the present time, you should state if this school has a watchman's clock.

Your obedient servant,



T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.



J.P.B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

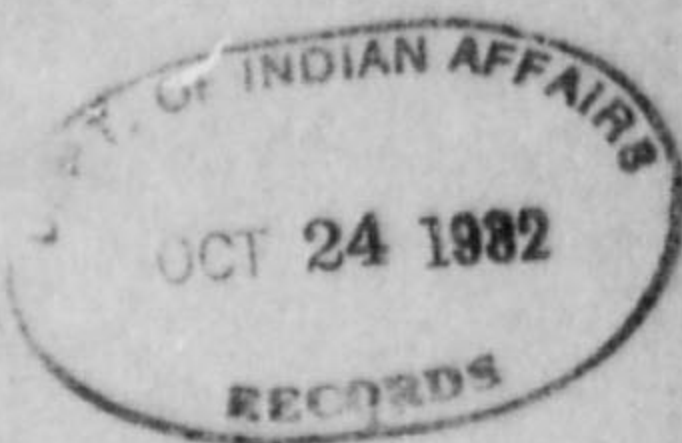
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



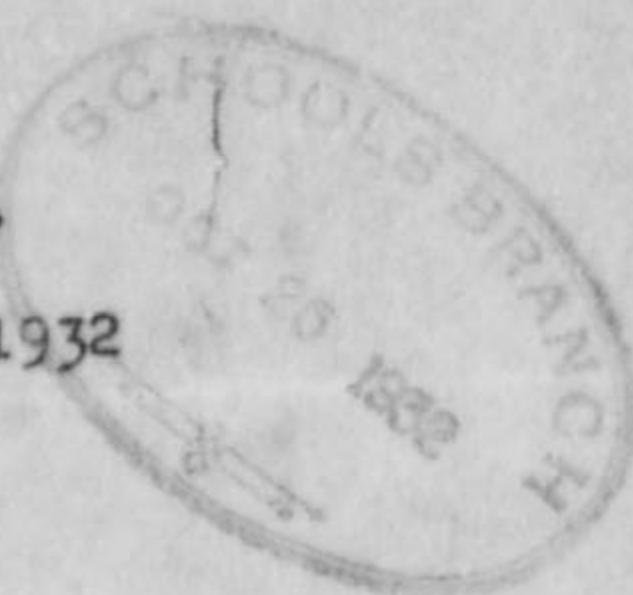
OFFICE OF
INDIAN AGENT



108-2-5

R
Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

October 19th. 1932



Sir:-

Trucker from 10/1/32

I beg to acknowledge receipt of your letter 108-2-5 of the 17th. ult. and have to advise that with regard to a night watchman at Cowessess Indian Residential School that a man patrols the building regularly at night and the Building is as safe from fire as it is possible to have a building of that description.

The building is steam heated with the fires and boiler in a building away from the school and the only fire in the school is that of the kitchen stoves when in use.

The fire escapes etc are in very good shape.

Your obedient servant,

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To REV. J. CARRIERE, O.M.I.,

Principal.

Cowessess Indian Res. School...

Marieval, via Graysen, Sask.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

[Handwritten signature]

Ottawa, November 2nd, 1932.

Sir,-

It is noted from your letter of the 19th ultimo that a night watchman is regularly employed at the Cowessess Indian Residential School.

The Department has decided to allow the school authorities a grant at the rate of \$40.00 a month towards the salary of this employee and a cheque is being sent to the Reverend Principal in payment of this grant to September 30th, last.

At the end of each quarter, in future, you should satisfy yourself that the watchman has been regularly employed and has performed his duties satisfactorily. You should then forward a voucher, in triplicate, to the Department for the amount of grant due for the quarter. These vouchers should be made out in a manner similar to the enclosed.

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

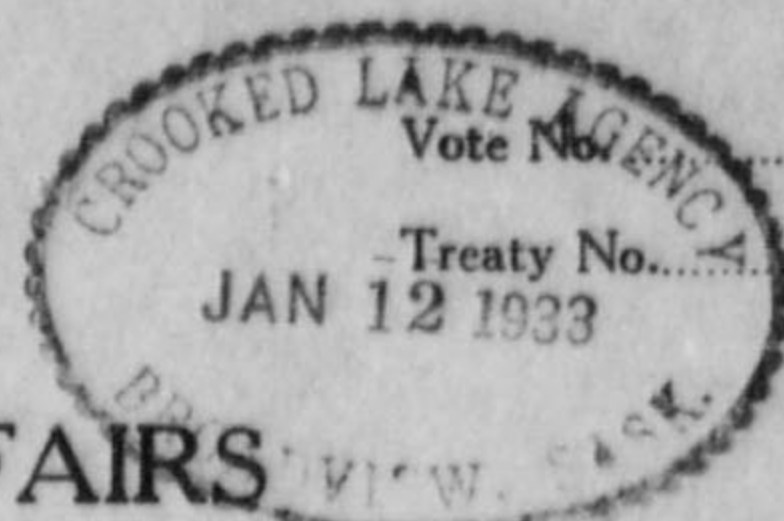
[Handwritten signature]
A. F. MacKenzie.
Secretary.

[Handwritten signature]

J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To **Rev. J. Carriere O.M.I.**
Principal
Cowessess Indian Residential School
Marieval
via Graysen Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1933	To grant towards salary of night watchman at the Ojibwe Indian Residential School for the quarter ending December 31st. 1932 Three months at \$40.00 per month..... Auth. Ottawa 105-2-5 November 2nd. 1932 No. 5875 VOTE.....27 AGENCY.....108 ALLOT.....252 TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 	120.00
One hundred and twenty..... .00/100		TOTAL \$120.00

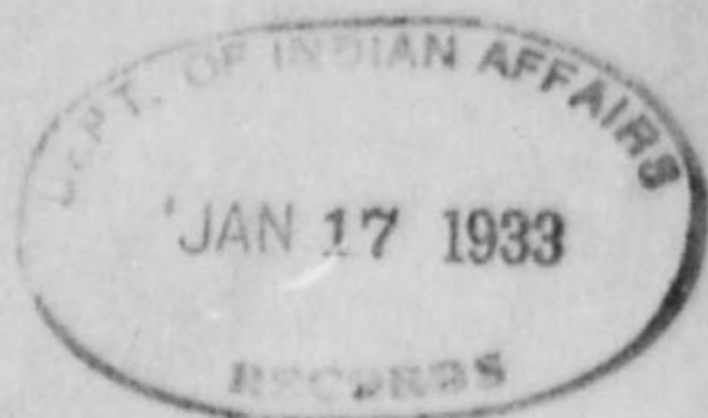
I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5



EX-11



Letter No.....

Office of the.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....5855.....,

amounting to \$120.00.....in favour

of Revd. J. Carriere, Cowessess Indian Residential School
Marieval via Grayson Sask.

for Allowance for night watchman Cowessess School to Decr. 31st. 1932

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5.....dated.....November 2nd. 1932.....

Your obedient servant,

Vote 201

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, February 20, 1933.

Gentlemen:

I have to request that you will supply, from your nearest branch office, for the use of the Cowessess Indian Residential School, one (1) only D-P Watchman's Clock, complete with ten stations, and also one year's supply of record dials. This clock should be shipped, charges prepaid, addressed to:-

Rev. J. Carriere, O. M. I.,
Cowessess Indian Residential School,
Grayson, Sask.

Your account, in triplicate, covering the cost, together with receipt for the shipping charges prepaid, should be forwarded to Mr. J. P. B. Ostrander, Indian Agent, Broadview, Sask. He is being informed of the order placed with you and requested, upon receipt of the clock, if in good condition, to certify the account and send it to the Department for payment.

This clock should be supplied at the same price as previously charged. Full instructions should be furnished with it.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A . F. MacKenzie,
Secretary.

S. C. Morse
Canadian Fairbanks-Morse Co., Ltd.,
266 Sparks Street,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

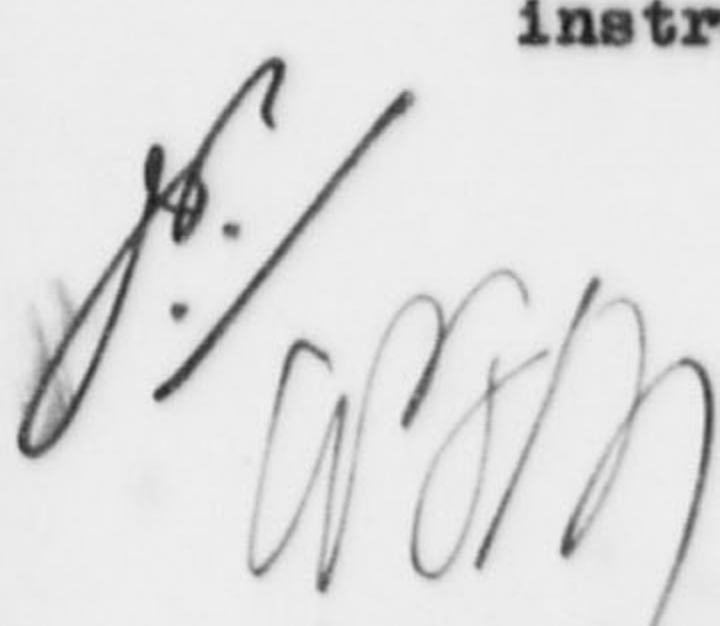
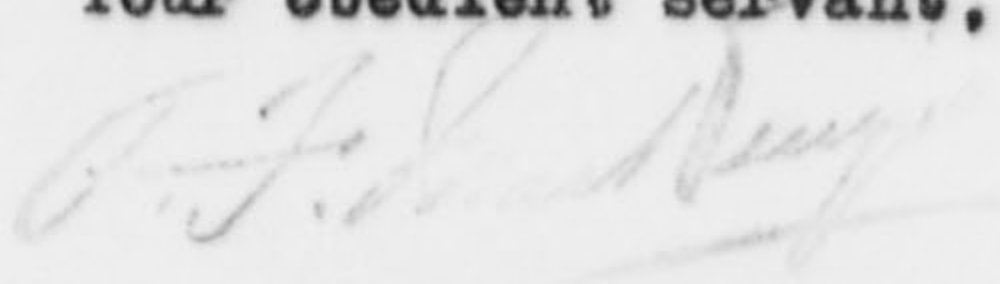
Ottawa, February 20, 1933.

Sir:

I have to inform you that an order is today being placed with the Canadian Fairbanks-Morse Company, Ltd., to supply, from their nearest branch office, one (1) only D-P Watchman's Clock, complete with ten stations and one year's supply of record dials, for use at the Cowessess Indian Residential School. The above company have been requested to forward the clock, charges prepaid, addressed to Rev. J. Carriere, O.M.I., Cowessess Indian Residential School, Grayson, Sask., and to forward to you their account, in triplicate, covering the cost, together with receipt for charges prepaid. When the clock is received, if in good condition, you should certify the account in the usual manner and send it to the Department for payment. The receipt for the freight charges should also be forwarded. If possible, this account should reach the Department before our books close for the fiscal year, viz., March 31st, next.

Please advise the Reverend Principal of the order placed for the supplying of the clock and arrange with him to accept delivery when same arrives at Grayson. The above firm have been requested to furnish full instructions for operating the clock.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.
over
J.P.B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

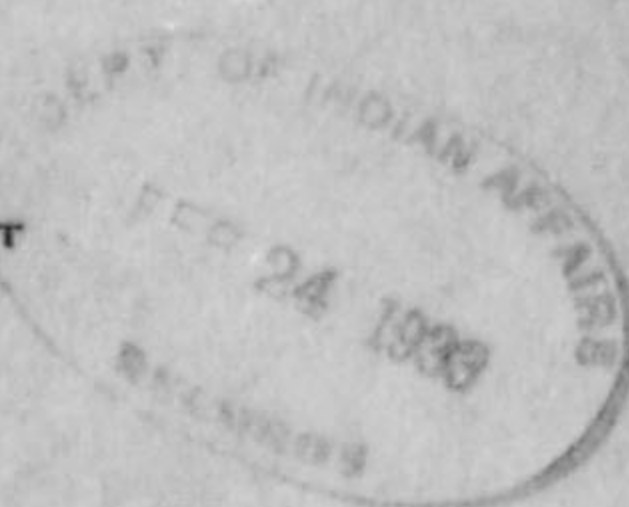
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

February 21st. 1933

Sir:-

I beg to request that there may be shipped
to Revd Fr. J. Carriers, Principal, Cowessess
Residential School, Marieval via Grayson, Sask
for fire protection:-

3 complete chemical charges for 2½ gallon size
fire extinguisher manufactured by La France Fire
Engine and Foamite Co. Toronto Ont

and 4 quarts Pyrene Liquid for Pyrene Fire Extinguishers.

Your obedient servant,

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C.L.
Ottawa, February 25, 1933.

Sir:

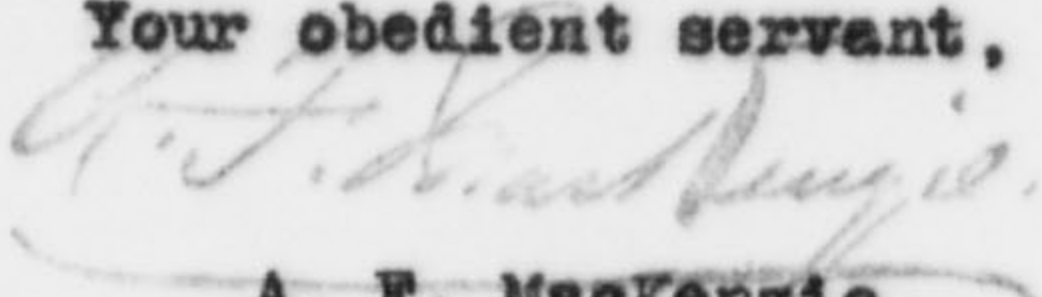
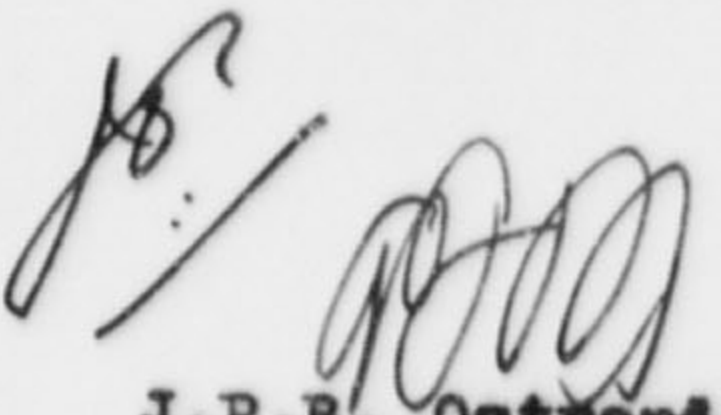
I have your letter of the 21st instant, regarding the renewal of the chemical in the fire extinguishers at the Cowessess Indian Residential School. In reply I have to say that you may arrange for the purchase of the quantity of chemical required to refill the extinguishers on hand at this school. In this connection I would refer you to official letter dated September 24, 1931, and you may make the same arrangements for the purchase of the refills required at the present time as you did on instructions in above letter.

After the purchase of the refills has been made, please obtain accounts, in triplicate, covering the cost. These, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. Receipts covering any transportation charges should be attached to the account.

When the refills have been delivered at the school, you should instruct the Principal to have them installed in the extinguishers and to see that all extinguishers are in good condition, ready for use.

It is noted that you obtained the refills for the 2½ gallon size extinguishers manufactured by Lafrance Fire Engine and Foamite Company, Toronto, from Mackay-Morton, Ltd., Winnipeg. The liquid for the Pyrene extinguishers can be obtained from the agency of the Pyrene Manufacturing Company, of Canada, also in Winnipeg, or it is possible this firm may have a branch in Regina.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.
J.P.B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Treaty No.....

To Reverend Father Carriere

Cowessess Indian Res. School

Marieval, Sask.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

VOTE.....
AGENCY.....
ALLOT.....

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Regina Vr. #112

W. Munson
Inspector

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

INSPECTOR'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 23rd February, 1933.

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER



108-2-5
C.A.D.
R

Sir:-

Referring to your letter No. 108-2-5, dated the 9th of August last, granting authority to reimburse the Principal of the Cowessess Indian Residential School for the costs incurred by him in repairing the laundry floor in the school to the amount of \$51.00, I may state that I have received the receipted accounts for the cement purchased to make these repairs which amount to \$65.40. This is \$14.40 in excess of what the Principal informed me at the time he made his request that the material had cost.

I am forwarding herewith Regina Voucher No. 112 in favor of the Reverend Principal.

Your obedient servant,

W. Murison,
Inspector,
Saskatchewan Inspectorate.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5.



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Canadian Fairbanks-Morse Co., Ltd.,

Montreal,

Que.

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED


MONTREAL, QUE., FEB. 27TH 1933

FILE No. C 7563

ORDER No. 108-2-5

TERMS: NET 30 DAYS

NO CASH DISCOUNT.

 THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
 OFFICE OF THE SECRETARY,
 OTTAWA, ONT.

O CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
1	ONLY D-P WATCHMAN'S CLOCK, COMPLETE WITH TEN STATIONS AND ALSO ONE YEARS SUPPLY OF RECORD DIALS-				
		113 25	NET COMPLETE		113 25
			PLUS PREPAID EXPRESS CHARGES	1 40	
					114 65
	SHIPPED TO- REV. J. CARRIERE, O.M.I. OWESSESS INDIAN, INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, GRAYSON, SASK.				
	Clock received. Condition satisfactory. Goods ordered and prices arranged at Ottawa. Auth. Ottawa 108-2-5 February 27th. 1933 Receipt for freight charges attached. No. 981 One hundred and fourteen..... 65/100				
GB					

Indian Agent.

 RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
 REFER TO DATE AND INVOICE NUMBER.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Account to Pay

VOTE.....

AGENCY.....

TOTAL,

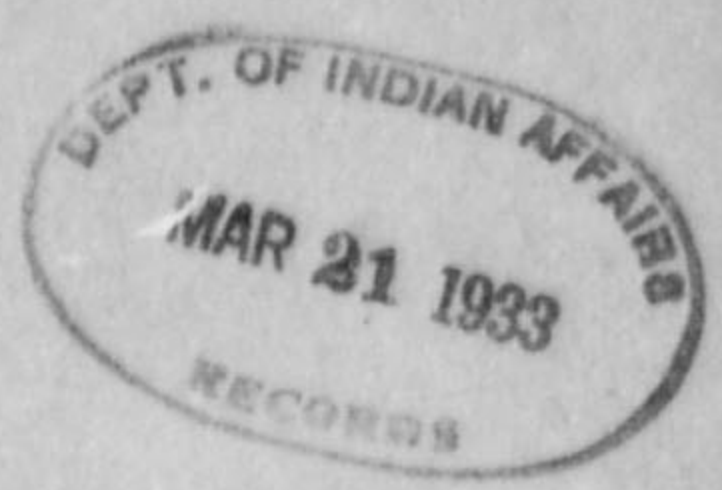
I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

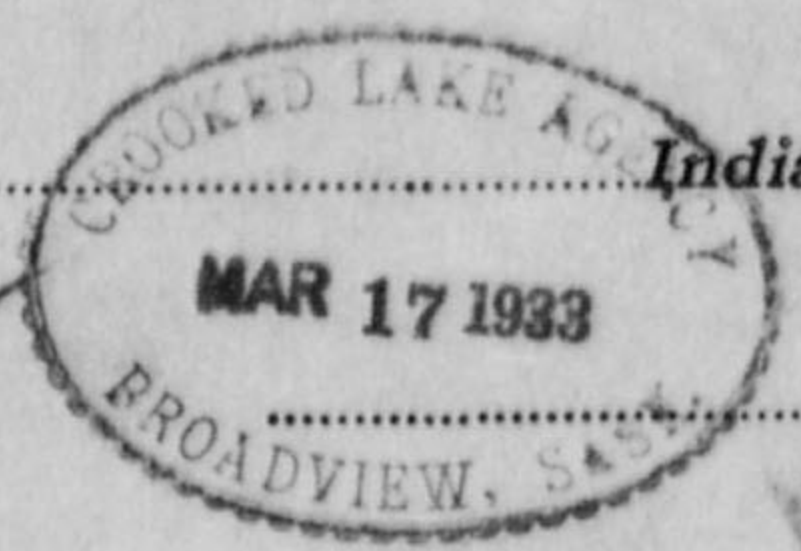
 PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

108-2-5



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos...5981.....,

amounting to \$.....114.65.....in favour

of...The Canadian Fairbanks Morse Co. Ltd. Montreal, Quebec.

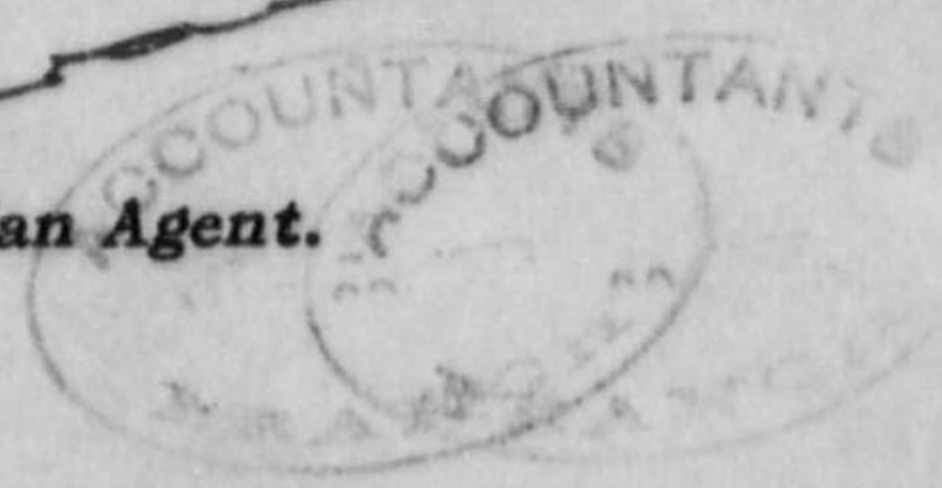
for...1 watchman's clock complete with 3 batteries Grayson.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

LAKESIDE
9176-9177



CUSTOMER'S
ORDER NO. AND DATE 3/6/33
REQUISITION NO.

REFER TO INVOICE NO. 8321-14
INVOICE DATE

SOLD
TO

J. P. B. Ostrander, Indian Agent,
Dept. of Indian Affairs,
Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.

SHIPPED TO
AND
DESTINATION

Rev. J. Carriere, Principal, Cowessess
Indian Residential School, Marieval Via Grayson,
Sask.

DATE SHIPPED

March 6/33

ROUTE

Not 30 days

TERMS:

FROM

Winnipeg

PREPAID OR COLLECT?

F. O. B.

Winnipeg

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO.

VOUCHER NO.

F. O. B. CHECKED

TERMS APPROVED

PRICE APPROVED

CALCULATIONS CHECKED

TRANSPORTATION

FREIGHT BILL NO.

AMOUNT

MATERIAL RECEIVED

DATE

SIGNATURE

TITLE

SATISFACTORY AND APPROVED

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

ACCOUNTING DISTRIBUTION

AUDITED

FINAL APPROVED

QUANTITY	STOCK NO.	DESCRIPTION	PRICE	GROSS	DISCOUNT	NET
----------	-----------	-------------	-------	-------	----------	-----

4

Pyrene Liquid Refills

1.35

5.40

Express to Grayson as per attached

.85

6.25

For Cowessess I.R. School. Goods supplied. Condition satisfactory.
Auth. Ottawa 1105-2-5 24th. 1933

No. 5998 Frt. included .60

Six.....25/100

Indian Agent.

Our responsibility ceases when goods are delivered in good condition to carrier.
No goods accepted for credit unless return is authorized by home office

Crainforms—PRODUCED BY CRAIN PRINTERS LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

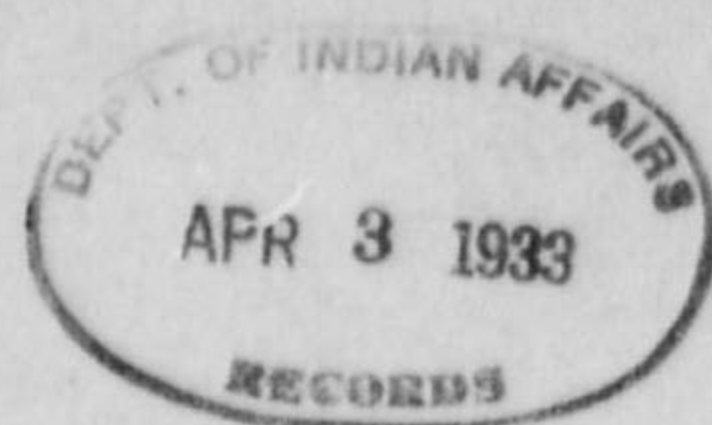
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

[Handwritten signature]

108-2-5

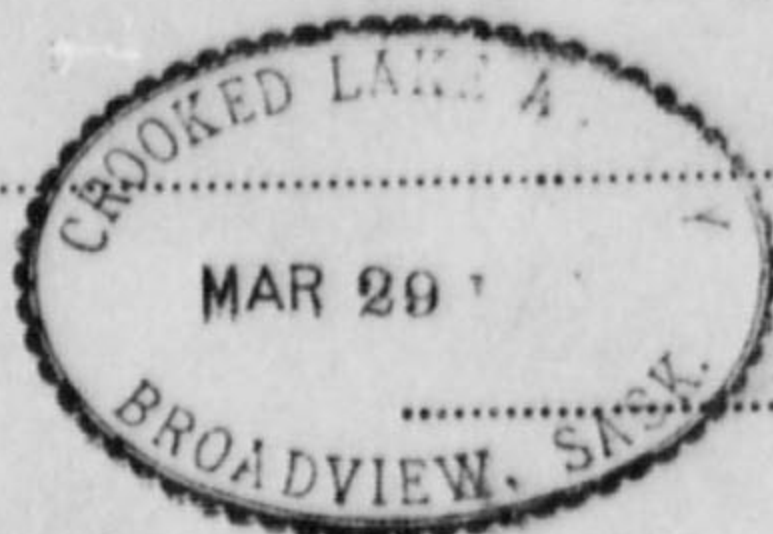


[Large handwritten 'E' mark]



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5998.....,

amounting to \$ 6.25 in favour

of Luprene Manufacturing Co., Ltd., 1127-1207 King St. West, Toronto
for Luprene Liquid Refills.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Ottawa 108-2-5 dated January 25th 1933.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

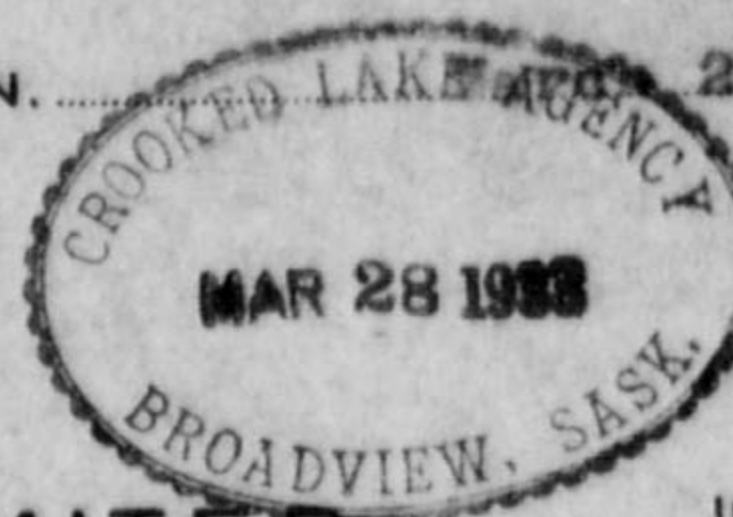
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NEW TELEPHONE NO. 95 833

138 PORTAGE AVENUE, EAST
WINNIPEG, MAN.

Messrs. Dept. of Indian Affairs,
c/o J.P.B. Ostrander, Agent,
Crooked Lake Agency, Broadview, Sask.



23, 19 33

YOUR ORDER

NO Letter March 3/33

MACKAY-MORTON LIMITED

ENGINEERING AND INDUSTRIAL EQUIPMENT

INVOICE

NO 4016

3 only 2 1/2 gallon "Foamite" Recharges for
Fire Extinguishers, @ \$2.20

\$6.60

Prepaid Express

.90

\$7.50

TERMS: Net 30 days.

Shipped to Revd. J. Carriere, Principal,
Cowessess Indian Residential School,
Marieval, via Grayson, Sask., via C.T.R. **DUPLICATE FOR FILE**
Express prepaid, March 23, 1933.

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Express receipt attached.

Goods received. Condition satisfactory.
Auth. Ottawa 108-2-5 February 25th. 1933

No. 5996

Seven....50/100

Indian Agent.

VOTE.....	201
AGENCY.....	108
ALLOT.....	211

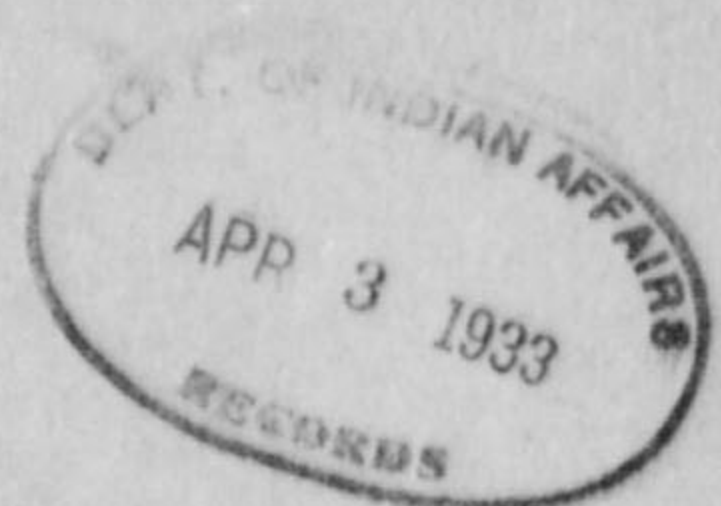
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5 EX'D.



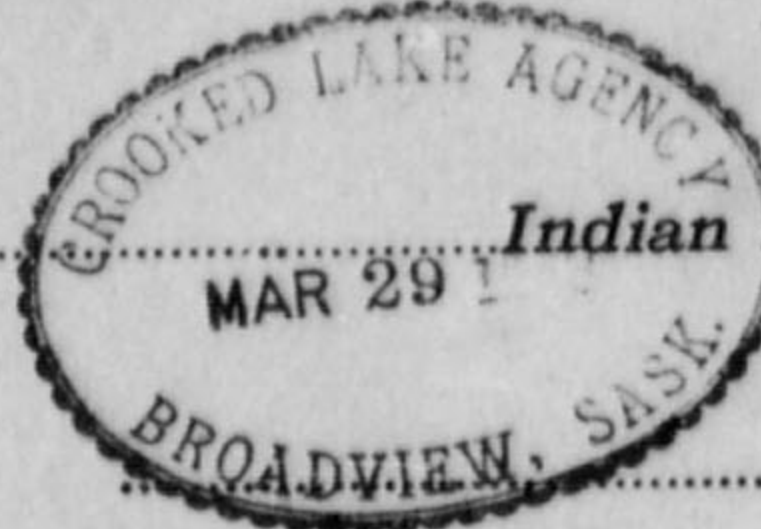
RE



Letter No.

Office of the

2



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5996.....,

amounting to \$ 7.50 in favour

of Mackay-Morton Ltd., 138 Portage Ave. East, Winnipeg, man.

for Recharges for First Grading of Messrs. J.H. School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Ottawa 108-2-5 dated February 25th 1933.....

Your obedient servant,



[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....**Rev. J. Carriere O.M.I.**.....
Principal
Cowessess Indian Residential School
Marieval
via Grayson Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1933	To grant towards salary of night watchmen at the Cowessess Indian Residential School for the quarter ending March 31st. 1933 Three months at \$40.00 per month..... Auth. Ottawa 108-2-5 November 2nd. 1932 No. 2. VOTE..... AGENCY..... ALLOT..... TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accounting pay.	120.00
Onehundred and twenty00/100		TOTAL, \$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

Form 52

2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5-EXT.

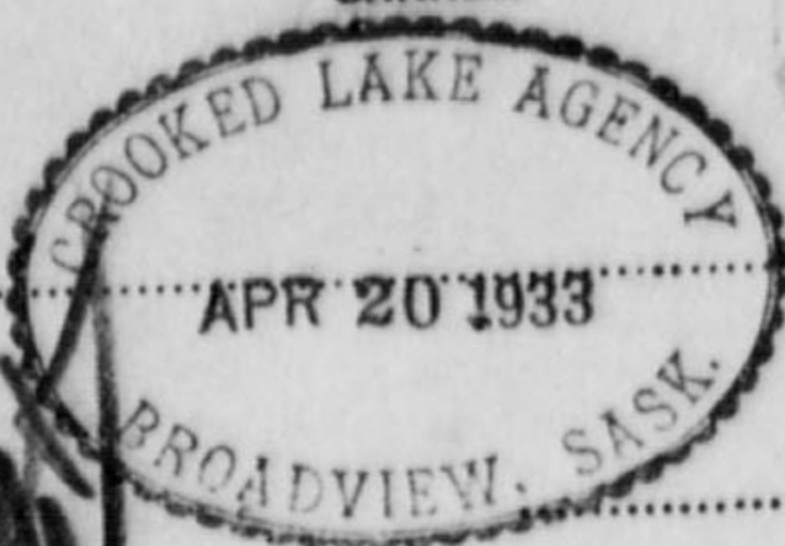


CANADA



Letter No.....

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....2.....,

amounting to \$120⁰⁰/₁₀₀.....in favour

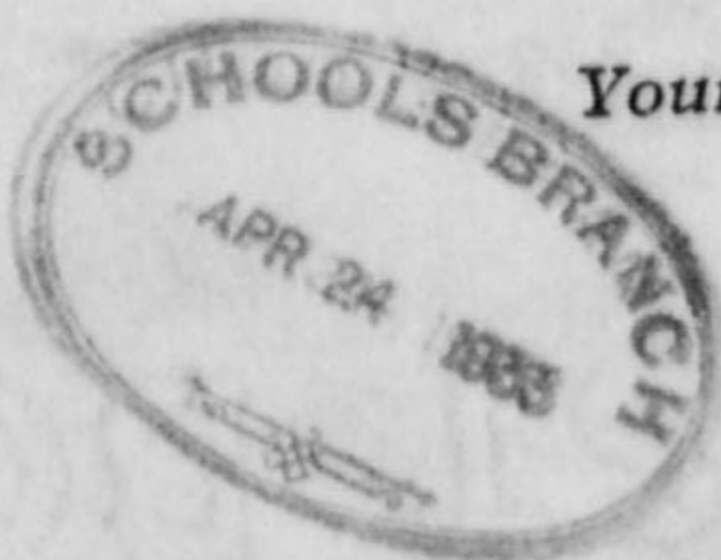
of.....*Rev. J. Cameron*.....Principal
Cowessess Indian Residential School

for.....*Salary paid to Mr. Cameron*.....*Principal*.....*March 1933*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....108-2-5.....dated.....*November 20 1932*.....

Your obedient servant,



[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Please mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

T.D. 2X

NO.	CASH OR CHG.
TIME FILED	
CHECK	

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH TO PRINCIPAL POINTS IN CANADA AND THE UNITED STATES



CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD
RADIOGRAMS TO SHIPS

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes.

MAY 30, 1933.

J. P. B. Ostrander,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

One hundred dollars authorized repairs
Lister engine Cowesses School.

A. F. MacKenzie.

ENCUMB.
REQ'N. No. 576

ENCUMB.
REQ'N. No. 585

Chg. D. I. A.

ENCUMB.
REQ'N. No. 585

651 Kuman

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

T.D. 1



DIRECT COMMUNICATION WITH

THE INTERNATIONAL SYSTEM

IMPERIAL AND INTERNATIONAL

POSTAL TELEGRAMS - MACKAY RADIO

COMMUNICATIONS LIMITED -

COMMERCIAL CABLES - ALL AMERICA CABLES

IMPERIAL CABLES - BRITISH PACIFIC CABLE

35 COLLECT NL
MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

HALIFAX AND BERMUDA CABLE CO.

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

DL	DAY LETTER
NL	NIGHT LETTER
NM	NIGHT TELEGRAM
LCO	DEFERRED
NLT	CABLE LETTER
WLT	WEEK END LETTER

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL.

BROADVIEW SASK 22
STANDARD TIME

1933 MAY 29 PM 9 48

SECV DEPT INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

LISTER TWELVE HORSE POWER ENGINE COWESSESS SCHOOL BROKEN DOWN STEAM
BOILER ALSO OUT OF ORDER CHEAPER AND QUICKER RESTORE POWER BY
REPAIRING LISTER ENGINE COST APPROXIMATELY ONE HUNDRED DOLLARS PLEASE
AUTHORIZE EXPENDITURE AT ONCE

J P B OSTRANDER

looped 2P

100% to Lister & Cowesses etc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, May 31, 1933.

Sir:

I have your telegram of the 29th instant, informing the Department that the Lister 12 H. P. engine in connection with the lighting equipment at the Cowessess Indian Residential School had broken down and giving an estimate of the cost of the repairs required. In this connection I have to confirm the following telegram to you of yesterday's date:-

"One hundred dollars authorized, repairs, Lister engine, Cowessess School".

It is hoped that the repairs to the engine can be effected at a saving in the amount authorized. We have no funds specially provided for the purpose of making repairs to equipment at this school.

After the repairs have been carried out and the engine placed in a satisfactory condition, you should forward an account, in triplicate, properly certified, covering the expenditure incurred in the purchase of any new parts that may be required and for the labour in making the repairs.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. P. B. Ostrander
J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

BRANCH..... **Schools** DATE..... **July 3, 1933.**

VOTE NO. 188 YEAR 1933-1934.

PRIMARY AND SUB ALLOTMENT.....214..... AGENCY.....651

TO THE COMPTROLLER OF THE TREASURY:—

AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE ARTICLES DETAILED BELOW.

ACCOUNTS BRANCH

E. R. No. 741
QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHERS

FILE NO. **108-2-5.**

DESCRIPTION OF CONTRACT, AGREEMENT, OR UNDERTAKING, IN RESPECT OF WHICH THE ENCUMBRANCE IS SOUGHT. (ATTACH EXPLANATORY DOCUMENTS IF, AND WHEN, NECESSARY.)

ESTIMATED
EXPENDITURE

Further amount required to cover cost of repairs
to Lister engine, Cowessess Indian Residential School -

\$14.80

[illegible]

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

TREASURY CERTIFICATE

FINAL ADJUSTMENT

RECOMMENDED—

CERTIFIED AS REQUIRED BY SECTION 29 (1)
OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT
ACT.

AUTHORIZED
EXPENDED
ADJUSTMENT

DEBIT

CREDIT

APPROVED—

VERIFIED
AND
ENTERED

LEGERKEEPEE

POSTED

AS. W.
Acting DEP

DEPUTY MINISTER

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

LEDGERKEEP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....

Goods received Condition Satisfactory
P. Litchfield
Priest in Charge
Cowessess Indian Residential School

FORM 27, W.S. 10-30, 4197

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED

No. **4507**

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

FOR **R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED**
WALL STREET

2420

SOLD TO The Indian Boarding School,

Winnipeg, Man. June 22nd, 1933

Grayson, Sask.

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

Conveyance..... Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

2	#55308 Cylinders complete	\$107.70
2	#5533 Cylinder Head Gaskets	7.10
		\$114.80

For repairs to Lister Engine Cowessess Indian Residential School
Auth. Ottawa 108-2-5 May 31st. 1933

One hundred and fourteen. ~~80~~/100

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED

Indian Agent.

E. & O. E.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

VOTE..... **188**

AGENCY.....

SCHOOL NUMBER..... **651**

ALLOT..... **214**

ENCUMB. **585**
REQ'N. No. **741**

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

**AUDITED
FOR PAYMENT**

JUL 8 1933

**ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS**

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5



Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency,

Sir,

[Handwritten signature]

19.....



I enclose herewith Vouchers Nos.....62.....

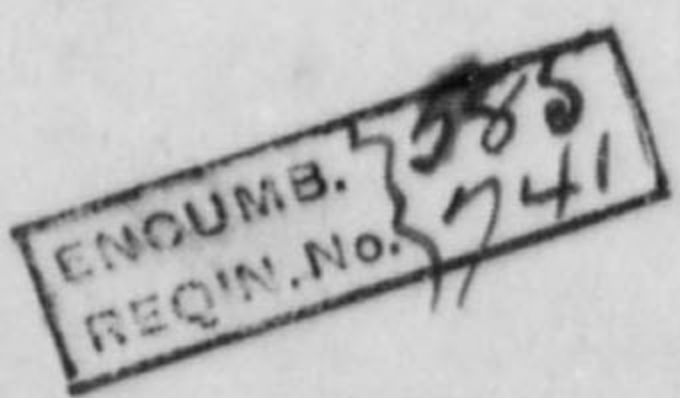
amounting to \$..114.80.....in favour

of.....Wenford Medland Ltd.....Wall St. Winnipeg Man.....

for.....Repairs to Lister Engine.....Cowessess Indian Residential School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....108-2-5.....dated.....May 31st. 1933.....



Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

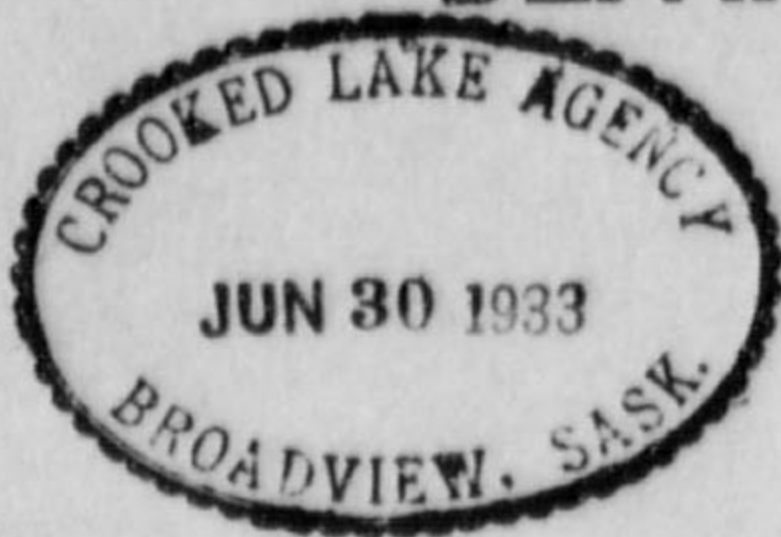
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To.....The Reverend Principal.....
Cowessess Indian Residential School
Marieval
Via Graysen Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1933		
June 30th.	To grant towards salary of night watchmen at the Cowessess Indian Residential School for the quarter ending June 30th. 1933	
	Three months at \$40.00 per month.....	120.00
	Auth. Ottawa 105-2-5 November 2nd. 1932	
VOTE.....188 TRIPLICATE FOR FILE AGENCY.....651 Voucher in duplicate detached SCHOOL NUMBER.....250 for Accountant to pay. ALLOT.....365		
ENCUMB. REQ'N. No. 365		
AUDITED FOR PAYMENT JUL 8 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS		
One hundred and twenty.....00/100		TOTAL, \$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent.

Form 52.

No. 80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

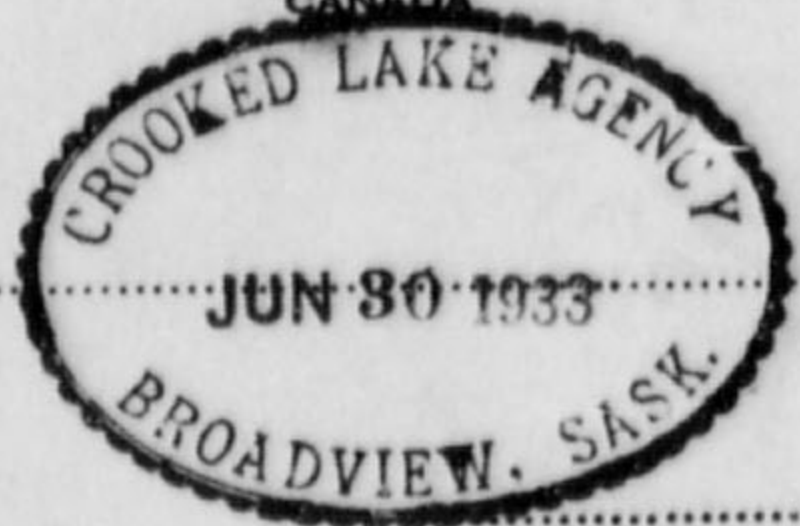


C.A.W.



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....80.....,

amounting to \$.....120.00.....in favour

of *The Reverend Principal, St. Basil's School, Marieval, via Rayson, Sask.*
for *Salary of night watch man for 1/2 ending June 30th*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *Ottawa 1082* dated *November 2nd 1932*...

Your obedient servant,

Indian Agent



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS Ottawa, Canada

TO Steam Boiler Branch — Dept. Railways, Labour & Ind.
 OF Farmers' Bldg., Regina, Sask. DR.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1931				
July	15	To payment of inspection fee for the heating boiler located in the Cowessess Indian Reserve School at Broadview, Sask. On July 9th, 1931 — Inspector D. MacDonald. Certificate No. 3393	\$5	00

APPROVED FOR PAYMENT

CHARGE, VOTE

/ /

DEPT. NO.

AUDIT NO.

CHEQUE NO.

DATE OF CHEQUE

AUDIT	TREASURY, ENTERED	TREASURY, PAID	CHEQUE MAILED OR RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS Ottawa, Canada

TO Steam Boiler Branch -- Dept. Railways, Labour & Ind.
 OF Farmers' Bldg., Regina, Sask. DR.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931 July 15	To payment of inspection fee for the heating boiler located in the Cowessess Indian Reserve School at Broadview, Sask. On July 9th, 1931 -- Inspector D. MacDonald. Certificate No. 3393	\$5 00

L. Hughes

Reference.
 108-2-5.
 21 July 1931

APPROVED FOR PAYMENT

CHARGE, VOTE / /

DEPT. NO.

AUDIT NO.

CHEQUE NO.

DATE OF CHEQUE

Paid
See under

AUDIT	TREASURY, ENTERED	TREASURY, PAID	CHEQUE MAILED OR RECEIVED

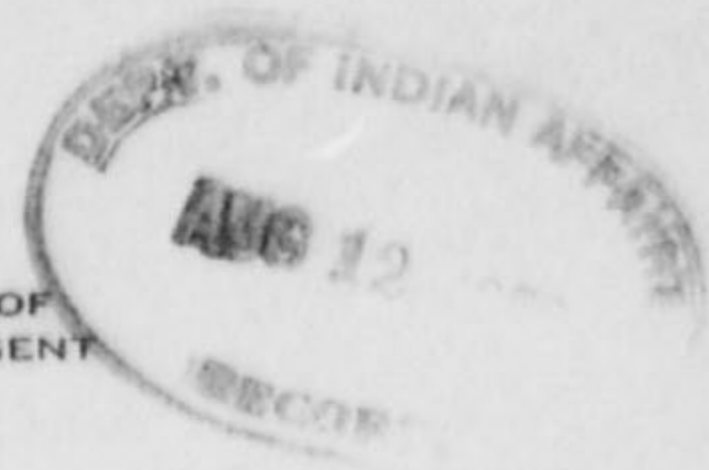
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

August 9th. 1933

2

Sir:-

When visiting the Cowessess Indian Residential School yesterday to examine the boiler which has been giving trouble I casually enquired of the Revd. Fr. Chatelaine, acting principal, whether the inspection and steam boiler license was up to date. He was not familiar with the circumstances and the engineer Pierre Keronton who has been at the school for many years has resigned.

As a consequence of my enquiry I was permitted by Fr. Chatelaine to go through the school files to see what the present standing of the boiler license and inspection would be as far as possible. I found very little information but found Department letter 108-2-5 dated July 21st. 1931 to which was attached the enclosed account. Apparently Fr. Carriere failed to certify and return this account to the Department as instructed and nothing further was done.

As the steam boiler in question is in very bad condition and possibly should be condemned entirely I am asking the steam boiler inspector to visit the school and examine the boiler but in doing so there is a possibility that the question of inspecting and licensing this boiler may be raised and as far as I am able to determine at the present time the school have been very negligent in this connection. There may be some information in the hands of the Department of which I am not aware as Fr. Carriere's filing system was not good. I am informed by one of the members of the school staff that the boiler inspector was at the school last year but did not examine the boiler, while Fr. Carrier in conversation at one time informed me that the boiler had been examined and could not be repaired.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Your obedient servant,


B. Ostrander
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, August 14, 1933.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 9th instant, regarding the condition of the boiler at the Cowessess Indian Residential School and enclosing an account in payment of an inspection made July 15, 1931, by the Provincial Boiler Inspector.

In this connection I have to say that the Department paid an account of \$3.00 for the inspection of the H. R. T. Boiler and \$5.00 for the locomotive stationery boiler, following a visit of the Provincial Boiler Inspector on June 17, 1931, and an account of \$8.00 was again paid for the inspection of these boilers on June 15, 1932. On the certificate of inspection, it was stated that these boilers were found to be in fair condition.

No report has been received of any inspection made during the present summer. By official letter of July 31, 1931, you were authorized to incur an expenditure of \$100 in carrying out urgent repairs, and an account covering this work was forwarded and paid the Melville Machine Works and Garage, Melville, Sask.

It is noted that you have arranged to have the Steam Boiler Inspector visit the school and examine the boiler. After this has been done, you should forward to the Department the Inspector's report on the condition of the boilers. If any repairs are necessary, you should give an estimate of the cost. I may add that our funds are extremely limited, and no amount has been specially provided for either repairing the present boilers or supplying new equipment. It is hoped, therefore, that it will not be necessary to incur any large expense in placing the boilers in a satisfactory condition for the coming winter's use.

After the inspection has been made, please submit a complete report and an estimate of the cost of any repairs required. Consideration will then be given as to what funds can be provided, should any urgent repairs be necessary.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. P. B. Ostrander
J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

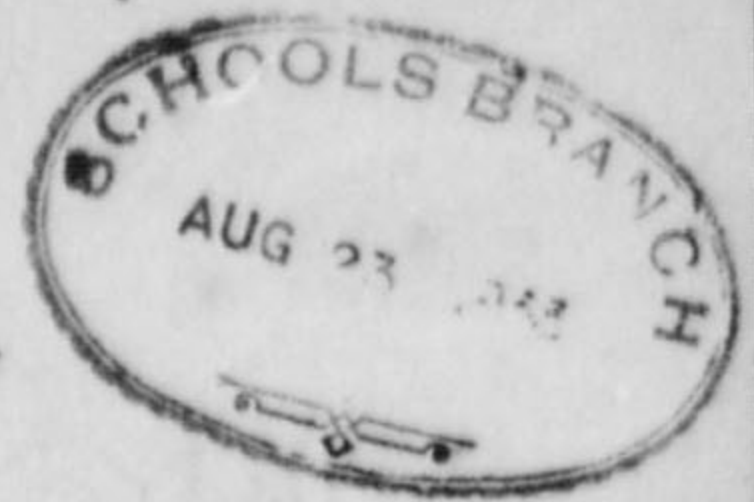
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

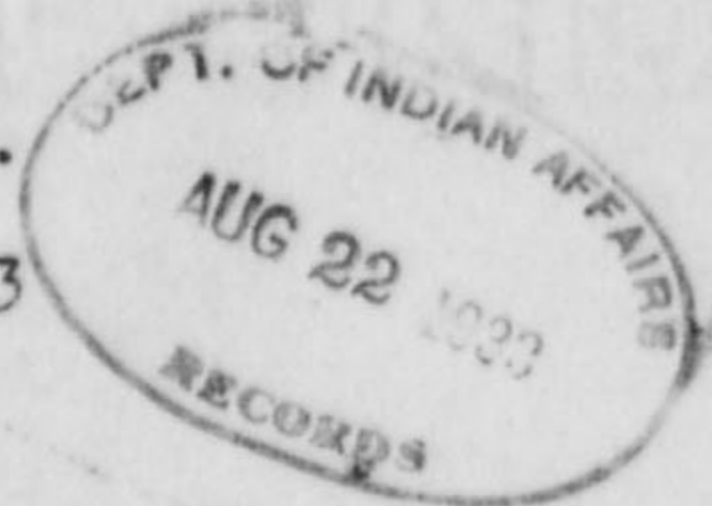


OFFICE OF
INDIAN AGENT



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

August 18th. 1933



Sir:-

With reference to your letter 108-2-5 of the 14th. instant I have to report that the Saskatchewan Government Boiler Inspector inspected the boiler at the Cowessess School yesterday and has reported that the small locomotive stationary Boiler referred to in my letter of the 9th. instant is "No Good, very thin, and not worth spending any money on", it will therefore be necessary to discard it.

At the present time heating to the main building is supplied by the low pressure boiler referred to in your letter as H.R.T. Boiler and power is supplied by a Lister 12 H.P. Gasoline Engine. The Locomotive Boiler, now to be discarded, served as an auxiliary heating and power plant to replace either the low pressure steam boiler or the Lister Engine, in emergency.

no funds
The Indians of the Sakimay Band have a small portable boiler, similar to the one to be discarded at the school, which they are willing to sell for \$200.00, the boiler in question having been paid for by the farming Indians of the Band through their threshing account, but the farming Indians insist that the money derived from the sale of their boiler be paid into their threshing account in the Agency Office. I have had the Boiler Inspector examine this boiler and he reports that it "is O.K. for 100 lbs of steam" making it suitable for the school purposes.

It remains for the Department to decide whether the school must continue with the low pressure steam boiler and Lister Engine, trusting that no emergency will arise within the next year. The emergency heating and power plant is very useful and beneficial and might save the Department great expense if either of the other units failed at a critical moment such as fire or extremely cold weather.

The total cost of purchasing and installing the Sakimay Thresher Boiler would be approximately \$275.00 and if funds can be procured for this purpose I recommend that it be done.

Your obedient servant,

The Secretary
Department of Indian Affairs

J.P.B. Ostrander
Indian Agent.

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

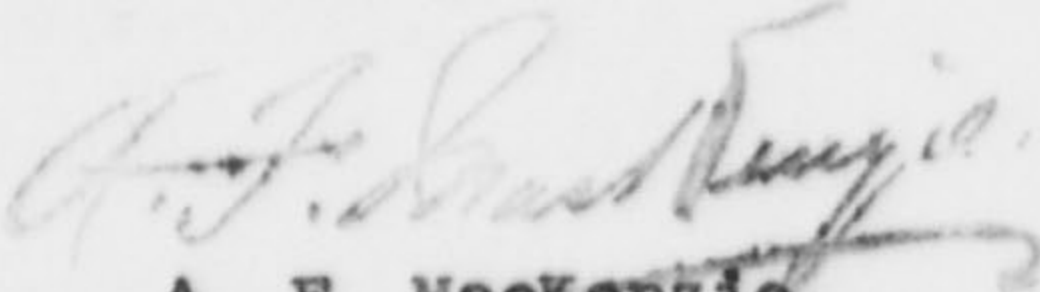
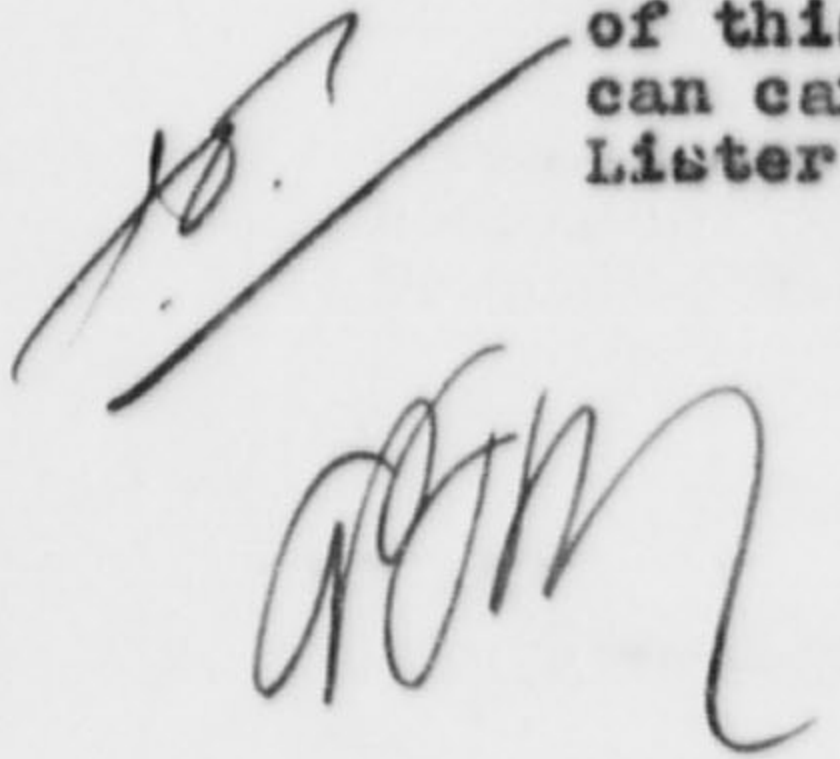
Ottawa, August 24, 1933.

Sir:

I have your letter of the 18th instant, with reference to the report of the Provincial Boiler Inspector regarding the condition of the small locomotive stationary boiler at the Cowessess Indian Residential School. It is noted that this boiler is practically beyond repair and that it will be necessary to discard it. I have further noted that a small portable boiler, similar to the one referred to, which would be suitable for the purposes of the school, can be obtained from the Indians of the Sakimay Band for the sum of \$200 and that it would cost approximately \$75 to install same.

Owing to our funds being extremely limited, I regret that the Department will be unable to arrange for the purchase and installation of this boiler. It is considered that the school can carry on with the low pressure steam boiler and Lister engine.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.
J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

October 17th. 1933

Sir:-

I have to report that whilst at the Cowessess Indian Residential School on Friday the 13th. inst. a fire broke out about noon in the floor of a small granary adjoining the large implement shed. Before the same was discovered the fire had jumped from the granary to the implement shed and both were burning freely before we commenced using the fire extinguishers on the fire.

The flame was mounting fully ten feet high but with the use of five 2½ gallon Foamite Extinguishers the fire was soon under control and within half an hour was completely extinguished. One end of the Implement Shed was badly burned and the floor of the small granary was considerably damaged.

The Department will not be asked to pay for any repairs in this connection. There is no doubt that only the prompt use of very efficient extinguishers saved a great loss of property.

On investigating the cause of the fire there seems to be no doubt that it originated from the burning of grass in the Indian Cemetery which forms part of the school grounds. This grass was burned early in the morning before my arrival at the school and there was no sign of fire when we went to the basement for lunch at 12 O'clock but I am sure that some sparks from the burning grass had blown under the granary (which was on 8" skids) where it had smouldered in some long grass and eventually been fanned into a flame by the high wind which was then blowing. The Lay Brother who was in charge of the work stated that there was no fire in sight when he went to lunch, nevertheless I feel there is no doubt that some sparks blew under the granary unknown to him.

Having seen the good work which these extinguishers perform I would suggest that at least one should be placed in each dwelling

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2.

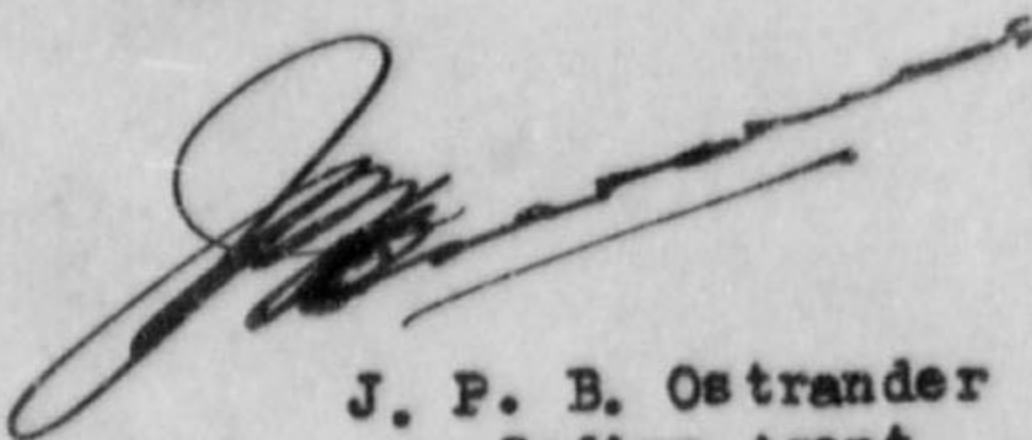
17.10.1933

dwelling
of this Agency as I am sure that the Agent's residence which
burned here a year ago could have been saved by proper use of
2 Foamite Extinguishers.

I have instructed the Revd. Principal to have his empty
extinguishers immediately refilled as we emptied practically all
the good ones in the school and there was no time to wait for
Departmental Authority to have them refilled.

I trust my action will be approved.

Your obedient servant,



J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 25, 1933.

Sir:

I have your letter of the 17th instant, reporting a fire which occurred in the granary adjoining the large implement shed at the Cowessess Indian Residential School. In this connection it is noted that the fire was brought under control. The loss incurred to the shed and granary is regretted. It is noted, further, that the Department will not be called upon to pay for making the repairs.

Your action in instructing the Principal to have the empty fire extinguishers immediately refilled is approved. The Principal should see that these extinguishers are placed in a satisfactory condition, ready for immediate use, if required. Please forward an account, in triplicate, properly certified, covering the expenditure incurred in the purchase of the refills.

I have noted your suggestion, that an extinguisher be placed in each dwelling in your agency. No doubt, this would be of great value in case of fire. However, owing to the cost involved in the supplying and upkeep of the extinguishers, the Department will be unable to consider providing this equipment. If you consider that there is need for a few more extinguishers for use in connection with the Cowessess Indian Residential School, the Department might be prepared to supply same. However, when the extinguishers on hand are refilled and placed in good condition, there should be an ample supply to meet requirements.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. P. B. Ostrander
J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

SHOP: COR. RETALLACK AND SOUTH RAILWAY STREETS

PHONE: PLUMBING DEPT 23602

REGINA, SASK. Oct. 1933

M. Dept. of Indian Affairs
re Indian Residential School Marieval via Grayson
Sask.

IN ACCOUNT WITH **VAGG, WILSON CO. LTD.** N^o 2006

SANITARY, HEATING AND VENTILATING ENGINEERS
ROOFING, SHEET METAL AND FURNACE WORK

10% INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

Melania Bros. Ltd.—9M-12-32

DATE

ARTICLES

FOLIO
Ledger

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

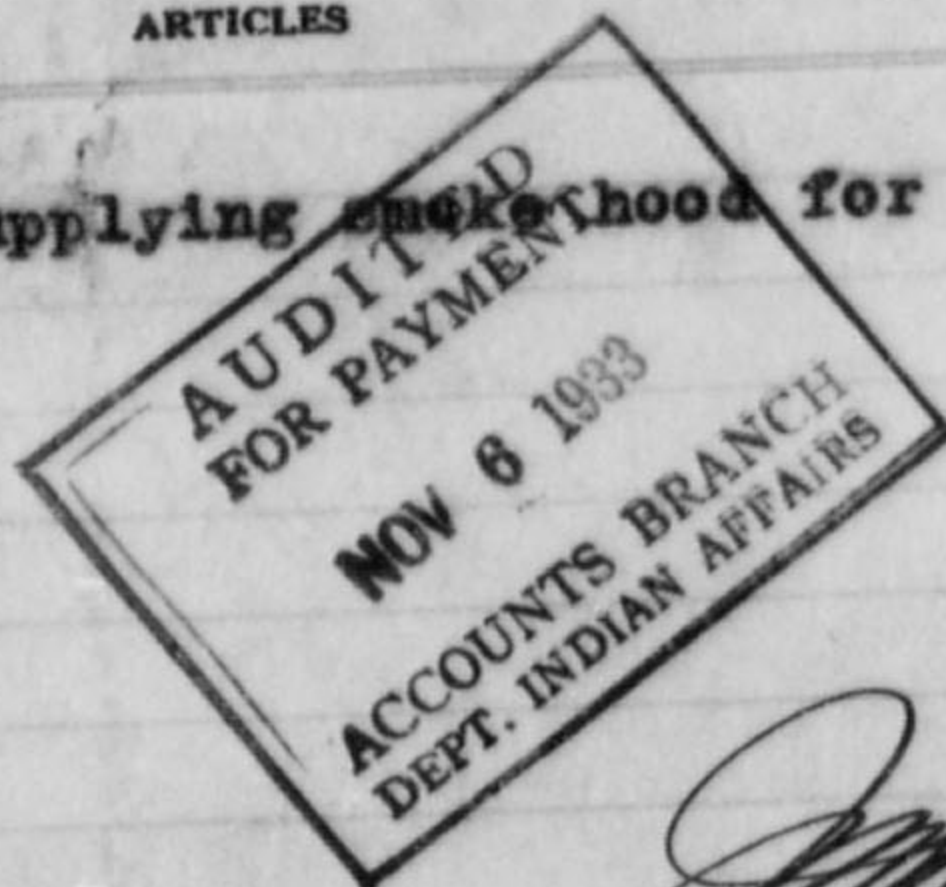
TOTAL

10 To making and supplying smokehood for
chimney

\$15.00

No. 150

Fifteen....00/100



[Signature]
Indian Agent.

Goods supplied. Condition satisfactory.

Rev. T. de Varennes
acting Principal Cowessess I.R. School

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay school number.

188
687
243
385

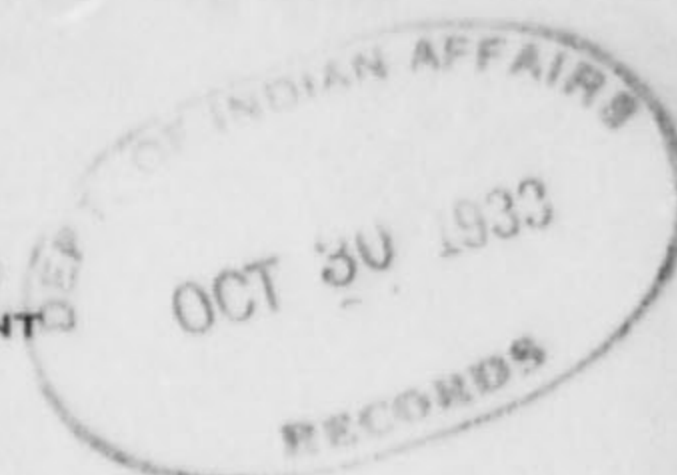
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



108-2-5
[Handwritten signature]
Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

October 26th. 1933 *[Handwritten initials]*

[Circular stamp: SCHOOLS BRANCH, OCT 31 1933]
Sir:-

In submitting herewith Voucher No. 150 in favour of Vagg Wilson & Co. Ltd. for the sum of \$15.00 I have to explain that the large chimney at the Cowessess School does not reach to a sufficient height to make a clear draft when the wind is from the west consequently on days when the wind is from that direction the building is always full of smoke.

A representative of the Vagg Wilson Co. was asked to come to the school by the Revd. Principal to locate the trouble and as he guaranteed satisfaction at a cost of only \$15.00 to make and instal a hood on the chimney the Revd. Principal ordered the same with the intention of paying it out of school funds if the Department was not in a position to make settlement out of their appropriation.

[Handwritten: OK J.P.]
I recommend that this account be paid if there are funds available. I might say that this matter was drawn to the attention of Mr. Sutherland when he recently visited the school.

Your obedient servant,

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

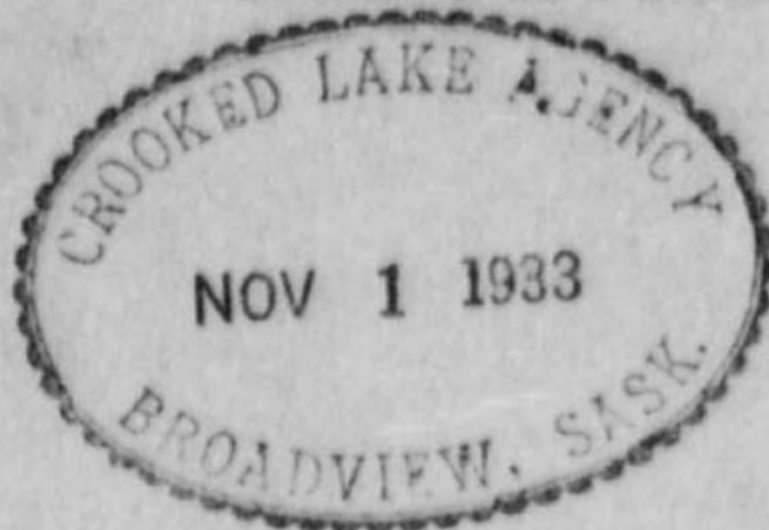
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To... Marshall Wells Company Ltd.

Winnipeg Man

DATE	SERVICE	AMOUNT
1933		
Oct. 25th	2 gallons Pyrene Liquid refills for fire extinguisher	11.12
	6 only Foamite recharges	12.90
	as per certified account attached	
	For Ojibwe Indian Residential School	
	Auth. Ottawa 105-2-5 October 25th. 1933	
	No. 161	
	Vote..... 188	
	School Number..... 651	
	Al. of..... 274	
	No..... 473	
	TOTAL,	\$24.02

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

AUDITED
FOR PAYMENT

ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Twentyfour.....02/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52

161

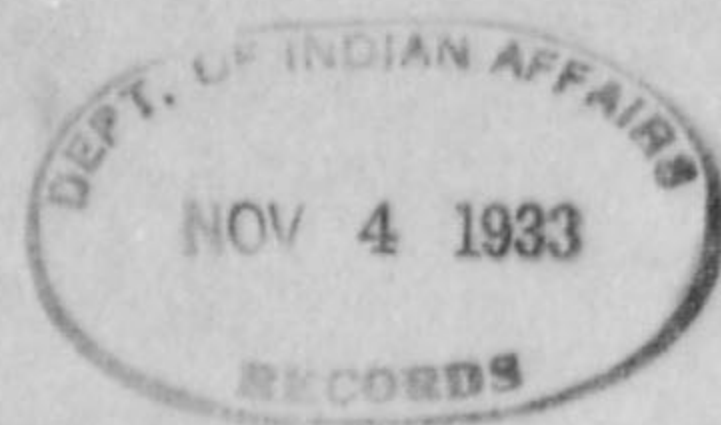
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

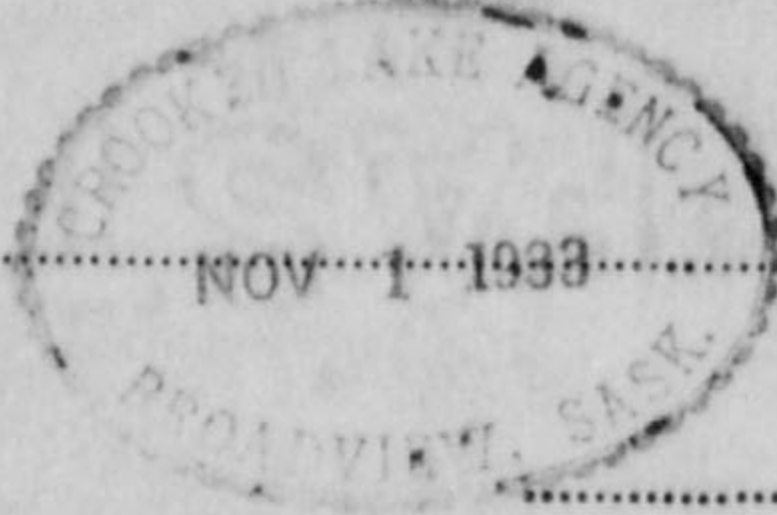


108-2-5



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



19.....

[Handwritten signature]

I enclose herewith Vouchers Nos. 161.....,

amounting to \$ *24.00* in favour

of *Marshall Wells Co. Winnipeg* man.

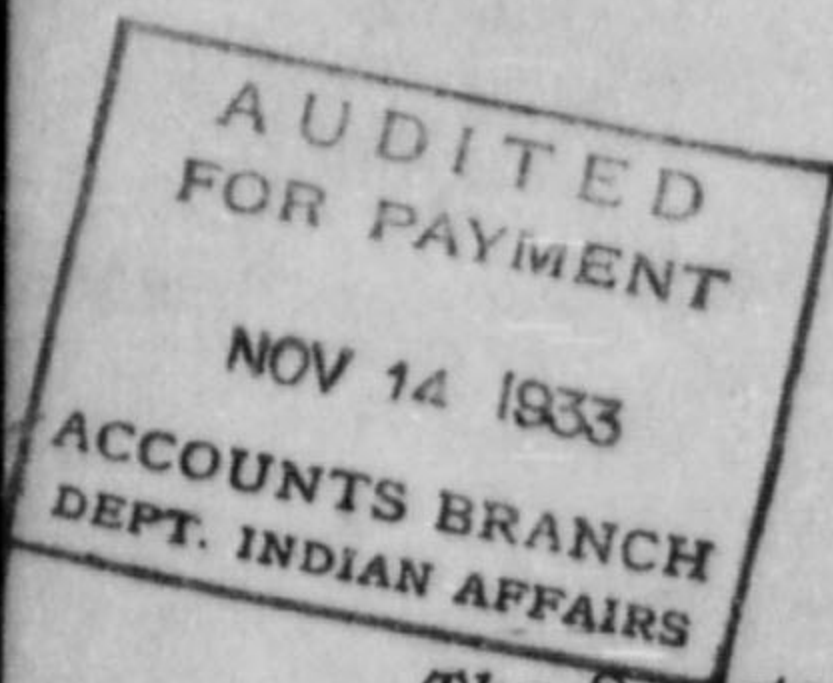
for *fire extinguisher loan for Lower School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *October 25 1933*

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To.....Jack Stewart.....

Broadview Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To examination of steam boiler at the Cowessess Indian Residential School It was necessary to get expert advice with regard to this boiler at the Cowessess School and as Mr. Stewart is an expert on these matters I took him to the school for this examination. AUDITED FOR PAYMENT NOV 10 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS No. 158 Vote.....<u>188</u> School Number.....<u>657</u> Allot.....<u>270</u> P. R. No.....<u>218</u>	1.50
One..... <u>50/100</u>		TOTAL, <u>\$1.50</u>

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Form 52

158

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No.

Office of the

Indian Agency,

Sir

I enclose herewith Vouchers Nos. 158

amounting to \$1 50/100 in favour

of Jack Stewart, Branch's Park.

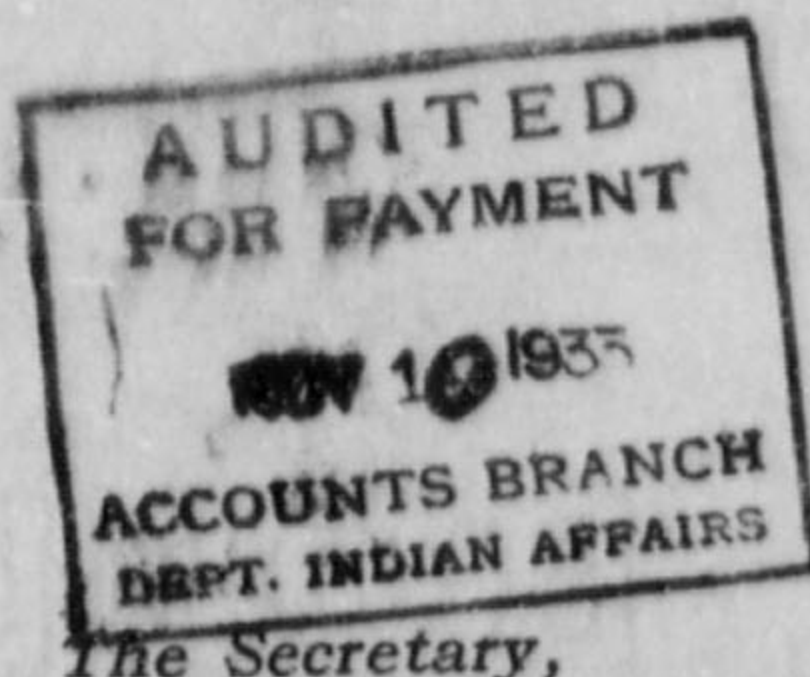
for Examination of books at Government & School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Indian Agent.



The Secretary,

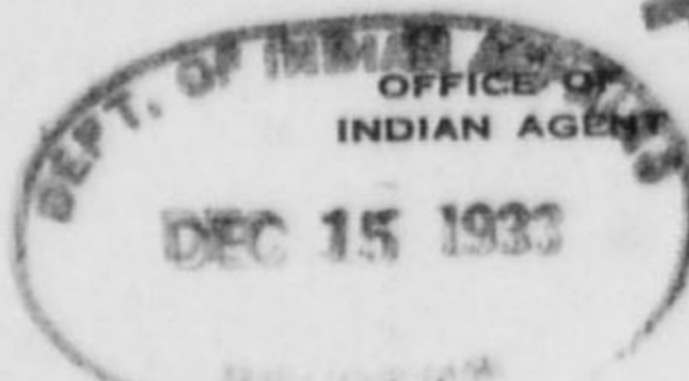
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



S. Pool

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

December 12th. 1933

Sir:-

With reference to your letter 108-2-5 of the 24th, August last concerning the stationery boiler for the Cowessess Indian Residential School I beg to say that the Reverend Principal intended to use school funds to purchase the boiler from the Sakimay Band trusting that the Department would refund the amount to the school at a later date when convenient but he has found it impossible to finance this out of school funds and the boiler is very badly needed. He informs me that at the present time it takes three days to get the children's clothes dried after wash day and it is almost impossible to continue in this way.

The Reverend Principal has asked me to again refer the matter to the Department in an endeavour to have the Sakimay Steam Boiler purchased for them.

I might say in this connection that in view of the fact that threshing is now completed on the Sakimay Reserve, and there will be no needed expenditure from Sakimay Threshing Account until next summer, if the Department can find it convenient to appropriate sufficient funds for the purpose after the 1st of April 1934 I see no reason why the boiler could not be installed in the school at once and the money paid into Sakimay Threshing Account after it is appropriated, as there is no need for it to be paid to the Sakimay Threshing account immediately,

Your obedient servant,

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, December 16, 1933.

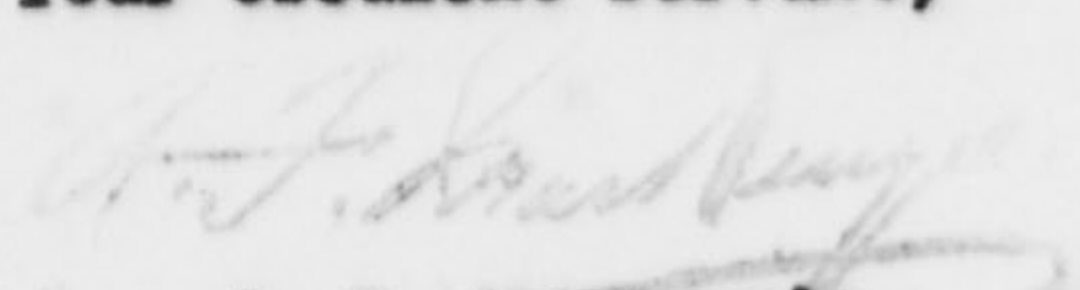
Sir:

I have your letter of the 12th instant, concerning the purchase of a stationary boiler from the Sakimay Band, for use at the Cowessess Indian Residential School.

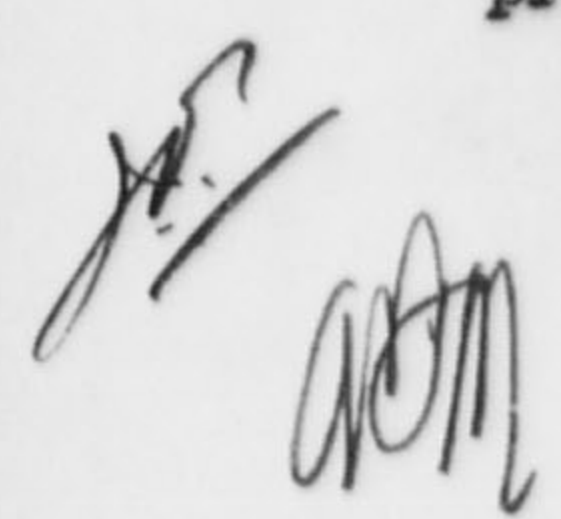
Before the Department could favourably consider authorizing purchase of the boiler from the Sakimay Band, we would need to be advised whether another boiler would be required by the Band for threshing purposes next year. If so, we would not be prepared to approve of this purchase for school use, as the Department would be unable to arrange for supplying a new boiler for band purposes next year, to replace the present one, if purchased for school use.

It is noted, from your letter of August 18th, last, that the Band requests \$200 for the boiler and that the cost of installation would be approximately \$75. While the urgent need for this equipment at the school is noted, I regret that it may not be possible to provide the funds required from our Appropriation for the current fiscal year to purchase and install the boiler, in the event that it would not be required for future use by the Sakimay Band for threshing purposes. If the boiler was purchased from the Band for use of the Cowessess School, please state if it would be necessary to supply the Band with a new one next year. We are not definitely aware as to what funds may be available from our present year's appropriation.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



J.P.B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5
Indian Boarding School
MARIEVAL, via GRAYSON, Sask.
December 14th, 1933
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SCHOOLS BRANCH
DEC 22 1933
DEC 21 1933
RECORDED
R
Department of Indian Affairs
Ottawa.

The Secretary,

Dear Sir,

I have been advised by Mr. J. P. B. Ostrander, Indian Agent, that the Department intend to make use of the Engine of Sakimay Reserve for our school.

As this installment is very urgent and necessary, we shall be very pleased, if you will give this matter your immediate attention. Trusting to be favored with your reply, I am,

Yours faithfully,

P. Chatelain, O.M.I. Principal.

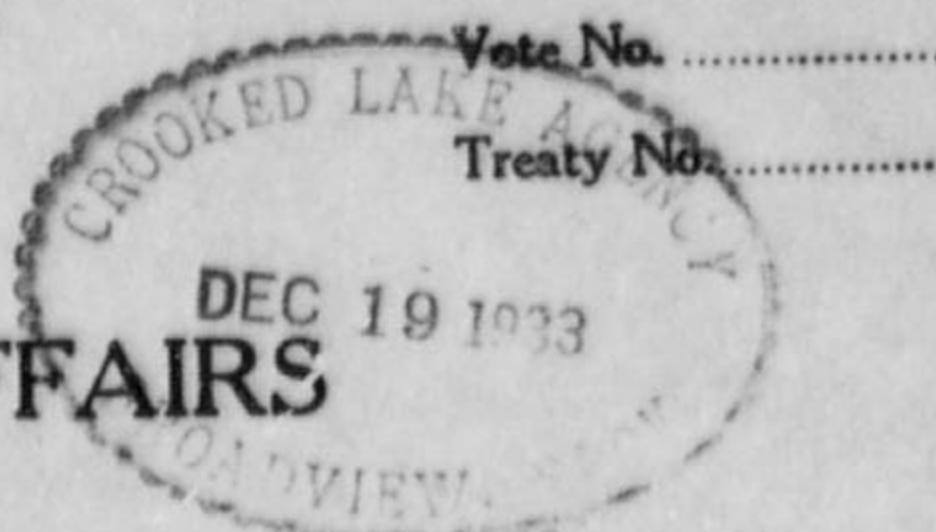
P. Chatelain

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To.....The Reverend Principal.....
Cowessess Indian Residential School
Marieval via Grayson Sask.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To grant towards salary of night watchman at the Cowessess Indian Residential School for the quarter ending September 30th. 1933	
	Three months at \$40.00 per month.....	120.00
	Auth. Ottawa 108-2-5 November 2nd. 1932	
	AUDITED No. 212 FOR PAYMENT JAN 4 1934 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS Vote.....188 School Number.....657 Allot.....260 E. R. No.....113	
	Onehundred and twenty.....00/100	TOTAL, \$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

Form 52

212

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



CANADA



Letter No.....

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 212.....,

amounting to \$ 120⁰⁰/₁₀₀..... in favour

of..... *The Reverend Principal*
Crossman S.R. School. Mandated by a prayer

for *Service's night watchman to Sept 30th 1933*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *U.S. 2-5*..... dated *Nov. 20 1932*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 26 1933
OFFICE OF
INDIAN AGENT

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

December 20th. 1933

Sir:-

I am in receipt of your letter of the 16th. instant 108-2-5 concerning the stationery boiler for the Cowessess Indian Residential School and have to advise that the boiler of the Sakimay Band as mentioned in my letter of the 18th. August last which was purchased by them out of their own funds is available.

The Sakimay Band have another Engine which they now use for threshing also paid for out of their own funds and they are not using and do not need this boiler which they proposed selling to the Cowessess School which boiler has been also inspected and certified O.K. by the Boiler Inspector.

In view of the urgent need of the school for the boiler this cold weather and the not too pressing need of the Sakimay Band for immediate payment I therefore felt that it might be possible if funds could be made available out of the 1934-35 appropriation to let the school have the boiler right away and the same could be paid for after April 1st. next year.

In any event the Sakimay Band would not be asking the Department to finance a new boiler for them.

Your obedient servant,


J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, December 27th, 1933.

Sir,-

I have your letter of the 20th instant, with further reference to the purchase of a stationary boiler from the Sakimay Band for the Cowessess Indian Residential School.

In this connection, it is noted that the Sakimay Band has another engine for threshing purposes and that they will not require the boiler which it is proposed to purchase for the use of the Cowessess School. The Department, therefore, approves of this boiler being obtained from the Band at the price of \$200.00; this amount to be placed to the credit of the funds of the Band. It may be possible to provide the cost of this boiler from our Appropriation for Indian Education for the current fiscal year but, if not, payment will be made to the Band Funds out of the 1934-35 Appropriation.

It is considered that, if this boiler is supplied the Cowessess School, the school authorities should be responsible for the cost of installing same which, it is noted, will amount to \$75.00, and you should advise the Reverend Principal accordingly. The school authorities may arrange to have the boiler taken to the school and installed as soon as possible. It is hoped that this boiler will adequately serve the purposes for which it is required by the school.

I would request that you prepare and forward a voucher, in triplicate, in favour of the Sakimay Band Trust Fund Account, covering the cost of the boiler and an encumbrance requisition will be obtained here authorizing the expenditure.

Your obedient servant,

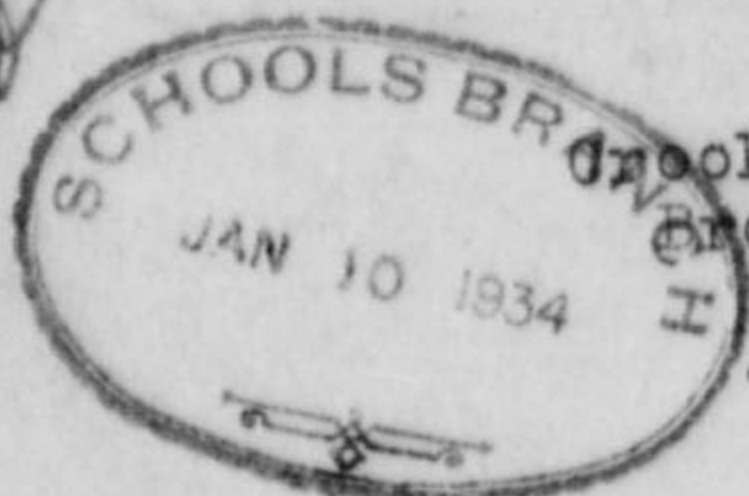
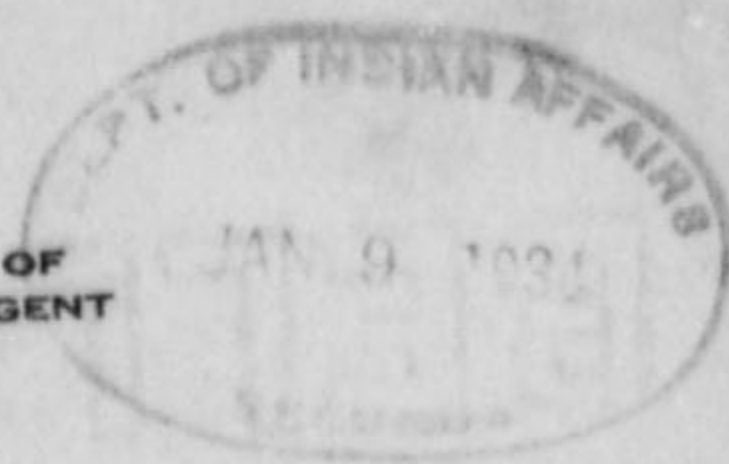
A. F. MacKenzie.
Secretary.J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5
R

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Hooked Lake Agency
Broadview Sask.

January 4th. 1934

Sir:-

I am in receipt of your letter 108-2-5 of the 27th. ult. and note that the Department are willing to provide the boiler of the Sakimay Indians for the Cowessess School at a cost of \$200.00.

It is also noticed that you request the voucher for the same to be made in favour of the Sakimay Band Funds.

Referring to my letter of August 18th. 1933 re this matter you will observe that I advised that this boiler in question was bought and paid for by the farming Indians of Sakimay Band through their threshing account and not by the Band as a whole and that this boiler belongs to the farming Indians only and they stated when discussing the matter of selling this boiler that they would only agree to the sale if the money derived from such sale was placed into their threshing account. This fund is accumulating with a view to providing any necessary repairs to their threshing outfit as occasion arises and it was in this manner that the boiler now in question was originally purchased.

Before taking further action and advising the Revd. Principal of the Cowessess School I would be glad to be advised of your approval of this suggestion.

Your obedient servant,

*Ref. in memo
was*

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C.A.U.

Ottawa, January 10, 1934.

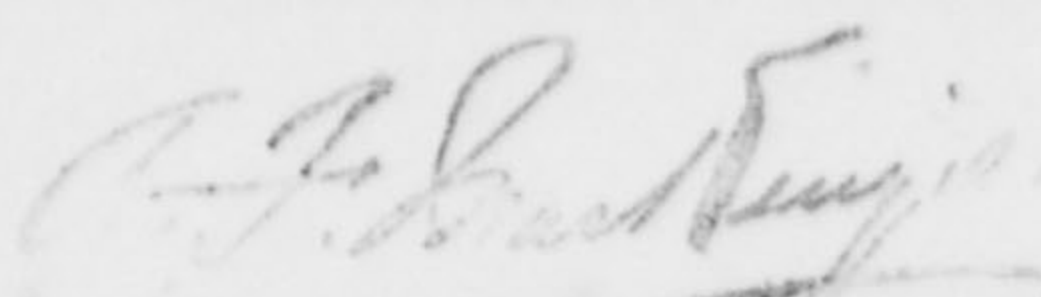
Sir:

I have your letter of the 4th instant, in further reference to the purchase of a stationary boiler from the farming Indians of Sakimay Band, for use at the Cowessess Indian Residential School. In this connection it is noted that this boiler was bought and paid for by the farming Indians of the Band, through their threshing account and not by the Band as a whole.

As the Department desires to purchase this boiler for use at the school, you may prepare and forward a voucher, in favour of yourself in trust, when cheque in payment will be sent you to credit of threshing account of the Band. You should account for the expenditure of same in the usual manner, in the interests of the threshing account.

I would request that you arrange to have this boiler placed at the disposal of the school authorities at an early date, and, as stated in official letter of the 27th ultimo, the school authorities should arrange to install same and be responsible for payment of any expenses incurred in the work.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

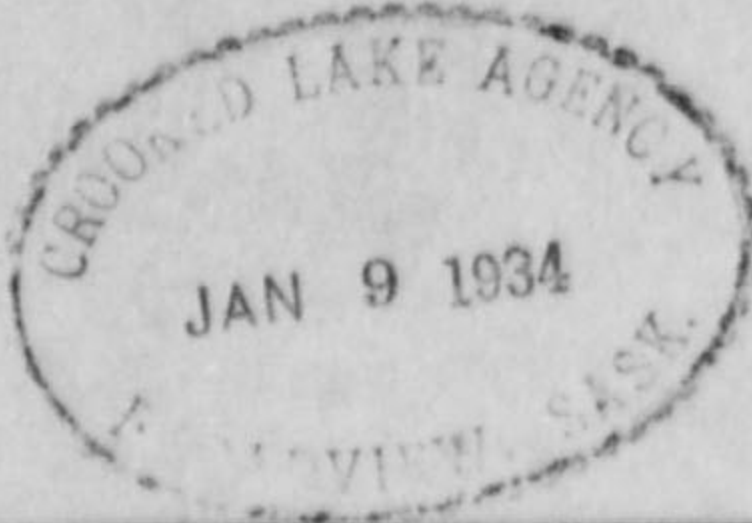
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To The Reverend Principal
Cowessess Indian Residential School
Marieval via Grayson Ssk.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To grant towards salary of night watchman at the Cowessess Indian Residential School for the quarter ending December 31st. 1933	
	Three months at \$40.00 per month ...	120.00
	Auth. Ottawa 108-2-5 November 2nd. 1933	
	AUDITED No. 246 FOR PAYMENT JAN 17 1934 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS Vote.....158 School Number.....657 Allot.....260 E. R. No.....1131	
	TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	Onehundred and twenty... ..00/100	TOTAL, \$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

Form 52

245

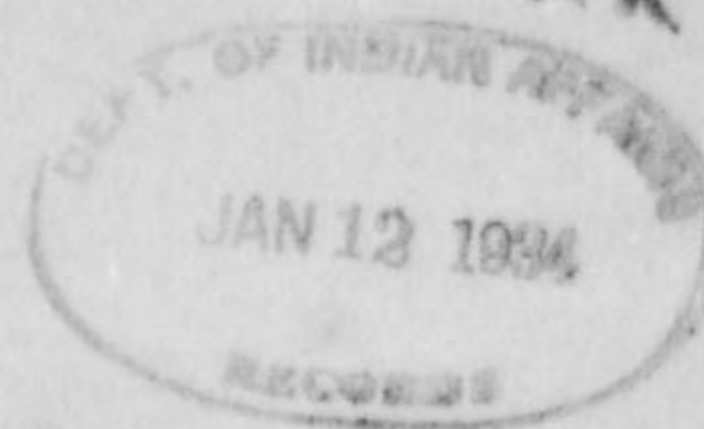
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



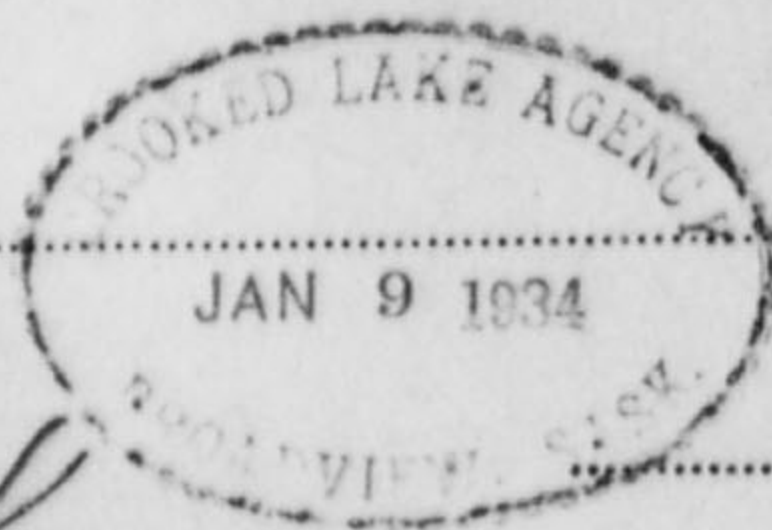
108-2-5

R.R.D.



Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *245*.....,

amounting to \$ *120⁰⁰/₁₀₀*.....in favour

of *The Reverend Principal
Cowessess School*

for *part towards salary night watchman*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *Nov. 25 1912*

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

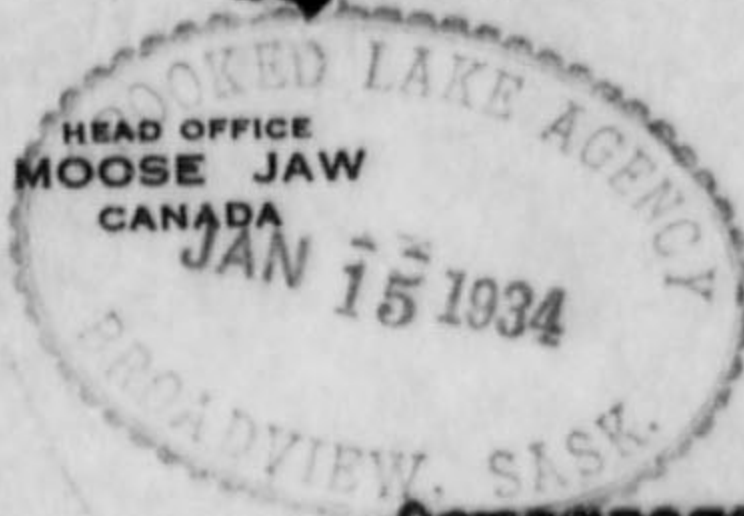
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



Grayson

YARD Sept. 25th 1934
 Vote.....
 School Number.....
 1146 CREDIT

M Cowessess Indian Residential School
 Marieval via Grayson Sask.

TERMS 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

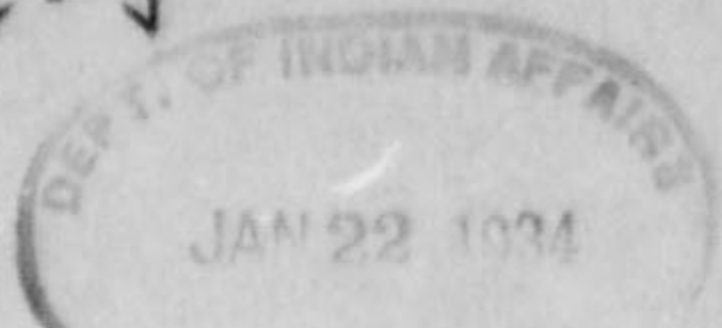
DATE			ITEMS	FEET	UNIT PRICE	DEBIT	CREDIT
DAY	MO.	YEAR					
19	Sept.	33	To goods supplied for repairing chimney in the Cowessess School.				
			1 sack cement			1.25	
			100 lb Lime			2.00	
			75 #1 Chimney Brick		\$40.00	3.00	
						6.25	
						62	
						75.63	
		</					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA



108-2-5

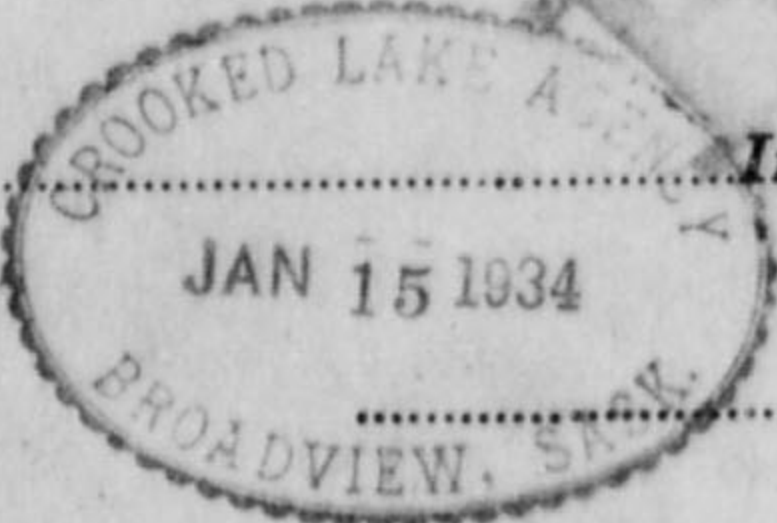


CANADA

Letter No.....

Office of the

[Handwritten signature]



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....247.....,

amounting to \$.....5.63.....in favour

of *Security Lumber Co. Ltd. Grayson*
for *goods to repair chimney at Kwassess School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

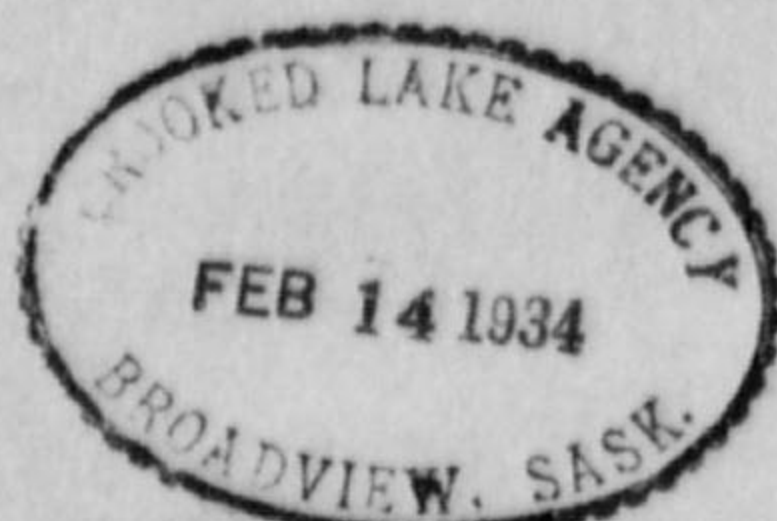
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To Rev. Fr. Chabot
Principal
Cowessess I. R. School
Marieval
via Grayson Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To amount paid to Jean J. Daoust & Co. of St. Boniface Man, via Bank Draft to Imperial Bank of Canada, Broadview for	
	1 large 33 1/2 x 9 x 9 Cast Iron fire-box for Economy oven	16.00
	1 cast Iron cellar	.60
	Freight as per receipt attached	1.60
	see letter attached	
	No. 299	
	Vote.....188 School Number.....651 Allot.....214 E. R. No.....1182	
	TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 21-2-34	
	Eighteen.....20/100	TOTAL, \$18.20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

299

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

February 14th. 1934

Sir:-

In connection with voucher No. 299 submitted herewith in favour of the Revd. Principal of the Cowessess I. R. School I have to advise that it was found impossible to bake bread or cook in the oven of the school and upon examination it was found that the fire box was completely burned out and as it was urgent to have the same replaced the Revd. Father ordered the same from Winnipeg.

I beg to recommend that this account be paid.

Your obedient servant,

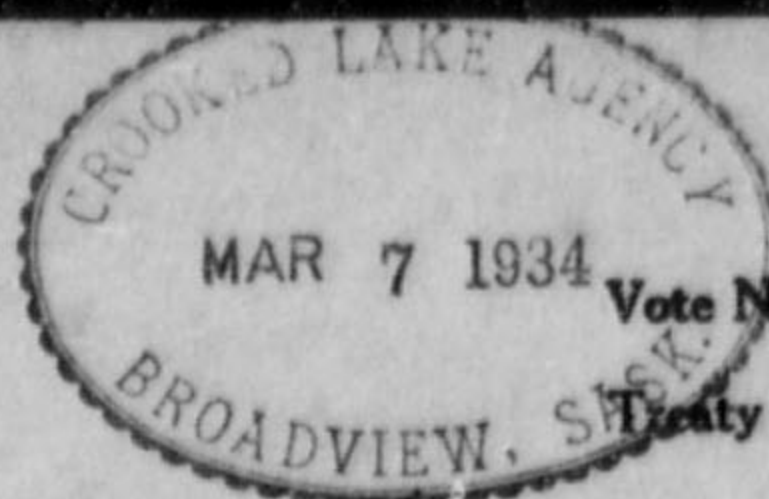
J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... **Revd. Fr. Ghatelaine**.....
Principal
Cowessess Indian Residential Sch.
Marietal via Grayson
Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1934	To grant towards the salary of a night watchman at the Cowessess Indian Residential School for the quarter ending March 31st. 1934	
	Three months at \$40.00 per month	120.00
	Auth. Ottawa 108-2-5 November 2nd. 1932	
	No. 351	
	Vote..... 188 School Number..... 651 Allot..... 26.0 E. R. No..... 1131	
	TRIPLICATE FOR FILE Validated in 3-4-34	
	One hundred and twenty.....00/100	TOTAL, \$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

351

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

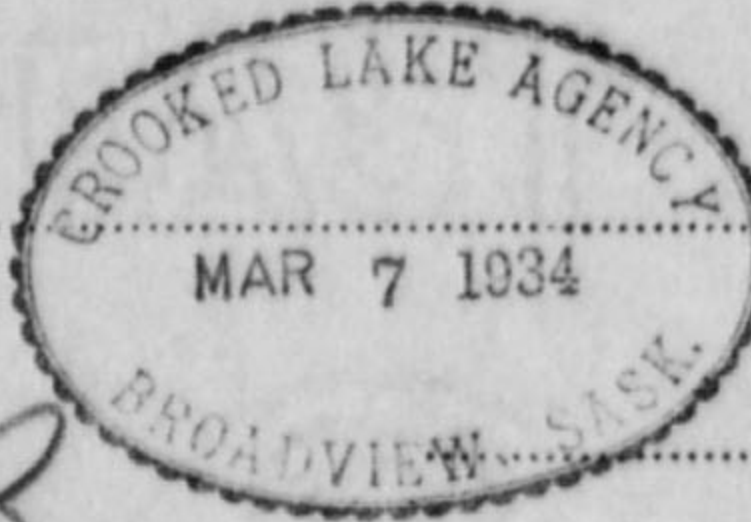
108-2-5



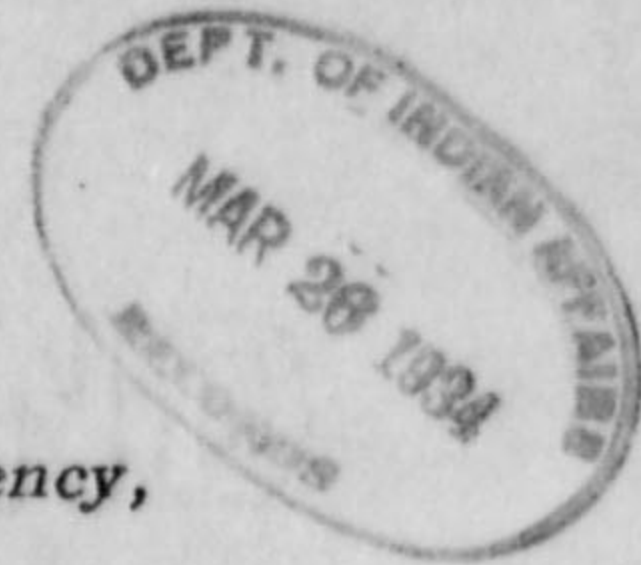
CANADA

Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency,



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 351,
19.....

amounting to \$ 120.00 in favour

of Rev. Fr. Chateleine, Marieval, via Grayson, Sask.
for salary for night watch-man for 1st ending March 31

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated Nov 2nd 1932

Your obedient servant,


Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Crooked Lake Agency
Broadview ask.

March 21st. 1934

Sir:-

I have to report that the brick lining of the low pressure boiler at the Cowessess I. R. School has completely burned out and it is necessary to replace the same as soon as possible.

The approximate cost will be about \$40.00 and I beg to request that authority be granted for this expenditure.

Your obedient servant,

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Memo Amia S. 1934.
Please advise if funds are available.

Date 29/3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

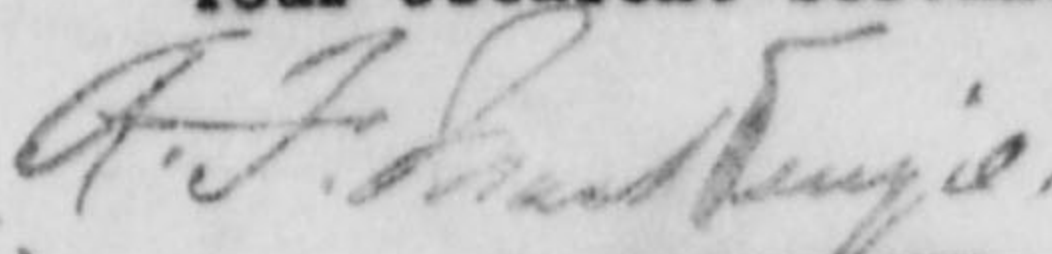
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, March 31, 1934.

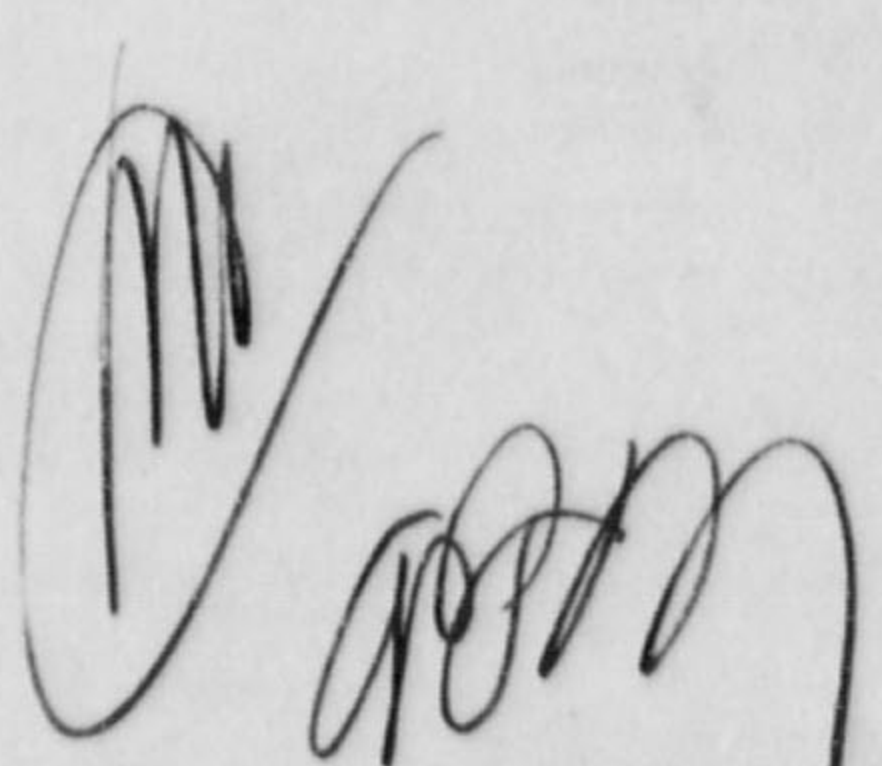
Sir:

With reference to your letter of the 21st instant, I beg to say that you arrange for repairing the brick lining of the low pressure boiler at the Cowessess Residential School. It is noted that this will cost approximately \$40.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



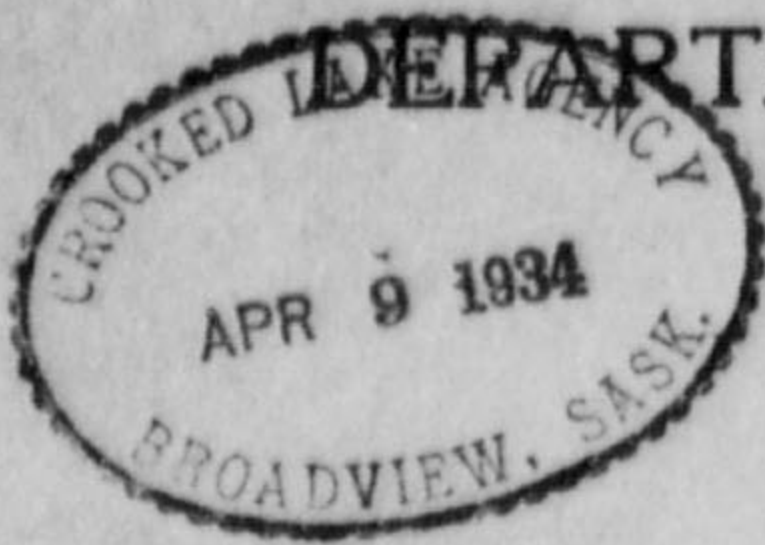
J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.
Treaty No.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Revd. Fr. Chatelaine
Principal
Cowessess I. R. School

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To amount paid J. E. Ashdown Ltd. for repairs to the brick lining of the low pressure boiler at the Cowessess School. as per receipt attached.....	30.00
	No. 431	
	Auth. Ottawa 108-2-5 March 31st. 1934	
	188 Vote..... 651 School Number..... 243 Allot..... 1285 E. R. No..... TRIPPLICATE FOR FILE 14-7-34 Voucher in duplicate detached	
	Thirty.....00/100	TOTAL, \$30.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

Form 52

431

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SCHOOLS BRANCH
APR 13 1934

108-2-5

CROOKED LAKE AGENCY
APR 9 1934
BROADVIEW, SASK.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 12 1934
RECORDS

[Handwritten signature]

Sir:-

C. M.

I beg to enclose herewith Voucher No. 431

amounting to \$ 30⁰⁰

in favour of *Rev. Mr. Chelani*
Cowessess I.R. School
Manuel via paym sent
for *repairs to boiler low pressure engine*

This expenditure was authorised by Departmental

Letter No. 108-2-5 Dated *March 31 1934*

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

THE Department of Indian Affairs - Ottawa, Canada


 TO Dept. Railways, Labour & Industries,
 Steam Boiler Branch
 OF Room 4 Farmers' Building, Regina, Sask. DR.

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 22	To payment of inspection fees for the H.R.T. boiler and the Stationary boiler located in the Cowenese Indian Residential School at Marieval, Sask. Inspected under date of May 16th, 1934, by Government Boiler Inspector George Drayner. Repairs Ordered: (H.R.T. boiler) 8 new tubes, put handhole in front of boiler under flues. Put reducing valve between high and low pressure boiler and safety valve on low pressure line set for 20 lbs. Clean boiler. For the Cowenese I. R. School Work performed. Charges satisfactory. No. 75 Fifteen.....00/100	\$15.00


 Indian Agent.

 APPROVED FOR PAYMENT
 CHARGE, VOTE / /

DEPT. NO.

AUDIT NO.

CHEQUE NO.

DATE OF CHEQUE

Vote AUDIT	176	TREASURY ENTERED
School Number	651	
Allot.	270	
E. R. No.	2030	

TREASURY, PAID

CHEQUE MAILED OR
RECEIVED
 TRIPLICATE FOR FILE
 20-6-34
 Voucher in duplicate detached
 for Accountant to p.v.

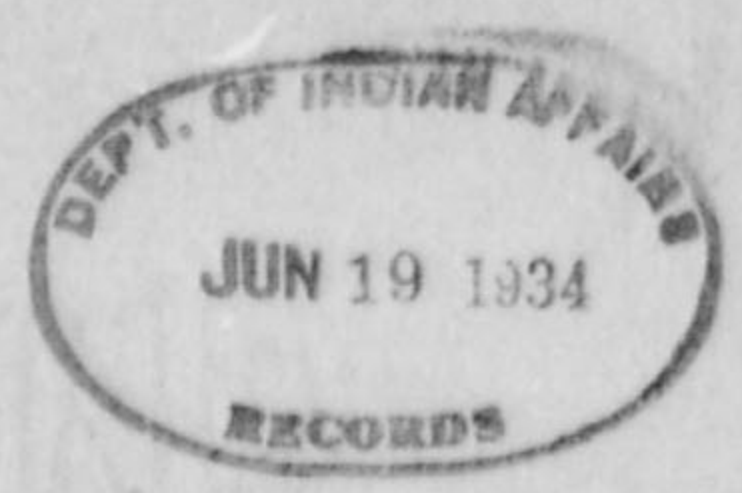
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

 PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

108-2-5-

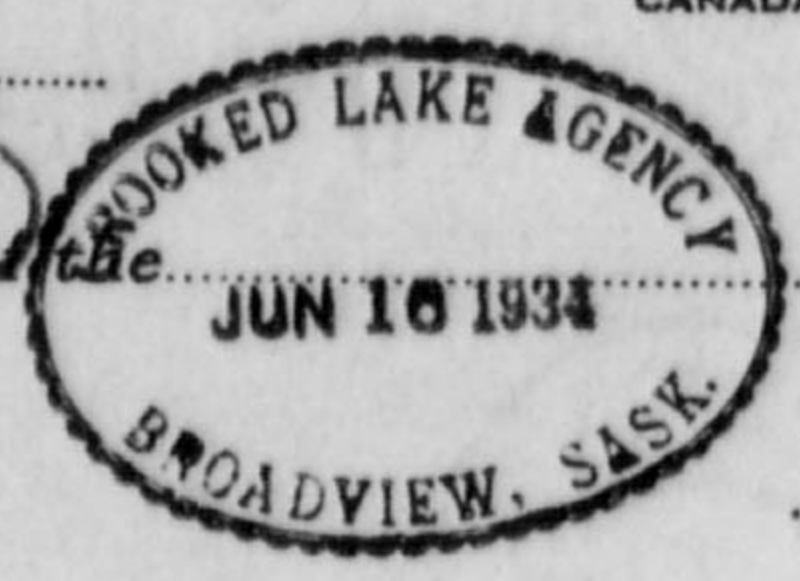


R



Letter No.

Handwritten signature



Indian Agency,

Sir,



I enclose herewith Vouchers Nos. 75

amounting to \$15⁰⁰ in favour

of *Governor of the Province of Saskatchewan*

for *Inspection of Buildings at the Government S.R. School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Handwritten signature
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



Step. Alexander
Step. Alexander
"In Trust"
Indian Agent
Broadview

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To one stationary boiler supplied by the Sakinay Band Threshing Indians for the Cowessess I. R. School To credit of Sakinay Threshing Account. <i>40199</i>	200.00
Auth. Ottawa 108-2-5 December 27th. 1933		
No. 74		
Vote.....176... School Number.....651 Allot.....206... E. R. No.....2020 TRIPPLICATE FOR FILE <i>20-6-34</i> Voucher in duplicate detached for Accountant to pay		
Two hundred.....00/100		TOTAL, \$200.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]

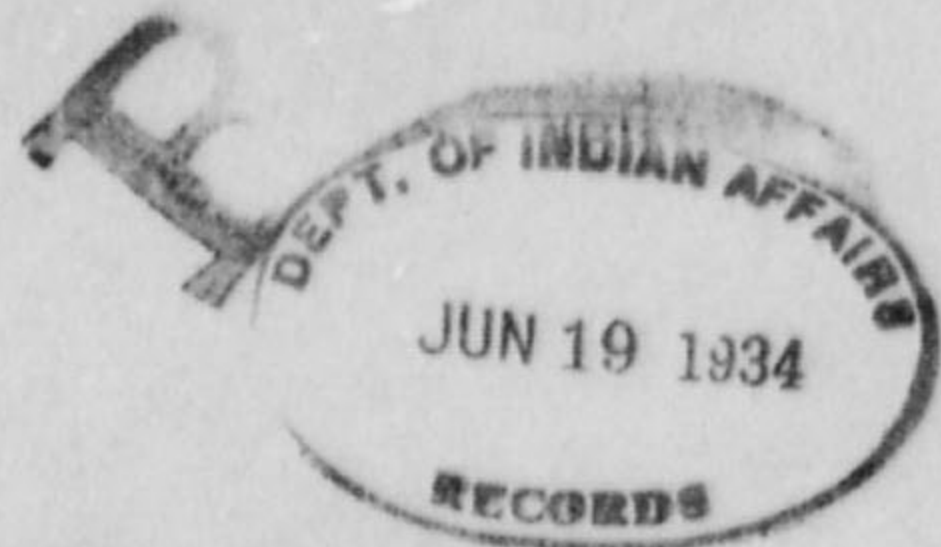
Form 52

74

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



Letter No.

[Handwritten signature]
Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 7-1.....,

amounting to \$200⁰⁰/₁₀₀..... in favour

of *J. B. Ross - 2 Ind.*
Indians - B. Ross

for *Stationary Books supplied to Governor J. B. Ross*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5..... dated 27/12/33.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

104-2-5

BANK RECEIPT No. 3881

Amt. 200⁰⁰

Date June 27 1934

Entered Journal No. _____ Folio 17

[Signature]

Dept. Receipt No. _____

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OFFICE OF THE
REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Form 273
50M-6-33.

7565

Sir, I beg to enclose Official Cheque No. _____

in payment of your claim as detailed hereunder.

THE RECEIVER GENERAL Ottawa, JUN 22 1934

Please quote Cheque Number when referring to this remittance.

V 176 SCH 651/ 206 E R 2020 STATIONARY BOILER FOR COWESSESS SCHOOL <u>CREDIT SAKIMAY THRESHING ¹/₂ NO 199</u>	200 00 200 00
--	---------------------------

Yours faithfully,

[Signature]

Representative of the Treasury.

NO ACKNOWLEDGMENT IS NECESSARY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Nº 8218

FORM B

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

Certificate of Inspection of Steam Heating Boilers

Boiler No.

Horse Power 75

I HEREBY CERTIFY that I have this day inspected, under the provisions of Subsection 6 of Section 12 of The Steam Boilers Act, the steam heating boiler and connections located in Indian Residential School of Marieval and belonging to Dept of Ind Affairs and that I have found the said boiler and connections to be in Poor condition, and have locked and sealed the pop safety valve so as to admit of no greater steam pressure than 15 pounds to the square inch, as provided by the foregoing Section of the Act.

Repairs ordered 6 new tubes. Put handhole in front of boiler under tubes. Put reducing valve between high and low pressure boiler, and safety valve on line set for 20 lbs. Clean boiler.
Dated this 16 day of May 1934

Geo. Draaijer
Inspector of Steam Boilers

This certificate is good until the boiler for which it has been issued is re-inspected.
The Inspection Certificate shall be exposed in a conspicuous place near the boiler and shall be produced at any time by the owner or operator upon demand of the Inspector. Owners who neglect or refuse to post up or produce the Inspection Certificate shall be guilty of a breach of The Steam Boilers Act.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Nº 15449

Certificate of Inspection of Steam Boiler

I **Hereby Certify** that I have this day inspected under the provisions of The Steam Boilers Act, the steam boiler and steam connections described hereunder owned by Indian School of Marie val. and, having applied hydrostatic pressure up to 165 pounds per square inch and hammer test, and having carefully examined the said boiler and connections, have found the same in Good condition and therefore authorise a maximum working steam pressure of 100 pounds per square inch.

Boiler No. 10218 Type of Boiler Locs Stationary
Built by J. J. Can Horse Power 15
Repairs ordered _____

Dated this 16 day of May 1934
Geo. Deaizer.
Inspector of Steam Boilers

NOTE—The above named repairs must be completed before the boiler is operated.
This certificate is good until the boiler for which it has been issued is inspected for the following year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5
#5
GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

ADDRESS REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN



REFER TO FILE

No.

13506-A

DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

Regina, Sask., June 27, 1934

[Handwritten signature]
Sir:

The Department is in receipt of your letter of the 22nd instant, enclosing the sum of \$15.00, being the fees for the inspection of the two Steam Heating boilers located in the Cowessess Indian School at Marieval, Sask. For which we thank you.

The Inspection Certificates, are accordingly enclosed, which we trust will be found in order.

Faithfully yours,

[Handwritten signature: Thomas Mulloy]
Deputy Minister.

N. C. Allen, Esq.,
Representative of the Treasury,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



108-2-5
Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

July 24th. 1934



Sir:-

I have to report that three of the closet bowls at the Cowessess I. R. School are broken, and unfit for further use.

I beg to request authority for the purchase of three new bowls at an approximate cost of \$26.00 each.

Your obedient servant,

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

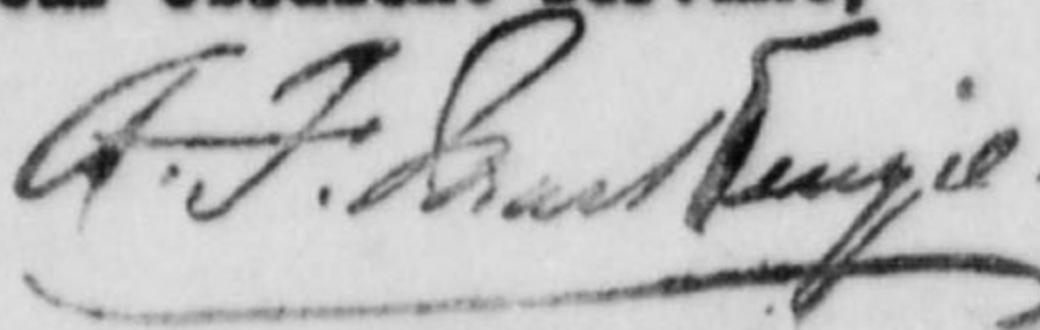
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OTT
Ottawa, July 31, 1934

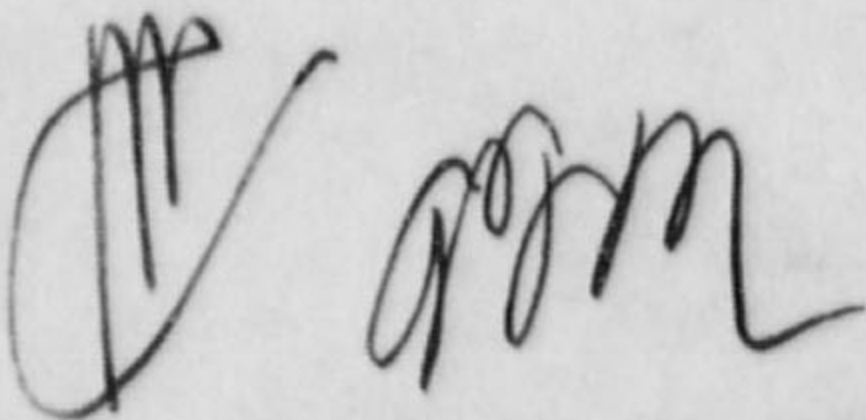
Sir:

With reference to your letter of the 24th instant, I beg to say that you may purchase, from a firm on the approved list, three closet bowls for the Cowessess Indian Residential School. It is noted that these can be secured at an approximate cost of \$26 each.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



J. P. B. OSTRANDER, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... Revd. Fr. Stelaine,
Principal,
Cowessess I. R. School,

Marieval, via Grayson, Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To grant towards the salary of a night watchman at the Cowessess Indian Residential School for the quarter ending June 30th. 1934. Three months at \$40.00 per month....	120.00
	Auth. Ottawa 108-2-5 Rev. 2nd. 1932.	
	No. 146	
	Vote.....176 School Number.....651 Allot.....260 E. R. No.....2429 TRIPPLICATE FOR FILE 1-9-34 Voucher in duplicate detached for presentation to bank	
	One hundred and twenty.....00/100	TOTAL, \$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Form 52

146

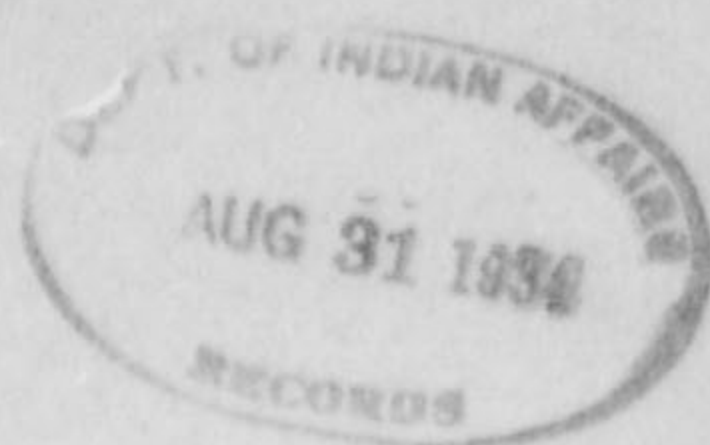
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



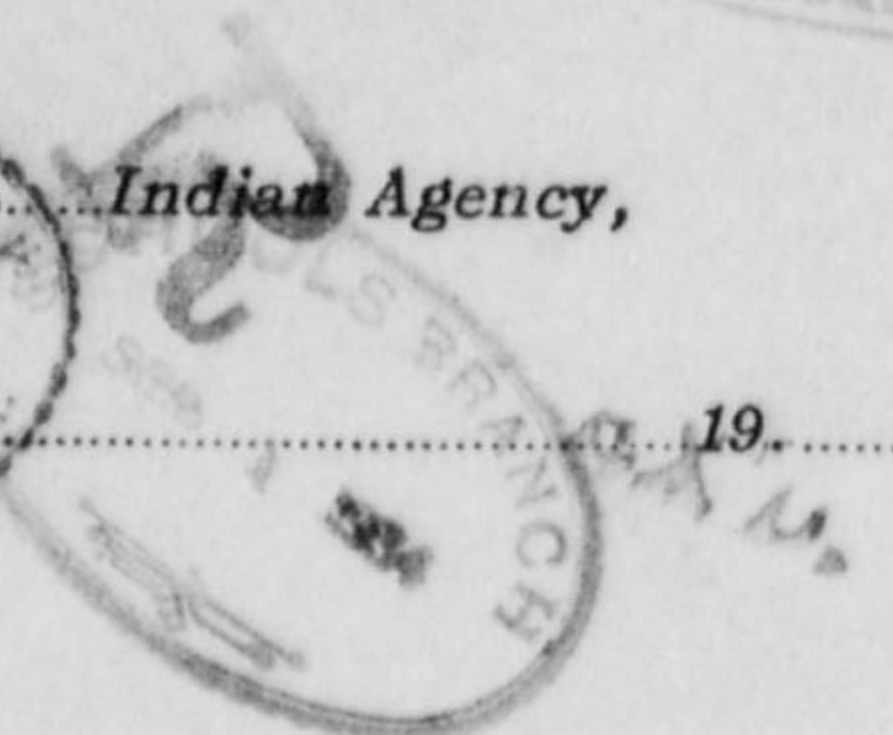
CANADA

Letter No.....



Office of the..... Indian Agency,

EBB
Sir,



19.....

I enclose herewith Vouchers Nos.....146.....,

amounting to \$.....120.00..... in favour

of *Rev. Fr. Chateleine, Marieval, via Grayson,*
Sask.
for *night watchman for 1/4 ending June 30/34.*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....108-2-5..... dated *Nov 2nd, 1932.*

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Revd. Fr. Chatelaine
Principal
Cowessess I.R. School
Marieval
via Grayson Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To grant towards salary of night watchman at the Cowessess I.R. School for the quarter ending September 30th. 1934	
	Three months at \$40.00 per month.....	120.00
	Auth. Ottawa 108-2-5 Novr. 2nd. 1932	
	No. 215	
	Vote.....176. School Number.....651. Allot.....260. E. R. No.....2429.	
	TRIPPLICATE FOR FILE 24-10-34 Voucher in duplicate detached 1. For use in making up pay.	
	Onehundred and twenty.....00/100	TOTAL, \$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.


Agent

Form 52

215

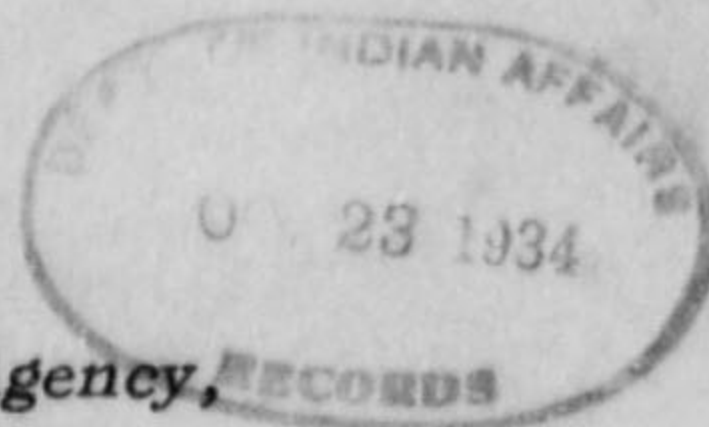
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Letter No.....

108-2-5



Office of the.....

Indian Agency,.....

[Handwritten signature]



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *215*.....

amounting to \$ *120.70*.....in favour

of *Rev. J. Chas. Lani*
Cowessan I.R. School.....

for *front salary up to balance*
main pay Sept 30 1934.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *Nov. 2, 1934*.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

193

Broadview Sask.

Hardware Supply Co. Ltd.

HARDWARE - PAINTS - OILS - GLASS

10 PER CENT. INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DATE	PARTICULARS	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1934	To toilet bowls supplied to Cowessess I. R. School.				
Sep. 29th.	To 3 toilet bowls at \$22.00		66.00		
	To 3 toilet seats at \$5.00		<u>15.00</u>		81.00
	Auth. Ottawa 108-2-5 July 31st. 1934				
	Voucher No. 226				
	Eightyone.....00/100				
					
	Indian Agent.				

Vote 176

School Number 651

Allot 209

E. R. No 2020

226 TRIPLICATE FOR FILE

30-10-34

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Letter No.....

Office of the.....

Indian Agency,

OCT 26 1934

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 226

EX'D.

amounting to \$ 81 ⁰⁰/₁₀₀ in favour

Hardware Supply Co.

of

for

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated July 31st 1934

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

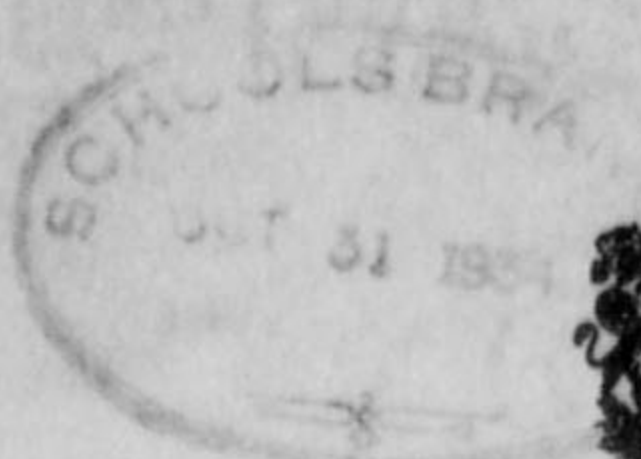
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



CANADA



Letter No.....

Office of the.....

Indian Agency,

OCT 26 1934

19.....

Subs

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *245*.....,

amounting to \$ *22⁰⁰/₁₀₀*.....in favour

of *Hardware Supply Co. Ltd.*
Broadview

for *2 and 1/2 boxes of R.R. School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 13th November, 1934.

Sir:-

I beg to inform the Department that I have had a complaint from the Reverend Principal of the Cowessess Indian Residential School in the Crooked Lakes Agency to the effect that their low pressure boiler which is used for heating purposes is completely worn out.

This boiler was installed thirty years ago. It was manufactured by the Brandon Machine Works who are now not in business. I have today had an interview with Mr. George Draayer, Steam Boiler Inspector for the Department of Labour, Railways, etc., Saskatchewan. He informs me that he has examined this boiler thoroughly and it is his opinion that it would be a waste of money to attempt to repair it. It requires eighty 3" flues, 12 feet long, and in the Inspector's opinion the shell of the boiler is so badly eaten that it would be a waste of money to reflow it. At the present time they are using a high pressure threshing engine boiler, but this boiler has not sufficient capacity to heat the building during cold weather. The engineer has to be constantly on hand in the boiler room while it is being operated.

The Principal is very anxious to get his heating unit in proper shape at the earliest possible date, as the cold weather may start in at any time now. I have consulted Messrs. Potts and Miller, Plumbers of this City, with regard to the price of a suitable heating boiler and they quote a price of \$1,620.00 F.O.B. Broadview for an Inglis boiler made in Toronto, 7700 feet radiator capacity. Added to this would be the cost of transporting the boiler about twenty miles from Broadview

- to the school and -

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

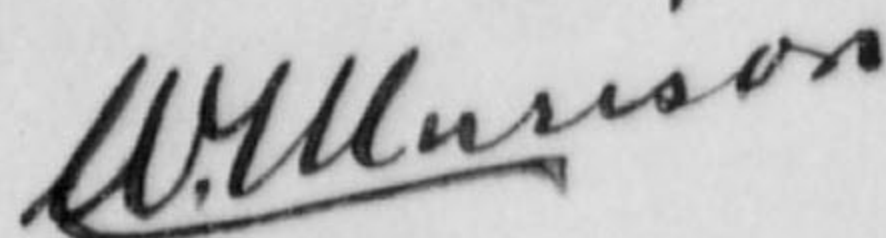
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

to the school and installing it. Messrs. Potts and Miller state that the outside cost they estimate would be about \$2,500.00, but it might be done for less.

I have also received a proposition from the Regina Brewing Company who have a Leonard Two Pass Steel boiler which has only been operated for about three months. This boiler has a radiator capacity of about 15,000 feet. I am told that the original cost of the boiler was about \$4,500.00. They offer it to us for \$1,000.00 on car at Regina. Mr. Draayer, the Boiler Inspector, tells me that the boiler is as good as new and would heat a much larger building than the school in question. Added to their offer would be transportation from Regina to the school and the installation as well, which would be about the same as the cost of installing the low pressure boiler.

I shall be glad to have the Department give this matter consideration and advise me of the action it is proposed will be taken.

Your obedient servant,



W. Murison,
Inspector,
Saskatchewan Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN



REFER TO FILE
NO.

Regina Sask.
Nov. 11th - 1934

Dear Father Chatelaine.

Was very surprised to receive your letter after having taken the matter up several times at the Office of the Indian Agent.

I was in to see Mr. Murison yesterday and immediate action was promised. I have recommended a new boiler as the old one is not worth repairing and action will be forthcoming in a day or 2.

Trusting this will be satisfactory and wishing you a merry Xmas and a happy New Year

Yours truly
Geo. Draayer.
Inspector of Steam Boilers
Regina

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

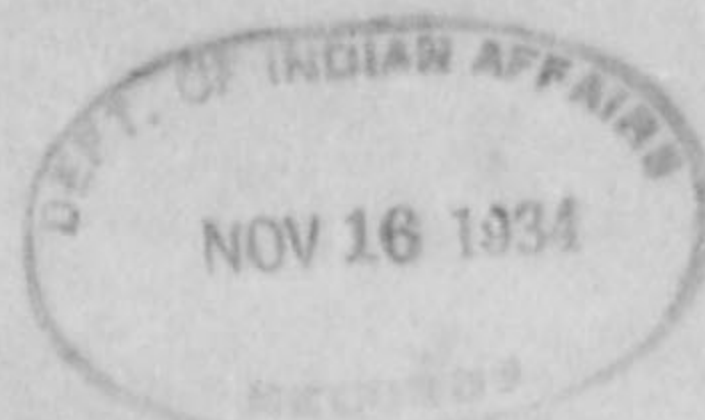


DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 304-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 13th November, 1934.



Sir:-

I beg to inform the Department that I have had a complaint from the Reverend Principal of the Cowessess Indian Residential School in the Crooked Lakes Agency to the effect that their low pressure boiler which is used for heating purposes is completely worn out.

This boiler was installed thirty years ago. It was manufactured by the Brandon Machine Works who are now not in business. I have today had an interview with Mr. George Draayer, Steam Boiler Inspector for the Department of Labour, Railways, etc., Saskatchewan. He informs me that he has examined this boiler thoroughly and it is his opinion that it would be a waste of money to attempt to repair it. It requires eighty 3" flues, 12 feet long, and in the Inspector's opinion the shell of the boiler is so badly eaten that it would be a waste of money to replate it. At the present time they are using a high pressure threshing engine boiler, but this boiler has not sufficient capacity to heat the building during cold weather. The engineer has to be constantly on hand in the boiler room while it is being operated.

The Principal is very anxious to get his heating unit in proper shape at the earliest possible date, as the cold weather may start in at any time now. I have consulted Messrs. Potts and Miller, Plumbers of this City, with regard to the price of a suitable heating boiler and they quote a price of \$1,620.00 F.O.B. Broadview for an Inglis boiler made in Toronto, 7700 feet radiator capacity. Added to this would be the cost of transporting the boiler about twenty miles from Broadview

- to the school and -

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

to the school and installing it. Messrs. Potts and Miller state that the outside cost they estimate would be about \$2,500.00, but it might be done for less.

I have also received a proposition from the Regina Brewing Company who have a Leonard Two Pass Steel boiler which has only been operated for about three months. This boiler has a radiator capacity of about 15,000 feet. I am told that the original cost of the boiler was about \$4,500.00. They offer it to us for \$1,000.00 on car at Regina. Mr. Draayer, the Boiler Inspector, tells me that the boiler is as good as new and would heat a much larger building than the school in question. Added to their offer would be transportation from Regina to the school and the installation as well, which would be about the same as the cost of installing the low pressure boiler.

I shall be glad to have the Department give this matter consideration and advise me of the action it is proposed will be taken.

Your obedient servant,



W. Murison,
Inspector,
Saskatchewan Inspectorate.

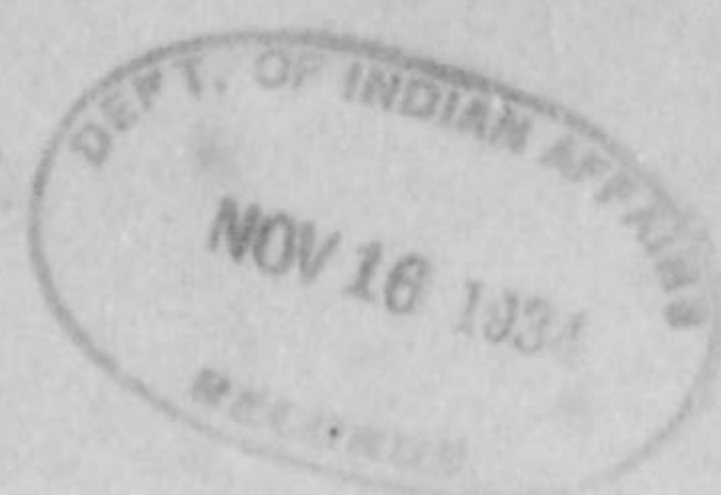
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-2-5



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 304-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 13th November, 1934.

Sir:-

The Principal of the Cowessess Indian Residential School, Crooked Lakes Agency, asks to be supplied with 20 gallons of floor paint to use in the dormitory halls and dining rooms in his school. I may state that the floors in this school are badly in need of repainting. If authority is granted, I can purchase the paint at wholesale prices from firms on the approved list.

Your obedient servant,

W. Murison

W. Murison,
Inspector,
Saskatchewan Inspectorate.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, November 19, 1934.

Sir:

I have your 304-11A R.C. of the 13th instant, regarding the condition of the low pressure boiler used for heating purposes at the Cowessess Indian Residential School.

Regarding the request of the Principal, that a new boiler be supplied and installed, it is noted from the prices which you obtained that it would require an expenditure of approximately \$2,500. In this connection I have to say that the Department has no funds available in the Appropriation for the present fiscal year to provide the expenditure required. This school is church-owned, and the school authorities, themselves, should favourably consider the supplying of the above mentioned equipment.

I have also your letter of the 13th instant, regarding the request of the Principal for a quantity of floor paint for use in the dormitory halls and dining rooms. The Department will approve of the expenditure required in the supplying of 20 gallons of floor paint. You should arrange for the purchase, from a firm on the approved list, and have same forwarded to the school. It is understood that the school authorities will perform the labour, without expense to the Department. Please forward an account, in triplicate, properly certified, covering the expenditure incurred in the purchase of the paint.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
REGINA. SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

November 28th. 1934

Revd. Fr. Chatelaine
Principal
Cowessess I. R. School
Marieval via Grayson Sask.

Revd. Sir:- re Marshall Wells Co. Winnipeg invoice.

I am in receipt of an invoice amounting to \$136.52 for Pyrene refills and 6 Foam type Fire extinguishers and I beg to enquire on what authority this expense was incurred.

Before ordering anything of this nature as you are aware it is very necessary to have authority from the Department through the channels of this office and the forwarding of this account to the Department for payment particularly in view of the fact it is for a large amount will certainly incur their displeasure unless they have authorized it.

If new extinguishers were needed you should have so informed me before taking any action whatever and it is possible that the Department will now insist that payment be made from school funds.

I am writing to the Department in connection with the matter today.

Yours truly,

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-25
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OFFICE OF
INDIAN AGENT
DEC 3 1934

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

November 28th. 1934

Sir:-

I am in receipt of an invoice from Marshall Wells Co. of Winnipeg, for 2 galls Pyrene liquid refills and 6 Foam type fire extinguishers supplied to the Cowessess I.R. School amounting to the sum of \$136.52.

I am enclosing a copy of a letter sent this day to the Revd. Principal concerning the same and beg to request the Department's instructions in the matter.

Your obedient servant,

J. P. B. Ostrander
J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

102
The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

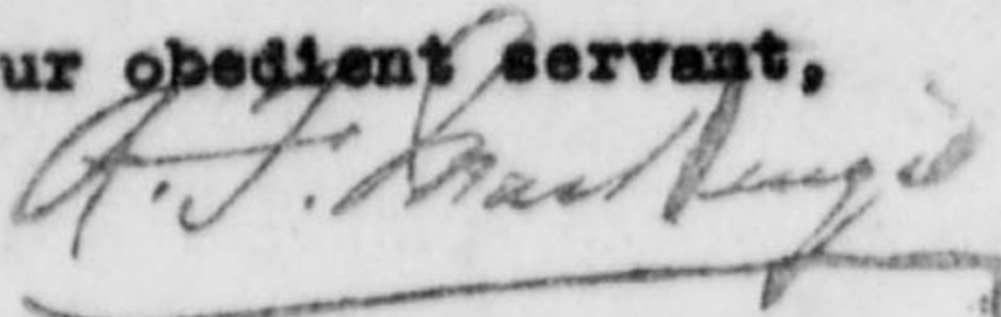
Ottawa, December 6, 1934.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 28th ultimo, with reference to fire extinguishers and refills purchased by the Cowessess Indian Residential School.

No authority was given by the Department for this purchase, and, in view of the fact that our Appropriation is already assigned, it will not be possible to pay the account.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

GA

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE FIRM

WINNIPEG, MANITOBA

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Vote.....	176
School Number.....	651
Allot.....	214
E. H. No.....	2439

DATE Nov. 19/34.

INVOICE No. 14-222

YOUR ORDER

SHIPPED VIA

SHIPPED TO Indian Res. School, Grayson, Sask.

TERMS

2 Gals. Pyrene Liquid Refills

5 56 N

6 Only

~~Foam Type Extinguishers~~

~~20 90 N~~

For refilling the fire extinguishers at the
Cowessess I. R. School

Goods supplied Condition satisfactory

Voucher No. 297

Eleven.....12/100

Indian Agent.

NET 2% 30 DAYS

111 2

12 1/2

136 1/2

R10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5
OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEC 11 1934

RECORDS

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

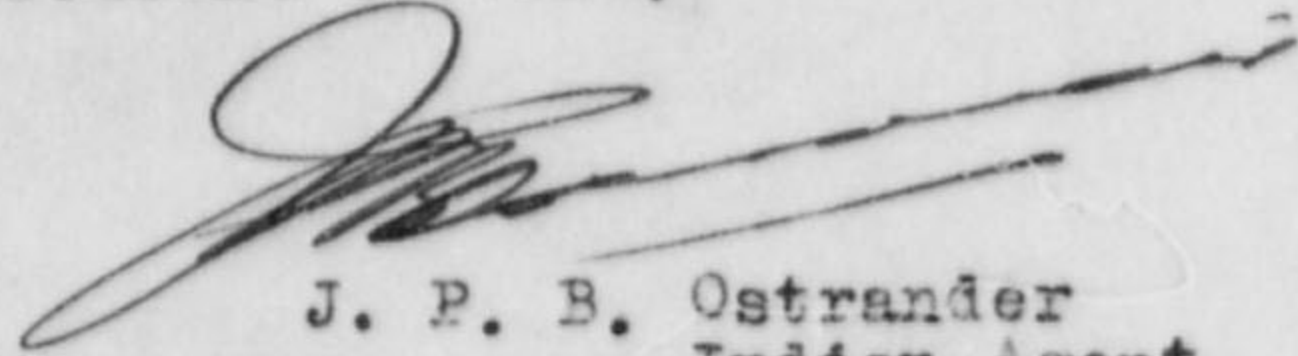
December 7th. 1934

Sir:-

With further reference to my letter of the 28th. ulto, concerning Fire Extinguishers ordered by the Revd. Principal of the Cowessess School I have to advise that I have taken the matter up with him and he informs me that some fat on the fire caught alight and they used the extinguishers to put this fire out and his engineer ordered a fresh supply of the liquid for refills but in error the extinguishers were sent as well. They were not picked up at the station but returned at once and only the liquid for refilling needed.

I beg to attach herewith voucher No. 297 covering the same.

Your obedient servant,


J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CREDIT MEMORANDUM**MARSHALL-WELLS COMPANY, LIMITED**

WHOLESALE HARDWARE

Please Address all Communications
to the Firm

WINNIPEG, MANITOBA

CREDITED TO

Dominion Government.

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

WA

Dec. 6/34.

193

INVOICE No.

INVOICE DATE

11.4.222

6

Only Phomene Fire Extinguishers

20.90

125.40

Returned by Indian Res. School,
Grayson, Sask.CREDIT MEMORANDUM**MARSHALL-WELLS COMPANY, LIMITED**

WHOLESALE HARDWARE

Please Address all Communications
to the Firm

WINNIPEG, MANITOBA

CREDITED TO

Dominion Government.

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

WA

Dec. 6/34.

193

INVOICE No.

INVOICE DATE

11.4.222

6

Only Phomene Fire Extinguishers

20.90

125.40

Returned by Indian Res. School,
Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

158-2-5-
CREDIT MEMORANDUM**MARSHALL-WELLS COMPANY, LIMITED**

WHOLESALE HARDWARE

WINNIPEG, MANITOBA

Please Address all Communications
to the Firm

Dominion Government.

WA

Dec. 6/34.

193

CREDITED TO

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

INVOICE No.

INVOICE DATE

11.4.222

6

Only

Phomene Fire Extinguishers

20.90

125.40

Returned by Indian Res. School,
Grayson, Sask.*Marked off
Previous voucher
See Under*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

December 11th. 1934

Sir:-

The Reverend Principal of the Cowessess I. R. School informs me that he has been advised by Revd. Fr. Plourde who I understand is in Ottawa looking after the interests of the Catholic Schools (Residential) that an amount of \$275.00 has been voted in connection with the installation of a hot water system at the Cowessess School.

As I have not been advised of this I am wondering if it has been confused with vote referred to 108-2-5 December 27th. 1933 in connection with the purchase of a h.p. boiler from the Sakimay Indians to be used at the school and for which purpose \$200.00 was sent to me last July.

I might mention in this connection that it is rather embarrassing for me when information reaches the Principal of a school in this manner as he naturally assumes the fault lies with me in neglecting to give the matter proper attention.

Will you kindly investigate this matter and advise me of the result.

Your obedient servant,


J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

*cont. acct.
25- sacks Cement
35.00 shipping to pump
5.00 Pump for
Chimney
a. water tank for gas engine*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, December 15, 1934.

Sir:

I have your letter of the 11th instant, relative to the information received by the Principal of the Cowessess Indian Residential School, with reference to the installation of a hot water system. In this connection I have to say that Rev. Father Pleurde, who visited the Department recently, misunderstood the requirements at this school. As stated by you, a boiler was purchased from the Sakimay Indians, to be used for heating the water for school purposes. The Rev. Father confused this boiler with the request which has recently been submitted by Mr. Inspector Murison, for the installation of a low pressure boiler, to replace the present worn out boiler for heating purposes. Mr. Murison has been informed that the Department has no funds in its Appropriation for the current fiscal year to provide the cost of supplying and installing a boiler of the type required for heating purposes.

The Principal has requested that the following equipment be supplied, viz.:

25 sacks cement,
3500 shingles for pump-house.
500 bricks for chimney,
water tank for gas engine.

I shall be pleased to have your recommendation, with an estimate of the cost, when consideration will be given as to whether purchase can be authorized.

Your obedient servant,

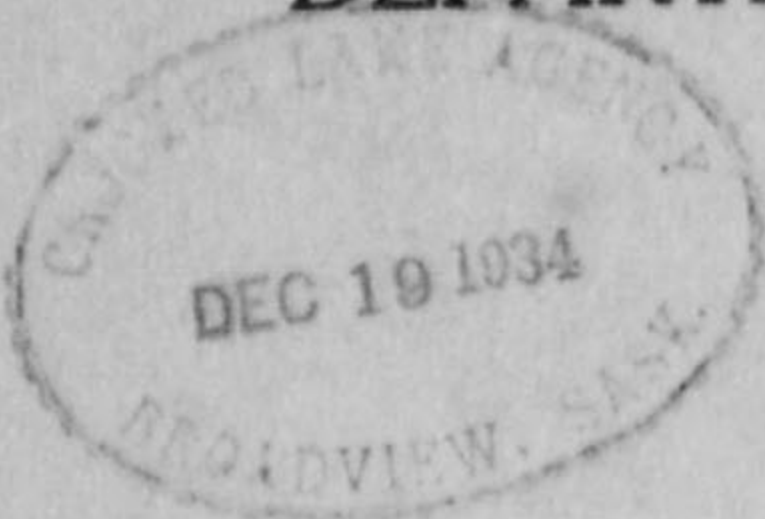
A. F. MacKenzie,
Secretary.

J.P.B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.



Vote No.
Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To Revd. Fr. Chatelain
Principal
Cowessess Indian I. R. School
Marieval
via Grayson Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To grant towards the salary of a night wayehman at Cowessess I. R. School for the quarter ending December 31st. 1934	
	Three months at \$40.00 per month.....	120.00
	Auth. Ottawa 108 -2-5 November 2nd. 1932	
	No. 306	
	Vote.....176 School Number.....651 Allot.....260 E. R. No.....2429 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for accountant to pay.	
	One hundred and twenty....00/100	TOTAL, \$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Form 52

306

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



CANADA

Letter No.....

Office of the.....

DEC 19 1934

Indian Agency,

19.....

[Signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *306*.....,

amounting to \$ *1.50* ⁰⁰/₁₀₀..... in favour

of *Rev. P. Chaman*
Cowessan I.R. School
Manuel via Fraser P.M.

for *allowance for meals & lodging 6 Dec 21, 1934*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *Nov. 20 1934*

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

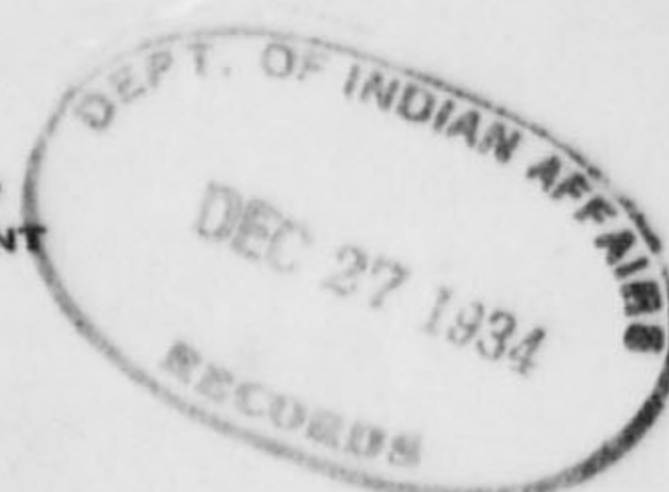
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5
R

OFFICE OF
INDIAN AGENT



In duplicate

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

December 24th. 1934

Sir:-

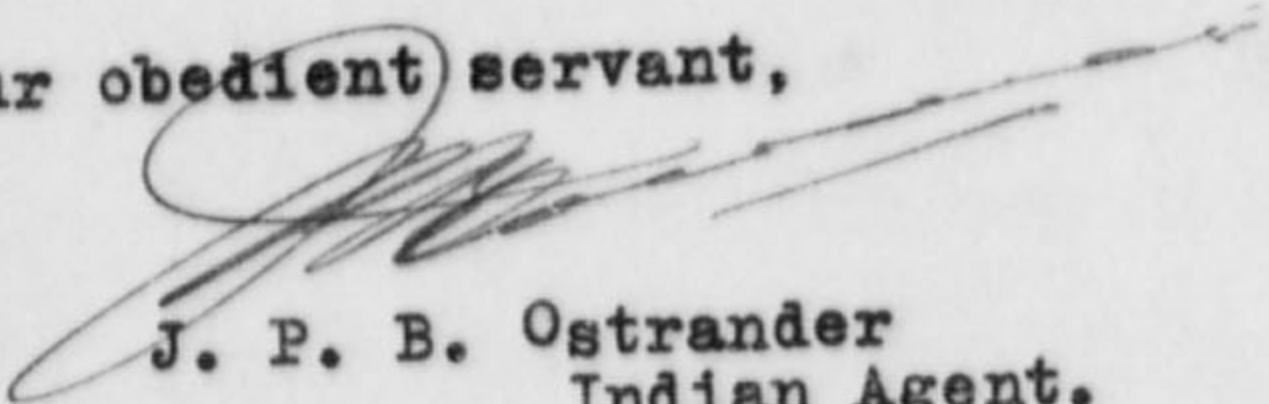
With reference to your letter 108-2-5 of the 15th. instant in connection with the request of the Reverend Principal of the Cowessess I. R. School for 25 sacks of cement, 3500 shingles and 500 bricks and water tank for the gasoline engine I have to say that the water tank is the only item urgently needed. It is used for the cooling of the engine when the same has to be run over a long period.

The tank which was in use was badly rusted and corroded and leaked in many places. Fr. Chatelain found it necessary to have a new one immediately installed. He has not yet submitted the account to me but it was my intention on receipt of the same to forward it to the Department with my recommendation that it be paid. The cost will be about \$10.00.

Following instructions from the Department to make requests for expenditure only where urgently needed I had not asked for the cement, shingles or bricks as they are all for repairs which I consider can well wait until next spring.

When I find expenditure really necessary I then communicate with the Department and I like to feel that when I make a request the Department will understand that the need is urgent.

Your obedient servant,


J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

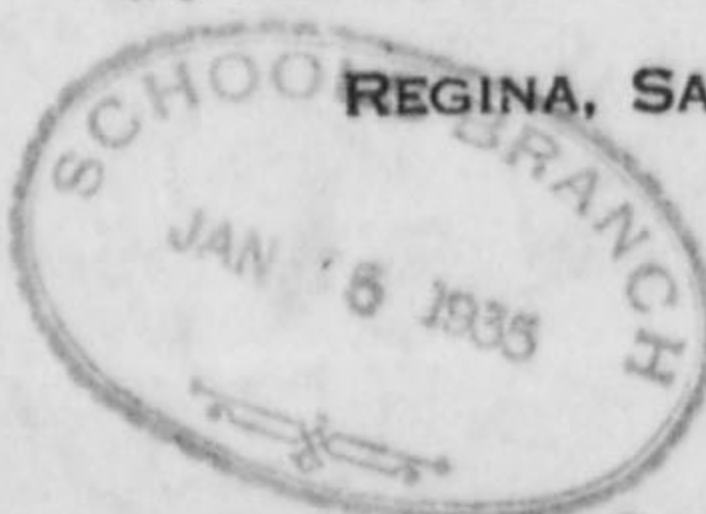
IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

W. INSPECTOR'S OFFICE,

REGINA, SASK., 29th December, 1934.



Dear Doctor McGill:-

I beg to report that I visited the Cowessess Indian Residential School at Crooked Lakes yesterday afternoon for the purpose of inspecting their heating system which is not working satisfactorily and is not heating the building during the cold weather.

I found that during the recent cold snap the pipes had burst in their store rooms, as well as their hot water heating tank, and it is imperative that repairs be made at once in order that the school building may be properly heated.

As previously reported, the low pressure boiler which has been in operation for over thirty years was condemned by the boiler inspector and is not in use. They have been endeavoring to heat the building with a high pressure steam threshing boiler, which is installed for the purpose of generating power to run their laundry equipment, etc. The boiler at times has a pressure of 80 pounds of steam and in order to utilize it for heating purposes, it has been found necessary to get a reducing valve between the boiler and the radiation system to allow not more than a maximum of 15 pounds of steam to enter the radiation system. It has been found impossible to operate this boiler with sufficient steam to heat the building, in as much as the condensed steam returning to the boiler from the radiation system is at a much lower pressure than the pressure in the boiler. It is therefore necessary to at once install either a steam pump to force the return into the boiler, or have the return discharged into an open tank and injected from there into the boiler, in order to keep the system operating.

- I have today taken the -

H. W. McGill, Esq., M.D.,
Deputy Superintendent General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

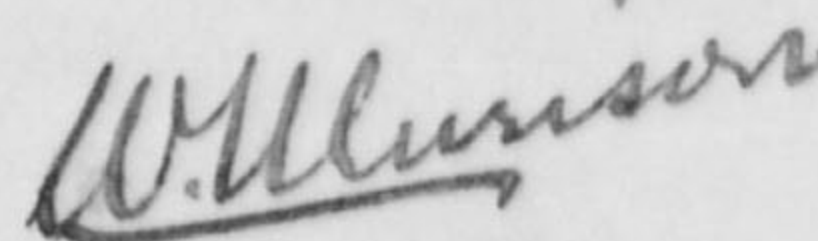
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

I have today taken the matter up with heating engineers here and they are of the opinion that by installing a trap to prevent the live steam from returning to the open tank and allowing the condensed steam only to return and by providing an additional injector to keep up the water supply in the boiler, the system can be made to function although it will require more or less constant attention.

The Reverend Principal has obtained a reducing valve at a cost of \$25.00. The cost of the trap, injector, necessary pipe, and valves to complete the system including a new hot water tank is estimated at the outside to cost not more than \$150.00. If a steam pump had to be installed, it would cost twice that amount to put the system in proper shape to heat the building. This is a Government owned school. As it is imperative that the repairs be made at once in order to render the school habitable, I have asked the Reverend Principal if he will take care of the expense should there be no funds available. The Engineer from the school is coming in this afternoon and we will decide exactly what will be necessary in order to put the ~~boiler~~ in working order. I would be glad to have your authority to issue vouchers covering this expenditure. It is an emergency which was not anticipated until the real cold weather arrived and it was found that the high pressure boiler without the aforementioned attachment could not be utilized to heat the building properly.

Yours very truly,



W. Murison,
Inspector,
Saskatchewan Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, January 5, 1935.

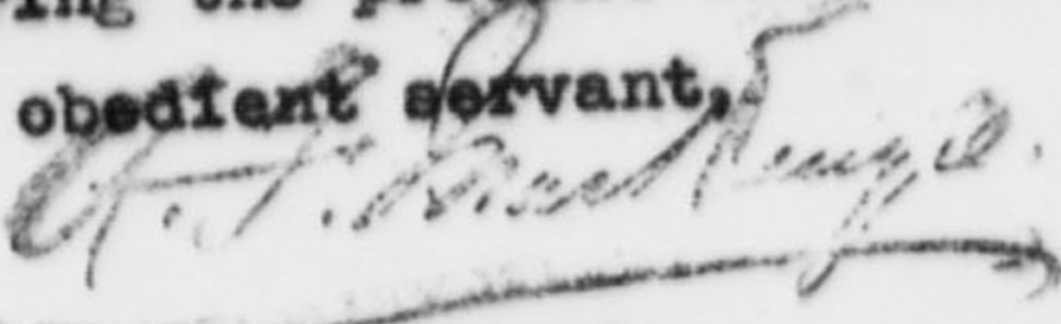
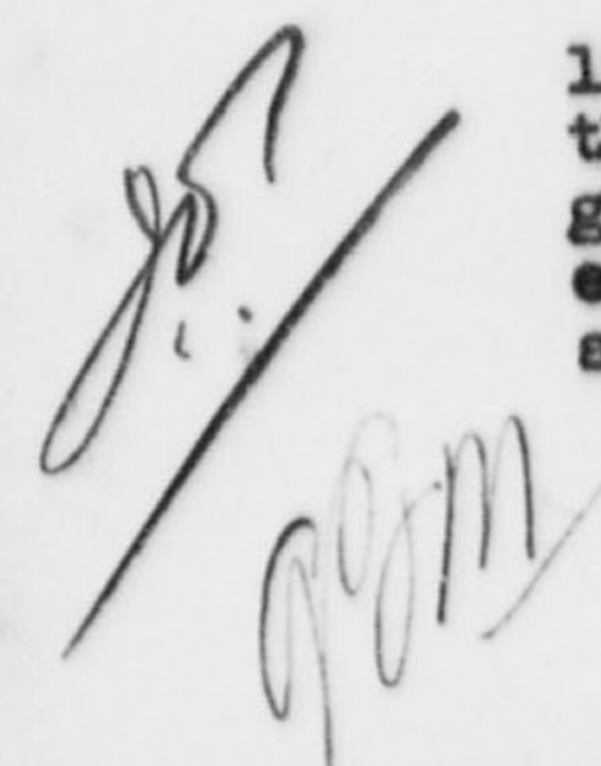
Sir:

I have your 304-11A R.C. of the 29th ultimo, regarding the heating system at the Cowessess Indian Residential School. It is noted that this system is not working satisfactorily and is not heating the building during the cold weather. I note, further, that you have taken this matter up with heating engineers and that the present system can be made satisfactory for the present winter by installing a trap to prevent the live steam from returning to the open tank and allowing the condensed steam, only, to return, and also providing an additional injector to keep up the water supply in the boiler. I note, also, that a new hot water tank is required and that the estimated cost of the trap, injector, necessary pipe and valve to complete the system, including a new hot water tank, will not exceed the sum of \$150.

As this is an emergency which could not be anticipated until the cold weather set in, the Department will approve of you issuing a voucher, properly certified, covering the expenditure in the supplying and installing of the above mentioned equipment.

In official letter to you dated November 19th, last, the Department was in error in stating that this institution is church-owned. It is a government owned school. It is hoped that, when the equipment referred to above is installed, the heating system will be satisfactory during the present winter.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.
W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
REGINA, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT *Indian Affairs*

LOCAL PURCHASE-ABSTRACT OF TENDERS

Tenders closed 192 by letter Due 192 by phone 192 by 192 by

FIRMS ASKED TO QUOTE				REMARKS
ARTICLES				
	<i>E. J. Stephens & Co.</i>	<i>Benjamin Edwards</i>		
<i>20 yards of</i>				
<i>flour for</i>	<i>#63 1/2</i>	<i>#52 1/2</i>		
<i>the Commission</i>				
<i>2nd School</i>				
<i>and 2nd</i>				
<i>108-2nd 19/11/25</i>				
<i>20-13 May 25</i>				
<i>Back</i>				
	<i>Tenders requested by Mr. Stephens & Co. Jan 12, 1925</i>			
	<i>and for value 374-11-11</i>			

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed *[Signature]*
Dept. of *Indian Affairs*
City or town *Chennai* Province *Tamil Nadu*

DATE *January 12, 1925*



CANADIAN INDUSTRIES LIMITED No. R

PAINT AND VARNISH DIVISION

22424

REGINA, SASK.

Dec. 29th, 1934

SOLD TO Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SHIPPED TO Indian Residential
School, s/o Prince
-al, GRAYSON - Can

CUSTOMER'S ORDER 1885 CUSTOMER'S REQ.

M.O. S/L NO. 1-2102

SHIPPED FROM REGINA, SASK.

VIA

C.P. Vrt. Prop.

F.O.B.

Grayson

TERMS

25 30 net 60

LICENSE NO.

s/o 1886

CONTAINERS								TOTAL GALLONS	TOTAL POUNDS	PRODUCT	LIST PRICE	DISCOUNTS	AMOUNT
145	105	101	102	104	108	116	132						
DRUMS	5	1	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32						
		14						16.		Floor & Base	2.65		42.40
		1						1.		Light Grey			
		3						3.		Floor & Base	2.65		7.95
										White			
										Orange Stellan	2.55		7.65
								20. gal.					\$ 52.10
										- Tax Incl -			
Goods supplied. Charges fair & just. Tender abstract attached. for Cowessess I. R. School Auth. Ottawa 108-2-5 November 19th. 1934 Voucher No. 369 Fiftytwo.....10/100													
Indian Agent: TRIPPLICATE FOR FILE 14-1-35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. JAN 10 1935													

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

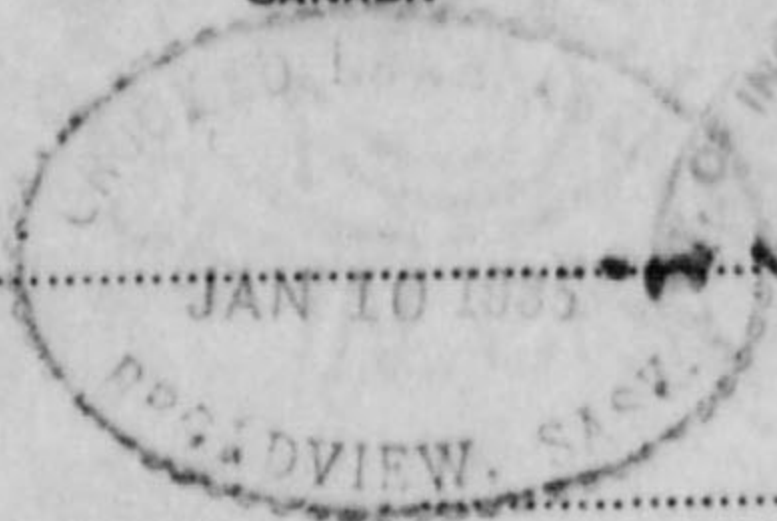


108-2-5

Letter No.....

Office of the

Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 369,
amounting to \$ 52.¹⁰/₁₀₀ in favour
of Canadian Indians Co
Regina
for Land for Teachers JR School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 108-2-5 dated Nov. 19 1934

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

REGINA, Jan. 8/35. 1935
SASK.

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

In Account With

POTTS & MILLER, LTD.
PLUMBERS & STEAMFITTERS

ESTIMATES FURNISHED ON APPLICATION

8 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS
ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

OFFICE: 1841 CORNWALL STREET

PHONE 23 338

For Crooked Lake Reserve.

P.O. BOX 398

Dec. 31 To 1-1½" heavy Duty Trane Trap	30.00
1-½" Injector	12.00
1-½" swing check valve 2.35¢ 1-½" globe valve 2.25¢	4.60
1-1½" black gem union 90¢ 1-½" gal. gem union 50¢	1.40
2-1" black gem unions at 60¢	1.20
4-½" black gem unions at 50¢	2.00
5-½" black lip unions at 25¢	1.25
6-1" cast elbows at 17½¢ 3-½" elbows at 15¢	1.95
12-½" elbows at 12½¢ 2-½" cast tees at 17½¢	1.85
4-1½" blk. nipples at 20¢ 6-1" blk. nipples 15¢	1.70
18-½" blk. nipples at 10¢ 1-3x1½" bushing 45¢	2.25
3-2" bushings at 20¢ 2-1½" bushings at 15¢	.90
2-1½" bushings at 12½¢ 4-1" bushings at 10¢	.65
4-½" bushings at 10¢ 1-2" face bushing 50¢	.90
1-1½" black coupling	.25
6-1" black couplings at 15¢	.90
6-½" black couplings at 12½¢	.75
6-½" black couplings at 10¢	.60
	\$65.15¢

We hereby certify that the above charges
are fair and correct

POTTS & MILLER LTD

Per *[Signature]*

Material supplied for Oowessess I. R. School to place the
heating system in condition to heat the school

Auth. Ottawa 108-2-5 January 5th. 1935

Voucher No. 376

Sixtyfive.....15/100

TRIPPLICATE FOR FILE
28-1-31

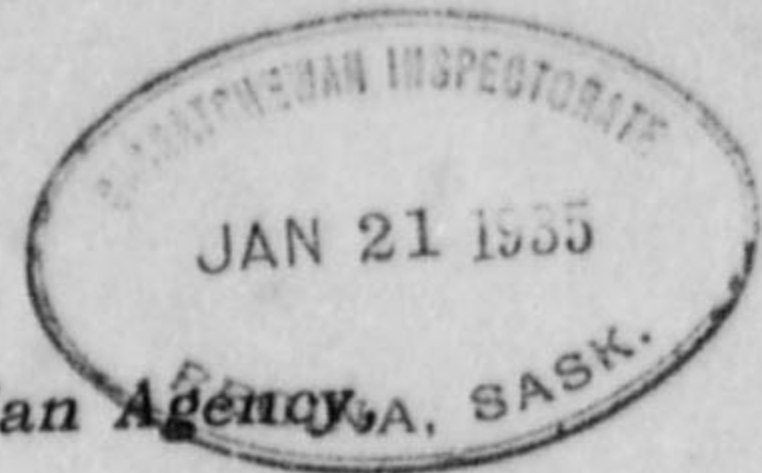
[Signature]
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

Letter No. *108-2-5*



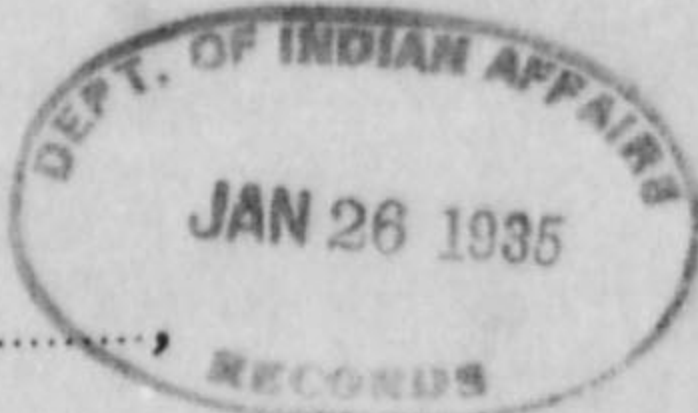
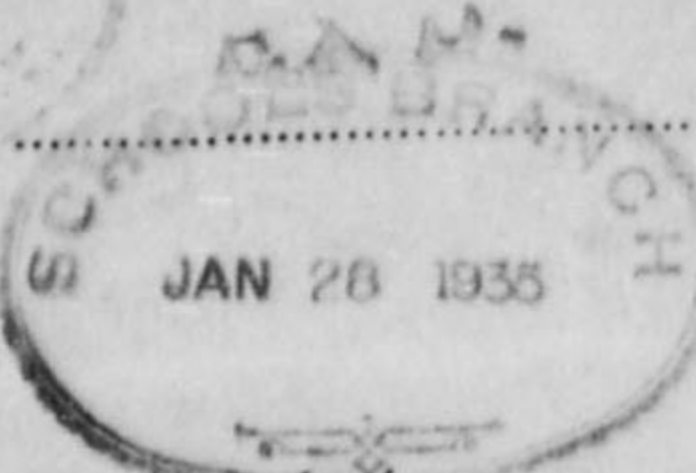
Office of the

Indian Agency, SASK.

JAN 18 1935

Arch

Sir,



I enclose herewith Vouchers Nos. *376*

amounting to \$ *65.15* in favour

of *Porter & Miller Co. Regina*
for *repairs for heating system*
Cowessan CR School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *Jan 5 1935*

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

REGINA, Jan. 15/35. 193
Sask.

Ministry of Indian Affairs,
Ottawa.

In Account
With

POTTS & MILLER, LTD.

PLUMBERS & STEAMFITTERS

ESTIMATES FURNISHED ON APPLICATION

8 per cent. interest on all overdue accounts
Accounts Due When Rendered

OFFICE: 1841 CORNWALL STREET

PHONE 23-338

For Crooked Lake Indian School (Marieval, Sask)

P.O. BOX 398

Supplied for Cowessess I.R. School
Ottawa Auth. to Regina 108-2-5
Work performed supplies satisfactory
Voucher No. 408
Fiftyfour.... 60/100

Indian Agent

To 1-5' x 18" extra heavy gal. tank	45.00
2.35¢ 2.25¢	
1-½" check valve 1-½" globe valve	4.60
2-½" gate valves at \$2.00 each	4.00
1-½" x 5" galv. nipple 1-½" x 4½" gal. nipple	.30
15¢ 15¢	
1-½" x 4" galv. nipple 1-½" x 3½" gal. nipple	.25
13¢ 12¢	
1-½" x 3" galv. nipple 1-½" x 2½" gal. nipple	.20
10¢ 10¢	
1-½" x 2" gal. nipple 1-½" close nipple	.15
10¢ 5¢	
	<u>\$54.50¢</u>

We hereby certify that the above charges are
fair and correct.

POTTS & MILLER LIMITED

Per *H. H. Potts*

TRIPPLICATE FOR FILE
26-2-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



RECEIVED
FEB 25 1935
RECORDS

Letter No. *108-2-5*

Office of the Indian Agency,

FEB 21 1935

SCHOOLS BRANCH
25 1935

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *408*.....,

amounting to \$ *54.50* ^{*507/100*} in favour

of *Postmaster W. Regina*.....

for *Repairs to Evonho Lake S.R. School*.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No *108-2-5*..... dated *Ottawa to Regina office*

Your obedient servant,

J. A. B. [Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, March 19, 1935.

Sir,-

For some time past, the Department has been allowing a grant at the rate of \$40.00 a month towards the salary of a night watchman at the Cowessess Indian Residential School.

As our appropriation is limited and as we have received requests for a night watchman's allowance at several other Indian residential schools which have not previously been allowed same, it has been found necessary to place all Indian residential schools on the same basis. Consequently, the amount now allowed the night watchman at the Cowessess Indian Residential School will be discontinued from April 30th, 1935.

Payment of the allowance for the night watchman will be resumed from October 1st, 1935, and continued until April 30th, 1936, a period of seven months, during which time \$40.00 a month will be allowed. If the Principal so wishes, you may forward a voucher at the end of each month during the period for which the allowance is made.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

J. P. B. Ostrander
J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

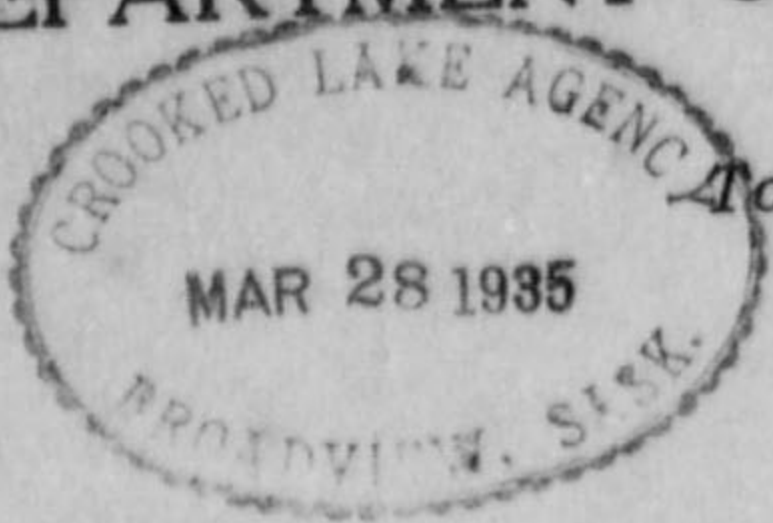
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To Revd. Fr. Chatelain
Principal
Cowessess I.R. School
Marieval
via Grayson Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		To grant towards the salary of a night watchman at the Cowessess I. R. School for the quarter ending March 31st. 1935 Three months at \$40.00 per month		120.00
		Auth. Ottawa 108-2-5 November 2nd. 1932		
		Voucher No. 465		
		TRIPPLICATE FOR FILE 2-4-35 Voucher in duplicate detached for accountant to pay.		
		Onehundred and twenty.....00/100	TOTAL,	\$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

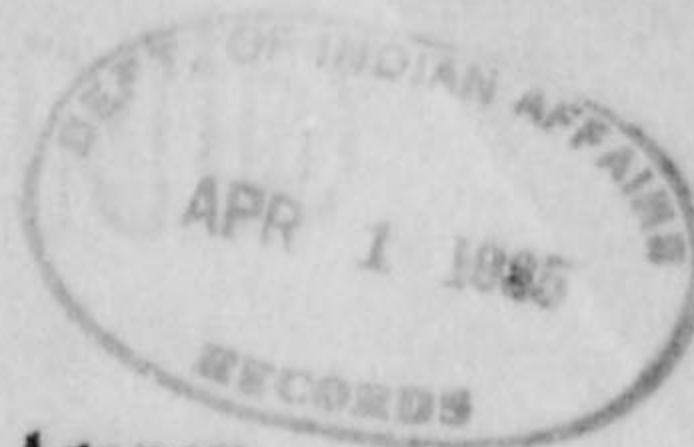
Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

Letter No.....



Office of the..... Indian Agency,

[Handwritten signature]

.....19.....

Sir,

B.A.M.

I enclose herewith Vouchers Nos. *465*.....,

amounting to \$ *120⁰⁰/₁₀₀*..... in favour

of *Rev. J. Chalar*
Principal
Convent School
Manusac via Paym

for *fuel for motor vehicle* *3/4/35*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *3/11/35*.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

W. INSPECTOR'S OFFICE,

REGINA, SASK., 15th May, 1935.

Sir:-

I beg to advise the Department that the question of replacing the boiler for heating the main building of the Cowessess Residential School has again been raised by the Principal.

As reported to you last November the old boiler which has been in operation for over thirty years is in such a condition as to be unsafe to operate and not worth repairing. The shell of the boiler is so badly eaten that even if it were repaired it could not be expected to last for any length of time and the expenditure of repairing it would not be justified. As reported to you in my letter referred to, I obtained a quotation from Messrs. Potts and Miller Limited of this city of \$1,620.00 F.O.B. Broadview for an Inglis boiler, 7700 feet radiator capacity. The boiler would have to be hauled a distance of about twenty miles from Broadview to the school and there would be the labour in connection with its installation. The outside estimate of the cost would be about \$2,500.00, but it might be done for less. During the past winter the building was heated with a high pressure threshing boiler, but this system did not prove at all satisfactory and the school was not properly heated. It would appear advisable and very necessary that a proper heating unit should be installed at this school. I would be glad if the Department could give the matter their favorable consideration.

Your obedient servant,

W. Murison

W. Murison,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

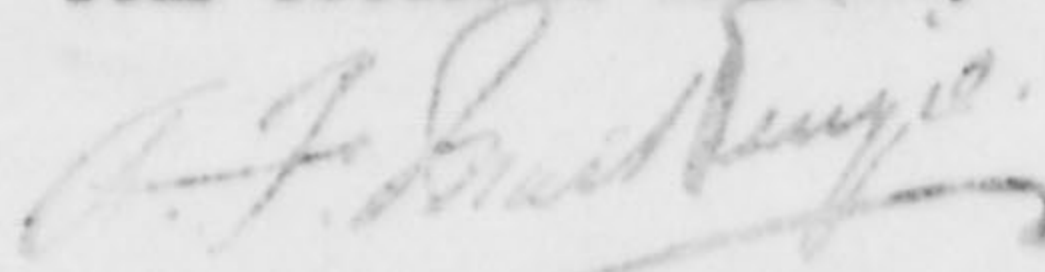
Ottawa, May 30, 1935.

Sir:

I have your 304-11A R.C. of the 15th instant, relative to the question of replacing the boiler for heating the main building of the Cowessess Indian Residential School.

In this connection I have to say that this matter is being placed before the Honourable the Superintendent General, with the recommendation that the necessary funds for the purpose be granted and, also, as to whether it will be satisfactory to obtain the boiler from Messrs. Potts & Miller, Limited, Regina. As soon as his direction in the matter is received, you will be advised.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Schools

May 30, 1935.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

The low pressure boiler, used in heating the main building of the Cowessess Indian Residential School (Cowessess Reserve, No. 73, Crooked Lake Agency, Federal District of Melville), Sask., is completely worn out. This boiler was installed 30 years ago. Mr. Inspector Murison, Regina, had a Steam Boiler Inspector for the Department of Labour, Railways, etc., Saskatchewan, examine the boiler, and it is the opinion of the Inspector that it would be a waste of money to attempt to repair it. This boiler gave out last winter, and the building was heated with a high pressure threshing boiler, which was unsatisfactory, as the building was not properly heated.

Mr. Inspector Murison obtained, from Messrs. Potts & Miller, Limited, Regina, a quotation of \$1,620, f. o. b. Broadview, Sask., for an Inglis boiler, 7700 ft. radiator capacity. The boiler would have to be hauled a distance of about 20 miles from Broadview to the school and there would be labour in connection with its installation. The outside estimate of the cost would be about \$2,500, and it might be done for less.

This is a government-owned school. No funds have been specially provided in our Appropriation for Indian Education to cover the cost of supplying and installing a new boiler. However, we have an item of \$8,000 in the Estimates, for unforeseen expenditure. The cost involved in the supplying and installing of a new boiler could be taken from this amount. Mr. Inspector Murison states it is urgent that adequate heating facilities at this school be installed before next winter.

J.F.

I beg to submit, for your consideration and approval, the granting of authority for the expenditure required and the purchase and installation of the boiler from Messrs. Potts & Miller, Limited, Regina.

Alm

Deputy Superintendent General.

31/5/35

108-2-5

108-2-5.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

R

May 30, 1935.



MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

The low pressure boiler, used in heating the main building of the Cowessess Indian Residential School (Cowessess Reserve, No. 73, Crooked Lake Agency, Federal District of Melville), Sask., is completely worn out. This boiler was installed 30 years ago. Mr. Inspector Murison, Regina, had a Steam Boiler Inspector for the Department of Labour, Railways, etc., Saskatchewan, examine the boiler, and it is the opinion of the Inspector that it would be a waste of money to attempt to repair it. This boiler gave out last winter, and the building was heated with a high pressure threshing boiler, which was unsatisfactory, as the building was not properly heated.

Mr. Inspector Murison obtained, from Messrs. Potts & Miller, Limited, Regina, a quotation of \$1,620, f. o. b. Broadview, Sask., for an Inglis boiler, 7700 ft. radiator capacity. The boiler would have to be hauled a distance of about 20 miles from Broadview to the school and there would be labour in connection with its installation. The outside estimate of the cost would be about \$2,500, and it might be done for less.

This is a government-owned school. No funds have been specially provided in our Appropriation for Indian Education to cover the cost of supplying and installing a new boiler. However, we have an item of \$8,000 in the Estimates, for unforeseen expenditure. The cost involved in the supplying and installing of a new boiler could be taken from this amount. Mr. Inspector Murison states it is urgent that adequate heating facilities at this school be installed before next winter.

I beg to submit, for your consideration and approval, the granting of authority for the expenditure required and the purchase and installation of the boiler from Messrs. Potts & Miller, Limited, Regina.

Harold M. Bell

Deputy Superintendent General.

*Obtain prices for boiler installed, from firms on purchasing list.
J. G. M.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, June 5, 1935.

Sir:

In further reference to your 304-11A R.C. of the 15th ultimo, relative to the replacing of the boiler for heating the main building of the Cowessess Indian Residential School, I have to inform you the Minister has directed that prices be obtained for boiler, installed, from firms on the purchasing list. You should submit the prices you receive from the various firms for the approval of the Department. The price quoted should include the supplying of a boiler of a suitable type and size to heat the building, the cost of transporting same to the school and the labour of satisfactorily installing the boiler in the school.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

W. Murison
W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



To **Revd. Fr. Chatelain**
Principal
Cowessess I. R. School
Marieval
via Grayson
Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To allowance for night watchman for the month of April 1935 at the Cowessess I. R. School	40.00
	Voucher No. 57	
	Instructions Ottawa 108-2-5 March 19th. 1935	
	Forty.....00/100	
	TOTAL,	\$40.00

TRIPPLICATE FOR FILE
11-6-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Form 52

57

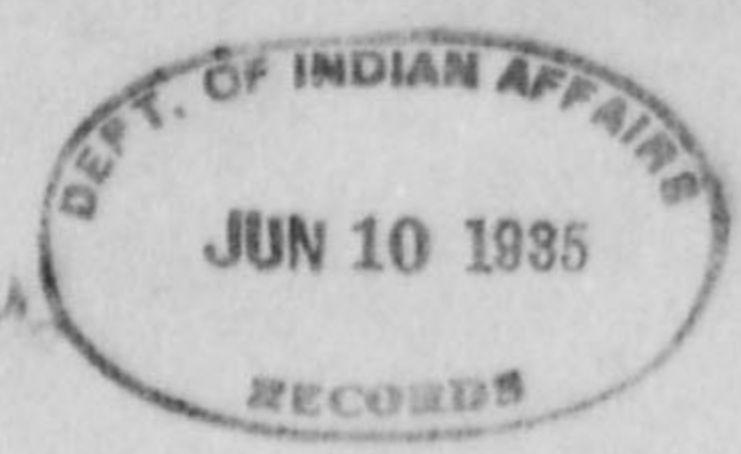
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

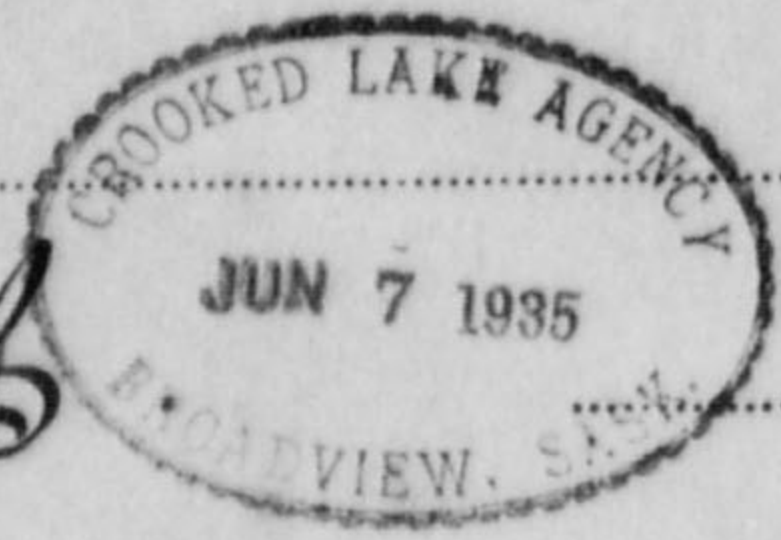


R



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



[Handwritten signature]

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....57.....,

amounting to \$ 40.00..... in favour
Brvd. Fr. Chatelain
Principal
of Cowessess I. R. School Marieval via Grayson
for Allowance night watchman April 1935.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No....108-2-5..... dated..... March 19th. 1935.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.
June 12th. 1935

In duplicate.

Sir:-

The following repairs are needed at the Cowessess I. R.

School:-

Renewing of supports and new stepping for the stairway on the girls side of the building.

Supports for the front porch and stairway of the main building.

Renewing of flooring of the refectory.

Shingles for roof of pump house.

Cement for pump house floor and supports of the swings.

Shingles for the old implement shed

The total cost of the material for this work will ~~cost~~
be \$123.55.

This is work which was requested and should have been done last year but as it was the wish of the Department to keep the expenditure as low as possible no work was done in this connection.

The Reverend Principal informs me that he will arrange for the labour for these repairs and I beg to request authority to purchase the material at the price mentioned.

Your obedient servant,



J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.
June 12th. 1935

In duplicate.

Sir:-

The following repairs are needed at the Cowessess I. R.

School:-

Renewing of supports and new stepping for the stairway on the girls side of the building.

Supports for the front porch and stairway of the main building.

Renewing of flooring of the refectory.

Shingles for roof of pump house.

Cement for pump house floor and supports of the swings.

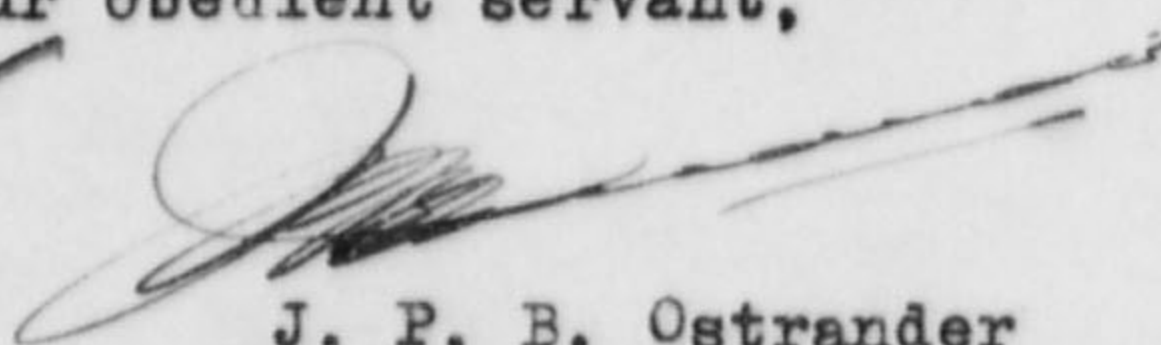
Shingles for the old implement shed

The total cost of the material for this work will ~~must~~ be \$123.55.

This is work which was requested and should have been done last year but as it was the wish of the Department to keep the expenditure as low as possible no work was done in this connection.

The Reverend Principal informs me that he will arrange for the labour for these repairs and I beg to request authority to purchase the material at the price mentioned.

Your obedient servant,

651
E. R. 3377

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF INDIAN AGENT

Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

June 12th. 1935

Sir:-

The Reverend Principal of the Cowessess I. R. School has an opportunity of having his chimneys cleaned at this school by a chimney sweep at a cost of approximately \$14 to \$15.00 and as they have not been done for several years and they badly need doing I beg to recommend that authority be granted for this expenditure.

Your obedient servant,

J. P. B. Ostrander
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

M. X. M.

Ottawa, June 20, 1935.

Sir:

I have your letter of the 12th instant, informing the Department of the repairs required at the Cowessess Indian Residential School.

In this connection I have to say that approval is granted for an expenditure, not exceeding \$114.00, in the purchase of materials for carrying out the following work:-

Renewing supports and stepping for stairway on girls' side of building.

Supports for front porch and stairway of main building.

Renewing of flooring of the refectory.

Shingles for roof of pump-house.

Cement for pump-house floor and supports of swings.

Shingles for the old implement shed.

It is noted that the school authorities will arrange for the labour, without expense to the Department. You may therefore arrange for the purchase of the materials required, from firms on the approved list, obtaining itemized accounts, in triplicate, which you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. I enclose encumbrance requisition, authorizing the expenditure. You should state, on each copy of the vouchers, that the expenditure was incurred under authority of E. R. No. 3377.

I have also your letter of the same date, regarding the cleaning of the chimneys, giving an estimate of the cost. It is considered that the school authorities should be responsible for the carrying out of this work, without expense to the Department, and you may advise the Principal accordingly.

J. P. B. Ostrander, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Yours obedient servant.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A RC

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE,

REGINA, SASK., July 15th, 1934.

Sir:

Referring to your letter No. 108-2-5, dated the 5th instant, with reference to the replacing of the heating boiler in the main building of the Cowesses Indian Residential School, I beg to inform you that I asked all the firms on my list to submit quotations and have received quotations from four, namely;

Messrs. Potts & Miller, Ltd. Regina,
N.B. Roantree Co., Ltd. Regina,
Acme Plumbing Shop, Regina,
Vagg Wilson Co. Ltd. Regina,

Messrs. Blair Bros., Regina, and Cranes Ltd., Regina, did not quote.

I may say that this matter has been held up owing to the very bad condition of the roads to the Cowesses Residential School.

The representatives from each of the firms, who have submitted prices, visited the school and made an investigation into the requirements. I may say that Messrs. Potts & Miller and N.B. Roantree were both agreed that a boiler with a net rating of 2800 square feet would have sufficient capacity to properly heat the main building of the school. The principal, however, requested them to

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Page 2.

720
Provide a boiler sufficiently large to take care of the heating of the church, which is situated approximately 125 feet from the main building. He stated that they would pay for the extra fuel required, themselves, and of course, pay for the installation to the church. In talking the matter over with Messrs. Potts & Miller's heating engineer, he is of the opinion that this would not be a satisfactory arrangement and that it would be more satisfactory to have separate heating units for each building. This matter was not taken up with me by the principal but he may have taken the question up with the Department direct and I am, therefore, submitting my findings in the matter and my recommendation in view of this is that provision be made for heating the school only.

With reference to the main school building, it has been found that there is not sufficient radiation provided to properly heat the building and also the steam main leading from the boiler to the radiators is only a 4" main and a 5" main would be necessary to give the proper service. It has also been found that there is faulty installation in connection with this main which should be changed to get the most efficient service. These matters are mentioned in the quotations of Messrs. Potts & Miller and N.B. Roantree Co. Ltd.

In order to heat the School building only a boiler with 2800 sq. ft. capacity is required. If the School and the Church are both to be heated it would require a boiler of 4800 sq. ft. capacity. I am submitting quotations from the different firms on both installations. The firms are quoting on boilers which they handle with the closest net capacity to the boiler specified by me when inviting them to submit prices.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Page 3.

The following are the quotations received:

Messrs. Potts & Miller Limited;

Steel Boiler net rating	2800 sq. ft.	\$1165.00 —
" " " "	4800 sq. ft.	\$1375.00

N.B. Roantree Co. Ltd.

Steel Boiler net capacity	2800 sq. ft.	\$1117.00 —
" " " "	5050 sq. ft.	\$1385.00

Acme Plumbing Co.

New heating Boiler net Capacity	2920 sq. ft.	\$940.00 —
" " " "	5200 sq. ft.	\$1100.00

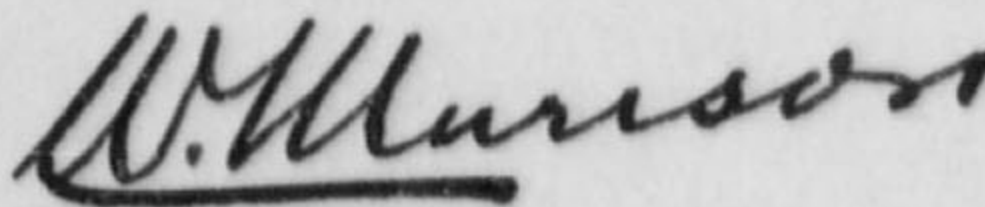
Vagg Wilson & Co. Ltd.

Steel Boiler net Capacity	3040 sq. ft.	\$1240.00 .
---------------------------	--------------	-------------

They also quote on two smaller boilers which would be inadequate for the service required. Although I mentioned the question of the main and increased radiation required in order to make a proper job, neither of the latter two firms gave a quotation on this work.

As stated before all the foregoing firms quoting on this boiler sent representatives to the school to look the plant over, but Messrs. Potts and Miller and N.B. Roantree and Co. each made a very full examination of the plant and I feel that their recommendations are well worth considering. It is important that we should have this plant placed in such condition that it will satisfactorily heat the building.

Your obedient servant,



W. Murison,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

July 19, 1935.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

I wish to refer to memorandum dated May 30th, last, regarding the supplying and installing of a low pressure boiler, to heat the main building of the Cowessess Indian Residential School (Cowessess Reserve, No. 73, Crooked Lake Agency - Electoral District of Melville), Sask.

You instructed that prices be obtained for a boiler, installed, from firms on purchasing list. Mr. Inspector Murison, Regina, was therefore requested to submit prices from firms on the approved list for the supplying of a boiler of a suitable type and size, including the cost of transportation to the school and the labour in satisfactorily installing the boiler.

Mr. Murison now states that representatives from each of the firms who submitted prices visited the school and made investigation into the requirements. It was found that, in order to heat the building satisfactorily, a boiler with 2800 square feet capacity would be required. It was found, further, that there is not sufficient radiation provided to properly heat the building; that the steam main leading from the boiler to the radiators is only a 4" main and that a 5" main would be necessary to give the proper service. Mr. Murison obtained prices for supplying and installing

a boiler -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

a boiler and altering the steam main, as follows:-

Potts & Miller, Ltd., Regina, -
steel boiler, net rating 2800 sq. ft. - \$1165.
N. B. Roantree Co., Ltd., Regina, -
steel boiler, net capacity 2800 sq. ft.- 1117.
Vagg Wilson Co., Ltd., Regina, -
steel boiler, net capacity 3040 sq. ft.- 1240.
Acme Plumbing Shop, Regina, -
new heating boiler, net capacity
2920 sq. ft.- 940.

The price quoted by the last named firm is for the boiler only and does not include the changes in the steam main or supplying increased radiation.

Mr. Inspector Murison states that Messrs. Potts & Miller and N. B. Roantree Company, Limited, each made a very full examination of the plant, and he feels that their recommendations are well worth considering, as it is important that we have this plant placed in such a condition that will satisfactorily heat the building.

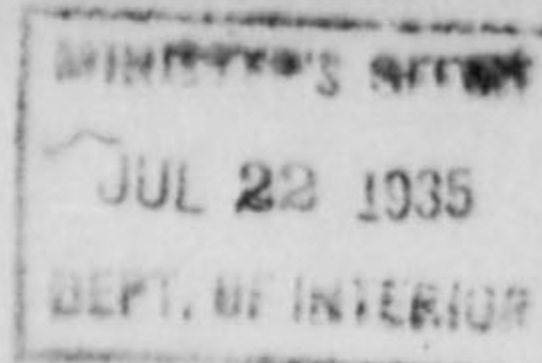
I would recommend, for your approval, that the order be placed with N. B. Roantree Company, Limited, at the price quoted, viz.: \$1117. Funds for the purpose can be provided in the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year.

Acting Deputy Superintendent General.

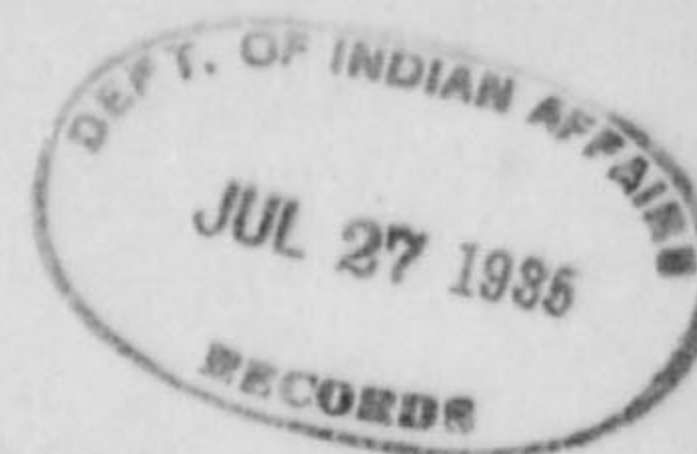
OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5.



July 19, 1935.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

I wish to refer to memorandum dated May 30th, last, regarding the supplying and installing of a low pressure boiler, to heat the main building of the Cowessess Indian Residential School (Cowessess Reserve, No. 73, Crooked Lake Agency - Electoral District of Melville), Sask.

You instructed that prices be obtained for a boiler, installed, from firms on purchasing list. Mr. Inspector Murison, Regina, was therefore requested to submit prices from firms on the approved list for the supplying of a boiler of a suitable type and size, including the cost of transportation to the school and the labour in satisfactorily installing the boiler.

Mr. Murison now states that representatives from each of the firms who submitted prices visited the school and made investigation into the requirements. It was found that, in order to heat the building satisfactorily, a boiler with 2800 square feet capacity would be required. It was found, further, that there is not sufficient radiation provided to properly heat the building; that the steam main leading from the boiler to the radiators is only a 4" main and that a 5" main would be necessary to give the proper service. Mr. Murison obtained prices for supplying and installing

a boiler -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

a boiler and altering the steam main, as follows:-

Potts & Miller, Ltd., Regina, -
steel boiler, net rating 2800 sq. ft. - \$1165.

N. B. Roantree Co., Ltd., Regina, -
steel boiler, net capacity 2800 sq. ft.- 1117.

Vagg Wilson Co., Ltd., Regina, -
steel boiler, net capacity 3040 sq. ft.- 1240.

Acme Plumbing Shop, Regina, -
new heating boiler, net capacity
2920 sq. ft.- 940.

The price quoted by the last named firm is for the boiler only and does not include the changes in the steam main or supplying increased radiation.

Mr. Inspector Murison states that Messrs. Potts & Miller and N. B. Roantree Company, Limited, each made a very full examination of the plant, and he feels that their recommendations are well worth considering, as it is important that we have this plant placed in such a condition that will satisfactorily heat the building.

I would recommend, for your approval, that the order be placed with N. B. Roantree Company, Limited, at the price quoted, viz.: \$1117. Funds for the purpose can be provided in the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year.

A. S. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

*Approved, provided price is considered
fair & just J. G. M.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, July 30, 1935.

Sir:

I have your 304-11A R.C. of the 15th instant, with reference to the replacing of the heating boiler in the main building of the Cowessess Indian Residential School and submitting the quotations which you received.

In this connection I have to say that you may place the order with N. B. Reantree Company, Limited, Regina, for the supplying and installing of a steam boiler, net capacity 2800 sq. ft., at the price quoted by them, viz.: \$1,117.00, for supplying and installing the boiler and also supplying and installing sufficient extra radiation to properly heat the building and the installing of a 5" main leading from the boiler to the radiators. It is noted that a representative of this firm visited the school and looked the plant over.

E.R. 3579
1120.00
I would request that you will see that the above firm installs the boiler and provides extra radiation and the change in the steam main, in a satisfactory manner. When you are satisfied that this work has been properly completed, you should forward an itemized account, in triplicate, properly certified, covering the expenditure.

The Department will leave this matter in your hands, to see that the work is carried out at an early date, that the boiler supplied is of the capacity stated above, and that all work is completed to the satisfaction of the Principal and yourself. I might say the price quoted by the above firm is to include the supplying, delivering and installing of the boiler and the other work mentioned.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. Murison
W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VAGG, WILSON CO. LTD.

SANITARY, HEATING AND VENTILATING ENGINEERS
SHEET METAL WORKERS AND ROOFERS

AGENTS FOR
D.M. BOILER ENAMEL

BRANTFORD ROOFING CO.
"BRACO" WATER-PROOFING
ROOFING MATERIALS
FLOOR MASTICS

CONANT CARBON CO.
ROOF and METALLIC PAINTS
CAULKING COMPOUNDS
PLASTIC BOILER CEMENT

GENUINE "SCALEOFF"

Office: 1801 RETALLACK STREET

Phone 23602

REGINA, Sask.

July 2nd 1935

Dominion Dept. of Indian Affairs
Regina.

Dear Sirs:-

Attention Mr Murison
re Cowessess Reserve Mission School

We hereby propose to supply and install a new boiler of the proper size to heat the school building at the above location. We will remove the present boiler from present position to where directed on the grounds. We will take down the brickwork from the old boiler but you will remove same from the boiler room.

We will supply all pipe, fittings, smoke pipe and labor but you will supply board and room for the men.

The new boiler to be a fire tube boiler, steel, with a nett heating capacity of 1630 sq.ft. The boiler to be covered with two coats of asbestos cement on wire and covered with canvas and one coat of water paint.

We will supply and install the above and leave the above work in first class working order for the sum of:-

One thousand and seventy dollars \$1070.00

Should you desire to install a larger size boiler i.e. a boiler with a rated capacity of 2180 sq.ft of radiation "nett" add the sum of:-

Fifty-five dollars \$55.00.

Trusting the above tender will meet with your approval,
we are

Yours truly

Vagg Wilson Co. Ltd.

Per.....*R.W. Vagg*..

R.W. Vagg

RWV.P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VAGG, WILSON CO. LTD.

SANITARY, HEATING AND VENTILATING ENGINEERS
SHEET METAL WORKERS AND ROOFERS

AGENTS FOR
D.M. BOILER ENAMEL

BRANTFORD ROOFING CO.
"BRACO" WATER-PROOFING
ROOFING MATERIALS
FLOOR MASTICS

CONANT CARBON CO.
ROOF and METALLIC PAINTS
CAULKING COMPOUNDS
PLASTIC BOILER CEMENT

GENUINE "SCALEOFF"

Office: 1801 RETALLACK STREET

Phone 23602

REGINA, Sask.

July 15th. 1935

Dept. of Indian Affairs
Regina.

Dear Sirs:-

Attention Mr Murison
re Cowessess Reserve Indian School

We hereby propose to supply and install a new fire
tube steel boiler in the above school with a rated capacity
of 3040 sq.ft. Nett. for the sum of:- Twelve Hundred and
Forty dollars \$1240.00

We will remove the present boiler from basement and
place same on grounds where directed. We will take down
brickwork from present boiler, you will remove same from
basement.

We will supply all pipe, fittings, smoke pipe, labor,
you will supply board and room for the men.

Boiler to have two coats of asbestos cement on wire,
covered with canvas and paint with water paint.

Trusting the above tender meets with your approval,
we are

Yours truly

Vagg Wilson Co. Ltd.

Per. *R.W. Vagg*

~~From~~... R.W. Vagg

RWV.P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A B C
&
FIRE BALLS
OIL BURNERS
SERVICES

Acme Plumbing Shop
J. C. STEWART, PROPRIETOR
PLUMBING AND HEATING ENGINEERS

Phones 8056
6172
1844 Smith Street,

HOT WATER
&
STEAM HEATING
SANITARY PLUMBING

Regina, Sask. July 2/35

Mr W. Murison
Dept of Indian Affairs
Regina Sask.

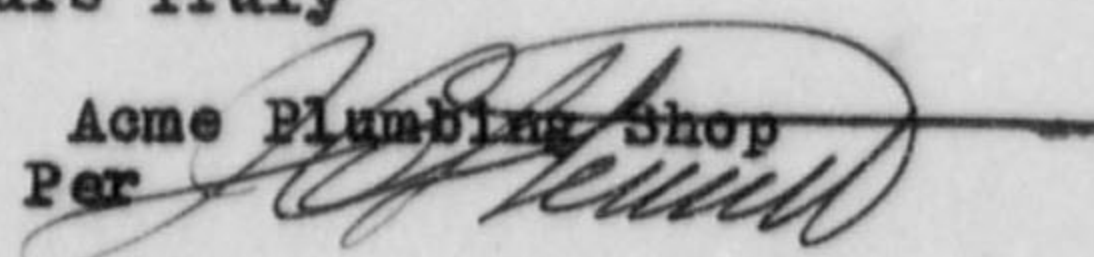
Re Crooked Lake School

Dear Sir

We are pleased to quote for installing new steel boiler of 52.00 ft Cap. in the above building for the sum of eleven hundred dollars. (\$1100.00)

This price includes the taking out of old boiler and installing new one and connecting up all present steam and return lines. also covering and painting new boiler. To leave work complete with new smoke pipe connected to high pressure boiler. Thanking You we are

Yours Truly

Acme Plumbing Shop
Per 

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A B C
&
FIRE BALL
OIL BURNERS
SERVICES

Acme Plumbing Shop
J. C. STEWART, PROPRIETOR
PLUMBING AND HEATING ENGINEERS

Phones 8056
6172
1844 Smith Street,

HOT WATER
&
STEAM HEATING
SANITARY PLUMBING

Regina, Sask. July 15 /35

Mr W. Murison
Dept. Of Indian Affairs
Regina Sask.

Re Crooked Lake School



Dear Sir.

We are pleased to Quote you on the installation
of anew heating boiler on the above school having a cap. of
twenty nine hundred and twenty ft. (2920 sq ft.)
including all labor pipe and fittings cartage, covering
smoke pipe complete for the sum of nine hundred and
fourty dollars (940.00) Thanking you we are

Yours Truly

Acme Plumbing Shop

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

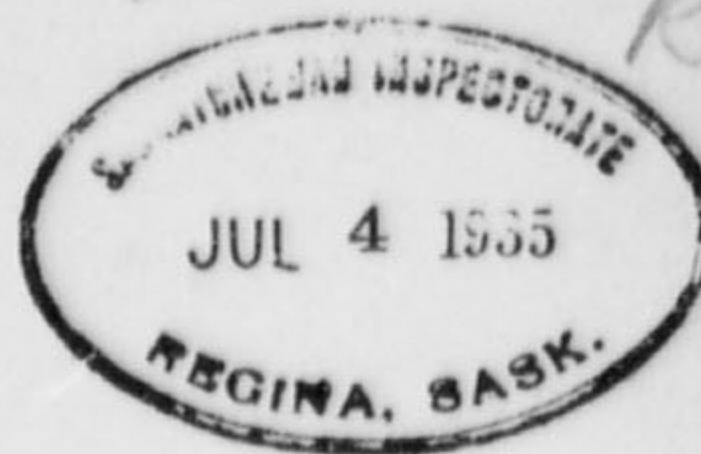
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

304-11A
RC

POTTS & MILLER LIMITED

Sanitary and Heating Engineers

PHONE 23338



REGINA, Sask., July 3/35.

Mr Wm Murison,
c/o Department of Indian Affairs,
City.

Dear Sir-

We beg to submit you a price of ELEVEN HUNDRED AND SIXTY FIVE DOLLARS (\$1165.00) for installing the following material and labor in connection with alterations to heating system at Crooked Lake Indian School:-

We will supply and install a steel steam boiler with a net rating of 2800 sq.ft. connected to the chimney with a 20" smoke pipe, connect the boiler to the steam and return mains, the steam main to be increased to 5" from the boiler to the point where it branches both ways, supply an equalizing pipe and a quick vent at the end of the return pipe, supply proper foundation for the boiler, cover the boiler with asbestos 1½" thick, cover steam mains in the boiler room with ¾" air cell pipe covering and fittings with asbestos cement, the boiler and fittings to have canvas jacket pasted on after cementing is finished, and the old boiler will be removed from the basement and left on the premises.

1165
465
1630

The following work is to be supplied by the School authorities under this tender: Remove all brickwork from the old boiler, draw all material with the exception of the boiler, from the Railway station to the building, draw gravel for footings if necessary, and board the men while they are installing the work.

We might say that on examination of the plant in the building we found a shortage of radiation ~~and also the steam mains are not insulated~~ and also the steam mains are not insulated, and for an additional FOUR HUNDRED AND SIXTY FIVE DOLLARS (\$465.00) we will install eight extra radiators containing in all 370 sq.ft. of radiation, two of which will be installed in the girls play room, two in the boys play room, two in the store room, one in the chapel and one in the work shop, and will paint these extra radiators with gold bronze. The cartage on the radiators and board and room for the men is to be supplied by the School authorities.

Yours truly,

POTTS & MILLER LTD

Per

H. J. Potts

N.B. If 4800 \$ Boiler is required
add the sum of 210.00

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

N. B. ROANTREE
PRESIDENT

C. E. SCOTT
VICE-PRES.

F. L. LAWRENCE
SECY-TREAS



N. B. Roantree Co., Limited

PLUMBING - HEATING - SHEET METAL
AND ROOFING CONTRACTORS

PHONE 5119

Regina, Sask. ~~July 2nd/35~~

OFFICE AND WORKS:
1722 CORNWALL STREET

Mr W. Murison,
Inspector.
Dept of Indian Affairs,
Regina, Sask.

Dear Sir. Re Crooked Lake Indian School.

We beg to advise that we have visited the above school, in connection with installation of new Steam Heating Boiler, and are pleased to quote as follows.

Proposal #1

Install one Steel Firebox Boiler with a net Capacity of 2800 sq ft, New Smoke Breeching 20" Diam, Boiler and Pipes to be covered with Plastic Asbestos, attached over Metal Lath, Install proper 6" Header on Boiler and carry 6" to Side of Boiler, and drop down with a 6 x 4 Elbow and Carry a 4" Equalizer connected to Boiler Returns from the 6" Header we will carry a new 5" Steam main to a point where it branches into two Four inch mains, that run around the basement.

We also include a proper Concrete Foundation for the new Boiler and a sub pit under the Fire box of Boiler.

We quote all labor and material to complete the above for \$1117.00

Proposal #2.

To install Trane Quick Vents on end of Steam Mains and additional Radiation to properly heat the Building, we recommend Two Radiators in North Basement play Room 72ft each, Two Rads on soth Play room 45ft each. One Radiator in Chappell 60 sq ft One Rad in North Class room 72ft Two Rads in Store room 56ft each We will supply all necessary pipe, fittings, Radiator Valves, Air Vents Etc for the sum of \$382.50

Hopeing you find our prices satisfactory we remain.

Yours Sincerely.

N. Roantree Co Ltd
Per *A. B. Roantree*

1117
382.50
1499.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

W.

INSPECTOR'S OFFICE,

REGINA, SASK., 21st August, 1935.

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

Sir:-

Re: Cowessess Residential School.

I beg to acknowledge receipt of departmental letter No. 108-2-5, dated the 30th ultimo in which you notified me that I might place the order with the N. B. Roantree Company Limited for the supplying and installing of a steam boiler, net capacity 2800 sq. ft., at the price quoted by them of \$1117.00.

From your letter it occurs to me that possibly my letter to you of July 15th was not clear in that the \$1117.00 provides only for the supplying and installing of the boiler and the 5" main leading from the boiler. The cost of providing and installing the extra radiation with vents etc. is \$382.50.

When dictating my letter I asked the stenographer, who was temporarily employed, to attach the quotations submitted by the different firms. I now find these on file. Had these been forwarded you would have understood the quotations. I am enclosing them herewith which set out clearly what the offers were.

I would be glad therefore to have authority to have the extra radiation supplied, as I consider that it is very necessary in order to properly heat the school. In the meantime the Roantree Company have ordered the boiler and the work of preparation is being proceeded with as authorized in your letter of the 30th.

Your obedient servant,

W. Murison,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, August 27, 1935.

Sir:

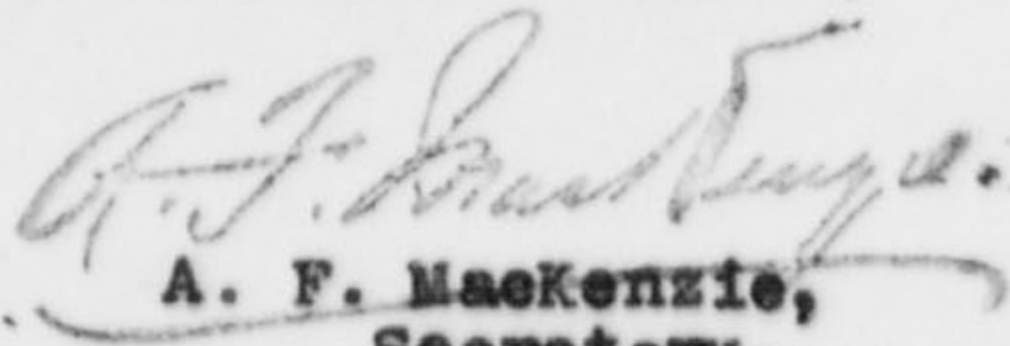
I have your 304-11A R.C. of the 21st instant, regarding the supplying and installing of a heating boiler in the main building of the Cowessess Indian Residential School, and the installing of the extra radiation required, and also enclosing the quotations which you received for the above.

In this connection it is noted that the price quoted by the N. B. Roantree Company, Limited, was for the supplying and installing of the steam boiler and the 5 inch main leading from the boiler, and that there will be a further cost for providing and installing the extra radiation with vents, to the amount of \$382.50.

As the Department is anxious to have the heating system at this school placed in a satisfactory condition, you may arrange with the above named firm to provide and install the extra radiation required, at the price quoted by them, \$382.50. It is noted that the work of supplying and installing the boiler is being proceeded with. It is hoped that all work will be completed before the cold weather sets in.

When all the work has been finished to the satisfaction of the Principal and yourself, please forward itemized accounts, in triplicate, properly certified, stating in detail the materials supplied and the work performed.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.
W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
R e g i n a, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



R

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

September 11th. 1935

Sir:-

I beg to request that a year's supply of
time clock discs be forwarded to the Reverend
Principal of the Cowessess I. R. School whose
address is Marieval via Grayson Sask.

Your obedient servant,

Eben. A. W. R. McKenzie
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Cowessess I. R. School
Marieval
Via Grayson Sask.

September 11th. 1935

E. A. W. R. McKenzie Esq.
Indian Agent
Broadview.

Dear Sir:-

I have to report that the galvanized tank for cooling the engine has completely rusted out and a new one is urgently needed.

This tank is of 150 gallons capacity. The engine is needed for all purposes and in view of the fact that the children are now back at school I would request that you get the authority for me to make this expenditure as soon as possible.

The approximate cost of this tank would be about \$20.00.

20
20
26
13
81
The big water tank urgently needs valves as follows 2-1½", 3-1", 2-1½" and also galvanized pipes to connect the valves 50 feet each of sizes 1, 1½ and 1½.

The cost of the same approximately \$20.00.

I will furnish all labour for installation.

There are 3 toilet water tanks and one complete toilet broken and need urgent replacement before the cold weather sets in, these not being used in the summer. The cost of the complete toilet is \$26.00 and the tanks approximately \$5.00 each.

The total cost is \$81.00 and I would be glad if you could take up with the Department as soon as possible in view of the urgency of the repairs needed.

Yours truly,

B. Chateau

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

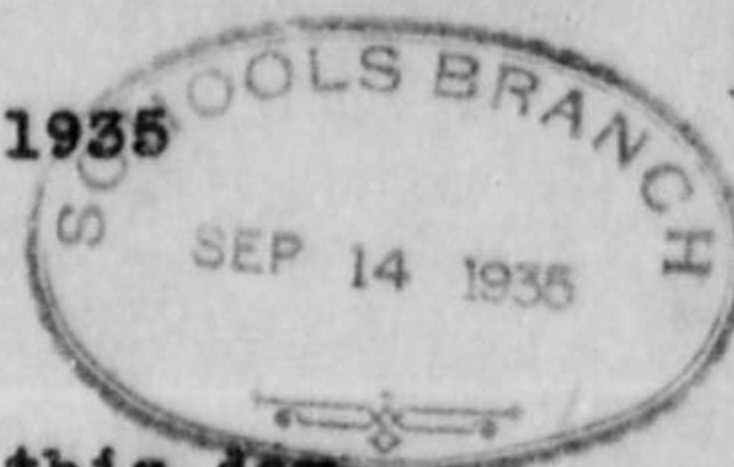


OFFICE OF
INDIAN AGENT



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

September 11th. 1935



Sir:-

I beg to attach herewith letter received this day from the Reverend Principal of the Cowessess I. R. School requesting several items urgently needed and would beg to recommend that authority be given for the expenditure.

Your obedient servant,

Eben. A. W. R. McKenzie
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, September 16, 1935.

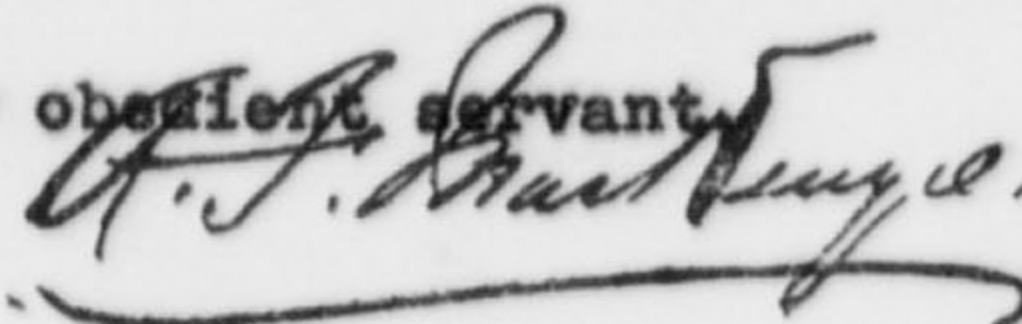
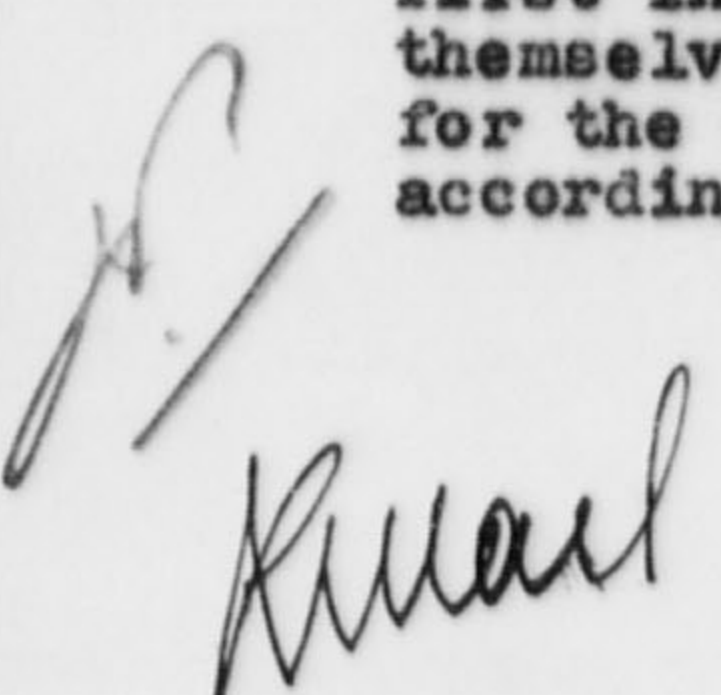
Sir:

I have your letter of the 11th instant, enclosing a communication from the Principal of the Cowessess Indian Residential School, regarding the supplying of a new galvanized tank, of 150 gal. capacity, to contain water for cooling the engine, and also with reference to supplying the big water tank with valves and galvanized pipes to connect the valves and replacing the toilet water tank.

In connection with the above requirements, it is noted that the cost will be \$81, and I have to say that you may incur an expenditure, not exceeding this amount, in supplying the equipment. It is noted the school authorities will furnish all labour for installation. Please obtain itemized accounts, in triplicate, covering the cost of the material. These, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

I have also your letter of the above date, regarding the request of the Principal to be furnished with a supply of time clock dials. In this connection I have to say that, while the Department supplies the clock in the first instance, it is expected that the school authorities, themselves, will be responsible for obtaining and paying for the extra dials required. Please advise the Principal accordingly.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



HEAD OFFICE
MOOSE JAW
CANADA

SEP 18 1935

ADVIEW, SASK.

Grayson YARD Aug 29 1935

M Dept of Indian Affairs For Indian Boarding School
Broadview

TERMS 10 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		CREDIT	
DAY	MO.	YEAR							
Aug 6			30 Lin. of 1 1/2 x 10 " E. G. 38						
			120 " of 1 1/2 x 12 " " " 195		140	32	60		
			45 " of 1/6 Clear Pine	48	90	4	30		
			300 " of 1/4 " 18 G. 36	300	72	21	60		
			30 " of 1/5 Clear Pine	13	90	1	15		
			12000 #1 x x x Shingles		45	54	00		
			10 Sacks of cement		12 1/2	12	50		
						126	15		
						12	60		
						113	55		
			For repairs to Cowessess I. R. School Duly Certified by the Revd Principal. Authority Ottawa 108-2-5 June 20th. 1935 E. R. No. 3377 Voucher No. 220 One hundred and thirteen..... 55/100 The V. Chaitlain, Principal E. R. No. 3377 Indian Agent.						
			TRIPPLICATE FOR FILE 18/9/35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.						

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



108-2-5
R



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,

[Handwritten signature]

SEP 13 1935

19.....

Sir,



[Handwritten initials]

I enclose herewith Vouchers Nos. 220.....,

amounting to \$ 113.55..... in favour
Security Lumber Co. Ltd. Grayson Sask.
of.....

for repairs to Cowessess I. R. School.....

This expenditure was authorized by Departmental
E. R. No. 3377

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Regina, Sask., SEPTEMBER 1934

M. Dept. of Indian Affairs.

RE: CROOKED LAKE INDIAN SCHOOL.

IN ACCOUNT
WITH

N. B. Roantree Co. Ltd.

Plumbing, Heating, Ventilating and Tinsmithing

WATER SUPPLY SYSTEMS FOR COUNTRY HOMES

10% Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts due when rendered.

Commercial Printers, Ltd., Regina, Sask. 5M-7717-10-34

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT	CREDIT	BALANCE
Sept. 24	Install complete one 2800 sq. ft. net rating Steam Boiler as covered by our quotation under date of July 2nd.		1117.00		
	Install Trane Quick Vent and additional radiation as covered by our quotation under date of July 2nd.		<u>382.50</u>		
					2499.50

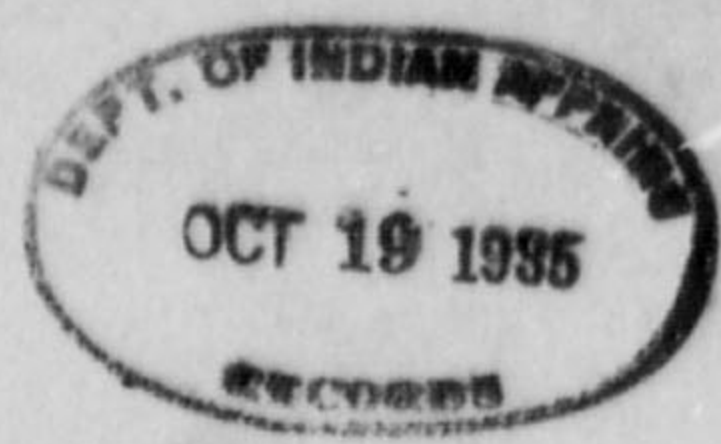
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No. 304-11A R.C.



108-2-5



Office of the Inspector (Saskatchewan) ~~Indian Agency~~

[Handwritten signature]

30th September 1935

Sir,

/Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 152

amounting to \$ 1499.50 in favour

1499.50
11 20
379.50

of W. B. Roantree Co. Ltd., 1722 Cornwall St., Regina.

for installation of steam boiler and extra radiation
at Cowesses Residential School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 30th July, 1935.

Your obedient servant,

W. Munson

Inspector
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

W.

INSPECTOR'S OFFICE,

REGINA, SASK., 22nd October, 1935.

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 304-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

Sir:-

I beg to inform you that the air vents in the registers at the Cowesses Indian Residential School are leaking water on to the floors. These vents have been in operation for over thirty years and should be renewed. Twenty-four are required. I have obtained a wholesale price of \$1.25 each for them, which would bring the cost up to \$30.00. I would be glad to know if I may purchase these. The Principal of the school informs me that his engineer can install them without further cost.

Your obedient servant,

W. Murison

W. Murison,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

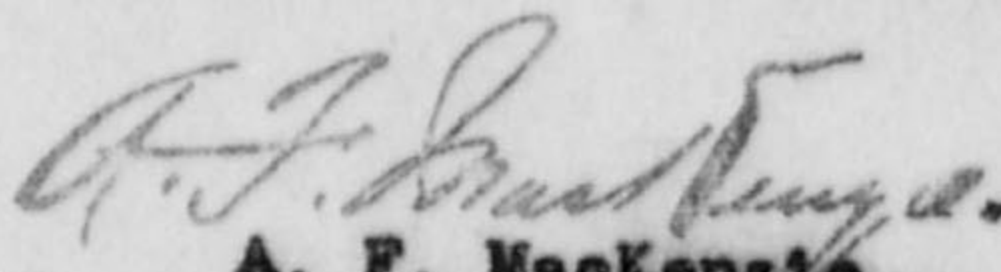
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

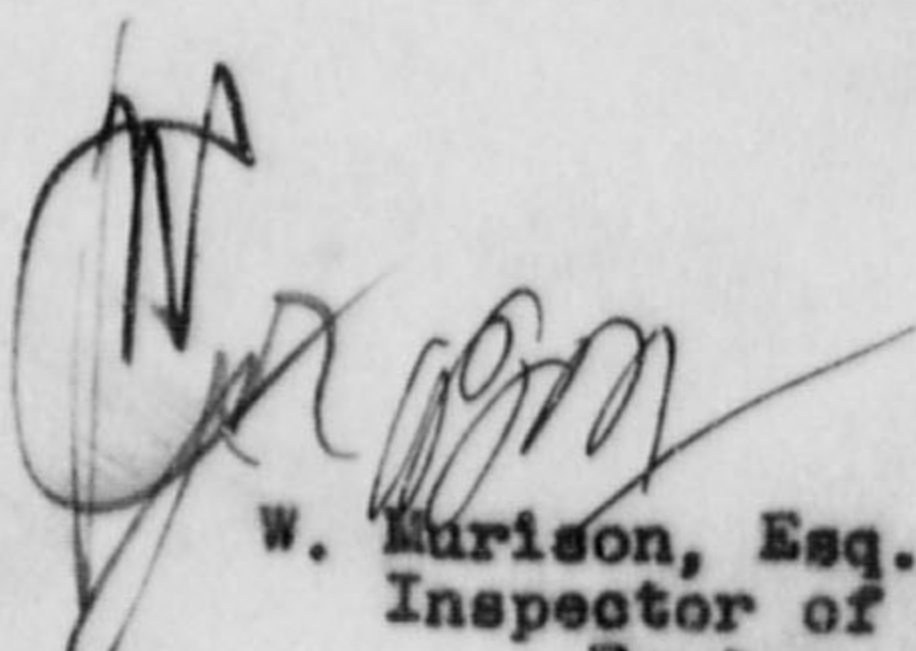
Ottawa, October 28, 1935.

Sir:

With reference to your letter of the 22nd instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the 24 air vents required at the Cowessess Indian Residential School. It is noted that these will cost approximately \$30.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.


W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

W-164-(1)-5M-5-35

BRANCH OF CRANE LIMITED, MONTREAL

BOUGHT OF **CRANE**
LIMITED93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MAN.

TELEPHONE 93-511

2% CASH DISCOUNT FOR PAYMENT BEFORE
20TH OF MONTH FOLLOWING THAT OF
INVOICE DATE, OTHERWISE NET 60 DAYS.NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UN
WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.
WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGE
WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE
BE DUPLICATED IF CLAIM IS MADE WITHIN 5
FROM DATE OF SHIPMENT.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

REGINA, SASK.

WINNIPEG, MAN.,

NOV 4 - 1935

SALESMAN Telephone, F.R.A.

ORDER DATED 11-4-35 REC'D

ORDER NO.

SHIPPED TO The Principal
Indian School,
GRAYSON, SASK.
VIA Parcel Post, Ppd.

QUANTITY ORDERED	REGISTER NO.	QUANTITY SHIPPED	LIST	GROSS	DISCOUNT
24	R-5041	24	1.25	30.00	Net
1/8" No. 70 HOFFMAN AIRPORT AIR VALVES					
For Cowessess I. R. School					
Ordered by Regina office					
Auth. Ottawa 105-2-5 October 28th. 1935					
Voucher No. 379					
Thirty.....00/100					
TRIPLICATE FOR FILE 18.11.35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.					
DELIVERED FROM REGINA WAREHOUSE					
Indian Agent.					
NOV 14 1935					

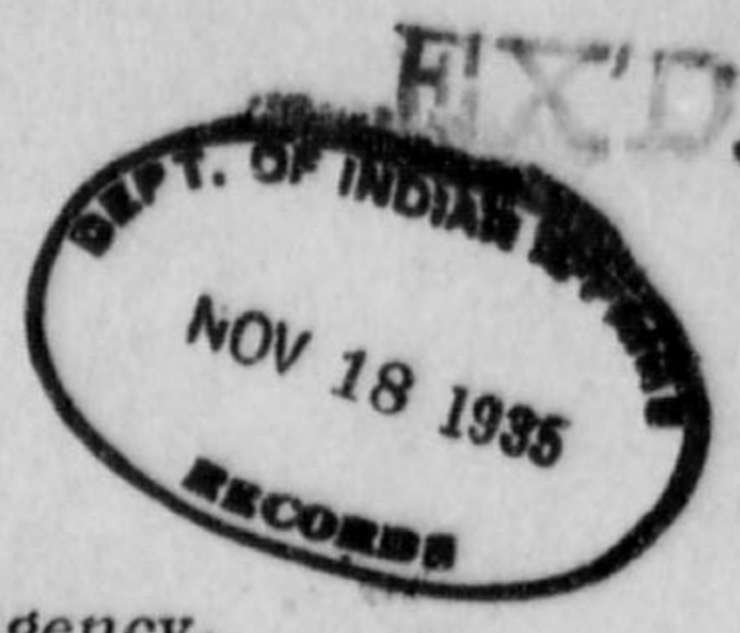
A SHORTAGE ORDER HAS BEEN MADE FOR ALL ITEMS NOT EXTENDED ON INVOICE AND WILL BE FORWARDED AT EARLIEST DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

[Handwritten signature]



Letter No.....

Office of the.....Indian Agency,

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *377*.....,
amounting to \$ *30.⁰⁰/₁₀₀*.....in favour
of.....*Branch 10 Winnipeg*.....
for.....*Reps. Commission - St. John's*.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. *108-2-5*..... dated.....*Oct 28 1935*.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

October 7th. 1935

193

SOLD TO Crooked Lake Indian AgencyBroadview ask.

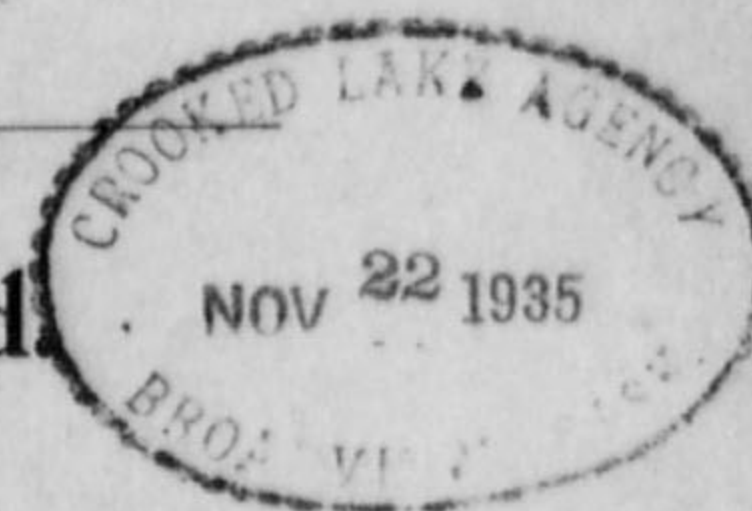
IN ACCOUNT WITH

Hardware Supply Co. Ltd.

HARDWARE - PAINTS - OILS - GLASS

ACCOUNTS DUE MONTHLY

10 PER CENT. INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS



DATE

PARTICULARS

FOLIO

DEBIT
AMOUNTCREDIT
AMOUNT

BALANCE

1935

To supplies for Cowessess I. R. School

Oct. 7

To one closet

26.00

To 3 flush tanks at \$5.00

15.00

~~41.00~~

Voucher No. 395

Fortyone.....00/100

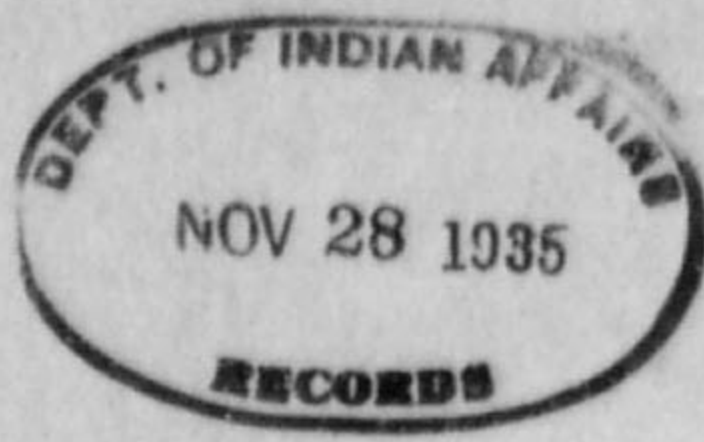
Indian Agent.

TRIPPLICATE FOR FILE
 28-11-35
 Voucher in duplicate detached
 for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

108-2-5-



Letter No.

Office of the



R

Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 395

amounting to \$ 41.⁰⁰/₁₀₀ in favour

of Hardware Supply Co.
..... Road

for Tickets re for Compressors School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Edmund W. McKinnon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 8 days after receipt of Goods

TRADE



MARK

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

REGINA, CANADA

Oct. 7, 1935 L.A.

Your Order No.

Express

Shipped by

Terms **2% 30 days 26.28**
Net 30 days 14.02SOLD TO **Oblate Fathers,**
Graysan, Sask.KINDLY GIVE DATE IF WRITING
ABOUT GOODS HEREON. ALSOTHIS No. **25034**Official distributors for
STEWART WARNER RADIOS

RETURNED GOODS

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

2% 30 Days

Net 30 Days

60 5/12 Ft	1" Galv Pipe 60'5"/100	13.69	8.27	
50	" 1/2" Pure Manila Rope 32'	.19		.73
1	only Galv Tank #78 37" Across 5' Deep	12.35		12.35
2	only JH120 Std Valve 1 1/2"	2.15	4.30	
1	" " " " 1 1/2"	2.95	2.95	
18	" JH837 Boiler Drains 1/2"	.52	9.36	
1	" Pipe Cutting #1 Saunders	.94		.94
1/12	Doz 6" Gen Cresc Wrench	8.80	.73	
1/6	Doz #5 Foot Ball Bladders	4.00	.67	
			<u>26.28</u>	<u>14.02</u>
				40.30
			less 1.40	<u>1.40</u>
				<u>38.90</u>
				.53
				<u>38.37</u>

less 2% on 26.28

Repairs for Cowessess I. R. School

Voucher No. 402

Thirtyeight.....37/100

 DUPLICATE FOR FILE
 28.11.35
 Voucher in duplicate detached
 for Accountant to pay.

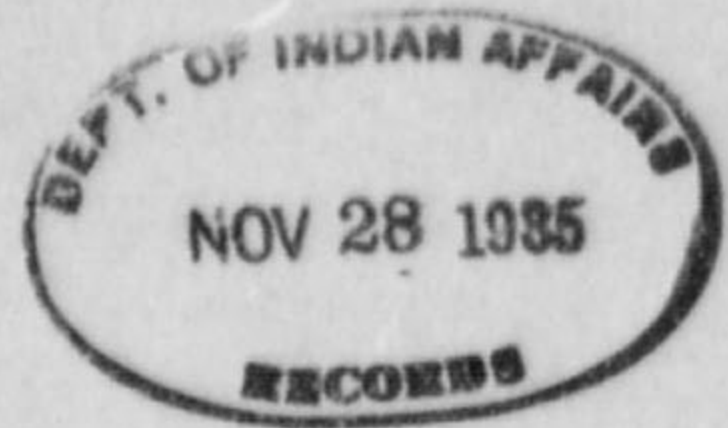
 PLEASE DO NOT RETURN GOODS WITHOUT OUR
 PERMISSION. A HANDLING CHARGE OF 10%
 WILL BE DEDUCTED ON RETURNED GOODS
 WHEN SHIPPED AS ORDERED.

 Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

 PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

108-2-5



Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *1102*.....

amounting to \$ *38 37/100*.....in favour

of *J. H. Ashdown & Co.*.....

for *Repairs to new J. H. Ashdown School*.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

E. A. [Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited

H.C. ASHDOWN, A.E. DYKES, R.A. GRAHAM,
PRESIDENT VICE-PRESIDENT SEC. TREAS. & GEN. MGR.

Winnipeg, Canada.

C. H. S. BAMPFORD, GENERAL SALES MANAGER

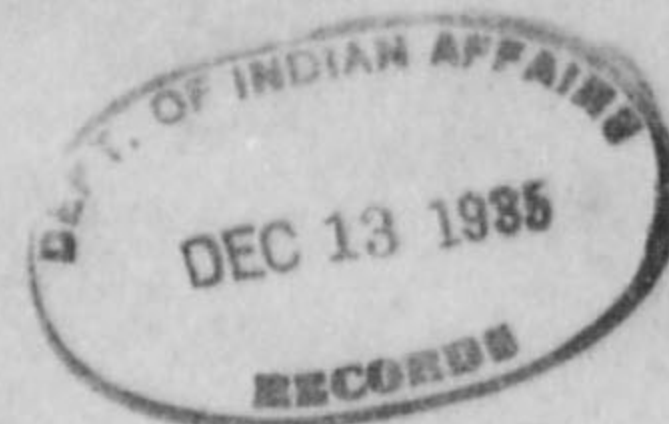
H. A. BESTALL,
MANAGER REGINA BRANCH

[Handwritten signature]

Regina.

Canada.

Dec. 9th, 1935.



Dominion of Canada,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

Gentlemen, -

We are in receipt of your cheque Dec. 4th, #29105 for \$38.37, and, according to the memorandum which accompanied same, it is intended to cover an invoice #25034, October 7th, 1935, for \$38.37. However, this invoice number does not agree with our records, and we would appreciate it if you would check into the matter again and confirm the number of the invoice quoted.

You might also advise us if the invoice is for Regina Branch or one of our other Branches.

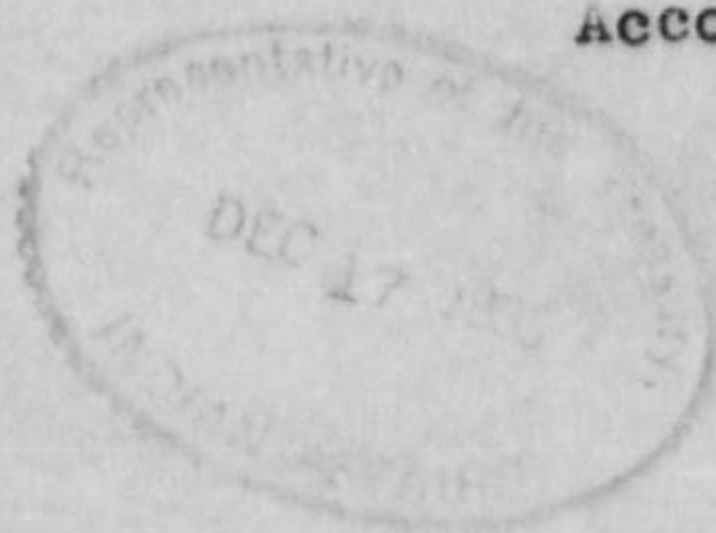
We are holding your cheque in the meantime and would appreciate it if you would advise us promptly.

Yours truly,

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED,

AVS/M

[Handwritten signature: W. Spencer]
Accounting Dept.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

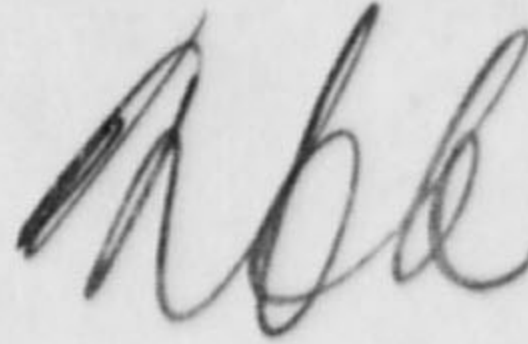
December 18th, 1935.

Dear Sir:-

143.
2

With reference to your letter of the 9th instant, re our Cheque No. 29105 amounting to \$38.37 please be advised that this cheque was in payment of your Invoice No. 25034 from your Regina branch. This account was incurred by the Oblate Fathers of Grayson, Saskatchewan, and originally amounted to \$40.30. When it reached the Department items amounting to \$1.40 being for 1 wrench, 73 cents and 2 Football Bladders, 67 cents had been deleted, leaving a balance of \$38.90. From this amount a discount of 2% on \$26.28 was taken leaving the amount to be paid \$38.37. We hope that this information will enable you to reconcile this payment.

Yours faithfully,



N.C. Allen.
Representative of the Treasury.

The J.H. Ashdown Hardware Co. Limited,
Regina, Saskatchewan.

N/J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited

H.C. ASHDOWN, A.E. DYKES, R.A. GRAHAM,
PRESIDENT VICE-PRESIDENT SEC. TREAS & GEN MGR

Winnipeg, Canada.

C. H. S. BAMFORD, GENERAL SALES MANAGER

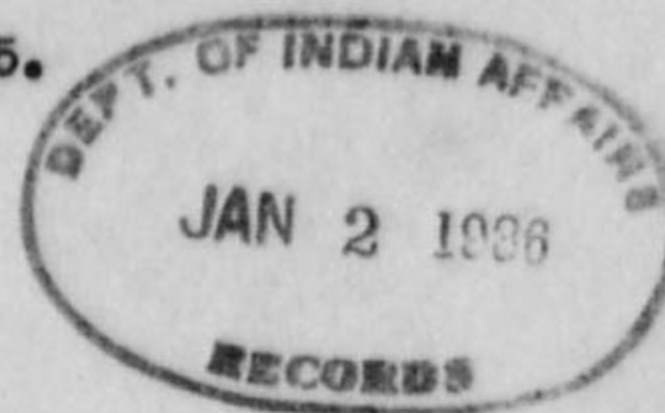


**Regina,
Canada.**

H. A. BESTALL,
MANAGER REGINA BRANCH

AJB

Dec. 28, 1935.



Dominion of Canada,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Gentlemen:

Please refer to your file #108-2-5, your letter dated December 18th. You advise that from our invoice #25034, the items of 73¢ and 67¢ had been deleted. We do not appear to have any other information regarding this. Would you please advise us if these goods were returned, or for what reason they were cut off the invoice, as we do not appear to have any information of them having been returned to our Warehouse, and we will endeavor to have the matter straightened out.

We would appreciate it if you will please advise us at the earliest possible date.

Trusting that we will hear from you by return mail, we are

Yours truly,

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LTD.

AJB/DL



Traffic & Claims Dept.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

January 6, 1936.

Dear Sirs,-

With reference to your letter of December 28 re deletions of 73¢ and 67¢ from your invoice #25034, please be advised that these items were deducted from the account before it reached the Department. For further information in this connection will you please communicate with E.A.W.R. McKenzie, our Indian Agent at Broadview, Sask.

Yours faithfully,

N.C.Allen
Representative of the Treasury.

The J.H.Ashdown Hardware Co.Ltd.,
Traffic & Claims Dept.,
Regina, Sask.

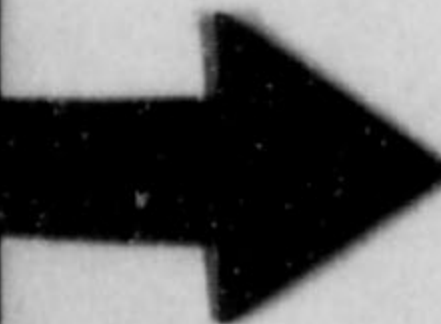
*copy sent to
Indian agent at Broadview*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6303)

File 651-1, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - General Administration. (Map). 1898 - 1935
File 651-2, part 1	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Quarterly Returns. 1941 - 1950
File 651-5, part 2	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1922 - 1931
File 651-5, part 3	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1936
 File 651-5, part 4	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1938
File 651-5, part 5	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1944
File 651-5, part 6	Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

651-5

VOL. 4

VOL. 3 CLOSED

Department of Indian Affairs

19

CONSESSES RESIDENTIAL SCHOOL

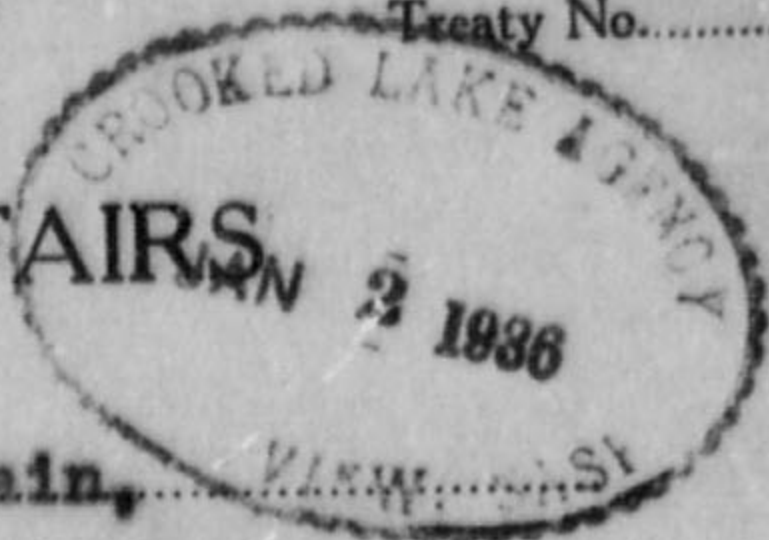
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Vote No.
Treaty No.



To... Revd. Fr. Chatalain, Principal,
Cowessess I. R. School,
Marieval,
via Grayson, Sask..

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To allowance for night watchman for the three months, October, November, and December 1935 at the Cowessess I. R. School	
	3 months at \$40.00	120.00
	Instructions Ottawa 108-2-5, March 19th, 1935	
	Voucher No. 482	
	One hundred and Twenty.....00/100	TOTAL, \$120.00

TRIPLICATE FOR FILE
8-1-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

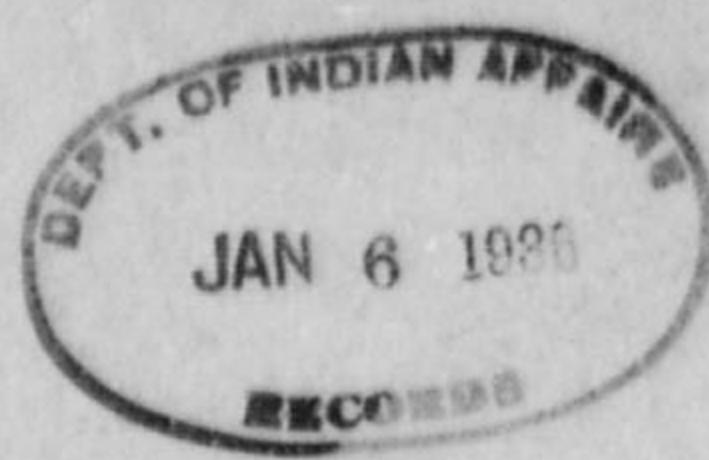
Charles R. McHenry
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

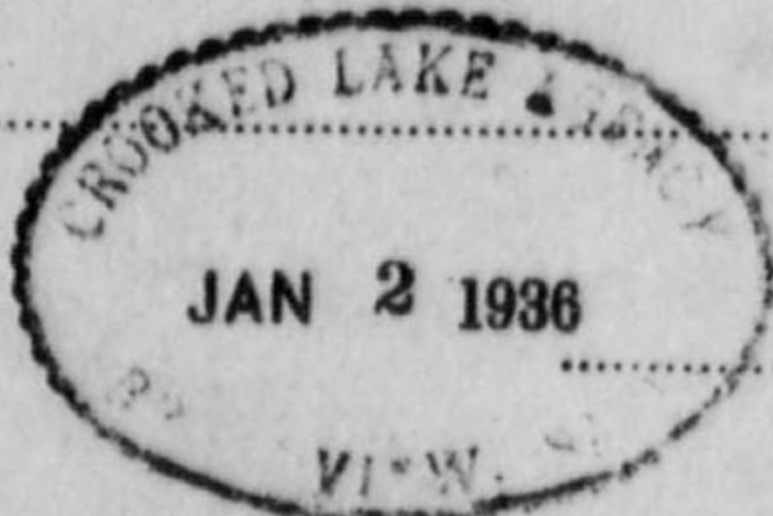
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency,

19.....

Sir,

R

Enclose herewith Vouchers Nos.....

amounting to \$..... 120.00 in favour

of... *Leand. J. Chateau, Marieval, via Grayson, Sask.*
for... *three months for night watchman*.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No... *108-2-5* ... dated... *Mar 19, 1935*

Your obedient servant,

E. J. McKelvey

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
February 27., 1936.

[Handwritten signature]
Sir:-

I beg to advise that the Batteries for the Lighting Plant at the Cowessess I.R. School have completely given out resulting in their having to run the engine continually, using the light the plant will generate but being unable to maintain any pressure on the tank as they can't use the pressure pump and have no water throughout the building, which increases the fire hazard and is very inconvenient at an Institution of this kind.

May I have authority to purchase a set of Light Batteries for the, 16 cell, 32 volt, 200 amp., at an approximate cost of \$180.00..

Your obedient servant,

[Handwritten signature of Eben A.W.R. McKenzie]

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

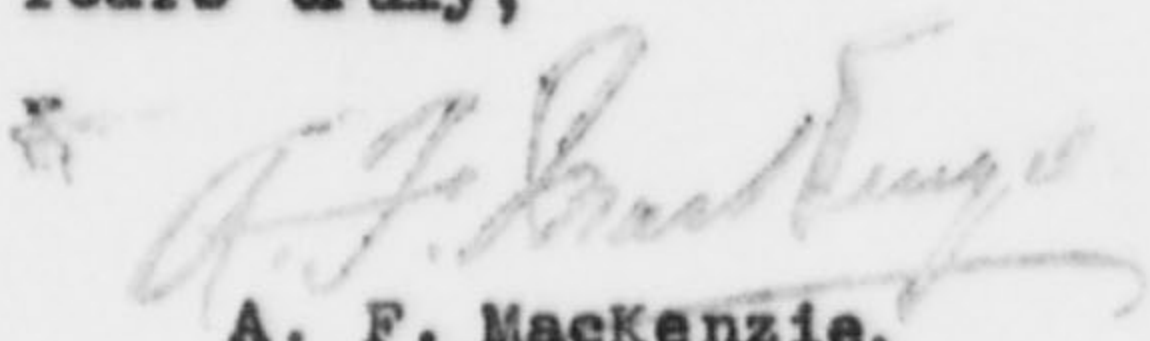
Ottawa, March 3, 1936.

Dear Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, regarding the condition of the batteries for the lighting plant at the Cowessess Indian Residential School and requesting authority to purchase a new set.

In reply I have to say that the Department will approve of you arranging for the purchase of a set of light batteries, 16 cell, 32 volts, 200 amp., at an approximate cost of \$180. It is considered that this is the same type of battery as was recently obtained for use at the Round Lake Indian Residential School and they could be obtained from the same source of supply. I would request that you arrange for the purchase and delivery of the batteries at an early date, obtaining an account, in triplicate, with receipt for any freight charges. This account, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. The account should reach the Department before the end of the present month, in order that payment can be made from the current year's appropriation before the books close. If there is any turn-in allowance for the old batteries, credit for the amount should be shown on the vouchers in payment for the new batteries.

Yours truly,


A. F. MacKenzie,
Secretary.


E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



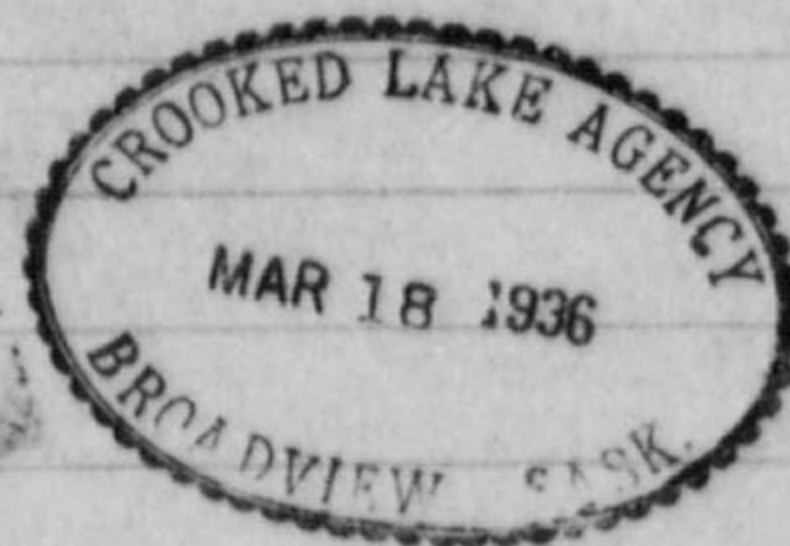
Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Revd. Fr. Chatelain,
Principal,
Cowessess I. R. School,
Marieval,
via Grayson, Sask.,

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To allowance for night watchman for the three months, January, February and March 1936 at the Cowessess I. R. School	
	3 months at \$40.00	120.00
	Instructions Ottawa 108-2-5, March 19., 1935.	
	Voucher No. 632	
	Alotment 2-270	
	One hundred and Twenty.....00/100	TOTAL, \$120.00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edmund McLaughlin
Agent

No. 506

632

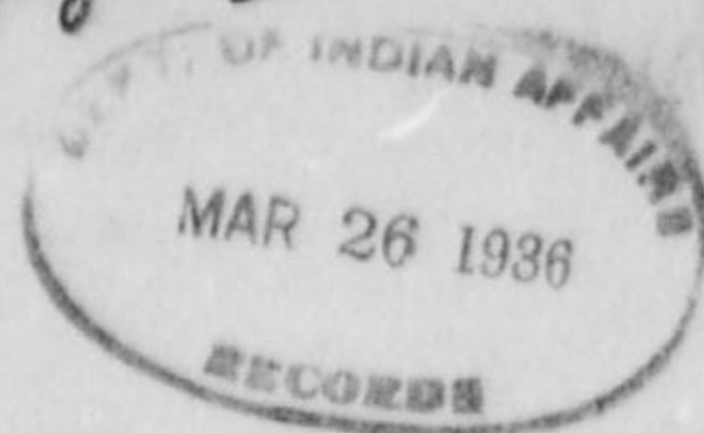
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



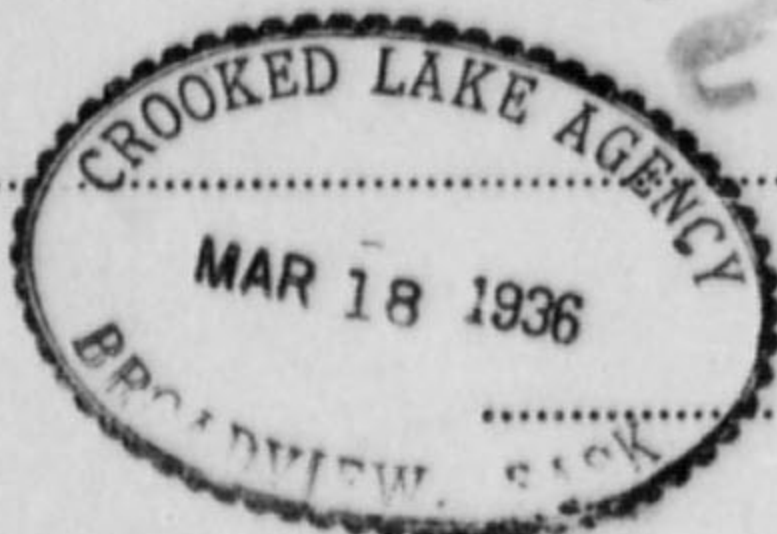
CANADA

108-2-5



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 632.....,

amounting to \$ 130.⁰⁰/₁₀₀..... in favour

of.....
Rev. Fr. Chablain
Cowessess 2nd School
Harvesting expenses.....

for.....
allowance night school
quarantine only 31. 3. 36

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5..... dated..... 19. 3. 35.....

Your obedient servant,

Edward H. [Signature]

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

VJR
EXCERPT FROM LETTER OF INSPECTOR MURISON DATED
THE 24th OF SEPTEMBER, 1935, REGARDING THE ESTIMATES
FOR THE CROOKED LAKE AGENCY FOR 1936-37. FILE 1936 E - 1 S.

*See School Estimate file - Crooked Lake Agency
Estimate*

On Page 10 provision has been made for the
replacement of a washing machine and batteries for
the Delco lighting plant at the Cowessess Residential
School. These are necessary replacements.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

- C O P Y -

STANLEY BROCK Limited

Winnipeg, March 25, 1936.

Rev. P. Chatelain, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Marieval, via Grayson, Sask.

We quote you as follows :

One only 36" x 54" Single Geared, One Compartment, One
Cylinder Door, Galvanized Trimmed, End Header,
Belt Driven, GLOBE WOOD WASHER. Shipping weight
approximately 1800 lbs. F.O.B. Factory, Toronto \$324.00
Plus 6% Government Sales tax 19.44
Plus freight - Toronto to Grayson -
1800 lbs. @ \$3.46 per 100# 62.28
F. O. B. CARS GRAYSON \$405.72

Two only 30" x 46" Single Geared, One Compartment, One
Cylinder Door, Galvanized Trimmed, End Header,
Belt Driven, GLOBE WOOD WASHERS. Shipping weight
800 lbs. each F.O.B. factory, Toronto
..... \$184.00 each \$368.00
Plus 6% Government Sales Tax 22.08
Plus freight - Toronto to Grayson -
1600 lbs. @ \$5.46 per 100# 55.36
F.O.B. CARS GRAYSON \$445.44

ALL OF THE ABOVE EQUIPMENT IS COMPLETELY MANUFACTURED
IN TORONTO, CANADA, BY THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY
COMPANY LIMITED.

As we have a couple of carloads of laundry machinery on
order for Winnipeg, the above machines could be enclosed
in one of these cars if order is placed immediately,
which would be a saving to you in freight of \$1.35 per
100 lbs. and in this case the saving would amount to
\$46.07.

cc CLECO

As specified.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Minister's Office

M.

MEMORANDUM

Ottawa, March 27th, 1936.

Dr. H.W. McGill.

Will you kindly let me have a report on the attached copy of tenders, which has been forwarded to this office. Is it the intention to buy a washer for the Indian school near Marieval, Saskatchewan. If it is decided not to do so at the present time, will you kindly get in touch with this office before tender is awarded at a later date. Kindly return the attached with your reply.

W.J.F. Pratt
W.J.F. Pratt.
Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

March 31, 1936.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General, -

I have the memo of Mr. Pratt, Private Secretary, with attached copy of a quotation from Stanley Brock, Limited, Winnipeg, for the supplying of a washer for the laundry in the Cowessess Indian Residential School, Marieval, Sask.

In this connection I would say that provision has been made in the Appropriation for Indian Education for the fiscal year 1936-37, to the amount of \$450.00, to supply a washer. This matter will be dealt with departmentally, and, when it is intended to supply the equipment, a memorandum will be submitted to you for approval as to authorizing the purchase and the firm from whom the equipment should be obtained. It will be necessary to obtain full information, through the local Indian Agent, as to the type of washer and the power required to operate same. When it is decided to proceed with the purchase, the matter will be taken up with the local Agent.

As requested, I return the quotation of Stanley Brock, Limited.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

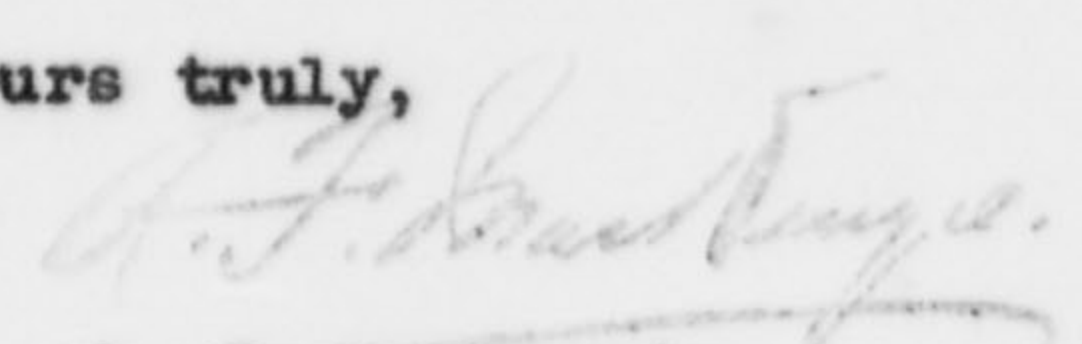
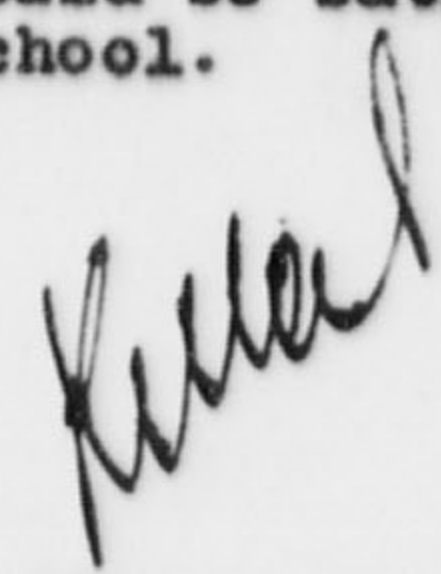
Ottawa, April 1st, 1936.

Dear Sir:

Funds have been provided, in the Appropriation for Indian Education for the fiscal year 1936-37, to the amount of \$450.00, to supply a washer for the laundry at the Cowessess Indian Residential School. The Honourable the Minister received a communication, addressed to the Principal, from Stanley Brock, Limited, quoting on a 36" x 54" single geared, one compartment, one cylinder door, galvanized trimmed, belt driven, Globe wood washer, f. o. b. Grayson, for the sum of \$405.72.

Our appropriation will not likely be available to pay the cost of this equipment until June, next, and the Department cannot arrange to place the order before that time. The Principal should not have obtained the quotation, as the request should have reached the Department through your office. You might take up this matter with the Principal and ascertain if the style of washer, as mentioned above, would be satisfactory. You should state, also, the power that will be used in operating the machine. When it is timely to supply the equipment, we will arrange to obtain prices here and place the order. In the meantime, as requested, you should advise if the washer mentioned would be satisfactory to meet the requirements at the school.

Yours truly,


A. F. MacKenzie,
Secretary.

E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-2-5
Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
April 2., 1936.

EX'D.

Sir:-

*For letter to
April 1/36
PP*

I beg to advise that the Principal of Cowessess I.R. School has written me in connection with the Washing Machine asked for in the Estimates last September. Has this been authorized, as he states that they are very badly in need of the machine and has a quotation from the Stanley Brock People, who manufacture these machines, for the kind that they require at a price of \$445.44, F.O.B., Grayson, Sask., which is the shipping point for that school.

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US
FOR ENCLOSURE

Regina, Sask.
~~WINNIPEG, MAN.~~

March 30, 1936.

THE
CANADIAN

FAIRBANKS-MORSE

COMPANY
LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Department of Indian Affairs,

Regina, Saskatchewan.



ORDER NO. **R-865** FILE NO. **Shipped to Grayson, Sask.**

NO CASH DISCOUNT

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
1	Type "D" Hartman Automatic cutout, 50 amp for 32 volt Light Plant Mail Ordered by Mr. Inspector Murison For Cowessess I.R. School Auth. Ottawa 108-2-10 Voucher No. 737 Twelve.....54/100		15 30	20%	12 24 30 12.54 net.

TRIPPLICATE FOR FILE
4-4-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Edmund A. M. [Signature]
Indian Agent.

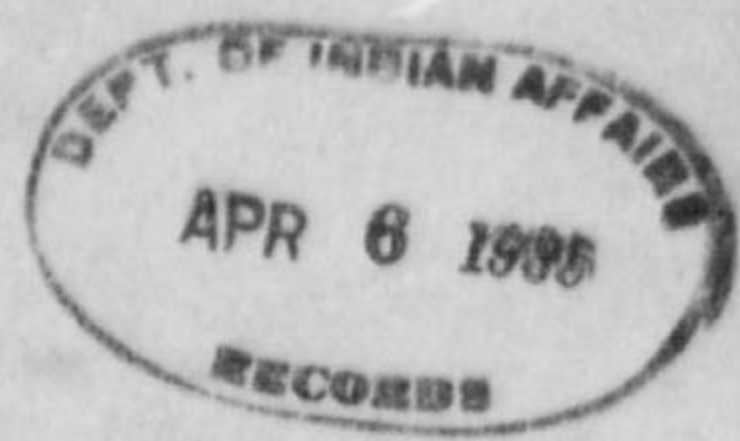
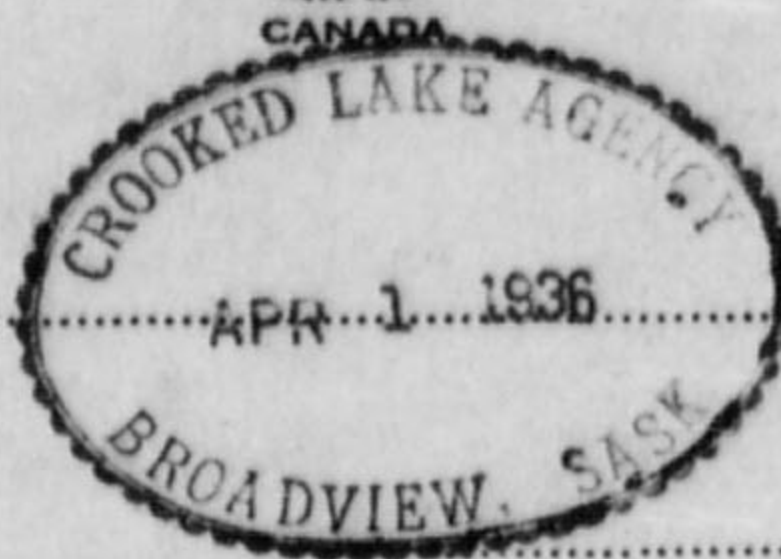
RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE
A HANDLING CHARGE OF TEN PER CENT WILL BE MADE ON GOODS RETURNED WHEN SUPPLIED AS ORDERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

Letter No.....



Office of the..... Indian Agency,

[Handwritten signature]
Sir,

19.....

I enclose herewith Vouchers Nos.....737.....,

amounting to \$.....12.54.....in favour

of *The Canadian Fairbanks-Morse Co. Regina, Sask*
for *cut out for houses I.H. School*

This expenditure was authorized by Departmental
Ordered by Mr. Inspector
Letter No. *108-2-10* dated *Thurison*

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US
FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, MAN. — Mar. 12/36.

THE
CANADIAN

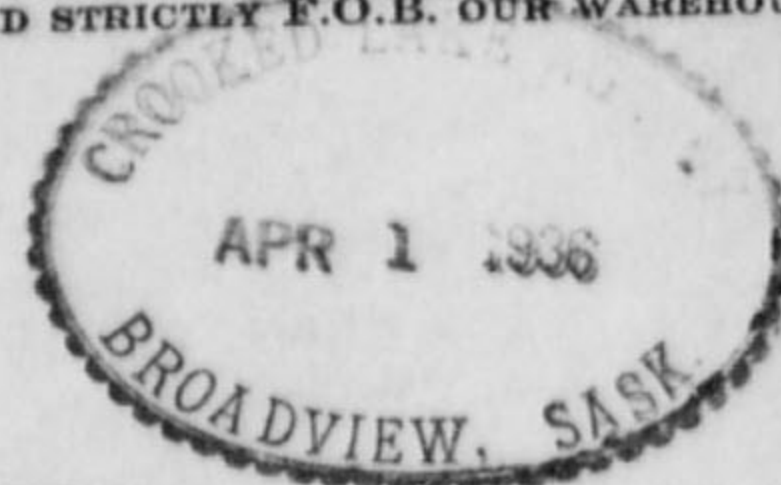
FAIRBANKS-MORSE

COMPANY
LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE



Department of Indian Affairs,

Regina, Sask.

ORDER NO.

FILE NO.

R666

NO CASH DISCOUNT

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
1	Globelite, type 211, 210 amp. hour 16 cell 32 volt glass jar storage battery Price, Net. F.O.B. Grayson, Sask. Sales Tax included Ordered by Mr. Inspector Hurston For Cowessess I.R. School Apth. Ottawa 108-2-10 Frt. Rev. Father Chaplaine, Grayson, Sask. Voucher No. 786 One hundred and Fifty-one.....36/100 One hundred and sixty.....40/100		TRIPPLICATE FOR FILE 14-4-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		180.40 186.36 net
L					Indian Agent.

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE

A HANDLING CHARGE OF TEN PER CENT WILL BE MADE ON GOODS RETURNED WHEN SUPPLIED AS ORDERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

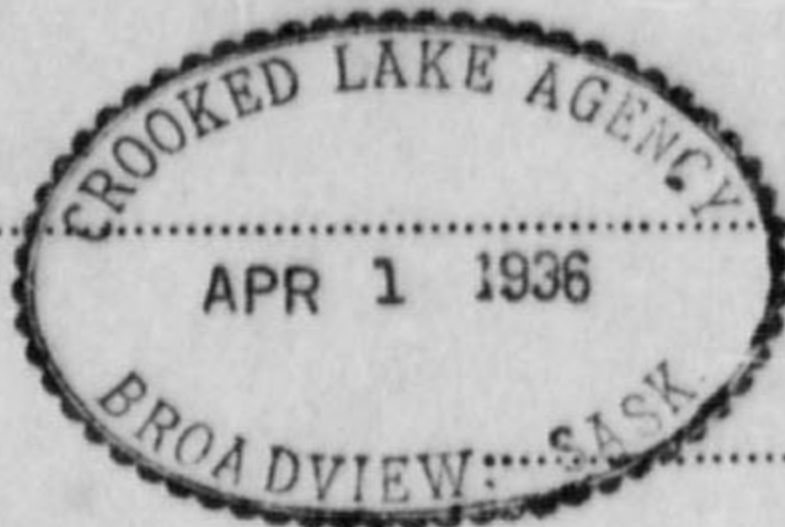
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



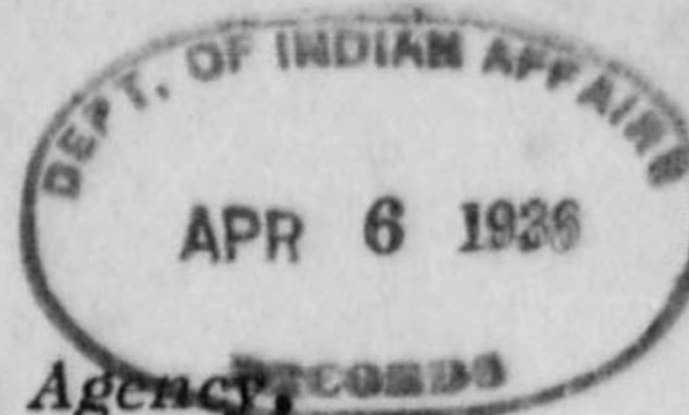
CANADA

Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency,.....



19.....

*Subd. 184
651
211*
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 736.....,

amounting to \$..... 151.36..... in favour

of *The Canadian Fairbanks - Mercur Co., Winnipeg, Man.*
for *batteries, Louisburg I.R. School*.....

This expenditure was authorized by Departmental
Ordered by Mr. Inspector
Letter No..... *1.22.7-1.2*..... dated..... *Mercur*.....

Your obedient servant,

Edmond McLaughlin

Indian Agent.

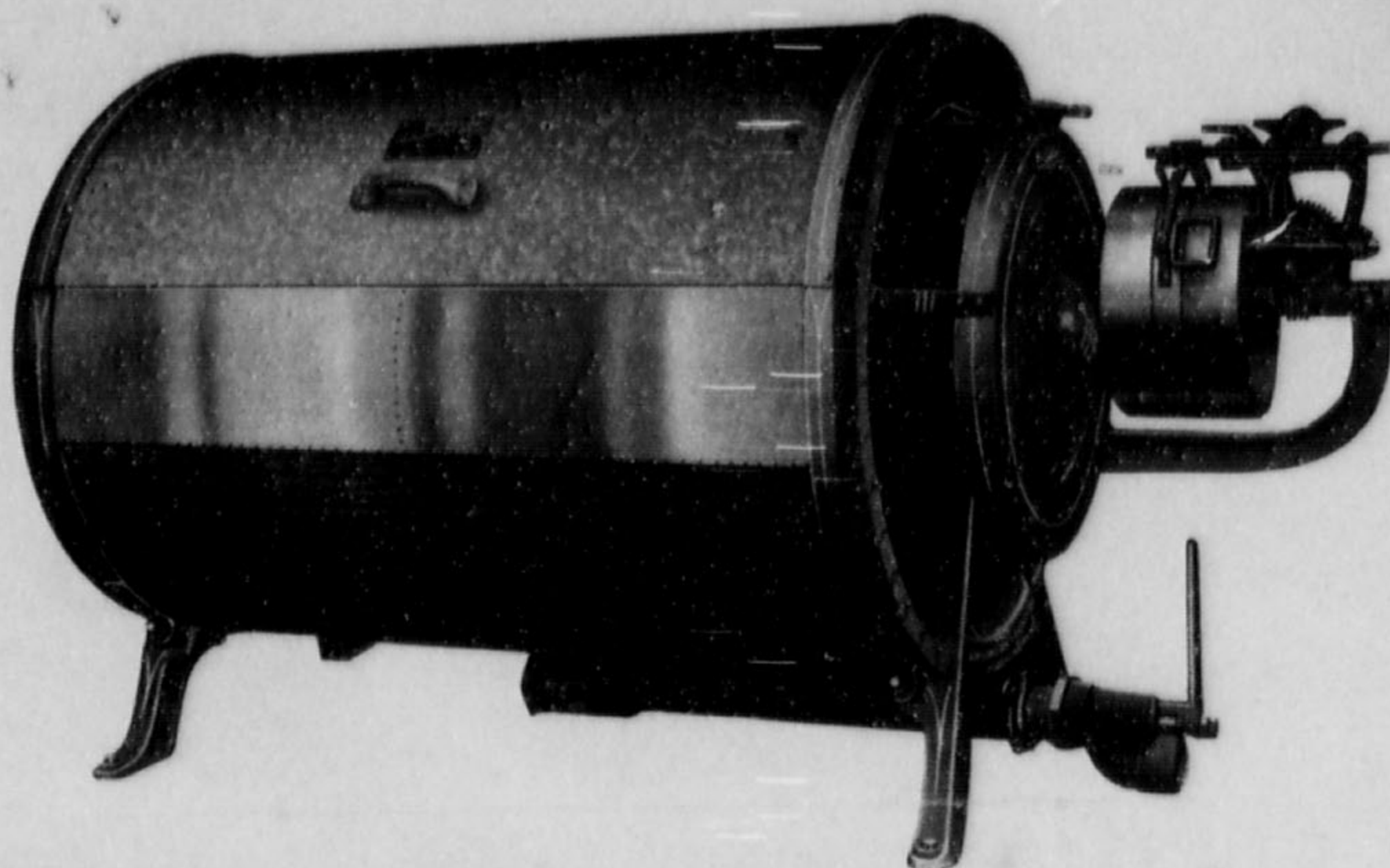
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Stanley Brock Limited.
 Western Representatives
 WINNIPEG, CALGARY
 VANCOUVER



The American Globe Wood Washer

30" Diameter — End Header

Single Geared

Size

The inside cylinder shall be 30 inches in diameter by inches in length and shall have doors, partitions, and hinges, latches and hoops.

Cylinder

Shall have heads and staves of Crown Prime Long Leaf Yellow Pine, with ribs of hard Maple. In machines 30 and 36 inches in length, staves shall be cut from $1\frac{1}{4}$ -inch stock and shall be nailed to heads cut from 2-inch stock. There shall be three large lifting ribs, each cut from stock $1\frac{1}{2}$ inches by 3 inches; also a rib cut from $2\frac{1}{2}$ -inch by 3-inch stock, placed at front and back of door opening, rabbeted to receive door. Door shall be $12\frac{1}{4}$ inches wide. Door battens shall be brass.

In machines 48 inches in length and longer, staves shall be cut from $1\frac{1}{2}$ -inch stock and nailed to heads cut from 2-inch stock. Lifting ribs shall be cut from stock $2\frac{1}{2}$ by $4\frac{1}{4}$ inches and the ribs at front and back of door opening shall be cut from $2\frac{1}{2}$ by 3-inch stock.

Hinges shall be wide and heavy, with a flange on outside edge the full length of hinge. Flange shall rest on cylinder hoop and lower part of hinge on bottom of door opening. Latches shall have wide lips. Cylinder shall be banded with wide, heavy hoops, fastened to the staves by brass screws.

Tub

Shall be constructed of Clear and Better Fir, with staves cut from $1\frac{1}{2}$ -inch stock, for sizes up to and including 36 inches in length, and 2-inch stock for sizes 48 inches in length or longer.

Staves shall be tongued and grooved and gained to fit over heads cut from 2-inch stock, to which they shall be nailed.

A galvanized-iron sliding door shall operate in grooves provided on adjustable encircling bands or hoops. Brass apron shall be fitted at bottom of door opening to protect staves.

A gauge glass shall be mounted on left tub head.

Iron Frames

Cast-iron frames of sufficiently heavy design shall support the weight of the inside cylinder and outside tub, and the driving mechanism shall be bolted to these frames. Frames shall be bolted to the tub heads.

Inlet and Outlet

Located in the center bottom of the tub shall be a cast-iron flange tee, through which the steam and water shall enter and waste water be discharged. Connected to the flange tee shall be an outlet

OVER

The American Laundry Machinery Co.

D-1-1500-1-31-E & R

New York, Cincinnati, Chicago, San Francisco

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA



The American Globe Wood Washer—Continued

30" Diameter — End Header

Single Geared

pipe, on the end of which a 2-inch quick opening valve of the hollow taper-plug type shall be fitted. Provision shall be made for 2-inch water and $\frac{1}{2}$ -inch steam connections.

Trunnions and Bearings

Cast-iron trunnions shall be attached to cylinder heads by means of brass-covered bolts and journals of trunnions shall operate in solid bored bearings, equipped with easily accessible lubricators. Journal bearings shall be supported by the cast-iron frames.

Gearing

Shall be cast iron, machine cut from cast blanks and provided with solid paneled gear guards. Main gear shall be bolted and keyed to trunnion shaft. A gear lock shall be provided for holding cylinder door in position while loading and unloading.

Automatic Reverse Mechanism

Shall consist of three 12-inch diameter pulleys, intended for $1\frac{1}{4}$ and $1\frac{1}{2}$ -inch belts, on sizes up to and including 30 x 36-inch washers, and 14-inch diameter pulleys, intended for $1\frac{3}{4}$ and 2-inch belts on 30 x 48-inch and larger sizes, operating in conjunction with a worm and cam movement, producing a fixed number of reverse revolutions of the cylinder. Entire shifting mechanism shall be mounted on heavy cast-iron swiveling arm, adjustable to belt at various angles. Header shall be supported by bracket arm bolted to cast-iron frame and shall embody strength, simplicity and reliability.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



STANLEY BROCK LIMITED.

WINNIPEG, CALGARY, VANCOUVER

Winnipeg, March 25, 1936.

QUOTATION

For immediate acceptance and applying to this proposal only. Subject to change without notice, also to conditions printed on back of this sheet.

TO Rev. P. Chatelain, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Marieval, Via Grayson, Sask.

IMPORTANT

When ordering specify number of this quotation on your order to insure prompt shipment and correct prices, otherwise your order will be filled in its regular turn and billed at current prices.

YOUR ENQUIRY

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE
	We quote you as follows :	
One	only 36" x 54" Single Geared, One Compartment, One Cylinder Door, Galvanized Trimmed, End Header, Belt Driven, GLOBE WOOD WASHER. Shipping weight approximately 1800 lbs. F.O.B. factory, Toronto Plus 6% Government Sales tax Plus freight - Toronto to Grayson - 1800 lbs. @ \$3.46 per 100# F.O.B. CARS GRAYSON	\$324.00 19.44 <u>62.28</u> \$405.72
Two	only 30" x 36" Single Geared, One Compartment, One Cylinder Door, Galvanized Trimmed, End Header, Belt Driven, GLOBE WOOD WASHERS. Shipping weight 800 lbs. each. F.O.B. factory, Toronto ... \$184.00 each Plus 6% Government Sales Tax Plus freight - Toronto to Grayson - 1600 lbs. @ \$3.46 per 100# F.O.B. CARS GRAYSON	\$368.00 22.08 <u>55.36</u> \$445.44
ALL OF THE ABOVE EQUIPMENT IS COMPLETELY MANUFACTURED IN TORONTO, CANADA, BY THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY COMPANY LIMITED.		
As we have a couple of carloads of laundry machinery on order for Winnipeg, the above machines could be enclosed in one of these cars if order is placed immediately, which would be a saving to you in freight of \$1.35½ per 100 lbs, and in this case the saving would amount to \$46.07.		

cc CLMCO.

Prices quoted are F.O.B. As specified.

Terms are

Respectfully submitted and trusting to be favored with your order.

STANLEY BROCK LIMITED

Per

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

**The quotation on the reverse side of this sheet is subject
to following conditions:**

All promises of shipment are as closely estimated as possible.
We use our best efforts in every case to ship within the time promised,
but cannot guarantee to do so.

If Specials are included in this Quotation and are ordered
from us the order is not subject to cancellation unless the factory
have not commenced manufacture when cancellation reaches them.

If your order for this material is received it will be understood
that it is placed with us under these conditions.

All agreements are subject to strikes, accidents or other
causes beyond our control.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

MONTREAL

WINNIPEG

REGINA

CALGARY

VANCOUVER



STANLEY BROCK LIMITED.

Winnipeg, March 25, 1936.

REPRESENTING

THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO. LTD.
TORONTO, ONT.
(LAUNDRY AND DRY CLEANING MACHINERY)

THE CANADIAN HOFFMAN MACHINERY CO. LTD.
TORONTO, ONT.
(SANITARY STEAM PRESSING MACHINERY)

THE PERMUTIT COMPANY, NEW YORK.
(PERMUTIT WATER SOFTENERS)

THE CANADA STARCH CO. LTD.
MONTREAL, QUE.
(BULK LAUNDRY STARCHES)

DISTRIBUTORS OF

GLOVER CONTINUOUS GASOLINE
CLARIFICATION SYSTEMS
NATIONAL MARKING MACHINES
HUEBSCH HOSIERY IRONERS AND
AUTOMATIC VALVES
ACME TAGGING MACHINES
ERMCO SUPER-SUCTION VACUUM MACHINES
RIVERSIDE DRY CLEANING CHEMICALS

DEALERS IN

WYANDOTTE SODA
PROCTER & GAMBLE SOAP
SPEARE'S ANILINE BLUES
CAUSTIC SODA AND SODA ASH
GREENBANK CHLORIDE OF LIME
COTTON DUCK, ALL WEIGHTS
WOOL BLANKETS
CANVAS BLANKETS
LAUNDRY NETS AND NETTING
COTTON AND WOOL PADS
TRUCK CASTORS
MARX STEEL WOOL PADS
LAUNDRY PINS
MARKING TAGS
SPOTTING BRUSHES
CIBA GARMENT DYES
SPOTTING CHEMICALS
VELVEX SIZING
WHEMAZE STARCH
GARMENT HANGERS
DARCO

Rev. P. Chatelain, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Marieval, Via Grayson, Sask.

Reverend Sir :-

We thank you very much indeed for your letter of March 23rd and note that you require these machines to be belt driven, the sizes of the Washers to be 36" x 72" and 30" x 36".

Our people have discontinued as a standard size, the 36" x 72" Washer, the reason being that a machine of this size requires Double Gears and Elevated Header, and this machine is quite a lot more expensive than the standard type of machines which have been purchased by the Department of Indian Affairs. In fact the largest Washers we have been selling to the Department of Indian Affairs are 36" x 54". This machine can be driven nicely by a Single Gear, End Header. We are, therefore, taking the privilege of quoting you on this size. If it is necessary for you to have a 36" x 72" machine we will get a price for you from the factory but, as stated above, we believe that a 36" x 54" will be ample for your requirements.

We are attaching hereto quotation covering one large Washer and two small Washers. These prices are special Government prices covering equipment which has been accepted as standard for years by the Department of Indian Affairs at Ottawa.

We do hope that we may receive your order, and can assure you that same will have our very prompt attention.

Yours very truly,

WHB/H.
Enc.
cc CLMCO.
cc Sask. File

STANLEY BROCK LIMITED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Cowessess Indian Residential School,
Marieval, Via Grayson, Sask,
March 27th. 1936.

Mr. Eben A.W.R. McKenzie, Indian Agent,
Broadview.

Dear Sir:-

Please find enclosed a letter from the Stanley Brock
with quotation on Washers.

After consideration, I think it would be better to have
two 30" x 36" instead of one 36" x 54".

I would be very much obliged if you could have the
authority from Ottawa to order these at once as we are in need
of this very badly.

Thanking you in advance,

I remain, Sir,

Yours very truly,

P. Chatelain om.
P. Chatelain, O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-2-5

1-
2-
[Handwritten signatures and initials]

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 7 1936
[Circular stamp]

Broadview, Sask.

4th. April, 1936.

Sir,-

Acknowledging receipt of your letter of the 1st. inst. relative to a washer for the Laundry at the Cowessess Indian Residential School, I beg to advise that I recently submitted the request of the Principal for a washer as they are apparently in great need of a new one. In this connection am enclosing herewith the letter from the Principal together with cuts and quotations he received from the Stanley Brock Ltd. From these it will be noted that the Principal prefers two smaller units, rather than the large one mentioned in your letter. The cost of these is more than the one but apparently the two is more suitable to their requirements than the one large. The total however is within the amount estimated for.

The machines are driven by a gasoline engine connected by belt to a shaft which also drives their other machines, such as bread mixer &c.

I trust this information will be of service to you in securing for them the most satisfactory machine.

Your obedient servant,

[Handwritten signature of Eben A.W.R. McKenzie]

Eben A.W.R. McKenzie.
Indian Agent.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

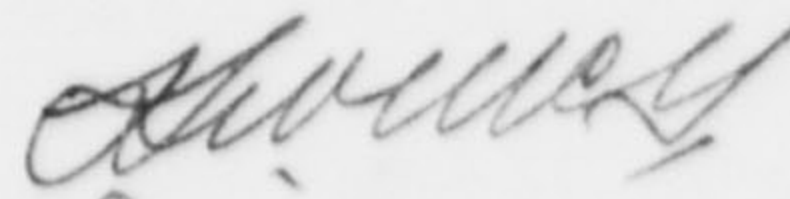
April 15, 1936.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

Referring to memorandum of Mr. Pratt, Private Secretary, of the 27th ultimo, relative to tenders which had been forwarded your office, for the supplying of a washer for the Cowessess Indian Residential School, near Marieval, Sask., in the Crooked Lake Agency, I have now to inform you that Mr. E.A.W.R. McKenzie, the local Indian Agent, has forwarded a similar quotation to that received by you from Stanley Brock Limited, Winnipeg. The Principal prefers two smaller units, 30" x 36", rather than the one single unit, 36" x 54" - which units are described in the tender received by you.

The Agent reports that the school is in great need of the washers for the laundry. As funds have been provided in the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year to cover the cost, I would recommend, for your approval, that purchase be made of the two single units, at a cost of \$445.44, f. o. b. nearest railway station to the school, and that the order be placed with Stanley Brock Limited, Winnipeg, who are agents for the Canadian Laundry Machine Company, manufacturers of the equipment. I may add that the quotation is a special government price, covering equipment which has been accepted as standard for the past number of years by the Department.



Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

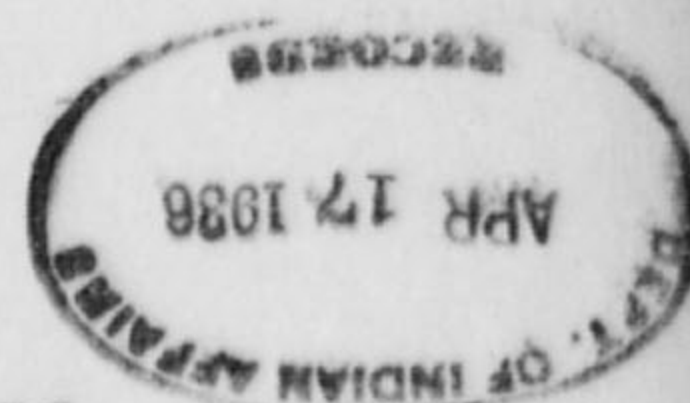
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

McKenzie
OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-2-5
108-2-5.



April 15, 1936.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General, -

Referring to memorandum of Mr. Pratt, Private Secretary, of the 27th ultimo, relative to tenders which had been forwarded your office, for the supplying of a washer for the Cowessess Indian Residential School, near Marieval, Sask., in the Crooked Lake Agency, I have now to inform you that Mr. E.A.W.R. McKenzie, the local Indian Agent, has forwarded a similar quotation to that received by you from Stanley Brock Limited, Winnipeg. The Principal prefers two smaller units, 30" x 36", rather than the one single unit, 36" x 54" - which units are described in the tender received by you.

*OK
W.S.*
The Agent reports that the school is in great need of the washers for the laundry. As funds have been provided in the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year to cover the cost, I would recommend, for your approval, that purchase be made of the two single units, at a cost of \$445.44, f. o. b. nearest railway station to the school, and that the order be placed with Stanley Brock Limited, Winnipeg, who are agents for the Canadian Laundry Machine Company, manufacturers of the equipment. I may add that the quotation is a special government price, covering equipment which has been accepted as standard for the past number of years by the Department.

David M. McKill

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

COPY OF PURCHASE ORDER ISSUED FOR HEAD OFFICE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, FOR YOUR FILES.

ORDER No. 1995
REQ'N No. F.108-2-5B

April 17th 36.

Messrs. Stanley Brock Limited,
Winnipeg, Man.

Rev. P. Chatelain, O.M.I.,
Principal, Indian Residential School,
Grayson, Sask.

R.A.W.R. McKenzie, Indian Agent,
Broadview, Sask.

2 only

30" x 36" single geared, One Compartment,
One Cylinder Door, Galvanized Trimmed,
End Header, Belt Driven. GLOBE WOOD WASHERS
Shipping weight 800 lbs. each f.o.b. Factory, Toronto

...\$184.00 Ea. \$368.00

Plus 6% Government Sales Tax..... 22.00

Plus freight - Toronto to Grayson -
1600 lbs. @ \$3.46 per 100#.... 55.00

F.O.B. cars Grayson..... \$445.00

The above equipment manufactured in Toronto,
Canada, by The Canadian Laundry Machinery
Company Limited.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EXD

Ottawa, April 18, 1936.

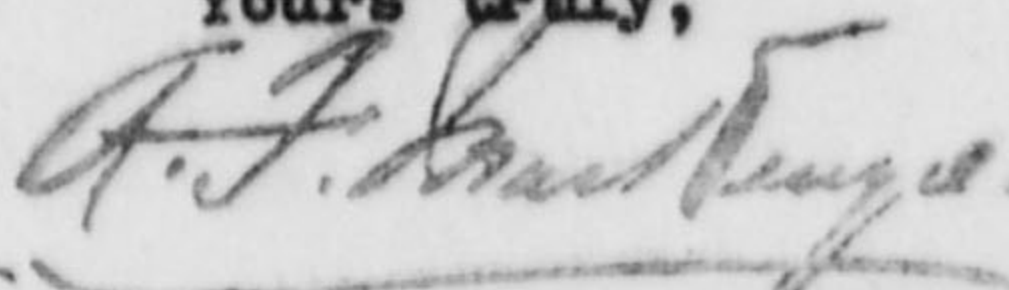
Dear Sir:

With reference to your letter of the 4th instant, the Department has placed an order with Stanley Brock, Limited, Winnipeg, for the following equipment for the Cowessess Indian Residential School:-

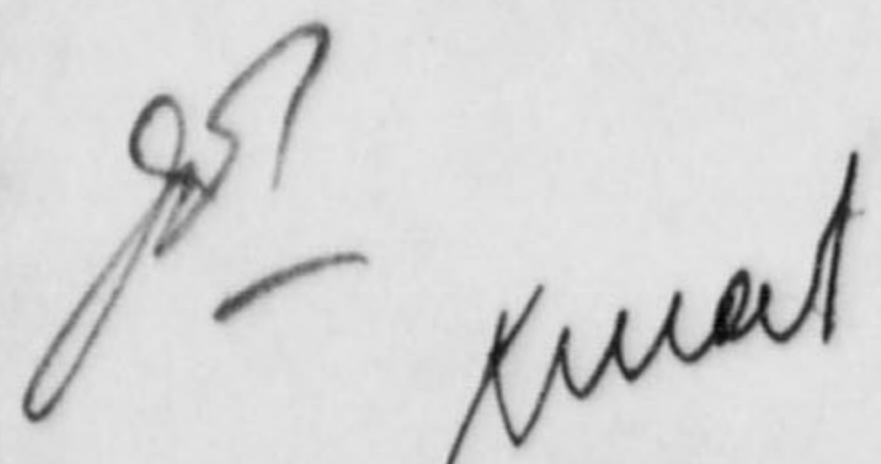
2 only 30" x 36" single geared, One compartment,
one cylinder door, galvanized trimmed,
end header, belt driven, GLOBE WOOD
WASHERS - shipping weight 800 lbs. each.

The total cost of the above will be \$445.44, f. o. b. Grayson, Sask. The account, in triplicate, will also be forwarded to you, and, when the washers have been installed at the school, you should certify the account and forward it to the Department for payment.

Yours truly,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



E.A.W.R. MacKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... **Revd. Fr. Chatelain O.M.I.**
Principal
Cowessess I. R. School
Marieval Via Grayson
Sask.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To allowance for night watchman for the month of April 1936	40.00
	Ottawa 100-2-5 May. 19th 1936	
	Voucher No. 17	
	Allet 2-270	
	CROOKED LAKE AGENCY APR 20 1936 BROADVIEW TRIPPLICATE FOR FILE 24-4-36 Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.	
	Forty.....00/100	TOTAL, \$40.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

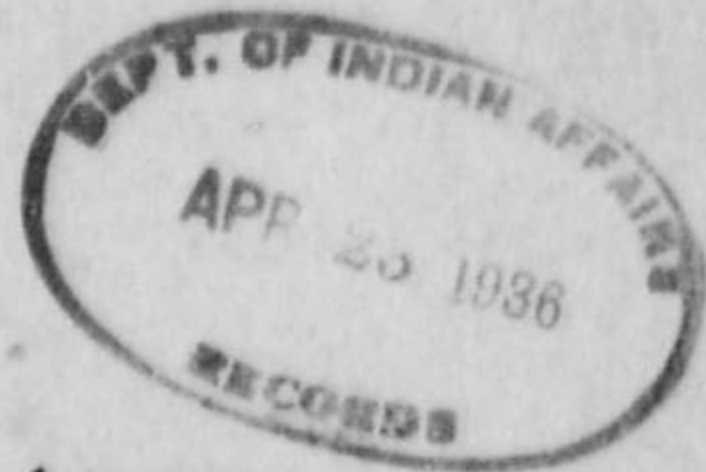
[Signature]
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5-



Letter No.....

EX'D.

Office of the



Indian Agency,

[Handwritten signature]
Sir,

19.....

I enclose herewith Vouchers Nos. 17

amounting to \$ 40.00 in favour
Rev'd. Fr. Chatelain O.M.I.
Principal
of Cowessess I. R. School
Marieval via Grayson Sask.
for allowance night watchman April 1936

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...108-2-5..... dated.....19.3.35.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MONTREAL

WINNIPEG

REGINA

CALGARY

VANCOUVER



STANLEY BROCK LIMITED.

R

Winnipeg, April 28, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Gentlemen :-

Attention Purchasing Agent

Re: Your Order #1995

We wish to thank you very much indeed for the above order covering two Canadian Globe Wood Washers to be shipped to Rev. P. Chatelain, O.M.I., Principal, Indian Residential School, Grayson, Sask.

In past correspondence with the Principal, this Indian School has been addressed as - Indian Residential School, Marieval, via Grayson, Sask., and we are wondering if this order should be shipped to this address. Will you please advise us if this is correct, and if the Indian School is known as the Cowessess Indian School.

Thanking you for advising us in this connection, we are,

Yours very truly,

WHB/H.

cc CLMCO.

STANLEY BROCK LIMITED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EXD.

Ottawa, May 8th, 1936.

Dear Sirs,-

With reference to your letter of the 28th ultimo, the washers ordered in our Order No. 1995 are intended for the Cowessess Indian Residential School. The post office address of this school is Marieval and the freight address is Grayson, Sask.

[Handwritten signature]
Kinnaird

Yours truly,

[Handwritten signature: A. F. MacKenzie]
A. F. MacKenzie.
Secretary.

Stanley Brock Limited,
Winnipeg,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STANLEY BROCK LIMITED

COPY FOR

Winnipeg, April 28/56.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Gentlemen :- Att'n Purchasing Agent.

Re: Your Order #1995

We wish to thank you very much indeed for the above order covering two Canadian Globe Wood Washers to be shipped to Rev. P. Chatelain, O.M.I., Principal, Indian Residential School, Grayson, Sask.

In past correspondence with the Principals, this Indian School has been addressed as Indian Residential School, Marieval, via Grayson, Sask., and we are wondering if this order should be shipped to this address. Will you please advise us if this is correct, and if the Indian School is known as the Cowessess Indian School.

Thanking you for advising us in this connection, we are,

Yours very truly,

WHB/H.

STANLEY BROCK LIMITED.

cc CLMCO.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MONTREAL

WINNIPEG

REGINA

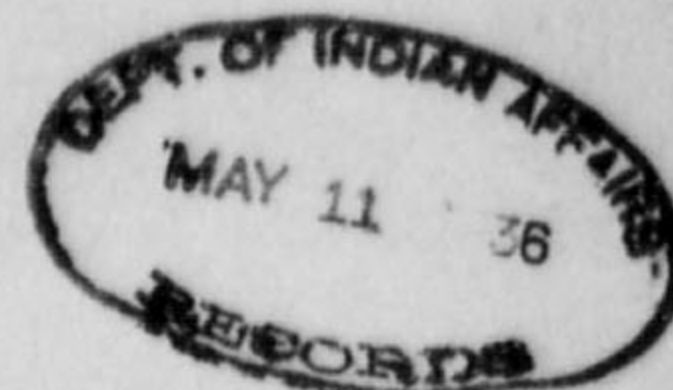
CALGARY

VANCOUVER



STANLEY BROCK LIMITED.

Winnipeg, May 8, 1936.



Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Gentlemen :- Att'n Purchasing Agent.

We wrote you on April 28th as per copy
and have not as yet received a reply. We would
like to have definite information from you in
this connection before relaying shipment on from
here and would appreciate receiving your reply at
the earliest possible moment.

Yours very truly,

WHB/H.

cc CLMCO.

STANLEY BROCK LIMITED.

[Handwritten signature: M. L. Busby]

[Handwritten word: Urgent]

EX'D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Cowassess

108. 2. 5-

New Barn. No accomodation at present for milk cows.
(This has been requested for the past five years.) \$2500.00 ✓
Paint. For two dormiteries walls and ceiling 15x45x12 150.00
Varnish for hall floors up and down stairs 40.00
Paint for 7 staff rooms and pharmacy; school will furnish labor 25.00
Renewing plaster in boys play room walls only and burlap 100.00
bottom portion up to 5 feet
Will require plasterer for this job. 20.00
300 ft Fir V. Joint to partition parlour
School will furnish labor. 15.00
Cleaning of chimneys..

above handled in by
Rev J. O. Plouffe O.C.O.
19/5/36
J.O.P.

Estimate 1936-37.

Interior Painting	350.00
misc. repairs	30.00
Batteries	25.00
work for Laundry	45.00
	135.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa, May 21, 1936.

Dear Sir:

A request has been received, through the authorities of the Oblate Order, under whose auspices the Cowessess Indian Residential School is conducted, that certain decorating be carried out in the interior of the building. They request that paint be supplied for the walls and ceiling of two dormitories, varnish for upstairs and downstairs halls and also paint for seven staff rooms and pharmacy. It is requested, further, that the plaster be renewed on the walls only of the boys' playroom; that burlap be installed around the base, 5 ft. in height; that 300 ft. of V joint fir be supplied for a partition in the parlour; and that the chimneys of the school be cleaned.

For your information, I may say that our Estimates include the sum of \$750 for interior painting in the main school building and for miscellaneous repairs, also the sum of \$250 to purchase new batteries for the electric light plant.

I would request that you arrange, after consulting the Principal regarding the material required, for the purchase of the quantity of paint, varnish, V joint fir and burlap. You should make purchase from firms on the approved list. The Department will approve, also, of an expenditure in cleaning the chimneys of the school and for the labour in renewing the plaster in the boys' playroom and installing burlap. It is understood that the school authorities will be responsible for all labour in the painting and varnishing and installing partition in parlour. It will be necessary to obtain the services of a plasterer to do the work required in the boys' playroom. The estimate submitted by the Principal, covering the cost of the above improvements, is \$350, in addition to the labour that can be carried out by the school authorities, themselves.

Itemized accounts, in triplicate, properly certified by you, should be forwarded, covering the cost of materials and for the outside labour. Regarding the labour, the number of days or hours employed and the rate paid should be definitely stated. The entire cost should be kept as close as possible to the estimate mentioned above.

Please advise if new batteries for the lighting system will be required, and, if so, you should state definitely the type and size.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-5

Minister's Office

HC.

MEMORANDUM

June 5th, 1936.

[Handwritten signature]

Dr. McGill.

Representations have been made to this office that the Department should make a grant of \$2500.00 to assist in the rebuilding of a barn burnt four years ago at the Cowesses Roman Catholic Indian Residential School, on the Crooked Lake Reserve.

Will you kindly advise if this proposition has been submitted to the Department, and also what the attitude of the Department is. Has any money been provided for this purpose?

[Handwritten signature: W. F. Bratt]
Private Secretary.

*Noted for
Estimates (26)
June 6/36. E.M.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

June 8, 1936.

MEMORANDUM:The Honourable the Superintendent General,-

I have Mr. Pratt's memorandum of the 5th instant, relative to providing a grant of \$2,500 to assist in the rebuilding of a barn at the Cowessess Indian Residential School, on the Crooked Lake Reserve.

Requests for the erection of a new barn have been made by the Principal and the Church Authorities during the past few years, but, owing to the many demands for repairs and equipment at the various schools, it was not found possible to provide the funds to erect a barn. The new barn is required for cattle, as they keep a large herd at this school. The present facilities are inadequate, and there is no doubt that a new barn is required.

No funds are provided in the Appropriation for the current fiscal year to cover the cost of erecting a new barn. When preparing our Estimates for the coming fiscal year, consideration could be given to including an item to cover the amount required for this purpose. I would suggest that your correspondent be informed accordingly.

Deputy Superintendent General.

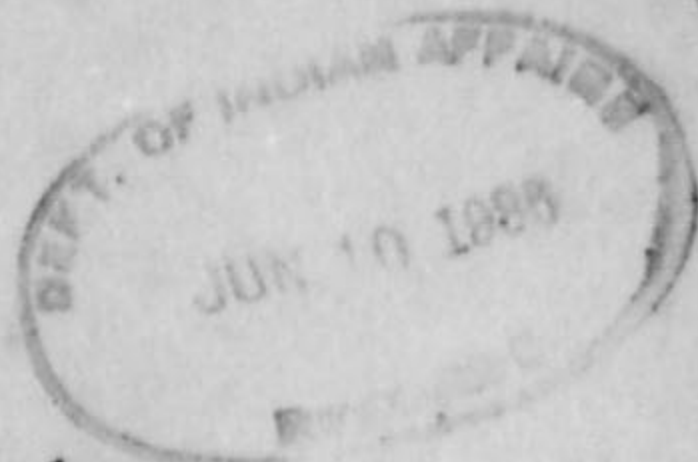
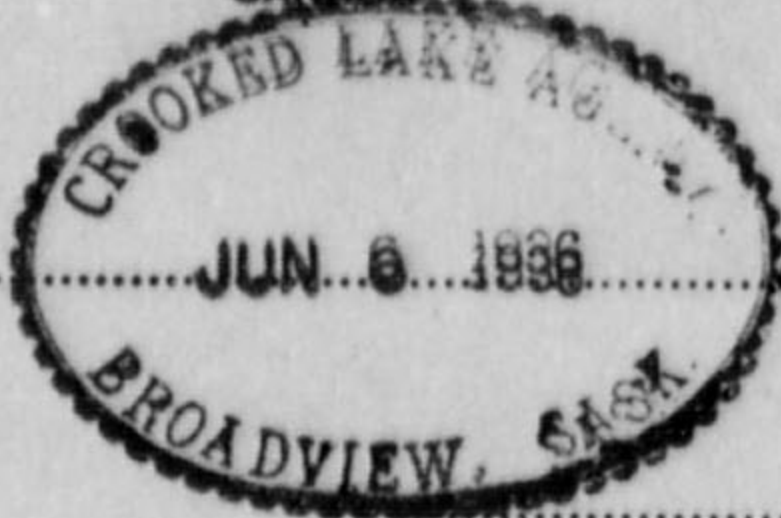
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



CANADA



Letter No.....

Office of the.....

Indian Agency,

19.....

166
651
209

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 77.....

amounting to \$ 445⁴⁴.....in favour

of Stanley Book W.
of.....

for books mfg.
for.....

This expenditure was authorized by Departmental
order dated by Ottawa

Letter No..... dated.....

4
Hold for receipt

Your obedient servant,

Edmund McKinnon

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

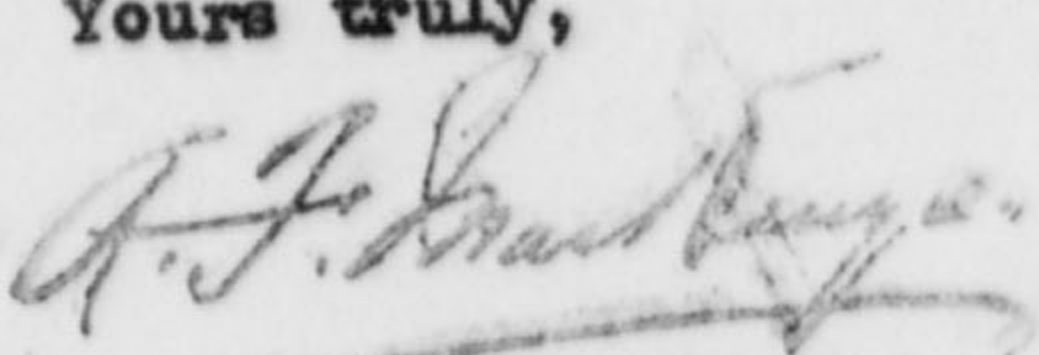
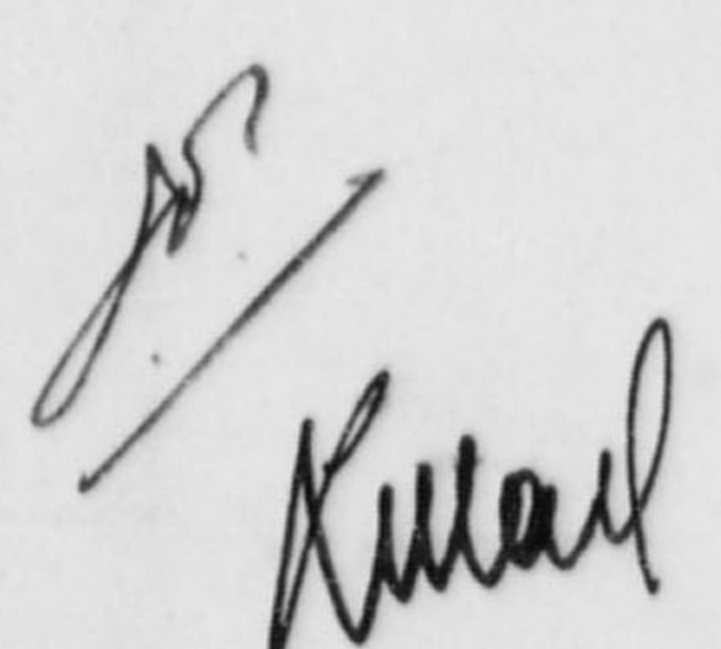
Ottawa, June 13, 1936.

Gentlemen:

The Department has received your account, to the amount of \$445.44, covering the cost of two belt-driven Globe wood washers, supplied for use at the Cowessess Indian Residential School, Grayson, Sask.

Before this account can be paid, it will be necessary for you to forward a receipt, covering the amount charged on the account for freight from Toronto to Grayson, to the amount of \$55.36. I would request, therefore, that you forward a receipt for this amount as soon as possible, when payment of the account will be made.

Yours truly,


A. F. MacKenzie,
Secretary.
Stanley Brock, Limited,
145 Market Street East,
Winnipeg, Man.

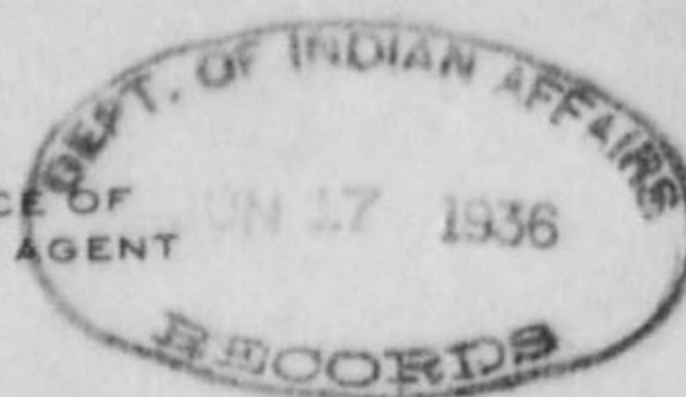
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Broadview, Sask.

12th. June, 1936.

R

EXD.

Sir,-

Replying to your letter No. 108-2-5 of the 21st. ulto. regarding painting at the Cowessess Indian Residential School, insofar as it concerns the batteries for the lighting plant, please be advised that the batteries have been already purchased and installed

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie.
Indian Agent.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MONTREAL

WINNIPEG

CALGARY

VANCOUVER

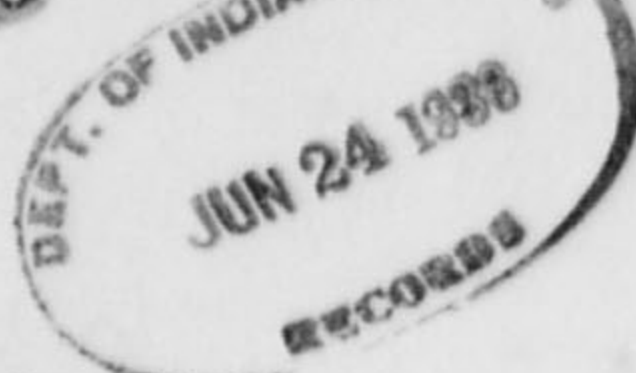


STANLEY BROCK LIMITED.

*2. Schools
1. 103*

R

Winnipeg, June 16, 1936.



Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Gentlemen :- Att'n Mr. A.F. Mackenzie, Secretary

Refer to File 108/2/5

With reference to your letter of June 13th, would advise that the two Washers which we shipped to the Cowessess Indian Residential School at Grayson, Sask., come to Winnipeg with some other equipment, and we shipped prepaid from Winnipeg to Grayson, Sask., as per receipted expense bill attached. Is this receipted bill satisfactory to you?

Kindly advise.

Yours very truly,

WHB/H.
Enc.

STANLEY BROCK LIMITED.

W. H. Busby

Gr. 1995

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

EXD.

Ottawa, June 25th, 1936.

Gentlemen:

The Department is in receipt of your letter of the 16th instant, enclosing freight receipt showing payment of \$18.70 for freight on washing machines from Winnipeg to Grayson. I regret that this receipt will not serve our purpose.

Your account of May 20th includes an item reading as follows:

"Plus freight Toronto to Grayson - \$55.36".

In order to permit our paying this, it will be necessary for you to submit freight receipts for the full amount. As mentioned above, the receipt which you have forwarded amounts to \$18.70, and you should also send another freight receipt for \$36.66.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Messrs. Stanley Brock Limited,
Winnipeg,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MONTREAL

WINNIPEG

CALGARY

VANCOUVER

145 MARKET ST. EAST.

WINNIPEG, CANADA
(HEAD OFFICE)

193

May 20

6

TO **STANLEY BROCK LIMITED DR.**

Department of Indian Affairs,

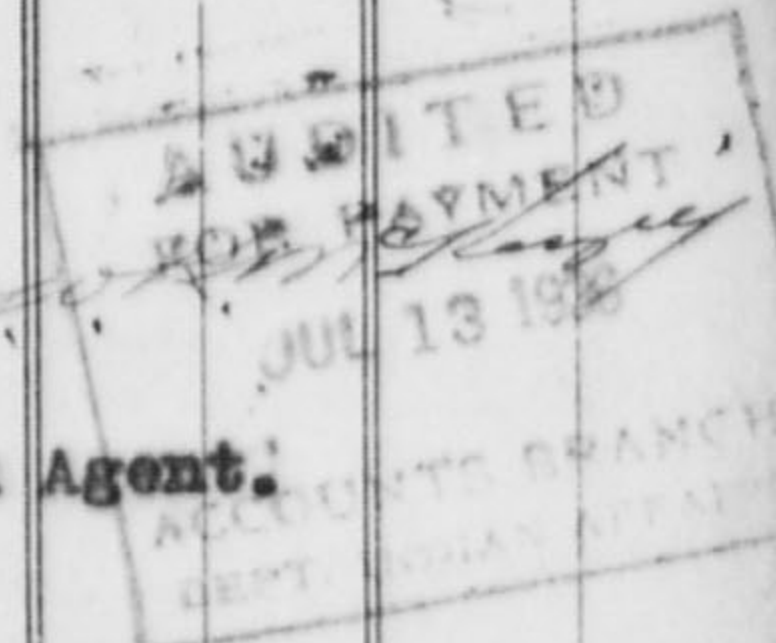
Ottawa, Ont.

TERMS

Net 30 days

INVOICE NO.

QUANTITY	YOUR ORDER NO.	PRICE	AMOUNT	TOTAL
	Rev. J. Chatelain, O.M.I. Principal, Indian Residential School, Grayson, Sask. 1938 8-108-2-5B			
2	only 30 x 36" Single Geared, 1 Compartment, 1 Cylinder Door, Galv. Trimmed, End Header, Belt Driven, Globe Wood Washers	ea. \$184.00	368.00	
	plus 6% sales tax		22.08	
	plus freight Toronto to Grayson		55.36	
			41.68	445.44
	f.o.b. cars Grayson.			
	ordered direct by Ottawa for Cowessess I. R. School			
	Goods received. Condition satisfactory			
	Voucher No. 77			
	Four hundred and forty five....44/100			
	Prices not certified.			
	TRIPPLICATE FOR FILE 10-7-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.			
	Indian Agent:			



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

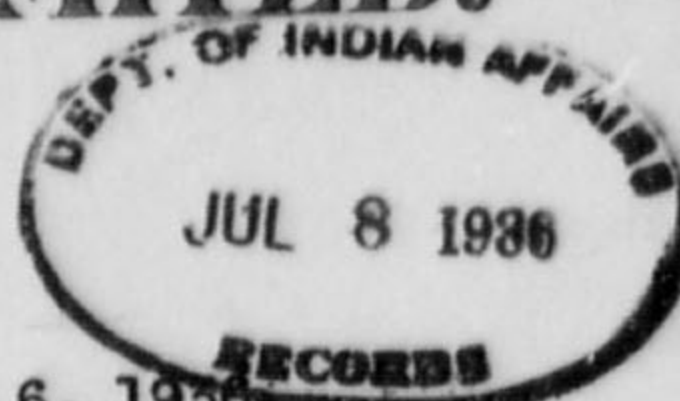
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MONTREAL

WINNIPEG

CALGARY

VANCOUVER

**STANLEY BROCK LIMITED.**

Winnipeg, July 6, 1936.

R**EX**Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Gentlemen :-

Att'n Mr. A. F. McKenzie, SecretaryRefer to File 108/2/5

With reference to your letter of June 25th, please note that these two Washers came forward from the factory at Toronto to Winnipeg enclosed in a car lot with some machines we had sold to Rumford Limited, local launderers. We received from Rumford Limited a debit note for \$23.18, as per copy attached, which we have paid, and this, together with \$18.70 which we prepaid in freight from Winnipeg to Grayson will total \$41.88.

We trust that the above explanation will enable you to pay our account.

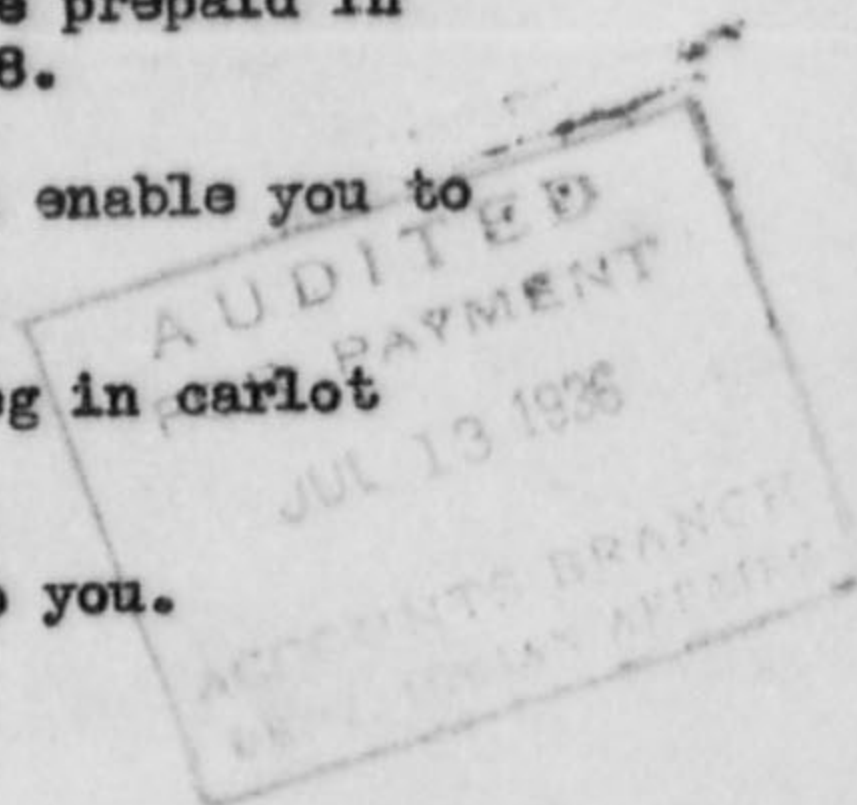
By having these machines come to Winnipeg in carlot means that you will be saving around \$14.00.

Kindly advise if this is satisfactory to you.

Yours very truly,

WHB/H.
Enc.

STANLEY BROCK LIMITED.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Residential School,
Marieval, Via Grayson, Sask,
Aug. 3rd. 1936.

The Department of Indian Affairs,
in account with Frank Huber, Grayson, Sask.

For plastering the boys playroom: as per verbal agreement:
90 hours at .50.....\$45.00

Yours very truly,

P. Chatelain
P. Chatelain, O.M.I.
Principal.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

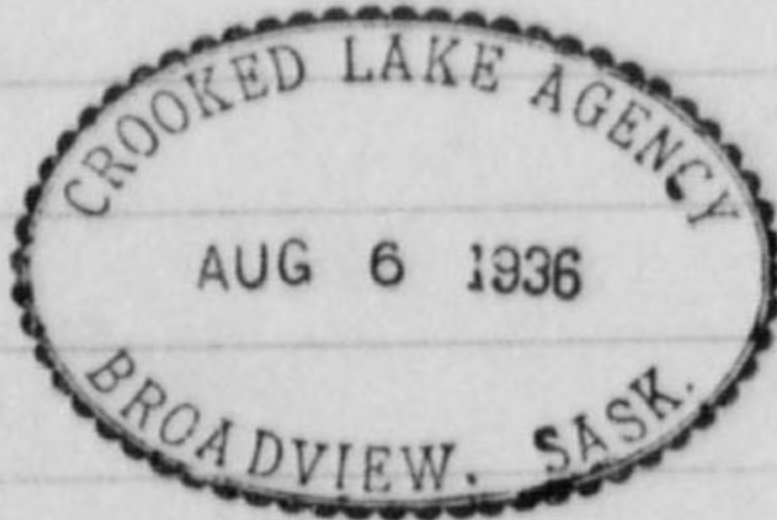
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



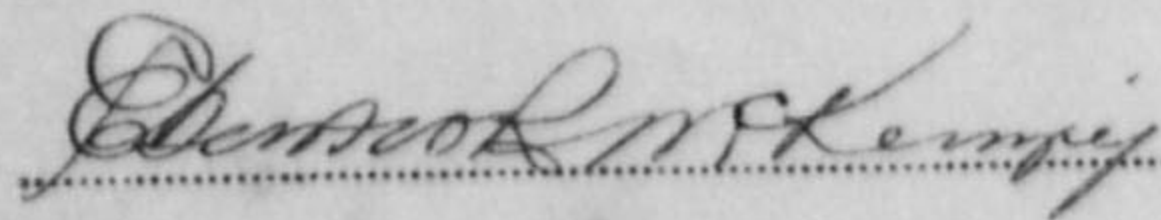
Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To **Frank Huber**
Grayson **Sask.**

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
Aug. 3rd	To plastering boys playroom at Cowessess I.R. School as per statements attached	45.00
	Auth. Ottawa 108-2-5 May 21st. 1936	
	Voucher No: 269	
		
	TRIPPLICATE FOR FILE 10.8.36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	Fortyfive.....00/100	TOTAL, 345.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.


Agent

FORM No. 506

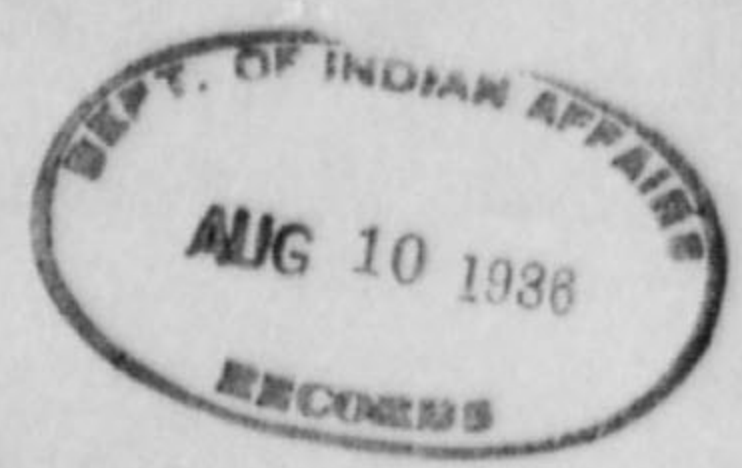
200

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

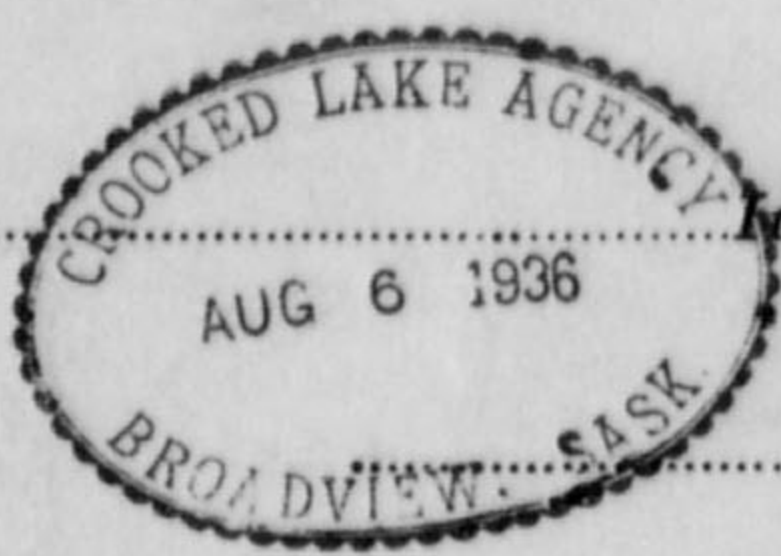


108-2-5



Letter No.

Office of the Indian Agency,



[Handwritten signature]
Sir,

EX'D.

R.

I enclose herewith Vouchers Nos. 269
amounting to \$45.00 in favour
of Frank Huber Grayson
of
Plastering at Cowessess I. R. School.
for

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 108-2-5 dated 21.5.36

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No.

INVOICE

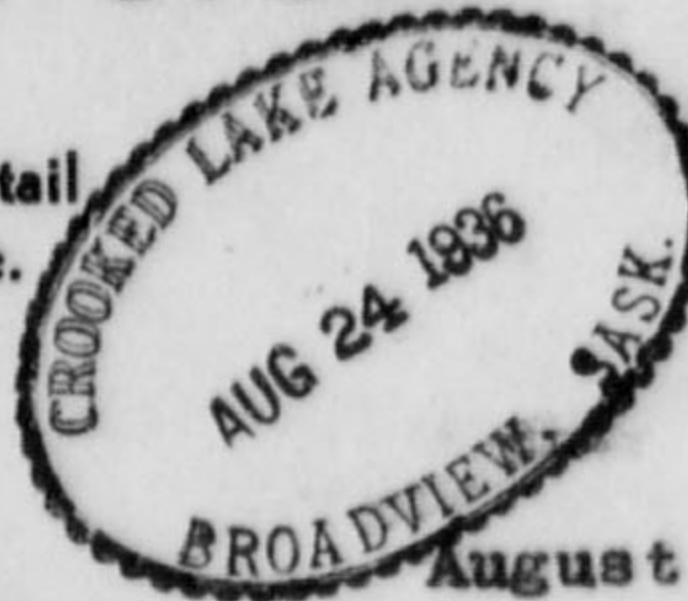
Phone 6488

REGINA PAINT STORE

Sherwin-Williams

Varnishes
Enamels
Paints

Wholesale and Retail
2009 - 12th Ave.
Regina, Sask.



Empire Wall Paper
Paperhangers
Supplies
Brushes etc.

SOLD TO

Department of Indian Affairs,
Regina Branch,
Regina, Sask.,

August 12, 1936

TERMS

YOUR ORDER NO.

SHIPPED VIA

2 x 1 Gls.	Flattone Virginia Cream	@ 2.55	\$ 5.10
2 x 5 Gls.	Flattone Virginia Cream	@ 2.45	24.50
4 x 1 Gls.	S.W. Lac Ground	@ 1.90	7.60
1 x 5 Gls.	S.W. No 1 Floor Varnish	@ 2.20	11.00
3 x 1 Gls.	Turpentine	@ 1.01	3.03
3 x 1 Gls.	Cans	@ .20	.60
			<u>\$51.83</u>
			<u>1.07</u>
			\$50.76

Less 2%

Re. Indian School, Mievale, Via Grayson, Sask.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No.

INVOICE

Phone 6488

REGINA PAINT STORE

Sherwin-Williams

Varnishes
Enamels
Paints

Wholesale and Retail
2009 - 12th Ave.
Regina, Sask.

Empire Wall Paper
Paperhangers
Supplies
Brushes etc.

SOLD TO

Department of Indian Affairs,
Regina, Sask.,



17, 36

TERMS

YOUR ORDER NO.

SHIPPED VIA

30 Lbs.
2 x 1 Gls.
5 x 5 Gls.
2 x 5 Gls.
2 x 1 Gls.
2 x 5 Gls.
2 x 1 Gls.
7 x 1 Gls.
2 x 5 Gls.
2 x 1 Gls.

Ground Glue Size
Turpentine
Flattone Cream
Floor Paint Lt. Gray
" " " "
S.W. Lac Ground
" "
S.L. Grain Prep. Lt.
S.W. No 1 Varnish
Pure Orange Shellac

\$ 6.30
2.02
61.25
25.00
5.00
19.00
3.80
14.35
22.00
4.90
163.62
3.27
\$160.35

Less 2 % Discount

Re. Indian School Grayson Sask.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter No.

Office of the



Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 294.....,

amounting to \$ 211 ¹¹/₁₀₀..... in favour

of Resene Paint Store
Resene

for Paint for Cuneo Indian School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 31-5-36

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

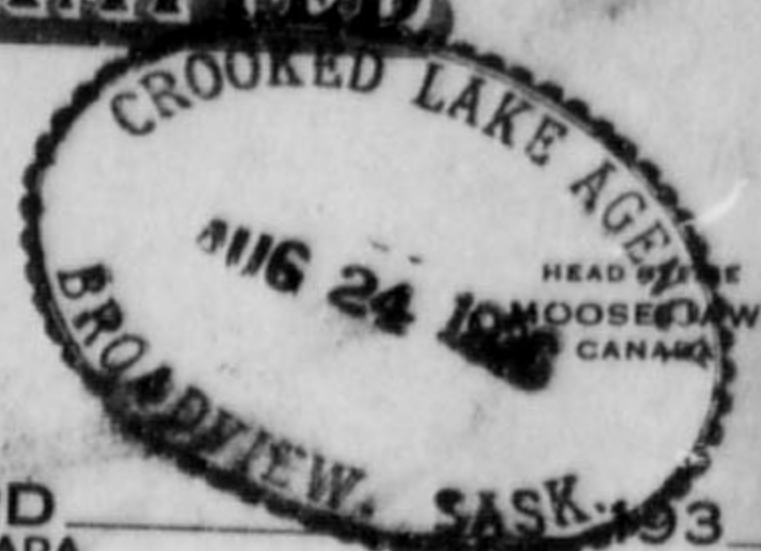
Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

"Much Better"
PRODUCTS
FOR HOMEBUILDERS



Continued

M. *Dept of Indian Affairs*

YARD
CANADA

TERMS: 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT	Total
DAY	MO.	YEAR					
<i>July 17</i>			<i>5-1/4-16-3 Sp Bon</i>	<i>27</i>	<i>41.00</i>	<i>1 10</i>	
			<i>2-1/8-14-3 " "</i>	<i>19</i>	<i>45.00</i>	<i>85</i>	
			<i>18-1/4-14-3 E. G. Fly</i>	<i>84</i>	<i>80.00</i>		
			<i>18-1/4-8-3 " "</i>	<i>48</i>		<i>10 55</i>	<i>12 50</i>
<i>Aug 10</i>			<i>3 sacks of cement</i>		<i>125</i>	<i>3 75</i>	
			<i>1-1/6-12-1 3/4 in Dia</i>	<i>12</i>	<i>45.00</i>	<i>5 5</i>	<i>4 30</i>
							<i>12 545</i>
							<i>12 55</i>
							<i>net Total \$ 112.90</i>

Disc

*Security Lumber Co
Per J. R. Rubin
agent*

W. D. Chittenden

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

"Much Better"
PRODUCTS
FOR HOMEBUILDERS



Grayson YARD Aug 20 1936
CANADA

M. Dept of Indian Affairs

TERMS: 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Marieval Sask.

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		Total
DAY	MO.	YEAR						
June 14			3 Sacks of Cement		125	3	75	3 75
July 8			4 - 1/4 - 12 # 1 Sp. Dem	32	42.00	1	35	
			13 - 1/8 - 12 # 1 Sp. J. O. G.	708	52.00	10	80	12 15
July 13			15 - 50# Sacks of Plaster		1.00	15	00	
			1 - 50# " of Gold Dust		1.00	1	00	
			3 - 50# " Lime		1.00	3	00	
			100 # 1 Sp. Yath		10.00	1	00	20 00
July 15			15 - 1/12 - 14 # 3 Sp. Dem	210	47.00	20	20	
			10 - 1/12 - 16 # 3 " "	160				
			5 - 1/12 - 12 # 3 " "	60				
			10 - 1/8 - 16 # 3 " "	107	45.00	9	15	
			12 - 1/8 - 12 # 3 " "	96				
			2 - 1/4 - 14 # 1 Sp. Dem	19	45.00	6	75	
			8 - 1/4 - 12 # 1 " "	64				
			10 - 1/4 - 10 # 1 " "	67				
			13 - 1/4 - 12 # 3 Sp. Dem	52	41.00	2	15	
			2 Sacks of Plaster 50#		1.00	2	00	40 25
July 15			45 - 3/8 x 4 - 15 # 1 V. Joint	225	40.00	27	85	
			54 - 3/8 x 4 - 13 # 1 " "	234				
			27 - 3/8 x 4 - 11 # 1 " "	99				
			12 - 3/8 x 4 - 12 # 1 " "	48	1.00	1	25	
			27 - 3/8 x 4 - 10 # 1 " "	90				
			126 Lm 4 1/4 round		3.00	3	40	32.50
			113 # of Wainscoting					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Voucher No.....

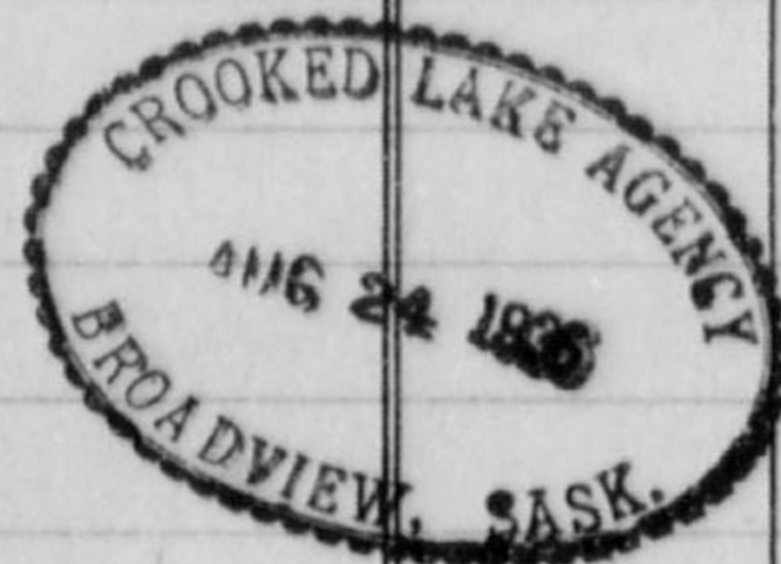
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... Security Lumber Co., Ltd.,.....

Grayson,.....

Sask.,.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To material supplied for repairs to Cowessess I.R. School as per statements attached	112.90
	Ordered direct by Mr Inspector Murison, Regina.	
	Auth. Ottawa 108-2-5 May 21., 1936..	
	Voucher No.295	
	Allotment 2-243	
	One Hundred and Twelve.....90/100	\$112.90
	TOTAL,	



TRIPPLICATE FOR FILE
1. 9. 36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

295

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



R



Letter No.

Se...

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

EX'D.

F.R.
166
651
243

324.01

I enclose herewith Vouchers Nos. 295.....,

amounting to \$ 112.90 in favour

of Security Fund to D
Grayson Dean

for Repair of house of R. B. Scott

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 21/5/36

Your obedient servant,

Edmund R. McLaughlin

Indian Agent.

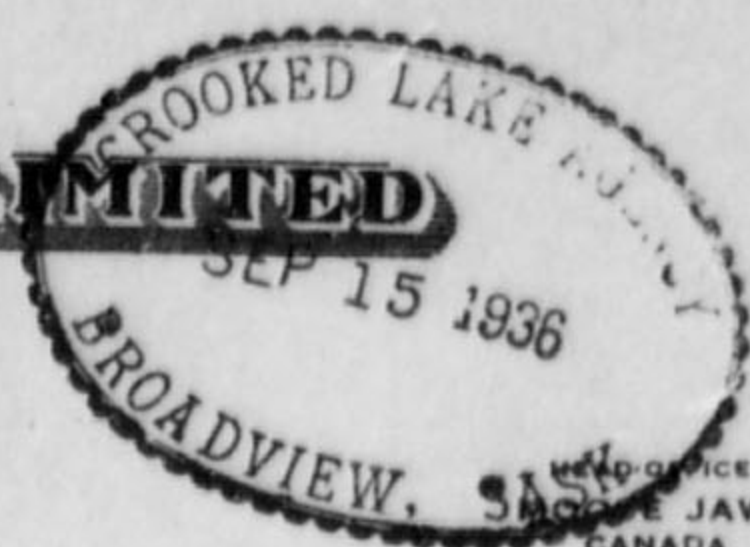
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



TERMS: 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Security Lumber Co., Ltd.,.....

Grayson,.....

Sask.,.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To material supplied or repairs, Cowessess I.R. School as per statements attached	45.25
	Auth. 108-2-5 May 21., 1936..	
	Allotment 2-243	
	Voucher No. 339	
	Forty-five.....25/100	
	TOTAL,	\$45.25

TRIPPLICATE FOR FILE
22.9.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edmund McKimie
Agent

FORM No. 506

339

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

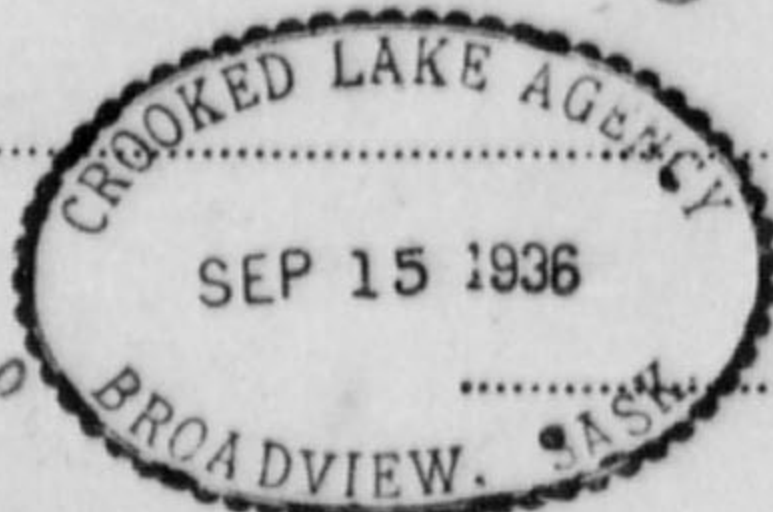
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5



Letter No.

Office of the Indian Agency,



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 339

amounting to \$ 45.75 in favour

of ... Security Lumber Co. Ltd., Graysan, Sask.

for material for repairs, Low D.H. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated May 21, 1936

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM 6A

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

LMoB.

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE FIRM

WINNIPEG, MANITOBA

IF WRITING ABOUT OR RETURNING
GOODS HEREON, KINDLY GIVE DATE
AND INVOICE NUMBER

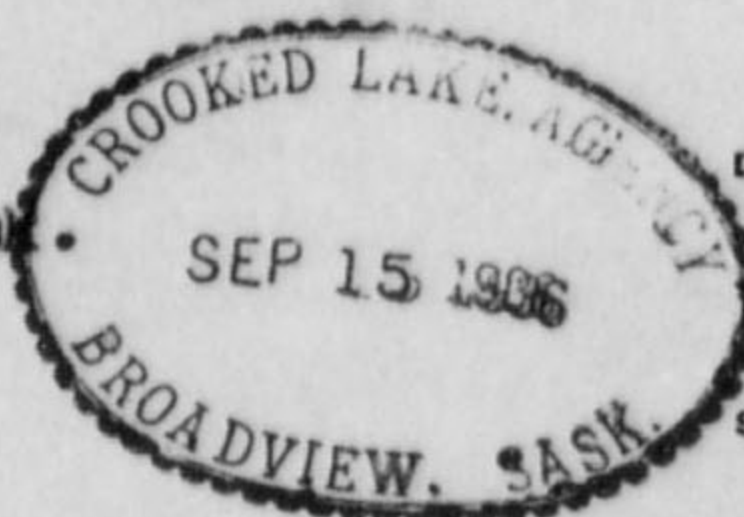
Aug. 24. 232.

SOLD TO

Indian Reserve School

Marieval

Sask.



DATE

OUR ORDER

Aug. 27. 36.

C.P. Frt.

SHIPPED VIA

30 Days Net

SHIPPED TO

Grayson

Sask.

TERMS

					NET	2% 30 DAYS
80	1 1/2 yds 60"	Wide Burlap	.40	N	32 00	
		F.O.B. Grayson				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM 5A

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE FIRM

WINNIPEG, MANITOBA

IF WRITING ABOUT OR RETURNING
GOODS HEREON, KINDLY GIVE DATE
AND INVOICE NUMBER

SOLD TO

Indian Residential School,
Marieval, Sask.

SEP 15 1936

DATE MN Aug 11-36

YOUR ORDER

OPERT.

SHIPPED VIA

SHIPPED TO

Via Craydon, Sask.

TERMS

20 1/2

Yards

60"

Wide Burlap.

40 1/2

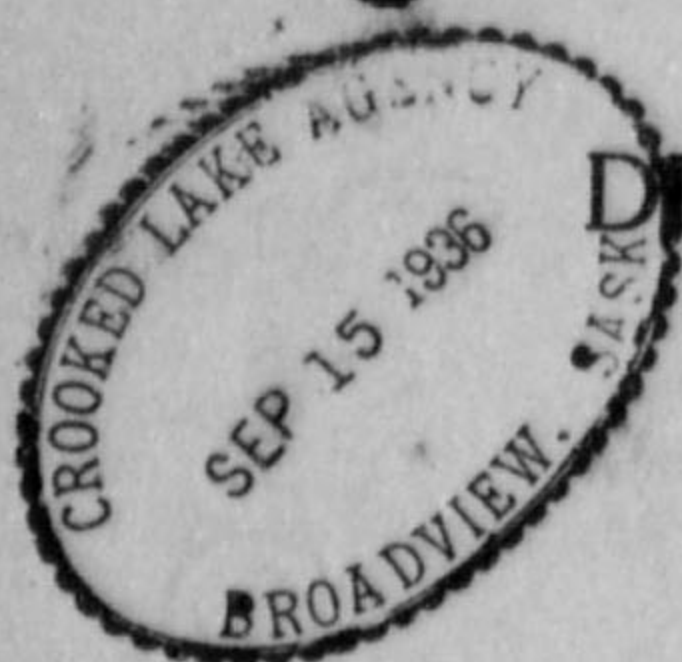
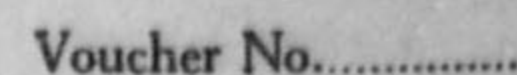
NET

2% 30 DAYS

800

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



To Marshall Wells Co., Ltd.,

Winnipeg.

MEMO.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To material supplied for repairs, Cowessess I.R. School as per statements attached.	
August 11., 1936		8.20
August 24., 1936		32.00
Auth 108-2-5	May 21., 1936..	
Alotment 2-243		
Voucher No. 338	TRIPLICATE FOR FILE <i>22.9-36</i> Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
Forty.....	20/100	
	TOTAL,	\$40.20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

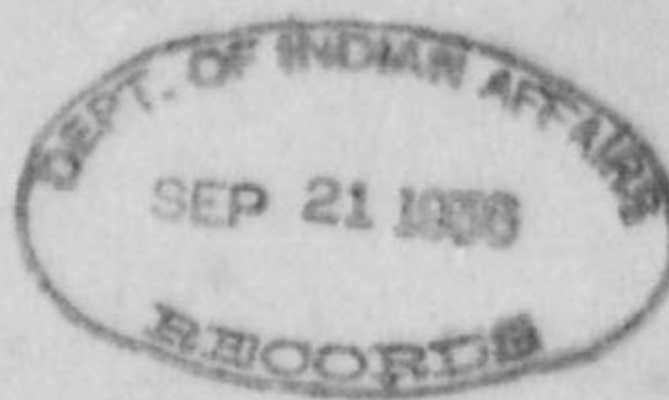
338

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5



Letter No.

Office of the..... Indian Agency,



EX'D₁₉.....

Sir, *[Handwritten signature]*

I enclose herewith Vouchers Nos. 338

amounting to \$..... 40.20 in favour

of *Marshall Stills Co., Ltd., Winnipeg, Man.*

for *material for repairs Curran School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *May 21/36*

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

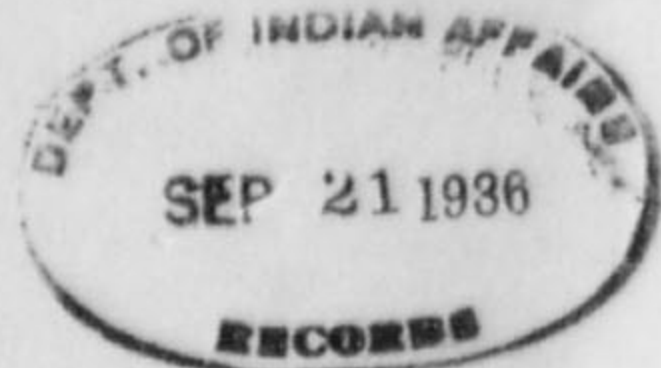
CANADIAN PUBLISHERS LIMITED

Printers and Publishers

619 McDERMOT AVENUE

WINNIPEG

MANITOBA



September 18, 1936

[Handwritten signature]
Mr. J. D. Sutherland,
Superintendent of Indian Education,
Ottawa

*[Handwritten mark]**Cowessess Res. Sch.*

My dear Mr. Sutherland:

On June 12 last you wrote to Rev. Father Chatelain, Principal of the Marieval School, to the effect that the sum of \$750.00 had been voted for his School. This money was to be used for the payment of the following repairs:

- 1 Paint for the walls and ceilings of two dormitories.
- 2 Varnish for up and downstairs halls also paint for seven staff rooms and pharmacy.
- 3 Plaster to be renewed on the three walls only of the boys play room, burlap around the base to a height of 5 feet.
- 4 300 ft V. Joint fir for partition to the parlour.
- 5 Chimneys of the school to be cleaned.

660
I am to-day in receipt of a letter from Father Chatelain stating that these improvements have been made and that the total amount spent was \$409.01; all the labor in connection with the work was paid for by the Principal. As the sum of \$750.00 was voted and as only above amount was spent, there is still to the credit of the Marieval School the sum of \$340.99.

The kitchen range is completely worn; would it not be possible to supply the School with a new range out of the 1936 Vote. A few cupboards should be provided for the classrooms also, and three doors leading to the fire escapes in the dormitories. As far as the cupboards and doors are concerned you may supply materials only as the Principal will pay all labor.

The Marieval School has received very little these last several years in the way of interior improvements, and I hope that you will comply with the Principal's request in this particular case.

Yours very truly,

J. D. Sutherland
[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5.

Ottawa, September 24, 1936.

Reverend Sir:

I have your letter of the 18th instant, addressed to Mr. Sutherland, of this Department, regarding repairs, etc., required at the Cowessess Indian Residential School.

In this connection I have to say that the Department has paid accounts for material supplied for repairs, plastering and painting, to the amount of \$456.46. Besides, we have supplied two washers, at a cost of \$431.96.

It is noted that a new range, cupboards for the classrooms and three doors leading to the fire escapes are needed. The Department is writing the local Indian Agent, requesting him to furnish particulars as to the size and type of range and the approximate cost of the lumber and other materials required in erecting cupboards and doors. When this information is received, consideration will be given as to whether funds can be provided from our Appropriation for the current fiscal year.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Rev. J. O. Plourde, O.M.I.,
619 McDermot Avenue,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa, September 24, 1936.

Dear Sir:

The Department is informed that the kitchen range in use at the Cowessess Indian Residential School is completely worn out and that a new one is required.

In this connection I would request that you consult the Principal, ascertain the type of range required and inform the Department. If you can obtain the information, I shall be pleased if you will give the approximate cost of supplying a range. The order will be placed from here, if it is decided to supply the equipment.

A few cupboards are required for the classrooms and three doors, leading to the fire escapes in the dormitories, should be provided. The school authorities would carry out any labour in building the cupboards and doors, if the materials were supplied. You might furnish an estimate of the cost of the lumber and other materials required.

Please give the above your early attention.

Yours truly,

Handwritten initials

Handwritten signature

E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Handwritten signature

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Handwritten signature

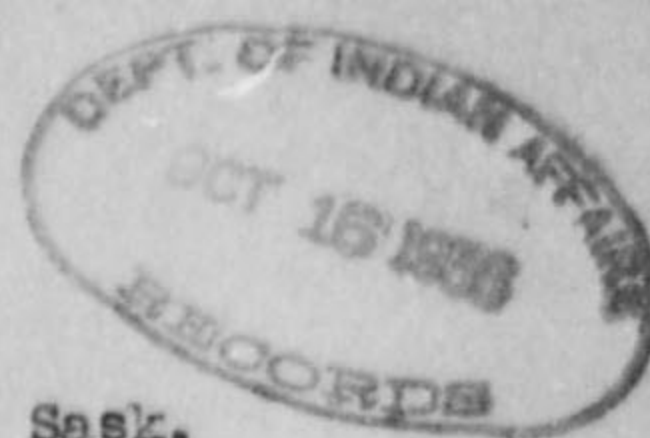
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



Broadview, Sask.

12th. Oct. 1936.

Sir,-

Replying to your letter No. 108-2-5 of the 24th. ulto. my reply has been delayed owing to an outbreak of prairie fire which has lasted for ten days.

During one of my visits to the valley I saw Father Chatelain with regard to the repairs to the fire escape doors and cupboards. These will cost in the neighborhood of \$ 25. and believe there will be sufficient left out of the former authority to do this.

With regard to the range, this is badly needed and was the subject of special mention when the estimates were forwarded. A range of the kind they require would cost in the neighborhood of \$ 190.00. Gurney John Bull Range, one fire Box. two ovens No. 1-2-24 BL.

I regret the delay but as explained it was unavoidable until now.

Your obedient servant,

Eben A. W. McKenzie
Eben A. W. McKenzie.
Indian Agent.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, October 16, 1936.

EX'D.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 12th instant, you may arrange for the purchase, from a firm on the approved list, of a range for the Cowessess Indian Residential School. It is noted that this can be secured at a cost of \$190.00.

You may expend an amount not exceeding \$25.00 in repairs to the fire escape door and cupboard.

Yours truly,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie.
Secretary.

gm
gsm

E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



Grayson YARD Oct 10 1936
CANADA
M Dept of Indian Affairs
Marionette Sask
TERMS: 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

TERMS: 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

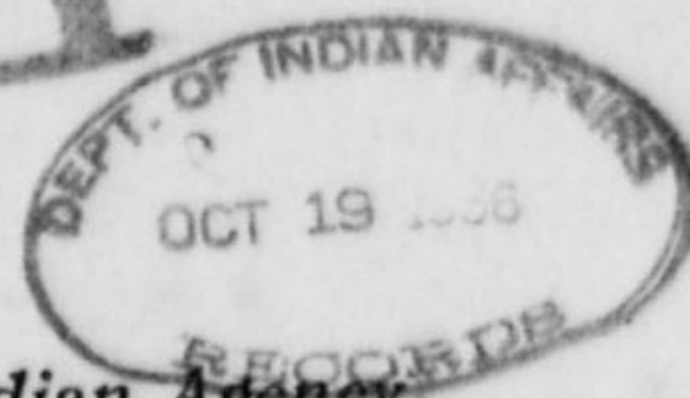
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5
EX'D.

Letter No.

Office of the



Indian Agency,

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.399.....,

amounting to \$.....21.95.....in favour

of...Security Lumber Co., Ltd.,...Grayson, Sask..

for...repairs for Cowessess I.R. School.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5..... dated May 21., 1936.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

THE **Department of Indian Affairs - Ottawa, Canada**

TO **Dept. Public Works - Steam Boilers Branch**

OF **Parliament Bldgs., Regina, Sask.**

EX'D.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 28	To payment of inspection fees for the inspection of the Loco. Stationary and the 2 Pass boiler located in the Crooked Lake Indian Residential School at Marieval, Sask. Inspected by Government Boiler Inspector - D.M. Auckland of Regina, under date of October 20th, 1936. <i>Certified correct</i> <i>Rec. P. Calatchanoni</i> <i>JMO</i>	\$8.00

APPROVED FOR PAYMENT
CHARGE, VOTE

DEPT. No.

AUDIT No.

CHEQUE No.

DATE OF CHEQUE.

TRIPPLICATE FOR FILE

3-11-36
Voucher in duplicate detached

AUDIT	TREASURY, ENTERED	TREASURY, PAID	CHEQUE MAILED OR RECEIVED

82-50M-5-86-957

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

FORM 6A

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE FIRM

WINNIPEG, MANITOBA

IF WRITING ABOUT OR RETURNING
GOODS HEREON, KINDLY GIVE DATE
AND INVOICE NUMBER

26-373

SOLD TO

The Dept of Indian Affairs.
Broadview Sask.

DATE

Oct. 29/36

YOUR ORDER

SHIPPED VIA

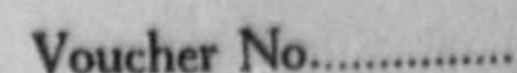
SHIPPED TO Indian Residential School Marieval. Sask.
Grayson

TERMS

						NET	2% 30 DAYS
6	Only	1x2 1/2	Galvd. Nipples.	.08	H	48	
1	Lgth	1"	Galvd. Iron Pipe			267	
			..20 5/12	13.10	4N	215	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



To Marshall Wells Co., Ltd.

Winnipeg.

MAN.

TRIPPLICATE FOR FILE
9-11-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

A circular postmark with a scalloped border. The text "CROOKED LAKE AGENCY" is curved along the top inner edge. The date "NOV 6 1936" is stamped in the center. The text "BROADVIEW, SASK." is curved along the bottom inner edge.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

507

Agent

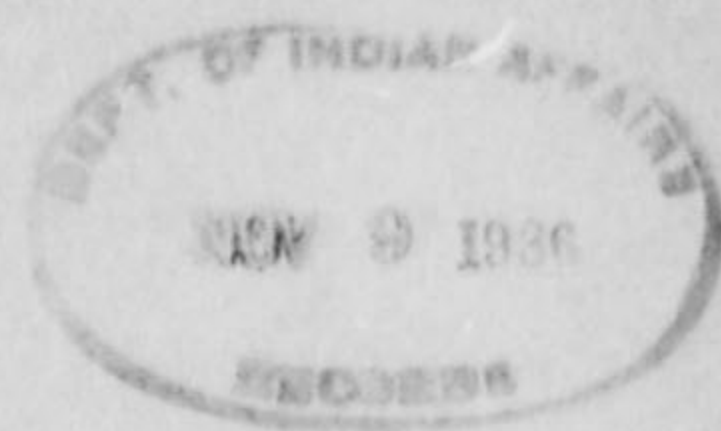
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5

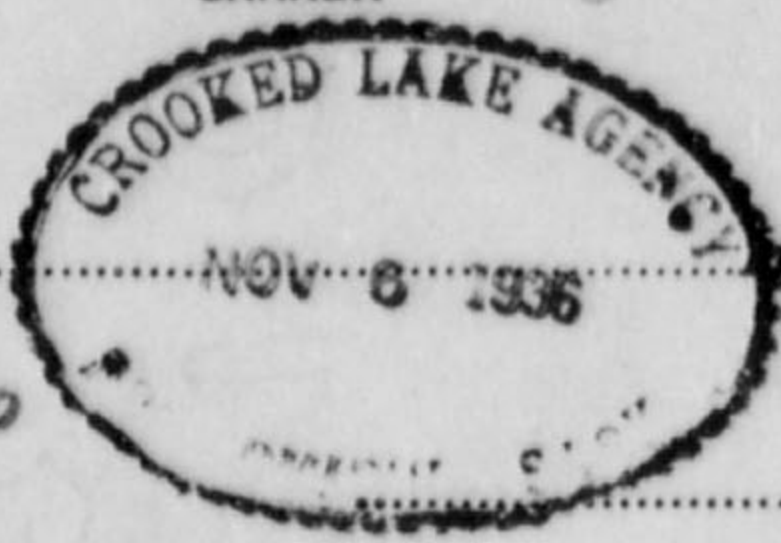


CANADA



Letter No.

Office of the Indian Agency,



19.....

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos. 507.....
amounting to \$ 3.15.....in favour
of Marshall Wells Co., Ltd., Winnipeg, Man..
for repairs Cowessess I.R. School.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 108-2-5..... dated May 21., 1936.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

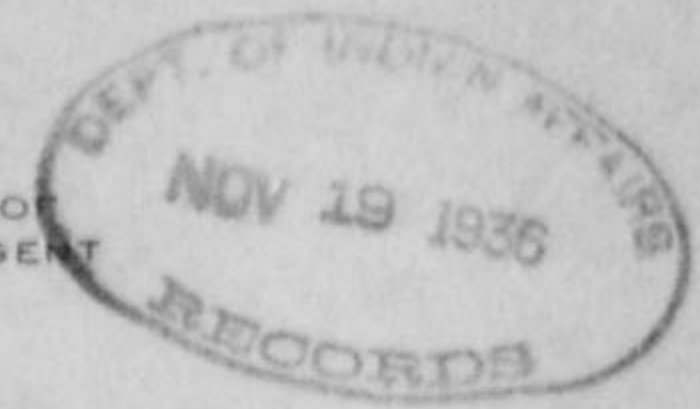
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Broadview, Sask.

16th. Nov. 1936.



H

Sir,-

I have a request from Father Chatelain of the Cowessess Indian Residential School for reflooring the boys play room at that school together with an intimation that he ~~was~~ advised that I had received authority from the Department to do this work. In searching for this authority, which I cannot find, I have no recollection of ever having received any further authority for repairs except your letter No. 108-2-5 May 21st. last for painting and repairs \$ 750.

I believe that the cost of repairing this or renewing would be within the authority above mentioned would it be in order for this work to be carried out at a cost of \$ 175.

Your obedient servant,

Eben A. W. R. McKenzie
Eben A. W. R. McKenzie.
Indian Agent.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa, November 19, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 16th instant, you may arrange for the purchase, from a firm on the approved list, of the lumber required for re-flooring the boys' playroom in the Cowessess Indian Residential School. The cost should not exceed the amount mentioned in your letter. The labour will have to be done by the school staff without expense to the Department.

The amount provided in our Appropriation for the current fiscal year for the Cowessess Indian Residential School has now been fully expended, and, consequently, the Principal should not apply for any further expenditures at the school during the present fiscal year.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

E.A.W.R. McKenzie
E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-2-5
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1936
RECORDS
OFFICE OF
INDIAN AGENT

Broadview, Sask.

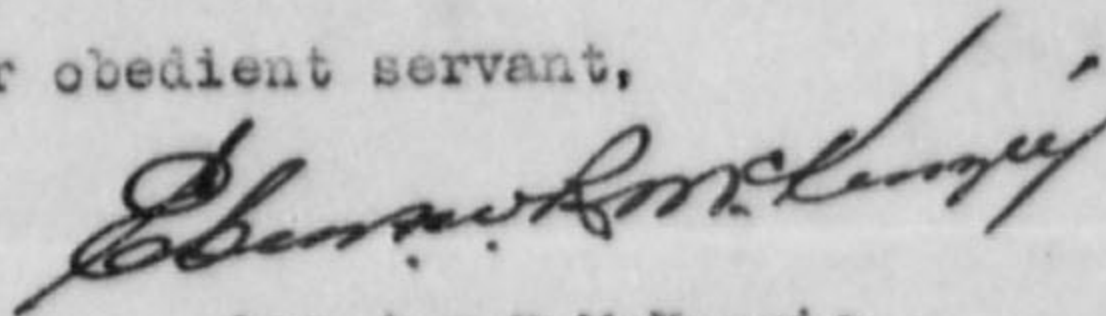
24th. Nov. 1936.

Sir,-

Acknowledging receipt of your letter No. 108-2-5 of the 19th. inst. which refers to the floor of the boys playroom at the Cowessess Indian Residential School, I beg to advise having seen the Principal this morning and he states that as the present floor is of rough cement he would much prefer it being covered with Asphalt rather than lumber, which would make a permanent job of it, and the cost for material and labour would not be in excess of the amount mentioned, viz., \$ 175. The school will attend to any additional labour required and also attend to the hauling of the material for this purpose.

In view of the above, may I have authority to proceed with putting in asphalt instead of lumber in this room?

Your obedient servant,



Eben A. McKenzie.
Indian Agent.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, November 28, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 24th instant, you may arrange for covering the floor in the boys' playroom at the Cowessess Indian Residential School with asphalt. It is understood that the cost will not exceed the amount mentioned in your letter of the 16th instant.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

E.A.W.R. McKenzie
E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM 31A

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE FIRM

WINNIPEG, MANITOBA

IF WRITING ABOUT OR RETURNING
GOODS HEREON, KINDLY GIVE DATE
AND INVOICE NUMBER

9-687

SOLD TO The Department of Indian Affairs.,
Broadview, Sask.

DATE Nov 11-36

YOUR ORDER

Mail

SHIPPED VIA

Frt Express

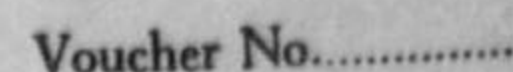
SHIPPED TO Ind. Res. School - Marieval, Grayson, Sask.

TERMS

					NET	2% 30 DAYS
1	Only 1-2- 24 Pacific RangeBL.					
1	" High Closet					
1	" Straight Water Back					
1	" Taper Stove 9-7" .1	190.00			190.00	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



To.....Marshall Wells Co., Ltd.,.....

Winnipeg.....

HAN..

DATE	SERVICE	AMOUNT
	1 Range complete for Cowessess I.R. School as per statements attached	190.00
	Auth. Ottawa 108-2-5 Oct. 16., 1936..	
	Voucher No. 549	
	TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay	
	One hundred and Ninety.....00/100	
	TOTAL,	\$190.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Chenock McKenney Agent

FORM No. 506

549

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



108-2-5

Letter No.

Let [Signature]

Office of the



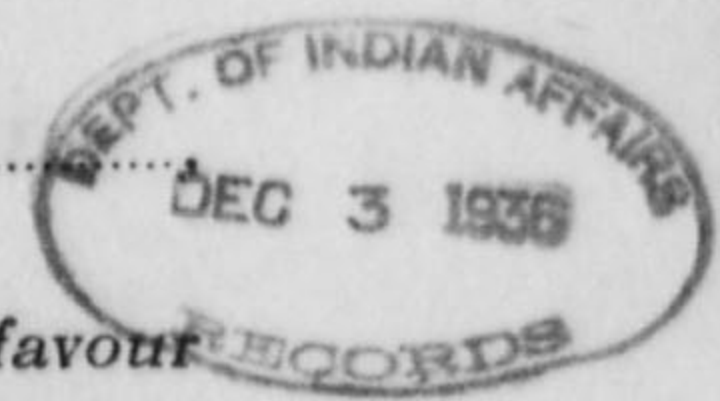
Indian Agency, D.

19.....

Sir,

166
651
209

I enclose herewith Vouchers Nos. *549*



amounting to \$ *190⁰⁰/₁₀₀* in favour

of *Marshall Wells Co. Ltd.*
Winnipeg

for *Range for Lawrence H. School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *Oct 16 1936*

Your obedient servant,

E. A. W. R. McKENZIE,

[Signature] Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEC 12 1936

Broadview, Sask.

9th. Dec. 1936.

Sir,-

I beg to advise that a new boiler was installed for the furnace at the Cowessess Indian Residential School, in Aug. 1935, at that time those installing it although they advised it, claimed that their contract did not cover the placing asbestos around the main heat from the furnace to the building. The pipe was left bare and while the Principal of the school at that time stated that his engineer could do this work and would do it if the Department would supply the necessary material, the necessary authority was not obtained at that time. For Paste asbestos the estimated cost to cover a 5 in. pipe 70 feet in length was \$ 75.

During the recent cold spell the Principal had fruit jars broken from frost and vegetables frozen to the approximate value of \$ 90. due to the fact that a great deal of the heat is lost in coming from the furnace to the main building, a distance of almost 70 feet, through this bare pipe.

The Principal thinks that the cost of \$ 75. formerly estimated for paste asbestos could be reduced somewhat by the use of asbestos paper covering held tight by brass binding. The school staff could do the work in connection therewith if the Department would furnish the material.

In the face of your recent letter regarding this school the Principal feels loath to bring this to your attention but also feels that with cold weather, this condition will be aggravated throughout the winter.

Can anything be done to repair this defect in installation of the furnace and pipe?

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie.
Indian Agent.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.
JL

Ottawa, December 15, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 9th instant, you may arrange for the purchase and delivery of the material required to cover the main heating pipe from the furnace at the Cowessess Indian Residential School.

The cost of this material should be kept as low as possible. It is noted from your letter that the school staff will do the necessary work.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Revd. Fr. Chatalaine,.....
Principal,
Cowessess I.R. School,.....
Marieval,
via Grayson, Sask..

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To allowance for night watchman for the three months, October, November and ending December 31., 1935 at the Cowessess I.R. School. 3 months at \$40.00	120.00
	Auth. Ottawa 108-2-5 19.3.35.	
	TRIPPLICATE FOR FILE 22.12.36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	Voucher No. 601	
	One hundred and Twenty.....00/100	\$120.00
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edmond McHenry
Agent

FORM No. 506

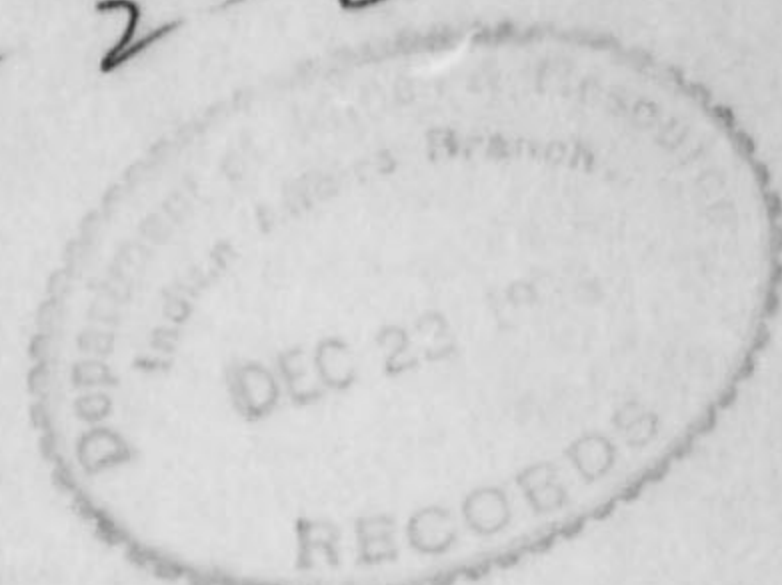
601

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



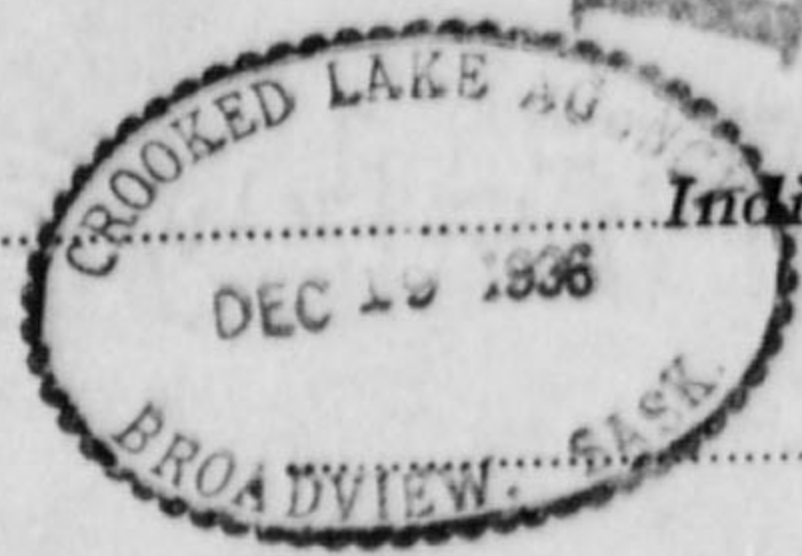
108-2-5



Letter No.....

[Handwritten signature]

Office of the.....



Indian Agency,

19.....

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos.....*621*.....,

amounting to \$.....*170.00*.....in favour

of *Revd. Dr. Chateleine, Marieval, via Grayson, Sask.*
for *night watchman to end of Dec. 1936*.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....*108-2-5*..... dated.....*19.3.35*.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE FIRM

WINNIPEG, MANITOBA

IF WRITING ABOUT OR RETURNING
GOODS HEREON, KINDLY GIVE DATE
AND INVOICE NUMBER

24-36

SOLD TO

The Indian Residential School
Marieval, Sask.

DATE

Dec. 29/36

YOUR ORDER

C.P. Frt Ppd.

SHIPPED VIA

SHIPPED TO

Grayson Sask.

TERMS

				NET	2% 30 DAYS
75	Pt.	4 Ply Asbestos Pipe Covering for 5" Pipe	.35 N	2625	
12	Pt.	for 4" Pipe	.30 N	260	
12	Pt.	" 3" "	.22 1/2 N	270	
6	Lbs.	Mineral Wool	.06 N	36	
10	Lbs.	Asbestos Cement	.04 N	40	
2	Yds.	Cotton	.18 N	36	
				3267	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

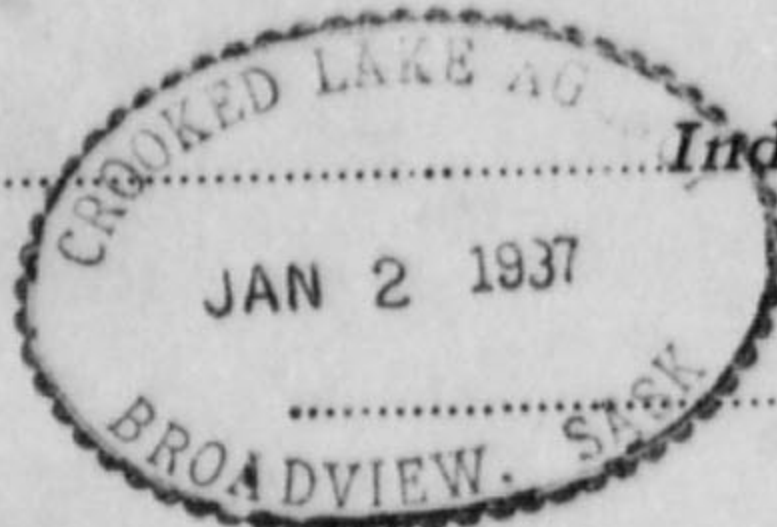


108-2-5



Letter No.

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 646

amounting to \$..... 33.67 in favour

of *Marshall's Store Co. Ltd. Winnipeg, Man.*
for *material for lawrence J.R. School.*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *Dec 15, 1936*

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

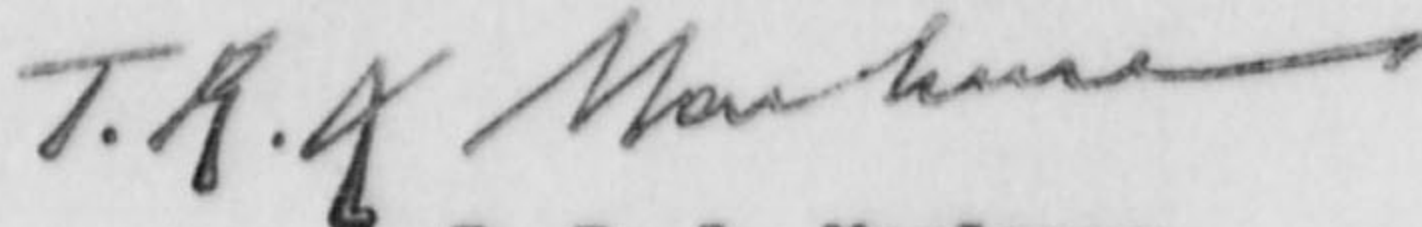
Ottawa, February 16, 1937.

Dear Sir,-

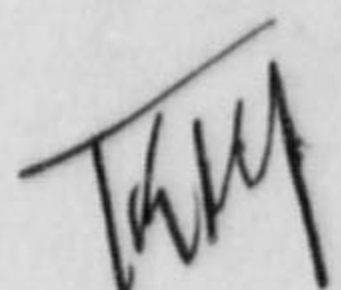
Enclosed is an account covering the cost of lumber and cement recently purchased for necessary repairs at the Cowessess Indian Residential School.

The Department wishes to pay this account and I would request you to attach same to proper voucher forms, certify and return for payment.

Yours truly,



T. R. L. MacInnes.
Secretary.



E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



Grayson YARD Nov 24 1936
CANADA
M Dept of Indian Affairs
Marieval Sask.
TERMS: 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

TERMS: 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT	CREDIT
DAY	MO.	YEAR					
Nov	13		4 - 1/6 - 14 @ 3 Sp. 3 lg	28	47 ⁰⁰	1 45	
			14 - 1/8 - 12 @ 1 Sp. 6 om	224	39 ⁰⁰	8 75	
			14 - 1/10 - 14 @ 3 " "	164	45 ⁰⁰	7 40	
			1 - 2/10 - 16 @ 1 Fin. 2 om	27	52 ⁰⁰	1 40	
			2 - 1/4 - 8 @ 1 " "	11			
			2 - 1/6 - 8 @ 1 " "	16	45 ⁰⁰	1 20	
			14 - 1/8 - 16 @ 1 H. ship	150	45 ⁰⁰	6 75	
			5 sacks of cement		125 ⁰⁰	6 25	
Nov	16		4 sacks of cement		125 ⁰⁰	5 00	
						38 20	
						3 80	
						\$ 34 40	
			Disc				
			net				
			Certified correct				
			H. W. Nathan				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Security Lumber Co., Ltd.,.....

Grayson,

Sask.,

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To lumber and cement for the Cowessess I.R. School duly certified by Fr. P. Chatelain, Principal. as per statements attached	34.40
	Auth. Ottawa 108-2-5 16.2.37	
	Voucher No. 761	
	Thirty-four.....40/100	
	TOTAL,	34.40

TRIPPLICATE FOR FILE

24.2.37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

761

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

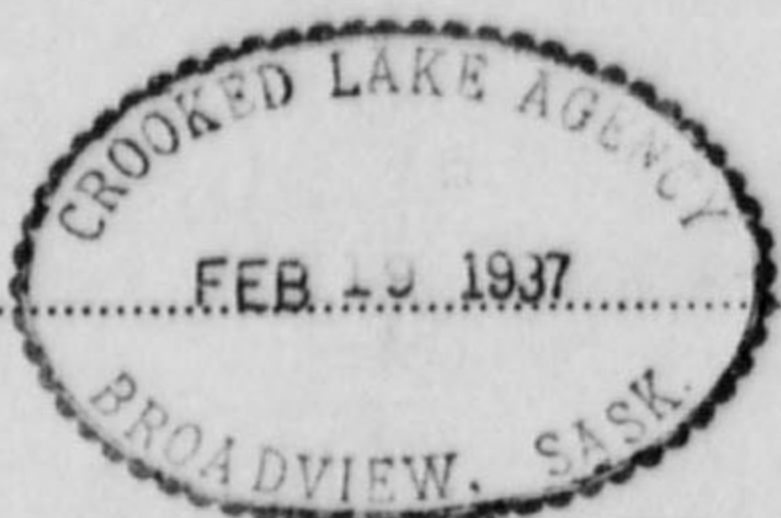
108-2-5-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

[Handwritten signature]



Office of the Indian Agency,

..... 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 761

R

amounting to \$ ¹⁰⁰/₁₀₀ in favour
Security Lumber Co. Ltd.
of *Graysen*

for *material for Comm. IR School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 16 2 37

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM 6A

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE FIRM

WINNIPEG, MANITOBA

IF WRITING ABOUT OR RETURNING
GOODS HEREON, KINDLY GIVE DATE
AND INVOICE NUMBER

GA

7-149

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
Broadview, Sask.

DATE

Jan. 8/37

YOUR ORDER

SHIPPED VIA

SHIPPED TO

Indian Residential School, Marieval, Sask.

TERMS

NET

2% 30 DAYS

6 1/2 Squares
10 Gallons

Asphalt Ind. Flooring
Cement

24.95 per square
128 per gallon

162 20
12 80

Including freight..1

175.00 N

175.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Marshall-Wells Co., Ltd.,

Winnipeg,

Man.,

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To supplies for Cowessess I.R. School as per statements attached	175.00
	Auth. 108-2-5 Nov. 28., 1936	
	Voucher No. 762	
One Hundred and Seventy-five.....00/100		TOTAL, 175.00

TRIPPLICATE FOR FILE
28.2.37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

762

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

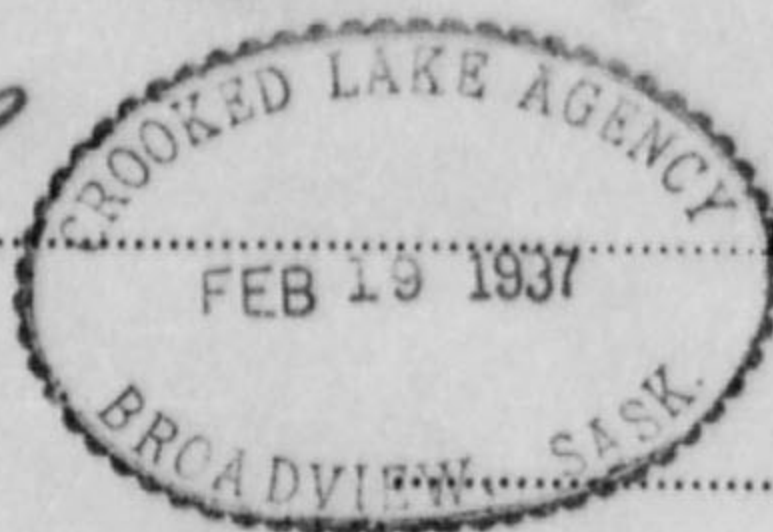
108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

Office of the Indian Agency,



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 762

amounting to \$175⁰⁰/₁₀₀ in favour

of Marshall Wells C. Co
of Winnipeg, Man.

for supplies furnished to the school.

166
242
651

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 38/11/36

Your obedient servant,

Indian Agent

Material repairing floor +
Coverses Res. LK - 175⁰⁰/₁₀₀

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. Fr. Chatalaine,
Principal,
Cowessess I.R. School,
Marieval,
via Grayson, Sask.,

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To allowance for night watchman for the three months, January, February and ending March 31., 1937 at the Cowessess I.R. School 3 months at \$40.00 per month	120.00
	Auth. Ottawa 106-2-5 19.3.35	
	Voucher No. 515	
	One hundred and Twenty.....00/100	120.00
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

515

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

[Handwritten signature]
Office of the.....



Indian Agency,

19.....

Sir,

[Handwritten initials]

I enclose herewith Vouchers Nos. *815*.....,

amounting to \$ *120.00*.....in favour

of *Rev. M. Leclerc, Marieval via Grayson, Sask.*
for *nightwatchman at school for 1/2 ending March*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5*.....dated *19.3.35*.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



PAY TO..... Revd. Fr. Chataleain
Principal
Cowessess I. E. School
ADDRESS..... Mariaval
via Grayson Sack.

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE	AGENCY
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Chas W. McKim Agent

FORM No. 506

26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,.....
19.....



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....16.....,

amounting to \$ 40.00.....in favour

Rev'd. Fr. Chatelain
Cowessess I. R. Schhol
of.....Marieval.....via Grayson.....Sask.....

for.....Allowance for night watchman April 1937.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5.....dated.....19-3-35.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



108-2-5
R
OFFICE OF
INDIAN AGENT



Crooked Lake Agency
Broadview Sask.

April 26th. 1937

Sir:-

The Reverend Principal of the Cowessess I. R. School has called my attention to the condition of the toilets in his school.

The outside toilets are in a disgraceful condition and he has requested that he may be allowed new material for two outside toilets, 4 compartments in each and he will provide the labour for the building of the same.

He also requests that he may be provided with 3 extra indoor toilets 1 extra in the boys dormitory, 1 extra in the girls dormitory and a replacement in the girls play room.

These toilets cost approximately \$40.00 each.

The material for the outside toilets will cost approximately \$75.00

He also asks if the \$200.00 for paint as estimated for has been allowed, and the 15 dollars for cement.

May the necessary authorities be given please?.

Your obedient servant,

Eben. A. W. R. McKenzie
Indian Agent.

The Secretary
Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa, May 4th, 1937.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 26th ultimo regarding the request that you have received from the Principal of the Cowessess Indian Residential School, the Department approves of the following expenditures:-

- (a) Material costing \$75.00 for the erection of outside toilets.
- (b) \$15.00 for the purchase of cement.
- (c) \$120.00 for three new indoor toilets.

No special provision has been made for paint at a cost of \$200.00 as mentioned in your letter. Our funds are quite limited and it is not possible to consider allowing any expenditure at the present time for exterior painting. If there is some interior painting which you consider should be done, you might let me know the approximate cost of the paint that would be required.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

R

Broadview, Sask.

10th. May, 1937.



Sir,-

Replying to your letter No. 103-2-5 of the 4th. inst. relative to the painting at the Cowessess Indian Residential School I beg to advise that the following rooms have not been done for some years past and the Principal asks if paint can be supplied for this purpose,-

Sewing Room, Parlor, Men's Refractory, Bakery,
Milk Room, Infirmaryes 4 rooms; Laundry and passage.

He asks to complete these,-

12 gallone flat paint
10 gallone ground colour
6 gallons Light graining colour
10 gallons Varnish
2 gallons Light Grey Paint.

I believe to get a good quality of paint and other material, this would cost in the neighborhood of \$ 110. to \$ 125.

The Principal also informs me that in his estimate for the outside toilets he made a mistake and submitted a list of material which will only complete one, if two can be built by reducing the size for an additional \$ 25. May I have authority for him to proceed with the work.

In each case the school will furnish the labour.

Your obedient servant,

The Secretary, Indian Affairs Branch,
The Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Eben A.W.R. McKenzie.
Indian Agent.

125
75
50
175

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

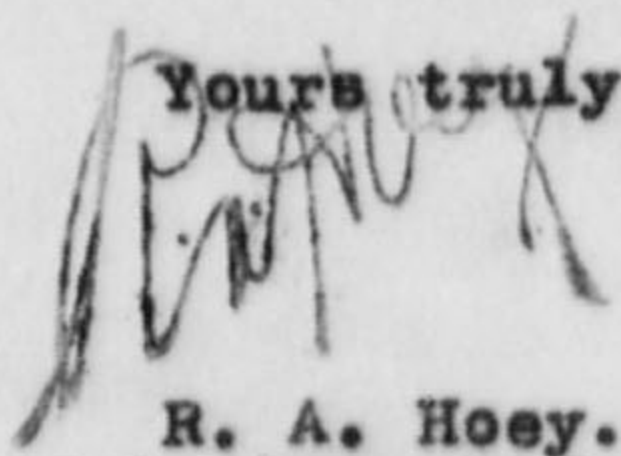
Ottawa, May 14th, 1937.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 10th instant, you may expend an amount not exceeding \$25.00 in the purchase of the paint required for the interior painting at the Cowessess Indian Residential School.

Regarding the last paragraph of your letter, the Department will allow a sum not exceeding \$100.00 in the erection of outside toilets. This is an increase of \$25.00 over the amount authorized for this purpose in official letter of the 4th instant.

Yours truly,



R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.



E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Kamsack, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

M-171-16M-7-36

BRANCH OF CRANE LIMITED, MONTREAL

1408 BROAD STREET
REGINA, SASK.

TELEPHONE 92-551

2% CASH DISCOUNT FOR PAYMENT
BEFORE 20TH OF MONTH FOLLOWING
THAT OF INVOICE DATE OTHERWISE
NET 60 DAYS.BOUGHT OF **CRANE**
LIMITEDNO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE
WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. NO CLAIMS
WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS
WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL
BE DUPLICATED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS
FROM DATE OF SHIPMENT.DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, CANADA,
CROOKED LAKE INDIAN AGENCY,
BROADVIEW, SASK.**MAY 15 1937**

SALESMAN I. Mc.

ORDER DATED 5-15-37 REC'D

ORDER NO. Quot. #1026

SHIPPED TO The Revd. Principal,
Cowessas I. R. School,
VIA Cheapest Way: Grayson, Sask.

QUANTITY ORDERED	REGISTER NO.	QUANTITY SHIPPED	LIST	GROSS	DISCOUNT	TOTAL
3	R-2120					
	CLOSET COMBINATIONS, EACH WITH:					
	1 - C-15620 C. I. ENAMELLED CLOSET TANK		46.45	139.35	50-10%	62.71
	1 - #5080 ILLINI W. D. BOWL		2.10			
	1 - OAK P. H. C-14700 SEAT & COVER		1.15			
1	4 x 4" SOIL PIPE T.Y.		1.15			
1	4" x 1/4" ditto BEND		1.15	4.40	45-10%	2.18
1	4" x 1/8" " "					
3	4" C-14880 BRASS CLOSET FLOOR FLANGES WITH BOLTS, SCREWS AND WASHERS FOR W. D. BOWLS		1.94	5.82	50-10%	2.62
						67.51

F.O.B. GRAYSON, SASK.

A SHORTAGE ORDER HAS BEEN MADE FOR ALL ITEMS NOT EXTENDED ON INVOICE AND WILL BE FORWARDED AT EARLIEST DATE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

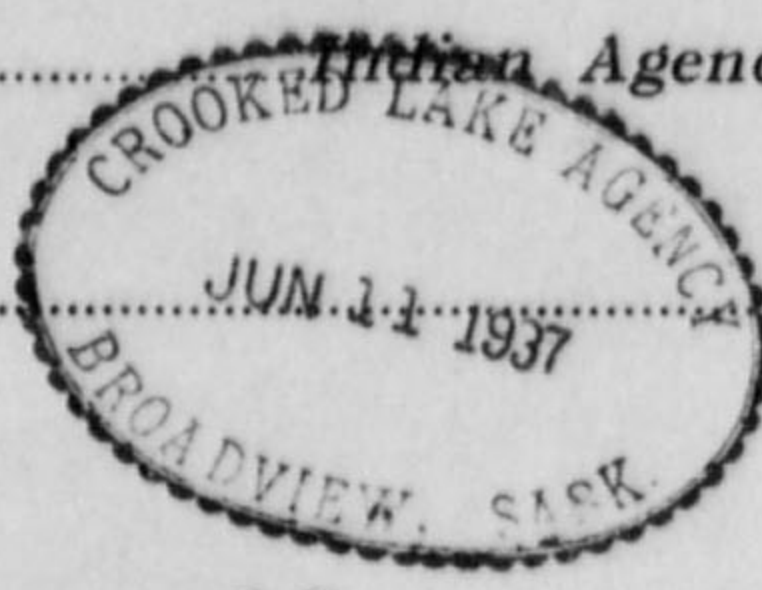
108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

[Handwritten signature]

Office of the..... Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *168*.....,

amounting to \$ *67 51/100*..... in favour

of *Branch to Regina*.....

for *Travelling Expenses I.R. School*.....

R

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *4/5/37*.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

Grayson YARD June 4 1937
CANADA

M. Dept of Indian Affairs

TERMS 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

CANADA

Grayson

June 4 1937

WARD

CANADA

M. Dept of Indian Affairs

TERMS 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Continued

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

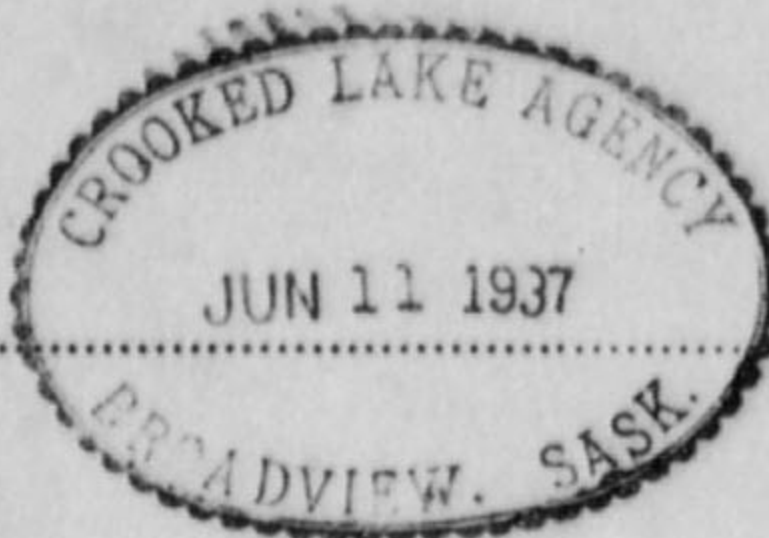
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.



EX'D.

Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 182.....,

amounting to \$ 111 ¹⁰/₁₀₀..... in favour

of *Security to Cash*

for *W. R. Schol*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 4/5/37
7/14/37

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No. S. 5.



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
July 15., 1937..

Sir:-

I beg to advise that there are certain repairs that the Principal of the Cowessess School asks for. labor for which can be carried out by the school staff during the summer holidays if the Department supplies the material and replacements. These are as undernoted:-

Generator for the light plant, 32 Volt, has given out. Principal can make replacement on one he has tried and found satisfactory for difference of \$40.00

Pressure tanks at school so connected that pressure is being secured from only one tank resulting in having to pump for pressure four to five times daily. These require to be properly connected at top and bottom with proper intake and outlet pipes, whereby pressure would come from the three rather than one and pressure could be maintained by one pumping per day. As it is at present there is very little if any pressure during night, changing of pipes, elbows &c. connecting three and also pipe line can be done for material, at an estimated cost of \$50.00

Lime for plaster, lumber and nails to complete a refractory in the basement for Principal and Vice-Principal's use. Material to cost \$50.00

In laundry room, a stove pipe runs from the clothes boiler up through a floor into room above and enters the chimney there. As there is a great heat from this pipe the principal proposes building a chimney starting from a bracket in the laundry room, he has almost sufficient bricks for this purpose and estimates that he can complete with additional material costing \$12.00

May I have authority to purchase the material asked for by the Principal, please?

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

Dr. Thos. Robertson,
Inspector of Agencies,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Regina, Sask..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

304- 4 B

Regina, July 19th, 1937

R



Dear Sir;-

I beg to attach herewith a letter from
Mr. McKenzie re repairs to Cowessess school.

I would recommend that this request be
granted if funds are available.

Yours truly,

Thos. Robertson

Thos. Robertson,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

Mr. Hoey,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Missions Indiennes des Pères Oblats

COMITE-COMMITTEE

PRÉS.: S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
VICE-PRÉS.: S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR J. GUY, O.M.I., SEC. TRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J. O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
619, McDERMOT AVENUE, WINNIPEG, MAN.
ET-AND
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.



L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Oblate Catholic Indian Missions

MEMBRES-MEMBERS

S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
R. P. U. LANGLOIS, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKA-CHEWAN
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTREAL
R. P. E. LAMONTAGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA

WINNIPEG, July 19, 1937.
MANITOBA

Mr. Philip Phelan
Chief, Welfare and Training
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

My dear Mr. Phelan:

I am in receipt of a letter from Reverend
Father Chatelain, O.M.I., principal of the Cowesses
School, in which he says that the Sisters have asked for
(2) sewing machines of the ordinary type.

These machines are quite badly needed for
training the girl-pupils in domestic arts.

No doubt, you will be able to supply these
two machines.

Thanking you in anticipation, I remain,

Yours very truly,

Reverend J. O. Plourde, O.M.I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

WINNIPEG

CALGARY

EDMONTON

REGINA

SASKATOON



G. F. STEPHENS & CO LIMITED

Paint and Varnish Makers
WINNIPEG, CANADA

Your Order

Register

7324

Your Requisition

Index

D80-03

Ordered by **Letter June 3-37**Date **June 11th, 1937.**Via **Prepaid CPR Freight Express**

Shipped To

Sold To

**Indian Residential School,
MARIEVAL, via Grayson,
SASK.**

Shipped From

Winnipeg.

Terms

Net 30 days.

10-1 Gals. Silkstone flat wall Cream #4	10	3.20	32.00
1-1 Gal. #19 Inside gloss white House Paint.	1		3.35
2-1 Gals. 38 Indian red House Paint.	2	3.35	6.70
8-1 Gals. Universal Varnish.	8	2.40	19.20
24-1 Qts. Light Graining Preparation	24	.66	15.84
10-1 Gals. Wakeover Ground color.	10	3.33	33.30
10- Pkgs. Alabastine white.	10	.50	5.00
1-5 Gal. Turpentine.	5	1.02	5.10
			1.00
			\$ 121.49

& can.

F.O.B. GRAYSON

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Winnipeg.
ADDRESS.....
Man..

DATE

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

268

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-25

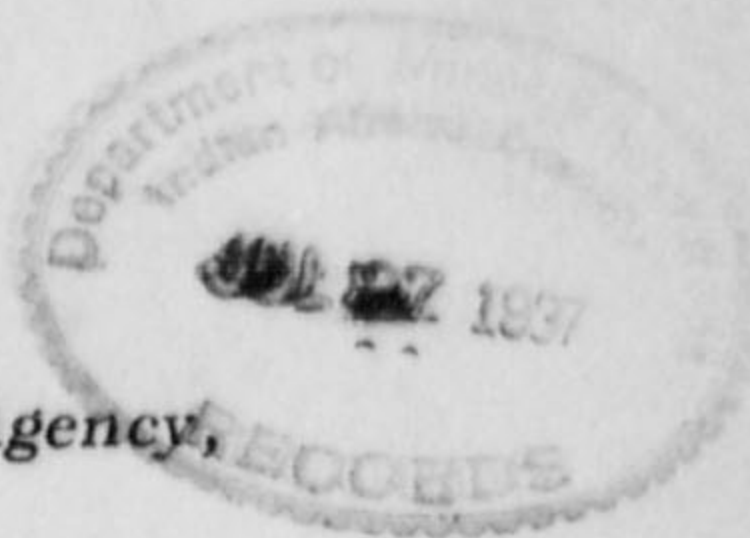
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency,.....



Sir, *[Handwritten signature]*

19.....

R

I enclose herewith Vouchers Nos.....*268*.....,
amounting to \$.....*121.49*.....in favour
of *H. J. Stephens & Co. Ltd., Winnipeg, Man.*
for *prints for low I.R. School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-25*.....dated *May 14, 1937*.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, July 28th, 1937.

Dear Sir,-

Inspector Robertson has forwarded to the Department your letter of the 15th instant, with reference to certain repairs required at the Cowessess Indian Residential School. The following repairs are approved:-

- (1) Replace generator for electric light plant at cost of \$40.00.
- (2) Make necessary changes in piping of pressure tanks at cost of \$50.00.
- (3) Lime, lumber and nails - \$50.00.
- (4) Complete chimney - \$10.00.

The authorization of the above repairs exhausts the amount provided in the current year's appropriation for repairs and improvements at this school and, consequently, it will not be possible to consider any further requests during the present fiscal year.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.



E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Copy sent to Inspector Robertson.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



SIMMONS LIMITED

WINNIPEG

DATE June 18, 1937

INVOICE 1016

S.D.W 22

SOLD TO

Rev. Father Chatelain,
Principal, Marieval (Cowassess,) Indian Residential School,
Marieval, Sask.

TERMS Net 30

CONVEYANCE OPR

B/L NO BL 883

DEL. SLIP

TRIPPLICATE FOR FILE

OUR ORDER

YOUR ORDER

1	3-0	4015 Bed Brown
1	3-0	4070 Spring
1	Set	4" R T Casters
1	3-0x6-6	No 3 Hosp Matts Baled
1		Winnipeg Bedside Table Brown
		1 Felt Bag

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

38.75

9.50

12.50

.50

61.25

4.90

\$66.15

Tax 8%

Shipped to: Rev Father Chatelain, O.M.I.
Marieval, Sask.
VIA Grayson, Sask.

Merchandise received in good order.
Prices fair and just.

P. Chatelain, O.M.I.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 3% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EXD.

Ottawa, July 28, 1937.

Dear Sir,-

Please ship from your nearest branch office, two (2) sewing machines - No. 2, 5 drawer, 127-3 G. O., for the Cowessess Indian Residential School. These should be shipped to Rev. P. Chatelain, O.M.I., Cowessess Indian Res. School, Grayson, Sask.

The accounts, in triplicate, showing the cost of the machines less Government discount, should also be forwarded to Reverend Father Chatelain, whose Post Office address is Marieval, Sask. He will certify the accounts and send to the Department for payment.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

R. A. Hoey
Singer Sewing Machine Company,
O t t a w a, O n t.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Marieval, Via Grayson, Sask,
Aug. 2nd. 1937.

The Department of Indian Affairs,
in act with.

Arthur Kendrick.

Generator for light plant.....	\$35.00
Pulley for same...	2.00
Labor...	-6 3.00
	40.00

P. Chateau per Receipt

Certified correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



PAY TO.....**Arthur Kendrick**.....
ADDRESS.....**Marieval via Graton Sask**.....

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

TRIPPLICATE FOR FILE
18.8.34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Chas W Lawrence Agent

310

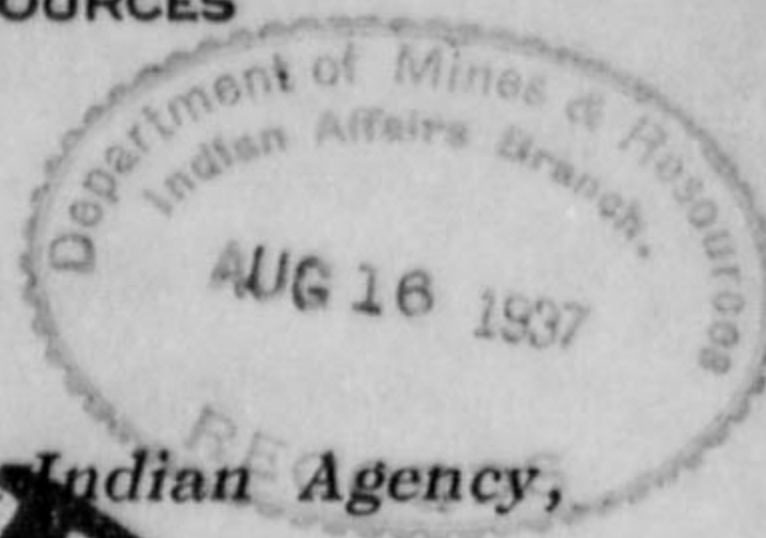
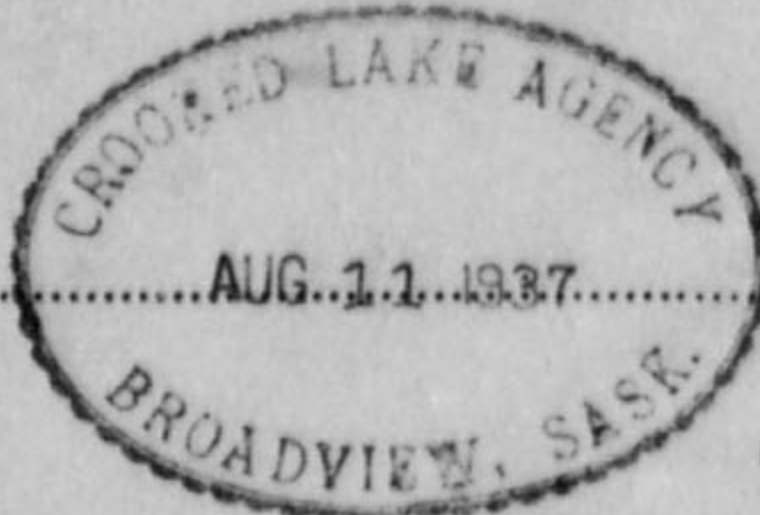
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency,

R

19.....

Sir,

[Handwritten signature]

I enclose herewith Vouchers Nos. *310*.....,

amounting to \$ *40*^{*00*}/_{*100*}.....in favour

of *Arthur Kendrick*
Manitoba via Greyson.....

for *General re P. G. Gossard & J. E. School*.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



TERMS 7 PER CENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



PAY TO.

ADDRESS.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

Fifty.....55/100

812

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

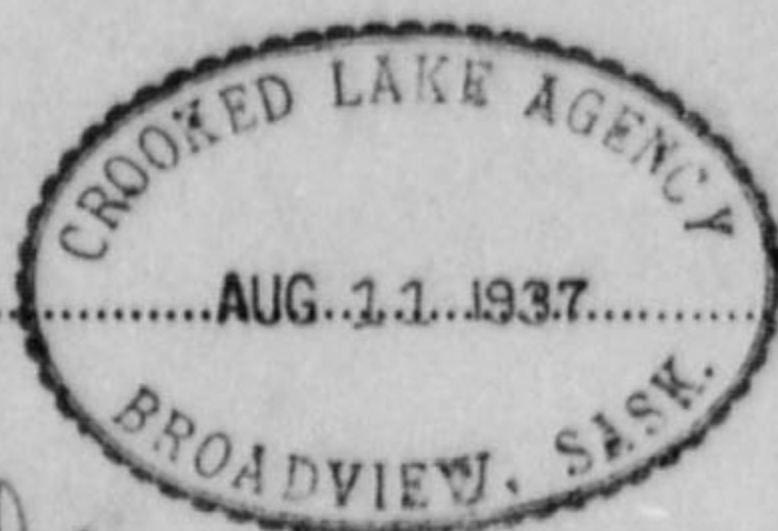
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....



R



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 3/2.....

amounting to \$ 50.⁵⁵/₁₀₀..... in favour

of Security Under Ck
Grayson.....

for material for repairs (overhaul) of school.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 28/7/37.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made
within 5 Days after receipt of Goods.
GOODS IN TRANSIT AT RISK OF
PURCHASER.



RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission.
Goods returned by permission that have been furnished
correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

Order No.

Invoice No.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
INDIAN RESIDENTIAL INDUSTRIAL SCHOOL
MARIEVALE, SASK.

Terms

Shipped

32226

Date

2/30 NET 160' EP

FRT JULY 14/37

WINNIPEG, CANADA

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO.
IF WRITING ABOUT GOODS HEREON

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
4	LGTHS 2" GLV PIPE 82' 10"	33 50		27 75	
1	" 1 1/2 " 20' 11"	25 00		5 23	
1	" 1 1/4 " 21' 3"	20 60		4 38	
3	ONLY GLV TEES 2 X 2 X 1 1/2	1 50	4 50		
12	" " 1 1/4 X 1 1/4 X 1/2	76	9 12		
			13 62		
	LESS 40%			8 17	
12	" NIPPLES 2" CLOSE	30	3 60		
12	" 1 1/2 " "	22	2 64		
12	" 2" SHORT	35	4 20		
12	" 1 1/2 " "	26	3 12		
			13 56		
	LESS 50%			5 56	
12	" PLUGS 1/2"	4	48		
	LESS 13%			42	
12	" NIPPLES 1 1/4 CLOSE	17	2 04		
	LESS 50%			84	
6	" ELBOWS 45 DEG 2"	1 24	7 44		
	LESS 40%			4 46	
				56 81	
				6 81	
				50 00	

FORWARD
*Less to be paid by
Commissioner & R. School*

100M-3-27.

"CONTINUOUS INTERFOLDED" PAT 1925 - MFD. BY WESTERN SALES BOOK CO. LTD. WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J. H. Asplund Hardware Co. Ltd.

ADDRESS **Winnipeg**

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE	AGENCY
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To pipes etc for pressure tanks at Cowessano I. R. School	
	as per statements attached	\$0.00
	Auth. Ottawa 108-2-6 July 28th. 1957	
Voucher No. 811	TRIPPLICATE FOR FILE <i>14.8.34</i> Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
Fifty.....00/100	TOTAL	\$50.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

8311

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

108-2-5

Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency.....



19.....

Sir,

EX'L.

I enclose herewith Vouchers Nos 311.....,

amounting to \$ 50.⁰⁰ / 100 in favour
of J H Ashdown Hardware Co Ltd
Winnipeg

for Repair for repairs of house at S. B. R. R.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 28 July 37

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

THE Department of Indian Affairs - Ottawa, Canada

TO Dept. Public Works - Steam Boiler Branch

OF Parliament Bldgs, Regina, Sask. DR. #

R

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept.	21	payment of To/inspection fees for the inspection of the Loss. Stationary boiler and the 2 Pass. boiler located in the Crooked Lake Indian Residential School at Marieval, Sask. Inspected under date of September 17th, 1937 by Government Boiler Inspector Auckland, Regina, Sask. <i>certified correct.</i> <i>P. Blaney - Principal.</i> <i>Bmo</i>	\$ 8. 00

APPROVED FOR PAYMENT
CHARGE, VOTE

.....
.....
.....
.....

TRIPPLICATE FOR FILE

DEPT. No. *30-9-37* Voucher in duplicate detached

AUDIT No. for Accountant to pay....

CHEQUE No.....

DATE OF CHEQUE.....

AUDIT	TREASURY, ENTERED	TREASURY, PAID	CHEQUE MAILED OR RECEIVED

S2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **S.5.**

108-2-5
Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
Sept. 29., 1937..



Sir:-

I have a request from the Revd. Principal
of the Cowessess School as follows:

12 quarts Pyrenne Liquid Refills

12 Recharges for Rhomite.

May these be ordered please and shipped
to him at Grayson, Sask..

Not filled since 1935.

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie
Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

O t t a w a,
October 7, 1937.

EX'D.

Dear Sir:-

With reference to your letter of September 29th, you may purchase the refills required for the fire extinguishers at the Cowessess Indian Residential School. Our records indicate that the refills were last purchased from Marshall-Wells and Company, Winnipeg - reference your letter December 7th, 1934.

Yours truly,


R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


Eben A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Self
SINGER SEWING MACHINE COMPANY

INCORPORATED

17 THIRD AVE.
YORKTON, SASK.

108.2.5
Printed in CANADA

Form 508

October 5th, 1937

The Departement of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.



Gentlemen:-

Re:- Indian Mission School, Marieval, Sask..

As per your order we delivered two 127-3-2-B.M. machines to the above school and forwarded invoice for same to the principal of that school to be forwarded to you.

As we have not received settlement for the above machines we would ask to give this matter your good attention and let us have your cheque for \$70.13 as soon as possible.

Yours very truly,

SINGER SEWING MACHINE COMPANY.

[Signature] Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa, October 16, 1937.

Reverend Sir:-

Early last August you were shipped two sewing machines from the Yorkton Branch of the Singer Sewing Machine Company.

The account covering the cost of these machines was also sent to you, but you have not yet certified this account and forwarded to the Department. The Department would appreciate if you would give this matter your immediate attention as the Singer Sewing Machine Company is requesting immediate payment.

Yours truly,

R.A. Hoey
R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

RAH
Rev. Father P. Chatelain, O.M.I.,
Marieval, Sask.
via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

MONTHLY STATEMENT

August 10th 1937

Rev. Father Chatelain,

Marieval, Sask..

In Account with **Singer Sewing Machine Company**

INCORPORATED

Yorkton, Sask..

Terms.....

2	Singer Sewing Machines	
	127-3-2	
	- #729256 & #729485.	\$127.50
	Less Government Discount	<u>57.37</u>
	Net Price	70.13
	Plus 2% Sales Tax (Provincial)	<u>1.40</u>
	Total	\$71.53.

Received in good order
P. Chatelain
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

Indian Residential School,
Marieval, Via Grayson, Sask,
Oct. 25, 1937.

Dear Sir:-

I beg to acknowledge your letter of the 16th. instant.
In reply, I beg to advise that I did forward to the Department
three copies of the account covering the cost of two sewing
machines received from the Yorkton Branch.

I kept one copy which I enclose herewith.
Hoping this will be satisfactory to you; I remain,
Sir,

Yours very truly,

P. Chatelain
P. Chatelain, O.M.I.

Principal.

R.A. Hoey,
Supt. of welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

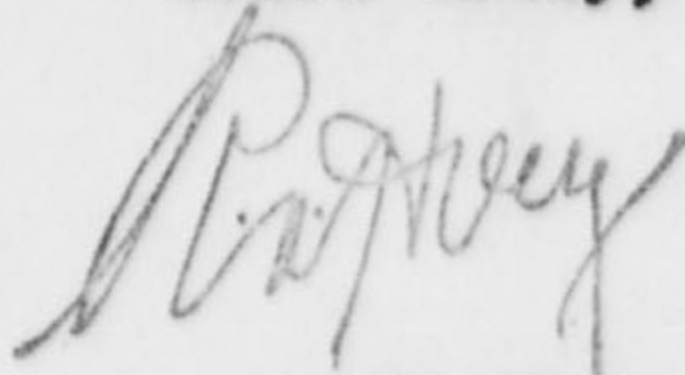
Ottawa, October 29, 1937.

Dear Sirs:-

With reference to your letter of October 5th, the Department wrote the Principal and he states that he forwarded your account to us. However, although we have searched our files, we cannot locate this account.

It will therefore be necessary for you to prepare accounts, in triplicate, covering the cost of the two machines and forward these to Reverend P. Chatelain, O.M.I., Principal, Cowesses Residential School, Marieval, via Grayson, Sask. I am writing the Principal today requesting him to certify these accounts as soon as he receives them from you and when they reach here arrangements will be made to issue cheque at once.

Yours truly,



R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


Singer Sewing Machine Co.,
17 Third Avenue,
Yorkton, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa, October 29, 1937.

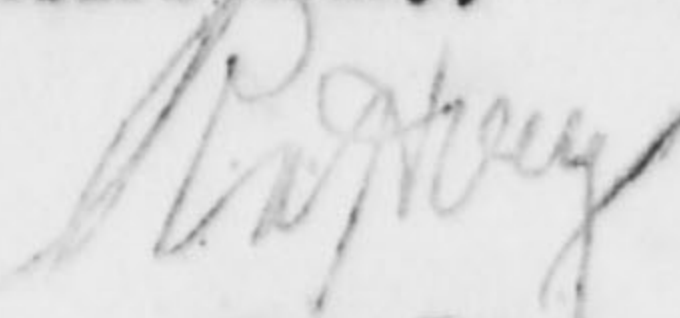
Reverend Sir:-

I have your letter of October 25th with reference to the account covering the cost of the two sewing machines supplied to the Cowesses Residential School by the Yorkton Branch of the Singer Sewing Machine Company.

It is noted that you state you forwarded this account previously. However, a careful check of our records does not indicate that the account was received here.

I am therefore requesting the Singer Sewing Machine Company at Yorkton, Sask. to forward you a duplicate account, in triplicate. As soon as we receive this, I would appreciate if you would certify it and send it immediately to the Department, in order that payment can be made as soon as possible.

Yours truly,



R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. P. Chatelain, O.M.I.,
Principal, Indian Residential School,
Marieval,
via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Interest at 7 per cent. charged on all Overdue Accounts.

All Claims must be made on receipt of goods.

YOUR ORDER

THE
J.H. ASHDOWN HARDWARE CO.
LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Same, Marieval, via Grayson

October 27

7

Winnipeg,
Man.

193

SOLD TO Cowessess Indian Residential School
Marieval via Grayson
 ADDRESS Sask.

Salesman's No.

No. 67356

55-4699

"C"

12 Recharges for Phonene Fire Extinguisher

2 19

26 28

6 Quarts Liquid Refills for Pyrene

1 64

2 84

36 12

COPY

Form 5624 1918

PRINTED IN U.S.A.

MONTHLY STATEMENT

August 1937.

Department of Mines & Resources.

EX'D.

Ottawa, Canada.

In Account with **Singer Sewing Machine Company**

Terms

Yorkton, Sask..

To 2 Sewing Machines

Style 127-3-2 B.M.

#729286 and # 729485

70. 13

Educational Tax

1. 40

Total

71 53.

For Cowessess Residential School.
 Marieval, Sask..

Certified correct.
P. Chubb

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO J. H. Ashdown Hardware Co., Ltd.,
Winnipeg,
ADDRESS Man.,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			
EXAMINED AND FOUND CORRECT			
DATE			

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 27	To 12 Recharges for Promene Fire Extinguishers and 6 quarts Liquid Refills for Pyrene, for the Sewasewas I.R. School as per statements attached	36.12
	Auth: Ottawa 100-2-5 Oct. 7., 1937.. Voucher No. 566	
	TRIPPLICATE FOR FILE 25-11-37 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	Thirty-six.....12/100	36.12
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

566

VOUCHER No.

Edmund MacLennan

Agent

November 19., 1937..

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

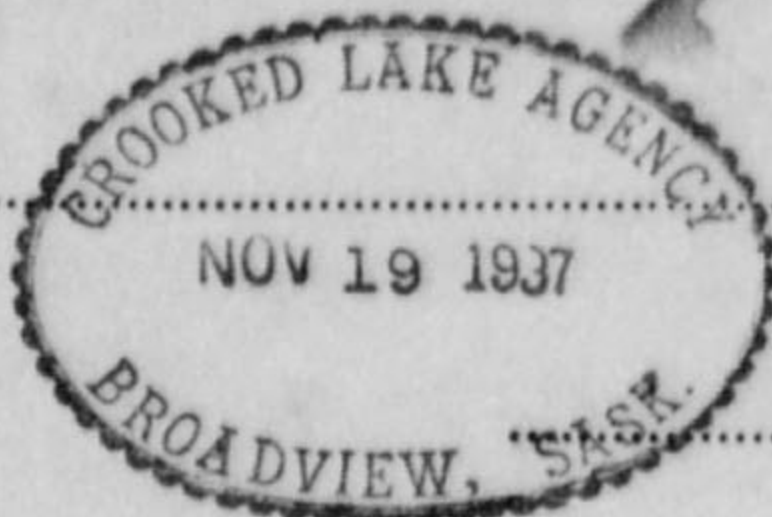
108-25

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

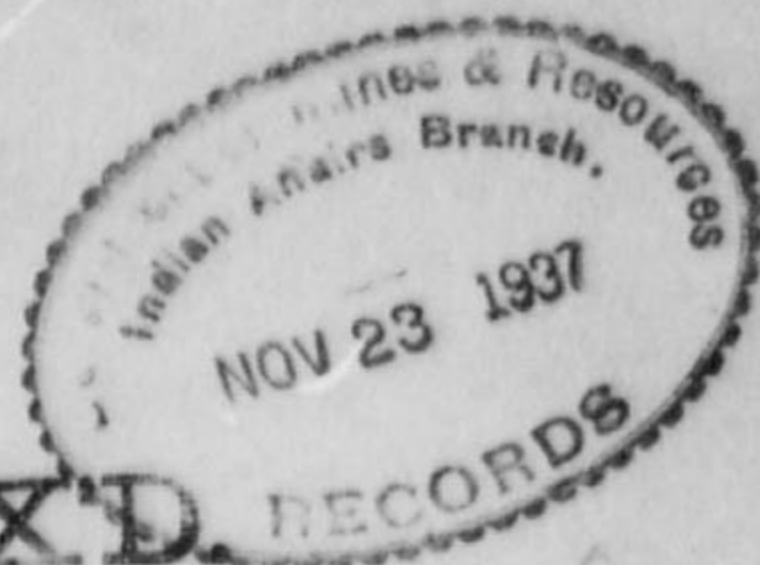
Letter No.....

Office of the.....

Indian Agency,



EXD. RECORDS



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *576*.....

amounting to \$ *36 1/2*..... in favour

of *St. Asaph's School*.....

for *One St. Asaph's School refills for Commencement School*.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *Oct. 7, 1937*.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW, CANADA

EX'D.

M. Grayson YARD Nov 10 1937
Dept of Indian Affairs
Marieval

TERMS: 10 PERCENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT	CREDIT
DAY	MO.	YEAR					
Oct 7			2 - 2/6 - 10 #1 Sp Com	20			
			2 - 2/6 - 14 #1 " "	28			
			1 - 2/4 - 14 #1 " "	10			
			12 - 2/4 - 10 #1 " "	80		10 45	
			10 - 2/4 - 12 #1 " "	80			
			4 - 2/4 - 16 #1 " "	43			
			16 - 1/10 - 16 #4 Sp Com	214	44 ⁰⁰	9 40	
			6 - 1/4 - 16 #3 " "	32	44 ⁰⁰	1 40	
			1 - 2/10 - 12 #1 3rd Dem	20	52 ⁰⁰	1 05	
			51 - 1/6 - 14 #3 Sp Dodge	357			
			3 - 1/6 - 14 #3 " "	21	48 ⁰⁰	18 15	
			15-00 #2 Shingles		52 ⁵⁰	7 85	
						48.30	97
			Discount 10%			(4 85)	(9)
						43.45	88
			Plus sales tax			88	
						44.33	

TRIPPLICATE FOR FILE
 10-12-37
 Voucher in duplicate detached
 for Accountant to pay.

Certified correct
 supplies furnished
 charges fair and just.

Recd. D. Chatterton
 Prunier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

10 sacks of cement
 for large building
 [Lumber for power house?] \$1.50
 Double acting force
 pump and hose.
 Principal estimate
 cost about \$25.00
 30.00 = for pumping
 sludge from surface water
 into cistern

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Ottawa, December 17, 1937.

EX'D.

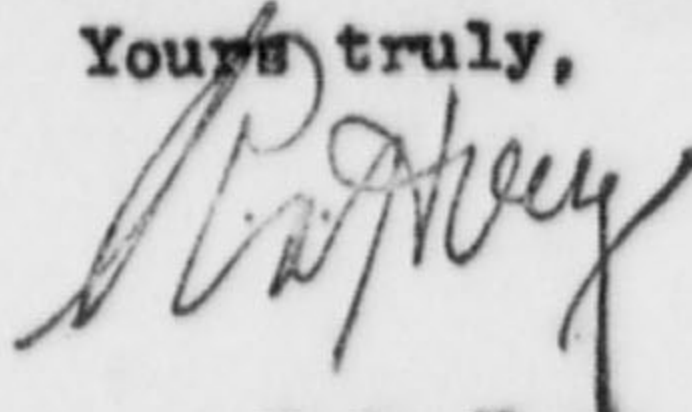
Dear Sir:-

The Department is in receipt of a request from the Principal of the Cowesses Indian Residential School for a new double action force pump and hose for draining sewage from the septic tank. The cost of this equipment is estimated at \$25.00. Please ascertain from the Principal exactly what is required and arrange for its purchase and delivery.

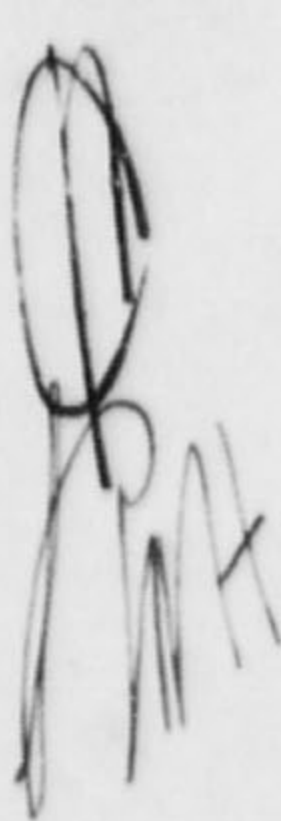
You may also expend an amount of \$60.00 in the purchase of paint for interior painting and you may secure ten sacks of cement to be used for repairs in the boys' lavatory.

The Principal also states that repairs are required to the power house and estimates the cost of the lumber at \$150. Please let me know at once if you consider this building should be repaired at the present time and, if so, state if you consider the lumber would cost the amount mentioned by the Principal.

Yours truly,



R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Eben A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
G.

PLEASE QUOTE
FILE S.5.

108-2-5
Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
Jan. 6., 1938.



Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 17th. ultimo, regarding certain repairs for the Cowessess I.R.School. With regard to the force pump and hose asked for this is required to pump out a seepage tank and an order for the same has been placed as instructed.

With regard to repairs to the power house, I find that this is the ice house which had to be re-built as the old one was in such a condition that all of the meats that were placed therein were spoilt. The Principal went ahead and built a new one which is completed at a cost of about Fifty-five Dollars (\$55.00) for lumber and extra material required. I think this will be the total cost of the repairs Estimated in the \$150.00, as mentioned in the last paragraph of your letter. The Principal has forwarded an Invoice of Sixty-six Dollars \$66.00 covering the material purchased also the ten sacks of cement used for repairs in the boys lavatory. May I have authority to forward these for payment?

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Your file: S. 5.

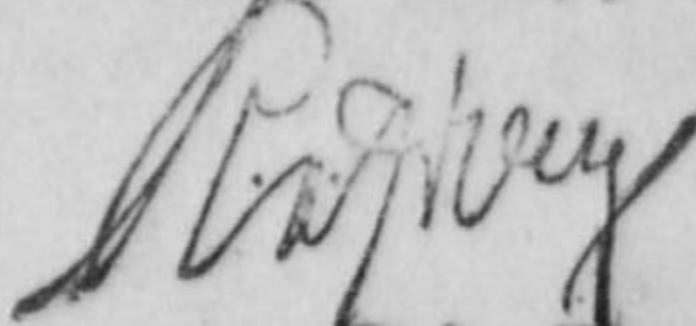
Ottawa, January 12, 1938.

EX'D.

Dear Sir:-

With reference to your letter of the 6th instant in connection with the repairs made recently at the Cowessess Indian Residential School, you may forward the vouchers mentioned therein.

Yours truly,



R.A. Heey,
Supt. of Welfare & Training.


Eben A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Revd. Fr. Chatelain,
Principal,
Cowessess I. R. School,
ADDRESS Marieval,
Via Grayson,
Sask.,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 31	To allowance for night watchman for the three months, October, November and ending December 31., 1937.. at the Cowessess I.R. School 3 months at \$40.00 per month	120.00
	Auth. Ottawa 100-2-5 19.3.33	
	Voucher No. 591	
	TRIPPLICATE FOR FILE 13-1-38 Voucher in duplicate detached for accountant to pay.	
	One Hundred and Twenty.....00/100	\$120.00
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

691

VOUCHER No.

Robert McLaughlin
Agent

January 7., 1938..

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

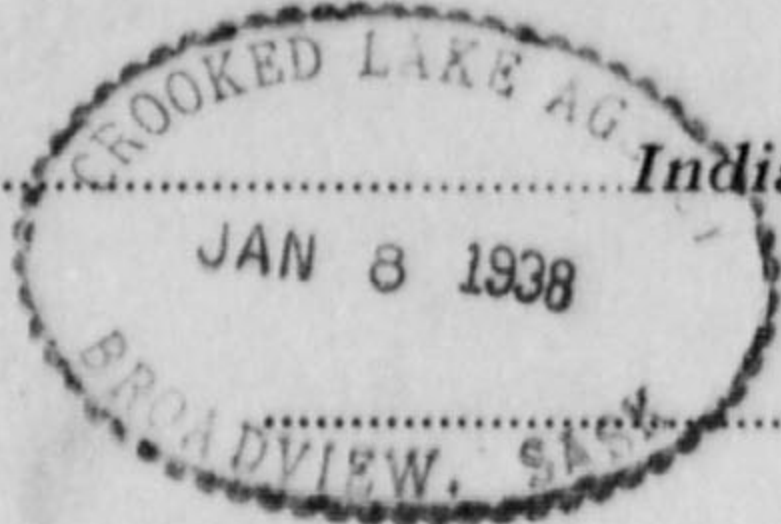
108-2-5-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

Office of the



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 691

amounting to \$ 120.00 in favour

of *Mr. J. H. Hatalain, Marieval, via Crayson, Sask.*

for *night watchman 1/4 ending Dec 31/37.*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 19. 3. 33

Your obedient servant,

Chas. W. McPherson

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT

OF

MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

JAN 22 1938

PLEASE QUOTE
FILE V.1.

EX'D.

Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
Jan. 19., 1938..

Sir:-

With reference to your letter 108-2-5 of the 17th. December, last, concerning authority for \$60.00 for paint for the Cowessess I. R. School, I am submitting invoice for \$68.35..

The repairs for the ice house estimated at \$150.00 has been done for \$53.50 and the Revd. Principal requests that under these circumstances the small balance for paint \$8.35 over authority granted be allowed.

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie
Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

STATEMENT

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE
MOOSE JAW, CANADAGrayson YARD Dec 24th 1937M. Dept of Indian Affairs
Maurivale Sask.

TERMS: 10 PERCENT. INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT	CREDIT
DAY	MO.	YEAR					
Dec 24			5-1/5-12 1/2 16 clear Fir	25			
			1-1 1/2 x 8-14 1/2 16 clear Fir	14	100 ⁰⁰	3 90	
			1-4/6 Fir Veneer	24	77 ⁰⁰	1 85	
			20-1/10-14 1/2 3 Sp. Com	234	47 ⁰⁰	11 00	
			10-1/12-14 1/2 3 " "	140	49 ⁰⁰	6 85	
			5-1/10-14 1/2 3 in Dem	117	52 ⁰⁰	6 10	
			5-1/12-14 1/2 1 " "	140	54 ⁰⁰	7 55	
			12-1/6-14 1/2 13.9. 3/4	84	75 ⁰⁰	6 30	
			12-1 1/4 x 4-11 1/2 13.9. 3/4	55	105 ⁰⁰	5 75	
			1-7/4-12-1 Oak	8	30 ⁰⁰	2 40	
			5-1/12-12 1/2 16 clear Fir	60	100 ⁰⁰	6 00	
			4-1/4-12 1/2 1 " "	32	101 ⁰⁰	3 20	
			10 sacks of cement		125	12 50	
						73 40	
						7 40	

Disc

net.

\$66.00

Merchandise received in good order.

Prices fair and just.

Rev. P. Chatelain, O.M.I.

Principal.

P. Chatelain

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



ADDRESS.....Grayson,
Sask..

DATE.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 24	To material supplied Comensens I.R. School as per statements attached	66.00
Auth: Ottawa 108-2-5 Jan. 12., 1938..		
Voucher No. 716		
TRIPPLICATE FOR FILE 245138 Voucher & duplicate detached for Accountant to pay.		
Sixty-six.....00/100		\$66.00
TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher No. 716

January 19.. 1938..

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

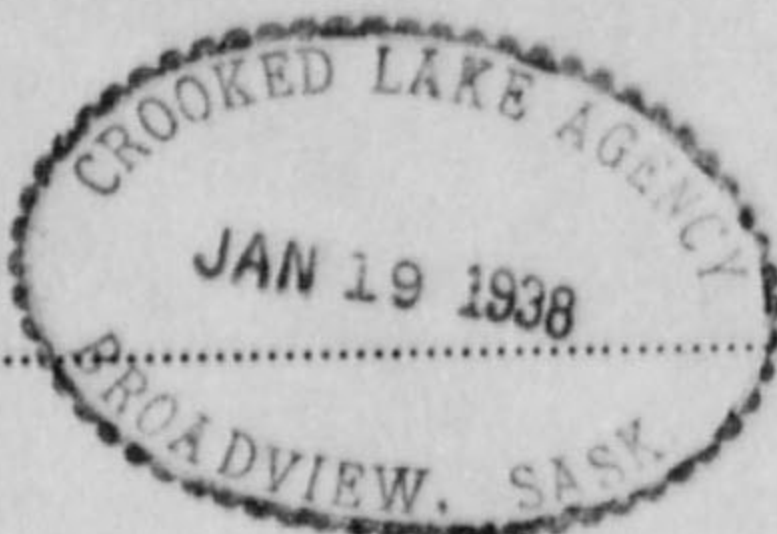
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.



Office of the

Indian Agency,

EX'D. 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 716.....

amounting to \$ 66.⁰⁰/₁₀₀ in favour

of

for

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 12/1/38.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

TELEPHONES: { 25 851
25 852

The Western Paint Co. Ltd.

Paints, Varnishes and Wallpaper

Order No.

January 6, 1934



Shipped Via

SOLD TO

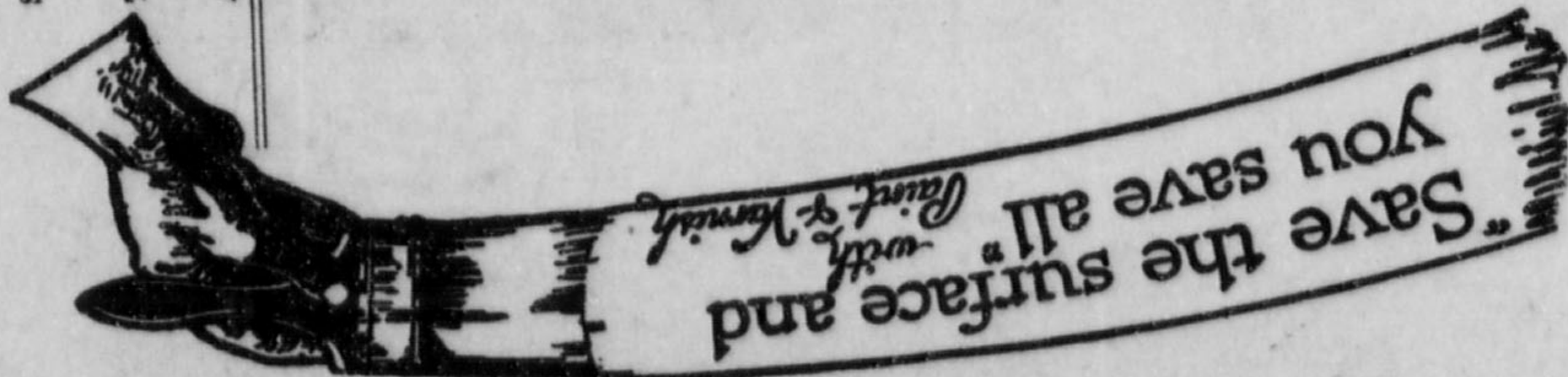
The Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Shipped To
Comanche Indian School,
Marleau, Via Greyson, Sask.
P.O.B. Greyson, Sask.

Terms

All Claims Must be Made on Receipt of Goods.

Linseed Oil and Turpentine Positively Net 30 Days.



2	Gal.	Lionell	2.70	5.40
1	"	Pearl Gray Lionell Floor Enamel	3.70	3.70
1	"	Oak Tan	3.70	3.70
1	"	Salmut	3.70	3.70
1	"	Blue Slate	10.00	10.00
5	"	Orange Shellac	4.10	4.10
5	"	Pure Turpentine	2.00	2.00
2	Cans	715 Scarfe's Paint	16.75	16.75
5	Gal.	708	3.35	3.35
1	"	Pureble Glass Black	1.40	1.40
1	"	Ward's Glass Enamel	3.90	3.90
1	Lb.	Crack Filler	1.35	1.35
5	Only 2 1/2	Rollers	1.50	1.50
2	"	Beaver Hair Brushes 2"	2.20	2.20
2	Gal.	Methylated Spirits	1.20	1.20
1	Can		.30	.30
1		Freight		

6835

5135

Goods received in good order.
Prices fair.
P. Chatelain
Rev. P. Chatelain, O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



PAY TO.....The Western Paint Co., Ltd.,
Winnipeg,
ADDRESS.....
Man..

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

Voucher No. 720

January 19., 1938..

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....

EX'D. R
Indian Agency,

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 720.....

amounting to \$ 68 ³⁵/₁₀₀..... in favour

of.....

for..... Supply for Cameron I.R. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 17. 12. 37.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

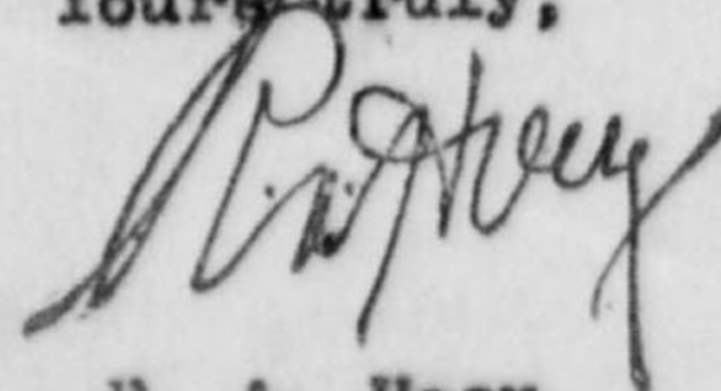
Ottawa,
March 16, 1938.

EX'D.

Dear Sir:

A request has been received from the Principal of the Cowessess Residential School for the articles shown on the attached list in order to make necessary repairs to the laundry and the drying room. As the articles listed will not involve any heavy expenditure the Department would appreciate if you would arrange for their purchase and delivery. The account should be forwarded here before the end of the present month.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



E. A. W. R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

All Mail Orders Are RUSHED!

• We have a Special Department for Speeding Up Mail Orders. You may Order By Mail and Be Sure of the Quickest Service Possible. We give our salesmen full credit for Mail Orders—Don't Hold Them!

Marshall-Wells Co. Limited

WINNIPEG

REGINA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Name.....MARIEVAL, VIA GRAYSON, SASK.....Date.....March 9/37.....

P. O. Address.....

Shipping Point.....How Ship.....

DO NOT USE THIS SPACE

[illegible]

IT PAYS

TO WRITE PLAINLY—
TO FILL IN CATALOG NUMBERS—
TO GIVE SIZES AND CORRECT DESCRIPTIONS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
G.

104-2-5-

PLEASE QUOTE
FILE S.5.

B

EX'D

Department of Mines &
Indian Affairs Branch
MAR 22 1938
RECORDS

Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
Mar. 17., 1938..

*Wanted
see [unclear]
[unclear]*

Sir:-

The Revd. Principal of the Cowessess I.
R.School writes as follows:-

"I beg to report that the three coils of our
drying room should be renewed at once. I do
not know how much it will cost. I enclosed
the list of materials needed.

I would appreciate very much if you would
forward to Ottawa my request for approval."

I am also enclosing the list required
and the Principal states that they will do
the work themselves.

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

Encl.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

*Re letter
Mar 16/38*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Revd. Fr. Chatelain,
Principal,
Cowessess I. R. School,
ADDRESS Marieval,
VIA Grayson,
Sask.,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar. 10	To allowance for night watchman for the three months, January, February and ending March 31., 1938.. at the Cowessess I. R. School 6 months @ \$40.00 per month	120.00
	Auth: Ottawa 108-2-5 19.3.38	
	Voucher No. 847	
	TRIPPLICATE FOR FILE 26.3.38 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	One Hundred and Twenty.....00/100	\$120.00
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No. 847

DATE March 10., 1938..

Agent

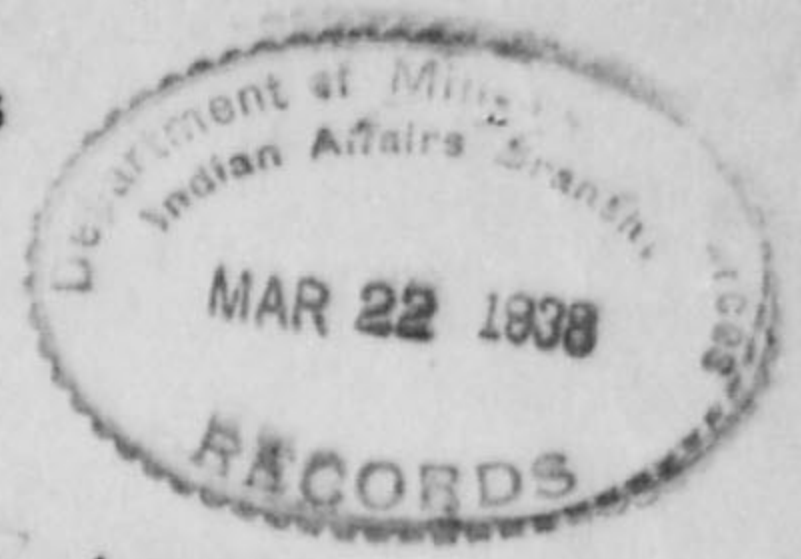
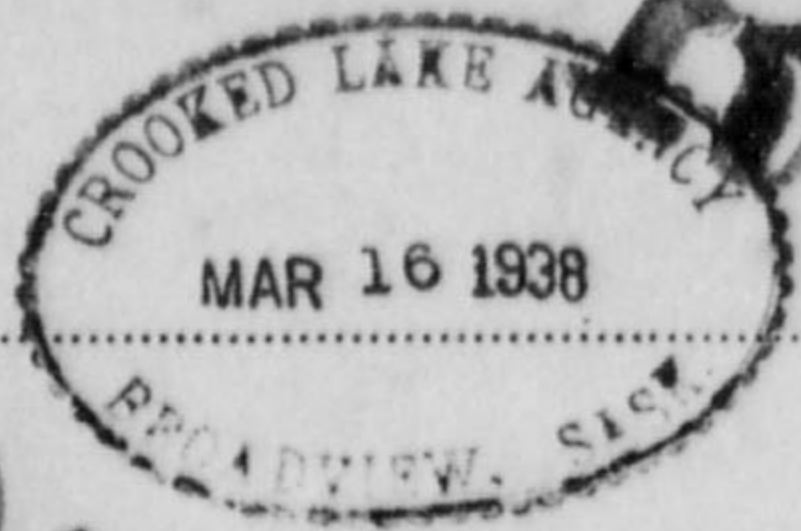
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....



Office of the..... Indian Agency,

EXD.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 847.....,

amounting to \$ 120 ⁰⁰/₁₀₀.....in favour

of..... *Rev F Chascani*
Cowessan I.R. School *Manerak via Frayson*
Park

for..... *high watchman* *Cowessan School*
Quarter Ending 31. 3. 38.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5.....dated.....19.....3.....33.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

**The J. H. Ashdown Hardware Co.
Limited**

H. C. ASHDOWN	A. E. DYKES	R. A. GRAHAM
PRESIDENT	VICE-PRESIDENT	SEC.-TREAS. AND GEN. MANAGER



Winnipeg

Canada

WHEN REPLYING REFER TO DEPT. No. 64

**CREDIT
DEPARTMENT**

W. E. DAVISON
CREDIT MANAGER

March 26, 1938.

Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Gentlemen:

Attached you will find triplicate copies
of our following invoices:

August 10th, 1937	\$89.58
August 24th, 1937	3.68
Sept. 14th, 1937	26.46

You will notice these invoices are for goods supplied to the Indian Residential School, Marievale, via Grayson, Saskatchewan. These invoices have been forwarded to the Indian Residential School at Grayson, Saskatchewan, for payment, and today we have advice from Mr. P. Cheatelaine, Principal of the Indian Residential School, that these invoices are to be forwarded to Ottawa for payment. May we have your advice, please, as to when we may expect an accounting?

Yours truly,

~~THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED.~~

per:

EXCLUSIVE DISTRIBUTORS OF THE FAMOUS ENTERPRISE STOVES, RANGES AND FURNACES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Ottawa,
March 29, 1938.

Gentlemen:

I am in receipt of your letter of the 26th instant enclosing invoices covering goods supplied to the Cowessess Indian Residential School.

There is some misunderstanding on the part of the Principal as the Department expects the School authorities to pay for the articles shown on your accounts. I am therefore returning the accounts to the Principal and requesting that he make immediate arrangements to pay your firm.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

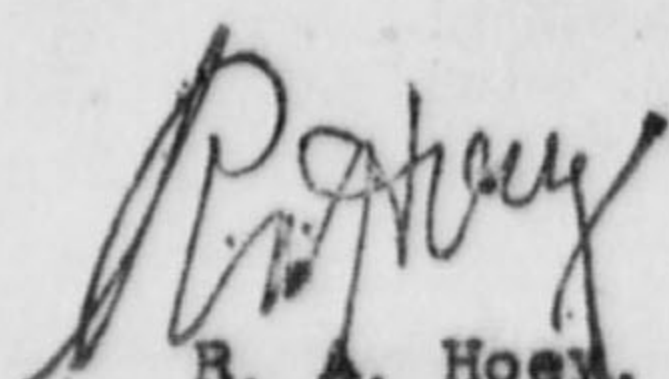
Ottawa,
March 29, 1938.

Reverend Sir:

The enclosed accounts have just been received from the J. H. Ashdown Hardware Company. They state that they forwarded them to you for payment but that you advised that they should be sent here.

The items included on the account are apparently replacements and such items are not paid by the Department. It is considered that they should be paid by the school management from the amount received for per capita grant or other receipts. I would therefore appreciate if you would arrange payment to the J. H. Ashdown Hardware Company from school funds.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.
Rev. P. Chatelain, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Residential School,
Marieval,
via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM 31A

PLEASE GIVE DATE OF THIS INVOICE IF CLAIM IS MADE FOR ERROR OR SHORTAGE. INTEREST CHARGED IF NOT PAID AT MATURITY. ALL CLAIMS MUST BE MADE PROMPTLY ON RECEIPT OF GOODS. OUR RESPONSIBILITY CEASES ON DELIVERY OF GOODS TO TRANSPORTATION COMPANY. EXAMINE ALL PACKAGES CAREFULLY BEFORE GIVING TRANSPORTATION COMPANY RECEIPT FOR THEM IN GOOD ORDER.

MARSHALL-WELLS COMPANY LIMITED

WHOLESALE HARDWARE

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE FIRM

WINNIPEG, MANITOBA

IF WRITING ABOUT OR RETURNING
GOODS HEREON, KINDLY GIVE DATE
AND INVOICE NUMBER

196-25-

SOLD TO Indian Residential school.,
Marieval., Sask.

DATE March 30 -38

YOUR ORDER

SHIPPED VIA C.P.R.T.

SHIPPED TO

Grayson, Sask.

TERMS

						NET	2% 30 DAY
254	3/4	Ft.	1 1/2	Galva Pipe 12 Lens	20 60 0		52.58
80	7/12	Ft	1"	" "	15 50 0		12.59
96	1/12	Ft.	3/4	" 5-Lens	10 70 0		10.21
82	1/6	Ft	1/2	" "	9.00 0		7.50
6	Only	1 1/2		Std Glove Valves.	2.52		15.12
12	"	1 1/2		Sq. Head Tees.	23 40 0		28.11
12	"	1 1/2		Elbows.	18		21.60
24	Only	1 1/2		Return Heads Rd Hand	List.		
25				Thread.	88		
				55%			99.00
							1126.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Marshall-Wells Company Ltd.
ADDRESS Winnipeg Man.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To pipes etc for drier Cowessess I. R. School as per statements attached	112.64
	Anth. Ottawa March 1950	
	FOR FILE K-5-38 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay	
	Voucher No. 921.	
	Onehundred and twelve.....64/100	TOTAL 112.64

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No.

E. S. M. K...
Agent

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

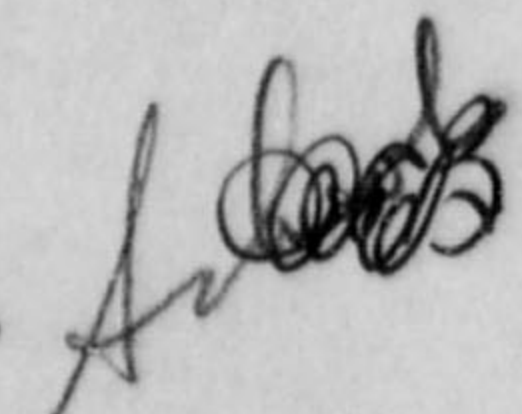
108-2-5-



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



Sir, .....19.....

I enclose herewith Vouchers Nos. 921
amounting to \$112.64 in favour
of Marshall Wells Ltd. Winnipeg Man
for Repairs for Cowessess I. R. School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. March 1938. dated

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE S, 5.

108-2-5
Crooked Lake Agency
Broadview Sask.
March 31st. 1938

APR 7 1938

RECORDS

Sir:-

The Reverend Principal of the Cowessess
I. R. School writes as follows:-

" I beg to acknowledge receipt of a circular
from the Department of Indian Affairs concerning
danger of fire at Indian Residential Schools.

As I am not satisfied with the fire prevention
facilities at the Cowessess School, I hereby beg the
Department the authority to call the Provincial Fire
chief for an inspection."

May I receive your instructions please?.

Your obedient servant

Eben. A. W. R. McKenzie
Eben. A. W. R. McKenzie
Indian Agent.

The Secretary
Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
April 11, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 31st ultimo the Department does not see any necessity for having the Provincial fire marshal inspect the Cowessess Residential School.

You have received a copy of our recent circular in connection with guarding against fire hazards at Residential Schools and you are aware of the Department's requirements. You should inspect the Cowessess school and advise me if you consider any additional fire equipment is necessary.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



E. A. W. R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

Broadview, Sask.

7th. April, 1938.



Sir,-

Following up complaints from the Reverend Principal of the Cowessess Indian Residential School regarding the sewage disposal system, I beg to advise that one of the engineers of the Department of Public Health inspected the system and reports as follows,-

Apparently defects in the plumbing system have existed for some time and I am informed that the trap on one of the bath-tub ~~wastes~~, on the second floor, syphons when the water closet alongside is flushed which permits a strong odour to permeate the building. Also the sewage at times backs up into the laundry although the laundry floor is about 18 inches above the rest of the basement. Very strong and obnoxious odours result whenever the sewage backs up.

It appears to me that the reason for the syphoning of the bathtub trap is due to improper venting or else some blockage has occurred since installation was made. The backing up of the laundry sewer appears to be due to blockage in the drain at some point between the laundry and the septic tank as there is no complaint of other fixtures on this drain giving trouble. It is probable that the blockage is between the laundry room and the first clean out. It is possible that the backing up of the sewage is due to a clogging of the outfall pipe from the septic tank although in this case, all drains would be expected to back up. There are three main drains from the building to the septic tank. It is probable that there are no basement connections to the other two drains so that a backing up would not be noticed.

In order to adjust the difficulty it will be necessary for a plumber to check up on the installation, especially the venting at the units where syphonage takes place and probably rodding the various drains to remove any blockage which may have taken place.

Sgd. J.G. Schaeffer B.Sc.
Sanitary Engineer.

May I have authority to have a plumber look over this school and remedy the defects in the ~~sewage~~ system as at present in in order to prevent backing up they have to pump out the sludge well about every two weeks.

The Secretary
Indian Affairs Branch

Your obedient servant

Dept of Mines & Technical Surveys, Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Broadview, Sask.

7th. Apr. 1938.



Sir,-

I beg to advise that the Principal of the Cowessess Indian Residential School asks for the undermentioned repairs if the barn asked for is not granted,-

Repairs to present barn	\$ 150.
Lumber for new shed built of logs	450.
Paint for school, power house, garage	200.
Electric engine with dynamo (lister)	300.

Repairs to the present barn would be mostly planking for floors and stalls and bracing. Roof and stall and floor required for the cattle shed which he proposes to build of logs. His present shed is so old that the roof has caved in and the walls all look about to.

The outer back part of school is badly in need of paint as likewise the power house and garage. Paint that was formerly put on is completely done. The Principal states they can do the work if the Department supply the paint.

In connection with lumber, The Rev. Principal asks if he can purchase the lumber from the Paget Mills Arran, Sask. and he will haul it with his own truck. He states that he can buy it at about half of the price. This mill is located on the Swan River and they sell lumber at a greatly reduced price on their location there.

The present engine for the light plant is almost completely done. This is a 32 volt plant which does not generate sufficient watts for their needs and as a result has to do overtime almost each day.

All of which submitted for your favourable consideration

Your obedient servant,

The Secretary
Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
Ottawa, Sask

Eben A. W. R. McKenzie.
In aq.
nd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
April 13, 1938.

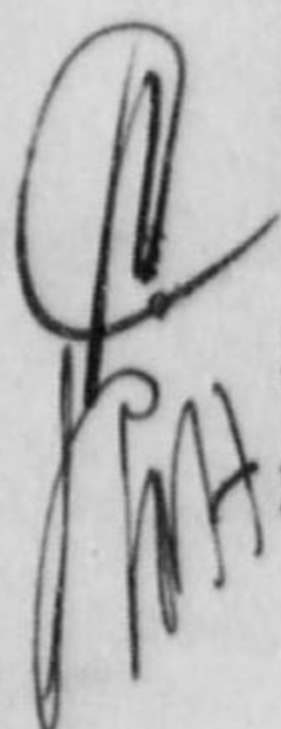
Dear Sir:

With reference to your letter of the 7th instant regarding the sewage disposal system at the Cowessess Indian Residential School you may secure a plumber to look over the system and remedy any defects provided no heavy expenditure is incurred.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



E. A. W. R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
April 13, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 7th instant forwarding a list of repairs and improvements requested by the Principal of the Cowessess Indian Residential School.

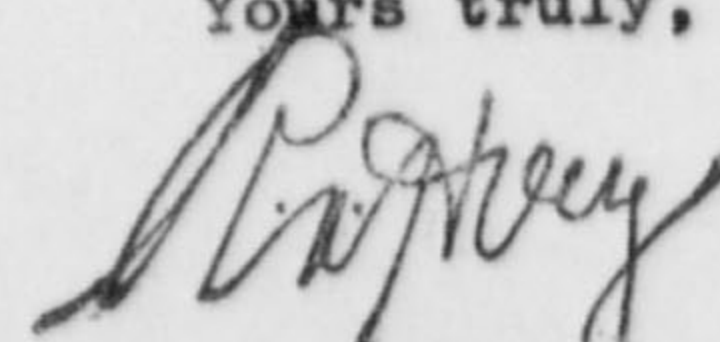
In preparing our appropriation for the present fiscal year it was not possible to provide the funds that would be required for the erection of a new barn. We only were able to include an item of \$360.00 for repairs, improvements and purchase of new equipment at the Cowessess School. Out of this amount we will have to deduct the payment for the dough mixer.

The present set up of our Vote makes it extremely difficult to provide funds in any case where no amount has been specifically provided. However, it may be possible to supply the lumber for the repairs to the barn the cost of which you estimate at \$150.00. Please let me have full particulars regarding the lumber required for this purpose in order that the matter may be placed before our Purchasing Branch.

In your letter you estimate the cost of the electric engine at \$300.00 while in your estimates you stated that a Lister 5 h.p. engine was required and could be secured for \$95.00. Please explain the apparent discrepancy and let me know exactly what is required to put the electric plant in good condition.


E. A. W. R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. Fr. Chatelain,
Principal,
Cowessess I. R. School,
ADDRESS Marieval,
Via Grayson,
Sask..

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Apr. 21	To allowance for night watchman for the month of April 1938 at the Cowessess I. R. School	40.00
	Auth: Ottawa 108-2-5 19.3.33	
	Voucher No. 13	
	TRIPPLICATE FOR FILE 38.4.38 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	Forty.....00/100	40.00
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No. 13

DATE April 21., 1938..

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

EX'D.

Office of the.....



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 13.....

amounting to \$ 140 ⁰⁰/₁₀₀..... in favour

of..... Rev. F. Thachlain, Comptroller & School
of..... Marieval & Frayson Park.

for..... Allowance night watchman
Apr 1938

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 108-2-5 dated 19. 3. 33

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The following material to be used for the repairs of the barn.

Cowessess Indian Residential School.

.....

<u>Pieces</u>	<u>Size and length.</u>	<u>Kind of material.</u>
50	2 x 12 x 14	Common
15	2 x 10 x 14	do
10	2 x 8 x 14	do
15	2 x 6 x 14	do

20 sacks of Cement.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
G.

PLEASE QUOTE
FILE S.5.

108-2-5
Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
May 4., 1938..



Sir:-

With regard to the repairs and material requested at the Cowessess I.R. School, the Principal, Fr. Chatelain, writes as follows:-

"Please find enclosed a list of material for the repairs for the barn.

As for the electric plant, what is required to put the electric plant in good condition is a new combination engine and generator. The electric engine, we have now, is absolutely out of order. The generator used at present is too small for our plant so that the engine must run 18 to 20 hours a day during winter time. I consider that it will be a big saving and at the same time a better service by having a combination engine and generator. This should explain the difference of \$90.00 in the Estimates and the \$300.00 now asked for."

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie

Encl.

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EXD.

Ottawa,
May 13, 1938.

Dear Sir:

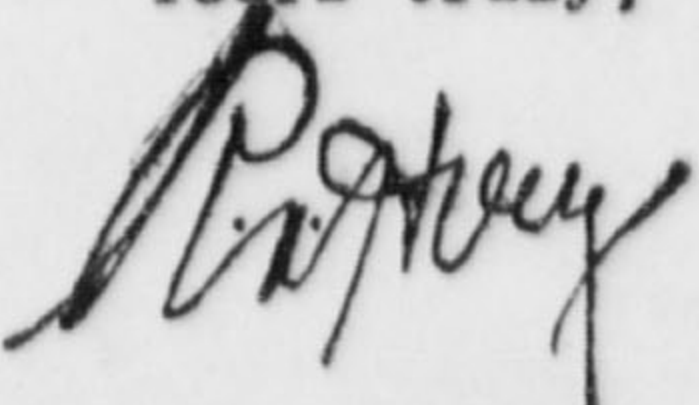
I am in receipt of your letter of the 4th instant with reference to repairs and material requested for the Cowessess Indian Residential School. As I advised you in my letter of April 13 it was only found possible to include an item of \$360.00 for repairs, improvements and purchase of new equipment at the Cowessess Indian Residential School. From this amount we will have to pay the account covering the cost of the dough mixer which is approximately \$310.00. This leaves a balance of approximately \$50.00. As previously mentioned, the present set up of our vote makes it extremely difficult to provide funds in any case where the amount required has not been specifically provided. Under the circumstances it will not be possible to favourably consider, at the present time, the purchase of material for the barn nor a new combination engine and generator at an approximate cost of \$300.00.

I understand from your letter that the present generator could be repaired at a cost of \$90.00. If new material is required for these repairs you should give me full details in order that the matter may be placed before our Purchasing Agent. If, however, the \$90.00 represents the cost of labour you may engage a firm on the approved list and proceed with the necessary work.



E. A. W. R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa,
May 19, 1938.

Memorandum:

MR. BAILEY

I would appreciate receiving your approval of the under-mentioned accounts in order that we may arrange payment of same:

1. Lindstrom & Nilson, Kenora\$ 282.39

The items mentioned on this account were authorized some months ago but the account did not reach us until about the end of March. We hoped to be able to make payment out of our appropriation for the last fiscal year but our money was exhausted when the account was received. Funds are available in the current year's appropriation.

2. Marshall-Wells Company Ltd.\$ 112.64

This account covers emergency repairs to the laundry and drying room at the Cowessess Indian Residential School.

3. Bell & Morris\$ 99.24

It was found necessary to drill a new well at the Sacred Heart Residential School, Brocket, Alberta. The work was under the supervision of the Surveys & Engineering Branch and the steel casing was purchased by the engineer on the job, Mr. Hoover, who certified the account and forwarded it to us for payment.

Q
PMH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

4. Fairbanks-Morse Co. Ltd.\$ 65.18

Early in March it was reported to us that the electric motor used to supply water at the Ermineskin Residential School was completely worn out and that a new motor was necessary immediately. This account covers the cost of the new motor.

5. Stanley Brock Limited\$ 55.34

This account covers emergency repairs required to the washing machine at the Ermineskin Indian Residential School.

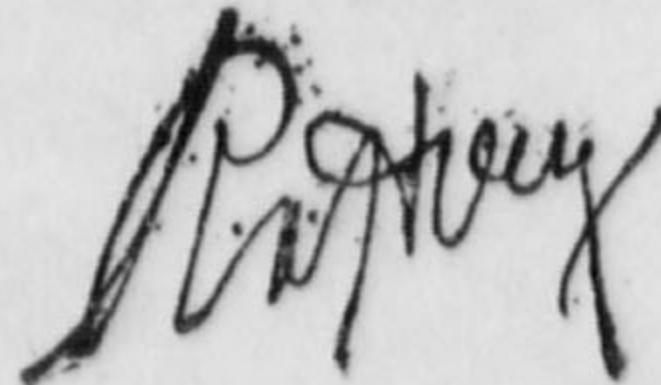
6. Simmons Limited\$ 170.42

Some months ago we authorized the Principal of the McIntosh Residential School to purchase the additional beds, mattresses and pillows mentioned on this account. The invoice has just been received.

7. Collins & Matters Limited\$ 57.00

The Indian Agent reported that some painting was required at the Chapleau School and that the Principal wished to get this done before the older pupils went home on holidays, consequently he was authorized to purchase locally the items listed on the account.

Funds to pay the above accounts are available in the current year's appropriation.



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
G.

108-2-5
PLEASE QUOTE
FILE S.5.

E

Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
May 19., 1938..



Ask
Sir:-

Concerning my report to you of the 7th. of April last, concerning the trouble with the sewage arrangements at Cowessess I.R. School, and your instructions 108-2-5 of April 13th, to get a plumber to examine same. I have had George Holloway - Plumber of Broadview make an inspection and I beg to enclose herewith his report with an estimate of the cost of the repairs to the same.

As this entails quite a considerable expenditure I have left the matter over to await your instructions.

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa,
May 27, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 19th instant with reference to the repairs required to the sewage system at the Cowessess Indian Residential School.

I would appreciate your stating if Mr. Holloway is on the approved list, also if you consider his quotation reasonable.

The latter part of his quotation reads: "If it is necessary to renew the drain from the septic tank to the creek the cost would be 45¢ per lineal foot." Please let me know the distance from the tank to the creek. Do you consider this work would also have to be done?

The present set up of our appropriation makes it necessary for us to have very definite information before finally considering any expenditure.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training DivisionE. A. W. R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



PLEASE QUOTE
FILE S.5.

Crooked Lake Agency
Broadview Sask

June 2nd. 1938

Wts
Sir:-

Reference your letter 108-2-5 of the 11th.
~~instant~~ concerning the fire precautions at the
Cowessess I. R. School I have to advise that there
is the following equipment at this school:-

*no further
specification*

Basement.	2 small fire extinguishers
1st floor	1 hose
	2 large fire extinguishers
	2 small do.
2nd. floor	1 hose
	2 big extinguishers
Boy's Dormitory	1 hose
	1 large fireextinguisher
	1 small do
Girl's Dormitory	1 hose
	1 large fire extinguisher
	1 small do
Attic	1 small extinguisher.

There is at each end of the school poles
installed for sliding down in case of fire but the
Reverend Principal seems to think that tubes would
be better and far safer.

With this possible exception I cannot see that
providing all the fire extinguishers are kept in a
workable condition that much further in the matter
could be recommended.

Your obedient servant,

The Secretary
Indian Affairs Branch
Ottawa.

Eben. A. W. R. McKenzie
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

S.5

Ottawa, June 7, 1938.

Dear Sir:

In view of the information contained in your letter of the second instant, it is not considered necessary to supply any additional fire extinguishers to the Cowessess Indian Residential School. You should, of course, instruct the Principal to keep the fire extinguishers at present in the school in good condition.

In the present year's appropriation no provision was made for funds that would be required to change the type of fire escape at the Cowessess School.

Yours truly,

Philip Phelan
Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Att
E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
G.

PLEASE QUOTE
FILE **S.5.**

Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
June 20th, 1938.



Sir:-

I am in receipt of your letter 108-2-5 of the 27th. ultimo, regarding the sewage system of Cowessess I.R. School, I beg to advise that it is necessary to lower the outlet of the drain ~~out~~ from the school to the creek and in lowering this drain it is probable, ~~that~~ being a wood drain, that a considerable portion of the material would be useless to put back again. This distance is 220 feet and if necessary to renew, the cost for material and labor would be at the rate of 45¢ per lineal foot for what portion of the drain that would be necessary to renew.

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa,
June 25, 1938.

Dear Sir:

I have your letter of the 20th instant with reference to the sewage system at the Cowessess Indian Residential School. As you were informed in official letter of the 13th ultimo the amount specifically provided for this school is practically exhausted. We have, however, a very small amount available for unforeseen expenditures and I judge from your letters that the sewage system at the Cowessess School must receive immediate attention. The quotation of Mr. Holloway, forwarded with your letter of May 19, read as follows:

Excavating and lowering drain	
approximately 220 lin. feet	\$ 220.00
Installing additional water closet	40.00
Back-venting 3 bathrooms	30.00
Transportation and hauling	20.00
Renewing 10 ft. C.I. soil pipe	6.80
Lead, oakum, water pipe and fittings	4.80
Total	\$ 321.60

Are we to understand that in addition to the above expense there may be a further expense of \$99.00? This latter figure is obtained from the information given in your letter of the 20th instant.

I am sorry to trouble you again in this matter but our appropriation is set up in such a manner this year that we have to be absolutely certain of the total amount of any expenditures before authorizing the work to proceed.

Yours truly,

E. A. W. R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

108-2-5
R

PLEASE QUOTE
FILE **S.5.**

[Handwritten signature]
Crooked Lake Agency
Broadview Sask

June 28th. 1938



Sir:-

Reference your letter 108-2-5 of the 25th.
instant I have to advise that beside the expenses enumerated
if when the drain is opened up and it is found that it will
want renewing there will be the expense of what part needs
renewing and if all needs renewing it will cost \$99.00 in
addition to the \$321.60 quoted.

99
400
Your obedient servant,

[Handwritten signature: Eben. A. W. R. McKenzie]
Eben. A. W. R. McKenzie
Indian Agent

P. 360
25th 2/10
The Secretary
Indian Affairs Branch
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

Ottawa, July 7, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 28th ultimo, you may arrange for the repairs to the sewage system at the Cowessess Indian Residential School, at a cost not exceeding \$420.60.

The Department will expect that the Principal and yourself will give personal supervision to this work and keep the cost as low as possible. No unnecessary work should be done and every endeavour made to keep the expenditure below the above mentioned amount. When forwarding vouchers, detailed information should be given regarding the work that was done and the articles that were supplied.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

(COPY)

Order No. 2865.

File No. 18905-15/2.

OTTAWA, March 31, 1938.

Messrs. Wm. Roberts & Sons,
120 Lombard St.,
Winnipeg, Man.

.....send five copies to Rev. P. Chatelain, O.M.I.
Principal, Cowesses Indian Residential School, Marieval, Sask.

1	only Fletcher Dough Mixer, 2 bag capacity, Pulley Drive, as described in your letter of the 18th December, 1937, with illustration No. X 87861, addressed to the Indian Resi- dential School, Marieval, Sask.	Price	\$250.00
		Plus Sales Tax	<u>20.00</u>
			\$270.00

Kindly arrange to have the freight prepaid
to Grayson from Toronto, and include with
invoices certified freight invoices duly
receipted.

Estimated cost including freight	\$310.00
-------------------------------------	----------

F.O.B. Toronto, Ont. quotation of 18/12/37

Shipping Instructions Rev. P. Chatelain, O.M.I., Principal, Indian Residential
School, Marieval, via Grayson, Sask.

168 76-12-415

Encumbrance No. 48

~~To be delivered~~ - Kindly arrange
for prompt shipment.

W. M. BAILEY,
Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

WILLIAM ROBERTS & SONS

120 LOMBARD STREET
WINNIPEG CANADA

"ROBERTS PATENT BAKE OVENS"

Complete Equipment for
BAKERIES, RESTAURANTS and
CANDY MAKERS

SODA FOUNTAIN SUPPLIES
VITRIFIED HOTEL WARE

SOLD TO Rev. P. Chatelain, O.M.I., Principal,
Cowessess Indian Residential School,
Marieval, Sask.

Date June 6th 19 38
TERMS— Net
Shipped via Freight, Prepaid
Source Mail

Items not in stock will be back-ordered and shipped at your transportation expense unless you advise otherwise.
All shipments at Purchaser's risk after we receive transportation company's receipt "in good order."

	Quantity	Register No. 3887	Customer's Order No. File # 18905 Order #2863	Weight	Price	Amount	Total
1							
2	1 only		Fletcher Dough Mixer, 2 bag capacity - Pulley Drive			250.00	
3							
4			Surcharge			20.00	
5						270.00	
6			Prepaid Freight Charges -				
7			Toronto to Winnipeg			23.32	
8			Winnipeg to Grayson			10.12	
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18			F.O.B. WAREHOUSE, WINNIPEG				

\$303.44

P. Chatelain

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO William Roberts & Sons,
120 Lombard Street,
ADDRESS Winnipeg,
Man..

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 6	To one Fletcher Dough Mixer, 2 bag capacity, Pulley Drive for the Cowessess I. R. School as per statements attached	\$303.44
	Ordered direct by Ottawa.	
	Voucher No. 201	
	TRIPPLICATE FOR FILE 12.8.38 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	Three Hundred and Three.....44/100	\$303.44
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. 201

DATE July 5., 1936..

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

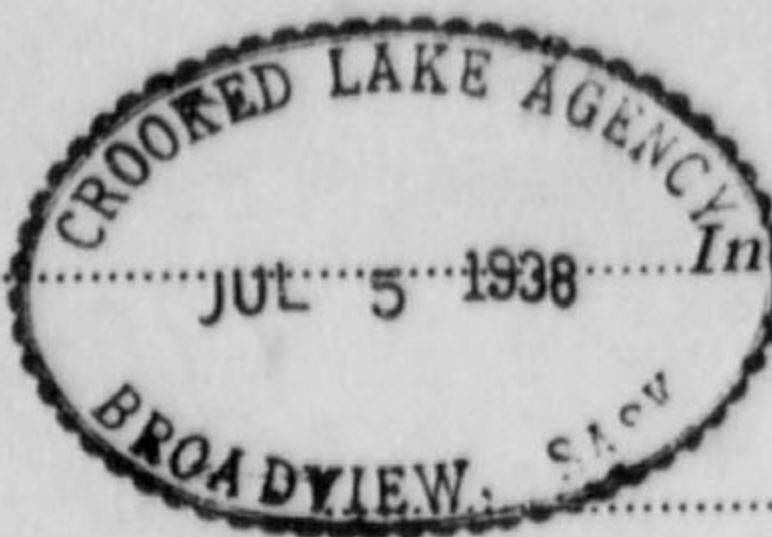
108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

Office of the.....



Indian Agency,

19.....

See [signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *201*.....

amounting to \$ *303.44*.....in favour

of *William Roberts & Sons, 120 Lombard St., Winnipeg, Man.*

for *a dough mixer Leam School*.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Replied
R
108.25
JUL 15 1938
RECORDS
Extract from letter dated July 6, 1938,
received from Dr. J. J. WALL.

Garrison
It is with respect to the fire hazard at night in four of our Schools. They are Sandy Bay, Man., Round Lake and Cowessess of Broadview, Sask., and lastly and especially Hobbema, Alta. In any of these institutions, should I sleep there, I always have the flash-light, overcoat, socks and gloves available and prepared for a sudden dive into the winter night. This fear in these four places certainly has not become an obsession but it has started to bother my conscience.

I know how foolish it would be in these hard times to imagine that funds are available for proper reconstruction. But is it not possible to get proper escape apparatus installed. Every second for evacuation time must be conserved. I am not frightened so much of the flames at night but I am fearful of the superheated gases developing and flooding the halls. Only a partial lung-ful of this and a person is out. All the fire fighting equipment possible will not avail such a case. That was my experience years ago at the Royal Victoria in Montreal when we had that terrible movie fire which took so many children. It was not the flames, as I recollect, none were even scorched.

My belief is that this problem can be solved in preparing proper escapes. Iced poles of iron, narrow snow or ice filled metal stairs on the outside possibly open to a wall of flames from some window it passes will only add to the panic at night. Poor lighting over these meager affairs will not assist.

The panic in the children when a real fire does break will be stupendous. The stoical Indian in such case is a figment on the part of certain popular authors.

Dont be sore at me, Phil., as I am prepared to lay a two to one bet up to 100 bucks that in case of such an eventuality in any of the four, happening in winter between ten at night and four in the morning, the mortality will

exceed

*Noted for
Estimates (26)
July 20/38.
m.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

thirty per cent.

The ideal thing would be an inspection of each by an officer, like the Chief of the Montreal brigade, who has had plenty of experience dealing with such institutional hazards. His first consideration would be to figure the route the fire and gases would take so that adequate methods and routes of escape can be instituted. Steel fire doors would undoubtedly be installed on each floor above the first. Steel tower-like escapes as on the Kent Street School at Ottawa would replace at strategic points the old dangerous poles and narrow stairs. Lists of pupils to utilize each escape would be posted at all times and each child's name checked from list as it passes by a responsible guardian. Many of the children otherwise, in the event of a genuine alarm will, if not watched, take refuge in a clothes closet or under its bed.

Night watchman was a step in the right direction but much can happen in the winter when he is punching in the outbuildings and barn and the time he returns to the school.

Much as I hate to bring your attention to this whole question in these four places, please understand it is not done so with any sense of butting in. It is for these poor kiddies sake, many of whom one becomes attached in his duties. In case also, should any catastrophe arise, we all shall be scourged properly at any investigation especially at the hands of politically conscious lawyers who cynically will give little credit to those who really and truly have the fullest interests of these tots at heart.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EX'D.

Ottawa, July 21, 1938.

Re: Your No. 18905 - Order No. 2865.

Gentlemen:

I am in receipt of your account of the 6th ultimo, covering the cost of a dough mixer supplied to the Cowessess Indian Residential School. Your account includes two items for freight, as follows:

Toronto to Winnipeg	-	\$23.32
Winnipeg to Grayson	-	10.12

In connection with the latter item, it will be necessary for you to forward a receipt from the railway company. Regarding the former, a receipt from the railway company should be forwarded, if possible, but, if this dough mixer was included in a larger shipment which you received from Toronto, an explanation should be given why you request freight charges of \$23.32. As soon as your reply is received, payment of the account will be made.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

William Roberts & Sons,
120 Lombard Street,
Winnipeg, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



EX'D.

WILLIAM ROBERTS & SONS

"ROBERTS PATENT" ELECTRIC & HOT AIR BAKE OVENS,
BAKERS MACHINERY & EQUIPMENT
SODA FOUNTAINS, CARBONATORS, FOUNTAIN
EQUIPMENT & SUPPLIES.

120 LOMBARD STREET

WINNIPEG, CANADA

July 26th, 1938.

2

The Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

- Attention Mr. Philip Phelan -

Dear Sir:

In reply to your letter of July 21st,
File No. 108-2-5, regarding our invoices covering
Dough Mixer, would say that we attached to the
invoices sent to the Indian Residential School at
Marieval the two expense bills referred to.

However, we are enclosing herewith
duplicate copies of same and trust these will
enable you to authorize payment of our account.

Thanking you, we remain,

Yours very truly,

WILLIAM ROBERTS & SONS,

per

ARD/NT.
Enc. 2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

PHONE 108

MELVILLE, Sask.,

193.8

M.

Crooked Lake Indian School

In Account
With**MELVILLE MACHINE WORKS AND GARAGE**

O. S. PELTIER, Proprietor

OXY-ACETYLENE
WELDING

Dealers in

AUTOMOBILES, ACCESSORIES AND OILSGAS AND STEAM ENGINE
REPAIRING

Accounts Due When Rendered

10% Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	DESCRIPTION	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	BALANCE
July 15	Rep 5 HP Foster Engine				
	1 Piston with Pin & Rings			12.00	
	Reground Block			8.00	
	3 Studs 3/8 x 1 1/2			30	
	4 Cap screws 5/16			20	
	1 1/2 x 2 Stud			15	
	2 3/8 Cap screws			10	
	to Rep Magneto			6.90	27.65
	Tax			26	27.91
	for Rep bearings			12.00	39.91
Certified correct.					
P. Chatham on					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



PAY TO.....**Melville Machine Works & Garage**
Melville Sask.
 ADDRESS.....

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			
EXAMINED AND FOUND CORRECT			
DATE.....			

TRIPPLICATE FOR FILE
86328
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

FORM No. I.A. 506

R 7747

VOUCHER No. 251

DATE.....August 5th, 1938

Agnes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5



CANADA

Letter No.

Handwritten signature

Office of the



EX'D.



Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *251*

amounting to \$ *39 94/100* in favour

of *Melville Machine Works of Jarrow*

for *Repm General in Liversen & R School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *12/5/38*

Your obedient servant,

Handwritten signature

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Broadview Sask

August 19th. 1938

Due to George Holloway

Plumber, Tinsmith etc.

Broadview

Crooked Lake Indian Agency.

To repairs at Sewage system at Cowessess I. R. School
as per specification :-

Excavating and lowering drain	220.00
Installing additional water closet	40.00
Back-venting 3 bath rooms	30.00
Transportation and hauling	20.00
Renewing 10 ft C.I. soil pipe	6.80
Lead, oakum, water pipes and fittings	4.80
	<u>321.60</u>
To 140 feet drain renewed at 45¢ per foot	63.00
	<u>384.60</u>

Note:- All labour possible was performed by Indians.

Certified Correct:-

G. A. Holloway.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



INDIAN AFFAIRS BRANCH

ADDRESS

CHEQUE NO.....

DATE.....

TOTAL

DATE.....

Three hundred and eighty four.....60/100

FORM No. I.A. 506

R. 7747

295

DATE August 19th, 1939

Agnew

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

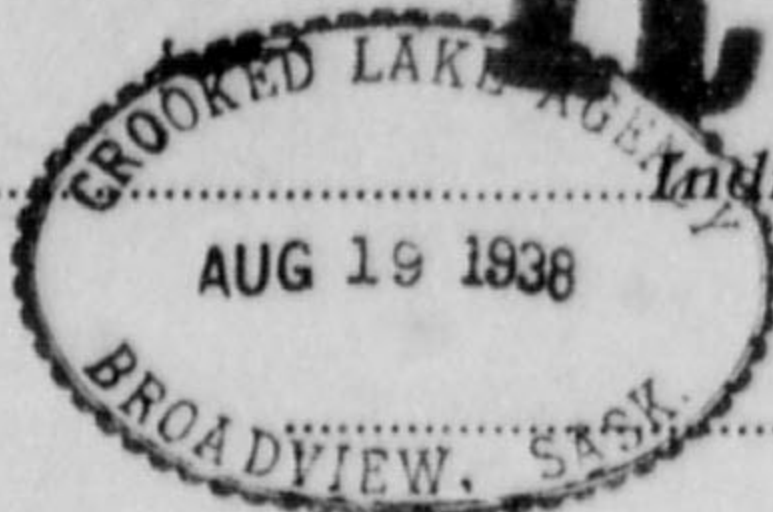
108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Sept 1938

of the



Indian Agency,



19.....

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos....293.....,

amounting to \$ 384.60.....in favour
George Holloway
Broadview Sask
of.....

forRepairs to sewage system at Cowessess I. R. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No....108-2-5.....dated.....July 16th. 1938

Your obedient servant,

Charles W. McKinnon

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHONE 108

MELVILLE, Sask.,

Aug 25 1938

M.

In Account
With**MELVILLE MACHINE WORKS AND GARAGE**

O. S. PELTIER, Proprietor

OXY-ACETYLENE
WELDING

Dealers in

AUTOMOBILES, ACCESSORIES AND OILSGAS AND STEAM ENGINE
REPAIRING

Accounts Due When Rendered

10% Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	DESCRIPTION	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	BALANCE
Aug	To Rep 10 H P Engine				
	With Crank Shaft				
	Make 4 Valve Lifts. With Valves				
	With Pump. Plunger - Rep Eng. For			34.00	
	Magnets			15.50	
	1 Pist Piston rings			2.60	
	Bolts - Nuts			80	
	Oil			75	
	2 Spark Plug			1.50	
	With HT			40	55.55
	Tax			40	55.55
	Certified correct.				
	P. Chittam: ver				
	Pruney				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



ADDRESS.....Melville,
Sask..

DATE _____

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

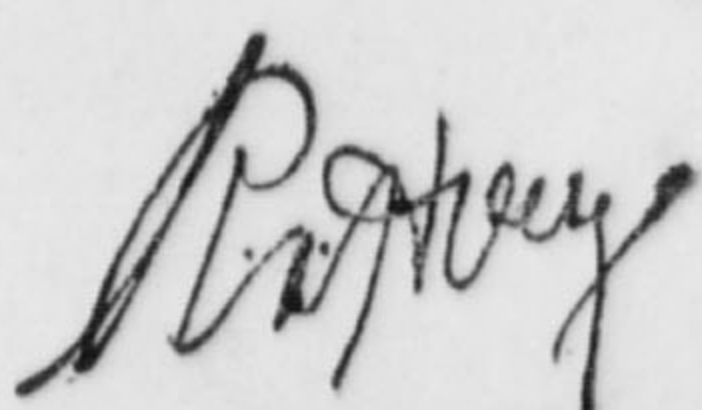
Ottawa,
October 1, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 22nd ultimo with reference to the request you have received for new desks for the Cowessess Indian Residential School.

In this connection I would refer you to my letter of May 13 last in which you were informed that the amount provided in the current year's appropriation for repairs, improvements and new equipment at this school was totally exhausted. Since that time we have authorized a considerable expenditure for repairs to the sewage system. In view of the above it is not possible to favourably consider purchasing at the present time the new desks requested by the Principal.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


E. A. W. R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

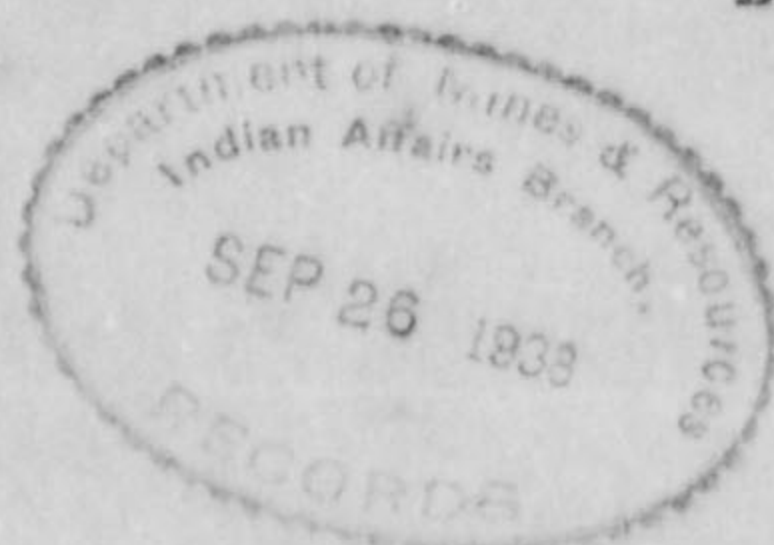
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
G.

PLEASE QUOTE
FILE S.5.

108-2-5
Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
Sept. 22., 1938..



Sir:-

The Revd. Principal of the Cowessess
I. R. School requests the following:-

Single desks, 40 pupils,
4 rows (4 rears and 4 front) Christies, Brandon.

Anthony
No. 1 - 8
2 - 12
3 - 16
4 - 4

This has been asked for two or three
years past.

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
G.

103-2-5
PLEASE QUOTE
FILE 3.5 **R**

S. A. A. A.
Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
Sept. 27., 1938..



Sir:-

The Revd. Fr. Chatelain of the Cowessess
I.R.School writes as follows:-

"I hereby ask the Department to supply me a
generator for our electric plant. I am advised
by the Bannister Electric Company, that our
generator is too small and won't last long. I
have in view a generator with warranty by which
I can get for \$85.00..

The best will be to have a combination engine
with generator as requested last spring.

Hoping to receive a favourable answer, I remain,
Sir; P. Chatelain, Principal.."

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
October 4, 1938.

EX'D.

Dear Sir:

I am in receipt of your letters of the 22nd and 27th ultimo with reference to a request that you have recently received from the Principal of the Cowessess Residential School for a new generator and new desks.

In official letter of May 13 last you were advised that in preparing our appropriation for the current fiscal year it was found possible to include an item of \$360.00 only for repairs, improvements and purchase of new equipment at the Cowessess School. When the account for the dough mixer was paid there was only a balance of approximately \$50.00.

Since that time we have authorized \$420.60 for repairs to the sewage system. Recently we received an account of \$55.55 for general repairs and a cheque for this will go forward in the near future. You will note from the above that the Department has expended considerably more at this school during the current academic year than was originally intended. Under these circumstances it is not possible to favourably consider purchasing the desks and generator at the present time.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

File No.
108-2-5

19 38

This space for use of Head Office only

Order No.

VOTE **78**Allotment.....**12-415**

SHIP TO Rev. P. Ghatelain, O.M.I., Principal, Cowessess Indian Residential
School, Varieval, via Grayson, Sask.

Purpose for which required Sewing machine for school

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37—Req. 8101

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



Grayson YARD Oct 27 1938
M Dept of Indian Affairs

[illegible]

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

SECURITY LUMBER COMPANY LIMITED



Grayson YARD Oct 27th 1938
 X Dept of Indian Affairs EX'D.

DATE			ITEMS	FEET	PRICE	DEBIT		Total
MONTH	DAY	YEAR						
Sept	30		6-7/10-12 @ 1 3/4 in Wdm	120	57 ^{<u>00</u>}	6	10	
			7-7/4-14 @ 1 7/8 "	66	47 ^{<u>00</u>}	3	10	
			4-1/6-14 @ 3 Sp Com	28				
			4-1/4-14 @ 3 " "	19	40 ^{<u>00</u>}	1	90	
			11-1/6-14 @ 3 9/16 in Flg	77	70 ^{<u>00</u>}	5	40	
			98 Lin of 1/4 round		1 ^{<u>00</u>}	1	00	
			98 " of Cove		1 ^{<u>00</u>}	1	00	
			63 " of Wdw stop		1 ^{<u>50</u>}	95		19.45
Oct	5		2-7/12-16 @ 1 Sp Com	64	50 ^{<u>00</u>}	3	20	3 20
Oct	6		255 Lin of Part stop		1 ^{<u>00</u>}	2	55	2 55
Oct	14		Credit Credit Bay 75 Lin of Part stop		1 ^{<u>00</u>}	(75)		(75)
						<u>24.45</u>		
						245		
						<u>22 00</u>		
Lumber etc for repairs Cove			P.	Disc				
			Certificate correct. Prices are just & fair P. C. Kahlum, Owner Principis					
			TRIPPLICATE FOR FILE Voucher detached for Accountant to pay.					

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

REQUISITION FOR SUPPLIES File No.

November 1 19 38

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Cowessess Residential School

VOTE.....**76**Allotment **12-415**

SHIP TO Rev. P. Chatelain, O.M.I., Principal, Cowessess Indian Residential
School, Varieval, via Grayson, Sask.

Purpose for which required **Sewing machine for school**

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 37-Req. 8101

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Receipt Form

File No. 24371-15-20-1

Singer Sewing Machine Co. Inc.,
424 Portage Ave.,
Winnipeg, Man.

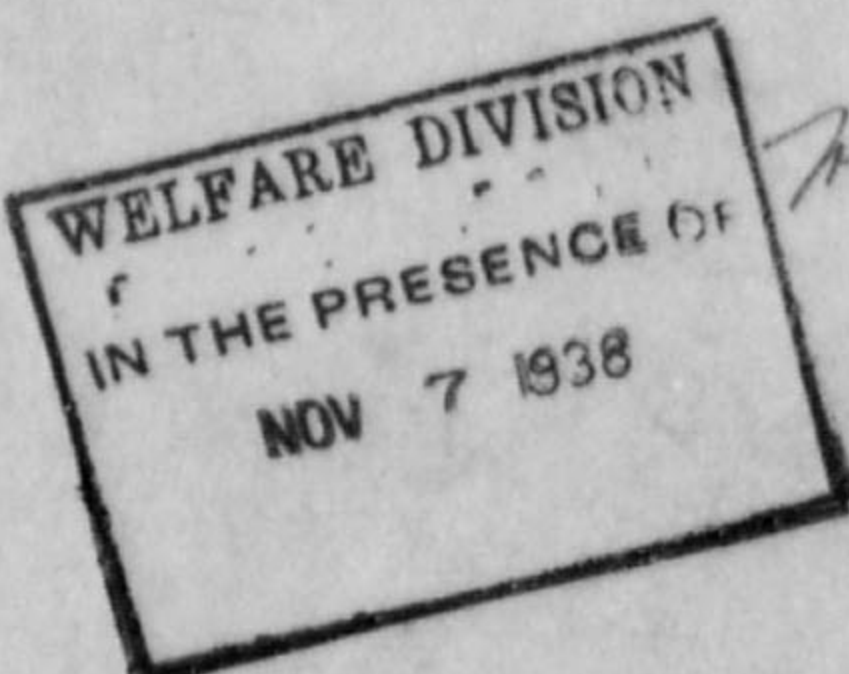
Ottawa, November 3, 1938.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception
of those listed under "Remarks."

Principal, Cowessess Indian Residential School,
Marieval, Via Grayson, Sask.

Rev. P. Chatelain, O.M.I.,

Quantity	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	Singer Sewing Machine, Tailor's 31K-15-5412		108.00
	Less 20%		21.60
	Freight allowed if distance is more than 15 miles from company's nearest store.		\$86.40
	xxxx		



MMV/HG

Prices F.O.B. Marieval

as per your recent quotation.

Shipping
Instructions

Rev. P. Chatelain, O.M.I., Principal, Cowessess Indian Res. Sch.
Marieval, Via Grayson, Sask.

Vote 75

Allot. No. 13-415

Date to be delivered:
- PROMPTLY.

Encumbrance No. 1754

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch:

Date:

Signature of Receiving Officer

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



SHOP AT... Yorkton, Sask.. Nov. 22nd, 1938.. 19

Rev. P. Chastelain, C.M.I.
M. Indian Residential School.

Marieval, Sask..

via Grayson, Sask..

BOUGHT OF
SINGER SEWING MACHINE COMPANY

No.....

Yorkton, Sask..

1 To one SINGER SEWING MACHINE, TAILORS,
31X-15-5412

Less 20%

108.00

21.60

86.40

Received in good order

TRIPPLICATE FOR FILE

29.11.38

P. Chastelain, C.M.I.
Principal

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5
GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

WHEN REPLYING
ADDRESS YOUR ENVELOPE TO
DEPUTY MINISTER OF PUBLIC WORKS



DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
STEAM BOILERS BRANCH

REFER TO FILE
13506-A



REGINA, SASK. December 2, 1938.

Mr. St. P. Lefson
Mr.
Mr.
Dear Sir:

The Department is in receipt of your cheque #40343 for \$8.00, being the fee for the inspection of the Locomotive Stationary Boiler and the Steam Heating boiler located in the Crooked Lake Indian Residential School at Marieval, Sask. For which we thank you.

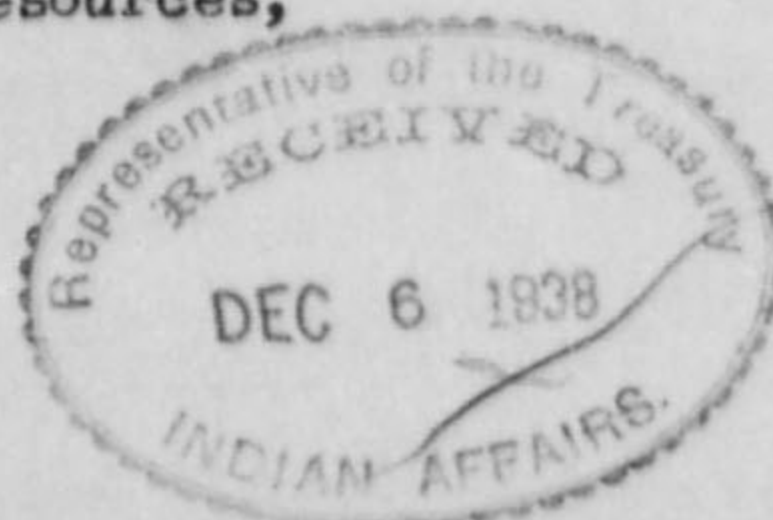
We accordingly enclose herewith the Inspection Certificates, which we trust will be found in order.

Faithfully yours,

J. M. SMITH,
Deputy Minister.

Per *[Signature]*

Department of Mines & Resources,
Treasury Office,
Royal Bank Building,
Ottawa, Canada.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
December 8, 1938.

EX'D.

Reverend Sir:

I enclose inspection certificates regarding
the following boilers in the Cowessess Indian
Residential School:

Boiler No. 10218

Boiler No. 15037

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Rev. P. Chatelain, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Indian Residential School,
Marieval,
via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Rev'd. Fr. De Varennes
Principal
Cowessess I. R. School
Marieval
via Grayson Sask.

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

616

December 24th. 1938

Agem

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.



Office of the Indian Agency,

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *616*

amounting to \$ *120.00* /m. in favour

of *Rev J. De Varenne*
Cum gratia I R School
Manuel via payee

for *allowance for night watchman*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated *19.3.38*

Your obedient servant,

E. A. W. R. McKENZIE,

EAM Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

RETURN OF LABOUR on the at the Cowessess School, Marieval, Via Crayson, Sask. Reserve

for week ending for 3 weeks ending Oct. 15, 1938.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tue.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER HOUR.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Frank Heber	Carpenter	Sept 26 10 3	27 10 4	28 10 5	29 10 6	30 10 7	1 10 8	60	.25	15.00	Frank Heber	A. Schmidt
Frank Huber	"	Oct 10 10 1	11 10 1	12 10 1	13 10 1	14 10 1	15 10 1	60	.25	15.00	Frank Heber	A. Schmidt
Frank Huber	Oct	10 10 1	10 10 1	10 10 1	10 10 1	10 10 1	10 10 1	60	.25	15.00	Frank Heber	A. Schmidt
										45.00		

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No. Vote Agency
Balance Allotment E.R.
Payment Approved FOREMAN
AGENT

Rev. P. Schmitt

Ottawa,
December 30, 1938.

Memorandum:

MR. BAILEY

I enclose account covering the cost of an emergency purchase of beds, springs, mattresses and pillows for use at the Cowessess Indian residential school.

I should appreciate it if you would issue purchase order so that the account may be paid.

R. A. Hoey
R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

EXD.

Ottawa,
December 30, 1938.

Memorandum:

MR. BAILEY

I enclose account covering the cost of an emergency purchase of beds, springs, mattresses and pillows for use at the Cowessess Indian residential school.

I should appreciate it if you would issue purchase order so that the account may be paid.

Vote 76Allotment 12-415

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Receipt Form

File No. 15-38

Simmons Limited,

Ottawa, January 8,

1939

Winnipeg, Man.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception
of those listed under "Remarks."

Invoices already received

Quantity	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
6	3-0 5010 beds		
6	3-0 5010 springs, cable		
6	3-0 Acme matts, in S.M.	10.75	\$64.50
3	pr. "R" pillows	1.00	3.00
			\$67.50
			5.40
			\$72.90
	Tax 8%		

WAV/HC

Prices F.O.B. Marieval, Sask. as per your

of

Shipping
InstructionsGoods received by: Rev. P. Chatelain, O.M.I., Indian Residential
School, Marieval, Sask.

Vote 76

Allot. No. 13-415

Date to be delivered

Encumbrance No. 2237

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch:

Date:

Signature of Receiver

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



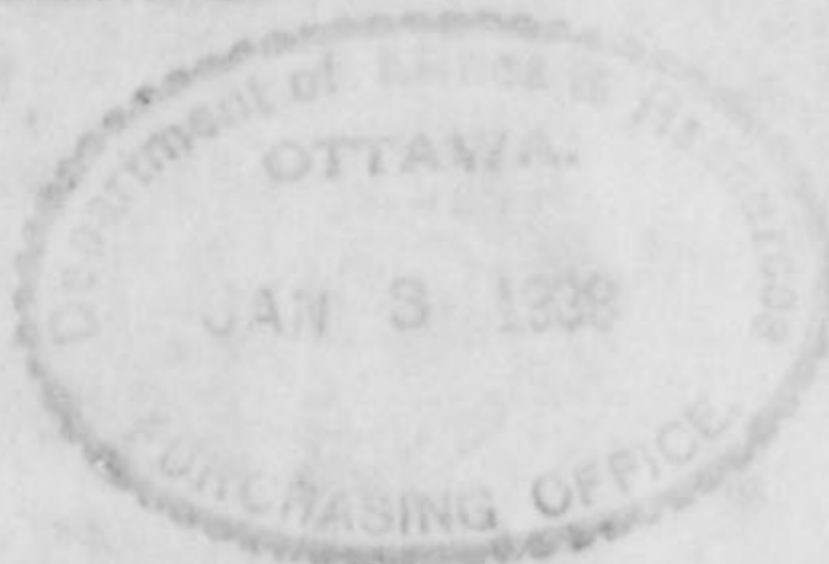
SIMMONS LIMITED

WINNIPEG

DATE Oct. 5, 1936.

INVOICE

SOLD TO Rev. Father P. Chatelain, O.M.I.
Indian Residential School,
Marieval, Sask.



S.D. R 254

TERMS Net 30 FOB WPG.

CONVEYANCE CPR

B/L DEL. SLIP No BL 1262

OUR ORDER 5769

YOUR ORDER

6	3-0	5010 beds		
6	3-0	5010 springs, cable	10.75	64.50
6	3-0	5010 matts, in S.M.		3.00
3	Pr.	"R" pillows	1.00	67.50
				5.40
				72.90

Tax 0%

Merchandise received in good order.
Prices fair & just.

P. Chatelain, O.M.I.

TRIPPLICATE FOR FILE
17.1.37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

~~VOL. 4~~

CLOSED

FROM 2/1/36

TO 30/12/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6303)

File 651-1, part 1

Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding
School - General Administration. (Map).
1898 - 1935

File 651-2, part 1

Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding
School - Quarterly Returns. 1941 - 1950

File 651-5, part 2

Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding
School - Building Maintenance - Supplies
- Accounts. 1922 - 1931

File 651-5, part 3

Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding
School - Building Maintenance - Supplies
- Accounts. 1927 - 1936

File 651-5, part 4

Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding
School - Building Maintenance - Supplies
- Accounts. 1936 - 1938



File 651-5, part 5

Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding
School - Building Maintenance - Supplies
- Accounts. 1939 - 1944

File 651-5, part 6

Crooked Lake Agency - Cowesses Boarding
School - Building Maintenance - Supplies
- Accounts. 1944 - 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

651-5
1003

VOL. 5 VOL. 4 CLOSED

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

COWESSES RESIDENTIAL SCHOOL

99

BUILDINGS, ACCTS. & C.

99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Marieval, via Grayson, Sask.
Feb. the 10th 1939

Mr. Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent
Broadview, Sask.

Dear Sir:

Since two months, we have encountered many difficulties with our Power-Plant. As it were emergency cases, I have requested the services of an expert electrician, Mr. Arthur Kendrick. His visits and his days work amount to \$31.70 which I beg the Department to pay. And still, we are in danger of being without light at any moment. The one cylinder Lister engine is nearly gone, after 18 years of service. Rev. Fr. Chatelain, had it overhauled last summer, and is still in a bad shape; the 2 pumps-magneto and bearings are wore out. The batterie bought by you 3 years ago are gone also, the plates are warping, and Mr. Kendrick says: they will soon, after the heavy drain they receive every day, be gone also. Consequently, I urge the necessity of a complete new plant of 110 volts Diesel Lister which will be able to stand the consumption we need in our institution, caused mostly to the long cable runs.

Furthermore, may I ask an other favor of having our outside buildings repainted next spring, it will be at the honor of the Department to see these buildings with a better looking. Especially, the calves shed is a disgrace in the yard. Also the cow barn would require some urgent repair.

We have fixed already the fowl-house, so much so, that we collect every day 90 eggs, well appreciated by the children.

We are in the present time, repairing and repainting the inside of the laundry, you will not recognize it. Soon, the furnace room will have its cleaning and white-washing.

Yours truly,

Principal

Rev. T. de Tarennes
OM.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

108-2-5-
Broadview, Sask.,
Feb. 13th. 1939.

Sir.,
I beg to enclose herewith a letter received from
the Rev. Principal of Cowessess Indian Residential
School, in connection of the condition of his light
plant in general.

The school has had Mr Kendrick do considerable
repair work previous to this and the plant is still
giving them trouble.

Would it be possible to do anything for them along
the lines of 110 volt Lister plant, as otherwise the
school is liable to be without lights any minute?

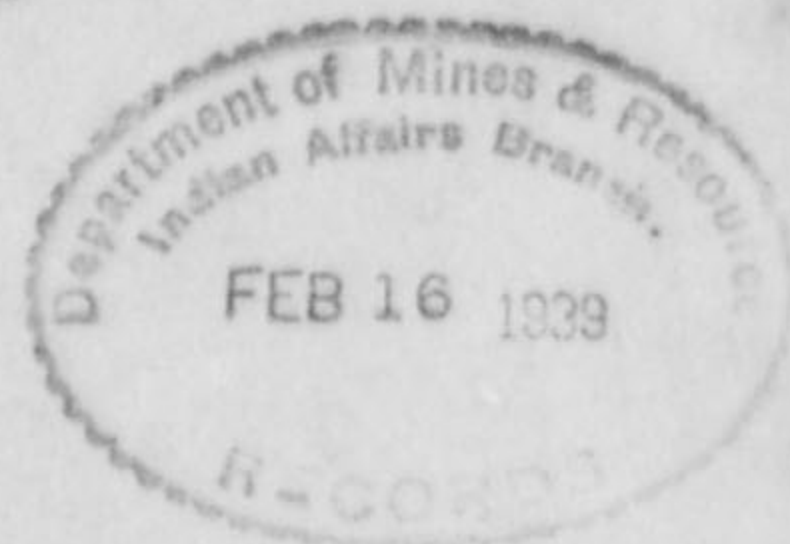
The other items mentioned in his letter such as
painting and paint were included in the estimates last
fall.

May I in the meantime forward a voucher in favor
of the Principal for the repairs he states have been
done?

Your obedient servant,

Eben A. W. R. McKenzie
Eben. A. W. R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
February 20, 1939.

EX'D.

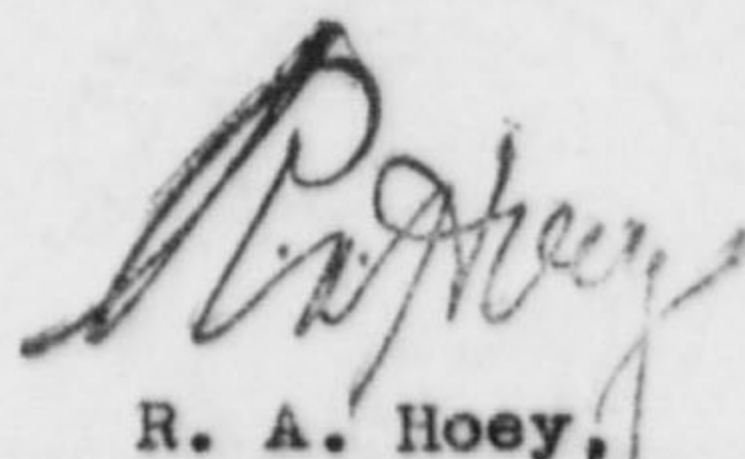
Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 13th instant with reference to the lighting plant at the Cowessess Indian residential school. You may forward a voucher covering the cost of the repairs to this plant.

Owing to lack of funds it is not possible at the present time to consider the purchase of a new lighting plant for this school. However, in our appropriation for the fiscal year 1939-40 provision has been made for funds for improvements and purchase of new equipment at this school. If the lighting plant is considered the most necessary item the Department is prepared to consider its purchase after the first of April. In that event you should let me have full particulars regarding the Equipment required in order that the purchase may be handled by our Purchasing Branch.

In the event of the Lister lighting plant being purchased it should be distinctly understood by the Principal that its cost will absorb all the funds provided for the Cowessess residential school in our appropriation for 1939-40 and under these circumstances it will not be possible to consider any other improvements at that school during the next fiscal year.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



SIMMONS LIMITED

COPY

WINNIPEG

DATE October 3

INVOICE 10462

SOLD TO Reverend Father P. Chatelain, O.M.I.,
Indian Residential School,
Marieval, Sask.

S.D. R 25 $\frac{1}{2}$

TERMS Net 30, FOB Winnipeg CONVEYANCE CPR LCL B/L 1262 No
DEL. SLIP

OUR ORDER 5789

YOUR ORDER

6 3-0 5010 Beds		
6 3-0 5010 Springs		
6 3-0 Acme Matts in SM	10.75	64.50
3 Pr. "R" Pillows	1.00	3.00
1 Felt Bag		.50
2 SF Matt Bags	1.00	2.00
		70.00
		5.60
		75.60

Tax 8%

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM 4



SIMMONS LIMITED

COPY

WINNIPEG

DATE October 3

INVOICE 10462

SOLD TO Reverend Father P. Chatelain, O.M.I.,
Indian Residential School,
Marieval, Sask.

S.D. R 25 $\frac{1}{2}$

TERMS Net 30, FOB Winnipeg CONVEYANCE CPR LCL

B/L 1262 No
DEL. SLIP

OUR ORDER 5789

YOUR ORDER

6	3-0	5010 Beds		
6	3-0	5010 Springs		
6	3-0	Acme Matts in SM	10.75	64.50
3		Pr. "R" Pillows	1.00	3.00
1		Felt Bag		.50
2		SF Matt Bags	1.00	2.00
				70.00
				5.60
				75.60

Tax 8%

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM 6



SIMMONS LIMITED

COPY

WINNIPEG

DATE October 3

INVOICE 10462

SOLD TO Reverend Father P. Chatelain, O.M.I.,
Indian Residential School,
Marieval, Sask.

S.D. R 25 $\frac{1}{2}$

TERMS Net 30, FOB Winnipeg CONVEYANCE CPR LCL

B/L 1262 No
DEL. SLIP

OUR ORDER 5789

YOUR ORDER

6	3-0 5010 Beds		
6	3-0 5010 Springs	10.75	64.50
6	3-0 Acme Matts in SM	1.00	3.00
3	Pr. "R" Pillows		.50
1	Felt Bag	1.00	2.00
2	SF Matt Bags		
			70.00
			5.60
			75.60

Tax 8%

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-8-

SIMMONS LIMITED

EXECUTIVE OFFICES - MONTREAL, CANADA

MONTREAL
TORONTO
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON



CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

REPLY TO 121 GOMEZ ST., WINNIPEG, MAN.

February 20, 1939.

Schools

Department of Indian Affairs,
Dominion of Canada,
Ottawa, Ont.

Gentlemen:

On October 4th we made a shipment to the Indian School of Marieval, which item is still outstanding according to our records. In case the invoice has been mislaid, we are attaching a copy in triplicate, and would deem it a favour if you could have the account passed for payment at your very earliest convenience.

Yours very truly,

SIMMONS LIMITED,
Prairie Division.

[Signature]
Credit Manager.

JAB/GD

Encl.

MANUFACTURERS OF THE FAMOUS BEAUTYREST MATTRESS AND SLUMBER KING SPRING

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
February 23, 1939.

Gentlemen:

I desire to acknowledge the receipt of your letter of the 20th instant regarding a shipment made to the Cowessess Indian residential school at Marieval, Sask. The account which we received from the Principal of the school dated October 3, 1938, included the following items:

6 Beds	
6 Springs	\$ 64.50
6 Acme matts	<u>3.00</u>
Total	\$ 67.50
Sales tax	<u>5.40</u>
	\$ 72.90

A cheque for this amount was issued on January 21, 1939, and forwarded to you. Our records show that it was deposited to your credit in the Bank of Montreal, Winnipeg.

Apparently there were some other items; namely, 1 felt bag and 2 SF matt bags. It will be necessary, before payment can be made for these, for you to forward a separate account covering these two items to the Principal of the school.

Yours truly,

Simmons Limited,
Winnipeg, Man.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

SIMMONS LIMITED

EXECUTIVE OFFICES - MONTREAL, CANADA

MONTREAL
TORONTO
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON



R

CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

REPLY TO 121 GOMEZ ST., WINNIPEG, MAN.

EX'D.

February 28, 1939.



Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Re: 108-2-5

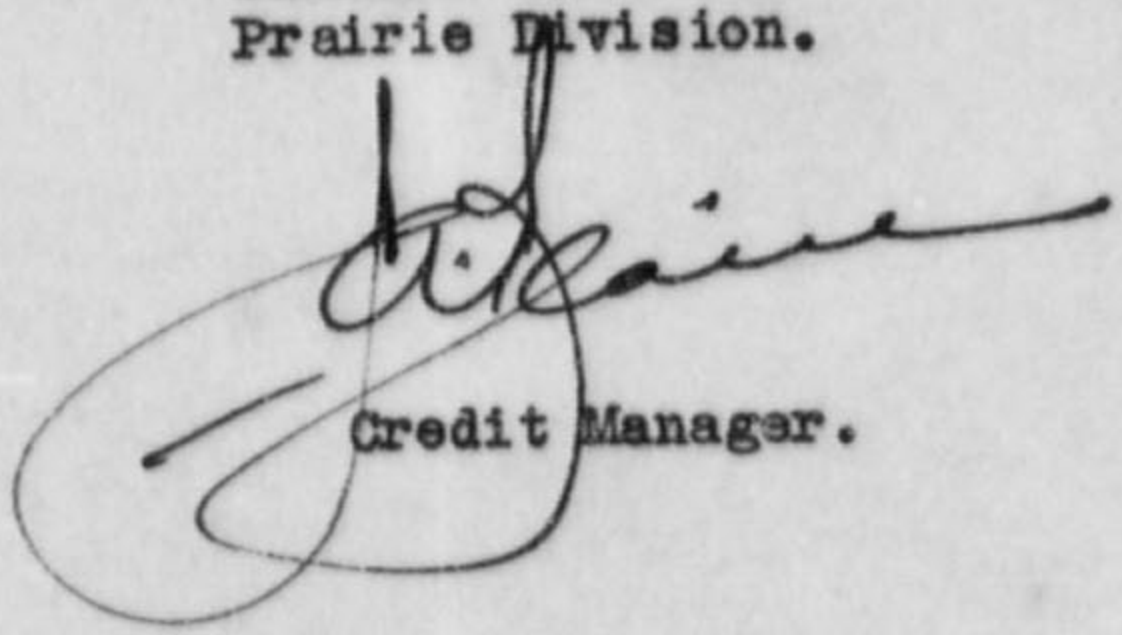
Your letter of the 23rd is received which refers to shipment under Billof Lading 1262 made to Cowesses Indian Residential School at Marieval, Sask.

It is quite true that we received a cheque for \$72.90 in January, but for your information we made two shipments that same day for the same amount, and there were bags and burlap amounting to \$2.70 for the two shipments.

As requested we have written the principal of the school sending them copies in triplicate of further invoices for \$72.90 and \$2.70, with an explanation, and hope that the account will be passed for payment without any further delay.

Yours very truly,

SIMMONS LIMITED,
Prairie Division.


Credit Manager.

JAB/GD

MANUFACTURERS OF THE FAMOUS BEAUTYREST MATTRESS AND SLUMBER KING SPRING

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



SIMMONS LIMITED

COPY

WINNIPEG

DATE Oct. 3, 1939

10464
INVOICE R# 251

SOLD TO Rev. Father P. Chatelain, O.M.I.
Indian Residential School,
Marieval, Sask.

S.D.

TERMS Net 30 FOB WINNIPEG CONVEYANCE CPR LCL B/L No B L 1262
DEL. SLIP

OUR ORDER 5789

YOUR ORDER

1	Felt Bag		.50
2	SF Matt Bags	1.00	<u>2.00</u>
			2.50
	Tax 8%		<u>.20</u>
			2.70

*Rev. V. de Varannes
M.S.*

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

FORM 4



SIMMONS LIMITED

COPY

WINNIPEG

DATE Oct. 3, 1939

10464
INVOICE ~~R~~ 251

SOLD TO Rev. Father P. Chatelain, O.M.I.
Indian Residential School,
Marieval, Sask.

S.D.

TERMS Net 30 FOB WINNIPEG CONVEYANCE

CPR LCL B/L No B L 1262
DEL. SLIP

OUR ORDER

5789

YOUR ORDER

1	Felt Bag		.50
2	SF Matt Bags	1.00	<u>2.00</u>
			2.50
	Tax 8%		<u>.20</u>
			2.70

Correct
Rev. V. de Varannes
M.A.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



SIMMONS LIMITED

COPY

WINNIPEG

DATE Oct. 3, 1939

INVOICE ¹⁰⁴⁶⁴ R# 251

S.D.

SOLD TO Rev. Father P. Chatelain, O.M.I.
Indian Residential School,
Marieval, Sask.

TERMS Net 30 FOB WINNIPEG CONVEYANCE

CPR LCL B/L No B L 1262
DEL. SLIP

OUR ORDER 5789

YOUR ORDER

1	Felt Bag		.50
2	SF Matt Bags	1.00	<u>2.00</u>
			2.50
	Tax 8%		<u>.20</u>
			2.70

Correct
Rev. T. de Varennes
O.M.I.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa, March 11, 1939.

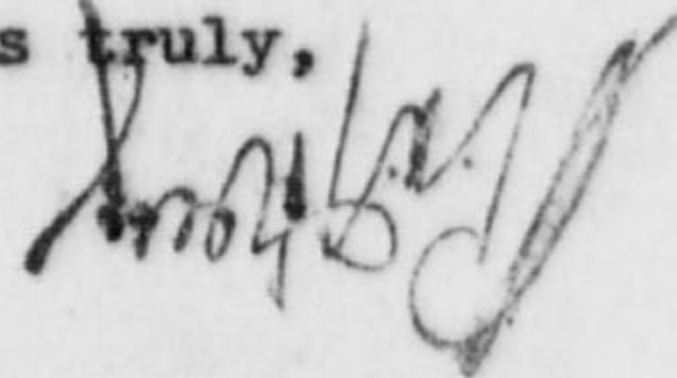
Reverend Sir:

I enclose account which has just been received from Simmons Limited, Winnipeg, covering the cost of beds, springs, mattresses and pillows, supplied to the Cowessess Residential School.

Some months ago we received a similar account and cheque in payment was issued during the month of January, 1939. When the Simmons Company wrote us about the matter we so advised them and in reply they stated that they made two shipments on October 3 for the same amount.

As stated above, we have paid the first account, but as we are nearing the end of the fiscal year our funds are completely assigned, and it is not possible to consider payment of the attached account. If the school received two shipments, as stated by the company, it will be necessary for you to pay the enclosed account from school funds.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Encl.



Reverend V. de Varenne, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Residential School,
Marieval,
via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

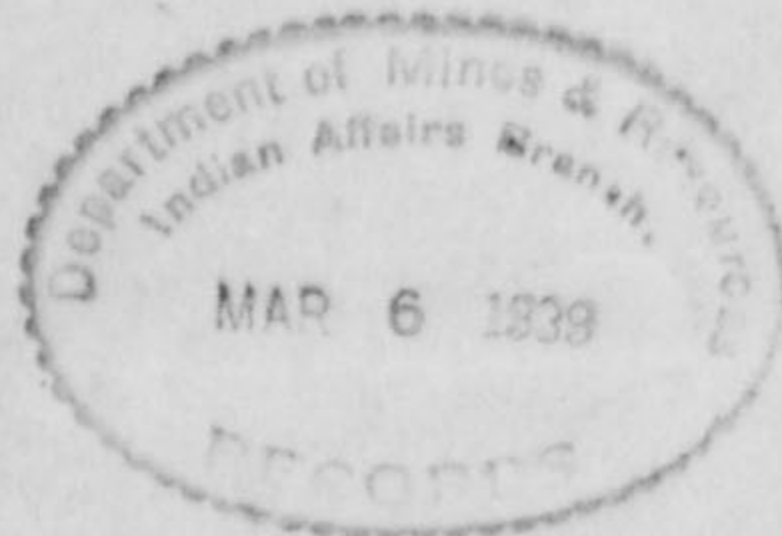


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
G.

108 - 2 - 5
R

PLEASE QUOTE
FILE S.5.

Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
Mar. 2., 1939..



Sir:-

With reference to your letter 108-2-5
of the 20th. ultimo, the Revd. Principal
of the Cowessess I.R. School advises the
following:-

"I consider for the moment the purchase of
a new Electric Plant the most necessary item.
In consequence, I beg the Department to
purchase either from Lister or Fairbanks
(the repairs being obtained from the latter,
perhaps more easily) a Light "Diesel" Plant,
110 volts, 2.75 K.W. tank-cooled, battery-
charging, with fully automatic operation,
compound wound generator and magnetic governor,
together with 56 batteries, 15 plates per cell.
If more specifications would be necessary, I
would be glad to furnish them at once."

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
March 22, 1939.

Dear Sir:

I desire to refer to your letter of the 2nd instant with reference to the request of the Principal of the Cowessess Indian residential school for a new electric plant.

The information contained in your letter is not sufficiently definite for our Purchasing Branch to obtain quotations. I should, therefore, appreciate it if you would forward complete specifications regarding the type of electric plant that is required.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. Fr. DeVarennas,
Principal,
ADDRESS Cowessess I.R. School,
Marieval, Via Grayson,
Sask..

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
Mar. 31	To allowance for night watchman at the Cowessess I.R. School for the quarter ending March 31., 1939 Three month at \$40.00 per month	120.00
	Auth: Ottawa 108-2-5 19.3.35	
	Voucher No. 842	
	One Hundred and Twenty.....00/100	\$120.00
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 842

DATE Mar. 15., 1939..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *842*.....

amounting to \$*120*^{*00*}/_{*100*}..... in favour

of *Rev. J. De Varennes*
Commissaire I.R. School
Maniwat *Manitowish* *Park*

for *high schoolman* *Commissaire I.R. School*
Quamen *Indy.* *31-3-39.*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *108-2-5* dated..... *19-3-35*.....

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

March 1st 1939

The Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

In account with

Cowessess Indian Residential School

Labour for repairing electric plant	\$31.70
Labour for repairing auxiliary engine	12.90
work done by Arthur Kendrick, electrician	_____
	\$44.60

Certified correct

Rev. V. de Vassens
S.M.S.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

PAY TO Arthur Kendrick

Dubuo.

ADDRESS.....

Sask..

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE
1959

SERVICE

AMOUNT

Jan 27-Feb. 2	To repairs at Cowassess I.R. School electric lighting plant
Feb. 20-25.	as per statements attached and explanatory letter attached

44.60

Auth: Ottawa 108-2-5 Feb. 20, 1939.

Voucher No. 851

No. 85
 TRIPPLICATE FOR FILE
 Voucher in duplicate detached
 for Accountant in pay.

Forty-four.....60/100

TOTAL

\$44.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 8420

VOUCHER No. 851

851

DATE.....Mar. 17., 1939..

DATE _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

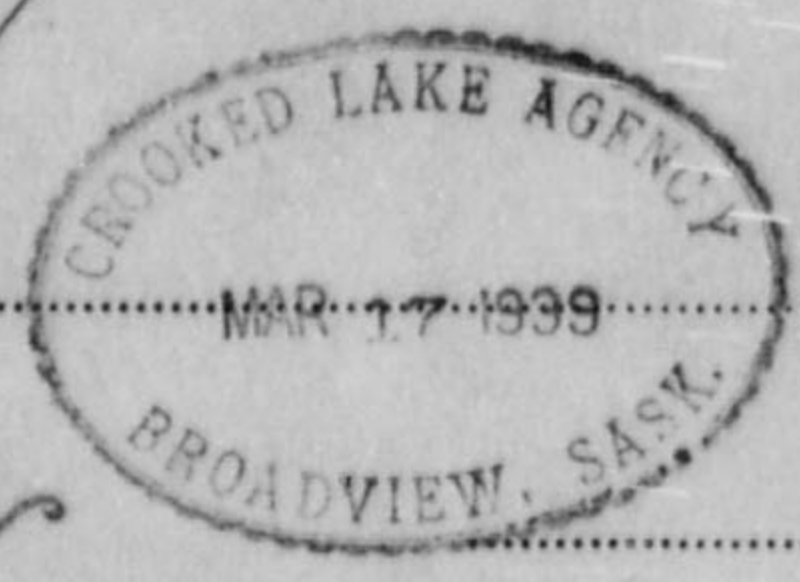
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

108-2-5



Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,



19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ⁶⁰851.....,

amounting to \$14.⁶⁰/₁₀₀..... in favour

of..... Arthur Kenton

for..... Repairing Concessions I.R. School
Crooked Lake Band

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 105-2-5 dated..... 30/7/39.....

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

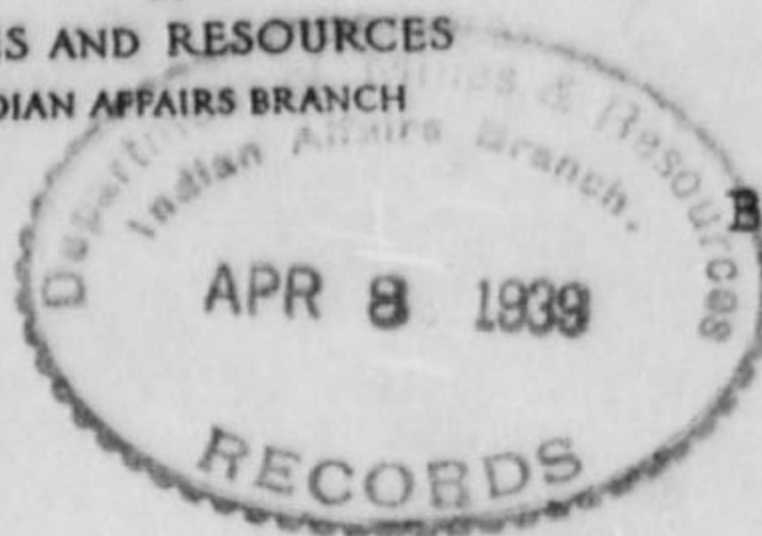
CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE C.1

R

Broadview, Sask.

1st. Apr. 1939



Sir,-
Acknowledging receipt of your letter 108-2-5 of the 22nd. inst; concerning the electric light plant required for the Cowessess Indian Residential School, I beg to advise that the specifications are as follows, as given by the Rev. Principal,-

Lister

Diesel Electric Battery charging Plant, Type 51
Tank cooled, Voltage 110/162, K.W. output 2.75
Code word YNFCA, with batteries Type 51A, 60 cells.
29 lamps of 25 W. for 15 hours. Code word 200PT

with additional equipment, Code words Zimmo ZOCKY and ZIMJA, i.e. fully automatic operation, compound wound generator

The above is the description given in Listers catalogue listing these plants and trust this is the detail requested

Your obedient servant

Eben A.W.R. McKenzie

Eben A.W.R. McKenzie.
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

This space for use of Head Office or

File No.
108-2-5

Requisition No.

Order No.

School

76

Rev. V. de Varenne, O.M.I., Principal, Cowess Indian Residential

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. H. P. van der Vliet". The signature is written over a background of horizontal dashed lines.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37--Req. 8101

(SEE OTHER SIDE)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

ADDRESS
PURCHASE

WMV/CMcD



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

PLEASE QUOTE
FILE 27060-15-16

OTTAWA May 17, 1939.

R

Memorandum:

Mr. Hoey.

I have your requisition for electric lighting plant for Cowessess Indian Residential School at Marieval, Sask., your file No. 108-2-5. In order to ensure that all essential features are embodied in our request for quotation and to provide competitors with a specification worded in such a way that they will have no doubt as to the exact type of equipment required, I would suggest that you obtain the advice of Mr. T. S. Mills, Engineering and Construction Service, Jackson Building, and request him to supply a specification describing in greater detail each component part of the lighting equipment.

W. M. Bailey
W. M. Bailey.
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
May 22, 1939.

Memorandum:

EXT

DIRECTOR

Surveys & Engineering Branch

A new lighting plant is required at the Cowessess Indian residential school at Marieval, Sask. The Indian Agent has submitted the following information:

1 Lister diesel electric battery charging plant, type 51 tank cooled, voltage 110/162, K.W. output 2.75 Code word YNPCA, with batteries Type 51A, 60 cells. 29 lamps of 25 W. for 15 hours. Code word ZOOPT

(With additional equipment, Code words ZIMMO, ZOCKY and ZIMJA, i.e. fully automatic operation, compound wound generator)

The above information was forwarded to the Purchasing Agent who has requested me to refer the matter to you. In his memorandum to this Branch the Purchasing Agent writes as follows:

"In order to ensure that all essential features are embodied in our request for quotation and to provide competitors with a specification worded in such a way that they will have no doubt as to the exact type of equipment required, I would suggest that you obtain the advice of Mr. T.S. Mills, Engineering and Construction Service, Jackson Building, and request him to supply a specification describing in greater detail each component part of the lighting equipment."

I should appreciate it if you would have one of your officers comply with Mr. Bailey's request.

Wg 25/29
Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. Fr. DeVerennes,
Principal,
ADDRESS Cowessess I.R. School,
Marieval, Via Grayson,
Sask..

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			
EXAMINED AND FOUND CORRECT			
DATE			

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 16	To allowance for night watchman at the Cowessess I.R. School for the month of April 1939..	40.00
	Auth: Ottawa 108-2-5 19.3.35	
	Voucher No. 67	
	TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	Forty.....00/100	\$40.00
	TOTAL	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R 7747

VOUCHER No. 67

E. J. McLaughlin Agent
DATE May 16., 1939..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

108-2-5

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 29 1939
RECORDS

CROOKED LAKE AGENCY
MAY 18 1938
BROADVIEW, SASK.

MAY 29 1939

RECORDS

19.

EX'D

Office of the...

W.B.

Sir,

I enclose...

amounting to...

40.00

for night watchmen at Louisa School Apr. 1939

Letter No. 108-2-5 dated 19.3.35.

obedient servant,
Edmund M. Kennedy

*The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIMMONS LIMITED

EXECUTIVE OFFICES - MONTREAL, CANADA

MONTREAL
TORONTO
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON



REPLY TO 121 GOMEZ ST., WINNIPEG, MAN.

CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

June 13, 1939.



Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Re: 108-2-5

Following your letter of February 23rd, and ours of February 28th, you have no doubt received from Cowesses Indian Residential School at Marieval, invoices for \$75.60 duly certified.

In correspondence with them, we understood that this account would be paid with 1939 funds. We have carried this amount in our books since last fall, and we close our books at the end of June for our half year when we endeavor to reduce our Accounts Receivable to a minimum. If this item can be passed for payment it will be very much appreciated.

Yours very truly,

SIMMONS LIMITED,
Prairie Division.

Credit Manager.

JAB/HM

MANUFACTURERS OF THE FAMOUS BEAUTYREST MATTRESS AND SLUMBER KING SPRING

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
June 19, 1939.

Reverend Sir:

I desire to refer you to official letter of March 11 last in which you were informed that if you received two shipments of beds, etc., from Simmons Limited the Department expected you to pay for the last shipment from school funds. As you are aware the Department has already paid for one of the shipments.

I hope you will give this matter immediate attention as the Simmons Company has written to us again regarding this account.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. V. de Varennes, O.M.I.,
Principal,
Cowessess Residential School,
Marieval,
via Grayson, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
June 19, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 13th instant regarding an account of \$75.60 covering the cost of goods supplied by your firm to the Cowessess Indian residential school the Department understood that two shipments were made to this school last fall. For one of these the Department issued cheque and I explained the matter to you in my letter of February 23 last.

It was understood that the school management would pay the other account from their own funds. I wrote to them to that effect in March but as they have not done so I am writing to them again today.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

The Credit Manager,
Simmons Limited,
121 Gomez St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



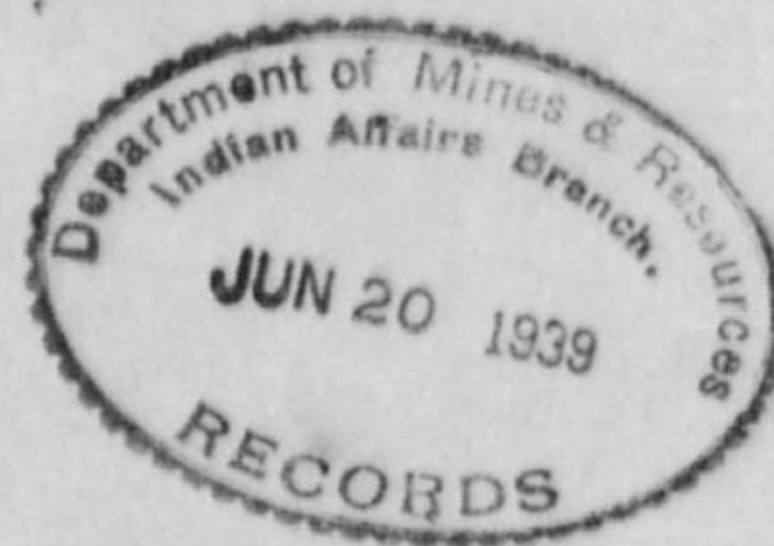
CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

108-2-5

PLEASE QUOTE
FILE S.5.

R

Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
June 17., 1939..



Sir:-

I beg to advise that the Cowessess School is without light, the generator having given out. I have previously written regarding a power plant for this school. Is there any likelihood of this going through shortly as they are in bad shape and needing light.

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C o p y

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Surveys and Engineering Branch

May 29, 1939.

Memorandum:

Dr. McGill.

I have your memorandum of the 22nd instant in regard to the new lighting plant required at Cowessess Indian Residential School at Marieval, Saskatchewan.

It is noted that the Indian Agent states definitely the size of plant that he thinks is required, namely, a Lister Diesel electric battery charging plant, voltage 110/162, 2.75 k.w.

Before getting out a specification which will be sent out to competing firms, will you forward me a statement showing the actual lighting requirements at this school. This would include number of lighting outlets, present and anticipated, voltage of lamps, location of different buildings to be lighted, number and capacity of motors, if any, and number of electrical appliances and capacity.

J. M. Wardle.

Director.

*This copy was obtained
from Mr. B. L. Day - the record
of original having reached the
Branch
J.M.W.
25/6/39*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ottawa,
June 20, 1939.

AIRMAIL

EXD.

Dear Sir:

I desire to refer to your letter of April 1 and subsequent correspondence in connection with the electric lighting plant required at the Cowessess Indian residential school.

The information contained in your letter of April 1 was submitted to the Purchasing Branch and I am now advised that the particulars you supplied are insufficient for the preparation of a specification on which prices will be obtained.

Please let me have at once a statement showing the actual lighting requirements at the Cowessess school. This would include number of lighting outlets, present and anticipated, voltage of lamps, location of different buildings to be lighted, number and capacity of motors, if any, and number of electrical appliances and capacity.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

E.A.W.R. McKenzie, Esq.,
Indian Agent,
Broadview, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

G.

Crooked Lake Agency,
Broadview, Sask.,
June 26., 1939..



PLEASE QUOTE
FILE S.5.

Schick

Sir:-

Acknowledging receipt of your letter 108-2-5 of the 20th, instant, regarding electric light plant at the Cowessess School, I beg to enclose herewith a letter from the Principal of this school together with a diagram of the buildings down there. I am also enclosing a letter received by the Principal from Mumford, Medland, Ltd., concerning a direct generator and an engine that they have.

There are 117 lighting outlets at present, none further anticipated; the voltage of lamps 110; no motors at present but one anticipated for the use of the bread-mixer, which would use 2100 watts, but would only be on at the time of making bread. There are no electrical appliances.

I trust that this is the detail you require.

Your obedient servant,

Eben A.W.R. McKenzie,
Indian Agent.

Encl. 3.
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

END OF REEL

**FIN DE
LA BOBINE**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**